

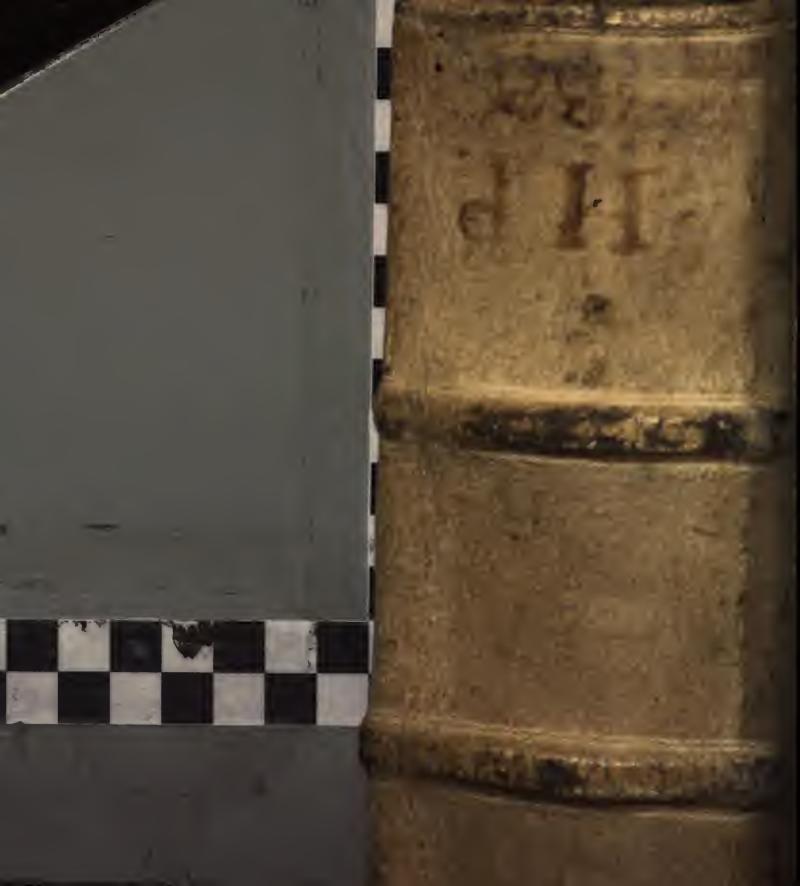
**RÖMISCHE  
HISTORIEN,  
JETZUNDT MIT  
GANZEM FLEISS  
BESICHTIGT, ...**

---

Titus Livius













LIII. R. 19.

MENTEM ALIT ET EXCOLIT



K.K. HOFBIBLIOTHEK  
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK

---

53. R. 19



*franciscus fichtner  
Kaiserlicher Rat*

# Im Jahr des

aller redspruchsteyn vnd hochberühmpten geschichte schreibers / Römische Historien / gründt mit ganzem fleiß besichtigt / gebessert vndd gemehret.  
*Wohne allen Rittersmessigen / Gewaltigen / Regierern der Landt vnd Stett / so sich inn Tugent / Mäñheyt / oder Ritterlichen thaten vnderstehn zů üben / nit alleyn zů lesen lustig / sonder inen / auch eynem jeden menschen gemeynes standts / vast nützlich / vndd zů wissen noth seindt / etc.*

*Christoph. Franck.*

*Jo. Bapt. Spizma*



*Andreas Schickel de ...  
... / ... D S.  
... ..*

Getruckt in der Churfürstlichen Statt  
Meynz durch Juonem Schöffers  
im Jahr

M. D. XLVI.





**I**n loblich vnnnd vor  
sichtig aller Durchleuchtigster  
großmchtigster König / auch mit was  
tugent vnnnd gütten anschlegen inn an-  
fangt das Römische Reich von gerin-  
gen vrsprüngen inn grosse macht vnnnd  
wesen kommen / durch welche vrsache  
das gewachsen / vnnnd widerumb zu  
mermalen in abnemen gefallen sei / wirt

in dem aller redsprechsten Tito Liniio inn seiner Römischen Historien  
beschrieben hat) angezeyget / die billich alle Regierer (als eynen  
Exempel vnd Exempel) ansehen / darin alles was zu merung des Reichs  
dienlich sein / was auch das selbig inn abfal bracht vnnnd reg-  
ungen mag erfunden wirt. Dan keyner vnder allen den / die Historien  
schreiben / das Römisch Reich also herlich vnd brächtlich wie Li-  
nius gezeit hat / der auch bei seinem leben / mit weniger lobs inn den Röm-  
ischen geschichten zu beschreiben / dann die statt Rom inn überwin-  
nung der feinde vnd iren triumphen hat erlanget / Auch Sanct Hiero-  
nimus in der vored der Biblien anzeyge gibt / do er sagt / wie etliche  
schickten von frantreich vnd Hispanien zu Tito Liniio / als zu eynem  
Lich oder fließ der von süßen vnd lieblichen reden (als mit Milch flüsse)  
trinken vnd die jhenen / die die statt Rom inn allen irem wesen vnnnd  
vornehmheit mit bewegen mocht / dohyn zu kommen / vnnnd sie zu besichti-  
gen das gerucht vnnnd lob dises eynigen Titi Liniij dohin bracht das  
sie alleyn sehen vnd hören wolten. Dann Linius vor allen andern /  
vnder der Römer vnnnd ander Nation geschichten vnd krieges geschri-  
ften den fürzug (vnd als Hercules) vnder allen starcken den platz  
behielt als der jhene der inn lesen mit verdrossen / sunder lieblich vnnnd  
süßlich / auch inn aussprechen dapffer vnnnd großmütig wirt erfunden /  
denn ist vnder allen den jhenen / die Historien jhe beschrieben haben /  
der sich den menschen mit seinen reden vnnnd Oracion (die allenthal-  
ben diesem buch eingeflochten sein volkmülicher möge erfüllen / keyner  
der das hertz vnnnd gemüt der menschen mehr durch dringen vnd leicht-  
licher freude zorn vnd mitleiden bewegen mag / dann Linius / deshal-  
ben er wol billich allen andern inn Historien fürgesetzt vnnnd für den bes-  
ten vnnnd nützlichsten gehalten wirt. Damit aber solch Historia auß dem  
lateinischen Teutisch verändert / an den tage käme / vnd offenbart wür-  
de / so begiert lange zeit gewesen die selbige ewere Königliche Ma-

testat (als eynem obersten haupt vnd regierer des heyligen Römischen  
 Reichs) zu zuschreiben/wie dan hienor der gleichen/Valerius Maximus  
 sein Historien/von mercklichen geschichten vnd sprüchen/dem Keyser Ti-  
 berio/vnd Plinius sein werck von der natürlichen Historien Tito Ve-  
 spasiano zugeschrieben vnd geschickt haben. Solch werck aller mech-  
 tigster König (das zuuor an ewer königliche Maiestat zu ehren/darzu  
 Fürsten vnd Herrn/ auch Gemeynnden vnd Stetten Teutscher Nation  
 zu nuzen in teutsch bracht / vnd inn der löblichen statt Meynz gefertigt  
 vnd getruckt ist) wöll ewer Kd. May. gnediglich aufnehmen: Inn wel-  
 licher statt auch anfenglich die wunderbarliche Kunst der Truckerey  
 vnd in ersten von den künstreichen Johann Gутtenberg/ do man zal  
 nach Christi vnsers Herrn geburt tausent vierhundert vnd fünff-  
 zig jar erfunden/vnd darnach mit fleiß/kost vnd arbeyt Johann  
 Faust vnd Peter Schöffers zu Meynz gebessert vnd  
 bestendig/gemacht ist worden. Darumb die selbe statt  
 nicht alleyn bei Teutscher Nation/sunder auch bei  
 aller welt inn ewige zeit (als wol verdienet)  
 gepreist vnd gelobt sol werden / vnd  
 die Burger vnd einwoher  
 doselst des billich  
 genießen.



Register

hen  
mus  
Ti-  
Des  
ech-  
urzu  
ion/  
tigt  
vel-  
rey/  
galt  
e

Wachst in auch von deren fruchte  
fertig. ij

Was ist der Ursprung von den  
Leben. f j

Das 3te Ja gebare Romulum und  
Remum und wurden die selben

Übertragen. iij  
Der Hirt die Zwillinge

und Remum an der Tyber  
mit seiner hauffrawen Lupa ges

gab. iij  
 Von ersten von Komulo ges

der Romus erschlagen warde. iij  
der Romulus (als er inn seiner jugent

König auffgeworfen  
awcket) eyn regiment zu Rom

he strabeyt offinet / cyn rath setzet /  
croolet.

Die Römer mit gewalt irer nach-  
kommen namen vnd Töchter raub-

v  
Uebersichtlicher Brieff zwischen

und den Sabinen/ vnd iren  
erhub/ von des reuchs wegen

der entwill gestile wurde. n i

Julius der erst Römisch Kaiser  
hieß.

Pompilio dem andern Rō  
g. n i i

Postilio dem dritten Romi  
viii

der Krieg der von Alba wider  
den Sieg von beyden theilen ge

die zwilling / auff der R<sup>o</sup>  
dorati / vnd der Albaner

Curatien/ vnd wie die Rös  
niii

der dritt sein Schwester  
um grossen zorn / und dar

gestalt/ vnd doch Absolut

Alba von den Römern zu  
sein ward.

Wie Metius Suffetius der von Alba  
hauptman/vmb sein vntrew vnd verretes  
rei verurtheylet vnd gericht ward. r

Von Anco Martio dem vierdten Römischen König.

Wie die Latini / vnnnd ander anstossent  
völcker Sabini vñ Volsce / von Anco Mar

tio im streit überwunden wurden. xij  
 Von Lucio Tarquinio Puisco dem fünff

Wie Tarquinius der König wider die

Latinen vnd Sabinen/ vnd darnach wi-  
der die Tuscaner vnnnd die stett in Tuscien

Wie Tarquinius stritt mit den von Hes

Wie Tarquinius Priscus durch Zurich

tung der Søn Anci Martij/ vonn zweien  
jüngling erschlagen ward. r v

Von Scruio Tullio dem sechsten Kö-  
nig zu Rom.

Wie Servius Tullius seine Tochter  
Tarquinius Sum vermehelt/ vnd er dar

nach von den dienern Tarquinij seins ey-  
den erschlagen ward. r n f i j

Wie Tullia die bosshafftige Tochter  
Serrui Tullij über den todten Leib ihres nat-

ters inn der straffen ligende/mit vnstüm-  
migkeit den furmañ tragt zu faren. r i r

Von Lucio Tarquinio Superbo dem  
stehenden und letzten König zu Rom. rir

Was krieg Tarquinius Superbus wol  
der seine nachbarnen gefürt. Item wie

der seine nachbarliche geliebt. Jean wolte  
Tarquinius (als im Sext. Tarquinius sein  
Sinn durch ein horten beschreiben wie er sich

14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 5

Wie Lucretia die Keusch fraw (als sie  
von Serto Tarquinia des Königs Sön

von Sexto Tarquinius des Königs Sohn  
gewaltigklich geschwecht) nach irer ent-  
schuldigung bei irem vatter / haufwirt

schuldiglich bei jrem vatter / haupthirte  
vnd freunden / sich mit jrem eygen messer  
erstech

Von dem freien standt der stat Rom. 23

iii Mic



# Register

Wie nach veränderung des regiments  
vnd außereibung des Königlichē ges-  
chlechtes Tarquini / anfanglich zwen  
Burgermeyster von eynem rath zu Rom  
erwelet wurden Lucius Junius Brutus/  
vnd Lucius Tarquinius Collatinus. xxij

Wie etlich junge burger zu Rom / vn-  
der den waren Junij Bruti des Burgers  
meysters vnd ander Sün / eyn anschlag  
herten / den König Tarquinius widerum  
heymlich zu Rom einzulassen. xxiii

Item wie der König Porcena zu hoff  
Tarquinius / vnd inen widerumb in sein  
Königreich zu setzen / die stat Rom hertig-  
lich belagert / vnd wie manlich Horatius  
Cocles der Römer selb dritt die brücken ges-  
gen den feinden auff hielt / so lang die hün-  
der im abgewoissen vnd darnach in sein  
nein harnisch in die Tyber sprenge vnd  
rieterlich zu den seinen vuerlegt kam. xxv

Wie der Römer Caius Mutius Sces-  
uola in solchem leger vnderstünden Rö-  
nig Porcenam zu erstechen / vñ auß ir-  
rung seinen Cansler erstach / darumb er gefan-  
gen ic. xxvi

Item wie die Jungfraw Chloelia / die  
mit etlichen andern dem König Porcena  
zu merer sicherheyt der racheung vnd des  
friedens geben war / bei nacht auß der  
feinde Pferde über die Tyber schwamet /  
vnd geht Rom kam / darab der König  
abermals groß verwunden hett / vnd ge-  
ursacht ward / mit dem heer vnd leger von  
Rom abzu ziehen / vnd mit den Römern  
eyn ewige freundschaft zu machen. xxvii

Eyn mißhellung zwischen dem Rath  
vnd der gemeynd. xxviii

Eyn streit zwischen den Römern vnd  
etlichen stetern. xxix

Item wie sich eyn zweytracht zwischen  
dem rath vnd der gemeynd zu Rom er-  
hub / die von dem rath gestört / hart be-  
schwert vnd gefencklich vmb schulde ge-  
haleen wurden / darumb die gemeynd auß  
der stat mit machte eynen berg einnemen /  
vnd sich do selbst wider den rath legten /  
solch auffrühr doch zu lezt durch eynen gü-  
tigen mann / genant Menenius Agrippa /  
gestillet vnd vertragen ward. xxxi

Wie die Gemeynde durch eyn verdrag  
bemelten / das inen zu handhabung irer  
freyheyt vnd irer rechten / zugucken vnd er-  
scheynen

welt wurden fünff Junffmeyster / Trib-  
ni plebis genant die Gemeynd zuwerthe-  
dingen. xxxi

Eyn krieg der Römer wider die Ve-  
sco. xxxi

Aber vonn eynen zweytracht zwisch-  
dem rath vnd der gemeynd. xxxi

Wie Marcus Coriolanus der Röm-  
er von den Junffmeystern der Statt Rom  
verweisset / inn zweytracht sich zu der Ro-  
mer feinde den Volsen um hülff begab  
vñ mit grosser macht für Rom zog / vñ  
die stat hertiglich belagert / wie er auch  
durch manich fältige boteschafft abzu zie-  
hen ersuchte / vñ nit bewegte / sonder zu le-  
ten mit flehe vnd bitt seiner müeter / seine  
hauffswaiven vnd ander edel Römerin  
von dannen auß dem felde getheyding  
ward. xxxii

Wie Martius Coriolanus der Röm-  
er feind ward. xxxiii

Wie Martius Coriolanus für Rom  
zog / vñ von seiner müeter Veturia dan-  
nen getheydinge ward. xxxiii

Eyn streit wider die Volsen / Equos  
vnd Hernicos. xxxv

Wie Spurius Cassius zum dritten ma-  
Burgermeyster erwelet / vñ vmb seine  
mißhandlung willen vor eynem rath ver-  
klagt / verurtheylet zum tode / vñ zu lezt  
von eynem felsen gewoissen ward. xxxvi

Aber vonn widerwertigheyt der ge-  
meynd vnd von Marco Fabio. xxxvii

Wie das geschlecht Fabiorum alleyn  
auff sich namen den krieg mit den feinden  
anzuführen / der waren drei hundert vñ  
sechs streitbar mann / die selben theeten eyn  
zeit lang das best / zu lezt wurden sie all-  
erschlagen / biß auff eyn. xxxviii

Von Appio Verdonio Sabino. xxxix

Von Lucio Quintio Cincinnato / der  
von dem pfug gefordert vñ zu eynem  
Dictator vñ obersten hauptmann ge-  
macht / der durch sonderliche anschlag vñ  
vorsichtigheyt den feinden oblag ic. xl

Wie das regiment zu Rom abermals  
verändert / vñ zehen mann von dem rath  
vnd der gemeynd gewelt wurden / die De-  
cemviri genant waren / die der Römer ge-  
saz vñ rechte um zwölff auffsen beschied  
b.n.c. xlii

Wie

## Desz ersten cheylo.

Im Jahr Claudius eyner von den  
Römern stund die tugendliche jung-  
fer Virginiam eyn Tochter Lucij Ver-  
gilio mit vñ cheyl vñnd rechte zu eygen  
den Römern er seinen willen an jr vñnd  
schickte. xl v

Die Virginien der Jungfrauen Väter  
den gang heer bewegt / das sie zu  
hülff schickten / mit gewalt gegen Rom  
zu ziehen vñnd nit nachlassen / biß die zehen  
tausend vñnd gewalt abgesetzt würden xlv iij

Die Römern Burgermeyster gegen den  
Gallischen macht geschickt / vñnd eyn jers  
den mit seinem heer den Feinden abge-  
schickt vñnd oblag. xlix

Die Römern abermals inn zwöyß  
tausend mit eynem Rath / vñnd begert  
den eynen zunftmeyster C. Corneli-  
um / als vormals beyde Burger-  
meyster auß den geschlechtern / vñnd von  
ihnen. xlix

Die Römern stund die vñnd schlug vñnd wi-  
der gewonnen ward. l

Die Römern stund die vñnd sechzig jar lang belagert /  
vñnd schickte durch behendigkeit Marcij  
Cornelien der heymlich vñnder der mau-  
ren vñnd schickte gewonnen ward. lij

Im Jahr Furio Camillo. lij

Die Marcus Furius Camillus im les-  
ten vñnd stund falsche den schulmeyster  
vñnd stund der obersten von der statt  
vñnd stund geführt vñnd geliebt heet / be-  
schickte. liij

Die Marcus Furius Camillus auß der  
statt Rom verbannt vñnd seer verheßt  
vñnd vñnd schuld geben / er heet das ges-  
chickte zu Vais nit im gleiche beute  
schickte. liij

Die Römern stund vñnd Galli / darnach  
vñnd genant / anfanglich inn Italien  
vñnd die statt Clusium belagert  
vñnd die Burger zu Clusio fast er-  
schickte vñnd von den Römern bey-  
schickte. lv

Die Römern im solcher auffrühr sich  
vñnd den Gallen engegen zo-  
gen vñnd dreyer Allis genant / da selbst  
vñnd dreyer streit vñnd wurden die  
Gallen vñnd / erschlagen / gefang-  
en. lv

gen vñnd inn die flucht brachte. lvj

Item wie die statt Rom von den Gal-  
len gewonnen / verheert vñnd verbrent on-  
das Capitolium / vñnd so sie das nit ersteß  
gen mochten vñnd darvon abgetrieben /  
wurden sie mit den Römern vertragen. lvj

Wie Marcus Furius Camillus zu ey-  
nem obersten erwelt / vñnd von den Röm-  
ern gefordert ward / der in eylendt zu  
hülff kam / vñnd heymlich die Gallen über-  
fiel / vñnd eyn cheyl erschlug / vñnd die an-  
dern verlagte. lvij

Item wie er wan viel von den Römern  
inn willen vñnd meynung waren / nach dem  
Rom verheert vñnd verbrent was / von  
danen gen Veios in die statt zu ziehen / die  
Camillus mit seinen reden überredete vñnd  
wenig macht. lvij

Wie die Latini von den Römern vñnd  
schlugen / vñnd von viel kriegern die Camil-  
lus all erobert. lix

Item wie Marcus Manlius / der das  
Capitolium vñnd die vesten zu Rom von  
den Gallen behielt / vñnd etlicher vñnd bes-  
klagt vñnd von der Gemeyn verurtheilt /  
vñnd über den felsen (Saxū Tarpeium ge-  
nant) geworffen ward. lxij

Von Caio Licinio Solone / vñnd L. Ser-  
tio den zunftmeystern. lxij

Wie inn eynem sterben zu Rom Mar-  
cus Curtius / von desz gemeynen nutz wes-  
gen auff anzeyg der priester vñnd warsäger  
mit pferde vñnd harnisch inn die gruben  
sprenge. lxij

Wie Titus Manlius mit erlaubung  
seines hauptmanns eynen kampff gegen ey-  
nem Gallen auffnam / vñnd in auff der  
brücken todt schlug / vñnd im sein gulden  
halsband. lxv

Item wie im Krieg der Römer wis-  
der die Gallen Marcus Valerius eynen  
kampff wider eynen Franzosen auffnam /  
vñnd den selben mit hülff eynes raben über-  
wandte. lxvij

Wie beyden Burgermeystern / Marco  
Valerio Corvino / vñnd Aulo Cornelio Cos-  
so / vñnd das sie wider die Samniten wol  
gestritten vñnd gesiegt hatten / zugelassen  
ward zu triumphieren. lxvij

Von Aulo Cornelio Cosso. lxv

LIII R. 19.

MENTEM ALIT ET EXCOLIT



K.K. HOFBIBLIOTHEK  
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK

---

53. R. 19



*Wider Franckreich / Reich  
Kaiser / 1577*

# Titelsumma des

aller redsprechsten vnd hochbe-  
rühmtesten geschicht schreibers / **Römische Historien** /  
sehndt mit ganzem fleiß besichtigt / gebessert vnd gemehret.  
**Wider** allen Rittersmessigen / Gewaltigen / Regierern der  
Landt vnd Stett / so sich inn Tugent / Mäñheyt / oder  
Ritterlichen thaten vnderstehn zü üben / nit alleyn  
zü lesen lustig / sonder inen / auch eynem jeden  
menschen gemeynes standts / **vast nützlich**  
lich / vnd zü wissen noth  
seindt / etc.

*Colby Francis*

*Jo. Bapt. Briggine*



*Andreas Schenck de Wittenberg  
1577 / 1578 / 1579*

Gerucke in der Churfürstlichen Statt  
Meynz / durch Juonem Schöffers /  
im Jare

M D XLVI





# **I**n loblich vnnnd vor sichtig aller Durchleuchtigster großmchtigster König / auch mit was tugent vnnnd gütten anschlegen inn an fangt das Römische Reich von gerin gen vrsprüngen inn grosse macht vnnnd wesen kommen / durch welche vrsache das gewachsen / vnnnd widerumb zu mermalen in abnemen gefallen sei / wirt

vnd dem aller redsprechsten Tito Liniio inn seiner Römischen Historien  
(die er beschrieben hat) angezeyget / die billich alle Regierer (als eynen  
Spiegel vnd Exempel) ansehen / darin alles was zu merung des Reichs  
nütz vnd dienstlich sein / was auch das selbig inn abfal bracht vnnnd teg  
lich bringen mag / erfunden wirt. Dan keyner vnder allen den / die Histori  
en beschreiben / das Römisch Reich also herrlich vnd brächtlich wie Li  
nius gesiert hat) der auch bei seinem leben / nit weniger lobes inn den Rō  
mischen geschichten zu beschreiben / dann die statt Rom inn überwin  
dung der feindt vnd iren triumphen hat erlanget / Auch Sanct Hiero  
nymus inn der vorred der Biblien anzeyge gibt / do er sagt / wie etliche  
die Herrn von frantreich vnd Hispanien zu Tito Liniio / als zu eynem  
Bach oder flues der von süßen vnd lieblichen reden (als mit Milch flüsse)  
fonteynen / vnd die jhenen / die die statt Rom inn allen irem wesen vnnnd  
vermögen / nit bewegen mocht / dohyn zu kommen / vnnnd sie zu besichti  
gen / hat das gerücht vnnnd lob dises eynigen Titi Liniij dohin bracht das  
sie jnen alleyn sehen vnd hören wolten. Dann Linius vor allen andern /  
der vnder Rōmer vnnnd ander Nation geschichten vnd krieges geschri  
ben haben / den fürzug (vnd als Hercules) vnder allen starcken den platz  
beheldet / als der jhene der in lesen nit verdrossen / sunder lieblich vnnnd  
frölich / auch in aussprechen dapffer vnnnd großmütig wirt erfunden /  
keyner ist vnder allen den jhenen / die Historien jhe beschrieben haben /  
der die ohren der menschen mit seinen reden vnnnd Oracion (die allenthal  
ben in diesem buch eingeflochten sein) volkumlicher möge erfüllen / keyner  
der das hertz vnnnd gemüt der menschen mehr durch dringen vnd leicht  
licher zu freude / zorn vnd mitleiden bewegen mag / dann Linius / deshal  
ben er wol billich allen andern inn Historien fürgesetzt vnnnd für den bes  
ten vnnnd nutzlichsten gehalten wirt. Damit aber solch Historia auf dem  
Latein in Teutsch verändert / an den tage käme / vnd offenbart wür  
de / so man begieret lange zeit gewesen die selbige ewere Königliche Ma  
i

testat (als eynem obersten haupt vnd regieret des heyligen Römischen  
 Reichs) zu zuschreiben/wie dan hienor der gleichen/Valerius Marimus  
 sein Historien/von mercklichen geschichten vnd sprüchen/dem Keyser Ti-  
 berio/vnnd Plinius sein werck von der natürlichen Historien Tito Ve-  
 spasiano zugeschrieben vnnd geschickt haben. Solch werck aller mech-  
 tigster König (das zuuor an ewer königliche Maiestat zu ehren/darzu  
 Fürsten vnd Herrn/ auch Gemeynnden vnd Stetten Teutscher Nation/  
 zu nütze in teutsch bracht / vnd inn der löblichen statt Meynz gefertigt  
 vnd getruckt ist) wöll ewer R. M. gnediglich auffnehmen: Inn wel-  
 licher statt auch anfenglich die wunderbarliche Kunst der Truckerey/  
 vnnd in ersten von den künstreichen Johann Gутtenberg/ do man zalt  
 nach Christi vnsers Herin geburt tausent vierhundert vnd fünf-  
 zig jar erfunden/vnd darnach mit fleiß/kost vnd arbeyt Johann  
 Faust vnd Peter Schöffers zu Meynz gebessert vnnd  
 bestendig/gemacht ist worden. Darumb die selbe statt  
 nicht alleyn bei Teutscher Nation/sunder auch bei  
 aller welt inn ewige zeit (als wol verdienet)  
 gepreist vnd gelobt sol werden / vnd  
 die Burger vnnd einwohner  
 doselst des billich  
 genießen.



*image  
not  
available*



# Register

Wie nach veränderung des regiments  
vnd austreibung des Königlichē ges-  
schlechtes Tarquini / anfanglich zwen  
Bürgermeister von eynem rath zu Rom  
erwolt wurden Lucius Junius Brutus /  
vnd Lucius Tarquinius Collatinus. xxij

Wie etlich junge burger zu Rom / vns  
der den waren Junij Brutī des Burgers  
meysters vnd ander Sün / eyn anschlag  
hettē / den König Tarquiniū wideruin  
heymlich zu Rom eynlassen. ic. xxiiij

Item wie der König Porſena zu hoff  
Tarquini / vnd inen widerumb in sein  
Königreich zu setzen / die stat Rom hertig  
lich belagert / vnd wie manlich Horatius  
Cocles der Römer selb durt die brücken ges-  
gen den feinden auff hiele / so lang die hew  
der im abgeworffen vnd darnach in sein  
nen harnisch in die Tyber spienge vnd  
ritterlich zu den seinen vmerlegt kam. xxv

Wie der Römer Caius Marius Scer  
uola inu solchem leger vnderstünden Rö-  
mig Porſenam zu erstechen / vñ auß jrung  
seinen Canzler erstach / darumb er gefan-  
gen ic. xxvi

Item wie die Jungfraw Chloelia / die  
mit etlichen andern dem König Porſena  
zu merer sicherheyt der rachtung vnd des  
fidens geben war / bei nacht auff der  
feinde Pferde über die Tyber schwemmet  
vnd gehn Rom kam / darab der König  
abermals groß verwundern hett / vnd ge-  
ursacht ward / mit dem heer vnd leger von  
Rom abzuziehen / vnd mit den Römern  
eyn ewige freundschaft zu machen. xxvij

Eyn mißhellung zwischen dem Rath  
vnd der gemeynd. xxviiij

Eyn streit zwischen den Römern vnd  
etlichen steten. xxix

Item wie sich eyn zwytracht zwischen  
dem rath vnd der gemeynd zu Rom er-  
hub / die von dem rath gestört / hart be-  
schwert vnd gefencklich vmb schulde ge-  
halten wurden / darumb die gemeynd auß  
der stat mit macht eynen berg einnahmen /  
vnd sich do selbst wider den rath legen /  
solch auffrühr doch zu leet durch eynen gü-  
tigen mann / genant Menenius Agrippa /  
gestillet vnd vertragen ward. xxx

Wie die Gemeynde durch eyn vertrag  
bemelten / daß inen zu handhabung jrer  
sicherheit vnd jres rechten / zugucken vnd er-

wele wurden fünff Zunftmeister / Tribus  
ni plebis genant die Gemeind zuuertre-  
dingen. xxx

Eyn krieg der Römer wider die Vol-  
seos. xxx

Aber vonn eyn zwytracht zwischen  
dem rath vnd der gemeynd. xxxi

Wie Marcus Coriolanus der Römer  
von den Zunftmeystern der Seatt Rom  
verweiſet / inn zwytracht sich zu der Rö-  
mer feinde den Volſeen in hülff begab /  
vñ mit groſſer macht für Rom zog / vnd  
die stat hertiglich belagert / wie er auch  
durch manichfältige boreschafft abzuzie-  
hen ersuchte / vñ mit betregt / sonder zu leet  
mit flehe vnd bitt seiner müeter / seiner  
haußfrawen vnd ander edel Römern  
von dannen auß dem felde getheydinge  
ward. xxxiiij

Wie Martius Coriolanus der Römer  
feind ward. xxxiiij

Wie Martius Coriolanus für Rom  
zog / vnd von seiner müeter Veturia dan-  
nen getheydinge ward. xxxliij

Eyn streit wider die Volſeos / Equos  
vnd Hernicos. xxxliij

Wie Spurius Cassius zum dritten mal  
Bürgermeister erwolt / vnd vmb seiner  
mißhandlung willen vor eynem rath ver-  
klagt / verurtheylet zum todt / vnd zu leet  
von eynem felsen geworffen ward. xxxliij

Aber vonn widerwertigkeyt der ge-  
meynd vnd von Marco Fabio. xl

Wie das geschlecht Sabiorum alleyn  
auff sich namen den krieg mit den feinden  
außzuführen / der waren drei hundert vnd  
sechs streitbar man / die selben thetten eyn  
zeit lang das best / zu leet wurden sie all  
erschlagen / biß auff eyn. xli

Von Appio Herdonio Sabino. xliij

Von Lucio Quintio Cincinnato / der  
von dem pflug gefordert vnd zu eynem  
Dictator vnd obersten Hauptmann ge-  
macht / der durch sonderliche anschleg vñ  
vorsichtigkeyt den feinden oblag ic. xliij

Wie das regiment zu Rom abermals  
verändert / vnd zehen man von dem rath  
vnd der gemeynd gewelt wurden / die Des-  
cenuii genant waren / die der Römer ge-  
sag vnd rechte inn zwölff cassien beschiet  
b. n. ic. xliij

Wie

## Desz ersten cheyls.

Wie Appius Claudius eynet von den  
vnderstunde die tugeneliche jung-  
frau Verginiam / cyn Tochter Lucij Ver-  
ginij im mie wecheyl vnnnd rechte zu eygen  
machen. damit er seinen willen an jr vols  
brachte. ic. xlv

Wie Verginias der Jungfrawen Vats-  
ter das ganz heer beweget / das sie zu  
hauff schwören / mit gewalt gehn Rom  
zu ziehen vnd nit nachlassen. biß die zehen  
mann von iren gewalt abgesetzt würden  
xlv iij

Wie beyd Burgermeyster gegen den  
feinden nit mache geschickt / vnnnd eyn jers-  
licher von seinem heer den feinden abge-  
siegt vnd oblag. ic. xlix

Wie die Gemeind abermals inn zwys-  
eracher kam mit eynem Rath / vnnnd begers-  
en durch eynen zunftmeyster C. Cornelis  
us genant / als vormals beyde Burgers-  
meister auß den geschlechtern / vnnnd von  
dar. ic. xlix

Wie die statt Fidene vnnschlug vnd wi-  
derumb gewonnen ward. l

Wie die veste Statt Veij von den Röm-  
ern hartiglich zehen jar lang belagert /  
vnnnd zu leetz durch behendigkeit Marcij  
Furij Camilli der heymlich vnder der mau-  
ren graben ließ gewonnen ward. li

Von Marco Furio Camillo. li iij

Wie Marcus Furius Camillus inn les-  
ser vor der statt Calisco den schulmeister  
so inn die linder der obersten von der statt  
inn das heer gesüret vnnnd gelüert hett / bes-  
oldet hett. ic. li iij

Wie Marcus Furius Camillus auß der  
statt Rom verbannet vnnnd seer verheßt  
ward vnd jm schuld geben / er hett das ge-  
trumen güte zu Veijs nit inn gleiche beute  
bracht. li iij

Wie cyn frembd volck Galli / darnach  
frangos genant / anfenglich inn Tealis  
en kommen / vnnnd die statt Clusium belä-  
get / desßhalb die Burger zu Clusio fast er-  
schrecken / vnnnd von den Römern bey-  
stunde begerten. ic. lv

Wie die Römer inn solcher aufffür sich  
versamleten / vnnnd den Gallen engegen zo-  
gen / inn eyn wasser Allia genant / da selbst  
geschach eyn harter streit vnd wurden die  
Römer überwunden / erschlagen / gefan-

gen vnnnd inn die flucht bracht. ic. lvj

Item wie die statt Rom von den Gal-  
len gewonnen / verheert vnnnd verbrent on  
das Copitolium / vnnnd so sie das nit erstey-  
gen mochten vnnnd daruon abgetrieben /  
wurden sie mit den Römern vertragen. ic. lvj

Wie Marcus Furius Camillus zu eys-  
nem obersten erwelt / vnnnd von den Röm-  
ern gefordert wardt / der in eylande zu  
hülff kam / vnnnd heymlich die Gallen über-  
fiel / vnnnd cyn cheyl erschlug / vnnnd die an-  
dern veriaht. ic. lv iij

Item wie etwan viel von den Römern  
inn willen vnd meynung waren / nach dem  
Rom verheert vnnnd verbrennt was / von  
daßien gen Veios inn die statt zu ziehen / die  
Camillus mit seinen reden überredt vnnnd  
wenig macht. lv iij

Wie die Latini von den Römern vmb-  
schlugen / vnd von viel kriegern die Camil-  
lus all erobert. lix

Item wie Marcus Manlius / der das  
Capitolium vnnnd die vesten zu Rom von  
den Gallen behielt / vmb etlicher visach be-  
klagt vnnnd von der Gemeind verurtheilt /  
vnnnd über den felsen (Saxū Tarpeium ge-  
nant) geworffen ward. lix iij

Von Caio Licinio Solone / vnd L. Ser-  
tio den zunftmeystern. lx iij

Wie inn eynem sterben zu Rom Mar-  
cus Curtius / von desz gemeynen nutz was  
gen auff anzeyg der priester vnd warsäger  
mit pferde vnnnd harnisch inn die gruben  
sprenge. ic. lx iij

Wie Titus Manlius mit erlaubung  
seines hauptmanns eynen kampff gegen ey-  
nem Gallen auffnam / vnnnd in auff der  
brücken todt schlug / vnnnd jm sein gulden  
halßbandt. ic. lxv

Item wie inn Krieg der Römer wis-  
der die Gallen Marcus Valerius eynen  
kampff wider eynen frangosen auffnam /  
vnd den selben mit hülff eynes raben über-  
wande. ic. lxvi iij

Wie beyden Burgermeystern / Marco  
Valerio Coruino / vnd Aulo Cornelio Cos-  
so / vmb das sie wider die Samniten wol  
gestritten vnnnd gesiegt hatten / zugelassen  
ward zu triumphieren. lxvi iij

Von Aulo Cornelio Cossio. lxx

B. iij

Der



## Register.

Der dritt streitt zwyschen den Römern  
vnd Samniten. lxxj

Item wie die Römer Capua wolten  
eingenommen haben. lxxij

Wie die Latini mit den Volsca vnd  
Campanis eynen bunde vnderstanden zu  
machen vnd deshalben für den rath zu  
Rom ire botschafft zu schicken gefordert  
vnd als die selbige ic. lxxij

Wie Titus Manlius Torquatus der  
hauptmann vnd Burgermeyster zu Rom  
seinen eygen sün vmb das er wider sein ges  
bott vnd on erlaubung seinen feinde übers  
wande/verurtheylet vnd enthaupten ließ. lxxv

Item wie Publius Decius Mus zu rcs  
tung der Römer vnd Gemeynes nutz wes  
gen sich willigklich inn den todt / vnd den  
feinden visach gab / jnen zu erschlagen  
lxxvj

Item wie König Alexander Epitrota  
des grossen Alexanders Schwager vnd  
vetter auß Griechen landt inn Appulien  
schiffet/vnd also elich stett gewan/vnd  
doch zu lest mit den feinden vmbgeben/  
erschlagen ward. lxxvij

Von den stetten Palepolis vnd Teas  
polis. lxxviii

Wie Lucius Papyrius Cursor vmb not  
sachen zu eynem Dictator gemacht wider  
die Samniten. Vnd als er jm zu eynem

Hauptmann der reysigen erwelet Quins  
tum Fabium Maximum/begab sich / das  
er Papyrius in geschafft gehn Rom zog/  
vnd Fabio ic. lxxix

Wie in nachuolgenden jar (als Quins  
tus Fabius vnd Lucius Fulvius Burger  
meyster waren) Aulus Cornelius Aruina  
Dictator/vnd Marcus Fabius Ambustus  
der reysigen roetmeyster ic. lxxxj

Item wie das Römisch heer durch vns  
vorsichtigte beyder Burgermeyster vnd  
Hauptmann inn eyn eng gebirg verfür/  
vnd also von den Samniten beschlossen  
vnd gefangen ic. lxxxj

Item wie die von Hetruria mit den Rö  
mer stritten. lxxxiiij

Wie Quintus Fabius durch den walde  
zog/Sylua Timinia genant. lxxxv

Item wie die Samnites oblagen/vnd  
Lucius Papyrius wider sie erwelet ward. lxxxv

Wie die Samnites/Hetrusci vnd Gal  
li wider die Römer stritten. lxxxvj

Item wie beyd Burgermeyster Papy  
rio vnd Carulio zugelassen ward mit dem  
gemeynen willen Raths vnd der gemeynd  
zu triumphieren. xc

Wie der König Pyrrhus auß Grecia mit  
grosser macht inn Appulien zog/der statt  
Tarento zu hülf vnd rettung wider die  
Römer ic. xc

## Register des andern theyls der Römischen Historien.

**B**ried in andern theyl. xciiij  
Von Sicilia der Insel/wie sie ge  
legen sei/vnd mit dem Meer vnd ge  
birgen beschlossen. xciiij

Wie die Römer mit grosser macht inn  
die Insel Sicilien geschiffet: dieselbig be  
zwungen vnd erobert haben. xciiij

Item wie die stat Carthago in Affrica  
von der Königin Dido ansecklich gebaw  
et ic. xc

Wie die Römer inn Affricam schiffen  
vnd die statt Clupea vnd ander viel stett  
ge wonnen. xcviij

Item wie Marcus Atilius Regulus  
eyn wunder grossen trachen mit stürmen

vnd werffen vertilget ic. xcviij

Wie Marcus Regulus von Xantippo  
dem Herzogen von Lacedemonia mit be  
hendigte vnd listen überwunden. ic. xcviij

Item wie Lucius Cecilius Metellus  
den von Carthago in streitt oblag / vnd  
groß güet auch hundert vñ vier Elephan  
ten gehn Rom bracht / vnd also ehlichen  
triumphierte. xcix

Wie Marcus Atilius Regulus gefan  
gen von den von Carthago/mit jren boten  
schafften gehn Rom geschickt/vnd jnen  
bevolhen ward vmb eynen abwechsel der  
gefangnen vnd frieden zu theydingen ic. c

Item



## Des andern cheylo.

Wie die nach mancherley vngesell  
verlaß der Römischen hauptheuten  
Lucius Cornelius Catulus / vnd Aulus  
Postumius Albinus beyde Burgermeys-  
ter vnd hauptmann des Kriegs erwe-  
let.

Wie die statt Salisbon widerumb bes-  
etzt ward.

Wie die Römer durch ihre hauptleute  
vnd krieg vnd streit hetten wie  
sie die Gallen vnd Lamparter / vnd ihren  
schlag / ihrer manch tausent er-  
schlugen.

Wie die Römer inn dem krieg wider  
Iberum vnd Hispania die lande bezu-  
gen.

Vnd den andern vnd mechtigen krieg  
zwischen den zweyen gewelden vnd stet-  
te Rom vnd Carthago.

Wie die Statt Saguntum in Hispania  
des sich inn schütz vnd schirm der Römern  
geben vnd Hannibal herzeiglich beleger-  
te vnd zuletzt gewonnen ward.

Wie sich die Römer inn den krieg wider  
Carthago richten.

Wie die Römer eyn treffliche boten-  
schafft gegen Carthago fertigten / zu er-  
fahren was Hannibal die that mit Saguntum  
begangen / auß beuelch eyns Rath gethan  
habe.

Wie sich Hannibal inn den krieg gegen  
den Römern schickt / vnd über lande inn  
Italia zog.

Wie die Meylander vnd ander von den  
Römern schlugen.

Wie Hannibal mit grosser mühe vnd  
arbeyt sein volck vnd heer auß Gallia über  
das weidisch gebirg furt.

Wie Publius Cornelius Scipio der Rö-  
mer hauptmann bei dem wasser Pado  
entwichen mit Hannibal theet / darinn  
Sipio gewunde vnd viel Römer erschla-  
gen wurden.

Wie Hannibal inn den andern streit  
bei dem wasser Trebia den Römern ob-  
lag.

Wie Hannibal in dem dritte streit bei dem  
fluß Trasimenus genait / den Römern  
vnd den Dugameyskern Cneo Serulio  
vnd Cneo Plautio oblag.

Vnd Cneo Fabio Maximo / dem

obersten hauptmann der Römern vnd Dia-  
tator / wie er nach solchem schaden vnd vn-  
fall der Römern alleyn widerstandt theet  
Hannibali.

Vnd den vierden vnd größten streit /  
den die Römern je verloren haben / darinn  
sie von Hannibal inn Appulia bei eynem  
flecken Cannas genant überwunden.

Wie Hannibal die statt Tola vielmal  
belegert / vnd doch nicht zwingen oder ge-  
winnen mochte.

Wie die Römer mit sampt ihrem haupt-  
mann Lucio Posthumio in eynem walde  
von den Gallen vmbzogen.

Wie Hannibal von der statt Tola / die  
er herzeiglich belegeret / darnach darvon ge-  
schlagen ward.

Wie Publius vnd Cneus Scipiones  
gebrüder vnd hauptleute der Römern inn  
Hispania.

Wie Sardinia die Insell vom den  
Römern belagert vnd gewonnen ward.

Wie Hiero der König inn Sicilia todes  
halben abgieng / vnd nach seinem Tode  
Iheronymus sein Sün das Reich an sich  
nahm.

Wie nach abgang des Königs von Sy-  
racusa inn Sicilia Andronodorus vnd  
Themistius durch reytung vnd rath ihrer  
haußfrawen / sich widerstunden die herr-  
schafft anzunehmen.

Von Hannibal vnd dem König Philip-  
po von Macedonia.

Wie Titus Gracchus der Römisch  
hauptmann mit etlichen eygen knecht meys-  
ten heffigen streit wider Hannonem der  
von Carthago hauptmann vor der Statt  
Beneuentum behielt.

Wie die Römer durch ihre hauptleute die  
statt Capilinum belegerten / vñ nach groß-  
ser mühe vnd arbeyt.

Wie die herlich Statt Syracusa durch  
zwey listige brüder Hippocrates vnd  
Epicles / die Hannibal dahin geschickt  
hatt / den Römern abfellig gemacht.

Wie der Römer hauptleute Cornelius  
Scipio vnd Cneus gebrüder inn Hispa-  
nia wider der von Carthago hauptmann  
Magonem

# Register.

Magonem vnd Hasdrubalem in streit ob  
lagen. *ccxxliij*

Wider von den Kriegsheuten inn Teas  
lien. *ccxxliij*

Wie die statt Arpos / durch Classium  
Alcinum Arpinatem eynem mechtigen  
Burger daselbst den Römern eingeben  
ward. *ccxxv*

Wie Hannibal die mechtige statt Tar-  
rentum mit listigkeyt vnd vertererey ein-  
nam vnd gewan. *ccxxvj*

Wie Guluus Glaccus der Römer haupt-  
mann den von Capua vnd Hannoni Han-  
nibals hauptmann grossen schaden zuge-  
fügt / vnd jnen die Wagenburg abge-  
wain. *ccxxvij*

Wie Hannibal die schlache vnd den  
streit wider Guluum Glaccum behielt vnd  
oblag. *ccxxviiij*

Wie der Römer hauptleut die statt Ca-  
pua hertigklich belegereten / vnd sonder  
reutterstück braucheten / vnd sich inn die  
weer schickten / damit sie viel siegs erlan-  
ten. *ccxxix*

Wie Hannibal / damit er der Römer  
hauptmann auß dem leger von Capua ab-  
wendig machen möchte / mit Heers krasse  
für Rom zog / vñ doch zu leet aldo niches  
schaffet. *cclij*

Wie nach langem läger vor der statt  
Capua die burger so sehr genötiget wur-  
den / das sie den Römern die statt auffga-  
ben / vnd darzu die besten von der statt. *ccliij*

Von geschichten / die sich inn Hispania /  
Africa vnd Sicilia begaben. *ccliiij*

Wie die mechtige statt Syracusa von  
Marcello der Römer hauptmann gewun-  
nen vnd geblündert. *cclv*

Wie beyd hauptmann der Römer Pub-  
lius Cornelius vnd Cneus Scipio gebür-  
der in Hispania / des streits gegen den von  
Carthago niderlagen / vnd erschlagen  
wurden. *cclvj*

Wie Lucius Martius inn solchem er-  
schrecken vnd schaden zu hauptmann er-  
welt / beyde heer der Römer nach dem fall  
Scipionum zu hauff brachte / vnd sie wie-  
der ermanet. *cclviiij*

Wie nach dem fall beyder Scipionum  
gebüder inn Hispania geschehen / der Se-

nat zu Rom eyn andern hauptmann er-  
wolt / nemlich Publium Cornelium Scipio-  
nem. *cl*

¶ Wider von Italien. *clj*

Wie Hannibal Cneum Solvium den  
Römischen hauptmann in streit inn dem  
land Appulia überwandt vnd oblag. *clij*

¶ Wie Fabius Maximus der Römer  
hauptmann die mechtige statt Tarentum  
belegert / dorum Hannibal sein zusatz hat-  
et / vnd wie Fabius die selbige mit listen ge-  
wann vnd einnam. *cliiij*

¶ Wie Publius Cornelius Scipio der  
junger / zu eynem hauptmann wider die  
von Carthago erwelt / vnd inn Hispania  
am geschickt wardt / do er die mechtige  
statt. *cliiij*

¶ Von grosser tugent vnd keuschey  
Scipionis / der etlich hübsche jungfrawen  
vnd frawen / die inn eroberung der statt  
Carthago inn Hispania gefangen. *clvj*

¶ Wie Cornelius Scipio eynen jünge-  
ling Massius genant / von Königlichen  
stamme. *clviij*

Wie Hannibal bei der statt Venusia in  
Appulia beyde Burgermeyster von Rom  
Marcus Claudium Marcellum / vnd Tu-  
tum Quintium Crispinum mit listen umb-  
gab vnd überwand. *clx*

Wie so baldt den Römern verkündige  
was / das Hasdrubal auß Hispanien in Te-  
lien zu Hannibal seinem bruder mit Heers  
krasste ziehen wolte / wurden erwelt zu bur-  
germeyster vnd hauptmann Caius Claus-  
dius Nero vnd Marcus Linius Salinas  
tor. *clx*

Wie Scipio diereit Hasdrubal auß His-  
panien inn Italien gezogen / durch seinen  
bruder Lucium Scipionem vnd Marcum  
Syllanum als hauptleut / den von Car-  
thago viel streit abgewonnen. *clxij*

Wie Scipio der Römer hauptmann  
die statt Iliturgis hefftigklich belegeret /  
stürmet. *clxv*

Wie Cornelius Scipio durch sein ver-  
nunft vnd tugent bewegt Masinissam  
den König Numidie / vnd Syphacem den  
König Africa / das sie sich zu den Römern  
inn freundschaft vnd verbündnuß be-  
gaben. *clxv*

Wie



## Des andern theyls.

Als Syphax der König auff eynen tag  
helt der von Carthago / vnnnd  
hauptmann der Römer hauptmann / zu  
sessen vnnnd über sein Tisch bei ey-  
ner bache. clxxvj

Als die Römische söhner vnnnd Hi-  
eronymus fürten / da sie erfürten das Sci-  
pio in freude gefallen was / vmb  
das vnnnd abfällig wurden / wie auch  
das selbigen harte straffet. clxxvij

Als Mandonius vnnnd Indibilis / die  
in Spanien vnnnd gebiader gnade von  
Scipio erlangten. clxxix

Als Masinissa der König Numidie  
vnnnd von Carthago stellet / vnnnd von  
Scipio vnnnd der Römer freundschaft  
erlangten ward / darin er sein leben  
lang glücklich verharret. clxxx

Als Sappio mit eynen anzahl der schiff  
gehn Rom zog / vnnnd beges-  
tete das er mit gewalt in Affricam das  
land gesiehet würd / dasselbig vnnnd die  
stat Carthago zu bekriegen. clxxx

Wann abwesen Sciopionis des haupt-  
manns die vorgemeinen zwen fürsten vnnnd  
gewiader Mandonius vnnnd Indibilis wider  
antraten vnnnd eliche stett der gleichen  
von den Römern abwendig machten / da-  
rinn sie überzogen wurden. clxxxij

Als Sappio widerumb von Rom inn  
schiffe in meynung / in Affricam  
mit dem Römischen Heer zu ziehen / vnnnd  
Carthago zu belehern. clxxxij

Wann der König Syphax durch den für-  
sten Hasdrubalem inn hülff vnnnd freunde-  
schaft der von Carthago sich begab / vnnnd  
im Sophonisba die wunder hübsche jung-  
fraw Hasdrubals Tochter / zu eynem che-  
lichen gemahel geben ward. clxxxv

Wann Sappio durch seinen hauptmann  
L. Plautium die statt Locris gewann  
vnnnd in sie setze vnnnd in die statt zu regieren  
bestalt. Do aber der selbig viel mütwill-  
igkheit gegen den burgern vnnnd den jren  
überwiltigkheit beklagte doch nit gestrafft  
wurde wurde Sappio schwerlich dem Ses-  
tace zu Rom fürbrachte / vnnnd derhalben et-  
liche beschaffte zu jm geschickte. clxxxv

Wann Sappio auß Sicilien in Affri-  
cam mit vil schiffen vnnnd volcks  
anträte eynen grossen theyl des

landes verheeret / die statt Salera ge-  
wann vnnnd sich für die statt Utica nider-  
schlug. clxxxviij

Von dem ersten streit den Scipio inn  
Affrica gewann / do er Hasdrubal der von  
Carthago hauptmann / vnnnd Syphacem  
dem König mit behendigkeit vnnnd anschle-  
gen nidergelegt. clxxxviij

Item wie Scipio inn dem andern streit  
den er hett inn Affrica / Hasdrubal der  
von Carthago hauptmann / vnnnd Sy-  
phaci dem König oblag / vnnnd sie inn der  
schlacht überwande / vnnnd inn die flucht  
brachte. clxxxix

Wie Masinissa auß dem Königreich  
Numidia vnnnd von seinem vatterland ver-  
trieben / widerumb durch hülff Sciopionis  
vnnnd der Römer dasselbig über kam / vnnnd  
den König Syphacem / vnnnd die seinen zu  
letzt niderlegte. clxxxix

Item wie Masinissa / nach dem Sy-  
phax der König gefangen / das Königreich  
vnnnd die hauptstatt darinnen / Citra ge-  
nant / einnam / wie im auch die Königin  
Sophonisba zusuß siel / vnnnd begert jr ge-  
nade bei den Römern zu erwerben / das sie  
dahin nit gefencklich geführt vnnnd von jr eris-  
umphiert würd. clxxxliij

Wie Masinissa durch hübsche wort  
vnnnd adelich gebäre Sophonisbe bewege  
ward / jr eröstung vnnnd zusage zuehnen / vnnnd  
also inn jre lieb entzündet / das er sie zu ey-  
nem ehelichen gemahel vererawet / vnnnd  
beschleiff. clxxxliij

Item wie Scipio groß bekümmernuß  
hett von der that Masinisse / das er im die  
Königin Sophonisbe vermehelt hett /  
straffte jnen härtiglich mit Worten / vnnnd  
lag jn so hart an / das er die Königin be-  
gab / vnnnd sich jr verziehe. clxxxv

Wie Scipio seinen hauptmann Leli-  
um mit dem gefangenen Syphace vnnnd an-  
dern / auch mit botschafften der von Car-  
thago vnnnd Masinisse gehn Rom schickte. clxxxvi

Item wie der Senat zu Rom Masi-  
nissam zu eynem König bestetigte im groß  
ehr anlegte / in auch vnnnd die seinen reichlich  
begabten / aber die botschafft von Cartha-  
go vnnnd jres vnglaubens willen vnnnd betrie-  
guß / on antwurt faren lieffen. clxxxvi

Wie die

## Register.

Wie die burger von Sagunto inn Hispania/ den rath zu Rom warneten/ sich auff den anstande vnnnd frid der von Carthago nit zulassen/ dann sie sich heymlich vmb hülf vnnnd söldner bewürben/ darvmb sie von eynem Senat zu Rom vass gelobe/ vnnnd reichlich begabte wurden.

clxxxvij

Wie die vonn Carthago den anstande vnnnd friden/ vor außgang der zeit überfüren/ vnnnd etlich schiff der Römer/ die der windt verschlagen hatt/ niderwurffen vñ beraubten.

clxxxvij

Wieder Römer hauptleut mit Mago/ ne/ der von Carthago hauptmann stritten/ vnnnd auff beyden theyl gleich vil erschlagen/ doch wardt Mago so hart gewundet/ das er von den seinen auß der schlacht ward getragen ic.

clxxxix

Wie Hannibal von dem rath von Carthago durch jr botschafft auß Italia gehn Carthago gefordert ward/ vnd wie er so schwerlich vnnnd vngern auß Italia rarnet ic.

clxxxix

Wie Hannibal nach seinem abscheyd auß Italien in Affricam schiffet/ vñ do er aldo zu land kam/ begert er mit Scipione in eysonder gespräch zu kommen/ vnnnd eyn frid zu betheydingen zwischen den Römern vnnnd den von Carthago. Vnnnd wiewol sie von beyden theylen wol von dem fride redeten/ doch schieden sie vneyns von eynder vnd vergebens.

cxc

Wie Scipio vnnnd Hannibal von eyner der schieden/ vnnnd jeelicher die seinen zu dem streitt ermanet/ sein geschick vnnnd ordnung macht. Aber nach grosser arbeyt vnnnd werer/ die auff beyden seitten geschach/ wardt Hannibal vnnnd die seinen überwunden/ vnnnd die in streitt nit erschlagen oder gefangen/ wurden in die flucht bracht.

cxciij

Wie vnnnd auff welche maß der frid zwischen den Römern vnnnd den von Carthago gemacht/ darzu Hannibal behülflich was/ vnnnd Giskonem/ der den frid vnderstund zu widerrathen/ mit gewalt verhinderet/ vnnnd im seine rede vndernam/ inen auch bey den kleydern von seinem stande zog vnnnd irret.

cxciij

Wie Scipio sein botschafft/ vnnnd da bei dreissig burger von Carthago gehn Rom schickt zu dem Senat/ den friden da selbst zu bestetigen ic.

cxcv

Wie Hasdrubal Hedus wider Hannibal inn handlung des fridens ernstlich redet/ vnnnd widerumb Hannibal sich vernünftiglich entschuldiget.

cxcvij

Wie Scipio nach beschluß des friden wider mit seinem heer vnnnd volck gehn Rom mit triumph vnnnd grossen freuden einzog/ eyn vnmessigen schatz mit im bracht/ vnnnd viel gefangnen/ da auch Syphax der König inn kurz todes halben verscheyden/ vor seinem triumph einge führt ward.

cxcvij

## Register des dritten theyls der Römischen Historien.

**S**ie vorredt inn das dritt theyl der Römischen Historien auß Tito Livio gezogen.

cxclx

Titi Lij vorredt inn die vierde Decas von dem Macedonischen vnnnd Asiatischen Krieg.

cxclx

Von dem ersten Krieg der Römer wider Philippum den König von Macedonien.

cc

Wie die Römer wider die Boyer stritten vnnnd niederlagen.

ccj

Von dem anschlag des Kriegs wider Philip. den König von Macedonien.

ccj

Wie sich die Römer in den Krieg wider Philippum den König schickten.

ccliij

Wie die Römer wider die Gallen Lamparter genant/ stritten vnnnd noch litten.

ccliij

Wie die Römer ire botschafft schickten gehn Carthago/ auch zu den Königen Masinissa vnnnd Vermina von Numidien.

ccliij

Wie sich der vnwill vnnnd Krieg zwischen dem König Philippo vnnnd den von Achenis anfanglich begeben hat.

ccv

Wie die statt Abydos von dem König Philippo

philippo



## Desß dritten cheyls

gewunnen / vnnnd jämertlich zer-  
 brach. ccv j  
 Wie die Römer den Lamparten in  
 eroberten. ccv iij  
 Item wie die Römer Tigropont die  
 in Jüll gewonnen. ccix  
 Wie Philippus der König eyn anschlag  
 wider sich rüflet die Statt Athenis  
 zu nimen. ccix  
 Item wie die Römer dem König  
 Philippo vil Scatt angewunnen vnnnd  
 in dem Krieg sterckten vnd schickten. ccx  
 Wie Philippus der König sich inn ges  
 amter wider die Römer schicket vnnnd  
 in dem Krieg. ccx  
 Item wie sich auff beyden partheyen  
 in Philippus der König vnd die Römer /  
 in dem Krieg schickten vnnnd sterckten. ccx iij  
 Wie die Römer vnnnd der König Phi  
 lippus mit eynder vnderstundten zu  
 ziehen. ccx iij  
 Item wie König Philippus die Rö  
 mer in der fütterung niderwarff / vnnnd  
 die Römer in dem Koff vnder im gewun  
 nen. ccxv  
 Wie Salpicius der Römisch Burger  
 meyster vil fider dem König Philippo ab  
 gewunnen vnd einnam. ccxv j  
 Item wider den König Philippus abzog  
 von Salpicio dem Burgermeyster / vnnnd  
 sich anderswo versuchet / vnnnd gewann  
 die schlahte wider die vonn Aeolien. ccxv iij  
 Wie die von Athenis eyn schwer graus  
 sam gebort außgehn vnnnd ruffen lieffen /  
 wider Philippum den König vnd die sein  
 en. ccxv iij  
 Item wie die Römer etlich stett belä  
 gerten vnnnd Philippo dem König abge  
 zogen. ccxv iij  
 Wie die Römer belägereten die Statt  
 Athenis vnd die gewonnen. ccxv  
 Item wie Caius Aurelius der ander  
 Burgermeister den streit inn Lombard  
 dia gewunnen vnd inn seinem abwesen Lu  
 cius Sulpicius den selben  
 geendet hat. ccxv j

Wie nach abgange Seruij Sulpitij  
 desß Burgermeysters / eyn ander Publius  
 Julius Appulus genant / zu volstrecken  
 den krieg / wider den König Philippum in  
 Macedonien geschickt wardt. ccxvi j  
 Item wie Philippus der König nach  
 seinem abziehen andere anschlag für sich  
 nam vnd fandt. ccxvi j  
 Was sich bei dem andern Burgermeys  
 ter Lucio Lenculo inn Gallia begeben  
 hat. ccxv iij  
 Wie Aetulus der König sein botschaftte  
 zu dem Rath gehn Rom schicket / eyn wer  
 bung zuehun. ccxv iij  
 Item wie T. Quintius Flaminius / der  
 ander Burgermeyster inn Macedonien  
 kam / vñ mit Philippo dem König eyn frid  
 zumachen ic. ccxv iij  
 Wie der burgermeyster Titus Quintis  
 us durch anzeige eynes Hirten / dem die ge  
 birg kündig waren / den König Philippum  
 mit seinem Heer überhöhet / vnnnd inn die  
 flucht bracht. ccxv  
 Was Philippus der König fürname / da  
 er das feldt verloren hett vnnnd flüchtig  
 wardt. ccxv  
 Wie sich die Römer inn den Kriegen  
 wider den König Philippum sterckten. ccxv iij  
 Wiedem Burgermeyster Quintio eyn  
 ander anschlag für siel / damit er die vonn  
 Achaia inn bündennuß vnd gesellschaft der  
 Römer ic. ccxv iij  
 Wie Titus Quintius der Burgermeys  
 ter die statt Elatiam gewaltigklich ge  
 wann vnd plündert. ccxv j  
 Item was vonn Sexto Elio dem an  
 dern Burgermeyster die selbige zeit inn  
 Lombardia wardt gehandelt. ccxv iij  
 Wie andere Burgermeyster vnd schule  
 heysen auff diß jar erwelet wurden. ccxv iij  
 Item was Titus Quintius / dem sein  
 gewalt vnd Hauptmannschafft erstreckt  
 was. ic. ccxv iij  
 Wie die statt Leucas gelegen sei / vnnnd  
 wie die Burger inn der selben sich gewes  
 ret haben gegen den Römern / vnnnd doch  
 die statt eingenommen ist vnd erobert wor  
 den von den Römern ic. ccxv iij  
 Item wie die Rhodiser sich geschickt  
 haben

# Register

haben abzutringen dem König Philippo / vnd zu gewinnen die landeschaft Pyrrheam / wer in darzu geholfen hab. 1c. cccxix

Wie die Dardanier dem König Philippo in sein lande sein gefallen / vnd in das verwißet / vnd der Philippus bei der Statt Stobos sie erschlagen hab. 1c. ccxl

Item wie als Philippus überwunden ist worden von den Römern / hab Antiochus angefangen wider sie zu streiten / auch wie sich Hispania gegen in erhebt. 1c. ccxli

Wie die Rhodiser ein Legation geschickt haben zu dem König Antiocho / vnd was der König ihnen für ein antwort jnen geben hab / wie gehalten seindt worden zu Rom des Königs Antiochi Legaten. 1c. ccxli

Wie die Rhodiser dem König Antiocho mit etlichen schiffen entgegen seindt gezogen / vnd in geweret / vnd die stadt / die des Königs Ptolemei waren gewesen / vor in beschirmte haben. 1c. ccxli

Wann der König Artalus gestorben sei / vnd wie er zu einem König ist worden / wie lang regiert / vnd wie wol. 1c. ccxli

Von der Hispanier Krieg / vñ wie sich die Römer dargegen gerüst haben. 1c. ccxli

Item wie zwei Burgermeyster begert haben mit eynander zu triumphieren / vnd es gehindert sei worden. 1c. ccxli

Wie die zwei Burgermeyster ein jegerlicher in sundereheyte triumphiert haben der ein in der stadt / der ander auff dem Albaner berg / vnd was sie haben fürtragen lassen in jren triumphen. 1c. ccxli

Item welche zu neuen burgermeystern vnd Pretoren erwelet seind worden / vnd wie Titus Quintius am end dis jares hab brieff gehn Rom geschickt / das er hett den König Philippum überwunden / vnd wie darnach auch sein boertschafft / vnd des Königs Philippi dardommen sei. 1c. ccxli

Wie man des Königs Philippi Legaten gehret hat zu Rom / vnd was sie gesreht haben / vnd das die Römer zehen Legaten geschickt haben in Greceam zu Tito Quintio / fride zu machen mit dem Kö-

nig Philippo / mit etlichen fürschlagen vngedingen / auch wie man besetzt hat mit newen burgern das stätlin Cosam. 1c. ccxli

Was lustspiel die zweyerley Baromeyster zugericht haben zumachen in diesem jar / vnd wie köstlich drei ärzene bilde zu ehren etlicher Götter aufgestelt seind worden. 1c. ccxli

Item wie der ein burgermeyster Claudius Marcellus begert hat in Macedonien zuziehen / vñ zwei zunftmeyster gehindert haben / das die Burgermeyster nicht haben mögen losung thun vmb Italic lande vnd Macedonien. 1c. ccxli

Was der beuelch sei gewesen / der den Burgermeystern ist beuolhen / als Italic am zuuerwaren / vnd vier Legion zu bestellen. 1c. ccxli

Item was man den Pretoren beuolhen hat / das etlich lande von jnen regiert vnd bestritten wurden. 1c. ccxli

Von dem Hispanischen streit / wie langer gewert hab / vnd wie verfahren seind die seltsame wunderliche ding. 1c. ccxli

Wie Cornelius Blatio Triumphiert hat / vnd was er hat lassen eragen in seinem Triumph / auch was Sertinius bracht hat in den gemeynen schatz. 1c. ccxli

Item wie Quintius den Boetiern jre gefangen hab widerumb gegeben vñ wie vnd anckbar sie gegen in gewesen seind / vñ hatten Baracallam gemacht zu einem Pretor vnder jnen. 1c. ccxli

Wie Zensippus / Stratonides / vnd Pisistratus den Baracallam vmbbrachte haben vnd erschlagen / vnd ein auffrühr sich erhaben des halben in der stadt Thebis. 1c. ccxli

Item wie Zensippus vnd Stratonides vom Thebis entflohen seind bei nacht / aber Pisistratus bliben sei / vnd wie außbrüchig worden sei von einem knechte Zensippi. 1c. ccxli

Warumb die Thebaner vnd alle Boetier den Römern sein gram worden / vnd was sie leysd gethan haben in jrem lande der Römer kriegsfluchen / die sie erwürgen heimlich vnd erreichten. 1c. ccxli

Wie Quintius überzogen hat die Boetier / vnd sie jr Legaten geschickt haben zu Quintio /



## Des dritten theyle

die er nit wolt zu jm lassen kom  
men / aber durch der Achaier bitt  
en sind worden ic. cclxvj

Wie von den zehen Legaten der  
König vnd von Quintio fride gemacht  
worden ic. cclxvj

Wie da frid gemacht zwischen den Rö  
mern vnd dem König Philippo / allen im  
Reich wolgesiel on den von Eolia / vnd  
wie da frid schier im Grecia gestellhet  
worden ic. cclxvj

Wolche freyheyt der stet inn Grecia ist  
erlassen worden in den spilen / die man  
halten haben in Aemica / vnd vnauff  
gehoerliche freud dauon ist entstanden. ic. cclxvij

Jem wie Quintius vnd die zehen Les  
gaten verordnet haben die boteschafft der  
König erwidern lassen ic. cclxviiij

Wie die zehen Legaten von eynander  
sich geschieden / eyn jeelicher an eynem son  
den ort / die freyheyt den stetern zuuers  
tellen vnd wie Cornelius den König Phi  
lippo ermahnet hab ic. cclxviiij

Von einem bunteschuch der knechte inn  
Aetolia angefangen / den Marcus Ael  
lus gefuelt vnd gedempfft / vnd wie die  
Burgermeyster von Rom seindt gezo  
gen ic. cclxviiij

Das vil Boyer erschlagen seindt vonn  
dem Marcello vnd vil senlin / wägen / vnd  
gefangen inen genommen worden /  
vnd zu sechz eyn grosse schwere / die dem  
bald Janss angehenckt worden zu eyn  
er piere vnd das viel flecken der Boyer sich  
ergeben haben dem Burgermeyster. cclxiij

Wie der ander Burgermeyster auch  
kommen ist inn der Boyer lande / vnd dar  
nach wider zu ruck gezogen / vnd wider  
in gelet vnd die statt Bononiam be  
setzt ic. cclxiij

Wie Marcus der Burgermeyster er  
truncken hat über die Meylender vnd Co  
magen / aber sein gesell Lucius Furius über  
die Boyer vnd was guts fürgetragen ist  
inn inen triumphen. cclxiij

Wie Antiochus alle statt inn Asia vns  
erwindt / vnd im vnderthänig zu machen / vnd  
wie er etlich belägeret ic. cclxiij

Wie Antiochus sein heer über das Me

er hat bracht / vnd belägeret die statt inn  
Hellesponto Abydum / die sich jm ergab /  
auch wie er die andere stet inn Hellespon  
to hat eingenommen / vnd die statt Lysis  
machiam die verwüstet was ic. cclxiij

Wie etlich auß den zehen Legaten vnd  
der König Antiochus seindt zusammen kom  
men inn der statt Lysimachia / vnd zum  
ersten mal lieblich eynander entpfangen  
haben ic. cclxiij

Wie lang das gezeck der Römischen  
Legaten vnd des Königs Antiochi gewo  
ret hat / vnd das sie von wegen der sag  
von des todts Ptolemei des Königs inn  
Egypto auff beyden seiten gedachten ey  
ne vor der andere Egypter lande einzune  
men / vnd wie Antiochus der seinen et  
liche ließ bleiben bei der Statt Lysima  
chia ic. cclxiij

Wie der König Antiochus ist gefaren  
widerumb erst inn Asiam / vnd erfaren  
hab / das Ptolemeus noch lebt vnd er viel  
schiff verlorien hab durch das vngewitter  
bei Pamphylischer lande / vnd das jm viel  
volcks ertruncken ist / vnd den winter blis  
ben sei zu Antiochia. cclxiij

Wie inn disem jar aller erst erwelet wor  
den seindt drei männer die sie nennen / die  
Speiser / vnd das die Bischoff vnd geyst  
liche haben reysigelt müssen geben / vnd  
wie etliche geystliche abgangen seindt inn  
disem jar durch den todt / vnd andere an jr  
statt erwelet worden. cclxiij

Welche zu neuen Burgermeystern er  
welet seindt worden / vnd welche zu Peto  
ren / die etlich malter hweyz der gemeynde  
wolfeyl bestelt haben vnd verkaufft / vnd  
darnit grossen gunst inen erschöpfft / vnd  
das die Bawmeyster spiel haben machen  
lassen. cclxiij

Wie die ländere zu bestreitten getheyle  
vns gelöst worden seindt vnder die Burger  
meyster vnd Petozen ic. cclxiij

Wie alle thier inn Lengzen dis jar gefal  
len waren / geopffert seindt worden den  
Göttern von der Bischoff geheys / vnd  
auß gelübt Calj Cornelij / vnd wie Cal  
ius Claudius erwelet ist zu eynem warsa  
ger. cclxiij

Wie Quintus Minutius brieff geschickt  
hat vonn Hispania gehn Rom vnd anges  
eyget



# Register.

zeigte darinnen / wie er glücklich gestritten  
hett / derhalben man sich nie so vast forchte  
vor den Hispanien / wie vor hin / sonder als  
leyen vor dem Antiocho / vnnnd was die zes  
hen Legaten gesagt haben von dem Phil  
ippo vnd Antiocho ic. cclij

Wes der Rath zu Rom sich berathen  
hab über den Antiochum vñ Tabin / vnd  
wie die sach Tabin antreffende Quintio  
beuolhen ist auß zurichten / vnd das man  
acht nemen / solt / was Hannibal vnnnd die  
von Carthago thum würden / so man mit  
Antiocho würd kriegen. ccliii

Wie etlich von Carthago dem Hanni  
bal widerwertig in angeben haben schuffte  
lich zu Rom / das er mit dem König An  
tiocho gemeynschafft hett miebrieffen vñ  
boetschafften. ccliiij

Wie Hannibal eyn oberster gesetz / über  
die Richter zu Carthago / die alleyn da  
selbst regiert haben / im die selben zu wider  
gemachte / inn dem er jren diebstal hat of  
fenbart ic. ccliiij

Wie drei Legaten der Römer kommen  
seind gehn Carthago / die dem Hannibali  
begerten nach zustellen / vnd gefangen zu  
nemen / vnd wie er entwichen ist von Car  
thago ccliiij

Wie Hannibal listiglich zugericht hab  
eyn jmbß den Kauffleuten / damit schafft  
er / das man nie balde mochte erfahren zu  
Carthago / wo er hin kommen wer. ic. cclv

Wie angesagt worden sei lang hernach /  
das Hannibal gesehen wer inn der Insel  
Cercinna / vnd was die Römischen Legas  
ten seinerhalben gehandelt haben / vor dem  
Rath der Carthaginenser. cclv

Wie Hannibal glücklich kommen sei inn  
die statt Phenicie Tyrum / vnd da ehrlich  
entpfangen / vnd darnach gehn Antiochis  
am zu des Königs Antiochi sun / vnd inn  
Epheso zu dem König selbst. ic. cclv

Wie die Römer grossen fleiß vnnnd ar  
beyt hetten / damit das gesetz vnnnd statu  
dardurch jnen verbotten was / perlin / ge  
theyle kleyder vnd ander köstliche gezier  
de vnd schmuck zu tragen. ic. cclvj

Wie Porcius Cato der Burgermey  
ster inn das land Hispanien mit Heeres  
Fracht zog / die Statt Emporias erob

bert. ic.

Wie etlich Landesherrn jre boetschafft  
zu dem Römischen Burgermeyster Cato  
ne schickten ic. cclvj

Wie Titus Quintius der hauptmann  
auß erkantnuß vnnnd geheß des Senats  
zu Rom den Krieg wider den Tyrannen  
Tabin von Lacedemonien fürte / vnd im  
zu leest oblag / vnnnd die statt Lacedemo  
nien brachte inn gehorsam der Römer. cclviiij

Welcher maß der Tyrann Tabis mit  
dem Römischen hauptmann Quintio ges  
handelt vnd geredet hat. cclviiij

Wie der Römisch hauptmann Titus  
Quintius mit dem Tyrannen Tabin von  
den Lacedemonien eynen friden machet. cclvix

Was sich nachuolgendes bei den newen  
erwelten Burgermeystern vnd gewalt  
tigen zu Rom begeben hat. cclvxiij

Was der Burgermeyster Titus Sem  
pronius der zete inn Italien wider die Bo  
yer streitend / gehandelt hat. cclvxiij

Wie Titus Quintius der Römisch  
Burgermeyster vnnnd hauptmann / nach  
dem er mit dem tyrannen Tabin frid vñ  
anstande gemachte / vñ allen Griechischen  
landen freihetz geben ic. cclvxx

Wie der Römisch hauptmann Titus  
Quintio Flaminio ( vmb das er sich inn  
den Kriegen inn Grecia wol gehalten vñ  
üblichen gehandelt hett ) eyn triumph  
erkennt vnnnd zuhalten geben wardt. cclvxxij

Was sich inn dem nachuolgendes jar  
bei den newen Burgermeystern zu Rom  
begeben hat. cclvxxij

Wie die boetschafften des Königs An  
tiochi vonn Syria / auch viel ander auß  
Asia vnnnd Grecia gehn Rom kamen /  
vnnnd von dem Rath gülich gehöret wur  
den. cclvxxiiij

Wie Hannibal / nach dem er von den  
Römern überwunden vnnnd verjaget / zu  
dem König Antiocho zusuchte hett / jnen  
wider die Römer den krieg anzufahen. ic. cclvxxij

Was damals vonn den Römischen  
hauptleuten inn Hispania fůrgenommen  
vnd gehandelt ist worden. cclvxxij

Wie

## Deß dritten theyls

Wie die Genueser die Statt Pise mit  
sich belägeren/ vñ doch nichts  
erlangen. cclxxxiij

Wie Lucius Cornelius Nerula der Rö-  
mische burgermeyster/ mit den Boyern cyn  
schliche ehe vñ jren oblag. cclxxxiij

Was sich zu der zeit durch die Römische  
schiffahrt im Sissania begeben hat.  
cclxxxiij

Von etlichen wunderzeychen die diser  
zeit zu Rom gesehen seindt worden.  
cclxxxiij

Was die selbige zeit von den Römern  
wider die Genueser sich begeben hat/ vñnd  
geschickelt ist worden. cclxxxiij

Wie Nabis der tyrann von Laecemon  
durch die von Eolien geursache von  
den Römern absetzlig ward. cclxxxiij

Wie sich die Römern inn den krieg wi-  
der den König Antiochum schickten/ vñnd  
vñnd bestandt vñnd hilff bewurben.  
cclxxxiij

Wider König Antiochum mit Hanni-  
bal vñnd andern Rathschlage/ wer den  
krieg wider die Römern möchte führen  
wilt. cclxxxiij

Wie Hannibal im vngunst des Königs  
Antiochum gefallen/ vñnd deshalb mit  
Antiocho geredet hat. cclxxxiij

Was beyde Römische burgermeyster die  
zeit inn dem lande Italien fürgenommen  
vñnd gehandelt haben. cclxxxiij

Wie sich die Römern zu dem krieg wider  
den König Antiochum von Syria bewur-  
ben. cclxxxiij

Wie der tyrann Nabis die statt Syche-  
on belagert/ vñnd die mit dem sturm ge-  
wunnen. cclxxxiij

Wie Philopomenes der hauptmann  
vñnd schlichter der von Achala/ von gus-  
ten vñnd behenden anschlagen was inn der  
heerfart sein heer an bequemt enden nach  
grössen vortheil zu legen. cclxxxiij

Wie Philopomenes den tyrannen Nas-  
bin mit seinem anschlag inn die flucht  
brachte vñnd verjagte. cclxxxiij

Wie die Römische botschafft vñnd Les-  
mister zeit inn Grecia allenthalben  
geschickelt haben. cclxxxiij

Wie Titus Quintius mit sampt der  
Römischen botschafft auff dem landtag

inn Eolien gehandelt ic. cclxxxiij

Wie die statt Demetrias mit listen vñnd  
behendigkheit der vonn Eolien ward ein-  
genommen. cclxxxiij

Wie der Tyrann Nabis mit behendig-  
kheit vñnd listen betrogen/ zu letzt inn seld er-  
stochen/ vñnd die statt Laecemonia ge-  
wunnen ward. cclxxxiij

Item wie die von Eolien durch jren  
hauptmann Thoantem die statt Nigros-  
pont vñnd erstünden zu zwingen vñnd ge-  
winnen/ vñnd doch zu letzt nichts schaffen.  
ccc

Was Titus Quintius nach disen ge-  
schickten bei den stätten des landes fürna-  
me vñnd handelte. ccc

Wie sich die Römern wider den König  
Antiochum/ desgleichen Antiochus sich  
wider die Römern zu dem krieg schickten  
vñnd bewurben. ccc

Item wie die zwen gewaltigsten vonn  
Eolien/ Phaneas vñnd Thoas/ inn dem an-  
schlag des kriegs/ zwoytrechtig vñnd sich  
waren. ccc

Wider König Antiochus vñnd die von  
Eolien jre botschafft schickten zu den  
von Achalen. ccc

Wider König Antiochus ceynen andern  
anschlag für sich nam/ damit er die hilff  
vñnd zusatz der von Nigropont inn dem  
seld überfiele vñnd niederlegte/ vñnd dadurch  
die statt gewann vñnd erobert. ccc

Was inn dem Römischen Rath vonn  
dem krieg wider den mechtigen König An-  
tiochum anzufahren beschlossen ist wor-  
den. ccc

Wie die Römern/ nach dem sie beschlos-  
sen hetten ceynen krieg zuführen wider den  
König von Syria Antiochum/ jr heer ord-  
neten/ vñnd die landt zu regieren aufheyl-  
ten. ccc

Wie die Römern schickten jrer bots-  
chafft inn Affricam früchte vñnd pous-  
and zu erlangen. ic. ccc

Item wie etlich botschafft gehn Rom  
geschickt wurden/ die den Römern grosse  
hilff zu dem krieg zusagten. ic. ccc

Wie der König Antiochus da er sein  
wintherlager inn der statt Chalcide bet-  
te sich vast bearbeyt/ das etliche stätt vñnd  
lande



## Register.

lande sich zu im vnnnd wider die Römer  
schlagen wolten. cccix

Wie der König Antiochus auff dem  
landeag von dem krieg wider die Römer  
anzufahen gehandelt vnnnd beschlossen  
hat. cccx

Wie erwo viel herin vnnnd stätt ire bot  
schafft zu dem König Antiocho schickten  
von im zuuernemen ic. cccxi

Item wie der König Antiochus mitten  
inn dem handel vnnnd krieg wider die Rö-  
mer angefangen/im eyn jungfraw freyen  
vnnnd vertrauen ließ/vnd köstliche hochs  
zeit hielt. cccxii

Wie der König Antiochus die stat Mes-  
deone mit verrecherey vnnnd listen erobert  
vnd einnemen ließ. cccxlii

Item wie damals M. Vebius der  
hauptmann vnnnd Philippus der König  
von Macedonia beyde auff der Römer  
parthey ic. cccxlii

Wie sich der König Antiochus von  
forcht wegen inn eyn hohes vnd enges ge-  
birg Thermopyle genant ic. cccxv

Wie Lucius Valerius Flaccus der Rö-  
mer hauptmann/die helffer des Königs An-  
tiochi mit behendigkeyt angegriffen ic.  
cccxvi

Wie der Römisch burgermeyster Mar-  
cus Atilius nach der überwindung vil  
stett einnam ic. cccxvii

Wie Atilius der Römisch Burger-  
meyster die stat Heracleam inn Thessalia  
belagert ic. cccxix

Item wie die Römer die stat Messene/  
vnd die Insel Zacynthos eroberten vnnnd  
einnamen. cccxxi

Wie die Hauptstätt der von Erolten/  
Naupactum genant/von dem Römische  
burgermeyster Marco Atilio Glabione  
schwerlich belegert/vnnnd darnach Tito  
Quintio dem hauptmann auff erew vnnnd  
glauben eingegeben ward. cccxxlii

Wie zu der selben zeit der Römisch bur-  
germeyster Publius Cornelius Scipio ic.  
cccxv

Wie Publius Cornelius Scipio vmb  
das er die Boyer inn streit überwinden  
hett/mit grosser müh vnd arbeit von dem  
Senat erlange das er zu Rom mit eynem  
triumph einziehen möchte ic. cccxxvi

Wie der König Antiochus sich mit  
grossem fleiß wider die Römer zu schiff/  
vnd die Römer wider desgleichen wider  
den König rüsteten/auff dem meer mit ey-  
nander zu streiten. cccxxvii

Wie die Römer mit hülff des Königs  
Lumenis dem hauptmann Antiocho inn  
schiffstreit oblagen. cccxxix

Wie Lucius Cornelius Scipio der Röm-  
isch burgermeyster vor allen andern  
zum ersten als eyn hauptmann inn Asiam  
überschiffet/vnd zu dem krieg wider An-  
tiochum geschickt ward. cccxxxi

Wie Lucius Scipio der Römisch bur-  
germeyster mit rath seines bruders Publii  
Scipionis auß dem lande Grecia inn Asi-  
am zog/vnnnd sich wider den König Antio-  
chum sterckte. cccxxxi

Item wie Polyxenidas des Königs An-  
tiochi hauptmann mit verrecherey vnnnd hin-  
derlisten Pausistratu der Rhodiser haupt-  
mann inn schiffstreit überwinden vnd ers-  
chlagen hat. cccxxxi

Item wie Seleucus des Königs Antio-  
chi sün die stat Phoccam vnd etlich an-  
dere einnam die sich an jnen hetten erge-  
ben. cccxxxi

Wie Lucius Emilius Regillus/der zu  
eynem hauptmann über die schiff gesetzt  
warde/mit hülff der Rhodiser wider den  
König Antiochum auff dem Meer gehan-  
delt hat. cccxxxi

Wie des Königs Antiochi sün Seleu-  
cus genant/den König Lumenem über  
zog/vnnnd im sein hauptstätt Pergamum  
belagert/vnd doch doselbst etlich nichts  
schaffte. cccxxxi

Wie auff beyden theylen Antiochus  
der König vnnnd auch die Römer viel stett  
inn Grecia einnamen/vñ sich beyder seits  
rüsten zu dem schiffstreit vñ vast bewur-  
ben vnd sterckten. cccxxxi

Wie die Rhodiser dem König Antiocho  
vnd den seinen inn dem schiffstreit/darinn  
Hannibalauff des Königs/die Rhodiser  
auff der Römer seitten hauptmann was-  
ren oblagen. cccxxxi

Wieder König Antiochus sich bei den  
vmblickenden stecten bewarb/auch brieff  
vnd bottschafft zu dem König Pusia von  
Bithynia schicket von im hülff vnd be-  
stande

## Desß dritten theyls.

Wider die Römer zu erlangen.  
ccclxiiij

Wie Emilius Regillus hauptman der  
Römischen schiff wider Polyxenidam der  
Persischen schiff haubteman eyn schlacht  
auf dem Meer hiet vnd mit hilff der  
Römischen mit dem schiffstreit gewann  
die schiff.  
ccclxliij

Im wider hauptman Emilius Rex  
die stat Phoccam belagert vnd  
nachdem auch nach dem sie sich im gna  
d ergeben het von den knechten wider  
den hauptmans willen geblündert ward.  
ccclxlvj

Wie Lucius Scipio der Römisch  
burgermeyster über das Meer sellespont  
genant in Asiam zog vñ was er daselbst  
anfanglich gehandelt hat.  
ccclxlvij

Wie vnd welchermaß von dem friden  
zwischen dem König Antiocho vnd den  
Römern gehandelt was auch der König  
seiner botschafft für mietel des friden  
geschickten sein worden.  
ccclxlvij

Wie Lucius Scipio der Römisch Bur  
germeyster sich wider den König Antio  
chum in den letzten streit schicket.  
ccclxlix

Wider den König Antiochus sein heer zu  
groß vnd letzten streit wider die  
Römer von mancherley völkern von Ele  
phanten von streit wegen vnd von vil  
geschick vnd were ordnet.  
ccclj

Vonder grossen schlacht vnd verlust  
im der Antiochus der mechtige König  
vond den Römern mit behendigkeit vnd  
gütem anschlag des Königs Eumenes  
überwunden ward.  
ccclij

Wie Antiochus der König sein bote  
schafft zu dem Römischen Burgermey  
ster schicket mit im des friden halben zu  
handeln vnd mit was articeln der selbig  
gehandelt ward.  
ccclliij

Wie Marcus Aetilius der Römisch  
burgermeyster vnd das er den König Antio  
chum vnd die von Etolien inn dem streit  
überwunden ehelichen Triumphiert hat.  
ccclitiij

Wie die botschafft der von Etolien  
in den Römischen Senat vnd Rath ge  
schickt ward also im irer werbung gehört  
ward.  
ccclxvj

Wie die König Eumenes vnd die Rho  
diser / auch des Römischen Burgermey  
ster Scipionis vnd des Königs Antioch  
botschafften gehn Rom für den Senat  
kamen.  
ccclxviij

Wie die stat Bononia anfanglich von  
den Latinschen vnd den Römern gebas  
wet vnd besetzt ist worden.  
ccclxix

Wie Lucius Cornelius Scipio darumb  
das er Asiam bezwungen hatt Asiaticus  
genant ward.  
ccclxxij

Wider den König Amintander sein Königs  
reich vnd landeschafft im Athanania  
das der König Philippus von Macedo  
nien eingenommen het wider erobert vnd  
überkame.  
ccclxxiiij

Wie Marcus Julius der Römisch  
Burgermeyster die mechtige stat Am  
braciam belegert vnd sie mit gewalt vaf  
fnetiget.  
ccclxxiiij

Wie die von Etolien ire botschafft zu  
dem Römischen Burgermeyster schick  
ten mit den Römern fride vnd eynigkeit  
zu machen.  
ccclxxv

Item was die articel vnd form des  
friden zwischen den Römern vñ den von  
Etolien betheydingt.  
ccclxxviij

Wie der Römisch Burgermeyster  
Cneus Manlius eyn grossen hefftigen  
Krieg wider die Gallogrecken fürnam.  
ccclxxviij

Wie die Galli die jecz Franzosen genant  
werden zu erst inn Greciam darnach inn  
Asiam gezogen seind vnd also etlich land  
eingenommen vnd gewonnen haben das  
von sie Galliogreci genant vnd zu letst  
von den Römern bezwungen seind wor  
den.  
ccclxxix

Wie die püester der Göttin Cybeles  
Galli genant den Römern ehelichen bei  
dem wasser Sangario entgegen giengen  
vnd jnen glück vnd sieg inn dem krieg als  
warfüger zusagen.  
ccclxxxiij

Wie Marcus Manlius der Römisch  
Burgermeyster die seimen ordnet den berg  
zu stürmen vnd die Gallen vnd Franzo  
sen die jren auch schickten den berg zu be  
halten.  
ccclxxxiij

Von der mannlichen that der löblichen  
frawen eyns Französischen Herrn Orgis  
gontis genant.  
ccclxxv



# Register.

Item wie sich die Römer zu dem streit wider die Gallo greccken Tectosagi vnnnd Throcinigenaße / schickten / vnnnd inn der schlacht den Franzosen oblagen. cccxxvj

Wie der ander Burgermeyster Marcus Fuluius die statt Samum hereigentlich belegert vnnnd zu letst mit dem sturm eroßbert. cccxxviiij

Item wie Marcus Fuluius die stat La cedemonien in der Römer gewalt bracht vnderobert. cccxxix

Wie viel vnnnd mancherley bottschaften zu dem Römischen Burgermeyster Cneo Manlio geschickt wurden / sich mit erbietung vnnnd geschenken gegen im erzeigen. cccxxxj

Mit welchen vorworten vnnnd inn welcher form der frid vnnnd vertrag zwischen den Römern vñ dem großmichtigen König Antiocho beschlossen vnnnd gemacht wardt. cccxxxij

Wie Cneus Manlius / inn dem als er mit seinem heer ab vnnnd heym zog / vnder wegen von den feinden angriffen ward / vnnnd des blunders vnnnd gefelshalben das er mit im füret inn grosse noth kam. cccxxxiiiij

Item was zu dem mal die Römischen Burgermeyster inn Italia / vnnnd der Genueser land gehandelt haben. cccxxxv

Wie Marcus Fuluius durch zuschub des eynen Burgermeysters Emiliij Lepidi von den burgern der statt Ambracien vor dem Römischen rath beschuldigt vnnnd beklagt ward. cccxxxviij

Item wie Cneus Manlius der Römisch hauptmann von etlichen Legaten die den friden mit Antiocho dem König bescheydingt vnnnd gemacht hatten / vor dem Senat zu Rom schwerlich beklagt ward. cccxxxviij

Wie der trefflich vñ wolgeachte hauptmann der Römer Publius Scipio Affricanus von zweyen zunftmeystern schwerlich beklagt ward. cccxc

Wie Lucius Scipio Asiaticus Scipionis Affricani bruder von des auffgehabten gemeynen geles wegen / von dem König Antiocho empfangen vnnnd inn die schatzkammer der Römer mit geantwurt sein solt / schwerlich beklaget vnnnd inn das gefengnisß geführt. cccxciij

Item wie die Römischen Ritter vnnnd knecht durch die wollust des landes Asia verwenet vnnnd verdeeßt / die inn der landtschafft der Genieser oder Liguria hart gehalten vnnnd geübt wurden. cccxcv

Wie Marcus Fuluius der Römisch hauptmann vmb das er in dem lande Eolien wolgehandelt / vñ die statt Ambracia am gewonnen hett / schwerlich eyn Triumph erlangt. cccxcviij

Wie Cneus Manlius mit groffer arbeyt von dem Senat zu Rom erlangt das er langet das er triumphieren möchte. cccxcix

Auß welcher visach halben vnnnd wa von sich der ander krieg zwischen den Römern vñ dem König Philippo von Macedonia vñ seinem sun Perseo erhebt vnnnd angefangen habe. cccc

Wie die bottschaft des Königs Eumenis vnnnd der von Thessalien den König Philippum vor dem Römischen Rath schwerlich beklagten. ccccej

Item wie sich der König Philippus auff die klagen der bottschaften weislich vnnnd höfflich entschuldigt vnnnd verantwurt. cccclij

Item wie Lucius Manlius von dem Römischen Senat eynen triumph begert / vnnnd erlangt den zu fuß zu halten. ccccliiij

Wie die zwey hauptmänner Caius Claudius vnnnd Lucius Quintius eynen ferslichen streit wider die Hispanier thetten / vnnnd doch zu letst den selben in der schlacht oblagen. ccccvi

Wie die Römer viel vnnnd mancherley bottschaften in Macedoniam / inn Thraciam vnnnd Thessaliam die lande schickten / zwischen den Königen Philippo vnnnd Eumene / auch mit den von Achaia zu handeln. ccccviij

Item was sich darnach bei den newen Burgermeystern vnnnd Schultheysen zu Rom begeben hat. ccccix

Wie sich inn der welung eyns schules hessen an stat des andern so eodess halben abgangen was eyn groß gezeck inn dem Römischen rath erhob. ccccxi

Wie sich eyn groß gezeck erhoben hat inn der welung der Reformierer der güeten

## Deß dritten theyls.

in dem (Confores genaue) wie auch viel  
 1. In dem man des amptes begert. ccccxj  
 2. In dem man sich darnach bei den Römischen  
 3. Burgermeystern vnd Haupteuten  
 4. in Hispania vnd der Insel Sardinia  
 5. begeben hat. ccccxij

Wie sich M. Porcius Cato / vnd  
 1. Valerius Flaccus inn dem Ampt der  
 2. Konsulatom vnd inn straff der bösen sünden  
 3. begeben hat. ccccxiii

Wie sich darnach bei den newen Burger  
 1. meystern vnd Römischen hauptleuten  
 2. in nachfolgenden jars begeben hat. ccccxiiii

Wie mancherley boetschafften vnn  
 1. in den über Meer gehn Rom kamen /  
 2. in dem Philippum zu beschuldigen. ic. ccccxv  
 3. Wie mancherley boetschafften vnn  
 4. in den über Meer gehn Rom kamen /  
 5. in dem Philippum zu beschuldigen. ic. ccccxvi

Weder treffentlich Hauptmann Philo  
 1. stas vnn seinen feinden nider ge  
 2. worffen vnd gefangen / vnd zu leet mit  
 3. dem die sein zu trincken gaben / getödet  
 4. hat. ccccxvii

Wie Hannibal der oberst hauptmann  
 1. der von Carthago zu leet zu dem König  
 2. Persa insliche gehapt / vnd von den  
 3. Römern gefodert ward / vnd wie er sich  
 4. mit sich verbihrte. ccccxviii

In dem was darnach durch die Römische  
 1. Legaten vnd boetschafften in dem  
 2. lande Macedonia vnd von dem König  
 3. Philipp gehandelt ist worden. ccccxix

In dem was die Römische Burgermey  
 1. ster wider die Gallen die jenz Franzosen ge  
 2. nannt werden / vnd in Italien gefallen  
 3. waren gehandelt vnd fargenommen hat  
 4. haben. ccccx

Wie Macina vnd Parma / vnd etlich  
 1. ander stete mit Römischen Burgern bes  
 2.etzt vnd Colonien der Römer seien wor  
 3. den. ccccxii

In dem wie die Römer diß nachfolgend  
 1. in dem burgermeystern ertveleten / vnd ire  
 2. leute wählten vnd zu regieren aufseheyl  
 3. ten. ccccxiii

In dem wie sich zu Rom inn dem Leut  
 1. gen gen vngewitter erhüb / vnd vil schas  
 2. den etliche vnd wie etliche boetschafften  
 3. in dem dahin kamen. ccccxiiii

In dem wie man gravsamen geschichte vnd  
 1. in dem Thioyana die menschliche frau an

irer Schwester kinder / vnd an ir selbst auch  
 1. irem ehelichen man Porci begangen hat. ccccxv

Von eym grossen zwittracht zwyschen  
 1. den zweyen sünden des Königs Philippi /  
 2. vnd wie Perseus der elter sin seinen bruder  
 3. der Demetrium biß inn den todt veruol  
 4. get. ccccxvi

Wie vnd inn welcher mafi von alters  
 1. die von Macedonia ire heerscharren vnd  
 2. muserung / darnach ritterspiel pflegten  
 3. zuhalten. ccccxvii

In dem wo von vnd auß welcher vrsach  
 1. der vnwill vnd haß zwyschen den zweyen  
 2. brüdern Perseo vnd Demetrio sich an  
 3. fänglich erhaben vnd begeben hat. ccccxviii

Wie Perseus seinen brüder Demetrium  
 1. vor dem König Philippo seinem vater  
 2. ter schwerlich beklaget vnd beschuldiget. ccccxix

Was diß jar von den newen Burger  
 1. meystern vnd Römischen hauptleuten  
 2. in den landen die sinen inn dem loß gefallen  
 3. sind gehandelt. ic. ccccx

Von viel wunderzeychen die diß jar zu  
 1. Rom vnd inn Italien geschehen sind / vil  
 2. sich begeben haben. ccccxii

Wie der König Philippus sein boets  
 1. schafft gehn Rom schicket zu erforschen  
 2. die klage / die Perseus sein sün der elter wis  
 3. der Demetrium den Kriegern fargewendet  
 4. hett / ob sie war wer. ccccxiii

In dem wie der König Philippus eynen  
 1. schweren vnd doch eynen thölichen ans  
 2. schlag für sich name. ic. ccccxiiii

Wie der jüngling Demetrius des Kö  
 1. nigs Philippi Sün durch neide vnd haß  
 2. seins bruders Demetrij vnschuldigher  
 3. würgt. ic. ccccxv

Wie die auß dem lande Liguria mit  
 1. grosser behendigkeit die Römer übers  
 2. fielen vnd ir Wagenburg vnd Heer be  
 3. legerten vnderstunden zu stürmen / vnd  
 4. wie die Römer zum ersten groß noth lies  
 5. ten. ic. ccccxvi

Wie zu Rom zwey steynen kasten vnn  
 1. der der erden außgegraben vnd gefunden  
 2. waren / vnd inn dem eymen Tuma Poms  
 3. pilius der ander Römisch König / inn an  
 4. dern etliche seiner bücher. ic. ccccxvii

In dem wie die Römer in dem land Hispania  
 1. den

## Register

nia dem nehern eyn grossen Krieg füren  
vnd inen oblagen. ccccxv

Item was sich diß vnd das nechstvol-  
gend jar darnach durch die Römisch Bur-  
germeyster vnd Haupteut inn dem land  
Hispania dem fernern vnd inn der Genues-  
ser land Liguria genant. cc. ccccxvj

Wie mann eyn nachforschern gehabt  
hat von dem vergeben vnd vergiffung  
vnd den Burgermeyster Pisoni vergeben  
ist vonn seiner haußfrawen Hostilia vnd  
eyn ander an sein Statt erwelt ist wor-  
den. cc. ccccxvij

¶ Wie Julius Glaccus die Celiberer  
hab überzogen vnd die erschlagen vnd  
eyn Tempel der Göttin des glücks gelobe  
zu machen. ccccxlij

Wie Glaccus mit seinem heer kommen  
ist inn die statt Tarraconem zu dem Tiro  
Sempzonio vnd sie zwen haben ertliche  
kriegsknechte lassen gehn vñ wie die zwen  
Burgermeyster sein gezogen inn Ligurier  
lande vnd ire weingärten vnd acker ver-  
heert haben. ccccxlij

Wie Lucius Dronius beklagt hab  
den König vonn Illyrien Gentium ge-  
nannt vnd er sich hab entschuldiget durch  
sein Legaten. cc. ccccxlij

Wie man zugelassen hab den von Cu-  
mis Latinisch zu reden vnd den von Pis-  
is ist gedanckt worden das sie acker vnd  
erb verheessen haben zu geben zu cyner  
newen statt. ccccxlij

Item wie man lustspiel gemacht hat

vnd eynen Tempel der Göttin des glücks  
von eynem schweren wineher vnd von  
den seltsamen wunderbaren dingen die inn  
disem jar geschehen sind. ccccxlij

Item wie durch die rede Metelli die  
zween straffmeyster sind versünct vnd  
eyns worden. ccccxliij

Von dem was Lucius Posthumius  
vnd Titus Sempzonius gehandelt ha-  
ben wider die Celiberer völker inn Hispa-  
nia von der thölichen boreschafft der sel-  
ben Celiberer. ccccxlv

Item was die straffmeyster haben las-  
sen machen vnd gethon. ccccxlvj

Was der Burgermeyster Quintus Ful-  
nius in der Ligurer lande hab gehandelt  
vnd etlich auß Gallien über das gebirg  
können sind vñ begert haben eyn flecken  
da sie fridsamlich möchten wonen. ccccxlvij

Wie Philippus der König ist gestor-  
ben vnd vorhin innen worden das Deme-  
trio seinem sün vnrecht geschehen sei vnd  
wie er Antigonom für den andern sün Per-  
seum hett gern zu eynem König ge-  
macht. cc. ccccxlvij

Item was der König Philippus vñ  
der standen hett so er nit gestorben were  
als nemlich die Bastarner anzuregen wis-  
der die Römer. ccccxlij

Wie Perseus Antigonom hab lassen  
vmbbringen vñ sein Legaten gehn Rom  
geschickt von dem triumph Quinti Ful-  
uij des Burgermeysters. ccccl

## Register des vierdten theyls der Römi- schen Historien.

Das erst buch des vierdten theyls der  
fünfftten Decados. ij

Das ander Buch des vierdten theyls.  
xij

Das dritt buch der fünfftten Decados.  
ffxvj

Das vierdt buch der fünfftten Decados.  
xlvij

Das fünfft buch der fünfftten Decados  
des vierdten theyls Titli Livijs Patavini  
des Römischen Historien schreibers. lxviij

## Ende des Registers.







## Eyn kurze vorred der rechten

waren Römische Historien / des hochgelerten  
Keyserlicher Rechten Doctor Bernharts Schöfflerlin.

**S**ich oft vñ vil bey mir selbs  
betrachte hab / was eym welchlichen man allermeyst  
zu vernunft dienen / zu mähheit vñnd eynem tugentreichen leben  
bringen mög / find ich nach meinem beduncken nit nützers vñnd  
fruchtbarlicher / dan fleissig Historien vñnd alre geschichten zulesen / wa die al-  
leyn ordentlich / als sich des die alten Römer geflossen haben / beschriben werden /  
wenn von jnen eyn jede geschichte warlich / wie sich die an jr selbs begeben hat /  
mit allen umbstenden / Worten vñnd tharten / daran icht gelegen gewesen ist / be-  
schrieben wirdt. Wa das nit beschicht / möchte sein / das sich auff Historien zuge-  
ben Fleysne frucht gebär. Dan was hilfft mich / oder war zu dienets mir / dz ich  
weiß das die Römer jr König vertriben / vñnd eyn ander regiment an sich geno-  
men haben / so ich nit weiß / warumb / vñnd auß was vrsachen es beschehen ist.  
Der was nunz entsteht mir darvon das ich lese / das Scipio der edel Römer  
die mechtige statt Carthago gewonnen vñnd erobert hat. Wañ ich aber eyn  
auffmerckung hab / auß was noch das beschehen ist / was sich die Römer vñnd  
Carthago darunder erlitten haben / was redt vñnd theyding darzwyschen ge-  
schehen / seindt / wie weißlich / mit was vortheyl vñnd hoher vernunft Scipio  
sich anschlag gemacht / wie mählich vñnd ritterlich er den nachkommen / vñnd die  
mit den wercken volstreckt vñnd vollendet hat / das dienet eynem jeden / der sich  
in ritterlichen oder welchlichen sachen üben sol vñnd müß. Darauf nimbt der alte  
weißheyt / der jung mähheit vñnd schicklichheit / vñnd lernet wie man sich zu tu-  
genden setzen / schand vñnd laster fliehen vñnd meiden sol. Es mag auch eyn je-  
der / der in der welt sein wil / sein vernunft durch solch alte geschichten leyten  
vñnd richten / vñnd darab exempel nemen / wie im gezytt sein leben zuschicken in  
allen dem das im begegnet vñnd zuhanden geht / wie er es zu gütem löblichen  
niederbringen mög / vñnd das nit alleyn in Kriegen vñnd inn streitten / sonder auch  
in rächen / vñnd in allen burgerlichen sachen / die sich in landen vñnd stetten bege-  
ben mögen. Wer auch bedenckt wie Rom die statt eynen ringen anfang ge-  
hien / durch welche übung vñnd sitten so großlich zugenommen / gewachsen / vñnd  
zu lufft all dise welt bestritten / jr vnderthenig vñnd gehorsam gemacht hat / war  
durch jrgemale vñnd macht sich gemindert vñnd wider abgangen ist. Das die-  
net nit wenig eynem jeden / der von Gott dem almechtigen darzu angesehen  
vñnd verordnet ist / das er landt oder stett regieren sol. Halten wir nit darumb  
die alten für weiser dan die jungen / das sie geübt / vil gesehen vñnd erlebt haben  
daran sie gegenwertig zusehender bas schicken künden vñnd wissen. Wiewol  
sich in alter menschlichem leben nach / nit über achtzig / oder auff das lengst in  
hundert Jahren strecken mag / die zeit lang vnser lebens / wir das mindertheyl  
A vns

Wie man  
historien  
fruchtbar-  
lich lesen  
solt.



## Vorred der Historien Tici Livij.

vns selber/vnnd andern menschen zu nutz bringen. Was die jugent wirt ge-  
meynlich in thorheyt vnnd eytelheyt üppentlichen verzert/so wirt das alter  
gebrechlich vnd mit blödigheyt beladen/vnd so eyn mensch im selber vnnd an-  
deren am nüttesten wer/so wirfft ihn Franckheyt darnider / oder wirt mit dem  
tode von hinnen gescheyden. Wer aber fleischlich historien vnnd alte geschichten  
liest/vn dardurch erfert nit alleyn was in eyns menschen leben / oder in eyner  
statt/sonder was sich inn allen landen vnd stetten vor zwey tausent jaren her  
mercklichs begeben hat/der mag (wa er das in sich bilden vnnd fassen wil) inn  
kurzen jaren erlangen vernunft vnd geschicklicheit/das er sich on zweiffel in  
allein dem das im in seinem leben zustehet deffer weißlicher vnd fürsichtiglich  
er halten/im selber vnd andern nutz schaffen/ehz vnd lob erlangen mag. Da-  
rum sollen wir billich dancksagen den alten/die solch historien vnd alte geschich-  
te mit grossem fleiß iren nachkommen zu gut / vnnd jnen selber zu ewiger geden-  
cknuß beschrieben haben. So ich nun befindet/das in Teutscher zungen solch  
er waren vnd rechtbeschreibner historien grosser mangel ist / hab ich Bernhar-  
das Schöffelin / Doctor in Keyserlichen rechten/mir selber fürgenomien mit  
hilff des almechtigen Gots (der mein vernunft vnnd zungen leyren) dem ge-  
meynen nutz zu gut/zu lob vnd ehz Teutscher Nation zu beschreiben die rech-  
ten waren Römischen historien/von vrsprung der statt Rom/wie sie von erst  
gebawen ward / wie jr regiment von anbegin durch die König/ darnach durch  
jerlichen gewalt zweyer Burgermeyster (die sie Consules genent haben) vnnd  
eyns Raths eyn lange zeit bestanden sei/wie auch das Römisch volck durch  
die gemeynde oder Sunffmeyster (die sie Tribunos plebis genant haben) den  
höchsten gewalt an sich vnd die gemeynde bracht hat/vnnd wie es am lezten zu  
der Monarchia/das ist zu gewalt vnd regiment eyns eynigen menschen kom-  
men sei/dardurch die Keyserlich würde iren vrsprung vnd anfang genommen  
hat/vnd was zwytrectigheyt/krieg vnd streit/sich darunder zwyschen freun-  
den vnd feinden begeben haben. Ich würd auch zu seinen zeitten der Teutsch-  
en manñheyt vn tugent nit vergessen/sonder ordenlich beschreiben / was in vor  
fünffzehen hundert jaren mit den Römern vnd ander Nation begegnet ist/  
was ich finde sonil manñheyt vnd ritterlichs werben von jnen beschreiben/das  
sie in dem für all Nation gelobt seind. Ich wil mich aber nit fleissen noch dar-  
auffgeben/das ich von wort zu wort die alten bücher der historien zu Teutsch  
bring/was sie zuuill lang sein/vnd manch Heydisch gefert vnd Abgötterei inn  
sich halten/sonder alleyn darauff ziehen vnnd nemen/das sich meinem bedun-  
cken in Teutscher sprach am besten fügen will. Auch mich nit auff eyn buch  
begeben/sonder auß allen bewerten büchern durch die Lateinischen vnd Grie-  
gischen beschrieben / samlen/das mir füglich ist / als die Bynen thün / die auß  
mancherley blümen das süß saugen/darvon sie jr hönig zusamen tragen / vnd  
will versuchen ob es in Teutscher sprach lieblich zuhören/süßlich lauten / oder  
icht fruchtbars darvon entspringen wöll. Ich hoff es sol zu dem minsten mehr  
nutz bringen / dann das man die fabel (die man nennet/die Ritter bücher) die  
erdachte vngeschene / auch vnglaubige ding inn sich halten/lese/die auch den  
menschen zu solcher vernunft vnd geschicklicheyt als dise warhaftige histo-  
rien nit steüren noch biügen mögen. Vnd bitt eyn jeden der diß büch lesen wirt/  
daß er meiner gebrechlicheyt verzeyhen / vnd ich sei lebend oder todt/mein zu  
dem besten wöll auch gedencken.

Monar-  
chia.

Was

# Was historia sei: auch von der frucht vnnnd ergetzlicheyt.

**H**istoria ist nichts anders dan eyn gezeug der beyt / eyn liecht der warheyt / eyn leben der gedächtnuß / eyn vnderweiserin oder meysterin des lebens / vnd der vergangen welt verkünderin / deren lesen dem menschen nit alleyn vast nutz / sonder ergetzlich vnd kurzweilig pfllegt zu sein. Vnd so aller kunst wissenheyt dem menschlichen geschlecht nutzbar vnd ergetzlichen / ist on zweinel erkantnuß der Historien aller nutzbarst vnd aller ergetzlichst. Da durch wir aller exempel vnnnd beyspiel / leer gleich wie in eynem scheinbaren spiegel besichtigen / auch welchen geschehen nach zu volgen / vnd was zu fliehen sei / erkunden mögen. Es schaffet der schreiber der Historien / das wir alle gedanck / wort vnd werck der vorigen vnd langst abgestorbenen welt / die do nützlich seind / vnnnd menschlichem leben dienen / besichtigen / lernen vnd inen nachuolgen / auch auff jrungen vnd wandeln anderer menschen vnser leben formlicher vnnnd rechter anlassen mögen. Darumb Demetrius Phalerens offte vnd dick den künig Ptolemaum ermahnet hat / das er die bücher / vnd sonderlichen die Historien lesen solt. Dann man in denen geschriben findet / das güte freund auch den bekanten Fürsten vnd herren nit allwegen sagen gedöffen / Ich geschweig das der mensch (als Cicero sagt) sein leben lang eyn kindt sei der aller ding / so vor seiner geburt gesehen seind / vnwissen ist. Das aber eyner erkantnuß hat / geschichten / händelen vnd gewonheyten alter gedechtnuß vnd der vorigen welt / ist schön / nutzbar / löblich vnd gar nahe göttlich. Gleich wie man den alten langer jar halben gern glaubt / vnd vil auff sie helt / darumb das sie in solcher zeit mancherley gesehen / so mögen auch die jüngling alleyn durch erkantnuß der Historien den alten gleich gescherzt werden / vnd vil jar gelebt haben.

Demetrius Phalerens.





# Wie die Römer ihren vrsprung von den Troianern haben.



Alle die ihe von der Römer Historien  
geschriben haben/seind des eynmündig/das jr vrsprung  
von den Troianern herkommen/die nach der  
zerstörung Troie mit Eneas flüchtig inn Italien  
kommen sein zu den zeiten / als Latinus eyn König  
inn Italien gewesen ist des volcks genant Aborigi-  
nes. Der selbig König Latinus hett eyn schöne tochter  
genant Lauinia / die was Turno Dauni des  
Königs Son von Tüscia/do jezund Florenz/Se-

nis vnd ander stett gelegen seind/vermehelt. Aber do Eneas inn das lande  
kam/warde sie durch jren vatter Enee dem Troianer auch vermehelt / da-  
von eyn schwerer Krieg zwyschen dem genanten Turno vnd Eneas entstand/  
dann jetlicher wolt Lauiniam des Königs Tochter haben. Inn dem selbi-  
gen Krieg Eneas zu leetz Turnum inn eynem kampf zu tode schlug / behielt  
Lauiniam / vnnnd barwet nach jrem namen eyn statt Lauinium genant / do er  
sein königlich wesen het mit den Troianern/die mit jm inn das lande kommen  
waren/damit er seinem schwerer Latino keyn überlast thet/vnd die freunden  
vnd heymischen deffer bass in eynigkelt bleiben möchten. Also bleib der König  
Latinus in der statt Laurentum/do er vormals sein gewonliche statt vnnnd  
wesen gehalten het. Nach dem lebt Eneas nit mehr: dan drei jar / vnd verließ  
nach jm eynen son von Lauinia geboren /der ward genant Syluius. Nän  
hett er eynen son mit jm inn Italien gebracht/Ascanius genant / von der er-  
sten frawen Creusa /die inn Toia geboirn/vnd König Priamus Tochter was.  
Der selbig Ascanius war auch genant Iulus /von dem (als etlich schreiben)  
der stam Julij des ersten Keyfers kommen ist. Der entzog sich auch nach ab-  
gang seines vatters Eneas /von seiner stieffmutter Lauinia /vnd jrem son  
Syluius /ließ die in königlichem wesen zu Lauinio /vnd barwet eyn eygne stat  
Alba genant/darinn hett er sein wonung acht vnd zwenzig jar. Do starb er/  
vnd verließ allen königlichen gewalt vnnnd würde seinem stieffbrüder Syluius/  
von dem alle nachgehend König bis auff Romulum den ersten König zu Rom/  
Syluius genant waren/der Genealogi vñ geburt ich kürzlich überlauffen wil.  
Syluius als er zwenzig vnnnd neun jar regiert het / starb vnd verließ eynen  
son/Eneas Syluius genant/der regiert dreissig eyn jar /vnd erbet in sein son  
Latinus Syluius. Der gebar eyn son hieß Alba Syluius /von dem kam  
Aras Syluius/dem volget sein son Capys Syluius / vñ dem die statt Capua  
in Campania gebawen vnd genant ward. Nach dem kam Capetus Sylui-  
us/der het eyn son hieß Tyberinus Syluius / von dem die Tyber das was-  
ser zu Rom/vormals Albulā genant/den namen empfieng/was in darinn siel  
vnnnd erranc. Tyberinus verließ eynen son Agrippa Syluius genant der  
überkam eynen son Romulus Syluius genant/dem volget Auentinus Syl-  
uius/

Latinus  
Rex.  
Aborige-  
nes.

Eneas.

Alba.



nus / der dem berg Auentino zu Rom den namen gabe / wañ er darauff starb vnd begraben ward. Auentinus Syluius het eyn son hieß Procas Syluius. Procas überkam zwen Söne / der eyn hieß Numitor / der ander Amulius / die zerrügten sich nach ires vatters todt / vnd stieß der jüngst Amulius seinen ältern brüder Numitorem von dem reich. Der selb Numitor verließ eyn Tochter Rhea Syluia / vnd auch Ilia genant / die macht Amulius eyn klosterfraw in dem tempel der abgörcin Vesta genant / darin sie ewige keuscheyt geloben vnd behalten müßt / auff das feyn frucht von seins brüders geschlecht geboren würde / die ihn rechen / vñnd Amulium / oder sein nachkommen wider von dem reich stossen möcht. Es fügt sich aber anders.

Rhea Syl  
uia.

Wie Rhea Ilia gebare Romulum vñnd Remum zwyl-  
ling / vnd wurden die selben kinde an die Tyber getragen.



**A**n Ilia ward darnach schwanger in dem sibenden  
jar vnwissend von wem / vnd gebare Zwilling / Romulum vnd Re-  
mum darin sie von dem König Amulio lebendig vergraben / vñ ire  
kinde für sündling an das wasser Tyber aufgesetzt wurden. Die fandt eyn

Rhea  
ward le-  
bendig  
vergrabē.

A iij Hirt/

## Römische Historien

Lupa.

Hirt/ Faustulus genaht/ der sie von miniglicher schön wegen der Kinde heym-  
trüg/ die würden von seiner hauffrawen Laurentia gesezgt vund auff erzou-  
gen/ die selbe frawe war auch Lupa geheysen/ das ist zu Latin souil gespro-  
chen/ als eyn Wölffin/ doher die Fabel entsprungen ist/ das die Kind von cynen  
Wölffin gesezgt vnd erneeret seind.

Wie Faustulus der Hirt die Zwillling Romulum vnd  
Remum an der Tyber fandt/ vnd seiner hauffrawen Lupa  
genannt/ zu ziehen gab.



Amulius  
von Ro-  
mulo vnd  
Remo er-  
schlagen.

**A**ls nun Romulus vnd Remus zu ihren tagen ka-  
men/ ires stammes vnd geburt berichte wurden/ schlugen sie Amu-  
lium zu todt/ vnd sazen iren anherren Numitor:em wider inn sein  
reich/ das was in der statt Alba genant.

Wie Rom von ersten von Romulo gebawen/  
vnd Remus erschlagen wardt.

Do nun





**D** Nun Romulus vñ Remus sich eyn zeit enchiel-  
 ten bei jrem anherren Numitor: inn der statt Alba/ hetten sie als  
 noch eyn liebe zu den bergen darin sie erzogen/ vnd Faustulo dem  
 hirtten jrem vermeinten vatter/ des viehs gebüt hetten. Darumb  
 vnd auch das sie jrem anherren feynen übertrang thetten/ zogen  
 sin adas selb gebirg/ vñ samleten von den hirtten vñ einwoher der selben berg  
 eyn volck/ mit der zuthun vnd hilff bawten sie eyn eygen fleyne stat auff dem  
 berg der jezunde Mons Palatinus genaht wirt / die wirt nach sinen Roma  
 gebeyssen. Das bestund eyn kurze zeit/ do zertrugen sich die gebüder in vney-  
 nigkete mit eynander/ dan Remus verspoetet das gebew seines brüders Ro-  
 muli/ das war eyn schütte mit eynem engen graben so fleyh/ das Remus dar-  
 über sprang vñnd flam / das verdrosß Rumulum so hart / das er seinen brüder  
 Remum zu todt schlug: Da bei vns am ersten zu versthen geben wirt / das eyn  
 jedlich Reich nit wol eyn ebengnossen vnd gemeyner erleiden mag. Es gibe  
 auch anzeygen der Kriegischen statt Rom/ der mautzen vnd gräben / von erst  
 mit menschlichem blüt von brüderlicher handt vergossen/ bemaset vnd gewei-  
 het worden.

Palatinus  
Mons.



## Römische Historien

Wie Romulus (als er in seiner jugent zu eynem Römischen König auffgeworffen vnnnd erwelet) eyn Regiment zu Rom ordnet die Freyheyt öffnet/eyn Rath setzt/ vnd Ritter erwelet.



**D**arnach blieb Romulus allein/der schickte sich durch vnderweisung seines anber: Numinis/das in das gemeyne volck lieb herr. Da er das mercket/hielt er jnen für die statt möchte on eyn wesentlichen Regiment nit bestandt haben/darumb wer noth das sie gedechten/was regiments sie annemen wölten. Sie fündten drei wesentliche regiment inn allen landen vnd stetten. An etlichen orten regiererte eyn herr/oder König. So würden auch etliche regiment durch eyn anzahl person besetzt/vnnnd der wenig. So sehen sie zum dritten/das an etlichen orten eyn ganze menig vnd volck regiert also/was dem mehrertheil gefiel/dem gieng man nach. Was nun jnen gemeint sein wolt/das solten sie jm zu erkennen geben/vnd nit ansehen sein person/sonder den gemeynen nutz. Er künde regieren/so künde er auch anderen gehorsam vnnnd vnderthenig sein / jm wer da mit ehren genug bewiesen das sie die Statt Rom nach seinem namen genent hetten/damit möchte sein/so lang die Statt Rom stunde/nimmer mehr vergessen werden/des wer er danckbar/bett

Regia.  
Res pub.  
Aristocr.  
tia. Timo  
cracia.

hett daran benügen / vnd sagte fürhin das regiment zu ihrer freyen wale. Da die Römer solch erbar fürhalten von Romulo verstanden / darab namen sie groß gefallen / vnd gaben im zu erkennen / er wer eyn vrsacher vnd stifter diser statt / so erkentten sie sein vernunft / vnd sein fleiß vnd gürten willen den er armen vnnd reichen täglichs erzeygte / das sie Feyns andern regierers begerten / daß sein / es wer jnen bissher vnder seinem regiment wol ergangen / hofften sie es solt fürhin auch beschehen. Also ward Romulus von jnen inn seiner jugent zu eynem König auffgeworffen vnnd erwelet / der hiele sich so mañlich vnd weißlich / das die statt vñ burger vnder im täglich zunamen. Vnd da er noch Feyn benügen an burgern vnd einwonern der statt hett / richtet er auff eyn Tempel Asylum genant / vnnd gab jederman freiheit wer darzu slüß / er het verschuldt oder gethan wie groß das wer / das er da sicher sein solt / damit flosß eyn groffe menig des volcks zu / die vñ ire mischat an andern orten nit bleiben dorfften / vonden ward Rom gröfflich gemehrt. Das schreib ich daruñ das niemant zu vil geüde von seinen altuordern / das sie Römer gewesen seind / dann es hat eynen ringen vrsprung / vnd wañ man weiter hinder sich greiffen wil / so finde man auch / das Eneas von dem die ersten König zu Rom herkommen seind / Troia die statt übergeben / vnnd damit im selber sicherheyt von den Griechen erlangt / das er mit sampt seinen hauffgenossen vñ zugehörigen in ander lande ziehen vnd schiffen möcht / also ist er in Italien komen. Aber mañheyt / weißheyt / vnnd andere tugent haben die Römer Edel gemacht / die machen noch eyn jeden warlich Edel / daß wer güt vnd recht Edel sein wil / hilfft nit das er von Edlem stamme geboren ist / es muß sein eygen chat vnnd tugent wirken. Es werden offte von gütten vnd Edlen vättern böse vnertige kint / vnnd von bösen wider gütte kint geboren. Aber tugent bringt Adel / die überwindt vnnd zempt alleding. Da nun die statt Rom an burgern vast zugenommen hett / erlanct Romulus wol / das da Feyn bestentlich wesen bleiben möcht / die statt het dan ordnung vnd gesatz. Demnach erwelet er hundert auß den ältesten / mit der Rath alle ding geschehen solten / die nennet er Senatores / das ist die älteren. Man hieß sie auch Patres / das ist Väter / daß wie eyn Vatter sorg für seine kinteträgt / also solten sie sorg haben für die ganze statt / vnnd dem gemeynen nutz für sein. Darnach welet er tausent auß den jungen / die solten mit im inn der weer sein / vnnd die statt beschirmen / die nannt er Milites / von der zal mille das ist so vil als tausent. Also ward sein Regiment auff weißheyt vnnd mañheyt / darauff sich noch eyn jedes regiment gründen müß (vnd sonst Feynen bestande haben mag) gestiftet. Fürhin sagt vñ ordnet Romulus das jedermann er wer edel oder nit / sich auff den ackerbaw geben / vnd sich meniglich (niemant außgescheyden) darin üben solt. Wann er erkant wol das es den Burgern zu der Leibsahrung noch war / vnnd das der mensch Feyn besser noch erbarer übung haben möcht / das auch zu mañheyt vnd krieg niemant tüglicher wer / dann der inn arbeyt erzogen würde.

Romulus  
der erst  
Römisch  
König

Tugent  
macht  
Adel.

**Wie die Römer mit gewalt irer nachbawren  
weiber namen vnd töchter raubten.**

Auß



# Römische Historien



**A**uß solcher güeten ordnung vnd gefatz mehret sich die Stadt größlich an mannen/aber nit so vil an frawen/also/das die burger an weiben mangel vnd gebrechen herten. Vnnd wiewol sie von den nachbawern durch bitt vnderstunden solchs zu erlangen / vnnd vmb ire Kinder wurden/so wurden sie doch (als eyn neues wesen) verachtet vnd mochten es mit willen nit bekönnen. Nun funde Romulus auch wol ermessen wo von den ältern nit tüglich Kinde geboirn würden / die ir vätter vnd mütter nach irem sterben ersetzten / das Rom eyn zergenglich stat sein würd. Darvmb do er das mit liebe nit bekönnen mochte/erdacht er eynen funde vnnd ließ eyn ritterspil mit gestech/turnieren vnnd andern kurzweiligen dingen zu richten /darzu lud er die anstößer vnd nachbawern/die kamen mit iren weiben vnnd kinden emsiglich darzu / in sonder die Sabini. Do nun das spiel im besten war/vnd niemants sich des versah/ließ Romulus die seinen mit gewalt die fremden frawen vnd jungfrawen rauben / vnd inn die statt Rom füren/die sie darnach theylen/vnnd für ehelich frawen hielten/der war an der zall sechshundert drei vnnd achzig. Vnder den die aller schönst/Hersilia genant / Romulo zugetheyle ward. Wie das zu verantwårten sei/weiß ich nit/es sei dan/das die notturst Romulum/als eynen Heyden (der noch der Keyserlichen gefatz/seither gemacht/vnwissent war) entschuldigen mög.

Sabini.

Hersilia.

Wie sich



Wesß cyn f. rlicher krieg zwyschen den Römern vnd den Sabinen / vnd jren nachbawen erhüb / von den Ranbs we-  
gen der frawen vund jungfrawen / durch die doch  
zu leß der vnwill gestilt ward.



**D**ann von der schmach wegen enstünde cyn greßser  
krieg zwyschen den Römern vnd Sabinen / die belägerren mit jhren  
außlößern vnd nachbawen die statt Rom. Do sie aber die (der Röm-  
er männlichen weer halben) mit gewale nit erobern mochten / Ferten sie sich  
mit sampe jrem König T. Tatius zu listen / vnd heredten die jungfraw Tar-  
peia genade (so vngefer außserhalb der mawren wasser zu den heiligen ämpte-  
ren holen eher / cyn dochter Sp. Tarpeij / der mit eynem zusatz des Römisch-  
en schloß fürwesser was / vund dasselbig inhielt) das sie jhnen das schloß bei  
nachte öffner vnd verricht / darumb versprachen sie jr zugeben die Eleyner / die  
sie an jren lincken armen hetten / das waren Köstliche preißlin / die sie nach jrer  
gewonheyt dazumal trugen. Da aber die Sabin in das schloß kamen / vund  
die jungfraw jhres lobns begert / wolten sie das nit nach jher meynung ver-  
stehn / vnderstießen sie mit jren schiltten / die sie auch an jren armen trügen / vnd  
wurffen sie über den felsest ab / der in der statt ligt / vnd jecz das Capitolum ge-  
nenn

T. Tatius  
der Sabin-  
er König

## Römische Historien

Tarpeia  
arx.  
Tarpeius  
mons.

nent wirt / der empfieng von ihr den namen / vnnnd ward geheysen / Arx Tarpeia. Also hat je vnd je verreterei jren rechten lohn empfangen. Zu dem hett sich Romulus mit den Römern auch versamlet / vnnnd geschach eyn harter streit zwischen jnen mitten auff dem marck zu Rom / das übel zu müc war den jungstfrawen die gehn Rom hinein kommen waren / dann sie sahen auff eyner seitten die vätter vnnnd brüder / auff der andern seitten ire mann / von denen sie jetz schwanger waren / vnnnd kindt empfangen herten / eynander todeschlagen. Des überwandt sie zu lest der ellendig jamer das sie mit zerspreitem har bloß mitten zwischen die zwo partheien lieffen / außschreiende auff beyde seitten / werffent den zorn auff vns / wir seindt vsach des kriegs vnd todeschlags zwischen vnsern vättern vnd mennern / besser ist es / das wir sterben / daß on euch Witwen oder verlasne weysen leben solten / begerten / das sie von dem streit lieffen / vnd sich gülich vereynen wölen. Also worden die mañliche hertzen durch weibliche treher vnd flehen bewegt / das sie von dem streit lieffent / vnd zu der theyding griffen / die geschach inn der maß: Das die Sabini mit jrem König T. Tatius jr statt / Cures genañt / verließen / vnd mit jrem leib vnnnd güte gehn Rom hinein zügen zu jren Tochtermannen / vnd do burger würden mit dem geding / das die Römer vnder Romulo / vnd die Sabini vnder Tatius jrem König sein solten / donon ward Rom aber größlich gemert / vnnnd nam zu anleut vnd macht. Aber das regiment der zweyer König inn eyner statt mocht auch feyn bestande haben / wann Tatius wardt kurz darnach durch Romulum zu tode geschlagen / vnde yn wesen in Rom gemacht / die alle Romulo vnderthenig waren. Der gab den frawen vmb jr güter hat / die sie in dem streit begangen herten / freyheit / das jnen die mañ auff dem weg wichen / vnd die sonst in ander weg auch ehren solten / vnd das feyn mañ sie zu der anderen arbeyt / daß zu spinnen / nehen vnd wäben nöten solt / auch das feyn mann sein haußfrawen verstoßen oder von jm scheyden möchte / dann vmb drey vsach / Die erst / wo sie dem mañ oder kindt nach / rem leben stellt. Die ander / wo sie ihr Ehe brech. Die dritt / wo sie heymlich oder falsch schlüssel hett / als das Plutarchus schreibet.

Cures.

Freiheyte  
der weiber  
so ihn  
Romulus  
geben hat

Wie Romulus der erst Römisch König sein ende  
nam / vnnnd heymlich erschlagen ward.



Darnach





**D**arnach hett Romulus mit seinen nachbawern vil  
 Krieg vnd zank/die er doch durch sein grosse weisheyt vnd manheyt  
 alle zu guttem ende bracht / vnnnd Ritterlich erobert/da von er etwas  
 wuchs in hochmüt/ vnd die Römer auch inn hartem zwang vnnnd straff hielt.  
 Darnach ward er von jnen auff eynen tag inn eynem grossen vngewitter/ bei  
 dem sehe Caprea genant / auch todt geschlagen / des sie doch Eyn rede haben  
 wolten/ vnd er dachten die fabel/ daß Romulus jr König von den Götten inn  
 den himel enguckt/ zu eynem Gott worden were/ vnd hieß im himel Quirinus.  
 Das hielten die Väter der gemeynd für / die an seinem todt nit schuld herten  
 den bawen Romulo eynen Tempel / als andern jren Götten/ darin sie  
 opfferten vnd ehren mit opffer vnnnd andern / wie dazumal jr gewonheyt  
 was. Romulus sibem vnd dreissig jar zu Rom regiert/ vnd ihr König ge-  
 wesen was.

Caprea  
palus.

Von Numa Pompilio dem andern  
 Römischen König.



# Römische Historien



**N**un Romulus nie leibzerben hinder jm verließ/  
 Erstund etwas widerwertigkete vnder dem Römischen volck / des  
 regiments halb/das sie fürthin annemen wolten. Dañ etlich meynu  
 ren eyn gemeyn solt eynen König erwelen. Etlich ies stund den Väteren vnnd  
 dem Senat zu. Zu lest ward doch dem Senat die Chür zu gelassen/doch das  
 sie keynen vnder snen erwelten. Zu den zeiten war eyn edler man in der statt  
 Cures/die den Sabinen zugehört/Pompilius Pompo genät/der het eynē son  
 Numa genant/der inn vernunfft hoch berümbt war/den berüfft der Senat  
 zu Rom/erwulet in zu eynem König/vnd ward Numa Pompilius genant / er  
 war eyns güetigen vernunfftigen lebens/jederman gemeyn / vnnd bei vierzig  
 jar seins alters. Der selbig König zog mit seiner vernunfft das Kriegisch vnnd  
 streichbar volck zu frid/vnd leret sie/wie man gerechtigkeit üben/vnd den Göt  
 ren dienen/ehren vnd opffern solt. Er hielt der Römer nachbarn vñ anstöß  
 ser in gütem frid vnd willen / also/das zu seinen zeiten keyn auffrühr oder Krieg  
 erstünd/des ward er großlich geehrt/vñ von meniglichen lieb gehabt. Was  
 auch für speñ zwischen den anstößern vñ den Römern sich begaben / die fund  
 er mit seiner hohen vernunfft also stillen vñ hinlegen/das jederman darab ge  
 fallen vñ benügen het/deßhalb die Römer in den won kamen/ das eyn Göttin  
 Egeria genant/eyn sonder gespiech mit jm hett/ vnnd jm solch groß weißheyt  
 eintreuer vñ vnderrichtung geb. Er teylet das jar in zwölff Monatz/ weicere  
 die statt

Numa  
 Pompilius  
 der ander  
 R.König

Wur Rom/sohe darin etlich berg/die er mit mawern verfast/ vnd wiewol  
 in seinen gesetzen zu schreiben wer/die den heydischen glauben vnd die ab  
 antreffen/so es aber durch warē Chrißlichen glauben verworffen ist/  
 wilch ist geschweigen/doch/als Dionisius schreibt/hat er zwey sonderliche  
 in cynigkheyt der burget erdacht. Von erst theylt er die ecker vnd das baw  
 vnder sie vnd sagt marcksteyn vnd vndergeng/das vor zu Rom nit war/  
 vnd die marckstein auß warff/oder endert/den thet er hertiglich straffen/  
 die güeten bawleut in grossen ehren/sagt sondere peen vnd straff/wer  
 nicht bawet. Zu dem ander sagt er das menschlich glaub für alle ding zu  
 vnderwer/vn in sachen/die man nit beweisen möcht/ertheilt er den Eydt/die  
 man halten wurd/so bawet er den tempel Fidei/das ist des Glaubens/darinn  
 man die verflucht/die trew vn glauben nit hielten/oder meyneydt schwuren  
 Woz durch sein grosse weißheyt kunt diss erlich König wol erkennen/das dise  
 den güeten regiment nortürfftig waren/on die keyn frid noch ey  
 nige harr in inenschlichem leben bestehn mocht. Do nun Tuma Poma  
 vierzig vn drei jar in frid vn cynigkheyt regirt hett/starb er vnd verließ  
 ein enige Tochter/genant Pompilia/vnd ward mit grossen ehren auff den  
 hant junculo begraben.

### Von Lullo Hostilio dem dritten Römischen König





Tullus  
Hostilius  
der dritte  
R-König

**A**ls Numa Pompilio / als der auch nit männlich  
leibserben hinder im verließ / ward dem gemeynen Römischen  
volck der gewalt vnd fur eyn andern König zu Tiesen/ zugelassen  
die erwelten Tullum Hostilium / des vatter sich bei Romulo inn den Friege  
gar ritterlich gehalten hett/ vnd erschlagen ward. Darumb im vnd dem gan  
zen geschlecht zu ehren eyn eygner Tittel inn eyn steyn zu Rom gehawen was  
zu ewiger gedechtnuß/ domit seiner gütthat nit vergessen würd. Diser König  
was eyn stolzer man/ der Purper kleide vnnnd ander königliche zierd von erst  
vnder den Römischen Königen trüg. Zu seinen zeiten hett sich Rom aber vast  
gemerert vñ waren vil armer Burger in der statt/ den kein theyl an den eckern  
geben was noch an sie reychen mocht / die auch weder hauß noch hoff hetten /  
den erzeygt Tullus sein miltigkeyt/ vnd theyle vnder sie die ecker die dem Rō  
niglichen stadt zu geordnet waren / die ersagt er mit seinem vetterlichen erb.  
Vnd domit die armen auch heuser bawen möchten / erweittert er aber Rom  
vnd zog in den berg Mons Celius genant/ den ließ er fassen mit eyner mauer  
vnd im selber eyn wonung darauff machen/ damit er andern burgern vsach  
geb/ auch dohin zu bawen/ douon erlangte er grossen gunst vnd willen von den  
burgern vnd inn sonder von den armen. Do aber Rom von jar zu jar wuchs/  
vnd also zu nam an der größe vnd an der macht/ do wuchs auch der neide inn  
sren nachbawern vnd anstößern in den von der statt Alba / do vor Romulo  
der königlich stadt vnnnd wesen gehalten wardt/ die verdros das Rom/ als eyn  
new wesen / in höher ehren stund dan Alba / douon sich eyn vnwill nach dem  
andern begab. Also wiewol sie vnder eynander vast gefreundet waren / so kam  
men sie doch zu offnem Friege der weret so lang/ biß sie auff beyden seiten grossen  
schaden namen/ douon in schwer wardt den Friege lenger zu treiben vnd erhar  
ten. Also vereynten sie sich zu legt der moß/ das die Römer drei auß in weel  
ten/ des gleich die von Alba auch drei / die selben sechs / sich mit eynnander  
schlagen/ vnd Kempffen soltten/ vnnnd welcher theyl ob leg / der selben stadt sole  
die ander vnderthenig vnd gehorsam sein.

Celius  
Mons.

**W**ie inn dem Friege der von Alba wider die Römer der sich  
von beyden theylen gefant ward auff drei zwilling/ auff der  
Römer seiten drei Horatien/ vnd der Albaner theyl  
auff drei Curiatien vnd wie  
die Römer oblagen.



Nun war





**V**n waren zu den seitten in Rom drei brüder / ge- Horatij  
 nannt Horatij / für andern starck vnd gerade / die auch jr manñheyt  
 oft in dem krieg erzeigt hettē / die gaben die Römer zu dem kampff  
 Desgleichen waren zu Alba auch drei gebrüder / genant Curiatij  
 für andern jr manñheyt gerümpft vñ gebreift / die verordneten die von Alba für  
 die gemein statt zu sechten / vñnd waren die sechs vnder eynander gestreundt / Curiatij.  
 dan einen Curiatio war eyne Horatien von Rom Schwester vermehelt.  
 Als man auff eynen bestimpten tag die selben sechs zu eynander inn die schran-  
 ken kamen / die auff der mitte zwischen beyden stetten inn dem feld auff geschla-  
 gen waren / in bei sen eyner grossen menig des volcks von Rom vñ von Alba /  
 die kamen wolten wem die Götter des siegs vnd der ehren günden wolten vñnd  
 das auch zu beyden seitten gar Ritterlich fachten / begab es sich wunder-  
 lich / das auß den dreien von Rom die zwen todt geschlagen wurden / vñnd nit  
 einer blieb / der war noch frisch / vñ on wunden. Aber auff der von Al-  
 ba waren die drei brüder noch in leben / doch alle hart verwunt. Do das  
 der eynig Römer ersah / gebrauchte er sich des listz zu seiner mann-  
 schafft / das er alleyn vor den dreien nit beston möcht / darumb mit  
 sich in den schranken vmb creiben / des erschrecken die Römer fast /  
 vñnd / warumb er das thert. Do er aber also hübslich vor in flühe / biß er  
 siemüß machte / vñ inen / als verwunden se krafft entgieng / des halb sie von eyn  
B iij nander

## Römische Historien

ander getheyle vnd gesündert waren / wann sie mochten jm nit gleich volgen/  
do sagt er wider an eynen nach dem andern/vnnd schlug der einig mañ die drei  
von Alba zu tode/damit erlangt er den Römern den sieg/die hetten eyn groß  
frolocken vnd wardt Horatius von jn gekrönet/vnnd von dem König Tullio  
herrlich begabt.

Wie Horatius der dritte sein Schwester zu tode schlug  
inn grossen zorn/ vnd darumb für Gericht gestalt/  
vnd doch Absoluiert ward.



**D**ie jungen darnach mit grossen triumph gien Rom  
vnd geleytten Horatium bis in seins vatters haus. Aber glück / das  
selten etwas in lautern freuden zergehn läßt / warff des leydes sam  
men vnder dise ding/domit Horatius sein hohen preis vnd rühm celi  
cher mañ besleckt. Dañ als er heym kam / vnd sich in freuden zu vil über hub/  
fand er sein Schwester (die dem eynen Curiatio/ als vor gemelt ist/vermehelt  
war) bitterlichen weynen/vnnd klagen ires gemahels tode / wenig gieng jr die  
gemeyn freind der stat Rom zu hertzen. Des empfang Horatius jr brüder solche  
zorn vnd verdruß/das er sie auch zu tode schlug/darumb er darnach von celi  
chen jren freunden zu recht fürgefordert ward/dem gesatz nach/ das niemant  
den



den andern vnuerurtheylt zu tod schlagen solt. Des kam der König vnd der Senat in eyn zweyffelhafftig vrtheyl/dan auff eyn ward das gesagte rechte Horatius den tode ertheylen/zu der andern seiten was der gunst/vñ bedaucht die Römer/sie weren der grossen gütthat vndanckbar/die in durch Horatium entstanden was wo sie in zum tode verurtheylten. Inn dem kam der alte Publius Horatius sein vatter für gericht/siel dem König vñnd dem Senat zu süß. **E**rgleichen erzelen sein verweiser alter/wie er in dem kampff zwen seiner sün verloh her/darzu wer der vnfall kommen/das er seiner einigen Tochter auch be raube wer/solt nün das recht in disen Son auch nemen/so wer er alleyn/der in glück vnd freuden der gangen statt elenden jamer erüß/wan domit sein ehlich geblüet ganz vertilget würd vnd abgehn/bat sie weynende zu bedencen/was er vñnd nutz der gemeynen statt von seinen kinden entstanden wer/auch sein elende verweiser alter vnd in den eynigen Son/den sein zorn versürt hett/auf gemaden zuergeben. Wo sie aber je des strengen rechten pflegen wölten/vñ sein biß gegen in nit statt haben möcht/das sie dan in für den Son zu dem tode verurtheylen vñnd richten wölten in weer solcher tode mit freuden zu erkisen für den jünger den er biß an sein end also verweiser dulden vnd beweynen müß. Diser rede enepfieng der König mit sampe dem Senat vñnd der gangen gemeind eyn groß erbärmdb vñnd mitleiden mit dem trewen vatter der sich den tode für seinen son verpflichten wolt vñ ward das gemeyn geschrey vnder dem volck/man solt dem vatter den son ergeben/das wardt auch von dem König vnd dem Senat mit willen angenommen/vñnd dem alten vatter sein son an die hand geben/der vmbfieng in/als ob er nichts verlozn oder gelitten hett.

Oratio  
P. Horatii.

Wie die statt Alba von den Römern zu gehorsam genommen ward.

**N**ach beruffe der König Tullus den Senat vñnd die besten von der statt Alba. **E**rzelend/so nach langer zwitracht die Götter der statt Rom das glück vnd den sig zugeben herten/darum Alba fürter in gehorsam vnd gewalt der Römer stehn solt/so wolt er doch an sehen jr herkommen/vñnd die statt Alba (als die sich affen den überwunden pflegen zu thun) den Römern nit zinsbar machen/auch jnen jr alts bekommen rath vñnd reghiment nit endern/sonder allein des von jnen bestritten zu sein/das sie die Römer vor jr obern erkantten/vñnd jnen inn jren nöthen zu beistandt cherten. Er gab auch Metio Suffetio/der eyn gemeyncer hauptman des friegs vñnd der statt Alba gewesen war/zu/das er sein ampt wider tragen/vñ der gemein statt vor sein solt. Die von Alba waren mit wozren danckbar vnd bestundt also drei jar/das sie keynen über last von den Römern herten/nach dan cruckte sie die dienstbarkeit in jrem gemüdt/vnd waren in dem won sie erügen des schande/das die ehrlich statt Alba den Römern zu gehorsam sthen/so sie doch von jnen jren vrsprung herten.

Tullii  
oratio.

Wie Metius Suffetius der von Alba hauptman vmb sein vntrew vnd verreterei verurtheylt vnd gericht wardt.

B iij Solch



# Römische Historien



**D**ie vnrüwiggemüt crüg Metius / vñ bildet es in  
 die andern / vergaß vñnd wardt vñdankbar der gütchar / die im  
 Tullus der König von Rom / vñnd der ganzen statt Alba bewisen  
 heit / doch dorfft er sich gegen den Römern nit öffentlich entbözen  
 der verpflicht halb / vñnd auch / das er jnen an macht vngemeß  
 war. Er richt aber heymlich zu / das zwo mechtige stert / die eyn  
 Deij / die ander Fidene genaüt (die auch der Römer glück nit wol leiden moch  
 ten) den Römern absagten vñnd ire feind wurden. Er versprach in heymlich  
 grosse hilff vñnd zuschub zuthun / desß sich alles Tullus vñnd die Römer nit ver  
 sahen / dan kurtz darnach als Tullus für die eyn stat Fidene ziehen wolt / warb  
 er Metium vñnd die von Alba / das sie im nit hilff zustaten femer / als auch  
 geschach / doch inn vntrewer meynung bracht Metius zu im eyn wol gerüsten  
 zeug

Veñ.  
 Fidene

jng zu roß vnd zu fuß. Vnd als Tullus sich in das feldt schlug/zogen im die  
 vnd Fiden/mic hilff der andern statt/entgegen des streits begerend/wann sie  
 mit verrent von Metio/er solt auff ire seitten fallen. Do sie aber zu bey-  
 den seitten in die nehe kamen/das sie eyn ander sichtig worden vnnnd jeder theyl  
 sich zu dem streit verordnet/das es gleich jertz an dem treffen war / do ruckte der  
 Metius mit seinem volck auff eyn seitten/verzog vnd nam sich an/die  
 seitten auch zu verordnen/vnd eyn sonder treffen zu haben. Er was aber inn  
 dem willen welcher theyl obleg zu dem wolt er sich schlagen. Des erschrecken  
 die Römer gar vast do er von jn wich. Aber Tullus jr König trost sie/ vñ sagt  
 tröstliche mit seinem willen / er hett eyn sonder anschlag mit Metio gemach-  
 t/das er vff der seitten treffen solt wiewol nichts daran war/wann jm selber  
 auch zweiffelte / noch herziget es die Römer wider / das sie den streit man-  
 lichen vñ dapperlichen anfiengen/vñ die feind in die flucht schlugen/Do strich  
 Metius zu vnd halff den Römern. Darnach belegert Tullus die statt  
 Fiden/die ergab sich bald/vnnnd ward er durch die burger bericht/mit was  
 vnter meynung vnnnd verreckerei Metius vmbgangen was / er nam sich  
 des aber nit an/bis er mit den feinden gang gericht wardt / do ließ er Metium  
 sehen vnd rechteuertigen. Do er überzeugt ward vnnnd sich nit entschuldigen  
 künde/gab das rechte das man seinne glider an zwen wägen binden/die von  
 cynander süren vnnnd in also enzwey reissen solt. An der straff ließ sich der Kö-  
 nig benügen/das er den andern/die mit Metio in dem feldt waren / nichts arge  
 that. Er schickte aber das merer theil seins hers gen Alba in die stat die wur-  
 den als freund/eingelassen. Aldo gab der König Tullus dem gemeynen volck  
 zu erkennen/mit welcher vnter Metius vnd die jren vmbgangen weren/das  
 rumb er wol vñ sach het straff an die ganze stat Alba zu legen/aber darzu stünd  
 sein wil nit/er begert nichts anderst/dan weg zu suchen domit die Römer vnd  
 sie als gefreund leud in bestendigem fridte vnd eynigk eyt bleiben möchten / den  
 wil er nit bas zu finden / dann das sie auß zweyen stecten cynne möchten / sein  
 meynung wer/das sie alle mit leib vnd güt weib vnd kind gehn Rom ziehen/vñ  
 sich gleicher burger schaffe mit den Römern jren freunden vnd gesipten brau-  
 chen wolten/vnd daran nit zweiffel haben / Tullus solt in eyn gemeyner König  
 sein vnnnd feyn theyll für den anndern halten. Wiewol nun den von Alba  
 das schwer was/vnnnd sich vngern darinn begaben / so: gten sie doch/wo sie es  
 abschlugen/das jnen grosser vnrat darauß entstündt / darinn waren sie dem  
 König geho:sam/vnnnd zogen gemeynlich ghen Rom/dauon Rom aber größ-  
 lich an macht vnd leuten zu nam. Kurz darnach ließ Tullus die stat Alba zer-  
 brechen/ domit die burger feyn anfechten oder begird mehr hetten/wider inn jr  
 zu komen/die seither nit meer gebawt ward. Er zwang auch darnach alle  
 Castel/den von Alba zugehörig/der waren an der zal zwey vnd drei-  
 ßig vnd do er auch zwey vnd dreißig jar ehlich regiert hett / fiel er in Franck-  
 reit/ weil er darinn lag/schlug das wetter in sein hauß/vñ enzünd es so hart  
 das er sein weib vnnnd kind mit sampt allem haußgesind darinn verbunnen  
 selig wer er auff erden gewesen/wo sich sein end mit dem leben verglichen het.

Fidene

Wie Me-  
tius Suffe-  
tius zum  
todt ver-  
urtheilt.

Von Anco Marcio dem vierdten Römischen König.

Darnach





Ancus  
Martijs  
der vierd  
R. König

**D**arnach ward Ancus Martius eyn Edler Römer Nume Pompilij/des andern Römische Königs tochter son/von den Römern zu eynem König erwelt/der war eyns fridlichen gemüts vñ hatt grossen fleiß widerumb das regiment seins anherren Nume zu erneuern/weñ es war bei Tullo Hostilio in den kriegsleuffen vast abgangen vñ gemindert/darumb auch die Römer meynten/das in die göt an seinem ende geplat get hetten. Er erneuert widerumb die satzung/das die guten bawleut geehret vnd belonet/vnd die bösen vernicht vñ gestrafft werden solten. Darzu beredt er die Römer/es wer in nützlicher vnd ehlicher das sie sich mit dem ackerbaw vnd dem viche erneerten/dan das sie in den kriegem mit raub/nam/vnnd todt schleg jr güt mereten/mit schaden anderer leut/dauon eyn grosser neide vnnd haß teglich in iren nachbawern vnnd anstössern gegen inen wüchß/dauon sie zu letst in grossen not kemen/vñ villicheit von zuchun irer aller vertriben vñ veriaigt wurden. Aber solch sein fridlich hertz ward im von den anstössern inn eyn zagheyt gemessen vnd verkeret/dauon gar nahe alle stert/die von Tullo Hostilio in verpflicht vnnd gehorsam der Römer genommen waren/vmbschlagen/vnd reynzten in müerwilliglichen zu krieg/in sonder die Latini vnnd Sabini/deshalb sich Ancus Martius von noch inn die weer richten müste. Ehe nün die feinde sich des zu im versahen/vnnd nit dafür hetten/das eynich manlich gemüt



mit oder meer inn jm wer / zog er mit heeres Krafft für die statt Politorium/  
 da waren vngerüß / vnnd also von jm überfild / das er sie gewan / che die feinde  
 anstalten / vnd sie retten mochten. Darnach gewan er auch die zwo stett  
 Tolumn vnd Ficana / doch thet er den burgern Feynen schaden / anderst dann  
 das er siender / das sie jr statt verlassen / vnd gehn Rom ziehen müßten / vnd do  
 die burgerschafft annemen. Er erobert auch wider die statt Medullia / die  
 in die Lati vor ab gewonnen / vnd drei jar besessen hetten. Darnach bele-  
 gte er die statt Fidene / die hielten in mit teyting auff / sich tröstend / jr gesellen  
 sich sie retten. Do er das vermerckt / vnnd die von der statt darfür hetten  
 was nit gegen inen in arbeyt stünde / do ließ er in gehym vnd still / von dem  
 ort vnder dem erdtrich bis in die statt graben. Zu lest / do sie sich nit ergeben  
 wolten / tratter er eynen sturm an das die burger alle der mauren zulieffen / vnd  
 dieweil sie sich festlich wereten / vnnd grossen widerstant thetten / in dem wort  
 den die mauer geöffnet / als man in die statt gegraben het / vnd kamen die Rö-  
 mer hinein / die auff der mawren an der wher stunden zu rück / in sie schlagend /  
 davon die statt aber gewonnen vnd erobert ward. Also ließ Ancus Marcius  
 gerechtlich der haupt secher das die statt vmb geschlagen war / enthaupeten / dar-  
 nach zertrach er die statt / vnd zwang die burger auch / wie ander / das sie in die  
 statt Rom ziehen vnnd do die burgerschafft annemen müßten / so grossen fleiß  
 bat er die statt Rom zu mehren. Vnd damit sie wonung haben / vnnd heusser  
 bauen möchten / fast er inn eyn mawer den berg Mons Auentinus genant /  
 vnd den berck Janiculus. Er bawet auch die stat Ostia genant an dem meer  
 auff der Tyber gelegen / damit die schiff sicher von Rom in das Meer / vnnd  
 hinwider vonn dem Meer gehn Rom kommen möchten. Er thet auch vil  
 mercklicher bew in Rom an dem Heydischen tempel vnd Kirchen / vñ in sonder  
 eynen köstlichen vnnd nützlichen baw / dann er ließ cobel vnd gewelb vnder den  
 gassen in Rom machen damit aller wußt vnnd vnflat vnder dem erdtrich hin-  
 durch vil weg stoß / vnnd Feynen bösen geruch vnnd gestanc bringe mocht  
 der den lufft vergiffet / dann Rom ist je vnnd je für eyn siechlußtig vnd vnge-  
 sunder statt gehalten worden.

Polito-  
rium.

Fidene.

Ostia.



Wie die

## Römische Historien

Wie die Latini / vnd ander anstossende völder Sabini vnd  
Volsci / von Anco Martio im streit überwunden wurden.

**A**n nun Ancus Martius also den bewen du Rom ob-  
lag / thetten sich die Latini vnd auch Sabini zusamen / meynten vil  
leichte / Ancus het sein Ritterlich gemüt abgestelt / vnd wer der Krieg  
müd worden / vnd sie gemeynlich all zusamen hielten / würd jnen gegen Anco  
Martio bas / dann vor gelingen / darumb jr heyl zuuersuchen / zogen sie mit ge-  
meyner macht auff die Römer / deshalb sie den König Ancum aber auffbrach-  
ten / der zog zu jn inn das feldt. Do begab sich des ersten tags eyn streit / darinn  
auff beyd seitten vil erschlagen wurden / also / das man niemant den sieg zumes-  
sen mocht. Aber auff den andern tag begerten die Römer wider des streits /  
dann es was eyn harig volck / vnd in den Kriegen bei Tullo / vnd auch bei An-  
co vast geübt vnd geberet / deshalb sie den feinden oblagen. Noch behielten  
sie jr wagenburg / vnd ward jnen von den Sabinen newehilff zu gesandt / also /  
das jr eyn grosse menig ward / die sich bei eynander nit wol speisen oder lüfren  
mochten / sonder sich auff die fütterung weit hindan thun müßten. Ancus bleib  
neben jn ligen vnd wartet der zeit. Do jm sein Funffschafft sagt / das die besten  
vnd der mehrtheil auff der fütterung weren / do rüster er sich zu / vnd stürmet jr  
heer / gewan die wagenburg / vñ schickt L. Tarquinius Priscum / der nach jm  
König ward / mit den zu roß / wider die auff der fütterung / der fandte sie zerströwe  
vnd inn Keyner ordnung / deshalb siengen vñ erstachen die Römer gar vil / dar-  
zu bracht er die andern in die flucht / das sie der wagenburg wider zu eilen / die  
Famen jren feinden den Römern auch inn jr hend / vnd gieng den Römern an  
allen orten glücklich. Darnach zog Ancus für die statt Veios / die hetten eyn  
grossen zusatz von den andern stetten / deshalb thetten sie sich auß der stat / vnd  
stritten mit jm. Aber Ancus lag ob / vñnd bracht darnach mit eyner theyding  
die statt auch in gehorsam / das werer aber nit lenger dan eyn jar. Do zog An-  
cus wider für die statt / vñ nötet sie zu dem andern mal / das sie sich zu den Rö-  
mern verpflichten. Noch war eyn volck vorhanden / die Volsci genaht / nahe  
bei Rom an dem meer gelegen / der hauptstatt hieß Antium / die den Latinen  
vnd auch den Sabinen inn disen leuffen vil hilff vnd beistandt gethon hetten /  
an die sagt Ancus zu dem letzten / vñ zog jn für eyn statt / Velitre genaht / vnd  
nötet die / das sie jm erlich auß der statt übergeben müßten / die ließ Ancus töd-  
ren. Dieweil er für diser statt lag / hetten sich die Sabini wider erhebt / vnd wa-  
ren in seinem abwesen in der Römer marck gezogen / darin verschlemp vnd  
verheret / was sie ankönnen mochten / auch eyn grosse nam in jr heer getriben /  
das jnen doch nit zu lieb ward / dan Ancus zog von der statt Velitris / vnd le-  
gert sich hart nebe sie / domit zwang er sie zu eynem streit / inn dem Ancus auch  
oblag / jr wagenburg gewan / vnd was sie auff den Römern genommen hetten  
das ward alles durch jn wider erobert / vnd der feindt güt darzu. Do ließ An-  
cus der Römer zugehörigen vnd verwanten berüffen / den gab er zu / was eyn  
jeder bei seinem eyd behalten mocht / das sein gewesen wer / das er das wider ne-  
me / das überig kam alles an die bent. Do nun Ancus diß ding alles verbrachte  
vnd freunden vnd feinden zu erkennen gab / das er in burgerlichen dingen frid-  
sam / fürsichtig vñ weiß war / vnd das man in ritterlicher übung seins gleichen  
nit fand

L. Tar-  
quinius  
Priscus.

Veß.

Antium.

Velitre.



anland / wan er thet vil grösser thatten / der man sich zu jm nit ver sehen hett/  
 das er mit freuden vnd sig inn die statt Rom/der machte er mit seiner mann-  
 licheit vnd weisheyt nit fleyen gemehret hett. Vnd als er vier vnd zwenzig jar  
 regiert hett/ starb er seliglich/vnnd verlies zwen sön/der eyn war noch eyn kinde  
 der ander etwas älter / doch nit zu den jaren komen / das er seins vatters statt  
 regieren möchte / darumb er welten die Römer zu eynem König L. Tarquin  
 Priscum / der bei Anco inn den kriegem manich ritterlich that begangen/  
 vnd er jm selber hohen breiß vnd thüm erlaügte / vnnd sich zu der königlichen  
 wurde befördert hett/donon die zwey kind Anci Martij abkamen/ vnd nit hß/  
 in der ander Burger zu Rom gehalten wurden/do durch vil arges erwüchs/  
 das nach geschriben steht.

Von Lucio Tarquinio Prisco dem fünfften  
 Römischen König.



Lucius Tarquinius Priscus Lucumo / eyn sün Des  
 Demarati des Griechen von der statt Corintho / was der fünffte König  
 zu Rom/ vnnd inn Italien eyn herkommen fremd mann. Dann als sein  
 vatter Demaratus (welcher an güt vast reich was) in Corintho seinem  
 vatterlande von wegen der tyrannei nit für gang haben mocht/ zog er inn Ita-  
 lien

Lucius  
 Tarquinius  
 Priscus der  
 fünfte R.  
 König.



# Römische Historien

Tarquil-  
ni.

lien zu den Netruscis inn eyn statt Tarquinij genant. Da selbst nam er eyn ehlich weib eynes vast hohen vnd ehlichen geschlechts / gebar zwen sün / eynen hieß er Aruns / den andern Lucumo / der ward darnach geheysen Lucius Tarquinius Priscus. Do nün Demaratus starb / vnnnd Tarquinius sein sün vernam der Römer gewonheyt / daß sie die frembden inn jr statt wol dulten mochten / auch die Römer mehr für edel hielten / der vernunft / mannheyt vnd tugent inn eygen wercken erschien / dann die von altem stammen geborn waren / vñ doch mit den wercken den nit gleich rhetten / sonder jr altsordern güte chat bei jn erleschen ließen / das gab jm eyn trost / er mochte zu Rom zu grossen ehren kommen. Deshalb zuger mit eygnein willen / vnbezungen dohin mit

Tanaquil

seiner hauffrawen / Tanaquil genant / vnnnd do sie nabe bei Rom kamen / slog eyn Adler doher / vnd nam Tarquinio den hüt von dem haupt / für den hoch inn die lufft / darnach schwanger sich wider herab / vnd sagt jm den hüt wider auff / wie er vor gestanden war. Das hielt sein hauffraw Tanaquil (die eyn weise fraw was / vnd inn der kunst / die man Augurium nennet / hoch berumpt) für eyn gewiß zeychen / Tarquinius jr hauffwirth solt zu Rom zu königlichen ehren vnnnd werden erhöcht werden. Er hielt sich auch mit seiner hauffrawen in Rom so ehlich vnnnd so wol / daß menigklich ab jnen gefallen hett / vnnnd kam bald inn gnad vnnnd freundschaft des Königs Ancus Martij / bei dem hielt er sich so ritterlich / daß man den sieg / den Ancus Martius gegen seinen feinden erlangt / mehr Tarquinio / dann jm / zu maß. Ancus Martius sagt jn auch inn seinem testament für eynen fürmünder seiner kind / die (als vor gemelt ist) noch nit zu jren jaren kommen waren. Er bracht es aber mit seiner vernunft vnd mit seinem güte / des er vast milt ware / darzu / daß er vor den kinden zu eynem Römischen König erwelt wardt.



Wie

Wie Tarquinius der König wider die Latinen vnnnd  
Sabinen / vnnnd darnach wider die Thuscaner vnnnd die  
stett inn Thussia kriegt / vnd sie bezwang.

**S**ün Ancus mit todt abgangen / vñ sein geschlecht  
auch von der Königlichen würde verstorffen ward / meyneten die Lat  
eni vnd Sabini / die er bezwungen hett / die berichte bünd sie nit mehr /  
sie hett sich mit Anco geendert / vnd schlugen widerumb von den Rö  
m. Do mit gaben sie Tarquinio vrsach / den krieg mit jnen widerumb an zū  
n. Des hett er grossen lust / dann sein gemüt stund zū ehren vnd ritterlichen  
weisen / do mit er im gedachte / den Römischen namen vnnnd gewalt nit mindere  
dann sein vorfar / zū meren. Des halben zog er am ersten auff die Latinen für  
ein statt Apiole genant / die gewan er bald / vnd etlich stett mehr darzū / dann  
wies sich ritterlich an jn ergab / dem bewiß er gnad / wo aber widerstandt gescha  
he / do war er streng. Er zerrisch die statt / vnd verkaufft weib vnd mann / vnd  
das sie hett er alles nemen vnd verbeutten / des nam er vrsach das sie von der  
Krieger gehorsam vmbgeschlaen waren. Solchs verdruß die Latinen gar  
vnd do mit nit eyner statt nach der ander also geschehe / thetten sie sich  
zusammen / vnnnd suchten hülf bei jren nachbawren von Hetruria dem land /  
darn waren vil mechtiger stett / darzū auch geneygt vnnnd willig / dann sie  
sagen / seide der Römer macht also teglich wachsen / es Fem zū letzte darzū / das  
sie vnderstünden sie auch zū bezwingen. Also nach etlichen streitten vnnnd  
schlachten / darin beyd theyl schaden empfiengen / zogen die Latini von allen  
stetten versamlet / mit hülf der von Hetruria vnnnd Sabinen / auff die Römer  
an ein wasser Anio genant / das fasten sie ein mit eyner brucke / domit sie  
an beyden seitten das leger vnnnd felde inn haben möchten / wann jr was eyn  
grosse meing / vnd on das jnen schwer sich zū lüffren vnd leibsnarung zū über  
kommen. Do das Tarquinius der König vernam / saumpt er sich nit lang / er  
ward sich auff das höchst als er mocht / vnnnd legert sich auch an das genant  
wasser / obwendig der feinde heer. Vnd do er jnen an der zal niendert gleich sein  
mocht / suchte er wege / ob er jnen mit listen icht abbrechen künde / vnnnd ließ oben  
an dem wasser etlich schiff mit holz vnnnd reiß zurichten / die mit schwebel vnd  
andern darzū gehörig / gespickt waren / vnd wartet eyns winds der gegen den  
feinden gieng. Do er auff stund / ließ er die schiff an zünden / vnnnd gegen der  
feinden / die von den feinden gemachte war / das wasser ab ghen / inn meynung  
zu verbrennen / als auch geschehe. Vnnnd als die feind dem flammen vnder  
kommen zū weren / hett er sich mit seinem volck auff gemacht vnd darzū gerüst /  
dann an eyner seit inn jr heer siel / die thetten am ersten grosse weer / noch dann  
samen darein / erschlug vnd fieng jr eyn grosse zal / dann die brucke brach ab / vnd  
vnd das flamm den feinden so grossen übertrang / das die jhen seit dem wasser  
von andern nit zū hülf kommen mochten / noch dise über die brucke fliehen / oder  
in das wasser schwimmen / die sich des vnderstünden / der ertranken vil inn  
dem wasser. Von dissem streit wardt der Latinen mach also gebrochen / das sie  
inn Hetrurien / vnd schickten eyn botschafft zū Tarquinio zū erkunden / ob jnen  
eyn ander richtung gehn möchte. Der war Tarquinius begierig / vnd inn der  
richtung zū streng / do mit er auff die von Hetruria vnd die Sabinen auch

Apiole.

Anio.

C ij

ziehen



## Römische Historien

ziehen vnd die bezwingen möchte. Also ward die richtung gemacht/daß die Latini den Römern iren zü gefügten schaden bekeren solten/ vnnnd alle gefangnen ledig gelassen werden. Furo ließ er zü/daß die Sret bei iren regiment blieben/ vnnnd sage in keyn tribut auff/doch mußten sie sich inn der Rómer hülff vnd gehorsam zü ewigen zeitten verpflichten.

### Wie Tarquinius stritte mit den von Hecuria.



Cereta.  
Agylla.

**D**arnach bewarb sich Tarquinius auffo aller stärckest/ vnd zog mit heers krafft auff die von Hecuria/ für cyn stat Cere oder Cereta genát/die vormals geheysen war Agylla / do vergrub er sein heer wol / dann nach dem jr macht groß war/ versach er sich wol / sie würden mit jm zü streit kommen/ als auch geschah/ daß sie brachten wol zwey mal so vil volck zü wegen als Tarquinius hett / vnnnd legerten sich neben jm / noch vnderstünd Tarquinius / als cyn geübter kriegsmann / mit jm zü streiten/ vnnnd pflag der ordnung. Als er am morgen mit jm streiten wolt/ versteckte er etlich seins volcks zü roß vnnnd füß / inn cyn wald / neben der feindt heer bei nacht/ vnnnd gebot jnen sich nit zü bewegen/ biß er in borschafft thett. Mit dem andern ruckte er am morgen für/ als die Sonn auffgieng/ auff ernen plaz/den er jm auferließe het/ vnnnd seinen vortheyl darauff erkennen mocht/ do bei war cyn Eleyns berglin / darauff man beyder heer gelegenheyt wol erschen mocht/ daß ließ er den reysigen zeng einnehmen. Also zogen jm die von Hecuria entgegen/des streits begerende/vñ veroordnet jeder reyl die seinen nach dem besten. Do es nún an cyn treffen gieng/vnd von beyden theylen cyn zeit lang ritterlich gestritten ward/do ließ er den in dem wald borschafft thün/ daß sie anbrechen/ die



die Feinde gerüwet mit cynem geschrey / vnnnd traffen von newem mit den feind  
 den gleichen thetten auch die reysigen / die auff den berglin gehalten hetten /  
 das herzog die Römer / das sie dester mannlicher fachten / damit geschah den  
 feinden (die müd vnnnd erlegen waren) so harter übertrang / das sie eyns theyls  
 begangen zu weichen. Vnnnd wiewol jr eelich bliben / vnnnd grosse weer thetten /  
 noch waren sie den Römern zu schwach / vnnnd mochten den gerüwet an frey-  
 ung gleichen von den jr eyn grosse menig todt geschlagen ward / biß die feind  
 gewöhnlich in jr Wagenburg zu fliehen wurden. Doch verzug sich der streit /  
 was abent ward / das Tarquinius nit mehr gegen jnen fürnemen mocht / al-  
 so das er die Walfstat behielt / die todtten blündern / vnnnd die gefangnen inn  
 jr Wagenburg führen ließ. An dem andern morgen ruckte Tarquinius wi-  
 der auff die Walfstat / vnd reyt die feinde zu dem streit / sie wolten aber im fey-  
 nem nicht geben / noch sich auß der Wagenburg thun / dann sie bei dem halben  
 dreyßig volck verlorin hetten / so waren die andern das mehrer theyl so hart  
 müde / das sie jr Wagenburg an den weeren kümmerlich besetzen / vnnnd sie vor  
 sich behuten fundten. Do das Tarquinius ersah / nam er den selben tag  
 auch nit weiters gegen jnen für / ruckte wider in sein Wagenburg / zu vers-  
 hen / das die gewundnen / der auff seiner seitten auch vil waren / versehen / vnnnd die  
 todtten nach jr gewonheyt / verbrent vnnnd vergraben würden. Am dritten tag  
 schickten die feinde eyn botschaft zu Tarquinto / eynere richtung begeren / vnnnd  
 was jn zuersehen / was maß er darinn leiden möcht. Do ließ sie Tarquinius  
 fragen / ob sie bekenten / das sie von den Römern überwunden weren. Sie ant-  
 worten jm : Ja. Do gab er jn zu erkennen / wie er feyn zins oder tribut von jn  
 bittet / sie auch bei jrem gewonlichen regiment wolt bleiben lassen / alleyn das  
 sie den Römern zu gehorsam stünden inn aller maß / wie die richtung vor von  
 den Lateinen gemacht was / vnnnd hie oben begriffen ist / darzu gab er jnen zeit  
 ein tag / das sie das hinder sich an die stet brechten / vnnnd jm inn dreissig tagen  
 antwort geben / der wolt er auff dem plaz in dem feldt von jnen erwarten. Die  
 se meynung namen die horten an zu bringen / jeder an die stat / von der wegen er  
 do war. Do das geschach / waren die stet fro / diese richtung anzunehmen / nach  
 dem grossen verlust den sie inn dem streit genommen hetten / es was auch das  
 geschrey inn jede stat (als inn kriegsmieren geschichte) grösser erschollen dan der  
 verlust an jm selber war / vnd thetten als erschrocken leut / die zu bereden seind /  
 was man will / dieweil die forcht in jn steckt. Darumb verordneten sie auß jeder  
 stat eynen zu Tarquinto zu reiten / mit beuelch / das sie die richtung anne-  
 men solten / vnnnd zu erkantnuß der Römer oberkeyt schickten sie Tarquinto  
 den König vil köstlicher Fleyder / von Purpur / seiden / vnnnd anderem könig-  
 lichen gewande / auch eyn gülden Kron / eyn helffenbeynen Sessel / ein helffen-  
 beyenzepter / vnnnd eynen gülden Adler darauß / zwölff Axten / damit man  
 die verdampfen / nach alter gewonheyt / zu dem todt richet / vnd zwölff Büschel  
 mit dem man die verdampfen aufschlüß / von jeder stat eyn Axst vñ Bü-  
 schel / das man von alter her jren obern vnd Richtern vorgetragen het / gaben  
 die feinde erkennen / das hohe oberkeyt vnd gerichtzwang jrer stet nün für hin  
 die Römer haben / vnnnd sie von jrem erlauben vnnnd zugeben die brauchen sol-  
 ten. Von der zeit an brauchten sich die König zu Rom des purper Fleyders / der  
 gülden Kron / des Adlers inn jr baner /zepter vnd waffen / vnnnd ließen jnen  
 die zwölff Axten vnnnd Büschel rüeten alweg vortragen. Noch waren die Sa-

Falces.  
 Secures.

## Römische Historien

hini vnüberwunden / die sich auch abgeworffen / jr anzal vnd hülf den von **Hetruria** geschickt hielten / wider die zog **Tarquinius** / den krieg zu vollenden. Do jnen das künde gethon ward / zogen sie jm mit all jr macht entgegen / vnd namen eynen vesten berg ein / darauff sie sich enthielten / wartende / ob noch jemandt wer / der in hülf chün oder zu ziehen wölte. Do nün **Tarquinius** nahe zu dem berg sich auch in das feld schlug / vñ sie täglich zu dem streit reyhet / wolten sie jm doch keynen geben / alleyn / das sie sich mit jm zanceten mit scharmützel / do durch sie zu beyder seite schaden namen. Do das **Tarquinius** sahe / vnd die zeit sich lengert vnd hiengiang / forcht er / wo in eyn schanz bestünde das sie eyn schlagen gewünnen / die andern stett möchten wider vmb schlagen. Des halb legert er sich hart an den berg / der war von den **Sabinen** verbarren / vnd von jm selber so vest / das er in nit abstürmen wolt / dann on grossen schaden getrawert er in nit zu gewinnen / darumb auß der noch müst er den krieg mit in harren / vnnd verordnet seins volcks etlich zu der weer / etlich zu graben / also / das die Römer mit der zeit den berg gar vmbgruben / vnnd auff die graben bollwerck vnd andere weer machten / darinn er die seinen legert / vnnd weret jnen allen zuganc von kost vnnd cranc / dauon sie bald inn hungers noch kamen. Do sie nün darzu wol sahen / das jnen niemant zu hülf kommen wolt / begerten sie auch eyn Friden von **Tarquino** / der nam sie güetlich an / inn aller maß / wie er den Friden mit den **Latinen** vnd den von **Hetruria** gemacht hett. Darnach zog **Tarquinius** mit seinem heer / mit grossen ehren vnd triumph wig der in die stat **Rom** / auch mit vil güts / das er vnd die seinen in den krieg gewonnen vnnd erobert hielten / vnd feret sein gemüt zu bürgerlichen dingen. Er ließ die stat **Rom** pflastern / die mawren bessern mit quadraten / auch eynen plaz inn der zürichten vier iuger weit vnd lang / darauff man alle Ritterspiel treiben / vnnd jederman zusehen möcht. Er bauet drei Keyserlicher tempel inn **Rom** / den eynen dem abgot **Jupiter** auff dem berg / der jorzo das **Capitolium** genant wirt / den andern der Göttin **Iuno** auff dem plaz do jetzt sanct **Peters** Mönster steht / den dritten der Göttin **Diana** / das hett er alles inn den krieg vnnd streitten den Götten gelobt vnnd verheyssen. Diser König mehret auch die Rathsherrn / die **Senatores** genant / der macht er an der zal zweyhundert / der nach der ordnung **Romuli** nit mehr dann hundert gewesen waren / vnnd meynt / so die stat **Rom** sich größlich gemeret hett / wer auch billich / das sich die Rathsherrn mehret. Wie der vernunft regirt er ehlich vñ löblich zu **Rom** / biß er achtzig jar alt ward / das jm jederman günstig war / alleyn das er grosse wider wertigkeyt lidte von den sönen **Anci Martij** des vierdten Königs / welche nün zu jren mañbarn jaren kommen waren. Die verdros gar seer / das eyn herkommer mann zu **Rom** inn solchen ehren vnnd königlicher würde gehalten ward / vnnd sie von königlichem stammen gebozn / deren vatter der stat **Rom** so vil guts gethon / vnd die bei seinen zeitten vast gemehret vnd geweitert hett / solten nit anders / dan andere Bürger gehalten werden / vnd eynem frembden zu gehorsam stehn.

Latinf.  
Hetrusci.

Iuno:  
Diana.

**Wie Tarquinius Priscus durch zürichung der  
sön Anci Martij / von zweyen jüngeling  
erschlagen ward.**

Darzu





**S** Aru hett Tarquinius der König vnd sein haufffraw  
 Tanaquil bei in erzogen eynen jungen / der hieß Seruins Tullius /  
 cyn son P. Cornicilani / vnnnd Ocretie oder Ocretie eyner gefangen  
 frauwen sün / den hielten sie gar ehlich / wañ er war sonder weis / mañ  
 zu allen dem / darzu man eynen menschen brauchen mag / geschickt / deshalb  
 sie im eyner dochter zu der ehe geben herten / darumb auch die sön Anci Mar-  
 ci sozogen / so Tarquinius abgieng / würd die königlich würde auff den selben  
 kommen / darzu würd in sein schweher vnnnd schwiger furdren daß sie nimmer-  
 mehr darzu kommen möchten. Auß dem allem wurden sie bewegt / den König  
 gegen dem Senat vnnnd dem gemeynem Römischen volck täglich zu versagen /  
 ob sie dan gegen jnen in eynigen vnwillen bringen möchten. Do es aber nit ver-  
 stunden wolt / daß der gunst des Königs Tarquinij war zu groß in dem Römisch-  
 en volck / richtten sie zu zwen jüngling / die eherten sich inn bawren Fleyder an /  
 vnd trüg jeder eyne Aysel auff seinen achseln / die fiengen vor dem Palast eyne ver-  
 wunden hader mit eynander an / herten eyne grosser zancf vnd geschrei / so lang  
 (als auch jr anschlag war) biß sie durch des Königs diener angenommen / vnd  
 für den König geführt wurden / der fragt / was sie damit meynten / daß sie solch  
 vngestüm vnd seiner wonung trieben. Vñ als beyd gebärten / als ob sie jr zwitrech-  
 tere dem König erzelen wölten / vnd je eyner dem andern in sein rede mit ge-  
 schick vnd vngestümten Worten fiel / also das Feyn den andern volckümlich reden  
 lieg / oder jemandt verstehn fundt was jr anligen wer / do hielt der König vnd  
 sein diener für eyne spot vnnnd truncken leüt / das verzog sich so lang / biß des  
 Königs diener schier all von dem König hinauf giengen. Do thet der eyne  
 also ober er mit dem König züchtiglich reden wider reden wolt / biß er sich zu im

P. Corni-  
 culanus.  
 Ocretia  
 captiua.



# Römische Historien

Wie Tar  
quinius  
Priscus  
zu todt  
geschla-  
gen.

nebert/do schlug er den König mit der Axt zu todt / darnach vnderstünden sie beyd die flucht zu nemen / aber das geschrey erhüb sich so bald / darzu was der Königlich hoff beschlossen / daß sie nit entrinnen mochten/vnnd beyd gefangen wurden. Do das geschrey inn die stadt kam / vnnd jderman zülief / wolt die Königin Tanaquil niemant einlassen / vñ redt mit eynem volck zu dem laden auß / bitt sie / daß sie hin weg giengen / vnnd iren herzn vnüberlauffen lieffen / biß man jm seine wunden verbünd / vnnd in (als jm zugehört) versehen möcht / die wund wer nit tödlich / wo er inn rüw blib / höfft sie er solt bald genesen / des ließ sich das volck überreden vnnd abweisen. Inn dem thet sie eyn anschlag mit irem dochter mann Seruio Tullio / das er die möder vor den Senat fñrt / sie der übelthat verklagend. Die bekanten / daß sie durch die sön Anci Martij bestellt weren / dem König sein leben zu nemen. Do erkannte der Senat / daß man sie kreüzigen solt / vnder dem flohen die sön Anci Martij auß der stadt Rom / vnnd dorfften darnach nit mehr darein kommen. Noch verhielt als Tanaquil des Königs todt / den Senat bittend / daß sie irem dochter mann Seruio Tullio gehorsam sein wölten / biß der König genes / vnd wider zu krefft ten kem. Inn dem sucht die Königin / vnnd auch Seruius Tullius alle list vnd weg / biß Seruius zu der königlichen würde kam / doch nam er sich der selben an mit gunst des Senats / vnnd ward nit von dem Römischen volck / als ander König erwelt. Also ward Tarquinius / als er achtzig jar alt was / vnd dreissig vnnd acht jar wol geregirt het / elendiglich erschlagen / vnnd mit grosser flag des ganzen Römischen volcks / nach irer gewonheyt / zu äschen gebrant vnnd darnach wirdiglich begraben.

Tanaquil

## Von Seruio Tullio dem sechsten König zu Rom.

Seruus  
Tullius  
der sechst  
R. Koenig

**S**ON Seruio Tullio dem sechstenn Könning zu Rom schreibt Dionysius Halicarnassens also. Als von den Römern vmb / schlug die stadt Corniculum / mit sampt andern stetten / vnnd die Kömer die darnach wider eroberten vnnd gewonnen / do ward gefangen eyn wunder schöne fraw / Ocretia oder Ocrisia genannt / die war eyns kints schwanger / jr ehemann hieß Tullius von Königlichem stammen gebozn / der ward inn dem sturmm / do man die stat gewann / erschlagen. Die selbig fraw ward an der beut dem König Tarquinio zügeteylt / die schenckt er seiner hauffs frawen Tanaquillen / daß sie die zu eynere dienstmagt haben solt. In kurtz darnach gebart sie eynen sün / die nant sie Seruium Tullium / der ward sonder lieb gehabt von dem König vnd seiner hauffs frawen / dan do er wuchs / ward er tugentreich / schön vñ vernünfftig / also das auß erbermd die müter vnd das kind von dem König der dienstbarkeit ledig gelassen / vnd außlieb / die er zu jn trüg / reichlich begabt wurden / doch bleyb der knab inn des Königs hoff. Vnnd do er zu seinen jaren kam / bewis er sein edel art vnnd tugent mit den wercken / wann man an manheit vñ vernunfft seins gleichen an dem hoff nit fand / daruñ gab jm der König sein leibliche dochter zu der ehe. Vnnd als der König alt vnnd vñnermöglich ward / regiert Seruius alle ding / doch inn des Königs namen / was jmauch der König beualh in burgerlichen sachen oder inn Friedgheleffen / das ward von jm dermaß auß gericht / das er niemant schelten oder bessern mocht

Ocretia.

nicht das ganz Römisch volck gefallen het / der selbig gunst fordert in auch  
 sein Reich. Nun verließ Tarquinius auch zwen leiblich sön / die beualcht  
 Tanaquil die Königin Seruius Tullio / ermanende der erew vnd leibe die sie sei-  
 n mitter vnd in erzeygt hetten / auch der ehren / die im von irem züthün züge-  
 ben mer. Die nam Seruius an / vnd zohe sie zu ehz vnnnd tugent / pflag irer  
 auch nit ander / daß weren sie sein leibliche kind gewesen. Doch wöllen etlich /  
 das der selben zwen junge Knaben nit Tarquinius kind / sonder seins süns kind /  
 vnd sein Enckel gewesen seien / das dem alter des Königs Tarquini nach zu  
 eren / mehr zu glauben ist. Do nun Seruius Tullius etlich jar wol regiert /  
 vnn er war gelprech / gütig / vnd von grosser vernunft / daß niemand sein re-  
 giment scheitlen mocht / do geschahen doch vil red von etlichen / die im der ehzen  
 regimēt / daß er nit recht erwelt wer. Das zu für kommen sucht er zu vor den  
 er / des gemeyne volcks / wañ es war noch vorhanden cyn grof felde von ä-  
 chern vñ gütern / die der gemeynen stat zugeherten / die teyle er vnder die armen  
 Burger / die nit mit gütern versehen waren / daß sie bawen mochten / vnd fasset  
 noch ein hübel ein zu der stat Rom / mit eyner mawern die waren genaht / der  
 er Quirale der ander Collis viminalis / der drit Collis Quirinalis / darauff  
 gab den armen Burgern hoffstet zu bawen / vnd thet alle vermügliche hülf  
 darzu das sie bawen mocht / darzu macht er im selber auch cyn königliche wo-  
 nung an das selb ort der stat / vnd ließ die graben vmb die ganz stat weiter ma-  
 chen. Nun war biß zu seinen zeitten zu Rom gewonheyt gewesen was man  
 dinst / oder war zu man stewart solt / so thet cyn haupt als vil als das ayder /  
 das ändert er / vnnnd macht das cyn jeder stewart geb nach vermögen vnd an-  
 zal sein güts / das hielet er auch inn reysen vnd andern anfflegungen der Burger /  
 damit es gleich zu gieng. Er stewart vier vnd achzig tausent von Burgern inn  
 der stat / vnd bawern die inn der Rümer marck jr wonung hetten. Mit solcher  
 ordnung erlangte er grossen gunst von dem gemeynen volck / aber die reichen  
 vnnnd machtigen hetten darab verdriessen / vnnnd suchten weg / wie sie in ändern  
 mochten. Daß zu für kommen ließ der König Seruius Tullius dem ganzen Rö-  
 mischen volck zusamen bieten / vnd erschien vor iuen nit inn königlicher wach /  
 sonder in gemeyne fleydern / ließ auch weder äpfen noch rüten im / nach gewon-  
 beyder König / vor tragen / stünd in die höhe / daß in jeder man sehen vñ hören  
 werte ersulende. ¶ Wie er durch sein recht vñ löblich regiment / damit er sich  
 gesüßet het / cyn gleicher König armen vnnnd reichen zu sein / von dem Senat  
 vnnnd machtigen der stat Rom verhaßt würd / dardurch sie weg suchten  
 vnnnd thet allein von dem Senat zügelassen / vnnnd von dem gemeynen Römisch  
 volck nit erwelt wer) eynen andern König zu Fiesen. Nun wer sein will  
 nit erwelt nie gewesen / wider willen der gemeyn / sich inn die königlich würde  
 zu setzen / so aber die mörderlich that / die durch die sön Anci Martij an Tar-  
 quinienem Schweher begangen wer / das sie in so schentlich hetten lassen tode  
 dardurch sein hauffraw die Königin Tanaquil / vnd jr beyder kind  
 vnnnd ins elend versetzt weren / so het er in zu trost vnnnd handhabung /  
 das hübel hetter nit auch verderbten vnnnd vmbbrechten / oder zum min-  
 sten vñ statte Rom vertriben vnnnd verjagten / auch daß sie durch solch  
 über als sie auch vnderstanden hetten) nit zu königlicher würde kmen /  
 das den ganzen Römischen volck zu schad vnnnd schmach dienet het / sich des  
 königlichen regiments mit willen vñ zu lassen des ganzen Senats vnder-  
 standen /

Quirina-  
 lis, Vimi-  
 nalis, El-  
 quilius,  
 montes.

Fases.  
 Secures.  
 Oratio  
 Tullij ad  
 populum.



## Römische Historien

standen/dan inn der auffreuer mocht es den verzug nit haben/das eyn gemeyn  
 wal geschehe. Nun hett er sich gern geflissen durch gürtordnung eyn loblich reu  
 giment vnnnd policei inn der statt Rom zu machen/das jederman gleich gemess  
 vnnnd leidlich wer. So er aber sehe/das er domit kleynen danck/ vnnnd nicks  
 anders dann neidt vnnnd hass erlangt/ stünde sein gemüet (so fer es der gemeyn  
 eyn gefallen wer) der Königlichen würd abzutreten/darzu möchten sie seint  
 halb on irung die Sön Anci Martij erhöhen/vnd dem Senat domit den wil  
 len machen/wiewol jn erbarmet Tanaquil vnnnd ire kinder/dann zu besorgen  
 wer/das sie inn das elend vertriben/oder villeicht noch ergers mit jnen gehan  
 delt würde/do mit der stam Tarquinij (von dem der statt Rom groß eht vnd  
 macht zu gestanden wer) ganz vertiglt würd/dan so der übeltheter in anfang  
 eyn mal durch bosshet seinen willen erlangt/vnnnd sich verschempt hett/ wer  
 feyn auff hören do/oder besserung zu warten/dann das er durch solch weg für  
 vnd für gieng. Jedoch so bekant er wol/das die wal eyns Römischen Königs  
 zu jnen stünd/den wolte er beuelhen solchs zu bedencen vnd die für eyns andern  
 König setzen zu irem freien willen. In dem nam er die Königlich Kron/Zep  
 ter vnnnd ander Königlich zierd/lege das von jm/vnnnd übergab das dem  
 Römischen volck/ stund darnach auff von dem Königlichen Stül/als ob  
 er hinweg ghen/vnnnd sich derbürde entladen wolt. Es waren aber etlich vnd  
 der vil/die jm gütz gundten/vnd jn lieb hetten (ob es von eygner bewegnuß ge  
 schehe/oder ob es also zu gerichte wer/weiß ich nit) die schrieihen laut/vnnnd bat  
 ten jn offentlich/das er die hauß frau vnd die kind Tarquinij nit also verlass  
 sen noch die Königliche würd übergeben wolte/wann sie jn für eyn erwölten Kö  
 nig alweg gehalten vnnnd mit schweigen dem willen darzu gehalten/vnnnd sein  
 wal bestetigt hetten. Dise bewegten die andern von der gemeyn/das sie desglei  
 chen auch etheten vnd jm mit gwalt die Königliche Kron wider auff sagten mit  
 Purper/vnd ander Königlicher zierd bekleyde/mit grossem murmeln vnnnd ge  
 schrey wider den Senat/vnnnd die reichen. Do das geschah stilt sie Seruius  
 Tullius der König mit der handte weiter reden: Wie wol er jm für gesetzt hett  
 sich der grossenbürde nit mehr zu bleaden/vnd inn rüw/on neidt als eyn ander  
 Burger zu leben/noch dann so er jren gütten willen/den sie gegen jm er zeygten/  
 sehe vnd erkant do mit er dan des nit vndanckbar wer/wolt er sich der Königli  
 chen würde wider annemen vnd beladen vnd sich fleissen/wie er möcht/den ge  
 meynen nutz zu fordern/arm vnnnd reichen eyn gleicher König sein/bittend/ob  
 jemandt beschwert oder mißfallen hett an den ordnungen/von jm gemacht/  
 das er deshalb feynen neidt zu jm tragen wolt/dann er das niemandt zu leyd/  
 oder darumb gethon het/das er jemandt für den andern meynen oder beschwe  
 ren wolt/sonder alleyn dem gemeynen nutz zu güt/vnd das frid vnd eygnikeyt  
 deßerbasi vnder dem Römischen volck bleiben/vnnnd jr regiment bestendig sein  
 möcht. Dardurch befestnet Seruius Tullius sein wal/das jm der Senat/der  
 anfangs darzu gewilliget het/feyn widerwirtigkeyt mehr beweisen dofft/vnd  
 regiert darnach vil jar/mit grossem gunst des Römischen volcks/er macht vil  
 ordnung vnnnd satzung/dem gemeynen nutz dienende/vnd volbracht vil köstlic  
 cher bew an der statt Rom/er hielt sich auch fridlich gegen den nachbawern/  
 also das er bei seinem leben nit mehr dann eyn krieg hett mit den von Deturia/  
 darinn er manigfaltig sein mannheyt vnnnd weisshet bescheindt/vnnnd den mit  
 sig vnnnd lob zu gütem end bracht.

Tollij  
 oratio.

Wie



Der Sertius Tullius seine dochter Tarquinius sin  
vermehelt / vnd er darnach von den dienern Tarquini  
seins Eyden erschlagen ward.

**V**rolerec in sein vernunfft / daß er fleißlich nachgedenck  
ken hett / wie er die kind Tarquini inn gutem willen behalten möcht/  
dañ er betrachtet vnd ermaß / wie die sön Anci Martij nit dulden möch-  
ten / daß sie der Königlichen würde beraubt / vñnd eyn frembder mann  
Tarquinius darzü erhöcht was / also möcht auch den sönen Tarquini / die  
in ihren kommen waren / gegen jnen zü müt sein. Das zü für kommen / so  
das mit menschlicher vernunfft geschehen mocht / gedacht er jm nach dem  
a pro dochter hett / daß die beyd Tarquinius sönen vermehelt / damit sie in der  
freundschaft nach / für eynen vatter vnd schweher hielten / vñ so sie vnd auch  
ihre frauen zü beyder seitten von Königlichem stammen geborn / deßer mehr  
in bestung stünden / nach seinem todt der Königlichen würde zü erwarten.  
Darnach dem eynen Lucio Tarquinio vermehelt er sein elter dochter / die war  
ein prächtige jungfrau / vnd eyns gütigen gemüts. Dem andern sün Tarqui-  
us hieß Aruns / eyn tugentreicher jüngeling / dem versprach er sein jünger  
hader Tullia genant / die war frech vnd hoffertich / jr sün stünd jr von jugent  
an darzü daß sie zü Königlicher ehren kommen möcht. Das bestünd / bis jr vae-  
ter vier vñ vierdzig jar löblich geregirt hett / vnd nün in fränckem alter war /  
mocht sie nit erwarten / bis er eyns natürlichen todes stürb / vnd fügt sich auff  
ein jre zü Lucio Tarquinio irem schwager / mit jm inn arger meynung heym  
kündede. **W**ie es sich zü mißfang begeben hett / daß sie mit eynem man ver-  
heiratet / dem sein gemüt zü keynen hohen ehren stünd / so wer jm jr Schwester  
vermehelt / ob jm wol der sün zü ehren stünd / so künde sie jm doch zü keynen dinge  
schließen / damit er darzü gefürdert / wer sie jm von erst vermehelt worden / er  
muß vorlangem die Königliche Kron auff seinem haupt getragen haben / do-  
mit sie als sein gemahel / auch geehrt worden wer. Damit bewegt sie das gemüts  
Lucio Tarquini / das on daß zü solchen dingen stünd / daß er jr antwort gab /  
er möcht wol gelitten haben / daß es also geschehen wer. Als sich nün zwischen  
jnen ein reden begab / douon eyns dem andern ire lenger je mehr sein hertz eroff-  
net / vereyneten sie sich eyns mörderlichen übels / das erschrocklich zü hören ist /  
daß sie ihre hausfrauen / jr Schwester vmbbringen solt / wie er möcht / deßgleichen  
wolt sie iren man / seinem brüder auch thün / vnd sie darnach mit eyn ander zü  
ihren greiffen (als villeicht do zü mal / nach Heydennischer gewonheyt sein  
man vñ eyns dem andern hilfflich sein / damit sie zü Königliche ehren vñ wür-  
den könen möchten. Der schencklich anschlag ward mit den wercken volbracht.  
Darnach bildete sie vñ gaben den Rathsherren zü Rom ein / wie jr schweher vñ  
vater nitweg vorhanden het / damit er den stat der edlen vnd mechtigen min-  
ner vñ den gemeynen mann erhöhen wolt / damit sie dem König den ganzen  
Staat noch widerspenniger machten. In dem war als noch der alt vnwill nit  
verloren / wiewol sie den nit eygen doßten / darumb sie Lucio Tarquinio vñ  
seiner frauen leichlich glaubten. Darnach suchten sie weg / wie sie dem  
König den gemeynen man auch widerwertig machen möcht / wann der König  
brauche sie vñ zü den grossen bawen der stat Röm / darzü sie fröhen / vñ auch  
jr hülf

Aruns.

Tullia  
oratio.

# Römische Historien

Tarquinij oratio.

Das gemeyn volck alzeit wanckelmütig.

Seruus Tullij todte.

Ir hülf thun müsten. **I**n die trüg Lúcius Tarquinius / sie weren nit also herkomen / daß sie als die dienst knecht / graben vnd frönen solten / vnnd jr leib vnd güt daran strecken / jr fordern hetten mit mannheyt ritterlicher übung ehr vnd güterlangt / vnd die statt Rom mit streiten erhöcht vnnd groß gemacht / so wolt sie der König mit mawern beuestigen / es wer cyn azeigung der verzagen / die sagten jren trost auffhoch vnnd dieck mawern / vnnd ließen sich darinn als das vihe inn eynen stal beschließen. Ir fordern weren alweg jren feinden in das feldt entgegen zogen / vñ streiz sich / nie gewidert / domit sie sich forchtsam gegen den feinden gemacht hetten / es wer mehr schad dan nutz an solchen bewen gelegen / die Römer würden darduch veracht / wer er cyn König / er wolt es anderst halten / vnd den gemeynen man mit ritterlicher übung groß vnd reich machen. Mit der gleichen woiten macht er den gemeynen man / auch den König etwas widerwirtig / wañ das gemeyn volck ist leichlich zübereden / alweg wanckelmütig / vnd gemeynlich zu newen herin geneygt. Do nun Lucius Tarquinius vnd sein hanßfraw meyneten / daß sie jren anschlag vnd fürnemen gnugsamlich vmbgangen hetten (wann do was keyn bedawern / dann mit gab vnd schenck / die Römer würden freundlichem zusprechen vnnd verheissen grosser ding cyn jeden / wie sie möchten auff jr parthei zu bringen) do kam er auff cyn tag in den Rath / satz sich auff den Königlichen stül / vnd sieng an sein schweher hertlich gegen dem Senat zu verklagen / wie er vnderstünd den stadt der edlen / erbarn vnd wol herkomen / auch den gangen Senat zu schwächen vnd mindern / den gemeynen stadt erhöhen / do durch aller gewalt vnnd regiment der statt Rom auff dem pöfel süro sthen würd / darzu erzelet er die güterhat seins vatters Tarquinijs / begerend / das sie jm helffen vnnd volgen wölten / domit er den stadt der edlen wider erhöhen / vnd das löblich regiment seins watters wider erheben / vnnd inn sein vorig wesen bringen möcht. Do begab es sich / daß erlich seiner parthei jm zusielen der waren so vil / das die andern von forcht wegen sich nit dorfften darwider setzen / dann daß sie heymlich das fürnemen Tarquinijs dem König Seruio Tullio zu wissen cherten / der kam als balde auff das Rathhaus / wie er mocht / inn hoffnung vor solchen dingen zu sein. Aber Tarquinius hert sich mit vil gewapnet seiner parthei darzu gerüst / ob jm jemande widerstandt thun wolt / daß er den nöten möcht. Mit den stunt er ann der stiegen des Rathhaus inn der weher / vnd do der würdig König sein Schweher hinauff tringen wolt / do warff er in die stiegen ab / der ward von dem fallen also gelezt / daß in sein diener heym führen mußten / vnnd schickte jm Tarquinius etlich gewapnet nach / die in auff dem weg inn eyner gassen / gar zu todte schlugen / daß doch wol zu erbarmen war / das cyn solcher ehelicher König vmb sein güte löblich fürnemen / nit andern lon von dem Römischen volck eelangen / vnd sein leben mit eynem solchen elenden end beschließen solt. Es möcht noch geschehen / das die / die den gemeynen nutz gern fordern wolten / Fleynen danck verdienten / vnd niches anders / dann neide vnd haß auff sich lüden. Darumb soll mann aber nit douon absthen / dann das güte hat alweg sein belonung auff jm vnnd erregt das böß sein straff auff dem rücken / ob daß inn eynen weg nit geschicht / so geschicht es doch inn andern. Gedencken wir nit des Königs Seruij Tullij zu dem besten vnnd Tarquinijs zu dem bößten / der güten belonung ist imm himel / wer dan die historien Tarquinijs biß zu end list / der findet / daß sein bößhaftig gemüt / auff erd auch sein straff empfangen hat.

Wie



Die Tullia die bößhafftige tochter Seruij Tullij / über den  
toden leib jres vatters in der strassen ligende / mit vnstim-  
migkeyt den Fürmañ trang zu faren.



Nun Tullia das schändelich weib / Tarquinius  
hausfraw / die mer vernam / das jr hauf wir th die Königlich würde  
angenommen hett / saß sie auff eynen wagen / vnd für zu dem Rathß  
haus zu / jrem mañ glück zu wünschen / vnd als eyn König zu grüßen.  
am wider heym faren begab sich / das sie kam in die gassen / do jr vatter  
lag. Als das der Furmañ ersahe / wolt er die pferdt umbge-  
hen / eyn ander gassen zu faren. Do wider nöret in Tullia das schnödd  
zu faren. Also scheuten die pferd von dem toden leib / vnd begab sich  
den cörper jres vatters mit dem wagen für / donon die selbig gasß  
empfieng / vnd Vicus Sceleratus genant ward / das ist so vil ge-  
als die sündig oder schändelich gasß. Es ist vnlieblich zu hören / man  
die warheyt nit verhalten / vnd das güc vnd böß schreiben / damit so  
das jr feyns vergessen wirt / meniglich sich dester ehe fleiß güts zu  
chun / vnd arge zu vermeiden / wann die vnsäglich bößheyt Tarquinij vnd  
seiner hausfrawen nam auch zulest den lohn / das sie würdig war vnd verdie-  
net hett / wie das hernach geschriben steht.

Scelera-  
tus vicus.

D

Von



# Römische Historien

## Von L. Tarquinio Superbo dem sibenden vnd letzten König zu Rom.



L. Tar-  
quinus  
Superbus  
der sibend  
R-König

**D**e Lucius Tarquinio Superbo zu dem Königs-  
reich kommen sei/ist gnügsam in des vorgehenden Königs leben ent-  
deckt. Was nun mit schand vnd laster angefangen wirt/ das ender-  
t sich auch gemeynlich also/darumb ward das mittel vnd end des rei-  
giments Tarquinij nit besser dan sein anfang. Dan so bald er das Königreich  
rühwüchlich in hett/vnd niemant mehr widerstandt thun mocht/feret er sein ge-  
müt zu eynem tyrannischen leben/er regiert in übermüt vnd hoffart/darumb  
ward er Tarquinus Superbus geheissen/das ist der hochmütig. Vnd als  
etlich Senatores vnd Raths Herren/dem grossen übel nach/das er begangen  
hett nit vnbillich eyn missfallen ab seinem wesen herten/wo sich eyn der mer-  
cken ließ/der ward von stund gefangen/vnd vnuerurtheilt gerödet/das ge-  
schah manchem redlichen man/douon der Senat eyn spatereu erw empfieng/  
vnd erst hinder sich gedachten/was sie an Seruio Tullio verlor in herten. Die  
forcht vnd der schreck was aber inn jnen so groß/das sich niemant eygen oder  
geregen dorfft/dann Tarquinus hett vil löfner vnd verretcher seiner parthei/  
die jm alle ding fürbrachten.

Was

Das Krieg Tarquinius Superbus wider seine nachbaw-  
 en geführt. Item wie Tarquinius (als im Sextus Tarquinius sein sün durch  
 ein bösen geschriben/wie er sich gegen den Sabinern/so im vast wider wertig  
 waren/halten solt) in eyn garten gieng/darinnen vil Wagnstunden/vnd den  
 selben all die heupter abschlug. Darauf Sextus (dem solchs der böte  
 so es gesehen/gesagt hett) wol verstandt/das er den obersten vnd  
 gewaltigsten Gabiorum auch also thun / vnd sie tödten  
 lassen solt/welchs dan auch also geschach. Item  
 wie Lucretia von Sexto Tarquinio ge-  
 waltiglich geschwecht wor-  
 den ist. &c.







**D**arnach fürte Tarquinius Superbus viel krieg wider die nachbawern / darin es im glücklich gieng / dann wo er nit so bos-  
 hafftig gewesen wer / hert er sich für eynen kriegsmann wol vergan-  
 gen / doch mochte er sein bosheyt in dem auch nit verbergen. Es fügte  
 sich / das er eyn leger schlug für eyn statt / Gabij genaht / die fast vest war / vnd  
 als er die auffrechtiglich mit machte nit gewinnen mochte / vnderstünd er das  
 mit betrüg vñ bösen list zu wegen zubringen. Also / er legt mit seinem ältern sün  
 Sexto Tarquinio an / das er sich annem / er möchte seins vatters herrigk-  
 eit nit leiden / deshalb er im gehaß worden / vnd nach seinem leben gestelt het / vnd  
 flüh also inn dem verwenen zu den feinden inn die statt Gabios ( als er sagt )  
 auff jr vertrauen / mit vil scheltworten seins vatters / sie bittende / das sie in  
 vor seins vatters grünnigkeit enthalten vnd fristen wölten / ob in gemeint wer  
 glauben auff in zu setzen ( des er doch nit begert ) so wißt er seins vatters gemüt  
 vñ anschlag / er künde vñ wole der statt in dem krieg grossen rathschaffen. Die  
 von Gabijs / wiewol sie anfangs nit grossen glauben auff in sagten / noch dan  
 künde er sich mit listen den jungen burgern gefellig machen / hielt sich inn etli-  
 chen scharmützeln wol / vnd machte mit in sonder anschleg auff die Römer / da-  
 mit sie mercklich güt gewonnen / das geschah alles mit wissen seins vatters.  
 Vnd machte zu leest mit dem / das die von Gabijs glauben auff in sagten / vnd  
 zu eynem hauptman wider die Römer auffwarffen / das het er seinem vatter  
 künde / vnd vereynte sich mit im / das er auff eynen benannten tag die statt über-  
 geben /

Gabj.

Sextus  
 Tarquinius.



vnd die Römer bei nacht einlassen wolt. Darnach schickt Sextus eyn  
 zu seinem vatter Tarquinio / bei dem schrib er jm / wie der rath / vnd die  
 in der stat / jm vast widerwertig weren / begert seins raths wie er sich  
 halten solt. Der vatter gieng vngeschichte in eynen garten do vil öl-  
 in stünden / als jm der brieff geantwoit ward / vnd der bot eyn antwoit  
 her / bett er eyn stecklin in der handt / vnnnd schlug den ölmalen all die heup-  
 vnd sprach zu dem botten / er bedöfft keyner antwoit. Also ritt der bote  
 zu dem sün / in des berichtend / darab er eyn befremden nam / vnd frage  
 sein vatter mit vil geschefften beladen wer. Der bote sprach / neyn /  
 in eynem garten spaciern do stünden vil ölmalen / vnd so bald er den  
 las / schlug er mit eynem stecklin / das er inn der handt trüg / in allen die  
 ab / vnd sprach / ich bedöfft keyner antwoit. Do bedacht sich der sün / vnd  
 darab / es wer sein meinung er solt den gewaltigen vnd hohen inn der stat  
 auch also thün / vnd ließ den Rathsheren vnd den besten all jr haup-  
 schlagen / domit er die stat dester haß behaupten möcht. Darnach zog  
 Tarquinus aber für eyn veste stat / Ardea genant / die er mit noth auch be-  
 vnd eyn lang leger do vor haben müßt. In dem begab sich / das et-  
 edlen Römer bei Sexto Tarquinio inn dem heer assen vnd truncken  
 bei was auch Collatinus Tarquinus / eyn sün Egerij / vnnnd jrer gema-  
 ander frawen von Rom zu red wurden / der lobt die / eyn ander disc-  
 als Collatinus sagt es wer nit nor vil darvon zu reden / mau möcht es  
 faren / kamen sie übereyn / das sie solchs zu erkunden gen Rom reitten  
 vnd welche vnder iren frawen sie in dem erbarsten geschefft fünden / die  
 den preis für die andern haben. Als sie nün gehn Rom kamen / funden sie  
 Sextus haußfrawen mit andern / die bei jr waren / danczen / vnd in wollust le-  
 ben. Do sie aber in Collatinus hauß kamen / funden sie sein haußfrawen / Lu-  
 gena genant / die doch jung vnd vast schön war / schlecht / vnd demüetiglich be-  
 beyde bei iren meyden sitzen weben vnnnd arbeyten / der wardt der preis zuge-  
 heylt. Das verdroß Sextum des Königs sün so hart / das er weg sucht wie er  
 schmechen möcht / domit sie jr güte lob verlöre. Also kam er auff eyn zeit dar-  
 nach als Collatinus nit anheimisch war / in jr hauß bei nacht als eyn gast / ge-  
 ritten. Do empfing in die ersam fraw Lucretia wol vnnnd schön als jr gegen  
 des Königs sün wol zam / vnd beweist jm zucht vnd ehr / nach dem besten als sie  
 kan / vnwissend / was Sexto zu müt war. Do sich nün die zeit begab / das  
 man schlaffen gehn solt / nam sie vil auß von jm / vnnnd gieng inn jr Kammer an-  
 betw. Do bracht Sextus eyn magt mit / gab darzu / das sie jm anzeygen  
 wie er heimlich in Lucretia Kammer kommen möcht. Als das geschah /  
 Sextus zum bett / daran Lucretia schlaffend lag / die weckt er / gab sich  
 ir zu erkennen / vnd bat sie / das sie schweigen vnnnd seinen willen volbringen  
 wolt / darumb verhiess er jr groß gaben. Do aber Lucretia sich des widert / ließ  
 sie greiffen eyn schwert / das er inn seiner handt trüg / mit trawen / wo sie  
 willens nit fleissen wolt / so müßt sie douon sterben. Lucretia die wer-  
 denack seer / als wol zu glauben ist / wann sie inn disen nöten / vnnnd so geh-  
 lung / wist was jr zu thün wär / doch bestündt sie darauff / das sie lieber ster-  
 ben dan jr eh: verlieren wolt. Vnd als Sextus sie weder mit bitten / stehen  
 noch trawen überwinden / noch mit lieb oder leyd sie bereden / vnd sein wil-  
 len erzangen mocht / fiel jm zu der fundt. Sindt sie jr eh: so hoch achtet / vnd be-  
 reidt was

Ardea.

Sextus  
Tarquini-  
us.  
Lucretia.

## Römische Historien

reide was lieber ehlich zu sterben/dañ inn schanden zu leben / das er jr trawet vnd sprach: Es sei dan das du meins willens pflegst/so will ich dich ertöden/ vnd deinen hauffnecht auch todt schlagen /den nacket zu dir an das bet legen/ sagen vnd von dir aufgeben ich hab euch beyd so schendlich bei eynander funden/ vnd Collatino deinem mañ zu ehren die rach gethon / das ich euch beyden darumb das leben genomen hab/ domit du dannoch nach deinem todt vneht:/ vnd diß schendlich wort mit dir von hinnen füren müßte/man hab dich als eyn ehebrecherin sünden vñ getödet. Do das Lucretia hort/das sie den todt vñnd schand beyd leiden müßte/wie jr zu hertzen war / ist mehr zu gedenccken dann zu schreiben/vnd kam in eyn zweyffelbafftig gemüt/was jr zuthun wer /dan den todt forcht sie nit so vil als vneht. Es zwang sie aber das schendlich wort/ vnd das man zu ewigen zeitten jr nach reden vñnd sagen solt / sie hett mit eynem hauffnecht die Ehe gebrochen/vñ wer also vmb verschult sachen zu dem todt kommen/wann sie noch als eyn Heydin/nit wißt den lohn / der den jhenen / die vnuer Schuleen todt leiden/im Himel bereyt ist. Darumb ward sie auß weiblicher blödigkeyt überwunden/das sie Sexto vergündet seinen willen zu volbringen. Do das geschach/vnd Sextus von jr schied/trieb sie solchen jamer vñnd flag/das es über die maß war / vnd sendet bald nach irem mañ Collatino/ vnd nach irem vatter/der hieß Sp. Lucretius /das sie vmb nichts außbliben/dañ sie inn der letzten noch wer. Als die nün kamen / bracht jr jeder eyn güten freunde mit jm. Der vatter Publium Valerium / den sün Valest / Collatinus jr mañ L. Junium Brutum/zwen der trefflichsten Burger zu Rom/die sün den Lucretiam seufftzen vnd bitterlichen weynen.

Sp. Lu-  
cretius.





Die Lucretia die keusch fraw (als sie von Sexto Tarquino des Königs sün gewaltiglich geschwecht) nach irer entschuldigung bei irem vatter/haushwirt vnnnd freunden/ sich mit irem eygen messer erstach.

**D**ie sieng an jnen du erdelen die schmach / die jr vonn  
Sexto des Königs Sün zugestanden war / vnnnd bezeugt mit den  
Götten/wiewol der leib geschmecht wer/das doch jr hertz vnd gemüt  
alweg reyn bliben/vnnnd zu disen dingen nie feyn willen geben heet.  
Aber die schand/die jr Sextus nach irem todt gerrewet het auff zu legen/vnd  
du selb nachredt / wer jr mehr zu hertzen gangen wann der todt/die zu fliehen  
vnd nit den todt/wer dem argen mañ/leider / sein wil an jr ergangen. Nun  
wilt sie wol / das jr das nit zu glauben wer / so möchte sie es auch mit feynem  
zeug beweisen/sie wolt aber mit irem eygen todt vnd blutnergiesen sie sehen  
lassen vnd beweisen/das sie die schand vnd vnehr vil mehr dann den todt/ge-  
steyt vnnnd geflohen heet/vnd sagt jr damit für/sich selber zu ertöden. Vnnnd  
als jr Vatter vnnnd Mann jr kleglich jamer vnd geberdt sahen / wurden sie zu  
ertrinn bewegte/vnnnd begunden sie zu trösten/sprechend: Es geb eyn gnüg  
sein anzeygen irer vnschuldt/das sie dise ding selbs eröffnet / vnnnd sich ab dem  
norsjoger beklagt/vnnnd den offenbart / so wer auch sein vntrew vnnnd bosshet  
men nit new / sie künden wol verstehn / warumb er dise ding vnderstanden  
bett. das wer alleyn/das er jr der ehren vergünt / die jr für andern Römi-  
schen Frawen zugemessen wer / sie wolten jren worten vestigklich glauben/  
vnd sie vmb der thart willen entschuldigt haben / vnnnd nit defter leichter oder  
mehlicher halten / darumb bedörfft sie jr selber nichts schedlichs thün oder  
sagen. Aber die Ersam Lucretia stünd auff irem fürnemen vnd sprach/  
O Wie magstu/Collatine lieber Haushwirt / eynichen willen oder lieb zu mir  
haben/wann du gedencst/das dein Schlaffbett mit eyns frembden Mans  
füßer bemackelt / vnnnd also entehret ist? Vnnnd du mein vatter wie magstu  
mich immermehr frölich ansehen/so du der lästerlicher thart/die ich dein kinde  
begangen hab /gedencst? Ob wol jr meinen worten glauben wölten/ wer ent-  
schuldiget mich gegen andern Römern vnd Römerin? Ich erken das jr mich  
nit zu leben behalten/sonder in noch mehr schand vnnnd nachred führen wolt/es  
sel mir mehr: feyn Ehebrecherin Lucretiam zu eynem exempel haben /ich  
wilt mit meinem todt beweisen/was mich zu disen dingen genöet vnnnd beweget  
ist. Damit stach sie eyn messer(das sie heymlich bei jr trüg) inn jr brust / das jr  
von jr rañ vnnnd so krafftloß zu der erden sanck vnnnd starb. Disen elen-  
den vnd doch nach der welt zu rechen ehlichen todt/nam die keusch Lucretia/  
der zu verwundern ist / dann das jemand nachuolgen/oder desgleichen  
thun wolt/so durch Ch:istliche ordnung verwo:ffen vnnnd verbotten ist/  
an sich selber an zulegen/vnd sich zu dem todt fürdern. Noch ist die werde  
Lucretia als eyn Heydin hoch zu preisen vnnnd zu loben/das sie jr eh: vnd keu-  
schheit her dan jr leben geacht hat. Got wolt das die Ch:istliche frawen den  
jren nachzueren/dan es ist vnder der Sönn nichts/das eyn weiblich bild mehr  
eh: vnd zierdt / dann eyn reyn keusch leben / so wirt auch in Himmel nichts  
höher danet. Do nün der mann vnnnd vatter dise wunderliche thart ersahen/  
D iiii vnd ob

Lucretia  
oratio.

Wie Lu-  
cretia von  
irem vat-  
ter vnd  
mañ ge-  
tröset.

Oratio  
Lucretiae

Wie sich  
Lucretia  
erstach.



## Römische Historien

vnd ob dem todten leib vil jamers triben/ mit vil scheltworten über den Rönig Tarquinio/ vnd seinen sün Sextum / auch sich verwunderten der tugendreichen Lucretien / wie inn eyn weiblich brust eyn solch mannlich hertz vnd ehlich gemüt kommen indeht/ do erzeygte sich Junius Brutus/ der eyn burger/ vnd sich biß zu der selben zeit do: hert angenommen/ donir der Rönig Tarquinus deßer minder acht auff in hert/ oder im nach leib vnd güt stalt / als seinem bruder geschehen war/ des vernunft vnd reichthumb der Rönig forcht/ vnd in vnuer schuldt tödten ließ. ¶ Der sprach zu den andern/ vns gebürt nit zu disen dingen zu Flagen vnd zu weynen/ es steht den weibern zu / lassen vns aber gedencken/ wie wir das groß moir vnd übel rechen / dann do seind vrsach gnug wider den Rönig vnd die seinen / daß wir sie auß Rom verreiben/ vnd nimmermehr dariñ kommen lassen/ wir werden auch von menicklichem die volg haben/ so man sich/ das die kinde nit besser seind dann der vater. Ist vns mannen nit eyn schandt/ das diß weiblich bild (die tote vor vnsern augen ligt) so ehlich vnd mannlich gefarn/ den tote nit geförcht/ vnd so vil an jr gewesen ist / des Rönigs vnd seins süns bosshert über wunden hat / vnd wir (die mann heysen) lassen dise Tyrannen mit vns vmbgehn wie sie wöllen/ vnd daß sich vnser keyner auß forcht wider sie bewegen oder setzen/ zu gleicher weiß/ als ob die mannlichen hertzen vns verlassen / vnd inn die weiblichen brüst gefaren sein. Ey laßt vns diser vorgengerin nachuolgen/ lassen vns man auch erzeygen/ das schandt vnd vnehr mehr dann der tote zu förchten vnd zu fliehen ist. Mit disen worten erquicket Junius Brutus die gemüt der andern/ vnd machte das sie das schweissig messer auß Lucretia leib zogen / darauß eyn harten eyde schwürn/ vnd sich zusamen verpflichten zu sterben / oder rath vmb dise lasterliche that zu thun/ auch eynander trewlich zuhelfften / wider des Rönigs macht vnd fürnemen zu streben/ so lang biß sie in/ vnd all seine verwanten auß der statt Rom verreiben. Darnach gab in Junius Brutus den Rath / das sie den todten leib Lucretie / wie er do leg / öffentlich auff den marckte trügen/ für die gantzen gemeynd. Als das geschah/ vnd eyn grosse menig des volcks zu lieff vnd sich verwunderten/ was das bedeut/ oder wie es der ersamen Lucretia gegangen wer/ do sieng Junius Brutus/ den sie vor für eynen toin gehabt herten/ an eyn schöne red zuthun/ vñ für eyn grosse flag über den Rönig vnd seinen sün Sextum. Erzelande/ wie er in anfang mit vngedult ter bosshert vnd moir an seinem schweher begangen/ sich selber inn die Röniglichen würde getrungen het/ wie er eyn Tyranisch leben für/ vnd so manchem tewern man inn Rom/ vñ das er ab seinem regiment mißfallen gehabt/ sein leben vnuer schuldt vnd vnuerurteylt genommen hett/ vnd was jero am jüngsten von Sexto mit Lucretia gehandelt wer/ sie bittende/ das sie als eyn mannlich Ritterlich volck/ diß mörlich übel rechē/ den Rönig mit allem seinem anhang auß der statt Rom verjagen vñ sich selber in eynen freien standt setzen wölten/ es zime sich nit/ das ein solch ehlich ritterlich volck jemandt gehorsam oder vnder würffig wer/ sie solten vnder snen selber eyn erbar löblich Regiment fürnemen/ vñ nit gestatten das sich jemandts seins gewalts an in mißbraucht. Diß fürhaltē was der gemeyn angenehm/ wañ von natur ist ider man gern frei/ darumb gewaß Junius mit den andern grosse volg/ vnd brachten es darzu/ das man die thor zu Rom zuschloß/ vnd gebot/ den Rönig / vnd wer im anhangen wolt/ zu Rom nit mer einzulassen. Diß geschrey erschall bald in das heer/ do der Rönig Tarquinius mit den andern Römern vor der statt Ardea lag/ deßhalb sich

L. Iunij  
Bruti  
oratio.

Iunij  
Bruti  
oratio.

ſich der König eilendes erhüb / gehn Rom zu reiten / ob er diſe auffrühr ſtillen  
 wolt. So erhüb ſich Junius Brutus / vnd war auff dem weg in das Heer zu  
 reiten. Vnd do er eyn volck gegen ſin hertraben ſahe / gedacht er ſin wol / es  
 muſt der König / vnd ſucht eyn vmbſchweiffenden weg / domit er ſin nit begege  
 net / vnd kam inn ſeinem abweſen inn das Heer / do führt er aber eyn groſſe flag  
 wider den König vnd ſeinen ſün. Gab ſin auch zu erkennen / wie es ſich mit Lucre-  
 tia begeben hett / vñ wes willens die gemeynd vnd die andern burger in Rom  
 weren / vnd berede ſie das ſie auffbrachen / vnd mit gemeynem rath mit ſin inn  
 die ſtadt Rom zu gehn / wañ jederman hett ab der böſen that mißfallen / vñnd  
 groß anleiden mit Lucretia / die meniglichen (als eyn fromme erſame Frau)  
 bekant was. Darzū ſo hett inn dem gemeynen mañ / auß vorgehenden mißhand-  
 lungen / der vnwill gewurgelt / wiewol ſich auß forcht niemandt wider den Kö-  
 nig außwerffen dofft / vnd waren fro / das jemand ſeinem vnrechten gewalt  
 vñnd ſund zu widerſtreben. Dem allem nach / als Tarquinius dannoch inn  
 ſeiner böſheyt vier vñnd zwenzig jar geregiert hett / nam der Königlich ſtadt  
 mit ſin eyn ende / wañ die Römer nach diſer zeit eyn frei weſen vñnd Regiment  
 an ſich namen / als hernach geſchriben ſteht / vñ flohe Tarquinius zu dem Kö-  
 nig von Hetruria Poſſena genant vñnd ſein ſün Sextus inn die ſtadt Gabi-  
 os / die er wie vor ſteht / mit vntrew vnd böſheyt erobert hett / den ſchlügen do  
 die burger der ſelben ſtadt / als ſie horten / wie ſein vatter vnd er auß Rom ver-  
 triben weren / darnach auch zu todt / vñnd nam die böſheyt ſren rechten lohn.  
 Hiemit endet ſich das Regiment der König zu Rom / do es von der zeit an / als  
 Romulus zu dem erſten König zu Rom erwelt ward / biß auff die zeit / als die  
 Römer Tarquinius den ſibenden vnd leſten König vertriben / gewert hett  
 zweyhundert vnd vier vnd vierzig jar.

Porſena  
 rex.

## Von dem freien ſtandt der Stadt Rom.

Von Natürlicher neygung ſeinde nit alleyn die  
 menſchen / ſonder auch das merertheyl alle  
 thier zu freiheyt geneygt.

Nach verendrung des Regiments vnd außreibung des  
 Könighen geſchlechts Tarquini / anſenglich zwen Burgermeyſter  
 von eynem Rath zu Rom erwelt wurden L. Junius Bru-  
 tus / vnd L. Tarquinius Collatinus.

Also





**A**lso dieweil die König zu Rom wol vnd ordenlich regiert haben/ blib jr regiment für vnd für bestendig/ vnd nam Rom zu an güte vnd macht. Do aber das regiment durch Tarquinium den hoffertigen/ vñ seinen sün Septum in vnd rechtem gewalt verendert ward/ nam es sein end vnd straff/ das die König/ vñnd all jr geschlecht auß Rom vertriben wurden. Do nün die Römer durch jr höhe vernunft (die in für anderm volck alweg zu gemessen ist) wol erkennen kundten / daß jr stand vñ wesen nie langwerig sein mochte/ wo sie nie vnder jnen ordenlich gewalt vnd oberkeyt herten/ vñ aber sie darwider reygt die natürliche neygung zu freiem standt/ der in vast süß vnd angeneh war/ erdachten sie cyn mittel/ also/ das sie vnder jnen ordenlichen gewalt machten/ vnd doch inn der gestalt/ das der nie auff eynem menschen stünd/ sonder auff zweyen/ auch nie eyns menschlichen leben weret/ sonder nür cyn jar/ vñ erwelten vnder jnen zwen die naüten sie Consules / das ist Rathgeber/ daß sie solten rathgeben vnd schaffen/ die gleich ich den Freien/ vnd des heiligen Reichs sterten/ den Burgermeystern. Die selben Consules solten den obersten gewalt inn Rom tragen / vñnd mit rath des Senats handeln/ vnd dem gemeynen nutz vor sein. Zwen darumb/ ob eyner sich zu argem feret/ das man trost vñnd flucht zu dem andern hett. Das jar ward darumb angesehen/ wann die regierer die furze der zeit bedechten / das jr gewalt über eynn jar cyn ende nemen würd/ das sie sich aber deßer minder erhuben in hochmüt/ deßer mehr zu gerechtigkeit/ vnd ordenlich regiment geneygt weren/ vñnd wurden die ersten vñnd den Römern Consules (die will ich zu Teutsch nennen Burgermeyster) erwelt L. Junius Brutus vñnd L. Tarquinus Collatinus / Lucretie (vonn der hieuo: geschriben ist) ehelicher man/ der her darumb den zu namen Tarquinus/ das er auch von dem geschlecht des Königs Tarquinij was. Also was Junius Brutus mit seinem gesellen Collatino mit eynander eynn handhaber vñnd eynn anfenger des freyen standes

L. Iunius  
Brutus, et  
L. Tar-  
quinus  
Collati-  
nus primi  
Cons.



Anden vnd hiele das gemeyn volck darzu/ala Linius schreibt/das sie ey-  
 nigen schickten/nimmermer keynen König zu Rom regiern zu lassen/vnd er-  
 warden die rathsherrn wider/die vast durch grimmigkeyt des Königs Tarqui-  
 nius abgangen/getödt vnd vertriben waren/die mereten sich auch an der zal/  
 bis auff d:ehundert. Sie lieffen auch alles güt des Königs Tarquinij vmb-  
 schulen vnd verkauffen/vnnd gaben das an den tempel des abgotts Mars  
 gantz. Aber die grof neygung/so die Römer zu dem freien stande herten/Eam  
 Collatinus/der auch Tarquinius hieß zu vnstaten/dan wiewol er cyn from-  
 mer auffrichtiger man was/noch dan bedaucht die Römer nit/das sie ware  
 fulteyt erlange herten/dieweil der nam vnnd das geschlecht Tarquinij noch  
 in stat blieb/vnd hatten in/das er mit gütem willen sie der sorg vertragen/  
 vnd auß der stat ziehen wölte/im solte volgen all sein güt/vnd wo er daran nit  
 bringen hett/wöleu sie im mehr darzu geben. Also bewegten sie Collatinum  
 Tarquinium den ersamen man(villeicht auß forcht/im möchte etwas arges  
 zu thun/wo er sie nit geweret)das er mit seinem güt vnd haufgesind in die stat  
 Collatinum zog/do er sein haufhåbliche wonimg/bis an sein end hielt. Vnnd  
 nach dem sein jar noch nit cyn end hett/wardt an sein stat Buto zugeben/P.  
 Valerius Publicola/der was cyn ganz frommer mann/vnd gröflich zu dem  
 freien stande geneygt. Nun herten sich die Römer wol verwegen/das Tar-  
 quinius Superbus nit rüwen/vn etlich der Römer nachbawern zu dem krieg  
 bewegen würd/die der zwirächtigkeit fro waren/vnnd sunst auch der Statt  
 Rom der ehren vergündten/das sie also zugenommen vnd gewachsen hett. Das  
 verzog sich/dann er vnderfand die stat Rom mit listen wider zu erobern/vnd  
 schickte cyn botschafft dar/offentlich begerend/wo sie in nit für eynen König  
 haben wolten/das sie im doch sein güt volgen lieffen.

**Wieelich junge Burger zu Rom/vnder den waren Junij**

Burius Burgermeysters/vnd ander sön/cyn anschlag herten/den Rö-  
 nig Tarquinium widerumb heymlich zu Rom ein zulassen.

Do solcher anschlag geöffnet/vnd sie gefangen/wur-

den sie strenglich gericht in angesicht jres

leiblichen vatters/der sie selbs

zu dem todt verurtheyle.





**D** R ließ aber durch die selben bootschafft heimlich sü-  
 chen an etlichen jungen burgern vnd gebüder / die von den geschlech-  
 ten hießen Vitellij vnnnd Aquilij / wie der frei stande gröslich wider sie  
 wer. Bis her het man eyne könig vnd auch die Rathsherrn auß den ge-  
 schlechten genommen / vnd weren die nechsten bei dem könig gewesen / solten in  
 Rom sein / burger als bawern / arm als reich / vnd niemandt feynen vortheyl  
 haben / wo dann der gemeyn man überhandt neme / würden die geschlecht vnd  
 wolherkommen burger von jnen getruckt / vnnnd zu lest auch vertriben / man  
 fünd alweg gefertich vrsachen / wo man des pflegen wölt. Es wer eynem jun-  
 gen man schwer sein leben also zu füren / das es in feynen dingen straffbar wer /  
 vnd trüg zu vil herrigfeyt auff jm / wo sich eyner eyne mal über sehe / das dann  
 feyn gnade jm solt mit getheylt werden. Also wer Sexto des Königs sün be-  
 schehen / den die lieb zu Luceria (die niemandt bezwingen mocht) verfürte hert /  
 weren dan etlich mangel vnd gebrech an jm Tarquinio seinem vatter gewes-  
 sen / das solt gebessert werden / vnd zu jrem willen stehn / wie sie dem eyne ma-  
 ß ge-  
 ben / mit mehr Worten der meynung umbeschluß darauff dienende / das sie jm wi-  
 der inn die stat Rom helffen / vnd das königlich regiment wider auffrichten /  
 wölte vñ bereden domit vil der jungen / die jren mütwillen auch bas bei dem  
 königlichen standt dann inn freiem wesen gehaben mochten / dem könig wider  
 ein zu helfen / vnd bei nacht in die stat zulassen. Vnder den jungen waren auch  
 zwen

Oratio  
 der bott-  
 schafft  
 Tarq.  
 Sup.



Der Sün des Burgermeysters Junij Bruti / Titus vnd Tiberius genant.  
 Dieser hundert wardt geoffenbart durch eynen verkaufften Knecht / Vindicio  
 Vindicio / also das man die brieff die sie dem König Tarquinio geschrieben  
 mit sampt dem boten nider warff / deshalb wurden all jr jungen bur-  
 ger mit den sönen Junij Bruti gesencklich angenommen / eyn gemeynd  
 bestit vnd berathschlage / was darzu zuthun wer. Also sagt die gemeynd die  
 zu den burgermeystern Junio Bruto vnd Valerio Publicola / die saßen  
 in dem vñ sp: achen zu recht das man die jungen al von erst mit rüen schla-  
 gen darnach enthaupten solt / vnnd ward dem verkaufften Knecht Vindicio  
 das burgerrecht der statt Rom ergeben vnd mit recht erteylt. Das vñ  
 begrieff auch die sün Junij Bruti / die wurden inn beisein vnnd inn ange-  
 seynes vatters / mit den andern enthauptet / douon in ( so es doch zu seinem  
 vater / stünd / sein eygen leiblich kind vnd blüt nit abweisen oder füren mocht.  
 Als nun Tarquinius dise meynung für kam / vnnd er sahe das sein list nit für-  
 gang bracht / nach dem er sich dan auff den anschlag mit seinen freunden vnnd  
 andern in grosser macht versamlet / zog er mit heers krafft für die stat Rom /  
 vñ widerstund mit gewalt wider einzukommen / es geschach aber nit / dan die  
 Römer verordneten die jren auch zu der weer / zogen im vnder augen / stritten  
 mit im. Nun war Brutus verordnet über den reysigen zeug / vnd Valerius zu  
 dem fuoßvolck. Desgleichen war auff der andern seitten zu den reysigen verord-  
 net Aruns der ander sün Tarquinij / vnd sein vatter zu dem fuoßvolck. Vñ als  
 der reysigzeug auff beyden seitten vor trabt / vnd eyn scharmüzgeln anfiengen /  
 wurden cynander sichteig Aruns des Königs sün / vnd Junius Brutus / vnnd  
 domit zu beyder seitten so stürmlich auff cynander / das sie beyd todt ge-  
 agen. Darnach tr: affen die andern zu roß vnd süß / vñ stritten biß an den abent  
 mächlich auff beyden seitten / also das man keynem teyl den sieg zugeben kundt /  
 biß zu eingehender nacht zogen beyd theyl ab. Vnnd als die Römer morgens  
 sich wider in den streit verordneten / do was Tarquinius hinweg gezogen / des-  
 halb sie walt stat einnahmen / vnd das güt aufflaffen / auch die todten von cynan-  
 der schieden vnd begruben / do ersandt sich an der zal das nit mehr dann eyner  
 mehr auff Tarquinius / dann auff der Römer seitten todt gelegen war. Aber  
 die sonderheyt ward Junius Brutus todter leib mit grossen ehren von den Rö-  
 mern in die statt geführt vnd begraben / vnnd all erbar frawen der statt Rom  
 trugen / vnd trawten in eyn ganz jar / als eyn beschirmer vnnd handhaber  
 der freyscheyt. Nach disen geschichten verzog Valerius Publicola der  
 burgermeyster eyn zeit / das er nit begert / das man im noch eyn burger-  
 meyster vnd gesellen zugeb / vnd handelt alleyn was zu thün war / deshalb fiel  
 er in grossen argtwon gegen der gemeynd / das er vnderstünd das Regiment  
 in sein eygenen gewalt zu behalten / darzu gab stewr / das er eyn herrlich hauß  
 in der statt auff eynen berg Velia genant / gebawen hett / eynem schloß gleich.  
 Als er das vermerckte / ließ er die gemeynd versamen / vnd beklagt sich / das sie  
 in eynen glauben zu im trügen / vnd in darfür angesehen / das er die freiheyt  
 zu Rom der eyn aufenger mit andern gewesen wer / wölt zerstören. Aber da-  
 mit er argtwon auß jren hertzen ganz außgerent würd / wer er inn willen  
 eyn güt machen / Wer zu Rom vnderstünd die freiheyt ab zuthun / das der  
 sein leib in güt verfallen wer. Das gefiel der gemeynd vast wol. Darnach ließ  
 er aber eyn gesetz machen / ob jemandt durch die Consules / die ich Burger-  
 meyster

Vindicio  
us feruus.

Vels  
mons.



## Römische Historien

Sp. Lucretius.

meyster nenne/beschwert würd/das er für cyn gemeynd appelliren möcht. Er ließ auch sein hauß abbrechen/das auff der höhe eynem schloß gleich stünd/vñ eynander schlechte hauß vnden an den berg setzen/vñ begert darnach an die gemeynd das man jm cyn burgermeyster vnd gesellen zugeb. Mit dem er gegen der gemeynd hoch gepreist vñ grossen willen/gunst vnd glauben erlangt. Also ward jm zugeben Spurius Lucretius/Lucretien vatter/der was alt vñ vnuermöglich/starb auch inn kurzen tagen. Deshalb von jm nichts gehandelt ward vñ an sein statt darnach erwelt Marcus Horatius Pulmillus/der ward inn dem vast gelobt/als er cyn Heydnischen tempel weiher vnd jm botschafft kam das sein einiger sün in dem krieg todt geschlagen wer/ließ er sich nit irren/dann alleyn das er beualhe/mann solt in begraben/sunst gieng er mit seinen dingen für/on alles erzeigen eynichs leydes oder trübsals. Solch vest auffgericht gemüt trügen die Römer inn anfang ires freien standes/das sie wider lieb/leyd oder güt von dem rechten weg führen mocht. Wolt Gott das die noch inn dem wesen weren/die dem gemeynen nutz sollen für sein/so stünd es dester bas auff erden.

Wieder könig Volsena zu hoff Tarquinio/vnd jnen widerumb inn sein Königreich zu setzen/die statt Rom herriglich beläg er/vñnd wie mañlich Horatius Cocles der Römer selb drit die brucken gegen den feinden auffhielt/so lang die hinder jm abgeworffen vnd darnach inn seinem harnisch inn die Tyber sprenge/vnd ritteilich zu den feinen vñnerlegt kam.



**E**s nun Tarquinius weder mit listen noch eygner  
 macht zu Rom wider einkommen mocht / stuh / er zu Por: sena dem  
 König von Detruria / der zu den zeitten mechtig vnnnd groß geacht  
 was / rieß sein hülff an. **E**rzelende sein elend / vnd wo der sitt auff  
 das man die König also verstoßen vnd vertreiben solt / so möcht es auch  
 kommen / so er es dann an vernunft vnnnd vermögen heert / stündt jm zu /  
 für andern zu rechnen / vnd beredt domit den König Por: senam / das er vn-  
 nnd Tarquinium zu Rom wider einzusetzen / vnnnd zog mit heers krafft  
 zu Rom. Des erschrecken die Römer gar seer / wann es war zu den zeitten  
 hunger vnd teuring inn der statt / vnd verhüet Por: sena mit fleiß / das  
 nichts zugehn mocht. Aber die not für famen die burgermeyster vnd der Se-  
 natus errewer hülff / dann sie den armen frucht mitteylten / vnd was juch not  
 was. Also gewan Por: sena von erst den berg Janiculum genaht / vnd vnder  
 eyn brück / genaht Pons Sublicus / auff der Tyber gelegen / einzune-  
 men. Sie war besetzt mit etlichen Römern. Als aber Por: sena mit seiner macht  
 dahin stahen die Römer eyns theyls von der brücken / do was eyner vnder jnen /  
 Horatius Cocles genaht / der schrey jn zu / das sie bliben stehn / oder die brück  
 hinter jm / abwürffen / so wolt er mit seinem eygen leib wer gegen den feinden  
 stehn. Also ward die brück hinter jm abgeworffen / vn bliben nit mehr: dan zwen  
 man bei jm stehn / mit der hülff er die feinde auffenthielt / die waren genant  
 Spurius Laetius / vnd Titus Herminius. Aber als noch eyn wenig an der  
 brücken abgeworffen was / wichen die auch hinder sich von jm / vnd blieb Ho: a-  
 tius allein stehn gegen den feinden / vnd thet grosse wer / der sich die feind ver-  
 wanderten / bis die brück ganz abgeworffen ward. Zu lest als der übertrang  
 groß ward / vnd er nit mehr hinder sich zu den seinen kommen mocht / sprang  
 in die Tyber / vnd schwam also gewapnet zu den seinen. Der grossen mañ-  
 beyt waren die Römer dancbar / vnnnd ließen jm eyn Seul inn der statt auff-  
 richten / vnd sein bildnuß darauff setzen / gaben jm auch souil ackers / als er eyn  
 tag umbern mocht / das war zu den zeitten für eyn groß gab geacht. Nun lag  
 Por: sena an der Tyber / vnd sahe das der Römer herdt vihe an der andern seite  
 an auff der weyd giong / also ließ er etlich schiff zurichten domit überfaren vnd  
 die vihes eyns theyls nemen / sonil man des inn die schiff bringen mocht. Das  
 geschah vnd ward gelitten von den Römern mer dan eyns / doch trieben sie je-  
 der vihes ihelenger ihe ferrer von der Tyber hindan / wann Valerius Pub-  
 licus eyn anschlag dar auff / vnd wartet / wenn die feind starck herüber kä-  
 men / da er gerüst wer mit jn zu streitten / als auch geschach / dann inn kurtzen  
 zeit als sie das viehe aber nemen wolten / brach Valerius mit den Römern  
 zu werpfen auß / vnnnd fürzog jn das sarb / das sie nit wider über die Ty-  
 ber kommen mochten / fieng vnd schlug zu todt was hie disshalb war / vnd thet  
 den grossen abbuch. Des wurden die Römer erquickt / vnnnd etlicher  
 geyniger vnd getrost wider die feinde.

 Oratio  
 Tarquinii

 Por: sena  
 Rex.  
 Horatius  
 Cocles.



## Römische Historien

Wie der Römer Caius Mucius Scaevola inn solchem leger  
vnderstund den König Porſenam zu erstechen/ vnd auß irrung seinen Cantzler  
erstach/darumb er gefangen. Vnd do in der König straffen wolt /gieng er zu  
zu dem feuer/das inn dem gezelt war/vnd legte darinn sein rechte  
hant/ vnd verbrennet sie selbs/darumb sie geirret hett/don  
von der König eyn grof verwundern entpfiehg/  
vnd in ledig vnd freiließ.



**V**nd inn sonderheyt eyner genant Caius Mucius  
Scaevola/do er sahe das Horatio vmb seiner männlichen that willen  
so grosse ehr zugelegt warde/stund im sein gemüt auch eyn grosse that  
zu begehnen/oder darumb ehelich zu sterben. Er fleydet sich den feind  
den gleich/vnd schwam bei nacht über die Tyber/am morgen kam er inn das  
heer. Als von vngeschicht der König Porſena den soldt ausgab / do gieng er  
auch hinzu / in meynung den König todt zu schlagen. Nun saß der Cantzler bei  
dem König vnd gab das gelt auß/was auch so wol bekleydet als der König / vnd  
wiste Mucius nit welches der König war/doßte auch nit fragen/domit er sich  
nit mit dem selben vermeldet/domit eratt er hinzu / vnd schlug den Cantzler/  
der das gelt vnd den soldt ausgab/zu todt. Darnach als er die flucht nam/vnd  
vnderstünd wider über die Tyber zu kommen/mochte es doch nit sein vnder sol  
chem getreng vnd grosser menig. Do er nün gefangen/vnd für den König Porſenam  
senam



geführt vnd gefragt wardt / was er domit meynt / bekant er frei / er wer  
 domit eyn Rômer / inn der meyning darfornen / den kônig todt zuschlagen  
 darumb zu sterben. Vnd als im der kônig trawet pein anzu thun vnd zu  
 domit er seinen anschlag vnd der Rômer heymlich keyt im eröffnet.  
 Sprach er zu jm / Porfena das du sehest / wes gemüts wir Rômer seien / vnd  
 das wir feyn pein noch den todt söchten / so will ich mein eygen handt straffen  
 das sie geirret vnd nit den rechten zu todt geschlagen hat / vnd hielt domit  
 handt inn eyn ferre das bei dem kônig brann / bis die handt gar verbrant /  
 nit zu zucht die zeygt er darnach dem kônig Porfena / vnnd sprach / nit ge  
 hat das du mit keyner pein iches auß mir bringest / ich will dir aber sunst die  
 hant eröffnen. Es seind vnser dreihundert edler Rômer / die dich inn den  
 geirret haben / vñ jetlicher hat sein eygen anschlag auff dich / ist es mir  
 gemachten / so magstu doch den andern künnetlich entinnen / darumb rath  
 ich dir das du vnderstandest dich mit in zurichten. Als Porfena das groß wun  
 der an Mutio sahe / vnd das verhart vnd vnuerwegen gemüt / gedacht er im /  
 was der mann noch dreihundert inn Rom weren / müßt er inn grossen so:gen  
 sein lebens. Vnd als er es die nacht beschlieff / sandt er am morgen mit  
 Mutio sein botschafft gehn Rom / vnd begert mit in gericht zu werden. Das  
 waren die Rômer gern an / doch inn der gestalt / das er sich des kônigs Tar  
 cius entschlagen / vnd im wider die Rômer feyn hülff thun solt. Also blib der  
 kônig Porfena hin für inn grosser freundschaft mit den Römern. Vnnd vmb  
 in that willen die Mutius begangen het / gaben im die Rômer eyn groß feldt  
 dar vñ wiesen / gehn seit der Tyber / das behielt darnach lang den namen /  
 Mutius feldt.

C. Much  
 Sceuloz  
 oratio.

Die jungfraw Chloelia / die mit etlichen andern dem kô  
 Porfena zu merer sicherheyt der rachtung vnd des fridene geben war / be  
 wachte auff der feind pferdt über die Tyber schwemmet / vnd gehn Rom kam /  
 darab der kônig abermals groß verwundern hett / vnd geursacht  
 ward / mit dem heer vnd leger von Rom ab zuziehen /  
 vnd mit den Römern eyn ewig freunde  
 schafft zu machen.

Vn was gewonheyt / wann man eyn rachtung crafft /  
 das man zu beiden seiten etlich der besten an eyner zal zu geisel gab /  
 die solten pfande sein / bis die rachtung vollstreckt wardt / vnd wa  
 ren von den Römern etlich jüngling vñ juncfrawen Porfene  
 zu geisel geben. Vnder denen jungfrawen was eyne Chloelia genaunt / die be  
 mit etlich andern jungfrawen mit jr / das sie vnderstünden sich selber zu ledi  
 gen namen der feind pferdt / die inn dem heer stünden / sassen darauff / vnnd  
 vñ waren bei nacht über die Tyber / vnd kamen also am morgen gen Rom  
 zu. Als das morgens frö dem kônig Porfene gesagt wardt / verwun  
 derlich vnd sprach. Fürwar es ist nit alleyn mannheyt inn den mannen zu  
 Rom / vñ auch in dem weiblichen geschlecht / vnd sendet eyn botschafft gen  
 Rom / begert das man im die geisel wider schickt / mer / das er die jungfrawen  
 E iij rechts

# Römische Historien



recht sehen möchte/waß das sein gemüt oder sinn stünd / in ichts arges zu zufü-  
gen. Vnd als die Römer dem glauben nach Porfena dem König die jungfraw  
en mit den pferden zusandten / vnd sie in großer forcht stünden / der König würd  
sie straffen / tratz Chloelia jr hauptmennin für den König / vnd bekant das sie  
der sache yn vrsächerin wer / vnd die andern berede hett / jr volg zuehün / dar-  
umb ob er eynich straff an die legen wölte / das er daß sie für handt nem / daß sie  
alleyn vnd sunst keyne / an der that die schuldt trüg. Porfena der König verwun-  
dert sich noch mehr vnd redt jr güetlich zu / er lobt vnd begabt sie vmb jr tugent  
willen / gab jr auch zu ehren die wal / das sie der jüngeling oder der jungfrawen  
eyn zal von der geisel mit jr neme vnd ledig wer / also erwelt sie eitel jungfra-  
wen. Vnd ward von Porfena gefragt / warumb sie eitel jungfrawen / vñ keyn  
jüngling erwelt het. Antwortt sie züchriglichen / damit sie nit an jren ehren ge-  
schwecht würden. Also ergab jr Porfena der König die andern auch / begabt sie  
reichelich / sendet sie wider gehn Rom / vnd entbot den Römern bei jnen / er sehe  
solch manheyt vnd tugent von mannen vnd frawen vnder jnen / das er keyns  
geisels dößft / vñ begert nit mer daß jr freundschaft zuhaben. Hierumb ward  
Chloelia die jungfraw vmb jr ehrliche that willen auch von den Römern be-  
gabt / dann sie ließen jr eyn seil auffrichten bei der Tyber / vnd jr bildnuß dar-  
auff reitend / das doch von dem weiblichen geschlecht vormals vngehördt war.  
Solch erkennen der güet hat reytet manchen mann zu Rom nach hz vnd tu-  
gent zu werben. Darumb inn eyner güten pollicei solt nit alleyn das arg ge-  
strafft / sonder auch das güet belont werden / damit die güten gelüßt recht zu  
ehün / vnd die bösen die straff döchtent / vñnd sich von der vntugent wendten.  
Inn den zeiten starb Valerius Publicola / der erst Consul oder Burgermey-  
ster zu Rom / der inn Frid vnd auch inn kriegem dem Römischen volck vil güts  
gethon hett / vñnd do bei blieb er inn solcher armüt / das man nach seinem tode  
nit so viel fand das man in vergraben mocht / aber das ward von der gemeyn-  
nen statt seckel so miltiglich dargeben / das sein begrebnuß Königlichen zuge-  
richt ward /



ade ward/vnd traweten in die erbarn frawen zu Rom auch eyn gang jar/  
 Junium Brutum. Als nun Tarquinius von dem König Porfena verlasu  
 ward/vnnd die Römer hofften jr regiment solt sich zu ruh schicken / erhüb  
 sich gegen inen eyn groß auffrühr vn̄ mißhellung/dañ Tarquinius floch zu sei  
 n̄ tochterman/genant/Octavius Mamilius/in der stat Tusculū gefessen/  
 der war so reich vnd mechtig das im Tarquinius zu den zeiten/do er noch kö  
 nig vnd inn seinem gewalt war/eyn tochter zu der ehe gab/vnnd durch einge  
 in Tarquinijs/bewegte der selbig vier vnd zwenzig stett / vmb Rom gelegen/  
 er vormals etlich von den Römern bezwungen/vnd in bündnuß bracht wa  
 re das die gemeynlich vnderstunden die Römer zu bekriegen/vnd meynten/  
 solten König mer zu Rom wer/gegen dem sie sich anfangs verbunden hetten/  
 schiednuß hett eyn ort/gaben auch dem gemeynen mann zu erkennen / das  
 die Römer die bündnuß inn etlichen stücken gebrochen hetten. Des alles war  
 te leichtlich zu bereden/mer auß gemeynem neidt vnnd vergünden/das es  
 den Römern so wol ergieng (als noch oft geschicht) dann das die vsach an jr  
 schertigungsam weren/defhalb vnderstunden sie Tarquinium wider ein zuse  
 n. Es waren auch etlich der regenten mit gaben darzu erfaufft / die andern  
 in bewegte biß sie das gemeyn volck auch auff die meynung brachten.

Octavius  
Mami  
lius.

### Eyn mißhellung zwischen dem Rath vnd der gemeynd.

**A**lso machten die Römer zu Burgermeyster swett  
 trefflich mann Posthumium Cominium / vnd Titum Lartium/  
 vnd als die zu Rom in der stat sich gegen den feindten rüffen/ vnnd  
 die anzal / die dem Krieg gemess war/erwelen wolten (sindemal alle  
 hülff vnd trost auff der stat Rom alleyn stünd/dañ keyn stat oder nachbaw  
 mer inen hülfflich was) entstand in der stat eyn grosser mißhellung zwischen  
 der gemeynd vn̄ eynem rath vnd rathshgnossen/ das waren die burger von den  
 geschlechtern/die in grosser hab vn̄ güt sassen/dañ die gemeynd was in vergan  
 genen Kriegen/auch bei tewren jaren inn solche schulde vnd armut komen / das  
 die sagten/sie vermöchtē nit mer zu kriegen/vn̄ widerē sich/beflagē sich auch  
 doben/das sie mit grossen schulden beladen/vn̄ durch jr glaubiger hart gehal  
 ten darumb jr leib vn̄ güt verpfende vnd angriffen wurden. Dañ zu den zeit  
 en mißte eyn jetlicher/der in die reys erwelt ward/auff sein eigen koston reysen  
 vnd aufziehen on allen sold oder verkosten/so war auch wüchern in der stat  
 Rom nit verbotten/ vnd ander handel/die man zu disen zeiten vn̄ zimlich ach  
 te mer auch dem andern schuldig was / vnd im nit glauben hielt oder bezalt/  
 so mach man in mit rechte seinem glaubiger an die handte / vnd was er am güt  
 n̄ lende/mocht er den leib darumb halten/ vnnd in den Ferkel legen/defhalb  
 die rathen vnd mechtigen die armen vast trungen/das es die gemeynd nit wol  
 laden mochte. Der vsachen halb brachtē die burgermeyster solch vngheorsam  
 ke gemeynd/vnd auch jr not vnd flag an eyn rath. Vnd als eyn rath daru  
 in erwelt ward/spielten sich auch die rathsherrē/mit jr meynung/dañ vnder  
 in waren etlich/vn̄ in sonderheyt Titus Lartius / vnd Marcus Valerius  
 eyn vnder des Valerij/so vor den ersten Burgermeyster eyner gewesen/vnnd  
 rode was. Die meynten/man solt der gemeynd zuhülff kommen/damit man  
 sie willig behielt/sie hetten biß her trewlich den gemeynen nutz/vnd den freihen  
 stande

Marus  
z mra  
cht er we  
chste.

Tit L ar  
gij. Mar  
cin Val  
rij oratio



## Römische Historien

stande der Statt Rom helfen handhaben / auch darumb jr blüt vergossen / vnd jr güt dar gestreckt / daruñ sie inn solch not vnd schulden weren kommen / vnd zem sich nit / das eyñ frei volck / die vmb jrer freiheyt willen gegen frembden stritten / vnd jr blüt vergossen / durch jr mitbürger also getrenge / jr güt in abgewüchert / vnd jr leib inn eynem ferecker gepeinigt würden. Darumb was jr rath / weg zu suchen / das man jnen jr schuldt nachlassen / vnd in solcher noch helfen solt / sunst möcht der frei stande nit bleiben / vnd der statt Rom viel vn- raths darauß entsteñ / vñeynigkheyt erwachsen / wo man das auch nit fürfe- me / möcht eyn gemeynd bewegt werden / ander weg zu suchen / vnnd villeicht darzu bracht werden / das sie Tarquinio wider einhülffen / vnnd den vorigen stande der statt Rom für disen eruelten / was dañ vn- raths vñ jammers darauß entsten würd / künden sie baß (dañ dauon zureden wer) bedencken / mit mer wor- ten diser meinung dienende. Vnd fielen dise rathsherrn zu / vnd namen zu ex- empel / das man kürzlich in dem krieg Por- sene der gemeynd auch mit fruchten vnd leibsnarung hett müssen zuhülff kommen / man finde auch exempel von an- dern stetten / die das oft vñ dick gethon hetten. Darwider stünd auff in eynem Rath Appius Claudius / eyn strenger mañ / vnd widerriede das empfiglich. **E**rzelende / wo es darzu keme / das eyn gemeynd eynen rath / vñ die besten der statt trüñg / das sie jren willen machen / vnd die schäden nach lassen müssen / so würd kein end vñ auffhörens do sein / biß sie es darzu brechten / das in jr hand das ganz regiment stünd / vnnd eyn rath vnd auch die besten von der statt ge- trungen vñ vernicht / oder auß der stat getriben würden. Es brecht auch Fe yn- eynigkheyt / dañ erlangen sie heut das / so wölten sie morgen eyn anders auch ha- ben / es weren etlich vñnütze leut vnd burger von der gemeyn / die solch auffrüe- mächten / die jr güt üppigklich verzerten / tag vnd nacht nichts andern thetten dañ den bauch füllen / solten dañ / die jr leben messigklich füren / vnd in abbruch leben / durch jr tugent vnd mañheyt in den kriegern oder mit kauffmañschafft sich gebessert / vnd etwas für sich bracht / auch disen das jr in jren nöten geliben hetten / vnnd in zuhülff kommen weren / das nachlassen / vñ eyn rath in jren wil- len mächten / so würd aller glaub in der statt Rom abgehn / niemandt dem an- dern mehr leihen / bor- gen / oder zuhülff kommen / es würden auch die / so jr güt mit tugenden vnd vernunft überkommen vnd behalten hetten / des jren beraubt / vnd denen zugetheylt vnd geben / die es nit verdient hetten / vnd vñnützlich vñ üppigklich vertheten. Ob nit jnen vñ jren vāttern / gleich als andern burgern / als man die äcker außgetheylt hett / jr teyl auch geben wer ? ob in nit gleich als andern in kriegern gleiche beut vnd ander nuzung zugestanden wer ? warumb sie das verthon / vñ nit als andere behalten ? Es wer sein meynung vñ sein be- duncfen nit / das man den wolchünden / die in ehren vñ tugent leben / das jr ne- men / vnd es den vñnützen leuten / die besser auß der statt / dañ darin weren / ge- ben solt / vñ beschloß damit sein red. Diser meynung fielen auch vil rathsherrn zu / etlich hetten eyn mittelmeynung / man solt denen alleyn zuhülff kommen / die jr güt nit üppigklich verthon hetten / oder die sunst in francheit oder elend weren. Also das eyn rath in der sache nit beschließen fundt / vñ beualh den bur- germeystern die sache / darin zuhandeln / also dz sie dem gemeinen nuz vor scha- den weren. Also versammelten sie dz gemeyn volck / vñ hielten jm für man möcht in disen leuffen / so die feinde vor augen weren / vnd angriffen / nichts endtliche in diesen spennen beschließen / vnnd batten sie gebo- sam zu sein / so wölten sie  
cyn gebott

geboert außgehn lassen/dieweil der Krieg wert/das niemandt Feynem butz  
 seinen leib bekümmern/oder vñ schuldt sein güt verpfenden noch verkauf  
 in möchte/darnach mit müssen wolt man weg suchē/die speñ hin zu legen nach  
 herten dinge. Das nam die gemeyn an. Auch ließ eyn rath an eyn gemeyn  
 bringen/nach dem der Krieg groß wer/vñ die statt Rom alleyn stünd on aller  
 menschen hülf/so wer not das man eyn eynigen hauptmañ vñ gewalt mache  
 der nichts an Rath noch an die gemeind bringen dörfte/vñ in jedermañ gehor  
 sam wer/auch sich niemandt von seinem gebort ziehen möchte/darinn verwil  
 ligte die gemeyn auch/doch das des gewalt nit lenger weret dann sechs Mo//  
 nat/vñnd verstünd die gemeyn nit/das es so gar wider sie was/dann domit  
 was inen abgestricke jr freihert/die in Valerius Publicola geben hett/ob ey  
 ner von den burgermeystern beschwert würd/das er für eyn gemeyn Appel  
 liern möchte,Also welet eyn rath zu eynem obersten gewalt Titum Largium/  
 vñ ward genant Dictator/der het allen gewalt/den die König vor gehabt het  
 ten/dan das er nit mer dan sechs monat weret.Darnach nam der selb zu im ey  
 nen andern hauptmañ über den reysigen zeug/ Spurius Cassium /der ward  
 genant Magister equitum/das reusch ich/eyn Rottmeyster oder hauptmañ  
 darzu roß/vñ ward hinfür also gehalten/das eyn Dictator eyn andern zu im  
 erwelet doch was er vnder dem Dictator/vñ müst in gehor/sam sein.Aber Ti  
 tus Largius sahe an/das so grosse macht wider die Römer war/der er nit  
 vertragen widerstande zu thun/defhalb er vnderstünd den Krieg gütlich ab  
 zu stellen/sucht vil weg heymlich vñ offentlich/bis er erlangt eyn anfall eyn  
 jar lang/brachte es auch darzu/das die stett nit also hüzig waren über die Rö  
 mer ala vor/vñ erlich zu den Römern fielen/vñ nach sechs monaten übergab  
 Titus Largius seinen gewalt wider/vñ regierten die burgermeyster wie vor.

T. Lari  
 us Dicta  
 tor.

Sp. Cas  
 sius Mag  
 ister Equi  
 tum.

Eyn streit zwischen den Römern vñ etlichen stetten.

**A**ber do er auch eyn end hett/vñnd doch nit gerichte  
 ward mit Tarquinio/sterckten sich die obgenanten stett/zogen wu  
 der für Rom mit grosser macht/hetten zu fuß bei vierzig tausent  
 mañ/vñ der reysigen drei tausent. Inn den nöten ward aber eyn  
 Dictator erwelet/Aulus Posthumius/der machte eyn hauptmañ der reysigen  
 Titum Ebutium/die beschriben auch jr legion in der statt Rom/vñ schick  
 sich zu weer gegen den feinden. Sie hetten aber inn jrer rüstung nit mehr/  
 in vier vñ zwenzig tausent zu fuß/minder drei hundert/vñ bei tausent zu  
 reit/miden selben zogen sie gegen den feinden/vñ stritten mit inen bei eynem  
 lacu Lacus Regillus genant/vñ war eyn vast harter streit/darin der Rö  
 mer vñ todt geschlagen/vñ in sonder zwen trefflich mañ Marcus Valerius/  
 vñ Pubolus Publicole/vñ Titus Herminius/der den hauptmañ auff der an  
 dern seiten Octavius Mamilius zu todt schlug/vñ von denen/die zu im am  
 nächsten geordnet waren/auch zu todt geschlagen ward. Doch so behielten die  
 Römer zu lezt den sig/brachten die feindt in die flucht/vñ gewonen jr wagen  
 brenn/erschlugen auch jr bei zwenzig tausent/vñ fiengen bei sechs tausenten/  
 domit brachten sie die feind darzu/das sie von den vier vñ zwenzig stetten jr  
 befehliggen Rom schickten/vñ begerten eyns freiden/den wolt en sie eingehn  
 nach der Römer willen. Vñ wie wol etlich in dem rath waren/die meynten  
 man solt

Regillum  
 lacus.



# Römische Historien

T. Larginj  
oratio.

man solt die hertigkheyte gegen jnen brauchen / vnd die stett vnderstehn zu zwingen vnd zerreyssen / noch dann berede sie Titus Larginus cyn gütiger mann. **E**rzelende / wie feindtselig solche hertigkheyte die Römer gegen jren nachbawren machen würd / auch wie man sich in glucklichen dingen nit zu hoch erheben solt / glück hett sich oft gewendet / wer es jnen jetz wol ergangen / des solten sie den Göttern danckbar sein / vnnnd wer besser / sie als nachbawern mit gütigkheyte zu überwinden dann mit strengigkheyte in forche vnderhalten / was man durch forche bezwing vnnnd regierte das hett keyn bestandt inn dieleng. Dem volge der gang Senat / vnnnd beschlossen vnder jnen / das die Römer jnen die sechs tausent on entgelt nuß ledig geben / vn sie auch in keynen dingen beschweren / dann das sie die alten bündtnuß mit reunewerten / vnnnd erlaubten in / wer gen Rom ziehen vn do burger werden wolt / das möcht er thun. Mit disen genaden brachten sie die stett darzu / das sie lange zeit den Römern vil gütz thaten / vnd inn allen jren nöten vnd kriegen hülfflich waren. Als nün Tarquinio alle hülff hiemit entzogen vn sein tochtermann Decanius Mamilius inn dem streit todt bliben / auch er jetz vast alt / vnnnd bei neunzig jaren war / flohe er inn eyn statt Cume genant zu dem herin der selben statt / genant Aristodemus / vnnnd starb darnach in furzen zeitten / vierzeihen jar nach der zeit als er auß Rom vertriben ward / vn herten die Römer cyn gütze zeit rüh vnd friden.





Wie sich eyn ſwitrache ſwiſchen dem Rath vnnnd der Ge-  
meynd zu Rom erhüb/die von dem Rath geſtört/hart beſchwert vnd gefenck-  
lich vñ ſchulde gehalten wurden/darum die gemeynd auß der ſtatt mit macht  
eynen berg einnahmen/vnnnd ſich do ſelbſt wider den Rath legten/ſolch auffrühr  
doch zu leſt durch eynen gütigen man/genant Menius Agrippa/  
geſillet vnd vertragen ward.

**D**arnach erhüben ſich die ſpenn ſwiſchen der gemeynd  
vñ eynem Senat/wie ob ſteht/als Appius Claudius vnd Publius  
Scriulius burgermeyſter warē/do eyn gemeynd wolt wiſſen wo an  
ſie weren/vnd hielten dem Senat für/ſo ſie außwendig der ſtatt vñ  
je freier ſcrieten/ſo würd jnen das jr inn der ſtatt genömen / ſie weren nichts  
ander dan knecht der mechtigen vnnnd reichen/ das wolten ſie nit mehr leiden  
Als nun eyn rath abermals der ſachen halb verſamlet was/vnd von den din-  
gen rathſchlagen ließ/ beſtünd der eyn burgermeyſter Appius Claudius auff  
der herzigkheyt/vnnnd ſeiner alten meynung/ wie hienor geſchriben ſteht. Aber  
Scriulius der ander trang vaſt darauff/das man ſich mit der gemeynd güt-  
lich vertragen ſolt/vnd wiewol jeder eyn groſſen anhang hett / noch dann zog  
Appius Claudius mit ſeiner meynung für/das man Eyn newerung machen/  
vnd der gemeynd nichts nachlaſſen ſolt. Do das der gemeynd für kam/warde  
eyn groſſer aufflauff / vnnnd verſamleten ſich die gemeynd nit heymlich/ſonder  
offentlich auff dem marck. Darum müſten ſich die mechtigen vnd rathſherren  
in jren heuſern enthalten/dan es was Eyn gehorſam in der ſtatt/douon erhüb  
ſich eyn neuer krieg/von eynem volck/die warē der Römer nachbawern/ Vol-  
ſigman/die von ſolcher vneynigkheyt wol wiſſten/vnd meyneten / in der zwi-  
ſchickkheyt möchten ſie die Römer überwinden. In der not ward aber eyner  
Dietaco: Marcus Valerius genant/von dem geſchlecht Publicole/der w3 der  
gemeynd angienem/von ſeiner fordern wegen/die der gemeynd vil guts gethon  
hatten/vñ wiewol er vnderſtünd die ſpen hin zulegen/mocht er doch Eyn volck  
an eynem rath finden/weñ eyns raths meynung was / man ſolt die gemeynd  
in eyn reys welen. Als das geſchahe/vñ ſie alſo gerüſt zuſamen kamen/do was  
eyner vnder jn/Sicinius genant/der riedt jnen daſſ ſie auß der ſtatt alſo gerüſt  
mit weer giengen/dem volgen ſie / vnd zogen mit jm eyn halbe meil von der  
ſtatt/vñ namen eyn berg ein/an dem wasser Anienis. Do ließ eyn groſſ menig  
vñ den von der gemeynd zu jnen/alſo begrüben ſie ſich / vnd lagen in der weer  
ertrag/namen doch nichts gegen den Römern für/vñ thatten Eynen ſcha-  
den/dan das ſie namen/was jn zu der narung vnd ſpeiſ norturfftig war. Des  
Senat in groſſen fürer vnd not/wañ ſie forchten/die feinde würden  
der ſtatt etwas fürnemen / nach dem ſie die vneynigkheyt verſtunden/  
man auch nit/war zu der gemeynd auff dem berg jr ſin ſtünde / dann do was  
Eyn auffung gegen den feinden ſieg zu erlangen/eyn rath vñ gemeynd weren  
darin einander eynig vñ vertragen. Darumb bedacht ſich der Senat / eyn  
botſchafft zu der gemeynd zu ſchicken/vñ ſuchten einen man/dem ſie vertrau-  
en mochten/vñ der eyner gemeynd auch angienem wer / dan die ſach mocht nit  
langen verzug leiden. Alſo ward erwelt eyner genant Menenius Agrippa/  
dem gaben

M. Vale-  
rius Di-  
ciator.

Sicinius.

## Römische Historien

dem gaben die Römer etlich zu / mit beuelch / wie sie die richtung mächten / dem solt eyn rath nachkommen. Als nun die zu der gemeynd auff den berg kamen / do ward die gemeynd erst noch herter / do sie verstanden / dz eyn rath zu jnen geschickt her / vñ der richtung begert / vnd als sie jr noch erhüben / vñ seer flagten wie sie getrunken würden / nach vil worten antwortet jn Agrippa / vnnd sagt eyn fabel vnd eyn gleychnuß: ¶ Wie auff eyn zeit die glider an eyns menschen Körper auch mit cynander in vneinigkeyt kommen weren / vñ flagten sich alle ab dem magen / so die füß den ganzen leib trügen / die hend mit arbeyten vñ streiten / das haupt mit sinnen alle zeit bekümmert weren / was sie dan damit erwürben vnd zu wegen brechten / das verdawet vnnd verzeret der mag als sammen vnd blib inn der ruw on arbeyt. Deshalb kamen sie übereyn / das die andern glider auch ruw haben / vñ dem magen nit mer narung bestellen oder zuschaffen solten. In dem als dem magen die speiß entzogen ward / vnd hunger leyd / do wurden auch die andern glider frantz vñ schwach / wann sie hetten nit bedacht / so der mag die speiß verzert / das die krafft vñ die feuchtigkeyt in alle glider gieng vnd do zu blut vnd fleisch würd / on das die andern glider sich in vermögen vnd gesuntheit nit enthalten möchten. Auch wer jnen zu süß / sie meynten sie müßten alle arbeyt tragen / vnnd kein alles inn den gemeynen seckel / do würd es außgeben vnd verzert / vnd bedachten nit / wo die gemeynd eyner statt nit inn steter arbeyt stünden / auch die haupter nit besinnen / was dem gemeynen nutz noch wer / vnd darzu jederman sein steter vñ vermögen het / das der gemeyn seckel gespeißt würd / so möcht kein Regiment bestehn / sonder würden alle glider der statt / reich vnd arm / frantz vnd schwach / dann inn dem gemeynen nutz wer eyns jeden sonder nutz begriffen / vnnd möchten on das nit hin kommen / oder bei gesuntheit (das wer eynem löblichen regiment) bleiben. Was sie darauff / das sie den gemeynen nutz bedachten / mit eynem rath vnd den heupten sich vereynten / vnnd sich auff zimlich weg richten ließen / mit jn wider inn die statt giengen / vnd all mit eynander jr steter vnnd hülf thetten / damit die löblich statt Rom / die so größlich inn eynigkeyt zugenommen het / durch widerwertigkeyt nit inn frantzheyt / vnwesen vnd zerstörung kein.

Wie die gemeynd durch eyn vertrag bemelten / daß jnen zu handhabung jrer freiheyt vñ jres rechten / zugeben vnd erwelt wurden fünf Sunftmeyster / Tribuni plebis genant / die gemeynd zu vertheidingen.

Also wardt nach viel theyding die richtung also gemacht / das man für eynen menschen vmb schuld inn gefangenuß legen / oder an seinem leib bekümmern möcht / das auch die gesetz Valerij Publicole in jr krafft bliben / vnnd eyn gemeynde eygen gewalt vnnd ampeleur vnder jn erweilen / die eyn gemeynd bei jrem herkommen vnd freyung handhaben möchten. Demnach wurden zwen von der gemeynd erwelt / mit namen Caius Licinius / vnnd Lucius Albinus / darnach gaben sie jnen noch drei zu / die der gemeynd vor gehn / vnd sie handhaben solten / vnd wurden genant Tribuni plebis / die gleich ich den Sunftmeystern inn etlichen stetten /

Menenij  
Agrippae  
oratio.

C. Licini  
us, L. Al-  
binus  
Trib. ple.



stet vnd werd sie furo zu teutsch Funffmeyster nennen. Ob das dem stand  
vnd regiment der stat Rom nutz oder schaden brecht/ will ich nit außsprechen/  
sonder eyn jeden auß dem/ daß hernach geuolget hat / vrtheylen lassen.

## Eyn krieg der Römer wider die Volscos.

**E**s nun die auffrur gestilt vnnnd hingelegt ward / er-  
welen die Römer ander Consules oder Burgermeyster / mit namen  
Spirinum Cassium / vnd Caium Posthumium Cominium / der ward  
gewelet daß er außziehen / vnd krieg wider die Volscen treiben solt /  
in welchem man von Burger vñ der Gemeynnd gebor sam was. Also zog er für  
Longula genant / die gewaltiget er bald / darnach eyn stat hieß Pol-  
zu dem dritten zog er für eyn hauptstat Corioli genant. Als er sich do  
lehrt eherten die in der stat grosse weer vnnnd widerstandt / inn dem bewurben  
sich die Volscen heymlich / eherten den zu Coriolis bortschafft / sie wolten inn  
das heer fallen / das sie gerüst weren / so das beschehe / daß sie dann auch auß  
der stat inn das heer lieffen / damit sie zu beyder seitten eyns mals angriffen /  
vnd destet ehe die Römer inn die flucht kemen. Des ward aber Posthumius  
der Burgermeyster durch etlich gefangen gen ar / vnnnd rüst sich darzu / so die  
kemen / das er mit inen stritt / vnnnd gab eyn theyl seins volcks zu / eynem  
jungen Burger zu Rom der hieß Martius / vnnnd was von dem geschlecht An-  
Martij des vierdten Königs zu Rom / der inn den kriegem vil mannhert  
begangen her / mit dem solt er warten / wenn die auß der stat lieffen / das er sie  
auffenhielt vnd mit in stritt. Als nun die feind an eynem morgen kamen / vnd  
sich dem heer neherren / gegen den schickte sich Posthumius zum streit. So bald  
sie inn der stat das ersahen / brachen sie auch auff vnd lieffen über die Römer /  
die empfieng Cneus Martius / vnnnd thet grosse weer gegen inen so lang / biß er  
sie inn der flucht bracht. Vnnnd als sie zu dem thor kamen / ward eyn getreng /  
kam Martius mit den seinen auch zu dem thor hynein / vnd gewan die stat  
Coriolos / wann grosser schreck inn den Burgern was / vnd volender das kütz-  
beualch den seinen die stat / vnd randt eylents wider inn das heer / vnnnd  
mit warnemen / wie sich der streit hielt zwischen Posthumio vnd den Volscen /  
do war es erst an dem / das man in ansehen solt. Also verkundet Cn. Marti-  
us den Römern / das die stat gewonnen wer / gab in damit grossen trost / vnnnd  
war den hauptmann / das er in auch an die spitz verordnen wolt / das geschach /  
vnd der streit angefangen. Do man nun auff beyden seitten manlich strit /  
wilt man eyn rauch inn der stat auffgehn / dann Martius gesellen zundten  
etliche hauser an / damit man sehe / das die stat gewonnen wer / das gab den Rō-  
mern trost / vnnnd macht die andern verzagt / also / das sie zu lestt auch die flucht  
gaben vnd wurden der mehrer theyl todt geschlagen vnnnd gefangen. Do nun  
be nachher gieng / kerten die Römer wider inn das heer vnnnd stat Coriolos /  
Posthumius der Burgermeyster die seinen versamen inn dem  
beer vnd lobt für andere Martium / das er an beyden orten auff den eynigen  
eaght best gethon / vnd solch grosse mannhert begangen het / darumb gab er  
im den hant / eyn pferdt vnnnd harnisch zu welen von der beut noch seinem wil-  
len / darnach erlaube er im zu nemen zehen gefangen / die er wolt / vnd silber vnd  
gold / so vil er tragen mocht / das solt er zu vor auß haben. Martius dancke  
F  
im der

Corioli.



## Römische Historien

Im der ehren/die im zugelegt ward/vnd was inn der bescheydenheyt was er nie  
meh: nam dann cyn pferd/vnd cyn gefangnen auß die stat/der war vor zeitten  
sein wirt gewesen/vnd het bei im herberg gehabt/das ander ließ er alles an ge  
meyne heut fallen/des ward er vil meh: gezeiße/vnd deßer teurer von menig  
lichen gehalten. Do man ersah/das er zu seiner manheyt nit vrbeylig was/  
meh: nach ehren rang dan nach grossem güt/von der chat wegen behielt er den  
namen biß in sein end/das er genent wardt **Martius Coriolanus**/wañ das al  
les sich bei der statt Coriolos begeben hett. Inn den selben zeitten starb **Agrip  
pa Menenius**/von dem hienor geschriben ist/vnd verliß auch nit so vil hinder  
im/das man in mit ehren begraben möchte. Do samle das gemeyn volck vñ  
der in cyn groß gelt/verordnet vnd gab es/das man in demit ehlich begraben  
vnd begeben solt. Do meynt cyn **Rath** vnd die Väter/es wer in cyn schandt/  
so er cyn güter Burger/vñ von den geschlechtern wez/das in die Gemeynd also  
ehren/vnd sie dazü eherten/vnd wurden zu rath/das sie im von irem eygнем  
güt cyn ehlich begrebnuß zürichten ließen/do gab die gemeynd das gelt/das sie  
vnder in gesamlet herten/seinen kinden/damit sie armüt halben nit vntugent  
an sich nemen/oder in cyn schändlich leben kenen. In dem mag man erkennen/  
was ehlicher leut die Römer gewesen seind/vnd das man zu den zeitten bei in  
nit alleyn die reichen vor augen gehabt hat/als nün geschicht/sonder meh: die  
cyns manlichen gemüt gewesen/in vernunfft vñ tugent den andern vorgan  
gen seind/das auch armüt von inen nit veracht/sonder wo nit von ehren gewi  
chen was/für cyn löblichen standt gehalten.

### Aber von eyner switracht zwischen dem Rath vnd der Gemeyndt.

**N**ach disen dingen alten/als sich das inn dem **Röm**  
er begeben hatt/vnd dieweil die Gemeynd auß der statt gewichen  
was/lagen die äcker vngewen/vnd die feindt/so in von niemant  
widerstandt geschach/sielen inn die Döffer vnd Höf/verheerten die  
auch/also das vmb Rom die statt inn der nehe keyn frucht des selben jars ge  
wachsen was/douon entstünd cyn ander noth/vnd solch teuring inn der statt  
Rom in dem Winter/der keyn mensch nie gedacht oder erlebt het. Vnd wiewol  
cyn **Rath** inn der sachen fürsichtig was/auff dem land vnd dem wasser außge  
schickt hett fröche zu kauffen/so kam doch wenig frucht gen Rom/dan den Rö  
mern auch widerwirtigkeyt darin begegnet/vnd in sonder die schiff/die man in  
die Königreich **Sicilia** geschickt hett/mochten den winter weiterßhalb nit auff  
dem meer faren/vñ verzog sich jr schiffung vnd reys/das sie erst auff den som  
mer widerkamen. Inn den zeitten ward aber cyn groß auffrur in der gemeynd/  
etlich meynten/cyn **Rath** vñnd die Väter weren nit fürsichtig gewesen/etlich  
meynten/es geschehe mit auffßatz vñ willen/also das sie die Gemeind mit hun  
gers not dazü bringen wolten/das sie von iren freyheyten stünden/vñ sich ey  
nem **Rath** vñ den Vätern gang vnderwürffig machten/vñ wüchs der vnwill  
täglich/vnd sahe im gleich/als ob die Gemeynd cyns tags über cyn **Rath** lauf  
fen/vñ iren müwillen an in ganz volbringen würd/deßhalb die Burgermey  
ßer cynen **Rath** offte besamelten/vnd dauon rathschlagen ließen. Also **Appius  
Claudius**

Claudius der alweg der gemeynd widerwirtig was/vñ sein anheng/die rieten  
 vernunft. ¶ Er het in eynem Rath vor oft gesagt/ wo man der gemeynd  
 zu thun möchte/ vnd viel nachließ/ so wer feyn auffhören do/ dann sie würde  
 nach dem andern fürnehmen/ biß sie eyn Rath vnd die Vätter ganz truck  
 vñ villicheit zu leste auß der statt trieben/ oder aber zu dem minsten das  
 regimēt zu jren handen brächten/ darumb wer anfangs sein meynung  
 gedenkt/ daß man der gemeyn jres müßwillens nit gestatten solt/ sonder sie inn  
 gehorsam halten/ wie von alter herkommen wer/er mocht aber die volg nit  
 thun. Nun seh man jetzo mit den wercken/das es also gieng/wie er gesagt het/  
 vñ garn/das er betrogē würd/er fürcht aber es würd noch böser/wañ doch  
 der gemeynd fürnehmen ganz eyn müßwill wer/vñ die geyle entsprünge in jnen  
 auß der freyheyt vñ nochlassung/ die man jnen geben het/ dann fürdlich  
 wer das alle tverung von jnen kem/weren sie in der stat bliben/hettē die äcker  
 gebawen/vñ sich inn eynigfeyt gegen eynem Rath gehalten/ so het man den  
 fündes mögen widerstandt thun/damit jr gegend nit also ellendiglich verheert  
 vñ verderbt wer/Vnd so sie des vsfächer weren vñ dis schulde hetten/wolten  
 sich auß eynem Rath schreiben/vñ würden darzu gereygt von den Sunffte-  
 meyster/die vnderstünden allen gwalt zu Rom zu haben/vñ über eyn Rath  
 vñ jr gewalt würd Rom zu großem schadē dienen. Wie dem allen/so fünd  
 man gechehen ding nit wenden/sein rath wer/freyheyt man jnen geben het/ die  
 man in halten vñ nit abschrecken/ aber sich füro darvor hüten/das man  
 nicht mehr nachließ/sonder sie in zwācknuß vñ gehorsam halten wie man  
 mocht/man solt auch/ die solcher außfür vorgiengen vñnd Hauptleut weren/  
 fraßen vñ darunder leiden was zū leiden wer/mit mehr woiten der meynung.  
 Dem Appio Claudio hiengen die jungen vñ auch die habenden Burger vast  
 an vñ in sonder Martius Coriolanus/von des manñheyt hienor geschriben ist/  
 der redt nit alleyn vor eynem Rath/sonder offentlich in der statt viel wider eyn  
 gemeynd/vñ sonder dise meynung. ¶ Man het Tarquinius vñnd den Rō-  
 nischen gewalt auß der statt Rom getriben/vñ nit mögen dulden/nun wolt  
 darzu kommen/das C. Sicinius Bellutus/vñnd L. Junius/der mit dem  
 gemeynen geheßsen wolt sein Brutus/die Sunfftemeyster jren gewalt zu Rom  
 haben wolten/das wer nit zū leiden vñnd het nimmer güt/man setz sie dann  
 ab/vñ ließ eyn Rath vñnd die Vätter regieren/wie es angefangen/vñnd  
 von alter bekommen wer ic. ¶ Aber eyn ander Rathsherr Marcus Valeri-  
 us eyn sun Publicole/der eyner gemeynd von erst jr freihung geben hat/redt  
 eynem rath wider Appium Clandium/vñnd meynde/man solt eyn gemeynd  
 darzu bringen das sie gehorsam/vñnd mit eynem Rath eynig weren/  
 vñnd jr eynen willen machen warinn man möcht/das stünd eynem gutem  
 regimēt zu wann die gemeynd müßt doch zu dem mehrertheil alle bürden tra-  
 gen/wer die menig/vñnd hetten bißher vmb des gemeynen nütz willen viel  
 gegeben/jr vermögen am güte da gestreckt/vñnd inn friegen jr blüt ver-  
 loren alles darumb das Rom inn eynem freihen standt vñnd wesen bleiben  
 müß. Sie weren auch die/darauff Rom stündt/vñnd solten auch billich eyn  
 vñnd vñnd volck sein/das hetten sie mit jrer mannheyt erworben/er het  
 es auch darfür/das das Sunfftemeyster ampt wider eynen gemeynen nütz  
 wer darinn anfang der statt Rom het eyn König vñnd eyn mann geregiert/  
 so lang die vñndlich regiert hetten/wer es wol gestanden/do sie aber inn über-

Appi  
 Claudij  
 oratio.

Oratio  
 Coriola-  
 ni.

Oratio  
 Marci  
 Valerij.



## Römische Historien

mit sich erhebe / vnnd die Römer nach irem willen wolten zwingen / weren sie vertrieben worden. Darnach hett eyne Rath vnnd die Väter alleyn geregirt / jens villiche achtzehnen jar / dieweil die ordenlich regierten stünde es auch wol / solten sie aber auch mit der zeit wachsen / sich inn übermüt erheben / vnd die Römer zwingen wie sie wolten / so möchte es auch nit gelitten werden. Es stünden beyde gewalt wol bey eyinander / ob die Rathsherren iren hochmüt mit der gemeyn treiben / sie zu hart erengen / vnd in vnwesenlich regiment mit der zeit sich begeben würden / das dann der gewalt der Sunstemeyster darvor wer. Wo dann die Sunstemeyster sich zu hoch erheben / vnnd wider den gemeynen nutz sein wolten / so möchte eyne Rath darvor sein / wann er hofft das allweg der güten inn Rom so viel sein würden / die dem theyl / der die gerechtigkeit vor augen hett / vnd den gemeynen nutz sücht / anhiengen / das sie die widerwertigen / die vnrecht sachen fürnemen / wider auff den rechten weg vnnd regiment bringen würden. Er wolt gern verstehn / warauff doch Appius rath grunder / solt man die Gemeyn mit gewalt zu zwingen vnderstehn / so weren jr mehr dann der Väter vnd Rathsherren / vnnd möchten ehe / wo man in des vrsach geb / iren gewalt an eynen Rath legen / dan eyne Rath an sie. Ob sie aber so bescheyden / oder als Appius meynd / verzagt vnnd nit so mannlich herzer trügen / das sie das dörfen vnderstehen / vnnd aber auß der statt giengen vnd wichen / wie vor / wo solt er gern wissen ob Appius on eyne gemeyn die statt inn irem wesen vnd regiment auffhalten / oder mit wem er den feinden widerstand thun wölt. Man hett es alles mit der thart empfunden / dieweil die gemeynde eyne kurze zeit / vnnd eyne theyl nit all auß der statt gewesen / wie es gangen wer / vnnd was tewrung darnach ge / olgt hett / wolt dann Appius die darauffen lassen / ander inn die statt neimen / vnnd denen ire heuser eingeben / so wüchs doch wider eyne gemeyn / wann dan damit fürkommen wer / ob er nit bedächt / wo man die hart hielt / das die selber sich auch wider eyne Rath legen würden / vnnd vielleicht nit mit der bescheydenheyt / als die. Dise weren gezogen vnnd gebohrn inn der statt Rom / hetten do jr weib vnnd kind : Rom wer jr vatterland / do legen jr vordern begraben / vnnd hetten von natur mehr lieb zu der statt Rom / dann ander frembde / die erst darinn kommen würden. Darzu möchte er nit leichtlich ander finden / die inn Frieren so geübt weren / Rom hett bisher grossen sieg gehabt / mit enderung der leut möchte sich jr glück auch enden. Solt man dann Söldner bestellen / die barren das feld nit / sie dienen auch so lang der Soldt weret / vnd stritten nit vmb jr vatterland / sonder hetten vor augen jr eygen nütz vnd ehr / vnnd möchten nimmermehr so getrewlich dienen oder streitte / als die Burger die vmb gemeynen nutz ehe vnnd güte / sich / jr weib vnnd kind zu beschirmen / vnnd bei irem freien stand zu handhaben / jr leib vñ güte nach irem vermögen dargestreckt hetten. Diser meynung folgten trefflich Rathsherren Seruilius / Titus Largius / vnd ander. Inn den zeiten begab sich doch / das die schiff auß dem Königreich Sicilia kamen / die brachten bei fünffzig tausent malter frucht. Do meynt Appius vnnd sein arhang / die statt wer nun gespeiset / wer eynem Rath nit gehorsam sein wölt / den solt man auß der statt lassen gehn / die statt möchte inn langen feyn noch leiden / vnd es lenger harren / dann die auß der statt giengen / sie würden fro sein / wie sie wider einkemen / damit möchte eyne Rath die Gemeynde am besten zwingen / bis es wider zu dem alten regiment kem.

Wie



Wie Marcius Coriolanus der Römer von den Zunftmeys-  
tern der statt Rom verweiset / in zwittracht sich zu der Römer feind den Vol-  
cken hilff begab / vnd mit grosser macht für Rom zog / vnd die statt herrig-  
keith belegert / wie er auch durch manichfaltige bottschaft abzüziehen ersucht /  
vnd nit bewegt / sonder zu leetst mit flehe vnnnd bit seiner müeter / seiner  
hausfrawen / vnnnd ander edel Römerin von dannen auß  
dem feldt geteytingt wardt.



Es ließ sich auch Marcius Coriolanus mercken für  
andere/nit alleyn in eynem Rath/sonder wo er gieng vñ stünd. Vnd  
wiewol er sunst inn alle weg eyn teüret man was / desgleichen man zu  
Rom sandt / noch hett er den gebrechen ( wann niemant ganz vol-  
kommen ist) das er vnbehüter wort / vnnnd eyns stolzen gemüts was / das sich  
inn iren dingen biegen ließ. Darumb versamleten die Zunftmeyster eyn ge-  
meynd / gaben der ein / vnd hielten für. Wie Marcius Coriolanus daran wer-  
de man eyn Gemeind mit hungers noch bezwingen solt / vnd nem eyn tyrant  
wessen für / hett sonder neidt vnnnd haß zu eyner gemeindt / macht auch al-  
le vnmeyneye zwischen dem Rath vnnnd jnen / vnnnd vnderstündt in jr freiheyt  
abzuziehen / darumb wer jr meynung / das man im eyn tag für eyn Gemeind  
sage / vnd über in vertheyle als eyn übelthetter / als auch geschah. Aber Mar-  
cius erschien nie vor den Zunftmeystern / vnnnd meynt / wölten sie etwas fürne-  
men.

## Römische Historien

men/das solt vor eyne Rath geschehen. Donon entzünd noch grösser irung zwischen eyne Rath vnnnd der Gemeyn / dann die Sunffmeyster vermassen sich/den gewalt zū haben/wer wider eyne Gemeynde thett/über den möchten sie mit sampt eyner versamelten gemeynde richten vnd vrtheylen / dann jr gewalt haben solten/das möchte sunst nit gesein. So vermeynt eyne Rath vnd die Väter/eyne Rath hett in freihert geben/wer vnbillich / das sie die wider den Rath brauchen solten/oder also weit strecken/das sie über eyne Rathsherrn/als Marcins wer/zū vrtheylen herten/sie beklagtē in billich vor eyne Rath/was doch sein schult anders möchte sein/dann das er villeicht etliche wort geredt hett wider eyne Gemeynde/es zime sich / das in eyner freyen statt jedermann sein güt beduncken frei reden möchte/es stündt aber an eyne Rath/dem oder diesem volg zūhū. Do nū eyne Gemeynde sahe / das eyne Rath Martio zūstündt / wurden sie noch hitziger über jnen vnnnd eyne Rath/hielten eym ganz Rath für/das es auch Martius meynung wer/man solt die Gemeynde mit hungers noch bezwingen/des sie sich grösslich beklagten für eyne Rath/vnnnd vnder in selber. Vnd auff eyne tag vnderstünden die Sunffmeyster mit gewalt Martium von andern Rathsherrn zū reissen/es ward in aber vnderstanden/dan vil Rathsherrn/vnnnd inn sonder die jungen Burger lieffen Martio zū / das es nit gesein mochte/vnd ward deshalb eyne grosser aufflauff in der statt. Darnach versamleten sich die Sunffmeyster mit der gemeyn in der statt/vnd giengen offentlich inn irem harnisch mit jr weer / vnd waren die Rathsherrn nit wol sicher / vnd dofften auch sich nit versamlen oder rathhaben. Doch stiltē die Burgermeyster die auffrur wie sie mochten / vnnnd batten die gemeynde / das sie gedult hettē / das sich eyne Rath versamlet vnd sehe doch/ob in eyne Rath die frucht mit theilen wölt oder nit / vnnnd hörten doch was Martius halb eyne Rathsherr meynung wer. Als nū eyne Rath versamlet was / wie wol Appius vast do wider schrey / man solt der Gemeynde nit eyne nach dem andern nachlassen / es hett eyne auffhören/bis die Sunffmeyster allen gewalt zū jren henden brechten / vñ eyne Rath für nichts gehalten wüird / noch dan was die noch vnd sorg so groß / das eyne mehrers vñ dem Burgermeyster beuolhen ward/sie solten eyne gemend stillen/vñ eynigfeyt in der statt machen wie sie möchten. Also lieffen sie zū/das die Sunffmeyster eyne tag Martio für die gemeyn sagten / vñ die frucht von Sicilia bracht/vnder sie geteylt/vnd inn eyne gelt angeschlagen/was es vor der teurung golten hett/meyneten damit willen zū erlangen / vnd stünden auch inn hoffnung/die gemeynde für Martium vnd sagten : Wie sie doch solchen teuren Burger/der die statt Rom viel zierete/vervrtheylen möchten / wölten sie in nit für vnschuldigh erkennen/das sie doch in für schuldig eyne Rath ergeben / vñ ansehen das jnen eyne rath in allen dingen jren willen mächte. Deshalb kam es darzū do man das vrtheyl geben / vnnnd eyne mehrs machen solt/das die stim

Martij  
Coriola-  
ni verant-  
wortung.

men



garnade gleich/ vnd doch das merertheyl erfunden ward / man ſolt Marti-  
 um auß der ſtatt ſein lebenlang verbanen. Vnd von den zeitten an behiel-  
 er die Sunffmeyſter den gewalt/ das ſie cyn jeden zů Rom für cyn Gemeinde  
 ſindten / vnd vtheyl vmb ſein leib vnd leben ſprechen mochten.

### Wie Marcus Coriolanus der Römer feinde ward.

**E**s nun Marcus also verurtheyle / vnnnd der ſtatt  
 Rom vertriben was / verloz er durch diſe widerwirtigkheyt nit ſein  
 hohes gemüt/ vnd verließ zů Rom ſein müetter/ ſein haußfraw/ vnd  
 zwen jung Enaben/ übergab den alles ſein güt / vñ gienß alleyn auß  
 der ſtat in das elend/ in weit ſchweyffenden gedenccken / ob er die ſchmachheyt in  
 von den Römern begegnet/ rechnen möcht. Vnnnd wiewol jm groſß ſorg darauff  
 ſtünde/ Peret er am erſten inn eyn ſtatt Antium genant / zů eynem Burger der  
 ſelben ſtatt/ Accius Tullius genant/ der ſonder mechtig vnder den Volſcen/ vñ  
 den Römern allweg widerwirtig geweſen was / dem gab er ſich zů erkennen.  
 Erzeld ſein elend vnd ſchmach/ die jm von den Römern zugeſtanden was/  
 ſolt er bezwingen wer von den freündē zů den feinden zů fliehen/ het er ſein tri-  
 um vnd fromt heyt erwelt/ ſich in ſein hände zů geben / vñ bat in demüthiglich/  
 jm vergünden/ daß er bei jm ſein wonung haben/ vñ durch in ſicherheyt von  
 den andern Volſcen auch erlangen möcht / erbot ſich darbei / ob er jm zů ſicht  
 zu brauchen wer/ vnd inn ſonder wider die Römer/ ſolt er in nit ſparen/ er wolt  
 ſein leib vnd leben erewlich zů jm ſetzen/ wañ er begert nit mehr/ dann zů erleben/  
 daß er ſich an den Römern möcht rechnen. Accius Tullius zweyffelt am er-  
 ſten/ vnd wiſt nit wol/ wo für er diß vnuerſehen geſchicht haben ſolt / vnnnd ſiel  
 jm zu/ es möcht eyn geſtift ſach vnd langenoñen weſen ſein/ noch dann do eyn  
 ſolcher berümppter man zů jm kam inn elend/ ward er zů erbermbd bewegt/ vñ  
 beweiſet jm alle menſchliche hülff. Vnnnd als erſchall vnnnd landekündig ward/  
 was ſich zů Rom mit Martio/ auch zwifchen eynem Rath vnd der Gemeyn  
 verlauffen hett/ ward er ſünderlich erfreuet/ vnnnd ſchertz es für eyn glück/ daß  
 jneyn ſolcher ehewier vnd noch feſter man zů hauß kommen/ ſich gegen jm gedē-  
 mutiger/ vnnnd ſeiner hülff begert/ wann jm waren wol wiſſen die ritterlichen  
 tharten/ die Marcus inn viel Kriegen begangen hett/ vnd gedacht/ wo der die  
 Volſcen mit erewen meynen wolt / daß ſie durch in allen verluſt wider bekom-  
 men möchten / darumb beweiſet er jm täglich ihe länger ihe mehr/ viel freündt-  
 ſchaft vnnnd liebe/ bracht es auch darzů gegen andern ſtätten / daß man in nit  
 angucken ließ/ daß er in vor zeitten viel ſchaden zugefügt hett / ſonder vmb ſein  
 ansehē willen in in hohen ehren hielt. Marcus fundt ſich also halten/ vñ  
 erzeigen gegen arm vnnnd reichem/ daß jm jederman günſtig was/ deßhalb ſich  
 zwirächte zwifchen den Römern vnd Volſcen begaben von newem. Do  
 ward Marcus von jnen wider die Römer zů eynem hauptman erwelt. In der  
 gemeinſchaft beweiſet er ſich also/ daß man ſah/ daß frembden volck nit  
 ſonder güt hauptleut vnd ordnung in den Kriegen wider die Römer  
 gienß/ wañ von erſt zog er mit heers krafft über die Römer/ vnd verheeret in  
 jrem land/ was er ankam/ doch pflag er der liſt vnnnd gebot / was den Rath  
 heeren vñ Väteren zů Rom zů gehört/ daß man dem Eynen ſchaden thut. Ob es  
 darumb geſchehe/ daß er alleyn der gemeyn/ vñ nit eynem Rath häßig wer/ oder

Accius  
Tullius.  
Marti-  
Coriola-  
ni oratio.

Coriola-  
nus der  
Volſcheit  
Haupt-  
mann wider die  
Römer.



## Römische Historien

als ich mehr glaub/das er die vneyngfeyt die zwischen eynem Rath vñ der gemeynnd was/domit mehret/ist mir nit wissen. Aber es begab sich bald/das eyn gemeynnd wider eynen rath murmelt/vnd hielt es darfür/eyn rath vñ die Väter hetten disen Krieg mit Martio zugericht/vñ meynte domit die gemeyn zü bezingen. Aus dem entstünd/das weder der rath zü der gemeyn / oder hinwider die gemeyn zü eynen rath viel glaubens het/das kam alles Martio vñ den sein den zü güt/wañ jnen in der vneyngfeyt nit viel widerstand geschah/ deshalb ward Martius zü rath/vñ legett sich für eyn statt Circeios genant/die gewañ er bald. Darnach zog er für eyn ander statt/die was güt vñ zugericht mit leuten vnd kost. Vnd als er die vnderstündt zü nöten/ mehr dann an eynem ort/do lieffen die Burger an dem ort/do Martius nit was/heraus über das heer/vnd brachten sie inn die flucht/erstachen vnd wundten jr viel / vnd wo in Martius mit denen/die zü jm verordnet waren/nit zü hülff kommen/vnd die Burger wider in die stat getriben hett/wer das heer geschendt worden/des überhüben sich die Burger in der statt. Aber Martius verzagt damit nit/sonder eher darauff eynen anschlag/vnd ließ über etlich tag die statt wider nöten vnd stürmen/wie vor/vñnd versah sich als auch geschach/das die Burger aber herauß lauffen würden / vnd bestalt/ an welchem ort sie herauß lieffen/das die selben aber wie vor/ fliehen solten/ damit die Burger erwann fer: hindan von der statt komen. Darauff wartet er mit etlichen der besten / mit den für lieff er jnen das thor/also/do sie wider in die statt keren wolten/entpfieng sie Martius/ erstach sie/ vñ kame mit jn zü dem thor hinein/ vnd erobert also die statt/ darin gewañ er vnd die seinen vil güts. Des ward Martius von den Volsen hoch erhaben/wañ er an orten/do er sorg hett/persönlich vnd zü forderst was/vñ zog also mit sieg von eynrer statt zü der andern / bis er den Römern zehen stätt abgewann/das jm die Römer inn der vneyngfeyt feyn streit do: ftehen geben.

**Wie Martius Coriolanus für Rom züg / vñnd**  
von seiner mütter Veturia dannen getheydingt ward.

**D**arnach züg er für die statt Rom/des erschrecken die Römer gar vast/vñnd was solch forcht/vneyngfeyt vñnd verzagheit inn Rom/von der vor nie mehr gehört worden war/deshalb sich eyn rath vnd gemeynnd versamleten/ zü rathschlagen/wie sich in den nöten zü halten wer. Vnd wiewol viel der meynung waren/ man solt gegen jm ziehen vnd mit jm streitten/noch dan ward eyns mers/man solt eyn botschafft zü jm schicken/vñnd sich vnderstehn mit jm zü richten/auch jm vergünden wider inn die statt Rom zü kommen/in alle sein vorige eh: vnd würdigfeyt wider zü treten. Also wurden erwelt fünff der älften auß den Rathsheren/die jm angenem vnd seiner parthei gewesen waren. Als die inn sein heer kamen/redt eynrer vnder jnen/Marcus Minutius genant/zü Cn. Martio also: Marti/vñ ist wissen/das du von Rom vnbillich vnd mit feynen schulden vertriben/ vnd wundert vns nit/das du dar durch bewegt/vnd zü rath geneygt hist/dan von natur ist eynem jeden inn / denen güts vñnd args zü thun / von dem jm das auch begegnet. Aber deiner vernunft nach hetten wir wol gemeyn: du hertest das nit inn disen weg vnderstanden/vñnd dich eynen gemeynen feind aller Römer gemacht/so dir doch nit jedermann zü Rom arges gundt oder gethan hat/

oder noch der meynung iſt/ was zeheſtu dan das geneyn vatterland/ vnd  
 ſieheſt nit die güten von den böſen/ oder den feind von den freunden? Weyſt  
 du mir wo dein vordern begraben/ du geboren vnd erzogen biſt? ſellſt dir nit zu  
 Rom inn leben ſeind dein alte mütter Veturia/ vnnnd dein künſche  
 hausfrau Volturnia/ auch dein kindt/ die inn ſteter betrübnuß ſtehn  
 vnd einer wegen/ nit mehr begeren/ dann zu erleben/ daß ſie dich zu Rom wie  
 du inn deinen ehren ſehen möchten/ den gibſtu ſolche belonung/ wo du nit ab-  
 ſchickſt/ daß ſie die Römer ſahen vnd ertödeten werden. Was vnderſteheſtu dich?  
 die zu zerſtören/ vnd damit alle güthar deiner vñ vnſer vofarn auſſeſchen  
 vnd vertilgen/ gedencſt ob du dauon eyn ehlichen titel entpfahen mögeſt. Nun  
 daß wir zu dir Kommen als freunde/ vnd nit als feinde/ vnd wo du der billige  
 ſeyn volgen wilt/ mit dir eyn ehliche richtung anzunehmen/ doch daß es nit mit  
 beywang zu gang/ dann die Römer wollen von niemandt bezwungen ſeyn/ zu  
 hah mit deinem heer/ vnd laß darnach thedingen/ ſo wollen wir pfande vnnnd  
 Gold ſeyn/ daß du zu Rom inn alle dein vorig ehr vnd ſtandte wider eingefezt/  
 vnd zu Imperern vnd würden Kommen ſolt/ überheb dich nit deins glücks/ daß  
 heutz eyn zeit zugeſtanden iſt: Alle ding wenden ſich/ es wirt ſeyn zeit weren/  
 vñ ſemp von vnſer vneyngkheyt/ wo du aber in deinem fürnem beharren/ ſo  
 wir vns eyns machen/ vnd werden dir begegnen/ als wir alweg vnſern feind  
 entgegenet ſeindt/ vnd mit ſieg wider heym Kommen. Dir iſt wiſſen/ wie offte  
 wir die Volſcen beſtritten/ vnd in abgeſiegt haben/ wo das aber geſchicht/ wie  
 wir es dir ergehn/ ſo du ſie inn ſolche noth gefürt haſt: dieweil es dir wol geht/  
 biſtu von jnen ehlich gehalten/ es wirt ſich aber mit dem glück wenden/ vnnnd  
 die ſchuld auff dich gelegt werden. Für das iſt dir zu erwelen eyn ehliche  
 richtung anzunehmen/ vnnnd inn deinem vatterland zu leben vnnnd zu ſterben/  
 deinen nachkommen ehr vnnnd güte zu erlangen/ darumb beharr nit inn deinem  
 zorn vnnnd fürnem/ dann geht es dir wol/ ſo magſtu Eyn ehr erlangen/ geht  
 es dir dann übel/ ſo wirſtu von vns oder von den Volſcen rodt geſchlagen/ oder  
 ins übergeben. Gib dich nit inn diſe gefährigkheyt/ du haſt rach gnüg gethon/  
 vnnnd den Römern viel ſchadens zugefügt/ auch dich an deinen feinden gero-  
 den vnnnd ergetzt/ vnnnd magſt nimmer mehr mit ſolchen ehren ſo eyn füglich  
 rüchung erlangen/ darumb volg vnſerm rath/ das wirdt dich nit gerawen.  
 Zu diſen reden antwort Martinus/ erhüb ſein ſtimme/ daß es die Volſcen all  
 dem mochten/ alſo redende: **T** Minuti/ zu dir vnnnd den andern die zu mir  
 eynem Rath zu Rom geſandt ſeind/ trag ich Eyn feindſchafft/ dann jr  
 habet mich allweg geehrt/ vnd ſeind/ die weil ich in elend gelebt hab/ den meinen  
 ab vnd tröſſlich gewefen/ wo ich das gegen euch in ſonderheyt beſchulden  
 ſol an mir nit erwinden. Nun iſt mir lieb/ daß jr bekennet/ daß ich vnuer-  
 denc auff der ſtat Rom geriben bin/ aber daß jr meynt/ ich ſöldt der gemeynen  
 ſtat Rom nit widerwertig ſeyn/ den freunde vnnnd den feinde ſcheyden/ auch  
 abſcheyden/ vnd diſe die mir vil güts vnuerdient gethon haben verlaſſen/ dar-  
 um magſt jr mich mit ewern güten wortē nit bringē. Ir meynt ich ſöll den freund  
 vñ feind ſcheyden/ do wiſſent/ ich halt dir für freund/ die mir güts thūn/  
 vñ gegen/ die für feinde die mir arges zugefügt haben. Euch iſt wiſſen/ daß  
 wir die gemeynd/ ſonder auch zu lezt eyn Rath zu mehrem theyl darauß  
 gerathen hat/ mich für eyn gemeynd zu recht ſtellen/ das mit mir angefangen  
 vñ vormal mit Eynem Rathsherzn zu Rom nie geſchehen oder gebraucht iſt/  
 ich

Cn. Mar-  
 tius Corio-  
 lani ora-  
 tio.



## Römische Historien

ich hab müssen zu recht stehen vor denen / die mir sonder neidig / auch kläger vnd  
 vrtheylspracher gewesen seind / ob das nit von eynem Rath mit willen / sunder  
 auß forcht der gemeynd zügelassen ist / hilfft mich Eleyen / vñ mag sich eyn Rath  
 nit entschuldigen / daß das recht soll ich die forcht nit verkeren lassen. Ir halten  
 mir für mein vatterland / das mich vertriben / vñnd ich mich selbs von jm nit  
 scheyden hab / darzu mein vordern / die zu Rom ehlich gelebt / vñnd begraben  
 seind vnd tröstet mich / daß ich zu Rom wider einkömen / vñnd inn all mein ehr  
 vñnd ämptern eyngesetzt werden soll / des achten ich für groß. Ich bin aber der  
 meynung nit / daß Minuti / was begird soll ich haben zu eynem solchen vatter-  
 land / darin ich nit mit ehren / als mein vordern leben mag / darin die guten den  
 bösen / die wolherkommen den schnöden / die vernunftigen den thoren / vnd eyn  
 Rath dem pöuel vnderworffen ist. Hab ich mich nit geßiffen nach ehren zu stel-  
 len / vnd zu Rom viel güts gethon / es haben freünd vñnd seind meiner handt  
 entpfunden / ich bin in Eynem Krieg oder streit nie gewesen / ich hab den danc  
 erworben / das müßt jr selbs erkennen / vñ so ich vil güts hert mögen erlangen /  
 mich auch des entschlagen / vnd Eyn vortheyl nie begert. O Minuti / dargegen  
 hastu vnd die Römer mir hübsche belonung geben / soll man tugent also wider  
 vergelten / gedenc Minuti / warzu du mich mit deinen schönen vñ geziert wor-  
 den vndersehest zu bringē / die Römer haben mich vmb alle meine güthar auß  
 der statt gebanet / von allen ehren verlossen / auff das höchst geschmecht / vñ in  
 das elend geschickt. So haben mich elenden die Volci / den ich vmb der Römer  
 willen vil schaden zugefügt hab / jren seind angenoimen / in ehren vñ wurden er-  
 höcht / jr leib vñ leben / jr ehr vñ güte in mein händt gesetzt / vñ auff jr vertragen  
 mir das heer vñ hauptmannschafft beuolhen. Ist es dein meynung / ich solt mich  
 zu denen halten / die mir arge vmb güts gethon / vñ die verlassen / die mir güts  
 vñ arge gethon habē / mit welchen ehren möcht ich doch das vnderstehen / oder  
 was schändt mich darzu bewegen / ther ich das / so wer ich würdig der vrtheyl vñ  
 der schmachtey / die mir die Römer zügemessen haben. Alle land seind den men-  
 schen geschaffen / ich wil für mein vatterland erwelē das land / darin mit güts  
 geschicht / darin ich meiner tugent vnd manheyt belonung entpfahen / vnd mit  
 ehren leben vñ sterben mag. Rom mein vatterlandt hat mein verleignet / mei-  
 ne freünde haben mich verlassen / was solt ich nun zu Rom thun / den gemeynen  
 pöuel lieb fosen / das ist mein herkommen nit. Solt ich dann mich aber wider sie  
 stellen / vnd wiewor / eynem Rath übergeben werden / so siengen sie eyn new spiel  
 mit mir an / vnd nemen für handt den schaden / den ich in jert zugefügt hab / solt  
 ich aber warten / daß die vrtheyl von dem gemeynen pöuel / auß neidt wider  
 mich gezogen würd. Aber Minuti du meynst / ich soll mich in meinen glücklin-  
 chen leuffen nit zuuuel überheben / vñ wo ich euch eynig mag / werden jr den Vol-  
 schen wie vor / abgeseigen / do gedenc Minuti / daß zu den zeitten / do jr den sieg er-  
 lange habent / Marcus auff ewer seitten vnd nit eyn fürer vnd hauptman der  
 Volscen gewesen ist. Noch dann bin ich nit abgeschlagen eyn richtung die den  
 Volscen ehlich ist / meinerhalb bedarff es Eyners theding / wo aber die Römer  
 in wider geben vnd beferen wollen / was sie in vormals abgewonnen haben / so  
 werden sie eyn richtung auffnemen vñ sunst nit / das solt du Minuti / vnd jr an-  
 dern / nit vnbillichen / wañ wie kan eyn zimliche richtung ( die bestandt haben /  
 vñ zu viel freundschaftt dienen mag ) fürgenoimen werden / daß das jederman  
 daß sein werd. Wo aber deß die Römer nit eingehn wollen / so begeren sie weder  
 gleichs



noch hillich / vnd werden wir auff vnserm fürnemen beharren. Ir be-  
 schied mir auch nit trawen oder fürhalten mein alte mütter / weib vnnnd kindt /  
 darz in nöten verlass / vnd darzū bring / daß sie die Römer sahen vnd er-  
 werden / sich hab es alles den Göttern auffgeopffert vnnnd ergeben. Ir haben  
 vnuerschulde veriaht / vnd zū disen dingen bracht / wolt jr dann auch übel  
 an den müttern chün / die noch minder vnd ganz feyn schulde tragen inn feynen  
 kün / so muß die vneht vnnnd schand euch / vnnnd nit mir zūgemessen werden.  
 Martius wirt auff der billigkeyt beharren / vnnnd daron weder vmb lieb oder  
 wider / traw oder forcht nit weichen / stünd damit auff / vnd erlaube den Rö-  
 mer wider in jr statt zū reitten. Als nūn die bortschafften dise meynung eynem  
 Rath zū erkennen gaben / vnd eyn ganze Gemeynnd berufft / vñ inen die antwort  
 fürgehalten ward / wiewol jederman zū der richtung geneigt was / so kündten  
 jedoch wol ermessen / nach dem Rom von Eeynem wesen auffkommen / vnd eyn  
 feynmarck het / wañ daß die geweyttert war von den / daß sie in jren Kriegen /  
 vnd in nachbawern abgewonnen hetten / solt es dan mit den Volcken den an-  
 sung geminnen / daß sie inen daß jr widergeben / so wurden ander nachbawern  
 auch vnderstehn Rom darzū zū bringen / demnach würd Rom zū nichten / vnd  
 wurden zū Rath / noch eyn trefflicher bortschafft zū Martio zū schicken / zū ver-  
 suchen ob es auff leidenlicher weg kommen möcht. Aber do die in das heer kamen  
 machte Martius nit hören / noch von feynen andern meynung redē lassen / dan  
 wirt der vorigen bortschafft het zū erkennen geben. Also was er von harten sin-  
 ne was er jm fürsagt / daron mocht in niemand wenden. Zū lest schickten die  
 Römer jre Bischoff vnd geystlichen zū jm / ob man in bigen / oder auff zimliche  
 anbrungen möcht / es wer aber alles vnuerschaffen / dan Martius bestünd als  
 sich auff seinem fürnemen. Vnd als die Römer sahen / das ganz nichts hel-  
 fm mocht / daß sich auch mit der zeit zū Rom begeben het / daß in Rom grosser  
 mangel was an kost vnd ander notturfftigen dingen / auch etlich stert von inen  
 solen also daß von tag zū tag sie geschwecht / vñ Martius sich sterck / deshalb  
 je lenger je minder eynen streit geben mochten / kam Rom in hungers / vñ  
 auch sunst in solche not / daß die Römer sich verwegen hetten / es würd Rom ge-  
 winnen. Des erschack meniglich / vñ riefen jr Abgöt an / vñ was jederman in  
 großer flag vnd betrübnuß. Also auff eynen tag / do die frauen bei eynander in  
 dem tempel Iouis Capitoloni waren / do was eyne vnder inen / Valeria genēt  
 die zu den ander n frauen vñ burgerin redende. ¶ Sie sehen in was sorgen die  
 Rom stünd / nūn ziem sich / daß man inn der letzten not nichts vnuerschicht  
 / wo sie jr volgen wölten / wer jr rath / daß sie alle gingen zū Octuria vñ Do-  
 minia / Martius mütter vnd hauffrauen / denen zū füßen fielen / vnd sie bit-  
 ten / daß sie in grossen nöten Rom zū hülff keme / etlich der besten frauen mit in  
 vnd in das heer giengen / wiewol Martius niemandt hören wolt / weren  
 in in hoffnung / wañ sein mütter vñ hauffraw mit den kinden zū jm kemen / die  
 handt natürlicher erew vnd lieb würden in bezwingen / daß er sein mütter ehren  
 vñ die Römer bittende erhören würd. Daß gefiel inen allen wol. Als sie nūn  
 zū Octuria kamen / wurden sie mit züchten entpfangen / mit grossem verwun-  
 dern was sie damit meynten / daß sie zū in elenden vnd bekümmerten frauen ein-  
 ferren. Do Valeria inn die meynung von aller Römerin wegen fürhielt / wider  
 sich vom erst Octuria vnnnd jr sun mit viel entschuldigen vnd bestrembden.  
 ¶ Wie man das nit ziem / es wer feyn weiblich zucht / daß sie inn eyn heer gehn  
 solten

Wie der  
 Römer  
 Legaten.  
 jre Bi-  
 schoff vñ  
 geystliche  
 von Mar-  
 tio niter-  
 hort wor-  
 den.

Oratio  
 Valeria.

Oratio  
 Veturia.

# Römische Historien

solten vnd eynem Rath eyn schand / vnd billich nit angemem / das sich die fra-  
wen inn solche sachen mischen wölten / die weiblichen stammen nit zu stünden /  
darzu wer Feyn trost / so er die Rathsherrn / der etlich sein liebsten vnnnd besten  
freund gewesen weren / nit erhören wolt / das sie etwas erlängten / sie möchten  
wol übel entpfangen werden. Sie erkentten sein härtigkeyt wol / er wer also von  
jnen gescheyden / vnd nün mehr inn das vierd jar auß / das er nit mit jnen Feyn  
ander wort gererede hett / dann schlecht sie solten sich ehlich halten / vnnnd jnen  
die kindt lassen bevolhen sein / auch vns seins elendts vnd widerwärtigkeyt nit  
züniel annemen / vnd das alles mit trucken augen / on alles vmbfahen / oder an  
der leiblich geberd vnd sitten / wiewol sie / als nit vnbillich was / eyn grosse klag  
fürten / vnd die mütter das eyn kindt an der handt / die frau das ander an dem  
arm trüg / vnnnd gern viel mit jm gerede herten / er wand sich aber schlecht von  
jnen / vnnnd gieng eyns gango auß dem hauß hinweg / also das er nie Feyn zehet  
verriert / er hett in auch sindhet nie Feyn bortschafft gethan / darab sie nemen  
müßten / das er sie ganz verlassen vnnnd Feyn frag mehr nach jnen hett / darüm  
herten sie die Römerin jnen nit an züligen vmb eyn sacht / die in vnzimlich vnd  
der statt vnerschieslich wer. Aber Valeria vnd die andern Römerin ließen nit  
ab / vnd erzelten / was grosser ehren jnen vnd allen Römerin entstehen möchte /  
wa sie die sacht zü güttem brechten / sie bekanten wol das Martius eyn strenger  
vnd vester mann / der nie leichtlich zü wenden wer von seinem fürnemen / beson-  
der wa er meynte das er rechte hett / noch dann het er do bei vatter vnd mütter in  
grossen ehren gehalten / vnnnd an Feyner frauen nie Feyn vnzücht begangen / sie  
erkanten sein fromm vnnnd adelich gemüt so ärtig / vnnnd hielten in so ehrentreich /  
das er Feyn schmach an die Römerin nit legen / vnd seinen löblichen preiß vnd  
rhum damit beslecken würd / solt er jemandt erhören / das müßten sie sein / vnnnd  
triben das mit flehen vnd bitten / so lang bis Veturia vnd Volumnia jren wil-  
len darzü gaben / so fer es eynen Rath güte bedeuete / daß wo sie der statt nutz  
oder frommen schaffen möchten / bekanten sie wol / das sie das vnbillich abschlü-  
gen. Als nün die sacht an eynen Rath lange / zweyffelten sie am ersten / ob das  
züthün wer / daß Martius möchte sie alle bei jm behalten / oder züm minsten sein  
mütter / weib vnnnd kind / die hielten die Römer als eyn pfandt / dieweil die inn  
jren gewalt vnd henden weren / das Martius seinen zorn nit so gar hengen / vñ  
sein grimmigkeyt messigen würd / so er gedeckt / das es in auch das leben gült /  
vnd ließen doch zü lest den Römerin jr fürnemen zü / herten darfür / es wer eyn  
einsprechen von den Götten. Wißten auch / das Martius bei aller seiner her-  
tigkeyt so fromm vnd aufrecht was / das er Feyn gewalt / an eynich bortschafft  
legt / oder jcht handelt / das seinen ehren nit geziem. Also erhüb sich eyn zall von  
den aller besten Römerin / die mit Veturia vnnnd Volumnia an eynem mor-  
gen frö in das heer zogen / vnd Volumnia vnd etlich ander / die Martio gesipt  
waren / fürten jr jungen kind an den henden. Do das Martio zü wissen kam /  
verwundert er sich / was jr fürnemen wer. Aber do sie dem heer näheten / vnnnd  
er vernam / das sein mütter vnd haußfrau mit den kinden vnder in waren / le-  
ret in sein zucht vnd kindelich erkantnuß / das er jnen entgegen gieng / sie vnnnd  
alle Römerin mit jnen ehlich entpfeng / vnnnd als er sein mütter mit begierd  
vmbfahen wolt / des widert sie sich vnd sprach zü jm : Sün laß das sein / wiltu  
kindeliche liebe gegen mir erzeigen / so höz mich vor vnd dise frauen / vnnnd spar  
die zucht / bis ich sehe / ob ich zü meinem sün oder feind kommen sei. Also fürte er  
sie zü

Valeria  
volendet  
jr oration

Veturia.  
Volumnia.



der sigen/wie das in eynem heer zugericht was vnnnd sein mocht/ sprechende/  
 das sie das frölich on alle erschreckē reden möchten. Do stünd  
 Veturia Martius mütter auff/enthielt sich eyn zeitt/das sie von weynen nit  
 den lunde/aber do die trāher eyns theyls verlieffen/vnnnd das hertz sich von  
 gewittert hett /sieng sie an also zu reden: **I** Marti mein erwier vñ  
 ich sin ich wil dich nit erinnern noch ermanen /das ich dich zehen Monat  
 mit meynem hertzen getragen/mit meynen eygen brüsten gesezt/vnnnd mit  
 vnd allem fleiß erzogen hab/wann es ist gemeyn allen muttern. Dir ist  
 das wissen / das du zu den zeitten / do dein vatter von disem leben schied /  
 hett nit erzogen/vnd ich eyn junge frau was / der man schönheyt zūmaß /  
 von gut nit arm / deshalb ich wol eyns andern manns bekommen wer / do  
 ich an dein kindheyt/inn der ich wol gefallen hett/vnd lies es vmb deinet  
 vnderwegen/sozgende / wa ich dich mit eynem stieff vatter belüß / ich  
 dich auch zu eyner stieff mütter geratten. Ich wolt dir auch dein zeitlich  
 empfinden/vnd eynem andern man zubringen / vnnnd sage mir für/das  
 ich vnd inn dir all mein freud vnd Ertzweil haben wolt / das hat eyn Ertz  
 geweret / dann als bald du manliche fleyder angezogen hast/bistu von  
 frieg inn den andern geritten/nach eh: vnd preiß für andern geworben  
 erungen/vnd eyn wunden über die ander empfangen/ von der zeit an/  
 allweg deinethalb mit so: g vnd angst beladen worden/dann mir ist wol  
 gewesen/das übermässige manheyt inn friegen manchen jungen mann  
 vnd vmb sein leben bracht hat. So sich aber gebürt hett/deiner weer  
 mannheyt verdienen nach / das du inn der statt Rom zu ehren/würden  
 ampten kommen werest / bistu durch neide / has vñnd widerwertigheyt  
 duels ausser Rom inn das elend getriben worden / hast mich / dise deine  
 frau vnd kindt on allen trost verlassen/deshalb vnd von deiner zeit an/  
 vns zu den vnseiligen allwegen gerechnet haben/vnd feyn trost/freud oder  
 freud mögen empfangen / dann das sich dise ding mit der zeit ändern / vnd  
 noch erleben/das wir dich inn Rom wider ein kommen inn ehren vnd wür  
 leben möchten/darauff ich dein betrubte mütterinn meinem alter/dise dein  
 frau inn widewen stadt bliben/beharet/vnnnd dise deine kindt treulich  
 erzogen haben. Vnd wiewol wir inn diser widerwertigheyt groß betrub  
 empfangen / so haben wir doch gedacht / das dise ding alle menschlich/  
 manchem redlichen frommen man begegnet seindt/deshalb wir vns des  
 benommen/vns gelitten/trost vnd besserung gewartet nūn inn das  
 jar. Da gegen ist vns zugestanden (we das wir das erlebt haben) das  
 seindt der statt Rom vnsera gemeynen vatterlandes worden bist/vnnnd  
 grossen schaden vñ verdriß zugefügt hast/desgleichē von feynem  
 volck vormala nit mer geschehen ist. Darzu hastu auch die Römer  
 boerschafft großlich veracht / vñ feyn zimlich richung wöllen anne  
 halb wir sindt her vnd noch täglich warten/wann sie sich (so sie gegen  
 bekommen mögen) an vns rechen/vnd leib vnd leben nemen / als auch  
 wo du auff deinem fürnemen beharrest / geschehen wirt / dann ob  
 rach/die Vätter vñ die gūten darwider weren / so würd sich doch das  
 vñ misbrauchen vnd vergessen. Hett nun dein fürnemen lob vnnnd  
 so litten wir es deßer dultriglicher was vns zu leiden gebürt / du  
 hast aber dānem so: n soviel gehengt/vnnnd läßt dein rach gehn über gūt vnnnd  
 böß/



## Römische Historien

böß / vngescheyden über alle Römer / sie haben dir argß oder liebe gethan / deß  
 halb du weder preiß oder ehñ damit erjagen magst / sonder alles dein vor-  
 gehnds lob damit besleckst vnd ausleschen thüß. Gedencstu nit / wie sich die  
 Römer gegen dir also gedemütigt vnd geneygt / cyn bortschafft auff die ander  
 zu dir gefertigt / vnd sich mer gegen dir / dan gegen keynem menschen ihe bege-  
 ben haben. Oder meynstu / vmb das dir glück cyn kurze zeit beigestanden ist /  
 das es nit seinen widerfall hab / vnd du darumb alle menschen verachten sol-  
 lest. Es zimpt sich nit / das du so cyn hartes vnuerfönliche hertz tragest gegen  
 deinen freunden vnd gemeynem vatterlande / die sich bekennen dir vnrecht ge-  
 than haben / vnd erbieten sich / dich wider ein zu setzen in alle ehr vñ würde / dar-  
 inn du vor gewesen bist. Du sihest / das die Göt verzeihen denen / die sich gegen  
 in verschulde haben / vnd demütigen / viel mehr zimpt es den menschen / die Göt  
 hassen auch alle die vnablässigen zorn vñ haß zu andern menschen tragen. Dar-  
 umb aller liebster son Martij / so du alle ander bortschafft verachst / vñ die vn-  
 uersehenlich von dir hast lassen scheyden / so haben doch dein hauffraw dise ed-  
 len Römerin vnd ich / nit wollen ablassen vnd versuchen / ob du das weiblich  
 geschlecht ehren wöllest / ob kindeliche lieb / die du mir von jugent auff erzeygt  
 hast / noch an dir scheynen wöl / vñ bitten dich / das du an dem schmach vñ scha-  
 den / den du den Römern zugefügt hast / cyn benügen habest / dich mit jnen vnd  
 deinem vatterlande auff zünliche weg richten vñnd versöñen wöllest / zeug ab  
 mit deinem heer / es zimpt sich nit / dieweil du inn feindlicher weer bist / mit dir  
 zu rhedingen / du weißt / dan die Römer mit willē mer nachlassen / dan mit träg.  
 Mein tewrer vñ liebster sūn Marci / wiewol du andern bortschafften jr bet ver-  
 ziegen hast / so bit ich dich / erhör mich dein betrübtē mütter / erbarm dich deiner  
 frommen hauffrawen / sich an dein elende Finder / eh: dise edle vñd erbarn Röme-  
 rin / von den dir doch alweg suchet vnd eh: erbotten / vñ nie leydes geschehen ist /  
 trag nit so cyn vnerblichs hertz / gedenc das noch so mancher mañ inn Rom  
 ist / der dir ehren vñ güts gant / vmb der ehren willen du der ganzen statt billich  
 gnad beweisen thüß. Damit siel jm sein mütter / sein hauffraw / vñ die andern  
 Römerin alle zu füß / flehend vnd bittende mit solchem weynen / Flag vnd jaz-  
 mer / das meniglich vnder den feinden mit jm erbärmdbd hert / vnd auch Mar-  
 tius vnweglichs hertz etlicher maß erweycht ward / also / das er sich von sein-  
 ner mütter Feren müßt / vñ vor seuffzen vnd trāher nit wol antworten fundet /  
 zu leß / do er sich erholet / sprach er also. ¶ Ich beken wol / aller liebste mütter /  
 du mein trewe hauffraw / vñnd jr andern edlen Römerin / das jr billich aller  
 bitelichen vnd müglichen ding von mir gewert werden. Daß aber die Römer  
 inn dise noch kommen vnd ich in solchen grossen schaden vñnd verdriess zuge-  
 fügt hab / das sollen jr mich nit / sonder sie selber schuldigen / dan jr eygen vñge-  
 rechtigkēy strafft sie. Ich bin allweg güts willens / vñnd cyn liebhaber des ge-  
 meynen nutz vnd meins vatterlands gewesen / das bezeug ich mit den wercken  
 vñnd den wunden / die ich inn jren Kriegen vnd streitten entpfangen hab / so ist  
 in burgerlichen sachen nie keyn sonder mensch von mir beleydigt worden / noch  
 ihe von mir geklagt / das ich jemandt gewalt oder vnrecht hab gethan. Aber  
 so ich den gemeynen nutz der statt Rom / herkömē / vnd löblich regiment vn-  
 derstanden hab zu handhaben / vñ des pñels täglich aufftrū wider die Vāt-  
 ter vnd rath zu stillen / so bin ich vnbillich / vñ on alle schulde / als sie jez selber  
 bekennen / auß der statt Rom gebannen vnd vertriben worden / vñ inn elend  
 zu disem

Oratio  
 Martij.

vñ den volck kommen / den ich leydetz gethan / vñ schaden zugefügt hab / dar-  
 vñ diesen krieg vñ hauptmannschafft bevolhen / damit jr leib vñ güt / eh-  
 vñ güt inn mein handt ergeben vñnd gesagt. Nun bitten jr / ich soll sie ver-  
 vñ mich mit den Römern versünen / die mir solch schmach / als jr wis-  
 vñ bewisen habent / wer kan das immer billichen / oder wie solt ich das gegen  
 Göttern oder den menschen immer mehr verantworten? Gedencß D  
 mütter / was du bittest / es wer nit eyn güt mütter / die jren sün mit bett  
 vñn einführen / vñ darzu bringen wolt / das er mit Eynen ehren verantwor-  
 vñndt. Soll ich der Römern bitt erhören / die eyn gangen rath für mich bit-  
 vñn erhören wolten? soll ich denen freundelichen willen beweisen / oder mit  
 vñn erbarmd haben / bei denen ich desgleichen nit funden hab? soll ich die jhe-  
 vñn verlassen / oder als ich warlich sprechen mag / verthaten vñ übergeben / die  
 vñn jren feinde / dieweil ich in elend vñ vertriben was / zu freund angenom-  
 vñn die mir für die leydigung / die ich jnen inn Fiegen zugefügt hab / zucht / eh-  
 vñn vñndt botten / vñ das ich es beschließ / vmb das arg viel güts gethon haben?  
 das solt du mich D mütter nit leren / oder mir solchs / dieweil ich bei sinnen bin /  
 vñn mien. So jr aber zu mir kommen seind / so bitt ich euch / bleibent bei mir vñd  
 vñn volck / wartend mit vñnd bei mir des glücks / das mir beschert ist / lassent  
 vñn irawen wider gehn in das vñdancfbar vatterland / darinn tugent vñ mañ  
 vñn byrneyer belonung wartend ist. Diser antwort ward Martins von den sei-  
 vñn englobe / aber Veturia vñnd die andern Römern seer betrübt / doch ließ die  
 mütter damit nit ab. Vñ sprach / liebster sün Marci / gar vngern wolt ich  
 vñn jn mien / des du schand empfahen / oder mit ehren nit verantworten möch  
 ist ich bitt die Götter / mich solchen tag nit leben zu lassen / es ist auch nit mein  
 vñn ernung oder mütung / das du / die dir souiel ehren vñd güts thun / vñdancf-  
 vñn bar sein / verlassest / darzu vñd zu allen tugenden hab ich dich / dieweil du vñder  
 vñn nit vñd straff warest / treulich gewissen vñ gezogen / wienmöcht ich mich  
 vñn also verferen / das ich dir jenz anders riecht? Aber mein sün / dar auff mein  
 vñn vñd mein begeren steht / das magstu jnen mit ehren vñ trewen wol rathen /  
 vñn ist das sie sich jres glücks nit zu niel trösten oder überheben / sonder anse-  
 vñn die änderung / vñ das vnsteht wesen / das in allen menschlichen dingen ist /  
 vñn wie glück selten an eynem ort rühret. Deshalb so es jnen bissher vñder dei-  
 vñn ne hauptmannschafft wol ergangen ist / so sei es die recht zeit / che sich das glück  
 vñn vñn mit Eere / das sie sich mit den Römern richten / dieweil sie eyner ehlich  
 vñn erhebung bekommen mögen / solcher frid ist jn nützer / dan der krieg. Du bist  
 vñn vñdancfbar gnug gewesen aller der gütthat / die sie dir bewisen haben / du  
 vñn jnen stät den Römern abgewunnen / die jnen vñnderthänig gemacht / sie  
 vñn vñder dir so manche beut / vñ souiel eh vñ güts gewonnen vñd erlangt /  
 vñn dann all jr tag jhe geschehen ist / hastu jn damit nit gnugsam widergolte?  
 vñn möchten sie doch mehr begeren / oder vermeynen sie / das deinethalb Eyn  
 vñn jnen solt sein / bisß Rom ganz in jren gewalt kom / sie sehen dan dein vat-  
 vñn in fener vñd flammen niderfallen vñ brennen? darzu meyn ich nit / das  
 vñn gegen jnen verbündt habst / dan das wer über die maß vñ dir vñnmüg?  
 vñn vñn aber solchs gethan / das wer eyn grosse vermessenheyt. Du magst  
 vñn vñn halten / was die not bringt / sie sucht nach / vñ verfürdet die vñneynig?  
 vñn vñn die verzägen fecß vñn weerlich / solt sich dan dein glück vñnbfieren / so  
 vñn vñn die schulde auff dich gelegt / als auff jren fürer vñd hauptmañ / die stehe

Oratio.  
Veturiae



## Römische Historien

zu das ende vnd all zuuersichelicke ding vor zu bedencfen / solt es vnschlagen / so würdestu gegen jnen mehr / dann gegen den Römern inn sorgen sehn. Darumb liebster sün / wöllen sie daß dir vñ güttem rath volgen / so magstu an allen orten mit grossen ehren bestehn. Wöltten sie aber dir nit volgen / vnnd sich jres glücks (das sie doch von dir haben) zuuñl erheben / vnnd es darfür halten / das glück allweg heußlich bei jn wonen / vnnd sich nimmer von jn feren wöll / so magstu dich jr hauptmannschafft mit ehren wol entziehen / absteñ / vnnd jnen beuelhen / disen Krieg jrem willen nach zu vollenden / geht es jnen dann wol / so hast du des auch ehr vnnd lob von jnen / als der sach eyn anfänger vnd lassett sie des lobs auch mit dir theylhafftig werden / wann ich versehe mich wol / daß mancher vnder jnen sei / der die ehr der Hauptmannschafft lieber selber trüg / dann das er dir als eynem frembden des günder / geht es jnen dann übel / das müssen sie eygen schulde tragen / seide sie deinem rath nit genolget haben. Ist aber dein eygen neid vnnd zorn gegen deinem vatterland so groß / das du noch an dem schaden vnd widerdrieff / jnen jez mehr dann drei jar zugefügt / nit benüß gen hast / sonder Rom in die letst not bringen wilt / O sün / das weyß ich nit an dir zu loben / das du so vnabläßlichen zorn vnd so eyn vnuerßönlich hertz gegen allen Römern trägst / frawen vnd mannen / jungen vnd alten / gütten vnd bößsen / do ist dir zu gedencfen / wie du das mit ehren verantworten wölest / wo du auch darauff beharrest / vnnd vns trostlosen also von dir scheyden lassett / so wiß sün / das wir nit bei dir bleiben / sonder wider inn vnser vatterlande feren / damit den andern sterben vñ genesen wöllen / vnd das ich vnd dein haußfraw mit disen kinden inn allen streitten / stürmen vnd fürnemen dir zu förderst vñ der augen können wöllen / die ersten sein / in der blüt du dein händ besleckē müß. Aber O jr Götter / die jr Rom bißher auffenthalten haben / seind darnor / das der ding Feyns geschehe / gebent vnnd verleihent Martio eyn gürtig gemüt gegen seinem vatterlande / damit wir vnßligsten frawen vnnd dise kinder nit also verderben. Auff disere red antwort Martius. Wiewol jm nit anders zu müte wer / so wolt er sich doch gern mit den seinen bedencfen / vnd erlernen was jnen inn disen dingen zu willen sein / vnnd er mit ehren gehün vnnd verantworten möcht. Als das geschach / fand er viel vnder jnen / die des Kriegs auch müd waren / wann er lang / vnd nün inn das vierd jar gewert hett / sie waren auch das merertheil reich worden / vnd hetten viel güts gewinnen / deshalb sie wol erlet den mochten frid oder anstandt / wie es Martium süglick bedeuht. Also do Martius sie des willens vnnd gemüts fandt / nam er an eynen anstandt eyns jars / inn der zeit hortschafft hin vnd herwider zu schicken / vnd zu theydingen / vnnd versprach seiner müetter darauff abzu ziehen / des sie vnnd andern Römern vast fro waren / vñ deshalb mit grossen ehren zu Rom entpfangen würden. Also sieht man verkerung vnd veränderung inn allen menschlichen dingen / das die weerlich statt Rom / die durch jr manheyt vnd weisheyt die ganz welt vnder sich bracht hatt / auff die zeit darzu kam / das ganz Feyn weer inn den Römern was / vnd müßt mit weiblichen trähern vorab gewonnen vnd behalten werden. Der that halben würden die frawen gar fast geehrt / vnnd ließen jn die Römer eynen eygen Tempel zu gedechtnuß bawen / ward genant Templum Fortune muliebris / das ist zu teutsch / eyn tempel weiblichs glücks. Wie es aber darnach Martio gieng / des seind die historien vngleich. Selich schreiben / als er mit dem Heer heym zog / des hetten die andern Volcken die do bliben

Martij  
anort  
auff die  
oration  
Veturie.

Fortune  
muliebris  
templum.



waren / groß verdrießen / vnd schlügen in zu todt. Welich schreiben / das  
 in sein alter bei den Volscen blib / vnnnd sich doch Feyner hauptmann /  
 mehr wider die Römer vnderwunden hab / vnnnd sei eyne naturlichen  
 gestorben.

## Eyn streit wider die Volscos / Equos vnd Hernicos.

**A**ber desz seindt die Historien schreiber eyne / das der  
 fried zwischen den Römern vnd inen nit lang weret / vnnnd sich dar-  
 nach Actius Tullius / zu dem Marius am ersten kam / als hie  
 vorgeschrieben steh / jr hauptmanschaft vnderwunden hab / der  
 bracht in jr hülf eyn volck genant Equi / vnd noch eyn volck / die hießen Her-  
 nici. Wider die erwelten die Römer zwen burgermeyster zu hauptleuten / Ca-  
 ius Aquilius / der zog wider das volck / Hernici genant / vñ Titum Sicinius  
 der zog wider die Volscen / daß jedes volck eyn eygen heer het / die stritten mit in  
 vnd lagen die Römer in beyden streitten oh / Sicinius schlug den hauptman  
 der Volscen Actium Tullium zu todt. Aquilius stritt auch manlich / vñ als sein  
 volck laß was / vnd in bedaucht zaglichen streitten / braucht er eyn neuen vnd  
 ungewöhnlichen fundt. Er nam sein eygen baner / vñ warff es vnder die feindt  
 vnd gebot seinen gesellen / das sie das baner wider erstritten / bei verlierung ir  
 lebens / daß es was zu Rom eyn gesatz / wer inn streitten vom baner kam / der  
 hatt das leben verwürckt. Also geriet in sein list / das sein gesellen vil dest man-  
 licher streiten / bisz sie das baner wider zu iren händen / vnnnd die feindt inn die  
 stache brachten. Darnach zogen die beyd burgermeyster mit grossen ehren vnd  
 triumph wider in die statt Rom / vnd wurden auff das ander jar zu Burger-  
 meyster erwelet Proculus Verginius / vnd Spurius Cassius des dritmal  
 Burgermeyster. Die zogen auch / jeder mit eynem heer auff die feindt / vñ  
 brachten den krieg zum ende / das in Feyn streit geben wardt / son-  
 der das sie sich die Volscen vnd Hernici inn der Römer ge-  
 walt vnd gehorsam ergaben.

C. Aquilius.  
 T. Sicinius.

Eyn list-  
 ger fundt  
 des Haupt-  
 manns.

Proculus  
 verginius  
 Sp. Cassius.

**Die Spurius Cassius zum dritten mal Burgermeyster er-  
 welt** (vmb das er die gemeynnd zu Rom an sich zoch / mit liebnuß vnd  
 theylung der äcker inn gemeyn / vnd dardurch gedacht eyn cyni-  
 ger herr vnd oberster zu werden) vor eynem Rath verklagt /  
 verurtheylet zum todt / vnd zu lezt von eynem  
 felsen geworffen ward.





**D**Es glücks ward Spurius Cassius in übermüt erhöcht/vñ gedacht jm weg zu suchen/das er zu Rom allein her würd vñnd allen gewalt zu seinen händen brächt. Er versach sich aber wol/es möcht nit geschehen/er mächte dan den gemeynen man/vnd auch ander stätt der Römer jm mit etwas sachen so günstig/das sie jm in allem seinem fürnemen beiständig weren. Nun heert die stadt Rom für den gemeynen nutz eyne groß bawfeldt behalten/das den feinden abgewonnen vñnd vnder die burger nit getheyle was. Do nam er jm für/vñnd trug es inn eyne gemeyn/er wolt die selben äcker vnder die armen burger theylen/damit sie auch jr narung vnd aufkoffen gehabt möchten/mit dem macht er jm vil anhängen. Aber jm geschach grosser widerstand von dem andern burgermeyster Proculo Verginio/vnd eynem ganzen rath/dann sie besorgten/wo das fürgang gewün/das nimmer mehr icht in der stadt Rom gemeinem seckel dienen möcht/dann Rom würd nimmer so mechtig oder reich/es müßten viel armer do sein/die würden allweg begern/man solt jnen von dem gemeynen güte zu hülf kommen/geb auch vñsach/das etlich destominder achteren/das sie vmb jr güte kämen/so sie des warten weren/vnd zügen damit träg vñfürsichtig Burger. Nit desto minder ließ Spurius eyne gemeyn versamen/vnd macht eyne gesetz mit eygнем gewalt/Wan solt das gemeyn vnd äcker vnder die armen burger theylen. **A**ber dem ward widersprochen durch den andern Burgermeyster vnd eynem



und einem gängen rath/die bildeten der gemeyn ein / inen wer damit vnger  
 luffen/dann solt man soniel theyl dar auß machen/sô möchte eynem kaum eyn  
 luffen werden/vnd wer in nützet/sie lieffen das in den gemeynen seckel  
 wann man reysen oder außziehen müßte/das man dann kost vnd ander  
 freyding danon beßelt/dann wo das nit wer / so müßt man alweg inn  
 frey luffen/so jederman des seinen selber wol bedôrfft/eyn vñschlahē thun/  
 jedermann das auß seinem seckel dargeben vnd erstatten. Damit beredten  
 die gemeynd vnd zunftmeyster/das sie dem rath genôligig waren/vñ Cassi  
 in anschlag nit für sich gieng. Doch vereinten sie sich mit eynem rath/das  
 an solt verordnen zehen mann/die das gemeynd feldt scheydten von dem an  
 ten vñ marcksteyn setzten. Do erfand es sich /das etlich mechtige burger sich  
 der gemeynen feldes viel vnderzogen/vñnd das inn iren eygen nutz gebrauchte  
 luffen. Die zehen solten auch gewalt haben / ob sie bedeuht füglich sein / vñnd  
 das man des gemeynen feldes eyns theyls entberen möchte / das vnder die ar  
 men luffer zu theylen. Do nñ Cassio diser anschlag nit geriedt/sücht er ander  
 vñd mancherley weg / wie er es darzu brecht/das er alleyn zu Rom gewaltig  
 vñd wer. Das brach auß/vnd kam eynem rath für/das er sich des vnder  
 feldt. Vñnd als man des viel anzeygen hett/ward er inn dem nachgehenden  
 jar zu burgermeyster erwelt wurden Quintus Fabius / vñnd Seruilius  
 Cornelius/vor eynem rath vnd der ganzen gemeyn seins fürnemens beschül  
 digt vñnd mit recht beklagt/wie er auch al le ding damit er vmbgangen wer/  
 der gemeyn zu güt gethan/sonder damit weg gesucht hett zu erlangen/das  
 zu Rom alleyn gewaltig vñd her würd. Vñd als Spurio Cassio zugelassen  
 ward daß er sein verantworten thün möchte / skalten die anläger viel feinde  
 spracher zeugen dar/damit sie in seins fürnemens bewisen. Also ward er von  
 dem rath vñd der gemeynd mit gemeynen stim verurtheilt zum todt / das man  
 in der den fels sein/der do mitten inn der stat was / abwerffen / auch im sein  
 hals abbrechen/vnd nimmer mehr bawen solt. So streng was das vñrtheil/  
 das Cassius/der zu dem drittenmal burgermeyster gewesen/zweymal von den  
 luden triumphiert hett / vñd von großem geschlecht vñd freunden/also/das  
 sich zierren feyn richter vñd mechtiger in Rom was/des alles nit genießten  
 mehr. Do bei meniglich erkennen mag/das glückselige ding vñd zufall/wô  
 man sich der mißbraucht / vñnd zu viel überhebt / den menschen mehr schaden/  
 als nutz bringen.

Oratio  
Verginij.Q. Fabi-  
us.  
Serullius  
Corneli-  
us.Sp. Cas-  
sius todt.

### Aber von widerwertigkeyt der Gemeyn/ vñnd von Marco Fabio.

**D**ann Cassius also sein ende nam / da betrachten erst  
 die Zunftmeyster vñnd Gemeyn / wie grossen nutz inen die theyl  
 lung der äcker in fünffzig zeit hett mögen bringen/entpfing des fast  
 rewen/das sie das etlicher maß nachgelassen hettē. Süchten manchen  
 weg / wie sie es wider auff die ban brechten / vñnd hielten sich daran/  
 das zehen mann gewelt solten werden / die von eynander schieden die ge  
 meyn der stat/vñd sonder personen/vñd wess man entberen möchte/  
 das man das vnder die armen burger theylen solt. Begerten auch an die bur  
 germeyster offte vñd dick/das man dem nach käm. Aber die burgermeyster  
 G iij vñd



# Römische Historien

vnd eyn Rath meynten/nach dem sich erfunden hett / das Cassius furnemen  
 nit auß güter meynung geschehe wer /sonder damit wege het gesucht den freien  
 stand der stat Rom damit nider zu trücker/solt eyn gemeynd donō stehn/damit  
 sie nit andern auch vrsach vnd exempel gebe/solch weg zusuchen/vñ entstunde  
 der sachen halb mer eyn vneynigkheyt vñ vñgehor/sam zwischen eynem rath  
 vnd gemeyn/dañ vor ihe geschehen was/wañ beyd theyl/rath vnd gemeyn be  
 harten auff jr meynung/vnd kam oft darzu/das eyn theyl gegen dem andern  
 handelt/dauon entsprungen newe krieg vnd widerwertigkheyt gegen den nach  
 bar in der Römer/wann wider sie erhüben sich die Volsci/Hernici/Deientes  
 vnd Sabini. Wañ auch die burgermeyster in die reysß wölten/als in zustünd/  
 so sagten sich die zunftmeyster vnd gemeyn darwider/vnd meynten die theyl  
 lung der äcker solt vor geschehen/das alles gab den feinden grossen trost/wañ  
 sie sahen/das die Römer nün mehr inn die macht komen waren/das sie nit an  
 ders dañ durch ire eygen vneynigkheyt vñnd misshellung möchten überwunden  
 werden. In den leuffen was eyn geschlecht zu Rom genant die Fabij/die auß  
 enthielten durch jr mañheyt vnd weisheyt das Regiment zu Rom inn wesen/  
 doch in grosser widerwertigkheyt/dañ sie waren am ersten der gemeynd nit an  
 genem/wiewol sie erwann manich jar an eynander burgermeyster erwelt wur  
 den/mit namen Quintus Fabius/Marcus Fabius/Ceso Fabius/vnd Ca  
 ius Fabius/die pflagen der vernunft/das sie allweg etlich auß den Zunft  
 meystern jnen freund vñ anhängen machten/vñ verliessen doch die parthei des  
 raths nit/wañ sie auch allweg wider die theylung der äcker waren. Auß dem  
 begab sich von erst/als Ceso Fabius burgermeyster vnd hauptmañ wider die  
 Deientes erwelt ward/vñ dñ eynem streit sein ordnung so güt gemacht hett/  
 das er alleyn durch den reystigen zeug die feind flüchtig macht/da wolt das süß  
 volck nit hinnach eylen/sonder zohen wider gebott jres hauptmañs wider inn  
 die wagenburg/brachen in der nacht auff/vñ giengen gehn Rom zu/also daß  
 Fabius den sieg/den er in sein händen hett/verlassen/vñ am morgen auch auff  
 brechen vnd wider heym ziehen müß. Das geschach alleyn darumb/das sie in  
 der ehren nit gunten/das es jm so glücklich gieng. Darnach ward Marcus Fa  
 bius burgermeyster vnd hauptmann mit Cneo Manlio der zog auch mit ey  
 nem heer auff die Deientes/den waren die vonn Hetruria mit ganzer macht  
 zu hülff kommen/vnd so er auß ergangen sachen auch forcht die vñgehor/same  
 der Römer/ward er mit seinen gesellen zu rath/mit den feinden nit zu streitē/  
 biß er auß etlichen vrsachen vnd zeychen erkennen möcht der Römer ernst vnd  
 gehor/sam. Also do die feinde des streits begerten/enthielt er sich inn seiner wa  
 genburg/vnd wolt nit streitten/des wurden die feinde gehertzt/ranten vmb  
 die wagenburg mit viel schmach Worten/wie sie so zag weren/das sie nit streit  
 en dößten. Das ließ Fabius viel tag geschehen/so lang biß es die Römer  
 schmerzen vnd zu Herzen gehn ward/das sie solch schmach vñnd scheldworte  
 von den feinden leiden solten/vnd begerten an den Hauptmann/das er in dem  
 streit gebe. Aber Fabius verzog/vñnd ließ sich freunde vnd feinde scheuten/so  
 lang biß die Römer mit gemeynem rath für in lieffen/vñnd sagten/sie möch  
 ten der feinde übermüß nit länger dulden/wolt er sie nit zum streit verordnen/  
 das er dann sie selber streitten ließ. Do sach Fabius/das es zeitt was/doch  
 nam er sich noch länger an zu verziehen/dann er sie ihe länger ihe mehr zum  
 zorn reyzten wolt. Vñnd zu letst hüß er in die chat auff/die sie an seinem vetter  
 Ceso

Fabij.

Ceso Fa  
 bius Cos

Marcus  
 Fabius,  
 Manlius  
 Coss.

Ceso Fabio begangen hetten/vnnd sagt/er erkant wol jr manheyt/wo jnen  
 erst zuschreiten wot/vnd sie in mit trewen meynen wölten/er besorge aber jren  
 vngeloch/jam/das sie in auch thetten als Ceso Fabio seinem vetter. Vnd als  
 sie darwider redeten/sieng eyn treffenlicher vnder den Römern an/Marcus  
 Flauoleius genant/vnd erbot sich eyn eyd zu schweren/lebendig in Rom nim  
 mer zu kommen/sie hetten dann den feinden angesigt. Des erbotten sich viel  
 in. Do hüß Fabius an/vnd schwür den selben eyd auch/vnd gab in allen  
 seinen/die waren willig darzu. Also rüst jederman sich/das man auff den  
 andern tag am morgen auß der wagenburg zog/vnd gab den feinden streits  
 mit den namen sie auch mit freunden an/vnd stritten zu beyder seitten so erzug-  
 lich/das jrer vil todt geschlagen worden. Vnd an etlichen orten die Römern  
 den feinden/an dem andern die feinde den Römern oblagen/aber die Fabij  
 waren an allen orten die sordersten/erzeygten grosse manheyt: So hett Mar-  
 cus Fabius etlich rotten verordnet/die waren geruwet/wo es den Römern  
 zu schwer wolt sein/das er damit zu hüß vnd staten käm/damit doch die Rō-  
 mer zu leyst den sig behielten. Inn dem streit ward erschlagen Quintus Fabi-  
 us/des hauptmans brüder/vnd Manlius der ander burgermeyster/vnd viel  
 der Römern. Aber die Fabij behielten den preiß/das sie das best gethan/vnnd  
 wo sie nit gewesen weren/bekanten sie alle/das der streit verlor:en wer worden.  
 Auß dem erkant eyn rath dem burgermeyster vnd hauptman eyn triumph zu  
 geben/den wolt er auß grosser bescheydenheyt nit annemen/vermeynt es zem  
 jnn nit:so er seinen mit Hauptmann Manlium/auch seinen brüder Quintum  
 Fabium inn dem streit verloren hett/douonn eynich ehren zu empfangen oder  
 triumphiren. Also inn dem/so er die ehr floch/ward in die gröst ehr zu gemess-  
 en vnd nach gesagt:Marcus Fabius bewalch auch das man die verwunden  
 besser von der gemeynd inn der reichen leut heuser legen solt/vnnd in do wol  
 pflegen/bis sie gesunde würden/vnd legt doch die grösten menig inn die heuser  
 der Fabien. Auß dem vnd auch dem streit erlangten die Fabij/das in die ge-  
 meynd vast güntig vnd gehorsam ward. Noch waren als die span vonn der  
 beplung der acker nit hingelegt/vnd wann man zu ruw käm/so wurden diesel-  
 ben spann wider new/auß dem begaben sich auch teglich new zänck vnd Krieg  
 zwischen Römern vnnd nachbawren/also das die Römisch marck oft verhe-  
 er vnd verderbt ward. Das geschach gemeynlich von den Veienten/danon  
 thewung zu Rom entstündt/vnd was des reysen sonil/das die gemeyn aber  
 vnmüßig ward/vnd so sie erwelt wurden/still stünden. Auß dem erwuchs aber  
 meynigfert zwischen eynem Rath vnd der Gemeynd/die all auff die they-  
 lung der acker trungen.

Marcus  
Flauo-  
leius.

Q. Fabij  
todt.

Das geschlecht Fabiorum alleyn auff sich namen den  
 Krieg mit den feinden außzuführen/der waren dreihundert/vnd sechs streit-  
 man/die selben thetten eyn zeitlang widerstandt den feinden/  
 aber zu leyst wurden sie durch jr selbs verachtung vnd mit li-  
 sten der feind vmbgeben/vnd bis auff eynen erschlagen  
 der nit dabei von tugent wegen/vnd zum harnisch  
 noch nit vermüglich was.

Inn dem



# Römische Historien



**I**n dem begaben sich die Fabij eyner grossen sacht  
damit die statt inn eyngikeyt bleiben möcht/ wolten sie alleyn vonn  
irem geschlecht aufziehen / vnnd den feinden widerstande zuthun /  
dann man fandte auß irem geschlecht alleyn zu Rom drei hundert  
vnd sechs streitbar mann/die rüsteten sich jeder nach dem besten/vnd zogen al  
leyn gegen den feinden mit eyner sondern ausserlesnen roet/dañ es was keyner  
vnder den dreihundertten/er wer eyn güter hauptman gewesen. Doch so volg  
ten in nach vil jr freunde vnnd gesellen/die sie auß lieb nit lassen/oder von jnen  
weichen wolten/mit den lägeren sie sich an eyn wasser Cremera genaht/therren  
den feinden grossen widerstande/behütten die Römisch marck/das sie die feind  
nit verheerten/triben auch manchen raub vonn den feinden gehn Rom/also  
das die statt eyn lange zeit inn güten rüwen vnd friden was / vnnd bejagten  
soliche ehr gegen den feinden vn freunde/das sie zu den zeitten alleyn vnder den  
Römern hohen namen trugen. Es bestünd aber auch sein zeit/dann nach dem  
jr wenig vnnd der feinde viel waren / beworben sich die feinde auff eyn zeit  
auff das höchst heymlich/vñ gaben in eyn lüder mit etlichem vieh/das sie auff  
der weyd gehn liessen. Vñ als die Fabij der gewar wurden/als nach glückliche  
dingen oft geschicht/das man die feind verachtet / vnderstünden sie das vihe  
(als sie vormals oft gethan hetten)auch zu nemen/inn dem brachten die feind  
in irem enthalt an/vnd schlugen sich mit jnen vn wievol die Fabij grosse weet  
therren/so mochten sie doch eyner solchen fleynen roet/der menige der feind nit  
absiegen/vñ wurden sie vn alle die sie bei in hetten/tode geschlagen/das jr eyner  
nit blib

Cremera.



bei leben. Des enstund eyn grosse flag in Rom vom rath vnd gemeyn/  
was auch keyner mehr manlichs stammes inn Rom von dem geschlecht Fa-  
bi den eyn junger Enab der zu den zeitten nit harnisch füren mocht. Durch di-  
se wurden die feind aber geherztigt/ vnd fügten den Römern vil schadens  
das man sich auß der not gegen in schicke müßt. Desßhalb wurden erwelt  
in der Burgermeyster Caius Horatius/ vnd Titus Menenius / zog der  
ander die Vientes vnd Hetruria / der ander wider die Volscen. Aber Mene-  
nius verlo: den streit/ vnd floh mit den seinen auff eyn berg/da ward er bele-  
gt vnd wer im Horatius nit zu hülff kōmen/so hett er durch hunger noch  
in die hānd der feind kōmen/doch gewunnen die feind den Römern den  
Janiculum ab. Darnach wurden new burgermeyster vnd zu hauptleut er-  
wilt Julius Verginius / vnd Spurius Seruilius. Aber die feind siegten Ser-  
uilius an/ vnd wer im sein gesell Verginius nit zu hülff kōmen/so hett er al-  
le sein verlorn/dañ durch sein zukunfft kert sich der streit vñ/das die vor ge-  
setzten vnderlagen/ desßhalb die krieg etlich jar nider gelegt vñnd getruckt  
wurden. Do sich der wider erhüb/ wurden zu Rom burgermeyster erwelt Ap-  
pius Claudius Sabinus der jung / vñnd Titus Quintius Capitolinus / die  
für der natur oder sitten halber verglichen noch zusamen trugen. Dann  
Quintius (der wider die Equos zog) was von natur sanfft/ milt / vnd güetig/  
bey den seinen grosse güet hat/ dardurch er sie zu allen dingen im willig vñnd  
gütlich mache. Diser eynigkēyt/ so zwischen Quintio dem hauptman vñnd  
seinem Heer / do:fften die Equi nit begegnen / sonder müßten leiden das in ir  
landschafft von dem feind verheert/ geschleyßt/ vnd grosser schaden zugefü-  
gt ward. Darnach erlangt Quintius auch den sieg gegen den Volscen / das  
güetlich (als er mit Quinto Seruilio wider Burgermeyster was) mit disem  
schlag vnd behendigkēyt. Er verordnet etlich von den seinen/ die die ganze  
nacht vor in mit vil Trummeten hielten/ mit grossen geschal vnd geschrey / desß-  
halb die feind die ganze nacht vngeschlafen im Harnisch/ vñnd besorgten er  
wile sie überfallen. Aber Quintius beualch das die seinen schliefen vñnd rü-  
hen. Morgens als die feind die nacht müd wurden/ vñnd den tag rüweten /  
erwilt sie Quintius / vñnd sigt inen / gewan in auch darnach die hauptstatt  
Ardea ab. Appius aber was eyn hart/ grimmig vnd streng man/ der Ge-  
meind zu wider/ desßhalb er von inen allen ganz verhasst. Hart auch im krieg  
wider die Volscen keyn glück/ wann die seinen waren im vngeho: sam/ vnd ge-  
gen erhabt. Er ließ jr etlich enchaupen/ darumb das sie geflohen waren/  
er verlo: den streit/ vñnd lagen im die feind ob/ desß entständen aber groß  
mü: / dann Appius legt die schuldt auff die burger/ die bei im waren/ her-  
geben sie im die schuldt. Des regten sich aber die Sunfftmeyster also/  
das keyner kurzen zeit drei treffenlich man von dem rath vor der gemeind  
zu leben angeklagt wurden. Titus Menenius der ward am güet gestrafft/  
das er den streit verwarlost hett / Spurius Seruilius der gieng mit  
seiner auß/ dann in sein mitchauptman entschuldigt / Appius Claudius der  
wurde zweiffel zum tode verurtheilt / da starb er inn seinem hauß ehe das  
er endt nam /so ward auch eyn Sunfftmeyster Titus Genucius ge-  
wilt. In seinem hauß todt geschlagen/ versah man sich / es wer von den  
jungen Burgern geschehen / vñnd stundt desßhalb vast übel zu Rom / darzu  
kam auff das ander jar eyn Pestilenz vñnd sterben / also das die Römer der  
sachen

C. Horatius.  
T. Menenius Coss

Ap. Claudius Sabinus.  
T. Quintius Capitolinus Coss.

Q. Seruilius.

Stratagemma.

T. Menenius.  
Sp. Seruilius.  
Ap. Claudius.  
T. Genucius.

# Römische Historien

L. Lucretius Tricipitinus.

Der sachen halb aber wehßlos gegen den feinden waren. Doch bracht es dar- nach wider Lucius Lucretius Tricipitinus / der zu eynem Burgermeyster vnd hauptmann erwelet ward / der sigt den feinden zwey mal an / schlug jr mer zu tod dan in langer zeit vormals nie geschehen was. Er erobert auch vil gûts den Römern vormals von den feinden entweret / vñ brauchte sich der beschey denheyt / das er dz alles auff dem marck zu Rom fûren ließ / vñ was eyn jeder burger mit dem eyd behaltē mocht das es sein gewesen wer / dz gab er inē wider das überig kam an die heutt / damit er den vnwillen mer stillt dan außleschet. Dan in kurtzer zeit darnach erhüb sich wider die burgerliche vneynigkeyt von eynem sunfftmeyster / dz die burgermeyster gewalt hetē recht zusprechen nach irem willen über die von der gemeynd / wan sie sich jres gewalts mißbrauchten auß neid / den sie zu denen von der gemeynd trugen / wer sein bit / daran zu sein / das man etlich weiß / vñ erbar von der gangen statt welte gesetz zumachen / vñ zu beschreiben / die jren gewalt messigten / vnd eyn jeder wiste wie weit sich der strecken solt / damit füro keyn mißbrauch geschehe / auch sich eyn jeder wiste dar nach zurichten / was er zuthun oder zulassen schuldig wer / dan die Rômer heten zu den zeitten noch wenig gesetz vnd recht / das gefiel eyner gemeynde vass wol / vnd wnderstunden zu der wal zu greiffen. Darwider sagten sich die Burgermeyster vnnd die von den geschlechten / wan man von jnen alleyn / vnd nit von der gemeyn Burgermeyster pflag zu erwelen / vnd namen das nit anderß auff / dann das damit all jr ehlich herkommen vnd stande vndergetruckt würd / deshalb sich etlich auffleuff begaben / so die sunfftmenster zu der wal greiffen wolten / vnd die gemeynd deshalb besamleten / das sie die burgermeyster / vnd die von den geschlechten mit gewalt von dem marck abtriben. In sonder was eyn junger burger zu den selben zeitten / Cesio Quintius genant / der was seins leibs eyn held / wol gesprech / vernünfftig / was auch in allen Friege vñ schlachten zu forderst / mit des manheyt brachten die von den geschlechten vil zu wege wan es was zu herzen wider die sunfftmeyster wie man wolt. Von dem gaben die sunfftmeyster auß das er sie vnd auch etlich ander von der gemeyn in der zwitrechtigkeyt geschlagen het / vnd inn sonder eyns sunfftmeysters brüder / der wer solcher schlag gestorben / vnd sagten im eyn rechttag für die ganze gemeyn / als der sunfftmeyster herkommen was / vnderstunden auch in zu fahen / vnd dieweil inn gefäncknuß zu behalten. Darwider sagt sich eyn gangger rath. Zu lest kam es darauff / das sein vatter Lucius Quintius Cincinnatus genant / der eyn trefflicher burger in Rom was / mit seinem güt verbürgen müßte wa er nit zu recht kam / das es verfallen wer. Da aber Cesio Quintius den neid in den sunfftmeystern erkant / wiewol er sich der that vnschuldig wiste / kam er nit zu recht / sonder mitte die statt Rom / des ward sein vatter gebüßt an allem seinem güt / außgenommen vier jnger ackers / nahend bei der stat Rom gelegen / die ließ man im / deshalb er inn armüt zog auß der statt auff sein gütlein / das bawet er mit eygen händen so fleissiglich / das er sich vnd ander sein haufgesint dauon ernert / wann zu Rom hielt man gar für ehlich / wer das selde bawet oder ritterschafft pflag. Sunst als Dionysius spricht / was den gebornen burger zu Rom nit zugelassen keyn handtwerck zu treiben / sonder der eyns müßten sie plegen. In den beyden was der genant Lucius Quintius Cincinnatus hoch berümpft / inn der zeit diß fridens eyn güter bawman / zu der zeit der Friege eyn güter hauptman der eyn heer wol fûren fundt.

Cesio Quintius

L. Quintus Cincinnatus.

Von Appio



## Von Appio Herdonio Sabino.

In diser vneyngfeyt der Burger begab sich eyn new  
wunderbarlich zñfallende vngesell/das eyn frembder Sabinischmañ  
Appius Herdonius genant/zñ Rom was/der hencft an sich viel der  
übelhetter/vñ leichtfertige leüt/frembd vñ heymisch/auch knechte die  
zu hñrn gern entlauffen weren. Der verhieß freyheyte vnd groñ güte/wa sie  
vñolgen/vnd samlet jr bei fünffthalb tausen/mit den nam er den berg in der  
stat Rom (das Capitolum genant) in/vnd vnderstñnt eyn herz der stat Rom  
zu werden/verhieß den groñse ding die an in schlügen/erawet auch den Bur-  
gern wo sie das nit ehatten/wolt er jren feinden die stat Rom öffen vnd über-  
geben. Des Fam die stat Rom aber in groñse noch vnd wo die Burgermeyster  
Caio Claudius Sabinus/vnd Publius Valerius Publicola/nit so eilent zñ  
der stat gethon hetten/wer es vmb die stat Rom ergangen. Aber wiewol in  
die gemeind vnwillig was/samleten sie doch von den Burgern so vil sie mocht  
ten der gewapneten/mitt den ehatten sie eynen harten sturñ biñ sie das Cap-  
itulum gewinnen/in dem wart der genant Burgermeyster Publius Valerius  
tödt geschlagen/vnd Appius Herdonius mit allen den seinen. Welche aber  
sich gefangen gaben/die wurden darnach auch gericht nach jrem verdienen.

Ap. Her-  
donius  
Sabinus.

Von L. Quincio Cincinato / der von dem pflug gefordert/  
vnd von eynem Rath zñ eynem Dictator vñnd obersten gewaltigen gemacht/  
vnd in die hauptmañschafft des friegs beuolhen ward/inn welchem er  
durch besonder anschlag vñ vorsichtigfeyt den feinden oblag/vnd  
von jnen löblichen sieg vnd Triumph behielt/vñnd sich dar-  
nach widerumb zñ dem ackerwerck begab.



h

Auff

**A**uff das ander jar ward zu eynem Burgermeyster  
 erwelt Lucius Quintius Cincinnatus hie oben genant / der hielt  
 sich so wol vñ vnpartheilich / das er eynem Rath vñ der Gemeind  
 an dem was / wann er straffet zu beyder seitt / inn dem eyn jeder zu  
 straffen was / vñ handthabt sie in dem sie zu handthaben waren / vñ redt der  
 Gemeind so güetlich zu / das sie sich mehr an in / dan an die Sunffmeyster herten.  
 Er macht auch eyn gesatz / das Keyner zwey jar auff eynander Burgermeyster  
 oder Sunffmeyster erwelt würd / wie es von den Sunffmeystern nit ge-  
 halten ward. Vnd als darnach auff das drit jar die Römer vil seind gewonnen /  
 vñ eyn Burgermeyster Lucius Minutius genant / in seiner wagenburg genöt  
 vñ belegert ward mit seinem heer / vñ die Römer groß sorg herten / das sie all er-  
 schlagen würden / stünd jr trost alleyn auff Lucio Quintio Cincinnato / des ar-  
 mit sah sie nit an / vñ machten in zu eynem Dictator / der den höchsten vñ Ed-  
 niglichen gewalt trüg / zu schaffen vñ zu gebieten het / on alles appellieren / der  
 ward von vngeschichte / als man im das verkündet / auff seinem acker fundt eren  
 vñ trieb im Racilia sein haussfraw die Ochsen / so hielt er den pflug. Da im nün  
 verkündet ward zu welchen ehren er erwelt wer / ließ er im sein haussfraw bringē  
 sein hochzeitlich Fleyt / das was eyn mantel vñ eyn leyne tuch / damit er den  
 staub vñ schweiß etlicher maß von seinem antlitz wüschet / vñ gieng also mit der  
 selben bottschaft. Da kamen im entgegen drei seiner sün / die er noch im Rath  
 het / auch ander sein freündt / vñ viel der Rathsherrn / von den ward er ehlich  
 empfangen / vñ inn eyn hauss geführt / das im zügerichte was. Aber so bald er  
 vernam in was nöten die Römer waren / erkant er / das nit zu verziehen was /  
 vñ gebott meniglich / das alle die so wapffen tragen mochten / morgens so der  
 tag auffgieng / auff eyn platz vor der statt Rom / genant Campus Martius /  
 erschynen / vñ eyn jeder mit speiß / die im fünff tag noch thet / gerüst were. Als  
 das geschach / do theylt er den zeig / vñnd verordnet etlich zu hüt vñ besatzung  
 der statt Rom / die andern / die im am süglichen waren / nam er mit im / vñnd  
 zog von stünd an gegen den feinden ferz in die nacht. Do er stillschweigent inen  
 nach kam / ließ er die seinen still halten / vñ gebott / das sie viel kleyner greblin  
 vor in machten kneuß tieff vor eynander all vñ sein heer / vñ rit er mit weni-  
 gen zu besichtigen der feind heer vñ gelegenheyt / sonil das bei der nacht gesein  
 mocht. Darnach ließ er die seinen eyn groß geschrey anfahren / davon die feind  
 vñ freünd beyd inn jren heeren erwachten / vñ auff waren. Die feind gedach-  
 ten / wie die belägerten Römer bei nacht auß jr Wagenburg gehn Rom zu flü-  
 hen / vñnd schickten sich inen nach zu eilen / vñnd do sie inn der nacht zu Quintius  
 heer kamen / fielen sie zu roß vñnd zu füß inn die gräben / also / das sie eynander  
 tratten / vñnd groß vñndordnung sich vnder inen begab / vñnd vor geschrey / das die  
 Römer vñnd auch die feind herten / wist jr Keyner was dem andern anlag. Inn  
 dem fieng Quintius mit in den streit an / wann die seinen waren verordnet /  
 vñnd vnderichte wie sie sich halten solten / vñnd schlugen der feinde viel zu todt.  
 Inn dem gieng der tag auff / vñnd erkanten die andern belägerten Römer an  
 dem geschrey / das man inen zu hülf von Rom auß kommen was / verordneten  
 sie sich auch / vñ kamen den feinden zu ruck / vñnd stritten zu beyden seitten maß-  
 lich mit inen. Also do die feinde mit dem tag ersahen / wie sie an allen orten umb  
 geben waren / do vñndverstünden etlich in die Wagenburg zu fliehen / die wurden  
 vñnderwen-

L. Minu-  
 tius.  
 L. Quin-  
 tius Cin-  
 cinnatus  
 Dictator.

Martius  
 Campus.



und wegen auch empfangen von etlichen reysigen die Quintius darzu ver-  
 eicht/ wann er alles das menschlich zu bedencken was versehen hett. Die an-  
 dero jr vil zu tod geschlagen ward / fielen auff jre knie / ergaben sich / vnnd  
 litten alleyn vñ jre leben. Quintius der ersam vnnd mannlich ackerman be-  
 gader sie / vnnd sprach / er bedorfft jrs todes nit / doch gebort er / das ferner  
 mit jn jr Wagenburg feret / sonder weer vnnd harnisch von jn thetten / vñd  
 liffen joch daran die Schfen ziehen auff zwey stozen schlahen / dardurch sie zu  
 vnnd zeichen der geho: same allesamment schlieffen müsten / danon entsprang  
 ein Sprichwort / das man noch heüt bei tag zu denen / die man geho: sam ma-  
 chen will / spricht: Sie müssen sich vnder das joch begeben. Also nam Quintius  
 die fünd Wagenburg ein / darinn fand er groß güte / das ließ er vnder die mit-  
 ten waren theylen vnnd beüten / gab aber dem Burgermeyster vnnd denen  
 die mit jn belegt waren nichts dauon / die strafflieten sie dultiglich vnnd zo-  
 gen ehlich mit eynander gen Rom zu. Do das geschrey inn die stat kam / was  
 schamann fro / vnnd ward Quintius von dem Rath vnnd der Gemeyn erhö-  
 bet mit lob vor alle Römer / sie erkanten auch jm / das er auff den selben tag mit  
 einem Triumph zu Rom einreitten solt / den ziert wol der feindt hauptmann  
 Giacchus Cloelius genannt / der mit andern den besten / als gefangen / seinen  
 wagen vorjengen. Also schanckten die Römer Quintio eyn schwere guldene  
 Krone / die sagten sie jm zu ehren auff sein haupt / vñ fürten jn nach jrer gewon-  
 beyt mit grossen ehren inn das Capitolum. Darnach als Quintius den ge-  
 walt sechzehen tag getragen hett vnnd nit länger / inn den er vil noturfftige  
 ding inn der stat Rom verordnet / stünd er ab / entsazt vnnd begab sich selber  
 seins gewalts / den er eyn halb jar als recht / vñd zu Rom herkommen was / solt  
 haben getragē. Aber er beualch den Burgermeystern vñ dem Rath wider das  
 regiment der stat Rom / vñd eilet wider zu seinem Pflug zu gleicher weis / als  
 ob er die zeit nit wol angeleget / sonder üppiglichen vzeeret / inn der er nit zu  
 acker gieng. Vñd finde man nit geschrieben / das er seins gütes / das er für seitz  
 an jn geben hat / begert / oder das man jn zu Rom wider einkommen ließ  
 sonder lebte er inn armüt wie vor / inn dem er seiner schlechten gros-  
 sen frumbfeyt hoch zu preisen ist. Wan der nit fleyen ehr vñd  
 lob erholet / der inn solchen sachen ehr vñd güte verschma-  
 het / als diser edler Römer vnnd löblich-  
 ackermann gethon hett.

Gemeyn  
 sprich-  
 wort.

Das regiment zu Rom abermals verändere / vñd Zehen  
 mal von dem Rath vñd der Gemeyn gewelet wurden / die der Römer Gesetze  
 vñd Rechte beschreiben inn zwölff casten / dadurch sie groß geacht / vnnd alleyn  
 allen gewalt an sich brachten / bemelten auch das alle ander gewelt Bur-  
 germeyster vñd Sunftmeyster abgethon wurden / damit sie inn  
 grossen übermüt vnnd hoffart fielen / das jr regi-  
 ment vñd gewalt nit mocht  
 erlitten werden.



**N**ach disen geschichten nam etlicher maß ab die burgerlich vneyngkeyt zwischen den geschlechtern vñ der gemeynd / wann sie begerten zu beyder seite das etlich verordnet wurden die recht vñ gesetz schöpfen / vñ schreiben solten der statt Rom / die jderman gemeyn / auch zu handhabung des freien stands / gleich vñ zu leiden werē. Alleyn waren sie des nit eyns / wer die machen solt / wann die edlen meynten die Väter vñ alten Rathsherren solten alleyn darzu verordnet werden / so meynte die von der Gemeyn / man solt etlich vnder jnen auch darzu verordnen. Zu lest eynten sie sich also / eyn bortschafft zu senden in Griechenland vñ zu der statt Athenis / von dānen zu bringē die gesetz die in der weis man Solon gesetz vñ geben hatt. Darzu würden drey man erwelt / Spurius Posthumus Albus / Publius Sulpicius Camerinus / vñ Aulus Manlius. Vnd als die von solcher weiter reys wider kamen / gefiel allen Römern / das zehen man von den Vätern / vñ eynem Rath verordnet wurden / die auß den Griechischen gesagen zügen vñ beschreiben was der statt Rom füglich vñ tüglich were. doch das die selben gesetz vñ recht zuuor der Gemeyn fürgehalten vñ von jnen auch zugelassen vñ verwiltiget wurden. Es was auch die meynung das die selbigen zehen man allen gewalt in Rom haben vñ recht sprechen solten on alles appellieren / vñ wurden Burgermeister vñ Zunfftmeister vñ all ander ämper vñ gewalt abgethon.

Also



zu den zeitten do Rom dreyhundert vnd zwey jar gestanden was / endert  
 sich abermals der Römer standt vñ regiment / vñ kam auff zehen mañ / die wa-  
 ren genant Appius Claudius / Titus Genutius / Publius Sestius / Lucius  
 Vitellius / Caius Julius / Aulus Manlius / Publius Sulpicius / Publius  
 Cornutius / Titus Romulius / Spurius Posthumius. Die gemelt zehen mañ  
 namen zu in die drey die inn bottschaft gen Athenis geschickt waren / auch die  
 Burgermeyster des selben jars / vñ etlich von den ältern vñ weisen des Raths /  
 welcher Rath machten sie zehen taslen / daran sie die Römer recht vñ gesatz be-  
 schriben / die hieltē sie der Gemeyn für. Darnach auff das ander jar als die Rö-  
 mer bedauht das noch etwas gebrechens were / machten sie noch zwo taslen zu  
 da zehen / vñ wurden genāt die gesatz der zwölff taslen / doher vñ von dem brun-  
 nen alle meliche Keyserliche recht jren vrsprung habē. Dise gesatz wurden von  
 den Römern gemeynlich zūgelassen vnd angenoimen / vñ sprach niemant recht  
 dan die obgenantē zehen / jeder besunder nach außweisung der taslen / doch ließ-  
 sen sie eynem jeden zu / ob eynichen bedauht das er von eynem beschwert were /  
 so mocht er für eynen andern von den zehen appellieren / sunst nit. Also bestūnt  
 das regiment der zehen das erst jar mit grossem frid vnd eynigkeyt. Das ander  
 jar wurden etlich auß den zehen durch züchun Appij Claudiij geendert / aber nit  
 geschert / darab die Römer nit gang gefallen hettē / dan Appius Claudius be-  
 gab sich gang zu verkeren in übermüt vñ hoffart / das thettē auch die andern  
 wann sie sich des gewalts zuuul überhuben / vñ gaben stat dem gunst vnd  
 auch dem neid / hettē sich auch des vnder eyn ander vereynd / das sie keyn sam-  
 lung eyns Raths oder der Burger zūlieffen / dardurch sie eyns theyls oder gar  
 giendert wurden / wañ auch eyner von eym zu dem andern appelliert / wārd er  
 also empfangen / das es in gerew das er nit bei den ersten bliben was. Donon  
 überfamen die Römer gemeynlich von den geschlechten vnd der gemeyn groß  
 misfallen vñ hetren gern gesehen / das es wider zu dem alten regiment der Bur-  
 germeyster vñ Sunstmeyster komen were / wistē aber das nit zu sūchen / dan  
 welcher etwas wider die genantē zehen mañ redt / oder vnderstündt / der ward  
 von stund an hertiglich gestrafft. Also do sie jren gewalt in dem dritten jar trū-  
 gen die selber on alle wal anāmen vñ erstrecktē / begab sich manicher hande  
 misbrauch / vnd in sonder zwo sachen / dardurch jr gewalt zerstört vñ abgethon  
 ward. Die erst eyns Rōmers halb genant L. Sicius / oder (als Dionysius  
 Halicarnasens schreibet) Luc. Sicinius Dentatus / der was von der Gemeyn  
 in sonder mālicher vñ trüglicher mañ / hett auch vor zeitten das Sunstmey-  
 ster ampt getragen / vñ was in zwenzig vñ hundert streitten vñ schlachtē von  
 den Rōmern wegen gewesen / darin er vierzig vñ fünff wunden in seinem leib em-  
 pfangen / vñ manchen danc erworben hett. Des wort waren etwas rauch vnd  
 starr dan jeman sunst wider die zehen gereden dorfft / deshalb sūchten die zeh-  
 en weg vñ list / wie sie sein abkōmen möchten / wañ sie erkanten jnen also gedür-  
 te / was er eynē anhang gewūn / das er vor allen Rōmern dorfft jren gewalt wi-  
 derstehen. Also brauchten sie den list mit jm. Als die Römer eyn anzal volcks  
 wider die feind schicken wolten / thettē sie jm die trügliche eh an / das sie in eynen  
 sunstmeister machten über eyn zal des volcks / damit er deser geneygter würd in  
 den krieg sich zūbegeben / wañ er was von den jaren das er alters halb freiheyt  
 bekommen zu reysen. Als er sich nūn darin begab / vñ in das feldt kam / eroffnet  
 jm der hauptmañ der eyner auß den zehen was / eynen angenoimen anschlag

Decēviri

XII. tab.  
leges.

L. Sicius

## Römische Historien

vnd bat in den zů besichtigen / dann er im des vor andern vertragen vnd zů geben wolt etlich ander tröstlich gesellen / die auff in warten solten / damit er das on sorg gerhün möcht. Die selben waren des hauptmans sunder vnd heymlich knechte / den beualch er / wann sie in vonn dem heer inn abweg brächten / so solten sie in todeschlagen / als auch geschach. Aber Siccium weret sich so ritterlich / vnd eyn knecht den er alleyn von den seinen mit im genommen heert / das sie fünffzehen todeschlugen / vnd bei vierzig verwundten / ehe sie todt geschlagen. Vnd als die selben verwuntten mit iren gesellen wider inn das heer kamen / erdachten sie vnd sagten / wie die feinde an sie kommen weren / die Siccium vnd jr fünffzehen todt hetten erschlagen / vnd wie sie übermannt / vnd kümmerlich mit dem leben darnon kommen weren. Des ward Siccium von seinen gesellen vast beklage / die wolten auch nit ablassen / jnen würde dann gezeigt die Walstatt / damit sie seinen todtten leib inn das heer trügen / vnd nach seinen ehren / als er wol verdient heert / begrüben. Als sie nün frem hegeren nach von eynem auff die Walstatt geführt wurden / vnd aller ding acht namen / kunten sie wol erkennen / nach dem Siccium inn seinem vortheyl gestanden / vnd die fünffzehen Römer in all vnder augen todelagen / sie auch nemant jr weert / harnisch oder fleydet außgezogen vnd berant hetten / auch keynen süßstassen oder spür erschen mochten / das niemande vonn den feinden do gewesen were / das er vnd seine gesellen vonn den freinden todt geschlagen vnd vmbkommen weren. Also trügen sie in vnd die andern also mit argwönigen zeichen inn das heer / vnd wardt eyn groß murmeln vnd vnwill vnder in allen / hetten auch ganz darfür / wie es die warheyt an im selbs was / das in die zehen von forche wegen so schänlich hetten lassen ermorden. Das erschall auch inn die statt Rom inn eyn gemeynd / die Siccium für eynen werden mann alweg gehalten hetten / vnd deshalb grossen heymlichen neid zů den zehen trügen / wiewol sich des niemande dorft mercken lassen.

Wie Appius Claudius eyner von den zehen / vnderstünd die tugentliche jungfraw Verginiam eyn dochter Lucij Verginij in mit vrtheyl vnd recht zů eygen machen / damit er seinen willen an jr volbrächte. Vnd da er das vrtheyl selbs ertheylet / das sie sein eygen sein solt / begert jr vatter / in zů erlauben die dochter vnd jr amme selbs zůuerhören / fürer sie neben eynen laden / vnd begriff eyn fleyschmesser mit dem er die dochter erstach vnd schrei mit lautter stim gegen dem gericht über gewalt vnd vnrecht.



Inn dem





**I**n dem begab sich noch eyn böser handel von Appio Claudio/der auch eyner/vnd der vorderst auß den Tehen was/vnd in der statt Rom/die züuer waren mit eynem zeüg verordnet was. Der siel inn vnordenliche liebe gegen eyner sonder schönen jungfrawen/die Verginia genant was/von irem vatter hieß Lucius Verginius / eyn treffenlicher Römer von der Gemeynnd/ der zü den zeitten auch eyn Rortmeyster inn dem heer was. Als nun Appius mit viel gaben vñ werbē sie versücht/vñ doch nit willen von jr entpfahen mocht/wañ sie was eynem jungen/der eyns Sunst meysters sün was/vermehelt/der hieß Lucius Icilius/den sie vast lieb hett/ge dacht jm Appius/wie er weg sücht/das er die jungfrawen gewaltig würd/vnd zü seinem willen brecht. Da jm aber alle sein anschleg versagte/da richtet er zü leysteynen leichtfertigen man genāt M. Claudius/ mit etlichen falschen zeigē zü/der die jungfraw in abwesen ires vatters anfallē vñ sagen solt/sie were sein leibeygen/von eyner seiner magt geboirn/vñ nit Verginius tochter/wañ zü den zeitten herten die Römer leibeygen leüt/ die sie vñ darzū was kinder sie geboren in irem gewalt herten vñ verkauffen möchtē/ als man noch an etlichen orten in Italien/zü Venedig vnd Genua der leüt viel hat/die nent man Schlawen. Do nun das zü eyner zeit / da die jungfraw über den Marckte gieng/ geschach / das Claudius sie offentlich vor meniglichen anfiel/sagen/sie were sein leibeygen/des die jung fraw Verginia seer erschrack / vnd sich größlich widert / da ward eyn grosser zülauß. Zü leßt kam auch darzū der jungfrawen mütter brüder P. Numitorius vñ Icilius/dem sie vermähelt was/die sagten sich darwider/vñ vnderstündē die jungfrawen vor solchem gewalt vñ vnrecht zü erretten. Da begert Claudius des rechten / wann Appius Claudius het sich mit geser den auch zü den zeitten auff den marcktegefügt / vnd saß an den orten da man recht sprach. Für die kamen sie zü beyder seitten/vñ begert Claudius zü weisen/das die jung fraw sein leibeygē were/wañ er hatt bereit falsche zeügen bei jm. Widerumb begert Numitoria vñ Icilius/man solt die jungfrawen nit verzechten/jr vatter

L. Vergl. Verginia.

L. Icilius.

M. Claudius.

P. Numitorius.

h iij Verginius

## Römische Historien

Verginius wer dan zu gegen / der zu den zeitten in geschaffen der gemeynen stat vnd inn der Römer Krieg lag / nach dem sie mütterhalb eyn weise wer / wañ die was jr todt. Das ließ Claudius zu doch vermeyner / er wolt die jungfrawen diweil in seinem gewalt behalten vnd verbürgen / sie wider für recht zu stellen. Darwider sagte sich der jungfrawen freündt vñ gemahel / vñ bewisen mit den rechten / die in den zwolff taften geschriben waren / das es nit solt sein. Jedoch so gab Appius Claudius der richter erst vast vñtheyl / diweil die iungfraw zu diesen zeitten in Rom weder vatter noch mütter hett / das dan Claudius sie in seinem gewalt behalten vñ verbürgen solt / sie wider so Verginius auß dem läger keme / für recht stellen. Des erschrack die jungfraw gar größlich / wañ sie gedachte jr wol / nach dem der richter sie vor mit gaben versucht hett / was anschlag auff sie beschehen würd. Vñnd als sie so kleglich gebärt / das menigklich mit jr erbermbd hett / da mochte das groß vnrecht Icilius jr gemahel nit leiden / tratt seinerhalb mit grossen sorgen hinsür die jungfraw vñnd den Richter / beflagte sich des vnrechten vñtheyls vor den gangen menig des volcks vnd sprach / wer die jungfraw hinweg führen wolt / der müßt im zūuor das leeben nemmen / wenn er wolt das weeren. Vñnd als die menig von dem volck sein fürnemen lobte / im auch eyns theyls versprochen beistendig zu sein / also das Appius ersach das darnach eyn aufflauff entstehen wolt / stiller er die sach / rieß Claudio zu / im heimlich mit im redende / vñnd eröffnet darnach dise meynung / wie er mit Claudio soniel geredt vnd verschafft hett / das er von diser vñtheyl stehn wolt / doch das im auff den andern tag wider recht gieng / vñnd erschynen alle die dise jungfrawen vnderstünden im recht zu versprechen. Da bei blieb es den selben tag / vñ ward die jungfraw wider heym geführt / wenn Appius der Richter gedacht im nit / das Verginius so bald auß dem heer kommen möcht. Er ließ auch auff den andern tag viel gewapneter / die er hett / zu im an den Richterstül stellen / damit niemandt sich wider in erheben / oder eynichen aufflauff machen möcht. Aber Icilius vñnd noch eyn jungling / vñnd der jungfrawen freündt erhüben sich inn der selben stünd / vñnd ritten eilendes inn das heer Verginium zu berichren der ding / wie vor geschriben steht. Der ritt mit in die nacht durch viel abweg gen Rom / wann Appius hett die rechten weg verlegt mit gewapneter / ob Verginius von dem heer keme / das man in fahen vñnd an ander ort führen solt. Da nñn der jungfrawen vatter Verginius am morgen mit dem tag an dem thor was / vñnd mit seinen gesellen eingelassen ward / kam er zu seiner dochter / die bericht in der ding aller / wie Appius heimlich vmb sie geworben hett / darauff der vatter wol nemen vñnd erkennen mocht / das solch vnbillich fürnemen gegen im vñ seiner dochter alles auß dem Richter gieng. Deshalb versamlet er all seine freünd vñ gesellen / beflagte sich auch der vnrechten vñtheyl / die Appius in seinem abwesen gesprochen hett / vñ bat sie im beystendig zu sein / damit er vñ sein dochter bei eht vñ recht bleiben / vñ sich vor gewalt vñ schanden fristen möchte. Als nñn die stünd sich nähert / das man zu recht kommen solt / da trat Verginius mit seiner dochter vñ seinen freünden für das Recht / es kamen auch die menig der Burger vñ einwoner in Rom / die sehen vñ hören wolten / wie sich das recht endete. Das nam Appium den richter wunder / wie Verginius in dio statt kommen were. Toch dan als der verblent vnfinnig inn vnordenlicher lieb / gieng er mit dem rechten für / vñntröstet sich der gewapneter die er bei im het. Dem nach als Claudius seine klage ernewert / vñnd im derhalb zeügen zu erhören bat / antwort



wort im Verginius / wie es käme / daß er inn seinem abwesen vnderstanden hett  
 sein leibliche dochter zu eygnen / noch darauß beharret / vnd in sechzehen jaren  
 (so alt was die dochter) dieweil jr mütter gelebt hett / der sachenhalb nie keyn  
 meldung oder vordung gülich noch rechlich gethon / oder in eygnigen weg ge-  
 sucht hett. Darab were zu mercken / daß sein fürnemen auß miltwillen vnn-  
 bosshet geschhe / vnd keynen grund auff jm trüg / wes er sich tröste / hett er gü-  
 ten wissen / wa jm aber billich Recht ergehn möchte / hett er der sachenhalb keyn  
 erschrecken / so doch noch erbar frawen inn leben weren / die bei der geburt seis-  
 ner hauffrwen gewesen / vnd daß Verginia sein eheliche dochter wer / menig-  
 lich wol vnderrichten künden. Die hatt er jm auch zu verhören / vnd darnach  
 mit dem Recht fürgehn. Als nun beyder zeit zeügen verhört wurden / sagten  
 die falschen zeügen / als Claudius magt für sechzehen jaren schwanger gewe-  
 sen / wer Numitoria Verginius hauffrwa zu jr kommen / vnn sie gebetten /  
 wenn sie das kind gebär / das solt sie jr heymlich schicken / so wolt sie jr selbs das  
 vnderlegen / vnd nach dem sie nit kinder hett / das auffziehen an jr eygen Kindes  
 statt / auch zu eynem erben machen / vnd die macht solt sich der sach annemen /  
 jr kindt were jr abgangen / damit das niemande darauß gedächte / vnn heym-  
 lich vnd verschwigen blyb. Aber Verginius zeügen sagten eygentlich / daß sie  
 eyn vnzweiffelich wissen hetten / daß Numitoria zu den zeitten selber schwan-  
 ger wer / weren auch bei der geburt gewesen / als Verginia geboren ward / wer  
 das kind / glidmaß / form / vnd gestalt von der zeit vnd alleweg gut acht genom-  
 men / täglich bei der mütter auß vnd ein gangen vnd gewent / auch gesehen / daß  
 sie das kind mit jren eygen brüsten oft vnd dick gefeügt hett / das doch vnmüg-  
 lich wer / eyner die nit eyn mütter wer / vnd eyn frembd kindt anneme. Darzu  
 rede Verginius / es were wol zu gedencen / solt sein hauffrwa heymlich eyn an  
 der kindt angenommen haben / sie het zu dem heymlich nit souiel leüt genommen /  
 als für zeügen Claudius dar gestelt hett. Er höffte aber der Richter / menig-  
 lich hörten eyn seiner zeügen sag die warheyt / vnd bat darauß jm sein eheliche  
 dochter mit vrtheyl vnd recht zu gesprochen. Darwider Claudius viel wort hin-  
 wider erib / die nit grunde hetten. Vn als eyn grosse menig da stünd / die vrtheyl  
 zu verhören / da sprach der verkert Appius die jungfraw Claudio zu / daß sie  
 sein eygen wer. Da ward eyn groß murmeln / nit alleyn von jrem vatter vnn  
 freunden / sonder von aller meniglich die da stünden / schaltten den Richter / vnd  
 klagen daß so eyn vnbillich Recht in Rom ergehn solt. Vnd als Claudius zu  
 der jungfrawen gieng / sie angreifen vnd heym führen wolt / da schrey sie mörli-  
 chen über den Richter vñ jn / wie er sie nit als für sein eygen / sonder zu schanden  
 hynführen / vñ sie jrer ehren vñ magt umb berauben wölt / wünscht auch jr selbst  
 oft den todt / vñ rieff jren vatter vñ allen die zu gegen waren an / daß man jr zu  
 hülf keme. Vnd als der vatter sich des vnderstündt / geschah jm solcher über-  
 rang von den gewapneten / die Appius der richter bei jm het / daß er sie nit erret-  
 ten mocht. Da er nun in solchen ängsten stünd / vnd sahe / daß gar nicht helfen  
 wolt / dan daß sein eynige liebste dochter zu solchen schanden kommen / von jm ge-  
 rungen vñ hyngeführt werden solt / da ergriff er eyn messer / vñ stieß es mit seiner  
 eygen handt in sein dochter in jr brüst / sprechende : so ich dich leben bei ehren vñ  
 feueheyt nit erretten mag / so wil ich doch deinen toden leib vor schanden behü-  
 ten. Zu den zeitten hett auch die Römer gewalt über jr kindt die lebendig oder  
 todt zu lassen / solch streng erbar leüt waren die Römer zu den zeitten / vñ wun-  
 dere mich doch / wie des vatters handt eyn so erschrecklich that an seinem kindt  
 volbring

Numito-  
ria.

Wie Ver-  
ginus  
sein doch-  
ter Verg-  
niam er-  
schach.

## Römische Historien

volbringen mocht. Inn dem betualh Appius der richter den gewapneten / die er bei jm hett / das sie Verginium solten fahen. Der weret sich so mannlich vnd ritterlich / als eyner / der sich seins lebens verweigen hett / das sie in lang nit fahen mochten / wañ jm tratten viel seiner freiind zñ / vñ von dem grossen vnbild ward die auffrñ so groß / das die gewapneten von jm gerungen / vnd Appius der Richter inn sein hauß fluchtig geiagt ward. Da nñ deshalb cyn grosser zñlauff von den Römern sich erhub / stünd Verginius bei dem todten leib seiner tochter / vñnd thet eyn flägliche red vor allen Burgern / erzelen den grossen gewalt vnd vnrecht / nit alleyn an jm vnd an seiner tochter / sonder an viel Römern von Appio vñnd seinen gesellen begangen / sie damit zñ bewegen / das sie den gewalt / der auff den Zehen person (wie ob geschriben ist) gesetzt was / wider abhñ / vnd das alt regiment der Burger vnd Sunftmeyster wider als für / das besser an sich nemen wölten. Er ritt auch zñ frischer that mit blit berungen / das von der brñff seiner tochter an in gesprengt was / inn das heer / darinn er vnd ander von der Römer wegen gelegen waren / seinen Ritterbrüder vñnd genossen den handel zñ Rom inn der stat ergangen erzelen / vnd in was noch in Appius mit seinem falschen vnd verferten Gericht gebracht hett / vnd für cyn grosse flag über in vnd seine gesellen / die mit jm jrs gewalts mißbrauchten wider jr herkommen / recht vnd ordnung / wann in der nit lenger dann eyns jrs striff zñgelassen was. Vñnd als er befand / das in sein red angenehm sein wolt / da sprach er zñ inen: ¶ Was hilff vns jr werden Ritter Brüder / das wir also on alles trauern täglich vnser blit vergießen / vmb deren willen / die vns wider alle Rechte vnd billichheyt vnderstehn zñ trucken? vor denen vnser weib vñnd kindt jr ehr vnd scham nit behalten mögen? wie lang ist vns doch solchs zñ dulden? was ist vns nutz / das wir andern lüten heren werden / vnd vns selber vor vnbillichem gewalt nit beschirmen mögen? das wir inn knechtlicher forcht gehalten / vñnd aller mütwillen der gewaltigen leiden müssen? Wa seind vnser Sunftmeyster / die vns beschirmen solten? will feyn mannlich gemüt die ding zñ hertzen nemen? Ist euch vergessen / das vnser altuodern vmb eynen frawen willen / die von des Königs Tarquinius sñ geschmecht ward / den gewalt der König abherten / all jr geslecht vertriben / vnd sich selber inn freien stand gesetzt haben? daran doch nit meh: dan eyn mañ die schult trüg. Ist euch zñ sinn das jr zehen Tyrannen vnd haupter für eyns haben vnd leiden wolt? waruñ handhaben wir vns nit bei dem regiment der Burgermeyster vñ Sunftmeyster / wie das von vnsern vordern an vns erblich kommen vñ angestoben ist / bei dem jederman bei seinem Rechten bleiben möcht / vñ wir das von noch für das best erkennen müssen? Nñ red ichs nit von meinen wegen / ich hab leyder weder weib noch kindt meh: / die mir Appius schmähen mög / meine haußfraw ist mit mir todt abgangen / so hat mich Appius darzñ bracht / das ich das elend mordt an meynen eygen tochter vñnd eynichem kindt begangen hab / so ich bedacht / das besser were ehlich gestoben / dann schändlich gelebt. Ich bin nie daruñb zñ euch geflohen / das ich mein leben retten mög / das mir Appius auch vndersteht zñ nemen / ich wil es mit meiner handt fürkommen / damit sein müt wil an mir nit stat gewin / wie möcht mir doch süro mein leben süß oder lustlich sein / ich möcht dann mit ewerhülff mich an Appio vnd seinen gesellen rechen? Bedenckt euch vnd ewer eygen weib vnd kindt / es hat mit mir feyn auffhören / sonder wa das übel nit gestrafft wirt / so wurzelt vnd nimpt es überhandt / das es niemandt mehr außfreuten oder geremmen mag.

Oratio  
Verginij.

Wie



Die Verginius der Jungfrauen vatter (nach dem er solch  
ergangen geschichte in heer kläglich seinem hauptman vñ Ritterbrüdern für  
brachte heere) sie vñ das ganz heere damit so vast bewegt/das sie zu hauffschwü-  
ren/mit gewalt gehn Rom zuziehen/vnd nit nachlassen/so lang das die Zehen  
man von irem gewalt abgesetzt/vnd das vorig regiment mit sagung Burger  
meyster vñ Sunftmeyster widerum besterigt wurd/ als auch geschach  
vnd Appius Claudius gefenglich angenomien/vñ die andern von  
den Zehen von irem gewalt vnd auß Rom getriben wurden.



**D**ie solchen worten bewege Verginius das ganz  
heer/das sie die Baner von den hauptleütten rissen/vñ sich ver-  
eynten/so bald der tag des morgens affgieng/dz sie also gewap-  
net vnder den Banern strengs gen Rom zuzögen/ vñ iren har-  
nisch vñ weer nit abthün oder von in legen wolte/sie hetten dan zünor ire Bur-  
germeyster vñ Sunftmeyster mit hülff der Gemeyn die in in Rom bliben/vñnd  
dazü genöigt was/gewelt/vnd sagten auch Virginius hülff/rost vnd sicher-  
heit zu/vñ versprachen im/das übel an im begangen/ solt nit vngerochen blei-  
ben. Danñ das geschach/vñ sie gen Rom kamen/namē sie ein den berg Auen-  
tini/darauff lagen sie so lang biß der Senat vñ sie sich vereynten/vñ die Zehen  
man bezwungen/das sie von irem gewalt absteñ/vnd den übergeben müßten.  
Also

## Römische Historien

Coss.  
Trib. Pl.

Also wurde von newem zu Burgermeyster erwelt Lucius Valerius Potitus / vñ Marcus Horatius Barbatus / der geschlecht sich all weg mit der gemeyn derten gehalten. So wurden zu Sunffmeystern erwelet Aulus Verginius / Lucius Icilius / Publius Numitorius / Caius Apocinus / Appius Julius / Caius Sicinnius / Caius Oppius / Marcus Duilius / Marcus Titinius / vñ Marcus Pomponius. Die zehen an der zal mit sampt den Burgermeystern / die der Gemeyn auch gewegen waren / lieffen die Recht der zwölff Taslen inn ähren bletter graben vñnd schneiden / vñnd die also auffschlagen zu ewiger gedechtnis / daß sich jedermann darnach wüßte zu halten. Sie ernewerten auch alle freyheyt vñnd gesetz / die Sunffmeyster vñnd gemeyn berühren / daß niemand Feyn ampt oder gewalt über eyn jar tragen solt / daß man auch von allen gewalten vñnd ämptern für das Römisch volck inn gemeyn beruffen möcht / wer darwider thut / der soll sein leben verlohnen haben. Vñnd als sich vor eyn zant gehalten hett / ob auch die Burgermeyster vñnd Senat binden die gesetz / so die Sunffmeyster mit sampt dem Römischen volck inn gemeyn gesetzt herten / das ward der Gemeyn auch zu geben / also was durch eyn versamlet Gemeyn fürgenommen oder erkent würd / das solt für allen dingen krafft haben vñnd jedermann binden. Vñnd solche gesetz hießen sie Plebiscita / damit dem Senat sein gewalt gemindert / das Schwert gang inn der Gemeyn hand geben ward / davon auch nachmals viel jrung entsprungen seind. Als nun alle ampt von neuwem besetzt / vñnd die Recht beuestigt waren / da nam Verginius Appium für mit Recht / vñnd flagt in an / das er mit recht inn eynen Kercker gesprochen ward. Darnach ward seiner gesellen eyner Spurius Oppius von Publio Numitorio auch mit Recht fürgenommen / vñnd inn eyn Kercker beflagt / darinn sie beyd stürben / vñnd als etlich schreiben / in selber den todt angethon haben. Da das die andern sahen / vñnd wol gedachten / es würd an sie auch kommen / flohen sie auß der statt Rom inn das elend / vñnd lieffen jr güt dahin / vñnd ward alles umbgeschlagen vñnd gebeüet. Also nam der vnrecht gewalt der zehen mann eyn end.

Plebiscita.

**Wie beyd Burgermeyster gegen den feinden mit machte geschickt / vñnd eyn jertlicher inn seinem heer den feinden abgesiegt vñnd oblag / auff der führung vñnd in feldeschlag.**

**I**n den mercklichen jrungen vñnd spennen / die sich in der zeyt zwischen den Römern begaben / herten sich der Römer jätlich feindt / die Equi / Volsci vñnd Sabini wider erhebt / vñnd den Römern grossen schaden zugefügt / deshalb wurden beyd Burgermeyster erwelet / daß sie mit heeres krafft über sie ziehen solten. Valerio kamen mit dem loß Equi vñnd Volsci / die bei eynander lagen / vñnd Noatio die Sabini. Valerius brauchte sich der list / wiewol in die feindt vast reychten zu dem streit / so wolt er inen doch des nit statt geben / so lang biß es sein eygen volck verdrißten ward / die gern gestritten herten / des ließ er sich nit irren / vñnd wartet der rechten zeit. Dañ da die feind sahen daß er nit streitten wolt / gedachten sie / er wolt also neben in ligen / vñnd den Krieg in die hant spielen / darinn schickte sie eyn grosse

menig



semetig jrs volcks auß der wagenburg auff die Römer vnnnd jr anhängen zu füren/damit sie jr heet auch speisen/vnnnd den Frieg also mit den Römern bebarren möchten. Do das Valerius ersür/schickt er sich mit den seinen zu dem streit/vnd wiewol die feind getrent/vnnnd nit bei eynander waren/noch dann auß vergangen dingen massen sie Valerio vnd den Römern grosse zagheyt zu/verachteten in/vnnnd stritten ehe jr gesellen zu jm kamen/das dienet in zu verlust/wann Valerius mit den seinen lag ob/vnd schlug jr viel zu todt/vnd trieb sie flüchtig wider inn die wagenburg. Morgens als die jhenen die zu speisen die wagenburg auß gezogen waren/widerkamen den begegnet Valerius auch auff dem weg/stieng vnnnd erschlug der auch viel/vnnnd entwert jnen den raub vnd speise die sie auff den Römern genossen hetten/darnach stürmbrer die wagenburg/vnnnd heet an allen orten sig. Da das geschrey gehn Rom vnnnd auch inn das heer da Horatius wider die Sabinen lag/kam/bedachte Horatium vnnnd seine gesellen das sie des schand hetten/wo sie mit dem streit länger verzögen/vnnnd Valerio das lob alleyn ließen. Deshalb stritten sie auch mit den feinden/es gieng in aber nie so ring zu als Valerio/waß sie hatten den vortheyl nit/deshalb was grosse noch inn jrem streit/vnnnd wurden zu beyden seitten viel erschlagen/doch lagen die Römer zu dem letzten ob. Also zogen die beyd Burgermeyster mit grossem lob vnnnd ehr/auch mit viel gütes das sie inn beyden streitten gewunnen hetten/gehn Rom/vnnnd begerten von dem Senat eyn triumph/der wardt in abgeschlagen/nit darumb das sie den inn streiten nit verdient hetten/sonder ward in für eyn vrsach fürgehalten/das sie des Senats gewalt vnd würdigkeyt gemindert hetten/vnd den zunfftmeystern vnd dem Römischen volck inn gemeyn zuuill zugelassen hetten. Des beklagten sich die burgermeyster vor der gemeynd. Vnd da sie sahen das sie jretzen gegen der gemeynde euzgelten solten/da gebrauchten sie sich jrs gewalts erkennen und ließen zu/das sie triumphiren solten. Das was der erst triumph den die gemeynd zuließ/dann vormals do:fft niemandt triumphiren/es were dann im von dem Senat zugelassen. Da nün die eynigkeyt der Römischen Burger inn das vierdt jar weret/siegten vnnnd lagen sie allen jren feinden ob/durch eynen jren Hauptmann Titum Quintium Capitolinum genant/der den Römern viel gütes/vnd den feinden grossen schaden zugesügt.

T. Quintus  
Capitolinus.

Wie die Gemeyn abermals inn zwicrache kam mit eynem Rath/vñ begerten durch eynen Zunfftmeyster Caius Cornelius genant/als vormals beyd Burgermeyster auß den Geschlechten/vnd von den rathsherrn gewelet/also solt hyn süro eyner auß den geschlechten/vnd der ander auß der gemeyn geforen vnd genommen werden. Darin der Rath groß beschwerung trüg/vnd doch zu letzt zugelassen ward/das eyner von der gemeynd gewelet ward/an statt eyns Burgermeysters/vnd Tribunus militum genant ward/vnnnd eyn Zunfftmeyster der Ritter geheysen.

J

Jnn

# Römische Historien

C. Canuleius.

**I**n dem erhüb sich zwischen den Vätern vnnnd der Gemeynnd aber eyn spann / der ward auff die ban bracht durch eynen Sunfftemeyster Caius Canuleius genant / dann der Gemeynnd lagen noch zwey ding in weg / die sie nit wol dulden mochten. Das erst / das inn jr gesatz vnnnd ordnung stünden / das man die Burgermeyster von den geschlechtern / vnnnd nit von der gemeynnd kiesen solt. Das ander das die von der gemeynnd sich mit edlen geschlechtern nit ehelichen vermischen möchten. Da bilde der Canuleius inn die gemeynnd / das sie die selben ordnung vnd gesatz abthun vnnnd von newem setzen solten / das keynem Burger zu Rom die wegz zu jeder wirdigkheyt beschlossen weren / auch das die eheliche bande gegen meniglichem frei stünden / vnd was der will erlangt / wer niemant von dem andern gesunbert. Das bracht die Väter vnd die von den geschlechtern in grossen vnwillen vnd verdruß / daß sie mochten hart dulden / das der minst zu Rom inen gleich sein / vñ sie gar keyn vortheyl haben solten / darzu man für nit wissen mocht / wer von den geschlechtern oder von der gemeynnd / edel oder vnedel were / vñ besflagten sich jeder gegen denen von der gemeynnd / da er am meysten gehört was / wie jr fürnemen keyn auffhören haben wolt / da wer keyn benügen / das sie den höchsten gewalt an sich bracht hetten / ob sie die geschlechter gar truckten vnnnd auß Rom versagen wolten / durch die inen / doch in ritterlichen sachen vnd güte zugestanden werer wo mit sie verschuldet hetten / das man sie jrs herkommens aller wirdigkheyt berauben solt. Sie weren geneygt zu eynigkheyt / vñ hetten der gemeynnd vil zugelassen / dardurch jr standt erhebt / vñ sich der edlen gewalt geändert hatt / aber diß fürnemen wer in vnleidlich / vnd dienet zu solcher aufffür das eyn parthei die ander auß der statt trieben / was schadens sie dardurch erlangen möchten / dz were in wol zu bedencken / jr maßlich ritterlich gemüt würd inen dadurch benöthen / so niemant für den andern geehrt / vnd der minst mit dem meysten sich vergleichen würde / so keyn auffhören jrenthalben were / sonder sie täglich von eynem zu dem andern griffen / so lang biß die geschlechter gar getruckt würden / kame es von not darzu / das Rom die edel statt zugehn / der sieg vnd aller gewalt zu jren feinden weichen würde. Da nün Canuleius sahe das dise redetlich von der gemeynnd bewegen wolt / da ließ er eyn gemeynnd versamlen / vñ redet also mit in : **W**es willens vñ gemüts die von den geschlechtern gegen eyner gemeynnd bißher gewesen seind / das haben jre werck inn vengangen händlen zeugnuß geben / wie schnöd wir auch von inen gehalten weren wo wir vns nit wider sie gesäzt / ist euch allen wissend. Sie vergündten vns / das wir in gleichem burgerrecht mit inen sitzen / vñ das die pforten der wirdigkheyt vns gleichermaß / als inen offentlich seind / vnnnd wir vns des wegs darzu brauchen / soll nün dise statt Rom eyn freistat heissen vñ sein / als sie von vns fern vordern angesehen / wie kan daß eyn theyl darin herschen / vnd das ander der selben knecht vnd schlaue sein. Sie klagen den götten vnd menschen von vnserm fürnemen / wie wir in diser statt aller vneynigkheyt vrsächer seien / das doch auff jm nit anders hat / wann das wir gern inn gleichem burgerrecht / wie sich inn eyner freyen statt gezimpt / bei inen sitzen wolten / auch zu wirdigkheyt kommen / vns vnder sie verheüraten / vnd mit in befreundten / das benimpt inen nichts / wann niemant auß inen wirt von ehre oder wirdigkheyt verschalten / so wirt auch niemant bezwungen wa der will nit güte erfunden wirt / das er

Canuleius oratio.

sich



sich vnder vns mit heüraten vermischen müß / es steht zu der wal vnd zu eym  
 jeden willen. Es ist aber vns eyn schmach vnd schand/das vns die gesatz dae  
 non scheyden/vnnd vns als ob nichts gütes an vns sei / solchs verbieten sol  
 len/warumb verbieten sie vns nit das wir nit jr nachbawren sein/oder die  
 gassen nit wandlen da sie jr wonung haben / mag nit eyner von der gemeynd/  
 auch vernünfftig / mannlich mit tugent vnnd frumbheyt gezieret sein / als  
 wol als eyner von den geschlechtern/warumb solt er dann von eh: vnnd wür  
 den gescholten werden? Numa Pompilius ist von vnsern vordern nit vmb  
 seins adels willen / sunder von vernünfft vnnd frumbheyt wegen / von eyner  
 fremdden statt berufft / vnnd zu eynem Römischen König erwelet worden.  
 Dergleichen Tarquinius Priscus / vnd Seruius Tullius / der eyner gefangen  
 nen frawen sün gehn Rom kómen / vnd nie Eyn mensch erfahren hat / wer sein  
 vatter gewest sei / durch der tugent / manheyt vnd weisheyt ist Rom auffgana  
 gen / vnd von eyner fleynen statt groß worden / vnd darzu kómen / das jr inn  
 Italien Eyn gleichen an macht mag erfunden werden. Ist nún billich das  
 fremb vnerkant leut von vnsern vordern zu Kóniglicher würde erhöhet seien  
 vnnd geborn Rómisch bürger / der fordern jr vermügen / vmb des gemeynt  
 nutz willen erwelich dar gespannen / vnd jr blüt als wol als die edlen darumb  
 vergossen haben / von der minder würde / vñ jårlichem gewalt der burgermey  
 ster verschalten / vnd vns eheliche vermehlung gegen vnsern mitburgern / vñ  
 des durch eyn gesatz Appij vnd seiner gesellen / der mütwill vnd vno:denlicher  
 gewalt weder eyn rath noch gemeynd die lánge erleiden mocht / verbotten /  
 vnnd vns des alles / als ob wir vnreyn seien / beraubt werden sollen / wie kán  
 das güten willen bringen? was haben wir doch den von den geschlechtern vn  
 billich zugefügt? wo ist jn jhe eyn schmach widerfahren? wie kán vñ immer  
 bestándlich eynigheyt inn diser statt bleiben / es sei dann das eyn gleiche maß  
 zwischen allen bürgern gehalten werde / vnnd niemandt den andern schmäch /  
 verachte / oder schnöder dann sich selbs halte. Sie wolten gern auß eyner statt  
 zwo machen. Sollen wir inn eyner mawren sitzen vnnd wonen / eyn freien  
 stand vnnd wesen haben / inn ritterlicher weh: vnnd übung vns selber täglich  
 brauchen / vnd vnser leib vnnd güte vmb des gemeynen nutz willen / als wol als  
 ander dar strecken / warumb solten wir dan nit auch zu ehren vñ werden kó  
 men / oder in sipp vñ freundschaft mit vnsern nit bürgern vns vermischen?  
 Werden wir nit gleich von mütter leib geborn: haben wir nit blüt vnd fleysch  
 als sie / oder was wolt vns daran seyn? Wóllen sie aber nit vnser mit burger  
 sonder vnser herren sein / was hilfft vns dan das vnser vordern den Kónigli  
 chen gewalt vertriben / so wir für eynen herren hundert tyrannen haben müß  
 sen / die vns / vnser weib vnnd kind schmehen / vnnd sich jrs mütwillens gegen  
 vns mißbrauchen? warumb nennen wir vns frei / so es an jm selber nit ist?  
 Darumb jr Rómer bedenckt euch wol / was euch an diser sache gelegen sei / es  
 gesche dann das wir vns selber bei freiem stand vnnd wesen handthaben / als  
 das von vnsern handen an vns kómen ist / wir werden von jn schnöder dann  
 je schlauen gehalten. Ich sag euch zu / so vil an jnen ist / sie vergünden vns / das  
 vns die Son als sie anscheinet / vnd das wir zu gleichermaß mit jn menschlich  
 bild vnd form haben vnd tragen sollen. Von diser rede ward die gemeynd inn  
 jrem fúrnehmen gróßlich gestärckt / das sie noch strenger darauff bestúnden.  
 Also nach viel hándlen die sich darunder begaben / erlangte die Gemeynd

# Römische Historien

aber iren willen das man für auß dem Rath vnd gemeyn möcht burgermey-  
ster machen / doch wurden sie nach irer sprach nit Consules/sonder Tribuni  
Militum genant/ vnd hetten doch gleichen gewalt.

## Wie die statt Fidene vmbgeschlag/ vnd widerumb gewonnen wardt.



**F**ürdu fürdert nit kleyne das in solcher zweyerächteigkheyt  
Fidene die statt von jnen vmbgeschlagen / vnd darzu alle Römer die  
bei jnen heußlich wonung hetten/erschlagen wurden. Desgleichen  
het auch die mechtig statt Veij genant/ inn der hülf begaben sich  
die von Capena vnd Salernini. Vnd als die Römer drei Hauptmann wider  
sie schickten/ Titum Quintium Penum/ Caium Furium/ vnd Marcū Postu-  
humium/ verluren sie den streit/ vnd lagen in die feind ob / des kam die statt  
Rom in grossen schrecken vnd forcht/ vnd warffen wider auffeyn Dictator in  
des eyrige person aller gewalt stünd/ Camerum Emilius/ der vormals wi-  
der die statt glücklich kriegte vnd gestritten het/ vnd hetten sunst allen gewalt  
ab von rath vñ gemeynd. Der zog mit heers krafft für die statt Fidenas/ da  
rinn auch

Veij.

Mamer.  
Emilius  
Dictator.



inn auch von den andern stätten eyn grosser zusatz lag/vñ als die feind sich trös-  
 sen des vor erlangten siegs/gegen jin zogen/in der meynung mit jm zu streit-  
 ten/da tröstet er die Römer vñ sprach: ¶ Sie solten nit erschrecken der nider  
 lag/die sich auß dreier hauptleut vñeynigkete begebē hat/die menig der haupt-  
 leut thet selten güt/sie solten gedencen das es jnen vormals wol vnder seiner  
 hauptmanschafft ergangen wer. Er wer eben der vorig Mamerus Emili-  
 us/so werens eben die vorigen feinde/die er mit jnen/vormals zu dem dritten  
 mal bestritten/vnd Ritterlichen sieg erlangt hett/on zweyffel/wo sie inn jrer  
 ordnung bliben/sie würden aber ehr vñnd güt erlangen / darumb das sie ge-  
 dächten an jr mannlich eugent vnd ritterlich gemüt/vñnd da feyner eyñ füs-  
 mit hinder sich wick/er wolt mit dem reysigen zeug an allen orten / wo es noch  
 sein wurde zuspiengen/jnen trewen beistandē thūn/vñnd aber den sieg erlan-  
 gen/oder darumb sterben. Demnach verordnet er die seinen/die zogen frölich  
 gegen den feinden/vnd als sie zu beyden seitten anfangs ritterlich stritten / da  
 betten die feinde inn der statt verordnet eyn rott / die all mit feyer gewapnet  
 vnd brennenden sackeln über die Römer lieffen/sie mit dem feyr blenten / vnd  
 grossen übertrang thetten / also das es jezo an dem was / das sie hinder sich  
 weichen vnd fliehen wolten. Do sprengt zu rechter zeit Mamerus Emilius  
 zu/rüssend mit lauter stūm / wo hyn sie gedächten das sie schändlich hinder-  
 sich wichen/vñnd sich mit rauch als die binen wolten vertreiben lassen / sie sol-  
 ten den feinden die sackeln auß den händen reissen / vñnd die feind als wol sie  
 jnen thätten mit dem feyr nöten. Inn dem mag man brüffen was eyn manli-  
 cher vnd tröstlicher mañ inn streitten erschießen mag/ wann also bald sie sein  
 stūm erhörten/da endert sich der streit / er thāt auch selber mit seinem eygen  
 leib so Ritterliche weh:/ das jm meniglich lob verichen müß/ damit bracht er  
 die feind in die flucht/vnd erschlug jr viel / biß sie den pforten der statt näher-  
 ten.Da erang der reysig zeug mit jnen zum thor hineyn / vñnd gewinnen die  
 statt,die sie mit jrem eygen feyer verbranten/vnd zogen also mit grossen ehren  
 vñdgüetriumphieren gehn Rom / solchs geschach alles inn sechzehen tagen.  
 Darnach stünd Mamerus Emilius selber ab williglich von seinem gewalt/  
 vñnd übergab in denen die in vor getragen hettten/ wiewol er in eyn ganz jar  
 vermögen behalten/des er nit fleynen thūn vnd lob ersagt/wañ/er sich seins  
 glücks mit nichten überhüb.Also bestünd Rom zwey jar inn frid in denen der  
 alspan/das man alle acker/wysen/vnd feld der feind abgewunnen/vnder  
 die Burger zu gleicher maß theylen solt/durch eynen Junffmey-  
 ster Spurius Melius genant/wider anbracht/vnd der ge-  
 meynd jr will auch darinn gemacht  
 warde.

Mamerus  
Emilij.  
oratio.

Wie viel  
an eynem  
manliche  
vñ trou-  
liche hau-  
ptmann  
gelegen  
sei.

Wie die veste statt Veij von den Römern härteiglich behen  
 jar lang belagert / vnd zu lezt durch behendigkete Marci Furij Camilli  
 des Römischen hauptmans/der heymlich vnder der mawren inn  
 die statt graben ließ/gewonnen vnd daselbs vñsag-  
 lich güt fünden wardt.



**V**denzeiten waren noch drei mechtige stett der Rö-  
 mer feindt/ Veij/ Capena/ vnd Salentin inn Hereturia dem lande gele-  
 gen/ vnder denen was Veij zu dem selbenden mal mit den Römern ver-  
 bunden/ vnnnd so offte von jnen gefallen/ darab sie grossen verdriess het-  
 ten/ vnd gedachten wie sie weg fünden/ damit sie der statt entladen sein möch-  
 ten. Nimm war sie mechtig von starckem gebew/ vnnnd sunst mit zwölff stätten  
 des selben landes inn bündnuß/ deshalb sie nit wol zugewinnen was/ noch  
 dann stund des Senats meynung/ das man darfür ziehen vnnnd nit ablassen  
 solt/ man hett sie dan erobert vnd gewunnen. Dar wider sagten sich die Sunst-  
 meyster. ¶ Vnd bildeten inn die Gemeyn/ wie des Senats fürnemen mit li-  
 sten gesche/ das sie all jar die Gemeyn auß der statt fürten inn krieg/ damit sie  
 eyns theyls erschlagen/ vnd auch solcher grosser kost auff sie gelegt würd/ den  
 sie



fedie hat: nit eragen möchten. Geschäch alles darumb/ das die gewaltigen  
 von den geschlechthen deßer baß sie trucken/über sie herzschen / vnnnd dieweil sie  
 inn den Kriegen legen/jren willen inn der statt Rom haben möchten/damit als  
 les des sie sich vnderstünden/fürgang gewinn/vnnnd eyn gemeynd nit gedechte  
 sich selber bei jrem freiem stande/alt herkommen / vnnnd dem das jnen züstund  
 zu handhaben. Da nün die gemeynd von den Sunstmeystern also verwiesen  
 wardt/vnnnd der Senat jren vnwillen ersach/auch wol erkandt das der Krieg  
 schwer/vnnnd nit bald eyn end nemen würde/gedachten sie der gemeynd eyne  
 willen zu machen / wann biß auff die zeit müßeyn jeder der inn die reyß ge-  
 weilt ward/sich selber verkosten/on alle hülff deren die inn der stat bliben. Das  
 ändert der Senat/vnnnd sagt von newem/das man allen denen die inn Krieg  
 erwelt wurden/Solde auß gemeynem seckel geben solt/vñ die beschwerde auff  
 jedermann nach seinem legen/das traff am meysten die geschlechte vnnnd die an  
 dem gñe vermüglich waren. Inn dem macht der Senat der gemeynd/vnd inn  
 sonder den armen grossen willen/das sie gar keyn acht auff die Sunstmeyster  
 mehr herten/hielten sich gang des Raths/vnd waren danckbar/das man sie  
 so erewlich bedacht hett/man fandte auch mehr dann gnüg/ die sich mit gutem  
 willen inn die Krieg vnd reyß begaben. Also ward die statt Veij belagere  
 mit eynem grossen heer/da vor manch schlagen vnnnd scharmüzeln geschach/  
 die für freunde vnd feinde schaden entpfengen/das alles zu lang vnd auch ver-  
 dießlich zu schreiben wer/wann die von der statt oft über die Römer in das  
 hee lieffen. So bewurben sich die vonn Capena/die Falisci vnnnd ander auß  
 Hecuria/vnnnd vnderstunden auch oft vnd dick inn das heer zu fallen / deß  
 halb die Römer ihr Heer gegen der statt vnnnd auch gegen dem feldt begraben  
 vnd versorgen müsten/wiewol keyn gemeyn hülff von andern stätten jnen ge-  
 schach/auß der vrsach/das sie sich mit der statt Fidene von eygнем willen on  
 Rath ander stätt inn den Krieg begaben/vnd darzu eyne vnder jnen der hieß  
 Laroer Lartres Columnius zu eynem König auffgeworffen herten/das ver-  
 dieß die ander stett/wann sie Königlichem namen vnd gewalt häßig waren.  
 Noch dan/wiewol die Römer den gangen Sommer vnd Winter vor der statt  
 lagen/schuffen sie doch wenig/wann die statt über vest was. Da nün der an-  
 der Winter auch herzu rückte/vnnnd man sich versah den auch in feldt zu blei-  
 ben/da säheten die Sunstmeyster aber newen vnwillen vnder die Gemeynd/  
 vnd klagen das der gemeyn mañ so lang von weib vnd kindern zu sein/ Som-  
 mer vnd Winter zu feldt ligen müsten/das doch vor nie geschehen wer zu Rom/  
 wais es was die erst winter reyß/die von den Römern fürgenomien ward / das  
 geschehe alles von dem Senat/damit sie den gemeynen mañ abmergeln / vnd  
 in stürken heertzigen verschleiffen wolten/wie obgemelt ist. Es siel auch zu ey-  
 n sterben vnd Pestilenz die viel der Römer inn der statt/vñ in dem heer hinnam/  
 deßhalb eyne grosse zweitracht entstandt/vñ der merer teyl deß willens was/dz  
 man das leger abstellen/vñ sich mit den feinden solt richten lassen/darnum eyne  
 gang gemeynd versamlet ward. Vnder denen stund auff Appius Claudius/  
 deß anher/wie obgemelt ist/zu Rom gefangen vñ in dem thurn sein endt nam  
 die rede eyn solche meynung mit der gemeynd: **I**ch Römer/die euch daran  
 verwisen vnd rathen/dz die vnsern in dem heer vor der statt Veios vñ brech-  
 en/das leger reumen/vñ wider heym ziehen sollen/die bedencen nit gnügsam-  
 lich oder neßlich/was vns/vnsern nachkommen vnnnd der gangen statt Rom

Lar. Lar-  
 tes Toli-  
 nius.

Oratio  
 Appij  
 Claudij

## Römische Historien

daran gelegen ist / oder aber sie sehen die vneyngfeyt vnder euch auß neider  
 den sie zu eynem rath vnd den hauptleuten des kriegs tragen / darumb kurz-  
 lich bitt ich euch zuhören was vnrathe / schand vnd schaden vns darauß ent-  
 stehen vnd erwachsen möge. Wir wissen das die statt Veios also belägeret ist/  
 das sich die burger inn jren mawren enthalten müssen / jr felde nit bawen oder  
 icht anders fürnemen vñ treiben mögen/das in zu täglicher narung vñ auff-  
 enthalt dienen mag. Darum wo man daruor beharren will/so würd sie die hun-  
 gers noch vñnd ander gebrechen on zweyffel darzu treiben / das sie zu letst sich  
 ergeben müssen/wañ in die gemeyn hülff von den stetten in Terruria verzigen  
 ist/defhalb sie keyner rettung warten seindt. So ist vnser heer mit grosser mü-  
 he/kost vnd arbeyt nün mehr also gebawen/verwart vñ vergraben/das man  
 somer vnd winter sicher darin ligen vñ bleiben mag/auch schirmfagen/bley-  
 den/eben hoch/vnd alles damit man eyn statt nöten mag/vnd in sein ordnung  
 gestelt vñ auffgericht. Wañ man nün auffbricht vnd abzeuche/so ist dise mü-  
 kost vñ arbeyt als verloren/vnd wer wol besser man hett es vor betracht/vñnd  
 nit für die statt eyn läger gemacht/dann schändlich daruon abgezogen / man  
 hett sich billich vor versehen/das eyn solche veste statt in kurzer zeit nit zu nö-  
 ten oder zu gewinnen sei. Das hat der Senat betracht vñ verordnet das man  
 allen den jhenen die inn die reyß geweler seind / soldt auß dem gemeynen seckel  
 geb/das vor nie geschehen ist/damit sie inn dem läger die harz bleiben mögen/  
 dan die harz bezwingt vnd überwint alle ding. Ich wolt doch gern von denen  
 die da meynen/das man auffbrechen vnd abziehen sol/hören was nun dar auff  
 stehn/oder güts dauon kommen mög / meynen sie die statt Rom damit inn frid  
 vñnd rhü zusetzen: das mag man sich nitt versehen / die Römer haben sich zu  
 dem sibenden mal mit der statt Veios befridet vñnd vertragen /so oft seindt  
 sie von den Römern abgefallen/vnd sich in eyn willig secht vnd feindschafft  
 begeben/meynt jr das sie sich bessern/so sie sehen das wir jnen nitt abbrechen/  
 ire statt nit erobern vnd gewinnen mögen: Darzu ist in alles das sie vor jren  
 pforten haben verderbt vnd verheeret/defhalb sie auß der noch wider auff die  
 Römer reysen/jr narung vnd speise suchen vñ gewinnen müssen / damit würd  
 sich begeben / das wir entweder schändlich vns mit in richten (das doch aber  
 keyn bestandt haben würd) oder wider in täglich krieg vns mit jnen begeben/  
 vnd des schadens den wir jnen jezo zugefügt haben / widerumb von jnen auff  
 vnserm erdreich / vnd vor der pforten der statt Rom warten seindt. Vlleicht  
 erlangen sie hülff von andern stetten inn Terruria/so sie vnser weychmütig-  
 feyt erkennen vnd sehen/das vnser fürnemen keyn bestant hat / vnd was wir  
 inn dem ersten lust (als der Leopard) nit entspringen/das wir vns daruon fe-  
 ren/vnd nit mehr dauon jagen/oder icht zu entbringen / das wir vns eyn mal  
 vnderstanden haben/damit werden auch wir für eyn / zwölff zu feindt gewin-  
 nen/darzu bringe es vns eyn böß geschrey/vñnd eyn verachtung gegen vnsern  
 freunden vñnd feinden / vnd werden jnen damit mehr zu krieg/dann zu friden  
 vsach geben. Herwiderumb wo wir auff vnserm fürnemen beharren/vñnd so  
 bald nit abziehen/so werden wir on zweyffel die statt erobern/hohen rhüm/ehz  
 vnd güte erlangen/vnd bringen vnser feind in forcht so sie sehen/das wir vns  
 keyner zeit vnd arbeyt tauren/ auch wider hiez/ kälde oder ander widerwertige  
 ding von vnserm fürnemen nit abwenden lassen/vñnd würdt sich niemande  
 leichtlich wider vns setzen. Thün wir aber als die Sommer vögel / die mit  
 den Ströck-



den Ströcken in dem glengen Förmen/vñ gegen dem winter wider hinweg flie-  
hen/so würt vns geschehen als den Francken/die in eyner kurzen zeit gesundt-  
heyt erlangen möchten/wo sie eynem güten rath der arzet volgen wolten. **A**-  
ber ehe sie sich eyn kurze zeit leyden/vnd in selber abbrechen wollen/so essen sie  
das in lustlich vnd irer Franckheyt wider ist/vnd werffen sich damit inn lang-  
merige Franckheyt/des müssen sie darnach mit dreifachem schmerzen büßen/  
vnd mit langeder zeit inn dem bett erarnen. Habet jr nit gehört das die Grie-  
chen vonn eyner eynigen frawen wegen die jnen entpfiert wardt/sür die statt  
Troia zogen/die ferr von jrem landt gehnseit meers gelegen was/vnnd zehen  
jar darvor beharten/manche noch erlitten/bis sie die statt gewonnen vñ  
auch dauert vnnd verdienet/das jr vmb grosser vsach willen nit eyn tagreyß  
von ewrem vatterland vor den (die euch so grossen schmach vnd schaden zuge-  
fügt/auch nie feyn glauben gehalten haben) jetz den andern Winter ligen/  
vmb ehen willen eyn wenig arbeyt leyden sollen/achtet jr euch minder dann  
ander Nation vnd völkere. Was hülfft euch das von ewren vorfarn so groß  
eh vñ lob inn ritterlichen sachen auff euch ererbt ist/so jr nit inn jr küßkap-  
pen treten/vnd mit ewerm weychmütigen hertzen vnd eygner that jren hohen  
rhum verleschen/aussailgen/vñnd euch selber gegen ewren anstössern inn ver-  
achtung bringen/vnd inn solche schand vñ schaden füren/den jr darnach inn  
langer zeit nit überwinden noch widerbringen mögent. Es ist vnser gesatz vñ  
herkommen/wo eyn sonder person von seinem Hauptman vñ Baner vñer-  
laube/auss dem feld wich/der hat sein leben verloren. Was nün die verschuldt  
haben/die eyn ganz heer widerspännig machen/vnd mit jren vnnügen wor-  
ten darzu weisen/das sie dem gemeynen nutz zu schaden/vns vñ vnsern nach-  
kommen zu schand vñ laster vñgeendter sache von jren hauptleuten vñ ba-  
ner weichen/das will ich euch zuermessen geben. **N**it disen reden stärckt sich  
Appius Claudius/die Römer inn jrem fürnemen/vñnd bracht es darzu/das  
sie sich rath vñ gemeynd vereynet/von der statt Veijs nit ab zuziehen/man heet  
dann die statt erobert. Vñnd finde man geschriben das sich das läger bis inn  
das zehend jar verzogen hat/vñnd das die Römer mer schadens vor der statt  
empfangen/dann sie den feinden gethan haben/vnd sich das mer auß wider-  
wertigheyt der hauptleut/der viel vñ nit eynig waren/dann auß feyner an-  
der vsach begeben hab.

### Von Marco Furio Camillo.

**D**arumb zu leest wurden die Römer zu rache eynen vn-  
der jnen Marcus Furius Camillus genant/zu eynem Dictator zu-  
machen/inn des eynige person aller gewalt stünd/wañ er zu den zeiten  
für ander Römer in kriegsleuffen berichte was/der griff die sache  
mit großem ernst an/vñnd arbeyt on vnderlaß die statt zu erobern. Als er  
aber die mauren nit brechen oder fällen/auch inn ander weg/der statt nit ab-  
brechen mocht/da ließ er vnder dem erdreich eyn heymlichen gang graben  
inn die statt/das es die burger nie gewar wurden. Vñnd als er an dem  
was das man den öffnen solt/ließ er eynen sturm antretten/damit jeder-  
mann

M. Fur-  
us Camil-  
lus Dicta-  
tor.

## Römische Historien

jederman den mawren zuließ / vnnnd verordnet cyn rott darzu / die kam inn die statt durch den gang vnder dem erdreich / durch die hüß sich inn der statt cyn grosser streit / biß die Römer zu den thoren kamen / die öffnen vnd jr gesellen zu in hinein bringen möchten. Darnach flohen die burger inn jr tempel vnd heuser / wa jeder verimeynt am meysten sicher zu sein / vnd ward cyn groß weynen vnd geschrey inn der gangen statt / da sie ersahen / das jnen der letst tag erschinen / vnd die statt erobert was. Also ließ Camillus aufruffen vnd gebot / das man jederman gefangen nemen / vnd niemant mehr zu todt schlagen solt / dan der sich zu der weert stalt. Vnd da er das groß güte vnnnd reichthumb der statt sahe / da gelobt er den zehenden von aller beut dem Gott Apollo / vnd der Göttin Juno / die cyn sonderm schönen tempel inn der statt Veios hett / das er sie mit im gehn Rom führen / vnd jr alda noch cyn schönern tempel bawen wolt. Darnach als Camillus cyn botschafft gehn Rom schickt / dem Senat vnnnd Römischen volck zuerkünden / das die statt gewinnen wer / vnnnd begert damit vnderrichtung wie man sich mit dem güte vnnnd der beut halten solt / wann sie vnsäglich vns erschien / do wolten es die Römer Faum glauben / vnd erstünd solche grosse freud vnnnd frolocken zu Rom / als vor je geschehen oder gehört was. Darnach entspiengen sie Camillum mit eynem ehlichen triumph / vnnnd begundten weib vnd mann im mit lob erhöhen über alle Römer. Der Senat erkande auch / nach dem jederman das sein erewlich dargeben hett / die zehen jar lang die reysfleut zu versolden / das meniglich inn Rom / sie weren zu felde gelegen oder inn der statt bliben / theyl vnd gemeyn an der beut haben solt / vnd nam Rom dardurch inn grosser reichthumb zu. Aber da Camillus zu erkennen gab / das er gelobt hett dem Gott Apollo den zehenden von der beut / vnnnd Juno cyn tempel zu bawen / vnnnd dem gemeynen mann damit an dem güte abgieng / da halff all sein güthart nit / er kam inn groß vngnad der Römer / als hernach volgt. Vnnnd wurden von newem zu hauptleuten erwelt Marcus Valerius Maximus / vnd Quintus Servilius / die statt Capena zu nöten vnnnd zu bekriegen. So ward Marcus Furius Camillus widerumb erwelt zu eynem hauptmann für die statt Falisco / dohin man sich mer noch zu ziehen versach / wann für die statt Capena / dann man so bald inn jr marck zog / die anfieng zu verheeren / da ergaben sie sich inn die gewalt der Römer. Aber die Falisci stritten mit Camillo vnd verloren drei streit / damit bezwang sie Camillus inn die mawren / vnd belagert die statt inn furzen tagen.

**Wie Marcus Furius Camillus im läger vor der statt Falisco den Schulmeyster / so jm die Kinder der obersten von der statt inn das heuer geführt vnd geliebert hett / vnd dardurch hofft cyn grosse belonung von dem hauptmann zu bekommen / nit annemen noch hören wolt / sonder den selben gefänglich vnd gebunden den jungen Knaben ergab widerumb zu führen / vnnnd jm mit rüthen die er jnen darzu geben hett / benelech thet zu hawen / vnnnd jr vätter der geschichte zu berichten. Durch solche wolthat beyde Rath vnnnd gemeynd bewegt wurden / sich inn gehorsam der Römer zu geben.**

Darnach





**D**arnach begab sich das eyn Schulmeyster vonn der  
 stat Falisco die schüler / darunder der besten burgerkind waren als  
 gewonheyt was / für eyn thor spaceren für / Eurtzweil nach irer ge-  
 wonheit zu treiben / vñ gab in gute wort biß er sie in die ferre von der  
 stat bracht / da nider vnd zwang er sie mit im in das heer zu gehn / vnd begert  
 damit Camillo zu reden. Als im das zugelassen ward / gab er im zu erkennen /  
 wie er der besten burgerkind mit im brächte / vnd im die inn sein gewalt geben  
 wolt / wo er die inn gefengnuß nâme / so möchte er mit nichten die stat haß  
 bezwingen / daß ehe jr vätter sie verließen / sie würden im die stat übergeben /  
 begert damit des lonhs / vñ meynte Camillus solt in damit reichlich begabt ha-  
 ben. Aber Camillus der ehnsfest vñ eugentreich / hett nit gefallens ab der ver-  
 rätcherei / vnd ließ dem schülmeyster die händ auff den rucken binden / vñ gab  
 den inn die gewalt der jungen knaben / vnd eynem setlichen eyn rüte / in damit  
 zuschlagen / vnd beuelhend / das sie den mit in widerumb fürten / jr vätter des  
 bandels berichten / vñ inen damit sagen solten / Camillus meynung vnd ge-  
 müte stünd nit die stat mit feynem laster oder verrätcherei / sonder ritterlichen  
 zu erobern. Da das die burger von der stat sahen vnd horten / verwunderten  
 sie sich großlich Camillus fromfeyt / vnd seins ritterlichen manlichen gemütes  
 mit zusallenden schrecken / das sie eym solchen cheuren mann nit möchten die  
 hant widerstehn. Deshalben sie sich bedachten vñnd vereyneten / das sie eynes  
 richtung

Wie Ca-  
 millus de  
 verrätche-  
 rischen  
 schülmeys-  
 ter strafs-  
 ten ließ.

## Römische Historien

richtung begieren/vnd sich williglich inn sein gewalt ergeben wolten/inn hoffnung/sein tugentreich gemüt würd jnen gnad von den Römern erlangen. Also zwang Camillus die stat meh: mit tugende dann mit der weert / vnnd nam die ein. Darnach erwarb er in auch von den Römern/das sie jnen ganz feynen schaden zufügten/dañ das sie das selbig jar den Römern jr söldner ver solden solten. Vnd zog aber Camillus mit grossen ehren gehn Rom / da fandte er das der gemeyn mann gar vnwillig was/sein gelübte die er den Göttern gehon hett/zu vollstrecken/vnd müßt es mit nöten auß den leuten bringen. In den dingen erzeygten die Römer/vnnd das weiblich geschlecht jren gütten willen gegen Camillo/dann sie sich vnder eynander vereyneten / damit Camillus bei seinen ehren vnnd der gelübde bestehn möcht/so wolten sie all jr Fleynot von gold vnd silber dargeben. Noch dann so kam Camillus der sachen halb gegen den Römern inn solchen vnwillen/das er auß der stat inn das elend vertrieben vnd weichen müßt.

**Wie M. Furius Camillus auß der stat Rom verbannt**  
vnd seer verhasst ward/vnnd im schulde gebon/er hett das gewonnen güt zu Veijs nit inn gleiche beut bracht.

**E**r ward auch inn seinem abwesen beklagt / das er mit der beut nit recht gefaren hett/vnnd vmb fünffzehen tausent schwerer pfunde gestrafft. So vndanckbar was der gemeyn mann gegen dem trewen tugentreichen Camillo / wie doch sein Ritterlichs werben den Römern eh: vnd lob erlange/vnnd billichen andern lohn verdient hette. Aber sie wurden vmb jr vndanckbarkeyt größlich gestrafft / wann kurz darnach ward die stat Rom von den auß Gallia gewonnen. Da erkant man was es schadens bracht/das man Camillus mangel hatt/ dann man versah sich auß den nachgehenden seinen mancherleyen wercken / wer Camillus der Römer hauptmann blieben/die stat Rom wer nie gewonnen worden. Da bei zu mercken ist/was cyn solcher Fecker vnd weiser mann eyner stat fromen schafften/vnnd was hinwider vngenietet chörecht leüt eyner stat schaden bringen mögen. Es enstündt auch zwischen rath vnd gemeyn eyn neuer spaiß/wañ die von der gemeyn meyneten man solt die stat Veios mit eittel Römern besetzen/vnd den halben theyl inn Rom dahin ziehen lassen/inn ansehung das sie an gebew als güt vnd groß were als Rom. Dazü wer jr marck vnd acker vnd feldt viel fruchtbarer/dann die marck Rom zugehörig/vnd wurden das mit alle die so mangel an zeitlichem güt hetten/rächlich versehen/vnd so dem andern theyl der inn Rom blieb/auch deren ligen güt / die auß Rom zügen/zü stehn würd/damit käm jederman zü besser nartung/dañ Rom die stat hett von jr selb cyn Fleyne marck vnd wenig fruchtbar erdtreich/das mehrer theyl was den feinden jren nachbawen inn den friegen abgebrochen vnd gewonnen. Was doch jr meynung/das inn beyden stätten cyn gewalt/cyn rath vnd regiment blieb/so sie doch alle geborn Römer weren. Aber cyn rath thet die fünffteige schäden/die darauff enstehen möchten baß bedencken/darumb waren sie größlich darwider. Wañ sie betrachteten/so sich so mancherley jrrung vnd zwitträchtigkeyt inn eyner stat mawren zwischen jnen täglich begeb/das man zu



man zwo stätt vnder cyn regiment inn Fünfftig zeit viel minder inn eynigkheyte behalten möcht / vnd villicheit darzū kommen würd / das sie beyd eynander bekriegen / oder durch mißbellung zū abgancf bringen vñ genglich erstöcken möcht. Inn der jrung kam cyn botschafft von eyner statt in Thuscia / Clusium genant / gehn Rom / die gaben jnen zů erkennen / wie cyn frembd volck Galli genant / mit grosser macht vñ menge des volcks / der sitten / stin vnd sprach / jnen vnbeckant vnd vnuerstentlich weren / inn die landt kemen / vnd jr statt belägert hetten. Darumb so die Römer für alle ander volck / jr mannheyt vnd streitten geprieset wurden / wisten sie keyn zůflucht zū semant dann zū jnen zū haben / vnd begerten damit jr hülf.

Wieenn frembd volck Galli / darnach Frantzosen genant / anseflich inn Italien kommen / vnd lang zeit darnach Clusium die statt belegerten / desheß die Burger zū Clausio fast erschracken / von den Römern als jr nachbawren / wider die Gallen hülf vñnd beistandte begerten. Darumb die Römer jr botschafft zū den Frantzosen schickten / begerten das sie jr nachbawren vnberrengt lassen wolten. Vñnd do die botschafft der Römer nicht behalten oder schaffen mocht / sonder beyde parthei zū der schlacht kamen / waren die geschickte botschafft auff der Clusiner seitten wider die Gallen / darab sie grossen vnwillen entspiengen / vñnd ließen von den Clusinern / vñnd zogen stracks nach Rom.

**S**ich nün von Gallia dem lande / dauon dasselbig volck Galli genant waren / schreiben soll / erfordert die notturfft vorhin zū erzelen / was landt oder volck das gewesen vñnd noch sei. Darumb ist zū wissen / das Gallia das landt strecket sich dem gebirg nach / darinn der Rhein entspringt / biß gehn Massilia an das Meer / füro dem selbigen Meer nach biß an das gebirg Montes Pyrenai genant / das nennen die Teutsehen den Rungenal / vnd scheydet Hispaniam vnd Frankreich von eynder / dem selben gebirg nach biß wider an das Meer / vñnd das Meer vmbhin biß an das ort / da der Rhein in das Meer laufft / vnd füro den Rhein hinauff zū seinem vrsprung / was inn dem Freiß gelegen ist / das hat vorzeiten Gallia geheißen. Die landt (außgenommen was die Teutschung vnd Nation vnder sich bracht hat) besitzet zū disen zeiten das merertheil cyn König von Frankreich / vñnd wirt von jm das landt Francia genennet / vrsprünglich von den Teutsehen Franten / die die selbigen landt bezwungen / vñnd die nach jnen genant haben / als ich zū seinen zeiten (wa mir Gott das leben günde) auch beschreiben wird. Nün finde ich als Titus Lurius schreibet / das nit alleyn zū disen zeiten Galli die würd ich für die Frantzosen nennen / sonder vor vnd nach über das gebirg inn das landt Liguria / das man jergo Lombardia nennet / gezogen sein / vñnd das bezwungen haben / darumb ist Lombardia vorzeiten genant worden Gallia Cisalpina / vnd heist die Histori also: Zū den zeiten als Tarquinus Priscus cyn König zū Rom gewesen ist / do saß cyn mechtiger König inn Frankreich inn der statt dazūmal Biturigis genant / jergund Biturigoys Enkei genant / cyn herr desselbigen lands / Ambigatus genant / der von über-

Montes Pyrenai, das Runtzewa lisch gebirg.

Galli die Frantzosen. Liguria. Lombardia.

Ambigatus rex.

## Römische Historien

laßt des volcks das sein eygen erdtreich nitt wol erneeren mocht / zwen seiner  
 schweſter ſün / der cyn Bellouesus / der ander Sigouesus genant / mit groſſem  
 volck hinweg ſchicket ander land zů ſüchen / darin ſie ſich erneeren möchten. Si-  
 gouesus zog mit ſeiner anzal an den wald zů Latin Sylua Nercynia genant /  
 den nennet man jezund den Behmer oder Schwarz walt / wiewol er ſich auch  
 inn Poland / Littaw vnd andere land ſtreckt. Bellouesus mit ſeinem volck zog  
 über das gebirg Alpes Julie zů Latin / zů Teutſch S. Bernharts berg ge-  
 nant in Lombardi gehn Taurin zů / vñ do für auß / an das waſſer Ticinus ge-  
 nant. Deſgleichen ſeind etlich Teutſche vor diſen zeitten auch inn Lombard  
 di gezogen / des lands cyn theyl da jezund Briſia vnd Verona gelegen ſein / ge-  
 wunnen vnd beſeſſen / der fürer vnd hauptmann hat Elitoniſus geheyyſſen. Zů  
 leſt ſein inn diſe land gezogen / cyn volck auß Frãncreich Galli Senones ge-  
 nant / die haben als man zalt von Rom gebawen dreihundert ſechzig vñ fünf  
 jar / die ſtatt Cluſium inn Etruria belegert / villeicht mit hülff der Franzoſen  
 vnd Teutſchen / die vormals Lombardia daſ land gezwungen vñ erobert ha-  
 ben / dañ Titus Liniſus vnd ander ſchreiben / das ſie für eynen König vñ hau-  
 ptemã haben auffgeworffen / eynen der waſ Brennus geheyyſſen. Die von Clu-  
 ſio ſchickten eyn boſſchafft zů den Römern / vñ wie ſie jnen mit nicht geſtreunde  
 waren / noch dañ hatten ſie die Römer vmb jr mannheyt vnd tugendt willen /  
 inn dem ſie gegen allen menſchen hoch berümpft waren / das ſie jnen wider cyn  
 frembd volck / die ſie vnderſtünden zů nöten vnd vertreiben / der ſtim / ſprach vñ  
 ſitzen freieſem / vnd jnen vnuerſtenlich weren / zů hülff kemen / dañ wa die über  
 daſ gebirg Montes Apennini zů Latein / zů Teutſch daſ Lampartiſch birg  
 genant / eyn mal kemen / vnd der füſſen frucht des lands innen wurden / ſo vn-  
 derſtunden ſie all einwoner des landes Italia zůueriagen / vnd das für ſich ſel-  
 ber vnd jr nachkómen zů beſitzen. Die Römer ala die ſich jr glück vnd ſiege  
 den ſie an der ſtatt Veios erlangt hetten / zůnũ überhüben / als gemeynlich be-  
 ſchicht / meynten nit daſ ſie auff niemant Eyn ſocht mehr ſetzen ſolten / ſchick-  
 ten eyn boſſchafft / jung edel aber vngenieret leut zů den Gallen oder Fran-  
 zoſen / der waren drei ſün Marci Fabij / die begerten das ſie jre freünd vnd ge-  
 ſellen von Cluſio / von den ſie doch mit nichten beleidiget weren / vnbeſchädiget  
 lieſſen vnd abzügen / wa ſie daſ nit thetten / ſo würden die Römer ſie retten / vñ  
 jnen jr hülff nit verſagen. Der Franzoſen anwort waſ / wiewol jnen die Rö-  
 mer vnbeſant weren / noch dann müſſten ſie achten / das ſie an macht groſß vnd  
 mannlich leijt weren ſo ſie vnderſtünden ander zů retten / vnnd ſich inn krieg  
 andern zů hülff / wider ſie on noth zů begeben / deſhalb ſie lieber die Römer inn  
 freündſchafft vnd freid / dañ inn krieg vnnd ſtreit erkennen wolten. Sie weren  
 aber eyn frembd volck / vnd hetten Eyn land / darinn ſie ſich erneeren möchten /  
 wolte diſſ land volck jnen eyns theyls jr lands vnd erdtreichs eingeben / daſ ſie  
 das fridlichen beſitzen vnd bawen möchten / ſo ſtünd jr will vnnd gemüt nit ſie  
 inn eynichen dingen zů beleydigen / wa das nit weſt / ſo zwüing die nottůrfft / das  
 mit krieg vnnd ſtreit zů erlangen. Als jnen das abgeſchlagen ward / vñ die Fran-  
 zoſen vnderſtünden anzůgreiffen / da erhüb ſich eyn ſtreit zwifchen jnen vnnd  
 denen von Cluſio. Des waren fürer vnd hauptleüt / die drei Fabij von Rom  
 zů jnen inn boſſchafft geſchickt / inn dem ſelben ſtreit ſiegten die Franzoſen.  
 Vnd ala ſie durch etlich gefangen erfürten / daſ die boſſchafft der Römer auch  
 in dem ſtreit wider ſie gefochten hetten / darab namen ſie groſſen verdriß / dañ  
 es zimpt



ympt sich nie / das eynig Legation oder bottschaftt icht vnfreidliche fürnem  
gegen denen zū den sie geschickt werden / widerumb soll man auch Feynen freuel  
an sie legen / ob sie schon feindt weren.

Wie die Römer inn solcher auffrür sich versamleten / vnnnd  
den Gallen entegen zogen an eyn wasser Allia genannt / da selbst geschach eyn  
harter streit / vnnnd wurden die Römer überwunden / erschlagen / gefangen /  
vnnnd inn die flucht bracht / dardurch die Gallen geherzt / Feclich für Rom  
zogen. Vnnnd als sie also die pforten der statt geöffnet vnnnd Fey-  
nen widerstande funden / namen sie die statt Rom ein vnnnd  
gewunnnen die biß an das Capitolum vñ die Burgk /  
darin die jungen vnd streitbarn sich gelegert / vnnnd  
die andern auß Rom die flucht genum-  
men hetten.

**D**ardurch wurden die Franzosen bewegt / daß sie die  
statt Clusium verliessen / vnnnd zogen stracks gen Rom zū / sich zū re-  
chen vnnnd zū disen dingen ganz vngerüst waren / also das die feinde  
gar nahe zū Rom kamen / ehe die Römer das recht innen vnnnd ge-  
war wurden. Jedoch samleten die Römer von jr statt / so viel in solcher eil ge-  
schehen mocht / eyn groß heer / das merertheyl von allen streitbaren mannen  
die inn Rom waren / damit begegneten sie dem Franzosen bei dem wasser Al-Allia  
lia / nit weit als das inn die Tyber fließt / vnnnd waren der Römer hauptleut  
wider die drei jungen Fabij (die vormals zū jnen inn bottschaftt geschickt wa-  
ren) mit Quintio Sulpicio Longo / Quinto Servilio / vnnnd Publio Servilio  
Maluginensi / die vnderstünden mit den Franzosen zū streiten. Der herr vnd  
hauptmann Brennus / nach dem er an zal des volcks viel stercker was dann  
die Römer / theyle sein heer inn zwei hauffen / den eynen ließ er mit den Rö-  
mern inn spitz treffen / die all inn eynem hauffen waren / den andern ließ er eyn  
höhe einnehmen / vnnnd verordnet / so sich der streit gemengt hett / daß sie besitz  
muden Römern auch treffen solten. Die selben brachen auch durch / vnnnd schli-  
gen die Römer inn die flucht / inn der sie sich theylten / etlich flühen den rechten  
weggen Rom zū / der was der minderttheyl / die andern (als dan inn solchen nö-  
ten geschicht das man schellig wirt / vnnnd niemandt inn Feyn ordnung mehr zū  
bringen ist) flühen inn die statt Veios die von den Römern / als hienor geschit-  
ben steht / Eurglich gewonnen was / vnnnd wurden jr vil an der flucht erschlagen.  
Dauon entstündt grosser jamer inn der statt Rom / dann sie versahen sich nit /  
daß jmande bei leben bliben were / dan so vil inn die statt Rom kamen / desßhalb  
jederman seinem hauß / weib vnnnd Finden zülieff / also daß vnder jnen Feyn ver-  
samlung noch ordnung was / sonder solche schrecken / das niemant bei den pfor-  
ten blieb / die auch on alle hüt bliben offen stehn.

Wie die statt Rom von den Gallen gewonnen / verheert / vñ  
verbreut on das Capitolum / vnnnd so sie das nit ersteigen mochten / vnnnd dar-  
von abgetriben / wurden sie mit den Römern vertragendermaß / sie sol-  
ten den Gallen geben tausent pfundt golds / vnnnd darnach  
die statt raumen vnnnd abziehen.



**S** Und wiewol die Franzosen inen stracks nachbogen / auch mit angehender nacht gen Rom kamen / vnd die thor offen funden / noch daß to:ffen sie die stat nit einnehmen / daß sie sorgten die Römer hetten mit fleiß die thor offen gelassen / wañ sie bei nacht in die stat vnderstünden einzunehmen / das sie mit listen vnd hinderhüt mit inen in den engen gassen / da sie vor:theil haben mochten / wider vnderstünden zu streitten. Also bliben die Franzosen die nacht vor der vnbeschlössen stat ligen. Widerumb die Römer hetten sich alles trosts verwegen / vnnd ganz darfür die stat wer eingenommen / vnd flühen zu der andern seitten die ganzen nacht auß der stat / jeder wohin er kommen mocht. Dann alleyn etlich jungen von den besten geschlechten / der waren bei tausenten / die namen durch rath jr vätter / den berg ein vnd felsen / der jezo das Capitolum genant wirt / dar auff fleheten sie das best von goldt vnnd silber / vnd was sie inn solcher eil speiß vnnd narung zu bringen künden / sie machten auch Bastien vnnd bew damit sie den berg vor den Franzosen deßer bas behalten möchten. Da nun des andern tags die Sonnen auffgieng / vnnd die Franzosen keynen widerstandt sahen / do namen sie die stat ein / doch so:chtsamlich / alles sorgende / das die Römer sich nit so leichtlich jr stat begeben / vnnd jr hinderhüt hetten sie mit listen an zu greiffen. Do sie aber erkundten / das die Römer auß der stat geflohen weren / biß an die so das Capitolum eingenommen hetten / do ward die stat geplündert vnd verheert /



verheert / auch viel heuser angezündet vnnnd verbrent / darinn sassen die alten edlen Römer inn jr besten Eleydern / vnnnd langen grawen bärten schweigent / als ob sie gehawen bild weren / wartend wann die Franzosen sie todt schlugen des sie sich verwegen hetten / vnnnd wolten viel lieber ehrlich sterben / als in jr vatterland das jr fordern so inn grossen ehren inngchabe hetten / also jamerlich zerföret / vnd inn der feinde hende kommen was / dann schänkelich vnnnd als gefangen leben. Wiewol die Franzosen jr ehlich alter ansahen / vnnnd inen nichts arge zu fügten / biß zu lezt griffeyn Franzos eynen Römer / der was Marcus Papyrius genant / in den bart in den streichende / der schlug inen mit einem helffenbeynen stab / den er in der handt het hart auff sein haupt / dodurch der Franzos erzürnet ward / vnd in zu todt schlug. Also ward eyner nach dem andern darnach todt geschlagen / die billich zu Elagen vnd zu erbarmen waren. O Gott / wie welzt sich so gering das glückradt inn allen menschlichen vnd irridischen dingen / so man wenet es stehe am höchsten / vnnnd on sorg lebt / so felde man gehlingen inn jamer vnd elend / dann wer gedacht das die gewaltig statt Rom / dauon hievor so manch ehrlich vñ ritterlich that geschriben ist / so leichtlich zu solchem vnfall kommen / vnnnd so liederlich gewonnen worden wer. Noch dann was es villicht von Gott angesehen / das die edel statt Rom die eyne haupt der gangen welt werden solt / nit gar vertilget würd / wann die jungen auff dem berg Capitolio weerten sich so ritterlich / vñ wiewol die Francken den off vnderstünden einzünemen / so mochten sie doch den nit erobern noch gewinnen. Deshalb die Franzosen die statt widerumb anstieffen / meynten / wenn sie jr erga heuser sehen brennen / sie solten sich an sie ergeben. Sie waren aber inn solchen nöten so gar verhart / daß inen das nit zu schaffen gab. Zu lezt als den Franzosen auch den Römern auff dem berg Capitolio speise vnnnd narung gebracht / wann sie die statt angezündt / vnnnd damit die speise vnnnd narung die sie funden / des merer theyl auch verbrent hetten / vnderstünden sie den felsen bei nacht zu ersteigen / an den orten / do er am aller vesten was / vnnnd die Römer feyn hüt hetten. So waren auch jr viel hinauff kommen / do verriethen sie die Gens / also das Marcus Manlius eyne Römer durch sie geweckt auffkam / vñ mit den seinen die Franzosen wider ab dem felsen schlug. Dadurch als daß Capitolum sechs monat beläget was / vnnnd die Römer all leiplich narung verzehrten / do brauchten sie den list / vnnnd schütteten jre tischeücher über den felsen hinab / dar inn mit fleiß gelegt wurden rinden vnd stücklin brott vnd fleisch die etlich der Franzosen aufflaffen vnnnd assens. Als das off geschach / vnnnd Franzosen dar durch achten mochten / das sie feyn mangel an leiblicher narung hetten / als sie grossen gebrechen hetten / do ward zwischen in vnd den Römern ey theyding troffen / das die Römer inen tausent pfundt golds geben / das sie die statt reumen vnd damit hinweg ziehen solten.

M. Papyrius.

M. Manlius.

Die Marcus Furius Camillus zu eyneim obersten erwelt / vnd von den Römern gefordert wardt / der eylende zu hülf der Römer vnnnd heimlich die Gallen überfiel / vnd eyne theyl erschlug vnd auß Rom verjagt vnd allen jren raub vnd goldt so sie erfrigt hetten / mit gewalt abtrenget / vnnnd sie inn die flucht bracht.

# Römische Historien



M. Furius  
Camillus.

**S** Und als sich das noch eelich tag verzog darin die besa-  
lung beschehen solt / vnnd sie sich des gewichs nit vereynen funden /  
inn dem hett sich Camillus der Römer / von dem hienor vil geschri-  
ben ist / der noch inn der statt Ardea in elend was / mit den Römern  
die auß der statt geflohen / vnnd auch mit denen die inn die statt Veios kommen  
waren / beworben / vnd thet den auff dem berg Capitolio / durch eynen heymli-  
chen Fundtschaffter genant Pontius Cominus / der auff rinden bei nacht inn  
der Tyber hinab schwam / vnnd tröstet die Römer / sagende / wie in Camillus  
zu hülf kommen wolt. Als der auch den andern morgen kam / vnd die Franzo-  
sen vngewarnter ding überfiel / ehe sie in keyn ordnung kamen / vnd sie zu dem  
streit rüsten mochten / wiewol nün Camillus an der zal wenig volcks het / vnd  
der Franzosen viel waren / noch dann nach dem er all rick vnd gelegenheyt der  
statt wist / darinn er seinen vortheil suchte / schlug er die Franzosen auß der stat  
vnd jagt in ab alles das gelt vnd güte das sie in der statt gewunnen hetten. Dar-  
nach als die Franzosen auff acht welsch meil bei Rom sich wider samleten /  
zog in Camillus entgegen / vnnd strit zu dem andern mal mit inen / lag in aber  
ob / vnd schlug sie nit minder in eyn schändeliche flucht / daß sie den Römern vor-  
bei dem wasser Allia gethan hetten / also das sie das mererteil erschlagen wur-  
den vnd ir wenig daruon kamen. Da bei zu prüffen ist / was trosts eyn eyniger  
so teurer vnerschrockner man / eynen ganzen stat geben mag / wann inn abwesen  
Camilli / in den Römern alle mannheyt erloschen was / die durch sein zukunfft  
wider erquickte vnd zu vorigem ritterlichen gemüte bewegt ward. Also zog Ca-  
millus mit grossem lob vnd Triumph wider in die stat Rom / vnd ward mit ho-  
hen ehren / als wol billich was von den Römern empfangen / die gaben in den  
namen / das man in den andern Romulum heissen solt / daß als Romulus die  
stat von erst gebawen / also hett Camillus sie auß den feinde hend wider ero-  
bert vnd zu vorigen ehren bracht. Noch dann wer Rom sahe / so was es eyn el-  
lender

Camil-  
lus ward  
der ander  
Romulus  
geheissen



lander anblick/waß wie wol sich die Römer wider inn die stat samleten/so was sie doch eyn verheerte/zerrissene stat/vñ daß merertheyl all heuser verbrēnt. Des halb do die erst freud vergieng/die sie von dem sieg Camilli empfangen hetten/da kamen sie wider inn trawen/Waß do sie die stat wider eroberten/bedaucht sie in wer gar nichts widerfaren/vnd möchten das ander leichlich verklagen.

Wie erwann viel der Römer inn wissen vnd meynung waren/nach dem Rom verheert vnd verbrēnt was/von dannen gehn Veios inn die wolgebawte stat zū ziehen/die Camillus mit seinen vernünfftigen wortten vnd reden wendig macht vnd überredet zū Rom zū bleiben.

**A**ber niemant keyn heußlich wouung heet/vnnd die vor inn großem Rath gesessen waren/alleyn vnder den hütten liegen müssen/wie sie die inn eil auffschlahen mochten/auch mangel vnd gebrechen hetten anleiblicher narung/vnd wenig in dem vermügen waren/daß sie jr heuser wider bawen möchten/do begriff sie erst newer jamer/vñ gieng inen schad vnnd elend zū hertzen/also daß sie das zū merertheyl zū rath wurden/sie wolten die statt Rom verlassen/vnd inn die statt Veios die sie dannos gewonnen hetten/gemeynlich ziehen/waß die was groß/wol gebawen/vñ hert gar eyn fruchtbare feld. Darzū bewegten die Sunffrmeyster die Gemeyn dar vast/aber die Edlen/die das Capitolium behielten/waren dar wider/der halb enstünd aber eyn groß jrung/zwischen der Gemeyn vnd den Geschlechtern. Also ließ Camillus eyn Rath vnd eyn ganze Gemeyn versamlen/stünd auff so hoch daß in meniglich sehen vnnd hören mocht/also mit inen redende.

Vnder allen dingen/die ich zū Rom je gehasset hab/hat mir nit mehr mißfallen/daß die zwierechtigkeit die ich zwischen eynem Rath vnd der Gemeyn gesehen hab. Vnnd so mir mein ellend/die zeit die ich zū Ardea gewesen/vnnd jr mich der statt Rom vertriben hetten/inn viel weg gar schwer gewesen ist/so hab ich es doch deßer geringer vnnd leichlicher geacht/daß ich die zeit des vnwillens den eyn jeder der euch daß best rathen will/darunder erlange/frei vnd vertragen gewesen bin/mich hat viel deßer minder gen Rom verlangt/vnnd wer willeicht noch nit kommen/heet mich gemeyner schad/vnnd die jamerlich zerstörung meins vatterlandes nit darzū bewegt. Ich hab aber bedacht/solt ich mein vatterland inn disen nöten wissen vnnd verlassen/daß es mir schentlich wer/vnd möcht es ehren halb nit verantwurtten. Also do jr aller ding verletz gewesen/von eyn ander getrent/Keyn trost oder hoffen mehr gehabt haben eyngen sieg gegen den Franzosen zūnerlangen/hab ich als eyn getrewer Römer euch so vil inn nöten gesein mocht/wider versamlet/vnd mit halber macht den Franzosen angestiegt/sie vertriben/vnd den merertheyl erschlagen. Was hilff nun mich vnd euch/daß wir vnß inn die noch geben/vnnd das alles volbracht haben? oder was ehre oder lob mag vns dauon entstehn/so jr die statt/darumb wir solch noch gelitten haben/verlassen wollen? wie kompt euch das inn den sinn/oder wer kan euch daß einbilden oder des bereden? wie sein wir so vngleich gesint? Unser Väter die frommen ehlichen Römer/vnd die besten von den geschlechtern/ehe daß sie haben wollen auß Rom liebendig fliehen/daß sie doch inn solchen nöten on all verweisen hetten mügen thün/so habent sie erwelet darfür/ehlich inn jren heusern zū sterben/vnd die jungen sürgeschoben/

Camilli  
oratio.

## Römische Historien

das sie den berg Tarpeium einnehmen / ob sie sich do enthalten möchten / damie doch eyn süm von den Römern / vnnnd etwas überblich / das sie nir gar vertilget wurden. Die jungen haben sich ritteerlich gewert / sechs monat all noch erlitten / vnd den berg als das haupt zu Rom behalten. Es ist vnß nach vnfall bas er gangen / dann niemant gehofft hett. Was hilfft aber vnß / so jr alles das noch von den Römern bliben ist / ganz zerstören / aufeilgen vnnnd verlassen wölten? Selt euch nit in den sinn / oder geht euch nit zu hertzen das ewer vätter vnd vordern die hie begraben ligē / die doch manche ritteerliche that vmb jr vatterlande begangen haben? frewet euch nit das jr ire gräber ansehen mügen? es ist drei hundert vnd fünff vnd sechzig jar / das Rom gebawen war. Wie manchen streit / vñ wie vil menschliche blüte haben ewer vordern vergossen / damit Rom für andere stett lob / ehre vnd macht erlangt? wie manche noch haben sie erlitten / bis es durch hülf der Götter darzu kommen ist / das euch ander ewer nachbarn vnd anstösser gehorsam sein / das wöllet jr als verlassen / zerstören / vnd inn die statt Veios ziehen die jr kurglich gewonnen haben / wer will euch mehr gehorsam sein? Wes wöllet jr euch behelfen? ewer vnderthan haben den Römern gehorsam gelobt / vnnnd nit den von Veios / jr werden nit meh Römer heysen noch sein / so jr so schändlich von ewrem vatterlande fliehen / das jr verlassen / das werden die Franzosen oder ander ewer feinde einnehmen / die werden dann fürbas Römer heysen. Wie mögen jr das leiden / das ewere feinde Römer / vnd jr Veienter genant werden? mich rewet was ich je durch Rom willen gelitten / vñ euch zu gut gethon hab. Sehet doch an die Tempel der Götter / die ewer vorfarn löblich erbawen vñ geehrt haben / mit der hülf Rom auffgangen vnd groß worden ist. Meynet jr das euch die selben Götter auch gen Veios nachziehen werden / wöllet jr die Göttin Juno die jr von Veios herbracht habend mit euch wider hinwegnehmen / vnd also mit jr daraffter reysen? ob dann die statt Veij durch windt / biunst oder vnfall auch schaden neme / wolten jr dann aber inn eyn ander statt ziehen / vnnnd also alweg landesfärer auß ewern Göttern vnd euch selber machen? Jr werden fürwar von den Göttern vnnnd menschen verhasst werden / stehend von solcher leichtuertigkeit / mögen wir nit eilends vnser heuser so schön erbawen / als sie vor gewesen sind / so gedencen was heuser Romulus gehabt / vnnnd die Rom von ersten gebawen haben. Unser stattnawer steht noch auffrecht / auch vnser Tempel vñ Götterheuser / was vnß in sunder heyt zu steht / darinn müssen wir gedult haben: Die zeit bringe alle ding. Unser vorfaren haben auch diß alles / das jr nün zerstört sehen nit eyns jara gebawen / ehünd auch etwas vmb jrer willen / treten inn die süßstapffen ewer vordern / nemet nit für des jr schandt vnnnd nachred haben / wa seind die Römer die sich mit mir vnd ich mit ihnen zehen jar inn dem läger für der statt Veios gelitten haben? die in jrem fürenemen so lang verhart vñ bestendig gewesen seind? Ey laßt euch ewer stat lieber sein dann eyn frembde / haben jr euch erlitten eyn ander stat zu gewinnen / so leiden euch auch ewer eygen stat / ewer vatterlande zu behalten vnd wider auffzubringen / ist euch vnfall vnd schad zu gestanden / das leiden gedultiglich. Bedencket das euch die Götter billich gestrafft haben / allen ewern trost haben jr auff jung leüt gesetzt / vnd denen ewer hauptmannschaft beuolhen / die wider aller völkter recht / dieweil sie bortschaft waren / wider die Franzosen gestritten haben / lernet das jr geniecet leüten (der Rom nie gebrochen hat) ewer streit vnd stat beuelhen / die künden / döffen / vnd wise sen



sen chün/was sich inn eyner jeder sach gebürt/so jr hinder sich gedencen so sin-  
den jr/das euch die selben nie verfürte haben/haltent die selbs vor augen/vnnd  
bleibet inn eynigheyt/ verlassen nit so leichtlich ewer vatterlande/ ewer Götter/  
vnd was ewer vordern mehr dan inn dreihundert jaren chr vnd lob erlangt ha-  
ben. Laßt euch niemant verweisen/volgent gutem Rath/so werden jr gunst  
von den Göttern vnd Menschen erlangen/vnd die stat Rom wider zu allen eh-  
ren vnd gewalt/darinn sie je vor gewesen/kürzlich widerbringen. Ehe Camil-  
lus sein rede zu end bracht/ da gaben der merertheil der Römer mit zeichen  
iren willen zünerstehen das sie zu Rom bleiben wolten. Also ward eynhellig  
lich beschloffen/das sie zu Rom bleiben/vnd die stat nimmermehr verlassen wol-  
ten. Fürs ward auch beschloffen/das Camillus eynig solt das selbig jar allen  
gewalt tragen/vnnd die Burgermeyster vnnd Sunffmeyster vnder denen die  
stat Rom verloren ward/solten gar nicht zü gebieten haben. Also richt Ca-  
millus vor allen dingen zü/was dem Tempel zugehört vñ iren Abgöttern/das  
es wider ernewert vnd auffgericht würd. Darnach ließ er die recht der Zwölff  
Taffeln die verbrunnen waren/wider schreiben vnd auffschlagen/vnd machte  
auch sunft viel güter ordnung in der stat/stewet auch allen Burgern die jr heu-  
ser wider bawen wolten auß gemeynem Seckel/also das Rom vast wider auff-  
gieng/vnd ehe wann niemant gedacht hett/gebawen ward.

Wie die Latini von den Römern vmbgeschlagen/vnnd von  
viel Frieren die Camillus all erobert.

**A**ber vnlang mochten sich die Römer des friden ge-  
brauchen. Dan als in menschlichen sachen gewönllich geschicht: Die  
weil es eynem wollgehe/das er viel freünde vñ gesellen überkumpet/  
wann im aber widerwertigheyt züfelt/so seind jr wenig beissendig.  
Also geschach den Römern auch/dann die Latini/die in bei hundert jaren ge-  
boisam vnnd hülflich gewest waren/die schlugen von jnen/so freweten sich die  
Volsi vnnd Equi jr alten feinde/das den Römern solcher mißfall zü gestan-  
den was. Zü denen kamen in bündnuß/die stet von Terruria/die all zusamen  
frügten die Römer/vñ hetten es gang darfür/es wer die recht zeit kommen/das  
man sie treucken/vnd den ganzen Römischen namen außtilgen möchte/wann  
die Römer jnen vor zü mechtig gewesen/vñ sie gang nach irem willen bezwin-  
gen hetten. Deshalb entstünd aber grosser vntrost vnd forcht in den Römern/  
wan das sie all jr hoffnung vnd vertrauen zü Camillo sagten/der was inn al-  
len nöten eyntrostlicher heldt/vñ fundt sich nit minder weislich dan fecklich in  
die wer schicken/Wan da er das vernam/da was er eilenz auff/ehe die feind  
sich gar versamleten vñ zusamen kamen/da übereylt er sie/vñ gewan den Vol-  
ken eyn grossen streit ab/defgleichen schlug er die Equos vnd gewann jnen jr  
stat ab. Inn dem waren die stet von Terruria auffkommen/vñ hetten den Rö-  
mern eyn stat abgewunnen/genant Sutrium/dann wiewol jnen Camillus zü  
erboten hett er wolt sie retten/so versah sie sich villeicht des nicht/oder forch-  
ten er mit andern feindē souil zuschicken/das es nit sein möchte/vñ jnen sein  
hülf züspē keine/defhalben ergaben sie jr stat den von Terruria mit dem ge-  
biß/das man sie mit weib vnd kindt frei auß der stat gehn/vñ jedem volgen  
ließ/

## Römische Historien

ließ/was er des seinen mit jm führen oder tragen möcht. Wie der todt begegnetē:  
 sie Camillo als sie auff den weg was sie zu entschürten/ der ordnet seine heuffen:  
 vñ meyner es weren die feind die zügen jm entgegenē. Da er aber zu jnen kam/vñ  
 sie jm zu süß fielen jr not erklagend/ da tröst sie Camillus/vñ bat sie daß sie mit  
 jren wägen vñ bürden die cynig nacht im feld bliben / vñ macht gering seinen  
 anschlag/so die feinde die stat geblundert/gesen vñ getruncken herten/so würd  
 sie auß der müde eyn harter schlaff begreifen / vñ sie auß trunckenheyt die stat  
 vnbehüt vñ vnbewacht lassen/als es auch geschach/ wann sie wenig gedach  
 ten/daß sie die Römer so eilends überfallen mochten. Da was Camillus inn  
 der nacht auff/ vñ nähert sich der stat die er gegen den morgen erstig / schlug  
 der feind vil zu todt/ vñnd sieng jr auch vil ehe sie sich versamleten oder wissen  
 mochtē/wie es eyn gestalt vmb sie hett./Also schick Camillus wider hinder sich zu  
 den Sutrinern/die im läger die nacht bliben waren / vñ gab jnen jr stat wider  
 ein/der sie nit lenger dan eyn nacht beraubt waren/die danckten Camillo / vñ  
 ehreten jn mit gaben/vñ andern nach dem höchsten/als sie künden oder mo  
 chten. Also zog Camillus mit tryfachem Triumph mit den seinen wider gehn  
 Rom/die vil güts gewunnen vñ jr wenig vmbkommen waren / vñ ward auch  
 nach allen ehren (als er wol verdient hett) von den Römern empfangen/die tru  
 gen solchen gunst vñ willen zu jm / das jn jeder nit anders hielt dan were er sein  
 leiblicher vatter gewesen / vñ er erwarb von den Römern/das sie anfangen  
 köstlich den Tempel Martia zu bawen / den Camillus inn dem streit wider die  
 Franzosen gelobt hett / vnangesehen daß sie jr eygen heuser noch nit auffrich  
 ten mochten. Desgleichen fasten sie in den Berg Capitolium mit quader/vñnd  
 machen den vil vester dan vor/ seit der alleyn vngewunnen blib / vñ die besten  
 Römer sich darauff enthalten herten. Da nün die feindt merckten/wie sie Ca  
 millus übereilt hett / die weil sie getrenget vñnd noch mit jr macht nit zusamen  
 kommen waren/da bewurben sie sich wider mit groffer macht / vereyneten sich  
 auch bei eynander vngetrennt zu bliben / vñ so sie so weit mit volck die Römer  
 übermenigen mochten/meyneten sie nicht das sie mit jnen streitten würden/vñnd  
 wa sie jnen jr marck verheerten vñ verderbten/so würd sie hungers noch zu ey  
 ner zimlichen richtung treiben / oder bezwingen / das sie mit streitten jren vor  
 teyl begeben / vñ eyn vnwegs auffnehmen müsten. Da nün des den Römern  
 warnig kam/ da riech Camillus den Römern/daß sie jr ämpter wider besetzen  
 solten mit Burgermeyster/ Sunstmeyster / vñ hauptleuten / damit die bürde  
 nit alle lege auff seiner cynigen person/dann er wer alt / vñ würden jm der ar  
 beyt zu viel. Darinn volgeten jm die Römer/vñnd erwelten fünff mann / Ser  
 uilium Cornelium Maluginensem / Quintum Sernilium Fidenatem / Lu  
 cium Horatium Pulvillum / Publium Valerium / vñnd Lucium Quinctium  
 Cincinnatum / die entschuldigten sich gegen eynem Senat / vñnd meynten es  
 wer nit noch/dieweil Camillus lebte/ jemandt anders zu verordnen / dann sei  
 ner person halb künde man es nit verbessern / so were jm auch jederman so wil  
 lig/daß er mit seinem heysen mehr dann sie mit jrem bieren züwegen brecht/ sie  
 wolten jn das für keyn schand achten / daß sie allen jren gewalt Camillo über  
 geben/vñ inn seinem heysen vñ gebort stünden. Hinwider erbott sich Camil  
 lus vnder jr gehorsam zu sein / vñ was zumal eyn holdtseliger streit zwischen  
 jnen/in dem das jeder die ehr auff den andern legt. Also beschluß der Senat/die  
 fünff solten bei jrem gewalt vñ namen bliben/doch daß man jnen Camillum  
 zügebe

Sutrin.



zugeben/ mit des rath sie handeln vnd versehen solten / daß der gemeyn nutz nie  
 schaden entpfeng. Daß namen die fünff also an/ doch so erzeygte sie sich gegen  
 Camillo nicht als ob er jnen/ sonder sie im zugeben weren/ dann alles thun vnd  
 lassen sagten sie auff in. Ey/ es gieng noch wol/ wa solcher will vnnnd eynigkete  
 zwischen den hauptleuten vnd regierern wer/ wa der minder dembaß verstan-  
 den volget/ wa niemant sein eygen ehz vnnnd nutz sonder gemeynen nutz anse-  
 he/ noch im selber alleyn all ehz zu ziehen/ vnnnd seine gesellen der berauben thet.  
 Also wleten die sechs mann / alle die zu dem streit tüglich waren inn Rom /  
 vnnnd teyle sie Camillus inn fünff hauffen / eynen vnnnd den meysten hauffen  
 namet vnnnd Publius Valerius / widder die feind zu füren mit dem reysigen  
 zeng der hauptmann was Marcus Furius / den andern gab er Sernilio / die  
 statt Rom damit zu verhüten/ ob jemant inn jrem abwesen icht gegen der stat  
 fürennen wolt / den dritten gab er Horatio Puluillo/ den vierden Quintio  
 Cincinnato/ den fünfften Cornelio/ daß sie auff in vnnnd Valerium warten sol-  
 ten. Mit denen zog er vnnnd schlug sich zu felde für eyn statt genant Sutrium/  
 da er seinen vortheil nach gelegenheyt vnnnd refier des lands erkennen funde/  
 vnnnd darnach seine hauffen wist zuuerordnen / wann er versach sich wol/ das  
 die feinde sich jr grossen menig/ damit sie ander zal der Römer heet wol zehen-  
 fach uberraffen/ überheben / vnd wa sie die Römer wisten/ zu in ziehen vnnnd  
 des streits begeren würden/ als auch geschach. Wann die Latini/ Volsci/ Her-  
 nia / vnnnd die von Hetruria hetten sich mit grosser zal vnd macht versamlet/  
 das in schwer was Kost vnd narung zu überkommen/ deshalb zogen sie gegen den  
 Römern/ vñ schlugen sich nah zu jnen in das felde / nichts mehr/ dan des streits  
 begerend. Da aber die Römer die feinde inn solcher macht sahen / vnd in eynen  
 solchen grossen zal vnd menig/ des kamen sie in grosse forcht vnd schrecken/ weil  
 sie meynten in were schwer / wa eynen wider zehen fechten solt / es wolte sich  
 auch der gemeyn mann nit auß der Wagenburg füren/ vnd zu dem streit ver-  
 ordnen lassen. Da das Camillus vermarckt vnnnd sahe/ ließ er sie durch eynen  
 Trumeter auff eyn platz der mitten in der Wagenburg was/ berüffen vñ ver-  
 samlen also mit jnen reden: **W**as vngewonlichen schrecken vnd forcht sihe  
 ich an euch jr werden Römer / wahr ist solcher mistrost vnder euch entstan-  
 den/ kennen jr mich oder die feinde nit? wie ist euch ewer mannheyt oder ritter-  
 lich gemüt entsigen? habt jr vergessen/ daß jr dise feinde fürzlich vnder meiner  
 hauptmannschafft zu dem dritten mal bestritten vñ überwunden haben? Es  
 sind eben die selben feinde/ die jr vor gesehen vnd die besten auß jnen erschlagen  
 habt/ dise feinde des merertheil euch zum dickermal geflohen. Laßt euch nit be-  
 wegen die menig des volcks daß sie von vngenieten/ vnstreibaren leuten zusa-  
 men beworben haben/ die Walstat ist für vns/ getrawet mir vnd meinen gesel-  
 len/ wir wollen euch also verordnen / daß der mindertheil vnder den feinden zu  
 streiten kommen / jr all euch frei geregen/ vnd ewer mañheyt erzeigen vnd sech-  
 ten mögen. Ich hab die besten Römer bei mir/ habt jr mir vor alleyn vertra-  
 wet so vererawet auch jeso mir vnd jnen / daß wir euch nit verfüren/ schicket  
 euch also jr eugh wol wist zu schicken/ stehnd vest vnd feind gehorsam/ als jr vor  
 offte gethon habt / sehend nit an die menig der feinde / sonder meinen graven  
 Fopff vnder dem es euch vor nie übel gangen ist/ der soll euch auff disen tag nie  
 verfüren. Jr sollet heut sehen was da vnderscheid ist zwischen geordneten vnd  
 ungeordneten/ zwischen genieten vnnnd vngeübten/ zwischen mannlichen vnnnd  
 verzagten

Oratio  
 Camilli.

## Römische Historien

verzagten zwischen den Römern vnd andern völcern / ich will der erst sein der den streit anfahet / volgend mir vnd thünd als ich / bestehnd den ersten ransch / so werdet jr sehen des euch Camillus nit inn grosse noth / sonder an cyn reychen beut geführt hat. Wunder ist zu sagen was trost dem gangen volck eingestect ward / da sie diese tröstliche reden horten / vnd Camillus ehrlich graw haupt also bloß erfahen / sie erschürten jr langen vnnnd rüfften gemeynlich sie weren bereyt / wa hin er sie führen wolt jm zu volgen / vnnnd die walsat todt oder lebendig behalten. Also beualch jnen Camillus / das sie die nacht rüweten / vnnnd morgens sich zu dem streit richten solten. Vnd als sie auß der wagenburgt zogen / vnnnd die feind das erfahen / da rüfften sie sich auch zu dem streit. Also da Camillus alles sein heer vnnnd heuffen nach dem besten verordnet / wer vnder an / gen oder beiseits treffen / wer still halten oder warren solt / wa die noch am grössten wer / das er darzu sprengt / da ritt er zuuor / derst an den spiz vnnnd stund ab von seinem ferdt zu füss / nam eyn fleyn fenlin inn die handt / ermanet die Römer das sie jm nachuolgen / ritterlich streitten vnnnd das best thün solten. Da das die Römer erfahen / wiewol jnen das tröstlich wag / noch dan batten sie in mit trähler / das er sich selber nit an das ort verordnen / sonder eyn gemeyn auffsehen auff den streit haben wolt / wa jnen not züstünde das er jnen zu hülff keme dan wa jnen sein eyniger leib benommen würd so wer es vmb sie all ergangē. Sie mochten aber Camillum nit bereden / er was der erst / vn was maulich mit den feinden / bewiß auch mit seinem betagten leib das den jungen zu schwer was / vn billich darab verwundern hetten. Da auch Camillum die Römer so ritterlichen streitten sahen / bedauert eyne jeden / er solt des schandt haben / wa er nit für in kommen vnd Camillus leben beschützen thet / nicht anders dan als ob er jr vatter wer. Demnach wurden die feind an dem ort so hart genöt / das sie vor der Römer einbruch nit bestehn / sich am ersten theylen / vnnnd darnach inn die flucht geben müßten. Da das Camillus erfahet / da hieß er die seinen nacheylen / vnd ließ jm sein pferd wider dar ziehen / zu beschawen wie es an andern orten inn dem streit stünd / da fand er das die seinen auff die lincken seitten von menig der feinde hart genöt wurden / vnnnd an dem was / wa er jnen nit zu hülff kommen wer / das sie bald gewichen / vnd die flucht geben hetten. Aber Camillus als eyn weiser hauptmann / nam eyn gerüwete rott / von denen die er heet heysen still halten bis er wider zu keme / vnd kam den Römern an dem ende eilend zu hülff / jnen zu schreind / ob sie nit sehen / das die feind an andern orten die flucht geben / wie sie alleyn so verzaglich stritten. Also da freunt vnnnd feind Camillum zuspringen erfahen / da feret sich der streit gar vmb / wann die vermeynten sie hetten den sieg inn der handt / die wurden zaglich streitten / vnd die Römer die vor den feinden nit gleichen mochten / die wurden erquicket / vnnnd stritten in der zukunft Camilli so maulich / das sie der feind vil zu todt / vnd zuletzt in eyn gemeyn flucht schlugen. Vnd als sie jnen nach eyleten / vnd die feind eynander (als inn eyner grossen menig geschicht) irren / wurden jr viel todt geschlagen vnnnd gefangen / doch so fristet sie nit fleyn eyn grosser regen / der jnen zu güte gelingen kam / vnd die Römer hindert / das sie nit so vil jnen nacheylen mochten. Also versamlet Camillus sein volck vnd sein gesellen wider / vnd zog in sein Wagenburgt gegen dem abent mit grossem lob der Römer. Die lägeren sich den andern tag für die statt Satricum / die ergab sich ehe sie genöt ward.

Schlacht.

Satricum.

der



der gefangnen / vnd grossem güt / das sie in dem streite gewunnen hetten. Nach  
ditem streit kam eyn solcher grosser schreck in die feind wo die Römer sie anfa-  
men / das sie flüchtig wurden. Vnd ward durch die Römer die hauptstat der  
Volsen Antium genaht / die sibenzig jar den Römern widerwertig gewesen  
was / gewonnen. Darnach brachte Camillus mit der glückseligkeyt das volck  
Equos (die auch lang wider die Römer kriegte hetten) zu gehorsam. Er ge-  
wann auch zwo städe den von Neeruria ab / er volbrachte den Tempel dem ab-  
gott Mars zu ehren angefangen / vnnnd ließ das Capitolium mit quader ein-  
fassen / vnd nach seiner grossen manheyt erzeygt er sein grosse weissheyt in bil-  
gerlichen sachen / wo er den gemeynen nutz vordern / vnd der statt Rom zu güt  
bunden möchte / daß was Camillus fürnam / danon entstünd glück vnd sieg.  
In den zeiten gewonnen die Römer auch Tusculum vnd Preneste mit neun  
städen / die in zugeho:ren. Doch begab sich eyn streit vnder disen dingen / der be-  
dunckt mich nit zuuerhalten sein / das was der Prenestiner krieg / die gewonnen  
die statt Satricum den Römern wider ab. Wider die ward verordnet Mar-  
cus Furius Camillus / wiewol er vast alt was / vnnnd erhott sich zu schweren /  
das er altershalb den sachen nit wol vor sein möchte / noch wolt in der Senat  
vnd das gemeyn volck des nit überheben. Sie gaben aber im zu seinen vetter  
Lucium Furiu Camillu eynen jungen frechen mann / was Camillus zu rath  
ward vnnnd dem altershalb nit vor sein mocht / das es der selb mit seins leibs  
fräissen volstrecken solt. Als die mit eynander sich gegen den feinden lägeren  
da waren die feind von stünd an bereyt zu streitten / das nam Marcum Camil-  
lum frembd / daß irer was nit übermass an der zal / vnd gedacht im wol / es het  
etwas verbor:gens auff im / deshalb enthielt er sein volck inn der Wagenburg  
vnd wolt sie nit streitten lassen / wiewol die feind mit scharmützeln vnd schmä-  
h wolten bis an sein heer ranten. Des schämten sich die minder Römer / vnnnd  
flagen sich vnder eynander von Camillo / wie im mit den jaren sein manheyt  
erweichen wolt / vnd sahen auch wol das sein ding nit mehr wer. Er hett vor  
mit Fleyner anzal offte grosse heuffen bestritten / vnd do:ffte jetz nit / so es an der  
zal die mass hett / mit den feinden treffen. Darzu stimbe auch sein vetter Luci-  
us Furius / vnd riet inen / das sie mit gemeynem Rath für Camillum giengen  
begerende / das er den Römern die schand nit aufflegt / das sie die feinde also  
schmähen vnnnd verzagt schüelen / ob im nit zu sinn wer zu streitten / das er den  
Lucium Furium seinen vetter inen zugebe / vnd er mit eyner anzal in der wa-  
genburg blib / wie viel er behalten wolt bei im / vnnnd die andern streitten ließ /  
sie hofften den feinden on grosse noch an zu siegen. Camillus der allweg ver-  
muffte bei manheyt braucht / thet es gar vngern / doch wardt er zu letst durch  
seinen vetter Lucium Furium / vnnnd die gemeyn rott überschawen / das er in  
zu laß zu streitten nach irem willen / vnnnd behielt eyn rott bei im / als sie meyn-  
ten die Wagenburg zu verhüten. Aber da sich die Römer auß irer Wa-  
genburg eherten / desgleichen die feind auch auß der statt vnd von erst mit eyn  
ander Ritterlichen traffen / inn dem hett sich Camillus mit seiner Rott auch  
außer wagenburg gehen / vnd eyn Fleyne zal darinn zu eyner hüt verlassen /  
darob zu sein / ob den Römern eyniche noch züstünd / das er zu gegen wer / vnnnd  
in zuhülff Fönnen möchte. Also begab sich / das die feind bald flohen / wann sie  
hätten eyn hynderhüt / vnnnd eyn ziel dahin sie fliehen solten / ob in der streit zu  
schwer würde / da was eyn eygner hauff versectet / der erst wann die Römer  
L hynach /

Satricum

L. Furius  
Camillus

Schlacht

## Römische Historien

hynach/vnnd kamen damit/ als inn solchen dingen geschicht/auff jr ordnung. Aber Camillus eilt nit/vnnd zog inn der Ordnung gemach hinach/wiewol er der feindt anschlag nit wist. Da nün beyd theyl auff den platz kamen/da die hinderhüt was/da wandten sich die Preneftiner wider/vñ erzeygt sich eyn geordneter gerüwter hauff/des menge sich der streit wider / vnd wiewol die Römer manlich stritten/nach dan so sie in Feyner ordnung stünden/vnd die feind auch an dem platz den vortheyl herten/begab sich das die Römer von jnen inn die flucht geschlagen wurden/vnnd die feindt sie wider jagten gegen Camillo zu/der doch jertz auch in die nähe komen was. Vnd als er die Römer gegen im fliehen sahe/da verordnet vnnd tröstet er die bei im waren mit kurzen Worten/vnd schrey darnach den zu die da flohen/wo die weren den er nit manlich gnüg wert die in schuldigten/er ließ die Römer schmähen/sie solten heut erkennen/was schmach vñ schand sie dem Römischen namen zufügten/vñ bat sie damit das sie sich wider wendten/vñ jr ordnung versamlen wölten/so wölt er diereil mit den feinden sich bekümmern/die auffenthalten. Also da die Römer Camillum ersahen mit den feinden manlich treffen/da wandten vnd verordneten sie sich wider/wann Lucius Furius schrey in auch zu/das sie ansehen in was schand vñ schmach sie jr chorheyt geführt hett/so sie wider Camillus rath vñ willen herten gestritten/das sie mit im vnderstünden das wider zubringen / er wolt lieber todt mit ehren/dann also lebendig mit schanden gehn Rom geführt werden. Mit dem da sich die Römer inn güter zall versamlten herten/wiewol sie vast müd waren/nach traffen sie mit Lucio Furio mit den feinden widerumb/vnd kamen Camillo zuhülff. Da wendte sich der streit vnd das glück/dann was den Römern vor den schaden brachte/das sie mit vnordnung nach geeylt herten/das geschach auch den feinden / vnd die sich vor der flucht angenommen herten/bis sie zu jrer hinderhüt kamen/die würdē nün warlich fliehen / an der flucht in grosser zall gefangen vnnd erschlagen. Da der streit eyn end hett/da kam Lucius Furius mit den Römern allen/vnd fielen Camillo zu füß/vnnd ergaben sich inn sein straff williglich / wañ sie wol erkannten was schadens auff den tag den Römern zugestanden wer/das sie alleyn die schuld trügen/vnnd das sich der streit zu leest wolgeender hett/das im alleyn die selbig ehrt/vñ jnen nit zugemessen werden solt. Aber wiewol nach gewonheyt der Römer eyn Hauptmann eyn jeden in dem heer nach seinem verschulden/an güte/leib/ehrt vnnd leben zu straffen hett/nach ether der gütig Camillus sie des vertragen vnd strafft sie alleyn mit Worten/sprechende/sie herten jr chorheyt selber büß empfangen/dann jr nit wenig erschlagen/vñ der merertheil verwunde waren. Aber er ermanet sie/das sie süro jren hauptleuten gehorsam weren/vnd erkannten das die weislicher vnd mer betrachtend dan der gemeyn mann/was in stritten zuthun vnd zulassen ist / vnd solten nit den ohren geben die sie verführen / vnd ander weg anzeigen thetten. Da nün die gefangnen inn dem streit gezelet wurden/da fandte man vnder jnen etlich von der statt Tusculum/die es vor allweg mit den Römern gehalten herten/die wurden gerechtfertiget / wie sie zu der Römer feindt inn den streit komen weren. Da was jr antwort/das man sie von gemeyner statt wegen/den Preneftinis zugeschickt hett/das nam Camillum frembd/vñ verkündet es von stund an dem Senat zu Rom/der benalch im für die Statt Tusculi sich zu lagern. Da das die Tusculani verstunden /gedachten sie wol das jr wehrt gegen Camillo fleyn wer/vnd brauchten den fundt. Als er für die

statt



hiet zog das jm eyn ganzer rade / vñ die besten von der statt on alle weer vñd  
 waffen enegegen giengen / vñd fürten mit jnen in sein heer spels / narung / vñd  
 was jm vñd den Römern notturfst was. Sie herten auch bescheyden / das al  
 leho: der statt / auch alle heüser / darin offen stünden on alle hut / vñ wer jr be  
 gerend von Camillo / das er keynen gewalt gegen jn üben wolt / die bereyt we  
 ren / on alle fürwort sich zu jm zuergeben / in seiner hand stünd jr aller leib vñd  
 gü: damit mocht er leben wie er wolt. Da Camillus jr erbieten hort vñd sahe  
 da lobter jr vernunft / vñd sprach: **I** Sie weren alleyn die / die aller besten  
 weh: gegen den Römern gesucht herten / dann von jnen wer gnad nie versagt /  
 denn die jr begert herten / jr irehm vñd schuld erkänten / so wer er selber auch  
 geneygt von den wider spennigen / vñnd nit den gehor: samen rach zu entpfahen  
 darumb lies er jnen zu / das sie eyn bortschafft zu dem Senat gehn Rom schi  
 cken / den wolt er auch ertlich zuordnen / vñd zu erkennen geben jr demütig ge  
 ho: sam erzeigen / in hoffnung / der Senat würd jnen allen gnad beweisen. Als  
 nün das an eyn Rach lange / da namen sie jr williglich ergeben wol an on alle  
 schazung / tribut oder straff / sunder lieffen sie bleiben bei allen jren herkommen  
 heyren vñd Regiment / alleyn das sie die Römer für jre obern erkänten / vñnd  
 gaben jnen darzu dise freiheyt / wer da wolt der mocht auß jr statt ziehen /  
 vñd zu Rom burger werden. Die gürtigkelt der Römer bracht jnen  
 grossen nutz gegen andern stätten / die sich darnach auch des  
 fließen / vñnd dester leichlicher an sich  
 ergaben.

Oratio  
Camilli.

**Wie Marcus Manlius / der das Capitolium vñd die vesten**  
 zu Rom von den Gallen behielt / vmb das er heymlich anschlag het / vñd jm die  
 gemeyn nit bezalung für die schuldner anhängig macht / dadurch er al  
 leyn eyn gewaltiger herr der Römer gedacht zu werden / offentlich  
 beklagt / von der Gemeyn verurtheilt / vñd von dem Capi  
 tolio über den fels ab (Tarpeium Saxum genant) zu  
 todt geworffen ward.





**A**ls obgemelten streiten vnd gutchaten die Camillus dem Römischen volck erzeygt / geschach / das er alleyn für alle menschen zu Rom geehrt ward vnd wa icht sorglichs zu burgerlichen oder Kriegischen sachen entstund / so was alle zusuche zu jm. Er trug auch die höchsten würdigheyt vnd ampt zu Rom / wann er fünff mal zu eynem Dictator: erwelt / das verdroß etlich ander erffliche Burger / die vor jm zu den ämpten vn würden nit können mochten. In sunder was eyner Marcus Manlius genant / der als hienor geschrieben steht / mit seiner wehr alleyn das Capitolium / als die Franzosen das bei nacht erstigen / behalten heet / der vermeynt seinem verdienet nach / solt er billich mer dan Camillus geehrt werden / dann all gütehat die Camillus begangen heet / weren für nicht / wo das Capitolium gewonnen / vnd damit aller Adel vnd die besten von den Römern todt geschlagen / vnd vertilgt weren / des ließ er sich offte in eynem rath vnd gemeynd mercken. Da aber sein fürnemen gegen eynem Ruch nit fürgehn mocht da ward er in jm selbst zu neid vnd zorn bewegt / vnd gedacht wie er weg finden möchte / das Camillus eh: vnd lob eyns theyls nider gedruckt / vnd er für in erhöcht würd. Vnd da er das durch zimlich mittel nit zu wegen bringen mocht / Ferec er sich von eynem rath / vnd vnderstund durch eyn Gemeyn / her: vnd Fö: nig der stadt Rom zu werden / vnd nam des vrsach auß nachgeschribnen dinge. Wan eyn gemeyn was zu den selben zeiten vast arm vnd in grossen schulden /

Marcus  
Manlius.



den/darinn sie das täglich reysen brachte/ so hett sich der merer theyl verbunden vnd damit auch in mercklich schulden geworffen/ deshalb manchem sein güte vmgeschlagen vnd verkaufft ward / etlich kamen schuldt halben in gefengnis. Da bildet Marcus Manlius inn die gemeyn/der Senat vnnd die Väter die richten das mit willen zu/damit sie eyn gemeyn destet baskrucken / vnd die nach irem willen herschen möchten / sie herten auch groß schätz inn dem gemeynen seckel/damit man der gemeyn wol zuhülff kommen möcht/ als billich geschach/wann sie weren die es mit irem blüetergießen erstritten/vnnd zu wegen bracht herten/wo es an jm stünde /so müßt man alle schulden auf gemeynem seckel bezalen. Die red waren eyner gemeyn vast angenehme/darzu begab sich auff eyn zeit / das man eynen treffenlichen vnd Ritzerlichen Mann /doch von der gemeyn/schuldehalben in gefängnis führen wolt /der inn streiten vil güt gegeben hett/da stünde Marcus Manlius dar / vnnd erbot sich sein güte für in zu geben/das thet er erwan manchem. Darnach kam er inn solchen willen gegen eyner gemeyn/das sie in für alle Römer lobten vnnd preiseren biß inn den himel/hielten in für eyn vatter vnnd nothelfer der gemeyn. Da er eyn solchen großen anhang von eyner gemeyn gewan/da hett er heymlich rath inn seinem hauß mit etlichen seinen anhängern/vnnd vnderstünd dem Senat allen gewalt zunemen /vnnd den in seiner person auff eyn gemeyn zustellen. Im geschach allein des namens den künd er nit wol Tauffen/daß solt er sich eyn herten oder Königin nennen der Römer/gedacht er wol / das niemandt das leiden möchte/darumb ward er zu rath/man solt in neuen eyn Patron vnd handthaber der gemeyn. Da das eyn Rath er für/gedacht er vil weg/wie man sein vnnd billich fürnemen themmen möchte / zu leet machten sie zu eynem Dictator Aulum Cornelium Cossium/der ließ eyn ganze gemeyn versamen/vnnd hie inen für/wie vnbillich sie sich Marcum Manlium verführen ließen/wann die vneynigte die er sät eynen rath vñ gemeyn in newe zwittrachtigkeyt zu bringen/geschach nit inen zu güte/sunder vnderstünde er eyn hert vnnd König der statt Rom zu werden/vnd thet viel anzeygen. Zu leet redet er zu Manlio / er het der gemeyn fürgehalten wie groß gelt vnnd schätz inn gemeynem seckel sein solten/were sein meynung/das er anzeygen geb hinder wem oder wo das gelt läg / so wolt er bereyt sein/das vnder eyn gemeyn zu theylen / wo sich aber das nit erfündt/so erkante meniglich / das er falschlich den Senat gegen eyner Gemeyn dargeben hett/darinn wolt er in lassen in den Ferkker führen/begert das er darzu sein anwort geb. Als nun Manlius vil außrede braucht/trang der Dictator hart dar auff/das er alle vmbred fallen ließ / vnnd anzeygt wo oder hinder wem die schätz legen. Da das Manlius nit rhün wolt oder künde / ließ in der Dictator inn den Ferkker führen / wiewol die gemeyn groß mißfallen hett/noch dann was der gewalt des Dictators / das niemandt dorfft sich darwider stellen/aber täglich wardt das murmeln vnder der gemeyn so groß / das der Dictator vnnd eyn Senat besorgten die Gemeyn brech den Ferkker mit gewalt auff/vnnd neme in dar auff/deshalb wurden der Dictator vnnd der Senat zu rath/das sie in selber heraus ließen /inn hoffnung/er würd von seinem fürnemen stehn. Es half aber nit/daß er nam es in der meynung auff/man het in müssen auß gefengnis lassen/vnnd hie nit minder eygen Rath mit etlichen von der gemeyn inn seinem hauß daß vor/and als in die von der gemeyn ernstiglich zu giengen / vnnd auff eyn zeit ie viel bei in waren/beflagt er sich vor inen hoch ab dem Senat der meynung: Wie er seins güten willens den er

A. Corne  
lij Dicta-  
toris ora-  
tio.

# Römische Historien

M. Man-  
lij oratio.

17.  
Wer ey-  
ner Ge-  
meynd  
di-  
net, der  
dienet nie  
mandt.  
Sp. Cassi-  
us, Sp.  
Meli-  
us.

zu eyner gemeyn erüß / vnd der gütchar die er jnen manichfeltiglichen bewisen  
hett / entgelten müßt / wiewol er desß billich genießten solt / das hett er wol gese-  
hen inn vergangen tagen / da man in in den kereker für / da wer im niemant  
beistendig gewesen / oder hett vnderstanden das zu weren . Er erzalt in all sei-  
ne gütchar / was er in streitten begangen / zeyget in die masen seiner wunden /  
vnnnd benennet jnen driehundert bürger von der Gemeynd / die schuldthalben  
verdorben weren / vnnnd auß Rom herten müssen weichen / oder inn den kereker  
gehn / der schulden er all von seinem eygen güt bezahlt / sie gelediget / vnnnd bei-  
ehren / Weyb vnnnd Kind behalten hett / darumb entpfienge er solchen lohn / das  
man in als eyn übelthäter inn den kereker füret . Es wer alt vnd nit new / wer  
eyner Gemeynd dienet / das der niemant dienet / vnd wer solchs nit alleyn im  
sonder andern treffenlichen Römern auch begegnet / die der gemeyn vil güts  
gethan / vnnnd darnach inn jren nöten von jnen verlassen weren / als Spurius  
Cassius / vnd Spurius Melius / die inn hungers nöten von eygem güt sie ge-  
speiset / vnnnd ernert herten / den hett man jr leben darumb genomen / desß müßt  
er auch warten sein / wiewol er das nit vmb die göt / die er mit seiner hand be-  
halten / noch vmb die Römischen Bürger den er so manich gütchar bewisen  
verdient hett . Darumb wer im nützer / das er gunst bei dem Senat vnnnd den  
Vätern suchte / vnnnd sie auch wie ander verließ / wiewol im das schwerer wer  
dann zu sterben / wo aber icht hertzens oder manlichs gemüts inn jren brüsten  
stecket / so bedöfft es der noch nit / er möcht sich nit gnüg verwundern / das sie  
manlich Ritterlich lent weren gegen jren feinden zu streiten / vnnnd so gar ver-  
zagt jnen selber jr eh / würd vnnnd freien stande zu behalten / wa für es wer das  
sie ganz Italien vnder sich brächten / vnd sie jr eygen mit burger knecht vnnnd  
schlaun bliben / der würde schuldthalben vertriben / der inn den kereker gefü-  
ret / ob sie das eyn freien stande hießen . Wie lang sie dulden möchten / das jre  
müßbürger jnen das jr also abwüscherten / vnnnd sie darnach truckten vnd verz-  
achteten als ob sie nit menschen oder gleich nach jnen gebildet weren / es thert  
niemer güt / man stälte dan allen gewalt zu Rom ab / vñ so man gemeynlich in  
Frieden / vnd fridlichen zeitten alle bürde tragen müßt / das alles so erobert vñ  
gewunnen / vnder jederman gemeynlich / vnnnd gleich gerheylt würde / das wer  
leichtlich zugesehen / wo sie im volgen wolten . Ob sie aber meynten das es  
sorg auff im trüg / das sie dann nit mehr dann sich selber zalten / vnnnd die von  
den geschlechten / so sündten sie allweg jr fünffzig wo jrer eyner wer / was es  
aber hülf / das er jnen viel güts riech / so sie in dem das jr eygen eh / vnnnd wür-  
de berürt vnd antreff / so gar hinlässig vnd verzagt weren . Solchs was sein  
gemeyn fürhalten damit er größlich die von der gemeyn bewegt vnnnd enzü-  
det : Aber heimlich hett er den anschlag / so ander gewalt zu Rom abgethan  
würden / das er elicher der reichsten güt vnder die gemeyn theylen / vnnnd des  
ursach erdichten wolt / darnach so er die getruckt hett / solten in etlich von der  
gemeyn / die mit im desß inn übung waren / für eynen herin vnd König der stat  
Rom auffwerffen / das alles was eynem Senat wissen . Aber sein anhang  
war gegen der gemeyn so groß / vnnnd sein fürhaben so güt / das sie die weg nit  
finden kündten / wie sie das wenden vnd fürkommen solten . Zu letzt eröffnet  
der Senat solchs den Sunffmeystern / vnd stelleten glaubwirdig zeugen dar /  
die Manlius anschlag alle wisten / wie er vnder der gestalt / als ob er der ge-  
meyn vil güts thün wolt / vnderstünd alleyn herr vnd König der stat Rom zu  
werden



werden. Deßhalb namen die Sunstmeyster die sache selber vnder die handt / vnd warnt jeder die er mocht von der gemeyn / das sie sich Manlium nit ver-  
furen ließen / vnnnd eröffneten jnen wa mit er vmbgieng. Da die gemeyn das  
vernah / vnnnd etlicher maß die gunst Manlio entzogen ward / dann nicht was  
den Römern mehr wider / daß hern oder König zu haben / da sagten die sunst-  
meyster Manlio eynen rechetag für die ganzen Gemeyn / beklagten vñ bezeug-  
ten in vor jnen / mit was anschlägen er vmbgieng. Also ward aller gunst vnd  
will gegen jm verkeret / vnnnd kam darzu / das eyn Gemeyn das vitheyl über in  
sprach / man solt in führen auff den selben des Capitolijs (Saxum Tarpeij  
genant) vnd in darab zu todt werffen. Eyn solch ende namen Marci Manlij  
anschlag / der wol mit ehren der ander vnd würdigst nach Camillo hert mögen  
zu Rom sein. Ey Marci Manli mich reuwer das dein stolzer übermüt nit der  
masse pflag / wie hastu dich sträfflich begird der ehren verführen vnnnd verblen-  
den lassen / das du durch vnzimliche weg erlangest darnach du gerungen hast /  
du hertest billich bedacht / das durch manchen weisen munde gesprochen ist /  
Wer zu viel hoch steigen will / der feldt nür deßer härter. So du aber niemant  
ob dir woltest dulden / vnd übel thün für rechte thün erwelet hast / so hat dein ho-  
her müt den fall mit rechter straff entpfangen.

M. Man-  
lius.Sprich-  
wort.

## Von Caio Licinio Stolone / vnd Lucio Sextio den Sunstmeystern.

**N**ach disen dingen stünde es eyn Kleyne beyt / da ward  
eyn gemeynd / als die alweg weig ist / vast reuwer / das Marcus  
Manlius durch jr verurtheilen eyn so schwere straff genommen  
hett / daß niemant mehr wardt funden inn Rom / der sich der ge-  
meyn vast beladen / oder jr beiständig sein wolt / damit wüchß der gewalt der  
Väter vnd der edlen / vnd ward die gemeyn vast genidert vnd vndergetruckt  
Als von jr schülden wegen / danon sie den wücher (der auff die zeit zu Rom zu  
gelassen / vnnnd nit verbotten was) nit bezalen mochten / deßhalb jr äcker vnnnd  
gärten verganet / vnnnd alles inn der reichen händ kam / das bestünd bei sechs  
jaren. Da gab Marcus Fabius Ambustus eyn Edler vnd mechtiger Rö-  
mer vsach der änderung / wann er vermehelt eyn Tochter eynem trefflichen  
mann / doch von der Gemeyn / Caio Licinio Stolone / die schämte sich / das  
sie inn den wücher gehalten wardt / wie die andere jre Schwester / die eynem  
edlen von den geschlechtern vermähelt was / vnd bewegt jren vatter vnd mann  
weg zu suchen / damit jr mann auch ämpter trüg / vnnnd sie auch geehrt würd.  
Von erst stalt er nach dem Sunstmeyster ampt / zu dem wardt er durch seinen  
Schweher gefordert / vnd mit jm erwelt Lucius Sextius auch vnnnd der ge-  
meyn eyn strenger mann / vnnnd gedürstig / der vnderstünd sich mit Licinio sei-  
nem gesellen / eyn gemeyn vast wider die Väter vnnnd den Senat zubewegen  
deß sie der Gemeyn angenehm waren / vnnnd von jr hoch gehalten würden. Zu  
erst versamleten sie die Gemeyn vnnnd beredten die / das sie sich jrs gewalts  
brauchen / vnnnd new gesetz machen / damit jr bürd der schuldhalben gerin-  
gert würd / wiewol sie das für nicht hielten / daß er würd wider abgetriben / als  
voimals auch geschehen wer / vñ möcht nit woll beständig bleiben / sie brachten

M. Fabi-  
us Ambu-  
stus.  
C. Licini-  
us Stolo.

L. Sext.

dann es darzu/das der eyn Burgermeyster von der Gemeyn erwelt würd/der solch jr gesetz vonn der gemeyn beschrieben. Das erst/das aller gegebenr wilscher solt inn die hauptstun gerechnet/vnd daran abgezogen werden. Das ander/das Feyn burger zu Rom über fünff hundert juchart acker vnd gärten haben solt. Das drit/das Feyn wal der burgermeyster fürgenomien würd/es were daß der eyn von der gemeyn erwelt. Das was alles großlich wider den Senat vnd die edlen/die sagten sich hefftiglich darwider/vnd zogen den alten Camillum wider herfür/den machten sie zu eynem Dictator/der vnderstünd solche gesetz wider ab zutreiben. Vnd als deshalb die gemeyn vnd die Väter alle versamlet wurden/vnnd Marcus Fabius/auch Publius Manlius vonn den edlen der Gemeyn beistendig waren/deshalb Camillo sein will nicht gehn mocht/inn dem kamen den Römern die mere/das sich die Franzosen/die Galli genant waren/wider bei dem wasser Anienis versamlet/vnnd mit Heers Krafft da lagen/des der Senat vnnd gemeyn nit Fleyner erschrecken/das gab jnen vsach sich mit eynander zu vereynigen/vnnd geschach in der gestalt das den Senat vnnd die Väter der Gemeyn nachlassen müsten/das die gesetz hiewor beschrieben bei jren Kräften bliben. Dargegen würd eyn new ampt vnd würd den edlen von geschlechten zugelassen/das eyn gemeynr richter zu Rom wer der inn allen sachen recht sprechen mocht/der solt vonn den edlen alleyn/vnnd nit von der gemeyn erwelet werden/der ward genant Prefectus Pretoris. Von der zeit an nam die gemeyn großlich wider zu an gut vnnd gewalt/vnnd ward Lucius Septius obgenant/der erst Burgermeyster von der gemeyn. Es kam auch bald darzu/das eyn Dictator vonn der gemeyn erwelt ward/genant Caius Martins Rutilius. So kam Caius Lucinius Stolo inn solche reichthum/das er selber mit dem gesetz das er gemacht het/die anzal der acker berürende vmb fünff tausent ahzin pfennig gestrafft ward/wann er hett tausent juchart ackers/vnd damit er nit inn die peen fiel/gab er fünff hundert seinen sün. Das ward aber von den Römern für eyn generd gehalten/vnd er/wie ob steht/gestrafft/doch so blieb alweg eyn guter will vnnd eynigkheit zwischen Rath vnnd gemeyn/vnd stünd woll inn Rom.

P. Manlius.

Prefectus Pretorij.

C. Martins Rutilius.

Wie inn eynem sterben zu Rom / Marcus Curcius vonn des gemeynen nutz wegen auff anzeyg der Priester vnd Warsäger / mit pferde vnd harnisch inn die gruben sprengt/darauf vormals eyn vergifftiger lufft gangen was/vnnd so bald das geschach/die grub sich wider zu thet/vnnd das sterben sich endet.



Das aber





**A**ls aber solchs nit langwerig blib / vnnnd menschlich  
 geschlecht inn elend (darzu es erborn ist) wider gesetzt würd / begab es  
 sich / das cyn grossen sterben inn Rom kam / desgleichen vor / hege //  
 hört oder gesehen ward. Es thet sich das erdrich im mitten auff dem  
 marck auff / vnnnd gewann cyn tieffe gruben / darauß gieng cyn also giftiger  
 schädlicher lufft / das alle die inn der statt viehe vnnnd leut siech wurden. Es  
 starb auch der edel Camillus / von dem hienor vil geschriben ist / der ward hoch  
 beklagt / vnd ehlich von den Römern getrawret vnd begangen / dann er was  
 cynig der inn fried vnnnd frieg nie mischärt / vnnnd zu dem sich glück also ver //  
 pfliche heert / das es inn keynen dingen widerwertig was / alleyn das er inn  
 das elende vonn Rom vertrieben wardt / darinn entwich jm aber weder ver //  
 nunfft / mannheyt / noch tugende / dann er hielt sich darinn also / das jm das  
 mehr zu ehr vnnnd lob / dann zu schmach vnnnd schanden dienet. Wol zu prei //  
 sen ist / der sich inn widerwertigen vnnnd glückseligen dingen also vnstraff //  
 barlichen halten kan. Als nun solch Pestilenz cyn lange zeit weret / vnd viel  
 treffenlicher Römer hyn nam / sagten die Römer auff solche spiel / Ludi Scen  
 nici genant / den zorn irer Götter damit abzuleynen. Also ward den Römern  
 durch ire Priester der Abgott zu erkennen geben / wann cyn Römer williglich  
 den Göttern sich opffert / vnnnd sich lebendig inn die gruben vergraben ließ / so  
 würdt der sterbent cyn end nemen. Vnnnd als geschicht / das niemant sein le //  
 ben für cyn andern dargeben wil / fandt man doch cynen jungen edlen Burger  
 Marcus Curtius genant / der sein leben für den gemeynen nutz gab. Dann er  
 ziert vn schmückte sich köstlich inn sein harnisch / sitzend auff sein bestes pferdt //  
 vnd sprang inn ansehung aller Römer in die tieffe grube / die thet sich vnnnd fiel  
 von stund an nach jm zu / damit nam der sterben cyn ende / vnd wardt die statt  
 do das

Ludi Scen  
 nici,

## Römische Historien

Curtius  
Lacus.

da das geschehen ist/darnach genant Lacus Curtius. Ey menschlichs leben/  
wie bistu so hoch vnnnd thewer von manichem geacht/Curtius hat mit dir eyn  
güten wechsel troffen/ in möchte die gemeyn Pestilentz mit andern hingenom-  
men haben/ damit sein als ander/ wenig gedachte worden wer/ so hat er jm  
durch sein gütehat/ewigen lob vnnnd namen erworben. Darnach erhüben sich  
wider streit vnnnd krieg zwischen den Römern vnnnd iren anstössern/auch den  
Franzosen/die als noch inn Italien sich enthielten/vnnnd wider sterckten/die  
herr Camillus vor dem sterbent in der marck Albanorum bestritten vnnnd über  
wunden/vnd von jnen triumphiert/so wurden die Hernici durch Caium Sul-  
pitium/vnnnd Appium Claudium überwunden/vnnnd jr statt Ferentinum ge-  
nant/erobert vnd gewonnen.

Ferentinū

Wie Titus Manlius von dem geschlechte Manlij der die ve-  
sten zu Rom den Gallen lang zeit vorhielt/mit erlaubung seines hauptmans  
eynen kampf gegen eynem Gallen auffnahm/vnnnd in auff der brücken  
todt schlug/im auch sein köstlich halbsbande abzog/das zu Latein  
Torques/darvon darnach er vnd alle sein geschlechte  
Manlij Torquati genant  
wurden.



In der



**I**n der zeit herten sich die Galli oder Franzosen wie-  
 der versamlet bei dem wasser Anienis / wider die was Titus Quintus  
 Pennus zu eynem Dictator erwelt / der zog mit heers krafft wider sie nit  
 mehr dan drei welsch meil von Rom / Via Salaria genant / an eyn brü-  
 cken des wassers / die schied beyde heer / also herten sie grossen zancf vñ die brü-  
 cken wer die einhaben mocht. Als sie das etlich tag triben / do thet sich eyn-  
 von den Franzosen her für / der begert ob eynicher vnder den Römern wer /  
 der sich des vermeh zuchun / mit dem wolt er sonderlichen kämpffen / dann er  
 was vast starck vñ groß von leib. Vnd do vnder den Römern niemant in be-  
 stien wolt / da erbot sich des Titus Manlius eyn junger burger / vnd bat seinen  
 hauptman / das er in ließ den kampf volnbringen / er hofft er wolt den Fran-  
 zosen weisen das er von dem geschlecht wer / die das Capitolum mit kleyner  
 zal vor jnen behalten herten. Darzu bewegt den Dictator eyn manliche that /  
 die der jung vormals begangen hett. Dann als sein vatter Lucius Manlius  
 vorzeiten Dictator gewesen / vnd sich zu streng in seinem ampt wider die Rö-  
 mer erzeygt hett / ward jm eyn rechte tag für dz Römisch volck durch eyn junfft-  
 meyster Marcus Pomponius genant / angesezt / vnnd vnder andern auch be-  
 flagt / das er seinen sün / den genanten Titum Manlium zuwil streng hielt / in  
 zwing zu knechtlicher arbeyt vnnd zu keynen ehzen züg. Da der sün das ver-  
 nam / fügt er sich an eynem morgen inn des Junffmeysters hauß / vnd begert  
 alleyn nit jm zu reden / das wardt jm von dem Junffmeyster vergondt / dann  
 er gedacht / er wolt jm etwas von der hertigkeyt seins vatters klagen. Da  
 aber der jüngling alleyn inn eyn kammer zu jm kam / entblöste er eyn schwerdt  
 das er heimlich bei jm trug / vnnd zwang den Junffmeyster das er jm eyn eyd  
 schweren müß / seinen vatter nit mitrecht zu beklagen / vnnd daruo sein wolt /  
 das jm keyn arge zugefügt würd. Da nün die sache auffkam / vnd vor dem Se-  
 nat geöffnet wardt / wiewol es eyn solche that was / die nach dem rechte straff  
 auff jr trug / noch dan ward angesehen des jungen manheyt vnnd fürtreffentli-  
 che trew vñ liebe die er zu seinem vatter trug / wiewol er in hart gehalten hett /  
 das seinem vatter vnd jm alle misserhat verziehen wardt. Das bewegt Titum  
 Manlium den Dictator / das er dem genanten Tito Manlio / der nün auch  
 inn gerügtem alter vnd starck was / erlaube den kampf zuuersprechen. Vnd  
 als sie auff den versprochen tag in angesicht beyder heer der Franzosen vñ der  
 Römer auff die Brucken kamen / hett sich der Franzos mit eynem langen  
 schwerdt / das seinem leib vnd stärke gemess was / vnd der Römer mit eynem  
 kurzen Hispanischen schwerdt versehen. Also schlug der Franzos Manli-  
 um den ersten streich mit dem schwerdt / das er kraucht / vnnd künimerlich vor  
 jm bestehn mocht / des erschrecken die Römer. Aber Manlius der feck vnder-  
 ließ darnach den streych dem Franzosen / vnd thet sich nahe zu jm / das er sein  
 wer vnnd der Franzos sein langs schwerdt nit wolbrachen mocht / dar-  
 durch wardt der Franzos genöt / das er sein schilt von jm warff / also thet  
 auch der Römer / vñ als sie mit eynander zu ringen kamen / geriet Tito Man-  
 lium dem Römer eyn stich / den er dem Franzosen vnder dem harnisch gab / das  
 man das blut von jm fließen sahe / vnd als sie sich beyd mit eynander bekünimer-  
 ten / verließ den Franzosen sein krafft / deshalb jm Titus Manlius noch eyn  
 stich gab bei dem halß / damit er in zu der erden bracht / vnnd zu todt schlug / da  
 ward

T. Quintus  
Pennus Dicta-  
tor.

Via Salaria.

T. Manlius.

M. Pomponius.

# Römische Historien

ward cyn groß frolocken vnder den Römern. Also zog Titus Manlius dem  
 Franzosen cyn güldens Kößlichen halßbande ab/henckte das an sein halß vnnd  
 ließ den todten leib auff der brücken ligen/vnberaubt vnd vnaußgezogen / den  
 erügen die Franzosen hinweg/vnd ward von jnen begraben. Titus Manli-  
 us ward von dem Römischen heer schon empfangen / vnd erkant der haupt-  
 dem halßband/das zu Latin torques genant wirt / Torquati heysßen solten.  
 Do nün den tag beyde heer rüweten vnd die Römer sich zurichten vff den an-  
 dern tag mit den Franzosen zu streitten/zogen sie inn der nacht hinweg/das  
 keyn schlagen meh: zu den zeiten geschach. Darnach geselten sich die nachbau-  
 ern/die den Römern auch widerwertig waren / als die Hernici / Tyburtes /  
 Prenestini/zu den Franzosen/vnd zogen mit eynander für die statt Rom / zu  
 verderben vnnd verschleimen was vor der port auff dem feldt stunde/mit den  
 streit Quintus Sernilius Hala hart vor dem thor zu Rom (Porta Collina  
 genant) inn angesicht jr vätter/weib vnd kind/vnd wurden auff beyd seitten  
 vil todt geschlagen. Doch zwang die scham die Römer/das sie inn angesicht jr  
 vätter vnd freund fachten/mañlichen zu streitten/biß sie die Franzosen vnd  
 ander jr feind zu flucht schlugen/die flohen inn die Statt Tibur/ jetzt Tyber-  
 burg genaht/vñ kamen doch morgens wider mit macht für die statt Rom/da  
 von sie aber von den Römern gen Tyberburg geiagt wurden. Noch sterck-  
 ten sich die Franzosen/ihel länger ihe stärker/dañ zu jn verbunden sich Tar-  
 quinienses vnnd etlich ander statt von Netturia / des fament die Römer inn  
 forcht/vnd eruelen wider sie cynen Dictator Caium Sulpitium. Den Röme-  
 ren kam zu güt das die Latini mit jnen eynen richtung begerten vnnd erbor-  
 ten sich inn der Römer hülf vnd gehorsame/wie von alder her zu beweisen. Al-  
 so erwelt der Dictator cyn groß heer von den Römern vnnd jren verwanten/  
 er nam zu mit hauptleuten zu jm Caium Plautium/vnd M. Valerium. Inn  
 dem waren die Franzosen kommen gehn Preneste / vnnd zogen für biß zu der  
 stat Pedum genaht/da kam jn C. Sulpitius der Dictator entgegen vñ schlug  
 sich zu feldt/das thetten die Franzosen auch. Vnnd wiewol beyd theyl begir-  
 lich waren zu streiten/noch verzog Caius Sulpitius mit vernunft den streit  
 vnd meynte die Franzosen als in eym frembden erdrich/ weren nit mit kost/  
 vnd ander notturfft/als wol als die Römer versehen/vnnd würd jr ding von  
 tag zu tag böser/defhalb sie ihe lenger ihe mehr jren vorthyl begeben müßten.  
 Aber die Franzosen die Römer schalten vnnd verzagt hießen / des ward cyn  
 groß murmeln inn den Römern/vnd giengen mit gemeynem rath für den Di-  
 ctator/den thet das wort Sernius Tullius cyn wolberedter Fendrich vnnd  
 fect in nöten / also mit jm redende: ¶ Ich bitt dich werder Dictator/das du  
 dierede / so ich von bitt wegen diser aller die du sichst vor augen / thü / für güt  
 auffnehmen wölft. Vns befrembdt alle sampt/so du bißher so cyn ritterlichs le-  
 ben geführt hast/das wir manchen tag hie vor den feinden ligen vngestritten/  
 vnd besorgen dz es Rom auß etwas misstrawen/dem du zu deinem volck habest  
 hetten wir nün je in Eriegen oder streitten übel gethan/so wer doch billich / das  
 du vns das mit mañheyt widerbringen ließest/vns ist aber nit wissen/das mañ  
 vns eynich mischün zumessen müg/darumb bitten wir dich als vnsern haupt  
 mañ für vns in den streit/verzeuch vns das nit lenger/vñ hab nit zweyfel wir  
 wöllen dir vñ vns ehr vñ sieg erlangē. Wie lang sollen wir vns als die weiber  
 inn

Tordua-  
di.

Q. Serni-  
us Hala.  
Collina  
Porta.

Sernij.  
Tullij ora-  
tio pro ex-  
ercitu.



Inn der Wagenburg beschliessen: wie lang sollen wir die schmachwort von den  
 Franzosen hören: vnd jr verzagten sein vnd heysen: vns allen vnd dem Röm-  
 ischen namen zu schmach vnd schanden: wir begeren nit daß das dein vnd vn-  
 ser ehr ist. Dastu aber solch mistrawen zu vns als ob wir wider hertz noch hend  
 haben die zu streitten tüglichen seien / oder ist dir anders von dem Senat em-  
 pfolen/ wa für ligen wir dann do/ die händ vnder schlahende: sollen wir zu feld  
 ligen/ so laß vns dem genüg thun/ sollen wir dann müßig gehn / so für vns wi-  
 der gehn Rom / es schießt sich baß auff dem marckte zu Rom dann hie im län-  
 ge inn angesicht vnser feind zu seiren / daß zu Rom sein wir doch der schmach-  
 wort von freunden vnd feinden überhebt vnnnd vertragen. Do Caius Sulpi-  
 tius den grossen willen der seinen erhört / den sie hetten zu streitten / wiewol er  
 mit andern anschlegen vmbgieng / noch wolt er jnen den streit nit lienger ver-  
 ziehen/ dann er forcht sie würden im züwil vnwillig / er wist wol was vnrades  
 es gebürte wann cyn volck seinem hauptmann vnwillig wirt / deshalb gebort  
 er das sich jedermann rüsten solt auff den andern tag zu streitten. Nit desto  
 minder gedacht er eynen weg / damit er den feinden auch mit listen entgegen  
 gieng. Er hert inn seinem heer bei zwei tausent Mail/ die speiß/ narung vnnnd  
 anders zu eynem heer gehörig trügen/ daruff satz er die Maurentier/ Eöch vnd  
 ander streitbar volck / die wapet er inn gleissende harnisch/ vnnnd gab jn zu ey-  
 n hauptmann mit hundert reysigen pferden/ beuelhende das sie inn der nacht ey-  
 nen berg vnd walde neben der Franzosen heer einnem/ sich darinn verstecken/  
 vnnnd nit anbrechen solten biß er jn botschafft chert oder etlich zeychen gebe /  
 das ander sein volck verordnet er morgens zu dem streit / vnnnd zog mit jnen an  
 der seitteren des bergs gegen den Franzosen heer. Do das die Franzosen ersa-  
 hen/ do begerten sie auch des streits/ vnnnd kamen jm entgegen/ also ward auff  
 beid seitten rittrlich gestritten/ vnnnd nit wenig todt geschlagen. Die Franzö-  
 sen brachen auch zu der rechten seitten inn den hauffen so starck / wa Caius  
 Sulpitius nit von vngeschichte da gewesen wer / so was es an dem das sie die  
 flucht geben hetten. Aber Caius Sulpitius ermant sie der rede/ die sie mit jm  
 gehon hetten/ vnnnd schrey jn zu/ wie sie inn der Wagenburg so feck vnnnd inn  
 dem streit so verzagt weren / vnnnd inn sonder Seruio Tullio/ er solt sein frei-  
 digen wortten krafft geben/ damit enthielt er sie / das sie vor schand nit fliehen  
 coßten/ mit dem gab er zeychen dem hauffen den er in dem wald versteckt hert.  
 Do der mit eynem geschrey anbrach/ vnnnd das die Franzosen ersahen/ das sie  
 der Wagenburg zu eilten/ do forchten sie es wer eyn anschlag das sie jn jr Wa-  
 genburg abrennen vnnnd einnemen wölten / deshalb lieffen sie von dem streit/  
 vnnnd wandten sich gegen der Wagenburg flüchtig / inn dem ward jr das me-  
 rtheyl erschlagen vnd gefangen/ doch die Wagenburg nit gewonnen/  
 daß es war abent/ so waren auch der Römer nit wenig wund vnd  
 erschlagen/ wiewol sie das feldt hetten behalten. Die Fran-  
 zosen brachen inn der nacht auff/ vnd zogen hinweg/  
 also zog Sulpitius wider gen Rom vnnnd  
 triumphiert von den Fran-  
 zosen.

## Römische Historien

Wie im krieg der Römer wider die Gallen / Marcus Valerius eynen kampff wider eynen Franzosen auffnam / vñ den selben mit hilff eynes Raben der dem Franzosen für die augen flohe / vñ ien wider angesicht traget / zñ lest überwande vnd todt schlug / darumb er vñnd alle von seinem geschlecht darnach Corninigenant wurden.



L. Corne-  
lius Sci-  
pio.  
M. Popi-  
lius Le-  
nas.

**A**uff das ander jar als Lucius Cornelius Scipio von den geschlechten / vñnd Marcus Popilius Lenas von der Gemeynß Burgermeyster erwelt wurden / kamen die Galli jezunde Franzosen genant / wider mit heers krafft / vñnd zogen auff die Römer. Do wardt erwelt zñ hauptmann Popilius der Burgermeyster von der Gemeynß / wann Cornelius Scipio siel inn grosse Franckhert / der zog mit vier Legionen von den Römern erwelt / gegen ien. Aber che er mit ien streitten wolt / nam er sein vortheyl eynen berg ein / nit weit von dem heer der Franzosen / do vñnderstünd er sich zñuerbaren vnd vergraben. Do das die Franzosen innen wurden / do begerten sie von stund an des streits / vñnd als in Marcus Popilius des nit stat geben wolt / vñnderstunden sie sein Wagenburg zñ stürmen / der Römer waren etlich verordnet nit destminder zñ graben / etlich zñ der weer / die wagenburg zñ beschirmen. Es rhteten sich die Franzosen so nahe hin zñ / das die Römer von den wercken vnd graben lon müßten / vñnd kam zñ rechtem streit / inn dem hetten die Römer grossen vortheyl / wann sie stunden berghalb / dauon



jerspeil/ steyn/vnd anders/das sie von der hand warffen vnd schussen/größern  
 nacheruck hett dan der Franzosen/die gegen dem berg auffschießen vnd werff  
 sen mußten/damit begab sich/das die Franzosen hinder sich genöth weichen  
 mußten/das geschach mit solcher vnordnung/das sie eynander stießen/vnnd  
 den berg abfielen. Do das die Römer sahen/eilten sie jnen nach auß jr Wagen  
 burg/vnd erschlugen jr vil. Do aber beyd theyl auff die ebne kamen/ versam  
 let vnd verordneter sich die Franzosen wider/vnd erhüb sich eyn newer streit/  
 vnd stritten zü beyden seitten so mannlich. Aber die Römer herten den mangel  
 das jr hauptmann eyner wunden halb/die er an der rechten hüß empfangen  
 hett/auf dem streit gewichen/vnnd jm die verbinden ließ/inn dem kam es  
 darzú/das die Römer etwas laß wurden vnnd nachliesen. So bald aber  
 jrem hauptmann sein wund verbunden/vnnd er wider also wund inn streit  
 kam/sie mannlich trösten vnnd zürüffen ward/do kam den Römern jr hertz  
 wider/vnnd stritten so ritterlich/das sie die Franzosen aber inn die flucht  
 schlugen/die namen an der flucht inn/eyn berg/Arx Albana genant/do ver  
 samleten sie sich wider. Die Römer ließen sich benügen vnd namen jr Wagen  
 burg ein/darinn sie vil güts sünden/vnd eilten nit hinach/dan sie waren müd/  
 so hindert sie auch die wund Marci Popilij jrs hauptmanns/wann sie nit gern  
 on eyn hauptmann zogen/so was die wund so groß/das er nit naher zübrin  
 gen was/defhalb zogen sie wider gen Rom. Vnnd do dem hauptmann sein  
 wund geheilt ward/triumphiert er auch von den Franzosen/vnnd erstünd  
 jm eyn groß lob von der Gemeind/dann an allen orten ward geredt/es döste  
 die Römer nit rewen/auf der Gemeind eyn Burgermeyster zü welen/so man  
 solch trefflich leude vnder jnen fünde/als Marcus Popilius wer. Also bliben  
 die Franzosen auff dem gemelten Berg ligen/vnnd vnderstünden sich nit mehr  
 anderwa zü feldt züschlagen/oder des streits wider die Römer zü begeren/  
 alleyn nerren sie sich mit raub vnnd nahm/wa sie des ankommen mochten/  
 das geschach so vil das es den Römern auch vnleidenlich was. Defhalb er  
 welen sie zü eynem Dictator/vnnd hauptmann wider sie Lucium Furium Ca  
 millum/der eyn sün was Camilli/douon hievor vil geschrieben ist/zü erkunden  
 seinglück/ob das auch wider das volck als seins vatters siglich wer. Der zog  
 auß Rom mit acht Legionen wider die Franzosen/vn schlüg sich zü feldt na  
 he bey den berg den sie einhetten/zü weren/das sie jr nahen vnd rauberei/on die  
 sie nit zü leben herten/nit treiben mochte/dan den berg jnen ab zugewiesen was  
 schwer vnd sorglich/die Römer wolten dann jr vortheyl großlich begeben/das  
 jr gewonheyt nit was/wan sie pflagen nit alleyn manheyt/sonder auch mit li  
 sten zü kriegen/vn waren allweg deßter geflissner das sie jren vortheyl nit begre  
 ben/nach jre feind verachten. Inn dem begab sich das aber eyner vnder den  
 Franzosen sich herfür thet/vn begert durch eynen Tolmetschen gegen eynem  
 Römer/wer der wer zü empffen. Des begert auff der Römer seitten hinw  
 der eyn stolzer jüngling der Krieger hauptmann/Marcus Valerius genant/  
 zü volende/mit willen seines hauptmanns. Als die nun beid in angesicht freünd  
 vnd feinde zusamen tratten/begab sich eyn wunderbarlich ding/das dem Rö  
 mer eyn Xabe/dieweil er sich mit dem Franzosen schlug/auff sein helm flüg/  
 vnd der Franzos sein schlegel verbringen wolt/flüg er jm vor/seinem angesichte  
 das er verblende/vnd sich nit wol gegen der weer schicken mochte/defhalb Mar  
 cus Valerius in verwunde/vnnd darnach gar zü todt schlüg/das namen die  
 Römer

Albana  
Arx.

L. Furius  
Camillus  
Dictator.

M. Valerius  
Cor  
uinus.

## Römische Historien

Römer auff/als eyn sonder zeychen von jren Göttern. Do nun der Römer den todten leib des Franzosen berauben / vnd im sein zier vnd harnisch aufziehen ward/do randten die Franzosen zu/ vnd vnderstunden es zu weren. Hin wider kamen die Römer den jren auch zu hülf/ vnd erhüb sich auß dem ( als auff beyd seitten je mehr vnd mehr volcks zusloß ) eyn ganzer streit zwischen beyden heeren / dann Camillus redt den Römern frölich zu / sie sehen das die Götter jrem kempfen glück vnnnd sonder zeychen geben hetten/ dem solten sie nachhengen/vnnnd männlich an den streit treten. Aber affter von der ersten/ die von den Franzosen zu gerant waren/geschach sunst von jnen nit grosse weer/dann inn vno:rdnung ward jr streit angehaben/also er sich auch endet.Darnach verließen die Franzosen den Berg vnd flohen biß gen Appulia biß an das Meer/ daß sie darnach in langer zeit nit in der Römer gegen kamen.Also ward Marcus Valerius begabet von dem hauptmann mit eyner gülden Kron / darzu schenckte er im zehen ochssen/vnnnd gab im den namen Coruinus von dem Rasben/dañ Coruus ist zu Latein eyn Rabe genant. Er ward auch inn dem andern jar darnach Burgermeyster/ wiewol er nit mehr dann drei vnnnd zwenzig jar alt was. Darnach als die Römer der Franzosen entladen waren/gewunnen sie vil stett/vnd brachten des merertheyl alle jr anstösser zu geho:sam. Es gieng in glücklich vnnnd wol/ das geschach/ als man zalt von der zeit als Rom gebawen wardr vierhunder jar/vnd von der zeit als Rom von den Franzosen gewonnen vnd zerstört ward/ fünff vnd dreissig jar.

**Wie beyden Burgermeystern Marco Valerio Coruino / vnd Aulo Cornelio Cossio / vñ das sie wider die Samniten der Römer feinde wol gestritten/ vnd jnen den sieg oft behalten/von eynem Rath vnd der ganzen gemeyn erkant vnd zugelassen ward daß sie triumphiren mochten / inn welchem Triumph Publius Decius eyn hauptmann der Frieget / beyden Burgermeystern vnnnd den wägen nachuolget / dann er inn der selben schlacht das best gechön het.**



Darnach





**S**arnach inn kurtzer zeit als Marcus Valerius Cor-  
 uinus zum dritten/ vñ Aulus Cornelius Cossus Burgermeyster wa-  
 ren/erhüb sich eyn neuer krieg zwischē den Rōmern vñ eynem volck  
 die waren Samnites genant/der hauptstac hieß Samnii/ vñ ist das  
 lande so jezo genant wirt Ducatus Beneuentanus / der was der größten krieg  
 eyner/die den Rōmern zugestanden sein/von leng der zeit dan er weret fünffzig  
 jar/ auch von herrigheyt der grossen streit/ die sich darin begaben. Wann so sie  
 das glück jergunde auff das höchst bracht vnd erhüb/ von stundan warffes sich  
 widerumb/ vnd nidert sich größlich / das es kümmerlich zūwiderbringen was/  
 das in nit alleyn in diesem krieg sonder offte begegnet ist/ daruñ die Rōmer von  
 etlichen/ des glücks Valle genant wurden/ damit das glück jr spil vñ kurtzweil  
 gütten hab/ als mit eynem Valle den man oft in die höhe würffte/ vñ auch zū  
 der erden fallen last. Noch haben die Rōmer durch jr manheyt vnd nochfestig  
 heyt diese krieg durch harr all erobert vnd zū gutem ende bracht. Diser krieg be-  
 gab sich nit von der Rōmer eygen sache oder ansprach wegen/ wan die Samni-  
 tes waren mit jnen gefreunde vnd inn bündenuß. Sie fürten aber eynen krieg  
 gegen dem volck von Campania/ die waren der Rōmer nachbawren/ die treng-  
 en so hart/ das sie jr flucht zū den Rōmern haben vñ sie vñ hülff anruffen mü-  
 ßten/ die ward jnen von den Rōmern abgeschlagen/ vnd zū erkennen geben/ wie  
 sie mit jnen fügen/ jnen hülff wider jr bündgenossen beweisen mochten/ doch ga-  
 ben sie sich als mieler zwischē jnen zū theydingen / vñnd so ferz sie mochten die  
 sache zū frid bringen. Aber inn den theydingen ward der krieg als für vñ für ge-  
 triben/ darinn die Samnites grossen sieg erlangten / auß der vrsach / als  
 M iij sich

Samnium  
Samnites,

Campania.

## Römische Historien

sich die jres glück überhüben / wolten sie feyn zimlich theyding noch anstande annemen vnd erzeygeten sich auch so hochmütiglich gegen den Römern / daß sie dar ab verdriß herten. In dem begab sich daß die not der von Campania also groß ward / daß sie eyn botschafft schickten zu den Römern mit beuelch vñ werbung / also redende: ¶ In welchem stand vñ wesen sich vnser sachen halten / ist nit noch euch Römern zu erkennen geben / wañ jr des eyn gnügsam wissen haben / Ertzlich so sein wir in solche not kommen / wa wir an euch gnad vnd erbarung nit erlangen / daß wir vnß inn vnser feinde hend mit sampt der edlen stat Capua begeben müssen. Wir haben euch vormals / als nachbawren vñ freund vmb hilff ersucht vñ die nit erlangt / nün leret vnß die not vñ haben des beuelch daß wir die edel stat Capua mit allem dem / das den Göttern vnd menschen darin zugehörig ist / euch Römern zu eygen vbergeben / on alle mittel vnd geding / begerend daß jr vnß nit als freunde vnnd nachbawren / sonder als ewer eygen leut vnd land retten vnd beschirmen wollen / wir sehen an ewer maßheyt / früm feyt vñ tugent / es ist vnß ringer an alle mittel ewer heysßen vñ zu sein / dan eyn vnbilliche theyding gegen vnsern feinden auffzünemen / wir setzen vnsern trost vnd lilff zu euch / vnd ergeben vnß in ewer hend / arm vnd reich mit gütten willen eynmündighen vnnd mit grosser begird. O herten jr gesehen / wie mit grosser menig weib vnd maß / vnd mit welchen trähern sie vnß für die pforten nachgeuolgt / auch mit was begird sie vnß beuolhen habē / daß wir sie / jr weib vñ kind / leib vnd güt / alles jr vermögen / in ewer hend vñ gewalt stellen vnd ergeben / es wer dan nit menschlich blüt in ewern herten / sie herten euch müssen erbarmen. Nün steht es zu euch / ob jr die annemen oder in jr feinde händ wollent kommen lassen. Jr habent gesehen den hochmüt den die Samnites euch vñ vnß erzeygt haben / wa sie nün vnß mit sampt dem landt in Zealia in jr gewalt bringen / wie wol ewer macht vnd glück groß sein / so ist euch doch zu bedencken vnd zu besorgen / daß do feyn auffhören sei / biß jr hochmüt auch an euch langt / vnd als eyn bunnst vñ fürgang / die haben jr nün baß vñ leichter zu leschen / dan der in ewer Marck vñ gegent zu erwarten. Der schat ewers names mag vnß vñ euch vor aller gewalt vñ vnrecht wol beschirmen vñ entschütten / wir versehen vnß / daß all vnser mitburger jung / alt / weib vnd maß noch auff den mawren vñ zinnen standen / vñ jr augen von dem weg der vnß von Rom wider gen Capua leyten soll / nit abwenden / biß sie vnß erschen vñ vnser antwort vernemen / die mögen jr mit freud oder leyd settigen. Do die Römer dise werbung horten / herten sie groß mitleiden mit den von Campania / sie bedachte auch was grosser nutz der stat Rom mit eynem solchen reichen landt zustehn möcht / wañ Campania ist noch heut zu tag nit anders dann eyn Fast der stat Rom zu achten / darauß sie alle leibliche nahrung volkomlichen empfahen. Darumb so die büntnuß / die sie vñ die Samnites herten mit eynander / nit verbot / daß sie niemant / der sich also an sie ergebe / anemen solten / gaben sie den von Campania güt antwort / vñ namen sie an / mit verordenter botschafft die mit in gen Capua ritten / vñ fürter die Samnites diser ding aller berichten solten vñ bittē / daß sie die von Campania / als die sich den Römern zu eygen ergeben herten / nit mehr beschedigen oder icht feindtlichs zusuchen solten / der büntnuß nach / die sie mit jnen vñ jren verwanten herten / vñ wie sie das nit gütlich zulassen wolte / jnen zu ercken geben / das die Römer die jren mit jr hülf beschirmen / vnd nit verlassen wolten / das alles ward volendet. Aber die Samnites antwortten dise botschafft hochmütiglich



Wichtiglich / vnd in irem beisein verordneten sie etlich auß jnen / die auff die von Campania reysen / auff jnen raub vñ nahmen / vnd jnen zutreiben solten. Do solchs den Römern funde gethan ward / erwelten sie beyd Burgermeyster zu hauptleuten / die beschriben zwey heer / mit dem eynen zog Valerius in Campania / mit den andern zog Cornelius wider die Samnites / do begab sich das von erst die Samnites auff Valerium in Campania stießen / vñ sich gegen eyn ander lagerten. Nun waren die Samnites von pferdt / harnisch vñ weer baß gerüst / vnd von kostlichen fleydern baß geziert daß die Römer / wann sie waren zu den zeiten reicher vñ mechtiger / vnd der sig den sie von den von Campania erworben herten / versüht sie inn hochmüt. Nun sahe Valerius das der gemeyn man vnder den Römern etwas entzogens vñ forcht ab in hert. Darumb nach kurzen tagen / in den er mit scharmügeln vnd mit fleynem gezenc die feind versüht wie sie sich in iren ordnung hielt / vnd auch erschen mocht / wie in ab zu brechen wer / versamlet er die Römer vñ redt mit in dise meynung : ¶ Sie wüßten mit eynem neuen volck streitten / das mocht etlich auß jnen schrecken bringen / nun wer sein meynung nit / daß er jnen mit schönen wort eyn hertz einreden wolt / sie herten sich biß her ritterlich vñ wol gehalten / wolt er in hoffnung sein / sie würden sich vnder seiner hauptmanschaft nit endern / er wer von seinen vordern also herkommen / daß die Valerij alweg dem Rath vñ Gemeyn an dem gewesen weren / vñ keynen für den andern gehalten herten / daß der sich mit man beyt vñ frümte selber erhöch hert / daß er auch in seiner jugt zu Burgermeister vñ hauptman erwelt wer / das hert er mit seiner hand inn streitten wider die Franzosen erworben / vnd von jnen den namen daß er Coruinus genant würd erlangt. Die selben weren den Römern anfangs als eyn frembd volck mit vngewonlicher weer vñ wenig des volcks auch erschrockenlich gewesen / do nam aber sie mit rechten hauptleuten vñ güter ordnung angriffen het / do wer man innen worden / daß sie dem Römischen volck in streitten nit herten mögen sich vergleichen. Nun solten sie nit ansehen / daß jr feind von pferdt / harnisch / seiden vñ gemolten fledern kostlich sich erzeigen / dise ding fechten nit / es würden gewonlich weiche herger vnder solcher zierd bedeckt / Manheyt treiff in streitten für nit zierd noch kostlich fleyder. Sie solten sich auch nit bewegen lassen daß jr feind den von Campania in zweyen streitten angesigt hett / es were eyn weich volck vnd in wollust erzogen. Dargegen solten sie rechen / was sie vñ jr vordern in streitten erlangt herten / so finden sie das jr anstößter daß merer theyl von in bezwungen weren / gegen denen sie mehr streit erobert herten / daß jar weren von der zeit als Rom von erst gebawen wer. Darumb solten sie jr manheyt erzeigen / vñ sich darnach richten / auff morgen gedecht er mit in zu streitten / das sie jr feind manlich vñ ritterlich angrieffen / auch sich nit allein an seine wort herten / sonder an seine werck / er wolt in vorgehn als er oft gethon het / wer wird / ehe vñ gut erlangen wolt / der solt in nachvolchen / daß wie sich eyn jder in dem streich hielt / er wer von Burger oder Gemeyn / darnach wolt er in on vnder scheid begab. Dise rede vñ auch die person waren von den Römern an dem. Es fand Valerius allen willen vñ gehorsame an in / deßhalb er sein volck auff den andern tag auß der Wagenburg für / vnd zu dem streit verordnet / nichts vernut in allen dingen die eynem güten hauptman zustünden. In wider waren die Samnites des streits auch begierig / wann sie den sig den sie an den von Campania erlangt herten / nit gern auß jren henden brechen ließen / also ward

M. Valerius Coruinus.  
A. Cornelius Cossus.

Valerij oratio.

## Römische Historien

auff beid seitten ritterlich gefochten. Als aber der streit eyn lange zeit weret / vñ Feyn theyl hinder sich weiche wolt / do verordnet Valerius eyn rott reysiger / die er darzu verhalten het / das sie mit eynem geschrey dem füßvolck zu sprengen / von denen als gerühten leüten ward vil mannhert begangen. Noch was Feyn weichen do von den feinden / man ersach auch Feynen der seinen füß hinder sich saget / sie blieben in ordnung / vñ wer es mit seinem leben nit mocht / der thet seinen platz todt behalten. Do nün Valerius sahe das sich der streit lengert / vñ er doch die feind nit trennen mocht / forcht er die seinen möchten weichen. Darumb das er darnor wer / stünd er zu füß ab mit etlichen außlesen mannen / mit denen thet er sich hinfür / do die noch am grosten was / schrey den seinen mälich zu / mit ermanung / das sie eyn exempel von jm nemen / wie er thet / das sie sich auch also hielten / vñ gab jm das glück vñ sein ritterlichs gemüt / das er den ersten der jm entgegen kam zu todt schlug / vñ darnach den andern. Das er quicte die Römer vnmesslich / dan do sie die manhet von jrem hauptman sahen / vñ das sie eyn solchen vorgenger hetten / bedaucht eyn jeden er müste des schand haben wa er jm nit nachvolget / also wurden auff beyden seitten vil todt geschlagen. Doch brach die hand Valerij durch biß zu der feind Baner / vñ als das auch nidergieng / gaben die Samnites die flucht / den jagten die Römer nach biß inn jr Wagenburg / vñ schlugen jr vil zu todt / ehe sie die wider ein namen / vñ darinn sich zu weer stelten. Es wurden auch vil trefflicher Ritter von den feinden gefangen / die bekanten nach der that / das jn nichts erschrockenlicher inn dem streit gewesen wer / dann jrs hauptmans Valerij augen / die hetten als eyn flamm gebunnen. Also inn der nacht brachen die Samnites auff vñ zogen hinweg. Morgens als der tag erschyn / vñ die Römer das vernam / do eroberten se on alle noch jr Wagenburg / darinn sie nit mehr funden dann etlich verwundten die nit hinweg können künften / vñ von gut was man nit füren oder tragen mocht / das dannocht nit für fleyn zu rechnen was. Die Römer bekanten auch das sie Feyn hefftigern streit noch hettern stande nie gethon hetten. Dar nach kamen die von Capua vñ dem ganzen landt Campania / die brachten den Römern kost vñnd liefferung mehr dann gnüg / vñ danckten jnen mit erzeygung jrs güten willens vñ allem er bieten / als denen / durch die alle jr noch geringert / vñ sie von handen vñd gewalt jr feind erlöste waren.

### Von Aulo Cornelio Cossio.

**D**en hohen Rüm vñd löbliche that heet vil nach außgeleßt vñd verderbt der ander Burgermeyster Aulus Cornelius Cossus / dan als er mit seinem heer auff die Samniter reysert / begab sich das er durch eynen walt vñd gebirg ziehen müste / darinn was eyn engthal / das hetten die feinde eingenommen / vñnd also bestelt / ehe er dar inn kam / das er vmbgeben wurd / vñnd sich mit seinem volck nit geregen noch streitten möchte / wann sie hetten alle rick besetzt vñd eingenommen / das allen vortheyl zum streiten die Römer begeben müßten. Als er nün an die ende kam / da ward er vñnersehen der feinde sichtig / vñnd erschack / dann er kunt sein volck zum streit nit verordnen / vñd wa die feind jn eilens angriffen hetten / so weren sie on zweiffel obgelegen. Inn dem was eyn Römer Publius Decius Mus genannt / der ersach eynen berg / daran die feind am stercksten lagen / wie sie den oben verlassen vñnd nit eingenommen noch besetzt hetten / dauon sie wol mochten be-



den beschädigt werden/ vnnd redt mit dem hauptmann daß er im eyn roet zugebe  
 von geringem harnisch die steigen möchten / so wolt er umbweg süchen / vnnd  
 vnderstoh den berg einzunemen. Des lobt in der hauptmann / vnnd gab im  
 zü güte gesellen / mit den erstig er den Berg bald/ vnnd nam den ein/ ehe die feind  
 des gewar wurden. Do sie in darauff ersahen/ vnnd den hauptmann im thal/  
 do hetten sie groß befrembden darab / vnnd wisten nit mit was anschleg die  
 Römer umbgiengen/ sie hielten iren rath/ als inn solchen sachen geschichte.  
 Dieser riet/ man solt in den Berg abstürmen: der ander/ man solt sie vmblegen/  
 daß sie nie darvon möchten/ biß sie hungres noch darzü brächte daß sie sich erge  
 ben müßten: etlich rietten man solt inen jr maß zugeben/ vnd mit denen inn  
 dem thal streiten. Also verlengt es sich / biß der Römer hauptmann die we  
 ge erkunder / vnnd fand das thal hinna beyne platz / darauff er sich geregen/  
 vnd die seinen zum streit wol verordnen mocht/ den nam er ein. Inn dem ver  
 zog es sich biß auff den abende / daß die feind nichts gegen im fürnamen / dant  
 das sie den Berg/ den Decius eingenommen hett/ vmb lägeren. Do sie nün die  
 nacht begriff/ do blib jedermann inn seinem läger zü erwarten des zükünfftigen  
 morgens. Aber Decius rüwet nit/ sonder schickt etlich seiner gesellen inn bar  
 ren fleyden zü schleichen vnnd versüchen/ ob sie eynichen weg finden künden  
 durch den sie hinweg kommen möchten. Vnnd als die widerkamen/ vnd im zü  
 erkennen gaben/ das an eynem ort die feind nit so gar mit grosser menig legen/  
 vnnd das jr der merer theyl rüweten vnnd schliefen/ do besamlet er inn still sei  
 ne gesellen / vnd gab in zü erkennen/ was sorg in darauff stünd wa sie des mor  
 gens da erwarten/ so sie feyn leiplich narung bei in hetten / möchten sie hun  
 gers halb die leng da nit bleiben/ so künnten inen die iren nit zü hilff kommen / so  
 wer jr auch so wenig/ daß sie den feinden keinen streit gehen möchten. Darum  
 were in das best daß sie vnderstünden mit im hinweg zü schleichen/ so der schlaff  
 am stercksten were/ wa das inn still nit geschehen möcht/ vnd die feind auff we  
 ren/ daß sie im nach volgten mit eym geschrey/ die feinde anlieffen/ sich durch sie  
 schlugen/ vnd mit werender hand vnderstünden bei nacht hinweg vnnd zü iren  
 gesellen zü kommen. Dise meynung gefiel in allen/ vnnd nam Decius inn dem  
 ersten schlaff zü im die den weg vor erschlichen hetten/ vnnd folgten im die an  
 dern nach biß si zü den feinden kamen / daß sie jr nie gewar wurden: doch wa  
 ren sie verhaget / das die Römer über etlich hag vnnd holz steigen müßten/ do  
 von die feinde erwachten/ die lieffen die Römer mit eym geschrei an / vund er  
 schlugen jr etlich/ ehe sie zü rechter weer kommen möchten/ vnnd brachen durch  
 glücklich daß sie nit grossen schaden namen vnnd kamen vor tag zü iren gesel  
 len/ von den wurden sie frölich empfangen / gelobte / vnd von dem hauptmann  
 ritterlich begabt. Mit den macht Decius eynen neuen anschlag/ wenn sie sich  
 wol versahen/ so der tag auffbrech/ das inen die feind nachziehen wurden des  
 halb was sein rath/ das sie iren vor theyl einnemen / auch etlich inn dem wald  
 verdeckten/ so die feind mit in streiten wurden/ daß die gerüweten bei seits vnd  
 zü ruck mit in treffen/ vnd sie anlauffen möchten/ das geschach. Dann so bald  
 der tag anffbrach/ vnnd die Samnites ersahen/ daß der Berg lehr was / vnnd  
 die Römer auch iren platz geraumt hetten/ gab je eyner dem andern die schult  
 vnnd wurden zornig über eynander: inn der vnßinn zogen sie den Römern on  
 alle ordnung nach/ so bald sie der sichteig wurden/ rietten sich beyd theyl zü dem  
 streit. Als sich nün der gemengt hett / vnnd eyn gerüwete roet nach der andern  
 sich

## Römische Historien

sich von den walden vnnnd dem gebirg herfür chetten / vnnnd mit allem vortheyl die Samnites angriffen / da schlugen sie zu letzt die Samnites inn die flucht / der waren bei dreissig tausent / die den merertheyl all gefangen vnnnd erschlagen wurden / auch jr läger vnnnd Wagenburg gewonnen / darinn groß güt gefunden ward. Inn dem streit erwarb Decius für all Römer den höchsten danck / wann er von anfang inn der noch seinen vortheyl erschen / vnnnd darnach von eynem anschlag zu dem andern all sein fürnemen ritterlich vnnnd wol bedacht het / daß in der hauptmann billich begabt / vnd grossen vortheyl an der beüt zülief / des er sich doch nit gebrauchte / dann was im zu beüt ward / daß theyle er darnach miltiglich vnder andere die mangel herten / vnd mit außschlagen der eh: vnnnd des vortheyls / thet er noch grössern ehüm eria gen.

### Der drit streit zwischen den Römern vnd Samniten.

**D**er drit streit zwischen den Römern vnnnd den Samniten erhüb sich vnlang darnach / dan als die Samnites inn bey den streitten nider gelegen waren / gedachten sie als für das lest den dritten streit auch zünersuchen / ob sich yndert das glück keren wolt gegen jnen / versamleten vnnnd wurben sich auff das aller sterckest. Wann sie erkant wol / daß in an dem streit all jr heyl gelegen was / vnd wa sie den sieg erlangten / daß sie alles jrs schadens widerkomen möchte / wa es aber jnen als vor mißgieng / daß sie on mittel sich an die Römer ergeben müßten. Also mit gemeynem rath zogen sie für eyn statt in Campania Sueßula genant / das ward Valerio dem eynen Burgermeyster / dem Campania das lande zu beschirmen beuolhen was / kunt gethon / der erhüb sich eilends mit der macht die er außbringē mochte vñ ließ hinder im wägen / köch / köst / vñ alles das hindrung bringen / vñ zu dem streit vntüglich was / alleyn gebott er daß eyn jeder kost auff drei tag mit tragen müß. Als er nün vnuersehen nahe zu den feinden kam / schlug er eyn läger / vñ gebot allen den seinen / das sie souil des in der eile geschehen mocht / sich vmbgrüben / ob sie die feinde in den läger überfallen wölten / daß er eyner solche grossen menig wider ston möchte. Als nün die Samnites sein innen wurden / vnd er sahen daß sein Wagenburg eng vnd fleyen was / begerten sie von stund an des streits / aber Valerius wolt jnen des nit stat geben / vñ enthielt sich in seinem läger / da richē elich der feind / man solt sie in dem läger angreifen / vñ von stund an stürmen. Aber eyn ander rath traff für / so die Römer sich mit wägen vnnnd kost nit versehen hetten / vñ auch jren vortheyl nit begeben woltē / daß die Samnites sich auff die fütterung thün / vñ jr heer wol speisen solten / da mit sie verharren möchten / biß die Römer hüngrshalb sich auß jrem läger thün / vnnnd jnen gleichen streit zu geben bezwungen wurden. Also auff den andern tag ritten vñ führen die Samnites auff die fütterung / vnd chetten sich weit von jr Wagenburg herdan / damit sie deßermehr kost vñ narung gewinnen möchten / vnd wie wol sie eyn grosse menig inn der Wagenburg lieffen / so kam doch der recht fern darauß / vñ blib daß merertheyl vnnütz vnd vnstreitbar volck darinn. Da daß Valerius durch sein kuntschaffter erfür / da verschlief er nit die rechte zeit / als die Samnites gegen im gethon hetten / er vermanet sein volck mit kurtzen wortē / vnd nam für mit jnen der feinde Wagenburg zu stürmen / diweil die besten sich darauß gethon hettē / dz verbracht er manlich vñ glücklich. Da er die einge

nommen



nomien hett/da schickte er den reysigen zeüg auff die feind / so sie von der fütterung widerkerten / dz sie die zerstreute vnd vngeordnet angriffen / so wolte er mit dem füß volck hynach ziehen / ob es jnen zuhart ligen würd / daß sie auff in fliehen / vnd er sie entschütten möchte. Er gebott auch bei verliering des lebens / daß diezeit biß sie wieder kommen/die andern all jr station vnd wache inn der wagenburg/wa er sie verordnet hett / nit verliessen / vnd der feind güt nit angiffen noch die Wagenburck blünderen. Hett nün Valerius die Wagenburck glücklich erobert/ so gieng es jm noch glücklicher zu inn dem feld/ daß wa er die feind ankam/die weit zerstreuet/vñ gar nicht bei eynander waren/als die sich solchs fürnemens nit versehen herten/die bracht er all zu flucht/erschlug vñnd sung jr viel / welche dann der Wagenburg züflohen/die wurden von den Römern auch nit wol entpfangen/das wert so lang/biß die nacht Valerius zwang daß er wider gegen der Wagenburg ziehen vnd die feind verlassen müßt. Wor gens lobt er sein Ritter schaffte mit danck sagung/daß sie jm so gehorsam gewesen waren / vñnd ließ eyn gemeyn beüt machen / vñnd alles güt das man inn der Wagenburg hett vñnd inn dem feldt gewonnen hett/ inn die beüt kommen/da fand man bei sechzig tausent schilt die inn der Wagenburg gewonnen vñnd die feind inn der flucht von jnen gewoßten herten/wiewol nit halb so vil erschlagen waren. Dese glückliche streit erschallen weitr vñnd gaben vsach daß die Falisci vñnd Latini die vormals mit den Römern inn theyding stünden/ vñnd eyns zweifelichen glaubens waren / begerten sich zu den Römern zünersplichten vñ verbinden/vñnd die statt Carthago schickte eyn boertschafft zu den Römern mit eynem gab/das was eyn schwere güldin Kron/die inn Jupiters tempel zu opfern vñnd gaben dar bei jnen zu erkennen/daß sie sunder freund zu jrem glücklichem streit entpfangen herten/mit erzeygen gütes willens gegen den Römern. Also ward den Burgermeystern von eynem Rath vñnd dem ganzen Römischen volck zügelassen/das sie triumphieren mochten / vñnd Decius jnen nachreiten der den höchsten danck inn dem streit erlangt hett.

Falisci,  
Latini.

Wie die Römer Capua wolten eingenommen haben.

In disen grossen prache vñnd sieg warff das glück etwas jrung dadurch der Krieg nit zu end lauffen vñnd zu Friden kommen mocht. Daß als nün der winter da her gieng/vñnd der Krieg wettershalb nit mehr zu treiben noch zu üben was/da begerten die von Campania/das die Römer gehn Capua der statt auff jr verkosten/eynen trefflichen zusatz den Winter legen wolten / ob die Samnites icht vnderstehn würden / das die gerußt weren vñnd widerstand thün möchten / das ward jn von den Römern gütlich zügelassen. Als nün die Römer den Winter inn der statt lagen / nicht zü feldt zogen/ oder icht gegen den feinden fürnamen/ sonder allern des wollust pflegen/als dann Capua für alle stett inn ganz Italien mit köstlichen gebewen vñnd frucht zu allem wollust gericht was/gedachten die Römer was arm vñnd noch zu Rom wer/wes sie sich erleiden müßten/das reyt sie nach zü gedencen/wie sie den weg fünden/das jr noch vñnd armüt geringer würd/dar zu Capua die stat gnügsam was. Demnach machten erlich vñder jnen eynen bunt/das sie die Burger auß der stat treiben / die einnemen vñnd besetzen wolten/dar zu stewart sie nit fleyen / daß jr vordern vor alten zeitten / auch also die statt

Capua.

# Römische Historien

statt eingenommen vnd die alten Burgermeyster vertriben hettē / vnd meynten billich sein / das es jnen auch widerfür / angesehen / daß sie so liederlich / heyloß leüt weren / vnd eyn solche güte statt on frembd hüßf nit selber beschirmen vnd handhaben möchten . Solcher anschlag wuchs von tag zū tag / vnnd kamen der Römer so vil gen Capua daß es leichtlich on alle not beschehen mocht / vnd brach doch zū letzt auß / daß es der neuw Burgermeyster von Rom Claudius Martius Rutilius / dem daß lande Campania zū beschirmen beuolhen was / innen ward . Der erfand daß der Römer so groß menig inn dem anschlag verwickelt waren / das es schwerlich zū wenden was / noch was er so geübt vnd vernunfftig / daß er wol erkennen fundt was bösen exempel daß geben / vnnd was vnehr vnd nachzede den Römischen namen dauon entsehn möcht . Dem nach eröffnet er dise ding inn geheym seinem Mitburgermeyster Quinto Serulio / mit dem ward er übereyn / das er die hauptsächer etlich zū jm inn bortschafft schicken / etlich alterßhalb / etlich sunst erlauben vnnd gen Rom schicken wolt / die solte sein mitgesell da behalten / vnd ander geschafft vnnd versach erdencken / das er sie nit wider gen Capua schicket . Das geschach von est eynzechtiglich / darnach mit rotten vnnd heuffen / also das die hauptsächer des anschlags das merertheil alle hynweg kamen / das nam sich Rutilius an / die andern wider die feinde zū furen . Als er die inn daß felde bracht vnd sahe daß die feinde rüwren / vnd nichts gegen jm fürnamen / da seübert er erst sein heer / vnd schickt alle die von jm / die inn dem bunt vnd anschlag geholen hettē die statt Capua einzunehmen . Vnd wiewol er sich annam als ob er keyn wissen von irem anschlag hett / noch daß da sie sahen das von ersten die hauptsächer / vnd eyner nach dem andern / die an der sacht schuld hettē / heym geschickt wurden / vnnd wie er sie jergo aber geteylt hett / brüßten sie wol das jr anschlag geöffnet was / vnd außforcht der straff vnnd peen der sie sich versahen / der Senat zū Rom an sie legen würd / schlugen sich jr vil zusamen / die nit inn die statt Rom ziehen wolten / sie wistren dann wie . Sie thetten auch den andern bortschafft die zū der sacht verwandt waren / die lieffen auß der statt Rom zū jnen / also das jr eyn große menig ward / vnnd vergleychet sich wol eynem heer / alleyn das sie keynen hauptman hettē : sie müßten auch auß der notturfft angreiffen / vnd auff der statt Rom marck jr leibs narung gewinen . Inn dem erfuren sie das eyn trefflicher Römer Titus Quintius sich auß der statt inn eyn dorff gethon hett sein ne güter zū bawen / vñ sich statlicher ehr vñ ämpter verziehen het . Der was von dem besten geslecht verümet / vnd in ritterlicher übung geniet / vñ hett in friegen vnd streiten viel güts gethon / alleyn das er in eynem beyen so hart verwunt vnd deshalb hincen müß / das er sich selber dauon zog / vnnd jm fürgesetzt hett rüw zuhalten / den zwungen sie mit noth das er sich jr hauptmanschafft vnderwinden müß . Das wurden die Römer gewar / vnnd gedachten wol was vntraths der stat Rom auß solcher vneyngkeyt erwachsen möcht / deshalb ward erwelt wider sie zū eynem hauptmann Marcus Valerius / von dem hienor vil geschriben ist / vnder des hauptmanschafft sie vor all gewesen / bei vnd mit jm vil ehr vnd güte erlangt hettē / vnd beualhen jm daß er die auffrühr stillen / vnnd versehen solt / daß der gemeyn nutz dauon nicht schaden entpfieng . Der beschrib eilends eyn ander heer von den Römern vnnd iren verwandten / mieden zog er den gemelten auffrührigen entgegen / als er mit jn streiten wolt . Da er nun inn die nehe kam vnnd sie zū beyder seitt eynander sichtbar wurden / do rüff

Claudius  
Martius  
Rutilius.

Q. Serulius.

T. Quintius.



sich jedermann zu dem streitt/ vnder dem sahe Valerius das die Römer vonn  
der gemeyn manchen seuffzen/vnnd auch eyns theyls sich klärlich mercken  
lieffen/wie vngern sie mit iren mitbürgern vnd freunden stritten. Deshalb er  
nie güten trost hett/sich mit inen inn den streitt zu geben/vnd ließ eyn fryd rüß/  
sein/das sie zuuor mit eynander eyn gespräch halten möchten/ Des warder der  
Römer wider theyl er frewet/was es in widerumb nit minder zu herzen gieng  
das sie wider Valerius der in allweg anginem gewesen was / vnnd wider ander  
ir mitbürger vnd freunde streitten solten. Also thet sich Valerius mit etlichen  
der besten zu in sieng an dis meynung zu reden. ¶ Im were nie feyn sach zu  
gstanden/die im so ganz wider vnnd leydt gewesen wer/als das er wider sein  
besten freund vnd güner ziehen vñ streiten müßt. Noch dan so sie mit weeren/  
der hande wider ir vatterlande gezogen weren/das feynem güten bürger zu  
stünd/het er sich auß gehorsam des Senats vñ des ganzen Römischen volcks  
darin müssen begeben /er hett aber inn seinem außziehen/die Göt gebetten das  
sie im nit sieg inn streitt gegen seinen lieben freunden vnnd gesellen / sunder  
sunst die gnad verleihen/das er dis außstrüß gülich stillen/richten/friden/vnd  
hinlegen möchte/warumb er nün die göt angerüßt vñ gebetten hett/dz stünd  
zu inen/vnd were inn ir macht/ob sie des streitts oder des frides begeren wol  
ten. Was in doch zu sinn wer/ ob sie nicht gedächten/das sie ir heer nit wider  
die Samnites ire feindt/sunder wider die statt Rom/wider ire vatter/ire kin  
der/brüder vnd schwester/freunde vnd möge geschlagen hettent/ ob sie die statt  
nit kñnen die vor in leg/ es wer Rom ir vatterland vnd nit eyn stat der Sam  
niten ir feindt. Sie solten in doch ansehen/er wer Marcus Valerius Corui/  
nns ir freundt/ir Hauptmañ / ob sie vergessen hettent was liebs vnnd leids sie  
mit eynander gelitten/ was ehr vnd güts sie vnder im erworben hettent/ vnnd  
sprach zu inen/habt ir nicht she anders inn worten vnnd chatten funden/dann  
etw vnd gerecht/so sei euch verziehen was ir gegen mir fürnemen. Haben  
aber mein vorfarn vnnd ich euch güts vnnd nie arga gethan/was zeihend ir  
dann euch vnnd mich/vnnd ewer vatterland/das ir so freuelich darwider zu  
henkes haben ewer vordern desgleichen nit gethan/wiewol viel irung zwisch  
en rath vnd gemeyn erstanden sein/es hatt sich doch feyn streitt zwischen inen  
nie begeben. Nün müßt ir den streitt ansahen / ehe auff meinem theyl feyn  
schwerde ger auffswiert. ¶ Tite Quinti mich nimpt frembd/wie du hie stehst  
nün hastu doch deine tag nie mischan/ich will dir aber eyn rath geben / du bist  
allweg inn streitten der vorderst gewesen/inn disem streitt soltu der letst vñ hin  
derst sein/das thüstu mit bessern cheen/dann das du der vorderst werest/wann  
ich will im auch also thün/ich sihe nicht vor augen/dan meiner besten freunde  
vnd gesellen blüt vergiesen/daran weyß ich feyn lob zu erfagen. Dise red be  
wege manchen Eckten mañ/das im die träher auß den augen lieffen / vnnd inn  
sunder Titum Quintium Cincinnatum/der keret sich zu den seinen weynende  
vnnd sprach. Lieben freund vnnd ir gesellen/ir werdet euch eyn bessern theyl  
dingmañ dann eyn Hauptmañ an mir haben / Ich hab feyn hertz wider dis  
volck zu sechten/ir sehet ewern rechten hauptmañ vor augen dem volget/ vnd  
bedencket was euch zuehñ sei/ir kñnet den mañ/er ist nit eyn Volskus oder eyn  
Samnit die ewer feindt seindt /er ist eyn Römer vñ der / bei dem es euch allweg  
wol vnnd glücklich gangen ist / ir möget im vertrauen/wer euch Rath das ir  
euch den zu feindt machet/das muß eyn ander sein dann Titus Quintius/ir

M. Valerij oratio

T. Quinti  
tius Cin  
cinnatus.

## Römische Historien

Ir habt erlernet was glück vnd sieg euch zugestanden/so er bei euch gewesen ist. Laßt euch nit lüssen zuntersuchen wie es euch gehn wöl / so er wider euch sein wirt/ir werden der mehr finden/die für/dann die wider ir vatterlandt sechten werden/darzu ist euch baß zu rathen/ vnd gleich mittel anzunehmen / dann ey-  
nen schändelichen sieg (ob ir den schon inn ewern händen hetten) zu erlangen/  
hetten ir jetzo Valerium mit allen den seinen todt geschlagen/es wüdt euch ehe  
morn rewen / ir finden seins gleichen nit mehr inn Rom/ der euch mit solchen  
erewen meyn als er euch alweg gehalten hat. Dise rede bewegten die Römer  
des merertheils das sie ir weer von in warffen/vnnd gaben damit zu erkennen/  
das sie keynen willen hetten wider Valerium vnd die seinen zu sechten / vñ mit  
grossen geschrey batten sie in/das er zwischen dem Senat vnd inen thedingen  
wolt/alles ir vertrauen wolten sie auff in stellen/warinn sie misethan hetten/  
das wer nit auß feindlicher meynung geschehen/das läger zu Capua hett sie  
verfürt/vnd inen vißach geben eyn gedencen zu haben/wie sie sich von armüt  
ziehen möchten/in wer ir elendt zu hertzen gangen/das sie in eynen siechen luffe  
zu Rom wonen/vnd nicht anderst dann streitt pflegen müßten/was sie darin-  
nen gewunnen/das müßten sie darnach zwifach wider dar strecken/vnd wann  
sie nit hetten/das zu wücher auffnehmen. Dardurch wer ir hab vnd güte also  
verzert vnd eröset / das sie nicht dann iren leib behalten hetten/den müßten sie  
auch täglich on auffhören mit irem blütuergießen dar spaßen/zu lerst käm all  
ehr vnd güte auff den reichen/heym / vnd müßten sie in elend vnd armüt ir leben  
verzerten/er solt sie mit erewen bedencen/der armen bürger notturfft zu her-  
zen nemen/vnd weg süchen/das die vom adel vnd die gemeyn bei eynander in  
eyner marren bleiben möchten/das sie ir weer genommen vnnd sich auff disen  
plaz gelägert hetten/das wer vißach die strengheyt des Senats vnnd forcht  
der straff/die sie vmb iren mißhandel (wie wol der mit den wercken nit vol-  
bracht wer) hetten müssen empfangen. Valerius der Hauptman lobt ir ant-  
wort/vnd bat sie rath zu haben vnd nicht an zu greiffen / so wolt er gehn Rom  
reiten/vñ ir anligen erewlich dem Senat fürhalten. Also schreiben etlich das  
es in dem feldt/etlich das es in der statt Rom darin sie zu wehrt komen / vñ sich  
wider eynander gelägert hetten/gericht worden sei/mit der maß/das vñ iren  
abfall vnd vngheorßam nit strafflichs gegen inen fürgenommen/oder inen je-  
mandt das für vnehllich auffheben solt. Ich findt auch das zu den zeitten der  
wücher inn der statt Rom abgethan vnd verbotten sei/darzu ander viel new-  
er gesatz gemacht/die zu eynigheyt der bürger dienen.

**Wie die Latini mit den Volscis vñ Campanis eynen bunde**  
vnderstünden zu machen/vnd deshalben für den Rath zu Rom ire botschafft  
zu schicken gefordert. Vnd als die selbigen vor eynem Rath viel hochmü-  
tiger wort geben/vnnd deshalben von dem Burgermeyster Tito  
Manlio übel außgericht wardt/erhub sich der geschickte/  
vnd so eylendt von dem Capitolio gehn will / thet er  
eynen fall von der staffeln so hart/das er alda  
todt lage/dauon sich abermals eyn frieg  
zwischen den Römern vnd La-  
tinen erhaben hat.

Wiewol





**W**iewol nün dise merckliche auffrühr glücklich hin-  
 gelegt ward/noch dan macht es eyn abfal / das die Latini vnnd  
 Volsci sich zusamen thetten/ vnnd hetten viel gesprech vnd sam-  
 lung inn der gestalt als ob sie zu Rath werden wolten / wie sie sich  
 den Römern zuhülff wider die Samnites schickten. Aber inn der warheyt ge-  
 dachten sie eyn Krieg wider die Römer / wān sie waren allwegen eyns zweifäl-  
 tigen gemüts gegen inen. Sie bedachte das die Römer mit zuuil hochmüts  
 über sie herrschten/wann sich Krieg begaben/das sie auff jren eygen Kosten inen  
 hülff beweisen müßten/vñ alles das erobert wurd/dz blib den Römern/damit  
 machten sie die Römer groß vñ mechtig/vnd sich selber fleyn / vñ verächelich  
 das wardt sie verdriessen/vñ meynten sie hetten deß schand. Wiewol nün das  
 beylich geschach/noch blieb es den Römern vnuerborgen / aber sie thetten  
 dem nit gleich als ob sie eynich wissen davon hetten / dieweil in der Krieg der  
 Samniten noch auff dem halß lag / vnnd wolten eyns mals nit zuuil vn-  
 willens vnd Krieg auff sich laden. Inn dem begab sich/dan die Samnites jr  
 botschafft vñ Legation zu den Römern schickten/begerend sich mit in zu se-  
 zen in der maff/das sie die von Campanien nit mehr bekriegen oder schädigen  
 wolten/seid sie sich an die Römer ergeben hetten/alleyndas sie inen zuließen  
 wider die Sidicinos jr alten feindt jren Krieg zu volnsüren/die den Römern  
 gar nicht verwandt / noch sich gegen den Römern jhe vnderthänig gemachte  
 hetten.

Sidicinos

## Römische Historien

herten/die Römer solten sich benügen lassen/das sie in den siegt wider die von Campanien auß den händen gezuckt herten/so begerten sie nicht anders dann inn alter freundschaft vnd eynig mit den Römern zu bleiben. Disen friden erlangten die Samnites leichtlich / angesehen das die Römer frendtlich vn- der leibung herten/vñ sich deßer baß gegen den Latinen vnd Volsen schicken möchten iren anschlag zubrechen / vnnd inen widerstande zuthun. Da aber die vonn Campanien horten das die Samnites mit den Römern geschliche waren/vnd inen zugelassen was wider die Sidicinos jr nachbawern / freunde vnd gesellen den krieg zu treiben/darab herten sie eyn groß verdrieß/sie vergas- sen alles des güten/das inen die Römer bewisen / auch jr verpflicht damit sie sich den Römern vnderwürffig gemacht herten/vñ schlugen sich zu den Volsen vnd Latinischen wider die Römer/vnnd meynten so sie zusamen hielten/ jr macht wer so groß /das sie den Römern woll widerstande thun möchten/ wolten auch nit glauben /das der frid zwischen den Samniten vnnd den Römern beständig sein würd/vnd wächßen inn hochmüt / also das sie nicht mehr auff der Römer bott hielten/das was den Römern vnleidlich. Noch dann bedachten sie sich mit vernunft inn die sach zu schicken/vnnd den krieg so fere sie den vmbgehn möchten zu fliehen. Es half aber nit / dann der Römer vernunft vnd gütigkeyt ward von dem widertheyl inen zu eyner forcht zugemes- sen/der maß / als ob sie nit vertragen / eyner solchen grossen macht wider- stande zuthun/vnd meynten/sich herr die zeit erlauffen/das die Römer auch irs willens faren müßten. Die Römer griffen es also an/das sie beschickten zehen mann der trefflichsten vnd mechtigsten zu inen gehn Rom von den Latinen/zu erkünnen/welchs gemüts sie weren/vnder denen waren zwen/ Lucius Annius Serinus / vnnd Lucius Numitius Circeiensis/die zu hauptleuten von den Latinen erwelt waren. Nun zweyffelten sie nicht/warumb sie berüfft weren/desthalb wurden sie zu rath eyn gemeyn versamlung vorhin zu haben/da hielten sie für /was inen gemeynt wer mit den Römern zu reden/vnnd zu antwort geben. Da nun viel vnd manicherley gerathschlagt ward / vnd Annius Serinus der hauptmann sein meynung auch sagen vnd zu erkennen geben solt/rede er also. ¶ Wiewol ich anfangs vmbgefragt hab/was mit den Römern zu reden/ vnd was inen für eyn antwort zu geben sei/noch dann so bedunckt mich mehr zu der sach dienen/zu rathschlagen was zuthun / dann was zu reden sei/so wir des eyns werden/was wir thun wollen/finden wir et- wo souil wort mit den es geredt wirt. Ir sehende das wir vnder eynem schein eyner vereynigung vnd freundschaft/damit wir zu den Römern verpflicht seind/bissher ire knecht vnd schlaue gewesen seindt/wo euch nun der maß für baß zu bleiben vermaynt vnnd gefällig ist/ was bedarff es dann vil rede/dann das wir den Römern auff all jr fürnemen gehorsam seien/vnnd zu allem dem das sie vns zumüeten/ werden ja sagen. Ist aber jemant das hertz berürt frei zu sein/vnnd dem nach gedencet/ wie wir wider inn die füßstapffen vnser vordern treten/so ist es jeto die rechte zeit/das jr das mit manheyt vnd hülf ewer freunde erlangen mögen. Die Latini seind vor zeitten das haupt in Italien gewesen / aber es ist mit langem dulden darzu kommen / das die Römer das haupt sein/zu den wir vns gesellet vnd verbunden haben. Nun ist mein meynung nit / das wir die vereynung brechen oder auflösen / sol aber eynung/freundschaft vnd gesellschaft zwischen vns sein/so geschicht es billich inn

L. Ann-  
us Serinus  
Numitius  
Circeiēsis

Annij Se-  
tinioratio



in gleicher maß / das eyn Römischer vnnnd Latinischer gleich gehalten werden / vnd wir beyd als eyn volck seien. Seidte wir aber inen so vil zugelassen / vnnnd inn allen dingen den nachtheyl genommen haben / so last vns auch inen zu ehren verwilligen / das wir all Römer vnd nit Latini genant werden / doch so fer: das es gleich zu gebe / also das allweg der eyn burgermeyster vnd haupt mit halbem theyl des raths von den Römern / vnd der ander burgermeyster vñ haupt auch der rath halb von den Latinischen erwelt / von den die Römer vñ die Latinischen als eyn volck gehalten vnnnd regiert werden. Hat jemant die forcht solchs an sie zu werben / so last mich den botten sein / wirt es zu gelassen / als dann mögen wir warlich sagen / das wir in rechter vnd gleicher meynung seyn mit den Römern. Wirt es aber abgeschlagen / wolt jr dann mann vnnnd nit weiber sein / so müget jr euch der Römer zu disen zeitten baß dann iher weeren / vnnnd euch selber inn ewern alten standt vnd freiheyt setzen. Wir euch seindt vereynt die Campani / Sidicini vnnnd Volsci / so ist vns wol zu gedencen / das die Samnites auch keyn güte hertz zu den Römern tragen / vnd wo sie den ernst von vns sehen / zu vns fallen werden / der jeder macht ist so groß / das sie alleyn sich der Römer auffenthielten / als sie auch lang zeit vnd oft gethan haben. Wie leichlich ist es dann zuthun / so sie mit vns / vnd wir mit inen vereynt sein / vnd alle vnser machten zusamen schlagen. Dise red gesiel den Latinischen allen wol / vnd wärde die meynung von Annio Setino an die Römer geworben / aber übel angenommen. Da nün Setinus von dem Capitolio die staffeln eilende herab gieng / da fiel er / vnd schlug sein haupt so hart auffeyn steyne staffel / das er do todt ligen blib / als die Römer schreiben. Es möcht aber eynem zusallen / er wer von den Römern / als von vnuerträglichen hochmütigen leuten / die stieg abgeworffen.

Wie Titus Manlius Torquatus der Hauptmann vnnnd Burgermeyster zu Rom seynen eygen sün / vmb das er wider sein Gebott vnd on erlaubung seinen feindt überwandt / verurtheylet vnd enthaupt ward.





**N**ach disen dingen schicken sich die Römer von stund an zu dem krieg/vnnd so in schwer was wider dise völker all eyns mals zu kriegem/die mit wehr vnd ordnung in den streiten sich mit den Römern (als die stets vnder vnnd bei in der ritterlichen übung gepflegen hetten) verglichen/ auch nit wisten was vertrauen sie auff die Samnites setzen mochten/ als zu denen/die sie erst küniglich mit streiten vnnd grosser noth inen zu hilden bezwungen hetten. Darumb griffen sie iren krieg deßter dapfferlicher an / vnnd wählten zu Haupteuten zwen ernsthaft streng man Titum Manliū Torquatum/vñ Publium Decium Murem/den gab der Senat beuelch vnd gebott/das sie all Ritterlich übung vnnd ordnung wider in den alten stand brächten vnd strenglich hielten/das auch inen jederman bei verliesung leibs vnd lebens gehorsam wer. Die machten etlich ordnung vnd gesaz vnder andern/dz niemāt gegen den feindē iche fürneme on beuelch d haupt leut. Inn dem/ehe man aufzog oder angriff/begab sich das die Römer etlich rotten vnd warleut auff die Latinischen schicken allerley zu besichtigen vnd zu erkunden/wie sie sich hielten vnd inn den krieg schicken wolten / desgleichen pflagen die Latinischen/auch hinwider auff die Römer zu schicken / vnnd die Warten zubestellen. Also begab sich auff eyn zeit/das der eyn Burgermeyster vnd Hauptmann Manlius Torquatus seinen sūn/der auch nach in genaue was Titus Manlius/mit eynrer rott auff die Wart schicket. Nun heet eyn trefflicher

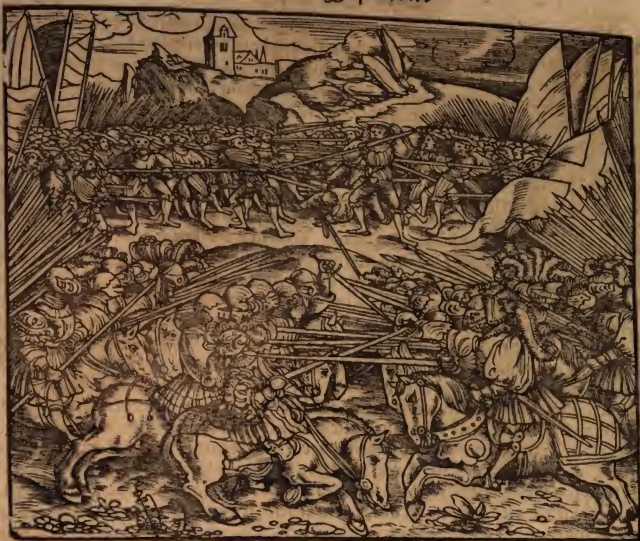
A. Manli  
lus Tor-  
quatus.  
P. Decius  
Mus.



trefflicher man Genutius Metius genant/die warth auch in von der Latini  
schen wegen/als die eynander inn dem feld sichtig waren / da bekant ihe eyner  
den andern schreiend eyn frid / vñ vereinten sich/das sie in eyn gesellig gespräch  
zusamen treiben möchten. Nach mancherley red da frager Genutius den Rö- Genutius  
Metius.  
mer/ob er mit der anzal volcks die Latinschen vertreiben wolte/warumb sein  
vatter der hauptmann nit käme/so wolten sie in entpfahent Titus Manlius  
antwort im/er wirt wol zu seinen zeitten kommen/vnd die Göt mit im/bei den je  
vnd die Bündnuß geschworen vñnd nit gehalten haben. Also begab sich eyn  
wort nach dem andern/dz Genutius Tito Manlio dem jüngen den kampff  
bieten wardt/mit der maß/das all die iren auff eyn ort ruckten/vnd sie zwen al-  
lern sich mit eynander schlagen solten. Von den Worten ward der Römer be-  
wege/wann in bedauhte/er vnd all sein geschlecht hetten des schandt/wo er im  
das abschlug/vñnd gedachte nit an seins vatters gebott/vñnd versprach im  
star zu thun. Als nün je beyder gesellen auff eyn ort ruckten/vnd die kämpffen  
den feindlich mit iren speissen auff eynander ranten/da traff Titus Manlius  
eyn wenig zu nider/das er seins feindts pferd bei den oren verwunde/das kam  
im zu güt/dann das pferd ward schellig/ließ sich mit im auff/vñnd sprang biß  
es Genutium von im warff über den randt Titus Manlius/vñ als er küm-  
merlich auff stundt(wan schilt vnd harnisch waren schwer / vnd hiengen noch  
an im)/do stach in Titus Manlius mit seinem schwert obt bei dem hals hinein/  
das es durch die rippen herauß gieng/der selben wunden er todt lag / von dem  
nam Titus Manlius sein schwert vñ etlich Fleyner/damit er geziret was/vñ  
ritt also zu seinen gesellen/von den ward er mit eynem geschrei frölich entpfan-  
gen. Darnach ritt er gehn Rom hinein eilend zu seinem vatter/für den legt er  
was er Genutio genommen hatt/vnd sprach. Vatter/das du dich mein dester  
minder zu eynem sün schämen dößest / so sein das die zeychen die ich von Ge-  
nutio Metio dem Latinschen/der mir im feld eynen kampff angebotten hat/  
genommen/vnd mit meiner hande todt geschlagen hab. Der vatter erschack/  
vnd feret sein angesicht von stündt an von dem sün/darnach als er sein augen  
wider zu im wandt/sprach er: O wee sün/das du die chact je begiengeßt/wohin  
dastu gedacht/das du das gebott deiner Haupteut vnd deines vatters über-  
treden hast: du bringest mich in die zweiffelhaffteige nott/das ich die crew vnd  
lieb des gemeyne nutz/oder mein vatterliche crew vñ liebe/die ich zu dir trag/be-  
geben miß/wer will immer seinem hauptmann gehorsam sein/so der sün seines  
vatters vnd hauptmans gebott übertritt. Laß ich dich leben/so würdestu al-  
len vngehorsamen eyn exempel sein/vnd der gemeyn nutz verachtet/nützlicher  
lößlicher vnd ehlicher ist dir vnd mir/das du dein straff entpfahest / vnd allen  
Römern eyn ewig exempel seiest/das sie wissen gehorsam zu sein/vñ ire haupt-  
mans gebot nit zu verachten noch übertritten. Hiemit inn eyner Fleyner zeit/  
darn in eyn wenig enthielt/vnd sich bedacht/ließ der vatter Titus Manlius  
Torquatus den nachrichter beschicken/vñnd seynem sün das haupt abschla-  
gen. Ab der hertigkheit meniglich erschack vnd wunder hatt. Ob nün solcher  
strengkheit zu loben oder zu schelten sei/gib ich den weisen zu disputiren.

**Wie Publius Decius Mus/zu rettung der Römer**  
vnd gemeyns nutz wegen sich williglich in den todt / vnd den  
feinden visach gab jnen zu erschlagen.

¶ iij Darnach



**N**achrichte sich Titus Manlius Torquatus mit seinen gesellen Publio Decio inn das feldt zu dem streit. Die straff des jungen herr die Römer geletzt/das inen jederman̄ gehoꝛsam was. Also lägerten sie sich mit eynem grossen Heer an eynen grossen berg/ genant Vesuvius. Gegen den sterckten sich die Latinschen mit iren bundtgnossen vnd gesellen. Nün begab sich eyn wunderlich gesicht / das der Römer hauptleuten beyden erscheyn eyn sunder grosser man̄ über alle menschliche glydmaß/der sagt zu inen/welcher hauptmann vnder beyden heern sich vonn seins volcks wegen williglich in den todt gebe/vñ sich den Götten auff opffert/des heer würde den sieg erlangē. Auff das opfferten die Hauptleut iren abgötten/vnd begabe sich Publius Decius den Götten für das heer zu sterben. Da sich nün der streit begab/da ward Titus Manlius auff die rechte seitten/vñ Publius Decius auff der lincken seitten verordnet / vnd von erst mit gleicher maß manlich auff beyden seitten gestritten. Dañ wie der Römer ordnūg was/also hetten sich auch die Latini verordnet/reysig gegen reysig/füßvolck gegen füßvolck/vñ hauffen gegen hauffen/doch wurden die Römer auff der lincken seiten nach lassen/zäglich streitten/vñ eyns theyls weichen. Da das Decius ir hauptman̄ erschach/da rüfft er die Götter vnd sein volck an/das sie im / der sich von iren wegen in den todt gebe/nachvolgen vñ seinen todt rechen wolten. In dem thet er sich hynfür/da die nott am grösten was/ vñnd wiewol er vñnd die

Vesuvius  
mons.

im



jnnachvolgten Ritterlich fachten/vnnd durchbrachen / so ward er doch von  
 den feinden vmbgeben vñ erschlagen. Des wurden die Römer bewegt in zorn/  
 auß erbärm dñs hauptmanns/das sie viel männlicher dann vor stritten / bis  
 Titus Manlius auff der rechten seitten groß ritterlich weert that/vnd wo die  
 noch das erfordert alweg frisch vnnd gerüwet leut zuspringen ließ / so lang  
 bis die Latini auff seiner seitten am ersten die flucht gaben/ vnd darnach auff  
 der lincken seitten auch weichen wurden / der ward groß menig todt geschla-  
 gen vnd gefangen/sunder der von Campania/darnach ward auch jr wagen-  
 burg eingenommen/vnd groß güter darinn gewonnen. Da nun Titus Man-  
 lius seins gesellen todt ersüß/wies ergangen was/da ließ er seinen leib süchen/  
 ob dem stund er eyn lange zeit in Klagend vnd lobend / vnnd schickte in darnach  
 gehn Rom/da ward er mit ritterlichen ehren begraben/aber er wolt mit dem  
 heer nit gehn Rom zuziehen/der Krieg wer dann gang volender. Vnnd wie  
 wol sich die Latini wider erhüben vnnd stärckten / daß sie in noch eyn streit  
 gaben/noch was jr macht von disem streit also geschwecht/das er den andern  
 streit on groesse noth erobert / wann er griff all sein ding mit solcher güten  
 ordnung und so weißlich an/das freund vnnd feind in des preistens/verjahan/  
 vnd meynten auff welcher seitten er eyn hauptmann wer/die weren den andern  
 ren obgelegen. Darnach zog Titus Manlius Torquatus auch gehn Rom/  
 der ward mit grossen ehren empfangen von alten leuten/die in entgegen gieng-  
 en/aber keyn jungling vnder den bürgern wolt in ehr erbitten von der gro-  
 sen strengheyt vnd herrigheyt wegen/ die er an seinem sün begangen hatt / sun-  
 der waren sie in all bis inn den todt gehaß. Da nun die Latini inn den  
 streiten zweymal überwunden waren/vnnd jr sach also stünd / das sie weder  
 den Krieg noch den freid wol erleiden mochten/wann sie sich wol versahen / das  
 in keyn leidliche richtung gehn mocht/vnnd inn in selber zweiffelten vnnd be-  
 dachten was inen zuthun were/wurden sie zu rath den Römern keynen streit  
 mehr zu geben/auch nit auff sie zu reysen / noch sie weiter zu bewegen / sonder  
 wo die Römer nit rüw haben wolten/zu erwarten welche Statt sie belägeren  
 wurden/das sie darinn all jr hülf vnd zusatz schickten. Also wurden von den  
 Römern zu newen Bürgermeystern vnd hauptleuten erwelt Lucius Furius  
 Camillus/vnd Caius Menius/ wann Titus Manlius Torquatus Franck-  
 heyrhalb seins leibs/die in zustünd/den Krieg nit volenden mocht. Die beschri-  
 ben eyn neues heer/zogen vnd lägerten sich für eyn statt der Latinschen Pe-  
 dum genant/den schickten etlich stätt von inen jr hülf vnd zusatz/aber nit all  
 auff eyn zeit. Kurtz darnach verordneten sich die inn der statt lagen/vñ lieffen  
 vñ sahen sich über der Römer heer/danon erhüb sich eyn grosser streit / daß  
 die Römer nit inn jr ordnung waren. Doch versamlet sich Camillus mit ey-  
 nem hauffen inn eyn ordnung wie er mocht/den rottierte er/ vnnd nach langem  
 streiten traff er von newem mit den feinden/die er mit alleyn bezwang inn die  
 statt zu weichen/sonder bracht eyn solch forcht vnd vnoordnung inn sie / das er  
 die statt Pedum desselbigen tags mit leytern erstieg vnd gewann. Von diser  
 statt für er das sieghafft heer von eyner statt zu der andern/bis sie sich all er-  
 gaben/oder mit noch bezwungen wurden/vñ als er sie all besatz/zog er mit sei-  
 nem gesellen wider gehn Rom zu Triumphiren / vnnd redte mit eynem Senat  
 diß meynung: Was der Senat vnnd das Römisch volck von jren Göttern  
 jhe begeret/vnnd inen als hauptleuten beuolhen hetten/das wer / das sie ganz  
 Italien

T. Man-  
 lius Tor-  
 quatus.  
 ward von  
 den alten,  
 aber von  
 keynem  
 jungling  
 geehrt.

L. Furius  
 Camillus  
 C. Meni-  
 us Coss.

## Römische Historien

Italien gewaltig wurden vnd vnder ire gehorsam brechten / solchs wer durch der Göt gnad / iren fleiß / vnd mit mannheyt der Römischen ritter volbrachte. Nun stündt jnen zu / seide etlich stätt / vnd der viel zu manchem mal überwunden / vnd so oft widerumb von jnen gefallen weren / daß sie mit irer vernunft vnd weißheyt bedencken vnnd rathschlagen wolten / was süro mit jn zu handlen wer / in jr handt stündt / vñ die Göt hetten sie des gewaltig gemacht / das sie die stätt alle zerrissen vnnd groß ödigkheyt vnnd wüstung inn Italien machen möchten. Ob das zu thün were / stündt zu irem erkennen / dann dem Römischen volck wer zu fridlichen zeiten vñ auch in etlichen kriegien viel güts vñ oft groß hülf von jnen geschehen. Ir ältern vñ vorfaren hetten sich auch des geflissen / das sie mehr mit gütigkheyt vnd verzeihen / dann mit strengkheyt der straff lande vnd stätt an sich bracht vnd behalten hetten / vnnd gemeyn / das es langwiriger vnd mehr beständiger wer / wo sie die mit gütcheyt daß mit härtigkheyt vnd forche überwunden. Darum hetten sie offte den stätten / die sie mit grossem blut vergiesen / müß / kost vnnd arbeyt eroberten / zugelassen / das sie zu jn gezogen / vnd Römisch burger werden mochten / auß dem wer dise stätt Rom auffkamen vnnd also gewachsen / das sie das haupt inn Italien wer / wolten sie nun in die füßstapffen irer ältern treten / so möchte dise stätt Rom aber großlich gemeret werden / was darin zuthun wer / zweiffelt jm nit / sie kündten das mit ir hohen vernunft wol ermesen vnd bedencken. Aber güc were das es bald geschehe / daß die stätt von jnen bezwungen weren mit grossem Kosten besetzt. Der Senat dancket Camillo vñ seinem gesellen / nam auch zu güc auff jr anbringē / vnd nach viel gedenccken vnd rathschlagen ward von jn entschlossen / daß man eyn stätt nit als die andern halten solt / daß jr verschulden wer auch vngleich. Auß etlichen stätten wurden die haupter vnd vrsacher des kriegs getödet / etlichen jr marren abgebrochen / etlichen jr güter vnd äcker eyns theyls genommen / etlichen so am meer lagen / die schiff beraubt vnd verbotten / Feyn handel oder gewerb mehr auff dem Meer zu haben / etlichen wardt zugelassen / das sie gehn Rom ziehen vnd do burger werden mochten. Vnd wiewol das etlich jar eyn güten friden bracht / darin die Römer großlich zunamen / noch daß bestund es auch nicht lange zeyt. Donn ersten worffen sich vmb die Ausonij oder Ausones / der hauptstätt hieß Cales / die wurden durch Marcum Valerium Coruini vñ Marcum Attilium Regulum bezwungē. Darnach Fundani vñ Priuerni / die wurden auch durch Luciu Papyrium zu gehorsam bracht. Die wirt vnbillich verschwigen / wie eyner auß der stätt Priuerni gen Rom zu dem Senat in bortschafft geschickt gefragt ward / was Peen vnd straff er meynt / das die Priuerni mit irem abfallen verschult hetten. Antwort er frei vñ vnerschrecklich / nit grosser straff / daß die selber lieber herin vnd frei / dann knecht vnd andern vnderthänig vñ gehorsam weren. Wiewol etlich von dem Senat sein freuele antwort zu zorn bewege / noch ward er weiter von den weisen vñ ältern gefragt. Ob wir aber euch alle euwer missethat verzyhen / vnnd die straff nach ließen / welches gemüts wolten jr gegen vns vnnd der stätt Rom sein. Antwort er mit freiem gemüt / wirt der vertrag zwischen euch vnnd vns / das wir den auch erleiden mögen / so bleib er bestendig / geschicht aber das nit / so wirt der frid nit langwirig sein / noch die hart bleiben. Solche rede des freien manns bewege die Römer / das jnen gnad bewisen wardt. Inn der zeit kam eyn sterben gehn Rom mit dem argtwon / das die frauen iren mannen vergeben hetten.

Camilli  
oratio.

Ausonij.  
Cales.  
M. Attili-  
us Regu-  
lus.  
L. Papy-  
rius.



betten. Es ward auch eyn edle Römerin/die Minutia genaht/ vnd eyn Klov  
 sterfray was/ vmb das sie jr Feuscheyt/damit sie der göttin Vesta dienen solt/  
 gebrochen hett/lebendig vergraben.

Minutia  
 Vestalis.

Wie König Alexander Epirota des grossen Alexanders  
 Schwager vnnnd vetter auß Griechen landt inn Appulien schiffet/ vnd  
 aldo erlich stätt gewann/vnnnd doch zu leetst mit behendigheyt  
 der feinde vmbgeben/vnd inn dem wasser Acherusia  
 oder Acheron genaht/inn der flucht erschla-  
 gen wardt.



W Difen zeitten hat auch der groß Alexander in Gri-  
 ent regiert / vnnnd ganz Asiam bezwungen. Der bat er Alexandriam  
 die hauptstatt in Egypten/ vnd hett eyn Schwester Cleopatra genaht/  
 die vermehelt er dem König Alexandro von Epiro / des Schwester  
 Olympias genant/ was des grossen Alexanders mütter. Vnnnd als der so  
 großmannheyt inn Asia begienß / vnderstünd sich sein schwager Alexander  
 der König von Epiro / Europam zu bezwingen / zog inn Italiam inn das  
 land Appulia (das herten do zumal inn die Griechen/wider eyn volck/die hies-  
 sen

Cleopa-  
 tra.

Olym-  
 pias.

## Römische Historien

sen Lucani/gegen den hert er sieg mehr dann inn eynem streitt/vnnd gewan die stätt Consentiam/Erniam/vnd Sipontum. Darnach schlug er sein Heer an dreien orten auff die feind. Also begab sich/das von vngewitter vnd stetem regen das land so gar überschwembt ward/das Feyn heer dem andern zu hülff kommen mocht. Inn dem die Appuli vnd Lucani/die des landes art vnd der wege mehr dann die feinde kündig waren/sich stärckten/vnd schlugen das eyn heer/darnach das ander/do der König nit in was/zu leest richten sie sich mit aller macht/vnd stritten auch mit dem heer/do der König in was/der hert groß mannlich chert/vnd erschlug den hauptmann von Appulia mit seiner eygen handt. Noch kam zu leest sein heer inn die flucht/vnnd bei eynem wasser Acheron/als er den furt darüber sucht/ward er von eynem Lucano (der inn glanben zu jm geflohen was) todt geschlagen.

### Von den stätten Palepolis vnd Neapolis.

**N**ach hetten sich die Appuli vnnd Lucani zu den Römern in huld vnd eynigung/aufgenommen eyn mechtige stat/die hieß Palepolis/die lag vnfer von Neapolis/vnnd was eynn regimēt vnd volck inn beyden stätten/die hetten iren vrsprung von den Cumania/die auß Euboea von der statt Chalcis inn Italien kommen waren. Vñ als die an den orten eyn statt baweten/funden sie eyner jungfrawen grab/dauß hießen sie die stat Parthenope/wañ Parthenos ist in griechischer sprach soniel als eyn jungfraw/darnach ward sie Neapolis geheissen/dz ist in griechischer sprach soniel als die new stat. Die zwe stätt den Römern dñen nit gundten vnnd schlugen sich zu den Samniten/die waren auch in der übung/das sie von den Römern vmbgeschlahen wolten. Das kam den Römern für/vnd wurden zu rath zu jnen eyn bortschafft zu schicken/die ward vonn den Samniten hochmüetiglichen entpfangen/mit der zumütung/das sich die Römer zwischen Capua der statt/die den Römern zugehort/vñ Sueffula/die den Samniten zugehort/in das feldt schlagen/so wolten sie in streits statt thun vnd versprechen also/wer do dem andern angesigte/das der ganz Italien regieren/vnd des landes hert sein solt. Der Römer bortschafft antwort jnen/wo sie von der meynung nit abstünden/so würden on zweiffel die Römer nit außbleiben/sie würden den vnglauben rechen/vnd kommen nit wohyn die Samnites erfordern/sunder wohyn sie jr hauptleut führen würden. Also wurden zu Rom zu burgermeystern vnnd zu hauptleuten erwelt Lucius Cornelius Lentulus vnd Publius Philo/den ward jedem eyn sonder heer zu geben vnd verordnet. Lucius Cornelius zog mit den seinen in Campania/wann die Samnites gegen jnen in arbeyt stünden/das sie auch vmbgeschlahen solten. Die auffenthielt Cornelius bei glauben/vnnd hert auch acht/ob sich die Samnites regen oder icht fürnemen würden/das er in mit seiner macht begegnet. Philo zog vnd lägert sich mit seinem heer zwischen Palepolis vnnd Neapolis/also das sie von eyner statt der andern nit zu hülff kommen mochten. Darinn hetten die Samnites zu eynem zusatz vier tausent/vnnd die von der statt Nola zwey tausent/wider willen der stätt/wañ sie jr nit begert hetten. Des kamen sie gegen eynander vñ in vnwillen/daß sie fiengen in den streitten soniel auffrühr vnd vngesür

an/

Sipontū

Acheron.

Palepolis

Parthenope Neapolis dicta.

L. Cornelius Lentulus.  
P. Philo consul.



an / daß die beyd stett mehr schadens vonn den freunden dann von den feinden  
 litten / vnnnd herten sich gern an die Römer ergeben / so waren sie also besetzt /  
 daß es nit wol inn irer macht stünd. Zu lest wurden zwen von den obersten inn  
 der statt Palepolis / der eyn Charillaus / der ander Tymphius genant / des  
 eyns / daß Charilaus zu der Römer hauptmann fliehen / vnd sich auß der statt  
 thun / vnd Tymphius inn der statt bleiben solt. Charilaus Fam zu Philone  
 der Römer hauptmann / vnnnd gab jm alle gelegenheyt der statt zu erkennen /  
 auch wes er sich mit seinem gesellen vereynt hett / bittende / ob eynlicher zorn  
 inn im oder den Römern gegen der statt wer / daß er den abstellen / vnd die statt  
 inn gnaden auffnehmen / die wolt sein gesell vnnnd er den Römern überantwort  
 em / sein trost stünd inn der Römer gütigheyt / der sie sich gegen allen überwun  
 den flüssen. Darumb bat er / daß er die jhenen / die auß glauben jr züflucht zu  
 seiner vnnnd der Römer gütigheyt herten / mit dem schentlichen namen der ver  
 rerterei nit beflecken wolt / dann wa er die statt inn gnaden auffnem / vnnnd be  
 dächte / so würden sie nit für verrertter / sonder für die gehalten / die der statt ge  
 meynen nutz gefordert herten. Da gegen solt er vnnnd die Römer zu belonung  
 entpfahen / daß er vnd sein gesell daran sein wolten / daß die statt Palepolis inn  
 glauben blib / vnd mit ewiger hülf den Römern beistendig sein müßten. Philo  
 nam die rede wol an / versprach jm das züthun / vnd hieß jn güts trosts sein vnd  
 leben / wa er icht den glauben / also wie er jm zu erkennen geben hett / finden würd.  
 Darnach inn eynrer zeit thert Tymphius eynen anschlag mit der Samniten  
 hauptmann der inn der statt lag. Nach dem der Römer macht eyns theyls  
 vor jnen / vnnnd eyns theyls inn Campania lagen / beßhalb nit grosse mächte  
 inn Rom bliben wer / daß er jm zügebe eyn volck / so wolt er bei nacht inn die  
 schiff sitzen / mit jnen berauben was an dem gestad des Meeres vonn Palepo  
 lis biß gen Rom wer / er hett darfür / er wolt grossen nutz schaffen / vnnnd die  
 statt damit speisen. Als das der Samniten hauptmann auch gefiele / vnnnd er  
 selber darbei sein wolt / thert Tymphius seinen gesellen Charilao bortschafft /  
 berichte jn des tags vnnnd der stünd / wann die Römer bei nacht sich zu der statt  
 thun solten / wolt er schaffen / daß sie eingelassen würden. Vnd als auff die selb  
 nacht die Samniten die statt raumpren / vnd das merertheyl in die schiff auß  
 fershalb der statt gefessen waren / ward Charilaus mit den Römern an ey  
 nem andern ort eingelassen / die namen die statt ein / vnd trieben die

Samniten flüchtig darauf / die auch das merertheyl irer  
 hab vnd güte inn der statt verlassen herten / vnd mit  
 grossem gespöt wider gen Nola Fanten.

Darnach ergab sich auch  
 Neapolis.



## Römische Historien

Wie Lucius Pappyrus Cursor vmb nachsachen zu eynem Dictator gemacht wider die Samniten. Vnd als er im zu eynem hauptmann der reisigen erwelt Quintum Fabium Maximum/begab sich/das er Pappyrus inn geschafft gehn Rom zog / vnd Fabio beselhe thett / inn seinem abwesen nichts fürzunehmen oder zu streitten/sonder still ligen biß auff sein zukunfft. Da aber Fabius seinen vortheylet sah/zog er wider die feindt/vnd gesigete in ab/erschlug irer über zwenzig tausent / dauon Pappyrus wider Fabium inn zorn bewegt / vnnnd inen darumb verurtheylet zum todt straffen wolt. Aber zu lest durch den alten Fabium / durch den Rath vnnnd gang Gemeynschwerlich erbetten ward / das inen Pappyrus also verurtheylet vñ irer bitt willen ledig gab.

**D**ieser ding erschrocken die von Tarento der stat / wail sie auch Griechen waren / vnnnd den von Paleopolis wider die Römer hülf gethon hetten/darumb auß forcht das die Römer über sie ziehen würden/schlügen sie sich zu den Samniten/vnd machten auch das die Lucani wider vmb schlügen. Darumb das nachgehend jar zu Burgermeyster erwelt wurden Lucius Furius Camillus/vñ Junius Brutus Scua/die sich inn den krieg richten solten / aber Camillo stünd so eyn schwere krankheyt zu/das er dem nit für sein fundt. Darumb machten die Römer eynen Dictator Lucius Pappyrus Cursor genant/der nam zu im Quintum Fabium Maximum Rutilanum zu eynem hauptmann über die zu roß. Nün begab sich/das Pappyrus etlicher vsach halb gehn Rom ritt/beualh Fabio das heer/vnnnd gebott/das er still ligen vnd nit streitten solt/biße er wider käme/das hielt aber Fabius nit/wann er was ehren gilig/vnd wolt im selber auch eyn rühm erlangen/darumb er mit den Samniten streit / vnnnd gieng im nach seinem willen/wann er verordnet vnd versah alle ding so woll / das er nit zu bessern was / deshalb erschlug vñ sieng er der Samniten bei zwenzig tausent/vnd schrib das dem Senat gehn Rom / daruon alles Römisch volck erfrewet ward. Des enpfienge aber Pappyrus grossen verdriß / vnnnd nach dem er höchsten gewalt het / gedachte er Fabium zu straffen / fügte sich eilend inn das heer. Da ward Fabio fundt gethon/der versamlet das heer/vñ gab inen zu erkennen/wie Pappyrus fem in zu straffen/bat sie im beistendig zu sein / inn ansehung/das er sie nit verfürte/sonder sie ehz vnd sieg bei im erlangt hetten/ solcher im ehz Pappyrus vergund. Es wer eyn vnbillich ding/das er eynen seinen feindt vor im sehe/vnd so er ersehe/das er inen anfigen vnd sie bestreiten möchte / das im das solt verboten werden. Wer aber eyniger mangel/versamnuß oder verwarlosung durch in geschehen/wolt er sich von der straff nit ziehen/het er aber alles das gethon/das eynem gütten hauptmann zustünd/vnd das Pappyrus (wa er selber da gewesen wer) nit het mögen bessern/das sie dan mit der manheyt/die sie im streit erzeyget hetten/im auch hülflich sein / vnnnd behüten wölten/das Pappyrus der Dictator nichts vnbillichs gegen im fürneme. Also ward eyn gemeyn geschrey inn dem heer/er solt sich nit fürchten / dieweil sie bei im weren / solt im niemant feyn gewalt anlegen / ehe wolten sie jr leben für in dar strecken. Pappyrus so bald

L. Furius  
Camillus  
Iunius  
Scua  
Brutus  
Coss.  
L. Pappyrus  
Dictator.  
Q. Fab.  
Max. Rutilanus.



bald er inn das heer kam/ließ er Fabio gebieten/sür in zu Kommen/das geschach.  
 Da fragt in Papyrius: Fabi/so dir wol wissen ist/das der Senat vnnd alle  
 Römer eynem Dictator gehorsam sollen sein/warumb hastu mein gebott ver-  
 acht vnnd übertretten? Fabius wist nit vil zu der sache zu antworten/sücht  
 ander außflucht/meynet er hett nit mischon/es wer vnbillich/das Papyrius  
 eyn Eleger vnd Richter wider in sein solt. Also ließ in der Dictator durch die  
 Büttel annemen/von den brach sich Fabius/darvon im doch all sein Fleyder  
 zerissen worden/vnd barg sich inn eyn hauffen der Römer/die sich also zusam-  
 men thetten vnd steckten/das die Büttel nit durch sie tringen/vnnd Fabium  
 begriffen mochten. Da das Papyrius ersah/siel er inn grossen zorn/beflage  
 sich des gewalts vnd der vngehorsame von dem heer/vnnd gebott in auff das  
 höchst/das sie Fabium im antworten/vnnd was ganz der meynung/das er  
 in vmb sein vngehorsam wolt tödten lassen. Da von ward eyn wilt geschrey  
 inn dem heer von über den Dictator von traworten/vnd schuldigeten in/das er  
 disen jungen ritterlichen man/der dem ganzen Römischen namen gross ehr vñ  
 nutz geschaffen hett/auß neidt vnd zorn (das er im der ehren vergündt) verder-  
 ben vnd tödten wolt. Die am nechsten bei dem Dictator stünden/die erkennen  
 mochten/ertten sich zu im bittend vnnd flehende/begerend das er seinem zorn  
 maß geb/inn der sache verzüg/vnd nit so streng wer/es zem seiner vernunft vñ  
 seinem alter nit/das er gegen dem edlen jungen vnd ritterlichen mann/der auß  
 jugent/die nit alle ding bedächt/vnd nit auß bösheyt mischon hett/so gehelin-  
 gen richten wolt. Es wer inn Feyner verachtung geschehen/wa er gewist hett/  
 das er so größlich wider in gethon hett/er hett es on zweyffel vermitteln/zorn  
 wisse niemant den rechten weg: wa er dise sache verzüg biß er sich bas bedächt  
 wer im sein gewalt vnd fürnemen vnbenommen. Aber Papyrius wolt feyn  
 bet erhö/en/vnd beharret inn seinem zorn/doch trib es das heer so lang mit im/  
 das in die nacht begriff/defhalb er auß der noch der sache eynen auffschlag ge-  
 ben müß/vnd gebot Fabio/das er sich morgens wider für in stellen solt. Aber  
 Fabius ersah sein herrigkheyte vnd strengkheyte in der sache/defhalb erhüb er sich  
 vor/kam auß dem heer/vnd ritt gen Rom zu seinem vatter/Marco Fabio ge-  
 nant/der was inn Rom eyn verdienster vnd ansichtiger man/dem gab er sein  
 sache zu erkennen/wie es inn dem heer ergangen wer/vnd rufft in an vmb rath  
 vnd hülff. Also was Fabius der alt daran/das eyn ganzer Rath versamlet  
 ward/vnd hett/das sie seinen sün vor strengkheyte des Dictatores behütten/sein  
 alter ehren/vnnd in nit zum weysen machen wölten. Inn dem hett Papyrius  
 vernommen das Fabius gen Rom geritten was/dem volget er nach/vnd kam  
 auch gen Rom für den Senat/begerede/das man den gewalt eyns Dictatores  
 an im nit mindern noch abbruch thün/sonder im Fabium zu straffgeben wolt/  
 erzehnde/was gewalts eynem Dictator zu Rom geben/vñ durch was vrsach  
 das geschehen wer/was Schadens auch vnd vnrades auß der vngehorsam ent-  
 stand/hiele in zu exempel für/wie Titus Manlius sein eygen sün auß solcher  
 vngehorsam hett lassen tödten. Also geschach aber gross bitt von dem ganzen  
 Senat an Papyrium den Dictator/begerende/das er der jugent Fabij sol-  
 che vngehorsame zugeben/im verzeihen/vnd die straff nachlassen wolt. Al-  
 nün Papyrius auß seinem fürnemen verhart/vnnd man in da von nit weisen  
 mocht/berufft sich der alt Fabius für eyn ganze Gemeyn/die ward versam-  
 let. Da aber Fabius der alt fleghichen der Gemeyn die sache fürhiele/wie

Q. Fabi-  
 us brach  
 sich von  
 den Bütt-  
 eln.

M. Fabi-  
 us.

M. Fabij  
 oratio.

Papirius alle bitt des ganzen heers vñnd des ganzen Senats veracht hett/ nñn würd offte der feinde von bitt wegen bewegt / mit bitt würden die Götter erweichen / vñ so man mit solcher grosser bitt an Papyrio nichts erlangen möcht / müßte er es dafür haben / das Papyrius mehr auß neid vñnd zorn / zu der rache geneygt wer / dann vñb des gemeynen nutz willen / vñnd das er jm vñnd seinem sñn der ehren vergündet / die von jm dem ganzen Römischen volck zugestanden wer. Wie es sich doch ziemt / so alle freunde inn Rom wer / vñd sie iren Göttern grossen danck sagten / inn iren Tempel opfferten / das Fabius die Samniten jr feinde so glücklich überwunden hett / das der / durch den jnen solch freud zugestanden wer / solt mit gebunden henden für Gerichte / von dem Nachrichter geführt / vñd der selben güthart halb von dem leben zu dem tode verurtheylet werden / vñd in daruoß nit schirmen möcht. Ob eyns mañs zorn vñnd grñm mehr dan dem ganzen Senat vñd eym ganzen heer solt zugelassen werden? wa mit man doch alle Römer mehr beleidigen vñd die feinde baß erfrewen möcht / dan dem sein leben zu nemen / von dem den freunden solch ehre vñd nutz / vñd den feinden so grosser schad zugefügt wer? ob sein sñn / er vñd alle sein forndern mit manigfaltiger güthart / die sie dem Römischen namen bewisen herten / nit besser belonung von jnen entpfahen solten? Mit solchen worten bewegt Fabius der alt die ganze Gemeyn zu erbärmnd / daß sie auch für den jungen Fabio stölichen batten / vñd von etlichen des Dictators hartigkeyt seer gescholten ward / dardurch Papyrius inn forcht kam / das er zu viel vnwillens auff sich lüde / wa er also vñerblich den Rath vñd ganz Gemeyn nit erhören wolt / deßhalb antwortet er in also: Seitmal sie nit von recht oder gewalt Fabium von dem gerichte vñd der straff enziehen / sonder durch bitt / die auch gegen dem verurtheyleten statt hett / zu ledigen begerten / so wolt er Fabium verurtheylet jnen ergeben vñd zu irem gewalt stellen / jm die verschuldete peen vñnd straff nach zulassen / damit dem rechten vñd auch jr bitt gnüg geschehe. Deß ward er von dem Senat vñnd ganzen volck gelobt / auch so viel darzu geredt / daß er vñd Fabius jeder mit seinen vorigen gewalt vñd ampt wider in das heer feren vñ den Krieg enden solten. Nit wunder ist / das die Römer so grosse that vñd geschichte begangen haben / bei den solch strengkeyt gehalten / gehorsam vñnd ordnung der oberkeyt so groß geacht gewesen ist / das mit solcher müh vñ bitt des heers / des Senats / vñd der ganzen Gemeyn / Fabio sein fleyn verschulden nachgelassen ward / wie wolten sie den / so er den streit verloren hett / Papyrio abgebeten haben? Als nñn die Samnites Papyrio keynen streit mehr geben wolten / kett er wider gen Rom / burgerliche ding zu versehen / vñnd macht an sein statt zu hauptmann M. Valerium / der thet keyn fürnemen gegen den feinden / vñd sahe an das Quinto Fabio begegnet was / durch des begab sich / das die auff die fütterung ritten / offte abgetrieben wurden / vñnd schaden entpfingen / vñd so in Valerius be mögen zu hülf kommen / ließ er das von forcht des Dictators vñd derwegen / wann er keyn schlagen oder streit inn abwesen des Dictators mit den feinden fürnemen wolt / dauon das ganz heer in vnwillen kam / vñd gegen Papyrio entschieft ward / daß sie jm alles argen gundten / deßhalb er auß der noth sich wider inn das heer thun müß. Inn dem wurden die feinde gestreckt / vñd die Römer also veracht / das sie Papyrio des streits nit vor waren / sonder das täglich begerten. Als Papyrius das er sahe / verordnet er sich auch zu dem streit / wann er eyn genietter hauptmann / vñd eyn außkündiger kriegsmann

Papirij  
oratio.

M. Valerius.

was



was/dergleichen man zu seiner zeit zu Rom nit fandt/dauon er auch die feinde  
mülich angriff vnd zu flucht bracht. Aber sein heer wolt in nit nacheilen/wie  
wol sie das wol herren thun mögen/so vergundten sie ihm der ehren / vnd wol  
ten nie das er so groß lob vnnnd danck erjagt / sunst hett man auff den tag dem  
krieg sein entschafft geben. Da Papyrius das ersah/ wes im sein strengt  
schaden bracht / kerec er sich zu gütigkelt / wann er bei seiner mannheyt grosse  
vernunft hett/ vnnnd thet alles das/damit er im das heer wideruillig ma  
chen möchte. Er hett so grossen fleiß über die verwundten/das sie mit ärzt ver  
sehen vnd geheylt wurden/ er sprach eynem jeden so freundlich zu/ vnnnd lebt so  
geselligchen mit inen/damit er alles das widerbracht / damit er jr gemüt von  
im entfrembt/widerwertig vnd vngünstig gemacht hett. Vnd thet darnach  
zu streit mit den Samniten / damit er grossen sieg erlange / wann da was  
nie gebrechen/an allem dem/das eynem gütten hauptmann züstünd vnnnd fürt  
darnach das heer wider gen Rom / da ward im eyn Triumphertheyle mit  
grossen ehren. Darnach stünd er ab von seinem gewalt/vnd ließ das regiment  
wider auff die Burgermeyster kommen. Da wurden erwelt Clandius Sulpi  
cius Longus / vnd Quintus Emilius Ceritannus.

Papyrius  
macht im  
sein heer  
mit gütig  
kelt wi  
derumb  
günstig.  
Claudius  
Sulpitius  
Longus.  
Q. Emi  
lius Ceri  
tannus.  
Coss.



Wie im nachfolgenden jar (als G. Fabius vnd L. Fulvius Burgermeyster waren) Aulus Cornelius Aruina Dictator / vnd Marcus Fabius Ambustus der reysigen Rottmeyster / abermals den Samniten im streit oblagen.

**S** nün die Samnites horten daß Papyrius nit mehr hauptmann was / des wurden sie fro / wann sein nam was freunden vnd feinden erschrocklich / vnd meynten jr glück auch mit andern hauptleuten zu versuchen. Da nün dem Rath zu Rom Kunde gerhan wardt das die Samnites wider inn grosser rüstung waren / vnd vil frembds volcks in jr bestallung vnd sold genommen hetten / machte sie eynen Dictator Aulus Cornelius Aruina ganant / der nam zu Rottmeyster über den reysigen zeüg Marcus Fabium Ambustum / die zogen mit eynem grossen heer auff die feinde / die begegneten in / che sie sich rechte zu feld schlagen / vñ sich mit eyner wagenburg verwart hetten / dauon erhüb sich aber eyn grosser streit / dieweil der wert / sielen die reysigen von den feinden über die wegen der Römer jr hab vnd güt zu blündern. Als das Cornelio Kunde gerhon ward / vnd die Römer darab ensehen hetten / rüffte er sie an mannlich zu streitten / vnd des Feyn acht haben / wer den sieg gewün / der würd der freunde vnd feinde güt mit jm heym führen. Nit destminder thet er Marco Fabio bortschafft / wann die feind geblündert / vnd sich wol geladen hetten / das er dann mit dem reysigen zeüg mit in treffen wolt. Als das geschach / vnd die feind in vnordnung kamen / vnd von dem blunder den sie geraubt hetten / vnd mit in auff den pferden fürten / seer gehindert wurden / wann da sie den blunder von inen warffen / sielen jr vil mit pferden darüber / damit sie inn vnordnung kamen / do trent sie Fabius mit seiner rott / vñ bracht sie in die flucht / darinn sie alles das geraubt hetten mit sampt dem jren fallen ließen / vnd jr vil zu todt geschlagen wurden. In dem streit als noch das füssvolck zu beyden seitten ritterlich / also das Feyn theyl weichen oder hinder sich tretten wolt / biß Marcus Fabius mit den seinen widerkam / vnd auff der seitten von newem mit den feinden traff vnd durchbrach / biß die Römer in vnd sein Baner ersahen / des wurden sie erst geherzigt / vnd stritten so maulich / als ob sie den ganzen tag Feyn arbeyt oder noch gelitten hetten / damit brachten sie auch die feind zu flucht / das jr eyn grosse menig erschlagen ward vñ gefangen. Inn disem streit ward der Samniten macht also gebrochen / das sie Frid gegen den Römern suchten / vnd darzu alles das sie auff den Römern geraubt vnd gewonnen hetten / vnd alle gefangen von den Römern ledig ließen / damit erlangten sie eynen anfall eyn jar lang / inn dem man zwischen inen theydingen solt vnd fürte Cornelius vnd Fabius jr heer wider gen Rom mit grossen ehren vnd güt / das sie von den feinden gewonnen hetten / den wardt auch von dem Senat eyn Triumph erkant vnd zügelassen.

Wie das Römisch heer durch vnuorsichtigkeyt beyder Burgermeyster vnd hauptmann in eyn eng gebirg verfür / vnd aldo von den Samniten beschlossen vnd gefangen / zu leetst eyn schentlich rachtung auffzu nemen gerrungen / vnd schmelich vnder das joch geführt / nack et vnd bloß von dannen gelassen wurden.

Als

A. Cornelius Aruina Dict.  
M. Fabius Ambustus magister Equorum.





**E**s nün inn dem selben jar vil vnd manicherley chey-  
 ding ersüchte ward/zwischen den Römern vnd Samniten die zu ver-  
 cynnigen / so was doch auff eyn seid der Römern übermüt/den sie auß  
 den glücklichen streitten empfangen hetten/so hoch gewachsen (daß  
 siege machte niemants demütig) das sie keyne Theding annemen wolten / die  
 Samniten ergeben sich dann ganz an sie. Ehe dann die Samniten sich dar-  
 inn begeben wolten/ vnderstünden sie sich wider inn die weer zürichten/vnnd je-  
 leest nor dilden/ vñ versüchen/ob das glück eynen widerfall bringen wolt/ deß  
 halb der krieg zwischen jnen wider angien. Die Römern machten zu hauptlei-  
 ten vnd Burgermeystern Titum Decurium Caluinium / vñ Spurius Postu-  
 mum/die beschriben eyn groß heer/vñ zog Posthumus damit auff jr feinde  
 Die Samnites machten zu irem hauptmann Claudium Pontium Herenni-  
 um/eyn jungen weisen mann/des vatter Herennius Pontius/für all Samni-  
 ten/vñ vernunfft hoch berümpft/gepreist/vnd doch in leben alcerßhalb vnuer-  
 müglich was. An des rath fandt er/das die Römern mit macht nit wol züschla-  
 hen oder zü überwinden weren/vñ das im not wer vernunfft vñ list/mit sampt  
 der mannheyt gegen den Römern zü brauchen. Da er nün sein volck auch ver-  
 samlet/vñnd gegen den Römern außzog/gebraucht er sich des anschlags/mit  
 rath seins vatters/das er sein volck in enge weld/heymlich bei der nacht stecke/  
 vñ

T. Vetur-  
 rius Cal-  
 uinus.  
 Sp. Post-  
 humius,  
 Coss.  
 Claudius  
 Pontius  
 Herennius

## Römische Historien

vñ sich nindert sehen ließ. Als nñ die Römer etlich tag auff den feinden lagen/ verheerten vnd verderbten alles was sie funden / vnd sich verwunderten / daß in Feyn widerstande von den feinden begegnet / vnd jnen daß inn cyn forcht rechnen / da ließ Pontius Herennius zehen mann zurichten / vnd jeden inn sunder sich zu den feinden thün / also daß cyn er hie vñ der ander dort gefangen wurden. Die wurden von Pontio vndericht / wañ sie die Römer fragten / wa Pontius mit seiner macht leg / daß sie eynmütiglichen antwurten / er wer inn Appulia mit heers krafft / vnd nötigte die statt Luceria so hart / daß man es darfür hett / sie würden sich bald ergeben. Da die Römer jren worten glauben gaben / vñnd hörten / daß Luceria die statt / die mit andern inn Appulia kurglich an die Römer geschlagen / in der not stünd / gedachten sie es wer jnen schentlich / wa sie nit rettung von in empfiengen. Nñ herten sie zwen wege / den eynen auff der ebne er was aber so weit vmb / daß sie darfür hetten / wa sie den selben zügen / che sie dahin kemen / so würd die statt gewinnen. Der ander was wald vñ gebirg / dar durch sie inn eynem tag vnd inn eyner nacht kommen mochten. Also wurden sie zu rath / daß sie den ziehen / vnd so hart daran strecken wolten / daß sie dardurch kemen / che die feinde des innen vnd gewar würden. Inn disen welden hett Pontius sein heer versteckt / seinen vortheyl eingenommen / auch etlich wege verha-  
wen / vnd mit baumen verfeldt / vnd hett sein kundschafft güt ob den feinden. Da nñ die Römer eynen weiten weg zugen biß an cyn plaz inn eynem thal / da zu beyden seitten eyn felsichter berg was / genant Furce Candine / da der weg vast enge ist / da sahen sie / daß die weg also verhaunwen vñnd versfeldt waren / daß sie nit fürbaß kommen mochten / vñnd gedachten wol es wer von den feinden inn auffsatz geschehen. Dierweil sie nñ rathschlagten / ob sie hinder sich ziehen oder was sie thün wolten / inn dem wurden sie durch Pontiu mit den Samniten also vmbgeben / daß sie nindert außkommen / vnd sampt inn eyner hett gefangen waren / da erhüb sich erst cyn reu vnd flag vnder den Römern / vnd gab je eyner dem andern die schult / vnd inn sunder dem hauptmann Posthumio / daß er sie inn die enge gefüre / vnd durch kundschaffter die wege nit vor hett erkunden vñnd besichtigen lassen. Vnd wiewol die Römer inn manchen wege vnderstünden auß zu brechen / so fanden sie doch / daß an allen orten die ick also verhaunwen / verselt vñnd besetzt waren / daß es vñnmöglich was. Da erhüb sich cyn grosser jamer vnder jnen / dann sie sich verwegen müßten durch hungerß noch / also on alle weer zu sterben. Etlich achteten es darfür / daß sie die Götter geplagt hetten / seit sie Feyn rechtemaß / den friden von den Samniten an sie gesücht vñnd begert / geben hetten / sunder übermaß vñnd übermüt gebraucht. Da nñ jr sache lenger je böser ward / vnd hungers noch sie zwang theyding vnd frid gegen den feinden zu begeren / in dem hett Pontius der Samniten hauptmann nach seinem alten vatter Herennio geschickt / von des ver-  
nufft jm das glück zügestanden was. Da er inn das heer kam / vñnd sie seins raths pflagen / was fürer züthün wer / da rieth er in von erst / daß sie die Römer on alle entgelt nuß frei ledig wider heym ziehen ließen / vñ nichts mehr von jnen begerten / dann eyns friden / also / daß sie neben eynander jeder inn seinem wesen vnd macht mit friden sitzen / vnd Feyner den andern beleydigen solt. Der rath gefiel den Samniten nit / dan er bedaucht sie nach gestalt der sache zu lind vnd spödelich sein / daß sie die Römer also von jnen kommen ließen / vnd begerten von Herennio / daß er jnen cyn andern rath geb. Da rieth er jnen / sie solten die  
Römer

Luceria.

Furce  
Caudine



Römer alle todt schlagen / vñnd Feynen von jnen Kommen lassen. Diser rath bedachte sie zu streng vñnd vnmenshlich sein / dann der Römer was eyn grofsemenig / der besten von der statt Rom. Aber Herennius gründet seinen ersten rath darauff / wolten sie miltigkheyt brauchen / daß sie dan mit güte vnder stunden der Römer huld zu erwerben / sie weren inn dem tugentreichen gemüt / so sie erkennen würden / daß sie leben in jr macht gestanden / vñnd ihnen die gürtigkheyt von jnen widerfaren wer / daß sie on alle rath sie von jnen Kommen lieffen / den wurden sie jnen nimmer mehr vergessen / vñ freündlicher nachbawtschafft sich gegen jnen zu brauchen / vñnd eyn bestendigen frid halten. Wa sie aber wolten strengkheyt üben / so sie dann der Römer sonil todteschlugen / vñnd die besten von der statt / des strengen verlusts an leüt vñnd an güte / möchten sich die Römer nie leichlich erholen vñnd widerkommen. Es kam auch eyn forcht vñnd schreck inn sie / daß die Samniten sich jr darnach deßer baß er weren möchten / vielleicht würden etlich jr verwanten / die sie mit macht bezwungen hettē auch von jnen fallen / deshalb sie vñ ander aber deßer baß für jnen bleiben möchten. Da aber Herennius der alt vermerckt / daß er nit volg haben mocht / ritt er auß den heer / vñnd beualh seinem sūn Pontio vñnd andern hauptleüten nach jrem gefallen zu handeln / die suchten eyn mittelweg / der in darnach zu schaden kam. Also sienamen eyn richtung mit den Römern auff / die müßt der Burgermeyster vñnd hauptmann Spurius Posthumius mit den besten von den Römern schweren / vñnd sechshundert zu roß jnen zu Geißel geben / biß der frid bestettigt ward / vñnd zwingen die andern / daß sie all jr harnisch / weer vñnd güte verlassen / vñnd halb nacket eynen nach dem andern vnder eynem joch hindurch schleiffen / vñnd also mit schanden heym ziehen müßten. Des giengen die Römer ein / wann die hungers noch was so grof vñnd jnen / daß sie die richtung ganz inn der Samniten macht vñnd gewalt gestelt herten. Da nūn die Römer sich wider versamleten / auff die weite kamen / eynander ansahen / auch gedachten / was schmach jnen vñnd dem Römischē volck auß diser richtung entstehn würd / da kamen sie inn solchen rewen / daß der merertheil vñnd jnen wußt / daß sie darfir ehlich erschlagen weren. Vñnd kam das geschrey inn die stat Rom mancherley / etlich sagten / sie weren all erschlagen / etlich sie weren gefangen / eynersagte dis / der ander jens / dardurch die ganz statt betrübt vñnd bekümmert ward. Da sienūn den statt neheten / da lieff eyn grofse menig auß der statt jnen entgegen / jeder wolt erfahren / wie es vñnd sein findt / freündt vñnd mann stünd / sie fanden aber nit / dan daß sie jämertlich daher zogen / vñ so man sie vil fragen wolt / schlugen sie jr augen vñnd / vñ fundten von leyd vñnd jamer niemant bescheyd noch antwort geben. Niemand mocht sie auch bereden / daß sie bei tag inn die statt hinein zogen weren / sonder bei der nacht giengen sie in jr heuser / vñnd ward inn viel tagen jr Feyner auff der strassen gesehen / so hoch achten sie die schmach die ihnen begegnet was. Als nūn darnach inn kurtzen tagen eyn Rath versamlet vñnd nach Spurio Posthumio den hauptman auch geschickt / vñnd mancherley nachschlage ward. ¶ Da stünd Posthumius in dem Rath auff mit traurigem angesicht / vñnd bat anfangs / daß man jm verzeihen wolt / daß er vor antworte nit daruñ / daß man jm solchs zu ehren thun solt / wann jm were wol wußt / wiewol eyn Rath inn der bescheydenheyt wer / daß sie Feyn meldung davon thäten / daß er nit alleyn all sein eh / sunder auch darzu leib vñnd leben verwüret hett / mit dem daß er durch sein mißhandlung vñnd verfaumnuß / das Römisch

Sp. Post-  
humij  
oratio.

## Römische Historien

misch heer inn eyn vnßägliche noch bracht/vñ von der statt Rom wegen/eyn so  
 scheneliche richtung auffgenommen hett/wer auch sein meinung nit/das er vmb  
 sein verschldẽ gnad begeren/oder das jm eyniche straff nachgelassen würd. So  
 sie aber daran zweiffelten/ob der frid von jm eingangen vnd gemacht/die statt  
 Rom bünde/vñ rachschaten was in zũhũn wer/wolt er sein meynung auch  
 zũ erkennen geben. Da bei würden sie dannoch mercken / so er inn solche noch  
 kommen durch sein verwarlosung/oder villeicht das es jr Götter will gewesen  
 wer / ob er sein leben mit dem angenommen friden hett wöllen fristen / oder mehr  
 bedacht/wie er das heer beuolhen/vnd so manchen tewren Römer darin wider  
 lebendig gen Rom brecht. Er wer der minung/das diser frid vnd richtung die  
 statt Rom nit bünde / dann er oder niemant hett macht die ganze statt Rom  
 nach seinem gefallen zũ verbinden/dan wa das wer/so möcht auch eyn haupt  
 man eyn solchen friden angenommen haben/das die Römer auß jrer statt gehn/  
 die Samniten darin ziehen/vnd die besigen solten. Wolt er gern wissen/wa er  
 das gethan hett/ob die Römer eynen solchen friden wolten anemen oder haltẽ  
 noch dan so zeme sich/das die Römer sich darin hielten vñ erzeygen/das jnen  
 feyn vnglaub oder vñch: möcht nachgeredt oder auffgelegt werden. Das fund  
 ten sie nit bas fürkomen/dan das sie in vnd ander hauptleut annehmen/vnd ge  
 bunden vñ gefangen den Samnitẽ jren feinden übergeben / mit jnen nach jrem  
 gefallen zũ leben / er wolt die Götter bitten / das sie vmb sein verwarlosung all  
 rach vñ straff über in ergehn/daran benügen herten/vnd es den gemeynen nutz  
 vñ die statt Rom nit entzelten ließen / er möcht zũ eyner außred viel brauchen/  
 vnd das glück schuldigen/das sein anschleg misrathen weren. Dann wa glück  
 den Frieg nit fürdert/so were menschlicher fleiß vnd arbeyt vmb sunst/die wolgen  
 radren anschleg weren die besten/ was aber misrät/das thet jederman schuldi  
 gen vnd der vernunft zũ messen. Was auch durch den vnfall jm dñmal zũge  
 standen wer/das möcht er als mancher gethon hett/ zwisach widerbringen/er  
 hett wol vñsach den Senat vmb verzeihung zũ bitten/aber darzũ stünd sein ge  
 müt/nit das er sich selber/sunder den gemeynen nutz der ganzen statt Rom bez  
 dencken wolt. Niemand solt in für Posthumium zũ exempel fürhalten / vñ mit  
 jm in seiner misrhat entschuldigung suchen oder gnad erwerben/ wer gesündet  
 hett/der solt büßen/vnd der gemeyn nutz inn alle weg bedacht werden. Ab di  
 ser rede Posthumij hett der ganz Senat eyn groß verwundern vnnd gefallen/  
 nocherbarmer sieder vnfall jrs glücks/das der eynem so tewren vñ weisen man  
 zũ gestanden was/vnd sie den in den tot vñ jren feinden übergeben solten. Vnd  
 als etlich vnder jnen auß erbermbd / vnd Posthumio zũ güt der meynung wa  
 ren/es wer on noch Posthumium zũ übergeben/der frid bünde sie on das nicht.  
 Wider die strit er mannlichen / vnnd bracht es darzũ / das er von erst seins  
 ampts vnnd gewalts entsetzt / vnnd mit etlichen andern angenommen ward/  
 die durch eyn botschafft Aulium Cornelium Aruina darzũ verordnet / den  
 Samniten jren feinden zũ überantworten / vnnd damit den friden von jm ein  
 gangen vnnd gemacht ab zũ künden. Als nũn das volbracht ward / da wolt  
 Claudius Pontius Herennius der Samniten Hauptmann mit den seinen die  
 übergebenen Römer nit annehmen / sunder begert / das der frid von jrem Bur  
 germeyster vnd hauptmann/der zũ den zeitten die gröste ampt / vnd den höche  
 sten gewalt zũ Rom getragen vnd gehabt hett / vñ auch durch das ganz heer  
 angenommen/gehalten würd. Oder aber/wa die Römer der meynung nit wer  
 ren/



ren / daß sie dann den hauptmann mit dem ganzen heer jnen an den platz vnd inn die noth / darauf sie von jnen gelassen weren / wider stellen wölten / wa das nit geschehe / müßt er sich des vnglaubens vor den Göttern vnd der ganzen welt von den Römern beklagen. Da sie inn dem also streittig waren / bezeügt sich die Römisch bortschafft / daß er von der Römer wegen gnüg gethon / vnnnd wa sie das nit annemen wölten / daß die Römer füro eyn ehlichen krieg wider sie füren möchteen / vnnnd zog also mit Posthumio vnnnd den andern Römern wider den Rom. Ob nün die Römer im an dem end gnüg gethan haben / gib ich den weisen zu erkennen / ich find an keynem ort mehr / da sie dem vnglauben so nach gerümte haben. Da nün der krieg wider anginng / erwelten die Römer zu Burgermeyster vnd hauptleütten Quintum Publium Philonem / vnnnd Lucium Papyrium Cursorem / der beschreib jeder eyn eygen heer. Philo zog auff die Samnites / Papyrius zog für die stat Luceria / darinn von den Römern sechshundert reysiger der besten von den Römern von Posthumio zu Geiseln gelassen lagen / vnd gefenscklich gehalten wurden. Die Samniten versuchten sie erst glück / vnd gaben Philoni eyn streit / darinn die Römer siegten / wann sie waren so begirig / sie alces lob wider zu erholen vnnnd die schmach er die in ad Furcas Caudinas zugestanden was / auß zu leschen vnd zu rechen / daß sie als blind vnnnd wüttend leüt die feinde aließen / keyn angst oder sorg bedachten. Darnach zog Philo mit seinem heer zu Papyrio für die stat Luceriam / vnnnd verhielt die weg / daß jnen nichts zu mocht. So erobert Papyrius die stat / die sich auch zu lezt ergab. Doch so müsten alle die zu der weer gut waren / bei sich bentausent auch vnder eynem joch durch schliessen / sie weer / harnisch vnd güte hinder sich verlasten / damit die schmach den Römern vormals zugestanden / gegen den feinden auch vergleiche würd. Nach disen dingen suchten die Samnites aber eyn theyding bei den Römern / die mocht in aber nit ergehn nach jrem willen / jedoch erworben sie eynen anskall zwey jar lang / inn denen die Römer ander stett / die den Samniten angehangen oder fürschüb gethon herten / vnnnd der stünde zu straffen / die wolten die Samnites nit verlassen / vñ kamen wider zu krieg mit den Römern / gegen den verloren sie aber zween streit / eynen gegen Lucio Emplio / den andern gegen Quinto Fabio. Doch stritten sie dar nach wider mit Quinto Fabio / ad Lautulas / da verloren die Römer viel volcks / inn sunder Quintum Aurelium Ceretanum / der eyn hauptmann über den Reysigen zeüg was / vnd schied die nacht den streit / das nit zurechen was wer obgelegen wer. An des stat ward verordnet Claudius Fabius / der brache eynen neuen reysigen zeüg mit ihm von Rom / dann Quintus Fabius ward durch die Samnites belägert / vnnnd inn die Wagenburg bezwungen / das er etlich tag den feinden keynen streit geben wolt / wann sie herten in mit leütten übermenigt / vnd was die stat Sora von den Römern zu jnen gefallen. Da er aber vernam das eyn neuer reysiger zeüg von Rom in zu hülff kam / verbot er in die selb nacht nit inn das heer zu reitten / sonder daß sie sich am morgen vor tag in die waldt versteckten / so wolt er eynen streit mit den feinden anfangen vnd wenn sie sich wol gemengt herten / daß sie dann vnuersehen zu sprengen. Morgens früh lief Fabius sein volck versamlen / erzelen wie sie die hart lieffnung halb da nit bleiben möchten / sein will stünde mit den feinden zu streiten / vnnnd damit sich niemant der Wagenburg überhöb / were sein beuelh / so bald man hynauff Feme / daß man die anzünden solt / er wolt auff disen tag den streit

Q. Publi-  
us Philo.  
L. Papy-  
rius Cur-  
sor Coso

Luceria.

Lautulae.

Sora.

## Römische Historien

streit zñm ende bringen / wer obleg / der dörfte nit sorgen wahn er sich läget /  
 jm weren allerweg offen / darumb das sie gedechten an jr alte manliche tugent /  
 ritterlichen streit / vnd den krieg zñ entschafft brächten / dann on den sieg würd  
 er sie nit meh: gen Rom noch in Feyn Wagenburgk fören / ob in durch das an-  
 zünden der Wagenburgk eynicher schad entstündt / den solten sie an jren feind  
 den wider erholen. Als nñ das schlagen angefangen wardt / vñnd zñ beyden  
 seitten ritterlich gestritten / so sprang Claudius Sabinus mit dem reysigen zeüg  
 zñ / das hertziger die Römer vñnd bracht den Samniten eyn schreck / also das  
 sie zñ leest die flucht gaben / vñnd namen die Römer jr Wagenburgk ein / darñ  
 sie mercklich gñr funden / vñnd alles jr schadens wol wider kamen. Darnach  
 wardt die statt Sora mit verzererey den Römern ergeben / von eynem der in  
 das schloß eingab / dauon sie die statt nöten / desgleichen ander stert auch ge-  
 winnen. Aber Luceria kam wider in der Samniten gewalt / die belägerren die  
 Römer mit gewalt vñnd macht / vñnd als sie die gewonnen / zerrissen vñnd zerstör-  
 ten sie die ganz vñnd gar. Sie gewonnen auch die statt Nola / Bouianum / vñnd  
 bezwungen die Samnites inn die statt Maleuentum / die jezo Beneuent ge-  
 heissen wirt. Da nñ die Samnites sahen / daß sie mit streitten den Römern  
 nit mochten obliegen / auch Feyn statt vor in sicher was / ferten sie sich zñ listen /  
 ob sie inn den weg den Römern icht abbrechen möchten / vñnd schlugen all jr  
 vich inn eynen engen waldt / bedachten wol / das es den Römern von den ge-  
 fangnen nit verschwigen würd / vñ versceckt eynen heymlichen zeüg darñ / der  
 alle rick vñnd wege mit vortheyl also einneme / wo die Römer darñ kemen / das  
 sie die mit vorteyl also angriffen / ob sie die wider / als vormals geschehen was /  
 nöten vñnd abziehen möchten. Do nñ die Römer das innen wurden / wiewol  
 es jnen vor misradten was / noch zwang sie der nutz vñnd genieß / daß sie wider  
 vnderstünden inn den wald zñ ziehen. Jr hauptman war Quintus Emilius  
 Barbula / der macht eyn sunder ordnung / wie sich das inn der enge erfordert /  
 vñnd verordnet etlich leicht gewapnet / die den berg erstigen / vñnd oben einna-  
 men / vñnd nam nicht minder vortheyl ein / dann die feindt gegen jm. Da er nñ  
 den feinden nahet / begab sich eyn harter streit zwischen jnen. Vñnd wiewol die  
 Römer inn groñ noth kamen / jren vortheyl hyn vñnd her begeben müßten / vñnd  
 jr viel erschlagen ward / noch überwant die manlich tugent vñnd gñt ordnung  
 die jr hauptman hielt / alle dise noch / also das sie die Samniten abtriben / den  
 wald einnamen / vñnd alles vich das sie darein geschlagen hetten / gewaltig wñt  
 den. Inn disem streit wurden der Samniten bei zwentzig tausent gefangen  
 vñnd todgeschlagen / vñnd wer jr macht ganz vñnd gar gebrochen worden / vñnd  
 der krieg sein endtschafft genommen / wo nit den Römern eyn ander neüwer  
 krieg von dem landt Hecrutia zñgestanden were.

Claudius  
Sabinus.

Bouianũ  
Maleuen-  
tum.

Q. Emili-  
us Barbu-  
la.



Wie



## Wie die von Hetruria mit den Römern stritten.



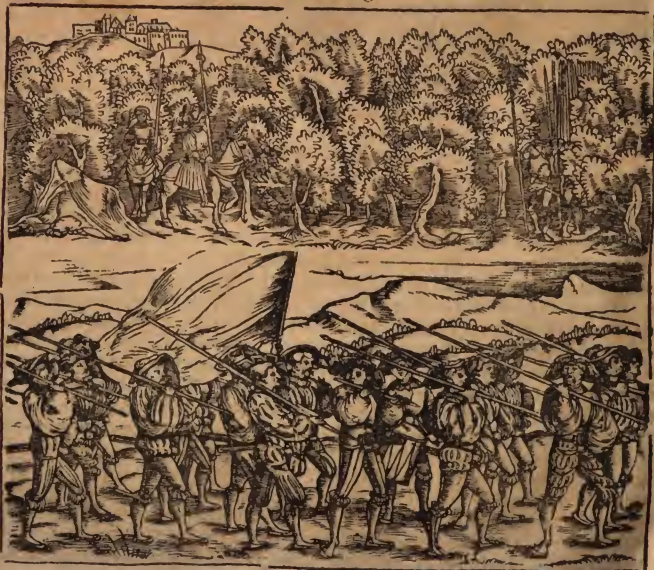
**A**uß das gantz land / außgenommen die statt Arre-  
 trium / herten sich wider die Römer vereynt / vnd zogen für die stat  
 Sutrium / die als eyn Claus zwischen Hetruria vnd den Römern  
 gelegen was / deßhalb mußte Quintus Emylius die Samnites  
 verlassen / vnd zog mit seinem heer die statt Sutrium zu retten. Er schlug sein  
 heer nahe zu der statt / also daß die feinde vnnnd er im augenschein gegen eynan-  
 der lagen. Vnd als sie sich zu beyder seite streckten / vnd eyns morgens die von  
 Hetruria auß jr Wagenburgt zogen / eyn platz einnahmen / darauff sie bleiben  
 vnd des streits erwarten wolten / ließ Emylius der Römer hauptman inn sei-  
 nem heer auch auffblasen / gebott von erst daß sich jederman speisen / vnd dar-  
 nach auch auß der Wagenburgt ziehen solt / da verordnet er sein volck / vnnnd  
 nam auch eyn platz ein / des streits wartend. Als sie nün zu beyder seiten gegen  
 eynander hielten / jeder theyl auff seinem platz / wartend wann in der ander an-  
 griff / dann niemandt wolt leichtlich sein vortheyl begeben / verzog es biß nach  
 mittag die zeit mit scharmüzeln hingien / das sie mit gangen heuffen nit traf-  
 fen. Also begaben doch zu lert die von Hetruria jren platz vnd vortheyl / zogen  
 zu den Römern / vnd stritten mählich auff beyden seitten / vnd wiewol jr viel er-  
 schlagen wurden / so war doch Feyn weichen da biß inn die nacht / die schied den  
 streit das jeder theyl inn sein Wagenburgt zog / vnnnd nicht mehr gegen eyn an-  
 der namen / dan die besten von Hetruria wurden vast erschlagen / so waren  
 der Römer sonil wunde / vnnnd starben jr mehr nach dem streit / dann inn dem  
 schlagen umbkamen. Das bestünd inn das ander jar / da zogen die Hetrusci wi-  
 der mit grosser macht für die stat Sutrium. Inn der zeit waren von den Rö-  
 mern

# Römische Historien

Q. Fabi-  
us Cöful.  
Marius  
Rutilius  
Consul.

mern zu Burgermeyster vnnnd hauptleuten erwelet/ Q. Fabius wider die von  
Hetruria/ vnd Caius Martins Rutilius wider die Samnites / der zog jeder  
mit eynem sundern heer auff die feind. Da nun Fabius mit seinem heer zu der  
statt Sutrium kam/ vnd sahe die menig der feind / die in ander zal weit über-  
menige hettē/ nam er seinen vortheyl ein/ vnd zog an eynem felseten berg hyn.  
So bald die Hetrusci sein gewar wurden/ vñ sahen das er so wenig volck hett/  
da begerten sie des streits/ vnd griffen in an inn seinem vortheyl/ wann er hielte  
sich berghalb/ das was rauch / vñ hett viel steyn/ mit den/ vñ auch mit geschos  
geschach den feinden so grosser getrang/ das sie inn die nāhe nit kommen / auch  
ir schwert vñ weer nit wol brauchen mochten/ den Römern nit abbrechen. Da  
sie nun wider abziehen vnd sich wenden wolten/ biß die Rōmer auff die ebne ka-  
men/ da ließ Fabius erst die seinen sie anlauffen/ die brachten eyn vnordnung in  
sie/ etlich stunden hart/ die andern floben dahin gegen der Wagenburg/ die stur-  
rant der reysig zeüg von den Römern / das sie nicht inn die Wagenburg ka-  
men/ vnd gegen eynem wald Sylua Ciminia genant/ fliehen mußten. Also la-  
gen die Rōmer aber ob/ vnd gewunnen in ab acht vnd dreissig Bauer vnd Fens-  
kn mit grossen güt/ das sie inn der Wagenburg funden.

Wie Q. Fabius durch den walde zog/  
Sylua Ciminia genant.





**I**n was der wald Ciminia auff die zeit vast groß  
 vñ vnwegsam/dadurch die Römer nie kommen waren/darumb was  
 Fabio schwer den feinden nach zu hängen. Er bedacht den schmach  
 der den Römern ad Furcas Caudinas zugestanden was. Darumb  
 schickte er zuuo: Marcum Fabium Cesonem seinen brüder/ vñ Caium Claudi  
 um mit etlichen den waldt züerkunden vñ erspēhen. Der etlich in bawren fley-  
 dern/die auch die sprach der von Tetruria wol kundtē/durch den wald kamen/  
 vñ wider zu irem hauptmañ sagend/wie das der wald an keynen enden besetzt  
 noch verhawen/sunder wol hyndurch zu kommen wer. Von stünd zog Fabius  
 mit den seinē die ganze nacht durch den waldt. Als er den andern tag hindurch  
 kam/hiele er mit den heer an dem berg mons Ciminia genāt/vñ schickte die rey-  
 sigen auff die ebne die siengen viel der bawren / vñ brachten eyn grosse sunn von  
 vech/dann niemant hett geflohet oder sich versehen / das die Römer durch den  
 wald ziehen solten. Den andern tag samleten sich die von Tetruria in der nāhe  
 bei dem wald/wie sie mochtē/den Römern widerstande züthün/an die kam Fa-  
 bius/stritt mit inen/vñ lag aber ob. Darnach verheeret er die selben art ganz  
 vñ gar/vñ zog wider in sein wagenburg/da sandte er eyn bottschaft von dem  
 Senat zu Rom/die im verkündt solt haben / das er nit durch den wald Cimi-  
 nia zogen wer. Da sie aber sahen/das es im glücklich gieng/waren sie fro/das  
 sie spat kommen waren/zogen wider gen Rom/vñ verkündten dem Senat den  
 sieg Fabij/der was sorgfältig/vñ forcht das inen in dem wald etwas am wider-  
 stehen begegnen möchte. Inn dem wurden sich die von Tetruria mit grosser  
 macht/vñ mit inen eyn volck die auch an den wald stieffen Umbri genant/wān  
 sie auch verdroß das die Römer dardurch gezogen vñ in irem landt herrschen  
 solten/die zogen mit grossem heer gegen den Römern des streits begerēde. Aber  
 Fabius sach jr groß menig/vñ enthielt die seinen in der Wagenburg/vñ die  
 ranten die feindt mit schelt worten / sie weren so verzagt das sie nit streitten  
 dößten/auch mit trawworten/wo sie nit zu feldt zögen / so wolten sie die Wa-  
 genburg auff den andern tag stürmen. Das ließ Fabius geschehen/vñ auff  
 den abende gebott er den seinen/das sie sich speisen solten/vñ darnach still vñ  
 verschwigen an jr rüw/seins bescheydtes erwarten/dan sie würdē zu seiner zeit  
 vernemen/dann die feindt/da in die Römer nit streitt geben wolten/lagen vnbe-  
 graben/vñ on alle forcht inn dem feldt. Also ließ Fabius sein heer vor tag so  
 der schlaff in dem Sommer am härtesten ist/still auffwecken / die verordnet er vñ  
 gab in jr losung / vñ kam vor tag zu den feinden / die noch schlaffen lagen inn  
 aller vnordnung/vñ keyne streits warten waren/die griffen an mit eynem  
 geschrey sie anlauffende/vñ übereilt sie / das sie nit zu wehr noch zu ordnung  
 kommen mochten. Da ward eyn wild geschrey/vñ wisten nit wer freündt oder  
 feind was / oder wohyn man lauffen/oder wo man wehr thün solt. Also ward  
 ir vast viel erschlagen vñ gefangen/ jr heer eingenommen mit grossem güt / die  
 andern flohen den wälden zu/vñ da der tag auffgangen was / schickte ju Fa-  
 bius den reysigen zeüg nach/der nach grössern schaden thet. Durch disen streit  
 wurden die von Tetruria inn irem gemüt gar erschlagen vñ entschicket/dest  
 halb drei hauptstätt inn Tetruria/ Perusia/ Corrona vñ Arretium ire botts-  
 chaft gehn Rom schickten/vñ frid suchten. Also erwurben sie eynen an-  
 standt dreyßig jar lang/der ward aber von Perusia nit gehalten.

Cimini-  
us mons.

Umbri.

# Römische Historien

## Wie die Samnites oblagen / vnd Lucius Papp- rius wider sie erwelet ward.



**I**n dem als es den Römern so glücklich ergieng ge-  
gen den von Hetruria/namen sie zwen schaden gegen den Samniten.  
Den ersten/ als der hauptmann über die schiff zu Rom Publius Cor-  
nelius mit den schiffen an dem Meer offeret dan eyn mal auff die Sam-  
nites gereysset/da vnuersehen auferstehen/vnd was sie von leüt vnd güte gefun-  
den inn die schiff geraubt hett/da jm nün der genieß lieben ward/vnnd er offte  
widerkam/vnnd sich ihe länger ihe weiter von den schiffen thert/machten die  
Samnites eynen anschlag/so das geschrey käme/wo sie sich samlen/vnnd dier  
weil die Römer die dörrer blünderen/sie alle den schiffen zu lauffen solten/dar-  
umb die Römer nicht mehr darinn kommen möchten. Als sich auch begab da  
sie wider feren mit dem raub vnd den schiffen zu wolten/sielen sie inn die händ  
der Samniten/die sie das merertheyl all erschlugen/das jr gar wenig inn die  
schiff kommen mochten. Der ander schad/ als der eyn Burgermeyster Caius  
Martius auff die Samniten gezogen was/jnen etlich stätt vnd Castell abge-  
wunnen hett/vnd sich die Samnites nit zu streit oder eynichem feld züg gegen  
jm schickten/warde er sie verachten/vnd meynt jr macht wer so gar gebrochen  
das sie sich nichts mehr vndersehn dörrften. Also wurden sie sich heymlich/vñ  
begegneten Caio Martio mit ynem grossen volck vnuersehenlich/vnd stric-  
ten mit jm. Inn dem streit wurden der Römer vil erschlagen/vnnd inn sonder  
die aller besten die Martius bei jm hett. Er ward auch selber auff den tode  
wunde/davon wurden die gemüt der Samniten wider auff gerecket/davon  
auch



auch die von Hetruria den vnfall der Römer erhoeten / richteten sie sich auch  
 wider zu krieg. Das geschrey kam gehn Rom / die sorgten vnnd bedachten wo  
 es den widerfall also nemmen würde / vnd das geschrey der feinde werden solt/  
 was in darauff stünd. Darumb wiewol Fabius seinen krieg nach dem besten  
 außgerichtet hett / so waren doch die Römer der meynung Lucium Papyrium zu  
 eynem Dictator zu machen / dann auff im stünd von grosser vernunft / von  
 leib so starck vnd gerad / das im niemant icht vortün mocht / darzu was er so  
 schicklich inn seinen ordnungen / vnnd so streng inn seinem fürnemen / das in  
 freunde vnnd feinde forchten. Es kamen auch den Römern die mere / das der  
 gross Alexander Macedo / der zu den zeiten das ganz Orient bezwang / inn  
 Italien kommen / vnd seinen vetter den König Alexander von Epiro rechnen  
 wolt / darzu herten die Römer Papyrium für allen außersuchen wider den selben  
 Alexander im widerstande zühin. Von diesem Papyrio schreibt Macrobius /  
 da er jung vnd noch eyn Enab was / pflagen er vnd ander Enaben gemeynlich  
 mit iren vättern zu Rom in den Rath zu gehn. Also fügt es sich das in sein mü-  
 cter frager / was man doch inn eynem Rath handelte? Vnd da es der Enab nit  
 sagen wolt / lag die mütter im jhe länger jhe härter an / darumb / vnd da sie nit  
 ablassen wolt / gedacht er im / es wer besser eyn lügen zu erdencken / dann den  
 Rath zu öffnen vnd sagt der mütter / man hett gerathschlagt / ob es besser wer  
 das eyn man zwo frawen hett / oder das eyn fraw zwen männer hett. Vnd als  
 die mütter aber auß fürwitzigkeit wissen wolt / was darin beschloßen wer / sa-  
 get er je man hett gemeynet besser sein / das eyn man zwo frawen hett / dann da  
 mit würden die Burger gemehret / vnd möchten die Römer besser mezt volcs  
 haben ire stat vnd krieg zuuolbringen. Also gieng sein mütter vnd sagt es an  
 dern Burgerin vnd Römischen frawen / wie man in eynem Rath damit umb-  
 gieng. Davon entfunde eyn grosser murmel vnd vnwill inn den frawen / das  
 kam eynem Rath für / vnd fundt man doch nit erfahren / wa her die ding iren  
 vrsprung herten. Da nün der Enab sahe / das eyn jrung darauff entstehn wolt /  
 bat er im zuuerziehen / vnnd eröffnet eynem Rath wie es gangen wer. Also  
 ward eyn gespöck darauff / vnd machten die Römer eyngesatz / das Feyn Enab  
 mezt mit seinem vatter inn den Rath gehn solt / außgenommen Papyrius / der  
 nam zu von jugent auff eyn weyßheyt vnnd vernunft. Darumb ist nit umb  
 sunst gesprochen: Was nessel werden wöll / das heb frü an zu brennen. Als er  
 nün Dictator ward / versprach er zwen gross streitt / eynen wider die von He-  
 truria vnd Umbria / den andern wider die Samnites / die herten sich von glück  
 das in zügstanden was / ganz erkobert / vnnd mit grosser wehr vnd ziert dann  
 vor jhe inn den streitt gericht. Wann jr heer war getheylet inn zwen hauffen / die  
 einen herten all vergülte schilt / die andern mit silber überzogen / vnd wann die  
 Sondern schien / so gaben sie eyn solchen glantz / der denen die streitten nit ge-  
 wone gewest weren / billich forcht vnd erschrecken bracht hette. ¶ Aber Pa-  
 pyrius eröfete die seinen mit fürhalten: Es weren eben die selben Samnites von  
 den sie manchen sieg erlangt herten / sie solten sich nit bewegen lassen / die zier  
 vnd das gemelt / das sie an in trügen / solch zier stünd den weibern zu / vnnd nit  
 ritterlichen mannen / wann die solten rauch sein / jr weer vnd harnisch güet ha-  
 ben / vnnd weibisch zier nit ansich nemen / es geb eyn anzeygen weycher hertzen  
 vñ gemüet / die würden vnder überflüssiger zier gedeckt / darinn solten sie darab  
 Feyn einsetzen haben / jhe köstlicher die Samnites angethon weren / jhe besser  
 würde

Alexan-  
der Mace-  
do.

Sprich-  
wort.

Papyri  
oratio.

# Römische Historien

würde jr heüß sein/wo sie ritterlich stritten/sie solten auch vertrauen zu jm haben / er wolt sie gegen den feinden also verordnen / vnd wo die noch am grössten wer/ bei jn zu forderst sein/ vnd het nit zweyffel/wo sie jm volgen/vñ jr maulich gemüt / als sie vormals bei jm gethan hetten/ erzeygen wolten / sie würden die zier vnd köstlicheyit der Samniten all mit jn gehn Rom führen. Darnach stritt Papyrius mit den Samniten / vñnd wiewol der streit hart was / noch dann überwand die mannlich eugent vnd gut ordnung Papyrii dise ding all / wann da was feyn gebrichen an allem das eynem guten hauptmann vnd Ritter zu stündt. Darnach zog er mit grossen ehren gen Rom / vñnd ward jm eyn Triumph ertheilt/inn dem wurden getragen souil vergülter vnd silbern schilt/ die sie den Samniten abgewonnen hetten / das es eyn wunder was / man fandte auch darnach zu Rom selten eyn kram oder hauß / es hieng der selber schilt eyn ner dar vor. Darnach zog Quintius Fabius wider inn Hetruria / vñnd nót die statt Perusium so vast/das sie sich ergaben/vñnd thet vil guts / deshalb er drei jar nach eynander zu Burgermeyster erwelt wardt / wider die Römisch ordnung/ die inn sich hielt/das feyner länger dann eyn jar lang Burgermeyster sein solt / vñnd seiner manichfaltigen güetchar halber ward er Quintus Fabius Maximus/das ist/der Gröste/genannt. Wie schad wer es gewesen dem Römischen namen / das jn Lucius Papyrius vmb eyn Fleyne vngewor sam/das er vñerlaubte mit den feinden gestritten / vñnd sie überwunden hetten solt getöde haben. Darnach wurden ander Burgermeyster gemacht / Publius Cornelius Scipio/vñnd Publius Decius Mus/auch Caius Junius Brulcus/die das überig/das noch hynvor was von den Hetrusken vñnd Samniten bezwungen/ vñnd damit die Hernicos / Equos vñnd Umbros/die jnen hüß vñnd züschuß gethan hetten/die machten vil Colonias/das seindt befährte stätt von Römischen Burgern/ vñnd brachten es darzu/das die von Hetruria jr bootschafft gen Rom schickten/ frid zu begeren/das thetten auch die Samnites/die von Hetruria erlangten eynen anstandt/aber der Senat wolt mit den Samniten feynen friden halten/ angesehen / das sie offte gerichte vñnd wider abfällig wurden/das bestündt anch sein zeitt.

Colonie.

## Wie die Samnites/ Hetrusci vñd Galli wider die Römer stritten.



Darnach





**D**arnach schickten die Samnites ire botschafft zu den von Hecuria / erzelende auß was ursach die Römer mit in eyn anstande gemacht herten. Es wer ihnen zu schwer gewesen / den Krieg mit beyden völkern zu üben. Vnd dieweil sie friid hielten / meynten die Römer sie möchten die Samnites deßter haß bezwingen / wann das beschehe so würden sie wider an die von Hecuria setzen / thörllich hetten sie / wo sie sich auff iren anstande oder Friden verliessen / inen wer bekant der Römer hochmüt / dann da wer Feyn auffhören / sie herten dann ganz Italien vnder sie bezwungen. Manchen Fried vnd anstande herten sie auch gegen den Römern erlangt / sie weren aber in den also von inen gehalten / das inen der Krieg leidlicher wer / dann der Frid / wo für sie herten / das sie nun mehr dann dreißig jar das merer theil allein den Krieg mit den Römern treiben / vnd so manchen theil iren manne verloren hetten / möchte inen ihe eynich billich vnd beständig richtung gangen sein / so wer in allweg der Fried lieber gewesen / dann der Krieg / da war aber Feyn trost dann in der weert. Stünde ir sach als der von Hecuria / sie wolten allz eyn den Römern widerstande thun / sie herten durch den langen Krieg an leibe vnd güte abgenommen / der beyder ding herten die von Hecuria Feynen mangel / darzu fünden sie um der nähe die Gallen / das seindt die Franzosen zu bestellen / eyn volck das den Römern von natur widerwertig wer / darauff die

## Römische Historien

Römer groß entsetzen hielten / wann sie nit alleyn sie offte bestritten / sunder auch jr statt Rom gewonnen vnd geschleyffte herten / die weren von den Römern am leesten mit vnglauben do sie jnen das goldt / darumb sie frid von jnen erkauften herten / bezalen solten / vnnnd sich die Galli des Frids hielten / angriffen vnuersehen vnnd bestritten / damit die Römer jnen angesiegt / vnnd das goldt wider abgewunnen herten. Ob sie nit erkanten mit was vntrewen die Römer nach dem frid ad Furcas Caudinas mit jnen vergangen / sie gemeynt / vnnd mit was sinn vnnd list sie den gebrochen herten: es bedöfft nit rede / es wer jn als eyn newe sache vnuerborzen / also würd jn auch geschehen / wann die Römer jren vortheyl ersuchen / so setzten sie trew vnd glauben an eyn ort. Stünd nün jr gemüt das sie lieber frei / dan inn harter dienstbarkeyt vnd bezwügnuß den Römern vnderworffen wölten sein / vnd jr alt herkommen zü behalten / das sie dan Feyn güt ansehen vñ die Gallos bestelleren / so wölten sie die Samnites mit eynem eygen heer zü jnen inn Hecruria ziehen / jr landt vnnd art verlassen / vnnd sunst besetzen wie sie möchten / vnd sich mit der hülf vñ züthün also in den krieg schicken / das sie nit alleyn alle Römer auß Hecruria jagen / sunder auch mit fremd heer vnd macht für die statt Rom ziehen / inn hoffnung die widerumb als vor auch geschehen wer / zü erobern. Mit der red machten die Samnites die von Hecruria widerwegig / das sie nach den Franzosen stalten / die kamen jnen zü hülf mit eynem grossen volck / sie bewegten auch die Vmbros / also das auff die zeit vier heer inn Hecruria lagen / die Hecrusci / Vmbri / Galli / vnnd Samnites / danon Appius Claudius der zü der selben zeit mit eynem heer gegen den von Hecruria vnnd Samnites lag / gehn Rom schick / jnen vor noch / das sie jr heer grösser machten / vnnd den krieg bas bestelleten. Darumb erweleten die Römer wider zü eynem hauptmann Quintum Fabium / wann jm was jedermann willig / mehr dann Lucio Papyrio vmb seiner strengkeyt wegen / der entschuldiget sich / vnd bat darfür. **E**rzelende wie er nün mer alt vnnd weder an freßten seins leibs / noch an seinem leib fertig / als er gewesen wer. Er heet auch seine tag genüg gethan / vnd ehren genüg jm selber vnd dem Römischen volck erlangt / er mächt sich gegen den Götten vnd den Menschen feyndt selig / die Götter wolten nit alles glück auff eynen menschen laden / so wer so mancher theurer junger mann inn Rom / der zü solcher hauptmannschafft geschickt wer / vnd gern noch lob vnnd ehre rüñ / die würden gedencen / er wolt jm selber alles lob züschreiben / vnd sie der selben ehren vñ siegs beranben / auch niemand ginnen / das er bei oder vor in seinem namen vñ preiß erhöhen möchte was sie jn dann zeihen wolten an seinem alter / sie solten von jm eyn benügen haben. Aber die Römer ferten sich nit daran / wann sie wolten jre feinde nit verachten / herten auch eyn entsetzen ab den Gallen vnd dem frembden volck / also das sich Fabius derbürde beladen müß. Do bat er das man jm doch zü gesellen Publium Decium zü geb / mit dem er vor viel gehandelt / vnd dem er aller seiner anschlag vertragen möchte / das wardt jm zügelassen / vnd darzū das er eyn volck beschrieb / so viel er wolt / aber er beschrieb nit mehr zü dem vorigen heer dann vier tausent zü füß / vnd sechshundert zü roß. Da er aber inn Hecruria kam / vñ ersüß das die feinde so grosse macht herten / da rit er wider gehn Rom / vnd beschrieb noch vier Legion / tausent reysiger von den Römern / vñ tausent zü roß von den Campaniern. Auch schickten die Römer Lucium Volumnium mit eynem grossen volck wider die Samnites / vnd verordneten noch eyn heer /

das



das gaben sie Cneo Fulvio / vnnnd Lucio Posthumus Megillo zu warten / ob  
 im abwesen Fabij vnd der andern / die feinde icht gegen der statt Rom fürner  
 men wolten. Ehe aber Fabius vnnnd Decius mit irem heer wider inn Hetrur-  
 ria kamen / da hett Cornelius Scipio dem sie das heer inn irem abwesen beuol-  
 den herten / eyn Legion gegen der stat Clusium geführt / auff den stießen die Gal-  
 li / vnnnd als er eynen berg einnehmen wolt / damit er sich gegen menig der feind  
 destoß behelffen möchte / da herten die Galli den selben berg vor oben einge-  
 nommen / also ward Scipio von jnen von oben vnd vnden angewendt / vnnnd  
 mit der selben Legion so gar erschlagen / daß kaum soniel dauon kamen / daß sie  
 die mæer sagen mochten. Inn dem kamen die Consules vnd hauptleut Fabius  
 vnnnd auch Decius inn Hetruria / vnnnd lägerten sich vnserz von den feinden /  
 den kamen entgegen die reysigen von den Gallen mit eynem scharmützeln / vnd  
 fûrten viel der Römer hauptleut / die sie erschlagen herten an iren sättern / et-  
 lich auff iren spiessen / vnnnd kamen in auch die mæer von Cornelio Scipione /  
 wieder mit eyner ganzer Legion erschlagen wer / darab die Römer eyn groß  
 erschrecken vnnnd einsetzen herten. Aber Fabius trost sie / vnnnd bename in die  
 forcht / macht sie auch mehr hüzig ir freünde zu rechen / doch lag er also gegen  
 den feinden / daß er eyn zeit mit in nit streitten wolt / dieweil die forcht noch inn  
 den Römern lag. Nun waren der feinde soniel / daß sie sich inn zwey heer  
 getheyle herten: die Hetrusci vnd Umbri zusamen / vnnnd die Galli vnd Sam-  
 nites zusamen / vnd ward Fabio durch sein kunderschffter kunde gerhan / wie  
 er anschlag wer / daß die Galli vnd Samnites mit in stritten / vnd dieweil der  
 streit weret / die Hetrusci vñ Umbri der Römer wagenburgt stürmen solten.  
 Aber Fabius wolt in keynen streit geben / vnd schickt zu Cneo Fulvio vñ Lu-  
 cio Posthumio / daß sie mit irem heer an eynem andern ort in Hetruria ziehen /  
 vnd da das land verheeren solten / damit brach er den anschlag der feinde / daß  
 sie meynten / so die Römer jnen nit streit geben wolten / vnnnd jr sach in die hant  
 spielen / so wer ganz grüß / daß die Samnites vnnnd Galli wider sie legen. Es  
 was jnen auch schwer eyn solche groffe menig die hant an eynem ort zu lieffen  
 ren vnnnd zu speisen / darumb wurden sie zu rath / daß die Hetrusci vnd Umbri  
 heym zogen / ir art vnd land zünerhüten vor wüstung der Römer. Da nun  
 Fabius sie also getheyle vñ getrenget hett / da sucht er den streit gegen den Gal-  
 len vnnnd den Samniten / die waren darzu bereyt / vnd am dritten tag zogen sie  
 mit gansen hauffen zusamen. Da begab sich eyn wunderlich ding / daß eyn  
 wolff eyn hirsch daher jagt / als die beyd zwischen die heüßen kamen / da flob  
 der hirsch zu den Gallen / vnd der wolff zu den Römern / darab sie eyn gut zu-  
 versicht namen. Nun waren die Samnites an der feinde hauffen auff die lin-  
 cken seitten verordnet / wider die ward Decius auff der Römer seitten verord-  
 net / vnnnd die Galli auff die rechten seitten / den vnderstünd Fabius mit den sei-  
 nen zu begegnen. Doch so redt er seinem volck züuer tröstlich zu / zu vnder-  
 weisung / wie sie sich halten solten. Der Gallen natur an dem anrennen vñ erf-  
 sen wer wol etwas freissam / wo man aber den ersten sturm gegen jnen bestünd /  
 so wurden sie bald müd vñ nachlassen / darumb solten sie bei leib inn jr ordnung  
 vest stehen / sich woll zusamen chün / vnnnd von erst nicht mehr acht haben / daß  
 sie sich ir auffenthielten / vnnnd nit von ir statt wiechen / noch sich mit in men-  
 gen / auch nit soniel müd machen / daß sie dannoch bei Eresten bliben / biß er sie  
 anruffen vnnnd zeychen geben würde / so solten sie brüffen / daß jr streit die hant  
 nichts

## Römische Historien

nichts wer/sie möchten in jr arbeyt vñ hiez nicht tawren / vñ würden schmelzen wie der schne/sie solten trost vñnd hoffen auff in haben/wa die noch am größten sein würde/da wolt er bei jnen sein/vñ sie nit verlassen. Also ward der streit angefangen vñnd stritten zu beyden seitten manlich vñnd ritterlich / Fabius auff der rechten seitten/vñnd Decius auff der lincken/der brach aber die fürsichtig keyt nit als Fabius / dann er sich vñnd die seinen vast mühet / vñnd im ersten treffen streng was/ inn hoffnung er wolt auff seiner seitten die feind von erst in die flucht bringen/vñnd des ehz beiagen. Da aber er vñnd sein volck jr kräfte verzert hetten/da wurden die feinde hart auff sie blewen/also daß die Römer hyn der sich wichen / vñnd zu lest die flucht geben mußten/darwider halff keyn anrüssen oder icht das der hauptmann erdencken mocht.Da Decius das ersach/ther er sich mit etlichen die bei jm bliben zusamen / mit den stritt er mannlich/vñnd brach inn die heussen der feinde/ er ward aber jedoch mit der menig vmbgeben vñnd erschlagen. Da die botschafft Fabio kam / theylt er seinen reysigen züg/den eyn theyl schickt er Decio zu hülf/die flüchtigen wider zu samlen/ vñnd inn jr ordnung bringen/dem andern theyl gab er beuelch/so sie eyn new geschrey hörten / daß sie dann beiseits an seinem ort mit den feinden treffen vñnd einbrechen solten/dañ er ersah/daß die feinde auch müd wurden / vñnd nachlassen begundten. Da macht er sich zu forderst/schrey den seinen zu/ die zeygten sich erst in seiner gegenwertigkeyt jrs hauptmanns. Fabij ritterlich/vñnd mit eynem neuen geschrey trungen sie hart auff die feinde/vñnd crassen die reysigen auch mit in beiseits/wie sie Fabius bescheyden hett/die begundten der feinde viel sellen/vñnd erst also streitten / als ob sie den ganzen tag keyn arbeyt gehabt hetten. Inn dem wurden auch die reysigen von den flüchtigen auff Decius seitten wider versamlet/da die horten daß jr hauptmann todt gelegen was / da wurden sie erst auch engzündt inn rach auß forcht der straff / die sie vmb jr mischat leiden mußten/wo sie das nit widerbrächten. Dann wer von seinem hauptmann oder Baner floh/der hett sein leben verwirckt/des halb siengen sie wider an zu streitten manlichen. Also da der streit läng weret/da gaben doch die Galli vñ Samnites die flucht / vñnd siegten die Römer doch nit on groß blücuergießen der jren/freünde vñnd feinde hetten auch dafür/wa Fabius die feinde nit getrent hett/ vñ sie bei eynander bliben weren/daß auff den tag den Römern eyn vnwiderbringlicher schad zügestanden wer. Es ward auff den tag der feinde vier vñnd zwenzig tausent erschlagen/vñnd Gelius der Samniten hauptmann vñnd ir achtrausent gefangen/darzu jr Wagenburg eingenommen vñnd gewonnen/auff Decius der Römer seitten wurden erschlagen sibentausent/ vñnd auff Fabius seitten tausent/dreihundert / das hett gewert bis gegen der nacht/da ließ Fabius Decius seins gesellen leib suchen / man fundt in aber den selben abend nit finden / morgens sandt man in bei andern Römern die auff im laugen/vñnd auch erschlagen waren. Also hett Fabius keyns dings mehr acht/dann daß seins gesellen Decij leib ehlich verbrant/ begraben vñnd begangen würd/vñnd zog er mit der Legion/die er mit jm bracht hett gehn Rom/vñnd triumphirt. Aber die bei Decio gewesen waren/ die mußten länger vmb jr mischat im feldt bliben ligen/ vñnd gab in zu hauptmann Appium Claudium / der thet nichts sunders. Aber darnach zog Marcus Atilius Regulus wider die Samniten/vñnd wie sie gegen Fabio hart nidergelegen waren/ noch lägereten sie sich wider inn das feldt / vñnd an eynem morgen als eyn grosser nebel was/vñderstün-

Gelius.



vnderstünden sie der Römer Wagenburg zu stürmen vnd wiewol jr anschlag  
 nit ganz naher gieng/ noch kamen sie inn jr Wagenburg/ vnd erschlugen der  
 Römer vil. Aber Aetilius Regulus hett so groffen fleiß vnd arbeyt/ biß er die  
 Römer in die Wagenburg zusamen bracht vnd verordnet / das er sie darnach  
 wider auß der Wagenburg schlag/ vñ namen auff beyde seitten gossen schaden.  
 Sie waren auch so hart wunde auff beide seitten / das nit der viert mann on  
 wunden/ vñ wiste feyn theyl/ das dem andern so groffer schad zugestanden was  
 vnd forcht jeder theyl/ wiste der ander/ wie es vmb in stünd/ er würde vnderste-  
 hen wider mit in zu schlag/ darumb rüsten sich die Samnites/ das sie auff den  
 andern tag hynweg wolten ziehen. Da sie nün auß jr Wagenburg kamen/ vnd  
 sich vortietten/ da hett Aetilius Regulus ganz darfür/ sie wolten wider vnder-  
 sehn die Wagenburg zu stürmen/ ließ auch auffblasen/ vnd versamlet die sei-  
 nen inen fürhalten. ¶ Sie sehen das die Samnites sich aber vnderstehn wol-  
 ten die Wagenburg zu stürmen/ solten sie bedencen / wie eyn groffer schade vñ  
 schmach es den Römern wer/ das sie jren feinden gegen den sie so manchen sieg  
 erstritten vnd erlangt herten/ nit dößten auß der Wagenburg begegnen/ vnd  
 sich nün zu dem andern mal ließen inn der Wagenburg als inn eynem fester  
 eingeschlossen betretten / sein gemüt stünd mit den feinden inn freiem feldt zu  
 treffen/ darumb solten sie gedencen an jr alte manñheyt vnd tugent / vnd such-  
 dienachrede nit zulegen lassen/ das sie verzägeter weren dan ander Römer / die  
 inen vormals so offte angesiegt/ eh/ vnd güt ob in erlangt herten. Die Römer  
 waren ganz vnwillig/ vnd widerten sich des/ klagend/ sie weren von dem geste-  
 rigten streit noch nit gerüwet / vnnd herten die gesunden mit den verwunden  
 die ganze nacht gewacht/ biß sie gebunden vnd inen rath geschehen wer / dar-  
 zu weren sie der merer theyl wunde vnnd so hellig/ das sie feyn krafft mehr hett-  
 ten inn jren leiben/ solt er sie also in den streit füren / wer zu sorgen das sie müd  
 halb den feinden nit widerstent thün möchten. Ir hauptman antwortet in / ob  
 nicht die Samnites auch gestren gestritten herten? ob sie nit bedechten das sie  
 auch laß vñ wunde weren? noch dan vnderstündē sie jr fürnemen gegen inen zu  
 thün/ wie sie möchten leiden / das jr feindt solten härter oder arbeytsamer dan  
 sie geacht werden. Mit den Worten bracht er sie doch vnwillig auß der Wagen-  
 burg. Da das die Samnites sahen/ gedachten sie die Römer wolten inen nach  
 ziehen/ vnd auff dem weg/ so sie mit jrem plunder geladen/ vnd nit inn güter ord-  
 nung weren angreifen/ rüßten eynander an vnd ermanten sich/ so es jbe müße  
 gestritten sein/ so wer es besser da/ dan am hynziehen/ warffen damit jren blum-  
 den von in/ vnd verordneten sich auch zu dem streit. Also ward aber gestritten/  
 vnd hett eyn theyl des andern willen gewist / so weren sie beyde fro gewesen/  
 das sie vngeschlagen weren von eynander kommen. In dem streit gabent  
 die Römer die flucht/ vnd wiewol sie jr hauptmann vast anruffte vnnd erma-  
 net/ so halfes doch nit. Also randt der hauptmann mit den reysigen zeug den  
 Römern jr Wagenburg ab/ vnnd wolt sie nit hynein lassen/ sunder dra wet in.  
 wolt sie sich nit wider verordneten / vnnd inn der schändelichen flucht wider fä-  
 men/ so wolt er feynen inn die Wagenburg lassen / welcher auch der gleichen  
 thet/ das er fliehen wolt/ den wolt er mit dem reysigen zeug erstechen / das sie  
 die mal herten/ ob sie sich die feindt alleyn erweren/ oder mit freunden vnd feind-  
 den streuten wolten/ mit den Worten bracht sie Aetilius Regulus inn eyn ord-  
 nung/ vnnd als die Samnites / als inn eynen flucht geschicht/ inn vnordnung  
 nacheilten

M. Aetili-  
 us Regulus  
 oratio.

## Römische Historien

nacheilten / traffer er wider mit in / vnd beualch dem reysigen zeüg / das sie auch auff eynem ort einbrechen solten / also ender sich das glück das die Samnites bywider auch inn die flucht geschlagen wurden / vnnd die Römer das selbt behielten. Doch jagten die Römer den feinden nit weit nach / dann müde halb sie das nit vermochten / vnnd waren fro / das sie die Walstatt behalten herten. Inn diesem streit waren die Samniten bei zwölff tausent erschlagen vnnd gefangen / vnd da die Römer die iren zalten / mangelten sie auch bei sibentausen. Noch kamen die Samnites wider auff / das sie den krieg gegen den Römern hart criben. Mich verwundert wie sie nach grossem schaden an leüt vnd güte erlitten / sich so offte wider erholet vnnd ersetzt haben / mich verdreüßet schier die streit all zu beschreiben / nit weiß ich wie die verdrossen hat / die den krieg geübt / ir blüt so offte vergossen / vnnd so manche noch darunder erlitten haben. Dann ich find als Lucius Florus schreibet / das die Römer vnd Samnites sechßmal mit eynander eyn friden troffen / vnd so offte wider mit eynander zu krieg kommen sein / auch das die Römer jnen vier vnd zwenzig streit abgewunnen / vnd so offte von jnen triumphiert haben / das der krieg zwischen den Römern vnnd jnen fünffzig jar gewert hab.

L. Papyrius Cursor.

**N**ach Marco Atilio Regulo ward von den Römern zu hauptmann erwelt Lucius Papyrius Cursor / eyn sun des Papyrii von dem hic oben vil geschriben ist / der zog auff die Samnites. Die sterckten sich gegen im dermaß / das sie inn allem irem land vnnd stätten gebieten ließen / bei verliesung des lebens / das alle die weer vnnd harnisch tragen möchten / inn der statt Aquilonia genant / sich versamleten / da mußten sie all eynen harten eyd schweren / irem hauptmann gehorsam zu sein / auß dem streit nit zu fliehen / vnnd wen sie sehen fliehen / den zu erstechen. Zu diser reiß / vnd der herten verbündnuß / was nit jedermann willig / das bracht den Samniten grossen schaden / daß es will nit gleich sein / vnnd sunder inn kriegem / das man nit mit freiem willen oder bezwünglich thut / was man feinde vnd freündt fürchten muß / das wil selten güte thun. Noch brachten die Samnites zusammen bei vierzig tausent mann / vnnd ward Papyrius schwer wider eyn solche menig zu streiten. Nun lag Spurius Caruilius der ander Consul oder Burgermeister / auch mit eynem heer auff den Samniten / der het jnen zwo stät abgewunnen / Duroniam vnd Amiternum / vnnd lag vor der dritten Cominium genant / die was güte vnd fest / dem thet Papyrius hortschafft das er die statt hart arbeitten wolt / ob sich die Samnites theylen vnd der statt Cominio zu hülf kommen wolten / als auch geschach. Vnd wie wol die andern Samnites eynen harten streit gegen Papyrio thetten / noch dann siegten jnen die Römer an / vnd kam von dem eyde vnd bündnuß / dann sie gaben die flucht vnd wurden mehr daß die halb theyl erschlagen vnd gefangen / ehe auch die andern der statt zu hülf kamen / was sie auch gewonnen / des gleich gewan Papyrius auch die statt Aquilonia vnd groß güte darinn. Dar nach zog Papyrius vor die statt Sepinum / vnnd Caruilius für die statt Volaniam / die wurden auch gewonnen. Inn dem gieng der Winter her / vnd ward so streng / das die Consules jr heer mit grossen ehren vnnd erlangten güte wider gehn Rom fürten / dem ward mit gemeynem willen der ganzen statt zügelassen / das sie triumphieren solten.

Aquilonia.

Sp. Caruilius.

Wie



Wie beyd Burgermeystern Papyrio vnnnd Caruillio süge-  
lassen ward mit dem gemeynen willen Raths vnd der Gemeynd  
zü triumphiren.



**A**uff das ander jar ward hū hauptmann vnnnd Con-  
sul erwelt Quintus Fabius Gurges / eyn sūn des Fabij von dem  
hienor viel geschriben steht / der vnderstünd auch ehr vnd lob / als der  
jung Papyrius gethan hett / zū erlangen / es wolt jm aber nie ge-  
radren / dnann er verlor eyn streit gegen den Samniten / daß sie sich aber vnn-  
der jm wider erholten / vnd hielt sich also / daß in der Senat von Rom wolt ab-  
gelage / vnd die hauptmannschafft genommen haben. Dafür bat der alt Fa-  
bius Maximus sein vatter / daß man jm die schmach nie thet / vnnnd erbot sich  
inn seinem alt zū dem sūn inn das heer zū reitten / vnnnd jm hülfflich sein / inn  
hoffnung den schaden den die Römer genommen hetten / zū widerbringen / das  
ließ in der Senat zū. Er hett auch solchen gunst / daß viel Römer von liebe  
mit jm zogen / vnnnd eyn grosse menig der alten / die sich des reysens abgethan /  
vnnnd sie waren alterßhalb / sie wolten aber auß treten den alten Fabium / bei  
dem stunn jr jugent ehr vnnnd güet erlangt hetten / nie verlassen. Also zog Fa-  
bius dabn mit eynem grauen har / dann es waren vatter vnnnd nie kinder bei  
jm / mit dem geseller er sich zū seinem sūn / vnderweißer in / vnnnd gab jm den weg /  
daß er wider mit den Samniten stritt / oblag / vnnnd der feinde hauptmann Ca-  
ium

Q. Fab.  
Gurges.

## Römische Historien

ium Pontium mit jm gefangen gen Rom für/damit er widerbracht alles das er vormals verwarloßt hett / vñnd kam auch ehilich wider gehn Rom / vñnd ward jm auch meh: dem vatter zü ehren/dann jm eyn Triumph zügelassen/inn dem man doch meh: auff sehen hett auff das ersam alter seins vatters / dann auff jn. Es möcht noch nit schad sein/ daß die jungen vnderweisung von den alten entpfiegen / vñnd sie nit verachten/dann jugent ist von natur eyn vnbedachten fürnemens / vñd weiß nit zü ermessen / alles das das alter chüt. Zü lest ward wider die Samnites zü hauptmann erwelet Marcus Curius Dentatus/eyn strenger mañ/der den krieg ender vñd volbracht / auch die Samnites außtilget / jr stätt zerriß vñnd schleyßte / daß sie seide her keyn namen meh: gewonnen haben/vñd man nit meh: wist / wo Samnium die hauptstatt gelegen oder gewesen ist. Doch machten die Römer eyn Colonia / das ist eyn besäzte statt von Römischen Burgern auß der statt Beneuentum/die vormals Maleuentum geheysen was. Desgleichen machten sie besäzte stätt Ariminum vñd Adriam/vñd auß dem schloß Sena / das jez Senis geheysen wirt/die seindt zü disen zeyten trefflich vñ mechtig stätt aufgenommen Adria/die ward von Artilio zerstört / vñnd hat jedoch das Meer / Mare Adriaticum genant / von jr den namen behalten. Also ender sich der krieg der Samniten / der inn das fünffzigst jar gewert hatt/vñd find nit/daß jemandt vor den Römern so herrlichen widerstandt gethan hab.

Wie der König Pyrrhus auß Grecia mit grosser macht inn Appulien zog / der statt Tarento zü hülf vñnd rettung wider die Römer / die wider die Tarentiner krieg fürten / vñnd mit jm bracht viel Elephanten/mit Thürnen vñnd Basteyen / die vor inn Italien nie gesehen waren/dardurch die Römer eyn schewen vñnd forcht entpfiegen/vñnd inn dem ersten streit überwunden / vñnd inn die flucht getrungen wurden. Aber darnach/da sie der gewonten/vñnd vernamen wie die selben genundet werden möchten/lagen sie dem König Pyrrho des streits ob/vñd gewunnen zwey feldtschlahen/vñd ward Pyrrhus genöthiget auß Italien widerumb inn sein Reich zü ziehen mit grossen schaden.







**E**r leyst krieg / den die Römer inn Italia das lande  
 ganz vnder sich zü bezwingen geübt haben / begab sich wider die statt  
 Tarentum an dem Meer gelegen / die was zü den zeitten vast mecht-  
 tig / vnd das haupt in Appulia vnd Calabria / her eyn güte Port des  
 Meers. Dise statt ward von erst gebawen von den Griechen von Lacedemo-  
 nia / darumb sie allweg freundschaft zü den Griechen sücht / vnd bracht zü we-  
 gen / das Pyrrhus der König von Epiro jnen inn disem krieg gross hülff thet /  
 vnd inn eygner person mit eynem grossen heer der Griechen auß Macedonia  
 vnd Thessalia zü jnen kam / vnd bracht auch mit im achtzehen Elephanten / die  
 vormals in Italia vnbeant vñ nit gesehen waren / auff jedem was eyn thur-  
 gebawen / darin gewapnet stünden vnd sachten. Diser König was von Achil-  
 les geschlecht / der vor der statt Troia vor allen Griechen gepreiset ward / vnd  
 den männlichen König vnd Helden Hector zü tode schlug. Diser krieg erhüb sich  
 auß liederlicher vrsach. Als auff eyn zeit die Tarentini versamlet vnd frölich  
 waren / sahen sie daher faren auff dem Meer etlich schiff der Römer / vnd als  
 jnen die vnbeant waren / zogen sie auß mit jr schiffung rechenertigen / vnd be-  
 raubten auch etlicher maß die schiff der Römer. Vnd als die darnach jr bote-  
 schafft schickten zü jnen / begerend das genossen güte wider zü feren / wurden jr  
 Legaten vnd botschafften von den Tarentinen geschmächt / darumb die Rö-  
 mer jnen eyn absagen thetten / vñ auff sie zogen mit heers krafft / jnen jr Marck  
 thetten. Da aber Pyrrhus der König jnen zü hülff kam / erhüb sich eyn  
 grosser

## Römische Historien

grosser streit zwischen den Römern vnd inn Campania bei dem wasser Liris genant. Publius Valerius Leuinus was der Römer hauptmann/ vnd als Pyrrhus etlich Fundeschaffter inn sein heer geschickt hert zu erkünden wie sich die Römer hielten/ die wurden Leuino verkündtschafft/ gefangen vnd für in bracht. Also ließ er sie führen durch das ganz heer/ sie alle ding beschawen lassen/ darnach ledig zelen/ vnd Pyrrho sagen was sie gesehen herten/ dann alle ding waren so wol zugericht/ vnd inn guter ordnung/ daß es nit wol zu bessern was/ vnd so die feind das wisten/ mocht es inen mehr vntrost bringen dann hoffen. Als nun der streit zwischen inen angefangen/ vnd auff beyd seitt ritterlich gestritten ward/ das keyn theylindersich wick/ erhüb sich Offidius der hauptmann der reysigen auff der Römer seitten/ thet sich mit seinen gesellen zusamen/ vnd traff auff eynem ort/ geriet im daß er durchbrach/ vñ kam bis zu dem König Pyrrho. Da erhüb sich erst cyn grosser streyt/ inn dem ward der König Pyrrhus hart wunde/ also/ daß er auß dem streit weichen/ vnd von den seinen inn die Wagenburg geführt ward. Da die Römer das ersahen/ da wurden sie erst geherziget/ vnd Pyrrhus volck erschrecken/ sorgende jr her: vñ König we re erschlagen/ vnd kam darzu/ daß es an dem was/ daß sie fliehen wurden. In dem so wendten sich die mit den Elephanten inn der Römer spitz/ worffen vnd stritten von oben herab/ von den thürnen auff sie gebawen so hefftiglich/ das den Römern cyn erschrecklich ding/ vnd vormals nie von inen gesehen was/ vñ wisten nit wie sie den thieren begegnen solten/ dann wohyn man sie wandte da brachen sie durch/ vnd wurden der Römer viel ertretten/ erworffen/ vñ erschlagen/ dauon kamen sie inn die noth/ daß sie fliehen wurden inn jr Wagenburg/ also daß Pyrrhus vnd die Tarentini die Walfart behielten. Vnd wiewol auff beyde seitten viel vmbkamen/ so wurden doch der Römer mehr: daß jr feind er schlagen/ vnd soniel wunde/ daß Valerius Leuinus inn der nacht auffbrach/ vnd gehn Rom zog/ das er nit mehr mit Pyrrho streitten dorfft. Es wurden auch der Römer tausent vñ acht hundert gefangen/ die hielt Pyrrhus der König gar ehlich/ vnd ließ auch der todten leib nit minder lösslich dann die seinen ben/ wann er war cyns edlen ritterlichen gemüts/ so hieltens auch die Römer gegen im ehlich. Als auch Pyrrhus sah/ daß die todten Römer all für sich gefallen waren/ vnd cyns theyls ligen auff andern todten leiben/ auff den sie erschlagen waren/ vnd noch also todt in jrem angesicht so: nig vnd freysam scheinen/ begundt er sie zumal vass loben/ vnd meynet jhe/ wo er solche Ritter zu wegen bringen mocht/ so her nit sorg/ wie er die ganze Welt bezwingen wolt/ deshalb sucht er allweg darnach freundschaft gegen den Römern/ vnd wer gern auff zimliche weg mit inen gericht worden. Nach disem streit regten sich die Samnites wider/ doch fürten sie keyn eygen heer/ dann daß sich jr vil zu Pyrrho vortierten vnd mit im zogen. Also thetten auch Lucani/ Brutij/ Salentini vnd Picentes/ daß Pyrrhus cynen grossen anhang inn Italien gewann/ mit den zog er durch der Römer land mit heera Krafft/ verheeret was er fand vnbestritten/ bis zu der statt Preneste/ da er von dem gebirg die statt Rom/ darzu sein lust stünd/ sehen mocht. Darnach wandt er sich in Campania/ vnd thet cyn ritterlichen zug/ da kamen zu im der Römer botschafft/ vnd begerten an in/ daß er die gefängnen lösen ließ. Pyrrhus entpfeng die Römer gar ehlich. Vnd sagt in/ wie er nit von guts wegen in Italien kommen were/ oder daß er cynichen neid zu den Römern trüg/ daß alleyn so sie in manheyt für ander



der volck gerümbt würden / wer sein gemüt gestanden von ehren wegen mit in  
 zu streiten/lob vñ preis zu erlangen/zü versuchen/ wem die Götter vñ das glück  
 vnder ihnen des siegts gündten. Darumb wolt er die gefangnen/so sie des beger  
 ten/on entgeltenuß frei ledig zelen/vñ kündt er als wol die inn dem streitt ritte  
 lich jr leben verlou herten / wider lebendig machen/ als dise ledig zelen/ so wolt  
 er das auch thün/vñ sie mit den gefangnen wider gehn Rom schicken. Die Rö  
 mer waren des danckbar/vnd zogen mit freuden heym. Es was auch eyner vn  
 der der Römer botschafft Caius Fabricius genant/ ab dem het Pyrrhus der  
 König eyn groß gefallen/dann in bedachte / daß er von leib vnd gestalt/von  
 reden/sißen vñ geberden feyn schönern ritterlichern man nie gesehen het. Vnd  
 daer vernam daß er arm was/kam er mit im inn eyn gespräch/ vnd begert an  
 in/daß er zü im käme/so wolt er in ehlich begaben vnd reich machen. Fabrici  
 us schlug das ab/vnd wolt das nit thün. Da erbot sich Pyrrhus/ wo er zü im  
 kommen vnnd sein diener sein/wolt er im das vierthel seins Königreichs geben.  
 Vnd schlug es aber Fabricius ab vnd sprach / die Römer herten nit acht auff  
 groß güte/sunder daß sie deren herren weren / die groß güte herten vnd vermöch  
 ten/er künde mit feynen ehren sein vatterlandt verlassen/vnd von güts wegen  
 zü iren feinden weichen. Der erbarfeyt verwundert sich Pyrrhus größlich/er  
 ward auch dardurch bewegt / daß er eynen trefflichen man der sein diener was  
 (Cineas genant) gen Rom schickt/vñ begert aber eyn friden mit den Römern  
 zü machen/ also daß er das theyl inn Italien behielt / das er eingenommen het/  
 vnd den Römern das ander alles blib. Das wolten die Römer nit eingehn /  
 wiewol sie den streitt verloren herten/vnd gaben im antwort/sie möchten feyn  
 friden mit im halten/ er thet sich dann ganz auß Italien / vnd ließ die Römer  
 darinn herin sein. Also da Cyneas das nit erlangen mocht/arbeyt er daß der  
 König Pyrrhus selber gen Rom käm / vnnd mit in sich vnderstünd zü verey  
 nen/das was dem Senat wolgemeyn. Aber eyn alter Römer Appius Clau  
 dius Cecus genant/der alterßhalb blind vnnd vor der zeit lang inn dem Rath  
 nit gewesen was/der kam inn den Senat/vñ als im stat zü reden geben ward/  
 sieng er an vnd sprach: **E**s wer bißher sein groß anligen vnd betrübnuß ge  
 wesen/daß er seins gesichts beraubt/vnd also blindt leben müßt. Aber im kām  
 men so seltsame sachen für/die er hört sagen/wo dem also were/vnd im die Rö  
 mer nachkommen wolten/so wolt er gern zü dem/daß er blindt were/daß er auch  
 nichts gehört/wann im käme für / daß der Römer wil wer / Pyrrhum inn die  
 statt Rom kommen zü lassen / mit in red zü haben / vnnd eynen friden mit ihnen  
 anzunehmen/ seidt er ihnen angeseigt/vnnd das felde behalten het/des kündt er  
 sich nit gnügsam verwundern/wohyn sie gedachten. Ir vordern weren nit al  
 so herkommen/ oder inn der verzagheyt jhe erfunden worden / daß sie den feind  
 die ehrl gelassen herten/sonder ob in zü zeiten nach menig der Friede icht scha  
 dens oder verlust zügestanden wer / das het jr ritterlich gemüt inn feynen  
 weg betwege sich darumb mit den feinden zü richten/sunder mehr betracht/ wie  
 sie durch ir eugent vnnd mannheyt jren verlust vnnd schaden wider brechten/  
 inn der süßkapffen solten sie treten. Die Römer weren allweg da für geacht  
 worden/käme der groß Alexander inn Italien / er würd seinen siegk vnd preis  
 darinn verlieren/vnnd were Pappyrus wider in von dem ganzen Römischen  
 volck zü eynem hauptman verordnet/er widerriet den Römern/ daß sie Pyrr  
 hum den König nit inn die statt Rom solten kommen lassen/ er were weiß vnd

C. Fabricius.

Cineas  
Pyrrhi  
Legatus.Appij  
Claudij  
oratio.

## Römische Historien

mechtig an güt/darzu milt/er mocht jm selber eyn parthey inn Rom machen/  
so er eynem mañ das vierheyl seins Königreichs angebotten hett/möchten sie  
gedencken warauff vmbgieng/es weren nit eittel Fabricij inn Rom/jnen  
wer noth/das sie nit alleyn wider sein mañheyt sechten/sunder auch vor seiner  
weißheyt sich hüten. Mit dem beredt er die Römer/das sie Pyrrho auch ab-  
schlügen inn die statt Rom zu kommen/darzu erkant der Senat/alle die Pyrr-  
hus gefangen hett/erlöset solten sein/so lang biß jeder eyn verkündt brecht/das  
er der Römer feind eynen mit seiner handt todt geschlagen/vnnd damit sein  
schand abgelegt hett/dan der Senat hett es für eyn grosse schmach/das eyn sol-  
che zal der Römer/die harnisch vñ jr weer herten/solten lebendig sich fahen las-  
sen. Da Cyneas der Legat nün wider zu Pyrrho kam/vnnd jm die meynung  
sagt/fragt er jm/wie doch Rom eyn statt wer? antwort er jm/jn bedaucht/das  
alle heüser/Tempel der Götter/vnnd alle Burger darin König weren, Cyneas  
thet auch eyn sach/darab die Römer eyn verwundern hetten/den andern tag  
als er in Rom was/vñ für Rath kam/uennet er alle Rathsherrn bei iren ey-  
gen namen/der doch ob dreihundert waren/die er vor nie gesehen oder erkant  
hett. Also erhüb sich der krieg wider zwischen Pyrrho dem König vnd den Rö-  
mern/die erwelten zu hauptleüten Caium Fabricium vñ Curium Dentatum/  
die beschriben eyn groß heer von den Römern vñ allen iren helffern/vnd zogen  
wider gegen den König Pyrrho/der lag inn Appulia bei der statt Asculum ge-  
nant. Als sie nün die heer vnserz von eynander geschlagen hettē/da kam in der  
nachte der Königs Pyrrhi Arzte zu den Römern mit erbietung/wo sie in begab-  
ten/das er dem König Pyrrho vergeben wolt. Fabricius vnd Curius namen  
das nit an/sunder ließen den Arzte fahen/vñ also gebunden wider dem König  
überantworten/vnnd da bei zu erkennen geben/was der Arzte an sie geworben  
hett. Nach dem er nün eyn ritterlichen krieg wider die Römer führt/stünd jr ge-  
müt auch nit mit gift/sunder mit mannhert zu überwinden. Da Pyrrhus der  
König die meynung hort/vnnd darzu das Fabricius auff der andern seitten  
hauptmann was/redet er also: ¶ Das ist der Fabricius/der minder vonn  
dem rechten weg/dann die Sonn von irem lauff möcht gewendet werden. Al-  
so erhüb sich darnach wider eyn streit zwischen Pyrrho dem König vnnd den  
Römern/die auch baß dann vor sich versehen hetten/vnnd inn sunder etlich  
mit geschosß vnnd sewer wider die Elephanten verordnet/doch werete der  
streit biß inn die nacht/das niemandt wich. Es ward doch Pyrrhus aber  
wunde/vnnd jm bei zwentzig tausent seins volcks erschlagen/vnnd da die Rö-  
mischen hauptleüt jr volck zalten/mangelten sie fünff tausent. Inn dem streit  
ward Caius Minutius der Römer gelobt/das er mit eynem streych eynem  
Elephanten den schnabel abgehawen hett. Nach disem streit zog Pyrrhus der  
König inn die statt Tarentum/vnd darnach inn Sicilia das land/dann sich  
viel stätt inn Sicilia an jm ergeben/vnd zu irem König auffgeworffen hetten.  
Da warb er sich starck/vnnd zog auff das ander jar wider inn Italia/da be-  
gegneten jm die Römer mit den vorigen hauptleüten inn Lucania/vnnd ge-  
schach der drit streit zwischen jnen/vnd wiewol die Römer viel anschleg vnd  
vnoordnung machten/so gab jm doch das glück mehr zu dann vernunft. Dann  
als Pyrrhus die Elephanten zu vorderst in die spiz vnd in das treffen gerichte  
hett/begab sich/das eyn junger Elephant mit eynem strale inn das haupt ge-  
schossen vnnd verwunde ward/der wand sich vmb/vnnd sieng an zu schreien.  
ala

Asculum.



Als in nün sein mütter hort / die auch inn dem streitt verordnet was / lieff sie dem jungen Elephanten zu / vnnnd wandte sich auch gegen den freunden / damit brachen sie durch / vnd machten eyn vnordnung inn dem hauffen Pyrrhi / also / daß sie den freunden mehr schadens züsügten dann den feinden. Inn dem kran- gen die Römer hart auff sie / vnnnd brachten sie inn diser vnordnung zu flucht. Also ward aber Pyrrhus volck soniel erschlagen / daß sein macht dardurch ge- brochen / darzu ward sein Wagenburg gewonnen vnd eingenommen / deßhalb er sich gar inn die flucht geben müß / vnnnd legt jm doch die Histori zu / daß er der allerlest were der vnder seinem volck flühe. Darnach zog er wider heym inn sein Königreich / vnd da er sich wider inn den Krieg rüsten wolt / war er inn die statt Argos / die er auch bestritten vnnnd eingenommen hett / zu todt geworffen. Also zogen die Römer mit grossen ehren wider heym / da ward den hauptleuten Curio vnd Fabricio eyn Triumph ertheylet / den sie kößlich volbrachten / dan es ward mehr güts gewonnen / dann vor jhe inn Feynem streitt. Noch dan sa- bedas Römische volck nichts liebers / dann die Elephanten mit jren chürnen / der brachten die hauptleut vier lebendig gen Rom / die giengen trawriglich (als ob sie erkanten / daß sie gefangen weren) den Kleynen pferden nach. Da nün die Tarentini des Königs Pyrrhi todt vernamen / vnnnd deßhalb hülflos waren / süchten vnnnd brachten sie zu wegen / daß die statt Carthago jnen hülf- cheit / dardurch die bundenüß zwischen den Römern vnd jnen gebrochen ward. Aber die Römer stritten auch mit jn inn Italia / lagen ob / vnd zogen darnach für die statt Tarentum / die ward von jedermass verlassen / vnnnd durch die Rö- mer auch bezwungen. Also endet sich der Krieg mit den Tarentinis vnd Pyr- ho inn dem vierden jar / dardurch die Römer aber an macht vnd gützünamen vnd bleib nichts mehr in ganz Italia das den Römern widerwertig wer. Noch thetten sich darnach erlich heerzug auff die Picentes vnnnd Salentinos / die inn dem Krieg den Tarrentinis hülf vnd züsühb gerhan hetten / die bezwungen sie on grosse noch / die Picentes mit der hauptstatt Asculum / vnnnd machten inn dem land auch von besetzten Römern eyn Colonia Spoletum genant / von der statt das land zu disen zeitten den namen hat. Desgleichen bezwungen sie die Salentinos / vnnnd eroberten die statt Brundisium / die eyn gut port des Meer hat / durch jren hauptmann Marcum Attilium. Darnach ergab sich jeder mann inn Italia an die Römer zwischen dem Meer vnd dem Lombardischen gebirg / dann die Galli hetten zu den zeitten Lombardiam vnd die Boy / vnnnd dorfft sich niemant mehr wider sie setzen / vnd gedachten wie sie sich an Cartha- go rechnen möchten. Zu den zeitten was Rom bei fünffhunder jaren gestanden / inn dem sie selten frid hetten / in den sich alle zwitträchtigkeyt / Krieg vnd streit von den hie ob geschriben steht / begeben haben / also schwer vnd müglich was zu behaupten Italam. Darnach inn zweyhundert jaren zwungen sie die ganze welt / daß sie jn gehorsam / zinsbar / vnd vn- derthänig wurden.

Brundisium.

Ende des ersten theyls der Römischen Historien.

The first of these is the fact that the  
 the second is the fact that the  
 the third is the fact that the  
 the fourth is the fact that the  
 the fifth is the fact that the  
 the sixth is the fact that the  
 the seventh is the fact that the  
 the eighth is the fact that the  
 the ninth is the fact that the  
 the tenth is the fact that the

The first of these is the fact that the  
 the second is the fact that the  
 the third is the fact that the  
 the fourth is the fact that the  
 the fifth is the fact that the  
 the sixth is the fact that the  
 the seventh is the fact that the  
 the eighth is the fact that the  
 the ninth is the fact that the  
 the tenth is the fact that the

The first of these is the fact that the  
 the second is the fact that the





Das ander  
 theyl der Römi-  
 schen Histo-  
 rien.



## Vorrede.

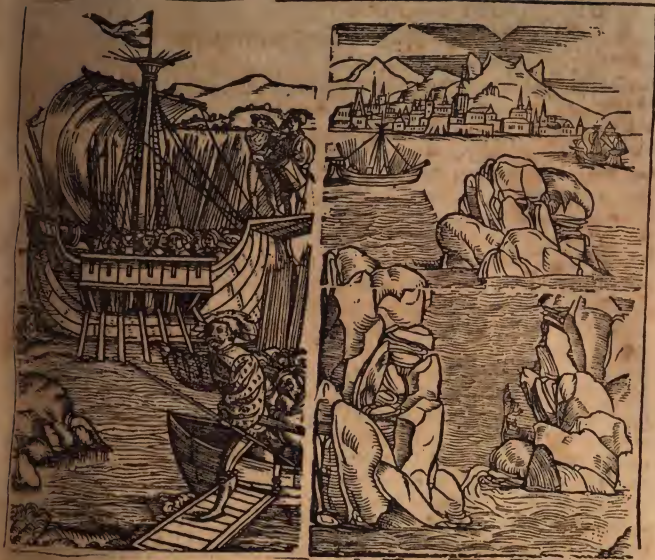
**S**ich auß erwann manchem büch die rechte Römisch Historien von der zeit an/ als Rom von erst gebawen ward/ viel näher bis auff fünffhundert jar zusamen getragen vnd beschriben hab/ inn der zeit die Römer mit mancher not ganz Italien jnen vnderthenig gemacht vnd bezwungen haben/ vnd nün füro greiffen vñ beschreiben will/ wie in den nachgehenden zweyhundert jaren vil nach die ganzen welt in jr gehorsam kommen/ mit streit vñnd manheyt von jn erobert sei/ so finde ich grossen mangel an Latinischen büchern/ nit das der Römer manlich that/ vñ geschichten vñ den alten nit beschriebē/ sunder das die besten bücher durch färlässigkeyt der nachkommen verachtet vnd verloren seind. Hierumb ob diß büch von lust vnd zierd der historien sich dem ersten nit vergleichen würd/ bitt ich/ das man das nit alleyn meinem vnfließ vñnd gebrechlicheyt/ sonder dem mangel der bücher/ in den ich die historien nit bas beschriben sind/ zülegē wöll. Wann ich mich der arbeyt nit tauen/ sonder als ich inn anfang diß büchs versprochen hab allen fleiß ankeren/ vñnd auß allen büchern/ die ich ersaren mag/ die nachgehnden geschichten der Römer (gleicher weis als die binen honig auß manchen blümen versamen) also will ich nach meinem besten vermögen diß büch zusamen bringen/ vñs auß viel historien ersetzen.

Als nün das sighafft volck der Römer ganz Italien das edel fruchtbar land bezwungen hett/ also das niemand mer inn Italien sich gegen jnen entbözen/ oder keyns widerstandes erteygen toist/ sonder alle stett sich vnder jr joch vnd gebott ergaben/ ward damit nit gesettiget der Römer begird/ wann sie vnderstünden für vñ für zügreiffen/ vñnd alles das sie erlangen mochten jnen gehorsam vñnd vnderthenig zü machen. Auff eyn seitt jriert sie das groß gebirg der Alpen die Galliam vñ Germaniam/ das ist Franzosen vñ Teutschen lande/ von Italien scheyden/ zü der andern seitt das meer/ darüber sie in ander lande schiffen müsten/ das sie bis zü der zeit nit vast gebraucht/ noch eynichen streitt oder rittrerlich wesen darauff geübt hetten. Aber tugent überwindt alle ding/ die schüß das die Römer jr manheyt nit minder auß dem wasser/ dan auß dem lande erscheinten. Von erst zwungen sie die Insel Sicilia/ die als das die alten historien anzeygen vorzeiten eyn theyl des landts Italien gewesen/ vñnd von vngestümmigkeyt des meers dauon gebrochen vñnd gescheyden ist. Darnach stünd jr erst verlangen/ so die natur das Italien entfrembdet hett/ vñnderstünden sie als mit der weer vñnd dem Krieg wider zü Italien zü bringen vñnd jnen gehorsam zü machen. Was in darzū füg vñnd versach geben hab/ will ich/ doch züuor gelegenheyt des landts Sicilia/ vñnd des meers/ das es von Italien scheydt/ beschreiben.

Von Sicilia der Insel wie die gelegen sei/ vñnd mit dem meer vñnd dreien gebirgen beschlossen.

Sicilia





**S**icilia ist eyn güc fruchtebar Insel vonucker /wein  
 vnd Korn / auch aller handt früchten die der mensch genießen mag.  
 Das landt wirt auch von den alten Trinacria genant / wann es  
 dieeckter vnd dreien gebirgen die es vñgeben vñnd beschliessen. Das  
 eyn wirt genant Pachynus / vñnd sichte gegen Griechenlande / das ander wirt  
 genant Lilybeus / vñnd sichte gen Africa gegen dem landt Lybia / das dritt  
 wirt genant Pelorus vñnd sichte gegen Italien dem landt / do ist das meer vast  
 eng / also wer darzwischen hinfaren will / den bedunckt das es keynen durch-  
 fluß hab / sonder daß die gebirg Sicilie vñnd Italie an eynander stossen / vñnd  
 so man dardurch seert / daß sie sich von eynander thün. Das meer hat auch  
 an dem ort eyn fluß als eyn fließend wasser / das man sunst niendert findt / vñnd  
 ist gar sorglich zñ faren / von zweyer handt wunder die in dem mer seindt / das  
 eyn wirt genant Scylla / vñnd ist eyn schroffter berg / der die schiff an sich zen-  
 het. Das anden wirt genant Charybdis / da das wasser versincket in eyn würbel  
 vñnd verschlindt die schiff die daren kommen. Darzñ ist in Sicilia eyn berg  
 Etna genant / der zñ allen zeiten brennt / vñnd so eyn wind auffsteht / wirfft er  
 die flammen / darzñ sandt vñnd ander materi von dem berg / so weit daß nie-  
 mant in der nehe dabei bewonen mag / von den dingen haben die Griechen vñnd  
 Poeten manch fabel erdacht.

Pachynus  
 Lilybeus  
 Pelorus  
 promon-  
 toria.

# Römischen Historien

Wie die Römer mit grosser macht in die Insel Sicilien geschickt/die selbig bezwungen vnd erobert haben.

V den zeitten als man halt von der zeit als Rom von erst gebawen ward/vierhundert/achzig vnnnd drei jar/was cyn König inn Sicilia Hiero genant/der hett sein wonung inn der statt Syracusa / wider den wurff sich auff cyn ander mechtige statt inn Sicilia/ Messana genant/die krieger vnnnd belägeret der König Hiero mit hülff der von Carthago/die im cyn grossen zusatz vnd volck geschickt hetten / dauon zwang die not die statt Messana/das sie sich den Römern ergaben vnnnd se hülff begerten. Darzū erwelten die Römer Consules vnnnd burgermeyster Appium Claudium vnnnd Quintum Fabium/ die liessen zū vor/ehe sie sich auß Italien thūn wolten/erkunden/was anzahl burger inn der statt Rom wer / da fandte man an der zal zweymal hundert tausent/dreihundert vnnnd vier vnd achzig/ wie wol die Römer alweg in stetter übung des Kriegs gewesen / vnnnd viel erschlagen waren. Von den erwelten die burgermeyster cyn heer/begerten darzū hülff vnd zusatz von andern stetten in Italien / also das sie mit grosser macht in Sicilien schiffen vnwissent / dann sich der König Hiero des nit versehen het. So bald sie an das landt kamen vnnnd austratten / überfielen sie vngerwarnter sach den König mitt seynem heer/vnnnd stritten mitt im so lang / biß er vnnnd all sein heer die flucht gaben/also das der König darnach bekant / er wer überwunden worden/ehe er gewist hett / das feindt in dem landt gewesen weren/oder ehe er die feindt recht gesehen hett. Darnach thett sich der König Hiero vñ die von Carthago mit irem volck in drei stett/Panormum/Drepanum/vñ Agrigentum/die zū besetzen. Also zogen die Römer von cynere statt zū der andern vnnnd überwunden die feindt allenthalben / doch verzog es sich vor der statt Agrigentum cyn güt weil / daß darin lag Hannibal der alter cyn haupt mann von Carthago. Als der mit dem läger darzū bracht ward/das er nottürfziger ding mangel hett / kam in cyn ander hauptmann/der von Carthago Hanno genant/zū hülff/vnd bracht mit im fünffzehen hundert pferd / vnd dreissig tausent zū fuß mit vil Elephanten. Von den ward Hannibal also getrost/das er den Römern cynen streit gab/aber die Römer lagen ob/vnnnd erschlugen der vil von Affrica/doch so kamen die hauptleut daruon. Darnach gewunnen die Römer die statt Agrigentum/verkauften auch weib vnnnd man/vnd blunderten die statt/darin sie groß güt funden/vñ zogen mitt grossen sieg/vñ eylff Elephanten wider gen Rom/die sie in dem freit lebendig erobert hetten. Als nū Hiero der König an allen orten überwunden ward / sucht er weg sich mit den Römern zū richren / vnnnd fandte richtung also. Das die drei stett obgenant mit sampt fünffzig Casteln die die Römer gewunnen vnd eingenommen hetten/solten inen bleiben/das ander aber mit der statt Syracusa dem König Hiero zu gehorsam stehn/darzū solt er den Römern geben zweyhundert schwerer pfundt silbers/vnnnd für cyn gesell vnnnd freunde der Römer geheysen sein oder werden. Aber die von Carthago wurden inn der richnung nit begriffen/begerten sein auch nit/waß sie waren nit minder mechtig/daß die Römer/vnnnd hetten innen das ganz landt Affrica/das cyn dreitheyl der gangen welt ist / se in vñ gemüt stünd nit minder dann der Römer darauff wie sie das land

Hiero Syracusanorum Rex.  
Syraculæ

Ap. Claudius Q.  
Fabius Cels.



Sicilien

om voll

yn König

Syracus

Sicilia

ff der von

en zwang

hülff ber

Aggim

Julian

da sande

achsigl

vnd er

reen daz

ffter ma

verschä

ie vng

g / bis er

er wer

ein wu

nig Nio

pantus

er züde

vor der

haup

er no

arthau

ed / v

also g

vnd

amach

abman

sen jug

er bo

er me

er fien

ngem

a den

vnd

chp

er

er

er

er

lande Sicilia zu jr gehorsam brechten. Deshalb so warb sich Hanno der hauptman von Carthago wider / vnd zog mit sibenzig schiffen auff die Römer die in Sicilia lagen / doch kam er nit auff die erde / sonder heert alleyn mit den schiffen das meer inn / vnd raubte an allen orten inn Sicilia vnd Italia / wa er an das gestade kommen mocht. Wider den erwelten die Römer zu hauptleuten Cneum Cornelium Asinam / vnd Cneum Duillium mit beuelch das sie eilend ein schiffung zu richten / vnd gegen jm auff das meer zögen / das geschach inn wunderlicher eil / daß in sibenzig tagen von der zeit / als das holz zu den schiffen gehawen ward / stünden hundert vnd dreissig schiff an den ankern / nit als ob die schiff mit menschlicher arbeyt gemacht / sonder als ob sich die welt in schiff verkeret hetten. Wie den schiffen zogen die beyd hauptleut auff das meer sie wurden aber verspott vnd verachtet von den von Carthago / wañ der Römer schiff waren schwer / vnd der von Carthago ring / daß sie von vnd zünen kommen mochten wañ sie wolten. Auff ein zeit fur der ein hauptmann der Römer Cneus Cornelius an lande / bei der Insel Lipara genant / mit sechzehen schiffen / da begert Hanno zu jm inn glauben zu kommen / als wolt er mit jm ein frendlich gesprech halten / daß ließ Cornelius zu. Da aber Hanno zu jm kam / brach er den glauben / vnd sieng in mit den sechzehen schiffen / vnd schickte in gen Carthago da starb er in gefangenus. Darnach vnderstand er mit den andern hauptmann der Römer Cneo Duillio auff dem meer zu streiten / wiewol er den vorteil heert / daß sein schiff ring waren / vnd sie der Römer schiff nit creylen mochten / noch war Duillius darzu gerichte mit ketten vnd bocken / da es an ein treffen gieng / das er sein vnd der feinde schiff also züsamen verhafft / daß sie nit mer leichtlich von einander kommen mochten / da daß elichen schiffen beschach / vnd die andern in zu hülff kommen wolten / ward lang zwischen inen gestritten / vnd Hanno sein schiff da er inn für / abgewinnen / vnd er genöt / daß er in ein barcken springen müß / darinn er floh vnd darin kam / darnach gaben die andern schiff / so vil jr nit angehefft waren / auch die flucht vnd lagen die Römer ob / vnd gewunnen dem Hannoni ein vñ dreissig schiff ab / ercrenckten in vierzehē vnd schlugen der feinde dreitau / sene vnd siengen bei sibentaufent. Dis war der erst streit vnd sieg den die Römer auff dem meer gewunnen. Darnach zogen die Römer inn die Insel Sardinia vnd Corsica / die hetten inn des mererzyl / die von Cartago schickten wider sie ein andern hauptmann Hanno genant / mit dem streitten zwen der Römer hauptleut Caius Aquilius Florus / vnd Lucius Cornelius Scipio in Sardinia / vnd lagen ob / vñ wiewol Hanno groß weert het / noch ward er zulest inn einhem ereng da der streit am aller härtesten was vonn den Römen todt geschlagen vnd die feinde zu flucht bracht. Also gewunnen die Römer Sardiniam vnd Corsicam / vnd noch zwo Inseln in Sicilien gehöig / die ein Lipara / die ander Melita genant. Inn dem andern jar darnach versüret ein hauptmann der Römer / Artilius Calatinus genant / die Römer inn Sicilia vnd Melita in ein enge / die hetten die von Carthago eingenommen / vnd sie vngewis / daß sich die Römer nit geregen funden noch zu dem streit verordnen müden. Da sich nun die Römer alles glücks verwegen hetten / da vnder stund ein Römer Calpurnius Flamma genant / ein übermäßig ding : Er nam zu nit mer dan dreihundert Römer / mit den stürmet er ein hübel den die feinde eingenommen hetten / vnd schlug sie darab / damit macht er daß

Cn. Cornel. Asina, Cn. Duillius Cols.

C. Aquilius Florus L. Cornelius Scipio.

Lipara Melita.

Er iij sich

## Römische Historien

sich all die menig der feinde gegen jm thetten vnnd verliessen die andern / also schlug sich Calpurnius mit jn so lang biß die andern Römer alle auß der enge auff die weite kamen / doch wurden die dreihundert Römer alle todtgeschlagen biß an Calpurnium / den funden die Römer darnach hart verwundet mit toden leiben bedeckt noch lebendig auff der walstat ligen / vnd halffen jm das er genas. Nach disen dingen ward Hannibal wider von den von Carthago zu eynem hauptmann erwelet über jr schiffung / mit der zog er auff die Römer / vnd strit mit jn / aber er ward aber sieglos vnd inn die flucht geschlagen / des halb erhüb sich darnach eyn auff lauff inn seinem heer wider jn / wann sie alle schuld auff jn legten / vnnd warffen jn mit steynen zu todt. Also behielten die Römer die Insell Siciliam / Corsicam vnd Sardiniam / Liparam vnd Melitam / vnnd zog Duillius mit gosssem triumph gen Rom / da ward groß freud / seither er mit seiner mannheyt darzu bracht heet / daß die Römer nit alleyn auff dem erdrich / sonder auch auff dem wasser vñ außserhalb Italien so grossen preiß erlangte vnd erstritten hetten / darumb ward jm von den Römern nit alleyn eyn triumph erkennet / sonder auch zu ehren zūgelassen / wa er gieng daß man jn vorpfeissen solt / damit er sein lebenlang triumphierte.

Wie die statt Carthago inn Africa von der Königin Sido anfanglich gebawen / vnd vast mechtig ward.





ndern / also  
uß der mag  
oder geschla  
wunden mit  
ffen im das  
carthago zu  
ie Römer  
lagen / des  
ann sie alle  
nd die  
nd die  
sch fräud /  
nt alle  
so gro  
nien nie  
gung das

Qm

der mag  
oder geschla  
wunden mit  
ffen im das  
carthago zu  
ie Römer  
lagen / des  
ann sie alle  
nd die  
nd die  
sch fräud /  
nt alle  
so gro  
nien nie  
gung das

**E**s nun die Römer den von Carthago auff wasser  
vnnnd dem lande angesieget herten / volgten sie dem glück das in zu  
handen gieng / vnd gedachten jnen Carthago vnd das ganz lande  
Africa gehorsam zumachen. Darzu richren sich nit minder die von  
Carthago mit ganzer macht / also das der Krieg wüchß / vnd je lenger je härter  
wardt. Aber ehe ich das beschreib / wil ich eyn wenig von vßprung der statt  
Carthago meldung thun / seit sie noch Rom die mechtigst statt inn aller welt  
gewesen ist. Carthago ist zwey vnnnd sibenzig jar vor der statt Rom gebawen  
worden / vonn eyner Königin von Tyro / Dido vnnnd auch Elisa genant / die  
hett jr vatter Belus vermehelt eynem bischoff des tempels Herculis / der die  
andern vnnnd nechste wurde nach dem König in den landen besaß / der was ge  
name Sicheus / berümbt von grossen gürt vnd heymlichen schetzen / die er hin  
der im ligen hett. Da nun Belus der König starb / vnnnd zu erben verließ sein  
nen sün Pygmalion / vnnnd die genant Dido sein cochter / überwandt den jun  
gen König Pygmalion die geitrig keyt / das er weg sücht / wie er zu den schetzen  
seins schwagers Sichei kommen möchte. Vnd so er das inn ander maß nit zu  
wegen bringen mocht / richt er zu das Sicheus erschlagen wardt / vermeynt  
er möchte darnach deßer baß die schätz von Dido seiner schwester bringen / also  
was das übermässig gürt vnnnd reichthumb / das im mancher zu trost vnd selig  
keyt samlet / Sicheum vñ sein leben bringen. Da nun Dido nach langem traw  
ren / weynen vnnnd Elagen / jr vernunft wider samlet / gedacht sie wol / jr brü  
der würde nach den schätzen stellen / vnnnd villeicht weg süchen / das er sie auch  
vmb jr leben brecht / wardt sie zu radt mit dem gürt inn ander lande zu schiffen /  
vnd die grimmig keyt jrs brüders zu fliehen. Nun hett sie mangel an leüt vnnnd  
an schiffung / darumb erdacht sie den fundt / das sie jrem brüder Pygmalien  
dort laß in eyner andern statt bortschafft thet / jr were schwer in der statt vnd  
wohnung zu bleiben / da sie jren eheman verloren het / sie würde täglich an dem  
ort jrs leydes ermanet / so fertz es im gelegen wer / daß er jr dan schiff vnd leüt  
schickt / so wolt sie mit allem das sie hett zu jm faren / vnnnd bei jm jr wohnung  
haben. Diser bortschafft wardt der König Pygmalion gar fro / dan er gedacht  
im das sein schwester die schätz / nach den er lang gerungen hett / würde mit jr  
bringen / darumb schickt er jr eyn wolgerüstete schiffung vnnnd vill guter leüt.  
Da die zu Didone kamen / thet sie in groß ehr / vnnnd hielt sie so wol / das sie eyn  
lieb gewonnen zu der Königin / vnd gedachten in / wie sie so gürtig vnd vernünfft  
ig / vnd jr herr der König so eyn tyränischer grimmiger man wer / sielen damit  
baß jrs herren. Da nun Dido vermeynt das es zeit wer / ließ sie die schiff la  
den mit allem dem das sie hett / vnd doch was köstlich was heymlich in jr schiff  
verbergen / da bei ließ sie etlich seck vñ tröglin mit sand auß füllen / vñ die auch  
in die schiff tragen / darnach gieng sie mit den jren in die schiff / als sie weneren  
die meynung zu jrem brüder zu faren. Da sie aber auff das weit meer kam /  
daß sie die seck vnd tröglin mit sande geladen / in angesicht deren / die jr Py  
gmalion jr brüder zu geschickt hatt / inn das meer werffen / vnd fürt vor in eyn  
groß lag über jren brüder erzelende. Ir wol wissend wer / das jr brüder jren  
man ab des güts willen hett lassen ermorden / vnnnd aller sipp vnnnd freude  
schafft an jr vergessen / darumb het sie das gürt inn das meer lassen versencken /  
daß jrem brüder nit zu cheyl würde / jr will stünd auch nit zu jm zu faren sein.

Cartha  
go lxxij.  
jar vor  
Rom ge  
bawen.

Sicheus  
Belus.  
Pygma  
lion.

Didonis  
oratio.

¶ iij ner

## Römischen Historien

ner grimmigkheyt zu erwarten / sonder sich auff das meer zugeben / cyn frembd  
land vnnnd wonung zu suchen / da sie vor irem brüder sicher wer / wolten sie ir  
mitgeferten sein / so solten sie grösser gnad vnnnd jr warten / es were in auch zu  
thun / wenn sie wisten wol / wa sie on die schetz vnnnd das güt zu irem brüder fer  
men / das er sie würd lassen röden / für das were in zu erwelen / das glück mit  
in zuerfüchen wa sie sich zu ir rheten / sie wolt sie nimmer mer verlassen. Mit  
dem weg brachte es Dido darzu / das sie sich all ir züdien st erbotten vnderga  
ben. Also ließ Dido die schiff wenden gegen dem land Affrica / vnd für doch zu  
uor zu Cypren an land da bereyt sie achzig juncfrawen / das sie zu ir inn das  
schiff sassen / vnd mit jr hinweg führen / damit ob sie jendert cyn new wesen ba  
ren würd / das sie die juncfrawen / den iren vermeheln vnnnd kind vnnnd in zie  
hen möcht. Also nach langer reyse auff dem meer kamen sie an cyn ort / da Car  
thago darnach gebawen ward / da führen sie an land. Da die einwoner der sel  
ben gegend sahen / das sie nit feind waren / oder jemant begerten schaden zu zu  
fügen / da brachten sie in speyse vñ narung mit beweisung vñ erzergüg freünd  
schafft vnd aller menschlichkheyt. Darinn ward Dido zu rath / dahin cyn statt  
vnd new wesen zu bawen / vnd eröffnet den iren / das die schätz iren mañs noch  
vorhanden weren / vnnnd hette sich angenommen / die inn das meer zu werffen /  
damit wa sie nit mit ir gefaren vnnnd widerfeer zu irem brüder genommen het  
ten / das ir deskeminder nach geeile vnnnd gefaren wer / so er keynen trost mer zu  
den scherzen haben möcht. Des wurden die iren erfrewet / wañ sie teylet die mil  
tiglichen auß / vnd begert an die einwoner das sie ir nit mer danñ sonil eygen erde  
richs zu kauffengeben / als sie mit eyner ochssen haut vmbziehen möcht. Da  
das geschach / ließ sie die ochssen haut zu fleynen riemlin schneiden / vnd vmb  
zog damit sonil erderrichs / das es die einwoner nit zulassen wolten. Also über  
kam sie doch mit in / das sie von dem boden cyn jārlichen zins gab / auff den ba  
wer sie cyn newe statt / vnd cyn schloß vnd königlich wesen darob. Die statt ließ  
sie nennen Carthago / vñ das schloß Byrsa / vnd hiele sich Dido gegen den iren  
vnnnd den nechsten / vnnnd regiert so wol / das sie grossen gunst gegen meniglich  
erlange / vnd die stat in kurtzen jaren an leüt vnd güt vast zuname / vnd ward  
Dido weit vnd hoch berüemte von minniglicher schöne wegen des leibs vnd  
auch von vernunft vnnnd sinnen / die sie grösser het dann fra wen bild zu steter.  
Auß dem ward bewegt cyn könig nnn Affrica Diarbas genant / das er vñ sie  
warb / vñ begreer ir zu cynem weib / ließ sich dabey mercken / wa sie das mit wil  
len nit rhet / das er für sie ziehen / ir statt zerstören vnnnd sie mit gewale nemen  
wolt. Nun dorfften die iren solche botschafft nit an sie werben / danñ sie wisten  
das sie ir sürgeset hett keynen mann mer zu nemen / vnnnd biß inn ir end keüsch  
zu leben / des halb suchten sie den list also sagend / der könig Diarbas begerte  
nit mer / dann das sie in etlich der iren gebe / die in vnnnd die seinen der königin  
lande sitten lerten vnd vnderwiesen / wenn er darinn gefallen hett. Vnnnd als  
Dido das zuliess / vñ doch ir keyner der eyner wolt sein / der sich zum könig thun  
wolt / straff sie die ire seer / vnnnd sprach es stünd cynem gütten burger zu des er  
sein güt vnd sein leben für sein vatterlandt setze. So sie nun mercken wa sie  
das abschlugen / das der statt Carthago cyn schwerer krieg darvon entstünd /  
vnnnd sie als cyn newe wesen / sich des königs Diarbas nit erwerben möchte /  
were vnbillich das sie sich des widerten. Da ir rath das hörten / da eröffneten  
sie ir erst die rechte werbung des königs Diarbas / wie er sie zu cynem weib  
begerte.

Byrsa.



begerte/vnnd wa sie das abschlug/erawet er die statt zů zerstören. So sie nūn  
 billich bedachte/das eyn burger sein leben für die statt setzen solt / stünd es jr  
 als eyner frawen vnnd kōnig der statt Carthago am aller meysten zů/das sie  
 solchs nit abschläge. Da Dido das erhörte/erschrick sie vnnd wist nit was sie  
 jnen zů antwert geben solt/dañ daß sie drei monat eyn bedenc nam / inn dem  
 lagen jr die rāch vaff an sie solt die hochzeit nitt abschlagen. Aber Dido was  
 in großem kummer vnd trawten/vnd bedachte wie jrem mañ Sicheo das über  
 messig güt vrsach zů dem tode geben hett/solt nūn jre schöne sie verführen/ vnnd  
 inn jamer bringen/so wer es doch wol zů erbarmen / das die ding der die men  
 schen am meysten begerten/schöne vnd reichthumb/jnen zů vnsölden dienen sol  
 ten vñ wiewol jr mancherley zůfiel/nach sezt sie jr für/sich ehe selber zů ertödt  
 en (das man da zūmal vnder den heyden für eyn tugent rechnet) daß die trew  
 vnd liebe jres ersten mannes brechen/ vnnd jren leib eynem andern mañ zů ge  
 hoisam erbierten. Darumb als die zeit sich nahet das sie dem kōnig Niarbas  
 antwort geben solt/da ließ sie vil holz zůsammen tragen an eynem ort der statt  
 Carthago/vnd das ordentlich auff eynander legen. Auff eynen tag beruffte sie  
 die jren all dahin zůsammen/vnnd gab jnen zů erkennen wie sie nach abgang jrs  
 ersten mañs Feuscheyt vñ reynigkēyt jrs leibs gelobt hett/so sie nūn sehen / daß  
 sie dienordar zů zwing das sie entweders sich eynem andern mann ergeben/  
 oder die statt Carthago inn groß not vñ krieg führen müßte/damit das sie daß  
 der ding nit vrsach gebe/vnnd jr gelöbt auch halten möcht/her sie jr fürgesetzt  
 che zů sterben/gesegnet die jren/damit beualh in die statt Carthago /vnd stach  
 sich mit eynem messer (das sie heimlich bei jr trüg) selber zů tode/dea kam die  
 ganz statt in große klag vnd jamer. Also verbrenten sie die kōnigin Dido zů  
 aschen nach heydnischer gewonhēyt/vnnd barreten an dem selben ort der kō  
 nigin Dido eyn tempel/darinn man sie (weil Charthago gestanden ist) als eyn  
 götzen geehret hat. Es ist eyn vnwar erdicht ding/das Vergilius von Dido  
 ne schreibt/wie Eneas der Troianer zů jr kommen sei/vnnd sie erworben hab/  
 dann nach rechter rechnung der jar/so haben Dido vnnd Eneas nit zů eyner  
 zeit gelebt / vnnd befindet sich inn allen bewerten historien/das Dido eyn  
 schöne / ehliche/weise kōnigin gewesen ist/vnd nach jrem abgang  
 haben die von Charthago kēyner herren mehr angenommen/  
 sonder regiert durch hundert Senatores / bei dem re  
 giment die statt grōßlich zůgenommen hat/ vnd  
 haben das landt Affrica vil zů jr gehor  
 sam bracht.

Wie die Römer inn Affrica schiffeen/vnd die statt  
 Clupea vnd ander vil stett gewinnen.

Doch



# Römischen Historien



Mago.

Hanno.

L. Malli-  
us Volfo.

Clupea.

**D**och so hat sie (die statt Carthago) inn sonder mechtig gemacht eyner jr burger vnd hauptman Mago genant / der inn kriegen vnnnd burgerlichen sachen grosse ding volbracht / vnnnd vil güter ordnung gemacht hat. Da der abgieng / verlies er zwen sön / der eyn Hasdrubal / der ander Amilcar genant / die erbten jren vatter nit alleyn am güte / sunder an manñheyt vnd tugenden. Der jeder verlies drei sön. Amilcars sön waren genant / Amilco / Hanno vnnnd Gisgo. Hasdrubals sön waren genant / Hannibal / Hasdrubal vnd Sapho / durch die vnd jr nach Romien ward die statt Carthago vast geregirt. Nach den zeiten / als es den Römern inn Sicilia so glücklich gegangen was / das sie all die von Affrica darauß getrieben herten / erwelten sie newe burgermeyster vnd hauptleut / Lucium Mallium Volsonem / vnnnd Marcum Attilium Regulum / den ward bevolhen mit heers krafft inn Affrica zü schiffen / die richteten sich zü mit vierhundert vnnnd dreissig schiffen / mit den füren sie in Sicilia. Da sie da jr rast namen / vnd fürter gen Carthago schiffen wolten / herten sich die feind nit minder daß die Römer zügericht / vnd begegneten den Römern auff dem meer / zwischen Sicilia vnd Sardinia mit grosser macht / also das daß meer da selben gantz mit schiffen gestrewet ward / waren jr hauptleut auch zwen / der eyn Amilcar / der ander Hanno genant. Da sie eyn ander sichtig wurde / richteten sich beyde partheyen zü / traffen ritterlich mit eynander. Es weret der streit lang / noch dann lagen zü leest die Römer ob / das die von Carthago wichen / den gewunnen sie vier vñ sechzig schiff ab / doch so verloren die Römer auch zwey vnd zwenzig schiff / die inn dem treffen vnnnd inn dem streit vnder giengen vnd ertrancken. Darnach eilten die Römer on verziehen hinnach / vñ kamen mit jren schiffen inn Affrica an landt bei der statt Clupea genant. Vnnnd wiewol es eyn veste statt was / noch da man vernam / das die von Carthago den streit verloren vnnnd geflohen waren / ward der schreck so groß / das sich die genant statt den Römern ergab. Da ließen die Römer jr schiffung stehn mit eyner zimlichen hüt vnnnd bewarung / vnnnd zogen mit heers krafft auff land inn Affrica / so lang biß sie dreihundert stercklin vnnnd Castell gewunnen / der sie etlich zerstörten.



verfchreyen/ vnd reysiten damit dem heer biß an gefichte der stadt Carthago. In die was eyn solche forcht kommen/ hetten es die Römer gewist/ so möchten sie die stadt zu der zeit gewinnen haben. Da sie aber wider darvon kerten/ da erholten sich die von Carthago wider/ dann Hannibals der eyn hauptmann der Römer/ zog mit den schiffen wider gen Rom/ vnd für mit im sibem vnd zwen zig tausent gefangner leüt/ vnd groß güte/ vnd blieb Atilius Regulus mit dem heer inn Affrica/ der lägert sich an eyn wasser genant Bagrada.

**W** Marcus Atilius Regulus eyn wunder grossen crachen mit stürmen vnd werffen vertilget/ der hundert vnd zwen zig schück langt was.



**A** funden seine ricter eyn wunder grossen crachen/ des gestalt vnd angesicht vast grawsam was/ der jr viel vmbbrachte/ nie alleyn die er begriff/ sonder auch welche er mit seinem athem erlangen mocht. Wider den zog Regulus mit heeres krafft vñ entfieng grossen schaden von im/ dan man in mit geschos/ der man sich da zu mal gebraucht/ noch nicht verwunden mocht/ zu leetst richte Regulus zu etlich handwerck die stein wurffen/ in damit zu temmen. Also geriet eyn wurff/ der brach im den grade auff dem rücken/ das er nit mer sich schlingen mocht/ darnach wurffen sie in voller zu todt/ vñ zogen im sein haut ab/ die was hart von grossen schüpen/

## Römische Historien

pen/ vnd hett an der lengde zwengig vnd hundert schüch/ die schickte Regulus gen Rom/ da man sie lange zeit für eyn wunder zeyget. Darnach zogen die von Carthago mit gangzer macht vnd mit dreien heuffen wider Regulum/ dē eynen für Amilcar/ die andern zwen haupelent/ der beyder nam was Hasdrubal/ da geschach eyn harter streit zwischen inen/ der weret biß zū angehender nacht/ doch behielt Regulus das feldt/ vnd wurden der von Carthago fünff tausent erschlagen/ vnnnd sibenzehen tausent gefangen/ mit sampt achzehen Elephanten/ die kamen lebendig in gewalt der Römer. In disem streit ward das gemüt vnd hoffen der von Carthago so gar gebrochen/ das sie zū Regulo schickten vñ eyns frides begerten. Darumb schickte Regulus eyn borschafft gen Rom/ mit vil güts vnd gefangner/ begert vnderrichtung/ ob er eyn fride mit Carthago eingehn oder annemen solt/ vnd bat damit das die Römer eynen andern hauptman an sein statt verordnen wolten/ vnnnd für eyn vrsach hielt er dem Senat für/ das sein acker vnd güter inn seinem abwesen übel gebarwen/ vnnnd jm verderbt würden/ da bei zū mercken ist was die Römer für leüt gewesen seind. Regulus hett sich bei solchem grossen streit vnnnd sieg der jm zū stünd wol mögen bekobern das er groß gü überkommen hett/ aber der edlen Römer sinn stünd nit darzū. Sie salten mer nach ehren dan nach gü/ vnd bei den grossen ehren die jm zū handen giengen/ herten sie alleyn den gemeynen nutz vor augen/ jr freud vñ lust stünd vor allen dingen in dem/ das sie daß erdreich pflanzten vnd barwen mochten. Das es nün Regulo so glücklich ergangen was/ wolten in die Römer nit endern wiewol sein jar vnnnd zeit auß waren/ sie gaben auch den friden eyn solche maß/ daß er den von Carthago zū uil zū schwer anzunehmen was/ darumb setzten sie in für che alle not zū erleiden vnd wurben sich von newem/ nit alleyn inn Affrica/ sonder auch inn Gallia/ Hispania vnd Griechenlande/ von den orten kam inen grosse hülf.

Wie Marcus Regulus von rancippo dem hertzogen von Lacedemonia mit behendigkeyt vnd listē überwunden/ des streits niderlag/ der seinen vil tausent erschlagen/ vnd er mit vil edler Römer gefangen vnnnd inn gefenschnus härtiglich gehalten ward.





**I**n sonder kamen in auß Griechen lande zu hülff der  
 König von Lacedemonia Xantippus genant / der gar strickbar vnnd  
 inn sonder eyn güter kriegsmann was / dem beualhen die von Cartha-  
 go die hauptmanschaft über all jr heer. Der macht zuuor ander ord-  
 nung vnder jnen daß sie bißher gehalten hetten / bessert vnd endert was zu bes-  
 seern vnnd zu endern was / vnnd zog also mit aller macht auff die Römer / mit  
 den Regulus zu feldt lage / vnd vil stät vnd schloß erobert vnd eingenommen  
 hett / die griff er dürftiglich an. In dem streit wandt sich daß glück von Re-  
 gulo / dann Xantippus der lag ob / vnnd macht in sigloß / also das der Römer  
 bei dreißig tausent erschlagen / vnnd Regulus der edel Römer mit fünfftau-  
 senten gefangen vnnd inn harter gefennus gehalten ward. Mit den trium-  
 phierten die von Carthago / vnnd gewunnen daß merertheyl der stät wider die  
 sie verloren hetten / in dem zehenden jar als sich der krieg angefangen hett / vnd  
 fertigten Xantippum mit grosser ehre vnd gaben wider inn Greciam. Da  
 nun den Römern die botschaft geschach / richteten sie von stünd zu eyn ander  
 heer mit schiffung / vnnd machten zu hauptleuten Marcum Emylium Pau-  
 lum / vnnd Seruium Fulvium Nobiliorum / die reyssten miedreihundert schif-  
 fen wider inn Affrica / vnnd kamen inn die statt Clupea / die hetten die Rö-  
 mer noch inn / für die zogen die von Carthago / nit mit minder rüstung / vnnd  
 geschach zwischen jnen aber eyn harter streit auff dem meer / da lagen die Rö-  
 mer ob / vnnd erretenkten den von Carthago hundert vnnd vier schiff / darzu  
 zu kamen der schiff dreißig inn den gewalt der Römer / mit den leuten die dar  
 inn waren. Inn dem streit wurden erretenckt vnd erschlagen fünff vnd dreiß-  
 sig tausent von Carthago / vnd verloren die Römer nit mehr daß neun schiff /  
 vnd wurden jr eilffhundert erschlagen. Noch erholten sich die von Carthago  
 wider / vnd schickten zwen jr hauptleut beyd Hanno genant / mit grosser macht  
 wider die Römer / vnnd stritten zu dem andern mal mit jnen / aber sie lagen  
 aber darnider vnnd wurden jr bei neun tausenten vmbbracht vnnd erschla-  
 gen. Auf den beyden streitten wardt aber gebrochen die macht der von Car-  
 go / vnnd gewunnen die Römer vill stett / vnnd vnseglich groß gütt / es hett  
 auch der krieg da zumal sein endtschaft genommen / do war so grosser hunger  
 inn dem lande / das die Römer nit lenger bleiben mochten. Als sie nun mit  
 großem raub vnnd vnseglichem gütt wider heym zogen / kam eyn solch Fortun  
 vnd vngewittert auff dem meer an sie / das von den dreihundert schiffen zwen-  
 zig vnd zweihundert vndergiengen / vnnd mit leut vnnd gütt ertruncken / die  
 achzig kamen kaum darvon / die hetten dennocht inn der nott außgeworffen  
 was sie güts hetten / es was eyn solch vngewitter / des gleichen niemandt mer  
 gesehen hett. Zu den zeiten / als Eutropius schreibt / hat man zu Rom von  
 erst silbern münz geschlagen / darvor haben sie ärin pfenning gebraucht. Da  
 nun die Römer hinweg kamen / da zog Amilcar der vonn Carthago haupt-  
 man inn Affrica / vnd gewan alles daß wider / daß sich an die Römer ergeben  
 hett / vnnd strafft das lande vmb tausent grosser pfundt silbers / vnd zwenzig  
 tausent ochsen / das sie so leichtlich vmbgeschlagen waren / vnnd die obersten  
 die des vrsach geben hetten / ließ er alle creüzigen. Aber in dem andern jar dar  
 nach vergassen die Römer alles jres schadens / den sie auff dem meer entspan-  
 gen vnd gelitten hetten / vnnd rüsten wider zu zweyhundert vnd sechzig schiff /

Xantip-  
pus.

M. Emy-  
lius Pau-  
lius, Ser-  
uius Ful-  
vius No-  
bilior  
Cos

## Römische Historien

Cn. Ser-  
uius Ce-  
pio, Cn.  
Sempro-  
nius Ble-  
sus Coss.

der hauptleut waren Cneus Seruius Cypio / vnnnd Cneus Sempronius Ble-  
sus die schiffen wider in Affrica / zů den fert sich wider das glück betrüglich /  
als sein gewonheyt ist / wañ sie gewonnen aber vil stätt vnnnd gůt. Da sie aber  
wider gehn Rom schiffen wolten / Fam aber cyn Fortunn vnnnd vngewitter bei  
dem berg Palinuro an sie / douon sie anderhalb hundert schiff verloren / dar-  
durch die Römer ganz cyn widerwillen gewinnen fürbaß mehr das inder zů  
brauchen / dan schwer was inen nach grosser not des kriegs / vnd dem merckli-  
chen Kosten den sie auff die schiffung legen mußten / mit der natur vnd den fein-  
den zů sechten / die in jezunde zweymal den erlangten sieg auß jren henden ge-  
boichen hetten. Deshalb verzigen sie sich des landes Affrica / vnnnd machte der  
Senat cyn sagung / das die Römer nit mer dan sechzig gerůster schiff haben  
solten dem lande Italia zů eyner hůt. Aber zeitlich begird der ehren vnnnd des  
gůts / der außserden niemant mag gesättigt werden / dan der sie veracht / die  
gaben den Römern vsach / das sie solch jr sagung selber brachen / vnd schick-  
ten auff das ander jar cynen hauptman Cotta genant / mit eyner schiffung  
wider inn Sicilia / der volbracht mit den vnnn Carthago ertlich menig schla-  
hen / auff wasser vnd dem lande / darinn der freunde vnd feinde vil erschlagen  
wurden / dann er zů zeitten vnder / zů zeitten oblag.

Wie Lucius Cecilius Metellus den von Carthago im streit  
oblag / vnd groß gůt / auch hundert vnd vier Elephanten ghen Rom bracht /  
vnd also ehilichen triumphirte /





**N**ach den erwelten die Römer zu hauptleuten **Cu-**  
 cium Cecilium Metellum / vnd Caium Furium Placidum / die 30.  
 gen mit grosser macht inn Siciliam der meynung / süro inn Affri-  
 cam zu schiffen. In der zeit hetten sich die von Carthago aber erfo-  
 bert / vnd auff das höchst zugerüst. Sie erwelten eynen neuen hauptman / ge-  
 nant Hasdrubal / der wolt der Römer inn Affrica nit erwarten / sonder zog  
 ihn mit gangzer macht entgegen inn Sicilia / vnd schiffte an landt bei dem berg  
 Lilybeo. Er hett inn seinem heer hundert vnd drei vnnd dreissig Elephanten /  
 vnd zu ross vnnd zu füss bei vierzig tausent mannen / mit dem striet Metellus  
 beider stadt Panormum genant / vnnd wiewol er eyn gross entsetzen hett auff  
 die Elephanten / so ward doch mit seinem fleiß von im als eynem gütten haupt-  
 mann / sonder geschickte gemacht / damit die Römer mit sewer vnd geschos die  
 Elephanten in solch vnordnung brachten / daß sie sich wartten / vnd den freun-  
 den mehr den feinden schaden therten. Also lag Metellus mit den Römern  
 ob / vnd sieng der von Affrica bei zwenzig tausent / vnnd erobert inn dem streit  
 sechs vnnd zwenzig Elephanten / die andern hetten sich inn Siciliam hin vnd  
 her vergangen / die lief er samlen vnnd zu wegen bringen / bis er hundert  
 vnd vier hett / die andern waren erschlagen vnd vmb bracht. Die-  
 den zog Metellus mit grossen triumph ghen Rom / vnd tey-  
 let sie darnach inn ganz Italien / da die menschen  
 von den grossen thieren eyn verwun-  
 dern hetten.

L. Ceci-  
 lius Me-  
 tellus, T  
 Furius  
 Placidus  
 Coss.

**W**ie Marcus Atilius Regulus gefangen vonn den von  
 Carthago mit iren botschafften ghen Rom geschickt / vñ jnen bevolhen ward  
 vmb eynen abwechsel der gefangen vnd frieden zu teydingen. Da er aber für  
 rath gefordert vnd sein meynung solt zu erkennen geben / riedt er eynem  
 rath zu Rom / vnangesehen sein selbs erledigung / sie solten key-  
 nen fried noch wechsel annemen / vnnd zog widerumb ghen  
 Carthago / vnd sich inn grosse pein vnd marter von ge-  
 meyns nütz wegen willig  
 flich begab.



# Römische Historien



**S** nun der krieg also inn die har: mit groſſem verluſt den die von Carthago vnd auch die Römer litten/ſich lengert/wiewol beyd partheien des friegs müd waren / lieſſen doch die von Carthago nach/ vereyneten ſich eyn botſchafft zu den Römern zuſchicken vnd begerten eyns frieden. Mit der ſelben botſchafft ſchickten ſie auch Marcus Atilium Regulum den Römern/von dem hie vor vil geſchrieben iſt mit beuelch/ob ſie auff gleichen maſſ den frieden nit erlangen möchten/daß ſie doch darauff arbeyten das alle gefangen gegen eynander ledig vürden. Da diſe botſchafft ghen Rom kam/vnd jr werbung vor dem Senat thet ward mancher ley gerathſchlagt/vnd Marcus Atilius Regulus vaſt darunder angeſehen den die Römer gern ledig gehabt herten/dañ wiewol es jm an dem leſten ſtreit mißrathen war/ſo hett er doch mit den vorgehenden ſtreiten der von Carthago machte vaſt gebrochen/vnnd ſie darzu bracht/daß ſie ſich frembder brauchchen müſten. Noch waren etlich der meynung/das man den krieg lenger harten vnd keynen frid auffnehmen ſolt. Also wurden die Römer eyns daß ſie nach Marco Atilio Regulo ſchickten/vnd ſeinen rath auch haben wolten. Wies wol nun menſchlich was/daß er zu ſeiner ledigung gerathen hett / noch daß da er inn den Senat kam/vnnd ſein güt bedüncken auch zu erkennen geben ſolt/ſprach er: **I** Was zeihet jr mich jr Römer/daß jr mich als eyn gefangnen man vnder diſen dingen nit rüwen laßt/gedenckt jr nit war zu mich mein elend bewegen



bewegen möchte/vnnd wie jederman nach menschlicher blödiſeyt geneigt iſt zu  
 ſeiner lebidung: noch daß ſo ich vermerck / daß ewer vertrawen noch etlicher  
 maß zu mir ſtehet/vnd ich all mein tag mein eygen nutz nihe geſücht hab/ als je  
 des in ewern kriegen vnd ſtreitten wol befunden habe / ſo wurd ich bezwungen  
 in diſer ſach abermals nit mich / ſonder den gemeynen nutz der ſtatt Rom zu  
 bedencken/wiewol ich vor augen ſihe/waß ſtraf ich deßhalb/von den von Car  
 thago ewern ſeinden vnd meinen herzen warten biß / wañ jr hinderſich gedenc  
 cken wolt wie vnſer/oder (das ich recht ſprech) ewer ältern vnd vorſarn (wañ  
 ich mich leyder / als eyn gefangnen mann/ nit mer für eynen Römer rechnen  
 mag) alle jr krieg vnd noc mit der hartz erobert haben / als euch des güt anzey  
 gen gibe/das zehen jährig läger vor der ſtatt Veios / vnd die not dar zu die Gal  
 li die ſtat Rom brachten/ alſo daß jr macht nit mer daß auff tauſent mannen  
 ſtünd/ vnd dannocht mit gunſt vnd gnaden vnſer götter / auch ewer manheyt  
 vnd tugent darzu kommen iſt/daß Rom nit alleyn diſe krieg alle erobert/ ſun  
 der auch ganz Iſcalia vnder ſein gewalt vnd gehorſam bracht hat. Wie mö  
 gen jr daß inn nach dreifach vnnd kriegen verzagen/ verſehend jr euch daß jmer  
 güter wil zwifchen Carthago vnd Rom werd: jr habend zu beyder ſeit eynan  
 der ſo groſſen ſchadē zugefügt/ vñ ſo manchen güten man erſchlagen/ daß ſein  
 nimmer mer vergeſſen wirt / es müß entweder Rom Carthago/ oder Cartha  
 go Rom/rucken. Nün möchte jr wol gedenccken/ſtünden jre ſachen wol/das ſie  
 des ſridens nit begerten / ich kan euch nit geradten eynichen ſrid mit jn an zu  
 nemen/ es ſei daß jn jr zeit vñ rüw geben wolt daß jn ſie ſich wider erholen/  
 vnd euch dar nach dreifach ſo harten widerſtandt thün / jr macht hat an leut  
 vñ güt euch des günden wollen/ das jr ſie mit der hartz on zweyffel wol bezwin  
 gen mögen / was aber das auff jm erag dz ſie begerndie gefangnen gegen eyn  
 ander ledig zulaffen / mögen jr ſelber wol ermeſſen / jr habend alweg fünff ge  
 fangen gegen eynem/daß jr daß mich darunder anſechē/ kan ich euch auch nie  
 geradten/ ich bin nün mer in dem alter/ ob ich wol das hertz vñ den willen het/  
 das ich euch nit vil erſchieſſen mag. Auß diſen reden wol zu ermeſſen iſt / was  
 erew vnd liebe zu ſeinem vatterlande inn dem veſten vnnd tewren herzen Re  
 guli heußlich geſeſſen iſt / ſo er mer den gemeynen nutz daß ſein eygen leben be  
 dacht hat. Ab diſen reden hett der Senat eyn: oß verwundern/vnnd wie jn  
 ſchwere waß / das ſie Marcum Atrilium Regulum verlaſſen / vnnd ſich ſein  
 verzeihen ſoltē/ noch daß wardt ſeinem radt genolget / vnd ſchieden die von  
 Carthago ab/ daß ſie weder ſrid noch wechſel der gefangnen erlangen mochtē  
 Vnd wiewol Marco Atrilio Regulo/ſein freünd vnnd günner vaſt anlagen/  
 daß er zu Rom bleiben vnd ſich nit widerſtellen ſolt/ noch daß auß der groſſen  
 üeligkēyt / die inn ſeinem herzen ſack / wolt er ſein leben lieber inn die ſchanz  
 vnnd geſerligkeit geben / dann das man jm eynichen vnglauben oder nachred  
 zumeſſen möchte/ vnnd zohe alſo mit der boſſchafft wider gehn Carthago.  
 Da die jr werbung cherten / vnnd zu erkennen gaben daß ſie an den Römern  
 nicht erlangen mochten/ vnnd wie Marcus Atrilius Regulus der ding aller  
 eynhunderer wer gewesen/ da Ferten ſie allen neide vñ zorn auff jn/vñ gedach  
 ten/ſunder pein vnnd marter jm an züchun/ damit ſie ſich an jm rechnen möch  
 ten. Von erſt lieſſen ſie jm ſein auglider abſchinden/damit er nit enſchlaffen  
 möchte/darnach rüſten ſie jm zu eyn faß/das inwendig auff all orten lang ſpi  
 zig ſacken het/darinn er nit rüwen/ ſtehn/ ſitzen oder on groſſe pein ſich anleynē  
 R iij mocht/

# Römische Historien

moche / darin lieffen sie den werden man verderben / der billich zu rewen was.  
 By wa man noch solche ehren vesten fund vnnd die breucht / man schüff noch  
 was man wolt. Nach disen dingen schickten die Römer cynen andern Atriliū  
 Regulum / der des obgenanten freunde was / vnd Lucium Mallium Volsō  
 nem mit zweyhundert schiffen vnd vier legion inn Sicilia die stat Lilybeum /  
 die von dem berg Lilybeo / darunder sie gelegen was / den namen hat / vnd bis  
 zu der zeit alweg den von Carthago angehangen was / zu belägern. Gegen den  
 schickten die von Carthago Hannibal Amilcaris sun mit eynem grossen heer /  
 die stat zu retten. Der strit mit den Römern vnd lag ob / das die Römer das  
 merertheyl jres volcks verluren / vnd die hauptleut kaum daruon kamen. Da  
 die Römer das vernamen / schickten sie widerumb eyn ander heer in Siciliam  
 vñ beuolhen die hauptmanschafft zweyen jren burgermeystern / Claudio Pul  
 chro / vnd Caio Junio / den gaben sie zu zweyhundert vnd zwenzig schiff / vnd  
 eyn gross volck darin / die wurden auch nit wol entpfangen / wan der von Car  
 thago schiffung kam an sie bei der pfort der stat Drepanum / vnd strit mit in  
 vnuersehenlich / da namen die Römer aber grossen schaden / dan jr wurden bei  
 ahe tausent erschlagen / vnd bei zwenzig tausent gefangen / vnd kam Claudi  
 us flüchtig nit mer dan mit dreissig schiffen inn das heer der Römer / das noch  
 vor der stat Lilybeum lag vnd sich vergraben hett. Der ander sein gesell Ca  
 ius Junius zog wider gen Rom / an den kam eyn Fortun vnd vngewitter vff  
 dem meer so gross / das er all sein schiff verlor. Von disen zweyen streitten rich  
 ten sich aber auff die von Carthago / das sie auff das ander jar eyn schiffung  
 zurichten / vnd beualhen die hauptmanschafft Amilcar / der was Hannibalis  
 vatter / von dem hernach vil geschriben steht / wie er die Römer sechzehn jar  
 in Italien kriegte / vnd manchen streit vñ sieg gewan. Mit der schiffung zogen  
 sie bis in Italia / vnd wa sie an lant kōmen mochten / verheerten vñ verderb  
 ten sie was sie ankamen / vnd theten den Römern vnd jren verwandten gros  
 sen schaden / vnd herrschten die von Carthago ganz auff dem meer / wann der  
 gemeyn seckel der Römer was ganz geleert / das sie schwerlich eyn ander schif  
 fung zurichten mochten. Doch lieffen sie es nit vnder wegen / vnd streckten et  
 lich reich vnd mechtrige burger jr eygent güt dar / wan die Römer die mit key  
 nem widerfall des glücks mochten überwunden werden / sonder nach jrem sal  
 allweg stercker wider auff stünden / wurden dadurch erst bewegt / das sie den  
 krieg mit solchem ernst angriffen / als wer in keyn schad je widerfarten.

**Wie nach mancherley vngesell vnd verlust der Römischen**  
 hauptleuten Caius Lucretius Catulus / vñ Aulus Posthumius Allicanus  
 beyde burgermeyster vnnd hauptman des kriegs erwelet / vnnd mannsaltzig  
 sieg gegen den von Carthago erlangten / zu leet auch disem krieg  
 der xxiiij. jar geweret hatt / sein endeschafft gaben / vnd wi  
 derumb gen mit Rom grossen Triumph einzogen.

**Und ricken auff das ander jar wider zu dreihundere**  
 schiff / mit den schickten sie Caium Lucretium Catulum / vnd Aulū  
 Posthumium Allicanum in Sicilia / die schlugen sich bei der stat Dre  
 panum auch mit den von Carthago / doch geschabe auff beid seit nit  
 grosser schad / dann das Lucretius Catulus inn eyner hüfft hart verwundet  
 wardt.

Claudius  
 Pulcher,  
 C. Iunius  
 Coos;

C. Luca  
 tius Catu  
 lus, Au  
 lus Postu  
 mius Ali  
 canus  
 Coos.



ward. Inn dem hetten sich die von Carthago zügerichte/ vnd schickten eynen  
 jren hauptman Hanno genant/ mit vierhundert schiffen/ vnd allen jr macht/  
 was sie für volck auff bringen mochten / den andern inn Sicilia zü hilff. Da  
 nun Luctatius das durch sein Euntschafft ersür/ wiewol er hart wunde was/  
 noch rüft er sich zü / vnnd zog mit seiner schiffung jnen entgegen / damit sie nit  
 zü samen kämen / vnnd er sie vnuersehenlich nach seinem vortheyl angreiffen  
 möcht. Er schickt etlich rennschiff von jm/ zu erkennen/ wenn die feind kämen/  
 vnd wie sie sich hielten/ die brachten jm die botschafft/ das sie an eynem abent  
 bei den Inseln Egates genant / die zwischen Sicilien vnnd Sardinia ligen/  
 an lande gefaren weren. Da richte sich Luctatius zü/ macht sein ordnung/ vnd  
 für die ganz nacht/ es glüct jm/ das er in der nacht nahe zü den feinden kam/  
 die griff er vor tag an vnuersehenlich / vnd stritt mit jnen. Vnd wiewol die  
 von Carthago grossen widerstande thetten/ noch hett sie Luctatius also über-  
 ult/ wann sie sich Eyns streits an den orten versehen hetten / das sie inn Eyn  
 rechte ordnung kommen mochten / dauon er jnen absigt vnnd oblag/ also das  
 Hanno mit etlichen schiffen flüchtig inn Affrica kam / etlich kamen an der  
 flucht inn Siciliam/ inn die statt Lilybeum/ doch so gewunnen die Römer inn  
 dem streit drei vnnd sechzig schiff/ vnnd ertranken hundert vnd fünf vnnd  
 zwenzig/ darzū worden den von Carthago vierzehen tausent mann erschla-  
 gen / vnnd zwey vnnd dreissig tausent gefangen / aber der Römer schiff/ nie  
 mehr dann zwölff mit den leuten die darinnen waren errenckt. Darnach zog  
 Luctatius inn Sicilia/ vnnd stritt da aber mit den von Carthago / bei eynem  
 statt Erycyna genant/ die sie inn vnd gewonnen hetten/ da lag er aber ob/ vnd  
 wiewol der von Carthago inn dem streit nit mer dann zwei tausent erschla-  
 gen worden/ so ward jr doch so vil gefangen/ das damit all jr macht gebrochen  
 vnd sie Luctatio Eynen widerstande mer thün mochten. Als die mer gen Car-  
 thago kam/ da was nichts dann leyd vnnd trawen inn der ganzen statt/ das  
 wiewol sie sich nach grossen schaden/ der in offte an leut vnnd güt zügestanden  
 was / manch mal wider erholten vnd auff könen waren/ noch was jr glück so  
 vnster/ wiewol es jnen zü zeite wol ergieng / so warffes sie darnach nur dester  
 bitter darnider / vnd hetten Eynen trost mer / denn alleyn Amilcar/ der noch  
 sein schiff vnnd volck vnuerfert bei eynander hatt/ vnd die Römer damit inn  
 Italien/ wa er an land kommen mocht/ vast beschedigen thet. Dem thetten die  
 von Carthago botschafft mit berichte/ in was not vñ armüt sie des kriegs halb  
 könen weren/ vñ wie in jrem vermögen nit mer wer cynich schiffung oder heer  
 mer zü zurihten/ hatten in/ das er in ließ die statt Carthago vnnd den gemeyn  
 den nutz beuolhen sein/ wañ jr trost alleyn darauff stünd/ vñ gabē jm gewalt/  
 den ganzen krieg zü füren / odder eynen friden mit den Römern anzunehmen/  
 wie er das zu wegen bzingen möcht/ dan er vñ die andern/ die in Sicilien legē/  
 mer Eynen hülff mer von den vñ Carthago warten. Des erschack Amilcar  
 gar vast/ aber er ließ sich des gegen niemande mercken/ sunder er het vil schla-  
 gen mit den Römern zü wasser vñ zu land/ aber er stritt nit mit ganzer ma-  
 che mit in/ wann er was in zü schwach an leut vnnd macht/ noch volbrachte er  
 alles das/ das eynem gütten hauptman zustünd/ vnd enthielt den krieg alleyn  
 mer dan eyn ganz jar/ vnnd dieweil er eynlichen trost haben mocht/ vnnd het-  
 ten die Römer eyn gross entsetzen vnnd forcht auff in. Aber zuletzt da er sein  
 volck weder mit narung/ solt oder ander notturff enthalten mocht/ vnnd doch

daß sie in Sicilien oder  
uße man in solche auß  
von Carthago beschaff  
ber zu rade worden / eyn  
stüchicken / eyn feiden zu beger  
ge waten / dann sie dem glich  
meynen den krieg gang ab  
etc) auch nie gern vertrauen  
also verkeren / vnd zu dem von  
würdt. Deshalb war eyn frid  
geteydingt / als der krieg drei  
von Carthago / der Jule Si  
ie zu der Römer gewalt thut  
Römern für jren kriegshel  
ers. Das namen die von Car  
dan jnen züergünden / daß si  
Senat zu Rom nit alleyn zu  
men statt handten warn / on als  
ie in gewalt / sunder personen vñ  
e eyn zymlich gele zulösen / do  
e Römer gemeynen (scheldar  
waren / noch daß wenn es zu fr  
vnd wolten also geschehen / vñ  
manit überwinden / vnd in frid  
en gleichenmöcht. Also end  
stark Carthago / vnd zogen da  
wider gen Rom. Wie den für  
geschriben ist / vñ lies in seiner  
e malter frucht / die schenck  
er grossen gunst von jnen erlan  
vñnd gütem willen der Römer.

mer die selben zeit nit ganz on Eummer vnd leiden weren / kam eyn so groß guß  
daß der Tyber zu Rom inn die heuser floß / vnd thet grossen schaden. Darnach  
kam eyn brunn / vnwissend woher das feuwer auffgangen wer, die thet auch  
grossen schaden / daß es brant am meysten auff dem marcktz zu Rom / da die Ed  
liche heuser stunden / vnd verbrant auch den tempel der göctin Vesta genant  
darinn die Römer eyn ewig feuwer hielten / daß ward von dem zeitlichen feuwer  
zerstört / das zulesten lieff eyn bürger Metellus genant darinn / biß ihm eyn  
arm verbrant / der bracht das bild der göctin daruon.

Wie die Römer durch jre hauptleut eyn schweren krieg vñnd  
strukt betten wider die Gallen vñnd Lampartec / vñnd jnen zu leyst oblagen / jren  
manch tausent erschlugen / vñnd die hauptleut der Gallen gefangen  
mit vil andern güte vñnd Eleynot ghen Rom einfurten / vñnd  
chilich triumphierten.



widerumb

on stact inn Italia  
heig was / von den Römern  
Römer Quintum Lucium  
der sich inn sechs cagen / dann  
vunnen die stact / vñnd sie alle  
hieleen / vñnd ward eyn ganz  
herr betten das jnen seit  
m nye widerfaren was. Zu  
ann die Römer suchten ha  
nig Prolomeo von Egypten  
om von Sria. Da aber  
gerichte. Das aber die R

In den dreien erhub sich eyn ander krieg / dann die Gal  
li die hie diß halb des Lampartischen gebirga das land innherten / daß  
man jezo Lombardia nennent / vñ da zu mal Liguria geheysen ward /  
die stercken sich von dem land Gallia / das man jezo Frankreich nen  
it / vñnd zogen mit eynem grossen heer auff die Römer / verherten vñ verber  
ten was sie ankommen mochten / von dem entstund eyn grosser schreck in Rom  
vñnd ganz Italia / wann sie bedachten die alten krieg wider das volck / wie es  
jnen ergangen was. Doch tröstten sich die Römer das ganz Italia inn jr hülf  
war / vñnd als Linius schreibet / sagten sie den Römern zu / drei mal hundert  
tausent streitbar mann / inn jhr hülf zu schicken. Wider hülf zog P. E.  
in jn der Römer hauptman wider sie / der herr inn seinem heer sybenzig  
tausent mann / als Fabius Historicus schreibet / der inn dem krieg gewesen  
ist / noch stießen die Galli vnuersehen auff ihn / vñnd wiewol er als eyn güter  
hauptmann die seinen eilendes verordnet / vñnd mit seinem leib sonder grosse  
weh thet / vñnd durchbrach / noch verlor er den streit / vñnd wurden der Rö  
mer

Liguria.

P. Emy  
lius.



## Römischen Historien

Römer vierdhalb tausent erschlagen. Aber den andern tag stric er wider mit jnen/da lag er ob/vnd ward der feind vierzehen tausent erschlagen/vnd zwey tausent gefangen/damit bracht er wider was er verlorien het. Aber vmb des ersten streits willen wolten die Römer Feynen triumph zulassen. Darnach schickten die Römer zwen ander hauptmann wider die Gallos Lucium Emilium Catulum/vnd Caium Attilium Regulum/die stritten mit jn bei der statt Arretium vnnd ward Attilius Regulus mit drei tausent Römern von jnen erschlagen/vnd die andern inn die flucht bracht. der noch bei achtzig tausent was/diſ was die schendelichſt flucht/die von den Römern je ergangen iſt. Aber die Galli mochten sich jhs glück nit lang frewen / wann kurz darnach stric Emilius der Römer wider mit jhn/vnnd würden jr vierzig tausent erschlagen/vnnd sie auß Italia vertriben. Auß das ander jar darnach waren die Römer nicht alleyn benüßig/das sie die Gallos auß Italia vertrieben heten/sonder schickten new hauptleut Titum Manlium Torquatum/vnd Fulvium Flaccum mit eynem grossen heer auff sie in Liguria/darinn besaſſen die Galli die stadt Meylandt/Comum/Brigiam/Placentiam/Veronam vnnd Cremonam/die jr vordern die mit Brenno inn das landt gezogen waren/gebawen hetten/vnnd verlor das land den namen Italia/vnnd ward von der zeit Gallia Cisalpina genant. Diſ was die erst reyß/die die Römer vber das was Insulbes. ser Padum heten/vñ zogen auff die Meylander die da zumal Galli Insulbes genant waren/die strietten mit jn/vnd lagen die Römer ob. Es wurden der Meylander drei vnd zwenzig tausent erschlagen/vnd fünff tausent gefangen. Zuletzt zogen vonn den Römern inn Liguriam mit eynem grossen heer zwen Bürgermeyster Marcus Claudius Marcellus/vnnd Cneus Cornelius Scipio/die machten dem frieg eyn end/wann sie erschlugen der landleut souil/das sie sich ergaben in der Römer gehorsam/vnd ward Meylandt vnd ganz Lombardia von den Römern gewonnen. In dem frieg waren drei der Gallen hauptleut gefangen/ Viridomarus/ Britomarus/vnnd Ariobiston/die furten die Bürgermeyster/ mit sampt andern gefangen vnnd grossen güthgen Rom / vnd ward jhnen eyn triumph zugelassen vnnd ertheylet

Wie die Römer inn dem frieg wider Illirium vnd Histria die landt bezwungen/vnd durch ihre hauptmennern zu gehorsam brachten.



Von disen



**D**On diesen kriegē vñ streiten ward der Römer nam  
vnd lob / inn ferren landen weit erschollen / vñnd begaben sich vsach  
daß sie die land Illyria vnd Histria / die man jezo nennet Histrich /  
vnd die Windische marck von Forinil biss gen Ragus an dem meer /  
dem gebirg nach vmbhien gelegen / auch gewunnen. Dann es herten jr eelich  
den Römern eyn schiff auff dem meer beraubet / darumb schickten die Römer  
von erst eyn bortschafft zū der Königin Thentana genant / die da zū mal daß  
selb landt innhatt vnd regirt / bekerung des gūts zuchün. Vñnd als die bot-  
schafft etwas freuenlich vñnd ernstlich an die Königin erso: dert mit den wor-  
ten / dardurch sie meyner geschmecht zū sein (wann es ist eyn eygenschafft vnd  
natur der frauē / daß sie leichlicher schmech wort zū hertzen nemen dann die  
mañ) da ließ sie die bortschafft fahen vnd tödten. Auß der vsach schickten  
die Römer zwen hauptmeier Quintum Minutium Ruffum / vñnd Publium  
Cornelium / die zwungen vnd zerrißten viel stett / vñnd stengen viel herren / doch  
mit großem blünergießen der Römer. Darnach in dem dritten jar nam  
der krieg durch Fuluium vnd Posthumium der Römer haupt-  
leut eyn end / die triumphierten von den landen. **N**ur  
mehr find ich von diesem krieg  
geschriben.

**V**on dem andern vñnd mechtigen krieg zwischen den zweyen  
gemelden vnd stetten Rom vñnd Carthago / der durch Hannibal als eynen  
hauptmañ sechzehen jar lang gefürt ward / vnd wie Hannibal inn  
seiner kindheyt seynem vatter eynen Eydt schwur vñnd  
den Götten versprach / so bald er es ver-  
möcht / wolt er der Römer feindt  
werden vñnd er-  
sterben.



# Römischen Historien



**I**n der zeit als die Römer vnd Carthago die statt funff jar den Friden zwischen jnen angenommen gehalten hetten / wolt die Römer bedüncken / wie Carthago nit ganz eyns güten willens gegen jnen sein wolt / hin wider bedachte die von Carthago das die Römer zü vil hochmüts gegen jnen trieben / sich jres siegs vnd gewalts zü vil überhüben vnd den mißbrauchten / davon entstünd der aller größt krieg / den die Römer bei allen jren zeitten je wider eynich nation oder volck geführt haben. Der erhüb sich als man zalt der zeit / als Rom von erst gebawen ward / fünffhundert vnd drei vnd dreissig jar / durch Hannibaleyn sün Amilcars / der inn den fünff jaren des Frids / des landes Hispania viel bezwungen / vnd den vnd Carthago vnderthenig gemacht hett / dardurch sie mercklich wider zü namen an güte vnd macht / vnd ward er zü letst in eynem streitt erschlagen. Als Hannibal noch jung vnd nit zü seinen tagen kommen was / dieweil regiert Hasdrubal / dem vñ seiner mannheyt willen. Amilcar sein dochter Hanniballis Schwester / ehelich vernebelt hett. Es was eyn weiser vnd listiger mann / in sonder bracht er viel lande vñ leut darzū / das sie sich an die von Carthago on allē krieg willigklich ergabē / auch traffer er eyn geding mit den Römern / das Hispania / so vil <sup>Iberus</sup> des genseit des wassers Iberus gelegen wer / den von Carthago zugehörig sein vnd die Römer hie disshalb nichts zü gebieten haben. Doch was eyn mechtig gestatt Saguntum genat zwischen den beyden gemärcken gelegen die solt frei vnd keinem theyl verbunden sein / das bestünd bis Hannibal zü seinen tagen

gen kam. Als bald ward er von lieb seines vatters / vnd auch von eygner geschicklich keyt / die er in seiner jugent eröget / von den von Carthago zu eynem hauptmann auffgewoßffen / dann es was die sage / das er seynem vatter / da er nit mehr / dan neun jar alt was / auff eynem altar / als er den Göttern opffert eyn Eyd geschworen hett / so bald er zu seinen tagen käme / das er der Römer feunde werden wölte. Des trösten sich die von Carthago / dann der sinn stünd in auch wider zu dem krieg / vnd meynten Siciliam / Sardiniam vnnnd Corsicam / die Inseln wider zu erobern. Darumb schickten sie Hannibal also jung inn das heer / das inn Hispania lag / von den ward er frölichen empfangen / wann er was seinem vatter gar ähnlich vnnnd gleich / vnder des hauptmanns schaffe es jnen gar glücklich ergangen was / das sie meynten / er solt inn sein süßstapffen treten vnd in ersetzen. Aber Hannibal bracht es bald mit seiner mannheyt darzu / das er für seinen vatter hoch geprieist ward / wann er was freydig vnd anschlägig. Wo es etwas sorg auff im trüg / was er der förderst / vnd inn der nott den andern tröstlich / wiste vnd fundt seinen vortheyl ersehen vnd sie an zuweisen / als ob er eyn getagter hauptman / vnnnd den krieg viel jar geerbet hett / keyner arbeyt was im zu vil / hiez vnnnd frost mocht er für ander leiden / essens vnd trinckens messig / wachens vnd schlaffens hett er keyn acht / weder tag vnnnd nacht on vnder scheyde. Dann nam er sein rüw / so nichts zu thun oder zuschaffen was / vnd die nit auff weychen betten / sonder ließ er ihm eyn goldrer auff die erd spreycen / darauff er schlaffens plag / vnnnd nit inn der stille / sonder bei den hütten vnd wachten die er bestelt hett. Seine Fleyder waren nit löstlich / hett auch darauff keyn acht / aber pferd vnnnd barnisch hett er bei dem besten / wie er zu roß vnd süß sein ritterlich gemüt offte braucht vnd erzeyget / wann er was allweg der erst inn dem streit / vñ der leetst der da von feret vnd ließ. Bei grossen tugenden sand man auch etlich gebrechen an im. Er was vnbarmerzig vnnnd eyn wüterich / der inn menschlichem blütnergießen lust vnd freud hett / darzu was er vnnerw / nit warhafftig / seins eyds leichtfertig vnd verachtet die Götter vnd die menschen / aber alles das eynem mannlichen ritter oder hauptmann züstünd / darzu was er geschickt / vnd dorfft alles / das züschün was / vnderstehn / er hett grossen lust mit den Römern zükriegen / die weil er jung vnd arbeitsam was.

Hannibals natur vnd tugent.

Wie die stete Saguncum inn Hispania / die sich inn schutz vnnnd schirm der Römer geben / vonn Hannibal härtinglich belägert / vnnnd zü leetst gewonnen ward / wie auch die burger sich in keyn rachtung begeben / sonder ehe sie inn der feindt gewalt kommen wolten / sagten sie jnen für / sich vnd als jr keyner vñ güte / mit weib vnd kind / hauff vnd hoff zu verbreien / als auch in derselbigen nott geschach.





**S**odamit der krieg nit verbogen würd / vnderstünd  
 er von erst für die statt Saguntum in Hispania / die / als vorgemele  
 ist / frei vnd weder vnder der Römer noch der von Carthago gebiet  
 sein solt / sich zu lägern / wann sie hetten sich inn der Römer freünde  
 schafft vnnnd schirm begeben / bedacht er wol / das die Römer sie nit verlassen  
 würden / doch so zwang er vor in Hispania / Olcades / Carceios / Vaceos / vñ  
 Carperanos / die auch ihenseyt dem wasser / Iberus in Hispanien gelegen / wa-  
 ren / mit dem kam er zu streit / bei dem goldreichen wasser Tagus genant / vñ  
 brauchte sich des list / als die feind gegen im lagen / das er inn der nacht all sein  
 heer über das wasser bracht / vngewarnt / als ob er nitt streitten / sinder sich  
 von den feinden thun / vñ die fliehen wolt. Als er nün morgens aber auff brach  
 vnd weiter hindann zog / gedocht er wol sie würden im nacheylen / darumb be-  
 falch er dem reysigen zeüg acht dar auff zu haben / vnnnd so sie mit der menig inn  
 das wasser kamen / das sie sich mit jnen zanken vnd bekümmern solten / biß er  
 widerkeren vnd jnen zu hilff kommen möcht. Also begab es sich das die feinde  
 den reysigen zeüg verachteten / wann jr wenig was / vnd vnderstünden mit ge-  
 walt über das wasser zu kommen / als jr auch cyn grosse menig hinüber kam.  
 Aber Hannibal wandt sich zu rechter zeit / vnnnd traff mit jnen / ehe sie den hal-  
 ben thyl über das wasser kamen / dauon cyn vnozdning vnder jnen entstünd /  
 wann etlich trungen herüber das wasser / vnnnd weren gern den andern zu hilff  
 kommen

Tagus.

foffen. So geschach denen die hie dißhalb waren so groffer trang/das jr eynd  
 teils vnderstünden wider über das wasser zu weichen/damit sie eynder jro  
 ren/ds diene als Hannibal zum sieg/wiewol etlich der Römer grosse wehr ether  
 ten/so mochten sie doch inn dem wasser/das eyn schlipffserigen boden hatt/nit  
 so hart stehn als auff dem lande/davon Hannibal den streit erobert/vnnd der  
 sind vil errenckt vnd erschlagen wurden/deshalb sich die völder jenseit des  
 wassers Iberus all Hannibal ergaben/bis an die statt Saguntum/die schi  
 cken jre bortschafft vmb hülfß gehn Rom. Was nun guts gewinnen ward/  
 das theyle Hannibal miltiglich vnder sein volck/damit er jr aller grossen gunst  
 erlange. Darnach zog er für die statt Saguntum. Da nun den Römern solchs  
 fürkam/ward mancherley vnder jn geradschlagt/etlich meynten man solt  
 von stund an auff sein vnd in Hispanien ziehen/es jr aber die ferre des wegs  
 etlich meynten man solt in Africa ziehen/vnd den Krieg gegen Carthago der  
 stat üben/damit man Hannibal auß Hispanien breche/die dritten der mey  
 nung/die g:öst volg hetten/riethen man solt zuuor eyn bortschafft zu Hannibal  
 vnd auch gehn Carthago schicken/sich zü beklagen/das sie den frieden nit hiel  
 ten/vnd wider jr büntnuß thetten/zü der bortschafft wurden erwelt Publius  
 Valerius Falculus/vnnd Quintus Fabius Pampilius. Da nun die bot  
 schafft in Hispania kam/schickte jn Hannibal entgegen/vnd ließ jnen die mey  
 nung sagen. Er het mancherlei volcks bei jm/des er nit gewaltig wer/darumb  
 er jnen weder eröstung noch geleyt züsagen mocht/so wer es jm auch nit gelegē  
 in solchen geschafften bortschafft zü hören/wan er arbeyt die statt Saguntum  
 gar vast mit allen handt wercken die man zü den zeiten braucht/damit er sie  
 nöten oder die mauren brechen mocht/da waren eben hoch/luncker/bliden vnd  
 fagen. Aber die von der stadt thetten solchen widerstandt/das er nichts ge  
 schaffen mocht/vnd ward Hannibal an eynem sturm inn eyn hüfft wundt/das  
 er eyn weil rüwen vnd die stat nit nöten fundt/bis er der wunden etlicher maß  
 genas. Er ließ aber dieweil nahe hinzü schanzen/vnnd alles zurichren/das zü  
 dem sturm gehöret. In dem waren der Römer bortschafft ghen Carthago kom  
 men/aber auch nit angenommen noch gehöret/wann jnen was der Krieg zü sinn/  
 doch was eyn alter weiser man inn dem rath zü Carthago Hanno genant/der  
 riet zü dem friede/vnd was ganz darwider/das man die bortschafft nit hören/  
 oder Hannibal sonil verhängen solt.

**I** Der redet eyn solche meynung Hannonis oratio.  
 mit jn/Was sie doch damit meynt/das sie der Römer bortschafft also vera  
 chren vnd nit hören wolten/so man doch der offnen feinde bortschafften höret  
 ob sie gedächten das es die Römer also hin gehn ließen vnd littent/oder ob die  
 Got/bei den sie bündt vnd frieden gegen den Römern geschworen hetten/  
 solchs nit rechen würden: sie hetten eyn verruchten jungen zü eynem haupt  
 mann erwelet vnd auffgeworffen/der an vernunft vnnd alter darzū nit tüg  
 lich sein mocht/sein lust vnnd begierdestünd ihm zü dem Krieg/vnnd gedächte  
 nur anders dann eyn Krieg auß dem andern zumachen/als die art vnd herkom  
 men seins geschlechts wer/Carthago mocht nimmer friede oder rüw haben bei  
 solch regenten/Hannibal würd jn eyn fewr anzünden/das Carthago ver  
 brennt wurd/das theten sie schüren/vnd wolten es nit außleschen/wie Han  
 nibal jeds die statt Saguntum belägert/also würd es darzū kommen/das die  
 Römer Carthago belägern würden/ich fürcht das die mauren die Hanni  
 bal inn Hispania bricht/die werden auff ewer häupter fallen/nit laßt euch

S ij das



## Römische Historien

das glück verführen / sehet nit an / das es Hannibal inn dem anfang wol geht / die Götter haben eyn auffsehen auff der menschen handel vnd geschefte / die letzen nit das vnrechte sachen inn die hant bestehn / oder zu gutem end kommen mögen. Kenner jr euch selber oder die Römer nit / habend jr so bald vergessen was euch in drei vnd zwenzig jaren / in den jr den krieg gegen den Römern genüß haben / zu handen gegangen ist / wie es sich geendet hat / wo ist Sicilia / wo ist Corsica vnd Sardinia / der jr euch bei jedes pflichten verziehen habet. Da gegen ist euch Hispania zugestanden / darab jr billich eyn benügen herten / zu welchen zeitten jr mit den Römern in friden gestanden sein / ist es euch an allen orten wol ergangen / vnd habt angut / ehr vnd macht zugenommen / hinwider ist euch alles glück in jren krieggen widerwertig gewesen / vn̄ nit vnbillich / wann jr habt in zu krieg anfangs vrsach geben / da jr on alle noth den von Taranto beigekunden / vnd jnen erwer hülff wider sie zugeschickt habend / dieweil jr dannoch in bindtunß vnnd eynigung mit jnen gewesen seind / die wöllet jr nū zu dem andern mal mit Sagunto aber brechen / ich fürcht (vnnd beger doch das ich eyn falscher weiß sag sei) das der krieg der sich mit Sagunto angefangen hat / der werd sich mit schaden vnd verlust der statt Carthago enden. Darum so radt ich euch eyn botschafft gen zu Rom schicken / sich mit jnen zu versünen / vn̄ wo dz in ander wegnit sein mag / jnen Hannibal / der den krieg on radt vn̄ beuelch der von Carthago angefangen hat / als eyn fridbrüchigen zu übergeben / oder in selber straffen / vnd in das elend schicken / inn so for̄ lande / das man zu Rom oder Carthago von jm nit mehr zu sagen wiß / so wolt ich das allen den geschehe / die den frid vnd rüh diser statt stören / vnd nit dulden mögen. Mit diesem radt schuff Hanno nit mehr / dann das man der Römer botschafft hort / vnnd zu antwort gab / die statt Saguntum heet Hannibal zu diesem krieg vrsach geben / die von Carthago wolten das vertrauen nit zu den Römern haben / das sie sich darin mischten / vnnd sich jr annemen würden / sunder der von Carthago freundschaft / die sie jnen in allen andern dingen zu erzeygen willig weren / fürsetzen vnd höher achten / daß die statt Saguntum oder was jnen davon entsehn möchte. Also schied der Römer botschafft ab / vnd arbeyt als Hannibal on vnderlaß die statt zu erobern / biß er drei rüñ vmbfält vnnd die mawer dar zwischen. Vnd wiewol die bürger inn der statt grossen widerstande thaten / noch kamen sie in die letzte noth / vn̄ ward jnen zu lang der hülff von den Römern zuerwarten / noch waren sie so vest / das sie keyns fridens begerten / daß eyn bürger auß der statt / Alcon genant / kam inn eynen nacht heimlich zu Hannibal in das heer / in hoffnung er wolt mit bitt vnd flehen eyn zimliche reichung erlangen / die fand er doch nit anders / daß das die bürger alles silber vnd gold / das in der statt wer / zu seinen händen überantworten / vnnd sie mit töglicher fleydung beleydet auß der statt on alle weh / giengen / vnnd eyn ander statt baweten / da jnen Hannibal den platz zeigen vnnd geben wolt. Dife richtung wolt Alcon der burger nit annemen zu werben oder wider inn die stat feren / von socht wegen der burger / die widerzathen herten eyn botschafft zu Hannibal zu schicken / vnd bat Hannibal / das er in bei jm behalten / vnd zu dener annemen wolt. Da vnderstündt sich eyn Hispanischer ritter / Alconus genant / der bei Hannibal inn dem heer lag / vnd der statt auch guts gundt / wann sie zu beyder seidt vor zeitten eynander viel freundschaft bewisen herten / die botschafft zu werben. Als der eyn friden berüßt vnd begert / das man in in die

Alcon.

statt

die statt lassen wölte/er hett mit jnen zů reden / das der statt gemeyn nutz an-  
 treff/ward er hynein/ vnd für eyn Rade geführt / vñ wiewol vil volcks zů lieff/  
 das sein werbung hören wolt/nach hieß man jederman abtreten/ vnd verhört  
 in der Senat alleyn/mit dem redt er dise meynung : **I** hett ewer mitburger  
 Alcon die antwort die jm Hannibal auff sein werbung geben hatt/ wölle euch  
 anbringen / so wer on not gewesen / das ich mich zů euch gethan hett/er hatt  
 sich aber des gewidert/nit weys ich/ob er oder jr daran schulde habend. **E**r/  
 wo er euch inn der not verlossen/vnd nit mehr zů euch kommen will/ jr / wo jr de-  
 nen/die ewern nutz gern sehen vnd suchen/so hart vnd forchtsam weren/ vñnd  
 sie jr bortschafft nit werben odder euch die antwort nit sagen dözffen/solchea  
 hab ich mich nit lassen jren/ vnd bin auff alt vertragen vnd fröndtschafft zů  
 euch kommen/ nit das ich bring / das jr gern hören werden/ oder das ich selber  
 achten künde/das die richtung/die euch Hannibalerzeygt / zimlich oder billich  
 sei. Die ist also/das jr jm alles ewer gold vnd silber überantworten/in tägli-  
 chen Eleydern auß der statt gangen/vnd eyn ander statt haben/da er euch den  
 platz zeygen wirt. Ich beken das euch schwer ist/aber inn der letzten not müß  
 man aufnehmen / das nit auffzunehmen ist/der menschen leben ist am höchsten  
 zů bedencken/des mögen jr euch fristen/ vnd ewer weib vnd kinde behalten/ ich  
 will dannoch inn hoffnung sein/wo jr die richtung annemen / es werd sich mit  
 der zeit begeben/das Hannibal euch die ringern/ vnd gnad beweisen werd/wer  
 eynicher trost auff die Römer zůsetzen/ ich wolt nit zů euch kommen sein. So  
 ich aber sehe das jr euch der macht/ die wider euch ligt/nit mehr erwählen mö-  
 gen/hab ich gedacht/das dannoch besser sei / sich des güts/dann des lebens zů  
 verzeihen/zů euch steht/ob jr mein werbung inn gutem oder argem aufnehmen  
 wölle/ jr müßent nit ansehen was jr verlieren / sunder das alles für gewinn  
 rechnen/das euch bleiben mag. Bedencket den elenden jamer/solten jr sehen ewer  
 freinde/weib vñ kind vor ewern augen todt schlagen vñ vmbziehen/ jr mögen  
 euch die har: nit erwerben/ jhe grössern schade jr hinaus thun/ jhe vester wechse  
 der zorn inn Hannibals gemüt/vnd ewern feinden/er ist selber wunde worden/  
 so ist jm mancher güter man erschossen vnd erworffen/er hat es aber als zů er-  
 setzen/das künden jr nit thun/müß er die statt mit not vnd dem sturm erobern  
 die barmhertzigk Feyr möcht Eleyen sein/die er euch erzeygen wirt / darinn er mes-  
 send selber/was das besser vnd euch zůthun sei. Dise red bracht die Sagundi-  
 pos mehr inn verzweyffeln/dann das sie eynichen trost davon entspringen/jr  
 hertz vnd gemüt waren also verherttet/das sie dise richtung nit annemen/ oder  
 Hannibal vmb gnad stehen odder bitten wolten/ vñnd vereynten sich/ das sie  
 lieber sterben dan in elend leben/vnd sich in jr feinde handt vñnd gnad ergeben  
 wolten/doch ließen sie Alorcum güetlich abscheyden. Darnach namen sie in/  
 ern eygen platz inn der statt/den vergruben vñnd besetzten sie nach irem be-  
 stien vermögen / vnd setzten in für / da zů sterben oder genesen. Als sie nun die  
 außern wehr verlassen/ vñ Hannibal die eingenommen hett/erhub sich eyn an-  
 der not/die inner wehr zů stürmen/wan da thetten die burger als verzweyffelt  
 leut/die jrs lebens on das verwegen herten/grosse wehr. Vnd da Hannibal sa-  
 he das es nit anders sein mocht/ließ er eyn sturm antretten/vnd ergab seinem  
 volck die statt/sack man darinn zů machen / hinwider ließen die burger alles jr  
 silber vñnd gold/ auch was sie liebs oder köstlichs herten/auff den marck tra-  
 gen/das verderben vñnd verbrennen/ damit es den feinden nit zů theyl würd.



## Römische Historien

Da man nun den stürm antrat / vnnnd zu beyder seite grosse hert vnd weh: geschach / vnd doch die menge des volcks die bei Hannibal waren fürbzach / das die Burger sich nit erweeren mochten / zündten sie jr eygen heüser an / das jr weib vnnnd kinde / vnd auch sie vnd der feind viel darin verbrunnen / noch erobert Hannibal die statt / vnnnd gebot on vnderseyd alle menschen die zu jren tagen kömen weren / zu erschlagen / auß vrsach / so sie jr selber nit schonen / vnnnd sich dem todt verpflichten wölten / wer nit billich das er eyn mitleiden mit jnen hett / oder jnen eynich barmhertzigkeyt erzeygen thert / vnnnd wiewol die burger mit fleiß das best verberit vnd verderbt hetten / noch gewunnen die feind groß gütt inn der statt / des man sich nit versehen hett. Eyn solch end nam die statt Saguntum / nit weyß ich ob jr hertigkeyt zu loben oder zu schelten sei. Dar nach zog Hannibal gehn der newen Carthago inn Hispania / vnnnd erlaubte seinem volck / wer da wolt das er den winter zu hauß ziehen / sein freünd / weib vnd kind beschen / vnnnd gesegnen möcht / doch das sie wider auff den Glangz bei jm weren / gerüß eyn weitte reyß mit jm zühin.

### Wie sich die Römer inn den krieg wider Carthago richten.

**I**n dem waren der Römer bottschafft heym kommen vnnnd ward auch den Römern verkündt / wie die statt Saguntum gewunnen vnd zerstört wer / des die Römer inn groffen vnmut fielen / erbärmdd mit jnen hetten / vnnnd waren über sich selbs vndultig / das sie laß inn der sach gehandelt / vnd jnen nit eylents hüßf gethan hetten. Darumb beualhen sie jren burgermeystern / Tito Sempromio / vnnnd Publio Cornelio / dem ersten das landt Affrica / dem andern Hispania / den gaben sie zu sechs Legion / die waren von den Römern erwelet zu füß / vnd achthundert zu roß / schiff / souil sie zuwegen bringen mochten / vnd hüßf von andern stätten in Italien zunemen / souil sie notturtzlig bedaucht. Also brachten sie zuwegen / vier vnnnd vierzig tausent zu füß / vier tausent zu roß / zweyhundert vnnnd vierzig schiff / die theylten sie vnder eynander / vnd schickten nach Lucium Manlium mit eynem volck in das landt Liguria / das sie kurz gewonnen hetten.

T. Sempromius,  
P. Cornelius Coss.

Wie die Römer eyn creffliche bottschafft gehn Carthago fertigten / zu erfaren ob Hannibal die that mit Sagunto begangen / auß beuelch eyns Raders gethan hett / vnd als die von Carthago stolz antwort den geschickten geben hetten / trat Quintus Fabius herfür / vnd hauffet sein rock der maß als er etwas in seinem geren trüg / vnd in dem / als er den krieg vnnnd die vehde verkündet / schüttet er auß den geren / vnd verkündet jnen damit den krieg.



**N** Je desto minder worden sie zu rade noch eyn creffen-  
 liche bortschafft gen Carthago zu schicken / mit namen Quintum  
 Fabium / Marcum Lium / Lucium Emplium / Caium Licini-  
 um / vñ Quintum Vebium zu erkönnen / ob Hannibal mit rade vñd  
 willender von Carthago sein fürnemen gethan het / vñ wo dem also wer / jnen  
 zu wider sagen / damit sie mit rechte jren krieg anfiengē. Als die gehn Carthago  
 kamen / vñ jr werbung thetten / ward jnen zu antwurt : **S** Vnbillich fragten  
 die Römer / ob Hannibal sein fürnemen mit gemeynem rade vñ willen gethan  
 het oder nit / dan das stünd jnen zu rechtfertigen / vñd nit den Römern / meyn-  
 ten sie aber eynichen anspruch zu den von Carthago oder Hannibal zu haben  
 gebürt es sich am ersten zu rechtfertigen / ob Hannibal seins fürnemens süg-  
 het oder nit / diestac Saguntum wer in der richtig nit begriffen / das dan Ha-  
 nibal mit jnen sich vereynet het / das die von Carthago hie dißhalb des was-  
 sers jberns bleiben solten zē. möchten sie / wañ es jr sach wer / selber gedencē /  
 ob es für krefftig vñnd bündig hielten / es würd dann von dem Römischen  
 volck angenommen / das rechte solten sie auch den von Carthago zulaßen / gien-  
 gen sie aber mit icht anders schwanger / das sie dan das geberden vñ an tag bre-  
 cheen / damit sie mercken künnten / was jr meynung wer / das sie deß streitig mit  
 eynander weren. **M**acht Fabius der Römer eyn schoß auß seinem Fleyd / vñd  
 sprach / es bedöfft nit vil wort / in dißem schoß brecht er den Frid oder krieg / sie  
**S** iij möchten

Carthagi  
 nensium  
 oratio re-  
 sponsua.



## Römische Historien

nüchtern annehmen / welchs ihnen gefiel / hinwider antworten die von Carthago / er möchte in geben welchs er wolt / da erschüt er die Schos vnd sprach / so nement hin den krieg. Da antwurten aber die von Carthago / so wollen wir in annehmen / mit solchem gemüt vnd ernst wollen wir in gegen euch üben vnd treiben. Damit zog die Römisch botschafft hinweg durch Hispaniam vnd Galliam gen Rom zu / wann sie auch heymlich beuelch hetten züerfüchen vnd fleiß ankeren / ob sie etlich stätt vnd völker in den landen der Römer parthei machen / vnd wider die vnnnd Carthago bewegen möchten / aber inen gelang nit. Inn sonder gaben inen die Volsciani / die zu den zeitten inn Hispania grossen namen hetten / die antwort / sie köndten nit gedencen / das inen zuthun wer / sich mit den Römern zügesellen oder züverbinden / sie müßte anderswo freunt / schafft süchen da man nit wist / wie sie die stätt Saguntum jr freünd vnd gesellen verlassen hetten / die machten auch das in vonn andern orten nit besser antwort entgegen gieng. Darnach kam der Römer botschafft inn Galliam / da funden sie eyn newe gewonheyt / das sie sich inn jr weer vnnnd gewapet versamleten / das inen etwas selzam vñ erschrockenlich was. Als sie nun vor inen den Römischen namen vast erhöhen hetten / vñ begerten das sie sich der Römer halten / vnnnd inen wider die von Carthago beistande thün wolten / hielten es die lantleüt für eyn gespöt / vnd gaben in zu antwort / sie wüßten nit wo mit es die Römer gegen inen verdient / oder die von Carthago verschulde hetten / das sie eynichem theyl / wider den andern beistande thün / oder sich von jrent wegen inn eyn solchen schweren krieg begeben solten / wol kam in für / das die Römer jr landeleüt inn Liguria auß jren stätten vnnnd gefessen / von jrer vordern gebawen / vertrieben hetten / wo dem also wer / kündten sie daran nit gefallen haben / also schieden der Römer botschafft ab. Da die wider gehn Rom kamen / gaben sie dem Senat zu erkennen / das sie sich versehen / nitte alleyn mit den von Carthago vnnnd dem land Affrica / sonder auch mit ganz Hispania vnd Gallia / den krieg zu füren / des die Römer gross entsetzen hetten.

### Wie sich Hannibal inn den krieg gegen den Römern schickt / vnd über landt inn Italia zog.

**S** A nun der Lentz kam das Hannibal sein volck wider versamlet / vnnnd auch vernommen hett / das sich die Römer dapfferlich inn den krieg schickten / gedachte er jm nit alleyn sein heer / sonder auch Affricam vnd Hispaniam zu versehen vnd besetzen / damit / die weil er auß dem land in Italiam züg / die Römer auff dem meer von Rom inn Sicilia auß seinem abwesen die land nit überzügen vñ gewönnen. Vnd schickte es also an / das er dreizehen tausent vnd achthundert zu füß des Hispanischen volcks / vnd tausent zu roß in Affrica sendet / die inn die stätt vnd läger zu reynen / darnach ließ er vier tausent von den edlen vnnnd besten inn Hispania des jungen volcks erwelen / die schickte er gen Carthago für eynen zu saz / damit die stätt zu bewaren / hinwider erwelt er auß Affrica eylff tausent achthundert zu füß / auß Numidia vnd Mauritania achthehen hundert / die mit den schlinggen werffen künden / fünffhundert zu roß vnnnd vierzehn Elephanten / die beuolch er seinem brüder Hasdrubal / Hispaniam damit zu bewaren / vnnnd verändert

verändert das volck mit fleiß/ das die von Hispania inn Africa/ vnd hirtwi-  
 der die von Africa in Hispaniam der Ritterschafft pflegen/ wañ er hert dar-  
 für/ daß eyn jeder böser inn eynem frembden land/ dann inn seinem eygen land  
 wirt/ darzu möchten die land deßerminder von eynander weichen/ oder eyn an-  
 der verlassen/ so jedes landt von dem andern pfandt vnd geißel hert. Darnach  
 schickte Hannibal an dreien orten über das wasser Iberus/ vñnd schickte von  
 jm erlich inn Galliam/ die besten vnd mechtigsten mit gaben jm freünd zu ma-  
 chen/ damit sie in friedlich durch ziehen ließen/ auch zu erkennen/ wie man über  
 das gebirg das Galliam vñd Italiam scheydt/ kommen möchte. Da er über  
 das wasser kam/ musterte Hannibal sein volck/ vñ erfand sich/ daß er in seinem  
 heere neüñzig tausent gewapeter zu Fuß/ vñ zwölff tausent zu roß. Wie  
 den bezwang er von erst/ was noch inn Hispania was/ vñd sich an in nit erge-  
 ben hert/ biß an das gebirg/ Montes Pyrenei genant/ das Hispaniam vñnd  
 Galliam scheydt/ da gab er eynem seinem mit gesellen zehen tausent gewapne-  
 ter zu Fuß/ vñd tausent zu roß zu/ das er das gebirg damit inn hert/ vñnd die  
 selben landt versehe. Da er über das gebirg kam/ da stalt sich seins volcks bei  
 dreitansent von jm/ die an der weiten vñnd schwerer reys verzagten/ vñd vñ-  
 erlaubte wider heym zu gehen. Wiewol nñn Hannibal darab mißfallen hert/  
 noch nam er sich an/ er hert inen mit gütem willen erlaubt/ vñnd ließ fragen  
 ob jemant mehr wider heym begert/ dem wolt er auch erlauben/ wer aber nach  
 eh/ vñ gut stellen wolt/ der solt bleiben/ er wolt sie führen/ da sie des wol beköm-  
 men möchten. Also waren jr dannoch bei sibentausent/ die auch wider heym  
 begerten/ den thet Hannibal auch erlauben/ damit sie die andern nit vnwil-  
 lig machten. Vñd wiewol die Galli bericht waren/ das Hannibal den krieg  
 in Italia führen vñd sie nit beschädigen begert/ noch daß herten sie groffe forcht  
 auff das groß volck das mit jm zog/ sie möchten vnderstohn Galliam auch in  
 zunemen/ darumb machten sie eyn versamlung inn der statt Ruscina genant.  
 So bald Hannibal das vernam/ damit er nit souil auff sich lüd/ oder an sein  
 nam züg verhindert würd/ schickte er eyn botschafft zu in/ begert eyn freünd-  
 lich gespräch mit in zu haben/ wo es inen gelegen wer zu jm zu kommen/ so wolt  
 er in eygner person sie suchen/ vñd inen glauben vñnd sicherheyt machen/ daß  
 seins volcks feyner feyn schwertraffen solt/ biß sie inn Italia kämen/ wann  
 er wer als eyn freünd/ vñd nit als eyn feind in Galliam komen. Davon wur-  
 den die Galli bewege eyn trefelich botschafft zu Hannibali zu schicken/ als die  
 zu im kamen/ empfieng er sie wol/ vñd verehrt sie mit gaben/ das sie in güetlich  
 zuliessen durch jr landt fridlich sein heersart züchün/ doch das er nit zu der  
 statt Ruscina zu feret.

Ruscina.

Wie die Oeyländer vñd ander von den Rö-  
 mern schlugen.

**E**s das gerücht der heersart weit erschall/ vñd setze  
 inn Italia kommen was/ da wartten sie sich vmb/ vñnd schlugen  
 von den Römern die Boij die erlich geländ inn Combardia inn/  
 hetten/ vñnd auch die Oeyländer die dazumal auch Galli genant  
 waren/ daß sie verdioß vñnd mochten nit leiden das die Römer bei dem Pado  
 die stätt



## Römische Historien

Mutina  
setzt Mo-  
donage/  
nant.

die stätt Placentiam vnd Cremonam mit Römischem volck besetzt / vnd dar  
auß Colonias gemacht herten/darumb zogen sie mit werender hant in die sel-  
ben art / vnd vnderstünden die Römer darauff zu treiben / die wichen auß den  
stättten vnd kamen gehn Mutina / da wurden sie belagert durch die genannten  
völcker. Vnd als inn eyner theding etlich Römer zu jm kamen/behielten vnd  
fiengen sie die selben/ vnnnd wolten sie nit ledig lassen/ die Römer antworten in  
dann etlich wider die sie jnen zu geisfel geben herten. Also vnderstünd Lucius  
Manlius der von der Römer wegen auch mit eynem volck inn den landen lag  
den zu Mutina zu hülf kommen. Aber als er durch etlich wäld/die da zumal an  
den enden waren/ziehen müßte/griffen in die Galli darinn an/vnd erschlugen  
von den Römern bei tausent man/vnd gewinnen in sechs fenlin ab/also das  
er mit grosser not hindurch kam inn eynen marck Cannetum genant/der  
an dem Pado ligt/da leget/vergrüb/vnd befestiget er sich/bis jm die Römer  
Caïum Artilium mit zehen tausent mannen zu hülf schickten/aber in der zeit  
waren die Galli vngestritten wider heym zogen. Die Römer herten auch ge-  
ferriger Publium Cornelium mit sechzig langer schiff/inn das land Gallia zu  
der stätt Massilia/die es allweg mit den Römern gehalten hett/zü erkennen/  
ob Hannibal auff der reys were/vnnnd auch zu wehren wo sie möchten/das er  
nit vber das Hispanisch gebirg oder vber das wasser Rhodanus/das man  
jetz den Rochar nent/kam. Da er aber von den von Massilia bericht ward/  
das er über das gebirg kommen/vnd bei dem Rochar leg / vnd sich zürich dar-  
über zu kommen/da schickte er dreihundert die wol beritten waren/mit etlichen  
die jm die von Massilia zügaben/zü erkennen wie sich Hannibal hiele / die er  
fürten das eyn volck inn Gallia / die Bulgares auff die zeit genant / die auff  
shenseit des Rochars jr wonung herten/vnderstünden Hannibal zu wehren/  
das er nit über das wasser kommen möcht. Dargegen schickte sich Hannibal  
also / das er dem volck die dißhalb des wasser lagen zu erkennen gab / er wer  
deß willens / das volck selber so erst er möcht / auß jrem gebiet züführen / damit  
jnen nit schaden widerfür / so hinderten in die Bulgares daran / darumb bat  
er sie vmb schiff vnd ander notdurfftige ding/damit er über das wasser kommen  
möcht. Deß waren sie güts willens damit sie des volcks entledigt würden/  
wann es mocht nit sein / jnen entstünd dannoch allerley schad von jnen / deß  
halb wurden in kurzen tagen vil schiff/ hürden vnd holz in flosßweiß zügericht  
darauff man das heer über das wasser bringen möcht. Darzu braucht sich  
Hannibal des listz / das er vil nach eyn tagreys obwendig der selben gegent  
eynen hauptmann zürich/der mit dem volck eyns theyls auff hürden vnd le-  
dern schleich hynüber das wasser kam / mit beuelch /shenseit dem wasser sich  
herab zühün/wañ er mit dem heer überschiffen wolte/ ob jm die Bulgares wie  
derstande thün wolten / das er sie an sich hängt vnnnd zancet zü rüch / damit er  
deßer bas über das wasser kommen möcht. Also da die landeüter sahen/das sie  
an beyden orten angesochten wurden/zogen sie ab/dz Hannibal mit güter müß  
vnd rüw über das wasser kam.

**Wie hannibal mit grosser müß vnnnd arbeyt sein volck vnnnd  
Heer auß Gallia über das wäldisch gebirg fürte/mit vill Ele-  
phanten vnd streit gezeug.**

Da ersü



**D**erfür er das die Römer inn dem gehn **Kassiliert**  
 kamen / vnd etlich fundeleut außgeschickt herten / sein wesen zu erkon-  
 nen / gegen den schickt er fünff hundert pferd / auß Numidia / die ka-  
 men an die Römer / vnd die bei jn waren / vnnnd erhüb sich eyn hært  
 schlagen zwischen jnen / doch lagen die Römer ob / es wurden aber jr sechzig  
 vñ hundert erschlagen / vñ der auß Numidia bei zweyhündert / die übrigen ka-  
 men jeder theyl zu seinem hauptman. Vnd da Cornelius Scipio eyn trosthere  
 er wolt Hannibal mit seinem volck verhindernen / das er nit über das gebirg  
 kommen möchte / das wandt eyn bortschafft / die von den Boyern vnnnd Gey-  
 ländern zu Hannibal über das gebirg geschickt wurden mit eynem jren her-  
 ren / **Matalus** genant / die erbotten sich / Hannibal schloß vnnnd stätt auff zu  
 thün / seiner parthey zusein / vnd güts vnd args teylhafftig mit jm zu werden /  
 auch anzeygung zu geben / wie er über das gebirg kommen möchte / dauon  
 ward Hannibal bewegt über das gebirg sich zu fürdern / vnnnd sich nit mit den  
 Römern / die inn das landt kommen waren / zu künimern. Als aber sein  
 volck die höhe des bergs ansahen / herten sie eyn groß entsetzen darab / vnnnd  
 meyneten das vnmüglich wer / mit jrem heer darüber zu kommen. Da Hanni-  
 bal das vernam / ließ er sie versamlen / vnnnd redt eyn solche straffred vnnnd er-  
 mahnung mit jnen. **S** Mich wundert was vngewonlicher forcht inn ewer  
 hertzen / vnnnd gemüt von newem kommen sei / so jr souil jar vñ  
 der vñns vetteres vnd meiner hauptmanschafft der Ritterschafft gepflegen /  
 vnnnd wie sieglos worden sein / gedencket jr das ich euch nün versüren wöll /  
 oder lichteend jr die berg / die jr vor euch sehende / meynet jr man müß dar-  
 über fliegen / vnd das feyn pfad oder weg darüber gangt / sehen jr nitt das die  
 leut die inn bortschafft zu vns darüber kommen sein / nit federn habens die  
 vns tröffen vnnnd wegweisgeben / auch jr hülf vnnnd vermögen zusagen vnnnd  
 erbiethen

**Matalus**  
**Regulus**

**Hannibal**  
**liberatio.**



## Römische Historien

erbiethen. Ir wiſſe das inn Hispania vnd Affrica aller frid iſt / wo wollen jr der ritterschafft pflegen / dann inn eynem frembden landt: jr wollten dann ſchändelich daruon laſſen / vnnnd euch mit arbeyt ewer handt erneren / wie mö; gent jr es verbeſſern / dann das ewer landt inn frid bleiben / vnd jr auß frembden landen eh; vnd güte bringen vnd erlangen: Kommen wir in Italien / wir wollen den Römern ſo vill arge thun / das ſie nit gedencen inn Affrica oder Hispania zu reysen / geſchicht das nit / ſo müſſen wir vns jr inn vnſern landen er weren / mit dem werde alle vnſere landt verheert vñ verwiſt / wañ ſie freünd- vnd feinde ſpeiſen vnd erneren müſſen. Wie iſt euch die reys in anfang ſo ring geweſen / da jr wiſſent das jr von Occident biß inn Orient ziehen ſoltent: vnd ſo jr jetzt das Hispaniſch gebirg vñ das waſſer Rhodanum / da die groſt ſorg geweſt iſt / vnnnd damit den weg vnd die reys den merertheil überwunden haben / ſo wöllet jr verzagen. Laßt ſein das diß gebirg etwas höher iſt / dann inn Hispania / ſo bedörfft jr doch nit beſorgen / das die erd indert den hymmel berür / wöllet jr euch minder achten dann diß landvolck inn Gallia / die offte vnd dick mit heers Fraß / mit weib vñ kindt über das gebirg inn Italien kommen / landt vnnnd ſtätt eingenommen vnd gebawen / vnnnd das wir begern / die die ſtätt Rom gewonnen haben: Es kan vnd mag aber on müh vnnnd arbeyt (mit dem man eh; vnd güte erlangen müß) nit geſchehen / laßt euch bedüncken / wann jr über das gebirg kommen / das jr alle nott überwunden / vnnnd über mauren der ſtätt Rom geſigen ſein / vnd gedencen das ewer reys vnd arbeyt dan in eyn end hab / ſo jr kommen inn das ſeldt / das zwischen der Tyber vnnnd der ſtätt Rom gelegen iſt. Mit den Worten hertziger Hannibal ſein volck / vnd ſagt inen / das es etlich tag da rüwen / inn dem ſie ſich zu der reys rüſten ſolten. Da er wider auff brach / zog er vier tagreys das waſſer auff / nit das er den nechſten weg über das gebirg ſücht / ſunder das er von den Römern der ſter weiter kam / die inn das landt kommen waren / wann ſein meynung was nit / das er mit in ſtreiten / oder ſich an ſeiner fürgenommen reys verhindern laſſen wolt. Also kam er an die ort / da das waſſer Rhodanus vnd Arar / das man jetzt die Sona neit / zu ſamen flieſſen vnd eyn Inſel machen. Die landt hee ten inn eyn volck die da zumal Alloborges genant waren / jetzt nennt man es Sophoy / da zankten ſich zwen brüder vmb das landt / vnd her der jünger den eltern / hieß Brancus / vertriben / die ſüchten beyd hülff bei Hannibal / das jm wol dient / vnnnd zu güte kam / wann er vernam das die edlen vnnnd fürnemſten deß lands mehr auff Brancum den ältern geneygt waren / darumb ſagt er in wider inn das regiment / der bewiß jm darnach groſt zucht vnd eh; / vnd ſteurt in vnd ſein volck mit fleydern vnd andern / das inen wider die fälte der vnweg ſamen gebirg nottürfftig was. Noch wiſt niemandt an welchem ort Hannibal über das gebirg ziehen wolt / alſo hielt er ſich auff die lincken ſeiten / vnnnd kam an das waſſer Duencia genant / das auß dem gebirg floß / vnnnd wiewol es nit groſt oder weit was / das man ſchiffung darüber brauchte / noch was es ſo eyns ſchnellen fluß / vnd fürreſteyn vnd Eiß / damit es die fürter endert vnd zerriß / das ſich Hannibal vill genietet / biß er darüber kam / dann es was zu den zeitten von rege wetter vaß gewachſſen. Da nun Publius Cornelius Scipio der Römer vernam / das Hannibal über den Rothar kommen / vnd ſo weiter hindann gezogen was / vnderſtünd er jm auch nit weiter inn vnbeſant land nach zuziehen / vnnnd benach ſeinem brüder der hieß Cneus Scipio / das volck

damit

damit in Hispania wider Hasdrubal zu reysen / vnd eilt auff dem meer wider in Italia Hannibal zu begegnen / ehe er über das gebirg kam / vnd für zu Pisa der statt an land / bewarb sich von den Römern / vnd zog eilends an den Pad zu dem heer / das die Römer vor auch da ligen herten. In dem was Hannibal andas gebirg hin zu kommen / da was das lande rauch / leut vnnnd vihe vnger / schlaht / darab sein volck aber groß erschrecken hett / da er die nider hübel gewaß / vnd an die rechten berg kam / ersür vnnnd sahe er / das die birgleut die engen Rieck vn velsen eingenumen vnd besetzt herten / daß vnmüglich was dar über zu kommen. Noch ersür er durch sein kundtschafft / das sie alleyn den tag die weg in herten / vnd die nacht inn jr heuser vnnnd wonung zügen / vnd wiewol im der weg nit befañt was / noch bracht er inn der nacht etlich ringuertig seins volcks / das sie inn die höhe des gebirgs kamen / über die hütten vnnnd besetzung des landes volcks / am morgen frü vnderstünd er mit dem heer hin nach zuziehen / vnd als die birgleut sahen / daß sie vnder vnnnd ob in waren / gaben sie die sachte / damit kam Hannibal hinauff / vnd nam die rick vnd hüt in / die vor die lande leut in herten / vnd darzu eyn schloß vnd weiler / die auff dem gebirg lagen da enthielt er sich drei tag rüwend. Also schickte daß lande volck zu im begerend das er mit frid hinüber ziehen wölt / so wölten sie im liffierung vnd wegweiß geben das er hinüber kem. Das nam Hannibah an / aber sagt sein vertrauen nit gang auff sie / vnd bleib dannocht in seiner ordnung / als im wol not was / daß die lande leut versürten in mit willen inn eng rick vnd weg / da sie die jren versücker herten / vnd in meinten an zügeißen / sein ordnung was aber so güte / wie wol sie es vnderstünden / daß es jnen nit geriet / daß Hannibal ließ alle weg vn rick über sich vnd vnder sich / vnd beseits erfarn vnnnd erkennen / auch die Elephanten vnnnd die darzu geordnet waren / vor gehn / die den birgleuten groß erschrecken brachten vnd was er inn dem lesten hauffen / wañ er die größten sorg hett am hinab ziehen das sie zu ruck etwas gegen im fürnemmen. Er kam aber an eyne velsen da gestünd sein heer / das es nit weiter mocht / wann es was eyn schne gefallen / der in großlich hindert / dar zu was der weg vnder dem schne gefroren / vnnnd eys so schlipffertig / daß weder vihe noch leut jren füß vestiglich setzen mochten. Da nün Hannibal hin zu kam / vnnnd sahe was in hindert / ließ er sein heer still halten / den schne vnnnd eys mit grosser arbeit auß dem weg raumen / dar zu vill beüm fellen / die auff den felsen schleiffen vnd anzünden / vnnnd da der fels erhizet was / effig darein schütten (den sie für tranck dazumal mit in süeten / vnd mit wasser vermischten biß er zu trincken ward) dauon der fels spilt / das er zerbrechen ward / doch verzüg es sich biß an den vierden tag / daß vil leut vnd vihe verdorben vnnnd hungers storben / daß wo schon etwas weyd sich erzeigt / so hett sie doch der schne mit eys bedeckt / das sie dem vihe nit zu messen war / da er aber hinab auff die nidern hübel kam / fand er brunnen vnnnd weyd genüg / da sich vihe vnnnd leut sonnen mochten / da zeygt er seinen gesellen Jealiam mit tröstlichen Worten vnnnd reden : ¶ Daß sie sich ergetzen vnnnd rüwen wolten / wann sie die größten not überwunden herten / die reys verzüg sich fünff zehen tag / ehe sie über das gebirg kommen mochten / vnnnd wiewol die historien nit ganz eygentlich anzeygen / an welchen orten Hannibal über das gebirg kommen sei / noch daß so er am ersten inn Tantrinos kommen ist / daß inn Pedemont ligt / hat man dafür / das er über sant Bernharts berg kommen sei / wiewol etlich wöllen / er sei kommen über das gebirg / da man es

Oratio  
Hannibalis.

T nent Mons



## Römische Historien

nent Mons Ciminus / vnd mit wie vil volcks Hannibal über das gebirg kommen sei / noch schreibt Lucius Cinius Alimentius / der da zu mal gelebt vnd von Hannibal gefangen wardt / er hab von Hannibal selber gehört / das er achtzig tausent zu fuß / vnd zehen tausent zu roß inn Italiam bracht hab / wie wol im vil leut / pferd vnd vihe auff der reyß abgestanden / wern doch ander zugerissen / das er mit der zal in Italiam kommen sei.

**Wie Publius Cornelius Scipio der Römer hauptmann**  
bei dem wasser / der Pad genant / eyn schlacht mit Hannibal thet  
darin er Scipio gewundt / vnd vil von den Römern  
erschlagen wurden.



**A**n nun Publius Cornelius Scipio der Römer haupt-  
germeyster vnd hauptman an den Pad das wasser kam / vnd im von  
den andern hauptleuten jr heer vnd volck übergeben wardt / hort vnd  
vernam er / das Hannibal über das gebirg kommen was / eilt er doch  
mit jm zu streiten / ehe sein heer nach der grossen arbeyt vnd reyß zu rüw / vñ da  
mit pferd vnd leut wider zu gewonlichen krefftten kommen weren. Da er aber  
gehn Placentia kam / ward jm kundt gethon / das Hannibal Taurinum die  
hauptstatt gewonnen / vnd darnach selbst auffgebrochen wer / für vñd für zu  
ziehen / wann jm floß vil volcks zu von den landleuten / die auch vor:mals den  
krieg mit den Römern zu treiben geneygt waren. Es hetten sich auch alle  
stett des landes an jn ergeben / wer Cornelius so eilend nit mit cynem heer im  
entgegen kommen / des zukunfft macht / das sie zuuor eyn auffsehen haben wol-  
ten / wie sich die beyde heer gegen eynander schickten / vñd wer hinziehen oder  
dem andern obligen wolt. Also bracht Scipio sein heer mit schiffen / flößen vñ  
hürden über den Pad / vñd lagerte sich an das wasser Ticinus genant / über  
das macht er eyn brück / damit er es auff beyd seitten innhaben möchte / ver-  
bawet vnd besetzt die nach notdurfft / vñ zog siro in der Meylender gebiet / vñ  
schlug

schlug sein wagenburg nit ferz von Hannibalis heer. Wiewol nun beyd hau-  
 peln eynander vnbeant waren / noch verwundert sich jeder ob dem andern  
 Scipio das Hannibal sich solcher eyner grossen reys vnderstanden vnnd ver-  
 bracht hatt / auch das er vnderstund die Römer inn Italia / da sie all jr macht  
 bei eynander vnd keynen mangel an allem dem das jnen zu dem krieg notürff-  
 tig was / hetten zu bekriegen. Hannibal verwundert sich das Scipio Galliam  
 vnd Hispaniam verlassen / so eilends in den weg fürkert vnd mit heers krafft  
 begegnet wer / der meinung mir jm zu streitten / gedacht auch wol / das die Rö-  
 mer keyn feindt / sonder den trefflichsten hauptmann von in allen wider in ge-  
 schickt hetten / darumb veracht jr keyner den andern / vnd richten sich beyd mit  
 vernunft in den krieg / vnd gedacht jr jeder sein volck / che sie zu streiten kmen zu  
 eröffen / vnd redt Scipio in versamlung seins heers also : **I** Weren jr in Gal-  
 lia / als ich mit heeres krafft dahin zog / in willen vnnd meynung an den selben  
 orten / mit diesem feindt zu streitten bei mir gewesen / oder wüßten wie ich mit ey-  
 ner kleinen zal jm vnnd den seinen der all weg zwen an vnser eynem waren / bei  
 dem wasser Rhodano angesigt / vnd darzu bracht hab / das er auß forcht mein  
 inn dem selben landt nit mer erwarten wolt / so wer nit nor vil mit euch zu re-  
 den / oder euch eyn hertz mit Worten in zu predigen. So euch aber diser feind vn-  
 beant ist / vnnd vor euch eynen grossen namen hat / hab ich gedacht nit schad  
 sein / euch zu erkennen geben wer diser feindt ( der vor euch ligt ) für eyn man sei  
 oder was volck er mit jm für / trüg es auch grosse sorg auff jm mit seinem heer  
 zu streitten / wer ich wol mit güten ehren inn Gallia vnd Hispania bliben / vnd  
 hatt mich nit mit gütem willen / als ich gethon vnd her geeilt hab / inn dis sorg-  
 seltsigkheit begeben. So ich aber den feindt kenn / vnd weiß das die vnser drei  
 zwenzig jar mit dem volck kriegt / inn der zeit sie so manchen streit gegen jnen  
 eröbert / ehr vne gut erlangt / vnd zu letst inn eyner theydung vnd richtung die  
 land Sicilia vnnd Sardinia mit grossen tribut / damit sie den frid kauften /  
 empfangen haben / so hab ich mich mit lust vn freuden dariin begeben / mit euch  
 diesem feind zu begegnen / dan ich weiß das er eyn gesamlet volck von allen lan-  
 den vnnd kaum halb die macht hat / mit der er außgezogen ist / darzu seind jr  
 leib vn pferd / von der langen reys so verschwacht vnd vnkräftig worden / das  
 sie euch nicht zu gleichen seind / vnd fürcht nit mer wir mögen nit ehren gnüg  
 an jr erlangen / man werd sagen wir haben eyn volck / die von frost vnnd felde  
 der gebirg vormals überwunden vnnd abgemergelt / sein leichtlich zu bestreit-  
 ten. Darumb jr werden ritter vnd gesellen seind tröstliche gemüts / vnd lassen  
 vns versuchen ob inn zwenzig jaren ander leüt in den landen gewachsen seind  
 dan die vnser vormals bestritten / vnd so manchen sieg von jnen erlagt haben  
 seindt daran das von vns die ehre des Römischen namen nit geschendt vnd ge-  
 schwächt werde / erzeygend ewer manlich vnd ritterlich gmüt gegen disen feind-  
 den / als jr ewer vorfarn vor oft gethon haben / gedencen das jr mit fridbrü-  
 chigen leuten streitten werden / die gegen den Göttern vn menschen verhaft sein  
 laßt euch zu hertzen gehn das wir nit vmb Siciliam / oder Sardiniam / son-  
 der umb Italien vnnd vnser vatterlandt kriegem / vnnd halten euch als ob jr  
 inn augen vnnd angesicht des gantzen Senats vnnd des Römischen volcks  
 streitten sollen / dann inn vnsern henden steht jr aller glück vnnd heyl. Sie-  
 gen wir den feinden an / so erlangen wir lob / ehr vnnd gut / geschicht das nicht /  
 so müssen wir vns hernach / so es vns nit als gelegen ist / sein erwerben / darumb

Scipionis  
oratio.

T ij lassene



## Römische Historien

Wie Hannibal inn dem andern streit bei dem wasser Trebia den Römern oblag / vnd behielt wider Cornelium Scipionem vnd Lucium Semppronium.



**E**s sich nun die geschichte in Italia verlauffen hetten / was der ander Burgemeyster von Rom / Lucius Semppronius genant / in Sicilia / vnd auff dem meer wider die von Carthago verordnet / dem gieng es vast glücklich / wenn er warff inen vill schiff nider / vnd gewan etlich schlahten auff dem wasser / wan der König Hierocher den Römern grosse hülff / da von forderten in die Römer eilents mit seinem heer in Italien zu kommen / da der gang last des friegs was. Also verordnet er Marcum Emilium an sein statt in Sicilia zu eynem hauptman / vnd Fam er zu seinem gesellen mit eynem neuen heer zu dem wasser Trebia genat. Er was noch eyns frischen gemüts / vnd het den feind nit versücht als Scipio / daruñ vnderstünd er mit Hannibal zu streitten / wiewol Scipio darwider was / vnd in hatt das er inn seiner wunden bass genesen ließ / damit er sein statt auch vertrittin möcht. Darwider was Semppronius vnnd meyner / solten sie so lang da ligen vngestritten / so fiele je lenger je mer volck zu Hannibal / so weren sie niemants mer warten / es wer in eyn schand / solten sie die feinde vor iren augen in Italia also vngestritten vmbziehen lassen. Also het er morgens eyn scharmüzgel mit den feinden / da glückte es im wol / wan er den vil abbrach / vnd ir etlich sieng vnd erschlug. Da nun Hannibal sahe / das in das tüne vnd frisch gemacht het / gedacht er auch mit im zu streitten / vnd seinen vortheyl zu fiesen. Er ließ morgens frü speisen / vnnd darnach aber eyn reysigen züg / als ob sie aber eyns scharmüzgels begerten / für der Römer wagenburg rennen / mit beuelch / das sie die Römer herdan von irem heer über eynen bach füren solten / da lag er zu roß vnd zu füß mit dem andern volck zum streit verordnet / darzu het er Mago seinen bröder mit tausent zu roß / vnnd tausent zu füß in hecken vnd stauden versteckt / vnd gab im beuelch nit an zubrechen / biß er sehe / das sich der streit wol gemengt het / so solt er zurück in die Römer fallen.

fer not überwunden. Dife red hertziget Hannibalis volck vn̄ heer so gar / das  
 ſienach irer gewonheyt die langzen vnnd weer erſchütten / vnnd mit ganeyner  
 ſtim̄ des ſtreits begerten. Auff den andern tag begab es ſich / das beyd haupt  
 leut Scipio vnd auch Hannibal iren reysigen zeüg zū ſinen namen / vnnd wolt  
 jeder des anderen heer beſchawen / vnd erkonden wie im ab zū brechen wer. Do  
 ſie inn die nāhe zū eynander kamen / vnnd der ſtaub der von den pferden auff  
 gieng beyden hauptleuten zeychen gab / dz leut gegen ſinen her ruckten / do hiel  
 ten beyd hauſſen ſtill / vnnd verordneren ſich zū dem ſtreit. Aber Hannibal  
 was ſtärcker von reysigen zeüg dan Scipio / noch dann ſo baldt ſie eynander  
 ſich ſich wurden / traſſen ſie zū beyder ſeit ritterlich / vnd ſchlugen lang eynan  
 der / vnd da Scipio nit alleyn als eyn hauptmann / ſonder auch als eyn güter  
 ritter groſß weer thet / wardt er hart wundt / vnnd waſ in groſſen nöthen / das  
 er ſah ſein ſün der noch iunge was / das in ſein vatter inn Enaben weiſe mit  
 im genommen heet / der randt hin zū vnnd erſchüt ſein vatter / biß im andern  
 auch zū hülf kamen vnnd er hinder ſich geſchoben ward. Diſer iunge Scipio  
 was der darnach / als er maſſbar ward / dem krieg ſein endſchafft gab / Han  
 nibal überwand / Carthago vnnd ganz Affrica vnder der Römer gehorſam  
 bracht. Darnach wardt er Scipio Affricanus genant. Er erzeygt inn ſeiner  
 jugent war zū ſein alter geratten ſolt. Da aber der Römer hauptmann wund  
 was / vnd auß dem ſtreit keren müſt / ward den Römern jr troſt vnd hertz ge  
 nommen / deßhalb ſie auch weichen begunden / doch ſo bliben ſie an eynem hauſ  
 ſen biß ſie zū der wagenburgt kamen / deßhalb ihnen nit ſo groſſer ſchad ge  
 ſchach. Noch do Scipio mercket / das in Hannibal mit reysigem zeüg über  
 mengt heet / wolt er an den orten als inn eynem ebenen feld nit lenget bleiben li  
 gen / vnnd rückt wider über die waſſer Ticinum vnd Padum biß gen Placen  
 tia / do es nit ſo ebenlendig / vnd mer vortheyls het mit füßvolck dan mit reys  
 gem zeüg zū ſtreiten. Aber Hannibal ward des ſiegs fro / ſeit et den verluſt  
 den im Scipio in Gallia mit reysigem zeüg gethon / da wider bracht heet / vnnd  
 richt ſich zū mit hürden vnnd mit ſlöſſen / das er auch mit ſeinem heer über die  
 waſſer kam / vnd legert ſich gen Placentia / des ſtreits begerende / den verhin  
 dert die winden des Römischen hauptmanns. Darzū ward in der ander nachte  
 eyn außlauff / das die landleut der art mit zwey tauſent zū füß vnd zweyhun  
 dert zū roß / die wächter todt ſchlugen / brachen auß dem heer vnnd wurden  
 Hannibals parthei / die nam Hannibal gülich an / vnd mit groſſem verheyl  
 ſen ſchiet er jeden in ſein ſtat zū arbeyten / das ſie von den Römern fielen / vnd  
 ſich Hannibals hielten. Das alles ließ ſich Scipio nit irren / er brach inn der  
 ander nachte auff / vnnd also noch wundt vnd vrgeneſen zog er mit ſeinem heer  
 an das waſſer Trebia genant / da er etlich bühel vnnd höhe einnam / vnd da ſei  
 nen vortheyl erfach / wann man fundt mit dem reysigen zeüg an den orten nit  
 vil ſchaffen. Da vergrüß er ſich / vnd wolt doch mit Hannibal nit ſtreiten / biß  
 er ſie wunden baß geneß / das kam Hannibal zū vngüt / wann im ward gar  
 ſchwer liefferung vnd narung / als vnder den feinden ſeinem heer zū überkoma  
 men vnnd als er groſſen mangel heet / bracht er doch zūwegen durch verrete  
 rei das in eyn marck / Claſtidium genant / darinn die landleut vil fruchte ge  
 flöhet hetten / mit der Römer zuſatz / der darinn lag / übergeben ward / darauß  
 er ſein heer darnach ſpeiſet.



## Römische Historien

Wie Hannibal inn dem andern streit bei dem wasser Trebia den Römern oblag / vnd behielt wider Cornelium Scipionem vnd Lucium Semprium.



**E**s sich nun die geschichte in Italia verlauffen herten / was der ander Burgemeyster von Rom / Lucius Semprius genaht / in Sicilia / vnd auff dem meer wider die von Carthago verordnet / dem gieng es vast glücklich / wenn er warff inen vill schiff nider / vnd gewan etlich schlahten auff dem wasser / wau der König hie rohet den Römern grosse hülf / davon fordereten in die Römer eilents mit seinem heer in Italien zu kommen / da der ganz last des Kriegs was . Also verordnet er Marcum Emilium an sein statt in Sicilia zu eynem hauptman / vnd kam er zu seinem gesellen mit eynem neuen heer zu dem wasser Trebia genat. Er was noch eyns frischen gemüts / vnd hett den feind nit versücht als Scipio / daru vnderstünd er mit Hannibal zu streitten / wiewol Scipio darwider was / vnd in hatt das er inn seiner wunden bas genesen ließ / damit er sein statt auch vertrittten möcht. Darwider was Semprius vnnd meynet / solten sie so lang da ligen vngestritten / so siele je lenger je mer volcks zu Hannibal / so weren sie niemants mer warten / es wer in eyn schand / solten sie die feinde vor iren augen in Italia also vngestritten vmbziehen lassen. Also hett er morgens eyn scharmügel mit den feinden / da glückte es im wol / wau er den vil abbrach / vnd jr etlich sieng vnd erschlug. Da nun Hannibal sahe / das in das Eüne vnd frisch gemacht hett / gedacht er anch mit im zu streitten / vnd seinen vortheyl zu fiesen. Er ließ morgens frü speisen / vnnd darnach aber eyn reysigen zeüg / als ob sie aber eyns scharmügels begerten / für der Römer wagenburg rennen / mit beuelch / das sie die Römer herdan von irem heer über eynen bach füren solten / da lag er zu roß vnd zu füß mit dem andern volck zum streit verordnet / darzu her er Mago seinen bröder mit tausent zu roß / vnnd tausent zu füß in hecken vnd stauden versteckt / vnd gab im beuelch nit an zubrechen / bis er sehe / das sich der streit wol gemengt hett / so solt er zurück in die Römer fallen.

fer noch überwunden. Dise red hertziger Hannibalis volck vñ heer so gar / das  
 sie nach irer gewonheyt die langen vñnd weer erschütten / vñnd mit geneyner  
 sinñ des streits begerten. Auff den andern tag begab es sich / das beyd haupt  
 leut Scipio vñnd auch Hannibal jren reysigen zeüg zu jnen namen / vñnd wolt  
 jeder des anderen heer beschawen / vñnd erkonden wie im ab zu brechen wer. Do  
 sie inn die nähe zu eynander kamen / vñnd der staub der von den pferden auff  
 gieng beiden hauptleuten zeychen gab / dz leut gegen jnen her ruckten / do hiel  
 ten beyd hauffen still / vñnd verordneten sich zu dem streit. Aber Hannibal  
 was stärker von reysigen zeüg dan Scipio / noch dann so baldt sie eynander  
 sich rich wurden / traffen sie zu beyder seite ritterlich / vñnd schlugen lang eynan  
 der / vñnd da Scipio nit allein als eyn hauptmann / sonder auch als eyn güter  
 ritter groß weert het / wardt er hart wundt / vñnd was in grossen nöthen / das  
 er sake sein sin der noch iunge was / das in sein vatter inn Enaben weise mit  
 im genommen heet / der randt hin zu vñnd erschüt sein vatter / biß im andern  
 auch zu hülf kamen vñnd er hinder sich geschoben ward. Diser jung Scipio  
 was der darnach / als er manbar ward / dem krieg sein endschafft gab / Han  
 nibal überwand / Carthago vñnd ganz Affrica vñder der Römer gehorsam  
 bracht / darnach wardt er Scipio Affricanus genant. Er erzeygt inn seiner  
 jugent war zu sein alter geratten solt. Da aber der Römer hauptmann wund  
 was / vñnd auß dem streit feren müßte / ward den Römern jr trost vñnd hertz ge  
 nommen / deshalb sie auch weichen begunden / doch so bliben sie an eynem hauf  
 sen biß sie zu der wagenburgt kamen / deshalb ihnen nit so grosser schad ge  
 schach. Doch do Scipio mercket / das in Hannibal mit reysigem zeüg über  
 mengt heet / wolt er an den orten als inn eynem ebenen feld nit lenger bliben li  
 gen / vñnd rückt wider über die wasser Ticinum vñnd Padum biß gen Placen  
 tia / do es nit so ebenlendig / vñnd mer vortheyls het mit füßvolck dan mit reys  
 gen zeüg zu streiten. Aber Hannibal ward des siegs fro / seit et den verlust  
 den in Scipio in Gallia mit reysigem zeug gethon / da wider bracht heet / vñnd  
 richt sich zu mit hürden vñnd mit flößen / das er auch mit seinem heer über die  
 wasser kam / vñnd legert sich gen Placentia / des streits begerende / den verhin  
 dert die wunden des Römischen hauptmanns. Darzu ward in der ander nach  
 t / vñnd aufflauff / das die landleut der art mit zwey tausent zu füß vñnd zweyhun  
 dert zu roß / die wächter todt schlugen / brachen auß dem heer vñnd wurden  
 Hannibals parthei / die nam Hannibal gülich an / vñnd mit grossem verheys  
 sen schick er jeden in sein stat zu arbeitten / das sie von den Römern fielen / vñnd  
 sich Hannibals hielten. Das alles ließ sich Scipio nit jren / er brach inn der  
 ander nacht auff / vñnd also noch wundt vñnd vrgenesen zog er mit seinem heer  
 andas wasser Trebia genant / da er etlich bühel vñnd höhe einnam / vñnd da sei  
 nen vortheyl ersach / wann man fundt mit dem reysigen zeüg an den orten nit  
 vil schaffen. Da vergrüß er sich / vñnd wolt doch mit Hannibal nit streiten / biß  
 er schwer wunden baß genieß / das kam Hannibal zu vngüt / was in ward gar  
 schwer liefferung vñnd nahrung / als vñder den feinden seinem heer zu überkom  
 men / vñnd als er grossen mangel heet / bracht er doch zu wegen durch verrete  
 rei das in eyn marck / Clastidium genant / darinn die landleut vil frucht ge  
 flöhet hatten / mit der Römer zusatz / der darinn lag / übergeben ward / dar auß  
 er sein heer darnach speiset.



## Römische Historien

Wie Hannibal inn dem andern streit bei dem wasser Trebia den Römern oblag / vnd behielt wider Cornelium Scipionem vnd Lucium Sempronium.



Es sich nun die geschichte in Italia verlauffen hett / was der ander Burgemeyster von Rom / Lucius Sempronius genant / in Sicilia / vnd auff dem meer wider die von Carthago verordnet / dem gieng es vast glücklich / wenn er warff inen vill schiff nider / vnd gewan erlich schlahten auff dem wasser / wan der König Hierocher den Römern grosse hülf / dauon forderten in die Römer eilents mit seinem heer in Italien zukommen / da der ganz last des friegs was. Also verordnet er Marcum Emilium an sein statt in Sicilia zu eynem hauptman / vnd kam er zu seinem gesellen mit eynem neuen heer zu dem wasser Trebia genant. Er was noch eyns frischen gemüts / vnd hett den feind nit versucht als Scipio / darun vnderstünd er mit Hannibal zu streiten / wiewol Scipio darwider was / vnd in batt das er inn seiner wunden bas genesen ließ / damit er sein statt auch verreiten möcht. Darwider was Sempronius vnnd meyner / solten sie so lang da ligen vngestritten / so siele je lenger je mer volcks zu Hannibal / so weren sie niemants mer warren / es wer in eyn schand / solten sie die feind ind vor iren augen in Italia also vngestritten vmbziehen lassen. Also hett er morgens eyn scharmügel mit den feinden / da glückt es im wol / wan er den vil abbrach / vnd ir erlich fieng vnd erschlug. Da nun Hannibal sahe / das in das küne vnd frisch gemacht hett / gedacht er auch mit im zu streiten / vnd seinen vortheyl zu fiesen. Er ließ morgens frü speisen / vnnd darnach aber eyn reysigen züg / als ob sie aber eyns scharmügels begerten / für der Römer wagenburg rennen / mit beuelch / das sie die Römer herdan von irem heer über eyne bach führen solten / da lag er zu roß vnd zu süß mit dem andern volck zum streit verordnet / darzu het er Mago seinen bröder mit tausene zu roß / vnnd tausene zu süß in hecken vnd stauden versteckt / vnd gab im beuelch nit an zubrechen / bis er sehe / das sich der streit wol gemengt hett / so solt er zurück in die Römer fallen.

fallen. Da nun das scharmügel zünam/ vnd sie sich auff beyd seiten sterckten/ ruckte Lucius Sempronius mit dem füßvolck auch auß der wagenburg/ aber pferd vñ leüt waren vngespeißet/ wañ er hette sich zñ den zeitten streitens nit versehen / sonder wolt alleyn dem reysigen zeüg / der sich weit hindan gehen her zñ hülfß kommen. Der Römer waren zñfüß achthehen tausent / so hette sie von andern stercken in Italia zwenzig tausent / on die hülfß der sterck/ die hie dñhalb der gebirg lagen/ darzu vier tausent pferd / die litten not / dann Hannibal het wol zehen tausent pferd/ bei den waren die leüt auß den Inseln Baleares genant / die mit den schlingen warffen / der thetten der Römer reysigen zeüg mit werffen grossen übertrang. Als nun Sempronius nit wißte / dz Hannibal mit dem ganzen heer da lag / wañ er sich auch versteckt hette/ vñnd Sempronius dem reysigen zeüg zñ hülfß kommen wolt/ ließ erst Hannibal sich sehen / da herten sich beyd theyl so gar vermengt / daß sie on eyn rechte flucht nit weichen kundten. Darumb verordneten beyd hauptleüt die iren zñ dem streit/ es was gegen dem winter vñnd eyn kalter tag von regen/ schne/ vñnd vñ gewitter / so herten die Römer den selben tag feyn leiblich speiß genommen / vñnd da es inn die hant gieng / worden sie krafftlos vñnd onnuechtig/ vñnd hette Hannibal allen vortheyl / noch stritten die zu füß ritterlich vñnd lang/ daß sie sich der feind wol erweren herten / aber der reysig zeüg der Römer ward übermengt vñnd abgetrihen / da kamen die mit den schlingen besetzt / vñnd warffen inn der Römer hauffen/ darzu brach Mago erst an / vñnd kam den Römern zñ ruck/ das sie an allen orten groß not litten/ das macht/ das sie zñ lezt vast wyichen vñnd fliehen begunden/ noch brach eyn hauff mit zehen tausent durch die feind. Es was aber eyn sollich vñngewitter / das sie die iren nit mer sehen kundten / vñnd wisten nit wa sie jnen zñ hülfß kommen solten/ doch kamen sie mit weicher hand in jr ordnung wider gen Placentia/ die andern wurden gejagt bis in jr wagenburg/ erlich stühen an dz wasser Trebia/ da wurden jr vil ercrenckt vñnd erschlagen. Vñnd wiewol Hannibal oblag/ noch litt er von vñngewitter grossen schaden / daß jm verdurben viel leüt vñnd pferd/ darzu das merertheyl Elephanten/ das macht das er sich den andern tag nit regt. Da brachen die Römer auff/ vñ zügen über das wasser Trebia/ gen Placentia/ das sein Hannibal nie gewar ward. Da schickten die Consules das volck halber gen Cremona über den Padum/ daß der winter was so hart angefallē / das sie nit mer in feld bleiben mochten. Von dem streit kam eyn solch geschrey gen Rom / das jederman erschrack/ vñnd achten es/ die Burgermeyster vñnd das heer waren alle erschlagen/ vñnd versahen sich ganz / die feind würden gen Rom zu eilen/ vñnd die stat vñnd erschñ zñ nöten / als die Galli vorzeiten gethon herten. In dem kam der eyn Burgermeyster Sempronius gen Rom / der tröst sie erlicher maß / vñnd gab jnen zñ erkennen/ daß jr heer noch mer dan der halbeyl vorhanden weren. Darnach rit er wider in das heer gen Ceremona/ vñ wie wol die Römer den winter gen geröthet hette/ so mocht doch Hannibal/ als in eynem frembden land/ nit rüwen/ vñ ließ den reysigen zeüg streyffen/ die alle dorffer vñ weiler verheerte vñ verbrantē / damit daß den Römer nichts zñ mocht kommen dann auff dem Pado/ darzu was eyn marck vñnd eyn stercklein bei Placentia darin die Römer vñnd die landleüt jr leib vñnd güte gestöhet/ wol verbauren vñ besetzt herten/ das vñnderstünd Hannibal in dem winter zñ stürmen vñnd zñ gewinnen. Da er den Marck stürmte/ ward das geschrey so groß/

Lucius  
Sempro-  
nius.

Baleares.

Padus.



## Römische Historien

Vicun-  
nia.

Appenni-  
ni mōtes.

das die von Placentia herauß den andern zu hülf kamen / dauon Hannibal den sturm verlor / auch wund ward / vnd abziehen müß. Aber kurz darnach / thet er gang der wunden genas / zog er auch für das sterlin Vicunuias genant / sein glück da auch zünersuchen / das was mit viel leuten besetzt. Vnd da Hannibal den anderen sturm vor dem marckte verloren hett / wurden sie so beherziget / daß sie nit alleyn ire mawien behüten / sonder auch mit hauffen heraus lieffen / sich mit Hannibals volck zu schlagen. Da Hannibal das ersah / der alweg gern hüzig vñnd vngeniet leut wider in ligen hett / gebat er forcht / samlich / biß er sie eyn wenig herdan bracht / da grieff er sie mit ordnung an / vñ gewan daß schlagen / vñnd den andern tag die statt / vñnd ließ zu todt schlagen / was inn der statt was / vñnd darzu sackman machen / darin waren bei dreissig tausent menschen gestochen / wiewol Hannibal nindert sonil volcks bei im hett / darnach rüret Hannibal / weñ er von felt vñnd dem strengen winter nit mer schaffen mocht. So bald aber das wetter eyn wenig glimpfig ward / vñnder stünd er über das gebirg Montes Appennini genant / daß man in teutschland die Scarperie heisset / inn Hetruria zu ziehen / das selbig volck auch mit willen oder gewalt zu im zu bringen / aber es kam auff dem gebirg so eyn groß vñnger witter an in von winden schne vñnd regen / daß er sich wider vmb wandt / vñnd lāgert sich für die statt Placentia / darin lag der Römer Burgemeyster Sempronius / der sein heyl noch eyn mal mit im versüchen wolte. Also kam es zu eynem schlagen / vñnd machten die Römer Hannibals volck flüchtig biß inn die wagenburg / die vñnder stünd Sempronius auch zu stürmen / daß ließ Hannibal geschehen / vñnd verordnet erlich an die legen wagenburg zu behüten / vñnd inn mitten in der wagenburg samlet er eynen hauffen / zu roß vñnd zu füß / vñnd als Sempronius sahe / des er sein volck müet / vñnd die wagenburg nit gewinnen mocht / zog er ab. So bald Hannibal das ersach / nam er den gerüweten hauffen / den er bei im auff den anschlag behalten hett / thet sich auß der wagenburg / vñnd zog Sempronio nach / in zu nöten / das er wider mit im streiten müß. Da lag Hannibal mit seinem gerüweten hauffen den Römern / die sich den ganzen tag gemüt vñnd gearbeyt herten / ob / vñnd bracht die Römer in die flucht / die nacht fiel an / das kam den Römern zu güt / sunst weren sie den merer theyl all erschlagen worden / weñ Hannibals volck was gierig vmb den schaden den sie auff den tag von den Römern gelitten herten / rach zuthun / jedoch worden von den Römern viel gütter leut erschlagen. In den zeiten zog Cneus Scipio / den sein brüder / als hieoben gemelt wirt / inn Gallia verlassen / vñnd inn Hispania zu schiffen beuolhen hett / wider Hanno / den Hannibal mit eynem anzahl inn Hispania verlassen hett / streit mit im / vñnd lag ob. Da Hasdrubal Hannibals brüder / der auch in den landen gelassen ward / das vernam / zog er den Römern nach / vñnd fand sie an dem meer vñnd ordnung liegen / als man gewonlich thut / weñ man den feinden angesiegt vñnd obligt / da griff er sie an / erschlug vñnd fieng ir viel / die andern jagt er inn die schiff / doch wolte er nit lenger da bleiben biß Scipio sich wider stercken / vñnd sein volck zu samen bringen mocht.

Wie Hann

Wie Hannibal inn dem dritten streit bei dem seeh Trasime-  
 nus genant / den Römern vnd iren Burgermeystern Cneo Serulio vñ Caio  
 Flaminio oblag / Flaminium vnd mit im viel tausent erschlög / vñnd die an-  
 dern gefangen nam. Wie auch in solchem schrecken zwo erbar Römerin  
 besorgten / ire Sün weren im streit todt geschlagen / vñ so die selb-  
 gen widerumb gehn Rom vnuersehens gesunde kamen /  
 enepfiengen die mütter so grosse freud / daß sie  
 von stund an starben.



In dem Lentzen / so bald die zeit kam daß Hanni-  
 bal zu feld bleiben mocht / erhüb er sich widder / vñnd zog über das  
 gebirg hie vor genant / wann die Meylender vñnd Lamparter  
 herren grossen überlast von seinem / auch der Römer heer / deßhalb  
 sie im viel vntrew bewisen / vñnd ofte nach seinem leben stalten / deß sich doch  
 Hannibal



## Römische Historien

Hannibal nit annam / sonder mit vernunft sich also darin schickt / daß jr für-  
 nemen vnd anschleg nit fůrgang hetten. In dem waren zwen new burgermey-  
 ster erwelt zů Rom Cneus Seruilius vnnnd Caius Flaminius / den ward der  
 krieg vnd hauptmanschafft beuolhen. Da vernam Hannibal / daß Flamini-  
 us mit eynem neuen heer inn die statt Arretium kommen was / darumb zog  
 Hannibal den stracken weg hyn / wiewol er sunst besser weg über das gebirg  
 funden hett / vnd erlit sich vil. Da er kam an das wasser Arnus / dz jeno durch  
 die statt Florenz gehn Pisa inn das meer laufft / weñ es was von regen groß  
 vnd tieff worden / auch so moßig vnd brüchig / das er mit grosser mühe vnd ar-  
 beyt das heer darüber bracht / vnnnd jm von stetem wachen vnnnd vngewitter  
 das eyn aug abgieng. So bald er an das trucken land kam / schlug er sich zů  
 feld / vnnnd schickt etlich kundschafter auß / die weg vnnnd gelegenheyt der art  
 zůerkennen / auch wie sich Flaminius hielt / vnnnd wie groß sein macht were.  
 Da er das vernam / hielt er sich auff die lincken handt gegen der statt Fesul-  
 las genant / vnnnd schickt sein reysigen zeug gegen den Römer heer zů / mit be-  
 uelch / zu verwüsten vnnnd verheeren was sie ankemen / ob er Flaminium da-  
 mit reynen vnnnd bewegen möcht / daß er auff breche / vnnnd jm nach zůg an die  
 ort / da er sich zůfelde geschlagen / vnnnd seinen vortheyl erschen hett. Da Fla-  
 minius daß vernam (wiewol jm von etlichen geradten ware / er solt verziehen  
 biß der ander Burgermeister auch zů jm kem) mocht er nie leiden / daß Hanni-  
 bal also inn dem feld herseht / brach auff vnd zog jm entgegen. Da Hannibal  
 daß vernam / wartet er sein zwischen der statt Coritona / vnd dem sech Thrasio-  
 menus genant / inn eynere enge / auff eynere seide was eyn berg / auff der andern  
 der sech / versteckt vnd verordnet sein volck in manche weg / also ob die Römer  
 dahin kemen / das sie vmbgeben / vnd in mit vortheyl angreifen würden. Da  
 Flaminius dahyn kam vnd sahe daß Hannibal wenig volck bei jm hett (wenn  
 daß mererteyl was versteckt) zog er zů jm / da brachen die häuffen hinter jm  
 vnd ob jm an allen orten an / da sahe er erst daß er sich verthon hett / noch ord-  
 net er sein häuffen / vnd redt in tröstlich zů: **E**s hilfft weder süßzen noch  
 wünsch / jr werden Römer / mit werender hand müssen wir auß diser not bre-  
 chen / vnd den weg machen / das haben die Römer offtt inn solcher not gethon /  
 wo rechte manñheyt ficht / da ist deßterminder sorg / will euch tugent nit eyn hertz  
 machen / so lassen es euch die not einstecken / weñ hie müssen wir sterben vnd ge-  
 nesen / ei laßt euch nit als das vieh zů todt schlagen / werende handt vberwinde  
 alle ding / jr künden nirgent hin weichen oder fliehen / bleibe bei eynander stehn  
 vest / vnd streiten ritterlich / so mögen wir es alles überwinden. Inn dem traf-  
 fen die heuffen an allen orten / vnnnd wiewol von den Römern grosse weer ge-  
 schwach / noch dann hetten sie den nachtheil an allen orten / darzů siel eyn nebel  
 an / der kam von dem sech / das Flaminius der hauptman nit wol sehen kndt /  
 wo hülf oder anders gebrach / vñ do er an alle orten erfaren wolt wie der streit  
 stünd / weñ er wert drei stund ehe die Römer wichen / da ward er erschlagen / dar-  
 nach gaben die Römer die flucht etlich inn das wasser / etlich inn die berg / vnd  
 wurden an alle orten jämertlich erschlagē / aber beisechstaufent brachen durch  
 die feind / die hielten biß in die son anbracht / vnd der nebel vergieng / vnd sie sa-  
 hen das Feyn hülf mer da was / zogen sie hynweg. Aber Hannibal schickt in  
 Maharbal mit dem reysigen zeug nach / der tröst sie biß sie die wer von in cher-  
 ten / da ließ er sie allefahren. Inn dem streit wurden fünffzehen tausent  
 erschlagen /

erschlagen / vñnd die sechs tausent auff dem weg gefangen / zehen tausent Fa-  
men daruon / vñnd geschahen zwey wunderliche ding. Das eyn / die weil man  
stritt / kam eyn grosser erbidem / der stert vñnd berg zerriß vñnd nider warff / noch  
was der streit so hefftig / vñnd die not so groß / das niemande / der inn dem streit  
was / solchs prüfft oder hort. Das ander / da das geschrey gen Rom kam / wa-  
ren zwo Römerin vñder das tho: geläuffen / zñ erkennen vñnd fragen / wie es  
vñb jr sñn stünd / die in dem streit waren gewesen / vñnd so sie die gehlingen ersa-  
hen / das sie darnon noch gesund vñnd inn leben waren / sturben sie inn dem füß-  
stapffen vor freuden. Da nñn die ding alle geschahen / kam eyn ander geschrey  
gen Rom / das Sernilius der ander Burgermeyster Flaminio Caium Cen-  
troniũ mit vier tausent pferd zñ hülff geschickt hett / an die weren auch Han-  
nibals volck kommen / sie alle gefangen vñnd erschlagen / daruon entsund eyn  
new leyd inn Rom / dann wiewol an jm selbs der schad nit so groß was / noch  
dan geschahen inen / als den menschen / die vor krank sein / den mag gar leicht  
etwas zñfallen / das sie beschwert.

C. Cen-  
troniũ.

**I**n der not erwelten die Römer zñ eynem Diccator  
Quintum Fabium Maximum / der nam zñ jm über den reysigen zeug  
eyn hauptmann Marcum Minutium Ruffum / der ließ bei Rom et-  
lich brücken abwerffen / vero:dnet vñnd besazt die statt Rom / dann er  
forcht / das Hannibal den stracken weg für die statt Rom ziehen würd / die  
weil den schreck vñnd das leyd in den burgern wer. Aber Hannibal thet es nit  
sonder ließ sein volck eyn weyc rüwen vñnd die wunden genesen / darnach ließ er  
alle gefangnen ledig / außgenommen die von der statt Rom waren / jm gegen  
andern stetten damit eyn güte gerücht zñmachen / das er eyn gütig mann wer /  
vñnd meynt die stert solten sich deßter ehe an in ergeben. Darnach zog er durch  
Umbriam / für die statt Spoletum / die vñnderstünd er zñ stürmen vñnd zu nö-  
ten / aber sie werten sich so kecklich / das Hannibal daruon zog inn Picenos / da  
lager aber still / wann das er die art verheeren vñnd verderben ließ mit brand /  
nahm vñnd raub. Da nñn Hannibal den Römern auch zeit gab / bis sie wider  
eyn hertz entpfingen / schrieben sie dem andern Burgermeyster Sernilio / das  
er mit seinem heer wider gen Rom kem / vñnd das Fabio übergeb / darzñ erwelt  
er zwo Legion von den Römern / vñnd etlich hülff von andern stetten / vñnd le-  
get sich damit zñ feld / vnserz von der art da Hannibal lag. Dem zog Hanni-  
bal entgegen / des streits begerende / aber Fabius wolt jm feyn geben / vñnd ent-  
hielt sein volck inn der wagenburg / wiewol Hannibal schier den ganzen tag  
mit schelt vñnd reyz Worten vor jm hielt. Also rüfft Hannibal laut vor seinem  
volck / sie solten sich frewen / so sie sehen das die Römer also überwunden  
vñ getruckt weren / das sie inen feyn streit mehr geben dößst / aber  
in seinem gemüt was er bekümmert / dan Fabius geborten hett /  
wa hyn Hannibal ziehen vñnd Feren würd / das man eilents  
flöhen / vñnd was man nit daruon bringen  
möcht / verbrennen  
solt.

Von Quinto



## Römische Historien

Von Quinto Fabio Maximo / dem obersten hauptmann  
der Römer vnnd Dictator: / wie er noch solchem schaden vnnd vnfall der Rö-  
mer alleyn widerstande thert / Hannibal mit aller seiner macht auff zūhalten  
vñ zu welligen / wolt auch mit jm nit streiten oder treffen / wiewol er von Han-  
nibal mit manchem reutterstück versücht ward / so lang er sein zeit vnnd vor-  
theyl ersah / dauon er groß ehr vnnd lob erlangt / vnnd ward genant Fabius  
Cunctator: das ist / eyn verzieher oder langsamer / zugüt dem gemeynen nüz.



**D**auon forcht Hannibal dasz er als inn eynem fremben  
lande die hant seinem volck liefferung nit gehalten möcht / vnnd forcht  
mer Fabius weißheyt / dan der andern durstigheyt. Darumb brach  
er auff / vnd zog her vnd dar / zū zeitten wandt er sich furz wider / ob er  
Fabium jendert inn eyner vnordnung finden / oder in zū streit bringen möcht.  
Es selten jm aber all sein anschleg / dan wiewol jm Fabius nach zog vnd ver-  
hüt / dasz er nit groß vnd mercklich schafften mocht / noch hielt er sich alweg an  
dem berg / vnd nam solch platz eyn / da er seinen vortheyl g:ößlich hett / des halb  
jn Hannibal nit angreifen wolt / damit er nit eins mals ver schüt dasz er lang zū  
ehren vnd wegen bracht hett. Also zog er wider die Samnites gen Beneuent /  
vnd gewann die statt Telefia / vnd wie er das landt auch verderbt / noch mo-  
cht er Fabium nit zu rechtem streit bringen / alleyn dasz er etlich schlagen auff  
der füerung mit Hannibals volck hett / das geschach doch alweg mit solchen  
sorgen vnnd vortheyl dasz die Römer leichtlich oblagen / dauon wuchs in wi-  
der das hertz / dasz sie sich gern grösser sachen vnderstanden hetten. Aber Fa-  
bius wolt es nit geschehen lassen / dauon ward jm sein volck vnwillig / vnnd leg-  
ten jm zagheyt zū / inn sonder Minucius der reysigen hauptmann / das bestund  
biß Hannibal inn Campania kam das lüftig vnnd fruchtbarst landt / das inn  
ganz Italien ist. Da zog jm Fabius aber nach / vnnd schlug sein heer an den  
berg Mons Massicus genant / da sahen die Römer vor iren augen das güt  
landt brennen vnd wüsten / vñ Fabium nit darzū thün / das mocht Minucius  
nit lenger dulden oder schweigen / vnd redt mit seinen gesellen eyn solche mey-  
nung

Telefia  
Vrba.

Massicus  
Mons.

nung. ¶ Seindt wir dan von den Römern her gefertigt / das wir nit anders thun sollen dan zusehen / wie man vnser freünde vnd gesellen erschlag / jr landt verbrenn vnnd verwüßt: wie lang sollen wir da ligen vnnd nit anders thun / dan den staub vnd rauch vns in die augen vñ nasen riechen lassen: wee das wir so gar vnsern vordern nit nachschlahen / bewegt vns nit das elend geschrey vnser verwandten / die vns mehr: vñ offer dan jr Götter anruffen / vñ wir thun nichts anders dan zusehen / da an den bergen / in hecken vñ standten ligen / als das viche die weyd suchen / die Römer haben vor oft streit verlo:n / sie haben es aber darnach bald mit andern streitten widerbracht / hett Camillus der edel Römer den sin gehabt / die Galli weren auß Rom nit vertriben worden / es müß die Götter erbarmen / soll er Rom auß den händen vnnd gewalt der Gallien darumb erlöft haben / das sie Hannibal zütheyl werd. Es ist eyne thore heyt / das man nit still ligen vnd zusehen den krieg treiben wil / meynen wir da mit den feinde zü verjagen: es müß man gegen man stoß / von türen vñ thun ist Rom groß worden vnd auffgangen / nit mit den sinnen die Fabius hat vñ für sich nimbt. Mit den Worten / macht Minutius / das man mehr auff sehen auff in dan auff Fabium hett / das lit er alles gedultiglich / vñ ließ sich schelten / nit allein in dem heer / sonder auch in der statt Rom / die verdriessens dar an herten / das er so gemacht hett / vnd Hannibal so vil verhengt / darzu meret Hannibal mit listen die nachred / vnd bracht Fabium in argwon mit dem / wo Fabius güter ligen hett / gebot er das man im Eyn schaden thun solt / das we: rer so lang / bis Hannibal auff brach vnd hin weg zog / dem hengt Fabius an Lucium Hostilium Mancinū mit vierhundert pferden / das er im nachtrab: vnd sich nit weiter hindan thun / dan das er auff in vnd sein heer wol wider stien möchte. Da er aber sahe / das Hannibals reysiger zeüg so weit schweyff: sen in dem felde sich hin vñ heer sehen ließ / jr etlich sieng vñ erschlug / gedacht er mehr: an die wort Minutij / dan an den beuelch / den im Fabius geben hett / vnd vnderstünd sich näher zü den feinden zuthun / bis er von in zü eyner hinder hüt verfürte vmbgeben ward / da hielt Cartalo / der eyne hauptman über Hannibals reysigen zeüg war / von dem ward er vñ das meretteyl all sein gesellen erschlagen / das gar wenig darvon kaman. In dem gieng doch Fabius mit Minutius zü rade / wie sie Hannibal inn eyner enge / dardurch er ziehen müß / betreren möchten / die war zwischen der statt Casilinum vñ dem gebirg / Montes Gallicani genant. Also schickten sie eilend eyne zeüg in die statt die zü besetzen / vnd nam Fabius das gebirg mit seinem heer in. Da nun Hannibal dan hin kam / lagert er sich vnd versucht aber / ob im Fabius eyne streit geben wolt / darzú schickt er sich / vnnd het viel gezänck mit im an den bergen / er wolt aber seinen vortheil nit begeben / oder herab auff die ebne kómen. Da nun Hannibal das merckt vnd sahe das den Römern Kost gnung zügieng / vnd er vñ sein heer an den rauwen orten mangel herten / richt er zü wie er mit list über die berg kómen möchte / vnd etet im also. Sein volck trib eyne grosse menig vnd herd vñ hemmen / die sie in Campania geraubet vñ genomen herten / den ließ er bei zwertausent ochssen vnd Eüwen / sacken vnd dürrern holz vñ gestrów an die hömer binden / vñ in angehender nacht ließ er die alle anzündē / vñ die berg vff gegen Fabius wagenburg treiben vnnd jagen / das was nit anders anzusehen / dann ob die berg vnd der ganz wald bünne. Da das die Römer sahen / fundten sie nit geachten / was das für eyne wesen wer / forchten Hannibals

M. Minu  
tij Ruffi  
oratio.

L. Hosti  
lius Man  
cinus.

Cartalo.

Mons  
Gallica  
nus.

list/



## Römische Historien

P. Scipio

list/ vnd enthielten sich in der wagenburg. Da aber das feuer die höner der  
ochsen erhitze/ vñ sie brennen ward/ wurden sie hin vnd her in den bergen bi-  
sen/ her vnd dar lauffen/ vñ sahe nit anderst/ daß ob all berg vñ rick in genom-  
men vñ von Hannibal besetzt waren. Inn der forcht vnd schrecken der Römer  
kam Hannibal vnd sein volck bey nacht über die berg/ vñ trieben die Römer  
ab wo sie an der legen stünden. Morgens da der tag auff brach/ versuchte Fabi-  
us/ ob er jm icht abbrechen möcht/ sein heerzüg was aber also zugericht vñ ge-  
ordnet/ das die Römer mehr schaden litten daß Hannibal. Als das inn Trau-  
lia geschach/ strit Cneus Scipio mit Hasdrubal in Hispania/ auff dem was-  
ser vñ auff dem landt/ zu dem ward mit eyner neuen schiffung verordnet sein  
brüder/ Publius Scipio/ von dem hienor vil geschriben ist/ die beyd brachten  
mit irer mañheyt vñnd weisheyt vil nach ganz Hispania wider zu gehorsam  
der Römer. Auß disen dingen allen begab sich/ das Fabius gegen dem Sen-  
nat vnd Römern großlich verklagt ward/ vñnd geschach eyn neuer beuelch/  
das Minutius vñnd Fabius der Dictator/ gleichmäßigen gewalt haben sol-  
ten/ vñ beyd mit eynander den Krieg treiben. Des überhüb sich Minutius groß  
vnd cheyler mit Fabio die hauffen/ das jeder eyn eygen heer hett/ die schmach  
litt Fabius aber gedültiglich/ vñd blib anff der meynung/ wie vor/ mit der  
zeit den feinde zu überharren vñd überwinden. Aber Minutius der was frech  
vñd vnderstünd sich/ wo es fügen haben möcht/ mit Hannibal zu streitten/ das  
ward Hannibal alles fundt gethan/ darumb schick er sich darein/ zog vñ lä-  
gert sich inn die nähe zu der Römer heer. Zwischen jnen was eyn bühel/ dar-  
ab man das felde alles beschawen mocht/ der gab Hannibal vsach/ sich sei-  
ner zu gebrauchen/ er ließ den bühel einnehmen mit wenig volck/ den gab er inn  
beuelch/ ob sie die Römer abtreiben wölten/ das sie sich nit hart zu weer stell-  
sonder fliehen solten. Als sich nün beyd theyl vmb den bühel zankten/ vñnd  
Hannibals gesellen von Minutius oft abgetrieben wurden/ macht er auff eyn  
tag seinen anschlag darauff/ er verstecket inn der nacht beseitz an den bergen  
erlich der seinen/ den gab er vnderrichtung/ wie sie sich halten/ vñd wañ sie an-  
brechen solten. Morgens früh ließ er den bühel aber einnehmen/ stärcker daß vor/  
vñd gab den seinen in beuelch/ sich die Römer nit ab zutreiben lassen/ er wöl-  
te retten vñd jnen zühülff kommen/ vñd verordnet sein volck in der wagenburg  
zu dem streit. Da nün die Römer die auff dem bühel nit so leichtlich/ als vor  
abtreiben mochten/ vñ Minutius das fundt gethan ward/ stärcker sie/ des  
gleichen thet Hannibal den seinen auch/ das geschach ihel länger jhe mehr/ biß  
sie zu beyder seitten mit ganzen hauffen sich auß der wagenburg thetten. Da  
brach der reysig zeug an/ den Hannibal vesteckt hett/ vñnd thet den Römern  
großen erang/ die wolt Minutius nit hinziehen lassen/ vñd kam den seinen zu  
hülff/ desgleichen thet Hannibal auch/ damit begab es sich/ daß sie zu rechtem  
streit kamen/ vñd wiewol die Römer grosse wehr thetten/ noch wurden sie von  
Hannibal/ der all sein ding vor bedacht/ vñd darzu verordnet het/ in die flucht  
geschlagen. In dem was Fabius mit seinem heer auch auff kommen/ vñd ge-  
dacht jm wol/ sein gesel würd sein hauffen verführen vñd zog inn der ordnung  
herab von den bergen seinem gesellen nach. Da er auff die ebne kam/ da stü-  
hen die Römer gegen jm daher/ also zawer sich Fabius biß er an Hannibals  
hauffen kam/ die waren mit dem nacheylen auch vast auß jr ordnung kommen/  
mit den traffer ritteerlich/ vñnd gab den andern Römern zeit vñnd statt/ das  
sie sich

sie sich wider sämilen vnnnd verordnen möchten/ die kamen jm darnach auch zu  
 hülf/ vnd ward der streit härter dann vor/ dann die vor/ geflohen waren/ her-  
 ren gern jr flucht vnd schand wider bracht/ davon Hannibal weichen vnd wi-  
 der flüchtig inn sein wagenburg gesagt ward. Inn dem was es abendt wor-  
 den/ vnd zogen die Römer auch wider jeder inn sein wagenburg/ vnnnd hetten  
 das feldt behalten / da sagt Hannibal zu seinen gesellen / hab ich euch nit vor-  
 langen gesagt das der wolck (vñ meynete damit Fabium) der an den bergen da  
 vmbher gezogen ist/ wirt vns cyn regen vnnnd vngewitter bringen / wir haben  
 Minutius angefochten/ so hat vns Fabius überwunden. Da aber Minutius inn  
 sein heer kam/ vnnnd hinder sich gedacht / was er wider Fabium geredt / wie er  
 hinwider so ritterlich an jm gefahren hett / zog er den andern tag mit allem sei-  
 nem volck zu Fabio inn sein heer/ vnd redt also mit jm: **I** Fabi vatter / den Minutius  
oratio.  
 namen ich dir billich gib / dann wie ich anfangs mein leben von meinem vater  
 empfangen hab/ also hastu mir vnd allem meinem volck / da wir das ver-  
 loren hetten/ erret/erlängert/ vnnnd widerbracht / da durch dein trew vns ge-  
 steht so tröstliche hülf in vnsern nöten bewisen hast. Ich hab alweg gehört/  
 der sei der best der gerathen kündt was zuthun sei / darnach der dem weisen  
 volge/ wer aber weder selbst gerathen/ noch den weisen folgen wöll/ der sei ni-  
 chts werth. Nun trag ich die schuldt/ das ich dir nit geuolgt/ vnnnd viel wider  
 dein verzeihen geredt vnd gemurmelt hab. Ich bitt dich aber/ das dein ver-  
 nunfft meiner thörichteit verzeihen wöll / ich weiß dir nit bas zuvergeltten / dann  
 das ich danckbars hertz vnd willen gegen dir erzeyg/ das beweiß ich dir inn der  
 gestalt. So der Senat vñ Römisch volck mir gleichen gewalt/ wie dir/ geben  
 hat/ das verzeihe ich mich/ vnnnd antwurt diß volck vnnnd mich selber wider zu  
 deinem gebott vnd gehorsam. Ich erkennen dich vor meinen vatter vñ haupt-  
 man/ deß vernunfft vnd weißheyt so groß ist/ das ich dir billich volge thü / vnd  
 besichlich mich vnnnd meine gesellen deiner trew vnnnd glauben / hoffend es soll dir  
 vnd vns zu glück vnd sölden dienen vñ erschiesen. Da das geschrey gen Rom  
 kam/ hett der Senat vnd das Römische volck nit mehr mißfallen an Fabius  
 verzeihen/ wann sie künden mercken das er mit vernunfft kriegt/ vnnnd so es die  
 zeit vnd statt erforderte/ sein mannhertz auch erzeygen kündt. Darnach trib  
 Fabius den krieg für vnd für/ als er angefangen hett/ vnd gab Hannibal Fey-  
 nen rechten streit. Er hielt aber sterchs ob jm/ vnnnd brach jm ab an der fütte-  
 rung/ vnd liefferung seines heers / damit bracht er es zu lefft darzu / das  
 inn Hannibals heer grosser hunger vnnnd mangel was/ vnnnd het-  
 ten die nachgehnde hauptleut den krieg also verharret / so  
 hett on zweiffel Hannibal liefferung halben müssen  
 aufbrechen vnnnd auß Italia  
 ziehen.

Von dem vierdten vnd grösten streit den die Römer jhe ver-  
 loren haben/ darin sie von Hannibal in Appulia bei einem flecken Can-  
 nas genaht / überwunden / vnd über vierzig tausent mit jrem  
 hauptman erschlagen wurden/ vnd viel tausent  
 gefangen.





**E**s wurden aber auff das ander jar zwey Burgermey-  
ster zu Rom erwelet / Lucius Emilius Paulus von den geschlech-  
ten / vnnnd Terentius Varro von der gemeynd / den ward der krieg  
benolhen. Sie erwelten noch vier Legion zu dem heer / das Fabi-  
us vor gehabt hett. Vnd trieb Terentius viel wort wie man Sereit nit ver-  
ziehen solt. Fabius hett eyn anzeygung geben / das er den feinde wol hett ehe  
mögen überwinden / wölte er den ernst recht gebrauchte haben. So nün er vnnnd  
sein gesell vier Legionen stärker weren / berümbt er sich vnnnd versprach / das  
er des ersten tages / so er der feind ansichtig würd / mit jnen streitten vnd daran  
kaynen verzüg machen wölte. Die angenommen freydigkeyt verdroß Emiliu-  
um Paulum gar vast / wañ er sich mehr vmb kriegem verstünd dann Terenti-  
us / er antwurt aber züchtiglich / vnd sprach : Es wundert in wie sein ge-  
sell so vermessenlich von dem streitten redt / vnnnd versprech den auff den ersten  
tag / so er der feinde sichtig würd / zu vollbringen / vnnnd noch den feinde nüt  
fante / auch nitt wiste an welchen orten er ihn betretten / was ihm nachteyl  
oder

Terentij  
Varronis  
oratio.

Emilij  
oratio.

oder vorz eyl bringen möchte. Er müſte ſich deß bekeñen / dieweil er zů Rom inn der ſtatt wer / das er wenig darnon reden kůnd / wann er aber daſſ ſeldt anſehet / vnd den platz / dahyn ſich die ſeind geſchlagen vnd gelāgert hetten / vnnnd erkantte ſein ordnung vnnnd fürnemen / ſo wolt er auch helfen das beſt thůn. Solc aber ſein geſell ſo blind vnnnd vnbedacht angreifen / daſſ wer biſher nit wol geraden / in bedaucht nit / das Hannibal alſo zůnerachten wer / er nem für gůt ſo man vernunfft vnnnd allen fleiß ankeret das es dannoch wol geriedt. Diſe red lobten die vernünfftigen / vnd in ſonder Fabius. Es waren aber etlich die Terentio beistůnden / vnnnd meynten das die edlen den krieg mit fleiß verlāgen / damit jr gewalt vnd hauptmanſchaft langwerig wer / vnd ſie die gemeyn nach jr alter gewonheyt deſter baſ zwingen vnnnd trucken möchten / vnnnd wie Emilius von den edlen / alſo ward Varro von der gemeyn grōſſlich gelobt vñ aufgeruffen. Da nůn die Burgermeyſter auſziehen ſoltē / da fügt ſich Fabius der allweg ſorgſeltig was / zů Emilio Paulo / vnnnd redt diſe meynung mit jm :

Gheſteſt du Luci Emili eyn geſellen / der dir gleich wer oder du jm / ſo wer nit nor viel mit dir zů reden / dann wer dein geſell ale du / ſo het ich euch beyd für gůt hauptleut / die ſelber das beſt thůn würden / wereſt aber du ſo ſtech als dein geſell / ſo geſchecch mein red vergebens / dann ihr würden mein red verachten / vnd nit für gůt haben. Ich ſetz aber alleyn mein troſt vnnnd hoffnung auff dich / dann ich ſihe vnnnd hōr das du auff dem rechten weg biſt / vnnnd dein geſell nit. Krieg will nit mīnder dan ander ding mit vernunfft gehandelt werden. Nůn hab ich ſorg / das dich dein geſell überboch vnd überſchrey / damit du dich von gůter meynung abwenden laſſeſt / dann ich ſihe / wilt du recht thůn / das du nit mīnder wider dein geſellen / dann wider Hannibal ſein müſt / es iſt warlich Feyn ander weg / dann Hannibal mit harren zů überwinden / wir treiben den krieg inn vnſern landen / vnnnd geht vns zů koſt vnd narung / vnd was wir nottůrfftig ſeind / wir mögen von eyner ſtatt zů der andern weichen vnnnd kommen / vnnnd Hannibal darzů bringen / das er ſeinen vortheyl grōſſlich begeben müſ. Hinwider ſo ligt er inn eynem frembden land / vnd was er vmb ſich ſich / das iſt alles feind / er müſ ſich des felds behelffen vnnnd leben / vnd hat nit mehr dann das er tiglich raubt. Er hat eyn verſammler volck auß allen landen / vnnnd werden jm nit lenger crew ſein vnnnd anhangen / dann ſo lang es jm wol geht / vnd jr Soldt / ſpeiſ vnd narung richtig vnd bar da iſt. Nůn iſt mein meynung nit / das man daligen / die hānd vnderſchlahen / vnd gar nichts thůn ſoll / begib aber deinen vortheyl nit / ſo wirſt du ihn bald darzů bringen / das er eyn vnwegs auffnemen müſ. Biſ allweg inn der wehr vnnnd gerůſt / als ob du morgens mit ihm ſtreitten wōlleſt / doch wart der rechten zeit vnnnd ſtatt / laſſ dich deinen geſellen nit abwenden / noch verführen. Du müſt dich eyn verzagen ſichelen laſſen / nit alleyn dein feind / ſunder auch dein eygen volck / dan der mercktheyl hangt den an / die ſich mit Worten freydig erzeygen / das acht nit / laſſ red für oren gehn / wer den pōuel kriegen will / der müſ groſſe fahr beſtehn. Du kanſt nit jedermañ recht thůn / oder freydig gnug ſein / daruñ fer dich nit dran / handel bedāchelich / vnd acht des gemeynen gunſts nit / dein lob vnd ehr wird deſter grōſſer / ſo du an dem end diſe ding alle überwinden wirſt. Sihe an Flamminium vnd ander / die der Römer viel verfür haben / alleyn darumb / das ſie geeilt / den ſtreitt nit zů rechter zeit vnnnd on alle nott Hannibal geben haben / wo man es beſſern mag / ſo ſoll man den ſtreitt dem glück nit beuelhen.

Fabij  
oratio.



## Römische Historien

Glück ist sinnwel / vntd welget auff alle ort / ihm ist nicht zuvertrauen. Ver-  
nunfft regiert inn allen dingen / der gebrauch dich / vntd gedenc das deß gau-  
zen Römischen volcks / heyl vntd trost an dir steht. Was es nit besser sein / so  
acht das du nicht verlierest / es ist nit übel Friege / wer sich vor schaden oder ab-  
gewinnen verhüten mag.

Emili  
oratio re-  
sponſus.

¶ Darwider antwurt jm Paulus Emilius / er wiſt wol das er jm die  
warheyt ſagt / vntd eyn rechten radt gebe / er wolt ihm auch volgen / ſo ſer er  
möcht. Aber wider ſein geſellen / vntd das ganz heer ſich zulegen / wer leichter  
zü radten dann zühn. Solte er alleding hindern / ſo würde jm das ganz heer  
aufflegen / ſie wolten groſſen radt geſchafft haben / ſo hett es es alles gewen-  
det / vnd müſt villiche hernach dorumb zü red ſtehn / vnd jedermans Zag heys-  
ſen vntd ſein / er wöll das beſt thn / vntd hofft es ſolt wol gehn. Möcht  
aber er die volg haben / ſo wölte er dannocht lieber ehlich von den feinden er-  
ſchlagen werden / dann das ihn eyn Funfftmeyster vor den Römischen volck  
fürneme vnd beklagt / das er vor zagheyt alle güte ding gewendet vntd gehin-  
dert hette. Da nün beyd Burgermeyster inn das ſeldt kamen / vntd das als  
heer mit dem neuen merchen vntd erſagten / begab ſich bald / das ſie ſich nit  
mit eynander vereynen oder vertragen mochten / wann jr radt vntd anſchlag  
waren vngleich / daruñ machten ſie eyn ordnung / das jhe eyner eyn tag vmb  
den andern zü heißen vntd zü gebieten hette. Also begab ſich auff eyn tag / das  
Emilius Paulus der hauptmanſchafft pflegt / vnd das er auff der fürderung  
Hannibals volck angriff / vntd bei zwölff hundert erſchlug / vntd blihen der  
Römer nit über hundert rodt. Vntd als ſie Hannibals volck ſeinem heer zü  
ſagten / vntd ſich ſer hyndan thn wolten / ließ ſie Emilius Paulus wenden /  
dan er ſorcht / das Hannibal ſich herauß thn / vnd ſie übermengen würd. Aber  
Hannibal der ſolchs Fleyns ſchadens nit achtet / ſunder darfür hett / das ſich  
die Römer ob im geäſt vntd gebeyſſet herten / das ſie den angel darnach deſter  
ehe nemen vntd ſchlinden würden / macht bald darauff eyn anſchlag. Inn  
eyner nacht verſteckt er zwen hauffen / eyn zü roß den andern zü füß / mit dem  
andern volck brach er für gegen dem tag auff / als ob er hinweg ziehen vntd  
fliehen wölte / die hütten ließ er inn der wagenburg ſtehn / wein vnd koſt darinn /  
auch ſilber geſchirz / vntd andere köſtliche ding an dem weg ſtehn / vntd zer-  
ſtröwt ligen / vntd meynt / ſo die Römer daß ſehen vnd erfüren / ſie ſolten vntd  
derſtehn ſein wagenburg einzunemen / vntd zü blündern / inn dem wolt er ſich  
wenden / vntd mit jn ſtreitten. Vnd wiewol Paulus Emilius darwider was /  
vnd ſorgt es het eyn hynderliſt auff jm / noch ward er überſchryen von ſeinem  
geſellen / vntd dem ganzen heer mit viel ſchmähworten über jn / er hett ſie den  
andern tag auch gewendt / vntd nit wöllen vergünden / das ſie den feinden  
nachjagten / vnd geeylet herten / ſie wölen ſunſt groſſen radt geſchafft haben /  
nün were er aber der meynung / vntd wolt jnen nit gönnen / das ſie eyn beüt  
gewünnen. Damit lieſſen jr viel zü Terentio Varione / bittende das er mit  
ihnen ziehen / oder erlauben wölte / die wagenburg Hannibals einzunemen /  
oder den feinden nach zü eylen. Der willfart jnen vntd zog nit jnen auß der  
wagenburg hynauff. Also ließ doch Emilius Paulus die hält allenthal-  
ben vergreifen / vntd wiewol die wartleüt wider kamen / vntd ſagten / das  
Hannibal auff beyd ſeiten ſein volck verſteckt / vntd das ſie ſein hinderhüt  
geſehen herten / noch wer Vario gern für zogen. Aber Emilius Paulus /  
deß

des die hauptmanschafft des tags was / wolt es doch nit geschehen lassen /  
 vnnnd zwangt sie wider inn die wagenburgk. Da nün Hannibal lang lag  
 vnnnd hielt / vnnnd sahe das sein anschlag nit fůrgang haben wolt / zog er mit  
 müss nach mittag wider inn sein wagenburgk / vnnnd sahen die Römer woll /  
 das ihm nitt ernst gewesen was auff zů brechen oder zů fliehen. Darnach inn  
 kurzen tagen brach Hannibal recht auff / wann er mocht seinem heer an dem  
 ort nitt wol liefferung vberkommen / vnnnd zog inn Appulia / da es summerin  
 ger was / vnnnd frůer erndt kam / dann an den orten / dann es was an dem end /  
 das sein heer kost vnnnd solde fordert vnd haben wolt / auch etlich seines volcks  
 gedachten vnnnd zů radt giengen / wie sie von ihm ziehen / vnnnd in verlassen wol  
 ren. Also zogen im die Römer nach / doch schlug sich Hannibal zů feldt bei ey  
 nem marck ad Cannas genant / an eynem wasserlin Aufidius genant / vnnnd  
 hielt sich windts halb / das im der zů růck gieng / wann es was eyn sandig vnnnd  
 starbwig erderich. Da die Römer im nach zogen / schlügen sie jr heer auch an  
 das genant wasser / des Hannibal gar fro wardt / vnnnd hoffet er wolt sie zů  
 streiten bringen / darauff sein glůck stůnd. Er ließ die reysigen offert vnnnd dick  
 bis an der Römer heer rennen vnnnd scharmüzeln / das ward Varronem Te  
 rentium hatt verdriessen / vnnnd was der meynung / man solt mit Hannibal  
 streiten. Emylius Paulus wer gern da wider gewesen / aber Varro hett den  
 zůlauff von dem ganzen heer / der legt alle schůldt auff sein gesellen / dauon im  
 jederman vngunstig wurd / vnnnd alle dem andern anhiengen / der hett den  
 bracht / vnnnd wolt jhe mit Hannibal streiten. Als er nün auff den nechstet  
 tag / da die hauptmannschafft an ihm was / auß der wagenburgk ruckt / sein  
 hauffen verordnet / vnnnd des streits begert / Hannibal was nit treg / vnd richte  
 sich auch zů dem streit / er nam eynen platz ein / da es an das treffen gieng / das  
 der windt staub vnnnd sand den Römern in die augen warff / darzů was er am  
 reysigen zeug viel stärker dann die Römer / vnnnd das feldt darnach gestalt /  
 das sich die reysigen woll geregen mochten / auß den macht er zwen hauffen /  
 den eynen beualh er Mastrubal / den andern Maharbal / verordnet eynen  
 auff die lincken / den andern auff die rechte seitten / vnnnd blieb er vnnnd Ma  
 go sein brůder mitte dem fůßvolck mitten zwischen ihnen / vnnnd ließ vor allen  
 hauffen / die mitte den schlingen die Römer angreifen / die schädigten der  
 Römer viel. Inn sunder Paulus Emylius wardt mit eynen schlingen harte  
 geworffen / darnach trafferst Hannibal mitte dem rechten hauffen. Als sie  
 nün zů beyden seitten lang mannlich vnnnd ritterlich stritten / sahe Hannibal  
 das die fördersten müd wurden auff beyden seitten / da schrey er den seinen  
 zů / das sie sich vonn eynander thůn / vnnnd die Römer ließen einbrechen /  
 das geschach. Also hett er da mitten eyn ander spiz verordnet / da stůnde  
 es an / vnnnd wurden der Römer viel todt geschlagen / wann es kamen ge  
 růmet an die müden / vnnnd die vor an dem spiz gewesen waren / die schlů  
 gen beiseit inn die Römer / das sie grossen nachtheyl betren / nitt minder  
 stritten auff beyd seitten die reysigen mitte eynander. Aber Hannibals reys  
 iger zeugt was viel stärker / dann der Römer / darauff begab sich das sie  
 oblagen / vnnnd die Römer inn die flucht brachten. Als das geschach  
 vnnnd auch der reysig zeugt dem fůßvolck zůsprenge / vnnnd trösflich zů hůlff  
 kam / an den orten da die not am aller grůsten was / da litten die Römer grosse

Cannae.  
Aufidius.



# Römische Historien

nott / noch was feyn fliehen da / dann beyde Burgemeyster hielten sich woll /  
vnnnd cherten grosse wehr. Da es aber so lang weret / entgieng die krafft Em-  
lio Paulo / der in dem ersten treffen wunde geworffen ward / das er nit mer ge-  
stehn / vnnnd auff eyn steyn nider sitzen müßt / da worden die Römer auff der  
selben seitten auch nachlassen / vnd laslich streitten / vnd jr vil erschlagen. Der  
streit weret so lang das feyn theyl floh / das die hauffen auff beyd theyl müd  
wurden / doch ward der Römer souil zu tode geschlagen / das man wol brüffe  
das Hannibal den sieg hett. Also wurden doch die Römer zu lest weichen vnd  
fliehen / etlich in die wagenburg / etlich in den marck ad Cannas. Doch brach  
der eyn Burgermeyster Terentius Varro durch / vnd kam mit fünffzig pfer-  
den inn die statt Venusia genant / der ander wardt zu tode geschlagen / dan er  
wolt nit fliehen. Im zog eyner eyn pferde dar / vnnnd hat in darauß zu sitzen /  
dem beualh er / das er Fabio sagen solt / sein wer nit mehr das er das best thet-  
te / er hett seinem radt gern genolgt / so fer es an jm gestanden wer. Wir im  
worden erschlagen füsivolcks bei vierzig tausent mannen / vnnnd der reysigen  
zwey tausent vnnnd sibenhundert / vnd darunder vil güter leut / Cneius Scru-  
lius / der das nechst jar dauor Burgermeyster gewesen war / vnd Caius Minu-  
cius / von dem vnd Fabio hie oben vill geschriben ist / achtzig radtsheyrn vnnnd  
eyn vnd zwenzig fenrich / bei drei tausent zu füs / vnd bei hundert zu roß wur-  
den gefangen / die in den marckt geflohen waren / wurden all erschlagen. Aber  
die inn das heer geflohen waren / die brachen das merer theyl inn der nacht auff  
vnd kamen inn die stat Canusium genant / dann die feind waren so müd / das  
sie der rüw begerten / vnd niemant mer auff sie feyn acht hett. Den andern tag  
nam Hannibal der Römer wagenburg ein / darin fand er speise vñ güts vill /  
auch eyn grosse menge der verwunden die den andern nit volgen mochten.  
Dis ist der gröst streit vnnnd verlust / den die Römer gegen Hannibal gethan  
haben / dadurch all jr macht gebrochen ward. Etlich schriben / das Hannibal  
eyn merzen vol ring / die alleyn die edlen Römer trügen / bei Mago seinem brü-  
der gehn Carthago geschickt hab / damit er jnen nit alleyn mit worten / sonder  
auch mit der that eyn anzeygen gebe des grossen siegs den Hannibal gegen den  
Römern erlange hett. Da bei gab er zu erkennen / das durch die grossen streit  
sich sein volck auch gemindert hett / vnnnd erlangt damit von den von Cartha-  
go / das sie vierzig tausent mann verordneten / sein heer zu ersetzen / vnd seinem  
brüder Hasdrubal zwenzig tausent / der den krieg inn Hispania wider die Sci-  
piones fürt / vnnnd silber vnd golt so vil / das man sie versolden möcht. Da nun  
die sach also stünd / kam Maharbal eyn hauptmann des reysigen zeügs zu  
Hannibal / vnnnd riet ihm / er solt mit dem heer auffbrechen / vnnnd den nech-  
sten weg gegen der statt Rom zu ziehen / dieweil der schreck vnnnd die forcht inn  
den Römern wer / möcht er die statt leichtlich erobern. Aber Hannibal meynte  
es were nit zu eilen / dan die seinen weren vast müd vnnnd wunde / sie möchten  
im nit wol volgen / er müste sie vor rüwen / die todten begraben / vnnnd das ge-  
wunnen güte verbenten lassen / damit sie im wider willig würden. Da  
sprach Maharbal zu ihm / woll hyn / ich sehe wol / das die Götter niemant gar  
geben / Hannibal du kanst den sieg wol erlangen / du weist aber dich des siegs  
nit zugebrauchen / wo ich an dir die volge hett / wir wolten an dem fünfften  
tag zu Rom inn dem Capitolio essenn. Aber Hannibal bestimte auff  
seiner meynung / das er darnach / als sich das glück wider vnnm im wandt /  
inn

Venusia  
oppidum

Canusium

Maharba  
lis oratio.

in grossen rüwen kam. Also versammelten sich der Römer inn der statt  
 Canusium bei acht tausend / vnnnd nach dem sie keynen hauptmann mehr  
 hetten / giengen der Edlen etlich zu rade / wie sie Rom verlassen / auß Itali-  
 en fliehen / vnd etwan zu eynem König sich thün wolten. Des ward eyn jun-  
 ger Römer Publius Cornelius Scipio gewar / vnnnd redt zu ihnen inn dem  
 rade / vnnnd nach vil worten die er mit jnen redt vnd batt / daß sie jr vatterlant  
 inn den nöten nit verlassen wolten / raufft er sein schwerdt auß vnnnd nöttet sie  
 all eynen eyd darauff zu schweren / jr vatterlande vnnnd den gemeynen nutz nit  
 zu verlassen / mit den craw worten / welcher das nit theet / daß er das schwert  
 in jn stechen wölt / des er darnach von den andern Römern groß lob entpfeng /  
 vnnnd inn seiner jugent zu eynem hauptmann auffgeworffen ward. Also da er  
 vernam / das der eyn Burgermeyster zu Venusio vñ noch in leben was / schickte  
 er zu jm / mit wie vill volcks sie da lägen / begerend / ob sie da bleiben oder zu ihm  
 kommen wolten. Also zog Terentius Varro mit vñer tausent / die sich bei jm  
 zu roß vnnnd zu fuß auch versamlet hetten / gehn Canusio zu den anderen / der  
 waren bei zehen tausent / damit er wider eyn gestalt eyns heers gewann / wie  
 wol man zu Rom nitt anders wißt / dann das die all erschlagen weren / vnd  
 hett Hannibal dem rade / den ihm Maharbal gab / genolgt / er hett on zweyffel  
 Rom gewonnen vnnnd erobert / dann es was eyn solcher jamer / forcht / vnnnd  
 schreck inn allen Römern / des gleichen man nie mer vor gehört hett. Da aber  
 die Römer horten / daß der eyn Burgermeyster vnd eyn anzahl des heers noch  
 inn leben waren / beualhen sie Fabio Maximo / daß er sich der statt annemen  
 vnd die bewaren wölt / der gebot von stünd an / das jederman den tag inn sei-  
 nem hauß blib / vnd verordnet etlich gewapnet an die thor vnnnd auff die mau-  
 ren. Darnach schickte er etlich auß / die eygentlich erfüren / wie es vmb den an-  
 dern Burgermeyster vnnnd die Römer stünd / wie sich Hannibal hielt / vnnnd  
 was er fürnem / vnnnd beualh das man alle botten für eyn rade wiße / vnnnd nie-  
 mand auß der statt ließ. Inn dem kamen brieff von Terentio Varrone den  
 andern Burgermeyster / der schrib eygentlich wie es gangen was. Also schickte  
 der Senat Appium Claudium inn die statt Canusium / vnd schickte Terentio  
 dem Burgermeyster / das er jm daß überig heer übergeb / vñ er eylent gen Rom  
 kam. Inn dem kam den Römern auch bottschaft / das sich die von Cartha-  
 go mit eynrer grossen schiffung zugericht / vnnnd gestärckt hetten / meynten da-  
 mit inn die Insel Sicilia zu schiffen vnnnd zu fallen. Also erwelten die Römer  
 zu eynem Dictator / Decium Junium / der ließ von neuwem eyn heer beschrei-  
 ben / vnd gebott zu reysen allen denen / die über sibenzehen jar waren / von den  
 brache er zu wegen vier Legion. Darnach gebott er / daß man alles silber vñ  
 goldt / das die Burger inn sonder hetten / der gemeynen statt leihen / vnnnd jnen  
 den gemeynen Seckel überantworten solten / vnd das eyn frau nit mehr / dan  
 eyn vñz goldts / vnnnd eyn vñz silbers an ihren kleyderen / vnnnd fleyenotten  
 behalten möcht / doch ließ er das alles auff schreiben zu seinen zeitten / want  
 das inn des gemeyn Seckel vermügen wer / wider zu bezalen. Auch ließ er  
 acht tausent knecht ihren herren abkauffen / vnd die zu der Ritterschafft  
 weelen / vnnnd gab freihert allen denen / die missthatt begangen hetten / oder  
 schuldtbalben vertrieben waren / so lang sie bei ihm der Ritterschafft pflan-  
 gen. Mit dem allem brache er dreißig tausent gewapnet zu wegen / mit  
 den zog er zu den andern heer gehn Canusio. Vnnnd wiewol Hannibal  
 etlichen

Appius  
 Claudius  
 Pulcher.

D. Iunius



## Römische Historien

erlichen von den gefangnen gehn Rom erlaube zu erkennen ob man sie lösen  
wolt/ der waren bei acht tausent inn dem streit vnnd der wagenburgk gefan-  
gen/ noch erkant der Senat/ daß man sie nit lösen solt/ dann Sempronius het  
sie ermanet/ daß sie inn der nacht/ dieweil die feind rüweten/ mit im auff bres-  
chen/ vnd gehn Rom ziehen solten/ der statt zu hülf kommen/ das wolten sie nit  
thün/ vnd hetten auch den andern tag Hannibal die wagenburgk /  
on allen streit vnd sturm / übergeben. Deshalb die Römer sie  
für vnütz ritter achtent / vnnd nit vergülden wolten /  
das jr freünd sie löseten / vnnd mit dem sel-  
ben gelt Hannibal reich  
mächten.

Wie Hannibal die statt Nola vill mal belägere/vnd  
doch nit zwingen oder gewinnen mocht.



**E**s ist von den weissen eyn ale sprichwort / das glückliche  
 che ding freündt mehren / aber widerwertige ding thün sie am besten  
 bewerren vnd versüchen. Das bescheinde sich mit den Römern / dann  
 als Hannibal so manchen sieg von den Römern erlangt / schlugen  
 vnd fielen von jenen vill stät vnd land. Von erst die Samnites vnd Lucani /  
 Brutij / vnd eyn grosser theyl in Appulia / anch das land Gallia / das jetz Lom  
 bardia genant wirt / vnd inn Campania mechtige stät / die mechtig stat Ca  
 pua / mit sampt etlichen anderen stätten / als hernach geschrieben steht / damit  
 die macht vnd hülff Hannibalis zu / vnd der Römer grösslichen abnam. Noch  
 waren sie so eyn härrig volck / das sie sich dise ding alle nit bewegen liessen / we  
 der freid noch anstande von Hannibal je begerten. Also theyle Hannibal sein  
 heer mit Magone seinem brüder / dem beualh er die stät / die sich an ihn ergeben  
 wolten / güetlich anzunemen / vnnnd die andern mit macht vnderstehn zu nöten  
 vnd bezwingen / vnd zog er mit seinem volck durch Campania gehn Neapo  
 lis / ob er die stät mit lieb oder leyd auff sein parthei bringen möcht / dann er  
 hett gar gern eyn stät an dem meer ingehabt / dauon er zu schiff bortschafft  
 gen Carthago thün / vnd widerumb haben vnd zu wegen bringen möcht. Von  
 erst versteckt er den reysigen zeüg / vnd ließ die andern mit eyner kleynen anzal  
 für die stät rennen / vnd nemen was sie vor dem thor fünden / ob er sie heraus  
 bringen / vnnnd inn sein hinderhüt führen möcht / als auch geschach / dan Egas  
 der zu den zeiten jr hauptmann was / eilet / vnnnd ward mit sampt etlichen an  
 dern von Hannibal nidergeworffen / vnd die überigen inn die stät vnnnd schiff  
 gesagt / die von vngeschicht inn dem meer furen / zu den sie schwimmende eile  
 ren / vnnnd von jn empfangen worden / sunst wer jr gar wenig dauon kommen.  
 Noch liessen sie sich die von Neapolis solchs nit bewegen / vnd bliben inn glau  
 ben vn gehorsam der Römer. Da wolt auch Hannibal nit lenger vor der stat  
 haren / wann er sahe woll / das sie nit so leichtlich zu nöten oder zu gewinnen  
 was / vnd zog inn Campania für die stät Capua / darin was die gemeynd wi  
 der eyn rath / dan die gemeynd wolt ihn einlassen / so was der Rath dar wider.  
 Aber zu letst ward es geteydingt / das sie Hannibal einlassen solten / vnnnd er  
 jnen günden vnnnd zulassen bei jren alten herkommen vnnnd freiheyten zu bleiben /  
 auch keynen amptmann inn die stät setzen / darüber sie recht zu sprechen hett.  
 Darnach zog Hannibal für die stät Nola genant / inn der auch die von dem  
 Rath gern in glauben vnd freündtschafft der Römer bleiden weren / aber die  
 gemeynd die gemeynlich vnstet / vnnnd newer ding begeren ist / was daran / man  
 stalt Hannibal einlassen / vn sich an jn ergeben. Da nün die von den räden for  
 chren das sie der der gemeynd nit widerstehn möchten / schickten sie eyn heym  
 liche bortschafft eylende zu eynem treffenlichen hauptman der Römer / Mar  
 cellus Claudio / der inn der stät Cassilinum genant / mit eynem zusatz lag / mit  
 vnderstehung wie es in der stat Nola stünd / vnd begerten rath vn hülff von  
 jn / anch das er mit seinem zusatz gehn Nola kommen wolt / die jnen inn der Rö  
 mer gehorsam helfen zu behalten. Des lobt sie Marcellus / was auch nit treg /  
 vnnnd druckte mit seinem zusatz eylende gehn Nola / durch sein zukunfft endet  
 sich der will vnnnd anschlag der gemeynde inn der stät. Also verließ Hannibal  
 die stät Nola auch / vnnnd lagere sich für die stät Nuceria / die was nit woll  
 gespeis

Egas.

Capua.

Nola.

Claudius  
Marcel  
lus.

Nuceria.



# Römische Historien

gespeiset / vnd als bald sie hungers not bezwang / ergab sie sich an Hannibal. Vnd wie wol er sie anfangs gnädiglichen hielt / damit ander stet sich auch der ster leichtlicher an jn ergeben / noch flühen die besten vast auß der statt die sich noch der Römer hielten. Dardurch ward Hannibal bewegt / das er die statt plündern / vnd sackman darinn machen vnd anzünden ließ. Noch was inn der statt Nola eyn edler burger Lucius Vantins genaht / der seine tag groß maß heyt vnd ritterliche that begangen hett / auch inn der statt ad Cannas vnder andern Römern bei den er was / auff den todt gefunden ward / dem bewiß Hannibal groß gütigkheyt / wann als er hort / das der von gütten leuten / vñ eyn trefflicher ritter was / ließ er jm seine wunden binden vnd heylen / vnd darnach ledig on alle entgeltuß frei wider inn sein statt reitten. Von der gütigkheyt wegen / hielt sich der an die gemeynd / vnd gieng damit vmb / das Hannibal eingelassen / vnd jm die stat von der gemeynd übergeben ward. Das ward Marcello dem Römer kundt gethan / dauon kam er inn zweifelhafftige rade schlag was jm zuthun wer / wann jn dauret / das er den trefflichen ritter / der vormals von dem Römer wegen vil gethan vnd erlitten hett / fahen vnd tödten solt / so wist er auch wie sögliche er jn leben ließ / wa er Hannibals parthei wer / vnd sagt alle forcht auff jn / wann er wist vnd kandt jn also / das er dorfft fürnemen alles das eynem mannlichen hertzen züstundt / zu lest ward er auch zu rade / das er jn mit gütigkheyt auch überwinden wölt. ¶ Schickt nach jm vnd eröffnet jm / das er wol wist / mit was anschlägen er vñgieng / noch dau so er vormals den Römern vill gütz bewisen hett / kundt er in sein hertz nit bilden jm eynighe härtigkheyt zübeweisen / oder straff / als er verdient hett / an jn zulegen. Er bette jn aber / wölt er Hannibal danckbar sein / vmb die gnad die er jm bewisen hett / das er daß inn ander weg thun wolt / dan damit er vñbgieng / es wer jm vñhilich / vnd möcht keynen rhüm noch lob damit erjagen / wer jm bißher nit gelonet / daß er den Römern treulich beigestanden wer / so solt er jm vertrauen / er wolt inn den Senat zu Rom also fürhalten vñnd beuelhen / das jm sein fürderung wol erschießen würd / er wolt jm auch selber lohen / vnd für alle ander jm seiner anschlag leibs vñnd lebens vertrauen. Bat jn damit daß er sterchs vñb jn sein vnd bleiben / vnd von seiner seitten nit weichen wölt / des müßt er rhüm / ehr vnd güt erlangen. Da Vantius Marcelli des hauptmans gütigkheyt hort vnd sahe / bekant er jm alles / damit er vñbgangen was / vñnd bat jm solchs zñuerzeihen / jn het verfür / daß er gemeynt hett schuldig zu sein Hannibal danckbar werck zñ erzeygen / so er sich aber bedächte / fundt er wol verstehn das es jm nit löblich wer / daruñ dorfft er keynen zweyffel auff jn setzen / er wölt jm vnd den Römern / als er vor gethan hett / treulich dienen. Das würckt die gütigkheyt Marcelli an dem kñnen man Lucio Vantio / vnd solt er die härtigkheyt mit jm gebraucht haben / nach dem er mit der gemeynd eingewickelt was / weyß niemandt / wo hyn auß die gelendt hett.

Wie die Römer mit sampt irem hauptman Lucio Posthumio inn eynem wald von den Gallen vñbzogen / vnd jr vill tausent erschlagen wurden.

**I**n den zeitten kamen den Römern aber betrübte mere  
 auß Lombardia / das zu den zeitten von der Römer wegen noch das  
 merertheil innhet Lucius Posthumius / wiewol jr erlich von den Rö-  
 mern vmbgeschlagen waren / in sonderheyt die Boyer do zu mal Boy  
 genant / die des landes eyne theil innherten / von der zeit an / als die Galli von  
 erst die land bezwungen vnd einnamen. Als nun Posthumius deshalb über  
 sie ziehen wolt / müßte er durch eyne wald Sylua Litana genant / den herten  
 die Boyer heimlich eingenommen / vnd weit von den wegen sich versteckt auff  
 der strass / dahin die Römer ziehen würden / die baum abgesetzt / doch nit gar /  
 das sie dannoch blieben stehn / aber leichtlich zufellen waren. Als nun die Rö-  
 mer mitten inn den wald kamen / wurden die beum von erst hinder in / vnd vor  
 ihn / darauff das sie nit für sich ziehen oder hinder sich weichen möchten / nider  
 geworffen. Darnach brachen die Boyer auff beyden seitten an / vnd zogen zu  
 den Römern / vnd selten die beum besetz auch / die vor darzu gericht waren /  
 das die Römer an allen orten verhaget vnd vmbgeben waren / vñ so sie vnder  
 stunden hindurch zu brechen inn die Boyer / die den wald auff all ort mit vor-  
 theil eingenommen / auch mit listten besetzt herten / vnd der art mer kündig waren  
 dann die Römer / do von die Römer von erst inn hongers not kamen / vnd dar-  
 nach bei fünff vnd zwenzig tausent mit irem hauptmann Posthumio erschla-  
 gen wurden / das jr nit mer dan zehen darvon kamen / vñ jr erlich gefangen die  
 durch das geschlag an eyne brücken komen waren / die von den Boyern auch  
 eingenommen vnd besetzt was / also namen die Boyer Posthumij des haupt-  
 mans hirschalen / die lieffen sie durren vnd inn gold inlassen / vnd gaben sie in  
 eyne tempel den sie inn grossen ehren hielten / iren abgöttern darin zu opfern das  
 sie jnen den sieg verliehen herten / wañ sie gewonnen eyne solch gross güte vñ rei-  
 che beut / als sie bei menschen gedechtnuß je gethon herten. Do nun solche ni-  
 derlag den Römern verkündet ward / vnd in den Senat darvon geradschlage  
 was siro zühin wer / wiewol sie gern rach gethon herten / noch war die noch  
 mit Hannibal so groß / das sie sich vereynten dasselbig jar nit zu den dingen zu  
 thun / sunder all ihr macht gegen Hannibal zükere / vnd schickten keyne haupt-  
 man mer in Lombardien / deshalb das land vil nah gar von jnen vmschlug.

L. Post-  
humius.Litana  
sylua.

**W**ie Hannibal von der statt Nola / die er härtinglich  
 belagert / darnach darvon geschlagen wardt.



R Da nun





**E**nün das gerücht in Italien weit erschall/ vñ Hannibal mit verschwiegen blieb / zog vnnd lāgert er sich wider vor die stat Tola/ inn meynung die zū erobern/ wan er was verwent von erlichen von der gemeynd/ die des nachtes sich auß der stat theten / vnd heymlich gesprech mit Hannibal herten / wa er die sach mit ernst angriff daß jm die gemeyn zūfallen würd/ darumb kurz darnach/ richte er sich zū dem sturm. Da Marcellus das sah/ gebot er vnd ließ auß ruffen / bei verliesungeyns jeden leben/ das keyn Burger auff die mawer gieng/ oder zū den thoren / sonder niemant sich zū der weer schicket/ daß den er darzū beschid vnnd verordnet. Da mit bracht eyn forcht vnder die gemeynd/ wañ sie brüßten wol/ das er keyn vertragen auff sie satz/ vnd all jr anschāg jm geoffenbart wāren. Aber sein gesellen/ vnd die jm von der stat anhiengen/ teylet er in vier hauffen/ vñ gab jeden seinen hauptman. Den ersten verordnet er auff die statmawren/ sich da zū werten / die andern drei hauffen an die thor / wartend / was Hannibal fürnemen wolt/ wann es was still vnd regt sich niemant inn der stat/ darab Hannibal eyn verwundern het/ vnd ward doch zū rade / daß er den sturm antreten ließ/ in hoffnung die gemeynd würd seiner parthei sein/ vñ zū jm schlagen wa sie den ernst brauchten. So bald aber das geschrey vnd die not am größten was / ließ Marcellus die drei thor öffnen/ vnd lieffen die drei hauffen über Hannibal vnd sein volck/ vnd schlugen sich mit jnen vnuersehenlich / daruon eyn vnordnung vnder

vnder seinem volck erstünd / vnd geschach eyn solcher trang / daß sie von stür-  
men lassen / vnd fluchtig wider inn die wagenburg weichen mußten. Inn dem  
schlagen verlor Hannibal zwey tausent vnd drey hundert der seinen / vnd wur-  
den der Römer gar wenig erschlagen / daruon daß geschrey grosser ward / daß  
die that inn ihr selbs was. Da erquickte etlicher maß der Römer gemüt wider /  
wan sie sahen daß muglich was / wa man Hannibal mit rechter ordnung an-  
griff ihm ab zubrechen / vnnnd widerstande zühin. Es ward auch Marcellus  
über all der Römer hauptleut gepreist / seit er den ersten sieg nach der grossen  
erschrecklichen niderlag ad Cannas an Hannibal erlangt het. Von der that  
wegen ward Hannibal sein hoffnung die statt Tola zu erobern / benommen /  
deshalb er dauon feret / vnnnd zog für eyn statt Acerras genant / die was nit Acerra.  
vest / darumb flühen die burger auß der statt hinweg inn ander stätt / vnd nam  
sie Hannibal ein / ließ sie plündern / anzünden vnd zerreißen. Süro lagert er sich  
des selben summers für die statt Casilinum / die was fest vnd wol besetzt / vnd Casilina.  
gehört den von Capua zu. Da aber die Burger hörten daß sich Capua an Han-  
nibal ergeben hett / wurden sie auch darnach / daß Hannibal käme vnd die stat  
innem. Daß ward dem zusatz der von der Römer wegen da lag / Eunt gethon /  
die schlugen die Burger inn eyner nacht zu todt / vnd verbrenten eyn theyl der  
stat / daß gen seit dem wasser / Vulturnus genant / lag / das durch die stat floss /  
vnd namen das ander theyl / das hie dishalb des wassers lag / vnd vester dann  
das ander theyl ein / das vnderstünden sie zu behalten / vnd gebrach in nichts  
daß die statt nach notturfft nit gespeist was. Da nun Hannibal dar für  
kam / versuchte er inn mancherley weg die statt zu erobern / vnnnd schantz nahe  
hinzu. Aber die von der statt gruben gegen ihm beseiz bis inn sein schantzen / da  
schlugen sie sich täglich mit eynander / vnnnd thetten die Römer grosse weer / da  
von Hannibal sein graben verlassen mußte / vnnnd die statt mit der not erobern  
mocht. Das verzog sich so lang / bis der winter daher gieng / da ließ Hannibal  
sein volck eyns theyls / das zu dem läger gnüg was / vor der statt sich inn eyn  
veste wagenburg begraben / vnnnd zog mit dem andern volck inn die statt Ca-  
pu / den winter dainnen zu bleiben / vnnnd ihn rüwe zu gehen / des alles seine  
glück eyn verderbnuß vnnnd vnsals eyn anfang was. Wann sein volck / das  
vormals inn arbeyt gehert / hitz / frost / hunger vnnnd alle not zu leiden gewon-  
net hett / vnnnd inn viel jaren vnder keyn obrag nie kommen was / das ward vn-  
saglich von süßigkeyt des weins / vnd der guten frucht die man zu Capua vor  
all ander stett inn Italia / nit alleyn zu der notturfft / sonder zu lust vnnnd über-  
flüg sandt / also geweychet / vnd jr mannlich gemüt durch die schönen weiber  
vnd warme wilbad die bei der stat waren / verfert / vnd verendert / daß sie key-  
nen lust oder nachgedencken mer hetten wie sie den krieg vollendeten / sonder  
sich auff wollust des leibs gaben / vnnnd darinn ertruncken / dauon verbót / vnnnd  
wart sich auch der sieg vnnnd das glück / daß Hannibal bis auff die zeit gehabt  
het. Vnd wiewol Hannibal von all der welt für den fürnemsten vnd erefflich-  
sten kriegs vnd hauptmann verümbt vnnnd gepreist worden ist / daß man sein  
fürnemmen vnnnd anschlag inn keynen dingen verkeren oder bessern mocht / ist er  
doch in den zweyen stücken von den kriegshundigen gestrafft worden. Von erst  
das er nach dem streit ad Cannas / nit stracks für Rom gezogen sei / das an-  
der / das er sein hert vnd manlich heer / inn die statt Capua gelagert / vnnnd mit  
vngewonlichem wollust des leibs verderbt hab. Vnd das selb ist ihm am meys-  
ten



## Römische Historien

sten verwissen vnd zu vnstaten kommen/wan als der winter hin was 7 erhüb sich Hannibal wider zu Capua/ vnd zog inn das läger für die stat Casilinum/ die zu nöten. Da ersant sich an der chat/das sich sein volck nit mer inn der mas als es vorgethan hett/ leiden mocht/ sonder lieffen vnd zogen ihz vil wider sein willen inn die stat Capua/des wollust des sie gewonet herten/zü pflegen/wann die stat ward mer durch hungers noth/dan durch mannheyt erobert/ wie wol sie Titus Semppronius Gracchus auch eyn hauptmann der Römer / der nie ferz daruonn in eynem läger an dem wasser Vulturnus lag/ sie lang auffenthielt. Von erst schlug er meel inn die fesser/die warff er in das wasser bei nacht/ vnd leyet sie zu der stat hinzu sovil er mocht/vnd thett ihnen botschafft / das sie die auffiengen/aber Hannibal ward sie bald gewar / vnd fürkam es / das er die vaf zu vor auffieng. Darnach da Gracchus nitt mehr mocht / schut er nüz inn das wasser/das sie zu der stat hinzu rinnen solten/ vnd thet jnen bortschafft das sie die mit köben auffiengen. Es mocht aber nitt verfahren/wann Hannibal ließ alles das nahe bei der stat was/vmkeren/das sie nie eyn grüngeslin oder würgeln finden mochten/ vn wolt ganz eyn theding mit in aufnemen. Da pflegten sie des listz / das sie rübsam scheten inn die erde bey der stat die Hannibal hett lassen vmberen / als ob sie noch sich so lang enthalten möchten/ biß die rüben auffgiengen vnd wüchssen. Daruon wardt Hannibal erst bewegt/das er die stat mit eynen theyding auffnam / vnd sezt jn eyn gelt auff/ damit sich eyn jeder lösen mocht / vnnd daß sie dieweil inn seiner gefencknis blieben. Sie waren aber mehr dan das halb theyl inn der stat von tägliche weert/ auch hongers noth gestorben/ dann sie vnreynetheit/ vnd alles das sie funden/ gessen herten/ vnnd von des wegen/das sie so hart gehalten herten/ erkant ihn der Senat zu Rom/das man ihnen zwifachen solt geben / vnnd sie fünff jar alles reysen freyen solt. Auch lieffen sie jrem hauptmann Manicio der eyn schreiber was / zu ewiger gedechtnus eyn bild harwen vnnd setzen auff eyn seul inn der stat Preneste/von dannen er bürtig was/ mit eynem ehlichen ritel. Also gab Hannibal die stat Calisinum den von Capua wider/ der sie vor gewesen was/ doch besetzt er sie mit eynem starcken zusatz / das die Römer nit vnderstünden sie wider zü gewinnen/vnd feret er inn die gegent Brutia genant da gewann er die stätt Petelliam/Consentiam vnnd Crotonam. Dieweil das geschach/theet sich der Römer hauptmann Claudius Marcellus/der zu Tola lag/ vast umb/vnd süget den andern stetten/die sich Hannibal ergeben herten / grossen schaden zu/ er ward auch gestärckt von den Römern mit eynem heer / das vor zu Sinuessa gelegen was / dadurch ward Hannibal bewegt/ das er wider für die stat Tola zog. Also versag sich Marcellus wol/ sie würden am ersten nach ihz gewonheyt mit eynem geschrey / vnnd stürmblich kommen rennen vnd lauffen biß an die mawz/ darumb ließ er aber sein hauffen inn der stat verordnen vnd elich auff die mawren. Vnnd als sie für die stat kamen / brachen sein hauffen zu allen thoren auß / schlugen sich mit den feinden/ vnnd jagten sie hinder sich/ doch so sie inn die ordnung/ kamen sie wider für die stat/dieweil her Marcellus die feinen auch verordnet/ vnnd schlugen sich wider mit eynander/ vnd eröften sich die Römer / das sie die stat an dem rücken herten/dauon herten sie den vortheyl/ vnnd wurden der feinde mer erschlagen dan ihz/das macht sie freydig vnnd keck/ doch kam eyn grosser regen/ der trieb Hannibal wider inn sein wagenburg/vnd die Römer in die stat. Do nun Han  
nibal

T. Semp-  
pronius  
Gracchus.

Manicio

Sinuessa.

nibal sich gelägert vnd benestiget hett / sahe er wol / das die statt nit so eilents  
 zü gewinnen was / darüß biß an den dritten tag ließ er sein volck weit sich vff  
 die fütterung thün / damit er sein heer speisen / vnnnd eyn zeit vor der statt blei-  
 ben möchte. Da das Marcellus vernam / verordnet er die Römer inn hauffen  
 zü röß vnnnd füß / vnnnd zog inn das feldt / des streits begerende. Das nam  
 Hannibal frembd / dann wiewol er vil volcks auff die fütterung geschickt het /  
 noch was er an der macht vnd zal vil stärcker dann die Römer / darumb thet  
 er sich auch auß der wagenburgk / vnnnd verordnet den seinen auch zum streit /  
 als nün jeder hauptmann die seinen / trost Marcellus die Römer: ¶ Wie sie  
 vormals mit vnnnd bei jm Hannibals volck / zweymal vor der statt Tola ge-  
 schlagen hetten / das sie gedechten / vnnnd das dritmal auch ritterlich stritten /  
 damit sie den Römern ihr alt lob widerbrechten vnnnd erlangten / bei Hanni-  
 bal wernit das volck / die ad Cannas gestritten hetten / sie weren zü Capua  
 gelegen / da feyst worden / vnd sich gemest als die schwein / das feyn arbeyt mer  
 inn ihnen steck / sie möchten inn der hitz weder krafft noch achem haben / sie sol-  
 ten gedencen / was lobs vnnnd ehri ihnen da entstünd / wa sie Hannibal / dem die  
 Römer lang zeit Eynen streit doßten geben / zü dem dritten mal überwunden /  
 daß möchten sie on zweyffel wol thün wa sie in seiner ordnung blieben vnd hart  
 stunden / sie solten an jm feyn zweyffel haben / wa die not am größten sein würd /  
 da wolt er ihnen zü hülf kommen / vnnnd mit seinem eygen leib zü springen.

Marcelli  
 oratio.

¶ Hin wider trost vnd redt Hannibal mit den seinen / sie solten gedencen / wie  
 oft vnd dick sie diß volck / das sie vor ihnen sehen / bestritten vnd geschlagen / so  
 die Römer vil volcks / vñ sie die selben anzal nit gehabt hetten / das solt sie bil-  
 lich verdießen / vñ zü zorn bewegen / so sie zweymal als starck weren / als die Rö-  
 mer / daß sie vnder stunden mit ihm zü streiten / es wer noch eyn wenig hienor /  
 so het der krieg eyn end / wa sie den hauffen schlugen / weren sie sicher das in die  
 Römer feyn streit mer auffgeben würden / vnd doßten nür von eyner statt zü  
 der andern ziehen / die einzünemen / Italien zü besetzen / vnd darin herren sein /  
 wendaß wider heym belangt / den wolt er auch mit ehren vnd nutz abfertigen.  
 Darumb solten sie lügen / das sie an dem end nit minder ihr maß heyt scheynen  
 ließen / dann sie an dem anfang vnnnd mittel gethon hetten / vnd dem glück vol-  
 gen vnd statt geben / das die Götter beschert hetten / es möchte am ersten eyn we-  
 nig hart zü gehn / wa sie aber ritterlichen stunden vnd verharten / würd es bald  
 ein end haben / es bedorfft nit vill red / als ob er misstrawen zü ihn hett / jr eygen  
 maß heyt würd sie selber leren / das ihr zwen eynen Römer bestünden. Da man  
 nün zü beyden seitten auffblasen / mit beyden hauffen mit eynem geschrey zü-  
 sammen zog / ward hart gestritten vnnnd gestanden auff beyden seitten / aber zü  
 letzt ward Hannibals volck nachlassen / vnd wie er / als eyn güter hauptman /  
 jeh hiez dort sie anschrey / vnnnd bei in was / noch wolt es nit verfahren / sie wi-  
 chen vnd gaben die flucht inn die wagenburgk / des gebärt Hannibal kläglich  
 vnd schrey: ¶ Lia wa seind die Ritter / die mit mir so durch weite land / vnd  
 vnnwegsam gebirg gezogen sein / die wider wasser noch feyn not gehindert hat-  
 wa seind die bei dem wasser Trebia Scipionem / vnd bei Thrasimeno Flami-  
 nium überwunden / vñ ihm sein haupt genömen haben / wa seind die Ritter die  
 der Römer so manch tausent ad Cannas mit Paulo Emilio erschlugen / ha-  
 ben sie nit weer / oder haben sie nit hend / oder was gebucht in / psey schand / das  
 so offte / wenig vil erschlagen / vnd nün jr vil vor wenig Römern nit bestehn

Hanniba-  
 lis oratio.



## Römische Historien

mögen / lassen doch ewer alte mannhert scheinen / hie ist der rechte platz / da ihr alle ewer noch überwinden mögen / wa jr disen streit erobern / so haben jr Rom gewonnen / ich wil euch darnach halten wie ihr wölt / vnnnd wil ziehen wabin jr wölt. Es halff aber alles nichts / Hannibal müst auch von dem streit lassen / vn̄ in die wagenburg weichen. Da von entpfienngen die Römer cyn solch hertz / das sie ihren hauptmann Marcellum batten / er solt sie die wagenburg stürmen lassen / aber Marcellus wolt es nit chün / vnd zog wider inn die stat Tola hinein. Auff den tag worden von Hannibals volck bei zweytausent erschlagen / vnd bei sechzehen hundert gefangen / der schad was nit als groß als die schand. Darnach klagt sich Hannibal vast ab seinem volck / vnd bekant / das ihm Capua die statt schädlicher dann den Römern den verlust / den sie bei Cannas gehon hetten / gewesen wer / vnd was nit cyn solcher will zwischen Hannibal vn̄ den seinen / als er vormals gewesen was. Es begab sich auch kurz nach dem streit / das tausent zweyhundert vnd zwen vnd sibenzig reysiger von Hispania vnd Numidia von Hannibal wichen / vnd auff Marcellus seitten kamen.

**Wie Publius vnd Cneus Scipiones gebrüder vnd hauptleüt der Römer / inn Hispania Mastrobali des Kriegs oblagen.**



**D**ise ding sich in Italia verlauffen hetten / nit minder üben sich die Römer vnnnd Carthago inn Hispania Sicilia vnd Sardinia. Inn Hispania lagen zwen gebrüder Publius vnd Cneus Scipiones / die hetten sich getheylt / das Cneus auff dem land / vnnnd Publius auff dem meer zu schiff den krieg trieben / wann erlich stät vnd land hien en den von Carthago / erlich den Römern an. Der von Carthago hauptmann inn Hispania was Mastrobal Hannibals brüder / auff dem meer vnd zu land / aber nach viel gezenck vnnnd erlich schlagen mocht er sich der Römer nit auffenthalten / darumb thet er eyn botschafft gen Carthago / in mie leüt vnnnd schiff zu stercken / im wurden aber nit meh / auß Affrica geschickt / dan viertausent zu fuß / vnd fünffhundert zu roß. Mit den vnd seinem vorigen zeug / thet er sich aber nahe zu den Römern vnser von dem meer / die selbigen gegen zu beschirmen

beschirmen/darnach zog er wider eyn volck inn Hispania / Carpesij genant/  
 die waren der Römer parthei/ vnd herten eynen eygen hauptman Galbus ge-  
 nant/ die legert sich vnnd gewann die stat Asena/ die Hastrubal wol gespeisset  
 hett/ des überhüb er sich/ vnd zog frei inn dem land mit seinem heer/ gegen dem  
 zog Hastrubal vnd ließ den reysigen zeüg vortraben vnd streyssen / die fiengen  
 was sie inn dem feld begriffen . Da nün Galbus die seinen wider versamlet/  
 schickt er sich zu dem streit/ aber Hastrubal nam eyn berglin ein an eynem was-  
 ser/ da beuestiget er sein heer/ vnd wolt zuuor erlernen/ wie den feinden ab zubre-  
 chen/ wie sie auch inn schickung vnd ordnung weren/ das ward jm von den feind-  
 den inn eyn zagheyt gemessen/ vñ verachten in als ob er nit streitten dörfte/ ran-  
 ten auch täglich mit grosser vñ ordnung / biß an sein wagenburg / auff eynen  
 tag schickt Hastrubal aber inen sein reysigen zeüg entgegen / die griffen sie inn  
 der vñ ordnung/ als sie versamlet waren/ an / fiengen vnd erstachen ihr etlich /  
 die ander jagten sie flüchtiglich inn die wagenburg / als sie Hastrubal beschey-  
 den hett. Da das Galbus vñ die seinen ersahen/ eherten sie sich auch in eil / wie  
 jeder aufkommen mocht/ auß der wagenburg / die jren zu retten / vnnd da sie  
 nichts sahen dan den reysigen zeüg/ jagten sie in wider hinder sich auff Hastru-  
 bal/ der was inen mit seinem heer inn guter ordnung nachzogen / da erhüb sich  
 eyn streit vnd schlagen zwischen in. Aber Hastrubal als der in guter ordnung  
 stünd/ lag den feinden ob/ als denen die in keyner ordnung kōmen/ vnd nachge-  
 eile herten/ eyn theyl fliehen inn die feld/ die andern inn die wagenburg/ den zog  
 Hastrubal stracks auff dem fuß nach/ die weil sie inn dem schrecken vnd vñ ord-  
 nung waren/ stürmte er vñ gewan jr wagenburg. Nach diesem streit schrieben  
 die von Carthago Hastrubal/ das er mit seinem heer on alles verzichen/ auch  
 inn Italia zu seinem brüder Hannibal ziehen solt / das kam auß / vñ da die stett/  
 die sich zu den von Carthago gehalten herten das innen wurden / seligen ihr  
 vil zu den Römern. Da schickt Hastrubal zuuor eyn bntschafft gen Cartha-  
 go vnd berichte den Senat/ was inen schaden darauf entstünd/ wa er auß His-  
 pania zög/ wie jetzt daruñ etlich stett vmgeschlagen weren/ vñ wer on zweif-  
 fel/ wa er auß dem land zeüg/ so ergeb sich ganz Hispania an die Römer / wa  
 sie aber ie wolten/ das er inn Italia züg/ das sie dan eynen andern hauptman/  
 mit eynem neuen heer inn Hispania schickten / der die ander stett inn glauben  
 behielt. Vnd wiewol der Senat von Carthago des bewegt ward/ noch meyn-  
 ten sie es wer ihnen mehr an Italia dann an Hispania gelegen/ darumb ender-  
 ten sie die vorige meynung nit/ doch schickten sie eynen andern hauptman Hi-  
 nant genant mit eynem wolgerüsten heer in Hispania / vnd sterckten in auch  
 mit der schiffung. Der kam von erst zu Hastrubal/ vnd nam von in vnderich-  
 tung/ als der des lands kundig vnnd lang darinn gelegen was / wie der krieg  
 wider die Römer zu treiben wer. Ehe aber Hastrubal auß brach / schezet er  
 die stett inn Hispania/ die sich der von Carthago hielten / vmb eyn groß gelt /  
 wann er meynet er wer das noturfftig / vnnd wist wol das sein brüder Hanni-  
 bal mit gelt inn dem land Gallia/ dardurch er ziehen müß/ viel geschaffe/ vnd  
 ihr vñ auß/ acht hett mit in zu reysen/ vnnd wiewol die stett sich des nit wider-  
 ten/ noch machte es eyn vnwillen. Da aber die zwen gebrüder Cneus vnd Pub-  
 lius Scipio vernamen / das Hastrubal auch inn Italia ziehen wolt/ kuntten  
 sie wol ermessen wa er vnnd sein brüder Hannibal mit ihr/ beider heer vnd ma-  
 che in Italia zusamen kēnen/ das er vmb die Römer vnd ganz Italien gesche-  
 he



## Römische Historien

hen wer/ wann ihnen was vnuerborgen/ was schadens vnd verlusts den Römern von Hannibal zugestanden was/ vnnd das sie ihm alleyn nie vol widerstande thun mochten. Darumb verliessen sie alle ding/ vnd zogen mit jr beyder macht/ die sie auff dem land vñ auff den wasser herten zusamen/ vñ zugen Hannibal nach/ ihm zu begegnen vnd zu wenden das er nit inn Italien kommen mocht/ vnd kamen im so nahe / das sie nit mer dann auff eyn teütsche meil von ihm lagen/ vnd vnderstünden eyn statt zu nöten/ Ibera genant/ die sich Eurglich an die von Carthago ergeben hett / die cherten Hannibal botschaft/ vnd bewegten ihn/ das er sich wendet/ vnnd zog gegen den Römern vor mit ihm zu streitten/ wann es het wol die maß auff beyd seitten. Also schickten sich die Römer auch zu dem streit/ vnnd verordneten zu beyder seitten das füßnoel inn mitten/ vnnd die zu pferden auff die seiten/ vnd geschach eyn harter streit zwischen jnen. Die von Africa stünden hart/ aber die von Hispania/ die Hannibal inn seinem hauffen hett / wurden bald weichen / vnnd machten die flucht / deshalb Hannibal überwunden ward / vnd er biß zu dem aller letzten inn dem streit blib/ vnd so lang verharret / das er kaum vngesangen darvon kommen mocht. Dise niderlag schüß/ das Hannibal nit alleyn von der reys inn Italia zu ziehen gewent ward / sonder auch das sich aber viel stett an die Römer ergaben/ vnd Hannibal nit wol inn Hispania bleiben dorfft. Da das den von Carthago verkunde ward/ herten sie zugericht / das Mago Hannibals bruder auch wider inn Italia ziehen solt / mit zwey vnnd zwenzigtausen zu füß / vnd fünffzehen hundert zu roß / auch mit eylff Elephanten vnnd sechzig langer schiff/ darzu silber vnnd golt so vil / das er eyn solch heer versolden mocht. Das enderten sie vnd schickten ihn mit der macht inn Hispania / damit Hannibal inn Italia aber Feyn hülf geschach / der er doch vast nottürfftig was/ dann sein volck hett sich durch menge der streit größlich gemindert/ vnnd müßte inn Italia Söldner auffnehmen/ den er nit so wol verwet / als den von Africa.

Wie Sardinia die Insel von den Römern belagert vnd gewonnen ward.



**E**s kam auch den von Carthago bottschafft von dem  
 mechtichsten herin inn Sardinia Harsicora genant / wie Cornelius  
 der Römer hauptmann / der des lands kündig wer / vnnnd von der Rö-  
 mer wegen innghepht het / sich hinweg gethon / vnnnd wenig volck dar  
 inn gelassen / vñ tröster sie / wa sie eynem hauptman mit eynem heer in die Insel  
 schickten / Sardinia würde ganz an sie schlagen. Dar zü erwelten die von Car-  
 thago eynen hauptman / Hastrubal Calius genant / dem gaben sie so vil volcks  
 vñ machte zü als Mago / vñ schickten in gen Sardinia / aber es kam eyn solch  
 forctun vnd vngewitter an in auff dem meer / das er mit seiner schiffung in eyn  
 ander landt geworffen ward / do er lang verharren / vñ die schiff wider blegest  
 vnd zürüsten müß / daß er nichts geschaffen mocht / vnnnd der anschlag nit für-  
 sich gieng / wann die Römer herten inn der zeit die Insel Sardinia wider nach  
 nochturfft besetzt mit Tito Manlio Torquato eynen hauptman / der zog wider  
 Harsicoram / der enthielt sich mit seinem heer inn eyner statt Cornus genant /  
 die beualh er seinem sün Diosius genant / vnnnd rit er hynweg / mer volcks auff  
 zü bringen / vñ verbot jm / das er diereil nichts mit den Römern fürnem. Aber  
 sein sün was jung vñ freidig / hielt seins vatters gebort nit / vnd stritt mit den  
 Römern / die lagen ihm ob / erschlugen vñ siengen der auß Sardinia viel / mit  
 dem was es vmb die Insel geschehen / da kam erst Hastrubal Calius / der von  
 Carthago hauptman inn die Insel / zü dem thet sich Harsicora mit seiner ma-  
 che / vnd zogen beyd gegen Tiro Manlio / wider mit ihm zü streitten / der was  
 auch darzü bereyt / vñ geschach eyn harter streit / der weret vier stünd aber Ti-  
 rus Manlius lag zü dem lesten ob / wann die Sardi flühen / vnd ward der von  
 Carthago hauptmann gefangen / Harsicora sein sün erschlagen / dauon kam  
 er inn solch leyd / das er sich selber tödter. Darnach nam Titus Manlius die  
 Insel gar ein on alle not / vñ strafft die leüt vñ stert / die von den Römern vmb  
 geschlagen waren / vmb groß gelt vnd güte / daß für er mit ihm gen Rom / daß  
 kam da den Römern gar wol zü staten. In dem herten der Römer hauptleüt  
 Titus Sempronius / vnd Quintus Fabius Maximus / Hannibal inn Ita-  
 lia auch etwas abbruch gethon / wañ die Campani hettē durch die von Capua  
 eyn versamlung bei dem tempel Junonis Lacinie zü radtschlagen / wie es ge-  
 schehen möcht / daß sich das ganz land Campania eyner parthey hie / vñ het-  
 ten die von Capua eyn hauptmann / Martius Alfius genant / mit viergehen  
 tausent gewapnet dahin geschickt / damit sie die Römer nit überfielen. Zü der  
 versamlung ward der statt Cume auch verkündet / die waren noch der Römer  
 parthey / die cherten es der Römer hauptleüt zü wissen. Also machte sich Sei-  
 pronius mit seinem volck auff / vñ zog von erst in die stat Cume / da richt er sich  
 zü / vnd gebort den seinen / daß sie des tags schlaffen vnd rüwen solten / wenn sie  
 müßten die nacht reysen / er bestalt auch alle tho / der statt / damit niemant auß  
 oder eingelassen würd / der die von Campania warnen möcht. Also da es nacht  
 ward / zog er mit den seinen auß der stat / vnd kam vor tag in die gegne / da Ma-  
 rius Alfius mit seinem heer lag / den überfiel er vngewarnter sach / vñ erschlug  
 der seine sampt den hauptmann bei zweitausent / vnd gewaß xxxiiii. fenlin /  
 damit bracht er auch die flucht in die andern / das nichts auß der versamlung  
 ward. Dauon ward Hannibal bewegt durch bitt der von Capua / das er zog  
 für die statt Cume / vnd vnderstünd die zü nöten vnd mit machte zü gewinnen.

Aber

Harsico-  
ra Sardi-  
nia prin-  
ceps.Hastru-  
bal Cal-  
ius.T. Man-  
lius Tor-  
quatus.

Cum.



## Römische Historien

Aber die Römer werten sich manlich/ vñ auff eyn tag als Hannibal eyn sturm anretten ließ/ lieffen sie zu zweyen pforten hynaus über sein heer/ vñnd erschlugen im bei vierzehnen hundert/ vñd brachten eyn solchen schrecken in Hannibals volck/ daß er abzog von der statt/ vñ keyn hoffnung mer het die mit gewalt zu erobern. In der zeit kam die Römer in Lucaniam auch an Hannibals hauptman/ Hanno genant/ mit dem stritten sie vñd erschlugen der feinde bei zwey tausent/ vñd fingen bei driehalb hundert/ also das sich der Römer glück vñd macht eyns teils wider aufrichte vñd zu nam/ vñd sich von Hannibal wendet.

Wie Hiero der Königinn Sicilia todeshalb abgieng/ vñnd nach seinem tode Iheronymus sein sū das reich an sich nam/ aber do er eyn vnordenlich leben vñnd tyrannisch anfieng/ ward er von den seinen erschlagen.



**D**a sich das inn Italia verlauffen het/ verkert sich der Römer glück durch den tode vñnd abgang Hieronis des Königs von Syracusa/ wann sein elter sū Gelo gieng bei seins vatters leben damit vmb/ daß er gern auff der von Carthago seitten geschlagen wer/ aber Hiero der König was darvor. Vñd rieth auch seinem sū/ das er der Römer freundschaft nit vertiefen solt/ als freunde weren nit leichtlich zu begeben/ er het es nūn bei den fünfzig jaren mit den Römern gehalten/

ten / vnd jnen oft mit fruchten vnd gelt zu staten kommen / zweiffelt jm nit /  
 sie wurden des gegen jm vnnnd allen seinen nachkommen danckbar sein. Solc  
 er nun sich mercken lassen / das ihm der will zu den von Carthago stund / so wer  
 alles das verlo:n / das er den Römern ihe guts gethon hett / er wiste auch nit /  
 mit was trewen ihn die von Carthago meynen würden / het er icht missfallens  
 ab den Römern / das mocht er zwysach an den von Carthago finden. Er solc  
 sich auch nit bewegen lassen / das die Römer etlich streit verloren hetten / glück  
 wer vnstedt / vnd mocht sich leichtlich wider zu jn wenden / es wer eyn ritterlich  
 woerlich volck vñ mochtē die nit all wol überwinden / die Galli hetten jnen vor  
 zeiten jr stat Rom abgewunnen / noch hetten sie sich wider erholet vñ gesterckt /  
 das jr macht darnach grösser / dan vor worden wer / solchs mocht auch mit den  
 von Affrica geschehen. Diser trew radt des Königs Hiero versienng nit vast ge-  
 so ward Gelo doch mit dem tode davon benommen. Darnach inn kürzerzeit  
 starb Hiero der alt König auch / vnnnd verließ eyne jungen sun Hieronymus  
 genant / dem sagt er inn seinem todebett pfleger. Aber so bald der fünffzehen  
 jar alt ward / wolt er den pflegern nit gehorsam sein / vnderstund selber zu re-  
 gieren / vnd nam eyn jung toibeyt volck an sich / die jn nit zum besten zwungen  
 oder wisen / davon fiel er inn viel laster / vnd ward eyn grimmer herr / vnd von  
 den seinen verhaßt. Er schickt eyn bortschafft zu Hannibal vnd den von Car-  
 thago / vnd vereynt sich mit jn / jr parthei zu sein / also vnd mit geding / wañ er  
 die Römer auß Sicilia vertrib / darzu sie jr hülf auch chün / vnd eyn heer inn  
 Sicilia schicken solten / das dann Himera das wasser / das gar nahe mittlen  
 durch die Insel fleust / eyn vndermarck zwischen den von Carthago vnd jm  
 sein solte / vnd er das landt hie dißhalb / vnnnd sie genseit dem wasser haben vnd  
 besigen. Er bestund aber nit darbei / vnd thet darnach eyn ander bortschafft  
 zu den von Carthago / sie solten ihm Sicilia ganz lassen / vnd sie berüwig sein  
 das sie ganz Italien vnder sich brechen / darzu ihnen er sein hülf chün wolt.  
 Wiewol jnen die wancelmütigkeyt des Königs mißfiel / vereyntē sie sich doch  
 mit jn / wie sie mochten / damit er den Römern widerwertig würd. Das be-  
 stund eyn Fleyne zejt inn der er den Krieg wider die Römer firt / da hielt er sein  
 eygen volck so übel / das sie sein sitten nit leiden oder dulden mochten / vnd thet  
 ten jr etlich mit wissen des hauptmans Indigemes genant / eyn anschlag /  
 das sie in eynem engen weg den König zu tode schlagen wolten / da nit mer dan  
 eyner nach dem andern reiten mocht. Also da der König in die enge kam / rit  
 jm Indigemes am nechsten nach / der hielt stil / vñ nam sich an / wie jn eyn stif  
 seltricket / ließ eyne knecht abfallen jm den außzulösen / dieweil ritt der Kön-  
 nig für / das jm niemant nachkam / da wanten sich / die den anschlag gethon het-  
 ten vnnnd schlugen Hieronymum zu tode / davon ward eyn wild rümor vnder  
 seinem volck / aber do sie ihn sahen tode ligen / ritt vnd flob jederman da er ver-  
 meyn zu bleiben / alleyn die mechtigen / die den anschlag gemacht hetten / rit-  
 ten eyndes gegen der stat Syracusa / die inzunemen. Da aber das gerücht vñ  
 geschrey / das gar schnell von eyner stat zu der andern fert / zünor dahin kom-  
 men was / deshalb het Andronodorus / der des Königs statthalter was / auch  
 sein schwester zu der ehe hett / das schloß inngenommen vnd beuestiget. Da das  
 die andern sahen / fielen sie inn forcht / vnd gedachten wol / das die zwitrecht-  
 keyt vnder ihnen zu grossen schaden meniglichem dienen mocht / darumb ver-  
 samleten

Geld.



## Römische Historien

samleten sie eyn gemeyn/vnnd stünd eyner vnder den reysigen auff / Polinens genant. Vnd erzale der gemeyn das lasterlich leben vnd wesen/das der Königin geführt/darumb er sein verdient endt genommen hat. Nun stünd jr gemüet nit wider die stat noch gemeynen nutz zusein/vnd wolten sich inn allen dingen dem Senat vnderwürffig machen vnnd gehorsam sein/ aber jr radt wer / das die edle vnnd mechtig stat Syracusa Keynen herin mer annemen / sonder sich selber bei eynem freien stande vnd wesen/ als die Römer sich handthaben vnd auffenthalten solten. Dise red was dem Senat vnd der ganzen gemeyn vast süß vnd genem/ vnnd stündt jederman der will darzū / dauon ward eyn grosse eynigkeyt in der ganzen stat/ dan das Andronodorus noch das schloß innhet/ zū dem schickte der Senat eyn bortschafft/vnd ließ in bitten/ das er sich nit wider eyn ganze stat/vnd den gemeynen nutz legen/sonder den freien standt/den sie angenommen hetten/wöle helfen handthaben. Andronodorus ward dar durch bewegt/ wann er forcht/das die seinen/ die er bei ihm inn dem schloß hett auch zū dem freien stande geneygt sein würden / darumb ward er zū radt/ vnd gab der bortschafft die antwort: Er stünd in gehorsam des Senats/ vñ wolt sich gütwillig darinn begeben / was sie mit jm schüffen.

Wie nach abgangt des Königs von Syracusa inn Sicilia Andronodorus vñ Themistius durch reyzung irer hauffswaren / sich vnder stündt die herschafft anzünemen/ vnd den Rade da selbst zū erschlagen / vnd do jr anschlag geoffenbart/ wurden beyd genant hauptleüt mit ihren weibern Demarata vnd Harmonia/ desgleichen Heraclia/ die Königs Hieronis dochter was / mit iren vnschuldigen dochtern jämertlich erschlagen.



**D**as Demarata sein haufffraw des Königs Schwe-  
 ter vernam / eilt sie bald zu irem mann / überhüb sich des Königlich-  
 en geschlechtes / vnd hett in gern von der meynung gewendet / vnd dar-  
 zu bracht / das er vnderstanden hett / hett inn die statt Syracusa zu  
 werden / als vor Dionysius vnnnd etlich ander gewest waren / das mocht er mit  
 des Königs schatz / die er inn seiner macht hett / wol zu wegen bringen / er solt  
 sich doch eyn zeit bedencken / er sünd den weg zu allen zeitten / den er von im het /  
 wer eyn botschafft vñ groß güte übergeben wolt / der bekem sie allemwegen / man  
 wolt fro / das man es von im annem. Aber Andronodorus wolt seiner hauff- Androno-  
dorus.  
 frawen nit volgen / vnd begert im auff den andern tag eyn radt zuuersamen /  
 da das geschach / gieng er mit den seinen auß dem schloß / vnd ließ die schatz vnd  
 fleynen des Königs mit tragen / das legt er alles zu den füßen des Senats /  
 vnd gab inen zu erkennen / das sein gemüt nit anders stünd / dann in gehorsam  
 zu sein / des ward er gelobt / vnnnd inn den radt erwelt / vnnnd hett eyn gang-  
 radt vnnnd gemeyn eyn willen vnd auff sehen auff in / das er nit viel minder inn  
 der statt / dann wer er jr hett gewesen / gewaltig was. Noch dannoch lag sein Dema-  
rata.  
 haufffraw Demarata täglich auff ihm tiefen / flehen vnnnd bitten / das er sich  
 vnderstehn solt / hett inn der statt Syracusa zu werden / vnnnd das regiment  
 alleyn zu ihm bringen / biß sie in beredt / das er seinen willen darzu gab / vnnnd  
 vereynt sich des mit eynem andern mechtigen Burger inn der statt / Themis-  
 tius genant / des haufffraw Harmonia / was Gelonis König Hiero sūns do- Harmo-  
nia.  
 cheer / die jr hoffart auch darzu reyhet / das sie vnnnd jrs vatters Schwester De-  
 marata jr beyde mann das beredten / vnd machten eyn solchen anschlag / das  
 sie durch die soldner / die nach des Königs todt abgiengen on sold / vnd herten  
 nit geacht / was man angefangen hett / damit sie wider bestellt wurden / eyn  
 gangen radt wolten zu todt schlagen lassen / vnnnd jr aller güte zu iren handen  
 nemen / vnnnd sagen / es wer darum geschehen / das sie vnderstanden herten  
 den Römern die statt zu übergeben. Solchen anschlag vertrawet vnd öffnet  
 Themistius eynem seinem güten freünd Aristoni / den da werten die frommen  
 radt herten vnnnd gedacht wie er dem gemeynen nutz mehr schuldig wer / dann  
 seinem freünd vnd gesellen / darumb bracht er die ding für die eltesten von dem  
 Senat / die schickten vnnnd richeten sich weißlich darinn / das sie alle ding damit  
 Andronodorus vnnnd Themistius / auch ihr beyder haufffraw vmb giengen /  
 durch den genanten Aristonem ersüren / vnnnd da sie des eyn gnügsam anzey-  
 gen herten / öffneten sie es dem gangen Senat / die suchten weg / dem groffen  
 vñ volcks an in hangen. Da vereynten sie sich auff eyn tag / so Androno-  
 dorus vnnnd Themistius inn den Radt kämen / sie todt züschlagen / als das ge-  
 schach / verhielten sie jren todten leib / vnnnd lieffen eyn ganze gemeyn beruffen /  
 vñ stünd auff eyn alter radtsfherz / der gemeyn angemen / Sopater genant. Sopatri-  
oratio.  
 Der sieng an vnnnd erzalt der gemeyn den anschlag / damit die genant  
 vñ vmbgangen / vnnnd wie sie eyn vrsach weren alles vnwesens / das Hi-  
 ero der König getriben hett / er hett sich jugent halb nit bessers verstan-  
 den / als diese zwen weren sein inner radt / vnnnd die gewaltigsten bei im gewe-  
 sen / die möchten in wol anders gezogen haben. Es wer aber nit ihr meynung  
 gewesen / sie herten gern sein vno:denlich leben vnnnd regiment gesehen / damit  
 y  
 er verstor-



## Römische Historien

er verstoßen vnnd erschlagen würd/ das sie als die nechste freünd des Königs von jren weibern her vrsach nemen/das regiment inn jren gewalt zů bringe vñ herin der statt zů werden / vnd zeygten damit etliche brieffe von Harmonia geschreiben/die diser ding eyn anzeygen gaben/ vnd stalten auch etlich zeügen dar/ denen die genant Harmonia vnd Demarata zugemüß herten/das sie sich zů solchem mörderlichen anschlag bestellē ließen/das sie sich gewidert/dañ die herten die frommen vntschuldigen Raderfherin erbarmet. Solche mörderlicheß übelß solten sie zů hertzen nemen/ vnd nit dafür haben oder achten/das der Senat sonder neide oder feindschafft vnder disen dingen gebrauchet hett / sonder alleyn den gemeynen nutz hierunder angesehen / da mit sie sich selber bei dem freien stande enthalten vnnd handhaben möchten. Von solchen reden ward die gemeynde bewegt/das sie nit alleyn zůgaben/das die obgenanten zwen billich zů todt geschlagen weren/sonder auch begerten vñ haben wolten/das alle die von dem königlichen geschlecht vnd stammen noch in leben weren/ frawen vñ mañ all getödt würdē. Das ist die natur des pöuels/das sie in jrem gewalt nit maß brauchen/ sonder zů wem sie den gunst haben / den leichlich erhöhen vnd auffwerffen/zů wem sie dan den vnwillen gewinnen / den crucken sie auff das aller niderst / vnnd lassen sich nit benügen inn eyner messigen straff oder belonung. Demnach wurden etlich verordnet/ die schlugen die gemelte zwo königliche frawen Demarata vnnd Harmonia zů todt/ die herten wol inn ehren vnd güt mit ihren mannen mögen leben/ wo sie sich jrs geschlechts nit zů viel überhebt vnnd der hoffart nit so vil gehengt herten. Noch was Hiero des Königs dochter eyn ne inn der statt Syracuse/ Heraclia genant/die ward von jrem vatter Hiero/ Sosippo eynem frommen vnd mechtigen herin in der stat vermähelt/ den hett Hieronymus des Königs Hiero sün inn botschafft gehn Alexandria zů dem König Prolomeo geschickt. Vnnd so er sein botschafft nit nach des Königs willen aufrichten mocht / vnnd in für eyn grimmigen herin erkandt / schrib er dem König die antwort/ vnnd wolt selber nit wider heim faren / sonder lieber inn dem elend bleiben dan zů erwarten/das der König nach seinem willen mit jm lebt/ darumb jm der König das merertheil seins güts nam / vnnd nit an/ sahe/das er sein schwager was/ da durch die genant Heraclia zů armüt kam/ vnd doch inn grosser erbarkeyt lebt mit zweyen jren döchtern. Da die hert vnd sahe das die gemelten schergeren zů jr kamen/ vnnd sie todt schlagen wolten/

Heraclia  
oratio.

**I** Für sie eyn jämmerlich flag mit jren döchtern / si fiel in zu süß / vnnd ermant sie jrs vatters Hiero/ vnnd batt sie doch jr zů erkennen zů geben/ vmb welcher mischat willen sie den todt verschuldt herten / ob sie alleyn entgelten müßten/ daß sie des frommen Königs Hiero dochter wer / herten ihr schwester vnd brüder döchtern mishandelt / warumb sie des entgelten solt / jr mann wer durch grimmigkeyt jrs brüders des König Hieronymus inn das elende kommen/deshalb sie seither inn armüt gelebt / vnd von jren schwestern vnnd freunden veracht worden wer/ dabei man wol glauben möcht / das sie vmb ihr fürnemen vnnd handel nit gewist/ auch von jrs vatters reich nit anders dan ja mer/ armüt vnnd elend gerbet hett / vnnd jrenthalb möcht die statt on sozgenstehn/ oder sie niemant dafür haben / das sie nach grossen ehren stünd / so wer jr mann auch nit darzů geneygt gewesen/on zweiffel wo er wist/ das der König Hieronymus todt/ vnd eyn freien stande inn der stat angenommen wer/ er würd sich wider inn die statt thün / vnnd den freien stande trewlich helfen handhaben.

ben. Darumb batte sie umb jrs vatters willen/ das sie ihz elend ansehen vnnd sich erbarmen lieffen/ das sie on alle schuldt den todt leiden solten/ das sie doch nit mit ihz gähe wölten/ vnd wo es nit anders sein möcht/ von ihzen wegen eyn rade bitten/ oder sie selber für eynen Rade oder gemeyn Kommen lieffen/ das man sie auch inn das elend zū ihzem mañ schicke/ vnd daran eyn benügen heere/ wo des auch nit sein möcht/ das sie dann mit ihz lebten wie sie wolten/ vnd ihe kind diser jungen töchtern/ die noch alters halb vmb Feyn argis wisten/ oder Feyn schulde tragen möchten/ schonen vnd sie leben lassen wölten/ vnd rüfft hie mit an die Götter vnd alles das inn himmel vnd auff erden wer/ den jr vnschuldiger todt erbarmen wolt/ mit jämmerlichen geberden/ damit sie die knecht die darzū verordnet waren/ vill bewegt/ das sie hinweg gehn wolten on geendter ding. Da trat eynere herfür (ihn möchten wol die wölff vnnd nit frawen brüß gefeygt haben) der ermant die andern/ sie solten ihzem beuelch genüg thun/ vnd rauffte damit sein schwerdt/ vñ erschlug ellendighen Heracliam des Königs dochter/ inn dem flühen ihre dochter zū dem gemach hinauß/ dann den andern was nit not sie zū begreifen/ die schlug darnach die selb wüetterich auch zū todt/ damit das ganz hauß Heraclie mit vnschuldigem blüt berunnen vnnd bemalsig ward. Solcher vnrate kan hoffart schaffen/ vnnd vnmaßige begird der hohen ehen/ vnnd wo die nachkommen nit inn ihz ältern füßstapffen treten/ sich ihz adels zū vill überheben/ vnd mit gewalt on alle recht vnd vernunfft regieren wöllen. Dann Hiero der König ward von seiner frumkeyt vnd weiß heyt wegen von eynem Burger/ zū königliche würde erhöcht/ so wurden sein nachkommen vmb ihz laster/ thotheyt/ von hoher würde genidert/ vnnd all ihz stammen vñ geschlecht vertilgt/ wiewol die vnschuldig Heraclia mit jren döchtern darunder wol zū reuven ist.

## Wider von Hannibal vnd dem König Philippo von Macedonia.

**S**ieweil sich die ding inn Sicilia verlauffen hetten/ rüret der krieg nit inn Italia/ wann Hannibal blib inn Appulia/ aber eynen seiner hauptleut Himilco genant/ schickt er mit eynem cheyl seins heers inn Brutios/ der gewann von erst die stadt Perellia mit grosser noth/ aber darnach ergaben sich vill ander mechtiger stadt/ on alle not an ihn/ in sonder Consentia/ Crotona/ Locria/ alleyn blib Rhegium die stadt in glauben der Römer. Inn den läuffen schickt der König von Macedonia genant Philippus/ eyn botschafft zū Hannibal/ begab sich inn sein hilff/ vnd vereynt sich mit ihm/ das er jm mit zweyhundert schiffen das meer innhaben/ vnd die stadt in Italia/ die an dem meer gelegen weren/ solt er vnderstehn zū kriegen vnd zū nöten/ vnd wan Italia ganz inn Hannibals gewalt käm/ solt er Philippo dem König anch widerumb hilff thun/ vnd mit ihm ziehen/ in welches königreich er begert/ so lang bis das er das anch erobert. Aber die botschafft ward an dem wider heymfaren von den Römern niedergeworffen/ vnd gefänglich gehalten/ das auß den dingen nichts ward. Aber darnach schickt Philippus eyn ander botschafft zū Hannibal/ vnd vereynt sich des von neuem mit jm. Da die Römer das vernamen/ wiewol sie grossen überlast hetten



# Römische Historien

Pub. Valerius Flaccus.

Q. Fabij oratio.

mit den Irigen inn Italia/ Hispania vnd Sicilia/nach dan gedachten sie wol wo der König Philippus den Krieg auch in Italia üben wolte / was vnradts in darauß entsehn möchte. Darumb verordnetet sie eynen eygen hauptmann/ Publium Valerium Flaccum zu disen dingen/dem gaben sie zu fünffzig schiff vnd leüt darein / mit den er am ersten in die statt Tarentum faren/vnd da des Königs fürnehmen zu erkunde/mit weiterem beuelch / wo der König von Macedonia auff die Römer oder ihr verwandten inn Italia reysen würd / das er mit seiner schiffung in Macedonia zög/vnd das land bekriegt / damit sich der König wider wenden/vnd seinem eygnen lande zuhilff komen müßte. Da nun die Römer an allen orten vñ landen/die sie vor ingehabt hetten/bekriegt wurden/vnd die zeit kam/das man ander Burgermeyster welen solt/das geschach als fünff jar verlauffen waren / das sich der Krieg mit Hannibal angefangen hett/da erwelten die Römer zu Burgermeyster Marcum Emilium/vnd Titum Octacilium/vnd wiewoles from redlich leüt waren / noch dan bedacht die eltesten von dem Senat/das sie den dingen nit geniet gnüg weren/darumb ehe sie an ire ämpter tratten/ließ der Senat eyn gemeyn versamlen/vnd fund Quintus Fabius auff/batt sie zu schweigen/vnd redt also mit ihnen. ¶ Die nottuerfft erfordert / ihr werden Römer / euch für zuhalten / das ich lieber vermeyden wol/wan ich hie durch Eleyen danck / vnd ( als ich sorg) vngunst der erwelten Burgermeyster erlangen mag / noch dan bin ich von meinen vordern vnderwisen / vnnd auch selber allweg der meynung gewesen / für sondern nutz der gemeyn zu bedencken. Ir habent Burgermeyster erwelt zwen from erbar mann/die der statt Rom treu seindt vnnd gütcs günden/ ob das aber inn diser leüffen gnüg sei / ist not zu bedencken / ihr sehen vn wissen / was grosser last des Kriegs vns auff vnsern rucken ligt / da ist not/ das wir vns dargegen schicken vnd richten / auch dem Krieg eyn solche maß geben / das wir vns nit alleyn vff enthalten vnd vor weiter schaden hüten / sonder auch widerbringen / das bis her verwarlost worden / oder durch vnfall des glücks vns zügestanden ist. Wann das meer still on groß Fortun vñ vngewitter ist/ so mag man leicht eynen schiffman haben / der das schiff regier / wan aber die wind widerwertig vnd vngestüm / auch die wellen wüten werden/so zeücht man den besten steurman herfür. Hetten jr eynen hauptman wider euch ligen/ der laß vnd hinläßig wer/wen dan ihr gegen ihm verordneten/ das wer zu dulden / man möchte es hernach bessern. Es ist aber Hannibal / der wider euch kriegt / von dem ewer hauptleüt bis her grossen schaden empfangen vnd erlitten haben / dauon der Römisch nam vnd macht vill nahe gar erloschen vnd abkommen ist/dem müssen wir entgegen schicken / vnd zuordnen Kriegfleüt/ die seiner listigk eyt/vñ an schlägen wissen zu begegnen/des haben sich vnser vordern geßliffen. Was gegen den Gallen verwarlost ward / das widerbrachte Camillus / was gegen den Samniten mißhandelt ward / das bessert Fabius vnnd Papyrius / den verlust gegen dem König Pyrro erholte Curius vnd Fabritius. Ich will dich Marce Emili / vnnd auch Tite Octacile vngescholten haben / ihr mögen der statt Rom inn ander weg zu vill gütcm erschiffen / ihr sollet aber nit dafür haben/das ihr damit geschmecht sind/ob man ander in Rom findet die des Kriegs kündiger seindt/ vnd mehr dann ihr wissen. Seindt jr weiß/so sollen jr selber begeren/das diß schwer von ewerm hals genommen werd. Ir werden Römer/ mich bedunckt noch vnnd güt sein / das man zu eyner andern wal greiffe / vnd

nitt

nie als bisher geschehen ist/ das eyn jeder sag/der bedunckt mich güt sein / son-  
 der das eyn jeder also reden wöll vnnd sag / der dunckt mich Hannibal gemess  
 sein/ vnd mieden angsten vnd sorgen die ihz haben/ so ihz mit Hannibal streit/  
 ten/sollen ihz auch die Burgermeyster erwelen/wie ihz trachten das jr eyn heer  
 Hannibal vnder augen stellen das dem seinen gleich sei/also solt ihz auch tra-  
 chten/ das ihz im eynen hauptman entgegen schicken vñ verordnen/ der Han-  
 nibal gemess vnd gleich sei/ zñ dem ewere kinder vnnd Ritter eyn vertrauen/  
 dem sie gehorsam sein/vnd sich zñ ihm versehen/das er sie nit vmbfür / sonder  
 trost vnd hoffnung haben/das sie bey vnd mit im ehz vñ güt erlangen wöllen/  
 wann soll Hannibal noch eyn schantz bestehn/ als an dem wasser Trebia oder  
 Thrasimeno/solten wir noch eynmal/als ad Cannas geschehen ist/überwun-  
 den werden/das D ihz Götter (die Rom nie inn jren nöten verlassen haben)wen  
 den wöllen/ so ist es vmb Rom ergangen vnnd beschehen / es mag niemande  
 widerbringen. Mit diser ernstlicher red bewegt Fabius die Römer / das sie zñ  
 eyner andern wal griffen / nit on widerwillen deren / die vor darzñ erwelt wa-  
 ren/doch eher man sie mit andern ämptern geschweigen/ vnd wurden zñ Bur-  
 germeyster erwelet / Quintus Fabius obgenant / vnnd Marcus Claudius  
 Marcellus inn seinem abwesen / wann er noch zñ Tola inn dem läger lag.  
 Da der auch gehn Rom kam / griffen die zwen Burgermeyster die sach gar  
 dapfferlich an/ vnd als sie erkundten/das man inn allen lägern zñ wasser vnd  
 zñ land bei zwölff Legionen hett / erwelt sich noch sechs Legion darzñ / vnnd  
 machten eynsazung / das niemande feyn solde fordern vnnd begeren solt / der  
 krieg hett dann eyn end / oder käme darzñ / das der gemeyn Seckel wider ge-  
 speist were. Sie mercken auch die schiff / das sie der anderhalb hundert het-  
 ten/vnnd teylen die achtzehn Legion vnder die hauptleüt/zñ wasser vnnd zñ  
 lande inn Italia/Gallia/Sicilia/vnd Sardinia/auch wider den König Phi-  
 lippum/inn Hispania schickten sie niemande/dann es stünd wol darinn. Ti-  
 tus Gracchus ward mit zweyen Legion gehn Luceria verordnet / Terentio  
 us Varro lag inn Piceno mit eyner Legion / Marcus Pomponius inn Gal-  
 lia mit zweyen Legionen/das jert Lombardia genant wirt/ Quintus Mi-  
 nucius in Sardiniam mit zwo Legionen/ Titus Octalicius ward eyn haupt-  
 mann über die das meer innherten gegen Carthago zñ / Marcus Valerius  
 ward geschickt mit der ander schiffung in die statt Brundisium wider den Kö-  
 nig Philippum mit eyner Legion / Quinto Fabio ward die statt Rom beuola-  
 den mit zweyen Legionen/ beyd Burgermeyster zogen zñ feld mit vier Legio-  
 nen/ wann man sagt eyn grossen vertrauen auff sie/vnd schickten Quintum  
 Fabium des Burgermeysters sün mit zweyen Legionen.

Die Titus Gracchus der Römisch hauptmann mit  
 etlichen eygnen Enechten (den er freyheyt zñsaget/ wo sie oblägen)  
 eynen hefftigen streit wider Hannonem/ der von  
 Carthago hauptmann/vor der statt Be-  
 ventum hielt.





**A**lso begab sich von erst das Hanno eyn Hauptmann Hannibals / der zog vnnd lāgert sich an das wasser Calor genant / für die statt Beneuentum / darin als diemäre kamen / was geruckte von Luceria Titus Gracchus / der hett vnder ihm zwo legion von knechten / die eygen vnd verkauffte leüt waren / die sich williglich (als die Römer nach dem streit ad Cannas leüt mangelten) herten begeben ritterschafft zū pflegen / vnd wurden getröst / wo sie sich wol hielten / das die Römer sie frei lassen / vnd jren herin für sie das gelt auß gemeynem Seckel geben wolten. Also schrib Titus Gracchus vō jren wegē dem Senat zū / an dem er warb er / das der Senat zū ihm sagt / das er sie frei ledig lassen möcht / wañ in bedacht das sie das verdienet herten. Also gab er in zū erkennen / wie er auff morgen mit den feinden streitten wölt / vñ welcher eyns feindts haupt brecht / der solt frei sein / welcher aber flühe / der solt sein leben verloren haben / des waren sie all bereyt vnd fro / das der tag kommen was / zū dem iheder mit seiner handt freyheyt erlangen möcht / vnd rüften ihre weer zū. Also morgens da die Sonn auffgieng / zog Gracchus zū feld / vnnd verordnet die seinen zū dem streit. Wie minder begert Hanno des streits. Vnd als sie zū beider seidt auff blasen lieffen / ward ritterlich getroffen vnd gestritten vier stünd / das keynteyl weichen wolt / dann die knechte stritten vmb ihr freyheyt / die sie höher achten wann ihr leben. Also ward Graccho künde gethan / das ihr vil die darzū verröst waren / jeder eyn haupt inn seiner handt hett / vñ die andern / so sie der feind nit erschlag / wurden gesaumt

gesambe/ biß sie in das haupt abschlugen / dauon die feind grossen vortheyl  
empfiengen / dann sein gesellen nit mehr dann eyn handt herten die sie zu der  
weer bi: auchen müßten. Also ruckte Gracchus hynsür / vnd schrey sie an / das sie  
die haupter fallen ließen / wo sie den sieg erlangten / solten sie all frei sein / das  
gab den seinen eyn hertz / das sie erst noch manlicher stritten / also das die feind  
nielänger vor ihn stehn mochten / vnnnd wichen jr etlich von erst / darnach kam  
eyn ganze flucht inn sie / vnd jagten sie die Römer biß inn jr wagenburg. Da  
ward eyn getreng / das eyner vor dem andern nit hinein kommen mocht / vnnnd  
wurden ih: erst vill an dem selben ort erschlagen / das der feind nit mehr dann  
auff zwey tausent daruon kamen / die andern der bei fünffzehen tausent wa:  
ren / wurden all gefangen vnnnd erschlagen / doch bliben auff der Römer seiten  
auch bei zwey tausent todt / die nit hynach geiagt herten / die strafft ih: haupt:  
man das sie stehn essen müßten / so lang biß sie in andern streitten das wider br:  
chten / das namen sie gehor: samlich an. Auß disem streit entstünd den Römern  
eyn groß geschrey / es weret aber nit lang / wan Hanno sterckte sich bald wider /  
vnd erschlug der Römer wol fouil inn Lucania / als sie ihm seins volcks vor  
Benenent erschlagen herten / wann das vnstet glück wandt sich jetz auff di:  
sen / iez auff jhenen theyl.

**Wie die Römer durch ire haupteleut die statt Cassilinum**  
belägereten / vnd nach grosser mühe vnd arbeyt die selbigen so Han:  
nibal besetzt hett / trungen sich zu ergeben.



**I**n dem dogen die zwen Burgermeyster / Quincus Fa:  
bius / vnnnd Marcus Marcellus für die statt Cassilinum / die wider zu  
erobern / wañ Hannibal was nit inn der art / sunder gegen dem Meer  
gezogen / ob er Neapolis oder Tarentum die statt (des er von etlich  
en burgern verrent was) gewinnen oder mit theyding eynnemen möcht. Aber  
Cassilinum was wol besetzt / mit zwey tausent von Campania / vnd syben hundert

Cassilinu.



## Römische Historien

dert von Africa/die Hannibal zū eynem zusatz darinn gelägert hett. Daon da sie (die Burgermeyster) arbeyten/ vnnnd vndestünden zū gewinnen mit stürmen/ verloren sie sonill leüt darnor/ das Fabius meynung was/ sie solten vngendter ding daon ziehen / des schämpt sich Marcellus / als die haupteleüt zū zeitten thün/wann sie schon sehen/das eyn anschlag so leichtlich nit zūchün ist/ noch dann ehe sie mit schanden daon ziehen / vnderstond sie es zūvolbringen. Also richt er sich zū mit eynem ernstlichen sturm/ noch zū leiden oder die statt zū erobern. Da das die von Campania inn der statt sahen / wiewol Hannibals volck gern hart gehalten hett/ kamen sie mit Quinto Fabio inn eyn reyding/ man solt sie mit ihr leib vnd güt/ souil sie des mit ihnen füren vnd tragen möchten on schaden gehn Capua füren/ vnd treiben lassen. Das nam Fabius an/ vnd da sie die stat öffnerten/darauß füren vñ giengen/kam Marcellus mit den Römern/ vnnnd trang zū dem thor: hyn ein / ließ die von Campania all auß der statt/ was aber Hannibal zūgehört / mit den Keyn reyding getroffen wardt/ schlug er all zū todt/ vnd nam die statt Casilinum wider ein.

**Wie die herrliche statt Syracusa durch zwen listige brüder Hippocrates vnd Epicles / die Hannibal dahyn geschickt hett/ den Römern abfellig gemacht/ darumb die selbige darnach herriglich ward belägert.**



Darnach

**N**achdogen die Burgermeyster wider die Samni-  
 tes/ der art verderben vnnnd verheerten sie gar/ gewonnen da etlich  
 stätt mit macht/ Combulteriam/ Telesiam/ vnd ander/ die sich eyns  
 teyls mit teyding an die Römer ergaben / sunst ward den selben sum-  
 mer nit vill mer geschafft/ wann das sich beyd teyl richteten in die winter läger.  
 Inn den leüffen als die stätt Syracusa eyn zeit inn dem freien stand sich gehal-  
 ten het/ entstund etwas zweyung zwischen jnen/ wann etlich vnder jnen waren  
 der Römer parthei / so hett Hannibal mülsten inn die stätt geschickt zwen  
 mann Hippocrates vnd Epicles genant/ die des friegs fertig vnnnd aller list  
 vol waren/ das sie Burger da werden solten/ wann ihr anherz was von Syra-  
 cus bürdig/ vnnnd hett sich da dennen gen Carthago gethan/ dauon sie noch vil  
 freünd zu Syracus hettē/ die kamen in kurzer zeit auff/ durch hülf jrer freünd  
 das sie mechtig vnd gewaltig wurden/ die bewegten wen sie mochten / Hanni-  
 bals parthei zu werden / dauon beyd teyl / die Römer vnnnd auch Carthago/  
 weg suchten wie sie des landes Sicilia gewaltig werden möchten. Die Römer  
 verordneten da hin Marcum Marcellum/ vnnnd Appium Claudium mit hun-  
 dert schiffen/ die von Carthago in die Insel/ eynen hauptman Dimilco genant/  
 der trat an land bei der stätt Heraclea / mit fünff vnnnd zwenzig tausent ge-  
 wapner zu fuß/ drei tausent zu roß/ vnd zwölff Elephanten/ der het sein heym-  
 lich bootschafft zu Hippocrates geschickt/ vñ Epicles/ die desselben jars Bur-  
 germeyster waren/ vñ vast inn die gemeynd bildeten/ wie die alten radesherren  
 vnderstünden die stätt Syracusa/ inn gestalt eynrer freundschaft vnd verey-  
 nung/ den Römern zu übergeben/ vnd zogen die gemeynd/ vñ auch die soldner  
 der stätt vast an sich. Dauon kam es darzu/ das man eyn ganz gemeynd zu-  
 sammen berüfft/ von den dingen zu radeschlagen. Da das geschach/ vñ eynere di-  
 ses/ der ander das redren/ da stund auff der mechtigst burger eynere in der stätt  
 Apollinides genant/ vnnnd redt also zu ihnen. **N**ie mehr ist es darzu kommen  
 ihr Burger von Syracusa/ das beyd glück vnd vnglück eynicher stätt so nahe  
 gewesen sei/ als vns/ vnd steht in vnsern händen vnd gewalt an zunemen/ wel-  
 chs wir wollen/ dan wo wir vns eynhelliglich/ es sei zu den Römern/ oder den  
 von Carthago schlagen / so mag keyner stätt sälliger oder angenemer stande  
 sein/ dann der vnser/ teylen wir vns aber vnder vns/ das eynere hie/ der ander  
 dort hinauf wil/ so kan ich nit achten/ das zwischen den Römern vnd Cartha-  
 go eyn solcher frieg sei / dann zwischen vns selber entstehn werde / da eyn jede  
 parthei in eynere mauren ihr eygen hauptleut/ heer vnd weer annimpt vnd zu-  
 richte/ wir sehen das beyd Römer vnd auch Carthago nach vns stehn vñ wer-  
 ben. Ist das das wir vns an keyn parthei so gar ergeben/ das sie vnser herin/ vnd  
 wir vnder ihr gehor sam stehn oder seien / wir mögen vnsern freien stand vnd  
 weien / den wir eyn teyl angenommen haben/ behalten/ vnnnd den eynen teyl zu  
 freünd vnnnd gesellen annemen/ welcher parthei wir eynmüttiglich anhangen/  
 die wir zu vns setzen vnd stellen/ das wir die form vnd maß angeben/ wie vns  
 gemeyne sei/ vns mit ihnen zuuerbinden/ jeder theyl wirt darfür haben/ das er  
 genüg geschafft hab/ wo er vns dem andern teyl enzeücht / das wir in desselben  
 hülf nit können. Darumb ihr werden Syracusani/ so steht vns zu/ das wir mit  
 allem vleiß vnd ernst vor allen dingen darnach stellen vnnnd trachten/ das wir  
 vnns nit theylen / oder partheisch machen / wollen wir anders vnser eygen  
 heyl

Apollini-  
 dis oratio



# Römische Historien

heyl vnnd glück vor augen haben / vnd was macht vnd wurde von vnsern vor-  
 dern an vns ererbt vnd kommen ist / nit gar zerreissen. Ir habt der Römer  
 freundschaft bei dem König Hiero bei fünfzig jaren erkannt / bei den ist es  
 vns wol gangen / vnd hat dise statt grösslich zugenommen / die ist nit leichtlich  
 zuuerkiesen. Wolt ir aber eyn new freundschaft der von Carthago auch ver-  
 suchen / da ihr noch nit wissen kündt / wie die geraden werd / das steht zu erwern  
 willen / es soll vnd mag keyn irzung haben / so ferz es eynhelliglich geschicht /  
 doch so müssen wir vns des Kriegs gegen den Römern verweigen. Bleiben  
 wir aber bei der alten bündnuß der Römer / so werden vns villich die von  
 Carthago still sitzen vnd rüwen lassen / wie bißher geschehen ist / das sollen wir  
 billich vnder disen leüssen bedencken. Dise red / nach dem sie nicht anders ge-  
 acht werden mocht / dann das sie den gemeynen nutz sücht / was jederman an-  
 genem. Also nach vill tagleyßens kamm es doch darzu das die Syracusani  
 sich vereyneten / eyn bortschafft zu den Römern zu schicken / so ferz sie die al-  
 ten eynigung vnd verbündnuß / die sie mit König Hiero gehabt hetten / auch  
 mit ihnen annehmen wolten / so solten sie macht haben die mit ihnen zu beschlies-  
 sen / das namen die Römer an / vnnd waren des fro / nach dem ihrenthalb die  
 leuß so sörglich stönden. Aber Hippocrates vnnd Epicles rüweten nicht /  
 sunder bliessen täglich den von der gemeyn ein / das man vnder eynem schein  
 vnd gestalt eyner eynigung vnnd verbündnuß die statt Syracusa den Rö-  
 mern übergeben wolt / denen hiengen an die soldner der statt / vnnd vill junger  
 leüt / die lieber Krieg dan Frid gesehen hetten. Also ward der Senat zu rade / da  
 mit sie ihr inn der statt enladen würden / so warffen sie Hippocraten auff zu  
 eynem hauptman / das land das vormalß König Hiero eingehabt hett / vnd  
 nun mer der verbündnuß nach / den von Syracusa zusehn solt / zu beschirmen  
 dem gaben sie zu die soldner / vnnd was ander vnrichtiger leüt waren / die soche  
 auffrühr vnnd vneyngkeyt inn der statt machen / der waren bei acht tau-  
 senten. Des was Hippocrates auch fro / inn hoffnung was er inn der statt nit  
 hett mögen zu wegen bringen / das wolt er auff dem land zuricken / vnnd zog  
 mit den acht tausenten auff die Frontieren der land inn die nähe der statt / die  
 den Römern züstünden / vnd ließ sein volck von erst dieplich auff sie reysen / vñ  
 heimlich rauben vnd stelen / wa sie es ankommen mochten / wiewol er des keyn  
 wortt haben wolt. Darnach als sich die Römer dargegen richten / vnnd sich  
 auch inn die nähe zu ihm lägereten / ließ sie Hippocrates auff eyn tag vnuerse-  
 licher ding überfallen / vnd wurden der Römer vill zu todt geschlagen / vñ ihr  
 läger geplündert. Da das Marcello der Römer hauptman vnd der zeit But-  
 germeyster Kunde gethan ward / schickte er von stund an eyn bortschafft gehn  
 den von Syracusa / vnd klagt sich das die eynigung vnnd verbündnuß zwis-  
 chen den Römern vnd ihnen getroffen / gebrochen vnnd nit gehalten wer / wol-  
 ten sie nun den Römern nit ursach geben das an jn zu rechnen / das sie dann Hip-  
 pocraten vnd Epiciden nit alleyn auff der statt Syracusa / sunder auß ganz  
 Sicilia verbannten / so möchten die Römer büßen / das jnen ihr fürnehmen leyd  
 were. Auff die werbung antwurten die von Syracusa / hett Hippocrates  
 ichs vnbillichs gegen den Römern fürgenommen / das wer on ihr wissen  
 vnnd beuelch geschehen / vnnd weren der meynung eyn bortschafft zu ihm zu  
 thun / wa die erfunden / das es die meynung hett / als ihn die Römer fürhielten /  
 solt er gestrafft / vnd mit irem willen nit mer in Sicilia bleiben. Nun het Hip-  
 ocrates

Hippo-  
crates.  
Epicles.

Leontinu

poocrates sein läger inn der statt Leontinum genant / den thet der genieß auch  
 sanfft / dann viel inn der statt verbeüt / vnd vmb eyn ring gelt von den Burge-  
 ren kauft ward. Etlich gaben sich darauß / das sie mit den andern auch tau-  
 ben vnd gut gewinnen wolten / vnd ehe die botschafft zu in kam / was Epici-  
 des sein brüder auch auß derr statt Syracusa gewichen / zu in kommen / vnnd  
 ihn aller ding berichte. Darumb hett er sein zuflucht zu den von Leontino / batte  
 sie in zu beschirmen vnd nit zu übergeben / des waren sie leicht zu bereden. Al-  
 so da die botschafft von Syracusa zu ihm kam / ward ihn von der statt geant-  
 wurt / ihr meynung wer nit sich von Hippocrates zu scheiden / sie hetten auch  
 die von Syracusa nit gebetten / ihrenthalb eyniche rüchung oder verbündnuß  
 mit den Römern zu machen / sie weren ihren Königen Hieroni vñ Hieronymo  
 vnderthänig gewesen / sie hetten aber der statt Syracusa keyn huldung ge-  
 than / hetten sie den freien standt angenommen / das solten sie den von Leon-  
 tino auch günden. Solche antwurt verkündten die Syracusani / Marcellu-  
 lo der Römer hauptmann / vnd gaben ihm da bey zu erkennen / so Leontinum  
 die statt die rüchung mit den Römern gemacht nit annemen / auch sich von  
 ihnen ziehen wolten / so möchte er gegen ihnen fürnehmen was er wolt / jrenthal-  
 ben solt der frid vnd die verbündnuß vnzerbrochen sein. Daron ward Mar-  
 cellus bewegt / vnd schrieb Appio / der eyn hauptmann über die schiff was / das  
 er ihn mit süßuolck stärken wolt. Als das geschach / zog vnd lägert er sich von  
 stund an für die statt Leontinum / da brauchten die Römer vmb der schmach  
 willen die Hippocrates erseygt hett / grossen ernst / also das Marcellus die  
 statt bald erobert. Da nam Hippocrates vnd sein brüder das schloß mit etli-  
 chen den seinen ein / vnd floh doch inn der nacht auch darauß inn eyn statt Her-  
 besus genant. Inn dem hetten die Syracusani eyn ander volck / ihr landt inn  
 zu haben vnnd zu beschirmen / verordnet / deren hauptleut waren Sosia vnnd  
 Dionysius zwen burger von der statt. Da nün Hippocrates sahe / das er mit  
 der macht / die er noch hett / nichts schaffen mocht / feret er sich zu liffen / vnnd  
 schickt zwen botten auß / eynen inn das läger / das Sosia vnnd Dionysius inn  
 hetten / bei dem wasser Milia / den anderen inn die statt Syracusa / die ließ er  
 aufgeben / wie die Römer on alle ursach in zu Leontino überfallen hetten / die  
 weil er sich des fridens gehalten hett / vnd jedermann erschlagen / auch die statt  
 inngenommen vnd geplündert / damit der frid von ihnen vnd nit von Hippo-  
 crates gebrochen wer. Da bei möchte man verstehn der Römer gürtigkeyt / vnd  
 wie je gemüet gestanden wer / hett man sie inn der stadt Syracusa gelassen / wer  
 on zweyffel das sie des gleichen / auch sackmann darinn gemacht hetten / dar-  
 umb solten sie lügen / wa mit sie vmbgiengen / den Römern wer nicht zu ver-  
 trawen. Dise botten bewegten viel von der gemeynd / das eyn groß geschrey  
 über die Römer was / wiewol Marcellus vnrecht geschach / wann er hett nie-  
 mandt lassen eode schlagen / dann was inn dem ersten sturm geschach / vnnd  
 bösey tausent soldner / die sich zu Hippocrate geselaben / die übertrerten /  
 vñ vorimala bei den Römern gewesen waren. Darnach zog Hippocra-  
 tes mit den seinen inn das läger / das Sosia vnnd Dionysius in hetten / dann  
 er etliche sechshundert auß der Insell Creta / jizzo Candia genant / bei ihm  
 lagen / die seiner parthei waren. Vnnd als ihn von erst die selben hauptleut  
 wolten gefangen haben / rüfft er die vonn Creta vnnd die andern soldner an /  
 das sie sein vnschuldt hören vnnd vernemen wolten / wo mit der Rade vonn  
 Syracu



## Römische Historien

Syracusa umbgieng. Inn dem stalt er zeugen/ vnnnd ließ verlesen eynen falschen brieff/ den er selber gedicht/ vnnnd sage das sie seinen eynen vortten vom rade zü Siracusa zü Marcello geschicht mit dem brieff nider geworffen hetten/ der brieff laut also: **S** Bürgermeyster vnnnd rade der statt Syracusa/ Marcello viel heyls. Rechte vnnnd wol hastu gethan/ das du die vnsern die bei Hippocrate gelegen seindt/ all zü todt hast lassen schlagen/ mit sampt den Leontinern. Aber not ist das du/ die wir wider mit Sosis vnd Dionysio außgeschickt haben/ auch zü deinen handen bringst/ dann dieweil wir sie inn der statt haben/ mögen wir nichts schaffen/ süch die weg das wir enladen/ vnd ihrenthalb die statt Syracusa als eyn Francker leib von böser materi gereyniget werde. Vale.

**I** Da disen brieff die söldner vnnnd die andern inn dem läger horten/ ward eyn groß geschrey vnd rumor über den Senat/ vnnnd mochten die hauptleut sie nit enthalten/ das sie da bliben ligen/ vnd die warheyt erfüren/ sunder müßten flüchtiglich inn die statt Syracusa entrinnen/ wann sie auch des rades waren. Den zogen die andern mit Hippocrate vnnnd Epicide auff dem fuß nach/ vnnnd kamen an die thor/ die wurden in vorgehalten vnd beschlossen. Es ward aber eyn solcher aufflauff inn der statt/ das die von der gemeynnd innen/ vnnnd dise außwendig der pforten auffbrachen/ damit das heer hinein kam/ zü den schlugen sich vil von der gemeynnd/ vnd wurden etlich von dem Senat erschlagen/ die andern entrinnen auß der statt/ vnd kamen zü den Römern/ den verkündten sie/ wie es zü Syracusa so übel stünd/ batten Marcellum vmb hülf vnd rade. Also wurden Hippocrates vnd Epicides zü Bürgermeyster erwelt/ mit den vereynnten sich die gemeynnd/ das man weder die Römer noch die von Carthago einlassen solt/ sunder die statt für sich selber handhaben. Dar nach zogen Marcellus vnnnd auch Appius mit aller jr macht für die statt Syracusa/ vnd schickten doch züvor eyn bortschafft begerende/ das man die/ so zü in gestohlen weren/ freidlich wider einkommen ließ/ vnnnd die haupter diser aufffür straffen/ die den rade vnnnd auch die Römer/ der gemeynnd mit vnwarheyt dar geben hetten. Aber dise bortschafft ward nit inn die statt gelassen/ sonder mit den neuen Bürgermeystern verfügt/ das in vor dem thor anwurt ward/ vnnnd sie on end abschieden. Also ward die statt auff dem wasser vnnnd lande von den Römern gearbeyt/ sie war aber von natur vest/ vnd lag auff eynem felschen/ darzū heet sie Hiero der Künig also gebawen/ das sie für alle noch/ vnnnd nit wol zü gewinnen was. Darzū eyn mañ inn der statt Archimedes genant den het Hiero dahin gebracht/ der was ein meyster der Geometri vnd anderer künst/ dardurch er dann solche vngewonte instrument zügericht heet/ vonn schiessen vnnnd werffen/ auch die schiff zü fahen vnd ertrencken/ die vor nie gesehen waren/ also das die Römer vor der statt nit mehr dann schaden namen. Darumb befestneten die Römer jr leger vnd vergruben sich/ vnnnd nam Marcellus eyn anzal volcks mit jm/ mit dem zog er für etlich ander stät/ die sich inn der auffreut an die von Carthago ergeben hetten/ Pelorum vnd Herbesus ergaben sich wider an ihn/ aber Megara die statt müßt er mit not gewinnen/ die schleyff vnd zerriß er. Inn dem war auch den von Carthago vnd Hannibal bortschafft geschehen/ wie Hippocrates vnd Epicides Syracusa die statt inn hetten/ die stärckten jren hauptmann Dimilconem/ der auch inn Sicilia lag/ der gewann von erst die statt Heracleum vnd Agrigentum. Darnach zog vnd

lögert

legert er sich nie mer dann acht meil von Syracusa / also daß Marcellus wider inn sein leger ruckte. Inn dem schickten die von Carthago fünff vnnd fünff zig schiff mit Bomilcar eynem hauptmann / der schiff biß gen Syracusa inn die port. Da er aber vernam / daß sie noch litten / ruckte er wider von dannen auff das meer / desgleichen sterckten die Römer Appium auch mit dreissig langer schiff / also daß sich der krieg von Italia gar nahe inn Sicilia gezogen het / daß beyd die Römer vnnd auch Carthago hetten trost / daß sie inn der zwey crechtigkeyt die Insel gar einnehmen mochten. Es ergaben sich aber vil stett an die von Carthago / darinn der Römer zusatz erschlagen vnd gefangen wurden. Des vnderstünd sich auch die statt Enna zu thun / die het eyn vest schloß daß her in eyn Römer Lucius Pinarius genant / an den forderten die burger / daß er jnen das schloß in geb / daß sie es selber verhuerten. Also nam sich Lucius Pinarius an mit jn zu cheydingen / vnnd versamlet eyn gemeyn / da sie on weer zusamen kamen / gab er seinen gesellen eyn zeychen / daß sie von dem schloß übersieliesen / vnd die burger all todt schlügen. Darum da Himilco darfür zog / vn geerdt ward / er solt die statt innemen / mocht er nichts schaffen. Es wurden aber die Römer von der that wegen verhaßt / daß sich erlich stett / zu den man sich des nie versehen het / an die von Carthago ergaben.

L. Pinarius.

Wie der Römer hauptleut Cornelius Scipio vnd Cneus gebüder inn Hispania wider der von Carthago hauptman Magonem vnd Hasdrubalem in streit oblagen / vnd das lande Hispania wider zu jrem gehorsam brachten / vnd die stat Saguntum vnnd andere wider innamen.



In diesem summer enderten sich auch die leuff inn dem lande Hispania / daß ehe die Römer über das wasser Ibernus kamen / da streit Mago vnd Hasdrubal mit den landeleuten auß Hispanien / die der Römer parthei waren / in jrem abwesen / vnd erschlügen jr eyn grossen eyg / vnnd wa Publius Cornelius nit eilendes jn zu hülf vnnd trost kommen.



## Römische Historien

Kommen wer / het sich das selb land / sonil sein genseit des wassers Ibernus ge-  
legen was / ganz an die von Carthago ergeben. Castulo die mechtig vnd edle  
statt / von der Hannibals ehesraw bürtig was / schlug von Carthago zu den  
Römern. Die Cartaginenser vnderstünden die statt Illiurgum zu nören.  
Inn die kam beinacht Cneus Scipio / vnd morgens frü lieff er über der feinde  
beer / vnd erschlug jr vil. Darnach stritt er mit jnen aber glücklich / daß der fe-  
inde zu beyden malen bei den zwölfftausent erschlagen / vnnnd bei zehentausent  
Bigerra. gefangen wurden. Darnach zog Cneus Scipio gegen der statt Bigerra / die  
auch von den von Carthago beleget was / aber sie brachen auff vnnnd zogen  
ab / che Cneus Scipio dahin kam / vnnnd ruckten darnach für die statt Munda  
mit aller macht. Da zogen in die Römer aber nach / vnd ward zwischen jnen  
gestritten auff beyd seiten manlichen / waren die Römer aber obligend / da be-  
gab sich / daß Scipio jr hauptman mit eynem Bockarmbrust in eyn huffe ge-  
schossen / vnd schwerlich wunde ward / daß die Römer jm zu lieffen / also dz der  
streit auff beyde seitten nachgelassen ward vnd die von Carthago wider in jr  
wagenburg zogen / vnd brachen den andern tag auff / vñ zogen hinweg. Noch  
ließ sich Cneus Scipio in eynen Rosbar führen / vnd zog in also wunde mit den  
Römern nach. Inn dem herten sich die von Carthago wider gesterckt / wañ in  
waren zwen mechtig Herren auß Gallia / Menicaptus vnd Cinisimarus ge-  
nant / mit grossen volck zu hülff kommen / deshalb sie sich wider gegen den Römern  
legerten / so was auch Scipio bereyt mit jnen / dieweil die socht vnnnd  
scheect inn den vergangen streiten von jnen empfangen / noch inn jrem hertzen  
waren. Darumb verordnet er sein volck zu dem streit / vñ ließ sich also wunde  
inn der Rosbar in den streit führen / dauon entstünd eyn schwerer streit zwis-  
schen jnen / der weret bei vier stunden / vnd wurden auff beyd seitten vil erschla-  
gen / noch lagen die Römer aber ob / vnnnd wurden die obgenanten Herren auß  
Gallia beyd inn dem streit erschlagen / dauon die Römer das geschrey ganz  
wider gewunnen / vnd zugen gewaltiglich in dem lande wa hin sie wolten / daß  
jnen niemant mer Eyn streit vnderstünd zu geben. Dauon die Römer zogen /  
vnd sich legerten wider die statt Saguntum / die eyn vsach vnnnd anfang des  
kriegs mit Hannibal / vñ jzo acht jar inn der von Carthago gewalt gewesen  
was / die nöten sie so hart / daß der zusatz der von Carthago / der darin lag / sich  
bei nacht auß der statt thert / vnd hinweg floh. Also ließ Scipio wider versam-  
len die alten inwoher der statt / wa er die ankommen mocht / vnnnd gab jnen die  
statt wider inn / besetzt sie auch / vnd was jnen hüfflich wie er mocht / daß sie die  
statt wider auffbringen möchten.

### Wider von den kriegsleuffen inn Italien.

Grachus  
Fabius  
Coss.

**A**uff das ander jar wurden zu Rom burgermeister  
erwelt Titus Sempornius Grachus / vñ Quintus Fabius Ma-  
ximus / eyn sün des Fabij / von dem hienor geschriben ist / die vereyn-  
ten sich / daß Sempornius inn Lucania / vnd Fabius inn Appulia  
ziehen solt. Mit dem zog der alt Fabius sein vatter / als eyn ander Ritter / vñ  
schämte sich nit / daß er eyn weiser vnnnd trefflicher hauptmann vnder gebort  
vnnnd gewalt des jungen sein solt / vnnnd als der alt erst den andern tag mitrey-  
ner

ner eyghen roet dem sūn nach zog/ vnd zū dem leger kam/ ritt jm der sūn zū eh-  
ren entgegen. Da er aber in die nehe zū dem vatter kam/ vnd sahe daß er von  
seinem pferde nit abstehn wolt/ in als eyn Burgermeyster zū ehren/ schickte jm  
der sūn eyn knecht/ daß er abstehn vnd sich gegen jm/ als eynem burgermeyster  
erzeigen solt. Das nam der alt Fabius vastin güttem auff/ vnd sprach zū sei-  
nem sūn/ er heet es nit auß vnuerkunst oder seinem ampt oder Römischer  
würde zū schmechen vnderwegen gelassen/ sunder in als seinen sūn wollen ver-  
suchen/ ob er sich auch zū halten wist/ als eynem Römischen Burgermeyster  
zustünd. So hoch haben die Römer ire ämpter geachtet.

Wie die statt Arpos/ durch Classium Alcinium

Arpinatem eynen mechtigen Burger daselbst/ den  
Römern eingeben ward.



**A** nun der sun vnd der vatter in dem selben leger wa-  
ren/ kam zū jnen bei nacht der mechtigst Burger auß der stat Arpos/  
Classius Alcinus genant/ vndd versprach in/ wa er sein genießen  
würd/ so wolt er in die statt Arpos übergeben. Der sūn nam seinen  
vatter zū jm/ vnd etlich ander fürnemen Burger/ vndd ließ dauon rade schla-  
gen. Also wolt der vatter ihe des sūns meynung vorhören/ ehe er seinen rade  
eröffnete.

Classius  
Alcinus  
Arpinas.



# Römische Historien

eröffnete: Da riech der jung Fabius / man solt in fahen / vnd für eynen feinde halten / dann da es den Römern ad Cannas übel gangen wer / hett er die statt Hannibaln übergeben / nün so sich die Römer glück eyns teils wider auffgericht hett / wolt er inen zůfallen / als ob trew vnd glaub allweg dem glück nach fallen vnd weichen solt. Er wer eyn hochfertiger vnnützer mann / es möcht den Römern leicht widerwertigkeit zůhanden gehn / so müsten sie warten sein / daß er die statt inen feindten wider übergebe / man hett das von Fabritio / Camillo vnd andern trefflichen Römern exempel genůg / die disen dingen feinde gewest / vnd verzerer die zů in kommen weren / nit angenommen herten. ¶ Darzů redt der alt Fabius / von hertzen frewet er sich / daß sein sün des auffrechten vnd erbarn gemüts were / daß im weder verzerer noch verzereret gesiele. Man müst aber vnder disen dingen die zeit vnd gelegenheyt der Römer auch bedencken / solt man alle die nit wider annemen / die von den Römern inn vergangen kriegsleuffen gefallen weren / vnnnd sich nün ganz wider zů inen thůn wolten / künd man gedennen / was schaden den Römern dauon entstünd / vnnnd wie großlich es Hannibal inn seinen kriegern fürdern möcht / es wer schwer / alle ding mit not vnd gewalt wider zů erobern / wer misethon hett / vnnnd zů reuwen kem / so müst man dem reuwen statt geben / das herten jr fordern oft gethen / vnd Seett / die mer dan eyn mal von in geschlagen weren / gülich wider angenommen. Das Fabricius mit Pyrrhus arzet / vnnnd Camillus mit dem schülmeyster von der statt Falisco geton herten / wer disem nit gleich / die Römer weren da zůmal inn solchen nöthen nit gewesen / so hett sich Pyrrhus auch gar ehlich der maß gegen den Römern widerumb erzeygt / vnnnd jr gefangnen on entgeltens ledig gelassen: Sie sehen / wie sie eynen strengen vnnnd listigen feind an Hannibal herten / wie er vnderstünd den Römischen namen gar zůuertilgen / vñ hett feyn vnderscheid / wie er das zůwegen bringen möcht / es geschach nit listen oder bösen sünden vnd anschlegen. An der zeit vnd an der person erforderten oft ander rath. Noch dan wer sein meynung nit / daß man eynichenglauben auff Classium Alcinium setzen solt / aber dem entgegen gehn / wie die statt Arpos wider zů der Römer gewalt zůbringen wer. Also ward doch beschloßen / daß man Classium Alcinium gefencklich annemen / für die von Arpos ziehen / vnd darnach erst radtschlagen / was er mit seinem fürnemen verschuldt oder verdient hett. Da man aber in der statt des reichen manns man gelt / vnd darnach außkam / daß er bei den Römern wer / vnnnd das Hannibal zůwissen gethon ward / ließ er sein weib vnnnd kind fahen / vnd die verbrennen / vnd was fro nach dem er vast reich was / daß er vrsach hett im sein güt zůnemen. Also zogen die Römer für die statt / vnnnd auff eyn nacht / als eyn großer regen kam / der die wechter abtrib / erstigen sie die mawren abn den orten / da die statt am aller besten was / vnd sie am minsten mit hüt versehen was / wann die nacht was so finster / vnd der don vñ platz von dem regen so groß daß man die Römer weder sahe noch hort / biß sie inn die statt kamen. Nün hett Hannibal eyn zůsaz darin / der kam auff / vnd der Burger bei drei tausent / die stůnden inn der weer. Also erkanten etlich Römer / etlich der Burger / die schreien inen zů / vnd begerten mit inen zů reden / vnd die weil eyn Friden zůhalten / vnnnd war das jr rede. ¶ Was sie damit meyneten / daß sie sich inn die not geben vnnnd jr leben da verlieren wölten / wa mit doch die Römer verschuldt / oder Hannibal verdient hett / daß sie lieber inn seiner dan in der Römer gewalt sein wolten.

Fabii sent  
oris ora-  
tio.

Romano-  
rū oratio.

cen 3

ten: wie es fone/ daß sie jr tribut inn Affrica eynein frembden landt vnd volck lieber/dann den Römern in Italia geben? Ob sie gedechten/ wa Hannibal ganz Italien erobert/ daß er sie bas halten würd/ dann die Römern sie bißher gehalten hetten: sie wolten wider sich selbs/ vnnd jren eygen nuz streitten vnd fechten. Also kam es darzu/ daß jr etliche zu Fabio dem Burgermeyster verordnet worden/ die traffen eyn theyding/ daß die statt sich an die Römern ergeben solt/ doch daß sie Feyn vnglauben/ denen die für eyn zusatz bei jnen gelegen waren/bewiesen/daß man den selben die pforte öffnen/vn sie vnbeschädiget hin weg ziehen ließ. Das nam Fabius vnd die Römern ahn/vn bliben doch bei tau sent die auß Hispania burtig waren/bei den Römern/aber die auß Affrica zogen zu Hannibal in sein heer vn leger. Kurz darnach wichen auch zwölff vnd hundert der besten bürger von Capua zu Fabio in sein heer/vn begereten bei jm in seiner hülf zu bleiben/daß er jnen nit mehr dan die gnad bewis/so Capua wider in der Römern hand kommen wurd/daß man dan sie in jr güt/das sie hinder jn verlassen hetten/wider einsetzen wolt. Es schlugen auch etlich ander Stett wider zu den Römern/vn gewan der ander Bürgermeyster Sempronius etliche stettlin inn Lucania/das man sich versah/der Römern glück solt sich ganz wid erheben/vn auffgehn. Das macht hinderstellig eyns theyls Lucius Pomponius Deientanus / eyn hauptman der Römern/der nach etlichen Fleyen schlachten/darin es jm wol gieng/mit Hanno/der Hannibals hauptman inn Brucijs was / eyn streit thet / darinn er eyn grosse menge des volcks verlor/ vnd er selber auch gefangen ward. Also je lenger sich der Krieg verzog/ je mehr sich das glück verwand/vnd jeso disem/dann jhem theyl zufiel/dann Hannibal lag inn Appulia/ vnd versucht all weg wie er eyn statt an dem meer mit eyner güten porten über kommen möcht.

Wie Hannibal die mechtige statt Tarenium mit listigheyt vnd veriteerei einname/ vnnd gewann/ des gleichen etliche ander stett überkam/ Metapontum vnd Thurinum genant.







**S**o gieng im von der stat Tarentum entgegen das  
 sich die zehen Burger zusamen thetten / die eyns theyls auch von  
 Hannibal ad Cannas gefangen / wol gehalten / vnd on alle entgelt  
 nuß ledig gelassen waren / die vnderstünden Hannibal die statt inn  
 zugeben. Vnder den waren zwen / Nico vnnnd Philomenes genant / die waren  
 weydleut / vnd namen sich an / das sie von forcht wegen Hannibals / der in der  
 nehe lag / jr jager nit treiben dö:fften / vñ begerten / das in vergündt würd / das  
 man sie bei nacht durch eyn Klein tö:lin / das sie anzeygten / wolt auß vñ inlas  
 sen / damit sie lausen vnd bei nacht jr weydwerck treiben möchten / des wurden  
 sie gewert. Vnd so man darfür hett / sie legen dem weydwerck ob / ritten sie zu  
 Hannibal inn sein heer / vnd machten mit ihm die anschleg / wie sie im die statt  
 übergeben wolten / vnnnd ewiol man anfangs groß acht auff die ding hett /  
 mit auß vnd ein zulassen / vnd Hannibal alweg zügericht / wan die zwen zü im  
 kamen / das sie etwas gewilds bei im funden / das sie darnach mit ihn fürten in  
 der gestalt / als ob sie es gefangen herten. Noch do es so oft vnd dick geschach /  
 vnd man nit erlernen mocht / das die genanten zwen Burgermeysser gefarlig  
 feyt treiben / ward man hinlessig / vnd het keyn acht mer auff ihr auß vnd einlas  
 sen / darzū das man deßterminder sorg vnd verwundern auff Hannibal sagte /  
 das er so lang an eynem ende still lag / ruckte er eyn tagreys von der statt / vnnnd  
 nam sich darzū an / das er schwerlich erancf wer. Da aber der tag kam / auff  
 den sie eynander verzilt herten / nam Hannibal zū ihm zehen tausent zu füß / der  
 geradsten die er hett / vñ darzū den reysigen zeüg / mit den kam er bei nacht für  
 die statt



die Tarentum entgegen die  
 in hetten/ die eyns theyls auch  
 / wol gehalten/ vnd on alle entge  
 anderstünden Hannibal die stadt un  
 nd Philomenes genant/ die waren  
 forcht wegen Hannibals/ der in die  
 hetten/ das in vergündt wird/ das  
 sie anzeygten/ wolt auß vñ lals  
 verck treiben möchten/ des wunden  
 in dem weydwert ob/ ritten sie zu  
 m die anschleg/ wie sie in die stadt  
 m groß acht auff die ding hetten  
 krieg zügerichte/ wann die zwey zü  
 / das sie darnach mit ihm stunden  
 doch do es so offte vnd die geschach  
 ten zwey Burgermeyster gefas  
 ten achte mer auff ihm/ vnd ein  
 er wundern auff Hannibal sag  
 er eyn tagreiß von der stadt/ vñ  
 wer. Da aber der tag kam/ vñ  
 al zü ihm zehen tausent zü füße  
 zeug/ mit den kam er bei nacht  
 die stadt

die stadt/ an das ort/ dahin ihm die zwey Tico vñnd Philomenes zilt hetten/  
 die namen eyn Fleyne zal zü ihnen vñnd begerten/ das ihn Hannibal still vñnd  
 schweigen nach hengen wolt/ also kamen sie an das tölin/ da sie gewonlich  
 eingelassen wurden/ weckten vñnd rüfften den weckern/ den was ihm stün be  
 fane. Als ihr eyner das tölin offnet/ namen sie das inn bis die andern auch  
 her zü kamen/ da ward bey nacht eyn geschrey vñnd auffrur inn der stadt/ das  
 sich niemant darauß verrichten fund/ wann Hannibal hatt verbotten/ das  
 man keyn Burger beleydigen solt/ sonder alleyn die Römer der bei sinfftau  
 sent darinn für eyn zusag lagen/ erschlagen solten. Aber die Römer kamen  
 auff/ vñnd flohen inn das schloß der stadt/ das lag auff eynem velsen gegen dem  
 meer/ das auff alle ort darumb floß/ bis an eynen engen rucken/ der von der  
 stadt hinein ging/ vñnd hett das schloß die port des meers in/ also/ das nie  
 mant auß oder ein faren mocht/ er wurde großlich von dem schloß beschediget.  
 Als nün tag ward/ ließ Hannibal auff blasen/ vñnd die Burger versamlen.  
 Den verkündte er/ wie man inn allem seinem fürnemen vermerte her/ das er  
 inn diseländ alleyn als eyn feind der Römer kommen wer/ ihr hoffart zü ent  
 men/ vñnd nit ander stett auß Italien/ da bei zü mercken/ wie er offte den Rö  
 mern angeligt/ das er alwegen jederman (aufgenommen die Römer) on ent  
 geleck auß ledig gestelt het. So nün die stadt Tarentum inn seinen händen stund/  
 wolt er ihn aber solch güthar beweisen/ vñnd begert nit mer von iun/ daß das  
 sie die Römer verlassen vñnd erewlich ihm anhangen wolten/ darumb solt je  
 derman heym gehn/ zü friden sein vñnd seinen namen an sein haufschür schei  
 ben/ aber sich hüten/ das sie die Römer nit fürschüben/ oder die heuser/ darinn  
 sie gewont hetten/ verzeichneten/ daß wer das thet/ den wolt er für feind hal  
 ten vñnd straffen. Darnach erlaubte Hannibal den feinden die heuser zü blin  
 dern/ die die Römer inngehaft hetten/ den andern tag richte sich Hannibal zü/  
 das schloß zü nöten. Da er aber sahe/ das es so vest was/ damit er dann an  
 dern seinem fürnemen nit verhindert würd/ ließ er eyn graben vñnd schürte  
 machen/ zwischen dem schloß vñnd der stadt/ damit man von dem schloß nit  
 vber die Bürger in der stadt lauffen möchte. Nün versah sich Hannibal woll/  
 sie würden sich auß dem schloß vñderstehn zü weren/ darinn verordnet er von  
 ersten die ding lichterlich/ vñnd beualch denen/ die der gruben vñnd dem baw ob  
 lagen/ ob die Römer auß dem schloß lauffen würden/ das sie sich nit zü we  
 stellen/ sonder der stadt zü fliehen wolten/ das thet er darumb/ das er sie deß  
 fterer vom schloß hindan bringen möchte/ vñnd het inn der stadt eyn hinder hie  
 verordnet/ die die bawleut entschutten/ vñ dar nach vñderstehn solten/ den Rö  
 mern das schloß abzülaffen. Der anschlag ging Hannibal eyns theyls für sich/  
 dann die Römer ließen über die bawleut/ vñ wurden von den feinden hinder  
 sich getrieben/ vñ vil erschlagen/ aber sie mochten doch in das schloß mit den Rö  
 mern nit kommen/ daß die darinn blieben wart/ thet so groß weh/ das sie wider  
 hinden sich weichen mußten. Darnach gieng der baw on irrung für sich/ noch mo  
 cht vor dem schloß auff dem meer nichts in die stadt kommen/ vñnd ward die stadt  
 mehr beleget/ daß das schloß her freien zügang auff dem wasser/ vñ die stadt  
 allein auff dem land. Darnach rieth Hannibal den von Tarento/ das sie mit jren  
 schiffen das meer einnemen/ vñ das schloß zü wasser auch belegeren solten/ so wer  
 jr souil darinn/ das jnen leib narung bald gebruchen/ vñ sie sich ergeben müßte.  
 Des waren die burger willig/ aber sie wüßte den weg nit/ wie sie jr schiff vor den

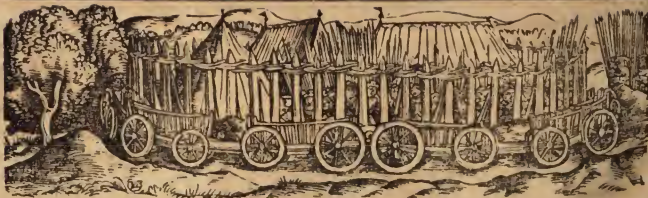
Nico.  
 Philome  
 nes.

Hannibals  
 oratio.



## Römische Historien

schloß in das mehr brechen/ vnd meynten das es vnmöglich wer. Also sprach Hannibal zu in/ vil ding die man gemeynet hat vnmöglich sein/ hab ich mit ver-  
nunfft vnd rechter anschickung möglich gemacht/ also wolt er dem auch thun.  
Damit richt er zu/ das man die schiff auff das land zohe/ darumb auff wegen/  
der er allwegen zwen oder drei zusammen band/ ließ er die schiff über land führen/  
vñ an eynem andern ort in das meer lassen/ des sich die von Tarento groß ver-  
wunderten/ wiewol es nit on kost vnd arbeyt zugieng. Darnach zog Hannibal  
an das wasser Galesus genant/ das fünffmeil von der statt ligt/ damit inen  
sein volck nit überlestig wer/ vñ ergaben sich darnach noch zwo stet/ die an dem  
meer hinumb lagen/ Metapontum vñ Thurinum genant/ auch an Hannibal.



Wie Fuluius Flaccus der Römer hauptmann den von Ca-  
pua/ vnd Hannoni Hannibals hauptmann/ grossen schaden zu-  
fügt/ vnd inen die wagenburg abgewan.

**D**ieweil Hannibal vor dem schloß zu Tarento vñnd  
in Appulia verharret/ erwelten die Römer zu Burgemeyster/ Quin-  
tum Fulvium Flaccum/ vñnd Appium Claudium Pulchrum/ die  
vnderstünden sich für die statt Capua zu legern/ wann die Römer  
herten grossen verdrieff/ daß die selbig statt an in brüchig worden/ vñnd nun  
inn dem dritten jar noch nichts strafflichs gegen in fürgenommen ward.  
Solchs kam den vonn Capua für die schickten eyn treffliche botschafft zu  
Hannibal

Hannibal/ die gab jm zu erkennen den anschlag der Römer/ vnd wie den vee-  
 gangnen summer die Burger vnnnd inwonner der statt Capua in seinem abwe-  
 sen/ von sterem überfal der Römer jr äcker nit hetten mögen bawen/ dauon  
 die statt an nahrung vnnnd speise vast bloß worden wer/ baten jn damit das er  
 daß schloß zu Tarento auch die gangzen statt/ nit höher dann Capua achten  
 wölte/ die er alweg der statt Carthago verglichen hett/ vnd gedenccken/ daß er  
 sie besetzt vnd speisete damit den Römern widerstandt geschehen/ vnnnd sie sich  
 sein halten möchten/ daß wa er das nit chett/ were zubesoigen/ ob die Burger  
 wol gern vest halten/ vnnnd nach das best thün wölten/ daß sie hungers not/ der nie-  
 mant widerstehn möchte/ wider jr willen ander weg zu suchen/ leren würde. Han-  
 nibal gab jn gute anerwurt/ vñ versprach jn daß er die ding nach aller notturfft  
 verstehen vnd bestellen wölte/ vnnnd verordnet eilents zweitausent pferd mit ey-  
 nem hauptman/ zu eynem zusatz gen Capua/ darzu schrib er eynem andern sei-  
 nem hauptmann Hanno/ der inn Apurio lag/ das er sich mit seinem heer inn  
 Campania chet/ vñ die statt Capua vnderstünd nach notturfft zu speisen. Also  
 zog Hanno auff die stett/ die es mit den Römern hetten/ vnd raubt was er  
 ankommen mocht/ biß er nach zu der statt Beneuent kam/ da legert er sich an  
 eyn vesten berg/ vnd het bei zweitausent wägen zusammen bracht/ mit den reis-  
 er täglich auff die fütterung/ vnd chet den von Capua botschafft/ daß sie alle  
 jr für zu jm schickten/ lieferung vnd speiß zu holen. Also schickten die von Ca-  
 pua nit mehr/ daß dreihundert wägen/ darinn sie Hanno strafft/ wann wie  
 wol sie von jm alle geladen wurden/ mocht es doch in eynen solchen grossen stat  
 wenig verfahren/ vñ bestimpt jnen ein andern tag/ wenn sie wider zu jm mit aller  
 jr für vñ wägen kommen solten/ mer speisung zu holen. Des wurden die von Be-  
 neuent gewar/ schriben vnd vnderrichten den eynen Burgermeyster Fulvium  
 Flaccum diser ding/ der erhüb sich/ vñ zog mit seinem heer so still er mocht das  
 er in eynen nacht gen Beneuent kam/ vnd da wartet biß die von Capua aber  
 in das heer kernen/ lieferung zu holen. Da erhüb sich Fulvius Flaccus/ vnd  
 zog mit seinem heer zu Hanno/ vñ wiewol er mit den wägen eynen vesten platz  
 eingenommen hett/ noch vnd erstünden jn die Römer zu stürmen/ vnd wiewol  
 an dem anretten jr vil wund vnnnd erschlagen wurden/ noch gewunnen sie die  
 wagenburg/ darinn erschlugen sie sechs tausent/ vnd siengen bei syben tausent/  
 doch kam Hanno mit etlichen darvon. Also zogen die Römer mit der feind wä-  
 gen vnd geschir/ auch mit grosser prouiant vnnnd lieferung/ die Hanno auff  
 der Römer verwandten geraubt/ vnd dahyn bracht hett/ gen Beneuent. Des  
 erhüben sich die Römer/ vñ zogen beyd Burgermeyster/ Flaccus vñ Appius/  
 für die statt Capua/ vnd trösten sich die Römer jr glücks/ das jn kürzlich zu  
 gestanden was/ vnnnd meynten nit das die von Capua ichts gegen jnen fürne-  
 men solten. Also da sie sich weit voneinander chetten/ vnd allenthalben inn  
 dem feld streiffen vnd raubten/ vnd verherren was sie ankommen mochten/ da  
 chet sich der zusatz/ den Hannibal inn die statt geschickt hett/ mit den von Ca-  
 pua auß der statt/ vñ ranten über sie dieweil sie zerströmet vnd in en ordnung  
 waren/ vnd erstachen jr bei fünffzehen hundert/ bis die Römer sich inn jr ord-  
 nung wider versamlerten/ da ritten sie wider in die statt. Darnach chet die Rö-  
 mer gemacht/ vnd greiffen jr ding mit besser ordnung an/ vnd damit sie Hanni-  
 bal in dem leger nit vnnersehen überfiel/ verordneten sie Titum Gracchū/ der in  
 Lucania lag/ mit seinem volck gen Beneuent/ auff die ding acht zu haben. Also  
 begab sich



## Römische Historien

begab sich daß eyn treffenlicher vnd mechtiger man inn Lucania Flavius genant/ in mit verzererei den feinden inn jr hand gab/ wañ er kam zu Tito Graccho / sagend wie er zügericht hett / das etlich stert / die sich Hannibals hielten/ an in vnd die Römer ergeben wölten / wa er inen die versprechnuß thün wolt/ das inen von den Römern Feyn straff auffgelegt würde/ vnd die bleiben lieffen bei der bündnuß vnnnd gehorsame/ mit der sie vormals den Römern verwandt gewesen weren. Vnd das er des glauben von inen/ vnd sie wider von im empfangen möchten / bestimpt er im eyn malstat inn dem feld/ da sie heymlich zúsammen kommen/ vnd die ding beschliessen solten. Da nun Gracchus den glauben auff in sagt/ vnd an das ort kam/ hett Flavius bestelt / das Mago eyn haupt man Hannibalis/ sein hinderhüt da hett/ Gracchum/ so er dar kem/ in gefenschnuß annemen. Wiewol Gracchus von der menge vmbgeben ward/ noch vnderstünd er mit den seinen zú entrinnen / deshalb in die feind von not erschlagen mußten/ vnd schickt Mago Hannibali seinen todten leib/ wañ er gedachte/ er würd des fro sein/ nach dem er im vormals eyn streitt abgewonnen/ vnnnd in siglos gemacht hett. Aber Hannibal ließ in ehlich/ als etlich schreiben daß er in den Römern zúgeschickt hab/ die haben in ehlich lassen begraben. Da nun Hannibal alle dise ding vernam / gab er dem leger vor dem schloß Tarento sein maß/ vnd zog mit der andern macht seins volcks gegen den Römern / Capua zú retten. Nun begab sich inn dem daß eyn treffenlicher Römer/ Marcus Centenius Penula genant/ der von freffen seins leibs sonder starck / vnd von gemüt mannlich vnnnd freydig was / der begert an den Senat zu Rom/ daß man im nit mer dann fünfftausent gewapnet zügeb / er hett eyn sundern anschlag/ den er niemant offen wolt / vnnnd hett vertrauen / er wolt Hannibal mit inen mercklichen abbruch thün. Nach dem er nun sunst eyn redlicher man was/ sagt der Senat vertrauen auff in/ vnnnd gab im zú achttausentmann/ so schlúsen im zú andere freünde vnnnd gesellen / daß er auff sechszehen tausent mann über kam / mit den zog er gegen Hannibal/ der auff dem weg was / Capua zú retten/ vnd stritt mit im/ vnnnd wiewol der streitt bei zweyn stunden wert/ noch nam er biß seiner vermessenheyt/ daß Hannibal schlug in vnd all sein volck zú todt das jr nit mehr dan zehen dauon kamen.

Grachl  
todt.

### Wie Hannibal die schlacht vnd den streit wider Fulvium Flaccum behielt vnd oblag.



Inn dem



**I**n dem kam Hannibal auch botschafft/wie nach sei-  
nem auffbrechen Cneus Fuluius der Römer hauptman inn Appulia  
frei hyn vnd her on alle sorg vnnnd ordnung züg / wa sich Hannibal wi-  
der wenden wolt / möcht er in wol vnuersehen überfallen. Des ließ sich  
Hannibal bewegen / vnd zog wider hynder sich in Appulia / vñ als er in die ne-  
hezü den Römern kam / versteckt er drei tausent zü füß vnnnd zwey tausent zü  
roß in erlich dörffer vnd hecken / vnd gab den feinden eyne fleyne maß zü. So  
bald sie der gewar wurden / griffen sie die an / vnnnd traffen mit in. Also brach  
Hannibal die auff / die Hannibal versteckt hett / vnd kamen den iren zü hülff / so kam  
Hannibal / die weil der streit weret / auch darzü mit dem ganzen hauffen / da-  
von die Römer übermengt / zü der flucht gebracht wurden / vnd erschlug vnnnd  
fieng ir Hannibal bei sechzehen tausent / also das Cneus Fuluius der Rö-  
mer hauptman / nit mer dan mit zwey hundert zü roß / vnd mit zwey tausent  
zuffüß darvon kam. Von den zweyen niderlagen kam der Senat vnnnd die  
ganzestatt Rom inn groffe forcht / vnd sterckten die burgermeyster / die beyd  
vor Capua lagen / mit benehch daß sie auff Hannibal güt acht hetten vnd ver-  
sehen / daß der gemeyn nit schaden empfeing. Also kam Hannibal mit seinē  
heer auch für Capua / vñ legert sich neben die Römer. An dem dritten tag für  
Hannibal sein volck auß der wagenburg inn das feld / vnd begert des streits /  
das thetten die Römer auch / vnnnd geschach eyne harter streit zwischen inen /  
der





Also was eyn Henrich vnder den Römern / Quintus  
 Nauius genannt / der erdachte von erst den funde vnder den  
 Römern / das er auß erlesen gering füßknecht außschloß / vnnnd gab  
 ihr jedem syben vierschühig geschosß oder pfeil / die man vonn der  
 hand würffte vnd schüßte / die sagten die zü pferdenhindersich / vnd übten sich  
 damit züvor inn dem heer / biß jr pferd des gewonen wurden. Darnach wo  
 sie zü pferd waren kommen / vnd an eyn treffen gieng / so fielen die füßknecht ab  
 vnnnd strieten vermischet vnder den andern mit den reysigen / vnnnd begab sich  
 das sie den feinden mit irem geschosß grossen schaden thetten an pferden vnnnd  
 leutten. Waß sie dann zü hart genót wurden / sprungen sie wider hinder jr reüt  
 ter vff jr pferd / die fürten sie daruon / das kam beiden Römern inn eyn branch  
 das sie das darnach oft übten / inn sonder wa sie dem reysigen zeig jren fein  
 den zü schwach waren / vnnnd werten damit auch vor Capua von erst dem reys  
 igen zeig / der inn der statt lag / das sie sich nit mehr so oft anß der statt thet  
 ten als vor. Wann es aber geschach / so namen sie grossen schaden / damit kam  
 es darzú das Capua ganz beschloßen / vnnnd feyn übung gegen den Römern  
 meh; brauchten. Inn dem ward doch Hannibal funde gethan / wie es vmb Ca  
 pua stünd / des kam er inn eyn zweyffelhafftig gemüt ob er die statt retten / das  
 in zü winters zeit schwer was / oder ob er für dem schloß zü Tarento / das zü nō  
 ren blei

Quintus  
 Nauius.

## Römische Historien

een bleiben solt. Doch überwand in Capua/ wann jederman eyn auff sehen dat auff/ vñ die Römer alle jr macht daran geleynt hetten. Also verließ er die wagen/ auch was zu der winterreys schwer vnd vngeschickt/ in Brutijs/ vnd zog mit eynem auferwelten volck zu roß vnd zu fuß in Campania/ doch für er mit jm drei vñ dreissig Elephanten/ vñ lāgert sich in eyn heymlich thal/ hinder den berg Tifata bei Capua gelegen. da gewann er des ersten anrucks eyn Castell/ Galatia genant/ dardurch fert er sich gegen den Römern/ bracht auch bei nacht botschafft inn die stat/ begerende/ so er der Römer wagenburg überfallen würd/ das sie sich auß der stat thün/ vnd auff der eynen seiten sich mit den Römern auch bekümmern wolten. Also überfiel Hannibal an eynem morgen frü der Römer wagenburg vnnersehenlich/ vnd bracht die Römer in grosse noth wiewol sie inn der eile auch auffkamen/ vnd sich verordneten/ des Appius der Burgermeyster auff sehen solt/ ob sich die in der stat herauß thün wolten/ als sie wol achten mochten. Der ander Burgermeyster Fuluius ward mit dem merenteyl verordnen gegen Hannibal vnd den seinen. Also lidt Appius nit merelichen schaden von den von der stat/ wann der Römer wagenburg was bas gegen der stat dann gegen dem feldt vergraben vnnd versorgt. Aber Fuluius lidt von Hannibal grosse not/ vnd begab sich/ das an eynem ort der wagenburg da die sechst Legion der Römer lag/ jnen von Hannibal so noth geschach/ das die feind über den graben in die wagenburg kamen/ vnd die Römer zu weichen begundten. Aber Fuluius ward das gewar/ der kam den Römern an dem ort in rechter zeit zu hilff/ vnd erhüb sich eyn grosser sturm vñ schlāhen an dem selben ort/ wann es was eyn Elephant in den graben gefallen/ der den feinden eyn buck gab/ das sie deßer bas inn die wagenburg kōmen mochten. Sie wurden aber doch zūletzt von den Römern so hart genōth/ das sie wider auß der wagenburg weichen mußten/ vnd wurden vff beyd seitten vil erschlagen/ auch ward Appius auff der andern seitten wund/ vnd vnder der lincken achßlen geschossen/ als er die vonn der stat wider biß vnder das thor jagt/ das was der leest streit der sich vor Capua begab. Dann wiewol Hannibal die Römer vast darzu reytzt/ das sie gegen jm zu feld zügen/ vñ mit jm stritten/ noch wolten es die Römer nit thün/ vnd bliben inn jr wagenburg/ hetten sich auch bas verordnet vnd versehen/ ob Hannibal wider vndersehn würd zu stürmen. Da Hannibal das sahe/ vnd er auch an dem ort winterßhalb nit wol liefferung haben mocht/ vnd als Capua vnentschüt/ vnd von hunger noch lidt/ gedachte er jm mancherley/ zu leest ward er zu radt/ das er mit seinem volck für die stat Rom ziehen wōlt/ meynende so er das thut/ die Römer würden vonn Capua auffbrechen/ vnd der stat Rom zu hilff kōmen. Also bracht er vil schiff zu wegen an dem wasser Fuleurno/ inn den schiff sein heer über/ darnach verbrant er die schiff/ vñ zog mit seinem volck den stracken weg für Rom/ des wurden die Römer/ vnd auch von der stat Capua gewar/ durch etlich übertritter vnd flüchtigen/ vnnd santen die Burgermeyster eilend auff anderen wegen horten gehn Rom/ damit die stat gewarnt ward/ wann sie was vast entblōst von wehlichen mannen/ die das mererheyl all vor Capua lagen/ da von entsünd eyn grosse auffrühr/ vñ erschreck vnder dem gemeynen volck zu Rom/ vñ ward auch von dem Senat macherley geradtschlagt. Welich riechen man solt von stünd an alle heer vnd hauffen/ die inn der Römer läger allenthalben in Italia lagen wider inn die stat Rom fordern/ vnnd die vor allen dingen verhüten. Dar wider



wider was Fabius Maximus/vnd meynete/wan Hannibal damit schüff/das sie alle jr läger raumen müßten/so wurd sein macht/vñ parthei groß in Italia dann so sie ihn züfatz auß den stätten ehetten die in anhiengen/würd Hannibal den weg suchen/das er die inemen. Solt man dan inn dem läger vor Capua vff brechen/die so harte genöt weren/das sie sich bald ergeben müßten/da volgieng Hannibal sein größter will/vnd wer der Römer kost vnd arbeyt alles verloren/er künde nit gedenccken/das im ernst wer die statt Rom zü nöten / oder darnot zü beharren/dann so er das nit so baldt nach der Römer niederlag ad Cannas/vnderstanden hett/vil minder würd er jeto gedenccken/das Rom so leichtlich zü nöten vnd zü gewinnen wer / Sie hetten noch manchen weertlichen mann in Rom/sein güte bedunccken wer / das man all gewerb vnd handtwerck auffhüb vnd all man/herin vñ knechte zü Rom auff die mawer vnd an die thor verordnere/vnd nit weiter sich von Hannibal führen ließ/dann alleyn die stat mawer zü behalten/das möchten sie wol thun/vñ wer nit not/Keyne jr läger darinn zü raumen. Also spielten sich der Römer meynung in vil weg / zü lest riecht Publius Valerius Flaccus eyn mittel meynung/die gewan die volg/das man die läger nit raumen/sonder den Burgermeystern vor Capua schreiben solte / inn was sorgen Rom stündt/das sie sich des vnder jnen vereynen wölten / wess sie inn allen lägern entberen/vñ ob jr eyner gehn Rom kommen möcht/vñ danoch das läger vor Capua nit geraumbt würd/das sie die ding bedenccken vnd versehen wölten/damit der gemeyn nutz nit schaden entpfeng. Also wurden sie zü rade/das Appian (der noch seiner wunden nit ganz genesen was)inn dem läger vor Capua bleiben solt/ vnd erwelt im Fuluius der ander Burgermeister auß allen lägern fünffzehen tausent zü füs/ vnd tausent zü roß. Da er die versamlet vnd zü im bracht/zog er mit jnen eylents eyn andern weg dan Hannibal gehn Rom/tag vnd nacht/vnd ermant die seinen das sie willig weren/ vnd gedachten jr vatterlande trewlich zü schirmen vnd zü beschützen/damit eylen sie sich/vnd kamen vor Hannibal zü rechter zeit in die statt Rom/dan Hannibal het zugerichte etlich verächter/vnd übertreter die vor dem Burgermeister Fuluius gehn Rom kommen waren/ die außgeben hetten/ wie übel es vmb die Römer vor Capua stünd/wie mit grosser macht Hannibal für Rom zög vnd kam/damit sie eyn grossen schrecken inn die leüt bracht hetten / das all man nit anders ehetten/dan tag vnd nacht jr Station an den pforten/vñ auff der mawer lief. Die frawen mit zerstreitem har in ire tempel lieffen / mit kläglichen weynen vnd schreien/ jr Abgött anrufften mit auffgeregeten händen gen hymel/das sie ihr Fleyne kind/vñ die statt Rom beschirmen wölten. Es was eyn erschrocken ding inn Rom/vnd zü besorgen/het es Hannibal gewist/ vnd wer vor Fuluius dem Burgermeister für die stat kommen/er het sie mögen einnehmen. Da aber Fuluius gehn Rom vor im kam/warde die auffrühr vnd forche gestilt vnd besser ordnung gemacht. Noch lagert sich Hannibal an das wasser Anienis/ ligt drei welsch meil von Rom/vñ er mit zwey tausent pferden vor die stat bis zü dem tempel Herculis/da er gelegenheyt det statt/vnd die mauren am besten besichtigen mocht. Das verdros Fuluium den Burgermeister/der lagerte sich vor die statt hyn auß zü feld gegen Hannibal / vnd verordnet die seinen zü roß vnd zü füs/die mit eynem scharmüzgel Hannibal wider inn sein wagenburg trieben. Den andern tag verordneten die Römer vnd auch Hannibal jr volck/vñ zogen zü beyder seite auß jren wagenburgen/ in dem willen vñ der meynung

## Römische Historien

mit eynander zů streitten/ vnnd da es schier an dem treffen was/ kam eyn solch vngewitter vñ regen mit steyn vermischet/ das beyd theyl ab ziehen vñ mit noe inn jr wagenburg getriben wurden. Vnnd da sie auff den dritten tag der maß sich aber auß der wagenburg thetten/ vnnd gegen eynander zogen/ kam solch vngewitter aber zů dem andern mal an sie/ grösser dann den vorigen tag/ vnd zwang sie aber inn jr wagenburg zů weichen vngestritten. Das ward von beyden partheien der Römer götter zů gemessen/ vnd ließ sich Hannibal mercken/ das er keynen trost het zů den selben zeitten/ Rom zů erobern / darzů bewegten in groß vnd kleyne vsachen. Groß/ dann er von den gefangen vernam/ das vff den tag/ als er für Rom kommen was/ die Römer eyn mercklich volck verordnet hetten/ jr heer das inn Hispania lag damit zů ersetzen. Kleyne sachen/ das der acker/ auff den er sein wagenburg geschlagen het/ auch auff den selben tag verkaufft vnd nit minder golten het/ dan man in vor seiner zůkunft verkaufft haben möchte. Darumb richte Hannibal wider auffzůbrechen/ vnnd hinweg zů ziehen/ vnd läget sich zů eynem heydnischen tempel / der hieß Lucas Feronie sechs welsch meil von Rom gelegen / der het zů den zeitten eyn grossen lauff/ vnd fand Hannibal von gold vnnd silber groß gůt darinn / das er alles nam / vnd sein heer damit versoldet.

**Wie Hannibal/ damit er der Römer hauptmann auß dem läger von Capua abwendig machen möchte/ mit heers krafft für Rom zog/ vnd doch zů letst alda nichts schafft.**





**D**arnach zog er wider inn Lucanos vnnnd Buucios / vnd ließ die stat Capua vngerett. Also zog Fuluius der Burgermeyster wider inn das heer vnd läger vor Capua. Da das die von der stat erfürten vnnnd auch sahen / das Hannibal außbliben was / davon in aller trost empfiel / erhüb sich grosser jammer vnder jnen / wann sie sich ganz verwegen herten alles glücks / vnnnd als verzweiffelt leüt nit wissen was sie ansehen solten / stünd alleyn auff Hanno vnnnd Boscar / die waren hauptleüt über die tausent pferdt / die Hannibal zü eynem zūsatz vnd hülfß gehn Capua geläget hett / die selben richren heymlich eyn botten zü / vnd thetten Hannibal eyn scharpffe geschriff / der meynung. ¶ Wie er so schandelich Capua die edle stat / die er alweg Carthago vergleicht hett / vnd daran das ganz landt Campania hieng / nit alleyn verließ / sonder auch sie vnnnd jr gesellen / die ihm bißher erewlich gedient herten / verniech / vnd seinen feinden übergeb / was er ihm damit gedeckt / das er sein haupt vnnnd heer von den Römern wender glück vnd sig / die jm zügestanden weren / het er also nit erlangt / sunder alweg / wo die Römer am stercksten / vnnnd mit jr macht gelegen weren / zü jnen zogen / vnd des streits begert. Er sehe mit was ernst die Römer Capua meyneten / also dieweil er Rom beläget hett / das sie danon nit weichen oder auffbrechen wolten / wann sie erkanten wol / das ihn an Capua gelegen / wo er Capua verließ / döfft er nit gedencen / das keyn stat mehr inn Italia imm glauben blieb / sie würden all zü den Römern fallen. Sie herten nit gewist / das er von Tarent wegen über das gebirg gezogen / vnd so eyn weiter reys gethan hett / sonder gemeynt / sein fürnemen wer vonn der Römer wegen geschehen / wo er Capua rette / bedöfft er nit sorg haben / wie er Tarent / vnnnd ander stätt erobert / wo er aber sie so schändelich inn nörten verließ / ob er wol ander stätt erlangt / so würden sie doch nit inn glauben bleiben / vnnnd Capua alweg vor augen haben / vnd in darab exempel nemen. Darumb das er noch gedeckt an sein ritterlich gemüt / sich wendet / vnnnd mit aller seiner macht neben die Römer für Capua läget / wer dahin züg / der würde darnach allen vortheyl haben vnd der ander parthei leichtlich obligen: Jrenthall wolten sie jm versprechen täglich über der Römer heer zü rennen vnd lauffen / vnnnd solche weer thün / das er sie loben vnd eyn lust darab empfangen müß / wann jr aller gemüt stünd lieber ritterlichen zü sterben / dann durch langen hunger solch noth leiden / vnd darnach inn jr feind händ kommen / inn gefencnis / ellende vnd armüt / für nit anders dann vnßällig lich leben.

Litterg ad  
Hanniba  
lem.

**W**ie nach langem läger vor der stat Capua die bürger so seer genötiget wurden / das sie den Römern die stat auffgaben / vnd dazü die besten von der stat an leib vnd gütt gestrafft wurden.



**A**ls diser bott gefertiget was / vnnnd inn der Römer heer kam/ als eyn fluchtiger vnnnd abretter von Capua/ des ersich annam/ da ward er von eynem weib/ die auch auß der statt was geflohen/ den Römern verrathen/ gefangen/ vnd die brieff bei jm funden/ vnnnd wurden ihn darzü angeben sibenzig/ die von der statt Capua inn jr heer als späher vnd verräther/ geflohen weren/ die lieffen die Burgermeyster al mit rüthen schlagen/ jnen darnach die händ abhawen/ vnnnd sie also erbärmlich wider gehn Capua hyneyn jagen. Da dise Burger disen jamer sahen/ vnd auch vermerckten das sie Hannibal feyn bottschafft thün mochten/ verzweyfelten sie gar/ doch versamleten sie erst eyn grossen Radt zu radeschlagen/ was jnen süro züthün were. Vnd als etlich meynten vnnnd riechen/ eyn bottschafft inn der Römer heer züthün/ vnd sie die statt auff gnad jnen ergeben/ vnnnd inn jr gnad vnd gürtigkete jren trost vnnnd hoffen setzen/ da stünde vnder jnen auff eyn trefflicher Radtsherr/ Vibius Virius genant. **E**rzelende von anfang/ Inn welcher not die statt Capua gewesen/ da sie sich von erst zu den Römern gethan hetten/ was hülff vnd freünde schaffe jnen von den Römern beggnet wer/ mit was vntrew vnd vndanckbarkeyet sie auß bewegnuß der gemeyn die Römer in jren gröfsten nöten verlassen/ vnd sich an Hannibal ergeben hetten/ was kost vnd schaden jnen daruon auffgelauffen vnd entstanden wer/ wie sie es auch darzü gebrachte hetten/ das Hannibal sich für die statt Rom lagerte

Vibius Virius  
ist oratio.



gelagert / das doch vormalß inn allem seinem sieg vntd glücklichen dingen  
 nie geschehen wer / noch weren die Römer so grimmig auff sie gewesen / vnd het-  
 ten jr läger vor Capua nit wöllen rawmen / vntd ehe jr weib / kind / vntd rat-  
 terlandt verlassen / ehe sie vor Capua auffbrechen wölten / man bezwung  
 vntd sieng die wilden ehier mit iren iungen / wo sie die inn nott sehen / daß sie al-  
 le ding verließen / vntd ihren jungen züliefen . Das hett aber die Römer  
 nit mögen bewegen oder von Capua wenden / sie beharten jcz inn das an-  
 der jar mit heer vnd läger für der statt / da bei wol zünnerstehn vnd zü mercken  
 wer / wes willens die Römer gegen ihnen weren / wie groß begierd sie hetten /  
 sich an jnen zü rechnen / wie sie durstet nach dem blüt / das zünnergießen / darumb  
 er / in nicht gedächte / daß sie ey niche gnad an jnen erlangen möchten . So nüt  
 inn seiner macht stünd / ehlich zü sterben / wer er der meynung / damit er den el-  
 lenden jamer an seinem vatterelan nit sehe / wie sein weib vñ kindt geschmächet /  
 Burger / freünd vntd gesellen gefangen / vnd gebunden hin weg geführt / vntd  
 jr ehe vntd güten feinden zü theyl wurden / eyn tranck das er in hett lassen zü  
 richen / zü nemen / das in züuor mit dem todt von disem ellend scheyden würd /  
 welcher vnder jnen auch des willens sein wolt / der solt mit im zü nacht essen /  
 dann da wer feyn trost oder hoffen / wann es jnen volgieng / so wurden sie zü  
 Rom gebunden vntd gefangen eingefüret / der Römer spott vntd spielu-  
 gel sein / vnd all jr leben inn jamer / ellend vnd armüt verderen . Da für wer jnen  
 zü erwelen / eyns ringen todt zü sterben / des wurden sie freünd vntd feindt lo-  
 ben / vntd müßt Hannibal sehen / daß er so mannlich trewe gesellen vnd freünd  
 vnbillich inn jhren nöten verlassen hett . Mit disen Worten beredt Vibius Vi-  
 rius der Radeßherz syben vñ zwenzig / daß sie mit im heym gingen / den ließ er  
 kößlich mal bereyten / vntd als sie mit fleiß souill assen vnd truncken / daß ver-  
 nunfft vnd sin beschwert ward / gesegneten sie eynander / vntd ließen das ver-  
 giftt tranck vmbieten / das sie all namen / vnd also starben . Die ander Radeß-  
 herin / der noch bei sybenzig was / trösten sich der Römer gütigkeit / vnd schi-  
 cken eyn bortschafft inn ihr heer / mit demütiger werbung / vntd bieten / in mor-  
 gens diestatt auff gnad auff zü geben . Als nün das geschach / vntd die Rö-  
 mer inn die statt kamen / ließen sie von erst alle thor besetzen / damit niemande  
 hynweg kommen oder fliehen mocht . Darnach den Burgern gebieten / daß  
 sie all ihr harnisch vntd weer auff eyn platz tragen / vntd den Römern über-  
 antworten . Zum dritten / ließen sie die all / die Hannibal zü eynem zusatz  
 inn die statt geschickt hette / fahen / vntd gehn Rom schicken / darnach allen  
 Radeßheren gebieten / daß sie inn der Römer heer gehn wölten / da wurden sie  
 auch angenommen vnd gefangen / vntd inn etliche stätt inn der nähe geführt .  
 Da das geschach / müsten die Burger all jr silber vntd goldt auff eynen hauf-  
 fen tragen / vntd den Römern überantworten . Inn dem zweyhetten sich doch  
 die Burger meyster : Dann Fuluius meynung was / die radeßherin all zü töd-  
 ten . Darwider sich Appius setzet / vntd meynet / sie solten vor dem Senat  
 gegen Rom schreiben / was mit ihnen für zunemen wer . Vntd do sich Ful-  
 uius des widert / schrieb Appius alleyn dise meynung gehn Rom . Da das  
 sein gesell vernam / nam er zwey tausent pferd zü im / vntd ritt morgens frii  
 hynweg inn die statt / da die Radeßherin von Capua hyn geschickt waren /  
 Vntd wie wol eyn bort eylende von Rom zü Fuluius geschickt / diser sach hal-  
 ben brieff brachte / vnd die selben dem hauptmann Fuluius antwurt / vntd über

## Römische Historien

gab/ da er zu gericht saß/ darinn der radt zu Rom dise sache zu sich nam zu ver-  
hören/ jedoch leget Fuluius die brieff bei sich / vnnnd ehe er die öffnen oder lesen  
wolt/ gebot er die gefängnen zu Capua zu binden / vnd ließ sie all richten vom  
leben zum todt. Vnder denen was eyner Taurea Iubellius genant / der trac  
für Fuluium/ vnd schalt sein grimmigkeyt/ gab jm damit zu erkennen / wie er  
sein eygen weib vnd kind/ ehe er von Capua gescheyden wer / mit seiner hande  
zu todt geschlagen hett/ damit sie den Römern nit zu theyl würden/ vnd damit  
jm sein will nit gar an jm volgieng / wolt er nit warren biß er ihn nider Enyen  
hieß/ vnnnd sein haupt darstrecken / sonder mit seiner hande volenden / damit  
stach er sich selber mit eynem messer/ das er verborzen bei jm hett/ zu todt/ vnd  
fiel also todt dem Burgermeyster für seine fiesß. Da das alles volbracht ward/  
kam den Burgermeystern eyn brieff von der statt zu Rom/ daß sie die Radt  
herren von Capua nit tödten / sonder erwarten solten / was dem Senat zu  
Rom/ vnd dem Römischen volck damit zu willen sein wolt. Darnach ward  
auch geradeschlagt/ wie es mit den andern Burgern vnd mit der statt Capua  
halten wolt/ vnnnd wiewol etlich meynten man solt sie zerstören / noch was der  
merertheil daran/ daß man es nit thett. Also wurden noch bei drei hundert ed-  
ler burger gefänglich gehn Rom geführt/ vnnnd das ander gemeyn volck / als  
das vich vmbgeschlagen vnnnd verkauft. Auch so zu eygeren ihn die Römer  
alleligende güter der von Capua / wann sie vast eyn fruchtbar marck vnd feld  
hetten/ also das es gar eyn schlecht ding zu Capua wardt/ wann man ließ den  
einwonern / die das merertheil all handwerckleut waren / Feynen gewalt  
noch Radt zu/ sunder gab jnen alle jar eyn Burger vnd Richter auß der statt  
Rom/ der den einwonern recht sprechen solt.

### Von den Geschichten / die sich inn Hispania / Affrica vnnnd Sicilia begaben.

**I**n mueler zeit / als sich dise ding inn Italia ver-  
lauffen herten / gieng es den Römern auch vast woll inn Hispania/  
dann Publius vnnnd Cneus Scipio die gebrüder gewunnen viel stätt  
inn Hispania / vnnnd herten so grossen sieg / daß sie trachten vnnnd  
vnderstünden den Krieg inn Affrica mit den von Carthago auch zu üben.  
Vnnnd damit es defter städlicher geschehen möcht / sandten sie eyn treff-  
liche bortschafft zu dem König von Numidia / Syphax genant / der den  
von Carthago auch widerwertig was/ vnnnd grossen verdrieff hett / daß die  
von Carthago soniel gewalts inn Affrica haben solten. Der begab sich  
mit den Römern inn den Krieg: Doch begert er / daß der eyn von der borts-  
schafft der Römer/ Quintus Scatorius genant/ bei jm blib/ vnnnd eyn haupt  
mann des süßvolcks wer / dann die von Numidia zu pferd geschickt / vnnnd  
güet Kriegsfleut waren / aber das süßvolck was vngenier / vnnnd ganz zu  
dem



dem streit nit verordnet / das bracht Quintus Statorius inn Furzer zeit darzu/ wann er verordnet sie nach den Römischen sieten / das der König Syphax nit minder trost auff sie setzt/dann auff den reysigen zeüg/vnd mit ihnen auff die von Carthago zog/inn ebne feldt mit ihn zu streitten vnd oblag / da von die von Carthago geursacht wurden / dem eyn gegenewer zu machen / vnd schichten eyn treffliche bortschafft zu Gala dem König/der auch das land Numidia/dazumal Massilia vnnnd jero Barbaria genant/ eyns theyls innhet/vnd mit dem Syphax inn starckem Krieg vnd vnfrid herkommen was/das er auff der von Carthago parthei käme. Nun was der König Gala alt/ er hett aber eyn sun Masinissa genant / wiewol der nit mehr dann sybentzeihen jar alt was/ noch was er so vernünfftig vnd geschickt / das sein jugent eyn anzeygen gab/das er mit der zeit zu eynem trefflichen fürnemen hauptmann geraden solt. Den erwurben die von Carthago mit gab vnnnd grossen verheysen/das er seinem vatter Gala anlag / sich auff der von Carthago parthei zu begeben/ vnnnd jm den Krieg zu beuelhen. Als Gala der alt seinem sun das zu lieh/ vereynter sich mit den von Carthago/das sie sich auff beyd seitten bewürben/zusamen zogen/ vnd auff Syphacem den König reysen / ehe die Römer jm zu hülff vnd inn Affrica kämen. Also überhüb sich Syphax der König seins vorigen siegs/ vnd gab jnen streit/er lag aber vnder/ vnd verlor seins volcks beidreissig tausent inn dem streit / vnnnd flob er mit wenigen zu roß biß an das meer/da es eng ist / vnd Hispaniam vnd Africam von eynander scheydt/ da versamlet er wider sein volck. Die von Carthago zogen heym/ aber Masinissa zog jm auff dem fuß nach/ehe er über inn Hispania zu den Römern schiffet/ vnd stritt darnach alen/ on der von Carthago hülff/ mit jm/ vnd erlangte eynen erlichen sieg gegen jm.

Gala.

Wie die mechtig stadt Syracusa von Marcelllo der Römer hauptmann gewinnen/ vnd den söldnern zu blündern ergeben/ wie auch inn solchem aufflauff Archimedes der künstreich werckmeyster vnnnd Geometer vnbeant / erschlagen ward/ vnd von Marcelllo verschafft/ ehlichen zu begraben.





**I**n der zeit lag Marcellus der Römer hauptmann noch vor der statt Syracusa inn Sicilia / vnnnd da er sahe / daß er die mit macht nie gewinnen mocht / von stärke vnnnd höhe der mawren / vnnnd auch daß sie auff dem meer eyn frey züschiffung hett / vnnnd von den von Carthago oft gespeiset ward / feret er sein gemüt zü listen / dann es waren noch inn der statt etlich der Römer parthei / Es was aber also verhüt vnnnd versehen / daß sie mit eynander feyn vnderredt oder anschlag haben mochten. Also richte er eynen knecht zü / der auß der statt gefangen was / daß er / als ob er entflohen wer / an die thor kam / vnnnd eingelassen ward / dem hett Marcellus beuelch geben / eyn gesprach mit denen von seiner parthei zü haben. Die erdachten darnach den fundt / daß sie inn fischer nachen / mit garnen bedeckt / auß der statt füren / vnnnd zü Marcello kamen / vnnnd begab sich daß ihr bei achtzig wurden der parthei. Vnnnd als sie mit Marcello eynen anschlag gemacht / vnd alle ding zügericht herten / ihm die statt zü übergeben / da ward jr anschlag Epicidi dem hauptmann inn der statt eröfnet / der ließ sie all fahen / hart peinigen / vnd darnach tödten. Da das Marcellus der Römer hauptmann erfür / hett er ganz feyn rrost mehr / die statt zü erobern / vnd gedacht jm / er wolt abziehen / vnd sich wider Hippocratem vnd Himilconem / die auch von der von Carthago wegen eyn heer inn Sicilia herten / lägern. Nun hett er eynen gefangnen / Damasippus genant / den die von Syracusa



Syracusa gern von jm gelöst hetten/ darumb kam er oft mit jnen inn eyn gespräch/ vor eynem thor der statt/ damit er vnnd die seinen die mawren destert/ daß besichtigen/ vnnd abmessen möchten/ vnd ersah/ daß der statt an dem selben ort daß dann anderswo/ ab zu brechen was. Inn dem ward jm fundt gemacht/ wie die inn der statt eyn hochzeitlich fest der Göttin Diana auff eyn tag köstlich begehn würden/ vnd so an der köstlichen speise in der stat mangel wer/ hert Epicles der hauptmann verordnet/ daß man der gemeyn vnnd jederman auff den selben tag weins gnüg geben solt. Darauf macht Marcellus seinen anschlag/ vnd gedacht jm/ so das fest vergieng/ vnd sie wol gessen vnd getruncken hetten/ würde sie die künfftige nacht eyn harter schlaff begreifen. Demnach eröffnet er seinen anschlag wenigen/ den er vertragen mocht/ vnnd ließ viel freigleyttern zürichten/ inn meynung inn der selben nacht die stat heymlich zu erstigen an den orten/ da er die mawr abgesehen hett/ als auch geschach. Wann jm sein anschlag glücklich für sich gieng/ vnd stiegen der seinen von erst tausent inn die statt/ vnnd darnach die andern hinnach/ also/ daß sie eyn thor öffneten/ vnnd ehe die von Syracuse auffkamen/ vnnd Marcellus mit ganzer macht inn die statt kam. Noch was sie vngewonnen/ wann Hiero der köstlich her sie so köstlich gebawen vnd zugericht/ mit mawren vnd weeren inn der statt/ wann schon eyn theyl erobert ward/ noch was das ander nit gewonnen/ vnnd ward dauon eyn aufflauff vnnd vneyngkelt inn der statt/ dann elich schickten sich zu der weert/ die andern meynten mit Marcello zu theydingen/ also/ daß der Römer parthei jhe langer jhe grosser ward. Vnnd do Marcellus das inen/ vn von eyner hohe die gangen statt übersehen mocht/ begunde er sich verwundern der grossen bew/ vnd ward weynen auß erbärmdb/ daß so eyn köstlich statt solt verbrant vnnd zerissen werden/ wann er fundt seinem volck nit weren/ dieweil sich die Burger eyns theyls zu weert stelten. Sie verbranten/ blünderen/ vnd zerissen was sie ankamen/ noch ließ er gebieten/ daß man freye frau schmähen/ vnnd wo sie überhandt nemen/ freyen freyen menschen zu todt schlagen solten/ das hielten die seinen. Also floh Bomilcar von Carthago/ der mit schiffen inn die statt kommen was/ mit fünff vnd dreissig schiffen inn der nacht hynweg mit freiem segel auff das meer/ vnnd ließ noch fünff vnnd fünffzig schiff inn der pforten stehn/ der kam gen Carthago/ vnnd bericht den Senat/ wie es vmb die statt Syracuse stünd. Die verordnete ihm zu eilents hundert schiff mit den er wider inn port gehn Syracuse für/ wann die statt was als noch nit gar gewonnen/ vnd hert Epicles das schloß noch inn/ das was vest/ vnd nach aller nocturfft zugericht. Aber wiewol die von der statt mit Bomilcar vnnd Hippocrate/ der auch dahyn kommen was/ gegen Marcello grosse weert thetten/ vnnd viel versuchten/ noch mochten sie jm nit abbrechen/ oder in wider auß der statt treiben/ sunder ward jr sache jhelangen/ darzu fiel an eyn pestelentz/ die kam von bösem lufft/ vnnd der rotten leibe/ die allenthalben inn der statt vnbegeben lagen/ so forcht auch Bomilcar/ daß sich die Römer mit schiffung auch stercken/ vnnd ihn inn der port verfallen würden. Darumb ward Epicles zu rade/ daß er die schätz des Königs Hiero/ vnnd das best von leüt vnnd gürt/ das inn der statt was in die schiff bracht/ besatz das schloß mit frembden söldnern/ vnd fur mit Bomilcar hinweg. Da das die andern erfürten/ die inn die statt bliben/ schickte sie eyn botschafft zu Marcello/ vnnd suchten mit ihm eyn theyding. Der gab

## Römische Historien

gab der bortschafft zu erkennen / der Römer oder sein meynung wer nie gewesen / der statt Syracusa argß zu züfügen / sunder alleyn darfür zu sein / daß die von Carthago / sie vnnd die gantz Insel Siciliam mit gewalt nitt in hetten / was sie noch vnd schaden litten / das wer jr eygen schuldt / dann so lang sie sich vnderstünden zu weeren / möchte sein fürnemen nit anders sein / wo sie sich aber an die Römer ergeben / stünd sein meynung vnd will nit anders dann sie gnädiglich zu halten / vnnd bei alter freundschaft der Römer bleiben zu lassen / doch daß sie sich der / vnnd sunst niemant hielten / die wider inn die statt wüben. Also ward jedermann großlich nach solchem vnfall erfreuet vnd lieffen die Burger selber über die hauptleüt / die Epicides hinder ihm verlassen heet / schlugen die zu todt / vnd machten eyn theyding mit Marcello / daß sich die stat Syracusa / vñ die gantz Insel der Römer halten solten / doch das sich die Römer des benügen lieffen / daß biß her die König genossen hetten / sie nit weiter beschwerten vnd sunst frei bleiben lieffen. Darnach ward auch das schloß von eynem von Hispania / genant Mericus / Marcello übergeben. In dem als die statt Syracusa den soldern zu blündern gegeben / vnnd verlassen ward / wie wol Marcellus gebotten heet / das sie niemant / der sich nit inn gegen weert sellet / tödten solten / doch trieben die soldner viel mütwillens / mit rauben vnd mit todeschlagen durch die ganz statt / von eynem hauß inn das ander lauffen. Dann inn disem aufflauff ward der künstreich werckmeyster vnnd Philosophus Archimedes / dieweil er in seiner arbeyt / vnd übung seiner künst mit großem fleiß das werck abeirefelt / auff seinem Sal von eynem kriegßknecht überlauffen / vnd da er in fragt wer er wer / vñ nit antwurt / ward er von dem selben söldner also vnbekant zu todt geschlagen. Da das Marcellus vernam / heet er darab eyn grossen verdrieff vnnd mitleiden / vnnd gebot jnen herlich zu begraben. Also ward die edel mechtig statt Syracusa / als die Römer biß inn das drit jar daruor gelegen waren / gewunnen / vnd souiel güts darinn funden / daß die Römer meynten / hetten sie Carthago erobert / sie solten souiel güts nit darinn funden vnnd gewinnen haben.

**Wie beyd hauptmann der Römer Publius Cornelius vnd Cneus Scipio gebrüder inn Hispania des streits gegen den von Carthago niderlagen / vnnd Publius im ersten streit mit eyner langen erstochen / inn dem andern streit Cneus Scipio auch von den feinden erschlagen ward.**







**A**ls nun der Römer sacht wider begunde woll stehn  
 inn Jtalia vnd Sicilia / feret sich das glück vmb inn dem land Hi  
 spania. Wan wiewol es den Römern in Hispania auch wolgieng  
 vnnnd Publius vnnnd Cneus die Scipiones gebüder manig schla  
 gen vñ streit wider die von Carthago in Hispania behalten / auch viel stett ge  
 wunnen vnd eingenommen herten / noch herten die von Carthago etlich vest  
 pletz in / vnd lagen mit dreien hauffen inn Hispania / der jeder sein eygen haupt  
 mann hett. Hasdrubal / Barchinns vnd Mago / lagen bei einander / fünff tag  
 reys von den Römern / dem dritten hauffen was vor eyn ander Hasdrubal / eyn  
 sun Himilconis / der lag am nechsten bei den Römern. Nun herten die Scipio  
 nes gern den Krieg volendet / wañ jr gemüt stünd ihn Africa zü reysen / aber an  
 volck waren sie nit so starck als die von Carthago / so waren die Römer mit  
 andern Kriegen auch beladen / da sie jnen nit soniel leüt schickte / als sie nottürf  
 f waren. Darumb namen die Römer in Hispania soldner auff (das vor nie  
 geschehen was) dreissig tausent auß Hispania / die waren eyn streitbar volck /  
 Celtiberi genant / vnd meynten / so die auch jrer parthei weren / sie möchten die  
 von Carthago auß Hispanien ganz treiben vnd veriagen. Also theylten sie jr  
 heer / das Publius Cornelius Scipio zwo theyl der Römer macht / vnder sein  
 hauptmannschafft nam / mit den er wider die obgenanten zwen hauptmann  
 der von Carthago Hasdrubal vnnnd Mago ziehen solt / Cneus Cornelius nam  
 den dritten theyl der Römer heer / vñ zog wider den andern Hasdrubal für eyn  
 b statt

## Römische Historien

statt Anicorgin genant/ vnd lögert sich in das feld/ daß sie nichts dan̄ eyn was  
 ser schied. Da nun Hasdrubal sah/ daß die Römer von jnen selbs nit so starck/  
 vnd jren trost vast setten auff die Celtiberos/ der sitzten er baß dan̄ der Römer  
 Fant/ richt er etlich Fundeschaffter zū/ die mit jren hauptleütten inn eyn ge-  
 sprech kamen/ vnn̄ bracht mit grossen gaben vnd gelt darzū/ daß sie auff bre-  
 chen/wider heym ziehen/ vnd Keyner parthei sein solten/ vnd leret die Römer/  
 daß sie jr vertrauen auff frembd macht nit setzen solten/ wo sie nit stercker we-  
 ren dan̄ die frembden/ wann die Celtiberi brachen auff/ vnd wiewol die Römer  
 mancherley versuchten/ vnd sie gern bei jn behalten herten/ mochten sie doch  
 Keyn antwurt von jn bringen/ dann daß sie besorgten/ daß inn jrem abwesen jr  
 land von den feinden überfallen würd. Da nun Cneus Scipio sah/ daß er von  
 jnen verlassen was/ vnd sunst mit seiner anzal den feinden nit gleichen mocht/  
 kam er in not/vñ Fundt inn jm selbers nit gedencen bessers zū sein/dan̄ hinder  
 sich/biß wider an sein gewar/sam zū ziehen. Deshalb brach er in der nacht auff/  
 vnn̄ zog abweg mit fleiß/zūuerhüten/ das er den feinden zū denen zeitten Keyn  
 streit geb in gleichem feld/ er wiß dan̄ seinen vortheyl mercklich zū gebrauchten.  
 Aber die feind folgten jm auff dem fuß nach/ vnd gaben jm nit stat/daß er sich  
 nider schlagen oder seinen vortheyl einnehmen mocht. Inn den selben tagen kam  
 Publius Cornelius Scipio sein brüder noch in grosser not/ dann zū der nacht  
 der zweyer hauptleüt von Carthago/ was Komen Masinissa/ von dem hienor  
 geschriben ist mit eynen mercklichen reysigen zeüg auß Numidia/ damit er die  
 Römer von der fütterung vast eintrib/daß jm die Römer nit gleichen/ oder ihr  
 leibsnarung bekommen mochten/ vnd daran inn jrer wagenburg mangel hert-  
 ten/ darzū waren die hauptleüt von Carthago wartt eyns mercklichen zeügs/  
 den jnen eyn fürst von Hispania Indibilis genant/ bringen solt. Do der auff  
 den beynen was/ vnd Publius Scipio des inen ward/ forcht er/ solt jr macht  
 zusamen kommen/ wie schwer es jm leg den widerstandt zū thun/ oder streite  
 zū geben. Darumb wardt er zū radt/ die wagenburg zū besetzen/ vnn̄ brach er  
 heymlich vnd stillschweigen mit eyner außerlesen Rott in der nacht auff/ in mey-  
 nung/ Indibili entgegen zū ziehen/ mit jm streitten/ ehe er zū den andern Kom-  
 men möcht/ als auch geschach/ vnd jm glücklich gieng/ wann er lag jm/ als ey-  
 nem der übereylt/ vnd sich an dem ort streits nit versehen hett/ ob. Aber sein an-  
 schlag selet jm in dem/ das er nit so heymlich auffbrochen was/ die feinde wa-  
 ren des inen worden/ darumb wurden sie zū rath/ vnd zogen jm auch auff dem  
 fuß nach/ vnd als er seins siegs/ den er gegen dem Indibili dem fürsten von Hi-  
 spania erlangt hett/ fro was/ vnd nun wider seiner wagenburg zū ziehen wolt/  
 begegnet jm Masinissa vorterst mit den reysigen zeüg. Da sich Publius Sci-  
 pio lang mit jm bekümmert/ kam auch hinzū Hasdrubal vnn̄ Mago mit dem  
 fußvolck/ also daß Scipio ganz übermenget wart/ vnn̄ doch nit ließ/ er erma-  
 net sein volck/ vnn̄ verordnet die zum besten/ was auch selber mit seinem leib  
 zū förder st/ wo die not am grösten was/ da fügt glück/ daß er mit eyner langen  
 inn eyn seitten gerent/ vnn̄ tödelich verwundt ward/ daß er von seinem pferd  
 fiel vnd todt gelag. Da das die seinen ersahen/ was Keyn streitten mer da/ vnd  
 gaben die flucht/ wurden auch mer daran/ wann in dem streit erschlagen/ doch  
 fristet sie eyns theyls/ das es abent was/ vnn̄ die nacht sie verbarg/ sie werten  
 sunst all vmbkommen. Da nun die hauptleüt von Carthago den sieg er-  
 langt/ vnd darzū vernommen herten/ wie es umb den andern Hasdrubal stund/  
 saumpten



saumpten sie sich nit/ vnd brauchten jr glück/ wann sie zogen starck on alle rüw  
oder niderschlagung dem andern hauptmann zü/ inn hoffnung/ so sie verne-  
men/ wie glücklich in gangen wer/ vnnnd sie all jr macht züsammen brechen/  
sie wurden auch nach lob ringen/ vnnnd mit jr hülf vnd züthün vnderstehn den  
ander hauptmann der Römer Cneum Scipionem zü bestreiten/ der het doch  
inn den hincziehen cynen bühel vnd seinem vortheyl eingenommen/ daß jm Nas-  
strubal alleyn nit abbrechen mocht. Da aber sein volck so großlich zünam/ vñ  
er hñt/ daß der ander Nasstrubal vnnnd Mago auch zü ihn gestossen waren/  
wiewol er nichts von der niderlag seines brüders wist/ noch sagt jm seyn ey-  
gen gemüt/ es stündt nit wol vmb jñ/ so dise zwen mit irem heer auffbrochen  
waren/ das er jnen nit nach kam/ oder feyn botschafft thett/ wie es vmb jñ  
stünd. Da jm die sorg vnd angst an seinem herzen lag/ gedacht er jm doch nit  
bessers zü sein/ dann abermals inn der nacht still auffzubrechen/ vnnnd von den  
feinden zürucken/ so fer: er möcht. Da aber der tag auffbrach/ vnd die haupt-  
leüt von Carthago sahen/ daß Cneus Scipio auffgebrochen/ vnd hinweg ge-  
zogen was/ richteten sie sich eilends darzú/ jm nach zü hengen/ vnd schickten den  
reysigen zeüg vor dem füßvolck für/ ob sie an die Römer kemen/ daß sie sich  
mit jñ zanceten/ vnnnd damit auffenthalten möchten/ biß das ander heer auch  
hinnahekem. Also ereilet sie aber Masinissa mit dem reysigen zeüg auß Numi-  
dia/ der henger sich an sie/ vnd vande sie an/ jez bei den letzten/ jez beiseitz/ daß  
eriben sie biß es abent ward/ daß Cneus Scipio/ wiewol er inn seiner ordnung  
blib/ vnd fürsich zog/ nit weit rucken mocht. Vnd da jñ die nacht begriff/ nam  
er aber cynen bühel vnd seinen vortheyl ein/ so güt er den feinden mocht/ vnnnd  
blib die nacht also ligen/ die seinen cyn wenig rüwen zulassen/ wann sie so müd  
waren/ daß sie nit fürter kommen mochten. Da aber der tag wider auffgieng/  
vnnnd die drei hauptmann mit all jr macht auch herzú geruckt waren/ vnder-  
stünden sie an ersten den bühel züstürmen. Aber die Römer weerten sich so  
mannlich/ daß sie den selben tag nichts schaffen mochten. Also hett sich Cne-  
us Scipio gern inn der nacht begraben/ vnnnd baß versichert/ da was der berg  
so hart/ daß er nit einkömen mocht. Noch nam er die truchen vnnnd felis/ die die  
menner trügen/ vnd stalt die fürsich/ daß dennoch den feinden des ander tags  
etwas entsetzens bracht. Doch da sie sich mit dem scharmüzgel hinczú therten/  
vnd sahen/ daß die Römer feyn ander beuestigung oder vortheyl herten/ wurt-  
den sie zü rade/ mit dreien hauffen den berg zü stürmen. Vnd wiewol die Rö-  
mer sich mannlich weerten/ noch worden die truchen vnd felis herdan gerissen/  
vnd kamen die feindt inn die wagenburg/ daß mann gegen man sich von hand  
weren müß/ vnd wurden die Römer nach grosser weer/ die sie therten/ überme-  
nigt vnd genöc/ daß sie die flucht geben müßten. Vnd schriehen etlich/ daß Cne-  
us Scipio in dem schlagen todt blib/ etlich/ das er in der flucht mit etlichen ey-  
nen thurn inngenommen hab/ vnd als die feindt hynnach kamen vñ den mit stür-  
men vnd sunst nit gewinnen mochten/ haben sie viel holz an den thurn getra-  
gen/ das angezünd/ vnnnd den thurn/ vnd alledie mit Cneo Scipione darinn  
waren verbrent vnd erstekt. Also nam Cneus Scipio am neun vnnnd zwent-  
zigsten tag nach seins brüders todt/ auch sein end/ inn dem achten jar/ als sein  
brüder vñ er in Hispania kommen waren. Der todt erschall weit/ nit alleyn in  
Hispania/ da sie von den/ die es mit den Römern hielten/ vast flagt waren/  
sunder auch kam das geschrey gen Rom/ wie sie vnd alle Römer in Hispania

## Römische Historien

vmbkommen weren/darab die Römer groß entsetzen hetten/wann sie versahen sich wol/das mit jnen ganz Hispania verloren wer. Das wandt vnd auffent hielt doch eyn trefflicher mann von den Römern Lucius Marcus genant/der versamlet inn der flucht die Römer / soniel des gesein mocht / wider zusamen/wan sich die feinde benügen lieffen/das sie beyd hauptleut der Römer mit dem merertheyl jrs heers erschlagen / vnd eylten jnen nit fere nach.

**Wie** Lucius Marcus inn solchem schrecken vnd schaden zu hauptmann erwelt / beyde heer der Römer / die nach dem fall Scipionum der brüder irrig vnnnd bekümmert waren / zu hauff bracht / vnnnd sie wider ermanet / also / das er inn zweyen streitten den von Carthago oblag / vnnnd sie überwandte.



**Also** zog Lucius Marcus mit den selben / die er bei jm versamlet hett / inn das heer Publij Scipionis / da die andern Römer noch vergraben lagen / vnnnd alle ding auch verirret waren. Da aber Marcus zu jnen kam / wurden sie etlicher maff geröst / vnnnd erwelten die Römer in gemeyniglich zu eynem hauptmann / der riedt in am ersten / das läger zuwerrucken / vnd schlug sich an das wasser Jbes



tus genant/ob jnen die Römer newe hülff zū senden würden / daß sie deßterbaß  
 zūfamen kommen möchten. Da thetten die Römer etlich tag nichts anders/  
 dann jr wagenburg zū beuestigen/ kost vnd narung darinn zū kauffen/ vnd zū  
 räuben/ wie sie das inn der not überkommen/ vnd jr wagenburg speisen moch-  
 ten/vnnd machten eyn gestalt eyns heers / wiewol jr macht fleyn/ der merer  
 theyl vnnd die besten auß jnen erschlagen waren. Also verachteten sie auch die  
 hauptleut der von Carthago/ gedachten nit/ daß sie sich weiter zū weer stellen  
 würden / vnd schickten den eyn Hastrubal Gisgonis sūn/ mer/ daß er die Rö-  
 mer gefencklich anneme/dañ daß er mit in stritt. Da er aber zū in kam/ vñ sah/  
 daß sie sich also beuestigter vnnd begraben hetten/ nam in frembd / was sie daw-  
 mit meynten/oder wes sie sich trösten/vnnd beualch den seinen ire wagenburg  
 zū stürmen.Do die Römer sahen/daß sich die feinde zū dem sturm rüsten/vnnd  
 sie irer rechten hauptleut mangelten / do erhüb sich erst eyn grosser jamer vn-  
 der jnen/wañ sie thetten nichts dañ weynen vnd Flagen / vnd hetten sich ganz  
 verwegē/ daß jr letzter tag sein würde/ also arbeyt doch Martius/ gieng von  
 eyner roet zū der andern. ¶ Tröster vnd straffer / was sie doch damit meyn-  
 ten/ daß sie klagen als die weiber / ob sie dafür hetten/daß in damit zū helfen  
 wer: wölten sie also verzagen / warumb sie dann in zū eynem hauptman erwe-  
 let vnd auffgeworffen hetten: sie solten gedencen an jr alte ritterlich tugent/  
 wer in leyde an jren hauptleuten vnd freunden widerfaren / daß sie gedachten/  
 wie sie das rechen möchten / die Römer hetten sich oft nach grossem vnfall  
 glücklich wider erholer / vnd mit kleiner anzal groß schlagen volbrachte/daß sie  
 doch eyn müt vasten/ vnd wölten sie nit mit den feinden streitten/ daß sie doch  
 jr wagenburg vnderstünde zū behüten/bis sie sehen/ ob in indert new hülff oder  
 erost zūstehn wölle/wa es aber je nit anders sein möchte/ daß sie dann mit weere  
 haßtriger hande ritterlich stürben/vnd sich nit also / wie die hünere würgen vnd  
 todeschlagen ließen. Wie den Worten bracht es doch Martius darzū / daß sie  
 sich rüsten / vnd an ire weer tratten. Also lieffen sie die feinde mit vnfleis vnd  
 vnordnung an/ daß die Römer jr viel beschedigten/dauon sie zäglich stürmen  
 wurden.Do wuchs erst den Römern wider eyn hertz vnd als die feinde am ab-  
 reuten waren / ermanet sie Martius/ brach mit in auß der wagenburg/vnnd  
 lieff sie so kecklich an/ daß er sie inn die flucht brachte/ vnd viel zū todeschlug/da  
 wurden die Römer erst keck vnd hizzig auff die feinde/sagten vnd eilten mann-  
 lich hinach/ also forcht doch Martius/ daß er sich verhet vnd zū weit von sei-  
 ner wagenburg Fem/ darumb lieff er eyn sunder gefert auffblasen/da bei er den  
 seinen/nach der Römer gewonheyt/zeychē gab/daß sie nit weiter eilen/vñ sich  
 wider zūfamen thün solten / vnd zog er mit jnen wider inn die wagenburg/auff  
 den andern morgen lieff er die Römer all versamlē/lobt sie vñbire gehor:sam/  
 die sie in den vergangen tag erzeygt hetten/ vnnd redet weiter eyn solche meyn-  
 ung mit jnen. ¶ Er gedecht in woll/ wie vngewon es in wer / das sie nach  
 solchen tewren hauptleuten vnnd ritterlichen mannen / die sie vornals ge-  
 habe hetten / jetzo zū seiner gehor:sam stehn solten / wa nūn die alten hauptleut  
 noch inn leben weren / wölte er selber jnen vnderwürffig sein/vnd lieber auff sie  
 warten/dañ die schwere bürden auff sich laden/daß er nach solchem vnfall/vnd  
 verlust/den sie empfangen vnd erlitten hetten/vnderstehn solt/verderbre vnd  
 verlorne ding wider auff zū richten/vnd zū ehren bringen. So sie aber inn disen  
 nöten in selber auffgeworffen/vñ darzū tüglich geacht hetten/daß er die haupt-  
 man schaffe

L. Martij  
oratio.Martij  
oratio.

## Römische Historien

mānschafft annemen vnnnd versehen solt/wölte er gern das best thū/vnnnd sich also erzeygen/das sie sehen/das an jm keyn mangel sei/stünden jr gemüt jm volgen vnnnd gehor/sam zū sein/ vnd den weg zū gehn/ der in das glück gestern an gezeygt hat/wer er inn hoffnung/das sie nach grossem verlust sich wider erholen/ ehe vnd gut erlangen möchten. Aber darzū gehörte mannlich ritterlich gemüt vnd hertz/die allen iren schaden vnd verlust zū rück stießen/vnd alleyn gedachten wie verlorne ding wider zū bringen weren. Die Römer hetten oft mit Eleyner macht grosse ding volbracht/ vnd weren von den Göttern also angesehen/ des sie nach grossem verlust sich wider erholen solten / damit jr vernunft vnd manlich tugent gepreißt/vnd jr ehe vnd lob desto höher steigen möchte/das hett man gesehen oft vnd dick / vnd kürzlich nach den streitten / die sie gegen Hannibal verloren/ vñ grossen schaden erlitten hetten/noch wer in jr manlich gemüt nit entwichen / oder vernunft vnd rade in jnen erloschen/ des solten sie sich auch fleissen/ vnnnd inn jr alter füsßtapffen treten / sie weren von iren feinden ganz veracht/das möchte jnen zū grossem glück dienen. Es wer nit grösser rade zū schaffen/dann wa der feinde den feinde verachtet/das hetten sie gestern gesehen / auß dreien hauptleuten wer eyner für sie zogen / wer gedacht/wie er sie gefenclich anneme/ dann mit in streitten wolt / auß der verachtung hett er sie mit vnordnung angriffen/vnd weren sie obgelegen/vnd der feind eyn grosse menig erschlagen. Es wer aber damit nit gnüg/sie legen noch vor in/vñ möchten sich täglich stercken/das kunden sie nit/all jr trost müß auff in alleyn stehn/bis man zū Rom erfür/wie es in gieng/vñ zū rade würd/ was man inen für eyn hülf zū schicken wolt / so wer es vmb sie geschehen / sie möchten keyner frembden hülf erwarten. Solten sie dann also still liegen/bis die andern hauptleut zū diesen stießen/ würd ihr ding aber erger / darumb wer not/was sie thū wölten/das es bald geschehe/vnnnd sie die rechten zeit nit verschließen/ jr sachtünd also / das sie eyn gewagt spiel müsten auffnemen / wer besser bald dann lang gebeyt/die feinde legen vor inen mit grosser macht/vnd hetten nach gelegenheit aller ergangnen ding nit darfür / das die Römer sehr gegen inen fürnemen würden/ sie meynten/das sie gar fro sein würden/vnd sich des genügen ließen/wa sie jr wagenburg vor abgewinnen behalten möchten / darumb lagen sie vor inen vnbehüt vnd vnbegeben/des het er gute kunderschafft. Solte es nün inen wolgehn/ so müsten sie jr sacht mannlich vnnnd ritterlich fürnemen/vnd dise feinde angreifen/diweil sie keyn sorg auff sie setzten/vnd sich des nit versehen/ jr sachtünd also/das sie vnderstehn müsten/mir den wercken zū volbringen/das sie die feinde nit darfür hetten/das sie es gedencen dößten / sein rade/wil vnd meynung wer sie inn solcher verachtung bei nacht zū überfallen vnd inn jr wagenburg mit inen streitten / wa sie volgen wölten / müsten sie sehen was vortheyl es auff im trüg / wa verordnet leut bedechlich die feinde vnuersehenlich überfielen/ehe sie recht erwachten/auff kemen vnd wisten wie oder wa sie sich zū weer schicken oder stellen solten / wölten sie geschafft haben/vñ sie on alle zweiffel in alle vnordnung vñ in die flucht bringen oder schlagen. Das sie im volgeten/ vnd es mit im wagten / manlichen hertzen wer nichts vnmöglich/er wolt/wa die not am grösten weer/zū forderst sein/das sie von im exempel nemen/wa inen die Götter den sieg verliehen / solten sie gedencen / was nutz / lob vñ ehe jnen vñ dem Römischen namen dauon entstehen würd/was grossen preiß vnnnd rüm sie erlangten/so sie nit mit cynem des viertheyl volcks/de



sie vor gehabt hetten/ volbrächten/ vnnnd den feinden anseigender sich der vö-  
 rigen tewien vnnnd ritterlichen hauptleut/ die all jr macht nit het mögen auff-  
 enthalten. Wa inen aber die Göt der ehren nit günden wölten/ so weredoch bes-  
 ser ritterlichen gestorben/ dann das sie sich als das viehe/ todt schlagen ließen/  
 oder das sie durch hungerßnot bezwungen würden/ iren feinden in jr hend zü-  
 gehn/ inn Kercker vnd elend lang vnd hart gepeinigt werden/ wie es in erging/  
 so mußten doch freund vnd feind jr mannlich ritterlich fürnemen immer loben/  
 vnd jr nimmer vergessen/ sie würden todt oder lebend/ inn aller menschen ge-  
 dechnuß gepreist/ vnnnd ewiglichen leben vnd bleiben. Mit disen worten redte  
 Martius seinen gesellen eyn hertz inn/ das sie sich ganz inn sein gehorsam erga-  
 ben vnd versprachen/ was er fürneme/ das sie jm das trewlich wolten helfen  
 volenden/ vñ von jm nit weichen/ dieweil eyn füncklin des lebens oder eyn blütz  
 tropff in iren leiben weren. Des loßt sie Martius/ vñ hat sie/ das sie sich den sel-  
 ben tag zürichten/ jr pflegen/ vnd zeitlich an die rüw giengen/ wann er sie in der  
 nacht auff wecken ließ/ daß sie bereide vnnnd gerüst weren/ jm nach züuolgen/  
 aber er pfleg der rüw nicht/ vnnnd het sein küntschaft ab den feinden/ das er ey-  
 genelich wißt wie sie sich hielten. Da nün die zeit kam/ nach mitternacht ließ  
 er sein gesellen auffwecken/ denen gab er die freid von losung/ zog mit inen stil-  
 schweigende auß der wagenburg/ vnnnd verordnet das füsüolck an zwen hauf-  
 fen/ wann der feindt heer hett zwey thor/ mit der beuelch/ das sie eyns mals zü  
 beyden thoren eynbrechen/ vnnnd die feindt überlauffen solten/ den reysigen zeüg  
 ließ er außwendig der feindt wagenburg halten/ ob jemandt darauß fallen  
 oder fliehen wolt/ das er inn ihz hand fiel vnd kem/ auch wo inen noch geschche  
 vnd sie inen bortschafft cherten/ das sie dann inen züsprangten vnd zü hüßf ken-  
 men. Da nün die Römer zü der wagenburg kamen/ betrog sie Martius an-  
 schlag nicht/ daß sie funden die thor vnbesetzt vnd vnbe wacht/ vnd hetten nit  
 grösser mühe darin/ daß in jr eygen wagenburg zü kommen. Da von entpfien-  
 gen sie eyn hertz/ vnd sahen/ das Martius anschlag gerecht ware/ vnd tröster  
 je eyner den andern mit ermanung/ das sie die sache trefenlich angriffen/ vnd  
 manlich stritten/ es möcht jr sache noch güt werden. Inn dem lieffen sie über die  
 feind/ schlugen irer vil todt noch schlaffender/ vñ die erwachten wisten nit was  
 auffteu/ oder gegen wem das were/ künnten auch nit zü sammen kommen/ oder  
 sich inn keyn ordnung versamen/ vnd ware nichts anders/ daß eyn todt schla-  
 gen. Die andern fielen auß der wagenburg/ die entpfiengen die reysigen/ das  
 wert biß der tag auff brach/ da sahen erst die feind das die Römer die wagen-  
 burg eingenommen hetten/ vnnnd kamen inn eyn gemeyne flucht/ den hengten  
 die Römer nach zü roß vnnnd süß eynen weiten weg/ wann sie waren so hüzig  
 vnnnd gierig auff die feind/ das keyner hinder sich gedacht. Da es aber ferr inn  
 den tag kam/ ließ sie Martius wider versamen/ vnd zog mit grossem lob vnd  
 freuden von erst wider inn der feind wagenburg/ die erlaubte er seinen gesellen  
 zü blündern/ darinn funden sie speiß/ nahrung vnd groß güt/ auff den abent sties-  
 sen sie der feind wagenburg an/ vnd zogen inn jr eygen wagenburg. Inn dem  
 schlagen wurden der feind mer dann zwenzig tausent erschlagen/ vnd nit mer  
 dann tausent/ acht hundert vnd fünff vnd dreißig gefangen. Doch kam Ha-  
 strubal darvon/ aber alle seine kleyner vñ zierete wurden in seinen zelt gefundt/  
 sonder eyn köstlicher silbern schildt/ mit edlen gesteyn versetzt/ darinn sein bild  
 auß graben was/ der ward Martio zü teyl/ der gab in darnach zü Rom inn  
 b iiii Juppitera

## Römische Historien

Jupiters tempel/darinn er darnach manch hundert jar hieng. Da diß schlachten in Hispania erschall / da bliben vil der Römer parthei inn glauben / die sunst von jnen gewichen weren/vñ mehrten sich die Römer an der zal / wañ sich viel auß Hispania zu in thetē / also das die feind in guter zeit nichts mer gegen den Römern fürnamen. Daß bestünd biß Caius Nero/der (dieweil Hannibal noch vor Rom lag) mit sechstaussent zu füß / vñ dreihundert Römer/vnd sechstaussent vñ achthundert zu roß / von anderen stercken in Italien verordnet / vñ inn Hispania geschickt ward/vor vñ ehe die Römer wüßten/das Publius vñ Cneus Scipio erschlagen waren. Da aber die selben mehr in nach kamen / wurden die Römer zu rade / noch cyn trefflichen hauptmann inn Hispania zu schicken dann nach dem sie Capua inn Italia/vnd Syracusa in Sicilia gewonnen hetten/sancten sie mer sorg auß Hispania/dañ auff Italiam oder Siciliam. Man fand aber inn gangem Rom niemant / der nach abgang der beyden trefflichen man der hauptmannschafft begert/oder sich der vnderwinden wolt.

Wie nach dem fall beyder Scipionum gebrüder in Hispania geschehen / der Senat zu Rom cyn andern hauptmann erwelet/nemlich Publium Cornelium Scipionem / cynen männlichen vnd streitbaren jünglin/ Publij Scipionis des vorigen sun / der den von Carthago inn viel streiten oblag / vnd sie darnach auß Hispania gewaltiglich vertrib.

**D** Vleest chet sich herfür Publius Cornelius Scipio des sun / der in Hispania erschlagen was / vñ begert das die Römer in senaden vñ Hispaniam jm beuelhen wölten/wer auch billich das wider eyner auß dem geschlechte vnderstünd seins vatters vñ vatters todt zu rechen. Vnd wie wol er nit mer dan vier vñ zwenzig jar alt was / vñ es erlich sein jugenchalb widerriethen/meynen auch das geschlecht het nit glück in Hispanien/wer jm auch etwas erschrockenlich / vnd möche ensetzen darab haben / dz er an den orten den krig füren solt / da er seins vatters vñ vatters grebet teglich vor seinen augen sehe. Noch da der Römer sahen/das er darzu lust het / vñ gierig was / vnd erkanten das sein geschickligk eyt nit nach den jaren zu rechen vnd zu messen wer/wañ er het inn seiner jugent offte erzeygt/das man sich man heyt / vernünfft vñ erew zu jm versach / ward er zu eynem hauptmann inn Hispania / wider die von Carthago erwelt / vnd jm zu denen die vor inn Hispania lagen zugelassen/das er noch zehen tausent zu füß / vnd tausent zu pferd welen / vñnd mit jm füren solt / auch ward jm zu geben / Marcus Junius Syllanus cyn trefflicher Römer / das er bei jm / vnd doch vnder seiner hauptmannschafft sein solt. Also richte Publius Cornelius Scipio sich zu / für mit dreissig schiffen auff das meer / vnd kam inn die statt Tarracone in Hispania / die es alweg mit den Römern gehalten het. Da begert er von erst an alle sterc / die der Römer parthei gewesen weren / das sie jr botschaft zu jm schicken wölten/das thetten sie gern / wañ sie waren fro/das wider eyner von dem geschlechte / vñ sunder cyn sun Publij Cornelij Scipionis / die verwaltung in Hispania von der Römer wegen haben solt / dan sie die vorigen Scipiones vmb jr auffricht erber wesen / gar hoch gehalten hetten. Da nün die botschaften all zu Publio Scipione kamen / lobt er jr erew vnd glauben / die sie an den Römern / nach solchem großem verlust

M. Iuni /  
us Sylla-  
nus.  
Tarraco.



verlust gehalten herten/ vnd erzeygt sich so freünlich mit worten vnnnd wercken/ das sie groß verwunderung ab seiner außrichtung inn der jugent herten/ vnd gewinnen ganz eyn lieb zu jm/ wann seine reden waren zam/ messig vnnnd vernünfftig/ seine wort nit zu rauch oder zu lind/ vnnnd er jnen ganz angienem. Also ließ sie Scipio wider vonn jm scheyden/ wann es gegen dem winter was/ daß er nichts gegen den feinden schaffen oder fürnemen mocht/ doch zog er zu dem heer/ das auff dem wasser Ibero lag/ nam das an/ vnnnd lobt jr erew vnd vnuerzagt fürnemen/ begabt sie noch ehren/ vnnnd bessert was zu bessern was/ vnd gewan eyn lieb zu Martio/ das er in füro alweg bei jm hert/ vnd groß erawen auff in sagt/ darnach zog er wider inn die statt Tarracone/ da blieb er den winter ligen.

### Wider von Italien.

**A**uff das nachgehend jar wurden inn Rom zu Burgermeyster erwelt/ Lucius Manlius Torquatus/ vnnnd Marcus Claudius Marcellus. Des widert sich Torquatus vor eynem Senat/ vnnnd nam zu vrsach/ die blödigkeyt seines gesicht/ meynt nit das eynem hauptmann gebürt/ daß er freunden augen glauben solt/ es gebürt vn stünd eynem güten hauptmann zu/ alle ding selber zu besichtigen/ wann er wissen vnd nit wenen solt/ vn wiewol in radt vn gemeyn gern dult hert/ wolt er sich von seiner meynung nit weisen lassen/ biß er es darzu bracht/ das Marcus Valerius Leuius an sein statt erwelt wardt. Al so theyleten die Burgermeyster dieland/ das Marcellus wider in Siciliam ziehen/ vn Leuius in Italia bleiben solt. Aber die von Sicilia/ vn sonder von der stat Syracusa beklagen sich aber seiner strengkeyt/ vn baten dafür/ wann er hert die stat Syracusa so gar zerrissen vnd verheret/ auch aller zierd/ vnd was köstlichs da gewesen was/ die statt beraubt/ jrenhalb vnuer Schule/ daß sie herten die statt Syracusa den Römern allweg gern übergeben/ so wer es inn jr macht nit gestanden/ wen Epicides/ vnd die von Carthago/ weren zu starck darinn gelegen/ sie ermanten den Senat der alten freundschaft des Königs Hieronis/ wie oft vn die stat Rom in hungers nöthen von jnen gespeist/ vnd Syracusa als der stat Rom brockfast alweg gewesen wer. Solte nun Hiero inn jhener welt wissen oder sehen wie die stat Syracusa so gar verhert/ vnnnd Rom sie aller ziert beraubt hert/ so würd er sich doch darab verwundern vnd meynen/ das er bessers vn die Römer verdient hert/ batten damit/ das man jnen doch/ was noch vorhanden wer/ wider geben wölte. Zu der selben zeit kamen auch die von Capua/ vn klagen sich von Marco Fuluius/ seiner grimmigkeyt/ vn wiewol sie erkennen das sie viel verschult herten/ noch meyneten sie/ sie weren genug gestrafft an dem/ das Fuluius so manchen tewren mann her lassen enthaupten/ vnnnd jnen allr gütt genommen/ batten damit das der Radt an den selben cyn genügen hert/ jnen jr äcker vnnnd ligende güter doch zum theyl wider gebe/ vnnnd sie Capua wider/ als gehorsam der Römer/ einnehmen vnnnd da wonen ließen. Marcellus gab sein antwort/ vnd lobt die Götter das es darzu kommen wer daß auff eynen tag zwen jr hauptleut (der eyn Syracusa die königlich statt/ der ander Capua die mechtigst statt nach Rom in Italien gewinnen/ vnd sie die Römer

Siculi  
quæstula  
oratio.

Marcelli  
responsi  
ua oratio.

## Römische Historien

die Römer der gewaltig gemacht hetten) vor eynem Rade verflage wurden. Der Senat solt es aber nit darfür haben/ das er je vergessen het der Maiestat des Römischen volcks/ oder der errew/die Hiero dem Römischen namen bewisen het/wes sich die von Syracusa flagten/das were auß Kriegsrecht beschehen/dan hetten sie je den ernst bewisen/sich den Römern zünergeben/het er nit bedürfft mit so großem Kosten der Römer/bis in das drit jar dar für ligen/der Senat solt seinen worten nit glauben/ sonder eyn erfahrung durch das gang heer thun/mit was müß vñ arbeyt/auff wasser vñ land/ die statt erobert/vnd was gegen weer die Burger dannoch/ da er in die statt kommen wer/geton hetten. Fuluius war nit zü gegen/ aber sein freund veranewurten in auch zü dem besten. Also erlangten die von Syracusa nichts mer/ dann das der Senat die theylung der land/wie die Burgermeyster die geteylt hetten/ende t/vnd ward Valerio Leuino Sicilia/vñ Marco Marcello Italien beuolhen/vñ ward Leuino in beisein der von Sicilia/beuolhen/vleiß zü brauchen/damit die stat Syracusa wider in wesen kem/ vnd inen alles gûtes zü beweisen. Aber die von Capua möchren gar kein gnad zü dem Senat von Rom erlangen. Nun wie wol es den Römern inn Italia vñnd Sicilia glücklich ergangen was/ noch ward durch die teglichen Krieg der gemeyn Seckel also gelert/ das die Römer wider eynschiffung gegen den König Philippo von Macedonia zürichten wolten/ zü verhüten das er auff dem meer nit in Italien kommen/vnd sich mit seiner macht zü Hannibal thet/ da künnten sie nit souil auffbringen/das man denen/die in den schiffen die rüder ziehen solten/ lonen mocht/ darum ward eyn gelt auß der not auff die gemeyn geschlagen. Die widerten sich des nit heymlich/vñ flagten sich aber größlich von dem Senat/so bald es inen eyn wenig wolgieng/so kerten sie jr gemüt/wie sie die gemeynd beschweren vñ trucken möchren/ vñ vnderstünde aber eyn grosser vnwill zwischen radt vñ gemeynd/darum eyn Rade versamlet wardt/vñ nach mancherley meynung die geradtschlagte ward/ riet in Valerius Leuinus der cyn Burgermeyster. Die radtschherren vñ die von den geschlechten solten sich selber angreiffen/vnd inn disen nöten dem gemeynen nutz zü statten kommen/damit das glück/das den Römern in Italia vnd Sicilia zü gestanden wer/durch jr verstümmus vñ vneyngfeyt nit den widersal gewinne/wader gemeyn nutz in wesen blib/dörfften sie wenig sorgen/wie jeder in sonder güt überkem/es möcht in all jr not erstat werden/wa aber der gemeyn nutz nit bedacht vnd angesehen würd/so müßt es sich zü letst auß der noth begeben/das niemand sein sonder güt behalten möcht. Es wer gar eyn holdtselig ding in eyner statt wa man den mindern etwas gebieten wölt/das es die/vñ die obren vorhin thetten/er wer von dem geschlecht/die alweg gemeynt hetten/man solt die meren gemeyn mit gütigfeyt vnd vorgehn güter exempel in eynigfeyt vñ gütem willen behalten der meynung wer er noch/vñ alle kleynet/silber vnd goldt das er het/dar züleihen/bis es der gemeyn Seckel wider bezalen möcht/wa die andern von den geschlechtern das auch thetten/het er nit zweifel/die gemeynd würde sich auch güterwillig finden lassen. Also beredt er den Senat/das man eynen tag verkündet/wer dem gemeynz nutz mit silber/ gold oder des wert zü hülf kommen wölte/der solt auff den tag an dem ort erscheinen/wölte man es auff schreiben lassen/vñ so es in des gemeynen seckels vermügen wer/zübezalt. Vñ als auff den selben tag die von dem radt vñ von den geschlechtern vil gûtes zü trügen/vñ es die gemeynd ersahe/ da wolten sie auch nit die bösten sein/vnd ward



ward souil gûtes zûgetragen / das man es kaum auffschreiben mocht / vnd sich die burger mit eynander zangten / jeder wolt sein gûte zum ersten dargeben / vñ zû forderst inn dem büch stehn. Darnach zog der eyn Burgermeyster Valerius Leuius inn Sicilia / verordnet in der statt Syracusa / was darinn zû bessern was / vñnd legert sich darnach für die statt Agrigentum / die es noch mit den von Carthago hielt / die gewaß er balde / vñ alles das noch in Sicilia den Römern widerwirtig was. Darnach keret er vleiß an / das eyn ganzer freid in der Insell wer / vñnd sich die inn woner wider auff den ackerbaw geben / damit wo es den Römern noth thert / das sie / wie von alter oft geschehen was / von dem land möchten gespeist werden. Vnd damit sich von vnrichtigen leuten nicht neues erhüb / purgert er die Prouinz von den leuten / die gewont waren / nicht dann des friegs zû leben / vnd sich jr tag raubens gebraucht / vnd der gleichen sachen begangen hetten. Der bracht er zû wegen bei fünff tausent / die schickt er alle über Meer / inn die statt Rhegium / vñnd legert sie gegen Hannibal / der inn Apurto lag / vnd die selben stert in hert / da sie nach irem willen gnüg zû rauben vnd zû friegen funden. Marcus Marcellus / der ander Burgermeyster zog mit einem heer wider die Samnites / ob er Hannibal auffbringen / vnd dabyn zû kommen bewegen mocht / dann er forcht das land Apurcium / nach dem es birget ist / vnd Hannibal seinem vortheyl darinn wol haben mocht. Also gewann er die statt Salapia / vnd etlich mehr / das es im vast glücklich gieng.

**Wie Hannibal Cneum Fuluium den Römischen hauptmann im freit inn dem lande Appulia überwandte vñnd oblag / er auch Fuluius zû todt geschlagen wardt.**



Das bewegte

## Römische Historien

**D**as bewege Cneum Fulvium / der auch mit eynem heer inn Appulia lag / das er auch vnderstünd die statt Herdonea zu gewinnen. Das ward Hannibal übel durch etlich Eutschafter zu wissen gerthon / der erhüb sich eilents / vnnnd hett grossen vleiß / das er inn die statt keme / ehe es die Römer gewar würden / das mocht nit gesien / doch stieß er vnuersehenlichen auff die Römer / die waren des streits gierig / vñ wiewol sie die zeit nit hetten / sich noch nottuerfft zuuorordnen / noch verachteten sie Hannibal / als ob (nach dem er Capua verlassen hett) alle forcht in in Rommen wer / vnd griffen in an. Da gab Hannibal inen streittes statt / er het aber sein volck gar wol verordnet / vnd dem reysigen zeüg beuolhen / so sich der streit gemengt hett / vnnnd alle augen eyn auffsehen auff die vordersten hetten / das sie zu ruck inn die feind fallen / eyn new geschrey zu machen. Desgleichen hett er eynen hauffen verordnet die weil der streit weret / das sie der Römer wagenburg stürmen solten. Also wiewol die Römer inn dem ersten treffen manlich stritten / noch do das geschrey allenthalben so groß ward / vnd sie an allen orten noch leiden müßten / wurden sie nachlassen vnd zu letst fliehen / vnd ward jr hauptmann Fulvius mit den besten erschlagen / vnd jr wagenburg von Hannibaln eingenommen. Etlich schreiben / das der Römer dreizehen tausent inn dem streit erschlagen seind / etlich nür von syben tausenten / aber in dem seind sie eynmündig das eyn grosser schreck in die Römer kam / vnd forchten jr glück wolt sich gegen Hannibaln wider verkeren. Aber Marcellus der Burgermeyster was der ding vnerschrocken / vnnnd schrieb gen Rom / er wer auff dem weg gegen Hannibal zuziehen / vnnnd nach dem jm die Göt noch der niderlag ad Cannas den ersten Sieg gegen Hannibaln verliehen hetten / wer er inn hoffnung / sie solten ihm aber beistehn / er hett eyn güt vertrauen zu den Götten / vnd seinem ritterlichen volck / er wolt Hannibaln die freud / die er ob der Römer niderlag empfangen hett / wider benemen. Aber Hannibal da er sahe das die stert inn Italien nit bei jm inn glauben bleiben wolten / wa er sie mit ganzer macht nit besetzt / oder eilendt zu hülf keme / ließ jr etlich zerreißen vnd züstözen / vnnnd nam als das güt das er darinn fand / ver meynende so die Römer sie schon einnehmen / müßten sie leer hoffsterten / die inen mit kossen zu behüeten weren / daran haben. Es kam jm aber zu großem schaden / dann es bracht die stert die es noch mit jm hetten inn forcht vnd schreck en / vnd gab in versach wa sie es süg oder statt haben möchten / das sie gern wider zu den Römern geschlagen weren / daß sie forchten er würd zu letst auch also von in scheyden. Dar nach brach Hannibal auff vnd zog hynweg / dem volget Marcellus nach bis inn Lucania / da schlug Hannibal sein wdgentburg auff eynen bühel / der lag inn eynem ebenen feld. Noch zog Marcellus zu jm on allen vortheyl / vnd legert sich gang inn die ebne / begert auch des streits / das versagt jm Hannibal nit. Es wurden beyd hauffen nach dem allerbesten verordnet / vnnnd geschach zwischen in eyn herter streit / der weret vñnn der dritten stund des tags bis inn die nacht / vñ hetten beyd hauptleüt verschen / wa die vordern müt würden / das sie frische vnnnd geruet ersazten / vnnnd wiewol auff beyd seitten vil erschlagen würden / noch schied die nacht den streit / das man feynen theyl den sieg zümessen mocht. Aber die Römer zogen auff den andern morgen frü wider inn das feld / da verhielt Hannibal inn seiner wagenburg / vnd wolt nit streitten / inn der andern nacht brach er auff vnnnd zog hinweg. Wiewol nün Marcellus des gewar



des gewar wardt/ noch wolt er jm inn der nacht nie nachhengen / wann er er-  
 fandt jn für eyn listigen hauptmann/ vñ hett darfür/ es geschäc darumb / das  
 Hannibal inn der nacht jn führen wolt an ongelegn malstett/ vñd da sein vor-  
 theyl kiesen. Da aber der tag auff brach/ schickte Marcellus die verwunden  
 inn die stadt/ vñnd zog inn seiner ordnung Hannibaln nach biß zu eynrer stadt  
 Venusium genant/da geschahen etlich scharmützeln vñd Eleyñ schlagen zwis-  
 schen jnen. Darnach verendert Hannibal sein läger offte/ brach allweg bei nacht  
 auff/ ob er jendert Marcellum auff eyn platz bringen möcht/ da er sein vor-  
 theyl brauchen künde/ aber Marcellus wolt jm nit/ daß bei liechtem tag nach-  
 uolgen/ oder sich auß seiner ordnung bringen lassen/ das triben sie den ganzen  
 Summer/ das Feyn streit zwischen jnen geschach/ in dem winter zog jederman  
 an sein gewarsam. So bald es aber inn den Lenz kam/ stieß sich Marcellus/  
 das er sich wider zu Hannibal lägert/ dann Quintus Fabius Maximus  
 was auff das selb jar burgermeyster worden/ der vereynt sich mit Marcello/  
 das er sich vast an Hannibaln hencfen solt/ so wolt er vnderstehn die stadt Ta-  
 rentum wider inn der Römer gewalt zubringen. Also begab sich/ das zwis-  
 schen Marcello vñnd Hannibaln/ daß sie kurz bei der stadt Canusio zusamen  
 stießen/ vñd jhe eynrer den andern zu dem streit bracht/ wiewol das Hannibals  
 willen nit was/ inn dem lag Hannibal ob / vñnd jagt die Römer wider inn jr  
 wagenburg/ der wurden erschlagen zwey tausent vñnd sybenhundert/ darun-  
 der viel creßlicher Römer waren. Auff den andern tag ließ Marcellus sein  
 heer in der wagenburg versamen/ vñ straffet sie mit Worten hertiglich. Wie  
 sie auff den vergangen tag so schändelich geflohen weren/ vñ den Römischen  
 namen geschmähet herten/ damit alle ehr vñnd lob/ das er vñd sie vormals an  
 Hannibal eriagt/ verloschen weren/ wie sie vor dem Senat vñnd dem Röm-  
 schen volck darumb bestehn vñnd das verantworten wölten/ wahn sie doch  
 gedacht herten/ er danckt den Göttern/ daß Hannibal also verzagt gewest wer/  
 vñ jnen nit nachgeuolgt / vñnd die wagenburg gestürmbt hett/ vñd als es jn  
 ansehe/ so weren sie auch darauf geflohen/ vñnd all Römisch ehr vñnd würd  
 Hannibal jrem feinde übergeben / er wist nit was er darzu sagen oder thun  
 solt/ jn bedencht nit/ das er mit seinen rittern vñnd gesellen redte/ sie herten sich  
 verendert inn eyn ander volck/ erkandte die fleider wol/ aber jr hertz vñd gemüt  
 weren verendert/ wer jn doch die genommen hett/ Da Marcellus diser wort  
 viel trib/ da redten etlich von der ander allen wegen. Sie bekanten/ das sie auff  
 den tag nit wol gefaren/ vñnd beten jn/ daß er jnen das verzeihen wolt/ vñd sie  
 wider führen in den streit/ wann jm das geliebt/ so wölten sie es alles wider brin-  
 gen oder darumb sterben. Da antwurt Marcellus/ sie begerten jnen zuuerzei-  
 den/ vñd darnach zu streiten/ das wer seiner meynung / sie müßten vor streit-  
 ten/ vñd wo sie den sieg erlangten / vñd jr schand damit außsilgten/ so solt daß  
 die verzeihung nachgehn/ wann sie solten sich darnach richten/ er wolt sie mor-  
 gen wider inn den streit führen/ vñd wo sie nit ritterlichen fechten/ vñd den sieg  
 erlangten/ so solten sie hertzer straff von jm warten sein / darumb  
 das sie gedächten sich also zuhalten / damit sie das geschrey  
 jres sigs an Hannibal erlangten/ ehe dann jr schandte  
 inn Rom außkommen / vñnd gesagt  
 werden möcht.

Marcelli  
 oratio.

# Römische Historien

Wie Fabius Maximus der Römer hauptmann die veste  
vnnnd mechtige stadt Tarentum beläget / darinn Hannibal sein  
zusatz hett / vnnnd wie er Fabius die selbige mit listten  
vnnnd anschlagen gewan vnd eynnam.



Hanniba-  
lis oratio.

Schlacht.

**D**a sich nun die Römer all willig darü erbotten /  
zog Marcellus auff den dritten tag wider auß seiner Wagenburg  
des streits begerende / so was auch Hannibal nit laß. ¶ Vnd redt  
mit seinem volck / das sie gedechten den sig / den sie mit iren weerlichen  
händen den andern tag erlangt hetten / heut nit mindern wölen / vnnnd den  
feinde / der in schier eyn ganz jar nachgezogen wer / also von in weisen / daß  
in des fürter nit gelüst / vnd sie an andern irem fürnemen ehr vnd güte zuerlan-  
gen / von im fürbaß vngehindert bliben / wo sie das chetten / würden sie seinent  
halb güte rüw haben / geschäch es aber jezo nit / müßt es doch hernach sein / so  
es inen nit so wol gelegen wer / wann sie sehen wol / das er sie sunst nit verlassen  
wölt / das sie jr alt ritterlich gemüt brauchen vñ üben wölt. Es wer besser eyn  
mal maßlich gestritten vñ vollender / dan in täglichem zancf züerwarten / das  
jr feinde den vortheyl gewinnen möchten. Also geschach aber eyn herter streit  
zwischen inen / die Römer herziget / das sie jr schandt außlöschten möchten /  
die



die feind hielten hart/damit sie in/jren erlangten sieg / nit wider auß jren hân-  
den brechen lieffen/doch so lagen zu lest die Römer ob / vñ schlugen Hannibals  
heer/das sie wider in jr wagenburg weichen mußten/vñ wurden Hannibal auff  
den tag der seinen bei acht tausent erschlagen/ vnd der Römer bei drei tausent  
vnd viel verwunde. Noch thet sich Marcellus auff den andern tag wider auß  
der wagenburg/ vnd begert aber des streits. Da redt Hannibal wider die sei-  
nen/ er verwundert sich ab Marcello/er leg ob oder vnder / so wer er morgens  
wider in dem feld/sein rath vñ meynung wer/das sie von jm zügen/vnd in ver-  
wüsten lieffen/also brach Hannibal in der nacht auff / vnd zog von Marcello/  
der wer jm gern nach gehencke/so waren der seinen soniel wund/das es deshalb  
nit gesien mocht. Zwischen den dingen was Fabius Maximus gen Tarent  
kommen/vnd beläget die statt auff dem meer vnd auff dem lande/ sie was aber  
so starck/vñ von Hannibal so wol besetzt/das er wol erkandt/das sie mit macht  
nit so leichtlich zu gewinnen was / darumb fert er sein gemüt zu listen. Die  
Briutij hetten eyn ort in der statt ein / der hauptman hülte eyn frau zu Taren-  
to/die het er so vnineslich lieb/das sie sein ganz gewaltig was/ der selben frau  
en brüder was bei Quinto Fabio inn seinem heer/er öffnet jm solche ding/ vnd  
thet mit jm den anschlag / das er inn dem schein/als ob er von Fabio geflohen  
wer/sich gehn Tarent hinein thün solt / vñnd durch sein schwester / der er groß  
gab von Fabio bracht/vnd noch mehr verhieß / arbeyten solt/das sie jren brü-  
len vnderstündt dazü zu bringen/das er Fabio an dem ort/da er die hüt inhet/  
vnderstündt die statt zu übergeben. Diser anschlag geriet Fabio / der macht  
darauff eyn solche ordnung/das er auff die nacht / in der jm die statt solt über-  
geben werden/auff dem Meer vnd zu schiff die statt stürmen ließ/damit jeder  
mann inn der statt dem selben ort zülief/ vñnd zog er inn still mit dem andern  
volck an das ort / da er sein verrätherei zugericht het/das fert von dem meer  
was. Vnd als er vnd die seinen das geschrey an dem Meer erhorten /schlug er  
die leytern an/ vnd halff jm/der die mawr behüten solt/das er in die statt kam  
mit macht/da verordnet er sein hauffen vnd zog auff dem marck/da ließ er erst  
auffblasen/davon ward eyn new geschrey / vnd wandten sich/die an das meer  
gelauffen waren/ vnd vnderstünden mit Fabio inn der statt zu streitten/ es we-  
rer aber nit lang/dann der tag brach auff/ vnd sahen die von der statt/vnd die  
darinn lagen / das sie niendert gen Römern gleich an der macht waren / doch  
ther der zusatz/der zu Tarent lag/grosse weer/bis jr hauptleit zwey Tico vnd  
Democrates erschlagen wurden / da flohen sie auch/ etlich baten vnd hüben jr  
händ auff/das man sie gefangen nem. In dem ward Carthalo/der Hannibals  
hauptman was über die ganz statt/vnd vor dem schloß lag/das zu nöten / da  
er sich Fabio ergeben/ sein harnasch außgethan het/vñ zu Fabio gehn wolt/  
auff dem weg von eynem Römer rodtgeschlagen. Darnach erlaubt Fabius  
den seinen die statt Tarentum zu blündern / da ward vnßäglich güte von silber  
golt vñ ander waz funden/das es dem güte/das die von Syracusa der stat ge-  
wunnen hetten/wol zu gleichen was. Da aber vnder andern auch Fabio für-  
bracht wurden/gülden vñ silbern bild der Göt/die man zu Tarento geehrt het/  
vñ die nach gewonheyt der statt all gewapnet/ in jrem harnisch formiert vñ ge-  
macht waren/wolt sie Fabius nit an die heit fömen lassen / ließ sie wider inn  
den tempel tragen / vnd sprach zu seinem gesellen schimpfflich : Ey/wir wollen  
den zornigen vnd gewapneten Göt nit zu Rom haben/ wir wollen sie den von

## Römische Historien

Tarento lassen / vnnd braucht des mer bescheydenheyt / dann Marcellus / der die tempel inn der statt Syracusa von erst berauben hett lassen. Da nün die mehr Hannibaln kamen / vnnd man im sagt / wie es zü Tarento gangen wer / redt er nit mehr / wolhyn / wie es gewonnen worden ist / also ist es auch verloren worden / Rom hat auch sinn. Hannibal aber thet balde eyn anschlag dar / auff / er hett inn der art noch eyn statt Metapontum genant / da ließ er eynen botten vnnd brieff zürichten / als ob die besten von der statt Fabio schrieben / wo er in verzeihen / vnnd sie bei iren alten rechten / als freileut / wölte bleiben lassen / so wölten sie im die statt / mit sampt Hannibals zü sag / der darinn lag / auff eyn nacht / die sie im bestimpten / übergeben. Fabius gab den dingen glauben / vnnd meynte / das sie die forcht / so Tarent gewonnen wer / begriffen / vnnd darzū bracht hett / vnnd versprach inen auff die bestimpten nacht zu kommen. Da seine brieff Hannibal wider geantwurt wurden / ließ er sein hinderhüt zürichen / die weg innhaben vnnd besetzen / so Fabius wer auff dem weg / in vnnersehen anzügreiffen / vnnd mit listen zu überwinden. Aber Fabius ward dar nach kurz gewarnt / vnd kam nit auff die genanten zeit / damit Hannibaln sein anschlag nit fürsich gieng / deshalb zog er wider inn Brutios / da blib er den Winter ligen.

**Wie Publius Cornelius Scipio der jünger / vnd des vorigen Publij Scipionis sün / zu eynem hauptmann wider die von Carthago erwelet / vnd inn Hispaniam geschickt ward / do er die mechtige statt / genant new Carthago / mit macht gewan.**





**S** baldt der Kents hergieng / schrieb Publius Corne-  
lius Scipio der jünger / den statte / die es mit den Römern hielten / das  
sie jr zeug vnnd hülf zu dem krieg gehn Taracone schickten / mit dem  
sah er inn die schiff / vnnd zog zu dem heer / das an dem wasser Ibero  
lag / vnd do er sein volck alles versamlet hett / ließ er sie auffeynen platz beruffen  
/ vnnd redt eyn solche meynung mit jnen.

Scipionis  
oratio.

**A**nder hauptleut pflegen jr  
mitritter vnd gesellen zu loben / so sie die eyn zeitlang gebrauchet / sig / ehrt / vnnd  
güt mit jnen erlangt hetten / so wer sein sach also gestalt / das er sie zu vor lo-  
ben müst / ehe er ichts mit jn fürnem oder geschaffet hett / vonn erst / das sie inn  
glücklichen vnd widerwertigen dingen so trewlich an der statt Rom gefarn  
/ vnd mit vnuerzagtem gemüt nach grossen verlust die statt des lands Hispania  
bei den Römern inn glauben vnd gehorsam behalten. Zum andern / das  
sie von seinen eltern vnd freunden in jren nöten vnd kriegem nie gewichen / son-  
der allweg trewlich beigestanden weren / vnd jnen lebend vñ todten / alles das  
bewisen hetten / das frummen trewen rittern züfünd. Wiewol nun das glück  
seinen vatter vñ vetter jnen benommen hett / vñ sich in Hispania als inn Ita-  
lia den Römern widerwertig erzeygt hab / so halt er es doch genzlich darfür /  
das es durch eyn sunder schickung der Götter alleyn darumb beschehen sei / das  
der Römer preis / ehrt vnd lob inn aller welt erscheinde / vnd durchleuchtiglich  
erfende werd / so man hört / das durch keyn vnglück oder widerwertigkeyt je  
mannlich ritteelich gemüt sich je verfert hab / damit so man gemeynt hett / das  
sie ganz gerückt vnd am niedersten gewesen seien / haben sie sich allweg in kurtz  
der zeit wider erhöcht / vnd durch manheyt vnd vernunft / schadens vnnd ver-  
lusts widerkommen / Gold werd in seyr probiert / also werd auch die tugent inn  
widerwertigen dingen. Er hab von seinen eltern gehört / wie die Galli Rom  
gewunnen vnd zerstört / was auch sie die alten Römer in jren kriegem erlitten /  
vnd was in vnfal zugestanden / sei es allweg inn kurtzer zeit durch jr manheyt  
vnnd vernunft widerbracht worden / da wist er wenig von zu sagen / was sich  
aber mit Hannibal begeben hab / sei jm alles kündig / mit vonn hören / wann er  
das merertheil inn allen streitten bei vnd mit gewesen sei. Vnd so er bedenckte /  
wie so mancher theurer mann sein leben von des gemeynen nutz wegen dar ge-  
streckt vnd verlor / hab / vnd doch dardurch denen / die in leben bliben / jr man-  
heyt nie entwichen sei / sie haben nit minder dan jr elter / leib vnd güt / vnd mer  
dann inn jrem vermügen gewesen sei / dar gestreckt / bis sie es darzu bracht ha-  
ben / das durch verhencknuß der Götter / die macht in Italia wider groß worden /  
vnd Hannibal inn eyn winckel des lands Italien ad Brutios geiagt sei / dar  
außer nie kommen dörf / so muß er sich seiner edler vnd ander theurer Römer  
besser glücklicher verzeihen / desgleichen haben die Römer die lande Siciliam  
vnd Sardiniam ganz in jren gewalt bracht / das man keyns kriegs mer dar  
warten sei. Tün mügen sie wol achten vnd gedencen / das der todt seines  
vatters vnnd auch vatters auß keynem herten minder / dann auß dem seinen  
zubekommen sei / er wist es aber mit klagen oder seufftzen nit wider zu bringen.  
Sei es also / das die inn jhener welt acht haben / was auff erden geschäch / wist  
er seinen eltern nit liebers noch angemeiners zu thun / dann das er jnen nach-  
volg. Haben sie der statt Rom vnd dem gemeynen nutz gedienet / das wöll er  
auch thun / haben sie jr ritte vñ gesellen lieb gehabt / vnnd mit trewen ge-  
c iij meyn-

## Römische Historien

meynt/das solt nit minder von jm geschehen / damit man sehe/das er nit al-  
 leyn iren namen vñ güt/sonder auch jr tugent/erew vñ manheyt geerbt hab/  
 das sie eyns freien vnerzagten gemüts seien / wa sie jm die gehorsam/die sie  
 seinem vatter vñ vetter manigfeltig erzeygt haben/auch beweisen wölten / sei  
 er inn hoffnung/das er mit den Götten vnd jr hülf es kürtzlich darzu bringen  
 wöll/das die von Carthago nit mehr in Hispania gedencen sollen/haben an  
 der Römer Italia/Sicilia/Sardinia wider zu der Römer gehorsam bracht/  
 sie müssen mit jm gleiches lob von Hispania erlangen/vnd darnach mit freu-  
 den/ehz vnd gut wider inn jr vatterland ziehen / vnd mit grossen triumph ein-  
 reiten.Durch dise rede ward manchem alten ritter sein hertz erweycht/das sie  
 von hinder sich gedencen an die alten Scipiones / vnnd da sie an dem jungen  
 man jr tugent vnerloschen sahen/von freud vnd leyd weynen wurden/das die  
 träher auß iren augen trunget/vñ über jr bartet anelitz herab rinnen begunden/  
 vnd schreyen mit gemeyner stümm/er solt an jnen Eynen mangel finden/sie wöl-  
 ten jm alle trew vnd gehorsam beweisen/vnnd das er mit jm fürneme / jr leben  
 erwerlich darfstrecken. Also begab Scipio jr viel von den bestē/nach seinem ver-  
 mögen/vnnd wa er sahe/das eyner mangel hett/oder armüt lide / dem kam er  
 mit Eleydern/pferden/harnasch/vnnd andern nottreffigen dingen zu stadt/  
 damit er sie jm ganz willig machte. Darnach in kurtzen tagen zog er für die  
 statt/die new Carthago genant/die an dem Meer ligt/die belegert er auff dem  
 Meer/vnd auff dem land/darinn was Mago eyn hauptmann. Vnd auff den  
 tag/als er sich für die statt lägeret/ther sich Mago mit den seinen herauß/ob  
 er Scipioni nichts abbrechen möchte. Also erhüb sich von erst eyn scharmügeln  
 darauf ward eyn schlagen zwischen jnen/in dem lagen die Römer ob/vñ jag-  
 ten Mago mit den seinen flüchtig wider in die statt/da ward bei dem thor eyn  
 groß getreng/das jr viel alda erschlagen wurden/vnd waren die Römer nahe  
 mit jnen in die statt kommen/dauon eyn solch auffrühr vnnd vnoordnung inn der  
 statt was/das elich meynten/die statt wer gewunnen/vñ fielen über die mau-  
 ren auß.Da Scipio das ersah/gedacht er jm/in solcher vnoordnung vñ schre-  
 cken wer die statt zu stürmen/schrey seinen gesellen zu/das sie eylents leytern  
 brechten vnd zu trügen/wiewol sie jm nün willig waren/noch ehe es geschach/  
 hett sich Mago mit den seinen auff die mau: verordnet / die was starck vnnd  
 hoch. Vnd als Scipio den sturm antretten ließ/mochten wenig leytern die  
 zinnen erzechen/vnnd die solch leng hetten/waren so schwanch/das jr elich/  
 da sie mit den leuten beschwert wurden/ brachen. Vnnd wie wol die Römer  
 manlich stürmbren/noch da es lang weret/vnd jr viel geschädiget wurden/sa-  
 he Scipio wol/das sie nichts schaffen mochten/darum ließ er auff blasen/das  
 sie wider von dem sturm lassen solten/das hat sich verzogen/bis vmb den mitter-  
 tag/so das meer/nach seiner gewonheyt von der statt hynweg floß/vnnd dar-  
 nach zu seinen zeiten wider kam. Inn dem hetten elich von Hispania / die inn  
 fischernachen vmb die statt soniel sie mochten gefaren warē/erkund / das auff  
 eyner seitten das Meer da es still stünd/pfühl vnd lachen / die bis an die stater  
 mau:ren giengen/gemacht hett/von den selben hinfluß des Meers/vnnd auch  
 das eyn windt auffgestanden was von mitternacht/der das wasser auch hyn  
 weg treyb/waren die selben lachen so seicht worden das sie zu watten vnnd zu  
 gründen waren/vñ das wasser eynem menschen nit ferr über den nabel gieng/  
 doch wert es nit länger/dan bis das Meer wider kam. Das verkündten sie  
 Scipion/

Cartha-  
 go noua.



Scipioni/vnnd wie die statt an dem selben ort/dieweil man gestürmet hett/vnbesetzt gewesen/vnd die mauren nit hoch weren. Scipio besichtiget es selber/vnnd volget dem weg den jm das glück angeseygt/gebott inn seintem heer das man sie bald speisen solt/ließ darnach auffblasen/vnnd zog mit den Römern mit leytern/vnd mit andern zu dem sturm notturrstig gegen der statt/vnd ließ den sturm wider antretten wie vor. Da er nun an dem aller herrsten was/hett er eynen hauffen vonn außerlesen gesellen verhalten/vnnd mit leytern/hürden/vnd andern zugericht/die wise er den weg an die mauren/durch die lachen zu kommen/da hynein zu steigen. Das selb ort was aber wie vor von den in wonern der statt vnbesetzt vnnd verlassen worden/vnd jedermann dem sturm/da man in am ersten antretten hett/zugelauffen/also kam der selb hauff on alle noch inn die statt/das die bürger jr nie gewar worden/bis sie zu rück inn sie schlugen/vnd schussen. Da verkündet Scipio den andern an dem sturm sie würden balde eyn new geschrey hören/jr gesellen weren inn der statt schrey sie an das sie mannlich an dem sturm beharreten/also begab sich balde/das sich die inn der statt vnder augen/vnd zu rück wehren müßten/das eyn vnordnung vnder sie kam/die macht eyn flucht/das die Römer auff dem selben ort auch auff die mauren kamen/darnach wardt die pfordt/bei der man den sturm angetreteen hett/von den Römern inn/vnd auß der statt zerrissen/vnd zerbrochen/das die ganz macht inn die statt kam. Nun hettten die innwoner etlich eyn bühel in der statt eingenommen/so was auch Mago inn das schloß das an eyner höhe lag kommen. Darnach verordnet Scipio aber sein volck an zwey hauffen/den eynen wider die so den bühel eyngenommen hettten/den andern nam er/vn zog für das schloß/die auff dem bühel wurden balde abgerieben/darnach erhüb sich inn der ganzen statt eyn todeschlagen/da ward niemands geschonet/wer zu seinen tagen kommen was. Mago stalt sich von erst zu wehr/da er aber das elendte geschrey hort/vnd sahe/das die statt auff wasser/vnd auff dem landt gewinnen was/theydingt er mit Scipione/vnd ergab sich/vnd die bei jm waren/mit sampt dem schloß auffgnad an jn. Darnach ließ aber Scipio auffblasen/vnd gebieten/das man niemants mehr todeschlagen solt/da hub sich erst eyn blündern inn den heußern/vnd eilt jederman dem güt züdes fandt man vnseglich viel inn der statt/wann sie was gespeiset/vnd zugericht mit allem dem/das zü dem krieg gehört/vnd hettten die von Carthago in allen nöthen eyn züflucht zü der statt/meynnten auch nit/das sie zü gewinnen wer. Das kam alles Scipioni zü güt/vnnd stewart in zü dem künfftigen krieg/wann er gewan souil gütes inn der statt/das er darnach keynen mangel hett/an allem dem/das zu eynem heer gehört/auff wasser vnnd zu landt/es bracht jm auch eyn grossen rüß/das er eyn solche veste vnnd wolbesetzte statt/den ersten tag/inn dem er dafür kommen was/gewinnen hett/da freunde vn feinde sich versehen hettten/jar und tag daruo zu bleiben. Also besagt Scipio das schloß/vnd die statt/vnd ließ die burger/so noch inn leben bliben waren/nach irem alten rechten/vnd gewonheyten die statt regieren. Auch fand er bei die hundertten inn new Carthago/von andern stätten inn Hispania/die sich an die von Carthago durch noch/oder sunst ergeben hettten/vnnd inn der statt zügefallagen/das sie deser minder von jnen schlugen/die tröstet Scipio wol vnnd ließ sie all on entgeltuß/wider inn jr statt reitten.

## Römische Historien

Von grosser tugent vñ keuschheit des hauptmans Scipio-  
nis/ der edlich hübsche jungfrawen vnd frawen / die inn eroberung der  
stat Carthago inn Hispania gefangen / vnd jm überantrurt  
wurden / sich also ehlich vnd züchtig hielten/ das im  
groß ehr vnd lob dauon entstände.



Nach den waren auch edlich frawen vñ jungfraw-  
en/vñnd inn sonder Mandonij/ eyns Fürsten von Hispania hanf-  
fraw/die siel Scipioni zñ süß mit träher begerende / das er vmb sei-  
ner hohen tugent willen sie versehen vnd verhüten ließ/damit sie vnd  
die edlen kinder/die sie bei jr hett/an jrē ehzen nit vergewaltiget vñ geschmecht  
würden. Scipio sagt das zñ/vnd lobt sie/wann so si nach verlust jr zeitlich-  
en güter so groß acht hett auff jr weiblich ehr vñnd reynigkeyt / so wer sie des  
wol wert/das er mit allem fleiß verhüte/das in feyn vnzucht wider füre / vnd  
benalh sie damit eynen alten ritte/der jr pflegen vnd hüten solt. Vnder ander-  
em ward auch Scipioni von seinen rittern gar eyn schöne edle jungfraw für-  
bracht/die sie gefangen hetten/meynen jr wer niemant wert/dañ Scipio/den  
wolten sie damit verehren. Da sie Scipio ansah/vnd sich ab irer miniglichen  
schöne verwundert / ließ er sie fragen/wer sie wer/sie antwurt jm/sie wer eyns  
burgers tochter von der stat/vermehelt eynem landes herin inn Hispania der  
sie vmb



sie vmb liebe wegen genomen / kurz vor disen tagen inn die stat Fomien wer / der meynung hochzeit mit jr zu haben / vñ bei zu schlaffen / & wer in den nöten auch gefangen worden. Scipio fragt nach seinem namen / sie sprach / er heist Lucius. Luceius.  
 ceius eyn herr von dem lande Celtiberia. Also ließ Scipio nach jm / auch nach der jungfrawen vatter vñ mutter schickē / die waren fro / vñ meinten Scipio wölte jnen villeicht die juncfrawen zu lösen geben / darumb namen sie etlich golt mit jnen / das sie noch vñ in disen nöten verborgen hettē / jr tochter zu lösen. Da sie für Scipionem kamen / da sprach Scipio. Ich will am ersten mit dir Luceius reden / als eyn junger mit dem andern / ob ich / noch dem dein gemahel für mich bracht wardt / auß bewegnuß meiner jugent ich freundlich / das diß alter auff jm erregt / begert / man heet es eyner jugent zugemessen / vñnd wer mir von meniglich verziegen. So ich aber hö / das sie von erbarn freunden / vñ du von gutem adel bist / vñ dabei vernym die grosse lieb / die jr zusamen tragen / müßt mich rewen / solt sie jmandt zu theyl werden dan dir / dem sie von rech zu gehört / darumb nym sie an dein handt / ich sag dich vñnd sie ledig ewer gesen / auß / vñnd hab keyn zweyffel / sie ist von mir vnberürt / odervon jemandt jr keyn vnzucht widerfaren. Wer was freudenreicher noch grossem leyd dan Lucius er viel Scipioni zu süß / vñ wist nit mit welchen Worten er jm danck sagen solt / wann das er alle Götter vñ menschen anrufft / das sie jm der grossen gnad vñ güteigkeit dancken vñnd vergelten solten. Darnach traten für jm / der jungfrawen vatter vñnd mutter / vñnd nach grossem danck sagen / da mit sie docherlicher maß danckbar erschienen / opfferten sie Scipioni das golt / das sie mit jr bracht herten jr tochter zu lösen / legten das für sein süß / vñnd hatten jn / das er das jnen an allem jrem farenden gütern überbliben wer / für die grosse güteheit / die er jn bewiße / zu danck nemen wölte / das widert sich Scipio. Da jm aber der jungfrawen vatter vñnd mutter / vñnd Luceius vast anlagen / das er es nem vñnd jr fleyen erzeygen der danckbarkeyt nit verschmehen wölte / sprach Scipio / wolhyn / so nym ichs zu danck / vñ schenck es von stünd an der jungfrawen wider / das sie vñnd jr gemahel es zu jrem zu gelt haben solt. Diser frumbkeit vñnd miltigkeyt ward Scipio von meniglich gelobt / vñnd schiedt die jungfraw frölich ab mit jrem man / der füret sie mit jn heym. Da er bei geschlaffen hett / gab er inn seiner art auß / wie eyn vnsäglicher schöner junger mann von den Römern in Hispania Fomien / der mer eynem gott / dan eynem menschen gleich wer / der überwünd mit seiner manheyt vñnd gütigkeyt alle menschen / vñ hette die besten mechtigen statt Carthago des ersten tags / als er dafür komen wer gewunnen / zu dem wolt er reitten / vñ jm dienen. Mit den Worten bewegt er viel edel / das sie mit jn ritten / vñnd kam inn kurzen tagen / nach dem er von Scipione gescheyden was / mit vierzehen hundert pferden zu jm / vñ erbot sich jm zu dienen. Desgleichen kamen sunst drei fürsten auß Hispania / Edesco / Indibilis vñnd Mandonius / die jr kindt auch zu geiseln gen neuen Carthago geben herten / vñnd jezo inn der Römern gewalt waren / die schlügen sich zu Scipione. Vñnd baten jn / das er nit dafür haben wölte / das sie außleichfertigkeit von eyner parthey zu der andern schlügen / von der zeit her / als sie der Römern tugende vñnd gerechtigkeit erkent herten / wer jnen das allweg zu willen gewesen / aber durch herten trang der vonn Carthago / vñnd jr hauptleut werten sie gezwungen worden / sich jr zu halten / vñnd jnen jr kindt darumb zu geisell geben. So nun er durch sein tugent vñnd manheyt / jr weibs vñnd findt /

Scipionis oratio.

Hispaniarum principum oratio.

## Römische Historien

Findt gelediget hett/ möchten sie wol leiden/das er sie also behielt/bis er sehe/  
 was dinst sie im bewisen/dann sie begerten nit das er inen mehr gutheyt oder  
 freundschaft bewise/dann sie vmb in verdienten/dan sie lust bei denen zu sein  
 die gerechtigkeit vor augen herten/vnd dienst erkennen künden. Scipio lobt sie  
 vñ danckt inen irs gütten willens/den sie im vñ dem Römischen volck erzeig-  
 ten/wann er wolt des darckbar sein/es solt sie nit rewen/ob sie den Römern  
 freundschaft bewisen/es wer keyn volck auff erden/die es bas erkennen kün-  
 den/oder die jr freund des mer genieffen lieffen/das würden sie mit den wercken  
 befinden. Mit dem lies er die frawen vñ juncfrawen bringen/die zalt er ledig/  
 vnd ließ sie die mit inen heymführen/sprechende/jer bedöfft nit pfandt von inen  
 er wolt in hoffnung sein/sich also gegen inen vnnd andern des lañds Hispani-  
 en zu halten/das sie im auß liebe vnd nit auß drang gehorsam weren. Also er-  
 laubte er inen heym zu reitten/vñ wañ es inen gelegen wer wider zu im zu kom-  
 men/dest waren sie fro/vñ danckten im so best sie künden. Also gewaß Scipio  
 den lauff/das er lang zeit nit wider zu feld/sunder alleyn sich übt mit teyding  
 vnd gütigkeit/die stert vnd das landt Hispania an sich vñ die Römer zubrin-  
 gen. Mit dem ward der Römer macht inn Hispania thelger the größer/vñ  
 mindert sich der gewalt der von Carthago vnd irer hauptleut. Darnach als  
 Scipio vernam/das die hauptleut der von Carthago nit bei cynander/son-  
 der getheylet lagen erhob er sich eylendt/vnd zog gegen dem eynen Hasdrubal/  
 in hoffnung mit im zu streitten/vñ zu schaffen/ehe im die andern zu hilff kom-  
 men möchten/der lag bei der statt Betula genant vnbegeben/vnd kam Sci-  
 pio nahe zu im ehe er sein gewar ward. Also ruckte er eylent auff eyn höhe/der  
 hett auff der eyn seitten eyn schroffte wandt/das man nit wol darauff kom-  
 men mocht/vnd vermeynt im den vortheyl zu behalten. Aber Scipio wolt nit  
 warten bis er sich vergrüß/richte sich von stund an zu dem streit/vnd ermanet  
 sein volck/sie solten sich nit bewegen lassen/das Hasdrubal eyn kleinen vor-  
 teyl innhet/die über die hohen mawern zu Carthago gestigen weren/die möch-  
 ten auch leichtlich vff den berg kommen/vnd teyle damit sein volck in vier hauf-  
 fen/etlich vnter augen gegen dem berg/die andern zwen beseitz/den viertē von  
 leichtem ringen volck/das nit harnasch het/so man den berg stürmen würde/  
 das sie mit leytern vñ sunst wie sie möchten/vnter stunden zu ruck hinauff zu  
 kommen. Also ward von beiden theilen anfangs ritterlich gefochten/aberdas  
 glück Scipionis was so groß/vnd sein volck im so willig vnnd gehorsam/das  
 sie den vortheil auch ersahen/vnd auff den berg kamen. Da nun Hasdrubals  
 volck keynen vortheyl mer heten/wurden jr eyns theyls fliehen/vñ truckten die  
 Römer so hart auff sie/das jr viel zu ruck über der schroffen felsen hynab fie-  
 len/die kamen den in die händ/die an das selb ort verordnet waren/Also ward  
 zu lezt eyn gemeyne flucht/das die Römer aber oblagen. Darnach versam-  
 let Hasdrubal all die seinen/sonil er mocht/wider bei dem wasser Tagus/vnd  
 zog mit inen an das gebirg Montes pyrenei genant. Inn dem streit wurden  
 gefangen zehen tausent des füßvolcks/vnd zwey tausent reittender/vnd viel  
 erschlagen. Also ließ Scipio alles das gewonnen ward/an die heut kommen  
 ohn die gefangnen/was der vonn Affrica was/ließ er verkauffen/was aber  
 von Hispania was/die ließ er all on enegeltus ledig/danon macht er im noch  
 eyn größern willen/inn allem Hispania/das jeder man im vnnd den Römern  
 geneygt wardt,

Borula.

Tagus.

Wie



Wie Cornelius Scipio eynen jüngling Massius genant/  
von königlichem Stamme/der jm als für eynen gefangen geliebert ward / frei  
vnd ledig gab/vnnd jnen mit pferdt/harnasch/vñ andern versorget vnd ver-  
ehet/vnd mit güter verwarung in sein heymet vnd gewarsam liß geleyeten.



**N**ach begab sich vnder andern / als man die gefange-  
nen vonn Affrica verkaufft / das vnter jnen eyn Enab gefunden  
ward von königlichem stamien geboyn / Massius genant. Da das  
Scipioni für kam/beschickt er vnnd fragt in/wer er wer / vnnd wie  
er so jung inn den Krieg geritten wer. Antwort er jm / er wer eyn weyse von  
vatter vnnd mütter/der König Gala von Numidia wer sein anherz vonn der  
mütter/als der seinen sün Masinissa mit eynem reysigen zeug den vonn Car-  
thago inn Hispania zu hülf geschickt hett / wer er mit jm / als seinem vet-  
tern / inn das landt inn eynes Enaben weiß komen/der hett jm verbotten den  
harnasch an zulegen. Da er nün sahe / das er mit den Römern streitten  
müß/wer er zu gefaren/on wissen seines vetteren/auff eyn pferd gesessen/vnnd  
sein ersten harnasch angelegt/also wer er mit andern auch vonn den Römern  
gefangen worden. Scipio hett erbärmtd mit jm (wann er was recht  
vnd wol gestalt) das jm sein erste reys so übel geraden was / vnnd fragt in/  
ob er gern wider bei Masinissa sein wölt. Er antwort jm ja. Also gab jm  
Scipio ander pferdt vnd harnasch/eyn gülden ringk vnd andere kleinert / sa-  
get in der gefängelnus ledig / vnnd gab jm etlich zu / die mit jm rietten/  
vnnd in geleyeten solten biß er an sein gewarsam kam. Also schiedt der jung  
vonn Scipione/dancket jm mit weynenden augen / versprechende / er wolt  
solcher guthat nimmer mer vergessen. Da nün Scipio solch hohen preiß vnd  
lob von freunden vnnd feinden erlangt / das er mehr mit gütigkheyt/dann mit  
gewalt Hispaniam bezwang / vnnd den Römern gehorsam macht / erhöhen  
sich die von Hispania / die bei jm waren/mit grosser menig kamen zu jm / vnd  
wurffen

Massius  
puer.

## Römische Historien

wurffen in für eyn König auff. Scipio stillt sie vnd antwurt jnen/er neme zu danck die erzeygung jrs güeten willens/aber der Königlich nam / wiewol er bei andern Nation vnnnd völcern hoch geacht würd/so were er doch den Römern nit angenehme oder leidlich / er ließ sich benügen des namens/das jm sein ritter vnd gesellen eyn hauptman nentten. Da nun das landtuoelck sahe / das er in der bescheydenheyt was / vnd den Könighen namen nit anemen wolt/ vnd das keyn hoffart inn jm was/ herten sie noch grösser verwundern ab jm. Vnder disen geschickten waren zu Hasdrubal Komien (aber vil zu spat) die andern zwen hauptman der von Carthago / Hasdrubal vnnnd Mago / die rathschlugen mit eynander/wie sie sich gegen Scipione schicken wolten/ vnd wurden zu rath/das Hasdrubal eyn sün Giskonis mit seinem volck solt bleiben inn Lusitania/das man jetzo nennet das Königreich von Portugal / so solte Mago inn das eusser Hispania gegen dem meer/ad Gades sich legen/vnnnd soldner bestellen auß den Insel Baleares genant. Weiter nach dem die von Hispania vast auff der Römer seitten fielen / der Hasdrubal Amilcars sün viel inn seinem heer hett/wer nit bessers/dann das er vnderstünde mit den inn Italien zu ziehen/vnd sich zu seinem brüder Hannibal schlug/ so jr beyder macht zusamen kam / möchten sie Italien gewaltig werden/wer dan Italien vnd die statt Rom inhett/dem würden andere lande leichtlich zu fallen/wann solt er in Hispania bleiben/wer zu besorgen/das die von Hispania/so noch inn seinem heer weren/all den andern nachuolgtren/vñ zu Scipione vñ den Römern schlugen





Wie Hannibal bei der stat Venusia in Appulia beyde Burgermeyster von Rom Marcum Claudium Marcellum/vnnd Titum Quinctium Crispinum mit listen vmbgabte vnd überwand / vnnd ward inn der selben schlacht Crispinus seer gewundet / vnd Marcellus mit etlichen andern vnd trefflichen Römern zu todt geschlagen.

**A**uff das nachgehend jar wurden zu Burgermeyster zu Rom erwelet Titus Quinctius Crispinus / vnd Marcus Claudius Marcellus / widerumb / wann er hert grossen lust vnnd ernst den krieg mit Hannibaln zu enden / vnnd nach dem er manchen

Crispinus Marcellus  
Consules

streite vnnd schlagen mit jm gethon hert / was er inn hoffnung / jm solt die ehr zustehn / das er Hannibal obleg / vnnd in auß Italien veriaht. Also schlugen sich beyde Burgermeyster zusamen / inn hoffnung / so jr beyder macht bei eynander wer / wa sie Hannibal ankemen / es solt jnen glücken / vnnd zog mit all irer macht inn Appulia / vnnd lagerten sich nit ferz von der statt Venusia. Also zog Hannibal gegen jnen / ob er jendert sein vortheyl kiesen / vnnd den verlust an der statt Tarento widerbringen möcht. Da sie sich gegen eynander lageren / da zog die Burgermeyster von Rom oft auß der wagenburg des streits begerend. Aber Hannibal enthielt sich inn seiner wagenburg / wolt nit mit jnen beiden streiten / er hert dann vortheyl / doch ließ er täglich sein gesellen mit den Römern scharmügl / vnnd sich zanken / ob jm jendert sein vortheyl zustehn würd. Da sie nun das lang triben / vnd der Summer also hienging / schriben die Burgermeyster den hauptmann von Sicilia Lucio Cincio / das er sich mit schiffen zurichten / vnnd auff dem Meer für die statt Locros inn Brutijs gelegen / ziehen solt / des gleichen schriben sie dem hauptmann / der die stat Tarentum innhert / das er eyn besatzung inn dem schloß vnnd der statt Tarento ließ / vnder mit dem übrigen volck sich vor die genannten statt lagert / vnnd die auff dem land inn Hannibals abwesen vnderstünd zu nöten. Des antags ward Hannibal gewar vnd jnnen durch eynen gefangnen / der an eynem scharmügel niderlegen was / vnd schickt heimlich eyn volck von jm / das sie sich versteckten / vnd die weg innhalten solten / zwischen Tarentum vnd der statt Locros / vnnd wann die Römer zu Tarento für die ganzen statt ziehen wolten / das sie die vngewarnter sacht vnderstunden zu überfallen / vnnd mit jn streiten. Diser anschlag geriet Hannibaln / wann die seinen stießen auff die Römer / vnd schlugen jr bei zwey tausent zu todt / vñ fieng bei zwölff hundert. Also blieb das leger für der statt Locros vnderwegen / vnnd kamen Hannibals gesellen mit freunden wider in sein wagenburg / da als noch die Burgermeyster von Rom vnd er gegen eynander lagen. Nun was eyn berg eyn wenig beisez zwischen beyden heeren / der hert oben eyn wald / der zoch sich gegen Hannibals heer zu / den hert Hannibal mit fleiß nit inngenommen / ob inn die Römer besetzen wolten / her er sein anschlag darauff gemacht / sein vortheyl zu kiesen / vnd verstaft doch gemeynlich die seinen in den selben wald / der zeit wartent / wann man mocht wol in beyde heer von dem berg sehen. Als nun inn der Römer heer viel red geschahen / man solt den selben berg vnnd wald innemen / vnnd eyn baßel darauff schlagen / wiesen die Römer doch nit eygentlich / wie er eyn gestalt

L. Cincius.

# Römische Historien

hett gegen Hannibals heer zū / vnd wurden die Bürgermeyster Marcellus vnd Crispinus zū rath / das sie den selber besichtigen wolten / vnd namen zwentzig vnnd zweyhundert pferd mit in / darunder waren viel guter Römer. Do nūn Hannibals gesellen sie sahen gegen dem berg hieziehen / regte sich niemant vnder jnen / biß sie in also inn die hend kamen / das sie nit mehr mochten weichen / da hinderritten sie die feind / vnd brachen an zürück vnd vnder augen / wiewol sich nūn die Römer von erst ritteilich werren / noch waren sie so gar übermēnigt / das jr vesten nicht was / doch trieben sie es so lang / biß Marcellus durch stochen von seinem pferd fiel / vnd tod gelag / auch was der ander Bürgermeyster Crispinus hart wunde / des gleichen eyn junger Marcellus eyn sun des / der vmbkommen was / vnd ander jnen / da gaben sie flucht gegen jr wagenburg zū / doch wurden jr drei vnd vierzig todt geschlagen / vnd achtzehn gefangen / darunder waren drei trefflich Burger / Alus Manlius / vnd Marcus Anilius erschlagen / vnd Arrenius gefangen. Aber Marcellus todt ward am höchsten geacht / vnnd so er Hannibal zū freuden diener / namen die Römer grossen vnmüt darab / das eyn solcher trefflicher Hauptman / der so lang vnd viel wider Hannibal gelegen was / sich so liederlich übersehen / sich vnd die andern inn die not brachte hett / darzū bewege sie sein alter / was er was ob sechzig jar alt / vnd nach der Römer ordnung gefreyet / das er nit mehr außziehen tofft / so hett er auch sein tag in Sicilia vnd Italien eh: gnüg erlangt. Aber der groß will vnd ernst / den er inn der sach brauchte / vnnd so gern mit Hannibal gestritten / vnd den frieg zū ende gebracht hett / bracht in vmb sein leben. Darnach inn kurzen tagen brachen die Römer bei nacht auff / vnnd zogen hinweg / vnnd lägerten sich an eyn gebirge / da sie sicher ligen mochten. Da fiel Crispino dem andern Bürgermeyster bei zeit zū / nach dem Marcellus leib vñ auch sein ring / damit er pflag zū versiegeln / dahinden bliben was / möchte Hannibal sein list aber brauchen / vnnd brieff inn Marcellus namen außgehn lassen / den Römern zū schaden. Darumb schrib er inn alle stett der Römer / verkündet jnen Marcellus todt / ob brieff inn seinem namen außgiengen / das man sich daran nit Feren solt / vnd als der selb bort inn die stat kam Salapia genant / hett eben Hannibal inn Marcellus namen geschriben / er würd die selbe nacht zū in kommen / das sie bereyt weren / so er kem / in einzulassen / vnnd wa die warnung nit gewesen wer / hett Hannibal die selbig stat auch eingenommen. Aber da sie des an: schlags innen wurden / vnd Hannibals volck kam / ließen sie bei sechshundert ein / vnnd darnach die schloßgatter fallen / vnnd die thor zū schlagen / die selben wurden all von in gefangen vnd erschlagen / also betrüg Hannibal sein eygner list. Darnach brach er auff / vnd zoch für die stat Locroa / für der Cincius eyn hauptman der Römer mit schiffen lag / vnnd auch auff das land getreten was / den von der stat thet er heymlich so sie sein bortschafft reysigen zeng sehen / das sie auß der stat über die Römer ließen / vnnd sich mit in schlagen / wolt er jnen zū hülf kommen / das ward mit den burgern in der stat volendet. Vnd als sie sich mit den Römern schlugen / brach Hannibals reysiger zeng an / überfiel die vnuersehenlich / vnd zog Hannibal mit dem süß volck hernach. Da das die Römer sahen / gaben sie von stund an die flucht den schiffen zū / in der jr viel erschlagen wurden / vnd nam Hannibal jr wagenburg ein / vnd was darin war. Inn der zeit starb der ander Römisch Bürgermeyster Quincius Crispinus seiner wunden auch / das doch nit mer gehört was / das zwen Bürgermeyster

Marcellus  
todt.

Salapia.



germeyster cyns jars ihe so ellendlichen vmbkommen waren/ vnd ward von Crispino an seinem todebet zu eynem Dictator benent Lucius Manlius Torquatus/ doch ward den Summer nichts mer gehandelt.



Wie so bald den Römern verkündiget was / dasz Hasdrubal auß Hispanien in Italien zu Hannibal seinem brüder mit heers krafft ziehen wolte/ wurden erwelet zu Burgermeyster vñ hauptman Caius Claudius Nero/ vnd Marcus Linius Salinator. Vnd als Nero wider Hannibal zog / vnd im oft obgelegen im streit / fügte er sich heymlich vñ mit listen eilende zu Linioman von Carthago Hasdrubal im streit überwunden/ vnd sein haupt abgeschlagen/ vñ für Hannibals wagenburg vngewarnter ding geworffen/ dauon Hannibal in zweifel fiel/ vnd rieß mit grosser bekümmernuß / es wer vmb Carthago geschehen.

In dem nachgehenden winter kam den Römern botschafft von Massilien/ wie sich Hasdrubal von Hispania erhebt/ vñ mit seinem volck in Galliam komen wer / da bestelt er viel soldner vmb groß gelt / vnd gebrach im nit mer dann das er den winter nit über das gebirg kommen mocht/ er würde doch / so bald der Lenz kem/ vnderstehn/ vñ

d ij in Italien

## Römische Historien

Italien zu seinem brüder Hannibal ziehen. Des herten die Römer grofsetsetzen/sahen wol/das in grofse fürsichtigkeyt noch was / dann der eyng Hannibal inn Italien/gab in soniel zu schaffen / das sie gedachten wa der ander sein brüder zu im stieß/ jr glück würde auff schmalen wegen stehn / vnnnd möchte sich wider wenden/ darumb wurden sie zu rath / new Burgermeyster zu erwelen/ die den sachen gemef vnnnd vor sein möchten/ wann es inen alweg übel gangen was/wa sie heys vn gechlüt wider Hannibal gelegert herten. Also wurden zu Burgermeyster erwelt/Caius Claudius Nero/ vnd Marcus Linius/ in dem zwölfften jar / als der krieg angefangen hett / den ward von dem Senat empfolen / das sie sich mit ganzer macht darzu richten / das jr eyner Nastrubal entgegen zügen / vnnnd mit allem fleiß verhüten / damit sie nit zusammen kommen. Also setzten die Burgermeyster eyn stew: auff/vnd erkundten damit wie viel Burger in Rom weren/der funden sich an der zal hundert tausent/vnd syben vnd dreissig tausent/ vnnnd ward gerechnet / das die statt Rom/ vmb hundert tausent vnd acht tausent mannden krieg abgenommen hett. Also beschriben die Burgermeyster von der statt Rom / vnnnd andern stecten inn Italien/die es mit den Römern hielten/zü den/die vor inn legern lagen/das sie drei vnd zwenzig Legion herten von volck/die theilten sie/erlich in Siciliam vnd Sardiniam / die andern vnder sich inn Italiam / das Caius Claudius Nero mit vierzig tausent zu füs / vnnnd dreitausent roß gegen Hannibaln ziehen solt / die andern nam Marcus Linius/Nastrubal zu begegnen. Also kam Nastrubal che über das gebirg inn Italia/dan es die Römer oder Hannibal gedachte herten/dann die gebirg waren erlicher maß wegsam worden/ vnd was Nastrubal mit den birgclüten überkommen / das sie in fridlich on jren schaden durchziehen lieffen/vnd im hülflich weren/vnd wer er stracks für sich zogen / hett er mögen zu seinem brüder Hannibal kommen/ che die Römer gerüst vnnnd auffkommen weren. Er sampt sich aber bei der statt Placentia / die vnderstünd er (nach dem sie in ebne feld lag) vor zügewinnen/vnd do er lang darvor harret/mocht er doch nichts entlichs schaffen. In der zeit kamen die Römer auff/dann Claudius Nero begegnet vnuersehenlich Hannibaln / als er sich erhebt seinem brüder entgegen zu ziehen / vnnnd kommen was biß inn Salatinos / da hüß sich eyns schlagens zwischen inen/das Hannibaln bei vier tausent erschlagen wurden/darum zog er wider hinder sich in Lucanos / vn lāgert sich zü der statt Grumentum genant/da warb er sich nach stercker/vnd schickt nach seinem volck/das er inn allen lāgern hett. Aber Claudius Nero volgt im stracks nach/ vnd lāgert sich gegen im/des streits begerend/vnnnd zog auff eynen morgen mit seinem volck auß der wagenburg/doch braucht er Hannibals list/vnd hett eyn hauffen hinder eynem berg halten lassen/ die nit anbrechen solten / biß er in botschafft thet. Also wolt in Hannibal bas versuchen / was hinder im stecke / vnnnd schickt von erst sein reysigen zeüg auß der wagenburg / mit den Römern zu scharmüzeln / den gab Claudius sein maß zu Caium Arunculeium. Also sterckt Hannibal die seinen mit füs volck/das thetten die Römer den jren auch/ so lang biß es zu eynem volkommen streit kam/da er eyn zeit weret/vnnnd die not am gröfsten was / da thet Claudius dem hauffen botschafft den er verhalten vnd versteckt hett/die brachen auff vnd zogen gerüwet daher. Da das Hannibal vn die seinen ersahen/ forchten sie/ das sie zwischen sie vnd die wagenburg



wagenburg kernen / oder die stürmen würden / vnnnd wiechen wider hindersich  
 irer wagenburg zü / aber in dem schlagen / vnd ehe sie in die wagenburg kamen /  
 wurden jr bei achtrausent erschlagen vnd gefangen. Da nün Hannibal sahe /  
 was er für eyne hauptman wider in ligen hett / der sich manheyt vnd list ge-  
 braucht / wiewol er darnach wider zü feld zog / wolt ihm Hannibal doch keyn  
 streit mer geben / bis er im gleicher würd / vnnnd er auch seinen vortheyl geha-  
 ben möchte / vnd brach in eyner nacht auff / vnd zog in Appulia / im volgt auch  
 Claudius Nero nach / vñ begegnet im nit ferz von der stat Venusia. Da begab  
 sich aber von vngeschicht eyn schlagen zwischen jnen / darinn die Römer aber  
 oblagen / vnd Hannibal viel volcks verlor / dauon er aber bei nach auff brach /  
 vnd hindersich zog in Brutios / zü der statt Metapontum / die es mit im hielt /  
 von dannen schickte er Hanno inn all stett / die es mit ihm herten / eyn new heer  
 zü beschreiben. Da sich die versamleten / vnd zü Hannibals kamen / ruckte er mit  
 seinem heer wider inn Appuliam / für die statt Canusium. Da lögerten sich  
 die Römer aber wider in / vnd wolten in nit verlassen / damit er nit fürbaß zie-  
 hen / vñnd seinem brüder begegnen möchte / aber Hannibal enthielt sich inn sei-  
 ner wagenburg / vnd wolt den Römern keyn streit mehr geben. Inn dem hett  
 Hasdrubal sein brüder sechs reysigen außgeschickt / den brieff an Hannibal ge-  
 ben / ob sie durchschließen / vñnd inn zü kommen möchten / die wurden von eeli-  
 chen / die auff der fütterung waren / nidergeworffen / vñ für den Burgermeister  
 Claudium Teronem gebracht. Sie wolten am ersten nit sunders bekennen /  
 bis er die wegen ließ / da thetten sie die brieff herfür / die laß Claudius durch ey-  
 nen tolmerschen / vñ schickt sie darnach zü dem Senat gen Rom. Die brieff hiel-  
 ten vnder andern in / daß Hannibal vnd Hasdrubal inn Umbria züsamien hal-  
 ten solten. Da nün Claudius Nero sah / daß er etlicher maß Hannibal einge-  
 thon hett / vnd er im keyn streit mer geben wolt / auch in bedaucht / daß sein ge-  
 sell Marcus Linius laß wer / vñnd nit mercklichs gegen Hasdrubal fürneme /  
 daß er je lenger je mer für sich rückt / vnd jezo in Hecuria nit ferz von der stat  
 Senio kommen was / vnderstünd er eyn maüliche that / die aber wol sorg auff  
 im hett. Er laß auß allem seinem heer / sechs tausent zü füß / vñnd tausent zü  
 roß / den kern von seinem volck / vñnd nam sich an / er wolt mit in bei nacht eyn  
 statt überfallen in der nehe / aber sein anschlag was mit denen zü seinen gesel-  
 len Marco Linio inn sein heer zü rücken / des vertrawet er niemant daß Quin-  
 to Tatio / dem er dieweil das heer für Canusio benalch / vnd verbott er inn sei-  
 nem abwesen / nichts gegen Hannibal für zunemen. Er schrib auch nach eynem  
 hauptman der Römer Lucio Porcio Licinio / das er ersich zü Marco Linio  
 in sein heer thun wolt / vñ zog also dahin mit den genanten sibentausenten / tag  
 vñ nacht seinem gesellen zü / doch sterckete er sich auff dem weg / soniel er mocht /  
 vñnd schrib seinen anschlag dem Senat gen Rom / damit begerend / das sie eyn  
 volck an das wasser Arnum schicken wolten / züuerhüten / das Hasdrubal nit  
 darüber kem. Der Senat het groß sorg auff sein anschlag / wist nit ob er zü lo-  
 ben oder zü schelten was / dann sie forchten / wa Hannibal des gewar würde /  
 das er in nachhengen / vñnd in vnderwegen angreifen / oder inn seinem abwe-  
 sen die wagenburg bei Canusio stürmen würd. Also kam Claudius Nero inn  
 wenig tagen inn die nehe zü seines gesellen heer / do eröffnet er erst seinen an-  
 schlag / denen / die er mit füret / vñnd schickt auß jnen etlich Marco Linio sein  
 zükunft zü verkünden / vnd züuerhüten / das er sein wagenburg nit weiterte /

# Römische Historien

L. Porci-  
us Licini-  
us.

sonder inn dem heer zů bestellen / daß jeder seiner gesellen eyn oder zwey inn sein  
ne hütten zů im nem / damit Hasdrubal seiner zukunfft mit nicht gewar wür-  
de. Also kam er mit den seinen inn stille bei nacht inn seins gesellen heer / das  
was an der statt Senis / dauon Hasdrubal nit mer dann fünffhundert schrit  
lag / die nachließ er seingefellen rüwen / des morgens ward er Marcus Lini-  
us / vnnd Lucius Porcius / der die tag auch auff die verschreiben Claudij / inn  
das heer kommen was / zů rath / wie sie gegen Hasdrubal fürnemen wolten. Der  
ander beyder meynung was / er vnnd sein gesellen / nach dem sie geeilet hetten /  
vnd hellig weren / solten etlich tag rüwen / vnd sich wider außstehn. Da wider  
was Claudius Nero / erzehlende / mit was sorgen er vonn seinem heer wer / wa  
Hannibal seins abwesen innen würd / glückte jm daß nicht gegen seinem heer /  
würde man jm alle schuldte zů messen / vnd sagen / er hett sein heer veriaten / vnd  
verwarlost / darzů wann sie lang verzügen / mochte Hasdrubal seiner auch in-  
nen werden / vnd beredt die andern zů dem streit zů verordnen. Also zogen sie  
des andern morgens auß den wagenburg / verordneten ire hauffen / vnd beger-  
ten des streits. Hasdrubal hett verwundern darab / daß sie auff den tag so frei  
waren / vnd des streits on vortheyl begerten / noch zog er auch auß seiner wa-  
genburg / der meynung sein heyl mit in zů versuchen. Als es nún daran kam /  
das man bald treffen solt / ruckt Hasdrubal / als eyn genierter hauptman in eyn-  
gner person hynfür / zů den die das scharmüzeln angefangen hetten / eygent-  
lich ir hauffen vnd ordnung zů erkennen / vnd damit zů besichtigen / wie in abzů-  
brechen wer. Da sahe er in dem fordersten hauffen an der schilt vnd fleydung /  
daß er vor gesehen hett / auch das die selben von der Sonnen mer geseht / vnd  
verbunnen / daß die andern / darab er nam / daß eyn new volck inn der Römer  
heer kommen was / vñ siel jm zů / es wer der ander Burgermeyster / der het sich  
zů diesem gethon / wie er aber von seinem brüder kommen / oder wie es eyn gestalt  
het / künde er nit gedencen / forcht es wer seinem brüder übel gangen / so er inen  
nit nach kem / vnnd nam eyn solch entsetzen von dem neuen volck / das er den  
seinen beualh / wider inn die wagenburg zů weichen / wolt auch auff den tag  
nit streiten / biß er die sache erkündet / also ward nichts auß dem streit. Mor-  
gens beualh er etlich reysigen / das sie biß an die wagenburg rennen / vnnd  
warnemen solten / ob sie geweitert wer / vnnd so man inn dem heer auffblasen  
würd / ob das an eynem oder an zweyen orten geschehe / auch ob sie jemandt bei  
der trencken niderwürffen / von den sie gelegenheyt der Römer heer eygentlich  
erkunden möchten. Als die wider zů Hasdrubal kamen / sagten sie / das heer  
wer nit geweitert / aber an zweyen orten hett man auffgeblasen / darab Ha-  
sdrubal nam / daß die beyde heer der Römer zůsamen gestossen weren / darumb  
er zů rath ward / nit mit in zů streiten / sunder inn der nachfolgende nacht auß  
zů brechen / damit er cynen vorprung gewün / vñ er darnach mit grossem tag  
reysen zů seinem brüder kommen / ehe in die Römer ereilen möchten. Es was  
weyßlich bedacht / wo das glück gefallen wer. Aber als Hasdrubal stillschwei-  
gend in der nacht außbrach / vñ des wegs eyn theyl in der nacht zog / verließ  
sen die in führen solten / als frembd leut / die der weg inn dem land nit wol berichte  
waren / vnnd fürten in vnnd das heer / das sie morgens als der tag außbrach /  
an eyn wasser kamen Metaurus genant / das gar krumm laufft / vnnd wenig  
für hat / inn sonder fürte sie eyn künndeschafter der krumme nach / das wasser  
ab / das er je lenger je minder darüber kommen / vnnd auch den selben tag nit  
weit

Metaur-  
s.



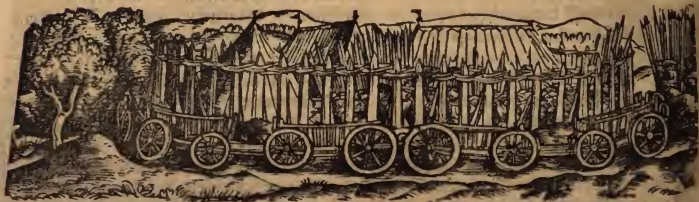
weit für sich ziehen mocht. Nun eilten jm die Römer nach mit dreien hauffen /  
 die ersten zu pferd / die fñrt Claudius Nero den andern Lucius Portius / die  
 waren ring gesellen / vnbeschwert von harnasch oder andern das sie hindern  
 mocht/dem volge nach Marcus Linius mit dem ganzen heer/ wagen vñ an-  
 ders/ das zu eynem heer gehört. Von erst ereilet Claudius Nero Hasdrubal/  
 dem gab er zu auch seinen reysigen zeug / die bekümmerten sich mit eynander/  
 das Hasdrubal dennocht für sich zog. Da aber Lucius Portius zu Claudio  
 kam/ vnd Hasdrubal sahe/ das die Römer mit süßvolck gesterckt waren / ge-  
 dachter jm wol/ das er on streit nit von jm Kommen möchte / vnd nam in cyn hü-  
 bel an dem wasser Metauro/ sein wagenburg dahin zu schlagen/ vnd sich erli-  
 cher maß zu befestigen vnd zu begraben/ das müßten die Römer geschehen las-  
 sen / bis Marcus Linius auch zu jm kam. Doch trieben sie eyn stede scharmü-  
 geln / bis sie ihr volck alles zu samen brachten / da verordneten sie sich an drei  
 hauffen / vnd begerten des streits. Hasdrubals wagenburg was nit gespeist  
 oder zugericht/ das er da lang liegen mocht / darumb verordnet er sich auch zu  
 dem streit/ vnd ließ die Elephanten zu vorderst an der spitzen sein/ gegen dem  
 ersten hauffen den Claudius Nero fñrt / dem gab er zu das volck / das er auß  
 Gallia vnd auff dem weg befehl het/ vñnd die reysigen. Dem andern hauffen  
 den Lucius Portius fñrt/ gab er zu die Ligures / vnd was er in Italia befehl  
 het. Dem dritten begegnet er selber. Den Marcus Linius fñrt/ der was der  
 gröst/ vnd ward anfangs von allen theylen ritterlich gestritten/ vñnd machten  
 die Elephanten Claudio eyn innbruch inn seinem hauffen / das er am ersten  
 schaden nam/ bis man sie sellen mocht/ da verkeret sich der streit/ das Claudi-  
 us die selben hinder sich trieb / doch namen sie wider cyn hübel cyn / da stünden  
 sie hart/ den mocht in Claudius nit abgewinnen/ sie wolten sich nit herab/ oder  
 jren vortheyl nit begeben. Also gab in Claudius jr maß zu/ vñ nam die andern  
 zu jm/ vñnd kam seinen gesellen Marco Lini zu hülf/ der grosse noch lide von  
 Hasdrubal / wann er gut ritter bei jm het / die lang inn Hispania bei jm gele-  
 gen vñnd gehert waren / aber mit der zukunfft Claudi endert sich der streit  
 auch/ das Hasdrubals volck weichen begunde. Vñnd wiewol Hasdrubal sich  
 bewis bei den als cyn güter hauptmann/ vñnd eyn manlicher ritter / vñnd den  
 tag den streit lang auffenthiet/ noch mocht er sein volck die hart nit behalten/  
 sie wurden fliehen. Da er das sahe/ vñnd keyn wenden mer da was / nam er  
 die besten/ die bei jm blieben waren/ zu jm/ traff von newem mit den Römern/  
 das er frischlichen streitend erschlagen ward. Darnach lagen die Römer an  
 allen orten ob / vñnd geschach cyn gemeyne flucht von Hasdrubals volcke /  
 den eylten die Römer nach/ bis gegen der nacht / da wanten sie sich erst wider/  
 vñnd zogen auff die walsstatt / darauff bliben sie die nacht ligen. Inn dem  
 streit erschlugen die Römer jr feind souil/ das sie sich verglichen gegen dem ver-  
 lust den sie ad Cannas genommen hetten. Sonder ward von in groß geacht/  
 das sie den trefflichen hauptman / der inn Hispania so manchen streit mit den  
 Römern gethon het/ vnd erst inn Italien zu forcht vnd schrecken der ganzen  
 statt Rom kommen was/ erschlagen hetten. Also ward der sieg gen Rom ver-  
 kündet vñ sage der Senat auff/ das man drei tag feiren/ vñnd nichts anders  
 thun man jr Götter vñnd den sieg loben solt/ vñnd eilt Claudius Nero eben also  
 eiln wider in sein heer zu Kommen/ das er bei Canusio verlassen het/ darin er am  
 sechsten tag kam/ das Hannibal seins abwesens nit gewar ward/ vnd bracht

Hasdrubals todt.

## Römische Historien

Hasdrubals haubt mit jm/ zu eynem zeychen des siegs/ vnnnd ward grosse vn-  
 segliche freud in dem heer/ vnd in allen legern/ gleichsam/ als ob der krieg ganz  
 geendert/ vnd keyn sorg meer auff Hannibal zu setzen wer. Claudius Nero lief  
 auch von stund etlich von Affrica/ die inn dem streit gefangen waren/ ledig/  
 die Hannibaln den sieg der Römern verkünden/ vnd sagen solten/ wie sie Ha-  
 strubals haubt bei Claudio gesehen herten. Da Hannibal die mehr hoit vnnnd  
 vernam/ empfieng er groß leyd inn seinem hertzen/ beyde/ vmb den gemeynen  
 schaden/ vnd den sondern verlust an seinem brüder. Vñ wiewol er nit eyn wei-  
 bisch flag fñrt/ noch wurden die wort auß seinem mund gehöret/ es wer vmb  
 Carthago gescheen. Noch was den Römern der sieg nit so leichtlich zügestan-  
 den/ jr waren inn dem streit mer dann achtausent erschlagen/ vnd die andern  
 vast wund. Also da den andern tag Marco Linius verkünd ward/ das die  
 übrigen Hasdrubals volck/ die von der nacht beschirmpt wurden/ sich versam-  
 leten/ vnd on alle ordnung die rechten landesstraz hinweg zügen/ wa er in nñn  
 den reysigen zeüg nach schicket/ möchte man sie all erschlagen vnnnd fahen/ da  
 wolt Marcus Linius nit eilen/ vnnnd antwort der botschafft/ es müßten auch  
 etlich überbleiben/ die den verlust der feind/ vnd den sieg der Römer anderswo  
 sagen kñnten. Darnach zog Hannibal wider inn Burtios/ verließ sunst das  
 ganz Italien/ vnd vnderstünd das alleyn zu behaleen/ vnd nam er vnd  
 die Römer inn langer zeit darnach nichts gegen eynander für/ dan  
 Hannibal wartet ander hülf von Affrica/ so waren die Rö-  
 mer durch die grosse rüstung desselben jar auch müd wor-  
 den/ vñ herten jren gemeynen Seckel geleert vnd  
 erser das in schwer was/ lenger so mit  
 grossen hauffen in feld zu bleiben/  
 des halben begert sie zu bey-  
 der seitten die  
 rñw.

Wie Scipio/ die weil Hasdrubal auß Hispanien in Italien  
 gezogen/ durch seinen brüder Lucium Scipionem vnd Marcum Syl-  
 lanum als hauptleñt/ den von Carthago vil streit abgewunnen/  
 Wagonem vnnnd Hannonem die hauptmänner ni-  
 derlegt/ vnnnd auß Hispania ganz  
 vertrib.







**A**ls Hasdrubal mit seinem heer inn Italien gezogen  
 was / sagte Scipio nit so groß sorg auff die andern hauptleut der von  
 Carthago / die in Hispania bliben waren / wiewol die von Cartha-  
 go eyn andern hauptmann Hanno genant / an sein statt inn Hispa-  
 nia geferriget hetten / der schlug sich zu Wagone den hauptmann. Die brach-  
 ten auff / die von Celtiberia / eyn new volck / die den sold nach zogen / das sie eyn  
 heer überfemen / mit den vnderstünden sie sich der Römer auff zu halten / wañ  
 Hasdrubal Gisgonis sün / der drit hauptmann der von Carthago / lag in Betica  
 jeno Granata genant / das von alter auch zu dem land Hispania gerechnet ist  
 vñ gegen Occident ad Gades / die stert daselbst inn glauben der von Carthago  
 zu behalten / das sie nit umbschlugen / als die gegen Orient vnd den Italischen  
 mar die sich al der Römer hielten. Also schickte Scipio eynen Römer Marcus  
 Syllanus genant / mit eynem grossen volck wider die zwen hauptmann / Wago  
 vñ Hanno / der zog umbweg / vñ kam durch elich fürer von Hispania / che sie  
 des eynig fundtschafft oder wissen hetten / zu irem leger / vñ vnderstünde sie  
 zu überfallen. Sie lagen inn eynem thal in zweyen leger / Wago herr eyns / vñ  
 Hanno

Betica  
 quæ nunc  
 Grana-  
 ta, Hispa-  
 nia pars.

## Römische Historien

Hanno das ander / Mago kam von erst auff / verordnet die seinen inn der eile wie er mocht / vnd sieng an mit den Römern zü streiten / vnd wiewol sie in dem anfang ritterlichen traffen / noch wert der streit nit lang / daß die Römer herten übermacht / vnnnd den vortheyl mit dem platz eingenommen / das sich ihre feind in der enge des thals nit wol geregen / vnd all zü streitten kommen mochten / da von als jr eyn güte teyl todt geschlagen ward / begunden sie fliehen. Inn dem was Hanno der ander hauptman auch erst auffkommen / vnnnd zog daher / Mago vnnnd seinen gesellen zü hilff / da aber die freünde gegen jm vnnnd den seinen her fliehen / kam sein volck auch in vordnung / dann wiewol sie die hauptleut anscheyen zü bleiben / Mago die seinen auch vnderstünd wider zü sammeln / vnnnd inn eyn ordnung zü bringen / vnnnd Hanno den streit lang auffhielt / noch mocht es die hartz nit geschehen / sie wurden inn eyn gemeyn flucht geschlagen. Die Celtiberi / als die der landt kündig waren / flohen in die wald / vnd kamen heymlich weg wider inn jr gegene / Hanno ward gefangen / aber Mago kam mit dem reysigen zeüg / vnnnd bei zwei tausent zü fuß / darvon / vnnnd hört nit auff zü fliehen / bis er an den zehenten tag zü Hasdrubal ad Gades kam. Die andern / vnnnd in sunder die Hanno mit jm erst auß Africa brachte hert / worden all gefangen vnnnd erschlagen. Darnach macht Publius Scipio seinen brüder Lucium Scipionem auch zü eynem hauptmann / vnnnd schickt im mit eynem heer von zehentausent zü fuß / vñ tausent zü roß / für eyn vast reiche veste stat Drin-gio genant / die gewan er auch in kurzen tagen / des lobt in sein brüder. Vñ also sezo der winter daher gieng / das man nit vil mer schaffen mocht / schickt Scipio seinen brüder mit grossem güte / vnnnd Hanno den hauptmann / mit andern edlen gefangen gen Rom / züuerkündten / wie glücklich es in Hispanien stünd. Darnach auff den nachgehenden summer herten sich die zwen hauptmann der von Carthago Hasdrubal vnnnd Mago / von Africa vnnnd Hispania wider auff das höchst beworben / vnnnd zü wegenbracht fünffzig tausent zü fuß / vier tausent vnnnd fünff hundert zü roß / mit den vnderstünden sie Scipioni zü be-gegnen / vnd jr lezt heyl gegen jm zuerfuchen. Da das Scipio gewar ward / hert er grosse sorg auff das fürnemen der feind / daß die Römer waren inn an-macht vnd an zal niendert gleich / so fiel jm zü / solt er auß Hispania vil volcks bestellen vnd auff sie fechten / möchte jm geschehen vñ begegnen als seinem vater vnd vetter / das sie von jm fliehen / vnd in nöten in verlassen würden. Nach dann damit die feindt das geschrey nit gewonnen / oder wider etlich stett von Hispania zü in schlugen / bewarb er sich auch vñ sagt doch seinen trost nit gar auff die von Hispania / er brachte aber zü wegen / das er zü roß vñ fuß bei fünff vnd vierzig tausent mann hert / mit den zog er inn eygner person seinen feinden zü begegnen / vnnnd legert sich von erst zü der statt Betulia genant / nit weit von seinen feinden / aber dieweil er sein wagenburgt schlug vnd besetzten wolt hert Mago vnnnd Masinissa der von Carthago hauptleüt / zü inen allen jren reysigen zeüg genommen / überzanten die Römer die weil sie gruben / vnnnd erstachen ihre etlich / herten auch groß geschafft / wa' Scipio mit fleiß nit seinen reysigen zeüg verhalten het / das er inn dem feldt hielt / vnd auch nit in die wagenburgt kommen oder abgestanden was / auff die fürsorg / ob ichts gegen jm fürgenommen würdt / das er in gerüst bei der handt hert / die schickt er das sie mit Magone vñ Masinissa treffen solten / wiewol sie den feinden an der zal nit gemeyß waren / noch auffenthielten sie sich / bis in Scipio mit dem fußvolck auß der wagen

Oringis.



der wagenburg zu hülff kam/da schlugen sie die von Carthago wider hinder sich/das triben sie etlich tag/das sie nichts anders/dañ zwischen beyden heern scharmüzeln pflagen/inn dem zu beyden seitten viel vmbkamen/vnd doch nie manet keyn rechten sieg gegen dem andern erlangen mocht. Darnach zog Dastribal am ersten auß seiner wagenburg mit ganzer macht des streits begerende/das thet auch Scipio/doch blib jeder theyl an seiner wagenburg halten wartend ob in der ander theyl angriffen würd/jr keyner wolt aber seinen vortheyl begeben/das triben sie etlich tag nach eynander/inn den sie alweg vngestritten/jeder auff den abent inn sein wagenburg zog. Nun was die tag jr ordnung gleich gemacht/wañ jeder hett sein volck in drei hauffen getheyle. In dem mitteln hauffen waren die Römer/die des kriegs geübt waren/auff beyd seitten waren verordnet/was Scipio von freunden vnd gesellen auß Hispania gewoñt vñ zu weg bracht hett. Des gleichen het Dastribal bei jm auch in dem mitteln hauffen die von Africa/vnd was bei jm in den streitten bliben/vñ des kriegs geniet waren. Inn den andern zweyen hauffen waren auch die von Hispania/vnd andern landen dem soldt nach newlich gelauffen waren/dennach was an eyn treffen kommen wer/hett sich begeben/das die Römer gegen den von Africa/geübt leüt wider die geübten gestritten/vnnd auff beid seitten die von Hispanien gegen den von Hispania komen weren/auff die keyn theyl sein hoffnung oder vertrauen setze/das sie hart stehn würden. Auß dem nam vnd erdacht Scipio eyn anschlag/vnnd fandte seinen vortheyl/wann er richt sich zu/vnd gebott auff eynen abent seinem volck/das sie die nacht jr rüw nemen/vnd sich morgen frü vortag speissen/gerichte/so der tag auff brech/jm zu volgen/vnd morgens ehe die Sonn recht auffgangen was/rückte er auß seiner wagenburg/vñ endert sein ordnung also/das er die von Hispanien in dem mitteln hauffen all verordnet/vnd theyle die übrigen vnder die Römer/vñ macht auß ihnen aber zwen hauffen/eynen auff die lincken/die andern auff die rechten seitten/vnnd benalß dem reysigen zeüg/für Dastribals wagenburg zu rennen/damit sie in vñ sein volck herauß in das feldt brechen/als auch geschach/wañ Dastribal was auff/vnd fürt die seinen auß der wagenburg vngespeist/doch blib er aber an seiner wagenburg halten/wartend/ob Scipio in angreiffen wolt. Also thet auch Scipio/vnnd verzüg es mit fleiß biß nach mittag/das die feinde hungerig/dürstig/vnnd inn der hitze vnnd Sonnen krafftloß wurden/da ruckte er erst von seiner wagenburg inn das feldt des streits/als es yn ansehen hett/on all vortheyl begerend. Da das Dastribal vnd was gesahen/bliben sie inn jr alten ordnung/vnd ruckten auch gegen Scipione da her der her aber beuolhen/das der mitteln hauff/darauff zu beyder seit jr trost vorstanden was/gemach thün/vnd die andern zwen hauffen/die zu beyder seitten waren/eyn wenig fürschießen/vnd sie vor ihnen treffen ließen/vnd ganz still hielten/biß sie die feinde angriffen/darauf begab sich/das die Römer mit denen von Hispanien geniet mit vngenietete volck traffen/vñ müß Dastribal mit dem mitteln hauffen/vñ seinem besten volck auch still/vñ des mettelhauffen auff der Römer seiten erwarten/wañ er forcht/wa er für sich züg/das die andern/die für sich getrückte warẽ beseitz in sein hauffen brechen/darauf begab sich/das Scipio die zwen hauffen der feind/die beseitz waren/ehe inn die flucht schlug/dañ die mitteln hauffen traffen/da das geschach/et er erst botschafft seinem mitteln hauffen/das er auch für sich rücken vñ treffen solt/wiewol nun Dastribal

## Römische Historien

Hasdrubal mit den seinen ritterlich facht / also wo es die leng gewert solt haben/hett er den sieg an dem selben hauffen erlangt. Aber da die zwen andern hauffen flühen/ ließ inen Scipio den reysigen zeüg / vnnd die von ringem harnasch waren nachheilen / die nam er zu jm / verordnet die von newem / vnd traff auch mit Hasdrubals mitteln hauffen beiseitz / vnd bracht die feind in not / vñ wiewol sie anfangs hart stünden / noch hett der streit so lang gewert / vnnd war ferr inn den tag/ das Hasdrubals volck hellig vnnd krafftlos wurd / daruon jr that gelagen/ vnnd zu lest weichen begunden / vnnd inn die flucht auch kamen. Da das Hasdrubal sahe / vnd er die nit behalten mocht/schrey er sie an der flucht an/ vnd zeygt in eynen Berg/das sie darauff ziehen/ vñ sich alda wider samlen vnd verordnen wölten/ dann er in vor besichtiget / das er geschickt zu eynem leger was/aber die Römer folgten in nach. Vnnd als sich jr feind vnden an dem berg vnderstünden sich züuersamlen/thetten sie inen so getrang das sie den auch verlassen/ vnnd der wagenburg zu fliehen mußten/ inn dem jr eyn groß menig erschlagen wurden/die weil was es abent worden/vnd eyn großer regen zugefallen / das die Römer mit sieg auch wider hinder sich auff die walstatt vnd jr wagenburg zu ziehen mußten. Da Hasdrubal vnd Mago inn jr wagenburg kamen / vnd sahen das sie viel volcks mangelten/ gedachten sie wol/wa sie des tags erwarten/das Scipio die wagenburg stürmen würd/darumb brachen sie inn der nacht auff / vnd zogen hynweg gegen dem meer zu.

Da das Scipioni verkündt ward/schickt er inen den reysigen zeüg/vnd auch etlich süßvolck vonn geringem harnisch nach / vnnd zog er mit dem andern volck inn der ordnung hinach / vnnd als die ersten an Hasdrubal kamen/gab er inen den reysigen zeüg / das sie nit vil geschaffen mochten. Da aber Scipio mit den andern hauffen auch hinnach vnnd zu ihnen kam / das sein die feind sichtig wurden / begab sich eyn new flucht von Hasdrubals volck/an der aber vil erschlagen wurden/vnnd wichen Hasdrubal vnnd Mago auff eynen vesten berg/mit sybentaufent zu roß vnnd zu fuß / die andern wurden all gefangen vnd erschlagen/die Römer vnderstünden den berg auch zu gewinnen/ er was aber so vest/das es nit gehein mocht. Aber die hauptleutt von Carthago gedachten wol / das sie die harr nit darauff bleiben möchten / darumb schickten sie heymlich botschafft hinweg nach schiffen/ die beschieden sie an eyn ort / dahyn sie inn eyner nacht auch kamen / an das meer / das nit weit von dem berg was/ sassen mit etlichen darinn/ vnnd süren inn die Insel Gades/ die eyn ort inn Hispania gegen Occident ligt / die auff dem berg blieben/ da sie jrer hauptleut mangelten/ flühen auch vonn dem berg / jeder wahin er mocht. Darnach ergaben sich vil stett vnd volcks desselben lands an die Römer/vnnd gab Scipio Marco Syllano eyn volck zu/ das er inn der art blib/ mit den andern brach er auff/ vnd zog in die stadt Tarracena / vnd bracht es darzu/das die von Carthago Feyn volck oder heer mer inn Hispania hetten.

Inn dem vierzehenden jar als der krieg mit inen angefangen ward/vñ in dem fünfften jar als Scipio vonn Hispanien kommen was / schickte er aber Lucium Scipionem seinen brüder in botschafft gen Rom / mit vil güts vñ gefangnen/ vnnd ließ dem Römischen volck verkünden/wie er ganz Hispanien inn seinem gewalt bezwungen hett/ der auch mechtig wer/ vnd die von Carthago heraus getriben hett/ dauon groß freud inn Rom entstündt / vnd Scipio für all Römer gepreißt vnd gelobt ward.

Wie Scipio

Gades.

Tarraco.



Wie Scipio der Römer hauptmann die statt Illicurgis  
hefftiglich belägert / stürmet vnnnd zů letst mit gewalt gewann.



**I**n waren auch zwo stätt inn Hispania / die cyn  
Illicurgum / die ander Castulo genant / die alweg eyns zweyffel-  
hafftigen glaubens gegen den Römern waren / vnnnd als die zwen  
Scipiones inn Hispania erschlagen wurden / von den Römern zů  
den von Carthago gefallen waren / vnnnd darzů die Illicurganer eynen zůsaz  
der Römer / die in jr stätt lagen / gefangen / vnd den von Carthago übergeben  
herten. Die selbigen stätt wolt Scipio in anfang seiner zůkunft nit straffen /  
oder cynlich strengfeyt gegen jnen fůrnemen / damit es nit eyn abfall vonn den  
Römern mächte. Da er aber Hispania des lands gewaltig was worden / mey-  
net er /

## Römische Historien

Castulo.  
Illiurgū.

net er/die zeit wer hie/das er sie on sorg straffen möcht. Also gab er Lucio Mar-  
tio eyn volck zū / das er für die statt Castulo / wo sie in nit einlassen wolten /  
züg / vnd nam er das oberig volck zū im / vnnnd legert sich für die statt Illitū-  
gum / darinn auch etlich die bei den hauptleütten der von Carthago gewesen  
waren jr flucht genommen hetten. Da er für die stat kam/wolten in die Bur-  
ger nit einlassen/dañ sie gedachten wol das Scipio in der meynung kam/ rach  
vmb jr alt verschulden zūhū / vnnnd vereynten sich lieber ritterlich zūsterben/  
dañ sich in die straff zū ergeben. Also ermant Scipio sein volck erzelende / was  
der statt verschulden wer/das sie gedachten die stat zū stürmen/ vñ solch straff  
zūhū/damit ander stätt darab exempel nemen/nit so leichtlich von den Rö-  
mern fielen/vñ die auff glauben vñ trawen bei jnen weren / den feinden über-  
geben. Also morgens ließ er den sturm antretten/aber die Burger von der statt  
werten sich so feclich vnnnd mannlich/ das sie die Römer abreiben. Daß ver-  
droß Scipionem/der strafft sein volck vnd sprach/ so sie ganz Hispanien ero-  
bert/vñ die vesten mechtigen statt new Carthago des ersten tags / als sie dar-  
für kommen weren/ gewinnen hetten/ ob sie sich nit schämpren/das sie für der  
liederlichen statt verzügen/vnd sich abreiben ließen. Damit bracht er sie dar-  
zū/das sie auff den andern tag wider stürmten / aber die inn der statt etheten  
solche grosse weer/ als verzweyfelt leütt/das es vnsäglich was/ damit eriben  
sie die Römer aber ab. Danton Scipio in sorg kam/ solt es erschellen/das er  
die statt nit gewinnen möcht/es würd in an seinem hohen rhūm vnd lob verles-  
zen / darumb zwang er sein volck / das sie den dritten tag wider eyn sturm an-  
tratten ehe die Burger gerüreten. Vnd als sich die Burger aber so mannlich  
wehreten das der Römer vil hinder sich wichen / vnnnd darzū kam / das keyner  
mehr an den sturm treten / oder den ernst brauchen wolt / schrei er sie aber an:  
Ob sie all jr lob vnnnd ehr an diser statt verlieren wolten? vnd riß eyn schilt ey-  
nem Ritter auß der handt/vnd trat den sturm inn eygner person an/damit er  
sich in die sorgfeligkēy gab / das er von schießen vnd werffen nahe vmbkom-  
men was. Da das die Römer sahen/ zwang sie die schandt / das sie größern  
ernst brauchen/vnnnd batten Scipionem/das er seinen leib nit on noth inn die  
sorgfeligkēy geb / vnnnd hyndersich wich / sie wolten nit ablassen zū stürmen/  
bif die statt gewonnen wer. Also begab sich doch noch langen stürmen das  
Caius Lelius eyn Römer mit etlichen auff die statmawer kam / vnnnd die  
Bürger abtrieb/ daß sie inn jre heüser flohen / vnd da die andern auch hynnach-  
stigen/vnnnd die statt eroberten/erschlugen die Römer was inn der statt was/  
mañ vnd weib on vnderseyd zū todt/darzū bewegt sie rach vnnnd zorn/dann  
jr vil an dem sturm todt bliben / vnd beschädigt waren / darnach zerissen vnd  
zerschleystten sie die statt ganz vnd gar. Darnach ruckt Scipio zū Marrio  
für die statt Castulo/die ergab sich/ deshalb Scipio nit so groß rach thāt/son-  
der alleyn die gewaltigen vnd hauptsächer tödten ließ.

C. Lelius

Wie Cornelius Scipio durch sein vernunft vnnnd eugent  
bewegt Masinissam den König Numidie / vnd Syphacem den Kö-  
nig Affrice / das sie sich zū den Römern inn freündt-  
schafft vnd verbündnuß begaben.

Da





**D**as nun jederman darfür achtee / das Scipio chren  
 gnüg erlanget hett / wider gehn Rom ziehen vnd triumphiren würde  
 was sein hertz vnd gemüt noch nit erseztigt / vnd sagt jm für inn Af-  
 rica zu reysen / vnnnd nit ab zulassen / biß er die statt Carthago ero-  
 bert / vnd den Römern auch gehorsam macht / darzu stewart jn Masinissa des  
 Königs Gala sün von Affrica / der mit Marco Syllano (den Scipio inn Deci-  
 dent gelassen het) inn eyn heymlich gesprech kōmen was / vnd sich mercken ließ  
 wo er sich glaubens zu Scipione vnd den Römern versehen möchte / das er zu  
 inschlagen vnnnd jr parthei sein wolt. Da Scipioni des bortschafft geschach /  
 warder gar fro / dan Masinissa was gar eyn güter hauptmann / vnnnd allweg  
 bei den hauptleütten der von Carthago / ob dem reysigen zeüg gewesen / mit  
 dem er allweg grosse mannhēyt bewiß / darumb Scipio alweg mehr so: g auff  
 jn dann auff die andern sagt. Deshalb beualch er Syllano / das er nit ablas-  
 sen wolt / vnnnd ette wie er möchte / das er Masinissam auff sein parthei brächte.  
 Also vereyngt er sich mit jm / das er zūvor inn Affricam schiffen / seine landleüt

## Römische Historien

zuuor auch besprechen wolt / damit er dester baß Scipioni vnnd den Römern glauben halten möcht / vnd darnach wider kommen / die bündnuß mit jm beschließen / als er auch thet / vnd darnach bei den Römern biß an sein end in vestem glauben beharret. Desgleichen schickte Scipio Lelium den Römer inn eyner botschaft mit grossen gaben zu dem König Syphax in Affrica / der das lande Massesylia inhet / das stracks von new Carthago überligt / da das mer er vast eng ist / vnd begert auch eyn freundschaft mit jm zu machen. Darinn begab sich der König / aber er antwurt Lelio / das er die freundschaft mit nie mande / dann mit Scipioni selber beschließen wolt / des ließ sich Lelius benügen / vnd für wider gen new Carthago / da er Scipionem fandte. Da er jm dise meynung eröffnet / rüßte Scipio nit mehr dann zwo Galeen zu / vnnd für mit denen zu dem König Syphace.

**Wie Syphax der König auff eynen tag Hasdrubalem**  
der von Carthago / vnd Scipionem der Römer hauptmann zu gast  
erbetten / vnd über seinen Tisch bei eynander bracht.

**A**lso begab sich vonn vngeschichte / das Hasdrubal Giskonis sün / der vor eyn hauptmann inn Hispania gewesen / vnnd gegen Scipione gelegen was / desselben tags auch mit fünff schiffen / von den von Carthago zu dem König Syphace geuertigt vnnd kommen was / freundschaft bei jm zu machen vnd züsichen. Also stünden beyd der Römer vnd der von Carthago schiff in der port / vnd het Hasdrubal nach dem er mehr schiff vnnd volcks hett dan Scipio / gern etwas gegen jm fürgenomen. Aber Syphax der König was daruor / vnnd wolt es nit gestatten / sonder hett eyn grosse freudt darab / das der zweyer mechtigsten botschaften / die der zeit auff erden waren / eyns mals zu jm kommen waren / vnd seiner freundschaft begerten / darumb ließ er sie beyd zu jm beruffen / vñ begert an Scipionem vnd Hasdrubaln das sie on haß mit eynander reden / vnd jr feindschaft abstellen wölten. Aber Scipio antwurt dem König / er het keynen eygnen haß zu Hasdrubal / aber jm gezimpt nit viel sunder gesprech mit jm zu haben / dann seinerhalb hett er nichts mit jm aufzurichten / was dan die statt Rom anertreff stünd jm auch nit zu / das er on wissen des Senats zu Rom vil red mit jm dauon hett. Also begert doch der König Syphax / das sie beyd eyns mals ob seinem tisch mit jm essen wölten / das ließ Scipio zu. Vñ als man über tisch kam fundt sich Scipio mit lieblichen Worten vñ geberden also gegen dem König vñ Hasdrubaln erzeygen gegen jedem als sich gebürt / das sie ob jm groß verwundern herten / wañ er was so gesprech / vnnd von leib so wol gestalt / das sie beyde bedachte / sie herten Feyn lufflichern man jehe gesehen. Daon Hasdrubal sich gegen seinen gesellen mercken ließ / er wolt sich seins vnals dester minder beschweren vnnd verwundern / seidt er gegen eynem so theuren man den sieg inn streitten verloren hett. Er forcht auch der statt Carthago / dann in were nit nor zu bedencken / wie sie Hispania wider erobern / sonder auch wie die stat Carthago / vnnd das lande Affrica vor eynem solchen mann behalten möchten. Also machte Scipio eyn bündnuß mit dem König / schied von jm / vñ kam mit vngewitter (deshalb er sich viel auff der farr erlic) am vierden tag wider gen new Carthago.

Wie



Wie edlich Römische soldner vnd Hispanische fürsten / nemlich Mandonius vnnnd Indibilis / da sie ersüren / das Scipio inn Franckheye gefallen was / vmbgeschlagen vnd abfellig wurden / wie auch Scipio die selbigen mit Worten hart straffet / vnd die vrsächer vnd hauptleüt der selbigen auffrür am ersten mit rüthen schlagen / vnd darnach enthaupten ließ.



**D**arnach fiel Scipio inn eyn schwere Franckheye / da uon das gerücht weit erschall / vnnnd nach menschlicher gewonheyt / die selche ding nit alleyn außgaben / als die an in selber war seindt / sonder alweg grösser machen / vnd vil darzü legen / ward an manchen ort inn Hispanien gesagt / wie er todt wer / dauon eyn groß auffrür vonn freunden vnnnd feinden inn Hispanien entstünd / vnd gab eyn anzeygen / wo die mähr vor gewesen weren / was grossen vnfalls es den Römern bracht hett. Dan am ersten erhüb sich Indibilis vnd Mandonius die zwen Fürsten von Hispanien / vnd meynten / so Scipio mit todt abgangen / vnd die von Carthago gang auß Hispania vertriben weren / sie möchten inn der zweyffelhaftigen auffrür / die stätt inn Hispania an sich bringen / vnd des lands herren vnd König werden / sie wurden auch lieber jnen als landeleütten / dann frembden nation

## Römische Historien

nation gehorsam sein. Damit wurden sie sich auff das höchst / vnnnd welche stätt nit an sie schlagen wolten / vnderstünden sie mit gewalt zū nöten / vnnnd kam darzū / das sie etlich stätt einnamen / vnd etlich ander / die es mit den Römern hielten / bekriegten. Eyn ander außstrich begab sich inn der Römern heer / ihenseide dem wasser Iberus / da lagen acht tausent bei eynander inn eynem läger / inn der stätt Sucrone genant / die Landt vor vmschlagen zūuerhütten / die verdrosß das sie do so fridlich ligen solten / wann sie waren gewont inn kriegen vil zū gewinnen. Als sie nūn horten / das Scipio todt sein solt / wurffen sie auff zwen von den minsten vnder ihnen / Albium Calenum / vnnnd Actium Umbrium zū hauptleütten / vnnnd als sie der feinde nit hetten / griffen sie die freünde an / die es mit den Römern hielten. Da nūn Scipio seiner Franchheyt wider genas / vnd vernam was sich inn der zeit zwischen freünden vnnnd gesellen verlauffen hett / gedachte er mancherley / dann wiewol er sich flis / eyn güter hauptmann zū sein / der seinen huld damit zū zuehnen wer. Da flis er sich dermaß / das er nit streng wer. Damit er den acht tausent Römern nit vrsach geb / das sie ganz von im vnnnd zū Mandonio vnnnd Indibili schlugen / so forcht er auch / wo er zū weych wer / es möcht im hernach begegnen / vnnnd die seinen wurden sich seiner gütigkeyt überheben / mißbrauchen / vnd destminder auff sein gebort acht haben. Darumb ward er zū rath / vnnnd schickte syben personen inn das heer / da die achttausent lagen / inn dem scheyn zū erkunnen / was ihnen anleg / das sie zū solecher auffrühr kommen weren / vnnnd beualh jnen / das sie in gütlich zū reden wölten / vnd rieten / das sie jr schuldt bekennen / vnnnd von Scipione gnade begeren wölten. Als nūn die syben zū jnen kamen / vnnnd sich flissen jr auffrühr zū stillen / waren sie am ersten ranke / vnnnd wolten sich keyner schuldt bekennen / hielten für / man hett sie jrs soldes zū rechter zeit nit entricht / da dann sie gehört hetten / das Scipio todt sein solt / hetten sie billich hauptleüt vnder in auffgeworffen / desgleichen wer auch geschehen / da Publius vnd Cneus Scipiones todt geschlagen waren / hetten die übrigen Lucium Martium zū eynem hauptmann auffgeworffen / der hett vil güts gethan / vnnnd das merertheil des landes Hispania inn glauben der Römern behalten. Wiewol jnen nūn die syben wol wisten zū antworten / wann jr fürnemen was Martio nit gleich / die nott zwang Martium darzū / so erzeiget er sich weerlich gegen den feinden / vngütig gegen den freünden / aber diese hetten on noch nichts anders gethan / dann freünde angriffen vnnnd beraubt. Noch wolten jnen die syben keyn vnglympff geben / sonder hielten in für / das jnen der sold zū rechter zeit nit worden wer / das hett die Franchheyt Scipionis gemacht / sie wolten wol glauben das jr fürnemen nit inn argem geschehen wer / wo ihnen aber ichts anleg / der hauptleüt halber / die in Scipio gegeben / vnd sie Albium Calenum vnd Actium Umbrium lieber zū hauptleütten haben wölten / wer jr rath das sie Scipionem darinn ersuchten / sie hetten nit zweiffel / was im leidlich wer / er würde es jnen nit leichtlich abschlagen / doch wer jr rath / das sie niemandt mehr angreifen / noch nichts anders handeln wolten / damit sie Scipioni nit vrsach geben sie zū straffen. Mit den Worten stillt die borschafft die achttausent Römern das sie nichts mehr fürnamen / doch behielten sie jr hauptleüt / die sie selber offgeworffen hetten / vnnnd bewisen den keyn gehorsam / die in Scipio zūerordnet hett.

Albus.  
Galenus.  
Actius.  
Umbrius



hett. Also schieden sie syben von jnen/vñ kamen wider zñ Scipion:/ vnderri-  
 chen in/wie es an den orten stünd/sunder das sie nit all schuld an der auffstruck-  
 ten/es weren ihr bei dreissig oder vierzig / die dise vnghehorsam inn die andern  
 brechten. Da Scipio dise meynung vernam/ ließ er allen den seinen auff bieten/  
 in dem schein/ Mandonium vñ Indibilem (die auch von jm geschlagen waren)  
 zñ überschien / vnnd thet den acht tausenten auch botschafft / daß sie sich zñ  
 dem zog richten/ vnnd auff eynen genanten tag bei jm zñ new Carthago sein/  
 vnd auch also jren soldt entpfahen wölten / des waren sie jm gehorsam / ver-  
 achteren jr that. Vnd nach dem selten jemandt jm selber vnrecht gibe/ vnd inn  
 seiner entschuldigung subtiligkete suchen kan / meyneten sie ob es zñ rechtferti-  
 gung kam/ sie möchten es wol verantwurten. Da sie nun gehn Carthago ka-  
 men/vnnd Scipio eygentlich ersüß / wer die hauptsächer vnder ihnen weren/  
 nam er sich an / er wolt etlich zñ vor hynweg schicken / vnnd er mit den andern  
 hynnach ziehen/vnd gab Marco Syllano/Lucio Martio/vnnd Caio Lelio/  
 jedem cyn hauffen zñ / den beualh er / so sie morgens aufziehen würden / vnnd  
 vnder die thor kämen/ daß sie die einnemen / nit weiter ziehen / vnnd verhüten  
 solten/daß niemant auß der statt kommen möcht/vnnd siro seines bescheydes  
 erwarten. So hett er auch bestellt/ daß die hauptsächer/der obgemelten auff-  
 rür/des abents inn etlich herberg getheydingt wurden/da sie assen/truncken/  
 vnnd wolleten / vnnd bestellt/da es ferr inn die nacht kommen was/daß man  
 sie all annam/der waren an der zall fünff vnd dreissig. Morgens als die obge-  
 melten drei aufzogen / vnnd die thor eingenommen hetten / ließ er auff blasen/  
 vnd die acht tausent mann auff eyn platz zñ jm kommen / berüffen / da jm cyn  
 hoher stül auffgericht was. Vnd als die auff dem platz zusamen kamen / vnnd  
 sagen/daß sie jr hauptleüt mangelten/ auch horten/daß sie angenommen wa-  
 ren/wurden sie am ersten etwas vngestümb. Aber da Scipio nach denen/die  
 die thor eingenommen hetten/ auch schicken ließ/ vnd die selbigen jnen also ge-  
 wapnet zñ rück stehn wurden/da dorfft sich niemant geregen. Also stilt sie Sci-  
 pio mit der handt / vnnd hüß an mit erhebtter stym / daß man ihn wol hören  
 mocht/ also mit ihn zñ reden: ¶ Wiewol ich mein tag mich auff die werck  
 vnnd löbliche thatten / vnnd wenig auff wort geben hab / noch dann hett ich  
 nit glaubt / so mir gebürt mit euch zñ reden / daß mir wort gebrechen solten.  
 Nun widerfert mir inn anfang meiner rede / das ich euch nit nennen kan/vnd  
 nit weyß / wie ich euch zñ sprechen soll / dann nenn ich euch Ritter / so ist  
 ihm nit also/ seidt jr ewer gelübd vnnd eydt vergessen / inn meynen gehorsam  
 nit bliben seindt. So kan ich euch auch nit Römer heysen/seidt jr Rom ewer-  
 res vatterlande / verleügnhet habt / vnnd die statt Sucrone eingenommen/  
 inn meynung da zñ bleiben / eygen hauptleüt / vnnd eygen wesen zñ haben.  
 Nenn ich euch dann seindt so weyß ich wol / daß jr das ihr das merertheil mit  
 mir zñ Rom aufgezogen / vnnd die andern bei meynem vatter vnnd vet-  
 tern inn disen landen lagen / vnnd iezo auff fünff jar vnder meynen haupt-  
 mannschafft der ritterschafft gepflegen haben. Mich verwundert aber  
 größlich / wa hyn jr gedacht / oder was eüwer fürnemen gewessen sei: wie  
 seidt jr so dürrtig gewesen/das jr mich/vnnd die ich euch zñ fürer vnnd haupt-  
 leüeten hab/geben / also verließet / vnnd Albium Calenum / vnnd Actium  
 Umbrium zwen die schnödestenn mann / die vnder euch gewesen seindt /  
 zñ hauptleüt auffgeworffen habet. Wo mit hab ich oder eüwer vatter

Scipionis  
oratio.

## Römische Historien

land vmb euch verschuldet/das jr sie für mich zu hauptleütten / vnnnd Sucre-  
nem für die löbliche statt Rom/ zu eyne vatterlandt erwelt habet. Ich mey-  
ner/ ich het mich gegen freünden vn feinden also gehaltē/ das ich des keyn sorg  
haben solt/dan wißt ich/das der gebrech an mir / vn euch eyne solcher vnnutzer  
mann were/ vnder des gebot vnnnd gehorsam niemant bleiben möcht/vnd ab  
des todes man billich freude het/mein verhaft leben solt mir vnmer vnnnd nie  
mehr süß sein/ich wolt es für ewern augen mit meinen händen enden. Ich laß  
aber sein/das etwas gebrechs an mir funden werd / also das euch der soldt nit  
zu rechter zeit worden ist/das mich meyn frantzheyt entschuldiget / so solten jr  
doch nit so übel vnd vntrewlich an ewrem vatterlandt gefaren sein. Ich weiß  
wol/het ich euch genöt/das jr alweg in der statt Sucrone bleiben müßten/vnd  
aller ding gnüg gebē/jr hetten den Göttern vn den menschen klage/das jr so fern  
von ewerm vatterlandt/wen ewern weibern/Kinden vn freunden/ so lang sein  
müßten. Nun möcht jr wol gedencen / wa jr mit ewern wesen fůrgangen wo-  
ren/das jr euch hetten müßen Rom verzeihen/jr weren inn Hispania nit sich  
er gewesen/wan jr wißt wol/wie hart minder vnghehorsam vorzeiten von den  
Römern gestrafft worden sein. Oder habet jr mein todt so hoch geacht / das  
jr euch darauff verlassen habet: habet jr gemeynt/ so ich nit mer vnd todt were/  
das Römisch wesen würd mit mir abgehn vnd verlöschen/vnnnd das man mit  
mir alle der Römer macht/ehr vn zieg vergraben het: vnser Götter wöllen ver-  
hüten/das der Römer werde vnd hoher standt nit auff mein / oder eyne eyne  
gen menschen schwachen leib gesetzt werd. Wißt jr nit / das inn disem krieg so  
mancher theurer mann vmbkommen ist: Flaminius/ Paulus Emilius/ Grac-  
chus/ Posthumus Albinus/ Marcus Marcellus/ Quintus Crispinus/vnd  
in disem land mein vatter vn vetter/ Publius vn Cneus die Scipiones / noch  
ist die Römisch macht nit ersessen/man hat alweg andere zu Rom funden/die  
in ire süßstapffen getreten sind. Meynten jr dis land mit acht tausent mann  
vn Caleno vn Umbrio zu gewinnen/das die von Carthago mit aller jr macht  
vnd so trefflichen hauptleütten/vor den Römern nit haben mögen behalten:  
habet jr nit gedacht / wer ich todt / das dannoch Marcus Syllanus / Lu-  
cius Martius/vnnnd Caius Lelius mein mitchauptleüt inn disem lande bliben  
weren: der eyner alleyn vormals mit seiner weert vnd manheyt den Römern in  
grossen nöten dis land behalten hat / sehet jr noch nit was ewer fůrnemen auff  
im treget/oder inn was vnwesen euch ewer totheit gefürt hat: Ich bitt euch  
saget doch es sei nit mit gemeynem rath beschehen / jr seiende verfür worden/  
das ich vrsach hab/ euch zu verzeihen/saget jr habet es nit so weit bedacht/nach  
verstanden / das ichs euch für eyne totheit / vnnnd nit für eyne böshheit rechnen  
fünd/ich bin selber geneygt zu ewer entschuldigung/vnd das will ich euch gern  
glauben/ das jr euch nit so weit bedacht/oder verstanden habet/dan wer es be-  
dehlich beschehen / ich meyn es solt von euch dise thoelich vn schandlich übel  
vermitteln bliben sein/ich meß es euch auch nit gern zu dem bößten/vnd griff die  
ding nit ernstlich an / als versert wunden / die des schmerzen leichlich em-  
pfinden / wa man aber jr zu viel schonet / so mügen sie nit genesen oder hehlen.  
Fürwar ich bin nit gar so hart von leib / als jr von sinen frang gewesen / ewer  
fůrnemen treget groß verschulden auff jm / vn wer grösser straff würdig/jedoch  
so fern es euch inn gemeyn berürt / wa ich dann eyne trost haben möcht / das es  
euch rewet vn leyd wer/vn nit mer geschehen solt/so wolt ich es alles euch noch  
lassen



lassen/vnd verzeihen. Aber ewer fürer vñ hauptleut/die euch verwisen haben/die müssen des freuel vnd vngehorsam mit irem leben büßen vnd bezalen. Von diser red wegen stünd mancher stolzer Römer vor Scipio schamrot/vñ wurden also bewegt/das sie alle gnad begerren/vnd versprachen Scipioni/wo hin er sie gegen den feinden fürer/sie wölten im ab erdienen/vñ widerbringē/oder ir leben darun̄ verlieren/also ließ Scipio die fünff vnd dreissig man herfür führen/gebunden/vñ sprach mit vñheyl/das man sie zūm̄ mit ruten schlagen/vñ darnach enthaupten solt. Vñ nam die achttausent von newem in gelubde/vñ verpflichte/ließ darnach jederman an sein herberg scheyden. Vnd sagten alle die seinen/das sie sein angesicht nie inn keynem streit oder schlagen so grausam vnd forchtam/als sie inn disen reden/gesehen hetten.

Wie Mandonius vñ Indibilis die zwen fürsten vñ brüder gnade von Scipione erlangten/vñ on straff ledig wurden.



**N**och waren vorhanden Mandonius vñ Indibilis die zwen gebüder vñ fürsten von Hispanien/die auch von Scipione gefallen waren. Aber da es inen nit nach irem willen gehn wolt/wann die stätt inn Hispania wolten sich nit an sie feren/danon als sie horten das Scipio wider genesen was/verzweyffelten sie ganz an irem fürnemmen/  
men/

# Römische Historien

men weren getu wider in gnaden Scipionis kommen/sie hetten aber eyn entsezen ab der straff/die er den Römern angelegt het / vnd wisten nit was jnen zū thun was/darumb behielten sie jr volck mer auß forcht/dan daß sie icht fürnem/bei eynander/der waren fünff vñ zwenzig tausent zū fūß/vñ dritthalb tausent zū pferd. Gegen den schickte sich Scipio inn eygner person zū reysen / vñ sprach seinen Rittern vñ gesellen frölich zū/bat sie/daß sie sich zū der reyse richten vñ schicken wölten / den vnglauben der fürsten im verhelffen zū straffen vñ rechen/wann im wer nit also gegen jnen zū mūt / als gegen den Römern / jr zū schonen/sunder es darzū bringen / daß die Römer keyner feindschafft meh zū Hispania warten weren. Also erhüb sich Scipio an dem dritten tage / vñ zog gegen den feinden/die lagen in eynem thal/das etwas eng was. Als Scipio in die nāhe zū in kam/vñ jr läger besichtigtet/sah er wol/ daß nit jederman zūm streit kommen mocht/besunder der reysig zeüg/darumb griff er die feind also an. Er schicket etlich geringe gewapnet/eyn herd vñech(dz in dem thal nit ferz von der feind wagenburg gieng) anzūschlahen vñ zūnemen/vñ verordnet den reysigen zeüg/ob die feind eilen würden/daß sie den selben zūhülff kämen / wölten sie sich dann ganz auß der wagenburg herauß thun / wölte er in mit dem fūßvolck nach ziehen vñ zū hülff kommen. Aber wie wol etlich von den feinden eytlen / die auch von dem reysigen zeüg überrent/vñ das merer theyl erschlagē wurden / so verhielten doch die andern in der wagenburg / vñ ward den tag nit mit macht gestritten. Aber auff den andern tag schickten sich beyde theyl zū dem streit/vñ beualh Caius Lelio / daß er den reysigen zeüg zū im neme / dann er vnder augen nit plaz het zū streitten/vñ mit dem zeüg die berge anstige / so der streit sich gemenget het/daß er die feind zū rüch oder beseitz angriff / wie er möcht / vñ ruckte er mit dem fūßvolck gegen den feinden/vñ traff mit in/die thätten an dem ersten grosse weert/vñ hielten sich Mandonius vñ Indibilis ritte rich / wañ jnen all jr trost vñ heyl an dem streit lag. Da es aber eynzeit weren ward/vñ in dem Lelius mit dem reysigen zeüg zū rüch auch in sie fiel / vñ das geschrey hin den vñ vornen was / vñ die not so groß / das niemant dem andern zū hülff kommen mocht/begunden die von Hispania die berge auff fliehen/mit den kamen Indibilis vñ Mandonius auch darvon/die andern wurden erschlagen/vñ bei drei tausent gefangen / jr wagenburg eingenommen/doch waren die Römer in dem schlahen auch bei zwölff tausent todt bliben. Durch den streit ward aller trost vñ hoffnung den genanten fürsten von Hispanien benommen / alleyn das sie zū rath wurden / zū der gütigkēyt Scipionis eyn zūflucht zū haben / vñ ritt Mandonius der eyn vnder jnen/auff gnad zū im. Als er in für sich kommen ließ vñ verhöret / redet er dise meynung mit Scipione. Er wiste seinen brüder vñ in nit nichten zū entschuldigen / des sie wider in gethan hetten / Fōndt auch nit gedencen / was sie darzū bewegt het / dan das es alleyn der zeit zū messen müß / inn der nit alleyn sie von Hispania/sunder auch die Römer zū vnfinnen kommen weren/ob das von einflūß der hymel geschehe/ oder sunst eyn schickung von den Götten wer/ daß die in nit alleyn in streitten erhēben / sunder auch den menschen zū erkennen geben wölten / daß inn tugende/gütigkēyt vñ barmhertzigkēyt / er für alle menschen berümbe würdet / vñnd niemant sein gleich wer / das ließ er sein. Aber er fandte woll / das sein brüder vñnd er sich gegen ihm hoch verschuldt hetten / vñ wo sie nit gnad an ihm fünden/daß er sie am leib straffen möcht / das sie sich verwegen/sich gar nichts widern / vñnd ganz an jn

C. Lelio

Mandonij oratio.



an in ergeben wolten/ es were gnüg vnd züuël/das sie eynmal zü den vnsinnen  
 können weren/das sie sich im widerwertig gemacht herten. Wolt er aber auch  
 sein hohen preiß vnd ehüm/sein güte vnd gnade in erzeygen/des wolten sie also  
 danckbar sein / das sie im jr leben (das er jnen jert geben oder nemmen möcht)  
 allweg nachführen/vnnd bereyt sein/das inn streitten oder sunst/ gegen wem er  
 wölt/sür in dar züspannen vnd zü verlieren. Vnnd das er des eyn glaben ent-  
 pfahen möcht/weren sie bereyt im all jr stätt vnd schloß zü offnen/ das er jnen  
 vnd den jren alle wapffen vnd weer nem/vñ die besetzt nach seinem willen / vnd  
 zü geisfel entpfiehg/ von jren weiben/Kinden/vnd leüten / was im gefellig wer.  
 Scipio straffe Mandonium vnd seinen brüder mit worten hart/ sagende / wie  
 leyd im wer / das sie es mit irem vnglauben darzū bracht herten / das er vn-  
 gnad an sie legen solt/nochdan so sie jr schuld bekanten/ sich demüirigten / vnnd  
 zü seiner güte züflucht herten/wölt er in gnad beweisen. Das sie sich aber erbü-  
 ren/das er jr schloß besetzen/jr weib vnnd kind zü geisfel nemmen solt/ das wer im  
 nit gemeynt. Ob sie füro aber an im jren glauben nit halten vnd brechen wü-  
 den/ stünd sein gemüt/ sich nit an jren weiben/Kinden/vnnd den vnschuldigen  
 zü rechnen/ sunder an jnen selber/ diß mal wölt er jr verzeihen / füro solt zü irem  
 willen stehn / sich also zü halten / dauon sie belonung oder straff von den Rö-  
 mern entpfahen wölten/vnnd ließ Mandonium also von im scheyden / das er  
 im nit ander straff auffsetzt/ dann das er vnd sein brüder seinem volck den ver-  
 fallen sold/ biß auff die zeit außrichten müßten.

**Wie Masinissa der König Numidie von den von Carthago**  
 steller / vnnd von Scipione inn der Römer freundschaft angenommen  
 ward/ darinn er sein lebenlang trewlich verharret.

**N**ach disen leuffen schickte Scipio Lucium Marci-  
 um inn Occident an das Meer / vnd volgt er im inn kurzen tagen  
 nach/ dann Masinissa ( von dem hievor geschriben ist ) begert sel-  
 ber zü Scipione zukommen / sich inn jr eygner person zünerpflich-  
 ten. Das wolt Scipio nit abschlagen/dann aller trost vnd macht der feinde  
 was alweg mit dem reysigen zeüg auff Masinissa gestanden. Als dem bote  
 schafft geschach / nam er sich an die pferd verdürben inn der Insell ad Ga-  
 des/ er wölt sich auff das land chün / vnnd vnderstehn etwas gegen den feind  
 den fürzunemen vnnd zü schaffen/ das erlaubt ihm Mago/der von Carthago  
 hauptman/ der nach ad Gades lag. Also kam er zü Scipio / wann er hatt  
 eyn grosse lust in selber zü sehen/ seinem grossen namen vnnd chatten nach / die  
 er begangen hett. Da er nün zü ihm kam/ verwundert er sich nit minder per-  
 son/dann ab seinen chatten vnd geschichten/dann zü dem/ das sich Scipio ge-  
 gen jedermann holt selig machen vnnd erzeygen künde/was er von leib wolge-  
 gestalt/ nit weibisch / sunder mannlich / vnnd hett darzū eyn schön lang har/  
 das in vast wol zieret / vnnd was inn seinem besten alter / von leibs kräften /  
 vnnd vernunft geschickt alle ritterliche werck zü volbringen. **S** Wie dem  
 rede Masinissa / wie er von der zeit / als er ihm seins brüders sün on alle ent-  
 gelenüß ledig gelassen hett/ alweg des gemüts gewesen wer/ freundschaft bei  
 im zü süchen/das hett sich biß her verlangt vnd sich nie schicken wöllen/das er  
 beymlich bortschafft zü im haben möcht/ er het im auch bißher nit mögen groß  
 dienst

Masinisse  
 oratio.

# Römische Historien

Scipionis  
antwort.

dienst beweisen in Hispania/ als in eynem frembden land/ er hoffte aber im wer beschert die statt Carthago in der Römer gewalt zu nöten vñ zu bringen/ wa er dan in Africa zög/ darin er der viel/die seins vatters Gala des Königs von Numidia Königreich gefessen weten/ gewaltig wer/ wöle er sich von den von Carthago zu im thün/ vnd sich mit diensten im erzeigen/ die im wol erschiesen solten. ¶ Scipio antwort im darauff/ als sich gebürt/ nam in mit freuden an/ vnd gelobten beyde eynander trew vnd glauben zu beweisen/ das sie biß an jr end vestiglichen hielten/ damit schid Scipio von im/ vñnd Feret wider gegen der stat Tarracone/ vñ ließ Lucium Martium in der art liegen. Auch geschach es mit seinem willen/ das Masinissa eyn raub von Hispania hinweg trieb/ da mit Feret er wider ad Gades/ vñnd zog darnach heym inn sein land/ wartender/ wañ sich begeb/ das er Scipioni vnd den Römern zusagen vñ versprechen geleysten möchte. In dem geschach Wagoni der von Carthago hauptman bortschafft von den von Carthago/ das er mit seinem volck inn Italia zu Hannibal schiffen/ vñnd darzu leut vñnd söldner bestellen solt/ wa er die ankomenne möchte/ darzu schickten sie im silber vñ golde eyn notturfft. Da er aber von der Insel ad Gades zog/ schätzt er die züno: vmb groß gürt/ beraubt jr tempel vñ was er fand/ vñnd schiffet inn die Insel Baleares genant/ vñnd nach seinem hynziehen/ ergaben sich die ad Gades auch an die Römer/ damit niemandt mehr inn ganz Hispania blib/ der den Römern widerwertig was.



Wie Scio



Wie Scipio mit eynrer anzal der schiff auß Hispania gehn  
Rom zog / vnnnd begert / das er mit gewalt inn Affricam das lande geschickt  
würdt / das selbig / vnnnd die statt Carthago zu bekriegen / vnnnd als von dem  
gerathschlagt / ward solch von Quinto Fabio Maximo widerrathen / aber  
zu lest doch seiner bitt / geweret vnnnd inn Affrica geschickt ward.

**A**lso verordnet Scipio ander hauptleut inn Hispania  
an sein statt / Lucium Cornelium Lentulum / vnnnd Lucium  
Manlium Accidinum / den gab er von volck zu roß vnd zu süß eyn  
anzal / beualh inen das land / vnnnd schiffet er mit den andern wi-  
der gen Rom. Da verhoirt in der Senat außwendig der statt bei dem tempel  
der Göttin Bellona genant / wann er erzalt inen / wie oft er vnter dem banner  
gestritten / wie viel stett er gestürmt vñ sunst gewinnen / vnd was er von lan-  
den vnnnd von leuten inn der Römer gewalt vnnnd gehorsam bracht hett / dar-  
umb sein begierung was im zu vergunden mit eynem triumph eyn zu reiten /  
das ward im abgeschlagen / allein auß der vsach / das biß auff den tag nic-  
mande triumphiert hett / er wer dann Burgermeyster oder Dictator gewesen.  
Also erang Scipio nit vast darauff / vñ stalt nach dem Burgermeyster ampt /  
darzu ward er mit grossen gunst von meniglichem / rath vnd gemeyn erwelet /  
vnnnd mit in Publius Licinius Crassus / vnnnd wurden inen von eym rath be-  
uolhen / Scipioni das land von Sicilia / vnnnd Licinio Italien / vnd sunst an-  
der hauptleut in Gallia / Appulia / vnd andere gegnen auch verordnet. Aber  
Scipio des gemüts als noch zu höhern ehren stünd / hett darab nit eyn benüß /  
sunder begert / das im das lande Affrica / mit sampt der statt Carthago zuge-  
theilt vnnnd beuolhen würdt / das zu erobern vnnnd gewinnen. Das wolt im  
aber der Senat nit zu lassen / dauon eyn jrung zwischen dem Senat vnnnd im  
entstünd / dann Scipio ließ sich mercken mit den Worten / da im der Senat  
das nit zūlassen / wolt er eyn gemeyn versamlen / vnd das von der gemeyn be-  
geren / dann er hett es darfür / das es im außneide versagt würdt / vnd das die  
Senatores im der ehren vergünten / darab nam auch eyn rath eyn verdries-  
sen vnd ward viel darunder gehandelt. Also begab sich / das auff eyn tag eyn  
rath crefflich versamlet / vnd als man dauon reden solt / ward Quintus Fa-  
bius Maximus von erst gefragt / der redt eyn solche meynung. **I**ch förcht  
wo ich rath / das man auff diß jar nit inn Affrica ziehen soll / daß mir zwey  
verwissen vnd nachgeredet werden. Das erst / das ich inn allem meinen für-  
nemen zu langsam sei vnd zu gemach thū / des bin ich von den jungen frechen  
leuten oft vnd dick beschuldiget worden / man hat aber inn denn Friege vnnnd  
leuffen mit Hanniball oft erkundt vnnnd gesehen / das sie die selben jungen leut  
mit irem zu viel baldem fürnemen / sich verthon / oft inn not bracht / vnd dar-  
nach selber bekent haben / das ich auff der rechten meynung gewesen sei / das  
mag auch inn disen leuffen geschehen. Das ander / das ich förcht / man werd  
mir zumessen / das ich dem besten künen mann Scipioni / des lob vnd rüm be-  
gunde zu wachsen / vnnnd etwas über jander Römer zusteigen / der ehren ver-  
gunde / vnnnd sorg / wa seine ritterliche thatten so weit erschellen / vnd von dem  
Römischen volck / freunden vnd feinden in allen landen vnd leuten berümbt /  
vnnnd so hoch gepreist werde / ander Römer vnnnd mein eygen lob werde dar-  
f durch

## Römische Historien

durch gemindert vnd erleschen / des mich mein vergangen leben billich entschuldigen soll/dann ich habe also volbracht / das ich niemandt an seinem lob vnd ehren je verhindert hab/die ampt / vnd geschefft oft vnd dick geschlossen/vnd mich der gewidert/dauon mir lob vnd eh: für ander zugestanden wer/sunder alweg alleyn den gemeynen nutz für augen gehabt. Deshalb ich mich gegen manchem tewren Römer gesetzt / vnd zuzeiten gegen dem Senat/vnd eyner ganzen gemeyn vnwillen vnd feindschafft erlangt hab/bis man zu lest mit den wercken vnd der that erlernt vnd erfunden hab/das mein rath vnd fürnemen gut vnd recht gewesen sei/vnd dem Römischen volck wol erschossen haben/danon mir auch solch eh: zugestanden ist /der mich wol benügte/vnd beger nit mit /dann mit dem leben vnd züsterben. Ich hab alle ämpter zü Rom getragen/man hat mich inn dem feld vnd rath wol erkant vnd gesehen/ich bin der ding müd worden/was solt mich doch gelüsten/das ich alter schwacher mann/der nün mer nichts dann der wüß begeret/mich erst wider eynen jungen angehenden mann ehert legen: der inn seinem blüenden vnd besten alter ist/vnd erst daher geht / vnd alters halb meinen finden nit gleichen mag/wes wolt ich mir on noch feindschafft machen? Darvñ weder Scipio/solt du vnd ande es nit dafür haben/ob ich rath oder redt/das dir nit gefellig sei/das es auß neidt oder auß vnwillen (der ich Feyns zü dir hab) geschehe/sunder alleyn von des gemeynen nutz wegen / den ich jetzo als alweg an sihe vñ bedenck/ vñ mich dauon niemant weisen vñ führen laß/ich wölte daß es dir desgleichen/auch zü sin vñ mit wer/vnd das du dein eygen lob vñ eh: nit zü dem födersten bedecktest/die werden dir denocht/mit meynem rath / nit benommen. Gerawest du nit ehren gnüg an Hannibaln zü erlangen/vnd in Italien zu erlangen: oder meynstu / das er so gar zuuerachten sei / des wir vns jetzo vierzehnen jar mit vnser vnd der statt Rom grossen schaden vnd verlust/an leut vñ güte kümmerlich auffenthaltten haben. Ist der schad den wir bei dem wasser Trebia/bei dem see Thrasimeno / vnd ad Cannas genommen haben(des wir noch teglich ersuuffzen)so ring von dir geachtet: laß dich benügen/das du in auß Italia vertribest. Es ist eyn verkeret ding / andere landt zü gewin:en/so du das dein nit gesicherst/vnd die feinde darin ligen laßest/mach vns vor den frid inn Italia / ehe du andere landt vnderstandest zü nemen/oder meynstu höhern preiß von andern landen / daß von Italia vnd deinem vatterlandt züerlangen: das kan nit gesin / wann Hannibal auß Italien vertriben ist/dañ so gedenc Affricam zü bezwingen/es zimbt sich nit/das hinderst zu dem födersten zu machen. Gedencst du nit /wie wir von sterem vnd langem Friege an leut vnd an gut abgenommen vnd den gemeyn seckel ganz dardurch ersogen vnd gelert sei: es ist in vnserm vermögen nit/so grosse heer eyns jars in Italien/Hispanien/Sicilia/ Sardinia / Gallia / Macedonia/ vnd ander landen zü halten vnd versolden/wer will vns leut/wer wil vns kost/schiff/silber vnd goldt geben/ daß wir dem allem genüg thun /vnd daran Feyn mangel sei? (wie das die Götter wenden wöllen/vnd mein mund erschiekt zusagen) ob vns Hannibal aber/als vor oft obligen würd/dann was nit geschehen ist/das mag noch geschehen/was solten wir vns trösten oder überhaben: solten wir dann erst nach dir gen Affrica schicken: meynstu ob es vns nit zu lang vñ zu spat würd: Hannibal hat eyn mal die schantz übersehen/das er nit stracks von dem streit ad Cannas für Rom gezogen ist / es wirt vielleicht

nit



nit mer geschehen/halt dich nit dafür mein Scipio/das dir glück Feynen tück  
 oder widerwertigkē beweisen müg/dein vatter vñd vetter die Scipiones/  
 sollen dir exempel geben/das sich auff glück nit zuuerlassen ist/das man den  
 von Hispania oder Affrica/nit soviel vercraven soll/haben sie nit auch gro-  
 ßen rñm in Hispania erlangt/wā hat es sich verkeret da sie je hoffen vñ ver-  
 craven nit alleyn auff die Römer/sunder auff die Celtiberos von Hispania  
 vñd frembd leut gesetzt haben/meynstu das Syphax/oder Masinissa/nit sel-  
 ber lieber herzen inn Affrica sein wölten/dann das sie es dir oder den Römern  
 günden/wa sie aber das nit zu wegen bringen mügen/seind sie dennoch lieber  
 jeman jrs landes dann eynem frembden vnterworffen. Ich sag dir es ist nit  
 scherz inn eyn fremd land zu ziehen/mit würd des tages gebrechen/solt ich sa-  
 gen vñd erzelen/wa vñd wie oft es übel geraden ist/du wirst auch leut inn  
 Affrica finden/es ist in Hispania dēsgleichen nit gewesen/da du viel stert vñd  
 leut funden hast/die den Römern gñts gegñnt/vñd dein fordern in selber/vñd  
 deinen namen vñd geschlecht freunde gemacht haben/du wirst inn Affrica  
 nichts anders sehen/dañ alles feind/du bedarffst Syphaci oder Masinisse nit  
 vercraven/es ist gñg/das du Syphaci eyn mal vercravet/vñd aller Rö-  
 mer glück vñd heyl/das an deinem haupt gestanden ist/in zweyen schiffen im  
 inn sein hauf gefürt hast. Gewagte spiel gerathen nit allwege. Man helt oft  
 inn eynem Eynen den glauben/das man eyn darnach inn eynem größern be-  
 kriegen müge/halt dich nit fürderen eynen/die wöllen/was wol gerat/das  
 man es allein je mannheyt vñd vernunft zulegen/vñd wann es übel geht/das  
 man es nit jnen/sunder dem glück zümessen soll. Aber laß sein/das du über al-  
 le hauptleut seiest/die die Römer je gehabt haben/desten mehr döffen wir dein  
 in Italia/das du dann meynst/du wöllest Hannibaln darzu bringen vñ nören/  
 das er dir inn Affrica nachvolgen müß/das ist vngewiß/ob es aber geschicht/  
 setzt du es doch darauff/das du da selbst mit im streiten vñ überwinden wöl-  
 lest. Nun nimbe mich gar fremd was du darauff habst/in lieber inn eynem  
 frembden land dann inn Italia zu bestreiten/da dir von der statt Rom von  
 freunden vñd gesellen viel zūschubs geschehen mag des du in eynem frembden  
 landheraubet würdest. Wie vngleich bistu deinem Vatter gesindt/er zog  
 von Italia inn Hispaniam/das er Hannibaln verhindern mocht/damit er  
 nit in Italiam kām/da er in da nit fand/zog er wider von Hispanien in Ita-  
 liam vñd begegnet im inn Gallia/damit er mit im stritt/ehe er inn Italiam  
 kām/vñd sucht inn allen orten. Aber du weyst in inn Italia zu finden/da er in  
 der nehe ligt/vñd wilt in in Affrica suchen oder darzu bringen/das er dir nach  
 ziehe warumb anderst/dañ du meynst/du habst grosser ehr/das du in eynem  
 frembden land/dañ inn Italia überwindest. Aber O Scipio/du soltest nit für  
 den gemeynen nutz ansehen/vñd bedencen/es stehe zu disen Vätern was sie  
 dir günden oder zulassen wöllen/es ist nit also zu Rom her kommen/das die bur-  
 germeyster Römische heer vñd burger füren wa hin sie wöllen/sonder wahn  
 sie der Senat bescheydet. Zu disen reden antwort Scipio also. Quintus  
 Fabius hat inn anfang seiner redt gemelt/wie er zweyer ding soz hab/der ich  
 eyn solchen fürnemen man nimmer mehr heet döffen beschuldigen/wa er es  
 mit seinen eygen reden nit gemacht/vñd mir darzu vsach geben heet/dann  
 er hat sein rath vñd that mit Worten so hoch erhebt/vñd das ich inn Dispa-  
 nia begangen so gar verworffen vñd veracht/mich also geniderde vñd ver-

Sprich-  
wort.

Scipionis  
oratio.

## Römische Historien

nicht/ als ob ich zu jung/ vnd nit werde oder jm gnüg sei/ mit dem er sich in wi-  
derpart einlegen oder bekümmern soll. So aber sein red inn grandt vermercke  
wirt/ finde man/ daß er am meysten auff zwey ding lender. Das eyn/ wie sorg  
feltig mein fürnemen sei. Das ander/ das ich meyn eygen lob vnd eh: such/ vnd  
den gemeynen nutz nit ansehe/ vnd red von dem ersten also / als ob er nit alleyn  
den gemeynen nutz/ sonder auch meyn eygen person darunder bedenck / so er  
mir rath/ das ich mich nit auff das glück verlassen/ oder gewagte spiel auffne-  
men soll/ das ich billich danckbar wer / wa ich sehe oder erkant/ das es auß sol-  
cher güter meynung geschehe. Aber wa her entspringt die new forcht vnd sorg  
in Fabio/ die er auff mein fürnemen setzt/ vnd von meiner wegen entpfangen  
hat/ wa was die/ da ich von erst eyn mann von vier vnd zwenzig jaren mich  
begab inn Hispanien zuziehen/ wer trug sorg für mich / da mein vatter vnd  
vatter erschlagen/ vnd die von Carthago vier hauptmann/ vnd jedem sein ey-  
gen heer in Hispania zugeben vnd ligen hetten/ da landt vnd leut von den Rö-  
mern umbgeschlagen waren/ vnd niemant Eyn trost oder hoffnung hatt / das  
man das selbig landt wider erobern möchte/ auch in der gangen statt Rom nie-  
mant finden ward / der sich der reys oder hauptmanschafft widerwinden  
wölte. Fabi da was ich alt gnüg/ da het mein fürnemē nit sorg auff jm / meyne  
ich solt mich mit der übung vñ mit den jaren gebessert haben / so wilt du min-  
der glauben jetzo/ daß dazumal auff mich setzen/ ich bin nit der meynung / das  
es mer sorg auff jm trag/ nñ in Affrica/ daß dazumal in Hispania zu ziehen/  
Den von Carthago seindt jr besten hauptleut gefangen vñ erschlagen/ jr ma-  
cht hat großlich abgenommen/ sie mögen sich nit mer so leichtlich erholen/ Sy-  
phax vnd Masinissa / auff die sie jren trost gesetzt haben / seind von jnen gewin-  
den/ vnd mag nit bessers sein/ dann sie (dieweil die forcht vnd der schreck noch  
in jren hertzen steckt) zu überziehen/ dieweil das geschrey der Römer ist. Aber  
Fabius wil jnen eyn jar frist geben/ warumb/ das sie sich dieweil mit jren an-  
stößern besprechen/ vñ ander hülf erlangen mügen / so man sich / vnd darfür  
hat/ das wir mit vnserm fürnemen laß vnd treg sein / vnd vns Hannibals in  
Italia nit erwerben mögen. Nun meint Fabius/ ich wöl in inn Italien fliehen  
vnd ligen lassen. Es wer nit frembd/ das ich in eyn jar ligen ließ / da er für Fa-  
bio/ der sein thatten so hoch erhebt vnd preist/ vierzehnen jar bliben ist / will er  
so hoch achten/ daß er an den bergen da vmb her krochen/ die Römischen heer  
lang zeit hin vnd her geschleiffte/ vnd doch nit endelichs gegen Hannibal für-  
genommen hatt/ seindt im endlich schlagen gerathen/ so ist der schaden Hannibal  
entpfangen hat/ doch so Eyn gewesen/ das man es inn seinem heer nit wol hat  
mögen brüffen/ oder ist es so großlich zuerheben/ daß Fabius die statt Taren-  
tum mit verrerey abgestollen hatt/ mag jm nit gleichen/ das ich die statt Car-  
thago inn Hispania des ersten tages/ als ich darfür kam/ ritterlich gewonnen  
hab. Aber mein meynung ist nit / das ich meyn eygen thatten erhöhen / vnd  
der andern nit nidertrücken wöll/ mag ich Fabio (als er meyne) in ritterlichen  
sachen nit gleichen/ so wil ich junger den alten doch mit reden obligen / vnd  
der bescheydner sein/ ich wil mich ander schelten vnd loben lassen / es finde sich  
an der that vñ den werckē: Güte werck loben sich selber. Aber ich laß mich jeke-  
duncken/ das der krieg mit mehr eh: vnd nutz in Affrica/ daß in Italia zu üben  
sei/ vnd das man mit nichten Hannibal baß auß Italien bringen mög / dann  
so er höre vnd mercke/ daß sein eygen vatterland inn nöten ist. Verrawe mit  
ersamen



ersamen Väter / hab ich vier hauptman der von Carthago mit aller jr macht in Hispania oft bestritten / überwunden / vnd auß dem land getriben / ich wil jnen inn Affrica so getrang thun / das sie auß der not Hannibaln auß Italien abfordern müssen / wir haben Hispaniam / Siciliam vñ Sardiniam / die vns darzū dienen / es ist nit so sörzlich / als es Fabius macht / inn Affrica (als er es nent) eyn frembd Land zū reysen. Es ist vor zeitten / als ander ding wol vnd übel gerathen / nach dem den dingen leut zūgeordnet / vnnd vorgewesen sein / ich hab die ding vmbgangen vñ erfahren / vnd wil mich der freundschaft / die ich mit Syphace vnd Masinissa gemacht hab / also überheben / das ich dennoch nit zu viel auff sie setzen / vnnd mich vor irer vncrew wol fristen wil. Laßt euch niemant von diser reys wenden / Italia hat lang genüg gebrunnen / ich wil es mit hülff der Göt darzū bringen / das Affrica auch brühen / das Italia rüwig wirt / vnd der krieg sein haupt inn Affrica wenden muß. Wer es so sörzlich inn frembdelande zū ziehen / Hannibal / den jr für eyn listigen hauptman halten / heet nit Affricam vnd Hispaniam verlassen / vnd wer so eyn weitte reys über vnwegsam land / wasser vund gebirg inn Italiam zogen / da er von niemant hülff oder fürschuß haben mocht / hat er inn Italien funden / die sich an jn geschlagen haben / ich wil inn Affrica finden / die sich an die Römer auch ergeben. Die von Carthago haben jr geschrey in Hispanien verloren / was sie weerlicher leut gehabt habē / seind des merertheyl erschlagen / wa man jnen nit rüw laßt / so mögen sie sich nit erholen / niemant wirt sich jr halten / glauben mir Affrica ist mir nün geringer dan Hispania / da ich dahin kam / zū gewinnen / hatt eyner vñ Carthago bei all der Römer macht / röffen sich in Affrica vñ Hispania erheben / vnd inn Italien ziehen / es wer immer eyn schandt / das niemant von den Römern das hertz trüg / vnnd funden würd / das er beiden von Carthago gebrochner macht (so jm Hispania / Sicilia vnd Sardinia hülfflich weren) dörfte inn Affrica ziehen. Es wirt auch auff jm nit soniel Kosten tragen / jr hab mir vormals inn Hispania weder silber noch gold gesendet / das heer darinn zuuer solden / sunder hab ich mer dan eyn mal ewer schatzkammer / vnd den gemeynen seckel von Hispania gespeiset / viel güts vnd gefangnen her inn disestatt geschickt / hoff ich / es soll aber beschehen. Ich will den gemeynen nutz nit verachten / oder als Fabius meynt / dis löbliche statt mit reysen soniel beschweren / wagen soniel güts an mich / die schiffung zū rüsten vnd zū speisen / als ich von Hispania her geschickt hab / erlaubet mir / die ich mit mir her bracht / vnd die vormals inn Sicilia / Sardinia vnd Hispania ligen / vnnd wer mit gütem willen mit mir ziehen wöll / ich wil euch nit mer zu muten / noch von euch begeren. Da aber Fabius meynt / sich süch meyn ehr vnd lob / das wil ich jm bekennen / doch von gemeynem nutz vngescheyden / dann ich weiß es nit baß / dann bei vnd mit dem gemeynen nutz züerlangen / ich meyn auch / das eynem jeden adelichen gemüt züstande / nach lob vnd ehr zu ringen vnd zū stellen. Darumb Fabio beger vnd stell ich nit alleyn zu ritteerlichen sachen / sonder wa ich möcht / den lob zū übersteigen / vnd wölt / das wir der burger viel hetten / die solch sun vnd gemüt trügen / vnd jm mit den worten gleich thetten / ich hoff es solt der statt Rom nit wenig erschiesen. Dise red ward für dem Senat nit wol angenommen / allein darumb / das die Senatores eyn verdriessen darab hetten / das Scipio in trawet / wa jm der Senat nit zülief inn Affrica zū ziehen / das er eyn gemeyn versamlen / vnd das von jnen erlangen wölt. Also kam es doch

## Römische Historien

leest darauff/das Licinio Crasso Italia bevolhen ward/vnnd Scipioni das land Sicilia mit dem anhang/wa in bedencht/das es für den gemeinen nutz wer/das er inn Africa ziehen vnd schiffen möchte/doch das er feyn sonder wal inn Italien haben/vnd nur alleyn mit jm nemen solt/die sich von eygнем willen darzu begeben. Das ließ sich Scipio benügen/vnd thet sich vmb gegen den freunden vnd gesellen/bis er vierzehen tausent man zu wegen bracht/die mit jm von Rom aufziehen wolten/auch ersücht er die stett inn Italien/die vmb holtz zu den schiffen/die vmb leinwar zu den Segeln/die vñ Kost/die vmb gelt/die vmb leuch/weer/vmb waffen/also das er inn kütz zuwegen bracht dreissig langer schiff/mit den er gehn Sicilia kam zu den andern/die vormalz zu hüt vnd bewarung des Landes/vnd auch Sardinia da gelegen waren.

**W**ie in abwesen Scipionis des hauptmans die vorgemelten zwen Fürsten vnd gebüder Mandonius vnd Indibilis widerumb abfielen/vnd etlich Stett der gleichen von den Römern abwendig machten/darumb sie überzogen würden/vnd inn dem streit überwunden/also das Indibilis todt geschlagen/vnd Mandonius von den seinen übergeben Scipioni zu straffen/vnd enthaupt ward.

**I**n dem begab sich das Adago der vonn Carthago hauptman mit seiner schiffung in Italia kommen was/sich zu Hannibal zuthun vnd gesellen/der gewan an der ersten ansatz die stadt Genua/als die vnbehüt vñ nit versehen was. Da enthielt er sich lang/vnd in der stünd von Liguria vnd auch Gallia soldner zu bestellen/damit er eyn eygen heer zu wegen bringen/vnd sich zu Hannibaln thun möchte/des wurden die Römer gewarnt/vndn legerten Marcum Cicerium wider in/deshalb er nie mehr mercklichs geschaffen mocht. Auch begab sich in Hispania das Mandonius vñ Indibilis die Fürsten nach dem abscheyden Scipionis die andern verlassen hauptleut verachteten/vnd die gehorsame/die sie Scipioni gelobt vnd versprochen hetten/nit alleyn brachen/sunder etlich stett mit jnen darzu bewegten/das sie auch von der Römer gehorsame vmbtschlügen. Den hielten sie für/wie sie feyn soz mer dößften setzen auff Scipio/wan er von den Römern abgefordert wer/den krieg in Italien mit Hannibaln zu üben/der het manchen Römischen hauptmann vmbbracht vnd erschlagen/job jm des gleichen nit widerfür/so würd jm Hannibal doch so getrang thun/das er sie in Hispania nit viel freen möchte/vnd wer die recht zeit/so der von Carthago vnd auch der Römer hauptleut vnnd heer/das land bis an eyn wenig Römer geraumbt hetten/das sich Hispania erhüb in alten standte vnd wesen frei/vñ feynem fremden gewalt vnderthon vnd gehorsam weren/vñ brachten damit zuwegen/bei dreissig tausent zu füß/vnd bei viertausent zu roß/mit den lägeren sie sich zu feld wartende/das ander Land vnd Stett auch zu in schlagen wolten. Das das Lucius Lenculus vnd Lucius Manlius der Römer hauptleut gewar wurden/richteten sie sich von stünd an darzu/wie sie die auffrühr trucken vñn themen möchten/ehe sie weiter wüchs/vnd ander Landt vnd Stett auch auff jr ban brechten. Also wurden sie sich auch auff das höchst/vñ zogen gegen den genanten



genanten zweyen fürsten mit irem anhang/ vnd stritten mit inen/wiewol nün auff beyden seytē vil todt geschlagen wurden/nach lagen die Römer zū lezt ob/vnd behielten den sieg/vnd ward Indibilis der eyn fürst wol mit fünffzehen tausent erschlagen/der ander Mandonius sein brüder kam darvon. Darnach schickten die stett vñ landt/die sich vmbgeworffen hettē/eyn bottschaft zū der Römer hauptleut/begerten gnad/vñ legten alle schuldte auff ire hauptleut/die sie verfürte vnd verwisen hettē. Also ward inen von den Römern geantwort/wo es die gestalt hett/als sie für hielten/das sie daß dem gleich thäten jr hauptleut lebendig oder todt den Römern überantworten/so wolten sie dem gemeynen man verzeihen/vñ gnad beweisen/wo aber das nit geschehe/so wer darab zunemen/das es irenhalb die meynung nit hett/als sie den Römern für hielten/vñ würden sie mit macht überziehen vnd straffen/wie billich wer. Da die bottschaft wider heym kam/vnd in versamlung der von Hispania dise meynung erzalt/warde manicherley fürgehalten vnd geredt. Aber zu lezt wardt vnder inen selber eyn aufflauff/inn dem das gemein volck überhand nam/vnd fiengen Mandonium/vñ etlich ander hauptleut mit jm/vnd übergaben sie den Römern/die ließen sie enthaupen/vñ strafften die vnghehorsamen nit weiter/dann das sie die Römer des selben jars jres solds entrichten müßten/vnd etlich von in zū geißel namen. Darnach blieb aber fried vnd gehorsam inn Hispania.

**Die Scipio widerumb von Rom inn Sicilia schiffet/**  
inn meynung/inn Affrica mit dem Römischen heer zuziehen/vnd Carthago zu belehern.



**A**ls nun Scipio mit seinen schiffen inn Sicilia bei der statt Messana an landt für/kam zū jm eyn bottschaft vonn der statt Syracusa/die flagten sich größlich/wie inen vonn den soldnern die inn den landen legen/grosser schad geschehe/vñnd inen das jr vil entwerch vnd genossen würd. Also für Scipio gen der statt Syracusa/da auch von andern stetten bottschaft zū jm kamen/defgleichen flagen.

## Römische Historien

Hippo.

de/ verhort die ding/ vnd verschafft/ was die soldner den landtsaken wider bil  
 lichs genommen/ vnd schadens zugefügt hetten/ das sie das wider geben vnnd  
 besseren müßten. Do von erlangt Scipio gar eyn güt geschrey in Sicilia/ vnd  
 wurden jm die landtleute willig/ zu allem dem/ darzu er jr bedorfft / so bracht er  
 auch die soldner darzu/ das sie nit mer sonil müßwillens volbrachten / vnd inn  
 ritterlicher übung bliben/ vnd jm gehorsam waren. Also gab Scipio von erst  
 Caio Lelio etlich schiff zu/ mit den er von erst inn Affrica faren vnd eyn raub  
 bringen solt. Der für an landt bei der statt Hippone/ doman sich des noch nie  
 versehen auch niemandt geflohet hett/ vn bracht sonil leut vnd güt in die schiff  
 was er gefüren mocht. Die charr erschall weit inn die lande vnd in sonder inn  
 die statt Carthago/ vnnd hett jedermann darfür/ das Scipio selber mit aller  
 macht in die land gezogen wer/ dauon entstünd eyn grosse forcht vnd schreck in  
 Carthago/ wann sie gedachten/ er würd vnuerzihens stracks für die statt Car  
 thago ziehen/ sie zu übereilen/ vnnd wisten nit/ was sie vonn haupelcutten ge  
 gen jm verordnen solten/ dann Mago was in Italia / so stünd jnen der sin nit  
 zu Hasdrubal Gisgonis sin/ seid er so lang vnd oft wider Scipio inn Hispa  
 nia gelegen was/ mit jm mer dan eyn mal gestritten/ vnd den sieg alweg verlo  
 ren hett. Do sie aber horten das es nit mer dan raub schiff gewesen/ vnd die wi  
 der hinweg gefaren waren/ entpsingen sie erst eyn trost/ vnd richteten sich auch  
 zu dem krieg/ sie namen jhn alle warth auff den gebirgen/ do man die schiff auff  
 dem meer sehen mocht/ vnd bestalten/ das man mit sewer je von eynem gebirg  
 zu dem andern zeychen gab.

Wie der könig Syphax durch den fürsten Hasdrubalem in  
 hülf vnd freundschaft der von Carthago sich begab / vnd jm  
 Sophonisba die wunder hübsche jungfraw / Has  
 drubals tochter/ zu eynem chelich ge  
 mahel geben ward.



Vnd



**W**ird schickten Hasdrubal wider zu dem König Syphax mit grossen gaben/ob er in bewegen möcht/das er jr parthei würd vñ die Römer verließ. Das warb Hasdrubal trewlich. Er hett auch gar eyn schöne dochter Sophonisba genant / vñ wiste das Syphax der König jr holdt was/die vermähelt er dem König ehelichen/damit nit alleyn eyn gemeyn verbündenuß / sonder auch eyn gemeyne freuntschafft zwischen dem König Syphax vñ Hasdrubal entzündt/vñnd bracht zu wegen / das Syphax der König eyn bortschafft verueretiget zu Scipione/ vñnd im verkündt/ wie er sich mit Hasdrubals tochter inn etliche bandt vermehelt hett/vñnd des halb den von Carthago/vñnd im also verwandt were/wa Scipio in die land ziehen wölte/dz er sie nit verlassen künd/sonder jnen mit alle seiner macht hilfflich sein würd. Davon hett Scipio eyn groß entsetzen/wiewol er sich das gegen den seinen nit mercken ließ. Inn dem kam Lelius mit den schiffen wider in Siciliam vñnd bracht so eynen grossen raub mit im/des sich die Römer gröslich verwunderten/vñnd wurden dauon gereyzt vñnd all begirig in Affrica zu ziehen/vñnd schlugen sich vil von Sicilia zu im/der meynung gut zu gewinnen baten auch Scipionem/das er es nit lenger verziehen vñnd auff brechen wölte. Da er jren hüzigen willen sahe/richt er sich auch darzu/vñnd was inn der meynung inn kurzen tagen außzu faren.

Sophonisba.

**W**ie Scipio durch seinen hauptmann Quincius Pleminius die statt Locris gewan vñnd erstezte/vñnd im die statt zu regieren beuolhen. Do aber der selbig vil müetwillige hendel gegen den burgern vñnd den jren über vñnd darumb beklagt/doch nit gestrafft wurde / ward Scipio schwerlich dem Senat zu Rom fürbracht/ vñnd derhalben etlich bortschafft zu im geschickt/die hendel/ob sich die also begeben hetten/zü erfaren/vñnd do sich die also funden/wardt Pleminius gesencklich gehn Rom mit etlichen seiner mitchelffer geführt / da er inn gesenck  
 muß starb/vñnd die andern chätter am  
 leib gestrafft wurden.

**A**l siel eyn ander ding zu das in verhindert. Es waren  
 zwo trefflicher stert in Italien/ der art/das Hannibal lag/nit fer von eynander gelegen/die eyn Rhegium genant/die hielt es mit den Römern /die ander Locris/die hett Hannibal inn /die selbigen zwo stert herten vil gezent vñnd schlagen mit eynander. Inn den tagen glückte es den von der statt Rhegium/das sie erwan vil von der statt Locris niderwurffen vñ siengen. Vñter den waren etlich gefangen/die in dem schloß in der statt Locris viel gearbeyt vñnd gebawen herten / die lieffen sich gegen etlichen burgern zu Rhegio mercken/wa man sie on entgeltenuß ledig ließ/so wüsten sie den weg/vñnd wolten in das schloß in der statt Locris in geben. Das namen die burger an/vñnd schickten von stund eyn bortschafft zu Scipio in Sicilia / vñnd hielten im die sache für/der ward sein fro/wa es was den Römern vñnd auch Hannibaln vil an der statt Locris gelegen. Darumb gab er jnen zu Quintus Pleminius mit drei tausenten zu ross vñnd füs/den anschlag zu volenden / vñnd blieb er in der statt Messana/dauon man in kurzen tagen gen Rhegio vñ auch  
 Locris

Rhegium  
Locris.

# Römische Historien

Q. Pleminius.

Locris schiffen mocht / was jnen zu stünd / das er jnen zu hülf kommen mocht. Also gewan Quintus Pleminius das schloß / in der stat Locris / vñ erstieg es bei der nacht. Aber es was noch eyn schloß in der stat / das namen Hannibals gesellen eyn / scharmüzelten vñ schlügen sich täglich mit den Römern / hetten sie auch wider auß der stat getrieben. Da schlügen die burger inn der stat Locris zu den Römern / wañ sie bedachte / sie weren hart gedienet / vñ übel gehalten von Hannibals gesellen / vñ meynten jr sach zu bessern. Also thetten die von Hannibals parthei waren / jm bortschafft / das er sie retten wolt / des gleichen thetten die Römer auch Scipioni / Aber Hannibal kam ehe dan Scipio für die stat / vñnd thet den seinen bortschafft wañ er inn die neh kem / das sie eyn schlagen anfiengen mit den Römern / vñnd den burgern inn der stat / dieweil sie dem oblegen / vñnd dem all züliefen / wolt er vnderstehn die stat zu stürmen / vñ ward von seinen maulich volbracht. Als aber er die stat zu stürmen begund / waren die leytern zu kurz / dz er nichts schaffen mocht / vñ als er hin vñ her rant / vñ besichtigen wolt / ob die maut mindert zu nider wer / das sie die leytern erreychen möchte / da ward er mit eynem pfeil von eyn armbrust geschossen / das man in hinweg führen muß / deshalb er vñ die seinen desselben tag nichts schaffen mochten vñ legert sich eyn wenig von der stat hindan ließ die nacht leytern zürichte / die lang gnüg waren / vñ beualch seinen mit hauptleutten / wañ er der wunden halb nit naher möchte / das sie die stat morgens wider stürmen solten. Aber ehe sie den sturm antratten / da was Scipio in die stat kommen vñ verordnet etlich auff die mauten / etlich zu den pforten / vñ als Hannibals gesellen / den sturm antratten / het er eyn rott verordnet die brach zu eynner pforten auß / vñnd ließ über Hannibals gesellen / erschlagen jr viel vñ thetten in so getrang / das sie von dem stürmen lassen mußten. Da Hannibal das vernam das Scipio in die stat selber kommen was / vñnd er wunden halb seinen volck nit vor sein macht / thet er denen bortschafft inn dem schloß / das sie sich behülffen wie sie möchten / vñ brach er bei nacht auß / vñnd zog hinweg / also fielen die in der stat Locris / die in dem andern schloß waren / über die maut auß / vñ kamen dz merertheil in der selbigen nacht zu Hannibals / vñnd behielten die Römer die stat Locris / in der ließ Scipio Quintum Pleminium mit eynem trefflichen zusatz / vñnd schiffte er wider in die stat Messana / von dannen gen Syracusa. Da aber Pleminius eyn zeit in der stat Locris lag / thet er vñ sein gesellen den burgern sonil verdrieß vñnd schmacheyt an / das es eyn scherz was gegen dem / das sie von Hannibals volck erlitten hetten / sie schmechten jnen jr weib vñ kind / beraupen jr tempel / vñ namen was sie inn den heusern köstlichs vñ guts funden / vñ so sie zu Pleminio kamen / vñ jm dz klagten / wurden sie übel empfangen. Auff eyn zeit begab sich / das eyn söldner eynem burger ein silbern trinckgeschir genommen hett / dem ließ der burger nach / vñnd beklagte sich des / also waren von vngeschichte etlich treffenlich Römer in der gassen das es geschah / den es leyte was (dann man findet gemeynlich auch vil aufrichter vñ güter leut vnder den bösen) die hatten den söldner von erst / das er dem burger das silber geschir wider geb / da er sich des widert / namen sie jm es mit gewalt / vñ gaben es dem burger wider. Also verklagt der selb söldner sie vor Pleminio / wie sie jm gewalt gethon / vñ das sein genommen hetten / d schickte nach jnen / vñnd beuald das man sie fahen solt / vñnd da er jr entschuldigung vñ versprechen / als sie begerten / nich höien wolt / vñnd sie zu dem Fereker zuführen ließ



ließ/rüfften sie die andern Römer jr Gesellen an / die sprangen jnen zu / vnnd entledigten sie von den schd:gen die sie fürten. Da das Pleminius hort / wardt er erzürnet/ vnnd macht sich selber auff die gemelten Römer wider zu faren/ dauon begab sich cyn aufflauff/das der Römer zusatz in der statt selber eyn ander begundten zuschlagen/vnnd jr erlich todt blieben / auch Pleminio dem hauptmann sein Nas eyns theyls abgehawen/ vnd sunst auch hart verwundet ward/das er inn das schloß weichen must. Dise geschichte verkündten die Burgermeyster Scipioni/der erhüb sich/vnnd für selber inn die statt Locris/ verhort die sache. Aber er was Pleminio so glaubig vnd günstig / das er in nie strafft/sonder eyn hauptmann der stat bleiben ließ/vñ cher sein widerparthei in den Kercker vnnd gefenschnuß legen/wiewol sie nicht vnrecht hetten / vnnd für darnach wider inn Siciliam. Da er aber hinweg kam / da hett Pleminius Feyn benügen an der straff/die Scipio an sein wider parthey gelegt hett / sonder ließ sie vnd auch die burger/die in gegen Scipio verklaghetten/nach grosser marter/die er in anthett/all er tödten/vnd durchachtet die burger der statt vil mer dan vor/dauon sie bewegt wurden/vnd ire bortschafft nit mer zu Scipione/sonder zu dem Senat gen Rom schickten / sich der ding aller zu beklagen. Vnd als sie den handel nach der leng dem Senat erzalten vnd erbermblich klagen/was schandt/ schmacheyt vnd durchachtung sie von Pleminio vnnd seinen gesellenerlitten hetten/vnnd es auff das höchst erhüben / wurden die ding Scipioni hart inn dem Senat verwissen/des etlich sein wider parthei vnd mißgünder gar fro waren/vnd in gegen dem Senat noch harter verflaggen/wie er den söldnern inn Sicilia auch viel müthwillens gestatt / do leg mit grossen volck vnd Kosten/vnd nichts gegen Affrica fürnem. Zu denen schlug sich Quintus Fabius Maximus/vnnd was daran / das im der Senat sein hauptmannschafft nemen/vñ in wider abfordern solt. Es wer auch geschehen/wa etlich freunde vnd gunder Scipionis nit gewesen weren / vnnd inn fundet Quintus Cecilius Metellus/der sagt sich gar vast in dem Senat darwider/vnnd beredt sie / es wer nit zuthun/das sie eyn solchen fürnemen man/der der statt Rom soniel guts gethon/vnnd jnen das mechtig land Hispania vnterwürffig gemacht hett/also in seinem abwesen vnuerhört vtheylen wolten / sie solten nit allenworten glauben / sonder die sache haß erkennen / Scipionem auch verhören/vnd sich versprechen lassen. Also ward eyn merers in dem Senat zu Rom/das sie Marcum Pomponium den Richter zu Rom / vnnd zehen trefflicher man mit in bortschafft schickten/ vonn erst inn die statt Locris darnach in Sicilia zu faren/vnd die ding eygentlich erkennen / vnd wa sie die sache also fündten/wie es dem Senat fürgehalten was /das sie Scipionem seiner hauptmannschafft absetzen/vnd sie dieweil ob dem heer sein/ biß der Senat ander hauptleut/die den dingē gemess weren/verordneten/vñ in Sicilia schickten. Da von erst die bortschafft inn die statt kam/erfandte es sich / was vonn Pleminio vnd seinen gesellen dem Senat fürgehalten was/darum in die bortschaffe faren/vnd annemen ließ/mit sampt dreissigen seiner gesellen. Darnach fragten sie die burger/ob sie sich auch von Scipioni beklagen/die burger antworten neyn / dann die ding weren inn seinem abwesen geschehen/hett er sich aber in dem übersehen/das er Pleminium von erst/ als sie in zu flag kommen weren/nit gestrafft hett/das wolten sie seiner gütigeyt zumessen/sie kanten in so gütig vnd so ehrentreich/das sie wol wisten/das es seinethalb in arger meynung/

M. Pomponius.

## Römische Historien

nung nit geschehen wer/sie hoffte sein meer zügeniessen/wo sie in zu freund hielten/dañ das sie nit jr Flag/in Scipionem zu feinde machten. Also ließ bortschafft den burgern zu/eyn empfig ersuchen thun / vnnnd was sich erfand das inen entwerch was/das müßten die soldner alles bekere/vnnnd darzu inn dem tempel der göctin Proserpina/den sie beraubt/zweifach soniel güts legen/als sie darauß genommen herten.Des danckten inen die burger hoch / vnnnd ward Pleminius mit den andern gefangen gen Rom geschickt/da er in dem kereker starb/vnd die andern zu dem tode verurtheilt vnd gerichte wurden. Darnach für die bortschafft von der statt Locris in Sicilia/da auch nach des Senats beuelch zu erkunnen/wie es vmb Scipio vnd sein heer eyn gestalt hett. Sie fünden es aber ganz anders/dañ es dem Senat fürgehalten was / wann als sie inn die statt Syracusa kamen/hett Scipio sein heer gar versamlet / vnnnd sich mit schiffen darzu gerichte/das er in kurzen tagen aufbrechen/vñ in Affrica reysen vnd faren wolt. Do aber die bortschafft kam/ließ er sein heer vor den Römern mustern/zu lande vnnnd zu wasser. Da hett die bortschafft groß verwundern/das er alle ding so ordenlich zu gerichte hett / dañ da was feyn man gel an allem dem/das eynem wolgeordneten heer zugehört / darzu hiele er die soldner inn ritterlicher zucht vnd gehorsam/vnd herten die lantleut vnnnd stert feyn Flag/sonder grossen willen zu jm dauon die bortschafft von des gemeinen nutz der statt Rom/vnd auch von seiner wegen größlich erfreuet wurden / vñ jm zuließen/das er glücklich hinsür/vnnnd zog die bortschafft wider gen Rom vnd gab das alles dem Senat zu erkennen/das der gemeyn mañ / der Scipio ni güts günde/gar fro wardt.

**Wie Scipio auß Sicilien in Affricam schiffet mit vil schiffen vnd volcks / vnd ansencklich eynen grossen theyl des lands verheret / die statt Salera gewan / vnd sich für die statt Utica nidereschlug darnach den winter sich inn eyn gebirg legert.**





**S**on erst für Scipio von der statt Syracusa gen der  
 statt Lilybeum/die auch inn Sicilia ligt/eyn ort statt ist/ vñnd sich  
 gegen dem landt Affrica/ da kam sonil volcks vñnd sonil schiff zū sa-  
 men die sein auffart sehen wolten / das die schiff nit all inn der po:re  
 gestehn/noch die leüt inn der statt herberg haben mochten. Dann wiewol Sci-  
 pio mit wenig schiffen zū Rom aufgefaren was / noch hett er soniel zū wegen  
 bracht / das er bei vierhñndert schiff hett / vñnd wiewol sie nit all zū der weer  
 vñnd dem streit zūgericht waren / so dienten sie im doch / sein heer vñnd was im  
 darzū nottutffig was / über zū füren. Als nñn der wind astffentstünd / der zū  
 de: fart inn Affrica dienet/ließ er alle Patron vñnd hauptleüt der schiff im zū  
 bitten/vñd fraget sie/ob die schiff mit wasser/speyse vñnd narung für die men-  
 schen vñnd die thier gnügsam versehen weren/da sie im antwurten/ ja / gab er  
 Caio Lelio zwenzig schiff zū / die zū der weer gericht waren / vñd auch etlich  
 renn schiff/das er von den andern allen aufsaren / vñ das Meer erkñnen solt.  
 Darnach verordnet er Lucium Scipionem seinen brüder auch mit solcher an-  
 zal schiff/auff die rechten seitten/vñ Marcum Porcium Catonem desgleichen  
 auff die lincken seitten. vñd blib er bei den andern schiffen zñnorderst / vñ wie-  
 wol etlich neben anfielen/deshalb grosse sorg darauff stünd/ das die schiff nit  
 inn eyñander füren/ noch kamen sie glücklich inn Affrica / vñnd füren nit fer:  
 an landt/von der statt Hippone/da tratten sie auff das Erderich/ vñd schlug  
 Scipio das heer nahe bei dem Meer/ vñd ließ etlich hübel vñd berg einnehmen  
 vñd beuestigen. Auch verordnet er von stünd an den reysigen zeüg inn die dö:er  
 fer vñnd weiler zū fallen/zū rauben vñnd zñnemen was sie möchten / davon  
 entstünd eyn solch geschrey vñd aufftör inn der selben art / das jederman flohe  
 vñnd rich vñnd leüt vor hinweg trieben/ on auff hörung / als ob sie das ganz  
 landt Affrica raumen vñd verlassen wölten/ vñnd kamen inn Ertzger zeit die  
 meer gehn Carthago/ die sein grösslich erschrecken/dann die da flühen/ mach-  
 ten das geschrey (als gemeyniglich geschicht) noch viel grösser/ dann es an im  
 selber was. Also schickten die von Carthago eynen iren hauptman Hanno ge-  
 nant / von erst mit fünffhundert pferden auß / eygentlich zñ erkennen / wo die  
 Römer legen/ vñnd gelegenheyt jres heers acht zñ haben / wie sich do gegen zñ-  
 schicken vñnd zñ lägern/vñnd wo mit jnen abzubrechen wer. Der thet sich so  
 nah zñ den Römern / das jr reysiger zeüg / der von vngeschicht inn dem feldt  
 was/auff in stieß/vñnd sich mit im schlugen/inn dem schlagen Hanno todt ge-  
 lag / vñd darnach die andern das merertheil in der flucht auch erschlagen vñ  
 gefangen wurden. Da die mår auch gen Carthago kamen/entstündt noch eyn  
 grösser forcht vñ schreck vñder jnen/deshalb richteten sie sich darnach vff das al-  
 ler sterckst zñ/vñ schickten Mastrobal zñ dem könig Syphax seinen schwäher  
 mit grosser gab vñd schenckel in zñ bitten / das er sie inn den nöden nit verlas-  
 sen vñ zñ hülf kommen wolt. Die sache ward durch Mastrobals tochter Sopho-  
 nissa/die der König vast lieb hett/erwlich gefürdert / inn dem was Masi-  
 nissa des königs Gala von Numidia sin / zñ den Römern mit eynem merck-  
 lichen reysigen zeüg auch kommen / des Scipio vñd die Römer vast fro wur-  
 den/wann er des landes kñndig/vñd aller ding eyn gñter kriegsman was. In  
 den tagen hetten die Römer bei acht tausent der landeleüt gefangen / vñnd  
 eyn grosse nam von rich vñd gñt zñ weg bracht / das schickt Scipio das me-  
 s

Hippo.

rertheil

## Römische Historien

Salera.

ertheyl mit den schiffen/ der er nit bedorfft/ in Sicilia / vñ fürter die gefangenen gehn Rom/ da bei man mercken möchte/ das es im an der ersten farr glücklich vnd wol gangen wer / vnd zog er siro mit dem heer / vnd beläget die statt Utica zu wasser vnnd zu land. Inn dem waren die von Carthago auch eyns theyls auffkommen/ vnd schickten eyn andern hauptman auch Hanno genant/ mit vier tausent pferden inn eyn statt Salera genant/ zu weeren/ ob er möchte/ das die Römer nit so weit inn die land streiffen/ vñ verderben was sie ankamen/ dann wiewol sie auch eyn grosse macht bei eynander hetten/ noch wolten sie nit gegen Scipio ziehen / bis der König Syphax mit seiner macht auch zu in stieß. Da nün Scipio die ding alle durch sein kuneschafft ersür / schickte er sich darzu/ ob er den genanten Hanno auch jchts abbrechen möchte ehe die von Carthago mit ganzer macht zu im kämen. Er ließ das süßvolck vor der statt Utica ligen/ vnnd nam den reysigen zeüg zu im/ bis er inn die nähe zu der statt Salera kam/ da versteckt er sich/ vnnd gab Masinissa erlich zu für die statt zu rennen/ vnnd zu nemen was er fünd / ob er die vonn Carthago herauß bringen möchte/ wo er dann zu hart genöt würd/ das er vff in flüh/ so wolt er in entschütten. Als nün Masinissa die ding volendet/ vnd für die statt kam / thetten sich am ersten jr wenig herauß / vnd stengen mit im eyn scharmüzeln an/ vnd als sie bedauht das er feyn hinderhüt hett / wañ Masinissa nit ganz sich zu inen thün wolt/ vnd forchtsamlich geberen fund/ da trungen die von der statt hart auff in. Also ruckte er auff eyn hübel/ vnd trib eyn weil auch das scharmüzeln mit in/ bis sich die in der statt all herauß thetten/ vñ die iren sterckten/ da nam er sich an zu fliehen/ vnnd inn eyner ordnung hinweg rücken / warff sich zu zeiten an eynem graben oder vortheyl vmb / bis die andern vonn der statt auch hynnach kōmen/ vnd er wider genöt ward/ do floh er aber/ vnd trib es so lang bis er den ganzen zeüg von der statt Scipioni inn sein hale für. Der brach do an mit seinem hauffen/ vnnd traff mit ihnen / ehe sie sich recht versamen oder zusamen kōmen mochten/ wañ als inn eynem nacheilen geschicht / waren sie nit all bei eynander/ vnd kamen/ als man spricht/ an eynem seyl daher / da von entstünde/ das sie Scipio mit den seinen bald wider hinder sich inn eyn flucht schlug/ vñ die vor Masinissam geiagt hetten/ wurden nün wider von den Römern geiagt/ vnd jr bei zwei tausent gefangen vnd erschlagen. Es kam auch eyn solcher schreck inn die von der statt Salera / das die reysigen darauff flühen/ vnd die Burger sich an Scipionem ergaben/ der besatz die statt/ vnd zog darnach weitstreffend inn der art vmb/ vñ blündert die marck vñ dorffer/ geu wañ auch erlich vnseste stättlin/ vnnd kam erst an dem sibenden tag wider inn sein heer für Utica die stat/ vnd bracht auß der maff viel güts vnd gefangnen mit im/ darnach feret er sich ganz die statt zu nöten/ damit er gegen dem winter/ der daher gieng/ sein heer vnder dach/ vnnd sein schiff inn eyn port bringen möchte. Da er aber vierzig tag alles das versucht vnnd fürnam/ damit man eyn statt nöten mag/ mochte er doch nichts geschaffen/ wann die statt was fest/ vnd weerten sich die einwoner manlich/ inn hoffnung/ die von Carthago würden sie retten vnnd entschütten/ es geschach aber den selben sonner nit/ dañ wiewol Hasdrubal dreissig tausent man zu füß/ vnnd drei tausent zu pferde bei eynander hett / noch dorfft er sich nit wider Scipionem lägern / vnnd wartet bis der König Syphax mit seiner macht auch zu im kam. Vnd wie wol der fünffzig tausent zu füß/ vnd zehen tausent zu pferden versamlet mit im bracht/ vnd

von den



von den von Carthago zu hülfkam/ noch hett er damit so lang verzogen/ das Scipio von der statt Veica gerücket / vnd eyn gebirg eyngenommen hett/ da er sein schiff an landt bringen / vnnnd das heer auch dahyn schlagen/ vnd zu dem winterläger besetzen vnd versorgen mocht.

Von dem ersten streite / den Scipio inn Africa gewann /  
do er Gastrubal der von Carthago hauptmañ / vnnnd Syphax  
cem den kōnig mit behendigkeyt vnd anschlägen niderlegt.



**A**lsolägerten sich Gastrubal vñ der Kōnig Syphax mit irem heer nit weit von der statt Veica. Aber sie namen den winter zu beyder seitten nichts mercklichs gegen eynander für/ dann das der Kōnig Syphax vnd Scipio bortschafften zu eynander schickten. Scipio/ ob er in von der von Carthago parthei wenden / vnd zu den Rōmern bringen möchte. Syphax arbeyt sich/ eyn richtung zu thedingen/ das Hannibal auß Italia / vnnnd die Rōmer auß Africa ziehen solten. Da nñ Scipio sahe das die zeit also hyngieng / vnnnd nichts daß in bedauche den Rōmern oder im ehlich sein/ zwischen in funden wardet/ richt er sich auff eyn ander ban. Er schickt eyn bortschafft wider zu dem kōnig / vnd hencet da  
g ij ran inn

## Römische Historien

an in knechtsweise vnd fleyder etlich gut kriegsflent/auff die er sein vertrawen satz/gelegenheyt des Heers zu erkunnen / vnnd acht zu haben/wie sich die feindt hielten/ob sie icht ersehen möchten/damit in abzubrechen wer. Da die andern inn den rächen waren/vnnd der weysheyt pflagen/schlichen vnd gingen die selben inn dem Heer vmb/das in beuolhen was/sonst es sein mocht zu besichtigen. Die erkunten das Syphax mit seinem heer sunder lag/ vnnd Hastribal auch sunder/vnd zwischen in cyn platz der nit eingenommen was / auch das des Königs Syphax volck/wider des winter felt/jr hütten vast mit stroh/ vnd andern dürren genisser/bedeckt vnd geflochten herten/vn nit wol begraben waren. Da die bortschafft wider zu Scipio kam/ vn die kuntschaffter jm solchs zu erkennen gaben/vnd der winter nun an dem abnemen was/ schickt er wider eyn bortschafft zu dem König Syphax/vnd aber anschlägig Römer inn knechtsweise mit in/die der ding auch acht nemen solten/vnnd benalch der bortschafft/dem König zusagen/wiewol er zu der richtung geneygt wer/ so wöten doch die andern Römer der meynung nit sein/darum wo die von Carthago die mittel / die jnen von der Römer wegen fürgeschlagen weren/nit annehmen/so würden sie fürbaß des Kriegs warten sein. Syphax der König gedachte jm/es weren trawort/vnd meynt nit das die Römer so leichtlich von der theding ließen/doch schickt er vnd Hastribal eyn bortschafft gehn Carthago/zuerkunen was jnen zu sinn sein wölte. Als nun der Römer bortschafft wider zu Scipio kamen/vn die andern kuntschaffter auch sagten wie die ersten/mache Scipio eynen anschlag/so bald es eyn wenig eyn wetterttag würde / die feindt inn irem heer zuüberfallen/vnnd verordnet es also. Er theyle die besten von seinem volck inn zwen hauffen/den eynen gabe er zu Lelio/vnd Masinisse den andern behielt er/auch ließ er etlich inn der wagenburg/damit sie inn seinem abwesen dannocht besetzt wer/vnd von denen in der statt Oeca nit überfallen würden. Vnd an eynem abent/ ehe der Lenz kam/vnnd die feindt noch nit dafür herten/das er wettershalbichts gegen jnen fürnemen möchte oder würd/auch Syphax noch eyn trost oder hoffnung zu der richtung hett/dawon er auch vnnd ander / als inn theydingen geschicht / hinlässig vnnd on wacht vnd hüt vnfleissig waren/do zog Scipio auß seinem Heer die nacht gegen den feinden zu/die syben welscher meil von jm lagen / vnnd verordnet eyn hauffen von dem reysigen zeug/das sie ob der statt Oeca hielten / vnnd eynen bühel einnehmen/acht zu haben/ob die von der statt etwas fürnemen wolten/darnor zu sein/vnd ob jnen/oder dem heer not zu stehn würd/jm bortschafft zu thun. Darnach beualch er Lelio vn Masinisse/das sie sich zu richten mit fewr er ehe der tag auff breche / der feindt heer an dem ort / da der König Syphax lag/an manchem end anzustossen/vnnd wann das geschrey groß würd/vnd er das fewr auff gehn sehe / nit ehe / wo er mit seinem hauffen an dem ort / da Hastribal lege/die Wagenburg stürmen / dise ding wurden all mit grossem vleiß volbraecht. Vnd da die hauffen bei nacht inn der still on alles geschrey zu der feind wagenburg kamen/vor tag/dieweil die feind noch schliefen / fiel Lelius vnd Masinissa mit dem süßvolck inn die wagenburg/vnd lieffen den reysigen zeug darnor halten/ob jemandt auß der wagenburg fallen oder fliehen würd. Vnd als die Römer die hütten anstieffen/anch etlich darin noch schlafende zu todt schlugen vnnd verbranten/vnnd das fewr auffgieng / gedachte niemandt in der wagenburg/das es die Römer gethan/sonder von verwarnung

losung



lofung deren / so die ferner nit wol versorgt hetten / geschehen wer / darumb jedermann zu lieff / der merertheil on weer vnnnd harnisch / das ferner zu leschen / die selben fielen den Römern inn jr händ / vnnnd wurden todt geschlagen. Da aber das geschrey vnd das ferner je lenger je grösser wardt / vnd man hort das feyndlich geschrey / wist doch niemant woher oder wie. Inn dem wolt Nasstrubal auch dem König zu hülf kommen / vnd zog von seinem läger dem König zu / da erhüb sich eyn new geschrey an seinem ort / wann jedermann hett achte vnd sein augen auff das ferner / also das Scipio auch mit den seinen in die wagenburgt kam / che es die von Carthago gewar wurden / vnnnd zündet die wagenburgt an dem selben end auch an / do hüß sich eyn todt schlagen vnd jämerlich geschrey / wann die inn der wagenburgt zu Keyner ordnung kommen mochten / der stalt sich zu weer / diser lieff dem ferner vnnnd seiner hütten zu / davon die Römer die dise ding mit Rath vnnnd guter ordnung angriffen hetten / an allen orten oblagen / vnd den sieg gewonnen / das weret so lang / bis die feindt inn eyn flucht kamen / die entpfing der reysig zeug / der vor der wagenburgt hielt / vnnnd ward zu lest das ferner vnd der flamm so groß / das freund vnd feind auß der wagenburg wichen. Doch so kam der König Syphax vnd Nasstrubal darvon / vnd versamleten auff dem weg wider bei zwenzig tausent zu füß / vnd nicht mehr dann bei fünffhundert zu roß / die auch das merertheil jr harnisch vnnnd weer dahinden gelassen hetten / die andern waren zerstreuet / hin vñ her geflossen / den der reysig zeug nach eylet / jr vil fingen vnd zu todt schlugen. Die andern Römer namen die wagenburgt ein / vnd musten das ferner selber leschen / sovil sie mochten / vnd wurden dem König Syphax vnd den von Carthago bei vierzig tausent mann erschlagen / vnd verbrunnen jr vil inn der wagenburgt vnd wurden ob sechstaussent gefangen / darunder vil guter leüt vnnnd Burger von Carthago / vnd inn sunder eylff Rathsherrn waren. Die Römer gewunnen hundert vnd neun vnnnd sybenzig baner vnd seülin / auch bei zweytausent vnd syben hundert pferdt von Numidia / vnd sechs lebendig Elephanten / das ander was inn dem Heer verbrunnen / das die beut nach eyner solchen grossen chact vnd schlacht nit so groß ward. Darumb ließ Scipio alles das man gewunnen hett an die beut kommen / vnnnd begabte Lelium vnnnd Masinissam reichlich vnnnd vil Römer / inn sunder nach dem jeder für ander ritterlich vnd mannlich chact begangen hett. Also schlug sich König Syphax mit den übrigen an eynen platz / der von natur vest / vnnnd acht meil von dem heer lag / wider zu feldt / vnd ritt Nasstrubal gehn Carthago / rath zu haben / wie jm süro zuthun wer. Aber Scipio zog in dem land hyn vnd her / vnd gewan vil stätt / die er eyns theils nöret / eyns theils ergaben sich selber an die Römer.

**Wie Scipio inn dem andern streitt / den er hett inn Africa**  
 Nasstrubali der von Carthago hauptmann / vnnnd Syphaci dem  
 König oblag / vnnnd sie inn der schlacht überwandt /  
 vnd inn die flucht bracht.

# Römische Historien



**D** Nun der Suffetes von Carthago (also hieß der den obersten gewalt inn der statt hert) eyn Rath vnd gemeynd versamlet/ vnnnd jnen fürhielt/ den grossen schaden vnd niderlag/ die sie von den Römern empfangen herten/ vnd zu der burger Rath vnd willen sagt/ wie sich siro zu halten wer/ da wardt mancherley gerathschlage/ vnd inn sunder drei meynung. Elich rietthen man solt eyn bortschafft zu Scipione schicken/ vnnnd vnderstehn mit jm eyn friden zu machen. Die andern hetten soz/ das die Römer nach solchem grossen sieg inn übermüt kommen / vnnnd jnen die maß des frides zu schwer mächten/ daruñ was jr meynung/ man solt Hannibal von Italia abfordern/ das er jnen zu hülff käm. Die drit meynung was Hasdrubalis mit seinen freunden vñ gündern/ seitemal die Römer sie nit mit mannlichem streit vnd fürnemen/ sunder mit listen vnd sewr überwunden herten/ so solt man sich wider rüsten vnnnd stercken auff das aller höchst / vnnnd auch eyn treffliche bortschafft zum König Syphax schicken/ das er desgleich auch thun wölt/ das glück het den Römern nach mancher that / schlacht vnd niderlag wider auff geholffen/ das möchten die Götter denen von Carthago/ wo sie nit verzagten/ vnd jr mañlich gemüt inn jren herzen nit nidererucken ließen / auch verleihen. Die meynung gewann die volg. Also schickten die von Carthago Hasdrubalem mit eyner trefflichen bortschafft zum König Syphax die meynung zu werben / darzu dient nit Elyn das flehlich bitten Sophonixbe der Königin Hasdrubals tochter/ die mit trärer vnd weynen dem König anlag das er jr vatterlande Carthago/ vnnnd auch jren vatter inn den nöten nit verlassen wölt/ dann wo die Römer Carthago zwüngen/ so wer Elyn auffhören da/ es würde darnach an jñ gehñ / er möcht sich bas mit jrem zuehñ/ dann alleyn der Römer auffenthalten vnd erwerben / die von Carthago würden eyn new heer auff bringen/ das er balde zu feldt sehen vnnnd nit verachten wüird. Mit dem brachte die bortschafft eyn zusagen von dem König/ vnnnd rüsten sich/ er vnnnd die von Carthago wider auff eyn newes/ darzu erschofs/ jnen nit Elyn/ das vier tausent junger gesellen inn Hispania Celtiberi genañt/ die den langen



langen frid/der inn Hispania was/nit leiden mochten/sich zusamen gethan/  
vnd inn eynen Krieg ziehen wolten/nach sold vnd güt zustellen. Des ward Ha-  
strubal gewar/der schickte von stund an zu jnen / vnd ließ sie bestellen. Also bra-  
chte er vnd der König wider eyn heer zusamen/das sie bei dreissig tausent gewap-  
net bei eynander herten/vnd sterckten sich täglich. Da das Scipio durch eyn  
Fundschaftt ersüe/wiewol er mit allem ernst vnderstunde die statt Utica zu  
nützen/daran jm viel gelegen was/nach gedacht er jm nützer sein / sich zu den  
feinden zu thun beizeit/ehe sie noch stercker würden/mit jnen zu streitten/vnnd  
ließ inn dem heer für der Statt ligen / was nit wol auffzubringen/vnnd damit  
dannoch die statt belägert was zu wasser vnnd zu lande/vnd nam er den fern  
der aller besten leut die er hetzte zu ross vñ füs/mit den zog er gegen den feinden/  
vnd läget sich auff eynen hübel/da er seinen vortheyl ersen künde. Vnnd so  
bald des ersten tags/ließ er etlich der reysigen für der feind heer rennen/sie auß  
der wagenburg zu reynen/vnd beualh den seinen/das sie sich leichtlich abtrei-  
ben ließen. Des andern tags stercket er sie noch bas/das thetten die feinde den  
jren auch/vnnd wurden die Römer mit eynem scharmützeln aber abgeriben.  
Also geschach es auch den dritten tag/danon der König vnnd Hasdrubal eyn  
heer empfiengen. Den vierden tag ließ Scipio allen seinen reysigen zeug aber  
aus der wagenburg ziehen gegen den feinden eyn scharmützeln mit jm anzufan-  
gen/das was von ersten Fleyen. Da aber jeder theyl die seinen stercket/ward zu  
letzt eyn schlagē darauß/das weret so lang/bis Scipio mit dem füs volck auch  
hynach kam/desgleichen hetten sich die feind mit all jr macht auß der wagen-  
burg gethan/die jren zu entschürten/also kam es zu eynem ganzen streit. Aber  
Scipio hetze eitel geniet leut bei jm/so het Syphax der König/vnnd auch Ha-  
strubal viel neues volcks/die den Krieg vor nit geübt vnd getriben hatten / die  
wurden bald fliehen/nach bliben hart stehn die Celerberi von Hispania/vnnd  
etlich reysig bei jnen/sie wurden aber übermengt/vnd das merertheyl all tod  
geschlagen/jr sechteen was nirgent zu nütz/dann dieweil sich die Römer mit jm  
bestimmerten vnd schlugen/damit Syphax vnnd Hasdrubal dester bas hyn-  
weg kōnten mochten/vnnd jnen den selben tag auch niemand nacheilet. Aber  
den andern morgen schickte in Scipio Lelium vnnd Masinissam mit dem rey-  
sigen zeug nach / ob sie an der flucht(dieweil der schreck noch inn jnen was) an-  
sie kommen möchten/vnnd zog er mit dem füs volck gemach von eynere statt zu  
der andern/der er viel gewann / bis gehn Tuneta / das nit mehr dann zwölff  
welsch meilen von Carthago lag / eyn fester platz/vnnd als eyn warch der von  
Carthago was/vñ ist auff disen tag die hauptstatt in dem land eynem König  
vnderworffen/der wirt genant der König vñ Tunis. Da Scipio so naher kam  
ward eyn grosse auffrühr in der statt Carthago / wañ sie hetten sich verwegen/  
er würd sich für Carthago lägern/vñ flöhet jederman von dem lande hynein/  
was man von speiß vnd kost zu wegen bringen mocht/vñ rüßerten zu jr thürn/  
werren vñ maueren/das doch in viel jaren nit noch geschehen was/doch wur-  
den sie zu rath/das sie sich mit aller jr schiffung erhuben/vnd meynten dieweil  
Scipio also frei in land vñ zög/sie wölten sein schiff für Utica / die gegen der  
statt gerichte waren/über fallen. Da aber Scipio sie sahe von der stat Cartha-  
go hinweg schiffen/nam es in von erst wunder/vñ fiel jm doch zu / sie möchten  
nicht gegen seinen schiffen fürnemen / die waren nit nach den stercksten besetzt/  
darin thet er jnen eilende bottschaftt/das sie sich darzu richten / vnd von der

## Römische Historien

wagenburg leyt inn die schiff thetten/vnd brach er vor: Tuneta auff/ vnd zog eilent hynnach. Vnnd hetten die vonn Carthago geeilet/ (sie saumpten sich aber vnder wegen) sie möchten groß geschaffet haben/ wann jr anschlag was gerecht/aber Scipio kam vor inn das heer/ehe die von Carthago jr fürnemen theten/vnnd verordnet seine schiff gegen jnen/vnnd ruckten mit eylen von eynem schiff inn das ander/das der Römer viel zu weer stehn mochten/doch ließ er etlich gassen zwischen den schiffen/das die rennschiff auß vnnd einfaren mochten. Da nün der von Carthago schiff inn die nähe kamen/geschach eyn ritertlich treffen/bei der port auff dem wasser/ wann die Römer vnnd die von Carthago thetten grosse weer zü beyden seitten/ vnnd wa Scipio persönlich nit darzu kommen/wer es den Römern übel gangen/dann wiewol sie sich ritertlich hielten/noch brachen jn die von Carthago ab/vnnd rissen sechs schiff herdan vonn den andern/des lieffen sie sich auch benügen/vnnd füren wider auff das weit meer/vnnd darnach gehn Carthago/da wurden sie vnder grossem leyd frölich entfange/dan wiewol die that nit so groß was/nach wurden sie getröst/das jnen doch etwas siegs gegen den Römern züstunde. Darnach schickten die von Carthago eyn botschafft zü schiff hynweg zu Hannibalan/ jn inn Italien ab zurodern/das er mit seinem heer auff brech/vñ seinem vatterland inn den nöten/darinn sie weren/zü hülff kām.





Wie Masinissa auß dem Königreich Numidia vnd von seinem vatterlande vertriben/widerumb durch hülff Scipionis vnd der Römer dasselbig überkam/vñ den König Syphacem/ vnd die seinen zu letzt inn eynem streit niederlegt/ also/das der König lebendig gefangen gehn Rom geführt vnd von dannen gehn Alba gefencklich gesetzt warde/dar nach von Alba gehn Tybure/da er sein ende nam/vnd verschiede.

**E**s nun der König Syphax zweymal sieglosß gegen den Römern worden/vñnd heym inn sein Königreich gezogen was/ cheylet Scipio sein volck an drei hauffen. Den eynen ließ er ligen vor der statt Treica/ den andern nam er/ vñnd läget inen wider vor die statt Tuneta/dann sie lag also inn eyner höhe/ das man davon sehen mocht weit inn das lande/vñnd auch auff das Meer/was von schiffen von Carthago auß vnd ein giengen. Den dritten hauffen gab er Lelio vnd Masinisse/ das sie sich gegen dem König Syphax lägeren/ vñnd inn Numidia zögen/ damit den von Carthago sein hülff abgeschnitten würd/dabei zunerfuchen/ob Masinissa inn seins vatters Königreich/ des er verstorffen war/ wider kömme möchte. Damit aber die histori nit vnuerstentlich werd/sozderet die notturtfft/ eyn wenig auß der materi zu kommen/vnd kurz überlauffen/wie Masinissa seins vatters Königreichs vertriben ward. Das lande Numidia/das man jezo die Barbarei nennet/was getheylet in zwey Königreich/das eyn was genant Masinissa/das het inen der König Gala/ Masinissa vatter/das ander behielt den namen Numidia/das besaß König Syphax/vnd waren allweg eynander widerwertig. Dieweil nun Masinissa noch bei der von Carthago hauptmann inn Hispania lag/ starb sein vatter Gala/ vñnd kam das Königreich Massinissa an König Galas brüder/ Desalces genant/der starb auch bald/vñnd erbt in sein elter sün Capusa/wider den satzt sich eyn Heer des landes/ der auch von dem Königlichen geschlecht was/ Metellus genant/ der erschlug Capusam in eynem streit/vñ warff Capusa brüder eyn jung kind Lacumaces genant/ zu eynem König auff/vñ nennet sich eynen pflegerdes kinds/vnd gubernator des Königreichs. Er nam eyn burgerin von Carthago/die Hannibals Schwester tochter was/zu der ehe/vñ macht im selber eyn handthabung mit der freunt/ schaffte der von Carthago/vnd richte sich auch mit König Syphace/ alles darumb/das er Masinisse/ der das Königreichs rechter erb was/ widerstande thun möchte. Da aber Masinissa wider zu lande kam/ vñnd die endrung vernam/ritt er von erst zu dem König Bocchar von Mauritania/vñ begert hülff von im. Der gab im zu/nit mehr dan viertausent der weissen Mozen/vnd hett Masinissa vor sich selbst bei fünffhundert zu Pferde seiner landteut/mit dem stieß er vonn vngesichte auff Lacumacem den jungen König/bei der statt Thapsus genant/schlug sich mit im/ das er vñnd sein volck flüchtig wardte/vnd lieffen die burger Masinissam ein/ vnd schlugen viel landteut/die seinem vatter gedienet hett/en an in. Darnach stritt er auch mit Metello dem gubernator des Königreichs/ vñnd wiewol er gar viel mehr volcks hett dann Masinissa/

## Römische Historien

Masinissa / jedoch auß grosser ritterlicher übung / die Masinissa inn den Kriegen wider die Römer erlangt hett / lag er jm auch ob / vnd gewan seines vatters Königreich wider / vnd kamen Metellus vnd Lucumaces der jung König zu dem König Syphax / den rüfften sie an vmb hülf / die hettten sie nit erlangt / were von vngeschichte Mastubal nit bei jm gewesen. Der gab dem König Syphax zu erkennen / wie Masinissa so gar eyn ritterlicher man were / vñ so manch manlichen that inn Hispania für all ander begangen hett / er hett sorg / nach dem jm das Königreich von Massesyia allweg widerwertig gewesen wer / er würd eyn schweren nachbauren an jm haben / der sich hart an seins vatters Königreich / wa er das rüwig inhett / benügen lassen. Damit bracht er es dar / zu / das Syphax der König eynen seinen hauptman Bocchar genant / mit eynem grossen volck wider Masinissam schickt / der mit jm stritt / vnnd oblag / das Masinissa inn dem streit hart verwundt / nit mehr dann selb viedt übereyn wasser bey der statt Clupea schwemmt vnnd hynweg kam / vnd sagt jederman er wer todt bliben vnd vmbkommen. So bald er aber seiner wunden genant / thet er sich widerumb / vnnd bracht zu wegen / das er bei sechs tausent gewapnet hett. Da das König Syphax vernam / das er noch inn leben / vnnd so bald auff kommen was / richt er sich mit ganzer macht darzu / vnd zog mit seinem sün Vermina genant / wider Masinissam / den ließ er sich mit eynem hauffen verstecken / damit Masinissa so er sehe / das sein hauff nit so groß were / derster ehe mit jm zu streit kämme / des was Masinissa begierig. Aber da er mit dem König ritterlichen stritt / brach er erst an / Vermina des Königs Syphax Sün / mit eynem gerüwten hauffen / dauon Masinissa / wiewol er mit seinem leib manch ritterlich that begien / zu letst überwunden ward / vnnd kümmerlich mit zweyhundert pferden hynweg kam / vnd ganz vertriben wardt. Das bestundt biß Scipio mit den Römern inn Affrica zog / da gedacht Masinissa / was er Scipioni versprochen hett / verließ alle ding / vnnd zog mit denen / die er auffbringen mocht zu den Römern / vnnd was jm mit allen trewen beistendig / inn den streitten vnd schlachten / wie das hienor geschriben ist. Da nün Scipio Lelio vnnd Masinisse eyn hauffen / seins volcks zuuorordnet hett / wider den König Syphax zu ziehen / da beredt Masinissa Lelium / das er mit jm zuuor inn seins vatters Königreich Massesyia zog / inn hoffnung / so das landt volck den vnfall des Königs Syphax / vnder der Römer sieg vernemen / die würden sich leichtlich an jm / als an den rechten erben / vnnd auch an die Römer ergeben / das auch geschach. Wann so bald er mit Heers Frafft inn das land Massesyia kam / gewan er das landt on alle streit vnd noth / vnnd sterckt sich aber mit denen / die jm vnnd seinem vatter güts guindten / vñ zog darnach mit Lelio wider Syphacem inn sein Königreich / inn dem hett sich auch der König Syphax auff das höchst beworben / vnnd inn dem Königreich auffbracht / was weer vnnd waffen tragen mocht. Es was eyn grosser hauff anzusehen / aber vonn vngenießen leüten / dann die besten waren jm inn den vergangen streiten al erschlagen / noch zog er mit jnen Lelio vnnd Masinisse entgegen / vnnd meynt / es wer jm schendelich / so er vormals den von Carthago hüfflich gewesen wer / das er (so es sein eygen Königreich vnd vatterlandt antreff) sich on weer finden ließ. Als nün beyde heer inn die nähe zusamen kamen / vnnd sich vnfern vonn eynander lägerten / wardt vonn ersten mit scharmützeln / vnnd Fleyen schlagen angefangen / darinn die Römer vnnd Masinissa also geniet



geniet Kriegfleuß/den vortheyl gewonnen. Darumb bedacht sich Syphax/ vñ verließ sich auff die menge seins volcks / 30 g auß seiner wagenburgt zu selde / vñd begert des streits / des waren die Römer vñd Masinissa auch begierich / vñnd geschach von erst eyn ritterlich anlauffen vñd treffen / darinn die Römer vñnd Masinissa von menge des volcks sich kümmerlich auffenthalten mochten. Da aber der erst rauch vergieng / das man des schlahens harren müß / vñ die so:dersten vast todt geschlagen wurden / da ward König Syphax volck (denen die todten vñnd das blüturgießen vngewont vñnd ersch:öcklich was) nachlassen vñd von erst jr etlich/darnach ihe lenger ihe meh: fliehen. Da nñ der König als eyn männlicher Ritter / sich hinfür thet / die seinen inn eygner person anrufft vñnd ermant/ob er die flucht fürkommen vñd stillen möcht/da ward jm sein pferd so hard verwundet/das es vñder jm nider fiel. Da das die Römer ersahen/erungen sie hart auff jm / vñnd ward er lebendig gefangen/da das geschach/vñnd die von Numidien jrs herren mangelten/begab sich jeder mañ inn die flucht/vñd wurden doch jr nit soniel/sunder nit über fünff tausent gefangnen vñd erschlagen. Aber die person des Königs macht den sieg groß / dann Lelio vñd Masinisse nichts begierlicher sein mocht / dan das es lebendig inn jr händ vñnd gewalt kommen was / vñnd vereynten sich Lelins vñd Masinissa mit eynander / dieweil der schreck vñnd die forcht inn dem volck wer/das Masinissa mit dem reysigen zeüg den feinden nachhengen / vñnd Lelins mit dem füßvolck hynnach ziehen solt / dieweil sie in der flucht zerstreuet vñnd versamlet weren.

Wie Masinissa/nach dem Syphax der König gefangen / das Königreich vñ die hauptstatt darinn/Cirtha genant/einnam/wie jm auch die Königin Sophonisba zu füß fiel/vñ begert jre gnade bei den Römern zu erwerbend/das sie dahyn nit gefencklich gefürt / vñd von jr triumphiert würde.



# Römische Historien

Circha,

**A**ls kam Masinissa von erst mit dem reysigen heug  
für die hauptstatt des Königsreichs/ Circha genant/ vnd begert/ daß  
die obersten von der statt zu jm herauß inn eyn gesprech kommen wöl  
ten. Vnd als jr erlich darzu vero: dnet wurden/ vnd jnen Masinissa  
zu erkennen gab/ wie Syphax der König gefangen wer/ vnnnd die Römer mit  
ganzer macht daher zögen/ die statt zu belägern/ vnnnd nöten würden/ darum  
wolt er in radren/ daß sie sich an die Römer ergeben/ vnd nit erwarten/ daß  
sie die statt mit not erobern/ vnd gewinnen müßten/ dan als dan wurd jnen die  
gnad nit beschehen/ die sie jecz erlangen möchten. Die Burger von der statt ver  
achten von erst die red Masinisse vnd gaben der keynen glauben. Da aber Le  
lins mit dem süßuoelck auch zu der statt kam/ vnd sie jren herzen gefangen/ vnd  
gebunden sahen/ kamen sie inn eyn theyding mit den Römern/ lieffen sie ein/  
vnd übergaben in die statt. Als nün die pforten besetzt wurden daß niemande  
auß der statt mocht/ zog Masinissa für den königlichen palast/ vnd als er den  
on alle weer einnam/ stünd Sophonisba die Königin/ Massrubals tochter/ inn  
fläglichem gewandt mit jren jungfrawen/ vnd als sie Masinissam vnder an  
dern ersah/ vnd sie an seinem harnasch vnd zierde bedauht/ das es Masiniss  
sa wer/ trat sie zu ihm/ siel jm züfüß/ vnnnd sprach: **S**o dich die Göt/  
dein tugent vnd manheyte diß Kriegs gewaltig gemacht haben/ vnd mein todt  
vnd leben zu deinem gewalt stehe/ so bitt ich dich durch deine königliche würdig  
kayt/ in der ich auch kürzlich gewesen bin/ daß du mir gefangnen frawen gün  
dest mit dir zu reden. Da nün Masinissa die Königin ansah/ die eyn sunder  
schöne fraw/ vnnnd gar miniglich gestalt war/ ließ er jr zu/ daß sie frei reden  
möcht/ was sie wolt. Da bat sie von erst/ daß die Göt diß Königsreichs/ jnen  
baß vñ glücklicher entfahen wolte/ dan sie Syphacem jren herzen von hinuen  
genertiget hetten. Darnach ermanet sie in/ bei dem namen des lands Numi  
dia/ der doch im vnnnd dem König Syphax gemeyn gewesen wer/ daß er sich jr  
ellend vnd jamer erbarmen ließ/ vnd jr die gnad bewiese/ daß sie nit inn hande  
vnd gewalt der Römer keme/ sie wolt sein gefangen sein/ vnnnd sich an in erge  
ben/ er solte mit jr leben wie er wolt/ wann sie nit von königlicher wurde/ sun  
der alleyn Massrubals tochter gewesen/ bei vnnnd mit dem er inn seiner ersten  
jugent inn Hispania der ritterschafft gepflegen hett/ so wer sie doch würdig/  
daß er jr die gnad vnnnd barmherzigkayt bewise/ daß sie nicht den Römern zu  
theyl wurde. Möchte oder wolt er aber sie nit daruo: frissen/ so were jr leste  
bitt/ daß er sie mit seinen händen zu todt schlug/ sie wolt dennoch lieber von sei  
nen händen sterben/ dann warten sein/ daß die Römer mit ihr triumphieren  
vnd jren hochmüt treiben solten. Bei den wo:ten fundt die Königin so klägli  
chen geberden/ daß Masinissa nit alleyn zu erbärmde vñ mit leiden bewegt/ sun  
der auch inn einbrünstiger liebe gegen ihr enzündet ward/ er bort jr die hande/  
vnd versprach jr/ so fer: inn seinem vermügen wer/ wolt er sie der bit geweren/  
wann in bedauht/ daß er nie weiblich bild gesehen hett/ daß jr an schön/ zucht  
auch mit reden vnd geberden gleichen möcht. Ich meyn/ daß von natur die  
weib inn kläglichem erzeygen/ lieblicher gestalt seien/ vnnnd den mannen/ ehe  
dann inn ander weg/ jr hertz erweychen vnnnd abgewinnen: **E**y/ wo ich noch  
eyn miniglichs weib/ der lieb oder leyte zu herzen geht/ mit süßen wo:ten vnd lie  
lichem flehen sich so lieblichen eynem man erzeygen thut/ das er die trähet von  
jren augen auff wangen fallen siehet/ was kan oder mag er jr verzeihen?

Sopho  
nissae o  
ratio.

Wie



Wie Masinissa durch hübsche wort vnnnd adelich gebäre  
 Sophonisbe bewegt ward / jr tröstung vnnnd zusage zü thun / vnd  
 also inn ire lieb entzündet / das er sie zü cynem ehelichen ge-  
 mahel vertrawet / vnd beschlieff.



**D**arnach gedachte im Masinissa wie er es anfieng / vnd  
 die wege sucht / damit er der Königin sein versprechen halten möcht /  
 wann er erbrañ in irem lieb gar / das er alleyn dem nachgedacht / vnd  
 nit betrachteet / was vnwillens im dauon entstehn möcht. Also zwang  
 in die liebe so hart / das er der Königin versprach / jr ehelicher mann zü sein / als  
 vielleicht nach heydnischer gewonheyt es dazumal sein mocht. Vnd ehe es Le-  
 lius ersü / legt er sich zü / vnd beschlieff die Königin / alles inn der hoffnung / so  
 Scipio vnd auch Lelius gewar würden / das er sich ehelich jr verpflicht hett /  
 sie würden im das nachlassen / vnd ergeben / vnnnd die Königin nit zü andern ge-  
 fangnen schetzen. Da aber Lelius vnd die Römer das horten / ward cyn groß  
 auffrur vnder jnen. Es vnderstundt auch Lelius die Königin Masinisse von  
 seinen henden zü reißen. Aber Masinissa batt in / vnd die andern Römer so  
 freundlich / das sie inn den dingen nit also gächten / sinnder der Königin inn dem  
 Palast verhüten ließen / bis er vnd Lelius zü Scipione kemen / inn des gewalt  
 wolte er sich ergeben / vn̄ seinem bescheyd gehorsam sein / das erlangt er mit gros  
 ser

## Römische Historien

ser bitt vnd ermanung seiner dienst kummerlich von jnen. Also schickten Lelius vnd Masinissa den Syphax mit viel andern gefangnen zu Scipione/ besagten die statt Circha/ vnd zogen darnach von eyner statt zu der andern inn dem Königreich Numidia/ bis sie die alle gewonnen vnd einnamen/ vnnnd des Königreichs ganz gewaltig wurden. Da nun Scipio die mehr vernam/ vnd den König Syphax mit andern gefangnen kommen sah/ ward er großlich erfreuet/ das er den mechtigen König/ zu dem er vormals kommen / vnnnd bechlich seiner freundschaft begert/ in sein vnd der Römer gewalt sahe/ wann er wist woll/ was im vnnnd den Römern an im gelegen/ vnnnd daß der von Carthago macht nit halber mehr so groß/ als vor was/ dauon empfienng er eyn tröstlich hoffen/ das er den Krieg inn kurzer zeit zu end bringen möcht.

Wie Scipio groß bekümmernuß hett von der chat Masinisse/ das er im die Königin Sophonisba vermehelt het/ strafft in hertlich mit Worten/ vnnnd lag im so hart an/ daß er die Königin begab/ vnd sich jr verzeihe. Damit sie aber in der Römer vñ feinde gewalt nit geben würde/ schicket er jr eyn getranck/ dauon sie sterben müßt/ den die Königin nach viel Flagen/ vnd jemerlichem gebere auffhub vnd dianc/ vnd on langes darnach darvon starb.



**A**ber dabei bekümmert in vast/ vnnnd lag im an/ daß Masinissa inn der Königin lieb gefallen was/ vnd sein also vergessen het. Er forcht das sie sein hertz vnd gemüt verkeren/ vnd in der von Carthago hülf/ auch als Syphacem bringen würde/ wa das geschehe/ möchte das ganz Königreich Numidia an in schlagen/ in zu König vnd hertz aufnehmen. So wer es für nichts/ das die Römer König Syphacem mit seiner person erobert vñ gefangen hetten/ so eyn ander also ritterlich vnd geübter Kriegsmann an sein statt König/ vnd den Römern widerwertig würd. Da er aber hort/ daß nach dem einnehmen des Königreichs/ Lelius vñ Masinissa selbs persönlich zu im kamen/ ward er wider hertzlichen erfreuet / vnd empfienng gar



Scipionis  
oratio.

gar ehlichen / lobt sie vmb jr ritterlich vnd manlich fürnemen / vor dem ganzen heer / vnd begabte sie nach grossen ehren. Da es aber abent ward / vnnd jemand in sein zelt gieng / schickt er alleyn nach Masinissa / vnd redet also mit jm. ¶ Ich glaub Masinissa / das dich von der zeit an / als du dich von den von Carthago gethon / vnd in meynen vñ der Römer dienst begeben hast / tugent oder sunst etwas gütes / das du gemeynst habst an mir zu findē / darzu be- wegt hab. Nun mag sein das du betrogen seiest / vnnd habst es nit also an mir erfunden / daß ich beken / das ich als ander menschen gebrechlich bin / jedoch so bin ich allweg des willens vnd gemüt gegen dir gewesen / daß ich dir gern viel lieb vnnd freundschaft bewisen / vnd dich also gegen den Römern gefürdert hett / daß du wider zu Königlichem ehren vnd werden kommen möchtest / du hast es auch wol vmb mich vnd die Römer verdienet / vnd dich in ritterlichen sachen bei mir / vnd setzo inn meinem abwesen bei Lelio so wol gehalten / daß ich nie feyn mangel an dir funden hab / des bistu hoch zu preisen. Aber je mehr vnd grösser dein tugent vnd manheyt ist / je mehr mich verwundert / wie du dein selber in dem fürnemen / das du mit der Königin Sophonisba gethon / vergessen habst / wahn hastu gedacht. Ich wolt gar viel lieber Masinissa / das du es selber bedechst / dann so ich dir es erzelen soll / vnnd müß dich sehen schamrot vor mir stehn / ich Fan mir wenig lob zümessen. Aber daruo: hab ich mich allweg gehüt / das ich mich nie inn leibs wollust begeben / oder mich eyniges weibs lieb hab überwinden / vnnd bezwingen lassen / vnnd wolt dir wol günden / das du dich bei andern deinen tugenden des auch rümen möchtest. Ich hab aber vernommen / das du dich mit der Königin Sophonisba ehlich vertrawt vnd vermehlet habst / nun weystu billich / das sie eyn gefangne frau vnd in der gewalt der Römer ist / vnd hett sie nit Syphacem veruisen vñ versürt / das er seiner eh vnd gelübd vergessen / vnnd sein versprechen an mir vnnd an den Römern gethon / gebrochen hett / wer sie nit eyn burgerin von Carthago vnnd Haffrebals tochter / der zu disen zeiten mein vñ der Römer größter feind ist / du soltest sie dennoch nit zu der ehe genommen haben. Dann was eh: oder nutz mag dir von jr / als eynere gefangnen frauen / entstehn / daß daß du in wollust des leibs mit jr dein zeit vertreibest / vnnd wartest / wenn sie dich mit iren süßen worten / mit treher vnd weynen / auch versürt / vnd als den König Syphacem / vmb eh: vñ güt / leib vnd leben bringet. O Masinissa / wir jungen mann müssen vns für allen dingen hüten / das wir nit inn gewalt der frauen kommen / sie entsetzen vnd nemen vnser mannliche hertzen / vñ ritterlich gemüt / so bald das feur irer liebe in vns entzündet / vnd auffgeht / so ist es vmb vns geschehen / sie führen vnd bringen vns wahn / vnd machen auß vns / was sie wollen. Verzeihe dich dir selber / vñ überwinde dich selber / damit du dein hohen preiß vnnd rühm / vnd dein manchfeltig tugent / die ich an dir erkenne / mit disem eynigen laster nicht verwerbest vnnd verderbest. Glaub mir / es ist vns nit minder schedlich / wa wir von weiben / als so wir von vnsern feinden überwunden werden. ¶ Da Masinissa dise red hört / wurden jm seine augen vol treher / vnnd mit seuffzen antwort er Scipioni kurz also. Er hett sich inn sein dienst vnnd gewalt ergeben / vnnd begerd nit anders / dann darinn zu bleiben / vnd beten jnen / das er jm sein vnbedacht fürnemen verzeihen wolt / vnd in das nit entgelten ließ / in hett die Königin / als eyn weyblich bild / erbarmet vnd bewegt / das er jr zugesaget / sie feynē andern zu überantworten / möcht es sein / so wolt er gern sein züsa-

h ij gen

Masinisse  
oratio.

# Römische Historien

gen vnnnd versprechen halten. ¶ Scipio antwürt jm / es wer nit inn seiner macht / es stünd zū dem Senat vñ Römischen volck / den wurde er sie vñ andere gefangnen überschickten / die möchten mit jm fürnemen was sie wölten / vñ ließ also Masinissam von jm scheiden / der gieng trawig hin inn sein zelt / vñ fürte eyn grosse flag mit seuffzen / das es / die für sein zelt hin vnd her gieng / all hören mochten. Vñ da er lang hin vñ her gedacht / was jm zuthun wer / het er eynen geheymen knecht / dem gab er eyn vergiftig cranc / vñnd schickt in mit solchem beuelch zū der Königin Sophonisba. Sie hett in zweyer ding gebetten das er sie den Römern nit übergeben / oder so er sie daruor nit fristen möcht / das er sie mit seiner hand todt schlug. Nun bezeugte er mit allen görtten / das er all sein vermügen ankert hett / damit sie nit inn der Römer gewalt fem / er künde vñ möcht aber nit daruor sein / so möcht er nit an seinem hertzen haben / das er sie der ander bitt gewerte / wa sie aber je lieber sterbē / daß sich in der Römer gewalt begeben wolt / so schickt er jr eyn cranc / damit sie jemerlich / vñ sprach mit Fleglichen Worten. ¶ Wee diser bortschafft / soll ich ellende frau nit ander zū gab vñ che sterw von meinem hertzen vñ ehemañ warten sein. Aber Masinissa haßte mir nit bessers mügen leyßen / so nim ich es zū danck. Ich hab biß her in ehren gelebt / eyn frau vñ Königin diser landt gewesen / vñ weiß nichts / das man mir arges zū legen künd / dann das ich meinem vatterland gern geholffen het / das ist mir leyder miß raden: Solt ich nūn warten / das mich die Römer hin / führen / jr gespöt mit mir treiben / das jr hochmüt vñnd willen an mir verbrachte würd / solt ich warten / biß mein vatterland auch / als diß Königreich / gewünsen vñnd zerfört / vñ ich eyns hochmütigen Römers dienstmagt würd / so erkē ich das mein leben nit zū freuden / sunder zū noch mer leyd vñnd jamer lengen thet / hab ich biß her ehlich gelebt / so wil ich auch ehlich mein leben enden / vñnd bekenne doch / das ich biß gestorben wer / wa ich mich nit wider verendert hett / Vñnd nam damit das vergiftig cranc / vñnd genos es vnerschrecklich / vñnd stundt mit viel Fleglichen vñnd jemerlichen Worten so lang / biß das vergiftig cranc an jr wircken ward / da legt sie sich auff eyn bett / vñnd nam also jr end. Da nun Scipio das vernam / vñnd auch hort / das Masinissa sich so Fleglich hiel / forcht er gar übel / er würd jm selbs den todt anthun / ließ in wider berüffen / vñnd redt jm gürtlich vñnd freundlich zū / bat in / daß er die ding von herzen schlug / vñnd sich hütet / daß er nit eyn totheit auff die ander begieng / oder leyd mit leyd haußet / vñdes andern tages wider zū jm keme / der belonung / die er vmb die Römer vñnd in verdient hett / warten vñnd empfangen wolt. Also ließ Scipio auff den selbigen tag das ganz heer berüffen / vñnd lobt aber Masinissam für alle die je den Römern hülff oder dienst bewisen hetten / setz sich auch darnach auff den stul / da er nach gewonheyt der Römer recht sprach erkant vñ verkündet dem ganzen heer / das Masinissa vñ sein verdienen eyn König von Numidia solt heysen vñnd sein / wa es der Senat vñnd das Römisch volck auch zū ließ / vñnd begabt inen darnach mit eyner guldin kron / purper vñnd anderern küniglichen fleydern vñnd zierd / dauon das gemüt Masinisse eyns theyls wider auffgericht ward / eyn hoffen vñ trost entpfien / der Senat vñnd das Römisch volck würden es auch verwilligen vñnd bestetigen.

Wie Scipio

Scipionals  
antwurt.

Sophonis  
bae lamen  
tabilisora  
tio.



Wie Scipio seinen hauptmann Celium mit den gefangnen Syphace vnd andern / auch mit botschafften der von Carthago vnd Masinisse gen Rom schickt / gelegenheyt der landt Affrica vnd Numidia zu berichten / vnd wie die von Carthago eyns anstandts vnd frid begerten / vnd Masinissa zu eynem König Numidie bestetiget.



**D**arnach schickt Scipio Celium mit dem König Syphacem vnd andern gefangnen gehn Rom / dem Senat zu erkennen zu geben / wie es inn Affrica stünd. In dem schickten die von Carthago auch eyn trefflich botschafft zu Scipione / die entschuldigten die gemeyne statt Carthago des Kriegs / vñ legten alle schuldt auff Hannibals / vnd etlich mechtig burger / die nñ die statt zu dem andern mal verfür herten / begerten damit eyns fridens der maß: Wa die Römer sich benügen ließen / daß sie der von Carthago herren / vñnd nit darzu geneygt weren / jr statt ganz zu veruilgen vnd zerstören. Scipio antwurt jnen / wiewol sein gemüt stünd den sieg vñ nit de frid / mit jm gen Rom zūführen / noch daß seit er den sieg vielnach erlange / vnd inn sein henden herr / vnd sie demütiglichen des fridens begerten / damit dann meniglich sehen möcht / daß die Römer mit recht ire Krieg ansien / gen vnd auch zu end brechten / so wolt er jnen den frid nit abschlagen / doch daß sie vor all gefangnen ledig salten / vnd jm die überrecker vnd flüchtigen überantwortet wölten. Darnach sagt er jnen eyn maß des friden / das sie alle heer / die sie wider die Römer ligen herren / abforderten / vnd sich Hispania vñ aller Inseln zwischen Tealia vnd Affrica verzeihen / über zwenzig langer schiff nit herren / die andern den Römern überantworten / vñnd jnen darzu geben / drei mal hundert tausent malter Korn vñ gersten / vñ silber vñ gold / soniel als jnen der Senat zu Rom zumüten wurd / darauff möchten sie sich drei tag bedencken. Wa jnen aber gefelliger wer / mit jm eyn anstandt zu machen / vñ eyn bot

Scipionis  
responsio

h iij schaffte

## Römische Historien

schafft des Friden halb gen Rom zu schicken/des wolt er auch mit jnen in̄gehn. Also führen die von Carthago von Tuneta/da Scipio lag/ wider heym / vnd kamen am dritten tag wider zu jm/vnd brachten etlich gefangen Römer mit jnen/die sie ledig zaltē/vnd überantworten jm etlich übertreter vnd fluchtigen/damit begerende/das er jnen den anstandt zūlassen/vñ des Fridenhalb vergünden wolt/eyn bortschafft gen Rom zuvertigen. Das geschach / doch alles in̄ eym schein/das sie suchten nit mer dan̄ zeit/bis sie Hannibal vnd auch Mago/die noch mit zweyn heeren inn Italien lagen / abfordern/vnnd inn Affrica bringen möchten. Noch ließ es in̄ Scipio zu / aber Lelius kam vor der von Carthago bortschafft/mit dem König Syphax vnd den gefangnen/ auch mit Masinisse bortschafft/die er jm anghenckelt hett/gen Rom/der ward entpfangen mit grossen freuden des Senats/vnnd auch des gemeynen volcks. Vnnd als er den Senat bericht / wie es inn Affrica stünd/ führt er darnach die bortschafft Masinisse anch in̄ den Senat/vnd begert/das man sie verhören wolt. Die erzalten/wie Masinissa sich von der zeit an/als er sich in̄ jren dienst begeben/alweg geflossen hett/jnen erewlich zū dienen. So es nun Scipio inn Affrica so glücklich ergangen wer/das er den sieg allenthalben erlange / vnd dan̄ mit das Königreich von Numidia/das eyns theyls sein vätterlich erb gewesen wer/mit dem König Syphax inn der Römer gewalt bracht hett/wer er von Scipione wider in̄ sein vätterlich erb gesetzt/vñ darzu ehlich von jm begabt/vnd eyn König von Numidia(doch nit anders/dan̄ wa er der Senat zu Rom auch zu ließ) genent vnd verkündet worden/wer jr vnderthenig bitt/von jres herren Masinisse wegen/das sie jnen das auch gefallen ließen/vnd das fürnem Scipionis mit jrem erkennen verwilligen vnd beuestigen wolten. So erhört sich Masinissa für so sein lebenslang in̄ jrem dienst zū bleiben/vnnd sich also in̄ künfftig zeit gegen jnen zu halten vnd erzeygen/damit er der güthar/die er von jnen vnd dem Römischen volck erlange hett/danckbar vñ würdig wer.

Wie der Senat zu Rom Masinissam zu eynem König bestetigt/jm groß ehr anlegten/jn auch vnd die seinen reichlich begabten / aber die bortschafft von Carthago/vmb jres vn̄glaubens willen vnnd betrügnuß/son antwort faren ließen.

**A**lso ward jnen zu antwort das es Scipioni in̄ Affrica glücklich vnd wol gieng/vñ er das Königreich Numidia erobert hett/das diener jnen vñ dem Römischen volck mit sampt Masinissa zu gemeynen freuden. Das er aber Masinissam inn sein vätterlich erb wider in̄ gesetzt / vñ zu Königlichen werden erhöcht hett/daran hett Scipio recht vñ wol gethon/dan̄ Scipio hett sein dienst durch Leliū dem Senat so hoch berümbt/das sie des billich danckbar vñ in̄ hoffnung weren/die freundschaft/darin er sich mit den Römern begeben hett/solt jnen zu beiden theylen in̄ künfftig zeit noch baß erschießen. Damit begab ſ Senat auch die bortschafft Masinisse gar ehlich/vñ ließ sie wider heym faren/wan̄ sie wolten Leliū den Römer nit abuertigen/bis der von Carthago bortschafft die auff dem weg was/auch kam. Da das geschach/wolt sie der Senat nit in̄ die stat Rom lassen /sonder herbergt vnnd verhort sie außwendig der stat / bei dem tempel der göttin Bellona/vnd was jr werbung eben in̄ der maß/vnd mit der beger / wie sie das



vor in Affrica an Scipionem geworben hetten. Da nün die Römer von disen dingen inn dem Senat reden wurden/wardt mancherley gerathschlagt/ aber jnen was doch wissent/das die von Carthago Hannibal vñ auch Mago abgefordert hetten inn Affrica/mit jren heeren zu kommen/das gab jnen eyn anzeygen/das die von Carthago nichts mer dan lengerung der zeit suchten/bis Hannibal vñ Mago in Affrica kemen. Darumb rietten jr etlich man solt sich nit an jr werbung Eeren/die andern rietten/man solt die ding Scipioni heymsetzen der leg in Affrica/vnd wistte am aller besten / in was meynung die werbung vñnd bottschafft von den vonn Carthago geschehe/vñnd was gegen in aufzunehmen wer.

Wie die burger von Sagunto inn Hispania/den Nach zu Rom warneten/sich auff den anstande vñnd trid der von Carthago nicht zu lassen/dan sie sich heymlich vmb hülff vñd soldner bewürben/darumb sie von eynem Senat zu Rom vast gelobt/vnd reichlich begabt wurden.

**I**n dem kam eyn bottschafft gen Rom von der statt Saguntum in Hispanien/die brachten etlich gefangen von Carthago mit jnen/vnd eyn grosse summe gelts/von silber vñnd von goldt das sie bei den gefangnen gefunden. Das schütten sie für den Senat vñnd gaben in zu erkennen/wie sie dise/als eyn bottschafft vonn Carthago inn Hispania gefangen hetten/wan sie inn dem lande vmbgerieten vñd gefaren weren/söldner wider die Römer zubestellen/darab aber der Senat nam/das die von Carthago nit in güter meynung eyns freides von jnen begerten. Darumb liessen sie jre bottschafft onn alle antwurt abscheyden/vñd beualhen Lelio mit Scipione zu reden/das er den krieg für vñnd für mit den von Carthago trieb. Darnach beschickte der Senat der Saguntiner bottschafft wider/dancket in der trew vñd des guten willens/den sie zu den Römern hetten/vñd schanckten der statt Sagunto das gelt alles/das sie von Carthago in Hispania geschickt hetten/söldner darumb zubestellen/vñd begabten die bottschafft inn sonderheyt auch ehlichen vñd liessen sie wider heym faren.



Wie der Römer hauptleut mit Mago/der von Carthago hauptmann stritten/vnd auff beyden theyl gleich vil erschlagen / doch ward Mago so hart gewundet/das er von den seinen auß der schlacht ward getragē vñ zog ab/vñ als er wider heymwerts in Affricam wolt schiffen / wardt vñ schmerz vñ wunden so groß/dz er bei vñ Insel Sardinia vff dem meer todt bleib.

¶ Nach diesen dingen lag Hannibal noch inn Italia inn Brutis/vñnd Mago inn Liguria vñnd Lombardia. Aber Hannibal handelt nichts sunders / dann das jm teglichen Nahm vñnd Raub zügieng. Auch thett er mit Cneo Seruilio dem Römer eyn streit / darinn er den sig vñnd bei fünff tausent mann verlor. Aber zu Mago ne waren geschlagen vil stett inn Liguria vñnd Lombardia / auch Meylande vñnd die Boyer die inn dem landt waren / vñnd Cannetum den marck vñnd ander pleg innherten. Wider den schickten die Römer zwen hauptmann mit heers krafft / Publium Quintilium Varum / vñnd Marcum Cornelium die stritten mit jm inn der Meylender marck mit auffgerichteten banern / vñnd weter der streit so lang/das man nit wol brüffen kund wer hin ziehen wolt. Also blieb Marcus Cornelius bei dem füßvolck hart stehn/vñnd macht sich Quincilius Varus zu den reysigen/die abgestanden waren/vñnd zu füß stritten / die ließ er wider auff die pfert sitzen/nam sie zu jm/vñnd thett erst eyn new treffen befeiz mit den feinden/den geschach so trang vñnd jnen/das sie sich nit herten mügen auffhalten / wer jnen Mago mit den Elephanten/die er noch verhalten hett/zü hüfft kommen. Mit denen zertrent er die reysigen/das er grösser not von jnen lide/dan sie den feinden thetten/wann sie brachen durch den reysigen zeng biß auff das füßvolck/das vnderstunden sie auch zu trennen. Aber der Elephanten wurden bald vier vñder jnen erschlagen vñ erschossen / die andern kerten sich vmb/vñnd machten eyn ordnung inn der von Carthago hauffen. Da das Mago sahevñnd thett er sich hierfür/die seinen inn ordnung wider zu bringen/als auch geschah/das sie wider ritterlich vñnd ordenlich stritten/die weil Mago bei jn was. Aber bald ward er in eyn hüfft so hart wunt/das er auß dem streit kerten/vñnd die seinen verlassen mußte/darnach wurden sie noch seinem abwesen zaglichen streitten / vñnd zu lest flichen in ir wagenburg/dan sie meynten/Mago jr hauptmann wer todt geschlagen. Also erlangten die Römer den sieg/behiltten die walstatt/vñnd erschlugen der feinde bei fünff tausent. Aber der Römer wurden auch nit vil minder erschlagen / vñnd inn sonder gütleut von den reysigen/darunder waren zwen hauptmann der reysigen erschlagen/Marcus Cosconius/vñ Marcus Menius/darnach Cneus Heluius mit ach gehen edlen Römer/die von den Elephanten vmbkommen waren/vñnd wer Mago nit wunt/vñnd auß dem streit getragen worden / so were es den Römern vil herter zu gangen/hetten sie den streit nit gar verloren. Mago brach in der nacht auff/vñnd zog wider an das gebirg gegen Janua zu / doch was er so schwach/das in die seinen inn seinem reysberlein tragen mußten/also das er wider an das Meer kam/da fandt er eyn botschafft von Carthago/die in abfordert/das er Italiam verlassen/vñnd mit seiner macht vñnd heer wider in Africa schiffen solt. Dem was er gehorsam/brach auff/vñnd für dahin gen Carthago zu. Aber do er auff dem meer biß neben die Insel Sardiniam kam / da ward



ward er von seinen wunden/die er im streitt empfangen hatt/so schwach/das er auff dem Meer starb/ehe er gen Carthago kam.

**Wie Hannibal von dem Rath von Carthago durch jr botschafft auß Italia gen Carthago gefordert ward/vnd wie er so schwerlich vnd vngern auß Italia raumet/vnd seinen vnfall/vnd der von Carthago größlich beklage.**

**I**n dem was auch eyn botschafft zu Hannibal kommen/die jm zuerkennen gab/wie der vonn Carthago sach also stünde/das sie nit mehr vmb Italia/Hispania oder frembde lande kriegten/sonder inn grosser sorg stünden/das sie jr landt vnnd statt wa er jnen nit zu hülf kem/verlieren würden. Darumb wer des Raths vnd des ganzen volcks vonn Carthago meynung/das er mit aller macht auffbrechen/vnnd jnen zu hülf kommen solt/wann aller trost des landts vnd der statt/auff jm vnnd Magone seinem brüder stünde/der auch abgefordert/vnd jezo auff dem weg an dem heymziehen wer. Da Hannibal diß werbung hort/ward er vast vngeduldig/vnd zornig in jm selbst/vnd fürte eyn grosse klage über die von Carthago/das sie jm mit leutt oder güt nit gesterckt hetten/vnnd er mangelhalb der beyder stuck/mehr von den von Carthago/dann von den Römern über wunden wer/vnnd wa er noch an den obgenanten dingen nit gebrechen hatt/wolt er ehe Scipionem inn Italiam/wan er Hannibaln in Africa bringen. Da er aber von der botschafft hort/das er weder hülf/trost noch zuschub/von den von Carthago warten wer/vnd auch das sein brüder Mago/des er sich getröst hatt/er solt zu jm gestossen sein/wider zu landt gefaren was/erseufft er/vnd schussen jm die trecher inn die augen/vn sprach. Des wirt meins abziehens/mein vatterlandt nit so vast/als Scipio vnd mein misgunder er frewet/das ist/das Scipio gesucht vn begert hat/darvon er gloriieren wirt. Nun ist es alles vmb sunst/das ich inn Italien je begangen hab/was hülfte mich das von mir vnd meynem heer/der Römer inn dreien streitten mehr dan hundert tausent erschlagen seind/wee mir/das ich dazumal nit stracks für Rom gezogen bin/so wer ich der vnehlischen widerfart vertragen bliben. Da er aber sich je darin setzten/vnnd Italien verlassen müßte/da schickt er das vn nütz volck in die Stett inn dem schein/als ob er die besetzen wolt/vnd bracht zu wegen/souil er Schiff gehabt mocht/darein setzt er die besten/vnd den kern von seinem heer/mit den hinweg in Africa zu schiffen. Also begab sich das er lich/vnd der eyn grosse menig/die auß Italien geboren waren/Hannibaln nit nachuolgen/vnd mit jm in Africa ziehen wolten. Vnd da er vnderstünd sie zu nöten/slohen sie inn eyner abgötterin tempel Juno Lacinia genant/vnd wider ten sich der reys/die ließ Hannibal inn dem tempel todeschlagen vnd schiffe er mit den andern trawriglichen dahin/als er bei sechzehen jaren in Italien kommen vnnd ritterlich gelegen was. Vnnd als er von landt stieß/sahe er offte weynen Italiam an/vnd find man hart eynen/der so leydig vnnd bekümmert von seinem vatterlandt/als er von Italia gescheyden sei. Wiewol nun sein hinfart dem gemeynen mann groß freude brachte/so was doch des gleichen nit inn dem Senat/dann sie forchten/so Hannibal vnnd Mago mit zweyen heeren sich in Africa thün/vnnd zu der von Carthago macht stossen würden/vnd

Hannibal  
lis oratio.

vnd damit der ganz last des Kriegs auff Scipio vnd seinem heer ligen würdt/  
vnd im entgegen kam/es möchte misradten. Dañ sie ermassen/das es Scipio  
ni vil glücklicher wer/mit den genieten hauptleuten/vñ dem volck / das lang  
bei jnen in Kriegen geübt vnd gehört waren/dañ mit den von Carthago vñ bei  
dem König Syphax zu streiten. Nach waren etlich in dem rath/ günder Sci-  
pionis die herten eyn güt hoffnung / das Scipio mit seiner ordenlichen vñnd  
kunstlichen hauptmanschaft dise sorg den Römern all benemen/vñnd die sey-  
nde glücklich überwindē würd. ¶ Darin riedten sie/man solt gñts trosts le-  
ben / vñnd seit in den sechzehen jaren/in dem Hannibal in Italia gelegen was/  
sie in dem Senat vñnd auch das volck inn der ganzen statt Rom jr augen vñnd  
hend so oft gen himmel auffgereckt/die Götter angerufft vñnd gebetten herten/  
Italiam wider in den stand zu bringen/das sie von frembdem volck vñnd feind-  
den/die darin legen gelediget wurden/vñnd es nün die götter zu verlihen herten/  
so solten sie des danckbar sein/vñnd die götter anruffen/das sie in Affrica Scipio  
ni vñnd den Römern auch glück vñnd sig verleihen wölten. Daron kam der  
ganz Senat über eyn vñnd geborten/das man von allen geschefften lassen/  
auch fünff die nechsten tag feiren/vñnd nichts anders thün/dañ die Götter umb  
glück vñnd heyl anruffen solten/das ward so emsiglich volbracht von frawen  
vñnd mannen das mañ in Rom vor desgleichen nie gesehen hett.

Fautor  
Scipionis  
oratio.

Wie Hannibal nach seynem abscheyd auß Italia in Affri-  
cam schiffet/vñnd da er aldo zu lande kam/begert er mit Scipione in eyn son-  
der gesprach zu kommen/vñnd eynen frid zu bebedingen zwischen den Römern  
vñnd den von Carthago. Vñnd wiewol sie von beyden theylen wol von dem frid  
reden/doch schieden sie vñneyns von eynander vñnd vergebens.



Nün Hannibal von Italia hinweg für / gieng es  
im glücklich auff dem Meer/vñnd kam inn wenig tagen zu dem lande  
Africa / da tratt er an / vñnd bei der statt Adrumetum genant/  
da gedacht er im eyn zeit zu ruwen/damit er Schiff vñnd leut erquis-  
cken/vñnd wider zu recht bringen möchte. Aber im kam eyn erschrocklich boett-  
schaft über die ander / wie Carthago die statt all umb vñnd mit gewapne-  
ten beleget wer/dan ward er bewegt/das er bald auffbrach/vñnd zog zu land  
mit grossen tagreyssen/bis zu der statt Zama/die lag fünff tagreyß von d' stat  
Carthago/do stießen etlich der von Carthago zu im. Also schickt Hannibal  
von



## Römische Historien

von erst etlich Fundtschaffter vnnnd speher auß/ die sich inn das heer Scipio-  
nis/ als freunde thün/ sein eben warnemen/ vnnnd acht haben solten / was ord-  
nung man darin hielt/ vnd wie im abzubrechen wer. Den glückte es/ daß sie inn  
das heer kamen/ aber da sie zu viel hin vnd her giengen/ vnd alle ding besichti-  
gen wolten/ machten sie sich argewönig/ deßhalb sie gefangen/ vnd für Scipi-  
onem geführt wurden. Da er sie nun fragt/ vnd sie bald bekanten/ wer / vñ war  
umb sie inn sein heer kommen weren/ vnnnd jederman darfür hett/ das sie Scipio  
an irem leben oder sunst in gefencknuß hart straffen würd/ da gab in Scipio  
etlich zu / sie inn dem ganzen heer züföhren / vnnnd on forcht sehen zu lassen/  
was sie begerten. Da das geschah/ vñ sie wider zu Scipione kamen / da frage  
er sie/ ob sie aber genügsamlich erkunde vnd gesehen hettent/ sie antwurten ja.  
Da ließ er sie on entgelt nuß ledig/ vñ beualch inen/ das sie Hannibal frei solten  
sagen/ was sie gesehen hettent vnnnd gab inen darnach leut zu / die sie des wegs  
eyns theyls wider hinder sich geleiten solten/ biß sie an jr gewar sam kmen. Da  
sie nun zu Hannibal kamen/ vnd er sie verhoert/ wardt er von jr sag nit fast er-  
strewet/ dann sie gaben im zu erkennen wie sie nie keyn baß geordnet heer/ oder so  
wol gerüst leut gesehen hettent/ im wer auch in Italien nie deßgleichen begegnet  
oder vnder augen kommen/ darzu dieweil sie inn dem heer gewesen / wer Ma-  
sinissa mit sechß tausent züfüß/ vnnnd vier tausenten zu pferden / wol gerüstet  
vnd güter leut in das heer erst kommen/ vnd zu Scipione gestossen. Des er-  
schrack Hannibal gar fast/ wiewol er im nit gleich thett/ nit als vil von man-  
ge oder rüstung der leut / sonder das Scipio so frei was das er die sein hett  
lassen das heer also beschauwen/ das im eyn anzeygen gab/ das Scipio vn-  
schrocken was/ vñ eyn groß vertragen auch sich selber vnd sein heer satz/ vnd  
ganß keyn forcht oder entsetzen ab seiner zukunfft hett. Also da er hin vnd her  
vñ mancherley gedacht/ ward Hannibal zu rath/ das er eynen botten zu Sci-  
pio schickte/ vnd begert mit im in eyn gespräch zu kommen/ waß sein meynung  
stünd/ wa er mit Scipio eyn auffnemlichen friden machē oder theydingen mö-  
cht/ das er nit mit im streitten wölt. Do nun der bote zu Scipio kam/ schlug er  
das gespräch nit ab. Also brachen Scipio vñ auch Hannibal mit iren heere auff  
vnd rückten baß/ vnd inn die nehe zu eynander / damit sie deßer süglicher zu  
sammen in das gespräch kmen möchten. Scipio legert sich nit weit vonn der  
statt Nadagara auff eynen gelegen platz an eynē wasser. Hannibal legert sich  
auff eynen hübel/ vier welsch meil von im/ der was von allem vortheyl außser-  
welt vnd geschickt/ daß darzwischen vnnnd Scipionis heer was eyn weit felde  
das er alles von dem hübel übersehen mocht/ doch was er vngelegen zu d wä-  
serung vnd trencken. Da nun Scipio vnd Hannibal also inn die nehe zusam-  
men kamen/ vnd aber jr botten eynander zu schickten/ erwelten sie zwischen ir  
beyder heer eyn freyen platz da sich Eleyner hinderhüt oder argelift versehen mö-  
chten/ dahin eyn jeder mit eynen Eleyner anzahl seins volcks zu eynander inn  
die nehe kommen/ vnnnd sie darnach alleyn inn gespräch zu sammen rücken sol-  
ten. Also nun die zwen dürsig hauptmann vnd kriegsleut/ dergleichen man nit  
alleyn zu jr zeit/ sunder auch seither nit funden hat/ zusammen kamen / vnd ir  
eyner den anderen ansah/ vnd ab im eyn verwundern hett/ wolt eyn zeitlang  
ir Eleyner anfangen zu reden/ biß Hannibal das nach gab/ vñ rede von erst mit  
Scipione also. ¶ Ist es nun schickung der gött/ das ich/ der von erst dem Rö-  
mischen volck widersagt/ vnnnd sie zu krieg vnnnd auch darzu bracht / das ich  
den

Nadaga-  
ra.

Hanniba-  
lis oratio.

den sieg offte in meinen händen gehabt hab / nün sol vnd muß des fridens von er-  
 sten auch begeren / so günde ich dir Scipio für allen Römern / vñ frew mich daß  
 daß du der seiest / von dem ich des beger / es wirt vñ leicht nit das minst sein / daß  
 dir diener zu deinem hohen preiß / ehr vnd lob / darnach du ringst / das Hanni-  
 bal dem die Götter so manchen sieg gegē dem Römischen volck verliehen haben /  
 der so manchen hauptman der Römer überwunden hat / nün kompt / vnd sich  
 gegen dir demötiger. Es soll vñ leicht also sein / so ich den krieg mit deinem vater  
 Publio Scipione angefangen hab / das ich den / mit dir seinem sün / mit grös-  
 sern ehren der Römer / dan der von Carthago / zu end bring. Ich wolt daß die  
 Götter vnsern vättern vnd vordern auch die vernunft / den sün vñ willen verlie-  
 hen herten / daß sie zu friden geneygt gewest weren / vñnd sich die Römer an  
 Italia / vñnd die von Carthago an Affrica herten benügen lassen. Was ver-  
 lusts vñ Schadens weren wir zu beyder seitten überhebt vñ vertragen worden.  
 Sicilia / Sardinia vñ Hispania / die landt seind des nit wert / daß wir zu bey-  
 den theylen so manichen theuren vñ güten man verloren / vñnd eynander vññ / so  
 viel leut vnd gut bracht haben. Aber geschēhe ding seind leitlicher zu schelten /  
 dan zu bessern / wir haben zu beyden theylen also des frembden beger / das wir  
 schier vmb das vnser Kommen weren / man hat mich vor Rom / vñnd dich vor  
 Carthago gesehen. Nün stehn dise ding alle zu vns zweyen / die Römer setzen  
 iren trost auff dich / vñ die von Carthago auff mich / wes wir beyd vns gegen  
 eynander vereynen / des werden Rom vñnd Carthago inuehnen vñnd nit ab-  
 schlagen / vñnd ist alleyn noth / das wir den sün vñnd den willen zu dem friden ha-  
 ben / meinethalb wer ich darzu geneygt. Ich bin von eynem kinde auff in krie-  
 gen erzogen worden / vñnd hab in viel langer dan du getriben / vñnd laß mich be-  
 duncken / ich wiß was kriegē auff im trag / mich hat glück hin vñnd her gewor-  
 fen / jezso erhöcht / jezso ernidert / vñnd mich gelert / vñnd des weiß gemacht / das  
 ich sehe vñnd verstandt / das niemant sein vertrauen zu viel auff das glück set-  
 zen soll / es ist vnstet / vñnd beharret die leng nit bei keynem menschen / darumb  
 wolt ich mich gern des fleissen / das mich vernunft weist vñnd lert. Ich hab  
 aber vñns sorg vñnd söcht / das es deinethalb die gestalt vñnd meynung nit hab /  
 du bist noch jung vñnd frölich / vñnd geht dir glücklich vñnd wol / vñnd meynst / es  
 soll dir alweg also gehn / mir ist schwer mit dir zu handeln / so dich glück noch  
 nie verfür / oder dir keynen tuck bewisen hat / darumb bedenckest du nit / was  
 vnfall dir noch zu stehn mög / ich weiß wol / wie dir vmb dein hertz ist / mir ist  
 auch also gewesen / was ich war / da ich mit deinem vater bei dem wasser Tre-  
 bia / vñnd darnach mit Flaminio bei dem see Thrasimeno strit / das bist du jezso.  
 Da ich jung was / da griff ich alle ding nit alleyn fecklich / sunder auch verwe-  
 genlich an / es gieng vñnd geriet mir auch was ich mich vñnderstund / glück was  
 allweg bei mir / vñnd gedacht nit / das es sich inmer verkeren / oder den widerfall  
 gewinnen solt / vñnd het ich dazumal der vernunft gepflegen / Was grossen  
 ehren möcht Carthago vñnd mir selber erlangt haben / was richtung meynst  
 du das mir gangē wer / da ich ad Cañas der Römer soniel tausent todeschlagē  
 Jungleut verfürer jr hochgemüt / verliehen die Götter der jugent die vernunft  
 das sie nit alleyn bedächten / was jnen zu handen gieng / sunder auch was jnen  
 zu handen gehn möcht / so hett glück nit soniel gewalt auff erden / vñnd wurd nit  
 so manich man / der sich auff glück verlast / verfürer. Wann wir wenen / das  
 vnser Glück am höfsten standt / so steht es am aller böfsten vmb vns. Wilt du  
 i das nit



## Römische Historien

das nit bei deinen vordern vnnnd andern Römern eyn exempel nemen / so laß doch mich dir eyn beispiel des güten vnd des bösen glücks sein/du magst nichts bessers ehñ noch fürnemen/dañ die weil es dir glücklich vnd wol geht / die weil du inn deinen grösten ehren bist / den Krieg mit eyner ehlichen richtung zu end bringen/ nit setz dein sach auff eyn eyrige stund/ darinn dir glück verkeren vnd nemen mög/ was du je ehz vnd lobß zu wegen bracht hast. Ich sag dir/es wird dir nit so gering zügehn / als du meynst / du wirst auch leut vñ weer auff diser seitten finden/die manchen harten standt ghan/vnd den Römern oft an gesiegt haben. Was wilt du mehr? du hast deins vatters vnd vatters tode gerochen/du hast Hispania/ das die Römer widder hetten verloren/inn jren gewalt bracht/ vnd vier trefflicher hauptman der von Carthago darauff getriben vnd veiagt/vnd bist mit grossen ehren wider gehn Rom kommen / da Burgemeyster worden. Vnd da die andern Römern nit hertzen genüg gehabt haben/ Italien zu behüten vnnnd beschirmen / bist du inn Affrica gezogen / zwengroß freit darinn gewonnen/vnd den mechtigen König Syphacem gefangen/ auch mich / der sechzehen jar inn Italia geherzschet hat / von Italia gerissen / vnnnd des bezwungen / das ich dir inn Affrica nachuolgen muß / es ist gar Fleyen vnd wenig/ das dir noch außsteht/ oder das du noch erholen oder erwerben magst. Es steht aber zu dem glück/ daß du all dein ehz vnd lob inn eyner stund verlierest/es ist nit vngewisser/dañ wem die Götter des siegs in streiten gunden/es ist dir gar ehlich/das du vns den frid gibst vnnnd züläst. Mit was ehren wir aber sein begeren / kanst du selber wol ermessen / es steht zu dir den frid zu machen vnnnd zu messigen/ aber der sieg steht zu den Göttern/es wer viel billicher/ das du den frid die maß gebest/dann ich. Ich wil aber dir das auch geben/vnd selber fürhalten/ daß dir vnnnd den Römern mehr dann gleich vnnnd vns von Carthago nachteylig ist. Italia/ Hispania/ Sicilia/ Sardinia/vnnnd was Inseln zwischen Italia vnnnd Affrica ligen/ alles darumb wir gekriegt haben/das soll ewer sein/ die Römer mögen vnd sollen sich inn frembden Königreichen vnd in frembden landen/so jnen die Götter vnd dem land/das sie von alter inngehabt haben/benügen lassen. Was wilt du mehr? benüget dir nit an dem allem? du hast vielleicht entsetzen/so die vorgehenden bestandt vnd frid nit ganz vnnnd lautter gehalten seindt/es werd mit dem auch also beschehen. Es ligt viel an denen/ die den frid machen/ was dir Hannibal verspricht vñ zusagt/dem gib glauben/bin ich vor eyn anfänger vnd eyn handthaber des Kriegs gewesen/ daß er nün sechzehen jar gewert hat / ich wil hinfür auch eyn vrsacher vnd handthaber des friedens sein/ daß ich auß vernunft vnd langer übung des Kriegs/ sihe vñ erken/ daß vns der frid nützer daß der Krieg ist. Wie den Worten thet er sein red beschliessen. Vnnnd antwort im Scipio kurz also: Mich hat nit betrogen Hannibal/daß die von Carthago alleyn darumb frid vnd anstandt begert haben / biß sie dich von Italia zu in inn Affrica in hilff brachten / vnd das jr gemüt nie mit ernst oder willen zu rechtem frid geneygt oder gestanden sei/ vñ biuß es nün viel baß vñ mehr/so ich an deinen flüßigen Worten hö: vnd vernim/ daß du dem frid eyn new maß geben/vnnnd des alles geschweigen wilt / das vor zwischen vns gehandelt vnnnd dem friden geret ist. Dañ was gibst du den Römern zu/dañ Hispaniam/Siciliam/Sardiniam/ vnd das sie vor in jren henden vnd gewalt haben? du meynst villicheit/du habest der von Carthago angst vnd sorg / darinn sie gestanden seindt mit deiner zükünfft

zukunft geringert/steht dein sin vnd wil nit anders/dañ mich mit flügen wor-  
ten einzufüren/das ich minder auffnem/dañ sich die von Carthago vor erbote-  
ten haben/so heft du das gespräch wol vermitteln. Die von Carthago wissen/  
wie ich in vor den Friden angebotten hab / in dem geschicht von mir feyn ende-  
rung/dañ das ich soniel mehr haben will/ das sie die schiff/die sie den Römern  
in dem anstande mit grossem vnglauben nidergeworffen vñ geblündert haben/  
vor allen dingen widergeben / vñ was sie darauß genommen vñ entwert haben/  
bekeren. Du helffst mir für/vnstetrigkeyt des glücks / wie ich mich nit darauß  
verlassen sol/ich bin nit so vnbesint / das ich nit wiß/ das menschlich leben mit  
tausenterley sorg vnd angst beladen/vnd eyn Franck vnbeständig ding inn al-  
lem leben sei. Aber es wer gut/D Hannibal/das du vnd die von Carthago ge-  
dechten/das auch Götter weren/die der gerechtigkeit beistendig werē/das man  
glauben/glübt vñ eyd/frid vñ anstande/ bei den Göttern versprochen/ geschwo-  
ren/halten/vnd nit so leichtlich brechen solt/du kanst des nit in abred sein/dañ  
wir mögen es mit den Göttern vñ Menschen bezeugē/das wir Römer den Krieg  
nie mit euch anfangen haben / sunder jr mit vns/vnd das du den Friden vor  
viel jaren zwischen vnsern vordern bethedingt vnd gemacht/on alle not über-  
retten/vnd da du für die statt Saguntum zogest/von erst gebrochen hast. Ha-  
ben nun die Götter den Römern verliehen/ das sie den alten Krieg zwischen euch  
vñ jnen/ mit ehren vñ sieg zu end bracht haben/so wil ich in hoffnung sein/das  
sie vns aber beistendig seien / vñnd verhelffen disen rechten Krieg/auch zu löbli-  
chem end bringen. Ich wer wol für hochmütig zu achten/vñ er sich auff glück  
zünuel verließ/wo du in deinen glücklichen zeiten ihe kōmen werest/ vnd hertest  
dich mercken lassen zu Friden geneygt sein / wo ich dir als dañ mit gleichen vnd  
billichen mitteln nit begegnet wer/des möchte ich straff vnd vnlob von den Göt-  
tern vnd menschen empfangen. So du aber jeto sichst / das der von Carthago  
mache kleyne worden/vnd niergent für zu rechen ist / so wir das grōst überwin-  
den vnd ersritten/vnd den sieg vil nahe erlangt/inn vnsern händen haben / so  
kumbst du vnd begerst/das wir eyn Friden eingangen/nach deinem willen / der  
aber so lang wer / biß jr von Carthago des schaden den jr an leit vnd gut ge-  
nommen haben/ euch erholen vñnd widerkōmen/biß jr getrawen/das jr vns au-  
mach gleichē/vñ euch vnser erweren mügen. Dañ so würden jr aber der Göt-  
glübt vnd eyd/vnd alles menschlichen glauben vergessen/des will ich nit war-  
ten sein/ hast du etwas vercraven zu deinem heer/ so magst du wol hyn reitten  
den von Carthago das best thun / desgleich ich wil den Römern auch erzey-  
gen. ¶ Da Hannibal dise stolzer red (darfür er sie hart) hort vñnd vernam/  
da sprach er mit kurzen Worten: Wolhyn Scipio/ seit du dañ nit anders wilt  
so will ich dir streits gnüg geben/ vnd richt dich darzu / das wil ich auch thun/  
man muß ehe morgen zu nacht wissen / ob die Römer oder die von Carthago  
der Welt zu gebieten haben.

Hanni-  
bals stol-  
ze ant-  
wort.

Wie Scipio vnd Hannibal von eynander schieden/vnd jeter-  
licher die seinen zu dem streit ermanet / sein geschick vnd ordnung macht.

Aber nach grosser arbeyt vñnd weer / die auff beyden seitten ge-  
schag/ward Hannibal vñnd die seinen überwunden/vnd  
die im streit nit erschlagen oder gefangen / wur-  
den inn die flucht bracht.

i ij

Damit



# Römische Historien



**D**amit verließ er das gesprech / vnnd ritt zu seinen gesellen / das thett auch Scipio. Darnach macht sich jeder inn sein lager vnnd wagenburg / vnnd verkündet seinem volck / daß sie sich zu dem streit richten solten. ¶ Vnnd ermanet jederman die sein auff das aller höchst vnd best / erzelende / was an dem streit gelegen wer / wer da obleg / die würden nit alleyn des andern / sunder all der welt herz sein / dann da legen die zwo mechtigsten stätt auff Erden / Rom vnnd Carthago / mit aller macht gegen eynander / vnd die zwen theüresten vnd besten hauptmänn / die inn der Welt weren. ¶ Hannibal hiele den seinen für / männlichen zu streitten / dann mit sie alles güt / lob vnnd eh / das sie in sechzehen jaren bei im inn Italien erlangt hetten / nit auff eyn tag verlüren / vnnd wa er zu eynem kam / da er wist / das er vorzeiten sundere manheyt begangen hette / des ermanet er in vnd redt alles / das eynem gütten hauptmann züstünde. ¶ Hinwider ermanet vnd erbschert Scipio die seinen auch der meynung : Sie hetten die hertsten streit überwunden / vnd wer nit mehr daß diser noch hienor / das sie gedachten an ir männlich tugent / vnd sich ritterlich hielten / eh / vnd güt zu erlangen / daß da wurden nit alleyn pferdt vnd harnisch / sunder was inn der statt Carthago güt vnd köstlich wer / an die beüt kommen / vnnd redt das alles also mit frölichen Worten vnd angesicht / als ob Eyn sorg auff der sacht stünd / vnd er den streit jeto überwunden / vnd den feinden angesiegt het. Da sie nun den andern tag zu beyder seitt auß iren wagenburgen in das feldt ruckten / da verordnet jeder sein hauffen.

Oratio.

Hannibalis oratio.

Scipionis oratio.

fen. Scipio der Römer also / was von geringem harnisch was / das verordnet er für den rechten spitz / daß sie das treffen anfahren / vnd wann der streit in zů schwer wüdt / daß sie sich dann wider hynhindert chün solten / damit der erst rausch an inen vergieng / vñ die feinde darnach erst den rechtē hauffen vñ spitz fündten / der was mit den außersweltten Römern besetzt. Auch beualch er inen / das sie sich nit zů nahe inn eynander stecken solten / ob die Elephanten einbrechen / daß sie den weichen vnd platz geben möchten / vnd danoch bei jr ordnung bleiben. Nach dem ersten spitz ließ er eyn wenig platz zwischen inen / vñ den fordersten / ob die ersten erschlagen / oder sunst hynder sich getriben vñ weichen würden / daß die feinde eyn andern verordneten spitz vnd hauffen fündten / mit dem sie von newem treffen müßten. Also macht vnd verordnet er auch den dritten hauffen / vnd was reysigs zeüg von Italien was / den gab er Lelio zů / vñ verordnet in zů dem füßvolck auff die rechten seitten / vñ den König Masinissam mit seinem reysigen zeüg auff die lincken seitten. So macht Hannibal sein ordnung also / das die mit den Elephantē / der waren achtzig (soniel hetten die von Carthago vor nye inn keynem streit gehabt) das erst treffen chün also / ob sie jender inn der feinde hauffen brechen / vnd eyn vnoordnung vnder inen machen möchten. Darnach verordnet er die von Liguria vñ Gallia / die bei seinem brüder Mago gewesen waren / zů dem ersten treffen / wann er wißt daß sie an dem anlauff güt / aber die hat nit so bestendig waren / auff die verordnet er zů dem andern spitz / die besten vnd alten Ritter / die lang zeit bei im in Italia gelegen / vñ bei im oft hart gestanden waren / auff die er sein vertrauen setzen mocht / daß sie nit wichen / den gab er zů Sopater / den der König von Macedonia mit vier tausent gewapnet vñ großem güt / den von Carthago zů hülf geschiect hett / vnd den selben zů rück verordnet er was von Carthago vñ Africa was / der waren soniel / daß sie den fordersten hauffen / der von Liguria vñ Gallia gang vmbgaben / vnd vor in hynschüben / daß sie nit fliehen könnten / damit sich die Römer an in müd schlägen / ehe sie auff den rechten hauffen vnd spitz seiner alten Ritter kamen. Zů dem aller hindersten ließ er halten die auß Italia burtig waren / vnd im mehr inn Africa durch zwang / dann durch lieb oder lust des kriegs nachgeuolt getten / dan er forcht / wo er sie bei den fordersten ließ / sie möchten von dem treffen auff der Römer seiten weichen / vñ im inn den andern hauffen schrecken / vñ all vnoordnung machen / auch beuolch Hannibal das füßvolck mit dem reysigen zeüg zů beyden seite / wie es Scipio inn seiner ordnung hielt. Als nún beyde heer gegen eynander ruckten / vñ man auff blasen ward / was angst / sorg vnd schreck / freud vnd leyd vor augen / nach dem nit jederman gleich gesinnt / vnd jedem hauffen der ander erschöcklich anzusehen was. Da sie aber inn die nähe kamen / vñ Scipio ersach / daß die Elephanten zů dem ersten treffen verordnet waren / da thet er sich hynfür / vñ beualch denen / die von ringen harnisch / vnd von im auch in das erst treffen verordnet waren / daß sie mit eym grossen geschrey die Elephanten anlauffen solten / das volbrachten sie gehorsamlich / vñ machten mit dem geschrey / daß sich die Elephanten mehr dan halb wider wandten / vñ hinder sich inn die freünd lieffen / das was der erst vnfall / der Hannibals zůstund / daß sie zerrenten die seinen zů der lincken seitten. Da Masinissa das ersach / der auff der Römer parthei auch auff die lincken seiten verordnet was / entblöst er das füßvolck vñ brach mit den Elephanten in Masteubals hauffen / zerrent sie vnd

Wie Scipio vñ Hannibal ihr schlachtordnung machten.



## Römische Historien

schlug jr viel zu todt/die andern errattrten etlich der Römer. Es geschach aber von in meh: schaden auff Hannibals dann auff der Römer seitten/wan sie wurden von den Römern bald gefellet/vnd der auch etlich hinder sich in Hannibals hauffen giagt. Darnach traff Lelius mit dem reysigen zeüg/ der im zügeo: net was/ auch mit den feinden auff der rechten seitten / die thetten an dem anfang grosse weer/ aber Lelius lag in ob / vnd macht die reysigen der von Carthago flüchtig / damit Hannibals süßvolck auff beyd seitten von den reysigen entblöst vn verlassen ward. Noch stünd das süßvolck hart/vn weret der streit so lang/bis die fordersten auff Hannibals seitten von Gallia vnd Liguria fast erschlagen wurden/es kam auch den Römern zügüt/das sie al von eyner zungen waren/wo jr eyner den andern anrufft/das er in verstehn funde. Aber inn Hannibals heer ward so eyn wild geschrey/von mancherley zungen vnd sprachen/das niemandt wist wa die not am grösten was/ oder wo nach er sich richten solt/dauon kam er darzü / das die von Gallia vnnnd Liguria vast erschlagen vnd fliehen wurden. Da aber die Römer kamen an den andern spiz/den Hannibal von seinen alten rittern/die er mit im auß Italia bracht/ bezeuget/da stünd der drit wider an/vnd ward viel herter dan vor. Die Römer jrret gar fast/das in souiel der todten vnder den süßen lagen/vnd die wallst von menlichem blüt so schülfferig worden was/ darin sie watten müßten / vn über der todten leib fielen/vn kamen in solche not/ das sie eyns theyls wider hynder sich weichen vnd fliehen wurden. Da Scipio das ersah ließ er auffblasen/das sein hauff ganz hynder sich mit der ordnung weichen/vn von dem streit lassen solt/dann das was der Römer gewonhyt/das man inen mit den trommeten alleding zeychen gab/was sie thun vnnnd lassen solten. Da das geschach/lag so eyn grosser hauff todter leüt z: wischen beyden partheyen / das die von Carthago auch nit wol darüber können/vnd den Römern nach eylen mochten/vn blieben also in der ordnung stehn. Da Scipio das ersah/machte er bald eyn ander ordnung/er schied die verwundten von den gesunden / vn verordnet eynen neuen hauffen/die das merertheyl alle langen vnd lange weer hetten/die stalt er Hannibals volck vnder augen mit beuelch/ das sie nit auff sie trungen / sunder inn frem vortheyl vnd ordnung stehn blieben / bis die feind auff sie trungen / das sie sich dan jr auffenthielten. Nun mocht Hannibals volck auch nit wol auff die Römer tringen/dan es lagen souiel todter leib zwischen inen/das es nachtheilig was/wer über die gehn vn dem andern nachhengen solt. Inn dem heet Scipio das ander volck in zwen hauffen geteylt/vn ließ die eyn wenig vnschweifen/bis sie auff der rechten vnnnd lincken seitten mit Hannibals volck von neuem treffen möchten/vn fürkam/vn übereilt in dem auch Hannibal. Also ward die geringste not bei den fordersten am spiz / vnd hielt sich der streit alleyn auff beyden seitten/in dem die Römer den vortheyl hetten/ noch geschach von Hannibals volck grosse weer/wann er persönlich zusprang/wo die not am aller grösten was/vn sein alten Ritter anrufft/ damit auffenthielt er den streit so lang bis Lelius vn Masinissa/die dem reysigen zeüg nachgeiagt/vnd jr viel erschlagen vnd gefangen hetten/wider zu der wallstat kamen. Vnd da sie sahen/ das der streit noch weret/wiewol sie vast müd waren/ noch verordneten sie sich wider/vnd traffen aber mit eynem neuen geschrey/an eynem ort mit Hannibals volck. Da nun der treffen souiel wurde/ließ Hannibals hauffen nach/vn ward von erst zäglliche n streiten / darnach fliehen / aber die besten die stehn blieben wurden

wurden all erschlagen vnd gefangen / also lagen die Römer ob/ vnd feret Hannibal zu dem aller letzten auß dem streit/ vnd kam mit wenig reysigen/ die noch bei jm bliben waren/ daruon/ wann die Römer waren auch zu roß vnd zu fuß so müd worden/ daß niemant hyñach eylet/ vnd sich benügen ließen/ das sie die wallstatt behalten herten. In dem streit worden auff Hannibals seitten mehr dan zwenzig tausent man erschlagen/ vnd noch souiel gefangen/ viel baner gewußien/ vnd eylff lebendiger Elephanten/ auch ward Sopater/ den der König von Macedonia den von Carthago zu hülf geschickt/ gefangen/ doch was es den Römern auch so hart gelegen/ daß ir in dem streit bei zehen tausent erschlagen/ vnd gar viel wundt wurden. Darnach nam Scipio Hannibals wagenburg on alle noch ein/ darin die Römer viel güts funden. Vnd wiewol Hannibal siegloß ward / noch bekant Scipio / das er nie keyn härtern standt gethan hett/ er veriach vnd gab Hannibal das lob/ das er nach gelegenheyt seines heers nit besser ordnung hett mügen machen / auch auff den tag für sein person alles das gethan hett/ das eynem güten hauptmann züstund/ vñnd wer er selber auff seiner seitten gewesen/ so hett er es nit gewist zu verbessern. Also blieb Scipio etlich tag in dem feld ligen/ biß die todten vergraben/ vnd die gewunden verbunden wurden. Darnach schickt er aber Lelium mit den gefangnen gehn Rom/ vnd ließ den Römern den sieg verkünden. Nun waren jm eben zu der selben zeit viel schiff von Sicilia inn sein heer / das noch vor Utica lag/ kommen/ die jm die liefferung vñnd andre nottürfftige ding zufürten / die nam er zu seinen schiffen/ die er vor hett/ vnd brach vor der statt Utica auff vnd für hyngen Carthago zu / vñnd gab Cneo Octauio das ander volck/ das er mit jm auß dem lande auch gehn Carthago zu züg. Da sie nun zu lande vnd wasser schier zu Carthago kommen waren/ da begegnet Scipioni cyn schiff/ das von Carthago auß gefaren was / besteckt mit ästen von den ölbaummen / das eyn zeichen des frieds was / darinn waren zehen crefflicher mann inn bortschafft von den von Carthago zu Scipione geschickt / die frid vñnd gnad begerten von jm vñnd den Römern. Aber Scipio gab jnen nit ander antwurt/ dann das sie wider heym füren / vnd am dritten tag wider zu ihm inn das läger kämen/ vor die statt Tumera / da würden sie jn finden. Da nun Scipio dahyn sein wagenburg wider schlug / kam ihm bortschafft/ wie Vermina des Königs Syphax sün/ nit ferz in eynem läger mit eynem mercklichen reysigen zeüg leg/ mit dem er den von Carthago wolt zu hülf kommen sein/ vnd da warten wolt/ biß er verstünd/ wie sich die von Carthago füro halten würden. Also schickt Scipio allen seinen reysigen zeüg jm entgegen / ehe die von Carthago vñ er et was news ansiengen/ der über siel Verminam vngewarnter sach/ erstach vnd sieng der seinen viel/ vnd jagten jn wider hynder sich.

Hannibal  
bals lob.

Vermina  
Siphacis  
son.

Wie vnd auff welche maß der frid zwischen den Römern vnd den von Carthago gemacht / darzu Hannibal behülflich was / vñnd Gisgonem/ der den frid vnderstünd zu wider:athen/ mit gewalt verhindert/ vnd jm seine red vndernam/ jnen auch bei den Fleydern von seinem standt zog vnd irret.



## Römische Historien

**D**arnach schickten die von Carthago wider dreissig  
 crefflicher man in botschafft zu Scipione in sein läger für Tunesa/  
 die begerten nach demüthiglicher gnad vñ frid von jm der stat Car-  
 thago/dann die zehen fürgethan herten/wan jr sach stünd also/das  
 sie keyn trost oder hoffen mehr auff den krieg sagten. Die strafft Scipio von  
 erst gar hart mit Worten vmb jren vnglauben/den sie den Römern alweg/vñ  
 in kurglich in dem anstande mit dem schiffen bewisen herten/vñ waren der me-  
 rertheil bei Scipione der meynung/er solt keyn frid mit jnen anffnehmen. Aber  
 Scipio ließ die botschafft in dem heer ligen vnd warten/vñ erhüb sich vnd ritt  
 mit dem reysigen zeüg für/vñ vmb die stat Carthago/all vmb vnd vmb/vnd  
 da er sie eygentlich beschawet/sah er wol/das sie so fest was/das man jr mit  
 keynem sturm abgewinnen mocht. Da gedacht er jm/was müh/kost/vnnd ar-  
 beyt darauff gehn würd/so man sie mit eynem langen läger (das man darvor  
 auff dem meer vnnd lande haben) müst bezwingen/darzu wiste er/das etlich  
 Römer lang darnach gestanden herten/vnnd inn sonder eyn Burgermeyster  
 desselben jars zu Rom Cneus Lentulus genant/das man in Scipionem ab-  
 so:dern/vnnd Lentulo als eynem Burgermeyster zustiünde/die landt beuelhen  
 solt. Davon forcht Scipio/das die Römer jm der ehren vergunden/vñ eynen  
 andern hauptman von Rom in Affrica schicken würden/der den krieg zu end  
 bringen/vñ jm das lob zu messen würd/das er Carthago in der Römer gewalt  
 bracht hett/wiewol der selb nit/sonder Scipio der recht vrsächer wer. Auß den  
 vrsachen allen ward er zu rath mit den von Carthago eynen freiden auffzu-  
 men/den hielt er den dreissig mannen/die zu jm in botschafft komen waren/in  
 der maß für. Von erst/das sie jm die schiff wider geben/vnd darzu alles das da  
 rinn gewesen wer/bekerten/vnd sie jm in dem anstande genomen vnd beraube  
 herten. Zu dem andern/das sie all gefangnen/die sie von den Römern herten/  
 on entgeltens ledig lieffen/vnd all flüchtrich vñ überreuter jm überantworten.  
 Zum dritten/das sie den Römern all jr schiff übergeben/die zu der weer diene-  
 ten/vnd alleyn schiff behielten/jr narung/wein vnd frucht ein vñ auß der stat  
 zufüren/vnnd darzu alle zame lebendig Elephanten/vnd versprechen/keynen  
 mehr zam zu machen. Zu dem vierden/das sie sich mit Masinissa richten/vnd  
 jm wider geben/was sie von seins vatters Königreich innherten/vnnd mit jm  
 oder niemandt keyn krieg nimmermer fürenemen/on wissen vnnd erlaubender  
 Römer. Zum fünfften/das sie den Römern fünffzig jar die nechsten zu tri-  
 but alle jar zehentaufent schwerer pfund silber geben/vnd hundert mann zu  
 geisel/die er von der stat Carthago erwelc würd/so wolt er jnen zulassen jr stat  
 Carthago zu regieren/nach jrem altem brauch vñ herkommen/auch alle die stet  
 vnd schloß/die sie noch in vñ die Römer jnen nit abgewunnen herten. Dife maß  
 des freidens möchten sie hinder sich an jr mitburger bringen/vnd wo sie es auff-  
 nemen wolten/das sie dann seinem heer sold vnd kossen geben/bis er mit jnen  
 auch eyn botschafft gehn Rom schickte/vnnd der Senat des Römisch volck  
 den freiden lobten vnnd bestetigten/sunst solten sie keynen trost oder hoffen zu  
 andern anstande/oder freiden haben. Da nun die botschafft wider gehn Car-  
 thago kam/schickten die Suffetes vnnd Senat nach Hannibal/der noch inn  
 der stat Adumentum mit wenig volcks/das er nach dem streit versamlet  
 hett/lag/seinen rath inn den dingen auch zu haben/der riedt jnen den fried als  
 so an

so anzunehmen. Vnd als die von Carthago/ die obersten vnd der statt rath vnd gemeynd versamlen vnd beruffen lieffen/ vnd jnen die masz des friedens fürhielten/ stünd eyner vnder jnen auff/ Gisco genant/ der fürte eyn rede zu der gemeynd vnd widerrieth in den frieden auffzunehmen. Da Hannibal das hort/ forcht er sein red möchte die gemeynd wider eynen rath bewegen/ vnd ehe er außgeredt/ gieng Hannibal dar/ vnnnd riss in mit seiner handt von der höhe/ da er stünde herab/ vnnnd stalt sich an sein statt/ da von wardt eyn murmeln vnder der gemeynd/ die verdruß das Hannibal solchen gewalt in eyner freien statt treiben solt. Da Hannibal das sahe/ stillt er die gemeynd/ vnd batte das sie in verhören wolten/ vnnnd sieng an zu reden/ vnnnd erzelen/ wie er/ da er nit mehr dann neun jar seins alters auff jm trüg/ von seinem vatter Amilcar inn Hispanien in das heer geführt wer/ da er ritterschafft gelernet/ vnd getriben het/ biß er von jnen zu hauptman erwelt/ vnd darnach inn Italien zogen wer/ vñ hetten sich seit der zeit sechs vñ dreissig jar verlauffen/ das er stets im feld gelegen/ vñ sich inn ritterlichen sachen geübt/ vnnnd inn der zeit Carthago nie gesehen het/ oder inn sein vatterland kommen wer/ was nün den Krieg vnd dem feldt zugehört/ ließ er sich beduncken/ das er sich darumb verstündt. Aber von bürgerlichen händlen vnnnd sachen/ wie man sich inn den stätten halten solt/ des hett er keyn wissen/ vnd müßt das erst von jnen lernen/ darumb bet er sie/ ob er jm mit Gisgone zuuul gethan/ vnd sich vnburlich erzeygt hett/ das sie jm das verzeihen/ vnd nit zu argem feren wölten/ dann in hett verdiossen/ das Gisco/ als eyn vngenieter mann/ der allweg inn der statt Carthago gelegen vnd bliben wer/ vor andern die sich deß baß verstunden/ vñ von wegen der statt Carthago manch noch gelitten hetten/ jnen vnderstund den frieden zu widerraden/ solt jeman der friid mißfallen/ so wer er billich der selb. Er wer sechzehen jar inn Italien wider die Römer gelegen/ vnnnd wist das er jr ob hundert tausent erschlagen/ vnd in größern schaden zugefügt hett/ dann die weil Rom gestanden/ oder jnen ihe widerfaren wer/ da bei sie wol gedenccken möchten/ das die Römer für ander von Carthago sunder feindschafft zu jm trügen/ noch dann so er anschvnnnd bedecht/ wie es auff disen tag vmb die Römer vnnnd auch vmb die von Carthago stünde/ vnnnd wist was jr beyder macht vnnnd wesen wer/ so wolt er jnen rathen den frieden mit den Römern/ wie jm Scipio die masz geben hett/ anzunehmen/ vnnnd künde nit gedenccken/ das jnen zu disen zeiten icht bessers zu raten/ oder fürzunehmen wer. Mit disen reden macht Hannibal/ das jm vil von dem Rath vnd der gemeynd zu fielen/ vnd gemeyniglich beschlossen ward/ den fried anzunehmen. Also da der von Carthago bottschafft wider zu Scipione kam/ die schiff vnnnd gefangnen mit jm in brachten/ vnnnd den friid zusagten/ ward eyn anstandt drei monat lang gemacht/ vnnnd müßten sich die von Carthago zu den angewanten stücken/ des frieds verpflichten/ inn der zeit niendere keyn bottschafft zuschicken/ dan gen Rom/ ob auch eynich bottschafft zu jnen geschickt würde/ die nit abzufertigen/ sie hetten dann Scipioni zuuor jr werbung zu erkennen geben.

Hannibals oratio.

Wie Scipio sein bottschafft/ vnd da bei dreissig Burger von Carthago gen Rom schickt zu dem Senat/ den frieden da selbst zu bestertigen vnder welchen geschickten Hasdrubal Hedus eyn trefflicher von Carthago die werbung thert/ vnd von dem fried vnd wol beweglich redet.

i v

Darnach



# Römische Historien



**D**arnach schickte Scipio mit der von Carthago bortschafft gehn Rom Lucium Scipionem seinen brüder/ Lucium Veturium Philonem/ vnd Marcum Marcium Rallam. Als die mit der von Carthago bortschafft gen Rom kamen/ verhört sie von erst der Senat vor der stat bei dem tempel der Göttin Bellona. Da erzalt von erst Veturius Philo dem Senat/ wie Scipio vnd Hannibal mit eynander gestritten hetten/ vñ so ferz es jnen gefallen wolt/ hett Scipio dem so: gleichen vnd schweren Krieg sein endeschafft gemacht/ vnd erzalt in ordenlich/ wie es gangen was vnd die mittel vnd maß des frieden/ davon der Senat grosse freud empfing/ vñnd beualh der bortschafft von Scipione/ das sie inn die statt ritten/ cyner gemeynd die ding auch erzelten/ vñnd sie der freüden theylhafftig mächten. Da das geschach/ ward eyn grosse freud inn der gangen statt Rom/ vnd wurden all jr tempel auffgethan/ darinn ward eyn groß zulauffen von mannen vnd frauen/ die den Götten opfferten vnd danck sagten/ das der strengesörglich Krieg zu ende kommen solt/ vnd ward Scipio für alle Römer hoch berümbt gelobt vnd erhöcht. Den andern tag verhoit der Senat auch die bortschafft von Carthago außwendig der statt. bei dem genannten tempel. Vnd als inn den Senat giengen dreissig alter herliche vñnd ansichtige mann (wann es waren die alten vñnd besten vonn der statt) alle inn schwarz gefleydet/ von trawrigen angesichten vñnd geberden/ da bewegten sie viel der Römer des Senats zu erbärmdb. Also sieng eyner der der trefflichst vnder jnen/ Nasstrubal Hedus genant/ von jr aller wegen an zu reden. **S**o die Göt vñnd der Römer mannlich tugent es also gefügt vñnd darzu bracht hetten/ das Carthago (die sich selber die mechtigste statt inn der welt geacht hett) sie heym süchen/ vñnd von ihnen gnad vñnd fried begeren müßt/ so weren sie vonn jren mitburgern/ vñnd dem Rath von Carthago darzu verordnet/ das sie das thun vñnd volbringen solten. Wiewol nün die Römer gegen jnen vnd andern landen vñnd stätten grossen sieg/ durch jr mannlich tugent erzungen/ vnd erlangt

erlangt hetten / darumb sie für all ander volck vnd nation hoch berümpft vnd geprieft wurden / noch dann so wer etwas anders / das jnen zü grössern vnnnd höhern lob vnnnd ehr dienen möcht / dauon sie mehr dann vmb jr ritterlich fürnemmen vnnnd mannlich tugent zü loben vnnnd zü preisen weren / das wer / das sie sich jres siegs vnnnd glücks nie züniel überhebt / vnnnd alweg denen die sie überwunden / nach der that viel genade vnd barmhertzigkeyt bewisen hetten. Der sieg inn stürmen vnnnd inn streitten würde nit alleyn den menschen / sunder zü dem merertheil den Göttern zügemessen / was sie aber gnad vnnnd güts den menschen bewisen / das kem von jr eygen tugent vnnnd gütt / das lob das jnen dauon entstünde / das wer ihr eygen vnnnd hetten mit niemandt gemeyn. Nun möchten sie sich von den von Carthago beklagen / vnnnd vsfach erzelen / das sie sich selber inn die noch bracht / vnnnd die Römer alweg wider billichs zü Krieg bewegt hetten / vnnnd sie deshalb darfür achten vnnnd halten / das sie aler genad vnnnd gütheit vnwürdige weren / das ließe sein : Er bett sie aber zü herzen nemen vnnnd bedencken / das zü Carthago / als inn andern g:ossen stätten viel partheien vnnnd mancherley volcks wer / vnd eyn vnbesinnere gemeyn / die gemeynlich denen / die sich zü Frieren erhüben / anhieng / vnd möchten die erbern / fridlich / vnd vernünfftigen / die das ende bedechten vnnnd ermessen / was vnratz vnnnd verderbligkeyt von dem Friege erwüchß vnnnd entstünde / selten volg haben : Dann die Götter geben vnd verliehen selten den menschen zü großer macht vnnnd reichthumb güte sinn / vernunft vnnnd eynigkeyt / hette es zü Rom die gestalt nit / deßtermer solten sie den Göttern danckbar sein. Hannibal sein geschlecht vnd anhang / die reich vnd mechtig bei jnen gewesen weren / hetten viel jare her die von Carthago verwisen / vnnnd die gemeyn / wohin sie wolten geführt / darbei waren viel frummer vnnnd gerechter leut inn Carthago / den jr fürnamen alweg leydt / vnnnd die mehr zü fried / dann zü Krieg geneygt gewesen weren / man hett sie aber nit wöllen hören / vnnnd hett jre rath vnnnd meynung nit mögen fürgang haben. Nun were jr flehlich bitt / das sie von etlicher wegen die an den dingen alle schulde trügen / auch vast erschlagen / vnnnd jren lohn entpfangen hetten / nit der ganzen statt so vngenedig sein wöllen / das sie die güten der bösen entgelten ließen / vnnnd sie darumb aller gnaden berauben / vnnnd der vnwerdig achten wöllen / sunder jnen jre güte vnnnd tugent / als viel andern die sie überwunden hetten / auch mittheilen vnd beweisen / vnd die mitteil des freides nit zü dem strengsten vñ hertsten darmessen / sonder also messigen / das sie es auch ertragen vnnnd erleiden möchten. Solten sie nicht mehr gnaden warten sein / das sie daß die von Carthago bei den mitteln des friedes / als jnen Scipio fürgehalten hett / bleiben ließen / sie weren jhnen hart vnnnd schwer genüg / ob sie jhnen gehaß vnnnd vngünstig weren / noch danneß solt sie billich menschlichem wesen nach / erbarmen / das eyn solche Statt der gleichen inn der ganzen Welt nit gewesen were / die auff Wasser vnnnd dem Landt so große macht gehabt / darzū kommen were / vnnnd alles das sie sich bisher behalffen hetten / vonn jhn geben / vnnnd nun aller dinge / die den Menschen erößlich vnnnd ergetzlich weren / mangel haben müßten / inn jhr mawren vnnnd zynnen also beschlossen vnnnd erungen würden / wo sie hynaus fereten / das sie nichts mehr des jhren sehen / das jhnen all jhre gewalt benommen / vnnnd nicht mehr gelassen vnnnd blieben were / dann inn der Römer willen zü leben / das sie auch treulich thün / vnnnd so es die Götter also geschickt hetten / sich darinn williglich



## Römische Historien

williglich zu setzen vnd ergeben / vnnnd jnen für all ander völder vnnnd nation der ehren günden wölten. Da Hasdrubal dise red endet / vnnnd die andern von der bortschafft sich all mit Worten vnd geberden fläglich erzeygten / vnnnd bitten begunden / das sie sich an den mitteln des frids benügen ließen / vnnnd jnen nit mehr beschwerde / oder vngnade aufflegen wölten / vnd die Väter von dem Senat viel zu erbärmlich vnnnd mitleyden bewegten / da frage eyner vnder den Römern der sich auch wolt hören lassen / die botten von Carthago / bei was Götten sie den frieden schweren / vnnnd beuestigen wölten / so sie den frieden vor mals bei jren Götten gelobt vnnnd geschworen / nit gehalten hetten. Dem antwurt Hasdrubal Nedus / bei den Götten die sich also rechen / vnd die menschen die den glauben nit hielten / also hart straffen künden / als sie gestrafft weren. Das ward Hasdrubal für eyn kurz vernünfftig red geacht / vnd den Römern verwissen / das er inn jrer betrübnuß vnd elend jnen alt geschehen ding auffheben / vnd sie schmeihen wolt. Nach disen dingen ließ der Senat Marcum Atilium Glabzonem / vnnnd Quintum Mynutium Thermum die Sunffmeyster an eyn gemeynd bringen / ob jnen gemeynt vnd gefällig wer mit den von Carthago eynen frieden zumachen / vnnnd wer die maß des fridens geben / vnnnd das heer von Affrica wider gehn Rom führen solt. Das geschach darumb / dann Cneus Lentulus der eyn Burgermeyster begert / das man jm das / als eynem Burgermeyster der selben zeit beuelhen / vnd der ehren günden solt / aber die gemeyn schrie eynhelliglich / das Publius Scipio die maß des fridens geben / vnd das siegliche heer wider mit eynem triumph einführen solt. Da das der bortschafft von Carthago verkündet ward / danckten sie dem Senat / vnnnd dem Römischen volck gröslich / vnd bathe / das jnen der Senat vergünden wolt / inn die statt zu gehn / vnd den gefangnen von Carthago zusprechen / der etlich jr freünde weren / vnnnd von jr etlich der andern freünde beuelch hetten / weg zu suchen / wie man die lösen oder ledig mache. Also gab jnen der Senat zu antwurt / das sie deren namen / die sie gerin lösen oder ledigen wolten / ihnen verzeichnen übergeben. Sie gaben jr bei zweyhundert inn verzeichnuß / die all güte vnnnd edel Burger von Carthago waren. Da erkant der Senat / das man sie all auß gefencknuß lassen / vnnnd sie die Römer die von Scipione mit der von Carthago bortschafft gehn Rom geschickt weren / mit jnen inn Affrica zu Scipione führen / mit beuelch / wo der frid fürsich gehn / vnd volstreckt würd das er sie dan frei on alle entgelt nuß ledig zelen vnd lassen solt. Des danckten die botten von Carthago / vnd berümpften es hoch von den Römern. Also zog die bortschafft Scipionis / vnnnd die von Carthago mit eynander wider inn jr schiff / vnnnd führen glücklich gehn Affrica / vnnnd ward der fried inn obgemelter maß von Scipione mit denen von Carthago beschlossen. Die antwurtten vnd übergaben jm bei fünffhundert schiffen / vnd vier tausent Römer / die inn den streitten nidergelegen / vnnnd inn Carthago gefangen lagen / die zalten sie ledig / darzu überantwurtten sie Scipioni viel flüchtig vnnnd übertrertter / was der nit von Rom waren / die ließ Scipio enthaupten / vnd die Römer creüzigen / darnach ließ er die schiff an das gestadt ziehen / vnd all verbrennen. An dem empfiengen die von Carthago so groß leyd / vnd hielten sich nit anders / dan als ob die statt selber anzünde vnnnd verbrunnen wer.

Wie Hasdrubal Hedus wider Hannibal inn handlung des  
 freudens ernstlich redet/ vnd widerumb Hannibal sich vernünfftig  
 lich entschuldiget.



**D**es aber daran kam / das man der Römer heer den  
 solde geben solt/ vnd der gemeyn Seckel der von Carthago / mit vnnd  
 in den Kriegen/ also ersogen vnd geleert was / das die Burger das gelt  
 auff sich selber schlagen/ vnnd inn jr eygen Seckel greiffen müßten/ da  
 erhüb sich erst eyn groß Flag / vnnd bedaucht sie / das ihnen der friede viel zu  
 schwer wer. Vnd als sie auff eyn tag in dem Rath sassen/ danon redren/ vnd  
 nit wol wissen fundten/ wie jm zuthun wer/ da bedachten die Rathsberren erst  
 hindersich/ vnd wurden jr viel weynen. ¶ Da Hannibal das sahe/ der auch  
 bei jnen inn dem Rath saß/ da fieng er an zu lachen. Des straffet jn der eltesten  
 eyner/ Hasdrubal Hedus genant / mit worten gar hart / wie er inn kummer  
 vnnd jamer der ganzen statt alleyn lachen möcht / so doch er eyn haupt vnnd  
 vrsacher der ding aller wer/ vnnd die statt Carthago inn die noth bracht hett.  
 ¶ Des verantwurt sich Hannibal vor dem gangen Rath/ also : O jr von Car  
 thago / kündet jr mir als wol inn mein hertz als inn meinen munde sehen / so  
 schet jr wol / das mein lachen nit eyns frölichen / sunder eyns betrübten hertz  
 en wer / dann zu gemeynem schaden hab ich zwen brüder vnnd cheurer mann /  
 viel ander freünd vnnd gesellen / vnnd mehr dann jemant von Carthago / inn  
 diesem krieg verloren/ ich geschweig/ was neid vnnd has ich von allen Römern  
 auff mich geladen hab. Mich nimbt aber frembt was jr mit den vnzeitigen/  
 vnnützen thräher meynen/ die mehr dann mein lachen (O Hasdrubal) zu straf  
 fen/ vnnd zu schelten seindt/ jr habet euch selber der ding begeben/ vnnd on er  
 ber vnnd weinen verziegen / Sicilia / Sardinia vnnd Hispania ewer schiff/  
 vnnd alles das den gemeynen Seckel vnnd nutz gespeiset/ vnnd auffenthalten  
 hat / den Römern übergeben / das gar viel mehr ist / dann darumb ihz jetzo  
 weinen.

Hannibal  
 obiurga  
 tur.

Hanniba  
 lis excusa  
 toria ora  
 tio.



## Römische Historien

weynen. Nun so jr inn ewre eygen seckel greiffen müßent / so fürent jr eyn solche klage / als ob euch vor: mals nichts schädlicher wider faren sei / dabei zu büßfen ist / das jr den eygen nutz / für den gemeynen gefährdet / vñ angesehen habet / wo das geschicht / da mag keyn regiment die hartz vñ länge besthen. Nun wil Hastrubal mir aufflegen / vñnd zümessen / das ich ewers kummers vñnd schandens eyn vs: sach sei / des were ich billich vertragen / dann mir geschicht daran gar vnrecht / hett sich jederman inn dem Krieg gehalten vñnd bewisen als ich / jr do: ften jetzo nit weynen / sunder chetten jr mit mir frölich lachen / ja hett die ganz statt Carthago mit all jr macht / vñnd all ewer hauptleut zusammen souil gethan / als ich onn ewer hülf mit meinem eygen heer / jero sechszehen jar gethan hab / so wer diser ding nit noch. Da ich den Krieg fürnam vñnd anfieng / da hetten jr noch zum vierdenthail / Siciliam / Sardiniam vñnd Hispaniam gar. Was mach ich des / oder was schuldt trag ich daran / dieweil ich Italias gewonnen / das jr dise land all verlorn habet / von mir vñnd meinem heer seindt der Römer in Italia ob hundert tausent erschlagen / ich hab jnen bei sybenzig stätt abgewunnen / vñ sie (das ich es kurz sag) nach dem streit ad Cannas / dar zu bracht / das es böser vñnd sö: gllicher vmb sie stünd / dan es jetzo vñ euch steht. Sie cheten aber nit als jr / da sie mangel an leut vñnd güte hetten / vñnd keyn heer mehr versamlen / vñnd auffbringen mochten / da jr gemeyner Seckel ganz geläret vñnd außgebraucht was / da sahen sie den gemeynen nutz an / vñnd dawiet sie nit / alles das sie hetten / dar zuspinnen / damit der gemeyn nutz bedacht vñnd fürgenommen / vñnd so vil an jn was / auffgerichtet / vñnd ihr schatzkamer wider gespeiset würd / was silber vñnd gold inn der ganzen statt was / das trüg man an eyn hauffen / vñnd übergab das dem Senat. Die frawen gaben jr kleyner / vñnd die edlen kind jr fürspangen dar / sie lieffen ihr knechte vñnd schlaue nach / tausent frei vñnd ledig / gaben jnen weer vñnd waffen / das sie ritterschafft pflegen / vñnd zu herren würden / hetten jr auch solch sinn / den willen vñnd liebe zu dem gemeynen nutz / wie übel es vmb euch steht / euch wer noch zu helfen. Da ich aber inn Italia so manchen streit chett / vñnd mein heer mit langem brauch als eyn güte kleydt / weer oder waffen vernützet hett (wann dise ding mügen nit on schaden zugehn) da ich meynen brüder Mago zu euch her inn diß stat schickt / vñnd die ring die ich den edlen Römern abgezogen / euch nieffen ließ / vñnd an euch begert / das jr mich wider einsetzen vñnd stercken wolten / damit ich den Krieg zu ende bringen möcht / was hülf / zulegung oder stewart habt jr mir gethan? Keyne / so lang biß die Römer von tag zu tag sich wider erholten vñnd auff kamen. O Hastrubal / da was die rechte zeit zu klagen / da soltest du geweinet haben / vñnd wer auch geschehen / hettst du vñnd ander verstanden / was grossen schadens vñnd verlust dardurch Carthago vñnd vns allen entstanden ist. Noch hab ich mich on alle ewer hülf vñnd zuthun inn Italien enthalten biß jr mich abgefodert hab / vñnd bin der leet gewesen / den Scipio bescrieten vñnd überwunden hat / vñnd des verlusts vñnd vnsiegs mögt jr mit auch nit die schuldt geben / wer ist inn dem streit vonn erst geflohen? als le die ihr mir zugeordnet / vñnd mit dem jr mich gesterckt hab. Ich bin alleyn mit denen / die ich mit mir auß Italia bracht vñnd geführt hab / hant gestanden / vñnd den streit auffenthalten / biß der Römer manig tausent erschlagen seindt / vñnd hetten ihr inn dem vñnd andern streitten euch jhe also erzeygt / die Römer hetten nit so manchen frölichen sieg an euch erlangt

erlange/darum bedorffte jr mir Feyn schuld zümessen / das es euch übel gangen  
vnd dazü kommen ist/ wer jederman gesinnet als ich / ich wolt noch das best  
thün/vnnd wist es auch an züschießen/wie man sich inn den nöten halten/vnd  
was man thün solt. So ich aber sie wie vngleich jr vnd die Römer eynander/  
vnd was jr zü beyder seite für leüt seindt / vnnd euch also erken / so hab ich euch  
geradten den frieden mit den Römern anzunehmen / vnnd so jr den nitt bessern  
wölte oder mügt / so lassent ewer vnnützen träher / die euch nirgent zü dienen/  
oder erschießen mögen/auch vnderwegen. Wiewol dise red Hannibals gegen  
etlichen entschuldigt / so ward sie doch vonn dem meysten theyl nitt wol ange-  
nommen/dann Hannibals geschlecht vnnd freünd waren des inerertheyl inn  
dem krieg abgangen/vnd sunst auch gestorben / damit die parthei/ der Hanno  
der ale vnnd Hasdrubal Hedsus waren/ überhandt genommen hett / die waren  
daran/das die Burger den soldt auff sich selber schlugen/vnd die Soldner/die  
in dem heer Scipionis lagen/entrichteten.

Wie Scipio nach beschluß des frieden wider mit seinem heer  
vnd volck gen Rom mit triumph vnd grossen freüden einzog cyn vnmessigen  
schatz mit jm brachte/vnnd vil gefangnen/da auch Syphax der König inn  
kurgedts halben verschyden/vor seinem triumph eingefürt ward.





## Römische Historien

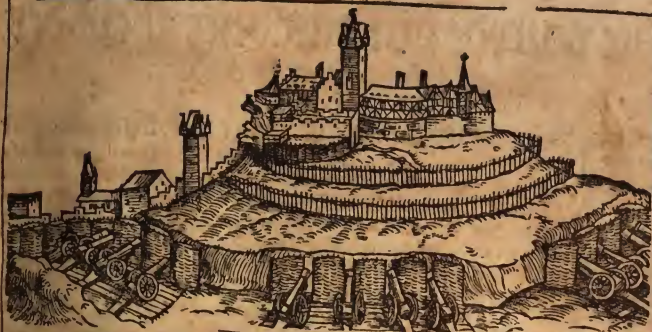
**S**arnach satze Scipio Nasinissam inn seines vaters reich / vnnd gab im auch etlich stätt darzu / vnd saß er vnnd die seinen inn die schiff / vnnd füren mit sieg vnnd freuden am ersten inn Siciliam / inn die stadt Lilybeum / darnach inn Italiam / da ward er mit grossen freuden empfangen / vnnd lieffen ihn von den stätten vnnd der landtschafft sonil leüt entgegen / das es über alle maß was / die ihn vnnd sein sieglichs heer sehen vnd empfangen wolten / auch mit gab vnnd speise auff dem weg ehren bis er gen Rom kam. Da für er inn die stadt mit eynem köstlichen triumph / vnnd antwurt inn der Römer schatzkammer / hundert tausent vnnd drei vnd zwenzig tausent schwerer pfunde silbers / vnd begab dannoche alle die die mit im auffgefahren waren / mit grossen ehren. Der König Syphax ward todts halben entzogen / mehr dem gesichte der menschen / die jnen begerten in infüren / in triumph zu sehen / dann das er entzogen wer der ehren Scipionis / do er triumphiert / wann kurz darvor was er Syphax inn der stadt Tybur gestorben / dahyn er von der stadt Alba geführt was / doch was sein todt vnd abscheyd scheinbar inn dem / das sein Leich offenbarlich / vnd mit grossen gepreng außgetragen ward. Diser König (schreibt Polybius der leser) sei in dem triumph geführt worden. Nach Scipione / als er triumphiert / volget nach mit eynem hüt bedeckt / Quintus Terentius Culleo / der auch Scipionem Africanum darnach sein leben lang (als billich was) ehret vnnd wirdiget / als eyn vrsacher seiner freihet. Ob aber den zünamen Africanus außbracht hab der güt will vnnd die gunst der knecht / oder des gemeynen volcks / oder ob er eynen anfang hab von dem schmeichlen der freünd / als sich mit Sylia begab / der genant was der Selig / vn Pompeius / der genent was der Groß / ist mir wenig bekant. Aber das ist gewiß / das Scipio der hauptmann mit dem ersten geehret vnnd geadelt ist worden mit dem namen Africanus / des landts vnd volcks halben Africa genant / das von im überwunden ist worden. Des gleichen haben ihn darnach die andern geschlecht / die Scipioni inn dem sieg nicht gleich waren / köstlich tittel vnd scheynbare zünamen lassen geben / eyner genant worden Asiaticus von Asia / diser Macedonicus von Macedonia / der ander Creticus von der Insell Creta / die jetz Candia genant wirt / eyner Jsauricus / der ander Balearicus / oder Numantinus von den landten / Inseln vnd stätten / die sie inn dem krieg der Römer erobert haben / vnd bezwungen.

Scipionis triumphus.

Scipio Africanus.

da bei die Christlichen Fürsten vnnd Herren wol zuuermanen seind / so die Heyden vmb zeitlich ehr vnnd zergenclich reich vnd wesen so vil erlitten haben / was jnen gebür zuthun vmb Christliches glaubens willen / damit jnen das ewig reich zütheil mög werden.

Ende des Anderen theils der Römischen Historien.



Das dritt  
theyl der  
Römisch-  
en Histo-  
rien.





# Die vorrede inn das dritt theyl der Römischen historien Titi Liuij.

**N**ach dem vnnnd zwey theyl diser historien vnnnd dem hochgelerten der Keyserlichen rechten Doctor Bernhart Schöfferlin/allen regirern der lande vnd stett zu ehren vnd nutz/auf dem Latein in Thentsche sprach (wie oben angezeygt) gebracht sein/vnd nun das dritt theyl/durch tödlichen abgang des selbigen von jm nie hat mögen fürgenommen werden/wiewol er solchs in anfang des wercks verheysen/vnnnd wa sich sein leben lenger erstreckt/zuchun nit vnderlassen hett / So aber der fall vnd das glück menschlicher gebrechlikeyt/auch die hoffnung des lang lebens betrüglich ist/vnd wir menschen in der fart diser welt (als in dem vngestümmen meer) vil ehe zu grunde gehn vnd sterben/dan wir widerumb in den port vnd zu land schiffen oder kómen mögen/darumb vnser anschleg vnd fürnemen oft mer verhindert vnd keynen fůrgang wann jr entschafft erlangen. Damit aber solch löbliche historia die fürnemlich den fürsten vn regirern/auch den von der Ritter schafft vast nůglich ist/vnd bissher lange zeit verborren gewesen/zu liecht vnd an den tag bracht vnnnd gendert wůrde / hab ich Iuo Wittig von Hamelburg Geystlicher rechte lerer / der zeit Ordinarius / Sigler vnd Canonick sancte Victoris stift zu Meynz/zu ehren Teutscher nation vnd zu fůderung gemeyns nutz/mir solch dritt vnd lestt theyl der Römischen historien Titi Liuij/das noch von den andern (die vor zeitten verloren sein) überig funden wirt/auf Lateinischer sprach (so vil mir můglich sein/vnnnd sich Christlicher ordnung vn gůten sitten gezimen will) zu eynem theyl in Teutsch zu bringen fürgenommen. Inn welcher historien die gewaltigen vnnnd regirer der lande vnd stett/als inn eynem spiegel sehen vnd erkennen mögen / wie sie vnderthan regieren/was sie auch inn zeit des Friden vnd in Kriegesleuffen bei den iren vnd gegen den feinden fürnemen vnd handeln sollen/des sie alles auf disem bůch Titi Liuij gnůgsam bericht mögen empfangen/ welchs meynung vnd wort zu teutsch hie nachsolgen.

Doctor  
Iuo Wittig.

## Titi Liuij vorrede in die vierdte Decas von dem Macedonischen vnd Asiatischen Krieg.

**I**ch erfrewet dass ich zu ende des kriegs von Carthago kommen bin/als wer ich selbs zum theyl inn arbeyt vnd ferlichkeyt des selben gewesen. Dann wiewol ich bekenn/das sich nit zimpt / dem der geschicht der Rómer vnnnd historien beschreiben will/das er in eynem jetlichen theyl des ganzen wercks solt müd oder laß werden. Doch so ich bedenck/dass drei vnd sechzig jar/(die sich von dem ersten krieg der von Carthago bis zu ende des andern verlauffen)sonil bůcher für sich genommen haben/als die vier hundere vn acht vn sibenzig jar von anfang der statt Rom/bis zu den zeitten Appij Claudij des burgermeysters/der in den ersten die

von Car

von Carthago bestritten hat/mag ich wol abnemē (als die dahin bracht wer-  
den/das sie durch die fürthe des nechsten üfers zu fuß inn das meer gen) so set-  
zer ich fürter tritt/je mer ich in die weite vñ thieffe des selben wercks versar/  
Also wechst auch dieß werck/das hie vor geacht ward abnemen / so die ersten  
theyl daruon volbracht waren.

Von dem ersten krieg der Römer wider Philip-  
pum den König von Macedonien.





## Römische Historien

**N**ach dem Friden/so mit den von Carthago gemacht vnd becheydingt ward/ erhüb sich der Krieg mit Philippo dem König von Macedonien / der (inn ansehung der ferlikert / auch vermögen der fürsten) dem vorigen Krieg/ den die Römer mit Hannibal vnd den vonn Carthago geübt/ haben/ nicht ist zu gleichen. Aber inn achtung der König/ auch des volcks vnd der macht von Macedonien / mit den sie eyn groß theyl von Europa/ vnnd das größte von Asia mit gewalt bezwungen haben/ ist er vil mercklicher gewest welcher Krieg vor zehen jaren angefangen/ setz bei dreien jaren gestilt vnd niedergelegt was/ so die von dem land Etolien des Kriegs vnnd des Friden vrsach waren. Dañ als die Römer in Friden/ vnd von dem Krieg wider die von Carthago ledig vñ müßig waren/ auch vor mals dem König Philippo vngünstig vonn des vntrewen Frids wegen / den er mit den von Etolien vnd andern anstössern on wissen vnd willen der Römer gemacht het / wurden sie gereyget wider Philippum / inn dem daß er etlichen stercken die sich in gesellschaft der Römer hielten / überlestig vnd schwer was/ auch den von Athenis trefflichen schaden zugefügt / vnd ire landschafft verbeeret / daß auch Philippus vil volcks vñ gelts Hannibali vnd den von Carthago zu hilff wider die Römer inn Affricam geschickt het / das alles den Römern vrsach gab wider König Philippum zu kriegen. Auch wurden damals geschickt von Attalo dem König von Pergamo vnd den Rhodisern etliche botschafft zu den Römern/ die jnen verkündigten wie etwan vil ster inn Asia von dem König Philippo wider die Römer bewegt wurden. Den ward geantwurt/ der Senat wolt den handel vnd standt Asie in betrachtung vnnd sorgen haben / vnd ward der rathschlag von dem Krieg wider Macedonien ganz auffgeschlagen/ bis auff zukunfft der burgermeyster / die damals in dem streit wider die Boyer waren. Inn des wurden drey trefflicher mann von dem Rath zu Rom / Cneus Claudius Nero / Marcus Emilius Lepidus / vnnd Cneus Sempionius Tudicanus / in botschafft zu Ptolomeo dem König in Egypten geschickt zu verkünden / wie die Römer Hannibaln vnd die von Carthago überwunden / vnnd im dem König Ptolomeo dancsagten/ daß er in den Kriechen bei den Römern inn glauben verharret / so sie auch von jren nechsten vndt gesellen verlassen weren/ mit angeheffter bitte/ ob sich begeben/ daß mit gewalt vnd vnrecht getrungen wurden / eynen Krieg wider Philippum den König anzufahen/ daß er Ptolomeus seinen vorigen gütten willen vnnd gemüet bei den Römern wolt behalten.

Wie die Römer wider die Boyer stritten.  
vnd niederlagen.



Zu der



**I**n der zeit als Publius Elius Pectus der Burger-  
 meyster vernam/das die Boyer eeliche verwandten vnd gesellen  
 der Römer in jren landtschafft beschedigten/schickte er mit ey-  
 ner anzal Caium Appium/das er der Boyer land widerumb ver-  
 wüster. Da der selb Appius der feinde gegner erreycht/ thet er in  
 ersten mit vorsichtikeyt der seinen/ den Boyern mit verwüstung  
 vnd brandt/grossen schaden. Darnach erwelt er jm eyn bequeme statt bei dem  
 schloß Mutilo genät/die frucht in feld abzuschneiden/die dasmal zeitig wa-  
 ren. Vnd da er an die selbig statt kam/vnd die sein in die fütterung schicket/vn-  
 die halsstert mit der ward nicht bestelt herr/ward er mit vnuerfeligem über-  
 falle der Gallen (die jetz des orts Lamparter genent werden) auff der fütte-  
 rung vmb geben/danon sich auff der Römer seitten in ersten grosse forcht/  
 darnach die flucht begab/vnd wurden bei den sibn tausent auff der fütterung  
 erschlagen/vnd mit jnen Caius Appius jr hauptman/die andern wurden ge-  
 erungen durch grosse forcht in die wagenburg zu ziehen/vnd des andern tags  
 mit gemeiner verwilligung/jr güt vnd habe beinacht zu verlassen/vnd durch  
 welde vnd vnweg zu jrem burgermeyster kommen. Mit dem selben (der niche  
 anders handelt/dan daß er der Boyer land verheret/vnd mit den von Genua  
 frib vnd bündennuß macht) sie wider gen Rom zügen.



# Römische Historien

## Von dem anschlag des kriegs wider Philippum dem König von Macedonien.

**S** bald Elius Pectus der Burgermeyster gen Rom kam/vnd eynen Rath versamlet/auch alle begerten das er Feynen andern handel fürneme / ehe dann er höriet die klag irer buntgnossen wider den König Philippum / der also bald fürbrachte/vnnd durch den rath vnd Senat ward erkant/das er eynen hauptman der im gefellig wer / in Macedonien schicken solt. Also ward geschickt Marcus Valerius Leuinus/vnd nam mit im acht vnd dreissig Schiff/vnd für über in Macedonien/vnnd da im von Marco Aurelio dem Legaten verkündet ward / wie Philippus eyn groß heer vnd zal der Schiff zuwegen brecht/wie er auch alle stett zu land vnnd wasser durch sich selbst/oder seine bottschaft / mit grossem fleiß zu dem krieg reyzet/darumb seins bedunckens den Römern gut vnnd nütz wer/das sie den krieg mit grossem ernst fürnemen/ damit (so sie verzögen) nit villich Philippus vnderstund inn Italien zu ziehen/als Pyrrhus der König vorzeiten mit geringer macht gethon hett/vnnd gesiel im wol/das er solche meynung der Burgermeystern vnnd dem rath zu Rom inn schriften auch zu erkennen gebe. Im ende diß jars da man gehandelt hett inn dem rath zu Rom/von den ackern der alten kriegsknecht / die vnter der hauptmanschaft Scipionis den krieg inn Affrica volbracht herten / ward erkant das der schultheiß zehen man gebe (wa es im gefiele) die den acker inn Appulia vnnd in dem land Samnio theylen soltē. Bei den tagen als Publius Elius die welung der Burgermeyster hielt/wurden Burgermeyster gemacht Seruius Sulpitius Galba/vnd Caius Aurelius Corra/darnach vier schultheysen gewelet/nemlich Quintus Minutius Rufus/Lucius Furius Purpurio/Quintus Fuluius Gillo/Gneus Seruius/Plancus. Diß jar wurden angericht die Römischen spiel mit personen gar köstlich/Ludi Scenici genant/vnnd gehalten zwen tag von den Ediles oder bawmeistern Lucio Valerio Flacco/vnd Titio Quintio Flaminio/die auch theylen eyn grosse menig gedreits vnd frucht vnder das Römisch volck/das maß vmb vier silbern pfenning mit grossem glauben vnd gunst/das Cornelius Scipio an statt eyns burgermeysters auß land Affrica geschickt hett. Darnach als man zalt nach stiftung der statt Rom/fünffhundert vnd vierzig jar/bei Seruio Sulpicio Galba/vnnd Caius Aurelio Burgermeystern der zeit/ward angenommen der krieg mit dem König Philippo/wenig monat nach dem als den von Carthago frid geben was. Vor allen andern geschefften bracht Seruius Sulpitius der Burgermeyster disen handel für rath/am fünffzehenden tag Martij/an welchem tag der burgermeyster ampt sich anfieng/vnd erkennet der rath/das die Burgermeyster solten haltē lassen göttliche ämpter mit grossem opffer/mit bitte/das der handel den das Römisch volck von frem stande vnnd wesen / vnnd von dem neuen krieg anzusehen in sinn vnnd gemüt hett/das der selbig dem Römischen volck/jeen buntgnossen vnd dem Lateinischen namen/wol vnd glücklich befehlte/das sie auch nach disen göttlichen ämpten/vnd dem gemeynen gebet den Senat von dem gemeynen stande/von den landen darein die Burgermeyster solten ziehen/rathfragen wolten. Die selbige tag gar bequemlich zu reyzung

der gemüthe der Römer zu dem Krieg / wurden brieff bracht von Marco Aurelio dem Legaten / vñ Marco Valerio Lenino / der an eyns schultheysen oder hauptmans statt was / darzu kam eyn new botschafft von der statt Athenis / die verkündigte wie der König Philippus sich mit seiner macht also zu ihnen nehet / das in kurzer zeit nicht alleyn das land / sonder auch die statt Athenis inn sein gewalt kommen würde / wa sie von den Römern feyn hilff erlangten. Da nun die burgermeyster verkündigt hetten die göttlich ämpter weren recht volbracht vnd die Götter hetten der bitt statt geben / vnd darein gewilliget / wurden darnach die brieff Valerij vñ Aurelij im rath zu Rom gelesen / die botschafft von Athenis gehört / vnd beschlossen man solt den geschickten von Athenis des danck sagen / das sie lange zeit von Philippo gereyget / doch durch feyn forcht von ihnen den Römern gewichen weren / Von der hilff die man ihnen schickten solt / wolt der Senat antwort geben / wañ die Burgermeyster vmb die land / darinn sie ziehen solten / gelöst hetten / vnd so der selbst dem das land Macedonia im loß fallen würd / dem Römischen volck anbrachte vñ fürgehalten hett / das dem König Philippo der Krieg verkündigt würd. Seruius Sulpitio kam in dem loß das land Macedonia / der öffnet die frage dem volck / ob sie wölten vñ geböten dem König Philippo vñ den Macedoniern die vnter seinem reich weren / den Krieg zuuerkünden / des vnrechten vnd gewalts halben / die er den bundgnossen des Römischen volcks angelegt / vñ sie mit wasfen vñ weer hett überzogen. Dem andern Burgermeyster Aurelio / kam in der löschung das land Italia. Darnach löschten die schultheysen / vnd behielt Cneus Sergius Plancus den gerichtszwang inn der statt Rom / Quintus Fuluius Gilla / die Insel Sicilien / Quintus Minutius Rufus das land Brutien / Lucius Furius Purpurio das land Galliam. Das fürgeben von dem Krieg wider Macedonien / hett in der ersten versamlung gar nahe bei allen Centurien feynen fürgang vñ ward verlassen / vñ geschach dardurch / das die gemeyn sich beklaget / wie die burger durch lunge der Krieg vñ beschwerung / auch ferlicheyten vñ arberet / die sie darinn hetten / vast gemüdiget weren / darzu der Junffmeyster Quintus Vebius in meynung die rathsherren zu beschuldigen klaget / wie die Senatores auß eynem Krieg eynen andern säheten vñ mächten / damit daß die gemeyn nimmer feynen frid haben mocht. Darab die rathsherrn eynen grossen verdrieß namen / vnd der Junffmeyster schmelich außgerichte ward / begundten auch den burgermeyster zuermannen / daß er eyn new versamlung der burger gebieten ließ / vnnd also mit Worten straffer die lassigkeit des volcks / vnnd sie vnderweiset wie groß schand vnnd schad der verzüg diß Kriegs bringen möcht. Vnnd als Seruius Sulpitius der Burgermeyster / vnd das volck auff dem platz versamlet was / zu vor vnd ehe sich die viertheil oder dritter der stat teyleten zu vnderreden / fordert er sie all zu jm / vnd redt mit ihnen disemeynung. Ich bedunckt jr edlen Römer / daß jr nicht wissen haben / warum jr in diser versamlung geradefragt werden / nicht darumb werdet jr gefragt / ob jr Krieg oder frid haben werdet mit Philippo dem König / dann er wirt euch die zeit vnnd wal nit lassen / der jertz zu wasser vnnd land einen grossen Krieg wider euch angericht vnd erweckt hat / sonder vil mehr werdet jr geradefragt / ob jr ewer hauffen vñ heer in Macedonien führen / oder ewern feind Philippum in Italien erwarten vnnd auffnehmen wöllen / was vnderseydet vñ nachtheil das auff jm trag / haben jr das je vorhin / so habt jr das warlich

Seruij  
Sulpicij  
Cos. ora-  
tio.



## Römische Historien

in nechsten ewern Kriegen (wider Hannibal vnd die von Carthago geübt) wol empfunden. Wer zweifelt daran / hetten wir den von Sagunto in Hispania (die von Hannibal belagert waren) zu den zeitten / als sie vnser trew vñ glauben (als verwandten) anrieffen / vnser hilff vnuerdrossen vnd fürderlich bewiesen / als vnser vetter den Mamertinis gethon / wir hetten den ganzen Krieg in Hispania gezogen vñ abgewendt / den wir mit lang hatten vnd vnserm grossen schaden in Italien empfangen haben. Es ist auch an dem Feyn zweiffel / Philippus der König hab sich mit Hannibal durch sein botschafft vnd brieff vereynigt / mit im in Italien über meer zu ziehen / den wir / so bald Leuius vnser hauptmann mit seiner schiffung geschickt ward / den Krieg mit Philippo anzufahen / inn Macedonia haben behalten / das wir vor zeitten / als wir Hannibal vnsern feindt in Italien hetten / gethon haben. So der nün auß Italia vnd auch die von Carthago vertriben seind / wollen jr verziehen icht das selbig jetzt zuchün. Lassen wir den König Philippum mit dem sturm die edel statt Athenis gewinnen / als wir Hannibal (da er Saguntum mit dem sturm gewann) gelitten haben vñnd der König vnser lassigkeyt erfert / so wirt er nicht in fünfften monat (als Hannibal von Sagunto) sunder am fünfften tag (nach dem er von Corintho in seinem land gelegen außfaren wirt) mit seiner schiffung in Italien kommen. Ir solt Philippum nicht gleich achten Hannibali / oder Macedones den von Carthago / Pyrrho dem König möcht jr Hannibal vergleichen. Ich sag euch / eyn mann ist vil mer dann der ander / eyn volck mer dan das ander zu achten / das land Epirus ist eyn fleyner anhang des Königs greichs Macedonien gewesen vñnd noch / aber Philippus hat das ganz land Peloponnes / vnd die statt Argos (die von dem rothe Pyrrhi der aldo sein end nam / nicht minder dann von alters her berümbt ist) vnder seinem gewalt bezwungen. Der selb Pyrrhus hat doch vnser vorfaren vnd Italien (der zeit inn blüendem vnd gutem stande / da sie noch an hauptleuten vnd heeren vermöglich waren / vnd die darnach in Krieg wider die von Carthago geübt abgangen sein) überzogen vnd erschreckt / vnd ist als eyn überwinder nach gen Rom kommen / zu dem darnach nit alleyn Tarentini / vñnd die gegner so man nennet groß Greciam (als die so der sprach vnd dem namen genolt hetten) sunder auch vil andere stett vnd landtschafft Lucani / Buntij vnd Samnites gefallen seind. Wa Philippus mit seiner macht in Italien wirt schiffen / glaubet jr auch das die selbigen bei euch fridlich vnd in glauben bleiben vñ bestehn werden / die in dem Krieg der von Carthago nit bliben seind / dan die selbigen werden von vns nimmer weichen / dan wa niemant wer zu dem sie abfielen / Wa euch verdrießlich gewesen wer inn Affricam zu Schiffen / auff disen tag hetten jr Hannibal vnd die von Carthago ewer feindt in Italia / vil besser vnd weger ist / Macedonia hab den Krieg wan Italia / vnd die stett / döffer vnd äcker der feind werden mit dem schwert vñ sewr verwüstet / wir haben jetzt oft erfahren / das vnser waffen außserlans vil mehr / dan da heymen glückseliger vñ mechtiger seind / daruñ creten zusammen inn gesprech mit götlicher hilff / vnd was die Rathsherrn erkant haben / sollt jr zuchün gebieten. Diser meynung wirt euch nit alleyn d burgermeyster eyn vrsacher sein / sund auch die vñthödeliche götter / die mir (als ich jnen opffert / vñ sie hatt / das diser Krieg mir / den Senat euch / vnsern bundegnossen / dem Latinschen namē / vnsern schiffungen vñ heere wol vñ glückselig bekeme) alle fröliche glückseliche zeychen angezeygt haben.

Von

Von diser rede giengen sie in versamlung vnd gesprech/ vnd wie inen der bur-  
germeyster von dem krieg wider den könig Philippum auff zunemen het für-  
gehalten/ also haben sie den selbigen zu verkündigen verschafft vnd geheysen.  
Darnach ward eyn bettfart von den Burgermeystern/ auß erkentnuß des ra-  
ths/ gesetzt drei tag/ vnd die götter gebetten in allen kirchen/ das der krieg den  
das Römisch volck gebotten hett/ inen wol vnd seliglich wolt bekommen/ vnd  
ward dem Burgermeyster von den Väteren des raths zugelassen/ das er schi-  
cket eynen Legaten/ welcher im gefiel (der nicht des rath wer) dem könig Phi-  
lippo den krieg zu verkünden. Darnach ward gehandelt von den hauffen vnd  
dem heer der Burgermeyster vñ schultheyssen/ wie wil man ietlichen zuordnen  
vnd geben solt/ vnd wurden die Burgermeyster geheysen/ sie solten auffnehmen  
vnd beschreiben zwo legion/ das waren bei zwölff tausent streitbarer man / vñ  
das alt heer lassen ziehen. Aber Sulpicio/ dem eyn newer krieg vnd eyns gros-  
sen namens erkent/ wardt zu führen zugelassen/ das er von dem heer das Pub-  
lius Scipio auß Affrica bracht hett/ von den die willig weren zu reysen / sonil-  
nem als er möchte/ doch solt er Feynen von den alten krieß knechten mit im für-  
ren/ on sein willen.

Wie sich die Römer in den krieg wider Philip-  
pum den könig schickten.



In zurüstung des kriegs wurden eilich von dem könig  
Ptolomeo in botschafften gen Rom geschickt zu verkünden / wie die  
von Athenis hülff von dem könig Ptolomeo wider Philippum beger-  
ten / vnd eynem rath zusagen/ wiewol die von Athenis gemeyn gesel-  
len vnd freund weren/ doch wer sein des könige meynung nit eynig schiff oder  
heer semant zu hilff oder anzusechten in Greciam zu schicken/ on geheß eynes  
raths zu Rom/ vnd so fere den Römern gemeynt wer/ die von Athenis als jr  
buntgnos



## Römische Historien

Bundegnosfen zu vertheydingen/wolt er in rüw stehn/oder wa die Römer inn rüw sein/wolt er solch hülff den von Athenis schicken/damit sie sich gegen dem König Philippo leichtlich solten entretten. Auff solch werbung ward dem König Ptolomeo von dem Rath danck gesagt vñ geantwort/des Römischen volcks meynung wer/jr gesellen vnd bundgnosfen zu entschütten. Würde aber zu dem krieg etwas not sein/wolten sie dem König Ptolomeo anzeygen/sie wüßten sein reichthumb vnd vermögen/vnd erkenten sein stedre vnd getrewe hülff bei den Römern/vnd wurden darnach die botschafften eyn jeulich inn sunder heyt ehlichen begabe vnd abgefertigt. Da die Burgermeyster heerschaw vnd mustering herten/vvnd bestelten was zu dem krieg notturfft/was die Statt Rom zuvoran in anfangen newer krieg geyslich/vvnd da man betersarten gehalten hett/vvnd die götter angeruffen bei allen tempeln/damit aber nichts aufgelaßen würde/das vorzeiten geschehen wer/wolten sie vnd gebotten/welchem Burgermeyster das landt Macedonia in der losung zu allen würd/das der Joni dem Got sunderliche hohe Fest vñ spiel/dabei auch ehliche geschenck solt verheysfen.



Wie die Römer wider die Gallen/ Lamparter  
genant stritten/vnd not litten.

**D**en Römern jr sinn vnd gemüt auff den krieg wider den König Philippum in Macedonia gestieffen vnd gewende waren/erhüb sich vnuersehenlich vvnd des sich niemant besorget/eyn new gerücht vnd auffrühr von den Lampartern/dañ die Meylander vnd Boyer/da sie erweckten etlich ander völker vmb Genua gelegen/zogen sie mit Hamilcare der von Carthago hauptman/der sich inn der selben gegnet bis hieher enthalten hett/vnd überfielen die statt Placentia/blundereten vvnd verbranten die selbigen/also daß über zwey tausent menschen inn dem brande vnd fall der statt nicht darvon kamen. Schiffeen darnach über das wasser Pad genant/die statt Cremona des gleichen zu blündern/also eilend/das die burger

bürger sich nit nöten inn gegen weert schicken / die pforten beschliessen / vnd  
die weert auff die mawren bestellen mochten / che sie überfallen vnd gewinnen  
wurden. Schickten gen Rom ire botschafft / darneben Lucius Furius Pur-  
purio der dem land zu eynem verweser geben was / behielt auß beuelch des Ka-  
yers zu Rom von seinem heer alleyn fünff tausent / mit den er sich lägert bei die  
statt Ariminum / vñ schrib dem rath in welcher auffrühr die landtschafft stünd /  
wie auch die zwöskett / die dem grossen vngewitter des Kriegs von Carthago  
entgangen / die eyn jecz gewonnen vnd geblundert von den feinden / die ander  
belägert / wer auch keyn gnügsam hülf inn seinem heer / damit er die bürger zu  
Cremona entretten mocht / er wolt daß die fünff tausent (so er bei jm hett) den  
feinden / die vierzig tausent gerüßt vnd starck weren / in die schang vnd züer-  
würgen geben / mit dem schaden die gemüt der feind / die jecz on das hoffertig  
weren (inn dem das sie Placenz verbrent herten) gemeret würden. Da solche  
brieff gelesen wurden / erkant der rath / das Caius Aurelius der burgermey-  
ster sein heer / das er auff eynen benenten tag in Herruria das landt beschey-  
den hett / gen Ariminum auff den selbigen tag bescheyden solt zu kommen / vnd  
so ferr es bequemlich vnd mit nutz sein möchte / das er mit seinem heer dahin zö-  
ge / die auffrühr der Lombarder zu stillen / oder aber Lucio Furio Purpurio  
ni dem hauptman geschrieben hett / so bald die hauffen vnd Legionen von dem  
land Herruria zu jm kernen / das er mit den selbigen fürter zöge die statt Cre-  
mona zu erlösen vnd retten.





## Römische Historien

Wie die Römer ihre botschafft schickten gen Carthago / auch zu den Königen Masinissa vnd Vermina von Numidien.

**W**ard auch zu dem mal in dem rath beschloffen ein botschafft inn Affricam / vnnnd zu der statt Carthago zu schicken / inen verkünden lassen / wie sie Hamilcarem jren burger nach sich inn Lombardia gelassen / der eynen neuen Frieg wider den berheydingten Frid / auch die Lombarder vnnnd Genueser wider die Römer erwecket / wa inen der frid gefellig wer / solten sie Hamilcarem abfordern / vnd den Römern übergeben. Der selben botschafft ward auch beuolhen zu werben / wie die von Carthago inihalt der berheydung vnd abrede / den Römern nicht zugestelt herten / alle die von inen abtrünnig worden weren: Vernemen auch vnd würde gesagt das der selbigen ein groß theyl offenkündlich zu Carthago wandelten vñ giengen / darumb solten sie die selbigen suchen vñ greiffen lassen / damit sie den Römern / laut der abrede vñ des berheydingten frides / zugestelt würden. Dise botschafft ward auch geschickt zu Masinissa dem König in Numidia / zu werben / wie der Römisch Rath ein frolocken vnnnd freude darab empfangen / das er nie alleyn sein väterlich reich wider überkommen / sunder auch das mit eynem hübschen theyl des Königreichs Syphacis gemeret hett / Darnach dem König Masinisse zuuerkündigen / das die Römer eynen Frieg wider Philippum angenommen auß vrsachen / das Philippus der König in vorzeiten den von Carthago hülf gethon / das er auch die verwandten der Römer verunrecht vnd geweltigt hett da Italia mit Friegen belestigt was / vnd sie darzu getrungen / das sie jr schiffung vñ heer in Greciam zu schicken gemüssiget wurden / mit dem er die Römer vnd jr volck auffgehalten vnnnd vrsach geben hett / das sie sonil später inn Affricam mit irer schiffung gezogen weren / begerten von Masinissa / das er sein hülf in den Frieg (den Römern zu güte ein reysigenzug) wolt schicken. Da bei wurden in geben große gab / die sie dem König Masinisse solten schencken / guldene vñ silberne gefes vnd andere fleynot / mit erbietung / ob er etwas noth hett / sein reich zu beuestigen oder zu meren / solte er anzeigen / wolt das Römisch volck mit allem fleiß darzu beholffen sein / als er dzhicvor umb sie wol verdient hett. Inn den selbigen tagen kamen etliche von dem jungen König Vermina Syphacis sün in botschafften geschickt zu dem rath gen Rom / vnd entschuldigten die jugent des Königs / das er geirret hett / vnnnd wendeten alle schult auff die listigkeit vnd trügnuß der von Carthago / zeygten darneben an / wie Masinissa von eynem Feind / der Römer Freunde worden wer / der jung König Vermina würde auch fleiß haben / daß er inn woltheuten gegen den Römern / nicht von Masinissa oder jemandt anders solt überwunden werden / betten / das er ein König / verwandter in gesellschaft / vñ eynfreund von dem Senat zu Rom geheysen würde. Darauff den botschafften ward geantwurt: Syphax sein des Königs vatter / wer on vrsach von eynem verwandten vnd gesellen / der Römer feind worden / so hett er Vermina den ersten anfang vnnnd grund seiner ritterlichen übung inn seiner jugent gesetzt wider die Römer / vnd sie mit dem Frieg gereyget / darumb gebüret jm / das er zuvor frid begert von dem Römischen volck / ehe dann er ein König / gesell oder freundt der Römer genent würde. Der Römer gewonheyt wer / daß sie

sie die ehre desselben namens vmb grosse verdienst der König gegen ihnen er-  
 zeiget pflegten zu geben/die Römisch botschafft wer inn Africa / den wolt der  
 Rath beuelhen/das sie dem jungen König Vermina eyn maß des frids sagten/  
 vnnnd wolt jnen den geschickten freien willen geben/darinnen zu handeln/ob er  
 aber etwas darzu oder danon thün wolt / solt er widerumb von dem Senat  
 vnd rath begeren vnnnd erlangen. Darnach wurden im Senat zu Rom gele-  
 sende die hieß Quinti Minucij des schultheysen inn dem land Apurien / inn-  
 haltent / wie das gelt auß dem schatz der Göttin Proserpine inn der statt Lo-  
 cris bei nacht genossen / vnd wer feyn anzeyg / wen der misshandel betreff. Der  
 Rath was auch vngedultig/das man von dem kirchen raub nicht lassen/vnd  
 das niemant feyn forcht oder schew an dem lautbarn vñ neuen handel / auch  
 des neuen exempel / vnnnd der peen die sich mit Plemínio begeben hett / achten  
 wolt / vnd ward Caio Aurelio dem Burgermeyster beuolhen / er solt schreiben  
 zu dem Schulteyssen in Apurcio : des Raths meynung wer/er solt fragen las-  
 sen vnd forschung haben nach dem gestolen schatz inn aller maß vnd weis / wie  
 der Schulteyß Marcus Pomponius vor dieien jaren frag vñ forschung dar-  
 nach in gesencknuß gehabt hett / vnd was man von dem golde gefunden / solt  
 man wider erlegen / vnnnd wo feyns funden wurde / solt man das vorig erfüllen  
 vñ erstatten / wo es in auch güt ansehe / solt er opffer thün lassen / als die Bis-  
 choff vormals erkennt herten / damit der gewalt an dem tempel begangen wi-  
 derumb versünet würde. Bei den zeitten seindt auch wunderzeychen von  
 vill stätten gehn Rom verkündet worden die geschehen seindt / inn dem lande  
 Lucania / ward gesagt / wie der hymmel solt gebrandt haben / inn der statt  
 Priuerni wer die Sonne am hellen liechten tag rot gewesen / inn der statt La-  
 nuntio wer inn dem tempel Junonis der gesunden eyn groß getümmel vnnnd  
 bochen bei nacht gehort worden / auch wurden verkündigt vngestalt vnnnd  
 schändeliche geburt von thieren. Inn Sabinen ward geboirn eyn kindt / das  
 vngewis was / ob es eyn mann oder fraw wer / da ward auch funden eyn ander  
 von sechzehen jar / der gleich als vngewis (ober eyn mann oder frawe) als der  
 vorig was. In der stat Frusinone ward geboirn eyn lamp mit eynem schweins  
 hant / inn der statt Sinuessa ward geboirn eyn schwein mit eyns menschen  
 hant / inn dem lande Lucania auff der gemein landtschafft ackern ward ge-  
 boirn eyn pferd mit fünff füßen / diß alle waren vngestalt vnnnd schändeliche  
 wunder anzusehen / als der natur die inn frembden geburten / geizret hett. Vor  
 andern wunderzeychen hett man eyn grausam / vnd schewhen vor den halben  
 männern Hermophrodite genant / vnnnd ward geborten / man solt die selbigen  
 als bald inn das Meer tragen / als nechst bei zeitten der Burgermeyster Caij  
 Clandij vnd Marci Liniij auch geschehen was. Darnach erhüb sich Serui-  
 us Sulpicius der eyn Burgermeyster vnd hauptman des kriegs erwelet was  
 vnd zog mit seinen vorgehern herlichen / vnd kam inn die statt Brundisium /  
 nam also auff alle alte kriegsleut vnd söldner / die vor zeitten bei Scipione inn  
 dem krieg wider Cartago gewest / vnd willig waren im zuuolgen / vnnnd welet  
 im außeliche schiff / die nam er von dem Burgermeyster Cornelio / vnd des an-  
 dern tags nach dem er gehn Brundisium kōmen / löset er von lande / vnd für über  
 inn Macedonien / da was bereyt die botschafft von Athenis / baten jnen / das  
 er sie von der belägerung wölte erledigen. So bald ward dahyn geschickt Ca-  
 ius Claudius Centimalus mit zwenzig langen schiffen vnnnd gewapneten /  
 dann



## Römische Historien

dann der zeit Philippus die statt Achene noch nit (sunder die statt Abydum) belägeret hett vnd nörtiger/ vnd wiewol er sein sterck versucht gegen den Rhodiser vnd dem König Attalo zu schiff/ vnnnd thet das mit vnfall an beyden enden/ jedoch über sein freydigkeyt/ die er von natur hett/ gab jm eyne hertz vnnnd gemüt die vereynung so er mit Antiocho dem König von Syrien gemacht/ vnd theylung der reychthümmer des lands Egypti/ zu den sich beyde König fügten vnd thetten/ so bald sie vernam den abgang des Königs Ptolomei.

### Wie sich der vnwil vnd krieg zwischen dem König Philippo vnd den von Athenis anfanglich begeben hat.

**A**ls eyner geringen sache erwüsch der krieg zwischen Philippo dem König vnnnd der statt Achene/ so die von Athenis von irem alten herkommen vnnnd glück nicht anders/ dann iren mütern behalten herten. Dañ es begab sich das die Athenienser zwey jungen von dem lande Acarnania gebozn/ die vngewerlich vnd vnwissend inn dem tempel Cereris der Göttin zu Athenis mit sampt andern gangen/ vnd aldo etlich heymlichkeyt ersoschet/ am ersten sahen/ den Bischoffen antworten/ vnd darnach tödten ließe. Dise geschichte die von Acarnania an den König Philippum brachten/ so feindlich vnd hefftiglich/ das der König jnen hülf thet von Macedonien/ vnd mocht leiden/ das sie wider die statt Achene den krieg anfiengen. Dasselbig heer von Macedonia verwüster am ersten das land Attica mit fwer vnnnd waffen/ vnnnd zog widerumb mit grossem raub von allerley köstlickeyt vnnnd güter inn Acarnanien/ damit das gemüt der von Achene erstlich gereyget vñ bewegt/ darnach der rechte krieg mit willen vnd erkentnuß der statt/ dem König Philippo verkündet ward. Dañ der König Attalus vnnnd die Rhodiser folgten nach dem König Philippo/ der do wich in Macedonien/ vnd da er kam in die stat Egina/ schiffte er Attalus widerumb in den port der von Achene Pireus genant/ alda mit den Burgern die vorigen gesellschaft/ vnnnd bündnuß zu ernernen vñ beuesten/ aldo jm die ganze statt entgegen gieng mit iren haußfrawen vñ kindern/ die Priester auch mit iren gezierde vñ schmucke/ als er der König Attalus einzog/ jnen ehlich inn ire heüßer auffnahmen. Das ganz volck ward darnach bald versamlet damit der König in irer gegenwertigkeyt reden möcht was jm gefellig wer/ darnach ward den König bedunckt jm wer ehlicher zu schreiben/ was jm gemeynet wer/ dañ in seiner gegenwertigkeyt zu erzelen mit schämmden die wolthat/ so er den von Athenis erzeyget hett/ oder sich mit ehümetigem anruffen vñ geschrey der gemeyn/ vnd vnmessem lob vnd schmeichlen zu beladen. Inn den brieffen die von dem König Attalo in gemeyn versamlung der von Achene geschickt vnd verlesen/ wurden gedachte vnnnd erzelt die güthar/ die er gemeynere statt erzeyget/ darnach gemelt die geschichte vñ that/ so er Attalus wider den König Philippum gehandelt hett. Zu erst hielten die brieff in sich eyne vermanung/ den krieg wider den König Philippum anzunehmen/ dieweil sie in Attalum den König vñ die Rhodiser/ auch die Römer inn jr hülf herten/ vnnnd wo sie jezunde mit den kriegem verziehen/ würden sie hernach feyn solch bequemheyt oder vrsach nymmer finden. Demnach

nach ward die bortschafft der Rhodiser gehört / welcher wolthat noch inn frischer gedechtnuß was / inn dem das sie etlich schiff / so die von Macedoni- en den von Athenis entwert hetten vnnnd genommen / jnen durch die von Rhodis widerumb zügeschickt wurden / darumb mit grosser eynigkelt von gemey- ner statt Athenis der krieg wider Philippum den könig erkandt vnnnd außge- rüfft ward. Dem könig Attalo wurden vnmesig grosse ehr erzeygt / desglei- chen der bortschafft von Rhodis / ward auch gehandelt im Rath zü Athenis / das man zü den zehen alten geschlechtern solt nemen das eylffe / vnnnd solt von dem könig Attalo Attalis genennt werden. Die von Rhodis wurden be- gabe vmb jr eugent willen / vnd verehrt mit eyner gülden Kron / vnd ward jnen burgerrecht zü Athenis geben / inn aller maß wie die von Rhodis hienor den von Athene inn jrer statt burgerrecht geben hetten. Nach dem erhüb sich Attalus / vnd zog inn die statt Egina zü seiner schiffung / des gleichen die von Rhodis schiffen von Egina durch etlich Inseln heymwerts / vnnnd namen die selbigen auff inn jr geselschafft / außgenommen die drei / Andros / Paros / vnd Scyros / die von den Macedoniern wurden mit gewalt inngehalten. Da aber Attalus der könig in der statt Egina etwa lang müßig verharret / vnnnd wartet der bortschafft / die er inn das landt Etolien geschickt hett / vnnnd die landtleute zü dem krieg nit mocht bewegen / vnnnd streuten sich mehr des friedts (wie der auch mit Philippo bebedingt würd) ward er auffgehalten / das er nichts schafft / wo auch die Rhodiser angehalten / vnnnd vortruckt hetten mit dem könig Philippo zü kriegen / hetten sie eyn hoch berümpften tittel vnnnd na- men mögen bekommen / das Grecia das landt durch sie erledigt wer. Da sie aber zülieffen vnnnd litten / das Philippus widerum über das meer Vellepont genant / faren mocht / vnnnd die statt vnd flecken inn Grecia die jm bequem wa- ren / einnam / sich stercke vnnnd den krieg volzug / entwichen sie vnnnd übergaben die ehr der geschicht vnd vollendung des kriegs den Römern. Aber Philip- pus brauchte sich mehr eyns königlichen gemüts / dann als er Philippus sei- nen feinde Attalum den könig vnnnd Rhodiser nit mocht erleiden vnnnd wider- standethun / was er doch von dem Römischen krieg / der jm zü handen stünd / vner schrocken / vnnnd schickt eynen von seinen amptleuten Philocles genant / mit zweytausent füß knechten / vnnnd zweyhundert reysigen / die acker vnd das landt der von Athene zü verwüsten / sein schiffung übergab er seinem haupt- mann Heraclidi / das er damit zü der statt Maronea ziehen solt / dahyn der könig Philippus über landt zog / mit zweytausent zü füß / vnnnd zweyhundert reysigen / vnnnd gewann die statt Maronea im ersten anlauff. Belägert dar- nach die statt Aenum / vnd gewann die selbe nach grosser arbeyt / durch verrä- then Ganymedis des hauptmans Ptolomei / nam darnach ein / vnnnd be- zwang etliche geringe stätt.

Wie die statt Abydos von dem könig Philippo  
gewunnen vnnnd jämertlich zerstört ward.

L ij





# Römische Historien



**S**och die statt Abydos wolt nie hören die boetschafft  
des Königs Philippi / vnd schlussen vor jm zu die pforten. Die belegen-  
rung der statt hielt lag zeit auff den König / vnnnd wer die statt wol er-  
ledigt vnd erret worden / wo Attalus der König vnnnd die Rhodiser nit  
nachgelassen hetten. Attalus schickt dreihundert mann zu eynem zusatz / die  
Rhodiser von irer schiffung / die das mal bei der Insel Tenedos stünd / nit  
weit von Troia / schickten eyn wenig schiff. Da aber die statt die belegerung  
schwerlich mocht erleiden / schickt Attalus über zu jnen / vnnnd zeygt jnen alleyn  
an eyn hoffnung der hülff / vnnnd ward jnen doch wider zu landt oder zu wasser  
von Attalo geholfen. Nicht desterminder ordneten die Burger von Abydos  
ir Bleyden vnd gezeug auff die mawren / damit sie die feind im läger nit alleyn  
zu landt / sonder auch die schiff inn dem port vn sicher machten / vnnnd plagten.  
Darnach da eyn theyl der mawren nidergefallen / vnd die feind zu der indersten  
mawren

mawren durch heymlich geng vnd grüben kommen waren/ schickten die Bur-  
 ger jr bortschafft zu dem König Philippo/ die statt mit geding vnnnd eyner maß  
 zu übergeben/ wolten in dem in bethedingt vnd versprochen haben / das sie die  
 schiff der Rhodiser vnd ander gesellen schiff zuuor ab solten frei dauon / vnnnd  
 das sie den zusatz Attali vnd jr Burger frei/ vñ jetlichen mit eynem fleyde wol-  
 len ziehen lassen. Da aber Philippus nichts antwort/das zu dem friden dienst-  
 lich was/sie wolten in dan allerding macht geben/ vnd als jnen dise antwort  
 widerumb von den bortschafften verkündet / ward eyn so grosser zorn da von  
 entzündet/ vnnnd wurden gewant (wie die von Sagunto) inn solch vnsinnen/  
 das sie alle Burgerin in den tempel / alle freie kinder vñ iunckfrawen auch die  
 vnmündigen mit jren armen in die gemeynd schül verschlossen therten / alles  
 gold vnd silber auff den macht/alle köstliche fleyder inn der Rhodiser vnd an-  
 der schiff/die inn dem port waren/tragen lieffen/ die geyslichen vnnnd Priester  
 darzu die thier/ so man opfferen solt / vnnnd die altar des opffers inn die mitte  
 stellen. Da wurden auch erwelt vnder jnen die (so bald die sehen die ordenung  
 vnnnd spize der jren/ die auff der mawren an dem end zerbrochen was / fechten  
 vnd erschlagen werden) solten sie von stunde alle weiber vnnnd kinder eröden  
 das golde/silber vnd die fleyder/ so inn den schiffen waren/ in das Meer werf-  
 fen/ inn die gemeynd vnd burgerheüser an vil orten sewer legen / wurden auch  
 gezwungen bei jren eyden inn beuweisen der Priester / das sie solch that wolten  
 verbürgen/ die selben priester also dem volck mit eynem grawsamen vnd ver-  
 fluchten gesang vortgiengen. Die ander so ritterschafft überen/ wurden ange-  
 halten zu schweren / das keyner von jnen lebendig auß der spizen solt abret-  
 ten/ er hett dann überwunden. Solchs eydes eindechtig stritten sie so hefftig-  
 lich/das der König Philippus/ als die nacht den streit vndernam/eyn schreck-  
 en von der vnsinnigk eyt der Burger empfieng/ vnd von dem streit abließ. Die  
 fürnemlichsten der statt/ den der grawsam handel beuolhen was / da sie sahen  
 das wenig von den streitbarn übrig / die nicht verwundet oder gemüdiget wa-  
 ren/schickten sie mit dem tag zu Philippo die Priester mit jren inseln vnnnd ge-  
 zierd/ die statt zu übergeben. Vor solcher übergiff kam eyner von den Röme-  
 ren so inn Alexandrien geschickt waren/ Marcus Emilius genant/ vnnnd als  
 er vernam die belegerung der statt Abydos / zog er mit verwilgung der an-  
 dern bortschafften (wiewol er der jüngst von den dreien was zu) Philippo / vñ  
 flaget von wegen der Römer / das sich Philippus wider Attalum vnnnd die  
 Rhodiser inn krieg erhaben/ vnd die statt Abydos gestürmt hett/ vnnnd da der  
 König antwort/er wer von Attalo vnd den Rhodisern zu dem streit gereyget  
 worden/ sprach Emilius/ ob in den König/ auch die von Abydos zu dem krieg  
 bewegt herten. Solch rede achtet Philippus zu freydisig sein / vnnnd hefftiger /  
 dann die vor eynem König solten geredt werden/der vngewont was die war-  
 heyt zu hören/ vnnnd sprach zu Emilio dem Römer. ¶ Dein jugent vnnnd ge-  
 stalt/ vnnnd über alle andere der Römisch name/ machen dich frecher/ ich wolt  
 das jr die Römer inndence werent der verträge / vnd mit mir friden hielten/  
 wo jr aber mich mit kriegren reyzgen werden/ist mein gemüt dargegen zu hand-  
 len/ werdet auch inn dem krieg empfinden / das Macedonia das Königreich  
 vnnnd sein name / nie minder wann der Römisch name befandte vnnnd edel ist.  
 Wie dem ließ er von im die bortschafft/ vnnnd nam zu sich alles gold vnd silber  
 vnnnd das zu hauff getragen was / sonder keyn raub mocht er haben von den

 Philippi  
 oratio.



## Römische Historien

Burgern/oder gefangnen/dann eyn solche vnsinnigkheyt inn die gemeynnd kommen was/das sie meynten/ ire Burger weren verrathen/ die doch im sturm er schlagen waren/ eyner auch dem andern fürwarff/ das er meyneydig worden wer/ vnnd den Priestern am meynsten/ den sie schult gaben/das sie die selben/ die sie inn den todt verflucht/ darnach den feinden lebendig vnnd gefänglich übergeben hetten. Inn dem lieffen sie alle auff eilend/ ihr frawen vnd kinder todt zu schlagen/vnd erstachen sich selbs frölich vnder eyn in allen gassen vnd strassen. Von solcher thümbkheyt erschack der König/ vnd stillte die vnsinnigkheyt seiner Ritter vnnd dienstknecht/ vnnd sagt/er wolt den von Abydos drei tag frist geben zu sterben. Inn der zeit hetten die Burger inen selbst mehr schaden/dann ihnen die feinde gethan hetten/ wurden auch also erschlagen/das keyner lebendig inn des Königs gewalt kam/dan der sich gefencknuß/oder ander hindernuß vnnd noch halben nit mocht erörden. Nach disen geschichten/zoge Philippus widerumb inn Macedonien sein Königreich/ vnnd legt inn die statt Abydos eynen zusatz/ die zu verwaren/ vnnd da im die niderlag der statt eyn hertz vnnd gemüt (wie dann hieuo/ die zerstörung der statt Saguntum Hannibali) gemacht hett/bekommen im dem König Philippo brieff vnnd boten wie Seruius Sulpitius der Burgermeyster von Rom inn dem Königreich Epiro wer/vnd sein heer überlande zu der statt Apollonien/vnd sein schiffung zu der Insel Corcyra geführt het/alda den winter zu verharren. Darnach ward der bottschaft/die inn Africa geschickt was/ betreffen Hamilcarem/ der eyn hauptman des kriegs vñ heers in Gallia vnd Lombardia verordnet/die antwort von wegen eyns raths zu Carthago geben/ sie vermöchten nit mehr/dann das sie Hamilcari das landt verbütten vnnd verweißten/ vnnd sein güter vmbzuschlagen vnd vertheyleten/die abtrinnigen vnd flüchtigen/ souil sie der ersorschen vnd erfaren/hetten sie inen wider geben/vnd wolten der sachen halben ihre bottschaft gehn Rom schicken/ die dem Senat darumb gnüg thun solten/ vnnd schicken damit gehn Rom zweymal hundert tausent malter weyzen/ desgleichen inn das heer der Römer inn Macedonien auch souil geschickt ward. Darnach zogen die geschickten inn das Königreich Numidien/ vnd gaben vill geschenck dem König Masinissa/vnd hetten ire werbung/vnd wurden dem von dem König Masinissa zweyhundert verordnet/vnnd der bottschaft geben/die er zu schiff/ vnnd mit inen zweyhundert tausent malter weyzen/ vnd zweyhundert tausent malter gersten/inn Macedonien schicket. Der dritten bottschaft/so zu dem König Vermina geschickt was/begegnet der König an der greniz/vnd ende seins Reichs/vnnd ließ zu/das die bottschaft der Römer selbst schreiben/vnd dem frid eyn maß setzen/wie sie wölten/vnnd sage aller frid den er würd haben mit dem Römischen volck/wer im gut vnnd recht uertig geacht vnd angesehen. Also ward der frid gemacht/vnd dem König beuolhen/sein bottschaft gehn Rom zu fertigen/ vnnd den friden alda lassen bestetigen. Zu der zeit kam Lucius Cornelius Lentulus wider auß Hispanien/vnd da er vor dem Senat zu Rom erzelt/wie groß geschichte vnnd nuz er vill jar vnnd glückselig gehandelt hett/vnnd begert im zuuergünden/das er zu Rom mit eynem triumph möcht einfaren/ wiewol der Senat es darfür achtet/ das sein thatt eyns triumphs werdig wer/ doch hetten sie das exempel vonn ihren eltern nie gehört/ das der (so weder Dictator/ Burgermeyster oder Schultheys gewesen) triumphieren solt. Zu lezt kam es doch dahin

dahyn / das er zu fuß mit grossen ehren einzog / welcher einzug zu Latein genant wirt Quatio.

### Wie die Römer den Lampartern im streit oblagen.



**N**un das heer von Arretio gehn Ariminum geführt ward / zog Lucius Furius mit grossen tagreysen von Ariminum wider die Lamparter / die damals die statt Cremona belägereten / vñnd lägert sein heer fünffzig welsch meil von den feinden / vñnd wo Furius stracks sein gezeug zu stürmen der Lamparter heer geführt hett / wer jm eyn grosse bequembeyt gewesen / den tag zu gesigen vñnd überwinden / da die Lamparter allenthalben zerstreuet inn dem feldt umbzugen / vñnd herten keyn beständige hüt oder warth inn irem heer gelassen / besorgt sich vor der müdigkheydt der seinen / die eilende dahyn geführt waren. Da das die Lamparter gewar wurden / rüfften sie die jren zu hauff / vñnd zogen inn jr heer / liefen ligen die nahm vñnd den raub / den sie überkommen herten / vñnd zogen des andern tags auß / vñnd ordneten ire spitzen / desgleichen seumpften sich die Römer



## Römische Historien

mer nit / aber jnen ward kaum die zeit jr heer zü ordnen / also eylent lieffen vnnnd kamen die Lamparter zü streitten. Im ersten hielten sie sich mit allem irem volck auff eynem ort / damit sie hofften die rechten seitten der Römer zü überfallen vnnnd zü trennen. Da jnen der anschlag nit fürgieng / gedachten sie mit ir menig die Römischen spizen zü vmgeben / die an der zall weniger waren. Da das der Römer hauptmann ersah / gelobt er den Göttern eyn tempel zü bauen / wo er den tag die feindt zertrennet vnnnd niderlegt / vnnnd da er ersah / das der mittelhauff der Lamparter entblöst vnnnd dünner ward / gebort er den seinen mit jnen zü treffen vnnnd durch zü brechen. Vnnnd da die Galli mit grossen ernst von allen theylen angegriffen vnnnd geschlagen wurden / Eerten sie den ruck / vnnnd gaben die flucht wider inn jr heer / in dem volgten nach die reysigen vnnnd die hauffen der Römer / vnnnd brachen inn das heer der Lamparter / auß dem kamen darvon sechstaussent inn der flucht / vnnnd wurden fünff vnnnd drestig tausent erschlagen vnnnd gefangen / vnnnd verloren sibenzig fenlin / darzū über zweyhundert geladen wägen. Inn disem streit blib todt Hamilcar der von Carthago hauptmann / mit dreien edlen hauptleuten der Franzosen / vnnnd wurden den von Placent wider geben zweytausent freier Burger / die vormals in gewinn irer statt gefangen waren / von der Römer seitten wurden bei zweytausent erschlagen. Da dise überwindung durch brieff vnnnd boten gehn Rom verkündet / ward groß freud inn der statt vnnnd auff dem landt. Nach außgang des winters / da Claudius Centimalus der hauptmann / vnnnd mit jm die Römischen schiff von Corcyra gehn Athenis geschickt / inn den port kamen / brachten sie iren bundtgnossen grosse hoffnung / die jetzt an hilff der Römer versagt waren / dann da durch wurden abgeselet die tägliche beschedigung vnnnd überfal des landes / die von Corintho der statt durch Megaram überlandt geschahen / auch die raubschiff von Nigropont (die nit alleyn das meer / sondern die ganze landtschafft der von Athenen / die am meer gelegen war / vnnsicher machten vnnnd beschädigten) nun fürter sich nit auß der fluch inn das offne meer begeben dorfften. Zü den vorgenanten schiffen kamen auch drei von Rhodis / vnnnd drei ander offne schiff / die von den von Athenen zügericht waren zü beschirmen die landtschafft am meer gelegen / vnnnd wiewol Claudius achtet / solch schiffung solt genügsam sein / die statt vnnnd die landtschafft der von Athenen zü beschützen.

Hamilcaris todt.

Chaleis  
13 Nigropont  
ge-  
nant.

### Wie die Römer Nigropont die Statt vnnnd Insell gewinnen.



Doch



**D**och begab sich eyn grösser glück / das etlich Burger von Nigropont / durch die gewaltigen des Königs aufgetrieben / Claudio inn geheym sagten / wie die Insell vnd Stat on alle sturm vnnnd schlacht gewonnen möcht werden. Dann die von Macedon / die dahyn geordnet waren / die stat züuerwaren / so sie feyn sozhet / ten der feinde begundten sie vmbher spazieren zü ziehen / die Burger ver / achteten auch die wacht der stat / vnnnd verliessen sich auff die Macedon / ner. Da das Claudius vernam / erhüb er sich auff eylendts gegen der / nach / das er mit seiner schiffung eyn wenig vor tag an dem end / da nit vill / heuser vnnnd wonung waren / zü Nigropont anlander / alda er mit eyner Fley / nen zal der seinen den nechsten thurn vnnnd die marwen dar neben mit leytern / einnam. Vnnnd da an dem ort die wächter entschlaffen / vnnnd am andern feyn / wacht bestellt was / kamen sie fürter an die ort der stat / die wol bewonet vnnnd / gebawet waren. Vnd als sie da die Wächter erstochen / vnd die pforten auff / gebrochen herten / liessen sie die andern von dem gemeynen hauffen inn die stat / dauon sich erhüb eyn geleüff in alle gassen / vnd meret sich der vff lauff auß dem / das der Römer bei dem marckt feuer ingelegt / vnd etlich thürn vñ werckew / ser des Königs / vñ darin vill gezeügs von schirmen / Bleyden vñ andern ver / brennen. Darnach begundten sie todt züschlagen allenthalben / nit alleyn die / inn der flucht begriffen waren / sonder auch die sich zü weer stelten / auch ward / erschlagen Sopater der hauptmann des züsatz / der die stat verwaren solt / vnd



## Römische Historien

vnd aller blunder in̄n ersten auff dem marckte/ darnach inn die schiff getragen das gefencknußward auffgebrochen von den Rhodisern / vnn̄d die gefangen erledigt die Philippus dahyn (als inn eyn sicher verwarung) gesetzt het. Da sie darnach die bildung vnd sewlen des Königs abgeworffen vnn̄d gestümelt hetten / lieffen sie auffrumpten / vnn̄d zawten sich zū schiff/ führen gehn Athenis / von dannen sie kommen waren. Wo der Römer auch souil gewest weren / das sie die statt Nigropont hetten behalten mögen/ vnn̄d doch den zusag der von Athene nit verlassen / weren zwey groß Eleyner inn anfang des kriegs dem König Philippo enzogen worden / die statt Nigropont / vnn̄d die flut des meers Euripus genant/ die Greciam zū wasser/ als die hohen vnd enge gebirge/ Thermopyle genant/ zū landt beschliessen.

**Wie Philippus der König eyn anschlag macht / vnn̄d sich rüstet die statt Athenis zū gewinnen.**

**D**er König Philippus was damals inn der statt Demetrias / da ihm verkündigt ward der schad / den die statt Nigropont empfangen het. Wiewol alle hülff den verderbten zū spate was / begert er doch rach / die der hülff pflegt am nechsten zū sein vnd nachfolgen/ zog eylende gehn Nigropont / mit funff tausent zū fuß / vnn̄d mit dreihundert zū roß woll erzeugte / het auch Peynen zweyffel / man möchte die Römer alldo überfallen vnd trucken. Sein hoffnung was aber vmb funff/ dann da er dahyn kam / fandt er nichts anders / wann eyn vngestalte form eyner zerbrochen vnd verbranten statt/ vnn̄d waren souil Bürger erschlagen/ das so wenig in̄n leben überig bliben / das sie die todten schwerlich mochten begraben. Darumb Philippus als eilende er kam/ also eilende zog er widerumb von dannen / über die Fluth durch das landt Beotien mitt seinem heer gehn Athenis/ vnn̄d meynt er wolt inen die that/ so sie zū Nigropont begangen hetten/ mit eynem gleichen anschlag widerumb vergelten / het auch das gethan vnn̄d volendet/ wo der außspeher von Athenis (der das Königlich heer von eynner hohen warth gesehen vnn̄d überschlagen) den anschlag des Königs nit gewendet het. Dann der selbig außspeher in̄n der eil eyns tags eynen grossen weg gezogen was/ vnd kam gehn Athene vmb mitternacht/ da ward funden gleich der schlaff vnd die schlässigkeit/ die Nigropont in̄n kurtz darioz het verrathen. Von der schrecklichen bortschafft wurden erweckt der Schultheys von Athen/ vnn̄d der Hauptmann über die Söldner die da lagen/ forderren sie zū hauff auff den marckte / vnd gebotten auff der Burg mit den trumpten auff zūblasen / damit jederman gewar möchte werden / das die feind vorhanden weren/ vnn̄d lieffen also allenthalben zū den pforten vnd auff die mawren. Vnlange darnach kam Philippus zū der statt Athenis / doch eyn wenig vor tag/ vnn̄d da er ansichtig der liecht vnn̄d innen ward / des freischens des forchtlosen volcks / vnn̄d vernam den aufflauff (als inn der gleichen handel gewonlich geschicht) hielt er auff die Baner/ vnd gebot seinem heer zū sitzen vnd rüwen / vnn̄d sagt / er wolt sich seiner macht offentlich gebrauchhen / so in̄n sein hynderlist

hynderlist vnd anslach nicht möchte helfen.zog zu der grossen pforten Dy-  
 plus genant/ von welcher aussen vnd innen eyn geraume straf was / das die  
 Burger jr ordnung vnnnd spizen von dem marckt an/ bis zu der pforten/ vnnnd  
 der pforten eyn weg eyner meyll lang / bis zu der schul Platonis / Academia  
 genant/ machen mochten/ da die reysigen vnd füsßknecht guten plaz vñ raum  
 hetten. Da die von Athenis jr ordnung vnd spizen gemacht hetten innwen-  
 dig der pforten/zogen sie mit dem zusatz Attali des Königs/vnnnd mit den hauf-  
 fen des schulreysen von Athenis mit auffgereckten banir dise straf. Da das  
 Philippus er sahe / gedacht er jm / er hett die feind inn seiner gewalt / vnnnd  
 hofft eyn groß schlacht (des er lang begierig gewest) züuerbringen/ dann er  
 seyner statt inn Grecia vngewegner was / vnnnd vermanet die seinen / das sie  
 in ansehen vnnnd mannlich stritten / vnnnd solten gedencen vnd wissen/das da  
 sein solt das hauptbaner vnnnd auch die spiz / da der König wer. Mit dem  
 spienget er mit seinem roß vnder die feind / darzu in bewegt nit alleyn der zorn  
 sonder erhüb sich auch der ehren / das er es darfür achtet/ ihm wer ehlich/das  
 er inn angesicht vnd meng des volcks / das auff der mawren lag züschawende  
 solt sechten/vnd rücket für das heer mit wenig reysigen/vnnnd ranet inn die mit-  
 tend der feind /damit er den seinen eyn groß begierd vnd hertz/ vnnnd den feinden  
 eyn groß forcht einbildet/der König auch mit seiner handt etwo vil inn der nä-  
 he darzu inn die ferre getrungen/ vnder der statt pforten ereilet vnd verwun-  
 det/vnd da er inn solchen ängsten vnnnd förchten der feindt manchen erschlug/  
 hiet er doch inn seinem freueln fürnemen eynen sichern enthalt/ dann die so vff  
 der pforten inn den thürnen gelegen waren / enthielten sich von schiessen / da  
 mit sie nit die iren (so vnder den feinden vermische waren) mitter dem geschosß  
 verlegen. Da aber die von Athenis die iren innwendig der mawren enthielt-  
 ten/gebort der König Phippus auff zu trumpten/zog ab/vnnnd lägert sein heer  
 bei dem tempel Herculis / vnd die Schül aussertal Achene/vnd bei dem wald  
 daran gelegen / die selbige gebew vnnnd der wald/darzu was frei vnnnd lustig  
 vmb die statt Athenis gelegen/ward angezündt vnd verbrant / wurden auch  
 zerissen nit alleyn die heüser/sonder auch die gräber/vnd ward nichts bewart  
 noch behaltē vor grossen zorn des Königs/es wer gleich den Göttern oder den  
 menschen zugehörig. Des andern tags da die porten im ersten beschlossen/vnd  
 bald darnach geöffnet wurden/dan der zusatz Attali des Königs vnd der Kö-  
 nig auß dem port inn die statt Achene kamen / zog Philippus ab mit seinem  
 heer/ vnd lägert sich drei meil wegs von der stat. Darnach erhüb sich Philip-  
 pus vnd zog für die statt Eleusina/nit ferz von Achene gelegen/ inn hoffnung  
 den tempel vnd das Castell darob gelegen/einzünemen/vnd da er vernam/das  
 die statt mit wachen verwarth / vnnnd die schiff von Achene zühilff geschickt  
 waren/ließ er ab/vnnnd fürte sein heer gegen der statt Megara/ vnd von dan-  
 nengehn Corintho zu. Vnnnd als er hörte / das eyn landtag versamlet was  
 inn der statt Argis/ von dem land Achaia / kam er inn iren Rath vnd versam-  
 lung vnuersehen/da sie rathschlagten von dem frieg/ wider den tyrannen La-  
 bin von Lacedomonis. Der/so bald er sahe/das der gewalt von Philopome-  
 ne dem hauptmann vnnnd Schulreysen der von Achaia / auff Cycliadem der  
 Philopomeni nicht züuergleichen kōmen was / vnnnd das den von Achaia vill  
 hülff abgangen vnnnd empfallen waren / hübe er von newem an zu friegen/  
 vnnnd verwüßet die landtschafft der nachbawen/ vnnnd was auch den stätren  
 erschrecklich



## Römische Historien

erschrecklich / vnd da sie sich besprachen / wie vil wappener außeyner jetlichen  
 statt solten wider den selben tyrannen auffgeschriben vnnnd geschickt werden/  
 aldo Philippus jnen tröseliche hülf wider Nabin zusaget / die sie mit grossem  
 gefallen auffnahmen vnnnd verwunderten sich der grossen erbietung. Darauff  
 sagt Philippus / er wölte jnen solch hülf zusagen / doch wer es billich / das er jre  
 statt vnnnd landt mit seiner macht beschützet / so fer: die seinen von dem schutz  
 vnd zusatz nitt entblöset würden / darumb sprach er / wo euch von Achia das  
 gefällig ist / solt jr dargegen sonil Knecht außrichten / damit man die statt vnd  
 Insell Dreum / Nigropont vñ Corinthum beschützen / vnd ich zu rück versorgt  
 vnd sicher den Krieg wider Nabin vnd die von Lacedemonien führen mög. Da  
 sie aber die hinterlist des Königs Philippi vermerckten / das er die jungen ge-  
 sellen auß dem landt Achaia / als für Geisel oder Bürgen führen / vnd jnen eyn  
 anhang mit den Römern machen wolt / ward dem König geantwurt / der lant-  
 schafft wolt nit zimen von andern sachen zu handlen / dann darumb sie zusat-  
 men beruffen weren / vnd ward also erkent / vnd im Rath beschlossen / eyn heer  
 wider Nabin den tyrannen zu schicken / vnd mit dem der landttag frei volen-  
 det. Da aber der anschlag Philippo nit für gieng / vnd von diser grosser hoff-  
 nung gewendt ward / nam er auff erlich Söld ner / vnd zog mit jnen widerumb  
 gehn Corintho / vnd inn das landt Attica. Wirtel zeit dieweil Philippus inn  
 Achaia verharret / zog sein hauptman Philocles genant / auß dem landt Eu-  
 boea mit zweytausenten gewappeten zu verwüsten die landtschafft vñ Athen-  
 nis gelegen / vñ kam über die höhe des bergs Citheron / vnnnd ließ die helfft der  
 seinen von sich ziehen / das landt zuuerheren / mit dem andern thyl legt er sich  
 heymlich an eyn ort vnd bequeme haltstat / ob villeicht die von der burgt Eleu-  
 sine die seinen (so das landt heranbren) überfallen wölten / das er sie vnuerse-  
 henlich möcht angreifen. Da aber sein heymlich anschlag vnnnd list offenbar  
 ward / ließ er die seinen / die er von jm inn das felde zublündern geschickt hatt  
 wider rüffen / ordnet sie / vnd zog mit jnen gehn Eleusin das Castell zu stürmen  
 vnd zog bald ab / gelegt mit vil wunden / vnd fügt sich zu Philippo / als er von  
 Achaia erst kommen was / der König Philippus vnderstünd auch das Castell  
 Eleusin zu stürmen. Da aber die Römischen schiff von dem landt Epiro ka-  
 men / vnnnd der zusatz in die burgt gelassen / ward Philippus von seinem fürne-  
 men abgetrungen / darnach theylet der König sein heer / vnd schickt Philocles  
 seinen hauptman mit eynem teyl gehn Athenis / mit dem andern zog er in den  
 port Pyreum genant / der meynung / dieweil Philocles bei der mawren den  
 sturm anfieng / vnnnd die Burger an dem ort der statt behielt / inn des möcht er  
 den port / der mit eynem geringen zusatz verwart wer / leichtlich gewinnen / aber  
 der sturm ward ihm des orts nit leichter / dann er vor dem Castell Eleusin ge-  
 weßt was / darumb er bald von dem port mitt seinem heer für Athenis zog.  
 Vnnnd als die von Athenis zu roß vnnnd zu fuß inn eynem engen weg zwischen  
 den mawren die von dem port bis an die statt reichten / schnelliglich auß der  
 statt ruckten / ward Philippus abgeriben / ließ den sturm vnderwegen / vnnnd  
 theylet abermals das heer mit Philocle / zog wider hynder sich / vnnnd zerbach  
 die tempel vnnnd Kirchen / die vmb Athenis gelegen waren / wie er vormals die  
 gräber zerstöret hatt / vnd damit er nichts vngeschendt / ließ er alle tempel vnd  
 höflich gebew / der vill waren inn dem landt Attica / zerriß vnnnd verbren-  
 nen. Solcher vnsinnigfeyt gaben rsach die hübschen mermelsteyn / vnnnd die  
 Fünfstreiche

Citheron  
 mons.

künfreiche arbeyt der werckmeyster/der aldo vil funden was / jm war auch  
 nit gñig alleyn die tempel vnd steyne bild ab zübrechen vñ vmbkeren / sonder  
 gebot auch das man die steyn solt zerschlagen. Vñnd nach dem sein zorn noch  
 nit gesettigt/sonder da nichts überig was/daran er sein zorn möcht üben vnd  
 erzygen/zog er auß der feinde land inn Beotiam/hat auch nichts mehr / das  
 wurdig wer zu gedenccken/oder löblich in Grecia gehandelt.

Wie die Römer dem König Pbilipho vil stett ange-  
 wunnen / vnd sich zu dem krieg sterckten vnd schickten.



**S**cruius Sulpicius der Römisch Burgermeyster hett  
 sein heer an dem wasser Apsus genant /zwischen der statt Appollonien  
 vnd Dyrrachium (die jetzt Ragusa genant wirt) ligen/ dahin bernufft  
 er seinen Legaten vñ statthalter Titum Apustium/ vnd schickte jnen  
 mit eynem theyl des heers /die örtter des landts Macedonia zu verheeren. Da  
 Apustius geschickt ward/ verheeret er die end des landts / vñnd im ersten an-  
 lauffen gewan er drei stett/ Cerrhagum/ Cerrhuncium vnd Dresum/ vnd kam  
 zu der statt Antipatria/ die in eynem engen gebirg gelegen was / foridert im er-  
 sten zu sich die fürnemsten der statt in eyn gesprech/ vñ vnderstund sie mit wor-  
 ten zu locken/ das sie sich den Römern auff glauben ergeben. Da sie aber die  
 wort Apustij verachten vnd trosten sich auff die vestikeyt vnd läger der statt/  
 stürmet er die selben/ vnd gewan sie mit gewalt/ vnd ließ alle / die zu jren mün-  
 digen jaren kommen waren erschlagen/ die statt blindern vnd anzünden / mit  
 der forcht macht er das sich die veste vñnd wol verwarre statt Codrion on alle  
 schlaecht oder stürmen an die Römer ergab. Der statthalter Apustius ließ da-  
 eynen zusatz/ vnd gewan darnach die statt Ilion mit gewalt. Da er aber wi-  
 derumb zog zu Sulpicio mit eynrer grossen nahm/ vnd über eyn wasser wolt zie-  
 hen/ sprenget in an Achenagoras des Königs Philippi landtuoget/ vñnd randt  
 an den letzten hauffen/ vñ bracht sie in forcht. Da Apustius das geschrey ver-  
 nam/ wendet er kurtz vmb mit seinem senlin/ vnd ließ die nahm in mitte nider  
 m werffen/



## Römische Historien

werffen/vñ macht sein ordnung vñ spizen/aber die Königlichē mochte nit er leiden dz anlauffen der Römer/vnd wurden vil auß jnen erschlagen/auch vil gefangen/vñ bracht Apustius sein heer vnbeschädigt zu den schiffen der Römer. Da nün der streit in diser reys glücklich verbracht ward/kamen etlich herren vnd fürsten/die dem land Macedonien gelegen vñ anstösser waren/in das heer der Römer/Pleuratus/Aminander der Achamaner König/vnd Baro/vñ verhießen den Römern tröstliche hilff wider Philippum. Antwort jnen der Burgermeyster/er wölte sich der hilff Pleurati vnd Baronis gebrauchen/so er sein heer in Macedonien führen würd vñ gab Amidandio in beuelch/er solte die von dem lande Etolien zu dem Krieg bewegen vnd reynen. Den bortschafften des Königs Attalt/die da zumal auch kommen/ward beuolhen sie solten in der statt Egina(da Attalus sein läger den winter hett gehalten)auff die schiff der Römer warten/so die zusamen kēmen das dann der König Attalus auff dem Meer Philippum bezwing/vñ mit dem Krieg trent/auch wurden bortschafft geschickt zu den Rhodisern/das sie den Krieg zu eynem theyl annemen.

**Wie Philippus der König sich inn gegenwer wider die Römer schicket vnd rüstet.**

**D**Argegen der König Philippus auch nit laß (der jetzt in Macedonien kommen) was/sich zu dem Krieg rüstet/dañ er schickt seinen sū Perseum/der noch eyn kindt was/mit etlich hauffen/in zu nemen die enge weg bei Pelagonien der statt gelegen/vñnd gab im zu etlich von seinen freunden/die Perseum in seiner jugent solten regieren. Etlich namhafftige stett ließ er zerstören/auff dz sie nit von schiffung der feinde würden eingenommen/schickt auch sein bortschafft inn das land Etolien/damit das vnruwig volck in zukunfft der Römer nit abfellig würd. Es was auch eyn gemeyn versamlung vnd landtag der von Etolien angesetzt/zu dem sich die bortschafft des Königs Philippi eilerten/damit sie die ander parthei möchten vorkommen dan von der Römer wegen/ward geschickt inn bortschafften auff den selbigen landtag/Lucius Ruffus Purpurio/zu dem kamen auch die bortschafften/so von der statt Athenis geschickt waren. In ersten wurden gehört die geschickten des Königs Philippi/mit dem die von Etolia eyn new freundschaft vnd bündnuß gemacht herten/vñ sagten/sie weren von Eeyner neuen sach wegen daher kōmen/sie herten auch nichts news für zubringen/dañ auß der visachen/darumb sie mit Philippo eynen frid gemacht/vñnd erfahren herten wie vnnütz in die gesellschaft vnd eynigung mit den Römern gewesen wer/solchen berhedingten friden solten sie halten/mit dem hüß an eynere von den bortschafften Philippi/vñ sprach. **I** Wölt jr lieber folgen dem müßwillen oder(als ich sagen solt)S leichtfertikeyt der Römer: die zu dem mal ewern geschickten gen Rom die antwort zu geben beuolhen haben/warumb kompt jr von Etolien zu vns/on welcher wissen vñnd geheß jr mit Philippo frid gemacht habt/die selbigen Römer begern jetzt/das jr eynen Krieg mit Philippo anfahet/vñ die sich vormals der massen gestelt/als herten sie vñ ewer willen vñ für euch wider Philippum gestritten/wöllē nun(das jr mit Philippo dem König frid habet)verbieten. Die Römer(das jr des wissen habt)seind in ersten in Sicilien gezogen/damit sie der stat Messana hilff erzeygten/darnach seind sie

Legatorū  
Philippi  
oratio.

dahin kommen/das sie die statt Syracusa (die von den von Carthago getruckt ward) bei irer freiheyt möchten retten vnd verthedingen/aber sie haben Messaniam/Syracusas vnd ganz Sicilien in irer gewalt/vnnd inen zinsbar gemacht irer herrschafft vñ oberkeyt vnderworfen. Vnd als jr in der statt Tauropacti nach ewern gesetzen eyn gemeyn versamlung vnd landtag halter/vnnd also handelt vnnd kisset/wen jr zu freunde oder zu feinde/ob jr Frid oder Krieg haben wöllet/nach ewerm gefallen/also setzen die Römer ire landtag in Sicilien gen Syracusa/Messana oder ander gelegen stert/vnnd so der tag gehalten wirt/werden die landteut alle durch gebort geherschen vnnd versamlet. Aldo sehen sie iren gewaltigen oder pfleger auff eynem hohen stul sitzen/vnnd die hoffertigen recht auß sprechen/vmbgeben mit seinen dienern/vnd also mit rüeten dem rücken/vñ mit apten dem hals betrawen/überkommen auch jarlich ander vnd ander herren. Sie sollen vnd mögen sich des auch nit verwundern/dieweil sie sehen die stert welscher land/Rhegium/Tarentum/Capua vnd ander anstossend/durch welcher stert abnemen/die statt Rom gewachsen vnd zugenommen hat/wie die der Römer gewalt vnderworfen seind/dann die mechtige statt Capua (die do wer eyn grab des Campanischen volcks/vñ den frembden eingeben) so die burger darauf vertriben vñ verstoffen/wer die statt gestümmelt/an Rath/an volck vnd an gewaltigen/auch als eyn schernbel verlassen/vnd grausammer darin zu wonen/dan so sie zerbrochen wer. Es wer grosse tozheyte zu hoffen/das ichts in seinem wesen vnd stande bleiben möchte/wo die außländische (die weiter mit der sprach vnd mit iren sitten vñ gesetzen/dan über meer oder land von eynander gescheyden weren) dise land solten inhaben vnd besitzen. Euch dunckt villicht/das Königlich Philippus solt etwas schaden ewer freiheyt/der doch billich vmb ewer verschuldung euch vngewegen vnd seind wer/hat er doch nichts mehr von euch begert/dan den freiden/vnd das glaube in dem verthedingten fride gehalten würde/gewenet freunde her inn dise land/vnnd nemet auff euch das joch/wann jr die Römer zu herren habt/werd jr zu spadt/vnnd vmb sunst den König Philippum zu ewern bunegnossen begern vñ suchē/Es seind geringe sachen/die euch Etolos vñ Macedones/vnd ander die von eyner sprach seind/eyn zeit lang zweirechtig vnd widerumb eyns machen/aber mit frembden gezeug haben die Greci eynen ewigen krieg/vnd werden haben den von natur/die ewig ist/vñ nit auß wandelbaren sachen seind sie feind den frembden. Darmit aber mein red sich ende/do von sie eyn anfangt genommen hat/mag ich nit erkennen/warumb jr soluchen verthedingten fride (der durch euch vor dreien jaren mit Philippo dem König von willen der Römer/die den jetzund begern zutrennen/beschlossen ist) so sich das glück nit verendert hat/jr nun mehe wöllen verendern. Nach den von Macedonien wurden die von Athenis (mit verwilligung der Römischen botschafft/die es also haben wolten) vñ welche von Athenis vil schmach erlitten heten/auch billich wider die grausamkeyt des Königs Philippus reden mochten/in den rath der von Etolien gelassen/vnd ir werbung gehört. ¶ Die selbigen von Athenis brachten fleiglich für/die erbermlich verwünstung vnnd brande irer landtschafft/vnd flagten nicht dz sie gelitten heten feindselige that von Philippo jr feind/dan es weren etliche rechte der krieg/wie die billich geschehen/sol man sie auch billich leidē/als die frucht zu verbrenen/die heuser niederwerffen/menschen vñ vihe hinweg zu treiben/wer vil mehr erbermlich wan vñ

Athenien  
sint oratio.



## Römische Historien

billich. Aber diß flagten sie / das der König Philippus / der die Römer außlen-  
der vnd vnmyßsam Barbaros genent hett / also alle götliche vnd menschli-  
cherechte beschecket / vnd wie er inn seiner ersten verwüstung des landes Attica  
den hellischen also hett er inn der ander verwüstung den himlischen götten mit  
seinem krieg schaden zugefügt / alle greber vnd alte gebew in irer gegent we-  
ren zerrissen / alle Seel der verstorben entblöset vnd greber entdeckt / alle göt-  
ten heuser zur brochen / die vor zeitten außserhalb Athenis in den Castellen vnd  
dörffern geweicht weren worden die jr vorfaren (wiewol sie sich in die statt be-  
geben) nie herten verlassen / bei den selbigen tempeln hett Philippus der König  
feuer eingelegt / die bild der heyligen zum theyl verbrenndt vnd gestümlet / die le-  
gen vnder den füßen vnd eingang der zerstörten Kirchen / Wie Philippus züge  
richt het / das land Attica / das vor zeitten wol zielt vñ reich gewest / also würd  
er auch das land Etolien vñ ganz Greciam (wo im des gestatter) verwüsten  
vnd zurichten / die stat Athenis wer auch von im gleicher maß verwüstet wor-  
den / wa inen die Römer nit zu hilff kommen weren / er hett auch mit gleicher  
vngütigkeit die tempel in der stat Athenis begert zubrechen / wa im nit wider  
stande geschehen / er wer aber mit weer vnd macht abgetriben / nit alleyn von  
den götten heusern / sonder auch von den marren der statt / darumb er auch glei-  
cher maß in die tempel außserhalb gelegen / grausam wüthet / die alleyn durch  
geystlichkeit frei vnd sicher sein solten. Darumb wer jr fleißige bitt vnd flehe  
an die von Etolien / das sie sich der von Athenis erbärmten / vñ den krieg mit  
inen wider den König Philippum annemen mit hilff der götter vnd der Rö-  
mer / die nach gott vil vermöchten. ¶ Darauff die Römisch botschafft anhub  
vnd sagt / die form vnd gestalt meiner rede haben mir die von Macedonia an-  
fänglich / vñ darnach die von Athenis gantzlich verandert / daß nach dem die  
Macedones sich etlicher gewaltsamer vnd vnrechtlicher thatt (irem König Phi-  
lippo geschehen) bei den stetten vnd vnsern buntgnossen beklagt / vnd mit wil-  
len die Römer beschuldigt / haben sie damit gemacht / das ich geursacht bin /  
die Römer am ersten zu entschuldigen. In dem auch / so die von Athenis ge-  
meldet haben / was schentlicher vñ vnmenslicher that der König Philippus /  
den / so in der hell vnd in himel sein / bewisen / haben sie mir / auch andern nicht  
überig gelassen / das dem selbigen Philippo möchte weither fürgeroiffen wer-  
den / jr sollt es darfür achten / das die von Tigris / von Abydos vnd an-  
der stetten / auch von Achaia sich schwerer vnd herter vonn Philippo beklag-  
gen / den er leichtlich mer schadens hat mögen zufügen / daß sonil es betrifft die  
Römer / wa die selben that nit aller ehren würdig weren / bekenn ich / das sie mit  
füg nit möchten vertheydingt oder verantwurt werden. Der König Philippus  
hat vns fürgeroiffen den handel / der sich mit den stetten Rhegium / Capua  
vnd Syracusa begeben / hat aber die gestalt / da die statt Rhegium in der scho-  
de des Königs Phyrri von den Römern begeret / inen zu hilff vnd rettung  
eynen zusatz zu schicken / ist geschehen. Da aber die selbige von dem zusatz / du-  
rch betrug vnd schalckheyt die statt für sich selbs eynnamen vnd behielten / ha-  
ben wir auch den selbigen handel je gelobt / oder weither verfolget mit dem  
krieg für war neyn / haben wir nit die selbigen in vnser gewalt bracht / vnd sie  
in ersten mit ruten / vnd darnach ire haupter lassen abschlagen / vnd den bür-  
gern von Rhegium jr äcker vnd all jr gut / mit sampt irer freihyt vnd rechte  
wider geben : da auch die statt Syracusa von frembden tyrannen gedreuet  
vnd

Legati  
Romano-  
rū oratio.

vnd gnötiget ward/vnd wir Römer jnen zu hilff die statt zu wasser vnnnd zu land bei dreien jaren belägert/vñ vast gearbeyt hetten. Da sie aber lieber den Tyrannen dienen/wañ von den Römern wolten überwunden werden/haben wir die selbigen mit vnser macht vnd gewalt eingenommen/vñ jnen (den burgern) die stat frei wider zu gestelt vnd geben/wir seind des nit in abreden/das land Sicilia sei vnser/vnnnd alle stett die auff der von Carthago seitte gewest seind/vñ mit jnen wider vnß gekriegt haben/seind vns zinsbar vñ verpflichtet. Dargegen wöllen wir euch vnnnd alle menschen thun wissen/das cyn jetlicher glück hat vnd fall gegen den Römern/nach seinem verdienst/achtet jr es dar für/das wir die Campanier zu hart gestrafft haben: wer vnbillich/die weil von solcher straff sie sich selbst nit mögen beklagen/die auch (als wir Römer von jren wegen den krieg wider die Samniten auffgenommen vnd den bei siebzig jaren mit vnserm grossen schaden getriben haben/mit jnen auch bünt. nuss am ersten vñ frid gemacht/darnach sie mit hewrat vnd magtschafft vns zugewandt/zu lest in vnser statt zu burger auffgenommen seind worden)nün in widerwertiger zeit vnd vnfall/vnder allen völkern in ganz Italien die ersten von vns/zu Hannibal vnserm feind gefallen seind/vnd vnsern zusatz inn jr statt jemerlichen erwürget/auch darnach erzürnet/das sie vñ vns belagert waren/haben sie Hannibalem vns zugeschiekt die statt Rom zu stürmen. Vñ ob von den Campanier weder statt oder burger übrig/sunder alle vergangen waren/möcht doch niemant darab verdrieß haben/oder sagen/das sie hertter/dann sie wol verdient hetten/gestrafft weren. Vil mehr burger hetten sich in betrachtung jrs mißhandels/selbst erstochen/dañ von den Römern gerichte weren worden/den andern weren die statt vnd jr hawfeld genommen/doch also/das jnen statt vnd platz zu wonen geben ward/lieffen auch die statt(die des feyn schult hett) vnuerfret bleiben/also wer die ansehe/möcht feyn zeychen eyner gewonnen oder gestürmten statt daran erkennen. Was soll ich aber sagen von Capua: so wir Römer der überwunden stat Carthago/ frid vnd frey heyt geben haben: Sözlicher ist/das wir den überwunden icht zu vil verzeihen vñ nachlassen/vñ dadurch vil leut reytzen das sie sich gegen vns mit dem glück des friegs versuchen: Das soll gesagt sein zu entschuldigug der Römer/das nachfolgend wider den könig Philippum welchs todtschleg vnnnd mördt gegen seinen angebornen gesipren vnd verwandten freunden/vnd wollust (die mehr vnmenschlicher/dann sein grausamfeyt zu achten ist)so vil mehr jr dem land Macedonien seit gefessen/je baß jr das möcht wissen. Das aber euch von Erolien betrifft/haben wir Römer für euch den krieg wider den könig Philippum angenommen. Aber jr habt on vnser wissen vnd willen mit jm frid gemacht/vnd ob jr sagen wöllet/jr weret durch forcht darzu getrungen(da wir Römer mit dem krieg wider Carthago verhindert waren/etliche Capitel des friegs mit cynem maß/von dem der damals mehr vermocht)anzunehmen/wir haben auch der selbigen krieg vnderlassen/da vns grösser not vnnnd sachen oblagen vñ zwungen. Nun aber so der krieg mit den vonn Carthago/durch gürtigfeyr der got er volende vnd volbracht ist/seind wir mit aller vnser macht inn Macedonien gezogen/vnnnd ist euch damit auffgethon/vnnnd geben das glück vnd vortheyl euch widerumb inn die freundschaft vnd geselschafft der Römer zu eynen vnnnd auffzunemen/jr wöllet dann lieber mit dem könig Philippo verderben/dann mit den Römern überwinden. Da die Römisch boten



## Römische Historien

Democri-  
tioratio.

schafft dise meynung geredt / vñ gemeynlich aller vmbstender gemüt zu den Römern geneygt waren / alleyn Democritus der Schultheiß von Ecolien / der (als man sagt) gele von dem König genöthert / wolte weder disem noch jhenem theyl zusallen oder bewilligen / sunder sagt. ¶ Das in sachen vñ hendeln / da groß ferligkeyt auffstünde / keyn grösser feind were dem rath / daß die eile / wann nach der eile volget die rawe / aber vil zu spat vñ vnnütz / daß reche die inn der eile geben würden / möcht man nit widerrufen / oder inn jren vorigen stande bringen / die bedenklich zeit (die er meynet mit dapfferkeyt zu erwarten) möcht jez ernent werden / dieweil inn jren gesetzen vñnd rechten versorgt wer / das man weder von frid oder von Kriegen solt handeln / dann inn gemeynem rath Panetolicon genant. Da die bortschafft also mit eynem auffschüß des handels gelassen vñnd abgefertiget wurden / sprach Democritus / den von Ecolien wer vast wol vñ löblich gerathen / daß welchem theyl es in dem Krieg baß zu stünd / zu des geselschafft solten sie sich neygen vñnd begeben.

Wie sich auff beyden partheien / Philippus der König vñnd die Römer / zu dem Krieg schickten vñnd sterckten.

**A**ls dise ding im rath der von Ecolien gehandelt waren / schickt sich Philippus mit fleiß vñnd vnuerdrossen zu dem Krieg zu wasser vñnd zu lande / vñnd bracht zu hauff sein schiffung bei der statt Demetriade inn Thessalia gelegen / daß er hielt es darfür / Attalus der König vñnd die schiffung der Römer / würden in anfang des Lennigen fürsaren / darumb satz er Heraclidem zu eynem hauptman an dem Meer / vñnd zog er über land / vñnd versamlet eyn groß heer / er glaubt auch / das er den Römern zwo groß hilff engogen het / auff eynem theil das volck von Ecolien / auff dem andern die von Dardanien / die er also durch seinen sun Perseum bei Pelagonien inn der enge het beschlossen / das sie den Römern nit zuziehen mochten. Vonn dem andern theyl der Römer schickt sich der Burgermeyster Sulpicius nit alleyn / sunder handelt vñnd trib den Krieg / etlich flecken vñnd stert ergaben sich an jnen mit willen / etlich durch forcht / etlich wurden gewonnen mit gewalt / etlich wurde wüst vñ verlassen funden / da die einwoner auff die nechsten berg geflohen waren / vñnd lägert sich Sulpicius bei die statt Limum / an das wasser Venus genant / schicket die sein vmb her inn die fütterung. Da Philippus der König ersah allenthalben groß erschrecken vñnd forcht der einwoner / wisset doch nit / in welchem art Sulpicius mit den seinen gezogen war / sendet er etlich reysigen auß zu erfaren / welchen weg die feind außgezogen weren / desgleichen irret der Burgermeyster vonn der Römer theyl / vñnd wüst nit wa Philippus hinauß kommen was / schicket auch etlich reysigen das selbig auß zu spehen vñnd besichtigen. Da die von beyden partheien lang abwegs geritten waren / kamen sie zu leet inn eynem weg zu sammen so nah / das beyder seits das getümmel der reysigen vñnd der pferd gehört ward / vñnd gewar wurden das die feind vorhanden waren / vñnd che sie eynder ansichtig wurden / rüsten sie sich zu der treer. Vñ so bald sie die feind ersahen / ranthen sie zu hauff / vñnd als sie von beyden theylen an zal vñnd sterck gleich waren vñnd außgelesen / stritten sie etlich stund mit gleicher macht / so lang sie auff beyden seitten gemüdiget / vñnd von dem schlagen ließen. Von der Römer theyl bliben codt fünf vñnd

vñ dreißig wäppener / von der seitten Philippi bliben vierzig / vnd ward auff diß mal nit erforschet (wa die feind mit irem heer legen / ward auch weder dem kōnig oder den Rōmern von iren außgeschickten nichts widerumb verkündiget / sonder durch die abtrünnigen erfaren / die durch leichtfertikeyt der sū / zu erforschen der feind anschleg / in allen kriegten funden werden. Darnach der kōnig Philippus / damit er im freundschaft bei den seinen / vñ sie deßter williger macht inn alle ferligkeyt mit im zu gehn / wa er die reysigen / die in der schlacht tode bliben waren / begraben / ließ er sie in das heer tragen / das jederman sehen mochte die herligkeyt der begrebnis. Es ist aber nichts vngewissers zu sehen / noch so vnmüglich zu achten / als das gemüt eyner grossen menig / dan da mit Philippus meynet / er wolt die seinen willig vnd bereiter machen / inn alle schlacht sich zu geben mit freuden / das selbig gesicht bildet inen ein alle forche vnd trägekeyt / wann die vormals gewonet waren zu sechten vnd streiten mit den Griechen vnd den Windischen Illyrij genant / vñ nit vil wunden gesehen hetten dan die mit spießen / pfeilen / vnd mit langen gemachte waren / da sie sahen / wie die leib der selben reysigen mit Hispanischen spaden oder schwerten gestümmelt waren / die arme oder der ganz kopff abgehawen / auch der leib zu spalten / das man die dārm vnd ander grausamkeyt der wunden sehen mochte / vnd erkanten / wider was waffen vñnd geweer / auch wider welche männer sie sechten solten wurden sie forchesam gemeynlich. Der schreck vmbgab auch den kōnig Philippum / che er je recht mit den Rōmern hett getroffen / darumb fordert dan wider zu sich Perseum sein sū / mit dem zusatz / den er gelegt hett inn die engelaufen bei Pelagonien / das er mit den selbigen sein heer meret / vñ ofnet damit den von Dardanien de weg / das sie in Macedonien kommen mochten.

### Wie die Rōmer vñnd der kōnig Philippus miteinander vnderstunden zu streitten.

**D**arnach zog auß der kōnig Philippus mit zwentzig tausent zu füß / vnd viertausent zu ross / vñ ward gefürt von etlichen abtrünnigen / die in den weg weisen / vñnd lägert sich bei zweyhundert schritten von dem Rōmischen heer / auff eynen hüfel / den er mit greben vñ schütten benestiget: Vñ do er das Rōmisch heer hie vñden in dem grundt sah ligen / hat er sich darab (als man sagt) verwundert / vñnd der gestalt des sßigen / das ietlichs auff seinen ort gestelt / die gezelt in ordnung gemacht / vñ die sträß in dem heer vñnderschieden waren / vñnd sprach / niemant möchte das heer ansehen oder achten / das es der vñnitsamen oder vngeschickten (die Bабари genant) wer. Der kōnig vñ Sulpicius der burgermeyster vñ zog den zwentag / das eyner auff des andern anschleg vñ fürnemen wartet / vñ enthielten sie iren hinder der schütten vñ dem wall. Des dritten tags zog Sulpicius mit einem hauffen auß / vñnd ordnet die spizen. Da aber Philippus sich besorget vñnd forchtet / das er den ganzen streitt vñnd heer in eyn vnfall vñ schang möchte schlagen / schicket er vierhundert von Trallia in Illyria gelegen / vñnd dreihundert von Candia mit etlichen füß knechten zu dem feldhauptman Arhenagora / eynen von seinen obersten / zu reynen den reysigen zeug der Rōmer / vñ was je spizen über eyn halb meil wegs von den Rōmern gelegen / also wurden zwen gleich hauffen geschickt vñ den Rōmern gegē den Macedoniern

in iiii

eyner



## Römische Historien

eyner von reysigen / der ander von geringen füßknechten. Da das sahen die Egnigischen / hielten sie dar für / das sie sich gebrauchen würden gewonlichs streits oder scharmützels / also / das die reysigen eynander hin vnd wider jagen / vnnnd des geschüßs brauchen / vnnnd sich zu zeitten wenden / das jnen dann die Windischen mit jrem behenden lauffen nütz sein würden / vñ die von Candia in die ferinde / so sie zerstreuet her führen / schiessen vnd werffen mochten. Aber der hart anlauff der Römer verirrte vñ zerbrach die ordnung des streits / dañ die Römer hielten sich nit anders / wann solten sie mit ganzer spizen vnnnd jr machestreitten / vnd da die füßknecht die spieß verschossen / handelten sie mit den schwerten / desgleichen da die reysigen eyn mal mit den feinden troffen hetten / hielten sie eyns theils still auff jren rossen / die andern fielen ab von den pferden / vñ mischeten sich vnder die füßknecht vnd fachten / also das die reysigen des Königs / als des bestendigen vnnnd still haltenden fechtens vngewonet / den reysigen auff der Römischen seitten vngleich waren / vnd auch die füßknecht / die mit lauffen vnd vmbschweyffen behend vñ halb nacket vnd bloß von harnisch waren / dem Römischen füßknecht sich nit mochten vergleichen / der schilde vnd schwert bei jm hett / vnd gewapnet was / sich zu weren / vnd den feind zu legen vnd anzugreifen / darumb sie auch den streit vnd das schlagen nit mochten erleiden / vnd do / so sie sich nit anders dann mit behendigkeit de lauffens beschirmen mochten / zogen sie widerumb flüchtig in jr heer. Darnach des dritten tages / da der König Philippus in willen was / mit allen heuffen seiner reysigen vnnnd geringen füßknechten zu streitten / verbarg er bei nacht etlich füßknecht zwischen beyden heeren an bequemer stat / vnd gebott Athenagore seinem hauptmann vnd den reysigen / wa der offen streit wol für sich gieng / das sie sich dann des glücks gebrauchten / wa es aber nit wol gieng / solten sie hübschlich vnd gemächlich weichen / vnd die feind nach sich in die halstatt bängen. Der reysig zeug begund zu weichen / aber die hauptleut des füßvolcks / da sie nicht erwartent des war zeichens vnd der freiden / vnd werckten die jren auff vor der rechten zeit / verderbten sie die schantz / vnd ward jr anschlag verlorren vnd der Römisch burgermeyster / als überwinder in dem offnen streit / vnd sicher von dem listigen anschlag der feind / zog wider in sein heer / vnnnd enthielt sich da die nacht über / wol verwaret. Des andern tages zog Sulpitius mit allen seinen heuffen / vñ ordnet sein spizen / steller auch etlich Elephanten für die ersten baner / welcher hilff sich die Römer damals zum erste gebraucht haben / dann sie darvor etlich inn dem krieg wider die von Carthago hetten herkommen / vnd rücket für dem wall vnd schütten der feindte / darin sie verorgen lagen / vnd hub in jr forcht schentlich auff. Vnd da er auch mit dem nichts schaffen mocht / noch die feinde zu dem streit reyzten / dieweil dañ die führung vn sicher was / da sie so nah mit beyden heeren lagen / vnd die selben so in die führung hyn vnd wider in feld gestreuet zogen / von den reysigen vn stund angesprenget wurden / erhüb sich der Römisch Burgermeister vnnnd zog zu eyner statt Atabolum genant / vnd läget alda sein heer / da er sicher führung mocht haben.



Wie König Philippus die Römer inn der fütterung  
niderwarff/vnnd doch zu leetst sein Ross vnder jm gewunder  
nider fiel / er auch mit not danon kam /das er  
nit gefangen oder erretten ward.

**D**ie Römer also in der nehe fütterten / enchielt der Kö-  
nig die feinen hinter dem wall / damit die verachtung der feind vnnd  
die künheyt zunem. Da er aber ersahe / das sie sich hyn vnd her zerstre-  
wet hetten / zog er schnelligliche mit dem gangen reysigen zeng / vn den  
helffern von Candia / die vast behend zu süß waren / vn hielt mit seinen banern  
zwischen dem Römischen heer vnnd den / die inn die fütterung waren gezogen /  
theilt darnach seine hauffen / vnd schickte etlich / die den auff der fütterung na-  
chzogen / mit beuelch / daß sie der selben Feynen lebendig lieffen. Wie dem an-  
dern theyl blib Philippus halten / vnnd verlegte die weg / dadurch die Römer  
von der fütterung widerumb in jr heer kommen solten / vnd da sich jetzt die schla-  
cht vnnd flucht von den Römern begab / was noch niemant / der inn das Rö-  
misch heer kommen wer / vnd jnen die schlacht verkündigte / daß alle die do stün-  
den von der fütterung / kamen inn den halt / den jnen der König versteckt hett /  
vnd wurden mer von dem selben halt / wann auff der fütterung erschlagen / doch  
verschlügen sich etlich vnd kamen heymlich durch den halt / vnd brachten das  
geschrey



## Römische Historien

Schlacht.

geschrey in der Römer heer/von stund gebot Sulpitius den reysigen/das eyn  
 jechlicher zu hilff kem den freunden/wa er möcht/vnnd zog darnach mit eynem  
 vier eckten heer zu den feinden. Da die reysigen also in dem feld zerstreuet/et-  
 lich von dem weg irren/vnnd von mancherley geschrey betrogen wurden/et-  
 lich den feinden begegneten/erhüb sich der streit an vil enden/der Königlich  
 haltet grossen wer/dañ jr vil zu roß vnd füß die menig waren/vñ da sie mit-  
 ten den weg eingenommen hetten/wurden vil Römer dahin versurt. Die Ma-  
 cedones lagē auch ob/auf der vsach/das Philippus der König bei jnen was/  
 vñ sie stetigs ermanet/auch darumb/das die helffer von Candia mit irem ge-  
 schutz vil Römer verwundeten vnuersehen/dañ sie sich darzu geschickt/vnnd  
 hart zusamen gethon hetten/damit sie die zerstreuten möchten überwinden  
 wa sie auch im nachtheil maß gehabt/hetten sie nit alleyn in dem scharmügel/  
 sunder auch in dem haupt krieg ehr vñ nutz erlangt. Da sie aber mit vnmes-  
 siger begierde des todeschlagens zu seer nachteilten/stießen sie auff die forder hau-  
 ffen vnd hauptleut des füßvolcks. Da aber die reysigen(die vor geflohen wa-  
 ren) ersahen die Römischen baner/wendten sie sich widerumb gegen den feind  
 den/vñ in eynem augenblick verändert sich das glück des streits/also das die  
 selben/die vor nach geiler vnnd die Römer gejagt hetten/jezund den rücken  
 wendten/etlich auch in treffen/etlich inn der flucht tode bliben/etlich die inn  
 die Teich darneben rennten/giengen zu grund inn dem schleim mit sampt den  
 pferden. Der König Philippus kam auch in ferligkheit/dañ do sein roß gewunt  
 nider fiel/stürzet er mit jin zu der erden/selet auch nit vil/er wer also ligend er-  
 treten worden/im kam aber zu hilff eyn reysiger der behendts vñ seinem pferd  
 sprang/vnd den forchtsamen König darauff setzt. Da aber der selbig reysiger  
 nun zu füß/die reysigen die auff seiner seitten die flucht namen/mit lauffen nit  
 ernoegen mocht/ward er von den Römern(die auff den König/da er gefallen  
 was/eileten) vmbbracht vnd erstochen. Philippus ritt vmb durch die lachen/  
 sie weren wegsam oder nit/vñ kam zu lest inn sein heer/da vil daran verzwei-  
 ffelten/er würd lebendig nit darvon kommen. Inn dem schlagen bliben tode  
 von den Macedoniern zweyhundert reysigen/vñ wurden hundert gefangen/  
 darzu achtzig/die wol geziert waren/getrunken jr pferd vñ harnisch zu lassen  
 vnd hinweg gefürt. Etlich waren/die auff den tag dem König schuld gaben/  
 er wer vnvorsichtig vnnd frenel/etlich beschuldigten Sulpitium den burger-  
 meyster/er wer zu laß vnd treg gewesen/vnnd sagten Philippus solt still sein  
 gelegen/dieweil er wissen hett/das in wenig tagen gross kummer vnnd mangel  
 in der Römer heer sein würd an fruchten vnd prouiant/so die äcker in der ne-  
 he all abgeetzt weren/vñ Sulpitius billich solt in der Macedonier wagenburg  
 vnd heer gefallen sein/da er den reysigen zeng/vnd die geringen füßknecht zer-  
 trennet hett vnd verjagt/darzu den König gar nahe gefangen/die feind weren  
 auch nit bleiben/sunder in kurzer zeit heet man sie mögen überwinden vñ ver-  
 derben. Aber in disen handeln vnd kriegsleuffen(als in vil andern) ist vil leicht  
 er etwas zu reden/dann zuthun/dann wa der König mit allen seinen heuffen  
 der füßvolck trocken/vnd sie villeicht in aufflauff vnnd getümmel alle über-  
 wunden/oder von forcht erschrocken weren worden/vnd in die Schüt oder wal  
 gewichen/vnnd die feind geflohen hetten/möcht Philippus villeicht sein wa-  
 genburg verloren haben: So aber sein füßvolck ganz inderhalb der greben blib  
 vñ jr warth vñ wach vor den pforten hielten/hetten die Römer nit vil mögen  
 schaffen

schaffen. Auch was der erst rath vnnd anschlag des Königs nit zu straffen/da er die auff der fütterung ansprengte/wa er maß in der nachuolgun vnd schla-  
cht gehabt hett. Es ist auch nit wunder/das Philippus sein glück versucht/  
so das geschrey vnd gerücht kam/wie Pleuratus der fürst/vnd mit jm die von  
Dardania mit grossem volck außgezogen/vnd inn Macedonien kommen we-  
ren/damit er mit solchen heuffen nit ganz vmbgeben wurd / ob er die Römer  
zuuor möchte überwinden vñ bestreiten. Da nun Philippus zwen vnglückseli-  
ge streit des reysigen zeugs mit den Römern gehabt/vnnd gedacht/jm wer nit  
wol sicher lenger in dem läger zu bleiben/vnd also darvon ziehen/vñ sein feind  
die Römer betriegem wolt/schickt er zu Sulpitio eynen Herolt oder Fridman-  
cher/der zeit vñ tag begert/die reysigen zu begraben/betrog damit den feind/  
vnd zu mitternacht zog er stillschweigen mit seinem hauffen darvon/vnnd ließ  
vil feuer nach jm in dem heer anzünden vñ biennen. Vnd als der Burgermey-  
ster Sulpitius über tisch saß/da jm verkündiget/das der Herolt/vñ warum  
er kommen wer/ward jm antwurt geben / auff den andern tag frů wolt man  
danon handeln. Also ward Philippo die nacht vnd eyn theyl des nachuolgen  
den tags zeit geben daß er sich zeitlich/vnd am ersten auff den weg macht/vnd  
zog auff das gebirg eynen weg da er wußt/das die Römer mit irem schweren  
gezüg nit hin zugen/des morgens gab Sulpitius dem Herolt tag vnnd zeit/  
vnd ließ jnen ziehen.

**Wie Sulpitius der Römisch Burgermeyster vil sterc**

dem König Philippo abgewan vnd innam.

**A**ld darnach vernam Sulpitius/das der König dar-  
von gezogen was / vnd do er nicht wußt/wa er jm solt nachuolgen/  
blich er etlich tag inn seinem läger/vnd ließ die seinen ziehen auff die  
fütterung/zog darnach zu der statt Scuberra/vnd ließ zu hauff fñ-  
ren alles getreyde/das vmb die statt Pelagonien gewachsen was / von dan-  
nen zog er zu der statt Pluuina/vnnd hett noch feyn wissen/inn welche art die  
feind gezogen weren. In des was Philippus überzwerg gezogen/vnd sich ge-  
lägert bei die statt Biuanna/vnd macht den Römern eyn grawen/darumb  
zogen die Römer vonn Pluuina der statt/vnd lägerten jr heer an das wasser  
ser Ophagum genant. Nicht ferr dauon/zog der König vnnd fñret eyn schüt-  
neben dem wasser/das die landleut Erigonium nennen. Vnnd da Philippus  
ersure/das die Römer zu der statt Erdua wolten ziehen/erhub er sich vnd zog  
für/damit er die enge weg einnehmen/vñ die feind nicht möchten den inngang  
der selbigen ersteigen/da selbst beuestigt er etliche ort mit schütten / die andern  
mit greben etlich mit steyn hauffen / als für eyn mawr / etlich verfeller er mit  
beremen/nach dem es die statt erfordert/vnd er zu dem werck materien mocht  
haben. Vnd als der König achtet/wolt er den weg (der von eygner natur hart  
zu gewinnen wer) mit solchem werck / durch alle genge vnüberwinlich vnnd  
vnzñstürmen machen. Es waren auch da bei vil geweld / die der ordnung der  
von Macedonien vnbequem waren/in welcher ordnung/wa sie nit jr langzen  
mögen strecken(das alleyn geschehen kan in weitten feld) ist sie gar vnunz-  
auch hinderten die äßte vnnd zweige der bäume/die vonn Thracien mit iren  
grossen vnd langen Sebeln alleyn der hauffen vonn Candia was nit vn-  
nuz/doch also / wann sie anlieffen die pferd oder reysigen/die mit harnisch  
vnbedeckt

Ophag-  
us.



## Römische Historien

vnbedeckt waren/mochten sie die selbigen mit iren pfeilen verwunden / aber durch die Römische schilte mochten sie nit schieffen. Darumb so bald das die Macedonier merckten / wurffen sie mit steynen an die feind (der inn dem thale allenthalber gnug lagen) vnnd da die würff auff den schilten eynen grössern laude dan wunden gaben / verzogen die Römer eyn zeit mit den stürmen / bald darnach verachteten sie auch das werffen / also / das jr eyn theyl eyn schnecken oder gewelbe machten / damit sie durch die feind giengen / die andern zogen vmb eynen kurtzen weg / vnnd da sie auff die höhe des berges kamen trieben sie die erschrocken Macedones auß irem hant vnnd läger / vnnd als an den enden schwerlich zu fliehen ist / wurden jr vil erschlagen / vnnd wurden also die engen vnd hohe berg vnnd kläusen mit minderm scharmügel / wañ sie jnen fürgehet herten in genossen / vnd kamen inn die statt Erduen / da sie das selbe allenthalben verwißten / zog Sulpicius der Burgermeyster in Elimeam vnd Dregstidem / darnach für die statt Celetrum / die gelegen ist wie eyn halb Insell / dan eyn sech vmbgibt die mawren / vnnd läßt eynen engen eyngang / von dem zu land der weg ist / die Burger der statt trosten sich am ersten des vesten lagers / schlussen zu die pforten / vnd schlugen ab den gehorsam. Dasse aber die baner sahen / vñ daß sie mit der schnecken bedeckt zu der pforten cratten / das die feinde mit iren hauffen den engen weg vnd inngang der statt beleget herten / ehe sie sich mit dem streit wolten versuchen / ergaben sie sich mit forchten den Römern. Von Celetro zog Sulpicius fürter / vñ mit gewalt gewan er die stat Perlium vnd für mit jm hinweg die eygen vnd gemeyne leut / die freien ließ er ledig on gelt / gab jnen die statt wider / vnnd legte darein eynen starcken zusatz / dan sie was wol gelegen zu ziehen mit macht in Macedonien. Da nun

Sulpicius durchzogen her der feinde landtschafft / für  
ret er sein heer widerumb inn die ende / da frid  
war / vnd zu der statt Appollonien /  
von dan sich der krieg in  
ersten hett er  
haben.



Wie der König Philippus abzog von Sulpicio dem  
Bürgermeister/ vnd sich anderßwo versuchet/ vnd ge-  
wann die schlacht wider die von Etolien.

**E**s gleichen der König Philippus auch abzog/ vnnnd  
gab sich inn eyn ander gegend/ darzu in vrsachten die von Etolien/  
von Dardanien vnd andere/ auch vil krieg/ die sich hyn vnd wider  
begaben. Wider die von Dardanien (die jetzt wider auß dem lande  
Macedonia zogen) schicket Philippus seinen hauptman Athenagoram ge-  
nant/ mit wol erzeugten vnd fertig füßknechten/ darzu eyn groß theyl der rey-  
sigen/ mit bevelhe/ das er sie in abzichen zu rucke/ vnnnd in lezten hauffen an-  
greiffen solt/ sie damit verzagter zu machen/ eyn heer von heymen zu bewegen.  
Die aber von Etolien wurden gereyht durch Democritum jren schultheysen  
dann wie der selbig vormals auff dem gemeynen landtag (da man in rath  
handelt/ zu wem sich die von Etolien inn hilff solten geben) die sache verzoge/  
also bracht er sie jertzundt inn harnisch/ da er vernommen/ das der reyßig zeug  
des König Philippi in der schlacht schaden hett empfangen/ das auch die von  
Dardanen/ vnnnd die Windischen inn Macedonia waren gezogen/ vnnnd die  
schiffung der Römer kommen/ vnnnd groß sorg was/ die feind würden Philip-  
pum zu land vñ wasser belägern/ dise vrsach macht/ das sich Democritus vnd  
die von Etolien widerumb von Philippo inn hilff der Römer begaben/ vnnnd  
mit Aminandro dem König/ der sich zu jnen schlug/ mit sampt dem Lande  
uogt/ die statt Cercini belägerten. Die burger der statt schlussen zu die pfor-  
ten/ ob sie aber das gethan haben mit gewalt oder gütlich willen/ ist nit wissen  
dierweil sie bei jnen herten eynen zusatz von dem König Philippo geschickt/ doch  
ward die statt inn wenig tagen gewonnen/ vnd mit feuer angezündet/ vnnnd die  
übrigen/ die nit erschlagen/ sie weren frei oder eygen leut/ wurden all hynweg  
geführt. Dise forcht bracht es darzu/ das alle die da woneten bei dem See Bebis  
genant/ verliessen die statt vnd auff das Gebirg die flucht namen/ darumb die  
von Etolien mangelßhalben der narung widerumb wendten/ vnd gewonnen  
die statt Cirecias/ vnd blünderten vnd zerbrachen die jamerlichen/ die andern  
der art wurden williglich in die gesellschaft der Römer/ da sie sich ergeben het-  
ten auffgenommen/ darnach rieth jnen Aminander der König für die statt Gom-  
phos zu ziehen/ die im nahe gelegen was/ vnd mocht on grossen streit gewun-  
nen werden. Aber die von Etolien zogen in die fruchtbare landtschafft Thes-  
salien/ da man eynen reichen raub haben mocht/ vnd volget jnen Aminander  
wiewol er den anschlag nit lobet/ im gesien auch nit die anschläge der von  
Etolien/ die weicleuffig das landt verheerten/ vnd jre heer vnnnd zelt schlugen  
an alle ende/ wo das glück gab on all vnterscheyde/ vnd herten gar feyn so-  
ge die zu besessen. Auff das aber der von Etolien freuel vñ verseumlichkeit im  
vnnnd den seinen feynen schaden brecht/ da er sahe/ das sie jr heer schlugen inn  
das eben feld/ vnter der statt Phacado/ rucket Aminander der König von Arha-  
mania/ auff eynen hüffel/ vnfer dauon gelegen/ vnd nam den ein/ sich vnd die  
seinen zu sichern/ wiewol er leichtlich beneestet was/ da auch die von Etolien  
wenig gedachten/ das sie in der feind landt weren/ alleyn das sie wüßten/ etlich  
halb



halb weerloß hyn vnd heer jrrend lieffen/die andern inn dem heer feyn wache bestalten/sunder tag vnd nacht zu gleich mit schlaffen vnd wein hyn brachten kam König Philippus vngewarnter sach. Da jnen verkündte was / von den die auß dem feld waren geflohen/Philippus wer vorhanden/begunde sich Democritus vnd die andern hauptleut zu fürchten/vnd als es vmb mittag zeit/da erwan vil mit essen vnd trincken beschwert/entschlaffen waren/vnd eyner den andern auffweckt/vnnd gebot sich mit der geweer zu rüsten/etlich auch geschickt wurden die andern zu ruffen/die auff dem lande vmbzogen zu rauben/ward so grosser schreck in dem heer/das etlich reysigen on schwert herauß rannten/auch vil feyn banger anlegten.Da sie also eilend auß dem heer zogen/vnd nit über sechshundert/beyd reysig vnd füsßnecht zusamen bracht hetten/stiessen sie auff den königlichen reysigen zeug/die jnen mit der zal / mit dem gemüt vnd harnisch überlegen waren/vnd wurden also in dem ersten anrennen zertrrent/vnd da sich der scharmüzgel ersterhaben hett / flohen sie schändelich inn das heer/vnter den etlich erschlagen / etlich gefangen wurden / die der reysig zeug von den andern inn der flucht hett abgetrungen.Aber Philippus der könig/da die seinen sich zu dem wal der feinde näherten/gebote er sie mit der trumpten widerum zu ruffen/dañ beyd man vñ roß müd waren/nit alleyn von dem fechten/sunder auch durch leng des wegs vnd eile halben/darumb schaffet er das die reysigen mit hauffen eyner nach dem andern / desgleichen die vort von leichtem harnisch eyn nach der andern / zu der trenck ziehen / vnnd essen solten/die andern behielt er auff der wart/vnd beitet des füsßvolcks / das langsamer gezogen was/vmb der last willen des harnischs. Vnd da die selbigen kamen/ward jnen auch gebotten /das sie die Baner niederstellten / die waffen für sich legten /eilendt essen / vñ wurden von den selben zum meysten zwe oder drei vort wasser zu holen zu der trenck gelassen /in des wartet der reysig zeug / vnd was geschickt/ob die feind etwas fürnehmen wolten / daß die von Etolien vñ die alenthalben auff dem lande zerstreuet / waren widerumb in das heer kommen/vñ die pforten vñ schüt mit wappener verwaret / vñ sich in die weer geschickt hetten/dieweil sie die feind inn der ruhe sahen. Da aber die von Macedonien ire baner auffrichteten/vnd in der ordnung an die schüt der feinde vñ weer traten von stünde wichen die Etolier von jr lege/vnd flohen zu dem andern ende des heers auß/auff eynen hüffel / darauff Aminander der könig sich gelagert hett. In dem schrecken wurden der von Etolien vill in der flucht gefangen vñ erschlagen/wo auch Philippus sonill tags überig gehabt/hett er on zweyffel dem vorgemelten könig sein heer woll mögen abgewinnen.Da er aber den tag mit dem streit vñ mit blünderung des heers hynbracht/blib er vnder dem hüffel in der ebneligen / in meyning /die feind des andern tags frü an zu greiffen. Aber die von Etolien / wie sie vormals jr heer vnd wagenburg durch forche verlassen/also flohen sie auch die selbige nacht dauon heymlich. Disen flüchtigen kam Aminander zu grossem stadt / dann er sie durch etlich bekanten über das gebirg vnd die heymliche weg in Etolien ließ führen /etlich/doch wenig die in der flucht waren/da sie jrreten / kamen sie vnd stiessen auff die reysigen des königs/der die selben des morgens (da er den hüffel verlassen vnd ledig sahe) schicket /den hauffen der feindt anzugreiffen. Die selbige zeit eruolet Athenagoras des königs Philippi hauptman vñ landtruogt /die von Dardanien/die sich in des königs landt begeben hetten /vnd griff an den letzten hauffen.Da aber

aber die Dardani sich wendete/ vñ ordneten ire spizen/ kamen sie zu eynem rechen vnd gleichen streit/ vñ sie begundten für zu ziehen/ wurden sie (ala die mit vil vnd vngebreuchlichem harnisch beladen waren/ vnd feyn ander hilff hetten) von dem reysigen zeug Philippi/ die leichten harnisch hetten/ verhindert/ vnd eelich erstochen/ vil verwundet vnd feyner gefangen/ dann jr sagung ist/ das feyner weyche auß der ordnung/ sonder sie stritten vnd wichen al mit dem hauffen/ also bracht widerumb Philippus inn den zweyen bequemen reysen allen den schaden/ den er voimals inn der schlacht wider die Römer erlitten. Vnd da er die von Etolien vñnd Dardanien gestilt hett/ hub er wider an den krieg/ mit alleyn männlich/ sunder auch mit glücksäligem zusall/ auch begab/ sich das glück/ das sich seine feind Etolia an der zall minderten/ dann der fürst Scopas von dem König Ptolemeo von Alexandria geschickt was/ mit eynere grossen summe golds/ zu bestellen sechstraussent reysigen vñnd fuffnecht/ wer auch niemant von den jungen inn dem lande Etolia bliben/ wo Democritus der Schultheys die selben nit erinnert hett/ des zukünftigen kriegs/ vñnd der eynsam feyrt vñnd öde des lands/ straffet die jungen also/ das sie zum theyl dardani heymen bliben/ ob er das gethan hab dem landvolck zu gut/ oder das er Scopas den fürsten widerwertig wer/ darumb das er jnen Democritum mit geschenken verzieh hett/ ist nicht wissen.

**Wie die von Athenis eyn schwer grausam gebott außgehen**  
vnd ruffen lieffen/ wider Philippum den König vnd die seinen.

**D**iese ding den summer über von den Römern vñnd dem König Philippo gehandelt waren/ kame die schiffung der Römer (die inn anfang des summers mit Lucio Apustio von der Insel Corcyra außgefahren waren) bei dem berg Scyllen genant/ zu dem König Attalo/ des erhüb sich die statt Athenis/ vñnd die eyn zeit lang den haß den sie wider den König Philippum getragen/ von forcht wegen gemessigt hett/ den selbigen haß (da sie hoffnung ersahen der hilff) begundten sie gar auß zu schürren/ da auch feyn mangel ist/ an den rednern vñnd behenden zungen/ die das volck reyzten/ welch geschlecht der menschen inn allen freien stätten funden wirt/ vñ fürnemlich zu Athenis/ da die rede wol geacht vnd mechtig/ auch durch gunst der gemeyn erhalten wirt. Darumb sie ordenten vñnd setzten/ vñnd das gemeyn volck zu Athenis verwilligten/ das alle leibzeychen/ vñnd bildung des Königs Philippi vñnd namen der selben/ auch seiner vorfahren/ männlichs vñnd weiblichs geschlecht/ wurden hynweg vñnd abgethan. Sie vñnderten auch die feiertage/ die ampt vñ priesterschafft/ die jm vñnd seinen vorfahren zu ehren geordnet vñnd gesetzt waren/ auch die stätt/ da innen etwas Philippo zu ehren gesetzt oder geschrieben waren verflücht/ geboten auch/ das man dahyn nichts setzen oder weihen solt/ vñnd so oft die gemeynen priester für das volck von Athenis/ oder für ire gesellen/ ire heer oder schiffung eyn bitte rhten/ so oft verflüchten/ vñnd vermaledeyten sie den König Philippum/ sein kinder/ sein reich/ sein macht vñnd heer/ zu lande vñnd wasser/ auch das ganz land Macedonia ij cedonien/



## Römische Historien

cedonien/vnd sein nam. Auch ward inn dem gebott begriffen/ ob etwas hier  
nach geordnet würde von dem rath/ zu schande vñ schmacheyt Philippo/ solt  
krafft habē/ als wer es von dem ganzen volck von Athenis gesetzt/ wer auch  
wider solchs schmähe Philippo auffgelegt/ redet oder thet/ wer den darumb  
erschlug/ solt mit recht erschlagen sein. Zu lest ward inn dem gesetz begriffen  
das alle die gebot/ die wider den Tyrannen Pisistratum vnd die seinen/ vor ze  
ten außgegangen waren/ solten wider Philippum auch gehalten werden/ daß  
die von Athenis Friegten wider den König mit brieffen vnd worten/ darinn sie  
alleyn tüglich vnd vermüglich seindt. Aber Attalus vnd die Römer/ da sie  
von der statt Hermione inn den port gehn Athenis kamen/ vnnnd alda wenig  
tag verharreten vnd bliben/ wurden sie gleich beschwert mit vnmeßigen eh  
erbietung der von Athenis/ die sie den gesellen vnnnd freunden zu ehren/ als sie  
vor Philippo dem König zu grossen zorn erkent herten.

Wie die Römer ettelich Sätt belegerten /vnd  
Philippo dem König abgewunnen.



Darnach

**S**arnach bald führen sie auß dem port von Alchenis / in  
 die Inſell Andros / vnnnd als ſie da inn die port Gaureleon kamen /  
 ſchickten ſie erlich zuerſuchen / was der burger meynung were / ob  
 ſie lieber die ſtatt mit willen / dan mit gewalt vnnnd gezwungen über-  
 geben wolten. Vnd da ſie antwurt gaben / die Königlichſchen hetten das ſchloß in-  
 nen / vnd were nit in jr macht / ſich zu ergeben / von ſtund lägeren ſich die hauf-  
 ſen / vnd mit allem gezeuge / der zu dem ſturm vnd eroberung eyner ſtatt nott  
 iſt / zogen der König Attalus vn der Römisch hauptman an zweyen orten für  
 die ſtatt. Da die Griechen anſahen die Römischen waffen vn baner / der gleich  
 en ſie vor nie geſehen / vnd das gemüt der Römer / die ſo eilende vnd bereyt an  
 den ſturm tratten / das ſie darab eyn groſſe forcht empfiengen / namen ſie die  
 flucht / von ſtund an in die burge. Also gewunnen die feind die ſtatt / vnd da ſich  
 die Griechen zwen tag in dem ſchloß enthalten hetten / vn vertrawten der ve-  
 ſten / am dritten tag machten ſie eyn friden / vnd thedingten mit den Römern /  
 für ſich vnd jren zuſatz / das man jnen vergünden wölle vnd geſtatten / das eyn  
 jechlicher mit eynem Kleyd darnon gelaffen / vn in die ſtatt Delium genant / fa-  
 ren möcht. Die Römer lieſſen dem König Attalo zu / das er den raub für ſich be-  
 hielt / vnd führten ſie alleyn die Kleyner vnd den ſchmuck der ſtatt mit jnen von  
 danen. Damit aber die Inſel nit ledig vnd wüſt verlaſſen würd / redt Attalus  
 mit den Macedoniern / vn erlichen von Andria / das ſie da wölle bleiben / dar-  
 nach wurden die / ſo inn die ſtatt Delium geſchickt hetten / durch verheſſung  
 des Königs wider inn die Inſel Andros gefordert vnd bracht / dan die begierd  
 des vatterlandes macht / das ſie jm leichtlich glaubten. Von der Inſel Andro  
 ſchiffen ſie zu der ſtatt Scyrum / vnd da ſie erlich tag darnor gelegen / vnd ni-  
 ches geſchaffen mochten / dann es der mühe vnd arbeyt nit werde was / zogen  
 ſie ab in eyn ſtatt Prusias genant / vn kamen / da zu jnen zwenzig Kleyne ſchiff  
 der Römer / die dahyn geſchickt waren / die landeſchafft der von Caryſtien zu  
 verheeren. Die andern ſchiff / da ſie widerumb wendten von Caryſſo / gewun-  
 nen ſie vn einnahmen die edlen port des lands Euboien / Gerestum genant / dar-  
 nach erhüben ſie alle jre Segel / vn gaben ſich in das hohe meer / führen über vor  
 der Inſel Scyro / vn kamen zu der ſtatt Icum / alda verharreten ſie erlich tag  
 des widerwertigen windts halben. Da die vngeſtümme des windts gelegt vnd  
 ſtill ward / ſchiffen ſie zu der ſtatt Sciathum / die kürzlich darnor von dem Kö-  
 nig Philippo zerſtört vnd geblündert was / die reysigen zogen umbher inn der  
 landeſchafft zu ſüccern vnd zu nemen / was zu eſſen dienen mocht / vn güte was  
 vnd zogen das zu ſchiff / da was aber nichts zu rauben / auch hetten die Grie-  
 chen nit verdient / das man ſie ſolt blündern oder verderben. Von dannen zo-  
 gen ſie zu der ſtatt Cassandra / vnd namen in die flecken Mendis genant / am  
 Meer gelegen / vnd kamen darnach über das gebirg / vn da ſie die mawren der  
 ſtatt mit jrer ſchiffung umblägern wolten / erhüb ſich eyn groſſe vngeſtümme  
 von windt / alſo das ſie nahe zu grund weren gangen / vnd die ſchiff damit zer-  
 ſtörret / vnd verloren den merertheil jres gezeugs / vnnnd wurden zu lande ge-  
 ſchlagen / hielten es darfür / es were die vngeſtümme eyn anzeygen / das ſie die  
 ſtatt zu lande ſolten belägern / dan da die ſchiff zuſammen kamen / vnd jre hauf-  
 ſen auſeratten / die ſtatt ſtürmten / wurden ſie abgeriben mit vill wunden  
 von dem Königlichem zuſatz / der mechtig in der ſtatt lag. Vnd da jr anſchlag

Scyrus.



## Römische Historien

vmb suchst was / Ferten / sie wider / vnd schiffen zu der statt Acanthum / daselbst ward am ersten die landtschafft verheert / vñ darnach die statt mit gewalt gewonnen vñ geblündert / zogen auch nit fürter / daß sie hetten jre schiff von dem raub wol beschwert vnd geladen / darumb wendten sie vñ zogen gehn Sciathū da sie herkommen waren / vñ von Sciatho in das land Euboea / alda lieffen sie stehn jre schiffung / vñ namen daruon zehen schiff wol zugericht / vnd füren zu eynem landtag vnd gesprech / sich mit den von Erolien zu vnderreden / wie sie mit eyn den krieg anschlagen wolten . Der fürnemlichst von Erolien kam inn botschafft geschickt / in die statt Thraciam / sich mit dem kōnig Attalo vñnd der Römischen botschafft zu berathen / vñ begerten die von Erolien von dem kōnig Attalo / das er jnen zu gebe tausent knecht / welche anzahl er schuldig were) wann sie wider Philippū kriegten / nach laut der eynigung) zu schicken. Solichs ward abgeschlagen vnd versagt den von Erolien / darumb das sie sich vormals schwer gemacht hetten / das landt Macedonien zu verheeren vñ wüsten dieweil Philippus der kōnig vmb die statt Pergamū / vñ das reich Attali verbrēnt het alles das da was / geweiht oder vngeweiht / der gōtter oder menschen / den sie doch (in ansehung jrer macht) wol hetten da heym behalten. Also schieden die von Erolien von dem Landtag on hilff / vnd doch mit guter hoffnung / daß die Rōmer jnen tröstlich vñ grosse hilff zusagten / vnd zog also Apuſkins der Rōmer Legat / widerumb mit dem kōnig Attalo zu den schiffen.

### Wie die Rōmer belegerten die statt Dreum vnd die gewunnen.



**S**arnach beredeten sie sich / vnnnd schlugen an / wie sie  
 die statt Dreum wolten stürmen / die gar vest was von mawren/  
 vnnnd her bei sich eynen starcken zusatz / dann sie was vormals auch  
 mit dem sturm versucht worden. Zu den herten sich auch geschla-  
 gen mit irem pfleger Agesimbri / zwenzig Rhodiser schiff / die schickten die  
 Römer zu eynem halde an eyn statt Isthmia genant / die alle verdeckt wa-  
 ren. Alda hielten sie bequemlich vnnnd verborgen / ob die Schiff der Mace-  
 donier etwas anheben oder handeln wolten / das sie den iren zu hilff kommen  
 möchten / dann Heraclides des Königs Philippi pfleger hert an dem ort sein  
 schiffung / vnd wartet mehr / ob die feind etwas verlassen oder übersehen / daß  
 das er die Römer mit macht angreiffen wolt. Die statt Dreum ward gestür-  
 met an zweyen enden / von den Römern vnnnd dem König Attalo / die Römer  
 stürmten die statt nach dem Meer werths / da das schloß gelegen / die König  
 ischen gegen dem thal / das zwischen zweyen schlossen was / vnd mit eyner mau-  
 ren vnderzogen / vnnnd als die ort vnnnd läger vngleich / also ward auch der  
 sturm vngleich fürgenommen. Die Römer schangten zu der mawren mitt  
 irem sundern gezeug / bedeckt vnnnd geschickt / als mit schnecken vnnnd hürden /  
 darunder sie sicher gehn vnnnd sehn / vnnnd mit böcken / damit sie die thor vnnnd  
 Mawren stoßen vnnnd bochen mochten. Die Königischen schussen vnd wurffen  
 mit reys Armbrüsten / mit Bleyden / vnd anderm geschos / vnd mit dem Mör-  
 ser vnnnd gegenwage wurffen sie groffesteyn / lieffen auch heymlich inn die statt  
 graben / vnd namen für alles / das inn dem vorigen sturm versucht was nütz-  
 lich sein. Dargegen nit alleyn die von Macedonien inn grosser zal / dann vor-  
 mals weerten die statt / sondern auch mit bereyterm gemüt vnnnd straff halben  
 des Königs Philippi / vnnnd trawung / wo sie der sachen nit rechte herten / auch  
 der verheysung / der sie in zukünftigen zeitten inndenckt waren / also das we-  
 nig hoffnung was / das man die statt Dreum inn kürzer zeit möchte stürmen  
 oder gewinnen. Inn des gedacht im der Römisch hauptmann Apustius / er wolt  
 miter zeit was anders aufrichten / vñ ließ in dem läger / vnd zu den fürgenom-  
 men wercken / sonil jnen noch sein bedacht / vnd schiffet über auff das nechste  
 lande / vnd in seiner vnuersehen vnd schnelle zukunfft / nam er inn vnnnd gewan  
 die statt Larissa genant / on das schloß / doch nit die in Thessalien gelegen / son-  
 der die ander die Cremasten genant wirt. Desgleiche Attalus der König über-  
 fiel die von Aegeleon / da sie sich des (diweil Dreum die stat belegert was) am  
 wenigsten besorgten. Da aber die werck vor der statt Dreum gemacht waren /  
 vñ der zusatz in der statt mit stetter arbeyt / mit wachen tag vnd nacht gemü-  
 digt / vnd mit den wunden / so sie auff der weer empfangen herten / verletz wa-  
 ren / auch da die mawer zum teyl mit dem Bock gestossen an vil enden niderfiel  
 begunden die Römer durch eynen ort / da jnen der fall der mawren den weg ge-  
 öffnet / vñ auch über der port in das schloß zu fallen. Der König Attalus da im  
 des morgens frü die Römer eyn zeychen auß dem schloß geben herten / hub er  
 auch an die statt zu stürmen / vnnnd da er eyn groff theyl der mawren niderge-  
 worffen hert / stühen der zusatz vñ die burger in das ander schloß / deshalben sie  
 sich darnach über zwen tag ergaben / dem König Attalo ward zu seinem theyl  
 die statt / vnd den Römern die gefangnen / vnnnd nach dem es im Herbst was /  
 vnnnd sie an eynem ort mit iren schiffen hielten / der den Schiff leutten gefehr



## Römische Historien

ist/darumb sie vor dem Winter begerten hynweg zu faren/gehn Athene in die port Pireeum/als auch geschahē/dann die führen dahyn/von dannen sie herkommen warē. Apustius ließ/alda dreissig schiff/vñ für an stadten gen Maleon/der könig Attalus verharret eyn zeitlang inn der Insel Corcyra vnd thet da sein opffer der göttin Cereri/da das geschahē/für er fürter in Asien. Agesi-ber der hauptmañ vnd die Rhodiser wurden heym geschickt/vñd geschahen dise ding alle in dem selbigen sumer wider den könig Philippum vñ sein buntgnossen zu lande vnd wasser von dem Römischen burgermeyster vnd Legaten/mit hilff/vnd beistandte des königs Attali vnd der Rhodiser.

**Wie Caius Aurelius der ander Burgermeyster den streit in Lombardia getriben/vñ in seinem abwesen Lucius Furius sein hauptmañ den selben geendet hatt/vnd darumb eyn jetlicher von inen beyden/den Triumph zu haben von eynem Rath zu Rom begert/der doch zu letzt nit dem Burgermeyster/sonder dem Hauptmañ ward zugelassen/mit grossem verdriess des andern.**



**A** der burgermeyster Caius Aurelius kam in Lombardiam das land/das im zu geordnet was / vnnnd erfandte das der krieg sein entschafft hett/mocht er seinen zorn/den er hat wider Lucium Furiu den hauptman/nit bergen/in dem das er gehandelt hett in seinem abwesen/darumb schickte er Lucium Furiu in das land Hetrurien/vnnnd füret er Aurelius sein heer in der feindt land/vnd erlangt alda mehr raubs mit wüsten vnd brennen/waß er vnd lobs mit kriegen. Lucius Furius da er keyn geschafft oder handel mocht haben inn Hetrurien/lag er an mit vleiß dem triumph/vnd verhoffet den inn abwesen des Burgermeysters (der vff jnen zornig vñ im neidisch was) leichtlicher zu erlangen. Vñ da er Lucius Furius vngewarnter sach gehn Rom kam/ward im eyn rath versamlet inn dem tempel Bellone/vnd da er daselbst erzelet/was er inn dem krieg wider die Lombarder außgericht vñ gerhan hett/begeret er/das im würde zugelassen/das er in die statt Rom mit triumph möchte faren. Er was von eynem theyl des raths wol angesehen/vmb seiner grossen thaten willen/vnd waren im wegen. Die Aeltesten von dem rath schlugen im ab den triumph/vñ gaben für. **E**r Lucius Furius hett die ding gehandelt mit eynem frembden heer / vnd hett das land darin er geschickt wer/ verlassen/damit er den triumph mit süngen hett mögen erlangen/es wer eyn newerung/das er fürneme / vnd sagen/man solt des Burgermeysters erwarten / er möchte sein heer außserhalb der statt Cremona haben liegen lassen/vnd die statt beschützen / vnnnd nit streitten oder treffen/vñ also den handel verziehen/bis auff zukunfft Caij Aurelij des burgermeysters/vñ das Furius nit geharret/darumb solt er des rath vecharen/vñ so sie beyde den Burgermeyster vñ den hauptman gegenwertig gehört herren/als daß möchten sie warlicher die sach betrachten vnd scherzen. Eyn groß theyl des raths achten es dafür/eyn rath solt nichts anders ansehen/dan die geschichte/vñ ob der hauptman in seinem ampt vnd namen gehandelt hett/auff zweyen stätten/dieden Römern verwandt vñ zinsbar / vñ als zwo Eilaufen wären/vnnnd wol gelegen zumerhindern den überlauff der Gallen/die eyn geblündert vnd angezündet/vnnnd das ferner als von eynem hauß inn das ander/also von der statt inn die ander nahe gelegen/ Kommen wer/was inn dem fall dem hauptman zuchun gewesen/dann solt man nichts handeln on den Burgermeyster/so hett der Rath vnrecht gechan/das er dem hauptman das heer geben / vnd wo sie gewölt herten/das man nichts mit des Hauptmans/sunder mit des Burgermeysters heer handeln oder schaffen/solt man das er Feindt des Raths zu ende gesetzt haben/das nit durch den hauptman / sonder durch den Burgermeyster gehandelt würde/oder der Burgermeyster misshandelt/der Furius nit gebortten hett / mit dem heer auß Thyscauer land inn Gallien/das jetzt Lombardia genant wirt / zusiehen / sonder beuolhen / das er zu im bei der statt Ariminum Kommen solt/das er bei dem krieg gegenwertig wer/der sich on jnen nit zimet zu treiben oder handeln. Man solt nit warten allweg der zeit des streits/noch den verzüg oder verlängerung der hauptmänner/es wer zu streitten vnderweilen nit wann eyner wölt / sonder wann eynen der feindt darzu trüng vnnnd zwünge/man solt den streit vnnnd den außgang des streits ansehen/die feindt die zertrent vnnnd erschlagen weren/das heer so eingenommen vnnnd geblündert / die verwandte statt von dem beleger erledigt /

Oratio seniorum  
Senatus.



## Römische Historien

erledigt / die gefangen der andern statt überkommen / vnd den iren widergeben / der Krieg hett auch mit eyner schlacht sein endschafft genömen. Es weren er frewer durch disen sieg vnnnd überwindung / nicht allein die menschen / sonder auch die götter / die man drei tag mit vleiß gebetten hett / das der gemeyn nutz wol vnd glücklich von Lucio Furio dem hauptman / vnnnd nit übel oder freuenlich gehandelt wer / es weren auch die Krieg wider die Gallen oder Franzosen / durch vorsehung der götter / dem geschlecht Furij zu geben vnnnd gegengent. Mit den vnd der gleichen rede des Lucij Furij vnd seiner freundschaft ist überwunden durch die gunst des gegenwertigen hauptmans die herligkeit vnd maiestat des Burgermeysters / der nit zugegen was / also das der merer theyl des Senats / Lucio Furio den triumph erkanten / vnd triumphiert also von den Gallen inn seiner hauptmanschaft / vnd bracht inn die gemeynen schatzkammer der Römer / hundert vnd sybenzig tausent pfunde silbers / darzu dreihundert vnd zwenzig tausent pfunde Erz. Doch sein Feyn gefangen vor seinem wagen inn dem triumph geführt / auch nichts von der nahm getragen worden / des gleichen Feyn Kriegsknecht dem wagen nachvolget / also das alle andere / on allein die überwindung vnd der sieg bei Caio Aurelio dem burgermeister gesehen wurden. Dasselbig jar erschlug Caius Cornelius Cethegus (der inn Hispanien geschickt ward) eyn groß heer der feinde / bei den fünff gehen tausent / vnd gewan acht vñ sibenzig fenlin. Caius Aurelius der burgermeister / da er auß Gallien gehn Rom / der wale halben kam / da er erkent vnnnd vernam / das jnen vor geahnt hett / beklagt er sich / das der Rath auff jnen nit gebeyt / im auch nit zugelassen / das er sich gegen dem hauptman Lucio Furio het mögen wehren / sonder hetten erkent den triumph also / das sie Feyns wort (dann allein des der triumphiren solt / oder inn dem Krieg gewest waren) gehoert hetten / ire vorsehen hetten darumb auff gesetzt das die Legaten / die rittermeister / Zentgraffen / Kriegsknecht solten bei dem triumph sein / auff das die tugend der geschicht desselbigen / dem so groß ehz beschickel möchte offenbarlich gesehen werden / es wer auch niemands auß dem heer das mit den Lombardern sich geschlagen hett / da gewest / den der rath hett erforschen oder erfragen mögen / was wares oder vnwares der hauptmann dem Rath gesagt vnnnd fürbracht hett. Darnach hatt der Rath gesetzt eynen tag zu erwelung der newen Burgermeister / vnnnd seindt zu Burgermeister erwelt worden Lucius Cornelius Lentulus / vñ Publius Julius Appulus / vnnnd da sie inn ire ämpter getretten / haben sie vmb die lande die sie regieren vnd versehen solten / gelöst / vnnnd ist Lentulo das land Italia / vnd Julio Macedonia inn der wale bekommen. Dis jar ware auch die frucht so vnwerdt / das die Bawmeister eyn groß summe vnder das Römisch volck / she eyn maß vmb zwen silbern pfennig / theylen.

**W**enach abganc Seruij Sulpicij des Burgermeysters / eyn ander Publius Julius Appulus genant / zu volstrecken den Krieg / wider den König Philippum inn Macedonia geschickt ward.

**A**ls in anfang des Jertzen Publius Julius Appulus an die statt Sulpitij zu Burgermeyster erwelet/vñ in das landt Macedonien vnnd der krieg da selbst beuolhen / ward er gehessen das er das heer Sulpitij an sich nemen solt / vnnd zu erstatten dasselbig / ward im auch zugelassen / das er darzu nemen solt / souil er von reysigen vñ füßuolck notturfrieg were. Vnd da er in Macedonien kam / fand er eyn grosse vnd hefftige auffrühr vnder den knechten / die sich bei seinem vorfarn burgermeyster erhaben / vñ in anfang noch nit ganz gestilt was. Solch auffrühr hett sich begeben von denen / die auß Affrica / nach dem als Hannibal überwunden was / in Siciliam mit irem willen / vnnd eyn jar darnach in Macedonien geschickt wurden. Vñ sagten die knecht / es wer mit irem willen nit geschehen sonder die Rottmeyster herten sie über iren willen in die schiff gesetzt. Wie dem allem / es wer mit willen oder vnwillen solch reys auffgenommen / so wer es doch billich / das solch reysen eyn mal sein endschafft nemen / sie herten in vill jaren Italien ir vatterlandt nit gesehen / sie weren vnder dem harnisch in Sicilia / Affrica / vnd dem landt Macedonien veraltet / weren auch durch vil arbeyt vnd wercken hynfellig vnd verzert / vnd von den wunden die sie in dem krieg empfangen herten / ganz machtlos worden. Der Burgermeyster saget darzu / sie herten eyn redlich vsach zu bitten / das man sie heym ziehen ließ / wo sie das mit messigkheit begerten. Aber darumb eyn auffrühr oder auffbruch zu machen / darzu were die vnd auch andere sachen nit gnug sam / vnd darumb wolten sie bleiben bei dem baner / vnd seinen gebotten gehorsam sein / so wolte er an eynen rath zu Rom schreiben / das sie wurden heym gelassen / sie wurden solchs mit messigkheit vil leichter / dan mit freuel vnd hertigkheit von dem rath erlangen. Die zeit stürmet der könig Philippus die statt Thaumastos mit grosser macht / vnd wolte jezunde schürren / köb / vnd andere gezeuge / darzu den bock an die mauren treiben / aber die schnelle zukunfft der von Eolien / die mit irem hauptman zwischen der Scarch vnd wache der Macedonier in die statt Komien waren / vnd so tag so nacht in die hute / schantz / vnd gebew der feinde lieffen / gaben vsach / das Philippus von dem stürmen abzog / darzu chet auch vil das läger der statt / dan sie hoch vnd auff eynem engen vnwegsamem berg gelegen / vnd so man zu der statt Kommet / von stund an erzeyget sich / wie das weit Meer / eyn grosse ebne / also das man sie nit wol übersehen kan. Vñ nit alleyn ist die statt fest der höhe halben / sonder das sie auch gelegen ist auff eynem fels / der allenthalben ist abgeschnitten / dise vsach / vnd auch das die statt solcher arbeyt vnnd ferlichkheit nit wirdig ware / brachten den könig Philippum darzu / das er von dem stürmen nachließ.

Militum  
oratio.

**Wie Philippus der könig nach seinem abziehen  
andere anschlag für sich nam vnd fandte.**

**S** jezunde der Winter zuviel / vnnd Philippus sein heer widerumb in Macedonien füret / vnnd sich also die zeit überlägert / begab es sich / da die andern in der rühe sich am gemüet vnnd leib erquickten / alleyn Philippus / souil er von stercker arbeyt des teysens /



## Römische Historien

reysens vnd streitens ledig was/sovil mehr ängsten jnen mancherley sorg/da  
 er betrachtete den ganzen aufgang des kriegs. Er forcht nit alleyn die feindt/  
 die jnen zu wasser vnnd zu land erungen/sonder auch besorgte sich vor dem ge-  
 müt seiner bundgenossen/vnnd des gemeynen volcks/das die icht abfielen/  
 vnd sich zu den Römern thetten/vnd die Macedonier icht neues fürnemen.  
 Darumb schickte er sein botschafft in das landt Achaia/mit beuelhe/das sie  
 den eydt von jnen (als sie zugesagt hetten/jährlich Philippo zu schweren) be-  
 gerten vnd forderten/das sie auch den von Achaia etlich stätt/Dichomenon/  
 Ereans/vnnd Triphylia wider geben/wiewol die von Elide sagten/man  
 solt jnen die stätt Alipheram wider züstellen/dan es wer eyne von den jhenen/  
 die von dem ganzen rath des landts Arcadien geben wer/die stätt Megalo-  
 polim zu bawen. Mit dem macht jm der König Philippus freundschaft mit  
 dem landt Achaia/aber die von Macedonien bewegt er/vnnd macht jm die  
 gefölgig mit dem fürsten Heraclide/dann da Philippus mercket/das sie gros-  
 sen haß vnd neidt auff Heraclidem/vnd jnen mit vil missethat beklagt vñ be-  
 schwert hetten/warffer er Heraclidem in gefencnuß/mit grossem trolocken der  
 gemeyn. Auch hett Philippus der König sich nie zuvor mit solchem vleiß vnd  
 ernst zu dem krieg gericht/als jetzt/übet vnd mustert nit allein die Macedonie-  
 er/sonder auch die soldner/vnd in anfang des lents schickt er seinen haupt-  
 man Athenagoram mit aller außlendischer hilff/vnd was da was von leich-  
 ter geweert in das landt Chaoniam/auch die Elausen vnd enge weg (von den  
 Griechen Stena genant)die da waren bei Antigonia der stätt/ein zunemen.  
 Kurtz darnach volget er mit dem grossen hauffen/vnnd da er die gelegenheyt  
 des landts besichtiget hett/hieß er Athenagoram einnemen eynen berg an ey-  
 nem engen thale/bei eynem wasser Aous genant/gelegen/vnd gebot den zu be-  
 festigen. Vnd zog Philippus fürter/vnnd leget sein heer bei die stätt Eropo/  
 auff eynen gellen abgeschnitten fels/vnnd bestelt seinen halde vnd warthe an  
 die ort/die nit wol sicher waren/die ander ende beuestigt er zum theyl mit grä-  
 ben/etlich mit schürren vnnd thürnen/er hett auch vill erschütz geordnet/das  
 mit sie die feind von der mauren abtreiben mochten/dz königlich gezelt ward  
 gelegt auff eynen grossen vnd sichten hüffel/damit er den feinden eyn schre-  
 cken/vnd den seinen eynen gut trost vnd hertz machet. Da der Burgermeyster  
 Julius durch eynen Eundschafter ersür/wo der König Philippus sich mit sei-  
 nem heer nider geschlagen/vnnd er inn der Insell Corcyra den winter überge-  
 legen hett/zog er inn anfang des Lents auff das landt/vnnd nähete sich den  
 feindt/vñ da er auff fünff meil nahe zu des Königs heer Fam/ließ er die hauffen  
 auff eyner wolbewarten vnd sichern stätt ligen/vnd zog er mit etlichen wolge-  
 rüßten fürter/die gelegenheyt des lagers Philippi zu beschen/den andern tag  
 hielt er rath/ob er versuchen solt/durch die höhe/die der König mit seinem lä-  
 ger innhet/zuziehen/wiewol es groß arbeyt vnd ferligkeyt auff im trüg/oder  
 ob er sein heer solt führen durch den weg/da durch Sulpicius des vorigen jars  
 inn Macedonien kommen was. Vnnd da sich der rath etwa vill tag verzog/  
 inn des Fams eyn bott/vnd bracht die mæter/wie Titus Quintius Burgermey-  
 ster gemacht/vnnd wer jm inn der losung das landt Macedonia zugefallen  
 vnd eilendes inn die Insell Corcyra übergefaren. Aber Valerius Antias be-  
 schreibt/wie Julius inn die höhe gezogen vnd kommen sei/durch eyn thal/da  
 durch das wasser Aous genant/durch die mitter fleusset/dann er mochte den  
 rechten

rechten vnd stracken weg nitte do hin kommen die weil die König die selbigen allein vnd besetzt het/ darumb ließ er behende zürichten eyn brucken auff das land/do der König sein heer ligen hett. Vnnd do Julius über die brucken gezogen/schreibt Valerius/hat er mit dem König troffen/vnd Philippo sein spize getrent./inen auch inn die flucht bracht/vnd das heer abgewunnen/vnd weren zwölff tausent inn der statt todt bliben/zwey tausent vnd zweyhundert gefangen/hundert vnnnd zwey vnnnd dreissig fenling gewonnen. Die andern so von den Griechen vnnnd Latinischen historien vnnnd geschichten schreiben/ sagen nichts mercklichs/das von Julio dem Burgermeyster inn disem Krieg geschehen sei sonder der nachuolgende Burgermeyster Titus Quintius / hab den ganzen Krieg an sich genommen.

Was sich bei dem andern Burgermeyster Lucio Lentulo inn Gallia begeben hat.

**D**iese hendelt sich in Macedonia begeben hetten vnd die wil Lucius Lentulus noch zu Rom was / nam Caius Vibius Pamphilus der hauptmann an sich das heer / das Caius Aurelius daß vorig jar gehabt hett/vnnnd zog freuelich in Gallien in der feinde lande/vnd ward gar nahe mit seinem heer ganz vmbgeben / vnnnd verlor also über sechstaufent vnd sechshundert knecht/ward auch also eyn grosser schade empfangen von dem Krieg/dauon sich niemandt mer besorgt oder geforcht het. Diser verlust erwecket den Burgermeyster Lentulum / das er von Rom inn Gallien (das im beuolhen was) ziehen müß/vnd do er daß land in grosser auffrur fandt/vnnnd mit eynem erschrocken heer/richt er Vibium den hauptmann schenelich vnnnd übel auß / hieß inen auß dem lande vnd gen Rom ziehen/auch handelt der Burgermeyster Lentulus nichts mercklichs/ vnd ward widerum gen Rom zu der Eüre vnd welung gefordert/ die durch Marcum Fulvium vñ Marcum Curium die zwen zunftmeyster ward verhindert / vñ nit leiden wolten / daß Titus Quintius Flaminius von dem Rentmeyster (des Burgermeysters) ampt solt bitten oder begeren / daß zu den zeitten begunten die edlen daß ampt der Barweyster vñ Schultheysen ampt gering wegen / vñ züner achten/vñ nit von eynem staffel zu der ander an das Burgermeyster ampt zükommen/sonder von den geringsten kamen sie zu den höchsten/vnd übergingen die mittelsten. Dise zweytracht/die sich in der wale erhebt hett/kamen für den Rath vñ erkñieten die Vetter des Raths/wer do begert eyns ampts / daß er mit recht möcht haben/ wer billich/ daß volck zu Rom macht hett den selbigen (den sie wolten)eynen Burgermeyster zü machen/vñ folgten die zunftmeyster vñ gaben nach den Raths herren/vñ wurden gewelt zü Burgermeyster/ Seyrus Flus Petrus/vnd Titus Quintius Flaminius. Do die selbige in jr empferraten/vñ den Rath versamlet hetten/erkñieten die Rathsherren vñ vetter/daß sie vnder eynander die landt Italien vnd Macedonia achteten / vnd darumb loseten/vnd welichem Macedonia gefiel / daß der zü erstattung seines heers auffnem/vñ einschüb drey tausent knecht von den Römern/vñ dreihundert reysigen / vnd von den bunnegrossen des Latinischen namens / fünff tausent zü fuß/vnd fünff hundert zü roß. Dem andern Burgermeyster ist von dem Rath erkñet worden eyn new heer. Lucio Lentulo dem Burgermeyster des nachsten



## Römische Historien

sten jaro ist sein zeit erstreckt worden / vnnnd gebotten / das er auß dem land im zugeordnet/nit züge/ oder das alt heer nit darauff füret/zünor vnnnd ehe Elius Pectus der Burgermeyster mit dem newen heer darein kem. Da nün die Burgermeyster vmb die land geloset hetten/ fiel Elio Peto das land Italia/ vnnnd Tito Quincio das land Macedonia. Darnach hielt man eyn new mustering/ vnd zü des Burgermeysters heer wurden auch geheysen die ander hauptleut/ das sie soldner vnd knecht auffnehmen vnd beschreiben/ Marco Claudio Marcello inn Sicilia viertausent fußknecht/ von den buntgnossen vnnnd des Welschen namen/ Marco Porcio Catoni euf der selbigen art tausent zü fuß/ vnnnd zwey hundert zü roß/ doch das die selbigen hauptleut/ so bald sie inn ire landt kamen/ die alten fußknecht vnd reysigen von jnen ziehen lieffen.

Wie Attalus der könig sein bottschafft bi dem Rath gen Rom schicket/eyn werbung zühün.



**D**ie bottschafften des königs Attali wurden von dem Burgermeyster inn den Rath zü Rom geführt/etren do ire werbung der meynung. Wie der könig Attalus mit seinen schiffen / vnnnd allem heer zü wasser vnd zü land den Römern geholffen / vnd was die Römischen Burgermeyster gebotten/het er vnuerdrossen vnnnd gehorsamlich/bis auff

auff disen tag gethon. Sie besorgten aber/das es im nün fürter nie wolt zimen des Königs Antiochi halben / der inn das Königreich Attali (das do vornn zün sag vnd auch von schiessen ledig) was gefallen. Darumb bet Attalus die veter des Raths wölten sie seiner schiffung vnnnd seins vleiß gebrauchen inn dem krieg wider Macedonien/vnd den König Philippum/ daß sie daß im eynen zün sag schickten/ sein Königreich zünnerwaren/ wo sie des nit wolten/das sie jnen daß mit seinē schiffen vñ hauffen wider heym ziehen ließen/das sein zün erwerben vñ zün retten. Dar auff der Römisch rath den gesandten disse antwur zün geben beual: Das der König Attalus mit seinen schiffen vnd hauffen den Römischē haupelenten geholffen hett/das wer dem Rath vast genem/sie wolten aber Attalo wider Antiochum den König (als eynen buntgnossen vnd freunde der Römer) keyn hilff schickten/ sie wolten auch die hilff Attali nie lenger bei sich gehalten/dann so lang es im bequem wer/das Römisch volck gebraucht sich inn frembden sachen vnd in frembder hülff allzeit frembdes willens / sie stelten den anfang vnd das end in gewalt der selben / die mit irem zstehün den Römern beholffen weren / vnd wolten jren bortschafft schickten zün dem König Antiocho/im zün erkündigen/ wie sie der schiff vnnnd Enecht/auch des fleiß Attali/ sich gegen dem König Philippo jren gemeynen feinde gebrauchten/er Antiochus thet dem Römischen volck vnd dem Rath vast genem/wo er sich des Königreichs Attali enthielt/ vnd des kriegs müßiger/ es wer billich daß die König/die da weren buntgnossen vnd freünd des Römischen volcks/vnder sich selbst auch freid hielten. Do die welung der Enecht also geschehen was/das der Burgermeyster Titus Quintius gar nahe die selbigen außgelesen/die in Hispania vnnnd Affrica wol gehandelt vnd gesochten herten/vnd die für ander ansichtig waren/vnnnd jetzeilend inn Macedonien ziehen wolt/ wurden im verkündigt erlich wunderbarlich zeychen/die in zün Rom eyn zeilang behielten / vnnnd ward der wunder halben eyn gemeyn bettfart vnd proceß gehalten/vnd thetten die Burgermeyster jr offer/vnd do das geschehen was / zog jetlicher inn sein land/daß im beuolhen was / Elius in Lombardiam mit seinem brüder Caio Elio dem hauptman/vnd nam an das heer von Lucio Lentulo dem vorigen Burgermeyster/vnd gab es Caio Elio zünnerorgen/vnd nam für sich das new heer/das er mit im bracht hett/domit zün streitten/ doch schafft er damit nichts mercklichs.

**Wie Titus Quincius Flaminius der ander Burger-**  
meyster inn Macedonien kam / vnd mit Philippo dem  
König eyn fride zün machen/ handelt.

**D**er Titus Quincius der ander Burgermeyster/zei-  
cher/weiß die vorigen zu thun pflegten / von Brundisio der statt über  
schiffet in die Insel Corcyra/ für er mit acht tausent zün füß/vnd fünff  
hundert zün roß in daß land Epirum/das sezt Albania genant wirt/  
vnd kam mit grossen tagreysen in daß Römisch heer / ließ von im Julium den  
vorigen Burgermeyster/vñ verharret wenig tag/ so lang seine hauffen in von  
der Insel Corcyra ernalgten/ vnd rachscht aldo / ob er den stracken weg im  
durch der feindt heer neme/oder ob er nit versuchen solt eyn so schweren arbey-  
samen vnd ferlichen handell / sunder eeh durch eynen sichern vmbzug auff die  
statt Lingum inn das lande Macedonien ziehen solt/ die selbige meinung hett

Epirus.

Lingus.

o ij auch



## Römische Historien

auch hingezogen vnnd überwunden / wo Quintius nit besorget hett/ wo er so weit von dem Meer zög/ das jm der feinde icht auß den henden entgieng / wo sich der König ( als er vormals auch gethon ) mit den wüsten vnd welden wolt beschützen/ vnd also der Summer vergieng/ vnd nichts außgericht wurde / wie dem allem / gefiel Quintio / das er den feinde an der statt ( die jm doch vngemeß vn on gelegen was ) mocht angreifen. Aber der anschlag gefiel dem Burgermeyster mer das er gescheh/ daß ob es auch gnüg bequemlich vnd nutz were/das es also geschehe/ vnd vergieng vierzig tag/ das sie lagen inn angesicht der feinde/ vnd sich nichts versuchten. Darnach ward Philippo dem König hoffnung geben / durch die von Epiro zu versuchen / ob sie frid möchten machen/ vnd do darumb Rath gehalten/ waren erwelt zu dem handel Pausanias vnd Hypsellus/ die des Alexanders Magnetis Ritter waren / brachten den Burgermeyster Quintium vn den König Philippum zusamen/ do das wasser Aous genant/ getrunken wirt durch zwen gar enge üfer/ vn war des Burgermeysters Furtz beger / das der König Philippus alle seine hülff vnnd zusatz solt hinweg führen auß den stetten / solt auch widergeben was noch vor augen wer/ den jenen / der lantschafft vnd stet er verwüestet het/ von dem andern das nit vorhanden / solt achtung geschehen nach billigkeit. Dargegen sagt Philippus/ eyn statt het eyn ander gestalt wenn die andere/ welche er gewonnen hett/ wolt er frei ledig zeln / die jm aber von seinem vorsehn geben weren / wolt er von erblichem vn rechten besetz der selben nit weichen / Flagten etlich stet schaden/ den sie in dem krieg empfangen hetten/ wolt er deshalb sthen inn erkentnuß der andern stet/ mit den sie beyder seits frid gehabt hetten. Darauf antwortet Quintius / vnd sagt/ es wer nit not eynigs richters oder erkentnuß/ daß es wer meniglich wissen / das der gewalt vnd das vnrecht von dem sich erhebt vnd angefangen / der in ersten die andern überzogen hett/ Philippus wer von niemants zu dem krieg gereyzt/ er het allen andern imm ersten gwalt gethon/ darnach als man handelt/ welche stet Philippus der König solt frei lassen/ vn Quintius zum ersten die stet von Thessalien ernennet/ ward der König mit grimme also bewegt/ das er laut rief: Was magstu Tite Quinti dem so überwunden wer/ schweres gebieten? erhüb / vnnd verschlug sich also von dem gesprech/ vnnd ward schwerlich vnderlassen/ das sie nit mit dem geschos zu dem streit kamen / da sie alleyn durch eyn wasser Aous genant/ vnn eynander gescheyden waren. Darnach des andern tags/ da sie beyder seits auß ihren händerten renneten/ geschahen etwan vil treffen in der ebne/ die darzu geraum vn weit was/ nachuolgendes da die Königschen sich erhuben an etlich eng ort/ vnd suchten vast rüwestet/ wurden die Römer durch gierikeyt des streits also enzündet das sie auch da hyn kamen. Für die Römer was jr eygen ordnung/ kunst vnd zucht der Ritterschafft/ vnd jr gezeig der da geschickt was/ vnd dienet zu grofsen schlagen/ hie wider waren für die Königsche/ die enge örter vnd stet da sie lagen/ darzu bleyden vnd reysarmbrost/ die auff alle self gericht waren/ als weren sie geordnet auff die mauren / vnnd da sie von beyden theylen vil wunden empfiengen/ vnd etlich todt geschlagen wurden / als wer es inn eynem rechten streit geschehen/ macht die nacht eyn ende des streits vnd auffhören.

**Wie die Burgermeyster Titus Quintius durch anseyggenes hirtten/ dem die gebirge kündig waren/ den König Philippum mit seinem heer überhöhet/ vnd inn die flucht bracht.**

Da die

**D**ie ding inn disem stande waren / kam eyn Hirt der von dem fürsten auß Epiro (Charopus genant) zu dem Burgermeyster geschickt was / vnd saget wie er in der höhe / da das Königlich heer lege / des viehes hütet / vnd wüßte alle Krümme vnd stege der selben berge / wolt er erlich mit im schicken / so wöll er sie on schweren zügang vnnnd gleich über die heupter der feind führen / solchs hert im Charopus der furst beuolhen / im zu verkünden / vnd solt daß also glauben / damit alle ding mer inn sein / daß in eyns andern gewalt komen. Vnd da Quintinus der bottschaft mer wolt glauben / daß solchs versuchen / vnd sein gemüt mit freuden vnd socht beschweeren / was er bewege durch die achtebarkeyt Charopi des fürsten / vñ satz im für den fürschlag zu versuchen / vnnnd damit er den anschlag nit verdecktig mache / ließ er den zweyten tag darnach den feinde angreifen / vnnnd schicket die hauffen also / daß die frischen an statt der müden on vnderlaß gestelt vnnnd geordnet wurden. Darnach laß er auß viertausent süßknecht vnnnd dreihundert reysigen / die gab er zu dem Rottmeyster / vnd beualh im das er die reysigen für / so fer es gesien möcht / vnnnd weñ er kem an die ort / da es den reysigen vnnwegsam were / solt er den reysigen züg lágern inn eyn ebne / vnnnd hieß die süßknechte gehn den weg / der in von dem künstschafter gezeigt würde / vnd wenn sie kemen über der feind haup / als der Hirt verheysen hert / solten sie im eyn zeychen mit dem rauch geben / vnd keyn geschrey erheben / züuor vnd ehe er das zeychen vernommen hert / da bei er achten möcht / das der streit wer angefangen. Er beual in auch / daß sie bei nacht bei des Monats schein gehn / vnnnd am tag sich speisen vñ rüwen solten / versprach dem künstschafter groß geschenck / wa er glauben bei im fünde / doch gab er in dem Rottmeyster gefencklich vnnnd gebunden zu verwaren. Da die hauffen also hinweg geschickt / so wil fleißiger waren die Römer die halfter einzünemen. Vnd da die Römer des dritten tags zeychen gaben mit dem rauch / das sie die höhe eingenommen hetten / reylet der Burgermeyster sein heer in drei hauffen / vñ blib er in mitten thal bei den stercken / vnnnd zog fort von beyden dem rechten vnd lincken orten / vnd näbet sich dem heer. Vñ seümlicher zogen die feinde entgegen / vñ da sie mit begierligkeyt des scharmüzels vor führen / vnnnd auß er halb der beueftung stritten / waren die Römischen nit wenig den Königschen mit krafft / kunst / vnd mit der weer überlegen / vnd da die Königschen sich wider begaben inn ire vorige stett / die von beueftung oder natur sicher waren / wendet sich die ferligkeyt zu den Römern / die feruelich inn vngleich vnd enge stett (von dannen sie nit leichtlich widernemen mochten) verfahren waren. Sie weren auch vngestraft danon nit wider zu hauff kommen / wa die Königschen am ersten das geschrey zu rück nit gehört / vnd darnach von dem selben theyl der streit nit were angefangen / danon sie durch schnelle socht also verzagt wurden / das sich eyn theyl von inen inn die flucht begabe / etlich die stehn bliben / mer darumb das sie keyn statt hetten zu fliehen / dann das sie geherzt weren zu streiten / wurden von den Römern iren feinden / die sie allenthalben trengt / vmbgeben / das ganz heer were auch vertilget worden / wa die Römer als überwinder / den flüchtigen nachgeuolget hetten / aber die enge vnnnd scherffe der wege / verhindert die reysigen / vnd die schwere des harnischs vnnnd der waffen verhindert das süßnolck / das sie nit mochten volgen. Im ersten flüh der König Philippus hin vnd her on vnder



## Römische Historien

derscheyt/da er darnach Kommen was fünff meil wegs/ gedacht er (als an jm selbs war) die Römer möchten jm nit nachuolgen/ blib halten auff eynem hüfel/ vnd schickte die sein über all höhe vnd thal/die andern / so inn dem lande irrig vnnnd vmzogen zü versamlen/ vnd wurden verloren von dem volck Philipp nit mer/dan zwey tausent man/aber die ander menig/die da volget/ als zögen sie nach dem baner/da sie zusamen kamen/ zogen sie mit dem grossen hauffen in das landt Thessalien. Die Römer (das jnen das sicherst was) volgeten nach den die fluchen/ vnnnd beraubten die erschlagen/ blünderen auch das heer des Königs/ das on weer auff die höhe vnd da hyn schwerlich zü kommen was/ verlassen/ vnd bliben die selbige nacht in jrem heer ligen. Des andern tags eilet Quintius nach den feinden/durch enge weg vnnnd thal / da durch das wasser Aous fließt. Des ersten tags kam Philippus flüchtig an eyn statt in Triphylia/vn dem land Melotide gelegen (wirt der fleck genant das heer Phyrri) den andern tag zog er mit grosser tagreiß mitt seinen hauffen / dann die forcht zwang jnen/vn kam auff den berg/ wirt von den einwonern genant Ringon.

Was Philippus der König fürname / da er das felde  
verloren hett/ vnnnd flüchtig ward.

**Z**wischen den landen Macedonia vnd Thessalia seind die berge des lands Epiri also/das die seiten/so sich zeugt in Thessalam/gegen auffgang der Sonnen/vn Macedonia gegen mitternacht gelegen/vn die gebirg mit vil welden in der höhe bekleydet/vn das fel mit wassern/die ewig fließen/gezieret seind. Da selbst schlug auff Philippus erlich tag sein läger / vnnnd was bei jm selbs zweifelhaftigs gemüts/ ob er inn Macedoniam sein Königreich/ oder inn Thessalam sich wider wenden solt. Darnach fiel er auff die meynung/das er sein heer schicket in Thessalam/vnd zog er den nechsten weg auff die statt Triccam / vnnnd durch wandert mit eile die stert so jm vnderwegen waren / manet auff alle die ihm volgen mochten/ vnnnd zündet an die stert/gab auch macht den Burgern/das sie von jren gütern mit sich nemen/was sie gefüren mochten/das ander ward den feinden zü rauben gelassen/es was auch nicht/das sie grausamer hettē von den feinden / weñ von den verwanten vnd buntgnossen mögen leiden. Dese handel waren auch Philippo dem König ganz bitter vnnnd wider / aber sein des Königs meynung was / das er auß dem lande/ das zükünfftig vn balde der feind sein würd/ doch den leib seiner buntgnossen darvon bringen vnnnd retten möcht. Also seind zerstört worden die stert Phacium/ Trebie/ Euchidrium/ Eretnia/ Pala/ Epharus vnd ander. Da er aber kam für die statt Pheras/ vnd ward nit eingelassen/sonder die thor verschlossen/ vnd dierweil der handel die eile auff jm hett/ wa er die statt wolt stürmen / vnnnd jm die zeit nit überig was / ließ er von dem angefangen/ vnd zog inn Macedonien/ dan es kam das gerücht/ wie die vonn Etolien auch zü zögen/die/ so bald sie gehört herten vonn der schlacht / die sich bei dem wasser Aous genant/ begeben hett / verwüsten sie die nechste gegend bei den sterten Sperchia vnd Nactane (Come genant) zogen in Thessalam vnd in den ersten anlauff gewunnen sie Cymines vnd Angeas aber von der statt Metropoli/da sie die landtschafft wüsten/wurden sie abgetrieben von den Burgern/

gern/die zülieffen/die zinnen vnd statt zü beschützen. Da sie fürter die stat Cal-  
 lichera antraceten / lieten sie hefftiglicher eynen gleichen anlauff der Bürger /  
 rungen auch widerumb inn die statt / die herauß gelauffen waren / gesertiget  
 mit dem sieg/vnd zogen ab/dan Feyn hoffnung da was / die statt zü gewinnen.  
 Darnach gewunnen sie die stercklin Theuma vnnnd Calathana/vnnnd blünder-  
 ten die selben/desgleichen die statt Xynie/da sie von den Burgern verlassen vñ  
 wußt ward/vnd mit eynem hauffen/der von seinem heymet/vnnd iren heusern  
 gewichen was / fielen sie inn den zusatz / der inn die statt Achamanum geführt  
 ward / damit die führung deste sicherer wer/aber die vngeschickt vnnnd vngew-  
 wapnet menig / die mitt vnstreichbaren vermischet / ward von den gewapneten  
 erschlagen/vnd die statt Xynie geblündert/Acharie die statt ergab sich den fe-  
 inden / auch ward Cyphara gewonnen / welch schloß über der statt Dolopia  
 gar bequemlich gelegen ist. Dise ding seind gehandelt worden/von den vonn  
 Etolien eilende vnnnd inn wenig tagen. Desgleichen Aminander der fürst vnd  
 Achamanes / nach dem sie vernamen das gerücht des glückseligen streits der  
 Römer/rüweten sie nit/sunder da Aminander den seinen nit vil vertrauwet/  
 begert er vonn Quintio eyn Fleyen zusatz / vnnnd als er zog zü der statt Gom-  
 phos / gewann er bald die statt Pheca genant / die zwischen Gomphos vnnnd  
 der enge die da theyle Atamaniam von dem land Thessalia/gelegen ist/dar-  
 nach ließ er antretten vnd stürmen Gomphos / vnnnd da die Bürger etlich tag  
 mit grosser macht die statt beschützt hetten / da Aminander die leyter an die  
 mauren auffrichtet/drang er sie inn dem schrecken/das sie ergaben. Dise über-  
 gebung bracht den von Thessalien eyn grosse forcht/ also/ das sich darnach er  
 gaben Argenta/ Pherinum/ Thimarum/Lisinas/Stimon/Lampsum vnd  
 ander fleyen stercklin. Da nün Achamanes vnnnd die von Etolien/ von jnen die  
 forcht der von Macedonien geschoben hetten/vnnnd machten in auß frembder  
 überwindung iren nutz mit dem raube / vnnnd das land Thessalia von dreien  
 heeten verwüster/vnnnd vngewiß war/ wen sie für iren feind oder buntgenossen  
 vñ gesellen solten achten/zog der Burgermeyster Quintius in das land durch  
 die enge vñ Klausen/die in die feind mit irer flucht geöffnet hetten / vñ wiewoll  
 er wußte/welchem theyl die von Epiro (außgenomien den fürsten Charopum)  
 günstig vnd zufellig waren/dieweil er doch sahe/das sie güten vleis hetten/ in  
 zü willfaren vnd fleissig zü thün das er jnen gebotten hett/ achte er sie mer auß  
 irer gegenwertigen / wenn auß vergangner geschicklichkeyt / mit der senffteig-  
 keyt vnnnd gnade macht er in die hertzen vnnnd gemüt der vonn Epiro ganz  
 gewogen. Darnach schickte Quintius etlich botten inn die Innsell Corcyra/  
 das dielastschiff Emen inn Ambracium / vnnnd zog für sich etlich Furze tag-  
 reyß/vnd am vierden tag lägert er sein heer auff den berg Cercetio genant/ da  
 hin fordert er auch Aminandern den König mit seiner hülff/ mer darumb/ das  
 er hauptleut haben möchte inn das lande Thessalien / dann das er desselbigen  
 Königs hülff notturfteig gewesen wer/ von dem anschlag vñ Rath/begaben  
 sich vil von dem lande Epiro williglich inn die hülff Quintij/vñ wurden auff  
 genommen. Im ersten vnder den stercken inn Thessalien gelegen/zog er für die  
 statt Phaleriam/ die hett zü eynem zusatz zweytausent Macedonier / die erst-  
 lich mit grosser macht widerstande thetten/sonil die waffen vñ die mauren die  
 stat beschützen mochten/ aber der sturm ward weder tag oder nacht vnderla-  
 sen/vñ da es Quintius da für hielt/das hertz vñ gemüt der andern von Thes-  
 salien



## Römische Historien

salien wer daran gelegen / wa die ersten nitt widerstandt thun möchten der macht der Römer/überwande er die hertigkeyt der von Macedonien/vnd gewann die statt Phaleria / vnd kamen die bort schaffe von der stat Meropoli/vnd Piera/vnd übergaben die selbigen. Vnd da sie gnad begerten / ward jnen die geben/die statt Phaleria ward verbrent vnd geblündert. Darnach zogegen Eginium/ vnd da er sah/das die stat auch mit eynem Fleyen zusatz sicher vnnnd vn züsfürmen was / thet er etlich schuß in die neheste Bastei oder schantz/vnd wendet sein hauffen auff Gomphos/zog fürter inn das landt Thessalien/vnd da alle ding inn dem heer mangelten / darumb daß er der landtschafft inn Epiro verschonet hett/ ließ zünor erfaren/ wa die lastschiff zü Leucadem oder Ambracien hiele/ schickt er etlich hauffen in die gegent Ambracien zü fürtern/welcher weg von der statt Gomphos gen Ambracien/als er kurz ist/also ist es auch vneben/verhindert vnd schwer. Darum inn wenig tagen / als all prouand vnnnd speise von dem Meer zügeführt/ ward das heer gnugsam erfüllt/die von Thessalien hetten inn der zükunfft der Römer inn ersten Feyn forcht/ vnd der könig Philippus/ als er inn Thessalien nitt kün war / oder do:fft fürter zü ziehen/legert er sich inn eyn lüfftige statt des lands Thessalie (Tempe genant) vñ nach dem eyn jeelich fleck von den feinden versucht ward / nach dem schickt er auch darein/durch bequemlicheyt eynen zusatz.

### Wie sich die Römer inn den kriegien wider den könig Philippum sterecten.

**I**n der zeit da der Burgermeyster sein heer in die enge vnnnd Klausen des lands Epiro/ wider den könig Philippum geleget hett/vnnnd Lucius Quintius desselben brüder (dem die schiffung zü versorgen/vnd die hauptmanschafft gegen meerwerts von Rache wegen bevolhen ward) mit zweyen Galeen inn die Inssell Corcyram schiffet/ da er höret das die ander schiff dauon gefaren / gedacht er / ihm wer nit zü sein men/vnnnd da er zü der Insel Samam nachgeuolget hett/ ließ er von jm Lucium Apustium/des nachuolger er in ampt was / vnnnd kam vast langsam in das gebirg bei Maleam mitt schiffen/ die oft vnnnd gemeynlich gezogen wunden mit eynem anhanck/ vnnnd die nachuolgeten mit prouande. Von Maleam hieß er die ander schiff nachuolgen/so bald sie mochten / vnnnd für er Quintius vor den andern mit dreien wol gerüsten Galeen der von Athenis inn den port Pirecum genant/vnnnd nam da zü sich die schiff/so aldo von Lucio Apustio zü eynem zusatz der statt Athenis gelassen waren. Zü der zeit kamen von Asia der könig Attalus mit vier vnnnd zwenzig/vnnnd die Rhodiser schickten Agri symbroetum mit zwenzig gedeckten schiffen / vnnnd versamleten sich dise schiffung bei der Insel Andros/vnd füren über das enge meer/ des ortes zü der Inssell Euboea. In ersten verwüsteten sie die landtschafft der statt Carysteo/da sie darnach sahen/das sie mit dem zusatz/der darein kam von der Inssell Trogopont gesterckt vnnnd beuest was/zogen sie für die statt Eretria/da hin kam auch Lucius Quintius mit den schiffen die in den port Pireco gewesen/so bald er höret von der zükunfft Attali/vñ schaffet das die schiff / so von seinem theyl kommen weren/inn die Inssell Euboea füren. Also ward die statt Eretria mit grosser macht gestürmet/dan da waren dreyerley schiffung/ vñ allerley gezüge vnd

vnd Bleyden die sie mit jnen surten/die stet damit zu erobern/darzu gab das land alle materie/dauon man new gezeug vnd werck mocht machen/die Burger schützten vnd wereten die mauren vnuerdrossen/da sie darnach müde/vnd etlich wunde/vnnd sahen/das eyn groß theyl der mauren von dem gezeug nidergeworffen war/wolten sie sich ergeben. Aber der zusatz/der von Macedonien weeret es/den sie nit minder/wenn die Römer müßten söchten/darzu der königlich hauptman Philocles genant/schickte zu jnen sein botten von Tigro pont/wa sie die stat auffhalten/wolt er kürlich vñ zu rechter zeit jnen zu hilff kommen/dise hoffnung die mit forcht vermischer was zwang die Burger/das sie die zeit lenger verzogen/dann sie wolten oder wol vermochten. Als sie darnach vernam/das Philocles abgeriben/vnd forcht halben wider gen Tigro pont was geflohen/schickten sie ire bortschafft zu dem könig Artalo/begereten gnade/vnnd das er sie auffnehmen inn glauben. Da sie also inn hoffnung des frides/auch inn forcht stünden/vnnd leßlich zu der weert therten/vnnd allyn an dem ort/da die mawr zerbrochen was/ihre wacht mit harnisch ten besetzten vnnd die ander ende verlasten/begab sich das Quintius bei nächlicher weil an dem ort mawr (da man sich des am wenigsten verfehe) die leyter anleget/vnnd inn ersten anlauß die stat gewaß. Die Burger mit weib vnnd kinde/namen die flucht inn das schoß/vnnd ergaben sich darnach inn gewalt der Römer/wenig ist funden worden von gelt/von gold oder silber/sunder bilde vnd tafeln von alter kunst vnd ander geschmeide/kleyner vnd geschmuck/defgleichin ist mer funden worden/dann man sich nach groß oder reich kumb der stat versehen hett. Darnach zog Quintius widerumb für die stat Caristos/vnd ehe die hauffen auß den schiffen auff land kamen/sah das volck alles in die Burck/liessen die stat wußt stehn/schickten darnach ire bortschafft zu dem Burgermeyster zu bitten/das er sie wolt inn glauben auffnehmen/vnnd ward jnen dar auff das leben vnnd die freyhert zugesagt vnnd geben/den von Macedonien/die inn zusatz dahyn gelegt/war auffgesetzt zu schatzung eynem jeglichen dreihundert pfenning/vnd das sie on weer vnd harnisch hinweg giengen. Da sie nun mit solcher sum gelöst wurden/schiffte sie über on weer in das land Beotiam/vnd da die vorgemelten zwey heer zu schiff zu trefflich vnd be rümbte stet in wenig tagen gewunnen herten/süren sie vmb das gebirg Sunius inn dem lande Attica gelegen/zü der stat Cenchreas/da die von Corintho jar marckte hielten. In des hett der Burgermeyster Titus Quintius vil lenger vñ better stürm/dan jeman gemeinet/vnnd therten die feind widerstande an den enden/do es niemant glaubt hett/dan der Burgermeyster hielt es dar für/wen er den gewapneten eyn eingang in die stat gemeicht/würde die feind die flucht nemen/vnd erschlagen/als inn den sterten die gewonnen werden pflegt zu geschehen. Da aber eyn theyl vonn der mawr nider geworffen/vnnd die wapener über die selbige zerbrochen stück inn die stat steygen/was es eyn anfang eynen neuen arbeyt/dan die von Macedonien vñ die inn zusatz/der da vil vñ die auß gelesen waren/meyneten/es wer in eyn grösser eh/das sie sich vnder dem harnisch/vnd mit jren freßten mer dan hinder der stat mawr weerten. Da sie ire ordnung eng vnd hart bei eyn inwendig/vnd die spize benestiget herten/da sie vernamen/das die Römer über die zerbrochen stück der mauren stigen/criben sie die selbige ab durch eynen engen ort dahyn den Römern schwer was sich widerum zu den jren zuthun vñ fügen. Solchs verdroß hart vnd rast Quintium den



## Römische Historien

den Bürgermeyster / vnd achtet es da für/das dise schand nit alleyn schmuff  
 sein würde/eyn statt zů gewinnen/sunder auch hinderuff gebäre dem ganzen  
 Krieg/welcher Krieg gemeynlich hieng an geringen sachen / darumb er ließ rau  
 men den selben ort/ der sich gehauſſet hatt von dem falle der zerbrochenen mau  
 ren/vnd ließ auffrichten eyn thurn von grosser höhe / belegt mit vil bödenen/  
 vnd der vil gewapneten ertragen mocht/er schickt auch hinfür/vnd ordnet et  
 lich hauſſen vnder die fenlin/das die selbigen (ob sie möchten) die ordnung vñ  
 hauſſen der Macedonier mit macht trenneten vnd durchbrechen. Aber inn der  
 enge / da die mauren nit weit nider geworffen / was den feinden bequemer mit  
 gleichen waffen vnnd der massen zů fechten/dann da die Macedonier sich hart  
 zů hauſſ gethon/vnnd vast lang spieß für sich hielten/vnnd die Römer dar ge  
 gen als in eyn dicke weer/von vil schilten gemacht / vergebens vnd vmb sunst  
 geschossen/da sie darnach die schwert zuckten/vnd mochten doch die feinde in der  
 nähe nit erreychen / auch die spieß nit abhawen / vnnd wa sie etlich zerhawen  
 hetten/ machten die Macedonier auß den zerbrochen vnnd spitzen stücken / die  
 sie steckten vnder die ganzen spieß/vnnd fülleten die für eynen wall / darzů eyn  
 theyl der mawr/das noch gang was / macht beyde seitten der feind sicher/ also  
 das vonn des lange raumes oder zůlauffs willen / die feinde nit mochten ge  
 trungen werden zů weichen/oder eynigē anlauff zůthun/ welche zwey stück die  
 ordnung des heeres vñ das geschick pflegen zu brechen. Darzů begab sich auch  
 eyn ander geschick/das die feinde gehergt macht/dann da man den thurn solt  
 schieben über den wall/vnnd auff dem dünnen ertrich / gieng das eyn radt inn  
 der tieffe wagleysen also nider/das sich der thurn neyget/ vnd die feinde meyn  
 ten er solt fallen/vnd gab den Römern / die darauff mit iren weeren stünden/  
 eyn groß schrecken. Da aber der handel wenig oder gar nicht für sich gehn/wolt  
 der Bürgermeyster nit leyden die vergleichung der knecht/ des geschlechs vnd  
 der waffen/vnd sah auch feyn hoffnung/ das die statt fürzlich möcht gewun  
 nen werden/Er vernam auch feyn hüt oder warthe weit von dem meer gele  
 gen/vnd in den örttern/die durch Krieg verwüſtet waren/eynich bequeme  
 do den winther über zů ligen/darumb verließ er das läger. Vnnd da feyn port  
 war in dem land Acarnania oder Eolia / der alle geladen schiff (die den Rö  
 mern prouiant zůfürten) mocht behalten / auch haufung oder dach den hauſ  
 ſen in dem winter läger kunt geben/ gefiel inn die statt Anticyra inn dem lan  
 de Phocis/ gegen der statt Corintho / zů dem anschlag seer wol gelegen / dann  
 sie aldo nit ferz von Thessalia/vnnd der feindeland zogen/ vnnd hetten gegen  
 jnen über das enge Meer/das land Peloponnesum/zů rück Eoliam vñ Acar  
 nianiam/vñ zů beyden seitten das land Locris vñ Beotiam. In dem ersten an  
 lauff in dem land Phocide gewan er on allen streit die statt Phanoceam / auch  
 seumet die statt Anticyra nit lang/vnd ward mit dem sturm gewonnen / dar  
 nach Ambrysus vnd Jampolis/die statt Daculisia (die weil sie auff eynem ho  
 hen hüſſel gelegen was) mocht weder mit leytern oder durch ander gezeüge ge  
 winnen werden / vnnd da die Römer die jhnen / so aldo inn dem zůsaz waren  
 mit geschosſ reyzeten/vnd die herauß zů lauffen verursachten/ brachten sie die  
 selben nit fliehen vnnd widerumb jagen / vnnd mit geringen scharmüzell zů  
 solcher schmuff vnnd verachtung/ das die Römer mit den feinden / die wider  
 vmbflohen/ vermischet / hiß an die pforten mit vngestümme traffen. Sechß  
 ander schlecht Castell haben sich den Römern ergeben / mer vmb forcht willen  
 des

des landes Phocidis / daß mit macht oder gewalt bezwungen. Die statt Elatia schlug zu die pforten / wolten auch nit einlassen weder den Burgermeyster / noch das Römisch heer / sie würden dann mit macht darzu gezwungen.

Wie dem Burgermeyster Quincio cyn ander anschlag  
für siel / damit er die von Achaia inn büntnuß vnd geselschafft der Römer möchte bringen.



**Q**uincius der Burgermeyster beläget het die statt Elatiam / begegnet im cyn hoffnung cyns größern handels / vnd nemlich der / das er das land Achaia möchte bringen zu der büntnuß vnd geselschafft der Römer / daß die von Achaia hetten außgetriben Cyncladum den fürnemlichsten der parthei des landts / die sich zu dem König Philippo inn hülff begeben wolt / von dem andern theyl was Aristhenus der schultheys / der fleyß het / vnd wolt die von dem lande Achaia auff der Römer seitten vnd hülff ziehen. Damals stund die schiffung der Römer mit sampt Artalo vnd den Rhodisern bei der stat Cenchreis / vnd schickten sich mit gemeynem Rath / die stat Corinthum zu belegern / doch gedacht Quintinus / es solt daß best sein / ehe man den handel anfienge / zu den von Achaia botschafft zu schicken / die jnen zusagten / wa sie sich von dem König Philippo zu den Römern inn büntnuß ergeben / wolten sie in die stat Corinthum widerum geben / vñ zu ireyn len inn den alten Rath des landts Achaia / vñ wurden geschickt botschafft von Lucio Quintio des Römisch Burgermeysters brüder / von den König Artalo vñ den Rhodisern / vnd ward der Rath benent vñ gelegt in die statt Sicyone. Das gemüt vñ die meynung der von Achaia war nit ganz cynig oder schlecht von dem eynen theyl erfeschten sie ire nachbarwiz von dem lande Lacedemonia / die jr schwere vñ täglich feinde waren / von dem andern theyl forchten sie die Römische waffen. Die von Achaia waren auch den von Macedonien vñ den



# Römische Historien

den alten volckern des orts vñ ire wolchat verpflichtet / hielten doch den König Philippum verdeckt seiner vntrew vñ grausam halben / vnd achten es da für / so Philippus zu der zeit solche handel thert / er würd jnen nach dem krieg vil eyn schwerlicher hert werden / sie wußten auch nit was eyn jertlicher im Rath seiner stat oder inn gemeynem Rath des landes für eyn meynung sagen solten / jnen was auch nit wissend / da sie sich bei jnen selbs bedachten / was sie wolten / oder begeren solten . Inn disen Rath der von Achaia also vngerwiß / was jnen zu handeln were / wurden geführt die botschafften / vñ jnen erlaubet zu reden . Am ersten redet die botschafft der Römer Lucius Calpurnius / darnach die botschafft des Königs Attali / vnd nach jnen die Rhodiser / darnach ward der botschafft des Königs Philippi erlaubet zu reden / zu lest seind die von Athenis ( damit sie wider sprechen vnd anfechten mocht die rede der von Macedonien ) gehört worden / die gar hefftig vnd hart wider den König Philippum ( daß niemant mer oder größern verdriß gelitten hett ) geredt haben / vnd ward diser Rath gegen der nacht / da die botschafft mit jren langen reden den ganzen tag zubrachten / geendet vñ gelassen . Des andern tags ward der Rath wider versamlet / vnd als durch den Bütel / wie dann bei den Griechen gewon heyt ist / außgeruffen ward das eyn jertlicher durch erlaubnuß der gewaltigen macht hett / inn disen handeln zu rathen / vñ niemant herfür tritten wolte / ward also eyn lang stillschweigen vñnd eyner den andern ansehen begundren . Es was auch feyn wunder / ob jertlichen das hertz vñ gemüt erkaltet vnd erschrocken wer / inn solchem handell / da zweyerley willen gegen eynander waren vnd fechteten / vnd sie auch bekümmert / vnd sich ir wurden / durch die rede die von den botschafften den ganzen vergangen tag gehalten vnd gehon wurden / durch die auff beyden teylen / was beschwerung der handel auff im trüge / geret vñnd gerathen ward . Zu lest hüb an Aristhenus eyn schultheiß von Achaia / damit der Rath nit so still schweigend vergienge vñnd gelassen wurde / vñnd sprach . **I**r mann von Achaia / wa seind nün die gezeck / inn den jechen inn zeichen vñnd versamlungen auff dem marck / so oft man von dem König Philippo / vnd den Römern begundet zu reden / von dem schlagen schwerlich vnd faum habet enthalten . Nün schweiget jr still in dem Rath / der allez inn disem handell ist ernent vnd angesetzt / so jr höret die botschafften von beyden theylen reden / vnd die gewaltigen dasselbig von euch fragen / vnd der Bütel euch gefordert hat / inn disen dingen zu rath schlagen / ob icht die sorg des gemeynen nutz vnd heyls / oder der fleiß vnd güter will / der ewer gemüt zu disem oder jenem teyl geneygt hat / von euch eyn stimme bringen mögen / die weil doch niemant so thum vnd vnweiß ist / der nit wisse / das jegunt bequeme zeit seitz zu reden vnd rathen / was eyn jeglicher will / oder was in das best dunckt sein / zu vor vñnd ehe etwas gesetzt oder erkent werde / wen aber erkentnuß geschehen ist / noch dasselbig von allen / auch den es vor mißfallen hatt / für eyn güte vñnd nützlich buntnuß vñ verstentnuß zu vertheydingen . Dise vermanung des schultheissen / hett nit eynen menschen gereyzt zu rathen / auch kein getümmel oder murmelung der ganzen versamlung / darinn doch mancherley volck zu hauff kommen was / mocht bewegen . Aristhenus der schultheiß hüb wider an vñnd redet dise meynung . **I**r fürsten vnd fürnemlichsten von dem lande Achaia / euch gebricht nit minder der rath / wenn die sprach / wa eyn jeglicher vmb sein selb fertigheyt willen / dem gemeynen nutz nit rathen will / würde ich vil leicht auch

Aristheni  
Pratoris  
oratio.

Aristheni  
altera orō

auch schweigen / so ich eyn eynglicher burger wer / so ich aber jetzundt in eynem  
 ampt vñ schultheys bin / ist mein güt beduncken / man hett den geschickten bot-  
 schafften entweder feynen rath versamen / oder sie on antwurt nit abscheyden  
 lassen. Wie mag ich aber antwurt on ewer erkentnuß geben? vnd wā feyner  
 vnder euch / die in disen rath gefordert seindt / sein meynung will oder darff sa-  
 gen / lasset vns vor betrachte die rede der botschafften / die sie des nechsten ver-  
 gangnen tags gethan haben / als herren sie nichts begert dz in nützlich / sunder  
 geraden was vns nützlich wer. Die Römer / Rhodijer vñ der König Attalus  
 begeren vnser freundschaft vñ gesellschaft / vñ achten es billich / das wir in in  
 dem krieg / den sie wid den König Philippū führen / vnser hülff thun. Philippus  
 vermanet vns vnser verbündenuß vñ gesellschaft / mit jm gemacht / auch des  
 eydes vñ begert jetz / das wir bei jm stehn wöllen / jetz sagt / er sei wol zu friden  
 vñ benüßig / das wir vns in den krieg nit begebē. Betrachte niemant / warumñ  
 die / so noch in vnserm bündenuß vñ gesellschaft nit sein / mer begeren / dan vñ  
 ser bundegnossen? fürwar das geschicht nit durch messigkhey Philippi des Ko-  
 nigs / auch nit mit schām breiten der Römer / das port des landes Achaia gibt vñ  
 nimpt erost den / so vns gebetten haben. Wir sehen nichts / dan alleyn die bot-  
 schafft Philippi / aber die schiffung der Römer steht bei der statt Cenchreas /  
 vnd zeyget an den namen vnd den raub der stätt in dem lande Euboea / die sie  
 bezwungen haben / wir sehen den Burgermeyster Quintium / vñ seine hauffen  
 von vns abgesündert / durch eyn fleyne breyt des Meers / vnd das er durch zeu-  
 che die landtschaft Phocis vñ Locris. Wundert euch / warumb Cleomedon  
 von König Philippo in botschafft geschickt / so verzäglich redet vnd begert /  
 das wir für Philippum vnd wider die Römer waffen vñ den krieg annemen /  
 wo wir doch in krafft der selbigen verbündenuß vnd des eydes / den er vns für  
 wirfft / würden begeren vnd bitten / das vns Philippus vor dem Tyrannen Na-  
 bide / von den Lacedemoniern vnd den Römern wolt beschirmen vnd verthe-  
 dingen / würd er nicht eynigen zusatz / damit er vns möcht beschützen / sunder  
 auch feyn antwurt finden / die er vns süßlich möcht geben / fürwar nit mehr  
 dan der König Philippus selbst / der in dem vorigen jar vns zugesagt vnd ver-  
 hieß / erwölt den krieg fürnemen wider den Tyrannen Nabidem / vñ versucht  
 damit / das er die jungen auß vnserm landt inn Euboeam das landt bringen  
 vñ ziehen möcht. Da er sahe / das wir in den selbigen zusatz nicht erkennen / vñ  
 vns auch inn den krieg wider die Römer nit verbinden wolten / hat er gar ver-  
 gessen der bündenuß vñ gesellschaft der er sich jetz berümet / hat auch vns vñ  
 vnser landtschaft verlassen / dem Tyrannen Nabidi / vñ den Lacedemoniern  
 zu wüßten vñ zu verheeren. Nich bedunckt die rede Cleomedontis sey jr selbst  
 widerwertig vñ vngemeß. Er hat veracht den Römischen krieg / vñ gesagt /  
 er würd eynen gleichen außgang vñ end haben / wie der vorig krieg / den sie  
 mit dem König Philippo getriben herten / warumb begert er doch vnser hülff  
 mer in seinem abwesen / dan das er vns die seine alte bundegnossen sein sollen /  
 inn seinem beiwesen vor dem Tyrannen Nabide vnd den Römern beschirmet?  
 vñ sag ich beschirmet wie hat er also die statt Eretriam vñ Carystum / wa-  
 rumb souil stätt inn dem lande Thessalien gewinē lassen? warumb die lande  
 schafft Locridem vñ Phocidem? wie leidet er nū das man also die statt Elae-  
 riam stürmet? warumb ist er gewichen auß der enge des landes Epiri / vñ auß  
 dem selbigen vnüberwindelichen Flausen? wie hat er verlassen die höhe vñ den  
 p walde



## Römische Historien

waldt über dem wasser Aoum genant/den er innhert/vnnd gangz danon inn Macedonien gezogen: ist es geschehen durch gewalt/durch forcht/oder mit gutem willen: hat er mit willen souil bundegenossen vnnd gesellen verlassen vnnd begeben/den feinden zu blündern/was mag er nun abschlagen/ob jnen die bundegenossen selbs radten/hat er es aber gethan durch forcht/sol er vns auch verzeihen/ob wir vns föchten/hat er aber gewichen auß dem feld/als überwunden/wie mögen wir von Achaia dann die Römische macht vnnd waffen erleiden/O Cleomedon/die jr von Macedonien nitt haben erleiden mögen: Ob wir dir mehr glauben sollen/das die Römer nicht mit grosser macht vnd hauffen disen Krieg führen/dann sie den vorigen geführt haben: oder sollen wir mehr den handel inn sich selbs ansehen: Sie die Römer/haben zu dem mal den Etolis mit jren schiffen hülf gethan/vnnd Eynen Krieg weder durch den Burgermeyster/oder mit jrem heer geübt/die stätt der bundegenossen Philippi die auch an dem Meer ligen/seindt inn erschrecken vnnd aufrühr gewesen/die aber in dem lande waren/seind also von den Römischen waffen beschützt worden/das Philippus die selbigen Etolos (da sie vergebens die hülf der Römer antrieffen) jämmerlich verheeret. Da nun die Römer den Krieg mit den von Carthago eyn end gemacht/den sie sechzehen jar in Italien erlitten/haben sie den vonn Etolien/da sie Kriegten/nit eyn schlechten zusatz geschickt/sonder die Hauptleut des Kriegs haben wider die von Macedonien zu lande vnnd wasser gestritten. Der dritt Burgermeyster Sulpitius führt den Krieg inn Macedonien mit grosser macht/vnd als er mit dem König Philippo troffen/hat er jnen vnd die seinen getrennet/vnd den König verjagt auch das rechst theyl seins Königreichs verwüster. Darnach der Burgermeyster Quintius/als Philippus die Klausen des landes Epiri (die von natur benestiget seindt) innhert/vnnd sich seins heers gebrauchen mocht/hat er dem König doch dasselbig abgewunnen/vnnd Philippo als er flüchtig ward/inn das lande Thessalien nachgeuolget/vnd die zusetz des Königs/auch die stätt die mit jm in bündnuß gewesen/als inn angesicht Philippi erobert vnd gewunnen. Es seinit war/das die bortschafft von Athenis von der grausamkeit vnd geirigkeit/auch von der vnzucht des Königs geredt hat/es gehe vnd gehd: vns nit an/was er inn dem lande Attica sünde vnnd schande den obersten vnd vndersten Göttern gethan vnd bewisen hat/vill minder was die Eleuntis vnnd die von Abydos/die fer: von vns gefessen seindt/erlitten haben vergessen wir (ob jr wolt) vnser eygne wunden/todeschlag vnnd blünderung der güter/so inn der stätt Messene mitten inn der Insel Peloponnesso gelegen/geschehen seindt/vn das Garitenes von Cyparissia von jm/wider alle billigkeit vnnd recht/nah vnder dem essen ist erstochen worden/wie auch Aratus mit seinem sün beyde von Sicyone der stätt/den Philippus eynen alten vnnd vnseigen vatter pfleger zu neuen/von jm ward erstochen/vnd sein hausfrau Polycratia wollust halben/mit jm in Macedonien geführt/anderer schwelchung der jungfrawen vnd frawen wollen wir vergessen/last vns des Königs müßig gehn/von welches grausamkeit vnnd forcht willen seindt jr alle verstummet. Dañ was ist anders die vsach (den so in den Rath gefordert seindt) zuschweigen: Achten wir es darfür/als wir diß gezencf hetten mit dem gürtigsten vnd gerechtigsten König Antigono seinem vatter/der bei vns vast wol verdient ist/ob der begert von vns das/das wir thun solten/das nit geschehen möcht

möcht: Peloponnesus ist eyn halbe Insel / vnd stösset an das landt mit eynem engen ort Isthmos genant / vnd keynem handel öffner oder bequemer / daß eynem kriege mit schiffen zu treiben / wo nun hun dert bedeckte / vnd fünffzig geringer vnd offner Schiff / auch hundert vñ dreissig Barcken / die gegenheyt an dem Meer / vñ die stätt an dem vfer der Meers begundten zu verwüsten / würden wir icht weichen inn die stätt so auff dem land / vñnd inn lande seindt gelegen / gleich als wurden wir nit gebrent mit eynem innerlichen krieg der vns anliget. So der Tyrann Nabis vnd die Lacedemonier auff dem lande / vñnd die Römer mit irer schiffung auff dem Meer vns zwingen vñnd tringen / wo werde ich anrüssen mögen die bündnuß des Königs Philippi / oder den zusatz der Macedonier / ob wir auch mit vnser selbs macht vnd meer mögen beschirmen die stätt / so die Römer werden belägern vñnd stürmen / dann wir haben die stätt Dimas inn dem vorigen krieg gar redlich beschützt. Ander leut schänden vñnd niderlage geben vns beispill genug / lasset vns nicht suchen / wie wir den andern zu eynem exempel seindt. Ir solt nit aufschlagen oder verachten die freundschaft der Römer / der sie mit willen begeren / die ir euch gewündschet / vnd mit grossem vleiß solt gebetten haben. Meynet ir das die Römer als gezwungen in frembden landen / vnd als die / so vnder dem scharwen ewer hülf sich wolten verbergen / eyn zu flucht zu ewer bündnuß vnd gesellschaft haben / damit sie inn vnsern porten auffgenommen würden / vñnd sich ewer fütterung vnd lieferung gebrauchen mögen / sie haben doch das Meer in irem gewalt / inn welch landt sie ziehen / das bringen sie von stunde vnder iren gehorsam / das sie euch bitten zuehün / mügen sie euch zwingen / daruñ aber das sie ewer verschonen / vnd euch verzeihen wollen / hierumb werden sie nicht leiden / das ir also handelt / dadurch ir möcht verderben. Dañ die meynung / die euch Cleomedon als den mitteln vnd sichersten weg / in Rath anzeygt / das ir euch von dem krieg enthalte / still sitzet vñnd rüwet / ist nit der mittel / sunder keyn weg / daß an das / wir entweder annemen oder abschlagen die Römisch gesellschaft vnd bündnuß / was wirt vns anders begegnen / daß das wir an keynem ende gnad erlangen / sunder werden sein / als eyn raub des überwinders / als die auff den aufgang des kriegs vnd des glücks gewart hetten. Ir solt nit verachten vñnd verschmehen so euch williglich wirt angeboten / das ir mit allem fleiß hett sollen bitten / es wirt euch nit allweg gebüren als jetzt / die wal vnder zweyen teylen zu haben / es wirt euch solch bequembeyt nit lang wertig sein / ir habt bißher euch vñ Philippo mehr mit anrüssen der götter / vnd mit bitt / dann mit der weer gedöfft erledigen vnd freien. Die Römer / so euch widerumb frei machen mögen on ewer arbeyt oder ferlickeyt / seindt über Meer kommen mit grosser schiffung / vnd mechtigem heer zu wasser vnd land / wo ir die zu gesellen vnd bundgnossen verachtet / seindt ir nicht weise / sunder müßet sie doch oder als gesellen / oder als ewer widerwertigen vñnd feindt haben. Nach diser rede des schulcheyßen / erhüb sich eyn mirmelung / etlicher / die der selbigen meynung folgten / vnd darin gehalten / etlicher / die da vngütlich vnd hart strafften / die solcher meynung volgen wolten / vñnd zweyten sich mit eyn ander / nit sonderlich persone / sunder auch eyn ganze gemeyn zancet sich mit der andern / vnd wurden vnder den gewaltigen des volcks / die sie nanten Demingos / ersellet zehen mann / vñnd begundt das gezencke zwischen den selben nit minder sein / das es vor vnder der gemeyn gewesen was. Fünff vnder jnen

Demingos.



## Römische Historien

sagten sie wolten rathfragen/vnnd jr stimme geben zu der Römischen gesellschaft vnnd bündnuß/die andern fünff herten anzeyg/es wer inn den gesetzten/vnd lands rechten versehen/das die gewaltigen nichts möchten rathfragen/oder im Rath erkennen/das wider die bündnuß Philippi des Königs sein möcht /vnd ward diser tag also inn dem gezeck hynbracht. Nun was noch eyn tag des rechten raths überig/dann das landerecht wolt vnnd gebott/das am dritten tag solt erkentnuß geschehen / an welchem tag die parthey gegen eynander also enzündet waren/das die vätter sich gegen iren sönen faum enthielten. Eynen vnder jnen genant Rhisiasus von Pellene der statt / het eynen sün hieß Memno/eyner von den vorgenanten Demiurgen vnnd der parthey/die nit wolt das man im Rath solt ichts vnsragen/wider die bündnuß Philippi/oder vrtheyl geben/der Rhisiasus ermanet sein sün langzeit / er wolt zu lassen vnd gedulden/das die von Achaia möchten gemeynen nutz radten/ vnd wolt das ganz volck nit also mit seinem hefftigen vnd hartem fürnemen verderben. Vnd da sein bitt wenig fürtrüg/schwür der vatter / er wolt jnen mit seiner eygen handt erwürgen/wolt jnen auch nit für seinen sün sunder für seinen feind halten. Mit solchen trawworten überwandte er den sün/das er das nechsten tags darnach sich zu den füget vnd begabe / die von der Römischen bündnuß rathschlugten. Da nun dasselbig theyl das merer wardt/vnnd hielt den im Rath für/vnnd gar nahe alle stätt die selbig meynung lobten/vnnd zeigten an/was sie wolten im Rath erkennen/vnd ehe das erkentnuß des gemeynen Raths beschlossen ward/stüden auff die von Dyme / die von Megalopel vnd etlich von Argos/vnd giengen auß dem rath / also / das sie niemandt hyn dert noch darumb straffer. Dañ Antigonus der König von Macedonien / het die von Megalopel (die bei seines vorfarn zeiten auß dem lande Macedonien vertriben waren) wider inn jr vatterlande gesetzt / vnnd Philippus der König/da die Römer die statt Dyme gewunnen vnnd geblündert herten / lieffte die burger der selbigen statt wider lösen/wo sie dieneten/ vnd gab jn nit alleyn die freiheyt/sunder stellet jnen auch zu jr vatterlande / auch die von Argos/über das sie glaubten/die König von Macedonien weren von jnen herkömlichen waren viel auß jnen mit sonderlichen wirtschafften vn taglicher freundschaften König Philippo verpflicht vnd verwandt. Darumb sie auß dem rath / der sich näher zu der Römischen verbündnuß wichen / vnnd ward jnen solchs/als den jhenen/die Philippo vmb sein grosse vnnd frische wolthat verpflicht waren/erlaubet/die andern stätt inn Achaia/da die vrtheyl des volcks vmb gefragt ward/bestertigten sie die gesellschaft vnnd bündnuß mit dem König Attalo vnd den Rhodisern/mit disem gegenwertigen erkentnuß vnd Decret. Mit den Römern (dieweil diser handel on geheß vnd willen des Römischen volcks nit mocht stedt vn vest sein) ward es verzogen/so lang man botschafft deshalben gehn Rom schicken mocht/vnd wardt beschlossen/das man drei botschafft zu Lucio Quintio dem hauptmann solt schicken/vnd das heer von Achaia für die statt Corinthum bringen/vnd alda legern. Da nun die statt Corinthus gewonnen ward/vnd Lucius Quintius die statt Corinthum stürmet/lägereten sich die von Achaia gegen der porten der statt/die geht nach: Sicyone der stattwerts/die Römer lägereten sich gegen dem theyl / das nach Corinthus geht/Attalus der König/da er sein heer geführt hett über das enge erdreich zwischen zweyen meeren des orts Isthmos genant / lägert er sich für die statt

die statt/vnd von dem port des andern Meers/den sie neuen Lecheum/stürmp-  
 pten sie lässlich/vnd hofften die Burger inn der statt vnnnd der Königlich zusatz  
 solten sich ergeben. Da aber die von Macedonien alle mit eynem gemüt die  
 statt Corinthum/als jr gemeyn vatterlande beschirmpen/vnnnd die von Co-  
 rintho ließen vnd hielten den hauptman des zusatz Androsthenem genant/nit  
 anders dann jren Burger/vnd den sie mit jren stimmen vnnnd inn eynem rech-  
 ten regiment erwelt hetten/was alle hoffnung der/so die statt hetten belagert  
 inn der macht/weer vnd inn dem gezeug/von allen enden schantz man an die  
 mauer mit der schütten. Mit dem Boek/damit man die thor vnnnd mauer nit  
 der stieß/ward eyn theyl der mawren (da die Römer lagen) zerbrochen/vnnnd  
 als dahyn lieffen die Macedones/den ort mit jren waffen zu beschützen/der  
 do entblösset was von der weer/erhüb sich eyn groß schlagen zwischen jnen vñ  
 den Römern/vnnnd wurden in ersten abgetrieben die Römer durch die menig  
 der feindt/da sie darnach zu sich namen die hülff des Königs Attali/vnnnd der  
 von Achaia/ward der streit gleich/do was auch Feyn zweyffel/die Macedoni-  
 er vnd die Griechen weren von jrer statt leichlich getrieben worden. Do was  
 aber eyn große menig der verlauffen vnd abtrünnigen von den Welschen/et-  
 lich waren auß dem heer Hannibalis/die forchtalben der straff von den Rö-  
 mern gewichen/vnnnd Philippo dem König folgten/etlich waren gesellen zu  
 schiff/die nun die schiffung verlassen/vnnnd sich geben hetten zu eyner ehlich-  
 en Ritterschafft auff dem landt zu streitten/die selben wurden durch verza-  
 gung des lebens/wo die Römer die statt gewinnen hetten/mehr zu eyner vñ  
 sinnigkheit/dann zu der künheyt entzündet. Auch ist eyn berg gegen der statt  
 Sicyon/den sie nennen Junonis/der geht inn das Meer/von dann hat man  
 biß gehn Corintho sibem meil über zu faren/dahyn kam Philocles der König  
 lich landuogt mit tausent vnd fünff hundert knechten/die er fñret durch das  
 landt Beotiam/do waren bald die von Corintho mit jren Barken/namen  
 auff den zusatz/vnd fñrten den über inn jren port Lecheum genant. Attalus  
 der König riedt/man solt von stund abziehen von dem läger/vnnnd zñndet an  
 die werck/die er hett inn der belägerung lassen bawen. Aber Quincius hiele  
 berter an dem andern ort der statt/vnd als er sahe/das die Königlische zusatz  
 vor allen pforten geschickt vnnnd geordnet waren/vnnnd das er nit wol mocht  
 widerstehn dem anlauff/der/so auß der statt trungen/siel er auch auff  
 die meynung des Königs Attali/vnd als die angefangen beläge-  
 rung umb sunst was/ließ er von jm die von Achaia/vnnnd  
 zogen sie wider zu schiff/Attalus fñr in den port gehn  
 Athenis Pirceum genant/vnd die Römer inn  
 die Insel Corcyram.

**Wie Titus Quincius der Burgermeyster die statt**  
 Elatiam gewaltiglich gewann vnd blünderet.





**D**isß gehandelt wardt von dem Heer zu Schiff vnd auff dem wasser/inn des versuchet Titus Quintius / der sein Heer gelägert hett für die statt Elatiam inn dem landt Phocide gelegen/ ob er die statt durch eyn gesprech/das er mit den für nemlichsten auß der statt hielt/möchte überkommen. Da sie im antwurten/es were nit inn macht / die Königlichschen weren auch mehr vnd mechtiger inn der statt dann die burger/erat er an die statt von allen ortern mit gezeug vnd waffen/ vnnd da er den Boß hynzu bracht/vnd eyn theyl der mawren/das zwischen dem thum was/nidergeworffen mit grossen pracht/vnd die statt an dem ende entblößet hett/auch die rothe der Römer durch den ort/der offen was/mit cynander liefen/vñ die burger von allen enden der statt/vñ eyn jertlicher sein hut vñ warck verließ/an den ort lieffen/der von den feinden getrunken ward/inn des lieffen die Römer über die zerbrochen mawren/vnd trugen die leytern auff die andren seitten/die noch auffrichtig stund/vnnd da der streit der feinde/der burger augen vnnd gemüt an eyn ort wendet/inn des ward die Mawer an vil enden mit den leytern eyngenommen/vnd stigen mit iren weeren inn die statt/da der auff lauff gehört / wurden die burger erschrocken / verliessen das ende/das sie mit eyn beschirmet herten/vnd flohen alle inn das schloß/dahyn auch der vnweerlich vnd bloß hauff nachvolget. Also gewan der Burgermeyer die statt Elatiam/vnnd da die ward geblündert / sendet er etlich inn das schloß / die den Königlichschen(wo sie on weer wolten da von gehn) das leben vnnd den Burgern freiheit zu sagen / vnnd da jnen Quintius des glauben thet/ward das schloß inn wenig tagen darnach eingenommen. Da der Königlich vogt Philo-

des

des kam inn das landt Achaia/wardt nit alleyn Corinthus von der belägerung erledigt/sonder auch die statt Argos ward durch etlich fürnemliche Philocli übergeben /doch waren die gemüt des gemeynen volcks da selbst zu vor versuchet. Es was eyn gewonheyt bei jnen/auff welchen tag man solt schult/heysen kiesen vnnnd erwelen/pflegt mann von ehzen wegen im ersten / als für schultheysen auß zuruffen/ Jouem/ Appollinem vnd Herculem. Nun was ein gesetz gemacht/mañ solt den König Philippum auch darzu thun vnd beneñen do aber der büttel vnd außruffer des Königs namen(nach dem die bündnuß mit den Römern gemacht was) nichts darzu gethan hett/erhub sich am ersten eyn getümmel des volcks/darnach eyn geschrey der / die den namen Philippi darzu thetten/vnnnd gebotten/mañ solt Philippo sein rechte eh: wider geben / so lang bis der namen mit grossen willen vnnnd gehellen genent wardt. Durch vertröstung solcher gunst ward gefordert der vogt Philocles / der nahe ein bei der nacht eyn hübel ober der statt gelegen/vñ eyn schloß heysst Larissa/vnd leget darein eynen zusatz/vnd do er inn auffgang des tages mit auffgerichtetem Baner zog auff den marckt oder platz/vnder der Vesten gelegen/begegnet jm eyn geordnet spiz/vnnnd was der von Achaia zusatz/den sie nahe zu vor da hyñ gelegt hetten/fünffhundert jüngling außgelesen von allen jren stäcten/vnder den was hauptmañ Enefidemus. Von dem vogt Philocle wardt geschickt eyn vermaner/der jnen gebödt auß der statt zu ziehen / daß sie weren den burgern nit gleich starck/so sie auch alleyn weren / das wußten die Macedonier/noch vil weniger weren sie den starck genüg/so sie die von Macedonien bei jñ hetten/die vormals die Römer bei der statt Corintho nit hetten erleiden mögen/dise forcht bewegten zum ersten weß den hauptmañ noch die bei jm war. Bald darnach als sie die von Argos mit weerhaßftiger hant auff den andern theyl mit eynem grossen hauffen kōmen / vnnnd sahen jr gewiß verderben/hetten sie doch das glück inn alle felle gewaget/wo jr hauptmañ herter gewesen wer. Der hauptmañ(damit die blüme der jugent des lantes Achaia mit sampt der statt Argis nit mit eyn verlorē würde) vertrug er sich mit Philocle / das er sie davon ziehen ließ/vnd blib er stehn mit seiner weer mit wenig andern / vñ wolte von der statt nit weichen/von Philocle ward eyner zu jm geschickt zu fragen/was er damit meynet/antwort nichts anders (als er stund vnd hett den schilt für sich geworffen)dann saget er wölt sterben inn der weer/vnnnd inn dem zusatz der statt die jm trewlich beuolhen wer/darnach auß gehers Philoclis/wurden inn den hauffen der jungen knecht vil pfeil geschossen/vnd all getödt/vnd kamen nach der gesellschaft vnnnd bündnuß zwischen den Römern vnnnd den von Achaia bechedingt/zwo edel vnnnd trefflich stäct Argis vnnnd Corinthus/inn gewalt des Königs Philippi. Dise geschichte begaben sich vnd wurden den Summer über inn dem landt Grecia von den Römern auff dem wasser vnnnd zu landt gehandelt.

Was von Sexto Elío dem andern Burgermeyster  
die selbige zeit inn Lombardia wardt gehandelt.



**I**n Gallia / das jetze genant wirdt Lombardia / ist  
 nichts mercklichs geschehen von Sexto Elio dem andern Burger-  
 meyster / der doch zwey heer inn dem lande hett / das eyn behielt er / das  
 er solt gelassen haben dem Lucio Cornelio vor sein solt / vnnnd macht  
 über dasselbig Caium Elium zu eynem hauptman / das ander heer das er mit  
 jm von Rom auß inn das lande Lombardia füret / ward bei eynem jar (inn  
 dem er die von Cremona vnnnd Placentz widerumb zwang inn ire stätt zu zie-  
 hen / darauff sie versaget vnnnd zerstreuet waren) gar nahe ganz vmbbracht.  
 Wie auch dasselbig jar das lande Lombardia / des man sich nit versehen hett  
 still vnd rüwig was / also erhüb sich nit ferr von Rom eyn aufflauff von den  
 eygen knechten. Inn der statt Setia genant / wurden erwartet erwo vill von  
 Carthago / die den Römern an geissels statt gegeben / vnd dahyn gelegt war-  
 ren. Bei den als der Fürsten vnd fürnemlichsten kinder / waren eyn grosse zal  
 vnd macht von eygen knechten / vnd ward jr zal gemert von dem neuen krieg  
 der von Carthago / vnnnd auch dadurch / das die burger von Setia fauffteen  
 von dem raub etlich eygen knecht auß der selbigen landes arth. Da sie nun  
 eynen heymlichen anschlag gemacht / vnd zu hauff geschwozen hetten / schick-  
 ten sie von jnen etlich inn die landtschafft vmb die statt Setia / darnach vmb  
 die statt Norba vnd Circeios / die solten die andern knecht auff bringen / vnnnd  
 als alle ding genüg zugericht / hetten sie eynen anschlag / auff dem spiel / das  
 furz darnach inn der statt Setia werden solt / das sie das volck aldo / wann  
 sie auff das spiel achtung hetten / überfallen wolten / vnnnd wann sie die statt  
 Setia also mit dem todtschlag vnnnd behenden auff lauff gewünnen / als dann  
 wolten sie die zwo stätt Norbam vnd Circeios auch einnehmen. Dises schänd-  
 lichen vnnnd bösen handels anzeyg / kam gehn Rom für der statt schultheysen  
 Lucium Cornelium Lentulum / dann vor tags kamen zu jm zwen knecht / vnd  
 sagten jm nach eynander / was geschehen wer / vnnnd noch solt geschehen / die  
 selbigen hieß der schultheys inn seinem hauß verwaren / versamlet den Rath /  
 vnd sagt jnen was die kunderschaffter bracht hetten. Der Schultheys ward  
 von dem Rath geheyssen / er solt ziehen vnd erfragen / anch vertilgen disen an-  
 schlag / vnnnd zog mit fünff Hauptleutten / vnnnd alle die jm auff dem lande be-  
 gegneten / ermanet er des eydes / vnnnd zwang sie nach zuuolgen. Wie diser  
 eilenden rüstung bracht er auff inn harnisch bei zweytausent man / vnnnd kam  
 also (das niemandt wußt / wo er auß wolt) inn die statt Setiam / vnnnd begriff  
 da als bald die fürnemlichsten von der gesellschaft / die zu hauff geschwozen  
 hetten / darumb die andern auß der statt flohen / den selbigen schickte der schul-  
 theys etlich nach auff das lande / die sie solten außspehen. Dis ist eyn sunder  
 übertrefflicher vleiß gewest der zweyer eygen knecht / die den handel gemele ha-  
 ben / vnd eyns freyen. Der Senat schaffet / man solt dem freien geben hundert  
 tausent des schweren gelts / den zweyen knechten fünff vnd zwenzig tau-  
 sent desselbigen gelts / vnnnd darzu die freyheyt / vnd ward diser knecht werde-  
 jren Herren bezalt von dem gemeynen beuttel. Nit lang darnach / ward zu  
 Rom verkündigt / wie das überig theyl von den eygen knechten / wolten die  
 statt Preneste eingenommen haben / dahyn zog Lucius Cornelius / vnnnd ließ  
 jr fünffhundert (die inn der that schuldig waren) zu dem Tode richten.  
 Die statt Rom war in forcht / die geisel vnd gefangen von Carthago richen  
 solchs

solchs zuwegen / darumb hielt man die wache durch alle stroß zu Rom / vnnd ward geschafft mit den vndersten ampten / das sie die wache vmbgehn solten / auch wurden geheysen die drei / den das gefencckuß inn dem steynbruch beuolhen was / das sie dasselbig inn fleissiger verwarung herten / vnnd wurden von dem schultheysen durch das lande Latium brieff geschickt / das man die geiselsolt inn den heusern behalten / vnnd nit außgehn lassen / vnd das die gefangen gebunden solten werden an Ketten / die nit minder dan zehen pfunde schwer weren / vñ solten niendert dann inn offnem vnd gemeynem gefencckuß behalten werden. Dis jars kamen die botschafften von dem König Artalo gehn Rom / vnd brachten inn das Capitolum eyn güldin Krone von zweyhundert vnd sechs vnd vierzig pfunden / vnd danckten dem Senat / das der König Antiochus bewegt worden wer / durch die achtbarkeyt vnd gewalt der Römischen botschafften vnnd wer mit seinem heer von den ortendes Königreichs Artali abgezogen. Disen Summer kamen auch inn das heer der Römer / das inn Griechen landt lag / zweyhundert reysige / zehen Elephanten / vnnd zweihundert tausent malter Weizen / die von dem König Masinissa da hyn geschickt wurden / desgleichen auß den Inseln Sicilia vnd Sardinia / wurden inn das heer geschickt grosse prouiant / vnd vil kleyder. Die Insel Siciliam hett innem von der Römer wegen Marcus Marcellus / die Insel Sardiniam Marcus Porcius Cato der heylich vnd vnschuldig mann / der doch zu schwinde geacht ward inn dem wischer das er vast vnd seer messiget / auß der selben Insel wurden alle wischerer veriaget / vnd die vnkosten / so die bundtgenossen vnnd gesellen der Römer zu verehrung der ampteur zu thun pflegten / seindt gemessiget oder abgethan worden.

## Wie andere Burgermeyster vnd Schultheysen auff dis jar erwelet wurden.

**S**extus Elius der Burgermeyster der weclung halben auß Lombardia gehn Rom kommen / macht er zu Burgermeystern Cneum Cornelium Cethegum / vnd Quintum Minutium Rufum. Darnach über zwen tag ward gehalten die weclung der Schultheysen / vnd wurden dis jars zum aller ersten vnnd ansenflich erwelet sechs Schultheysen / da sich die landt der Römer mereten / vnnd ire gebiet vnd herrschafft weiter. Vorandern geschefften / ward trsflich von den landt den (die den Burgermeyster vnnd schultheysen solten zu geordnet werden) gehandelt / vnnd zuuor von den landten der schultheysen / das man mit dem loß mochte außrichten / vnd fiel das schultheysen ampt inn der statt Rom Marco Sergio Sillo / der gericht zwang außserhalb Rom Quinto Minucio Thermo / das land Sardinia Lucio Atilio / Sicilia Lucio Manlio Volsoni / Hispania das näher Tito Sempionio Longo / Hispania das ferner Aulo Sempionio Elio / vnnd da die burgermeyster vmb ire landt die jnen solten fallen / das loß geben wolten / war es durch zwen Sunffmeyster Lucium Oppium vnnd Quintum Fulvium verhindert auß der ursach. ¶ Dann sie sagten / das landt Macedonia were vast ferr gelegen / auch were nichts / das bis auff



# Römische Historien

L. Oppij  
& Q. Ful-  
uij Trib.  
pleb. ora-  
rio.

auff disen tag den krieg mehr hett verhindert/dañ so sich der handel kaum be-  
angefangen/vñ so man in übung des kriegs/wer d vorig burgermeyster bal-  
de wider ab gefordert worden/es wer jetzt das viert jar/als man den krieg an-  
zufahen in Rath erkent hett. Sulpitius der burgermeyster/in dem als er den  
König Philippum vñnd sein heer gesucht/hett er das merertheil des jars hyn-  
bracht/ Julium (do er mit den feinden getroffen) hett man inen abgefordert/  
Quintius nach dem er den meysten theil des jars sein offer vñd Gots dienst  
zu volbringen/sich zu Rom enthalten/hett er doch also gehandelt/wo er zeit-  
licher in das landt Macedonien kommen/oder der Winter etwas später ge-  
west wer/möcht er den König Philippū wol überwunden habē. Nun wer Quin-  
tius in das winter leger geruckt/vñnd würd gesagt/er wolt sich also schicken/  
wo inen der nachuolgende burgermeyster nit verhindern/wolt er in dem nach-  
sten Sommer den krieg volbringen. Mit disen reden brachten es die Sunn-  
feyster darzu/das die Burgermeyster zusagten/sie wolten stehn inn gewalt vñ ge-  
botten des Senats/wo die Sunnfeyster dasselbig auch thun wolten/vñ da  
beyde theil zulieffen in disen dingen frey zu rathschlagen/erkenten vñ zugaben  
die vätter des Raths/beyden burgermeystern das landt Italien/vñd erstreck-  
ten Tito Quintio seinen gewalt vñd hauptmanschaft in landt Macedoni-  
en/so lang eyn nachuolgender Burgermeyster dahyn kommen würde. Beyden  
Burgermeystern wurde zu erkant vñ geben zwe Legion/das weren bey zwölff  
tausent man/das sie mit den Lombarden/die von den Römern abgefallen  
waren kriegten/vñ wurden Quintio in das landt Macedonien für eyn sterr  
vñd besserung seines heers zu geben erkant fünff tausent zu fuß/dreihundert  
zu Ross/vñd drei tausent von schiff gesellen/vñd das Lucius Quintius Fla-  
minius über die schiffung wie vor Hauptman sein solt/den hauptleuten inn  
Hispanien wurden zugeben acht tausent zu fuß vñ schiff gesellen/von den La-  
tinischen/vñd vierhundert zu Ross/also das sie die alten vñ vorigen knecht auß  
Hispanien wider heym ziehen lieffen/vñd wurden geheissen/sie solten die lande  
scheiden vñd enden/da beyde Hispanien/die näher vñnd die ferrer sich endten/  
inn dem landt Macedonie/gaben sie zu dem Hauptmann zwen Statthalter/  
Seruium Sulpitium/vñd Publium Julium/die vor inn dem landt Burger-  
meyster gewesen waren. Ehe die Burgermeyster vñd schultheysen in jr zugeor-  
denten lande zugen/ward in Rath beschlossen/man solt betrachten vñd mit  
opffer aufrichten den wunderzeychen/die geschehen waren/dann als man sa-  
get/inn der statt Frusione gieng die Sonn auff inn der nacht/in der statt Aeu-  
lo ward gebozn eyn lamp mit zweien heuptern vñnd fünff füßen/inn die statt  
Formie lieffen zwen wölff/vñd haben etlich menschen die inen begegnet seind  
zerissen/also ist damals in der statt Rom nit alleyn/sonder auch inn das Ca-  
pitolium daselbst eyn Wolff kommen. Da nün die Burgermeyster jre muster-  
ung vñ andere götliche vñ menschliche handlung/vñ was zuthun noch was  
außgericht vñd volbracht hetten/zugen sie beyde in Lamparten/Cornelius  
stracks vñd den rechten wege zu den Meylendern/die dasmal in der weer wa-  
ren/vñnd bei sich die Cenomanos bei Brivien gelegen/genommen hetten.  
Quintus Minutius der ander Burgermeyster zog auff der lincken seitten  
Welscher landt/vñd nam seinen weg zu dem vndersten Meer/vñd für sein  
Heer gehn Genua/vñnd inn die selbige landtschafft/von den sich auch der  
krieg anseñtlich begabe. Vñd do die statt Clastidium vñnd Litubium(die  
beyde

von der landtschafft der statt Genua waren (vnnnd zwey ander völder der selbigen statt Celates vnd Cerdiciates/auch jetzt alles das ihene/über dem Pado gelegen/was an die Boyer/die vnder der Lamparter/vnnnd Fluates die vnder der Genueser/gewalt/da doch bei fünffzehen stätt/vnd darinen (als man sagt) zwenzig tausent mann waren/sich den Römern ergeben hetten/zog darnach Minutius der Burgermeyster inn die landtschafft der Boyer. Der selbigen heer was nit lang da vor/über das wasser der Padius genant/ge schiffet/vnnnd hetten sich geschlagen zu den Meylendern vnnnd Cenomanern/ dann sie hetten vernommen/das beyde Burgermeyster mit eyn/vnnnd gleich wider sie wolten streitten/damit sie jr macht so sie sich zusamen cherten auch sterckten. Da aber das gerücht kam/der eyn Burgermeyster brennet die landtschafft der Boyer/erhub sich balde vnder jnen eyn zwyttracht/dann die Boyer begerten/das sie all jnen/als den jhenen die not litten/zu hülf wolten kommen/die Meylender schlugen aber solchs ab/vnnnd sagten/sie wolten das jr nicht verlassen. Also theylen sich die hauffen/vnd zogen die Boyer heym/ire landtschafft zu retten/aber die Meylender vnnnd Cenomani legten sich auff das wasser Minutius genant/vnder dem selben ort fünff Welsch meil/legert der Burgermeyster Cneus Cornelius sein heer/vnnnd schicket vmb herinn die stätt der Cenomanen vnnnd gehn Bixia (da die hauptstatt des landts was) vnd da er vernam/das die jungen on beuelch vnnnd geheß der eltern/inn der weer vnd inn harnisch waren/das sich auch die Cenomani nit mit offnem vnd gemeynem Rath zu den abfelligen Meylendern gethan hetten/fordert Cornelius zu sich etlich von den fürnemlichsten/vnnnd begundt mit jnen zu handeln vnnnd versuchen/das die Cenomani von den Meylendern abfielen/vnnnd mit auffgerichtem Baner heym oder zu den Römern zögen/er mocht aber das nit erlangen/sonder sie sagten zu dem Burgermeyster/das sie an der spizen vnnnd am treffen wolten müßig stehn/oder wo sie des eynigen füg haben würden/wolten sie den Römern helfen. Die Meylender wußten nit/das sie sich des wider eynander vertragen hetten/es was doch bei jnen eyn verdacht inn hertzen/das jr bündgenossen den glauben wolten schwencken vnnnd geleyten lassen/darum sie jr spizen ordenten/dorfften sie jnen feyn ort beuelhen/auff das so sie mit betrügnuß würden weichen/das sie das gang heer nit auff die ander seitten verleyten/vnd stelten sie noch dem Fenlin zu eynem hinderhalt. Cornelius der Burgermeyster verhieß inn adfang des streits der Göttin Juno nider selbigen eynen tempel zu bawen/wo er den tag die feind erschlagen vñ inn die flucht bringen würde. Von den knechten erhob sich eyn geschrey/sie wolten dem Burgermeyster seinen willen volbringen/vnnnd lieffen also mit vngestümm an die feinde/die Meylender mochten den ersten anlauff nit erleiden. Etlich sagen/wie eyn theyl von den Bixiern in dem scharmüzel hinderwertigs behend zu rucke die Meylender angelauffen/vnnnd eynen zweifelhafftigen aufflauff zwischen jnen gemacht haben/vñ seyen in der mitte dis handels erschlag worden fünff vñ dreissig tausent von den feinden/fünff tausent vnd sybenhundert lebendig gefangen/vnder den Hamilcar (der von Charthago hauptmann) der eyn vñ sach des kriegs gewesen was/hundert vnd dreissig fenlin vnd etwo vill wägen feinde auch gewunnen worden/die stätt/so dem abfall der Meylender geuolgt/haben sich den Römern ergeben. Der ander Burgermeyster Minutius/zog inn ersten durch der Boyer landt vnnnd verheeret das hyn vnd wider/darnach



## Römischen Historien

darnach als sie von den Meylendern ab vnnnd heym gezogen waren / das jr zu entretten / hielt sich Minurius inn seinem heer inn meynung sich mit den Boyern zu schlagen / sie hetten jm auch den streit nicht versagt / wo das gerücht / so jnen zukam ( die Meylender weren überwunden ) jr gemüt vnnnd dürtigkeit nit hett vernichtet. Verliessen darumb jren hauptman vnd das heer / vnnnd also zerstreuet zogen sie in die statt / eyn jeglicher das sein zu verwaren / vnd verwandelten den Römern jren anschlag / den sie inn dem Krieg hetten fügenomen / dan der burgermeyster verließ die hoffnüg / die er hett mit eyner schlacht den handel auß zurichten / vnnnd begundt widerumb das Landt zu verwüsten die heüßer zu verbrennen / vñ die stätt zu stürmen. In den selben tagen ward mit sewer angestossen die statt Clastidium vnd das heer darnach geführt wider die Fluaces in der Genueser land gelegen / die alleyn vngehorsam waren / die selbigen ergaben sich auch den Römern / da sie hörten wie die Meylender in dem streit überwunden / vñ die Boyer also erschrocken waren / vñ sich forchten / die hoffnung oder glück des streits zu versühen. Zu d zeit wurde der burgermeyster brieff auß Lamparten gehn Rom bracht von disen glückseligen geschickten / die Marcus Sergius der vogt zu Rom inn dem radt / vnnnd darnach auß gebott des radts dem Römischen volck thet lesen / vnd ward erkent / das man die tempel besüchen / vnd eyn gemeyn gebett vier tag halten solt.

Was Titus Quintius / dem sein gewalt vnnnd hauptmanschaft erstreckt was / inn Macedonien vnd wider könig Philippum gebandelt hat.

**I**n dem winter da Titus Quintius die statt Placidia inn dem lande Phocide gewonnen / vnnnd sein leger inn Locride bestellet hett / erhüb sich eyn zwytracht inn der statt Spunte genant / ey theyl forterten zu sich die von Etolien / die jnen nahe gefessen waren / das ander theyl die Römer. Etoli kamen zum ersten / aber das reichste theyl der statt / wolten die von Etolien nit einlassen / sunder schickten eyn botschafft zu dem Römischen hauptman / vnnnd hielten die statt bis zu seiner Titus Quintij zukunfft / das schloß hett innen der königlich zusatz / mochten auch weder durch treuwort der burger daselbst / oder durch gebot des burgermeysters darzu bracht werden / das sie darauß ziehen oder weichen wolten. Vnnnd was diß die hindernuß / darumb sie inn dem schloß nit gestürmet wurden / das eyn Heerolt von dem könig Philippo kommen was / der zeit vnnnd statt begert / sich mit dem hauptman der Römer zu vnderreden / das ward dem könig schwerlich zugelassen / nit darumb das der burgermeyster Quintius nit begert / das der Krieg cyns theyls durch jnen mit der weer / vnnnd zum theyl durch verregelmöcht geendet werden / dann er noch nit wissen hett / ob jm eyner von den neuen burgermeystern zu eynem nachvolger geschickt / oder ob jm sein gewalt vnd hauptmanschaft erstreckt solt werden / welche erstreckung er seinen freunden vnd verwanten beuolhen hette mit grossen fleiß vnd ernst zu erlangen. Er

Quintius

Quincius hielt es auch do für/ es solde bequem sein / eyn gesprech mit Philippa  
 po zu halten / auff daß er den handel ( wo er in seinem gewalt blib ) zu eynem  
 krieg/oder wo er abzüg/zü eynem friden möchte richten/ vñ erwelten eyn mal  
 stat in eynem winckel vnd am vser des Meers Maliacum genat / bei der stat  
 Nicaea gelegen / dohyn kam König Philippus vonn der statt Demetriade mit  
 fünf Barcken vñ eynere grossen Flauen/ vnd waren bei jm die fürnemlichsten  
 auß dem land Macedonia/ vñ die vertrieben auß dem lande Achaia/ auch der  
 ansichtig vnd achtbar man Cyliadas. Aber bei dem Römischen hauptman  
 waren der König Aminander/ Dionysiodorus des Königs Attali bortschafft/  
 Agesimbrotus eyn hauptmann der Rhodiser schiff/ Phaneas der fürnemli  
 chst in dem land Etolia/ vnd zwen auß dem land Achaia/ Aristenus vnd Xeo  
 nophon do hin gesertigt. Von den selben gieng der Römisch hauptman auff  
 das vser / als der König Philipus inn das vorderst teyl seins schiffs das an  
 dem ancker stünd/ gangen was/ vnd sprach/ vil bequemlicher reden wir vñnd  
 hören vñ Philippe mit eynander in d nehe/wo du auff das lande wöltest ab  
 treten. Do das der König Philippus abschlug/ vnd nit thun wolt/ sagt Quin  
 tius/ wen förchest du? darauff antwurt jm Philippus mit eynem hofferigen  
 vñ Königlichem gemüt/ ich förcht fürwar niemant dan die vntödeliche götter  
 ich vertrau aber vñ glaub nit allen den/ die ich bei dir sihe stehn / vnd den von  
 Etolien am wenigsten. Diß fürwar ( sagt der Römisch hauptman ) ist eyn ge  
 meyn fertigkeit/ allen den/ so in gesprech mit iren feinden kommen / daß jnen in  
 keynem zu glauben sei. Antwurt Philippus/ O Tite Quinti / es ist aber keyn  
 gleicher lohn des vnglaubens/ Philippus/ vnd Phaneas/ wo man betrieglich  
 wil handeln/ daß die von Etolien werden nit so schwerlich eynē andern schult  
 heissen an statt Phaneas / als die von Macedonien eyn andern König/ an mein  
 statt setzen vñnd Eiesen mögen. Nach disen reden ward eyn still schweigen. Do  
 der Römer Titus Quincius achret/ es wer billich/ das der zum ersten redet/  
 der das gesprech begeret hett / vñnd der König Philippus meynet / die erste red  
 solt des sein/ der do gebe die Gesetz vnd Capittel des friden/ nit des/ der den fri  
 den also anneme. ¶ Darauff der Römer sager/ seine red wer eyn schlechte  
 meynung/ dann er würde das sagen/ wo dasselbig nit geschehe / were keyn besu  
 cheyd oder vorwort des friden/ man solt auß allen stetten in Griechischen lañ  
 den / des Königs Philippi zuserz abfüren / die gefangnen vnd abtrünigen den  
 buntgnossen des Römischen volcks widergeben / den Römern alle stett die  
 Philippus in Windischer marck Illyrium genant gelegen/ so er nach dem fri  
 den in dem land Epiro eingenommen hett / zu stellen / dem König Ptolomeo von  
 Egypten/ widergeben die stett/ die er Philippus hett eingenommen nach Pro  
 lemei Philopatris des Königs abgang vñ sterben/ dis weren sein vnd des Rō  
 mischen volcks forderung es weren auch begere vnd forderung der buntgnos  
 sen/ die auch solten gehört werden. Die bortschafft des Königs Attali begeret/  
 dz die schiff vnd gefangnen/ die bei der Insel Chium in schiff streit erobert vñ  
 gewonnen waren / auch Nicophorium vñ der tempel Veneris/ die er beraubt  
 vnd zerbrochen hett/ widerumb gebawet vñnd erstattet würden. Die Rhodi  
 ser forderren eyn landtschafft gegen irer Insel gelegē Pyrihea genant/ die von  
 der irem gewalt von alterher gewesen wer/ vnd begerten/ das die zuserz des Kō  
 nigs Philippi von den stetten Iaso / Bargilijs / Euromenia/ auch von Dela  
 sponcto/ Sesto vnd Abydogenommen vnd abgeführt/ das auch die statt Pau  
 nopolis

T. Quin.  
 tij. orato.



## Römische Historien

nopolis den von Byſantio jetzt Conſtantinopel genant/widerumb inn die alte form des rechten geſetzt vnd geben wurden / vnd das man alle merckt vnnnd port iingang Asia frei liß. Die von dem land Achaia forterten widerumb die ſtett Corinthum vnd Argos. Der ſchultheiß von Etolien Phaneas/do er begere/vaſt auff die meynung/wie der Römisch hauptmañ/dz Philippus auß Grecia mit ſeinen züſezen abziehen ſolt/vnd das den von Etolien die ſtett/die vorzeiten vnder irem gerichtszwang vnnnd gewalt gewefen weren / widergeben wurden / vndernam Alexander der fürnemlichſt von dem lande Etolien vñd wolredend/die wort Phancee vnd ſagt. ¶ Er hett lang geſchwigen / nit darumb das er es da für achter/das inn ſolchem geſpreche etwas enlichſs gehandelt würd/ſonder das er ſeinen geſellen vnnnd bundegnoſſen in ſeinem reden nit ſtöret oder hindert/hett er geſchwigen. Dann Philippus der König handelt mit gutem glauben vonn dem Friden / er hett auch nie keynen Krieg mit rechter macht getriben / er pfleget in dem geſpreche zü hinderhalten / auch nit zü ſechten mit auffgerichten vnd geſenckten ſenlin / ſonder als flüchtig hin vñnd her/die ſtett anzünden vnnnd blündern vnd das der überwinder lohne ſein ſolt/das verderbt er in der flucht überwunden. Die alten König von Macedonien herten aber nit also gehandelt / ſonder pflegten zü ſtreitten an der ſpizen / vñ der ſtett verſchonen / ſo vil ſie möcht / damit ſie eyn reicher lande vñ gebietz hett/dan was diß für eyn radt wer/saget er: ſo man denen alles nem/vmb welcher beſigung vnnnd herſchafft wegen gefochten/vnnnd in nichts anders dan alleyn der Krieg verlaſſen würd. Wer ſtett ſeiner buntgnoſſen het Philippus des ſo dert jars zerſtört inn dem lande Theſſalien / dan alle die je des lands feind gewefen/er hett auch den von Etolien / als jr buntgnoß / mehr weñ die feind genommen/er hett die ſtett Lyſimachiam eingenommen vnnnd den hauptmann vnd züſatz der von Etolien darauß getriben / deß gleichen die ſtett Chium/die vnder irem gebith gewef / gruntlich vmbkeret/vertilget/mit gleichem betrug hett er auch inn die ſtett Thebas / Phthias / Echinum / Lariffam vnd Pharfalum. Durch diſe red Alexandri/ward bewegt Philippus/vnnnd liß ſein ſchiff führen neher zü land/ damit er gehdt mocht werden. Do er aber anhöbe heftlich zü reden/zü mor wider die von Etolien / vnderfieng jnen Phaneas vñ ſpach/ der handel ligt nit an worten Philippe / hie gebürt ſich entwer in Krieg zuſuligen vnd gewinnen/oder den beſſern vnd mechtigern zü weichen vnd gehorſam ſein. Diß erkennet auch eyn blinder ſagt Philippus / vnd ſpottet Phancee/ der blödigkett halben ſeiner augen. ¶ Er Philippus was auch ſchwerziger/wañ eyne König wol gezimet/der im auch in ernſtlichen handeln/mit lachen nichts mocht enziehen. Begundt darnach bewegt vnnnd zornig werden das die von Etolien (gleichermaß wie die Römer) geboren im auß Grecia abzuziehen die nit wüßten zü ſagen/wo ſich Griechen land enderen/dann die Greci von Apollodeora vñ der ſtat Amphilogo/weren eyn groñ theyl von dem land Etolie/vnd weren doch nit in Grecia gelegen. Ob ſie auch eyn rechtfertige flag gegen mich haben mögen/sagt Philippus/dz ich jr buntgnoſſen angriffen hab vñ beſtreeten: ſo ſie für eyn alt geſetz diß gewonheyt halten / daß ſie wider jr eygen buntgnoſſen die jungen von dem lande laßen ritterschafft üben/alley vñ außgenommen den gemeynen Rath oder gewalt/vnnnd also daß oft zwo widerwärtig parhei vnd ſpizen/haben vonn beiden theylen hülf von Etolien: Ich hab auch nit gewonnen die Inſell Chium / ſagt Philippus / ſonder geholffen mich

nen Bundeßgenossen vnd freunde den König Prusias von Bithynien der sie stür-  
met vnd die Stadt Lysimachiam hab ich von den von Thracia wider ero-  
bert vnd so mich die notturfft von der selbigen Stadt verwarung / zu disem  
krieg abgewent hat / haben die von Thracia die Stadt widerumb innen.

So vil sagt er zu den von Etolien / Attalo aber vnd den Rhodisern / bin ich  
in rechten nichts schuldig oder pflichtig / dann der anfang des kriegs ist nit  
von mir / sonder von jnen entsprungen / aber den Römern zu ehren vnd gefal-  
len wil ich wider geben den Rhodisern die landtschafft Pyrrheam / vnd dem  
König Attalo seine schiff vnd gefangen / so vil der noch vorhanden seind. Das  
aber geredet wirt / von widerstellung vnd auffrichtung Niciphorij vnd des  
tempel Veneris / was soll ich antworten / den sie solliche begeren? dann alleyn  
durch eyn maß / wie die Wold vñ hölzer die gehawen seind / wider gestelt mö-  
gen werden / ich wil aber die versorgung / auch die zerung vnd Kosten des vor-  
rigen standes bezalen / daß das gefelt mir / das die König solche vntersich for-  
den vnd antworten. Die erst rede des Königs Philippi was wider die von  
Achaia / inn dem hub er ansehnlich an zu melden von des Königs Antigoni /  
darnach von seinen verdiensten gegen den von Achaia / vnd hies erzelen alle  
ire erkennuß inn gemeynem Rath beschlossen / die in sich hielten alle Götliche  
vnd menschliche ehre / vnd setzet darzu eyn frische that von dem heer das von  
im weert abgefallen / vnd redet hart vnd schwerlich wider ire vnterew / doch  
saget er / wolt jnen die statt Argos wider geben / aber nit der statt Corinthe  
wolt er sich mit dem Römischen Hauptmann berathen / vnd von im fragen /  
ob er icht billich achtet / das er abtreten solt von den stetten / die er mit dem  
krieg erobert vnd in hette / vnd von den auch / die er von seinen vorfarn hett  
empfangen. Do die von Achaia vnd Etolia darzu wolten antworten / vnd  
es bei dem ende des tags vnd abents / was das gespräch verlegt auff den an-  
dern tag vnd zog Philippus inn sein läger / die Römer vnd ire bundtgenossen  
kerten wider inn ir Heer / da von sie kummen waren. Den tag darnach kam  
Quintus zu der statt Nicaea (die beyden partheyen gefellig) zu der zeit als ge-  
setzt was / aber von Philippo kam auch inn etlichen stunden feyn bort / vnd  
die andern zweyffelten / ob er kommen würd / von stunden wurden sein schiff gese-  
hen / vnd do er kam / sagt er: Diweil im so schwere vnd vnbilliche ding auffge-  
legt vnd gebotten wurden / hett er als ihener der notturfftig wer des Raths /  
den tag mit bedencken hin bracht aber gemeynlich ward es darfür geacht / er  
hett den handel mit vorsatz also lang verzogen / damit den von Achaia vnd  
Etolia / feyn zeit geben möcht werden zu antworten. Die selbig meynung ver-  
sah der König Philippus / do er begeret / das im zugelassen würd / mit dem Rö-  
mischen Hauptmann zu reden / vnd die anderen abweichen solten / damit die  
zeit nit mit gezenck vertrieben / vnd den handel eyn ende geben würd. Solchs  
ward am ersten nit angenommen / damit die bundtgenossen nit dafür angesehen  
würden / als weren sie von dem gespräch auß geschlossen. Do aber der König  
darnach nit wolt ablassen zu bitt / begab sich auch auß gemeynem Rath aller  
verwanten / das der Römisch Hauptmann / do die andern abtratt / mit Aulo  
Claudio dem vogt / vnd mit dreyen Rottmeystern auff das eusserst vfer / vnd  
Philippus mit zweyen (die er des vorigen tags auch bei sich genommen hett)  
auff das landt giengen / vnd also erwo lang heimlich mit eyn redeten / was  
aber der König den seinen hatt anbracht / ist nit offenbar oder wißlich. Quintus



# Römische Historien

tius der hauptman/brachte seinen buntgnossen für/dise meynung/er der könig  
wolt weichen auß der ganzen Windischen marck Illirium genant/er wolt  
auch die abtrünnigen widerumb schicken/vnnd die gefangen/wo der noch et  
lich weren/auch Attalo die schiff/vnd domit die gefangen von den schiff gesel  
len wider geben. Er wolt auch den Rhodisern wider geben die landtschafft die  
sie Pyriham nenten/ von den stercken Jasso vnnd Bargilijs wolt er nit weich  
en/den von Eolier wolt er Pharsalam vnnd Larissam widerumb geben/au  
ber die statt Thebas nit/den von Achaia wolt er nit alleyn von der statt Arg  
gis/sunder auch von Ciritheo weichen. Keynem theyl gefiel die meynung  
Philippi das er von disen stercken weichen/vnnd von ihnen nit weichen wolt/  
dañ sie würden mehr in diesem verlieren wañ gewinnen/sie würden auch die  
ursach des friegs nit hinweg/zen/der könig füret dann sein zusatz auß allen  
Griechischen landen. Da sie auß dise meynung im Rath lautbar machten vnd  
rieffen/kam die sache zu dem könig Philippo/der ferz dauon stunde/darumb  
begert er von Quintio/das er den handel solt bis auff morgen auff schlaben  
vnnd schieben/er wolt fürwar im selbst radten/oder radten lassen/der vser bei  
Arthonio der kaiser ward zu dem gespräch als bequem ernener/dahin kamen  
bey de parthei zu sitzen. Also begunt Philippus zubitten Quintium vnd  
alle andern die da waren/dass sie die hoffnung des friedes nit wolten zerühren  
oder hindern/der kaiser heert er zeit vnnd ziel/in welcher er sein botschafft gehn  
Rom zu dem Senat schicken möchte/er wolt entwer mit disen vorworten/wie  
er gehört were/frib anlangen/oder den annemen/mit welchen vorworten im  
der von dem Senat geben würde. Das gefiel den andern gar nichts/vnd sag  
ten/Philippus sichert nichts anders dan verzug vnd lengerung damit er sich  
mieler zeit stercken möchte. Quintius sagt/war möchte es sein/das es darumb  
geschehe/wa der sommer vnd die zeit gebe/das man etwas handeln möch/so  
aber nun der winter verhanden/wer nichts daran verloren/ob man Philippi  
po zeit gebe/sein botschafft gen Rom zuschicken/dañ on gewalt vnd macht  
des rades würde nichts beständig sein wes sie sich mit dem könig vertragen  
vnd möchte in des (die weil der winter dem frieg von nöten rüw geben würde)  
wol des Senats meynung vnnd will erfraget werden. Diser meynung fielen  
zu die andern fürnemlichsten von den buntgnossen/vnnd wurden im zwen ma  
nat frist geben/vnd ward beschlossen/das die bundtgnossen ierlicher in sonder  
sein botschafft solt schicken den Senat des handels zu berichten/damit sie vom  
dem könig Philippo nit mit hinderlisten betrogen würden. Es ward auch zu  
disem auffschub gesetzt/das die königliche zusatz auß den landen Phocide vnd  
Locride von stunde solten hinweg geführt werden. Mit den botschafften der  
buntgnossen/schicket Quintius der Römisch hauptman Aminander den k  
nig Achamanum/vnnd damit er im zügebe eyn gestalt der botschafft/eben  
er dazü vnnd schicket Quintum Fabium (der seiner hauffswen schwest  
sün was) Quintum Fuluium/vnd Publium Claudium. Da sie gen Rom ka  
men/seind der buntgnossen botschafft ehe wañ des königs/gehört worden. A  
ber ire red ward volbracht vnnd geendet mit scheltworten vnd schmehung des  
königs/vnnd bewegten den Senat auß meysen mit dem/da sie anzeigten die  
gelegenheyt vnnd leger der landtschafften zu wasser vnnd land/das alle men  
schen abnemen möchten/wa vnd die weil der könig Philippus die statt Deme  
tridem in Theffalien/Nigropont in Euboea/vnd Corinthum in Achaia inn  
hert

hett/möcht Griechenland nit frei sein/ vnnnd er Philippus selbst pfleger die selbigen drei stert nit minder mit lesterung/dañ mit der warheyt/ die fesser vnnnd band des lands Grecien zünennen. Darnach wurden die bortschafften des königs inn den Radt gelassen/ vnd da sie anfiengen eyn lange red zühin/ ward die selbige mit eynrer kurzen frag (ob Philippus icht von den dreien sterten ab ererten wolt) vndernommen vnd gebrochen. Da die geschickten sagten/ in wer von den sterten nichts sunderlichs beuolhen/wurden sie (also mit zerrütten vñ vnberheydingtem frid) von dannen gelassen/ vnd Quintio dem hauptmann freier gewalt/des friden vnd Kriegs heym geben. Da nñ der radt in dem Erieger/ als sich genügsam erscheinet/ keynen verdriess/ vnnnd der hauptman grösser begirde zñ der überwindung/ dañ zñ dem friden het/ wolt er darnach dem könig Philippo keyn gespech nie geben/ noch keyn ander bortschafft von jm nie hören/dañ die jm zusager vnnnd verkündet/er wolt abweichen vnnnd ziehen von allen Griechischen landen. Da Philippus erkennet vnd sahe/ daß er solt vnnnd müste streitten/vnnnd allenthalben hülf der andern zñ sich ziehen/ vnd nemlich von den sterten des lands Achaien/ daß jm widerwertig war/ vnd doch mehr sorgfelig was der statt Argis wann Corinthi halben/ gedacht er/ es solt das best sein/daß er die Nabidi dem tyrannen von Lacedemonia (als zñ trewer hant) gebe mit dem geding/wa er Philippus in disem Krieg gesiegen vnd obligen würde/daß Nabis jm die statt Argis widerumb zñstellen/ wa jm aber etwas widerwertigs begegnet/solt er sie für sich behalten/ vñ schiib Philocli/ der bey der statt Corinthi vnd Argis pfleger was/ daß er Nabidem den tyrannen solt besuchen vnd ansprechen. Philocles/über das er zñ Nabide kam mit grossem geschenck) leget er diß darzñ/ als zñ eynem pfande der zukünfftigen freundschaft Nabis mit Philippo/ vnnnd sager/der kñig wolt sein tochter Nabis die Sone ehelichen vermeheln. Der Tyrann schlug es inñ ersten ab vnd wolt die statt Argos nit Anders annehmen/ er würd dañ mit gemeynem radt vnnnd erkentnuß der burger/zñ hülf der statt gefordert/da er darnach höret/daß sie inn gemeiner versamlung nit alleyn inen verschmachten/ sunder auch inñ dem namen des tyrannen eyn vnwillen vnnnd schew hetten/ gedacht er bei jm/ er hett eyn vsach überkommen/ die von Argis zñ berauben/ vnnnd sagt Philocli/ er solt jm die statt weñ er wolt übergeben. Also ward Nabis bei nacht on wissen aller burger inñ die statt auffgenommen/des andern tags früenam er inñ die hochste vñ oberste theyl der statt/ vnd als die pforten verschlossen waren/kamen etlich von den fürnemlichsten (doch wenig) vnder dem ersten außlauff heymlich darvon/der selbigen güter wurden geblündert/den die da blieben/ward genont men alles silber vnd gold/vnnnd darzñ groß gelt auffgelegt zñ geben/die dasselbig von stunde brachten/ wurden ledig hynweg gelassen on schmechung vñ verletzung jres leibs/ von welchen man sich vermüetete/daß sie daß gelt verbörgen od von dañen schleyfften/wurden zerrissen vñ gepeyniget/als die eygen knechte grausamlich. Darnach berüffet er die gemeyne versamlung/vnnnd ließ inen offensbaren zweyley/ des ersten/ daß alle schuldiger des geboigten gelts solten frei vnnnd ledig sein/ zum andern/wie man daß bawfelt gleich vnder sie theylen solt. Mit den zweyen ferner/da durch alle ding vernewet wurden/ gedacht er die gemeyn wider die obersten der statt zñ erzünden. Da nñ die statt Argis in gewalt des tyrannen kōmen/was Nabis nit eindenck/ von wem er die statt vnd mit welchen vorworten vñ geding er die eingenommen het/ sonder schickte



# Römische Historien

zu dem Römischen hauptman in die statt Elatiam / vnd zu dem König Attalo / der sein winter läger hett inn der statt Egina / etlich botschaften / die jnen verkündigten / das die stat Argos in seiner gewalt were / wa der Römisch hauptman dahyn keme zu im inn gesprache / hett er keynen zweiffel / er wolt mit im in allen hendeln überkommen. Quintius (damit er den König Philippum von solchem zusatz vñ der hilff möchte entblößen) williger darinn / das er wolt kommen vnd schicket zu dem König Attalo / das er im von der statt Egina gen Sicionen entgegen keme / vnd zog er von der Insel Anticira mit zehen schiffen / die sein brüder Lucius Quintius dahyn bracht hett / vnd für über auß der Insel Corcyra (da er sein winter läger hett) gen Sicionen / dahyn jent Attalus der König kommen was. Vñnd da Attalus saget / es gebüret sich / das Nabis der tyrann keme zu dem Römischen hauptman / vñnd nit das der Römisch hauptman keme zu Nabide / vñnd bracht damit Quintium auch auff sein meynung / das er nit zög inn die stat Argos / sunder würden eyns / das sie zu hauff kemen in die stat Dyecenica / vnser von Argos gelegen. Dahyn kam Quintius mit seinem brüder vñnd etlichen rotmeystern doch wenig / der König Attalus mit eynem Königlichen hoff gesinde / vñnd Nicostratus der schultheß von Achaia / mit etwan wenig helffern / vñnd funden da den tyrannen Nabidem / mit allen seinen hauffen warten. Nabis zog herfür gewapnet / mit seinen wapnern auff die mitte des feldes / so zwischen beyden theylen geleg was. Quintius mit seinem brüder / vñnd zweyen Rotmeystern vngewapnet / desgleichen die Königschen / der schultheß von Achaia vñnd eyn von den gewaltigen des landes giengen auff die seiten. Der anfangt der rede erhüb sich vñnd der entschuldigung des tyrannen / das er gewapnet vñnd mit wapnet vmbgeben (so den Römischen hauptman vñnd den König vngewapnet sehe) in das gespräch kommen wer vñ saget / er entsetzt sich vor jnen nit / sunder fürcht die außgerietene Bürger von Argis. Darnach als man vñnd den vorworten der freundschaft begund zu handeln / begert der Römisch hauptman zweyerley / eynes das Nabis der tyrann mit den von Achaia frid machet / das ander / das er im hilff schickt wider Philippum. Die hilff sagt Nabis / wolt er Quintio schicken / des fridens halben erlanget er frist / so lang sich der krieg mit Philippo endet. Das gezeck vñnd der stat Argos erhüb sich mit Attalo / inn dem als er sagt vñnd straffet den handel / das Nabis die stat Argos / die im mit berriegnuß Philocles übergeben wer / nñ mit macht inhet vñnd beheilt / Nabis sagt / er wer von den bürgern von Argos berüffen worden / sie zu beschirmen. Der König begert die gemeynd zu Argis deshalben zühören / damit man solchs wissen möchte / das schlug der tyrann nit ab / doch saget Attalus / mā solt machen eyn frey versamlung der von Argis / vñnd hynweg nemen den zusatz / auff das die versamlung vñuermischet mit den Lacedemoniern möchte erlecken was jr will vñ meynung gewest were. Nabis wolt aber den zusatz nit lassen abziehen / dis gezeck hett keyn ende / vñ ward also von dem gespräch abgeschieden / vñ wurden dem Römischen hauptman von dem tyrannen geben sechs hundert Bögener schützen von Candia / vñ eyn auffschub vñ anstand gemacht / zwischen dem schultheß von Achaia vñnd Nabide auff vier monat. Quintius zog darnach gen Corinthum / vñ kam mit dem hauffen der schützen von Candia zu der pforte / damit er anzeygt Philocli dem stat pfleger / das Nabis der tyrann von dem König Philippo gewichen were. Philocles kam auch

zu rede mit dem Römischen hauptman/ vnd da er jnen Philoclem vermanet/  
daßer von stund an hynzüg / vnnd jm die statt Corinthum übergeb / antwur  
Philocles der maß / damit vernommen ward / daß er den handel mer verzie  
hen/wenn abschlagen wölte. Vor Corintho für Quintius über in die Insel An  
ticicam/ vnnd schicket darnach seinen brüder Lucium Quintium in daß land  
Acarnaniens/ dasselbig volck zuuersuchen / ob sie sich in hilff der Römer bege  
ben wolten. Attalus zog von Argis inn die statt Sicyone/aldo erzeyget die  
statt dem künig new ehre/ vnnd mereren die alten/ vnd der könig dargegen (zu  
dem daß er vor zeiten gelöst hett daß feld Apolinis mit großem gelt ) damit  
er nit gesehen würde/ als hett er die verwandte vnnd freündliche stat nit bega  
ber/ schencket er den von Sicyone zehen pfundt silbers/ vnd zehentausent Ae  
gen suchte/ vnd zog also widerumb zu der statt Cencheis. Der tyrann Tabias  
da er die statt Argos gesterck hett mit eynem zusatz / zog er wider in Lacede  
monien/ vnd da er die burger daselbst beraubt vnd geblündert hett / schicket er  
dahin seine hauffswaffen/ die burgerin auch zu berauben. Dieselb fordert zu  
sich in jre behausung die edelsten vnd ehlichsten burgerin/ jez besundern / dar  
nach zu hauffen/ die eynander von dem geschlecht verwant waren / vn bracht  
von jnen mit liebreden/ schmeicheln / vnd erawen / nit alleyn daß gold daß sie  
herten/ sunder zu lest / hat sie jnen jre kleider / vnnd alle weibliche geschmuck  
vnd zierde genommen/ vnd abgezogen. Nit lang darnach stritt Quintius der  
Römisch burgermeyster mit dem könig Philippo in dem lande Thessalia/ an  
eynem ort Cynos cephalos/ vn zu teutsch zu den hundsauptern genant/ über  
wand jnen genglich/ vnd lag dem könig ob an der spitzen. Zu der zeit auch Lu  
cius Quintius Flaminius des Römischen hauptmans brüder / zwang vnd  
drang die von dem lande Acarnania/ da er jr hauptstatt Leucas gewinnen  
hett/ daß sie sich den Römern ergaben. Da nun der könig Philippus freids be  
geret ward jm der von dem Römischen hauptman geben / vnd daß königreich  
Macedonien wider zugestelt vnd verilien / die freiheyt/ auch der alt vnd voh  
rig standt alle Griechischen landen geben/ daß sie nach jren gesetzen leben/ vnd  
sich jrer vorfarn alte freiheyt gebrauchen mochten. Vnnd da solch freiheyt in  
dem spiel Nemea in Achaia/ daß in der ehre Herculis gemacht/ offentlich inn  
versamlung des volcks von dem büttel verkündigt ward / erhüb sich eyn groß  
frolocken/ geschrey vnd handtklopfen/ vnd wurffen vil rosen gegen dem bur  
germeyster vnd hauptman der Römer Quintio / hießen auch den büttel zum  
andern vnnd dritten mal sein wort widerumb reden vnd verkünden/ in den er  
die freiheyt des lands Achaia außgeruffen hett / frweten sich auch nit weni  
ger in dem selben Theatro / da es verkündigt was / dann hett man dariin mit  
schalmeyen oder geigen hoffirt/ oder lieplich gesungen. Darnach ward der kō  
nig Attalus beladen mit Francheyt/ vn ließ sich führen in die statt Thebe/ da  
er also verschied. Kürzlich darnach zog Caius Sempronius Tuditanus/  
als eyn hauptman/ in Hispanien/ vnd ward aldo von den Celtiberia mit  
allem seinem heer erschlagen. Da wurden auch erwelet zwen newburgermey  
ster/ Lucius Cnrius/ vnd Marcus Cladius Marcellus/ vnd als die in streit  
die Boyer vnnd Meylender überwunden / ward Claudio Marcello/ daß er  
ertrumpfiere mochte/ zugelassen. Bei diser zeit als Hannibal vil fleiß vnnd ar  
beit bei den von Carthago / den Krieg widerumb zu erwecken / doch vmb sunst  
gehabt hett/ vn deshalben durch etlich von der widerwertigen parthei bei den  
Römern



## Römische Historien

Römern schifflich fürbracht vñ beschuldigt / ward er sichtig / vnd von forcht wegen der Römer (die ire bortschafft seinerhalben zu dem rade gen Carthago schickten) erhüb er sich zu dem König vonn Sirien Antiocho / der damals gedacht eynen Krieg wider die Römer an zufahen.

Wie die statt Leucas gelegen sei / vñnd wie die burger in der selben sich gewert haben gegen den Römern / vnd doch die statt eingenomen ist vñnd erobert worden von den Römern / vñnd der Leucadier eyn theyl erschlagen seind worden / das ander theyl sich ergeben hab den Römern / auch wie nach der schlacht / die geschehen ist an eynem ort (den man neenet hunds kopff) alle auß Acarnania sich ergeben haben.



**I**n Leucadia / so an ertlichen orten anhieng dem lande  
 Acarnanie / waren fliengen oder enge / bei fünff hundert schiet lang /  
 aber nit breytter dan hundert vnnd zwenzig / in welchen gelegen was  
 die statt Leucas nahe an eynem bühel / gegen auffgang der sonnen ge-  
 feret / vnd gegen dem lande Acarnaniam. Die niderer theyl der statt Leucadia  
 seind eben dem meer zu gelegen / von welchen theylen das land Leucadia von  
 Acarnania dem land vercheiden ist / an disem ort ist die statt Leucas wol ge-  
 winlich / wan es seind da für eyn seh gleicher dan dem meer / vnnd das eben  
 selbe ist ganz von erden / vnnd geringe zu der arbeyt des grabens / darumb an  
 vil enden entweder vmbgegraben seind ire mawer / oder mit dem sturm gezeüg  
 zerfossen. Aber so vil die statt Leucas bequem was / den sie stürmten / also  
 auch vnüberwintlich waren der seind gemüt tag vnnd nacht geflossen wider  
 umb zu machen / was von der statt mawer zerfossen was / vnnd zu verstopf-  
 sen / was durch das vmb fallen geöffnet ward / die schlacht vnuerdrossen an-  
 zusahen / vnd mehr mit iren geweren die mawer / dann sich selbst mit den geber-  
 wen zu verwaren / auch noch vil lenger herten die seind inn Leucade der statt  
 die belegerung verzogen weñ die Römer gemeyn herten / so nit ertliche ver-  
 treiben Walhen / so inn Leucade der statt wonten vom schloß die Krieger ange-  
 nommen herten. Aber die Burger auß Leucade der statt mit grosser nuffrue  
 oben herab lauffend / nach dem sie die ordnung auff dem marckt herten ge-  
 macht / haben die Römer mit eynere redlichen schlacht etwan lang auffgehal-  
 ten / in der weil an vil enden seind angenommen worden die zinnen der mawer /  
 vnd übersteinhauffen / vnd über das / so vmbgefallen was / ist man gestigen in  
 die statt. Darnach als bald vmbgab der Römisch legat mit eynem grossen  
 hauffen der Krieger die Leucadier / so sich werten / welcher eyn theyl inn der  
 mitte erschlagen seindt worden / die andere / do sie hinweg wurffen ire gewer /  
 ergaben sie sich dem überwinder / vnd nach wenig tagen als sie vernamen die  
 schlacht / so an eynem ort geschehen was / welche Cynocephale hieß / das ist  
 hundt kopff / haben alle völkere des landes Acarnanie dem Römischen Legatu-  
 ren sich ergeben.





## Römische Historien

Wie die Rhodiser sich geschickt haben ab zu eringen dem König Philippo/ vnd zu gewinnen die landtschafft Pyrrheam / wer in darzu geholfen hab/vñ wie sie für Stratonice die stat seind gezogen/ für welche stett gezogen sei der Königlich hauptman Dinocrates/ auch wie sich geschlagen haben die Rhodiser mit den Königlichem/ vnd die Königlichem geslohen sein.



**I**n diesen tagen/ so das glück alle ding verandern wolt/ haben die Rhodiser geschickt iren hauptman Pausistratus mit acht hundert von Achaia dem lande/ vñ bei tausent vnd neünhundere gewapneter / von mancherlei hülfhern versamlet / zu erobern von Philippo dem König auß Macedonia/ eyn land Pyrrheam genant/ ire helffer so sie angenommen hetten/ waren Franzosen/ Tisucere/ Pisucere/ Tamiani vnd Arel auß Affrica/ vñ Laodicener auß Asia/ mit eynē solchē heer hat sich gelegert & Rhodiser hantman Pausistratus in die Stratonicenser Marck / vnd eingenommen für in eyn gelegē ort/ on wissen & Königlichē / vñ zu ebner zeit kamē noch zu hilff dē Pausistrato tausent füß knecht mit hundert reütern von Achaia/ über welch Theopēusius wz verordnet. Der Königlich haupt man Dinocrates legert sich für eyn stettlin & Stratonicenser landtschafft / darnach ruckt er für eyn anders/ auch der selben landtschafft/ dz hieß Astragus vñ nach dem er alle so an vil enden hin vñ her zezstrewt waren/ zu samen hat berüffen/ die in belege rüg & flecken waren/ ist er vñ Stratonice der stat mit seinē helffern auß Thessalia gen Alabandam gezogen/ do die seind die Rhodiser warē / welche sich zu schlagen mit den Königlichem nit widerten/ vñ als sie auff beider partheien sich hetten nahe bei eynander gelegert/ seind sie von stunden an zu & schlacht kommen Dinocrates stele fünffhundert Macedonier auff die rechten seiten/ vñ die Arianer zur lincken/ in die mitte aber die versamlete auß den besetzungen der flecken/ mit den reütern/ die auß Creta vñ Thracia waren/ vñ zog er beide seitten der Rhodiser vort die zu & rechte seiten gestelt was/ hatt zu der linckē seitten gedungte soldner/ eyn außgelesen hauffen/ vñ in die mitt auß vil natiō helffer/ die reutter aber vñ der verlorē hauff vñ gaben beide seitten. Den selben ersten tag seind die beide ordenung auff den gestadren (zwischen den eyn bach mit eynem seichten oder thünnen wasser) gestanden/ vnd so sie etlich geschüz vñ pfeil gegen eynander

eynander hercē nūr geschossen/ seind sie hinder sich in ire leger geruckt. Den andern tag darnach / do sie gerüst inn der ordnung stünden / haben sie eyn grösser schlacht gerhon dan jr zal anzeygt/ wann es waren jr nit mehr dan dreitausent fußnecht/ vnnnd bei hundert reutern. Aber sie streieten nit der menge nach/ oder den geweren / sunder mit gleichen müten vnd hoffnung. Die von Achaia zum ersten/ als sie über dē bach kamen/ mit gewalt trungen sie vnder die Acrianer / darnach ist die ganz ordnung schier als lauffend über das wasser Kommen/ die schlacht weret lang/ das man doch nit wiste/ welche parthei gewinn. Der Acrianer etwā bei tausent schlugen hinder sich vierhundert von den auß Achaia / aber darnach da sich die Macedonier auff der rechte seiten wendten/ vnd also enge vnder eynander gedrungen herten/ das sie sich nit kunten regen/ vnnnd als die lincken seiten entblöset was/ vnderstünden sie die spieß gegen den seiden zu werffen die seytwerter gegen jnen kamen/ von stund an seind sie vnder eynander vermengt worden / vnnnd machten vnder jnen selbst eyn auffrühr vnd mis ordnung/ vnd wanten sich zum letzten/ vnd als sie jr weert hynweg herten geworffen / ergaben sie sich ganz in die flucht zu dem sterlin Baryllas zu fliehen/ dahyn dan auch jr hauptman Dinocrates kam geflohen. Die Rhodiser/ als sie jnen nach gezogen herten / so lang der tag weret / zogen sie darnach in jr leger/ gewis ist das/ so die Rhodiser (als überwinder / also bald weren gezogen/ für die statt Stratonice / herten sie on alle mühe erobert / aber dise füglichteit ist vnnnderwegen bliben in dem das sie die zeit onnützlich hynbrochten.

In dem land Phrygia/ so sie die stettlin vnd döffer wolten widerumb einnehmen/ in der weil seind die gemüt/ so besetzt herten Stratoniceam die statt/ erstreckt worden/ vnnnd Dinocrates bald mit den/ die von der schlacht überbliben waren / ist inn die statt Stratoniceam eingezogen/ also ist vergebens darnach die statt belegeret vnd gestürmt worden/ dis ist die handlung der zeit inn Thessalien / Achaia vnd inn Asia geschehen.

Wie die Dardanier dem kōnig Philippo inn sein land seind gefallen/ vnd jm das verwüst/ vnd der Philippus bei der statt Stobos sie erschlagen hab/ vnd wie er darnach in die statt Thessaloniceam sei gezogen.

Philippus der kōnig als er vernam/ das die Dardanier auß irem land aufgezozen weren/ vnnnd jm das obertheyl Macedonie verwüsten / wiewol auß großem vnfall des glücks jederman wider in was/ meynt er doch / das er lieber sterben wolt / dann das er auß der belegung Macedonie lands vertriben solt werden/ vnnnd deshalben eilends ließ er in den stetten Macedonie Krieger mustern/ vnd überfiel vnuersehens dings seine seind mit sechßtausent fußnechten/ vñ fünffhundert reutern bei der statt Stobos inn Peonier land gelegen/ eyn grosse menig der menschen ist inn der schlacht erschlagen worden / aber vil mer seind vmbkommen/ das sie sich zertheylet herten / vonn begir wegen zu rauben / welche wol entfliehen mochten/ mit vnuerstettem glück der schlacht seind sie wider heym kommen / mit diser eyniger reyse (oder heer züg) so es nit/ wie sunst geglückt/ dem kōnig Philippo / vnd die seine also erfrewet/ zog er in die statt Thessaloniceam.

Wie



## Römische Historien

Wie Als Philippus überwunden ist worden/von den Römern hab Antiochus angefangen wid sie zu streitten/auch wie sich Hispania gegen jnen entbort hab/vñ wie sich d Rhodiser hauptman Pausistratus geschickt hab wider die König Phippū vnd Antiochum den Römern zu helfen.

**A**l wie du ebener deit ist geendet worden von den Römern der sterit gegen den von Carthago/auff dz sie nit auch müßē gestritten haben auff cyn zeit mit dem Philippo/ also geschicklich oder füglich/ist überwunden worden Philippus / so Antiochus in Syria auch cyn vehd vnderstünd an zusahen gegen den Römern/ wañ on dz/ das leichter was mit cynem inn sunderheyt zu kriegen/ dann so eyner dem anderr geholffen hett/ ist Hispanier landt vmb die zeit mit grosser vngestümme zum streitt entbort. Antiochus als er den nechsten summer vergangen vnder sein gewalt bracht alle stett/ die Ptolomei des Königs von Egypten waren gewest/ in cynem teyl des landt Syrie/ das die Hole Syria heist/ ist er in die stat Antiochiam gezogen/ den winter da zu bleiben. Aber Pausistratus was vn̄müssig / wañ als er mit aller macht cyn groß heer zu land vnnd zu wasser hette zu wegen bracht/ in̄ anfang des Lentzen/ als er vorhin geschickt hat zwen seiner sūne mit cynem heer zu land / vnd sie geheissen/ daß sie sein solten erwarren in der stat Sardibus/ ist er hiernach gezogen mit cyner versamlung hundert gedeckter schiff / auch mit geringen leichten schifflein vnd nachen bei zweyen hundert/ auff das er wolt die stett anregen in Cilicia vnd Caria am meer gelegen/ die vnder der herschafft Ptolomei waren/ auch mit dem heer vnd schiffen angreifen den König Philippū/ daß der krieg wider in noch nit geendet was.

Wie die Rhodiser cyn Legation geschickt haben zu dem König Antiocho/ vnd was der König für cyn antwort jnen geben hab/ wie gehalten seind worden zu Rom des Königs Antiochi Legaten/ vnd wie der König Antiochus wider in̄ hab sein botschafft geschickt zu den Rhodisern.

**A**ldapffere chact du land vnd du wasser haben vnderstanden die Rhodiser von wegen jrer trewe gegen den Römern / vnd zu ehren allen Griechen/ aber nichts brechtischer / dann daß sie zu der selben zeit vnerschrocken der beschwernuß halben des streits so jnen vor handen was/ jr botschafft geschickt haben zu dem König Antiocho / wie sie jm begegnen wolten / vnnd zu wider sein / wa er sein heer nit halten würd am meer gebirg Cilicie/ Helicine genant / wa er wan die von Athen cyn bundt gemacht solten haben/ vnnd daß nit auß cyncherley hase / sunder das sie in nit wolten lassen kommen zu dem Philippo/ vnd das er hinder die Römer / die dz Griechisch land begerten frei zumachen. Antiochus stürmte die selbe zeit mit seinem gezeug die stat Cilicie Coracesum/ nach dem als er dise stett erobert hett Sephyrium / Solos / Aphrodisiaden vnnd Corycum/ darzu auch Solinuntē/ als er was kommen über den berg Cilicie Anemurium/ vnd alle ddeser vn̄ steelin der selben gegenheyt durch forcht/ oder mit willen on arbeyt vnder sein gewalt bracht hett. Aber Coracesū/ des er sich nit versen hatt/ hielt in auff mit zugeschlossenen pfortē / aldo hat er d Rhodiser botschafft verhört vnnd

vnd wiewol die bortschafft der massen was / das sie des Königs gemüt het mögen bewegen zu vnwillen / hat er sich doch des zorns gemessiget / vnd geantwurt / das er sein bortschafft gehn Rhodis schicken wöll / vnnnd jnen benehmen / das sie vernewerten die alte freundschaft mit solcher statt sein vnnnd seiner vorfaren / vnd vertröster sie / das sie sich nit fürchten solten / ob seiner zukunfft welche jnen noch jren buntgnossen zu keynem nachtheyl noch schaden würd erreychen. Das er aber der Römer freundschaft vnuerserlich bleiben wöll lassen / sei das eyn anzeygung / das er newlich eyn Legation an sie hab abgefertiget vnd jm vom Römischen Rath eyn ehlich antwurt worden sei. Die Legaten des Königs / die dismal von Rom kommen waren / wie dan die zeit erfordert / seind freundlich vnd lieblich gehört worden / vnnnd hynweg geschickt so man nit wissen künde / wie es eyn ende nemen würd des streits halben mit Philippo. Als aber des Königs Antiochi Legaten in versamlung der Rhodiser waren / kam eyn bortschafft den Rhodisern / wie des friegs gegen dem Philippo eyn end gemacht wer / an dem ort / der da hieß der Hundes kopff.

Wie die Rhodiser dem König Antiocho mit etlichen schiffen entgegen seindt gezogen / vnd jm gewehrt / vnd die statt / die des Königs Prolomei waren gewesen / vor jm beschirmt haben.

**S** nun die Rhodiser vor dem Philippo sich nit mehr besorgten / schlugen sie an entgegen zu ziehen dem König Antiocho mit etlichen schiffen / haben darbei nit vnderwegen gelassen zubeuschen die freiheyt der statt Prolomei / so inn irem bunde waren / welchen eyn streit von dem Antiocho vorhanden was / wañ etlichen stunden sie bei ihm helffern / die andern versahen sie wider des feindts anschlag / vñ warnten sie / vnnnd eyn vrsach der freiheyt seind sie gewesen den bürgern diser statt Cilicie / Canno / Myndo / Halicarnasso / Samo / ist nit von nöten was inn allen disen enden geschehen ist / zu beschreiben / so ich kaum genugsam bin zu den / so sunderlich der Römer streit zugehören.

Wann der König Alccalus gestorben sei / vnd wie er zu einem König ist worden / wie lang regiert / vnd wiewol.

**V** diser zeit ward krank der König Alccalus in der statt Thebis / vnd nach dem er gehn Pergamum ward geführt / ist er gestorben in zweyten vnd sibenzigsten jar seins alters / nach dem als er vier vñ vierzig jar hatt regiert. Disem man hat das glück nichts geben zu verhoffen das Königthumb / on alleyn reichthumb / welcher so er sich weißlich vnd bücheig hat gebraucht / hat er verschafft / das er jm selbst erstmals / dar nach auch andern nit vnwürdig bedunckt worden ist des Königreichs. Dar nach so die Galli inn eyner schlacht von jm seindt überwunden (welche volck die selbe zeit inn seinem frischen herkommen in Asier landt erschrecklicher was) hat er



## Römische Historien

hat er sich angenommen eyn König genant zu werden / mit welchs namen groß eynen gleichen sinn er gehabt hat / inn hoher gerechtigkeit die seine regiert / vnd glauben den bundegenossen gehalten / sein haußfrau vnnnd zwen sön hat er lebendig nach jm gelassen / gütig vnd milt gegen den freunden ist er gewesen vnd sein reich als so standchafftig vnnnd vest verlassen / das es biß inn das drit gesipt vnd geschlecht kommen ist.

### Von der Hispanier krieg / vnd wie sich die Römer dargegen gerüst haben.

**D**ieweil solch wesen was inn den landen Asia / Grecia vnnnd Macedonia / vnnnd kaum der streit mit dem Philippo gegen der was / vnnnd noch nit frid / hat sich eyn grosser streit im feristen Hispanier landt erhebt / dann Marcus Heluidius / der das landt inn hielt / eynem Römischen Rath zu wissen chet / wie Culcas vnnnd Lusino zwen fürsten sich gerüst hetten zum streit / vnd das sibengehen stätt mit dem fürsten Culca / aber mit Luscinone die zwo stätt Cardo vnd Bardo / vnd die ganz gegenheyt am Meer gelegen / welche sich noch nit het lassen mercken / sich all ergeben würden. Als diser brieff Heluidij von dem schultheysen Marco Sergio gelesen ward / ist des raths meynung gewesen / so man erwelet het new ampt / leut über den zeug / welchen vnder jnen würd beuolhen Hispanier landt / der selbig solt als bald anbringen eynem Rath vom streit wider Hispanien.

### Wie zwen Burgermeyster begert haben mit eynander zu Triumphieren / vnd es gehindert sei worden / darumb das sie nit gleich thut gethan hetten.

**A**uff dise zeit der Römer Burgermeyster seind kommen gehn Rom / vnd als sie den Rath berufft hetten inn den tempel der göttin Bellone / vnnnd begerend / das sie beyde mit eynander triumphierten / darumb das sie die sacht im krieg wol hetten aufgerichtet / haben die zwen Sunftmeyster Catinius Labeo / vnnnd Caius Vrsanius wollen haben / das eyn jeglicher für sich alleyn des Triumphs halben handeln solt / dann sie wolten es nit geschehen lassen / das sie mit eynander samptlich darumb anbrechten / auff das inn vngleichem verdienst nit gleich ehre wer. Vnd so der eyn Burgermeyster / nemlich Minutius sagt jnen beyden Italier landt inn der losung widerfaren / vnnnd in vnd sein gesellen Cornelium mit gemeynem Rath vnd gemüet die sacht aufgerichtet haben / vnnnd auch darzu sprach Cornelius der ander burgermeyster / das die Boy / so über das wasser Padum gezogen weren wider in / auff das sie den Meylendern vnnnd Cenomanern zu hülf kämen / seinen gesellen Minutium die selben abgewende haben / in dem so er jre döffer vnd äcker verheeret het. Bekanten die Sunftmeyster / das Cornelius wol solche grosse ding hett gehandelt / das von seiner ehre des Triumphs

nit mehr

nicht mehr/dann von der ehre der Götter zu zweiffeln wer/ Jedoch noch in / noch  
sunst eynen andern Burger / ihē soll durch gunst oder sein gewalt zu wegen  
bracht jimmer mehr haben/wann er im selbst den triumph erlangt hett / das er  
diese ehre seinen gesellen/der er vnuersehembt begerte / auch hett mögen geben.  
Es hett der Minutius inn der Lombardei geringe schlacht / so nit wert wa-  
ren/das man von jnen sagen solt/gethan/vnnd inn Franckreich eyn groß zall  
der krieger verloren. Es neuten auch die Sunstmeyster Titum Iuuentium  
vnnd Caium Labeonem seinen bruder /welche inn eyner vnglückhafftigen  
schlacht mit vill andern redlichen männern/burgern vnd bundtgenossen vmb  
kommen weren / vnd wie weniger stättelin vnd döffer vnwar/vnnd auff eyn zeit  
erdliche ergebung / on eynicherley vnderpfande geschehen weren / solch ge-  
zank vnd zwitracht zwischen den Burgermeystern vnd Sunstmeystern weh-  
ten zwen tag lang / darnach die Burgermeyster / so die Sunstmeyster nit wol-  
ten nachlassen/haben sie jeder inn sunderheyt jre sache eynem Rath anbracht.

Wie die selbige zwen Burgermeyster eyn jeglicher in sunder-  
heyt triumphiert haben/der eyn inn der stadt/der ander auff dem Alban-  
ner berg/vnd was sie haben fürtragen lassen inn jren triumphen/  
auch wie sie jre söldner begabt haben.

**D**er Triumph ist dem Cneo Cornelio mit verwilli-  
gung aller Rathsherren erkandt/vnd die von Placenz vnd Cremo-  
na haben im sein gunst gemeret/inn dem so sie im dancken vnnd sag-  
ten/wie sie durch in erledigt worden weren von der feind belegerung/  
vnd jrer vil/die gefangen weren gewest bei den feinden/auf der dienstbarkeyt  
erlöst weren worden. Aber der Quintius Minutius der ander Burgermey-  
ster so er versucht hat an zübringen von seinem triumph/vnnd merckt/das der  
ganz Rath wider in wer/sprach er/er wolt auff dem Albaner berg Triumph  
halten auff gewalt seines Burgermeysters ampts/vnd nach der weiß anderer  
namhafftiger männer/die der gleichen gethan hetten. Cornelius hat die ehre  
des Triumphs inn seinem ampt gehabt von wegen der weylender vnnd Ce-  
somaner/vn tragen lassen vill vergen/auch güts der feinde auß Gallien auff  
wegen / so er jnen genommen hatt/geführt/vnnd vil edle Gallier sein vor sei-  
nem wagen jnen zu vnehren geführt/vnder welchen auch gewesen sol sein Na-  
miliar eyn hauptmann oder hertzog der von Carthago / wie etlich sagen. A-  
ber vill mehr hat man zusehen den von Cremon vnnd Placenz / so dahyn  
eingesetz Burger waren / die mit eynem hauffen nachvolgten dem wagen  
des triumphierenden Burgermeysters / vnnd hürt aufgesetzt hetten zu ey-  
nem zeichen jrer freiheit / von im überkommen. Hat auch inn seinem  
Triumphieren der selbig Cornelius tragen lassen zweyhundert vnnd syben  
vnd dreissig tausent / vnnd fünffhundert von den kuppfern münzen / vnnd  
neun vnd sybenzig tausent silbere münz / an welchem zwey pferde waren  
gestempft/hat jeglichem Soldner sybenzig erzene pfenning gegeben / vnnd



## Römische Historien

Q. Minu-  
en trium-  
phus.

zwey mal souil den reuttern/drei mal souil den Weybeln. Quintus Minutius der ander Burgermeyster hat Triumphiert auff dem Albaner berg über die Liguren vnd Boyer. Diser Triumpf wiewol er im nit vast ehrlich was der statt halben/vnnd der dingen/ so von im gehandelt waren / auch darumb das jedermann wol wist/ das der kost auß gemeynem ScharzFassen nit verlegt was worden. Jedoch ist er sicher gleich gewesen seins gesellen Triumph mit vegen/ Wägen / vnnd genommen gütt der seindt/ des geldes Summ was gar nahe auch gleich der fordern summ seines gesellen / wann da sein vorgetragen worden zwey hundert vnnd vier vnnd fünffzig tausent von erzener münzt/ vnnd drei vnd fünffzig tausent silberer mit zweyer pferdt gebrieg/vnd seind den söldnern jedem inn sunderheyt außgerheyle worden zweyhundert küpffern pfenning/den Weybeln vnnd Reuttern souil/ als sein gesell hatt gegeben.

**Welche zu newen Burgermeystern vnnd Pretoren erwelet** seindt worden/vnd wie Titus Quintius am end diß jars hab brieff gehn Rom geschickt/das er hett den König Philippum überwunden/vnd wie darnach auch sein botschafft / vnd des Königs Philippi dar kommen sei.

**N**ach disen triumphen hat man der Burgermeyster wal gehalten/do seindt erwelet worden Lucius Furius Purpurio/vnnd Marcus Claudius Marcellus. Den nechsten tag darnach seind gemacht Pretores/Quintius Fabius Buteo / Titus Sempronius Longus / Quintius Minutius Thermus/ Marcus Atilius Glaucio/Caius Apustius Fullo/Caius Cilius. Am ende diß jars seindt Brieff kommen von Tito Quintio /wie er mit dem König Philippo die schlacht gethan hab mit auffgerichtem Fenlin inn Thessalier lande / vnnd das Heer des Königs überwunden vnnd versagt. Solche brieff seindt vorhyn vor dem Rath von Sergio dem Pretor gelesen worden / vnnd darnach auß beuelch der Rathsherrn von der gemeyn versamlet / ist erkant worden eyn Procession zu geschehen/das es so glücklich was zugegangen/ Fürzlich darnach seindt Botschafft von Tito Quintio/vnd von dem König kommen.

**Wie man des Königs Philippi Legaten geehret hat zu Rom** vnd was sie geredt haben/vnnd das die Römer zehen Legaten geschickt haben inn Greciam zu Tito Quintio/frid zu machen mit dem König Philippo/mit etlichen fürschlügen vnnd gedingen/ auch wie man besetzt hat mit newen burgern das städelin Cosam.

**D**ie Macedonische botschafft seindt geleydet worden vnd geführt inn der gemeyn vor der statt behausung/ da selbst ist inen gegeben herberg vnd geschenck/ wie man den gästen pflegt zu geben/ vñ inn tempel Bellone der göttin ist der rath zusammen komen/ da seindt wenig

wenig wort geredt / so die botschafft von Macedonia sagt / das jr König alles thun würd das eyn Rath würd erkennen. Es seind aber zehen Legaten nach alter gewonheyt erkant / auß welcher Rath Titus Quintius der feldthaupt / man solt mit dem König Philippo frid machen / vnnnd dabei gesetzt oder beuolhen / das inn der selben zal der zehen Legaten sein solten / Publius Sulpicius vnnnd Publius Julius / den das landt Macedonia / als sie Burgermeister waren / was beuolhen gewest / zu überstreitten. Als auff disen tag die von Cosa der Welschen statt begerten / das man jnen mehr burger zugeb / jr stätlin zu bewonen / seindt tausent geheysen angenommen zu werden / dahyn zu Burgern / das doch Keyner inn der zal solt sein / der seindt vier gewesen nach den zweyen Burgermeystern Lucium Cornelium / vnnnd Titum Sempronium.

Was lustspiel die zweyerley Bawmeyster zugericht haben  
zu machen inn disem jar / vnd wie köstliche drei erzene bild zu  
ehren etlicher Göt auffgestellt seindt worden.

**D**is jar seindt köstlicher freyden spiel auff dem marckte vnd inn spielhaus / wann vor nie gemacht worden / von den zweyen Bawmeystern auß den Rathsherren Cornelio Scipione / vnnnd Caio Manlio Volsone / dann man auch frölicher zusehen / wann vor nie / das es wol zusür inn Eriegen. Die dapffer spiel hat man drei mal von newem gehalten / die gemeyn geringe spiel seindt sibem mal angefangen / vnnnd volnbracht / welche die zwen Bawmeyster auß der gemeyn hatten angericht / Atilius Glabrio vnd Caius Lelius genant / auch drei bild von erz auffgestelt worden von silber / das man von straffgelt gesamlet hett / das eyn Cereri das ander Libero / das ist Bacho / vnnnd Libere das dritt.

Wie der eyn Burgermeystes Claudius Marcellus begere  
hab inn Macedonien zu ziehen / vnnnd zwen Sunffmeyster gehindert haben /  
das die Burgermeysternit haben mögen losung thun vñ Italiel landt vnnnd  
Macedonien / man hett dann vorhyn eyn gemeynd gefragt / ob es jr will wer /  
das frid solt sein mit dem König Philippo / vnd wie der selb frid mit verwilligung der gemeyn geschehen sei / von wegen des Hispanischen streits / des man besorge vmb der newen mæer willen die von Hispanien kamen / das Tutidanns daselbst solt die schlacht verloren haben.

**D**es zwen Burgermeyster Lucius Furius vñ Marcus Claudius Marcellus / als sie herten angefangen jr ampt / vnnnd man handelte der landtschafft auftheylung halben / vnnnd der Rath jnen beyden Italiam zu versehen hatt erkandt / begert der eyn vñ  
e iij der jnen



## Römischen Historien

der jnen/nemlich Marcellus /das sie möchten losung haben über Itealiā vñ Macedoniam dann er begert inn Macedoniam zu ziehen / vñnd sprach / das der König Philippus sich angenommen nur heere eyns frieds /der nit standhafftig/sonder der betrüglich sein würd/vñ das er wider eyn Krieg würd anheben/so das heer der Römer auß seinem land Komēn würd / vñnd damit macht er/das der Rath nit wol wißt / wie zuthun wer / vñnd es heere sein meynung eyn vorzgang gehabt /wer nit Quintus Martius Rex vnd Catinius Labeo die zwen Sunstmeyster darwider gewesen/da die sagten/das sie es nit wolten geschehen lassen/es wer dann sach/das man es eyner gemeyn vorhyn anbrecht/ob sie wolt vñd hieß Frid zu sein mit dem König Philippo. Solichs anbringen der gemeyn ist geschehen auff dem Capitolio/vñnd die fünff vñd dreissig sunst alle haben /wie es anbracht was/verwilligt. Das jedermann sich mehr ersewer des frids bestetigt inn Macedonien/das macht eyn erschreckliche botschafft/so von Hispanien kam/vñd brieff die außbrüchig worden / wie Caius Sempionius Tuditanus/der an statt eyns Burgermeysters was geschickt worden inn Hispanien,die nechste/her daselbst eyn schlacht verloren/vñnd sein heer wer überwunden vñd verjagt/vñnd das etlich namhaftig männer vñm kummen weren / vñnd das Tuditanus seer verwundt getragen wer von der schlacht/vñd bald darnach gestorben.

**Was der beuelch sei gewest / der den Burgermeystern ist beuolhen/als Itealiā zu verwaren/vñd vier Legion zu bestellen/ auch was Quintio ist beuolhen worden.**

**B**eyden Burgermeystern ist beuolhen worden Italia mit den Legionen der söldner/ welche jre vorfarn im nechst vergangenen jar gehabt herten/vñd das sie vier new Legion beschreiben solten/vñd auß den zwo Legion hyn schicken/wo es eyn Rath hieß aber mit den andern zweyen Legion/vñd mit seinen vorigen heer solt Titus Quintius Flaminius seinem alten beuelch nach handeln / darumb jm auch sein hauptmannschafft erlängert ist worden.

**Was man den Pretoren beuolhen hat/das etlich lande von jnen regiert vñd bestritten wurden.**

**S**arnach haben auch die Pretores die losung vnder jnen gemacht jrs beuelchs halben/aldo ist zugestanden Lutio Apuristio Fulloni recht zu sprechen zwischen den burgern/vñ Marco Atilio Galabroni zwischen den frembden / aber Quinto Fabio Burrone ist widerfarn zu versehen das ferner Hispanier land / dem Quinto Minucio Thermo das nechst Hispanier land / dem Caio Lelio die Insel Sicilia dem Tito Sempronio Longo die Insel Sardinia / den burgermeystern ist beuolhen

nolhen worden/das sie Quinto Fabio Butconi /vnd Quinto Minutio /welchen inn der losung zustundt Hispania/geben solten jechlichem cyn Legion von den viern/so sie herten lassen bestellen/welche sie wolten /vnnnd der waren auß der Römer buntgnossen/vnd von den Latinis viertausent fußknecht /vnnnd drei hundert reutter/welche von stunden an geheysen seindt auß zu ziehen/dahyn da sie bescheyden waren.

Von dem Hispanischen streit/wie lang er gewert hab/  
vnnnd wie versehen seindt die selzamen wunderliche ding so  
geschehen waren mit den opffern.

**D**er streit oder krieg inn Hispania /ist im fünfften jar nach dem Carthaginenser krieg vollendet worden/ehe wañ dise Pretores außzogen inn diesen krieg wider die Hispaniolen /dergleich schier als new was/wañ da erst hatten die Hispanier eyn lermen gemacht inn irem namen vnd für sich selbst/sonder der von Carthago heer oder hauptman /darzu auch ehe dann die burgermeyster auß der statt zogen/seindt siegebeysen vor:hyn zu versehen / wie gewonheyt was / die selzame wunderliche ding/so zugestanden vnd angesagt weren/als nemlich dise. Lucius Julius Sequester /als er wolt reitten inn der Sabiner gegenheyt/ ist er vnnnd sein pferde vom bliz erschlagen: In den tempel der göttin Feronie in Capua/ner landtschafft hatt auch der thonner geschlagen. Es was eyn Wolff zu der Esquiliner pforten/da am meysten volcks wont / biß auß den marck gelauften/vnd durch die gassen/so man neit/der Thuscanier gassen / vnnnd über den platz Intemelium genaht/wider zu der Capuaner pforte außgelauffen/ schier vnuerfert oder vnuerlezigt. Die wunderbarn ding hat man mit opfferung grosser thier versehen/das sie nichts übels bringen solten.

Wie Cornelius Blacio Triumphiert hat/vnnnd was er hat  
lassen tragen inn seinem Triumph/auch was Scertinius bracht hab  
in den gemeynen schatzkasten/vnd das er zwen schwibogen  
hab machen lassen / von dem raub der seindt.

**A**ls diese zeitung / als Cornelius Blacio der vor dem Sempronio Tuditano das nechst theyl Hispanier landes inn hatt/auß des Raths willen vnd erkantnuß gehn Rom kam/ließ er vor im her tragen / tausent fünffhundert vnnnd fünffzehen pfunde goldes/vnd zwenzig tausent silbers/vnd vier vnd dreissig tausent pfennig gemünzt silbers/fünfhundert vnnnd fünffzig. Scertinius aber auß der ferersten Hispania/wiewol er nit begert eyn triumph zu haben / hat doch bracht inn gemeynen schatzkasten fünffzig tausent pfunde silbers / vnnnd lies machen von dem gele des guts der seindt zwen steyne schwinbögen / eynen auff dem Füemarchte vor dem tempel der göttin des Glücks vnd Naturte / den andern auff dem grossen marckt/vñ auff dem schwibogen hat er lassen setzen zwey übergülte bilder. Solcheding seindt über den winter schier geschehen.



## Römische Historien

Wie Quincius den Beotiern ire gefangen hab widerumb gegeben/vnnd wie vndanckbar sie gegen jm gewest seindt/vnd hatten Barcillam gemacht zu eynem Pictor vnder jnen/nur darumb/das er allweg den Römern zu wider was/vnnd haben nit erwelen wollen die/so der Römer güte günner waren.

**D**edeit hatt Quincius sein wincher läger zu Achen/von welchem so der buntgnossen vill mancherley begerden/begerten die auß Beotia/vnd von jm erlangten/das jr landfleut/so dem Philippo im Krieg gedient hetten/jnen würden wider gegeben/das sie dann leichelich erbitten haben von dem Quintio/nit darumb als weren sie es wert gewesen/sonder darumb/das er den Römern gunst wolt machen gegen den stercken/seitenmal das man wolt kriegen wider den König Antiochum. Als nün die selb von Beotia widerumb wurden gegeben/da marckt man wie es gar keyn danck wer gewesen/wann die von Beotia haben von jnen etlich zu dem Philippo/die jm dancken solten/von wegen deren/so widerumb jnen weren gestelt worden/gleich als ob sie von jm dem Philippo/vnd nit von dem Quintio vnd Römern jnen weren gegeben widerumb worden. Vnnd inn jrer nechsten versamlung vnnd wal/haben sie zu eynem Pictor vnder jnen erwelet Barcillam sunst vmb keyner vsach willen/dann das er wer gewest eyn oberster der von Beotia/die dem König Philippo gedient hetten im Krieg wider die Römer/vnd lieffen darhynden vnerwelt Zeussippum/Scratoniden vnd Pisistratum/vnd etlich mehr/die vsächer waren gewest/das sie bundtgnossen der Römer wurden.

Wie Zeussippus/Scratonides/vnd Pisistratus den Barcillum vmbacht haben/vnd erschlagen/vnd eyn auffrühr sich erhaben deshalb in der statt Thebis/vnd wer verdecklich des todts gewesen sei/auch wie Zeussippus inn die versamlung kommen ist der Thebaner/vnd sich nichts angenommen hab diser chat.

**B**er sie hatten darab dismal eyn grossen verdriess vnforchten sich/es möcht nachmals etwas ergers darauff entstehn/dann so solche ding geschehen/dieweil schier vor den pforten jrer stat lege das Römische heer/was geschehen würd über sie so die Römer außser dem land heymziehen würden/so daß der König Philippus helfen würd/denen so seiner parthey weren/vn widerwertig sein denen so wider jn gewest weren/darumb dieweil sie noch nahe bei jnen hetten der Römer hülff/gedachten sie vmbzubringen vn zu erschlagen den selben Barcillam/als den fürnemlichsten vnder des Königs Philippi günner/vnd namen jnen eyn eben zeyt darzu für. Als der Barcillas wol gezecht vnd cruncken zu hauff gen wolt/von dem wolleben/das eyn gemeyn hett zugericht/vnnd jn beleyden etlich vnbar schendlich männer/welche auch bey dem wolleben gewest waren/von gaufferey vnd schimpffs halben/ist er vmbgeben worden/vnd erschlagen von sechs

sechs gewapeten/ vnder jnen waren drey Walhen / die andere drey waren von Erolia. Da enclieffen sein gesellen/ vnnnd eyn groß geschrey vnd auffreur erhüb sich deren/ so mit liechtern hyn vnd her lieffen. Die den Barcillam erschlagen hetten/ entgiengen durch die nechsten pforten/ so bald es tagt/ ward das volck mit großer versamlung von dem aufschreiber beruffen / gleich als man woll wiße/ wer solche that gethan hett/ sagt offenbar jeder meniglich von seinem eygen gesellen/ vnd den selben vnredlichen leuten in erwürgt sein / meinten aber alle in sinn/ das Zeussippus eyn vsäcker der erschlagung Barcille wer/ was die meynung difmal/ das die / so darbei weren gewest / solten gefencklich angenommen/ vnd peinlich gefragt werden. Diueil man die selben sucht / da kam Zeussippus inn die versamlung / sich der selben sachen zu entschuldigen/ vnd sprach / das die leut inn vnrechter meynung weren / so vermeyneten das solch vntüchtig / die nit wol rechte männer weren/ eyn solchen hefftigen todt schlag gethan solten haben / vnnnd nach dem er auff die meynung vilerley/ das wol glaublich bedunckt ward/ hat geret / mit solchen Worten hat er etlich iiber redt/ das sie meyneten/ er wer nimmer mehr vnder das volck kommen / so er des todt schlags wissenhaftig wer/ vñ das er auch nit darvon geredt het/ so in niemander arzu bewegt. Aber die andern meyneten gewislich/ das er sich darumb herfür gemacht hett/ das er von im wenden wolt die vnnerschämpt verdeckt nuss/ in solchs handels zu zeihen. Nit lang darnach als die vnschuldige wurden gepeinigt / vnnnd wisten was jedermans meynung wer / namen sie sich der selben an für eyn gewisse anzeygung/ vnnnd nanten Zeussippum vnd Pisistratum/ sagten aber nit wor auß sie das wisten.

**Wie Zeussippus vnnnd Scraconides von Thebis entflohen**  
 sind bei nacht/ aber Pisistratus bliben sei / vnnnd wie außbrüchig worden sei von eynem Knecht Zeussippi/ wer den Barcillam hette vmbacht/ vnnnd das Pisistratus getödt ist worden/ des Barcille tods halben.

**Zeussippus mit Scraconida empflohen bei der nacht**  
 Inn die statt Tanagrum/ der sich mehr forcht vor seinem eygen gewissen / dann vor dem angeben der menschen / die nichts von im wisten/ Pisistratus aber blib inn der statt Thebis / gar nichts achtend / was die gepeinigten von im angeben hetten. Zeussippus hatt eynen Knecht/ eyn dienert vnnnd mitler des ganzen handels / vor welchem sich Pisistratus besetzt/ das er die sache würd melden/ vnd durch den selben Knecht ist sie offenbar worden/ inn dem/ das der Pisistratus hatt zugeschickt dem Zeussippo eynen brieff vnnnd inn dem beuolhen/ das er sein Knecht/ so der sachen mitwissen hett/ vmbbreche/ dann er bedunckt in nit so geschickt sein/ den handel zünerschweigen/ als er gewest wer/ außzurichten. Der vort der solchen brieff dem Zeussippo zu bringen geheissen/ wardt von dem Pisistrato/ als er den Zeussippum selbst nit mocht überkommen das er in selbst ansprech/ überlibert den brieff geradt dem selben Knecht/ den er vermeynde vnder den andern an getrewsten seinem herren sein/ vnnnd sagt darzu/ das der Brieff gesandt wer von Pisistrato von eynen sachen halben/ an der vill gelegen wer seinem Herren Pisistrato. Dieser Knecht auß seinem gewissen bewegt als er zugesagt hett / das er den brieff von

stunden



## Römische Historien

stunden an seinem herzen wolt überlibern/brach er in auff / vnd nach dem er in gelesen hett/erschrack er vnnd entlieff von Tanagra inn die statt Thebas/ aber sein herr Zeusippus des entpflens des knechts halben bewegt/ zog inn eyn ander statt/ Anchedon genant/da er meynt sicherer zu sein dann zu Tanagra. Pisistratus aber ist peinlich gefragt worden/ vnd gestrafft darnach zu dem todt.

### Warumb die Thebaner vnd alle Beotier den Römern

sein gram worden/ vnd was sie leydes gethan haben inn irem land/  
der Römer kriegsleuten/ die sie erwürgten heimlich/ vñ ertren-  
cken/ vnd wie das ist offenbar worden / vnd das Quintius  
von jnen begert hab/ das im solche übelthätter gelibert  
wurden/ vnnd sie gestrafft vmb solche  
übelthar.



**D**iese codeschlahung Barcille/ machte das die Theba-  
ner/ vnd alle auß dem land Beotia feindlich gram wurden den Rö-  
mern/ vnd sagten Zeusippum den fürnemlichsten im land. diese übel-  
thar angericht haben / sie hatten aber noch machte noch eyn haupt-  
mann widerumb eyn krieg anzuhoben wider die Römer. Das dem krieg am  
nächststen was/ siengen sie an zu rauben/ vnd der Römischen kriegsleut ire gäst  
etlich so die winter zeit hyn vnd her zogen / zu mancherley gebrauch der pro-  
uiant/hinder kamen sie / iren auch etlichen auff den strassen nach gestalt bei  
den bekanten holen / das ander theyl vnder jnen durch betrügnuß inn wü-  
ste Herberg geführt wurden / überfallen / zum letzten nitt alleyn auß haß/  
sonder auß begierde des Raubens therten sie solche übelthar / dann von we-  
gen

gender Lauffmanſchatz vund des gewerbs waren ſie nit on gelt. So nün zum erſten wenig/darnach aber von tag zu tag ihe mehr verlorzen wurden / gewunnen alle Beotij eyñ böß gerücht / vñd die Kriegſleut doſſten weniger außziehen inn Beotia dem land/dann inn der feind landt/ alda ſchickt Quintius auß zū allen ſtetten ſein botſchafft/zū klagen über ſolche Rauberei. Vil füßknechte ſeind gefunden worden bei dem See Copidem genant/alda ſeindt die verſtorben leichnam auß dem ſchleym gegraben / vñd auß dem See gezogen/die an die ſteyn oder ertzene geſeß angebunden waren/auff das ſie durch der ſelben ſchwere zu grund giengen. Vil übler that hat man befunden inn Acrephia vñd Conca beſehen. Quintius hieß jm die übelthätter übergeben / vñd für fünffhundert Kriegſnuolck/hieß er die auß Beotia fünffhundert pfund bezalen / daß also vill waren heymlich vmbkommen.

Wie Quintius vberdogen hat die Beotier / vñd ſie jr Legaten geſchickt haben zum Quintio/die er nit wolt zu jm laſſen kommen erſtmals/aber durch der Achaier bitt zūgelaffen ſeind worden / vñd jnen frid zu geſagt von dem Quintio/aber mit der ſtraff eyner Sum gelts.

**S**aber der zweyer keyns geſchache / vñnd ſich die ſtätt mit worten entſchuldigten / es wer durch gemeynen Rath nit geſchehen / das die also weren hynbracht / vñnd als Quintius geſchickt hatt gehn Athen vñnd inn Achaier landt ſein botſchafft/die ſagen ſoltzen den bundtgnosſen/wie mit eyñem billichen vñd Götlichen krieg er angreiſſen wolt die auß Beotia/beläger er mit eyñem theyl ſeins heers die ſtätt Corone / am ſo er das ander theyl hatt heysſen ziehen mit Publio Claudio für die ſtätt Acrephiam / verwüſtet aber vorhyn jre äcker / ehe wann er von Elatia als mit zweyen heeren weg zog. Die auß Beotia erſchteckten von ſolchem ſchaden / da jederman ſich forcht vñnd entflueh / haben ſie jre Legaten geſchickt zum Quintio / vñd als ſie nit eyngelaſſen wurden inn das läger zu Quintio / kamen darzu die von Achaia vñd die von Athen/die von Achaia hatten dißmal mer anſehens / vñd wurden mehr geacht daß die von Athen/die für die Beotier hatten / vñd vnderſtunden jnen zu helfen im krieg / ſo ſie jnen nit frid mochten erlangen von Quintio. Durch die Achaier iſt den Beotiern macht geben worden zu kommen vñnd anzureden den Quintium / den von Beotia die geheysſen worden zu übergeben / die ſo ſchuldig weren / vñd darzelen dreißig pfundt zu eyner ſtraff / iſt frid von Quintio zugeſagt / vñnd von der ſtürmung der ſtätt iſt man abgezogen.

Wie von den ſehen Legaten der Römer vñd von Quintio frid gemacht iſt / mit etlichen anſchlägen vñnd gedingen mit dem König Philippo.

Kurzlich



**R**itzlich darnach seindt kommen die zehen Legaten von Rom/auff welcher Rath ist frid gemacht worden mit dem König Philippo/auff die fürschlåg vnd meynung/das alle stett der Griechen so inn Europa oder Asia weren/solten haben jr freiheyt vnd ire eygne gesetx/welche vnder jnen gewest weren vnder des Philippi heerschafft/auff den solt Philippus der König gehn lassen die söldner / die sie herten besetzt vnd welche inn Asia weren als Euromus/Piside/Bargylle/Jassus/Myriana/Abydus/Thasus vnd Perinthus/solten die freiheyt haben wie die Decianer/vnd das Quintius solt schreiben Piusie eynem König in Bithynier lande/das dem Rath vnd den zehen Legaten gefiel / wie Philippus den Römern widerumb geben solt die gefangnen/vnd die enlauffen von jnen vnd aberünnig worden weren/auch alle gedectte schiff übergeben/darzu eyn schiff des Königs das so groß was/das man es nit wol künde brauchen / welches sechzehen zeil der riemen müßten treiben vnd fürt bringen / das er nit über fünffhundert gewapeter Kriegsklent halten solt / auch keynen Elephant überall/das er auch feyn Krieg fürt außserhalb des landes Macedonie on geheys des Raths der Römer/das er geb tausent pfunde den Römern/das halb theyl bereydt / vnd das ander halbtheyl auff zil zehen jar lang. Es schreibe Valerius Antias von vier tausent pfunden silbers/vnd von eynem tribut auff zehen jar/vnd vier vnd dreyßig tausent pfunde vnd zweyhundert/das er hat sollen fünfftig geben/vnd jetzt bereydt zwengig tausent pfunde. Schreibe der selbig Valerius/das darzu gesetzt vnd abgeredt worden sei/das Philippus feyn Krieg an fahen oder haben solt mit Eumene der eyn sün Attali was / vnd als dan newlich König worden.Auff dise ding seindt angenomen leystbürgen/vnder welchen was Demetrius eyn sün des Königs Philippi. Setzt auch darzu Valerius Antias/das Attalo/wiewol er nitt zugegen was / geschenckt sei die Insel Egina/vnd die Elephanten des Philippi/den Rhodisern die statt Stratonice inn Caria/vnd andere stett/welche Philippus gehapt hett / den von Athen gegeben dise Insell/Paros/Imbros/Delos vnd Scyrus.

**W**ie der frid gemacht zwischen den Römern vnd dem König Philippo/allen inn Grecia wol gefiel on den von Etolia / vnd wie alle stett schier inn Grecia gefreihet seindt worden durch Quintium vnd die zehen Legaten.

**E**le stett inn Grecia lobten vnd bewerten disen friden / alleyn den Etolier wolt nit gefallen so erkant was worden/vnd sagten / es wer nur eyn scheyn der freyheyt/der mit vnnützer hoffnung verblümbt were/dann es weren etlich stett übergeben den Römern/vnd doch nit genent / ettelich aber genent / jedoch sonder übergebung beuolhen frei zu sein/vnd das alleyn darumb geschehen/das die Griechische stett inn Asia vor jnen sicherer weren / darumb das sie jnen so fere geleget weren / aber die inn Grecia legen vnd nit genaht weren / also vnder irem gewalt kemen / mitt namen Corinthus/Chalcis Dicum vnd Demetrias.

Dise

Dise der Erolier zweyhung was nit ganz vergebens / sonder etlicher maß war/waß die Römer der dreyen stett halben / Corinthi / Chalcidis vnd Demetriadis nit eygentlich sich entricht hatten/wie mit jnen zuehun were / seitmal das inn des Raths ausspruch / auß des beuelch die zehen Legaten geschickt waren inn Macedonien/die ander stett inn Grecia vnnnd Asia erkant waren gewißlich frey zu sein / aber mit den dreien stetten ist beuolhen worden den zehen Legaten auff jr beste beduncken zu handeln / vnd nach dem sie vermeynten eynem gemeynen Römischen nutz am forderlichsten vnd nützsten zu sein / als sie dann eyn gemeyn versamlung des volcks zu Rom vorhin hatten fragen lassen der stett halben. Quintius vnd die zehen Legaten hielten es für gewiß / das der König Antiochus weiß es im nach seinem sin gieng / in Europam überfahren würd / darumb wolten sie nit das im solche stett einzunemen offen weren / vnd ist Quintius von der statt Elatia gezogen mit den zehen Legaten zu der statt Anticyram / vnd von Anticyra übergesaren zu Corintho der statt da er mit den zehen Legaten rath gehalten hat. Aldo hat Quintius geredt / das man das ganz landt Grecia freihen solt / so man der von Erolia zungen vnd nachredt dempffen wolt / vñ rechte lieb machen den Römern gegen jedermeyniglich / vnd jr herrligkeyt grösser so sie über Meer darumb gesaren weren / auff das sie das landt Greciam freiten / nit dem Philippo sein heerschafft anders wohyn brechten oder verruckten. Aber die andern sagten gar nichts von der freyhung der stetten / sonder meynten das es jnen sicherer wer zu bleiben noch eyn kleine zeit lang vnder der Römer schirm / daß das sie den Antiochum für den Philippum annehmen zu eynem Herren. Doch zum letzten ist erkant worden / man solt widerumb den Achaiern geben die statt Corinthum / das doch der Corinther landtschafft mit söldnern besetzt wer vmb sicherheyt willen / vñ das Chalcis vnd Demetrias solten von den Römern inngehalten werden / so lang biß man sich vor dem Antiocho nichts besorgen dößft.

Wie die freihyeit der stett inn Grecia ist auß geruffen worden inn den spielen / die man pfleget zu haben inn Nemea / vnnnd vnaussprechliche freud davon ist entstanden / vnd das der Quintius schier ertrückt were / von der menig deren / so in begerten an zu rüren / vnd die hende zu geben / vnd wie hoch man die Römer gelobt hatt von der freihyeit wegen.

Es war kommen die zeit / daß man allerley spiel nach dem es bestimt was / volbringen vnd halten wolt inn der statt Nemea / zu denen sunst andere zeit vil menschen pflegten zu kommen von des wegen / das dem volck des lants als angeboren was solch schimpff geen zu sehen / inn den man allerley übung der kempff vñ behendigkeit zu lauffen sahe / auch darumb das von gelegenheyt wegen der gegenheyt diß landts auff zweyen Meeren jr vil allenthalben Fundten zusamen kommen. Aber jetzt als sie sich nider gesetzt hatten zu zusehen / erwartendte sie begierig / wes im landt würd für eyn wesen werden / vnd jr etlich nit alleyn heymlich gedachten / sonder auch redte von den Römern / daß ist eyn außschreyer mit eynem Trommet nach gewonheyt mitten getretten / wa man mitt gewonlichen worten  
f pflegt



## Römische Historien

pfllegt das spiel auß zurüffen/vnnd nach dem er mit der Trummetten heet eyn zeychen geben/jedermeniglich still zu schweigen / hat er also auß geschrieen. Eyn Römischer rath/vnnd Titus Quintius jr feldthauptman/ so überwunden worden ist Philippus der König vnnd seine vnderfassen Macedonier/ will das frei vnnd on alle entgeltuß lebend nach iren eygen gesetzen sein sollen/die Corinthen/alle Phocenser vnd Locrenser/auch die Insell Eubea (oder Nigropont) die Magneser/Thessaler/Perrhebie/Achaier vnnd Tieten/vnnd also nanit er alle Sation/so vormalß vnder dem gebiet des Königs Philippi waren gewesen. So diß auß schreyen gehört ward/ist solche grosse freud gewesen/das sich niemant genugsam frewen hat können / sie mochten es kaum glauben/dañ die/so es gehört herten/sahen eyner den andern an/sich sehr verwundern solchs außrüffens/gleich als ob es jm getraumpet het/wolt keyner seinen eygen ohren getrawen das er gehört hett/was in selbst angienß vnnd betreff/sonder er fragt den nechsten bey jm sitzend/ob jm also wer. Da der außschreyer was widerumb gefordert vnnd aber eyns gleich wie vor außgeruffen hatt/wen sie begerten nit alleyn zu hören/sonder auch sehen den boten vnd verkündet irer freihert/dann aller erst von gewisser freund hat sich erhaben also grose frolockung/vnd so oft widerumb angefangen/das wol scheinlich was/das dem gemeynen mann nichts angenemer were vnder allen guten dingen/wann die freihert. Nach dem ist bald vnnd eilends das spiel volnbracht/das niemandt vill achten oder zu sehen vast geflossen was/ wann die eynige freud der freihert halber vertrib alle freud vñ lust der andern sinnen. Als aber das spil gar auß was/liess schier jeder meniglich zu dem Römischen feldthauptmann Quintio/vnd er were schier inn grose fersüßeyt vnd noch Eosien/in dem das er so vil zu lieffen vnd zusammen trungen/die do begerten zu jm zu kommen/vnd die handt geben/aber er was bey den drey vnd dreyßig jaren alt / vnnd jm gab die sterck die jugent/vnnd die freud die er empfieng von solcher ehr. Die freud von jederman hat nit alleyn auff dismal sich außgebreyt vnd geweret/sonder ist vil tag mit danckbarn gedanken vnnd worten vernewert worden/so man sagt/es wer auff erden eyn Nation die Krieg fñrt mit irer kost/arbeyt vñ fersüßeyt ander leuth frei zu machen/vnd die das nit alleyn bewiß vnd etw jnen nachbawen/vnd nechst gelegen leuten/oder den landen/die von meernit abgetheylt von jr weren/sonder auch über Meer füre/auff daß nieregent in der ganzen welt eyn vnbilliche vngerechte heerschafft sein solt/sonder über all götlich vñ menschliche recht/vnd das gesetz überhant nemen solt/vnnd am mechtigsten sein/es were freihert zugestanden allen stetten Grece vnd Asien/alleyn von der stimme des außrüffers/dañ daruß zu verhoffen were/das die redligkeit vnnd die glückseligkeyt der selben Nation / es auch mit der that würd zu wegen bringen/das sie frei wurden.

**Wie Quintius vnd die Zehen Legaten verhort haben die**  
botschafft der König vnd stetten/vnd der Nation die auch gestreit  
seind worden/vnd wie etlich stett von den Legaten Eumenit  
seind geschenckt worden/wiewol es Quintio nit gesiel/vnd deshalben es verwiß für den Römischen Rath.

**A**rnach hat Quincius vnd die zehen Legaten ver-  
 hört die bortschafft der König / völker vñ stetten / vor allen seind zum  
 ersten gefordert die Legaten des Königs Antiochi / welche so sie sa-  
 gen / schier eben diese wort die sie zu Rom gesagt hettē / den man doch  
 nit geglaubt oder getrawt / das sie geschehen würden / hat man geantwurt nit  
 verhelings / wie vormals / do noch die sachen vngewiß waren / so Philippus  
 noch wol stund / sonder offenbar / daß er solt abtretten auß den stetten / die Phi-  
 lippi oder Ptolomei der König weren gewesen / daß sie solten frei sein / vnd alle  
 Griechische stett vor allen dingen in im angesagt / das noch er ziehen solt inn  
 Europam / noch sein heer do hyn bringen. Do hinweg giengen des Königs An-  
 tiochi Legaten / ist geschehen eyn versamlung der lender vnd stetten / welche de-  
 ster zeitlicher geendt ist worden / das die stett haben lesen lassen der zehen Lega-  
 ten erkentnuß vnd willen / wie hernach volget / das die Dreste / die Macedoni-  
 en nach iren gesetzen sich halten wie vor / darumb das sie erstmals vom König  
 Philippo abgefallen weren: Die Magneser / Perrheber vñ Doloper seind auch  
 freizu sein verkündet worden / daß von dem lande Thessalia mit sampt der zu-  
 geloffener freiheyt seind zu gegeben worden die von der gegenheyt ires lands  
 Priethagenant / on die statt Thebe / so in dem selben theyl Phthielag / vñ auß  
 genant die statt Pharsalum : Die von Etolia haben sie verwisen an den Kö-  
 nig den rade so sie begerten / das man inen die zwostett Pharsalum vnd Leu-  
 cadem wider stellen solt auß irem verbündnuß / Den Phocensern vnd Locren-  
 sern haben sie zugeeyget durch geheiß ires decretis vñ verwilligung / alles was  
 sie vormals gehapt herten / Corinthus / Triphilia vnd Herea / auch eyn statt  
 Peloponneß / seind den Acheern wider gegeben worden / Phociam vnd Eretri-  
 am haben die Legaten gegeben Eumeni dem König / eynem sün des Königs At-  
 tali / so Quincius darwider war. Disesach ist ergeben in des Römischen raths  
 willen / welcher beyden stetten die freiheyt geben hatt / Pleurato dem König Il-  
 lyrie seind gegeben worden die Lingij vñ Partheni / welche wiewol sie Illyrer  
 waren / seind sie doch vnder des Philippi gebiet gewesen . Aminandrum / der  
 Archamaner König / hießen sie behalten alle flecken / so er die zeit des kriegs dem  
 König Philippo genommen hett

**W**ie die zehen Legaten von eynander seind geschieden / eyn  
 jettlicher an eynem sondern ort / die freiheyt den stetten zu verkünden / vnd wie  
 Cornelius den König Philippum ermant hab / das er seine bortschafft gehn  
 Rom wolt schicken / Buntgnos der Römer zu werden / vñ der gleichen die von  
 Etolia / vnd wie der krieg mit Philippo sich geendet hab .

**E**s nun der tag der versamlung geendet was / seind  
 die zehen Legaten von eynander gescheiden / das eyn jettlicher ziehē  
 solt frei zu machen die stett des lands / so im beuolhen waren / Pu-  
 blius Lentulus zu der statt Baryllas / L. Thermus zu der statt  
 Hephestiam vnd Thasum / vnd den stetten Thracie / Publius Julius vñ Lu-  
 cius Terentius zum König Antiocho / Cneus Cornelius zum König Philippo  
 welcher Philippus als Cornelius gesagt hett / die beuelch von geringen hen-  
 deln gefragt / ob er auch gern hören wolt eyn guten nützlichen rade / geantworte  
 f ij



## Römische Historien

hat/das er dem Cornelio dancken wolt/so er etwas sagen würd das jm zu hurt  
erschiesen möcht/rieth jm Cornelius/das er sein boottschaft gen Rom schickt  
zu begern eyn buntgnoszen zu sein mit den Römern/vnd jr huld zu haben / sein  
tenmal er den frid von jnen erlangt hett/auff das er nit geachtet würde das er  
erwartet hett vnd gesehen nach gelegenheyt zu streitten/ob sich der König An  
tiochus regen würde. Philippus ist besprochen vnd angeredt worden von Cor  
nelio am aller lustbarlichsten ort des landes Thessalie/den man Tempe nenn  
et/vnnd als er do geantwurt hett/er wolt von stunden an sein Legaten schi  
cken/ist Cornelius komen an eyn ort Grece/Thermopyle genant/do auff be  
stimmte zeit pflegte eyn versamlung zu geschehen/die man nennet Philaicum/  
do ermant er forderlich die Etolier/das sie standthafftig vnnd getrewlich blie  
ben inn der Römer freundschaft. Aber die obersten vnder jnen flagten/das  
die Römer gegen jren landfleuten nit solchs willens vnd gemüts weren nach  
der überwindung Philippi/wie sie zu der zeit des kriegs weren gewesen. Et  
lich beschuldigten etwas vngestimiger die Römer/vnd verwissen jnen/das  
nit alleyn ohn sie der Philippus überwunden möcht sein/sonder das auch die  
Römer on sie nit komen herten mögen inn Greciam. Auff dise wort wolt Co  
nelius nit antwurt geben/das nit eyn gezenck darauff entstünt / sonder sprach  
das sie alles/was billich were/erwerben würden wan sie gehn Rom jr Lega  
ten schickten/vnnd also nach seinem geheß Legaten der Etolier zu schicken  
verordnet. Also hat nün eyn ende genommen der krieg mit dem Philippo.

**Von eynem bunschuch der knechtinn Hecruria angefangen**  
den Marcus Acilius hat gestilt vnd gedempfft/vnnd wie die Burgermeyster  
von Rom seind gezogen / vnd der eyn Marcellus überfallen sei von den  
Boyern vnd vil namhafftiger männer auff der Römer seiten er  
schlagen/jedoch seind sie darnach inn die flucht von dem  
Burgermeyster bracht.



**D**ieweil in Grecia / Macedonien vnd Asia / dise ding  
geschahen / ward vnicher das Hertrier landt / von wegen des bunt  
schüchs der Knecht / die selbige zu erfaren / vñ zu vntertrucken / ist ge-  
schickt mit eyner Legion auß den zweyen / von den obē gemelt ist M.

Seruorū  
edictatio

Acilius der schulheß / dem zwischen dem einheymischen vñnd frembden recht  
zu sprechen gebürt / welcher jr etliche jert als bald versamlet mit der schlacht  
überwunden hat / vñd jr vil erschlagen / vil gefangen genömen / etlich vorhyn  
wol geschlagen / erhenckt die anheber gewesen seind solchs bunt / schüchs / etlich  
hatter jren herren überlibert. Die Burgermeyster seind auch außgezogen in die  
land / da sie hyn verordnet waren / Marcellum den eynen vñ der jnen hatt über  
sellen Corolannus eyn Fürst der Boyer / mit eynem grossen hauffen der Krieger /  
nach dem als er in der Boyer landt eingezogen was / vñd sein läger gemacht  
bett auffeynen hüßel / vñ sein Kriegsuoelck müd was worden von dem gehn des  
ganzen tages lang / da seind bei drei tausent menschen erschlagen worden von  
dem Boyer fürsten / auch etlich namhaftig männer in diser vnuersehen schlacht  
seind vmbkommen / vñder welchen gewesen seind die vorsteher vñd oberste der  
buntgnossen / Titus Sempzonius Gracchus / Marcus Junius Syllanus /  
vñnd die hauptleut der Knecht der andern Legion / Ogulinus vñnd Publius  
Claudius. Jedoch das läger ist wol verwart worden von den Römern vñd be-  
halten / wiewol es die feindt nach der schlacht / so in glücklich was / vergebens  
stürmpen. Der burgermeyster Marcellus hat sich in dem läger etlich tag ge-  
halten / so lang biß er die verwundte heylet / vñd seiner Krieger gemüt die vast  
erschrocken waren / tröstet / aber die Boyer seind in jre flecken vñd döffer hyn  
vñ her zerstreuet / nach dem jr art ist / nit lang mögen zu beyden. Vñd so bald  
der Marcellus über das wasser Padum kam / inn der Comenser landtschafft /  
da die Meylender jr läger herten / die die Comenser zu Krieg auffgemanet her-  
ten / haben die Legion in ziehen / vñd auff dem weg eyn schlacht gethon / erst  
mals haben die feind also hefftig zu gedrungen den Römern / daß sie die hinder  
sich trieben / die so voran stunden. Da das der Marcellus merckt / besorget das  
sie nit wichen / hat er entgegen gestelt eyn rott der Marsorum / vñnd die reutter  
Latinorum / vñd hat lassen entgegen ziehen den feinden den ganzen hauffen.  
Als aber die feind der selben ersten vñ den andern nachtruck vñd gewalt ent-  
hielten / vñd mit vngestümme herzu drangen / ist die ordnung der Römer ge-  
streckt worden / vñd zum ersten mal widerstanden / darnach mit den De-  
gen gewaltiglich vñder die feind bracht / das die Gallier sich nit  
lenger erwerben künden / das sie sich nit wendten / vñd  
zerstrewt die flucht geben.

Corola-  
nus Regu-  
lus.

**D**as vil Boyer erschlagen seind von dem Marcello / vñnd  
vil senlin / wägen / vñd güldener Ketten jnen genommen worden / vñd zu  
für eyn grosse schwere / die dem bild Iouis ist angehenckt worden  
zu eyner zierde / vñd das vil flecken der Boyer sich ergeben  
haben dem Burgermeyster.



# Römische Historien



**I**ndiser Schlacht seind mehr dan vierzig tausent menschen erschlagen/wie Valerius Antias schreibet/vñ fünff hundert vñ syben vegen genommen/vnd vier hundert vñ zwen vnnd dreissig wägen/vnnd vil güldener Ketten / welcher eyne die vast schwer was / als Claudius schreibet/ist ins Capitolium dem Gott Joui zu eynem geschenck auff gehenckte worden. Den nechsten tag darnach ist das läger der Gallier gewonnen / vnnd geplündert worden/die statt Comum auch kützglich erobert / vnnd acht vñ zwenzig flecken seind abgefallen von den seindē zum Burgermeyster. Die von disen dingen schreiben/zweifeln selbs/ob der Burgermeyster Marcellus ehe gezogen sei mit seinem heer wider die Boyer/oder wider die Meylender vnd ob die vnglückliche schlacht vertüst sei durch die glückliche / oder der sieg für der statt Como zu schanden worden sei von dem schaden/so inn der Boyer land jm widerfahren was.

**W**ie der ander Burgermeyster auch komen ist inn der Boyer lande/vnd darnach wider zu ruck gezogen/vnd widerumb gefert / vnd die statt Bononiam bälägert/die sich jm ergab/vnd andere flecken/aber darnach gezogen sei inn der Ligurier land/vnd aldo seind die Boyer/die mit eym raub ongewerd zu jm kamen/erschlagen so ganz worden/das sie hetten feynen boten ires schadens vnd vnfalls. Auch wie eyn procession sei geschehen vmb solcher redlicher that willen.

Nach

**N**achdem so mit manchfeligem glück gehandelt was  
 ist kommen Lucius Furius Purpurio der ander Burgermeyster  
 in Boyer landt durch Sappiniam / vnd als er nah Fomen was zu  
 eynem flecken Munitilum genant / besorgt er sich das er vmbzirecht  
 würde auff eyn mal von den Boyern vnd Ligurern / zog er zu rüch widerumb  
 den weg / da er was her kommen / vnd mit weitem vmbziehen durch die ört / die  
 offen waren / vnnd derhalben sicher / ist er kommen zu seinen gesellen / darnach  
 mit zusammen brachten heern seind sie zum ersten die ganz landtschafft der Bo  
 yer durchzogen vñ sie verheert / bis zu der statt Felsinam / das ist Bononiam /  
 welche statt vnd andere flecken / vnnd gar nah schier alle Boyer sich ergaben  
 den burgermeystern / sunder die jungen / die von raubens wegen sich gerüst / vñ  
 in die wilde wald von der strass ferz gelegen hynweg sich gemacht hetten. Dar  
 nach ist jr heer ferz inn der Ligurier landt bracht. Aber die jungen der Boyer  
 die vermeynten vnuersehens dings der Römer heer an zugreiffen / das in Bo  
 yer land vnachtsamlich sich bei eynander hielt / dann es meynt die Boyer we  
 ren weit von jm / vnd darumb haben sie jm nachgezogen durch heylich Wels  
 de / vñ da das heer nit ertolgen kunten / seindt sie von schanden wegen mit schi  
 ffen über eyn wasser gefaren / vnd als sie verwüstet hetten der Leborum vnnd  
 Liburnum land / vnd wider zu rüch ziehen wolten / daruon seind sie an der gres  
 nig der Ligurier mit dem raub / den sie den bawren genommen hetten / vnger  
 uade kommen zu der Römer heer / da ist die schlacht behender vnd hefftiger ge  
 schehen dan wenn sie zu bestimpter zeit vnd stat mit bereyten gemüthen troffen  
 mit eyn ander hetten / da ward sichtbar vnd scheynbar / was der zom vermöge  
 die gemüth zu bewegen oder zu reynen / dann die Römer mehr begierig todt zu  
 schlagen wenn der überwindung / also stritten / das sie dem feind kaum lieffen  
 eyn botten seins schadens. Vmb diser ding so glücklich geschehen / nach dem  
 die brieff der Burgermeyster daruon bracht wurden gen Rom / ist eyn proces  
 sion erkant worden zu halten drei tag.

**Wie Marcellus der Burgermeyster triumphiert hat über**  
 die Meylender vnnd Comenser / aber sein gesell Lucius Furius  
 über die Boyer / vnd was guts fürgetragen ist inn jren  
 Triumphen.

**V**rezlich darnach ist Marcellus der Burgermeyster  
 kommen gen Rom / vnd der triumph ist jm erkant mit grossem ver  
 willigung der Rathsherren / vñ hat triumphiert im Burgermeyster  
 ampt über die Meylender vnd Comenser / seinem gesellen Lucio Fu  
 rie hat er ehl gelassen hoffnung zu triumphieren über die Boyer / das inn jrem  
 land jm inn sunderheyt eyn widerwertig schlacht zugestanden was / aber sei  
 nem gesell eyn glückhafteige. Vil beraubtes guts 8 seindt ist geführt wordē auff  
 den wegen auch den selben genommen / vil friegs vizen getragen / dreihundert  
 vñ zwenzig tausent von erz / vñ von silber mit zweyen pferden gestempt vier  
 f iiii



## Römische Historien

vnd dreissig tausent / jeglichem fußknecht seind gegeben worden acht hundert  
ergen pfenning / vnd dreimal so vil eym reuter vnd weybeln.

**Wie Antiochus alle stett inn Asia vnderstund im vnderthe-  
nig zumachen / vnd wie er der erlich belägert / die sich im  
williglich nit wolten ergeben.**

**I**n diesem jar vnderstund der König Antiochus / als er  
den Winter in Epheso gelegen was / alle stett in Asia auff die alte weise  
vnd form des regiments zu bringen / vnd die andere entwer das die an  
eben orten lagen / entwer das sie den mauren vnnnd geweren / auch iren jun-  
gen nit getrawten / leichtlich im vnderthenig werden möchten / aber Thebe/  
Smyrna / vnd Lampfacus nemten sich an frei zu sein / darumb zu besorgen im  
were / so in das zugelassen würd / das ander stet auch nachvolgeten / das Theo-  
be in Solide / Smyrna inn Jonia / vnd Lampfacus inn Hellesponto thetten.  
Darumb schickt er von Epheso Smyrnam zu belegern vnd das heer / das inn  
Abydo war / hieß er führen zu der statt Lampfaco die zu stürmen / vñ nur ir we-  
nig in Abydo bliben / die einzuhaltē mit der besetzung / vnd nit alleyn mit ge-  
walt erschreckt er sie / sonder durch sein Legaten ließ sie gütlich ansprechen / vñ  
schelten ir vnweißheyt vnnnd harre sin / meynt er damit zuuerschaffen / das sie  
hofften gar bald zu haben / deß sie begerten / so inen vnd allen andern gnugsam  
scheinlich were / das in der König die freiheyt erworben hett / vnd sie nit durch  
bequemheyt angenommen mit gewalt. Auff das antworten sie / das der Antio-  
chus noch verwundern sich solt zürnen / so sie nit wol gedultiglich erleiden  
kuntten / das im die hoffnung irer freiheyt so lang auffgezogen würde.

**Wie Antiochus sein heer über das Meer hat bracht / vnd bele-  
gert die statt in Hellesponto Abydum / die sich im ergab / auch wie  
er die andere stett inn Hellesponto hat in genomen  
vnd die statt Lysimachiam die verwü-  
stet was / widerumb hat lassen  
bawen.**

**A**ber im anfang des lentzen für er zu schiff von Epheso  
zu dem Hellesponto / vnnnd bei Abydo der statt inn Hellesponto  
bracht er über Meer das heer / das zu landt solte streiten / vnnnd thet  
darzu sein heer / das inn schiffen solte streitten / vnd darumb das sie  
die pforten vor im zugethon hetten / belegt er die statt mit gewäppenten /  
vñ als er mit dem gezeug herzu schangen wolt / haben sie sich inn der statt im er-  
gebē. Solche gleichmessige forcht macht / dz sich auch die andere stett in Ther-  
soneso im ergaben / darnach ist Antiochus kommen zu der statt Lysimachiam  
mit

mit allem gezeug / so er hett zu land vnd zu wasser / vnd fand die vermüßt vnnnd  
verfallen / dann newlich darnor hatten die von dem land Thracia sie gewün-  
nen vñ geblündert / da gewaß er eyn lust solch namhafftige statt zu bessern / die  
wol gelegen wer / vnd eyn theyl der burger auß Lysimachia löste er auß dienst  
barthey / eyn theyl so inn der flucht zerstrewt waren / ließ er suchen inn Hellen  
sponto vnd Thersoneso vnd wider zusamen bringen / vnnnd mit etlichen newen  
burgern die statt besetzen / sie vertröstend zu begnaden mit gütern / vñ wa mit  
er finte / hett er gern die selbe mit vil volcks besetzt / vñ auff das die burger sich  
nit fürchten vor den Thracern / ist er mit eym halben theyl seins heers / des er  
zu lande gebraucht / gezogen zu verheeren das nechst theyl des landes Thracie /  
das ander halbt heyl / vnnnd alle sein buntgenossen / der er zu wasser inn streit ge-  
braucht / ließ er bei der arbeyt die statt zuuerneruen.

**Wie etliche auß den zehen Legaten vnd der König Antiochus**  
sich zusamen komin inn der statt Lysimachia / vnnnd zum ersten mal lieblich  
inander empfangen haben / aber darnach der sachen vneyus worden / so  
sie anhuben zu handeln mit dem König / vnd wie die Römischen  
Legaten geredt haben mit dem Antiocho / vnd was  
er geantwort hab.

**W**Dieser zeit ist Lucius Cornelius still gelegen inn der  
stat Selymbria / der geschickt was vom Römischen rath zu entschey-  
den die zweytracht zwischen den zweyen Königen / Antiochum vnnnd  
Ptolomeum / aber vnder den zehen Legaten Publius Lentulus von  
Bargyllis / Publius Julius vnnnd Lucius / Terentius von Thasso / kamen  
gen Lysimachiam / dahin kam auch von Selembria Lucius Cornelius / vnd  
von Thracia dem land der König Antiochus kürzlich darnach. Die erst zu  
samen kominung des Königs vnd der Legaten war freundlich / vnd darnach  
lieblich seind sie geladen von dem König zu gast / da man aber anfieng zu han-  
deln den beuelhen nach / vnd von dem wesen der stett in Asia / seind die Römi-  
schen Legaten erzürnt / vñ verhielten jm gar nichts / das alle ding / die der Kö-  
nig gehandelt hett / nach dem als er von Syria mit vilen schiffen außgesaren  
was / nit gefielen dem Römischen rath / vñ meynten billich vnd recht sein dem  
Ptolomeo alle stett widerum gegeben werden / die vnder seiner herrschafft ge-  
wesen weren / dan so vil antreff die stett / die etwaß Philippus hett besessen / vñ  
er mit füglichkeit hinder komin hett / dieweil Philippus mit dē Römern krieget /  
das were gar nit zu leiden: Die Römer hettē so vil jar zu land vnd wasser gros-  
se ferligkeit erlitten vñ arbeyt gerhon / aber Antiochus hett die belonung des  
streits. Vñ wiewol sich die Römer seiner zukunfft in Asiam / hetten nit mögen  
anemen / gleich als ob es sie nit angieng / aber das er jezund in Europam ge-  
zogen wer mit allem heer / des er sich zu wasser vnd lande gebraucht / das wer nit  
sehr weit von eynem offenberlichen streit / villicheit wolt er auch biß in Italias  
ziehen. Darauf antwort Antiochus / dz er nit meynt / das sie darnach fragen  
solen / was jm zuthun sei / oder wie fern er ziehen solt auff dem wasser oder zu  
lande. Die Römer gedeckten nit das Asia jnen nit zu stünd / vnd nit mehr jnen  
darnach zu fragen were / was Antiochus in Asia thet / waß Antiocho zu fra-  
gen gebürt / was das Römisch volck in Italia thet. So vil antreff den König  
Ptolomeus / dem sie etlich stett genossen sein / flagten / hett er mit dem Ptolomeo  
eyn



## Römische Historien

eyn freundschaft/ vnd darinn arbeyten sie/ das inn eyner kurtze zwischen jnen  
eyn schwogerschaft gemacht würd/ vnd das er von des Königs Philippi gü-  
tern nichts begert het zunemen/ so es jm vnglücklich gangen were/ das er auch  
nit wer inn Europam wider die Römer über gefaren. Seleucus hett ge-  
kriegt mit Demetrio/ vnnnd als er jn überwunden hett/ was vorhyn Demetris  
gewesen wer/ das wer auß gerechtigkeit des streits alles Selenci worden/ vnd  
darnach vnder sein herzschaft komin. Aber so sein vorfaren mit andern hen-  
deln vnnnd sorgen beladen weren gewest/ hett daruon eyn theyl eyngenommen  
der König Ptolomeus/ eyn theyl Philippus/ welche etlich gelegen weren inn  
Thracia/ etlich Lysimachi gewesen. Vnnnd seitmal das die statt Lysimachia  
ganz vertilgt wer von der Thracern gewalt/ wolt er sie von neuwem ganz wi-  
der auffbauen/ auff das Seleucus sein Sün sie het für sein Königlich wonung.

**W**ie lang das gedenc der Römischen Legaten vnd des Kö-  
nigs Antiochi geweret hat/ vnd das sie von wegen der sag von des  
Todes Ptolomei des Königs in Egypto auff beyden seiten ge-  
dachten eyne vor der andere Egypter lande einzunehmen/  
vnd wie Antiochus der seinen etlich ließ bleiben  
bei der statt Lysimachia/ die  
auff zubauen.

**N**un bei zweien tagen lang solche swyrschafft zwisch  
en den Legaten der Römer vnnnd Antiochum gewert hett/ ist kom-  
men eyn geschrey/ wie der König Ptolomeus solt todt sein/ aber das  
geschahen on eyn gewissen ansäger. Als das reden feyn ende nam/  
dañ beyd partheien namen sich nit an/ das sie von dem todt Ptolomei gehört  
hätten/ vnd Lucius Cornelius/ dem zu den zweyen Königen Antiochum vnnnd  
Ptolemeum beuolhen was die botschaft/ begert eyn kleyne weil/ das er auch  
Ptolemeum anredt/ auff das er vorhyn in Egypten keme/ ehe weñ etwas an-  
gefangen würd in der einnehmung desselben reichs/ vnd Antiochus gedacht/  
wie das Egypter lande jm werden möcht/ so es jetzt am füglichsten wer/ da-  
rumb ließ er von jm die Römer faren/ vnd seinen sün Seleucum verließ er mit  
dem gezeug so er zu landt braucht/ widerum zu bauen die statt Lysimachiam/  
nach dem er fürgenom̃en hatt/ vnd zog mit allen schiffen zu der statt Epheso/  
schickend sein Legaten zu dem Quincio/ die mit jm solten handeln des buntz  
halben mit den Römern.

**W**ie der König Antiochus ist gefaren widerumberst in Asi-  
am/ vnd erfahren hab/ das Ptolomeus noch lebt/ vnnnd er vil schiff ver-  
loren hab durch das vngewitter bei Pamphilier lande/ vnnnd  
das jm vil volcks ertruncken ist/ vnd den Winter  
bliben sei zu Antiochia.



**E**r König Antiochus fürfahrend am landt Aetiam in Lyciam/vnnd als er in der statt Pataris vernam/das Ptolomeus noch lebt/ließ er vnder wegen inn Egypter landt zufaren/wie er gedacht. Vnd do er kam für das gebirg der Insel Cyp: i Chelidonium/nur deßer weniger ist er auffgehalten worden in Phamphilien bei dem wasser Eurimedoncem von wegen der vneynekeyt der schiffleut. Da er fürter für biß zu dem haupt des wassers Sari/hat in schier mit allen schiffen errenckt ein großes vngewitter/das sich erhüb/vil schiff seind da zu land geriben/vil alß so vndergangen/das niemant danon ist außgeschwommen/da ist ein grosse menig der menschen vergangen/nit alleyn der schiffleut vnd vnbeantes kriegßvolck/sunder auch etlicher namhafftiger gutter günner des Königs. Da er wider zusammen bracht heert/die so lebendig bliben waren von disem schaden des vngewitters/vnnd es im nit gelegen war die Insel Cyprum versuchen anzugreyffen mit eynem geringern heert/weñ es gewesen war inn seinem außziehen/kam er wider in die statt Seuleuciam/vnd als er geheysen hatt/das man die schiff auff dem Meer auff das landt ziehen solt an disem ort/dañ der Winter was vorhanden vnd nah/zog er gehn Antiochia/da er wolt das Winter länger haben. Inn solcher massen ist der König wesen diß mals gewesen.

**W**ie in disem jar aller erst erwelt worden seind drei menner die si enten die speiser/vnd das die Bischoff vnd geistliche haben reysigelt müssen geben/vnd wie etlich geistliche abgangen seind in disem jar durch den todt/vnd andere an jr statt erwelt worden.

Erstmals



## Römische Historien

**E**rstmals inn disem jar seind zu Rom gemacht worden/vnnd erwelet drei menner/die man hieß die speiser/nemlich Caius Licinius Lucullus/Titus Romuleius/welcher eyn gebort hatt gehon die zu erwelen/vnd Publius Porcius Lecca. Disen dreien menner/eben wie dem Bischoff/ist macht gebē durch eyn gesetz zu tragē eyn lang fleydt/mit Samet vertribmt. Aber eyn grosse zweytracht ist diß jar gewesen mit allen geistlichen /den Rentmeystern in der statt Rom Quinto Fabio Laeconi/vnnd Lucio Aurelio war noch gelt/das man bezalen wolt den letzten zins /denen/so gelt dargeliehen hetten zum Krieg/vñ die Rentmeyster begerten von den priestern der warsagung/vñ den obersten Bischoffen gelt/das sie keyn reys gelt geben hetten zu dem Krieg. Vnnd wiewol sie die geistlichen berieffen vnd appellierten für die zunfftmeyster/war es doch vergebens /dañ es ist von jnen erfordert worden vnnd eingenommen das reysgelt von allen jaren /inn welchen sie es nit geben hetten. Auch in disem jar seind gestorben zwen bischoff/vnd an jr statt newe erwelet/an statt Titi Sempionij Tuditani/der in Hispania gestorben was/vñ eyn hauptman gewesen /ist erwelet Marcus Marcellus der burgermeyster/vnd Lucius Valerius an statt des Marci Cornelij Cethegi. Ist auch gestorben der warsäger Quintus Fabius Maximus seer jung/vnd ehe dann er je eyn ampt hett gehapt/ist aber inn dem jar feyn ander an sein statt gestelt.

**W**elche zu newen Burgermeystern erwelt seind worden/vñ welche zu Pretoren/die etlich malter Weiz der gemeyn wolfeyl bestelt haben vnnd verkaufft / vnd damit grossen gunst jnen erschöpfft/vnnd das die bawmeyster spiel haben machen lassen.

**N**ach ist der newen Burgermeyster wal geschehen durch den burgermeyster Marcum Marcellum/vnd seind erwelet zu Burgermeystern Lucius Falerius Flaccus/vnd Marcus Porcius Cato. Die Pretores so erwelet waren/mit namen Caius Manlius Volso/Appius Claudius Nero/Publius Manlius vnnd Caius Flaminius haben zehenhundert tausent malter Weiz dem volck außgetheylt /eyn malder umb zwen erzen pfenning. Disen weyz hatten die von Sicilia gehn Rom gefüret dem Caio Flaminio/vñ seinem vatter zu ehren/Flaminius hat seyn gefellen mit getheylt vnd gegünt die gunst gegen dem volck/die darauß in widerfür. Die Römische spiel seind köstlich zugericht worden / gar angefangen zu geschehen/die Bawmeyster auß der gemeyn Cneus Domitius Enobarbus/vnd Caius Scribonius/der ward vnder den geyslichen der oberst/haben der vichtreiber vil angeklagt vorgericht alles volcks/vnder welchen je drei verurtheilt seind /vnnd von der buß/so sie verwirckt hatten/haben die Bawmeyster lassen machen eyn tempel auff der Insel der Tiber. Die schlechte spiel des gemeynen volcks seind zwen tag gehalten/vnnd eyn köstlich gemeyn imbiß gemacht.

**W**ie die lender zu bestreiten geteylt vnd gelöst worden seind vnter die Burgermeyster vnd Pretoren/anch vnder andere/den der beuelch geben was.

**A**Es die zwen burgermeyster Lucius Valerius Flac-  
cus / vnd Marcus Procius angefangen herten jr ampt / vnnnd vor  
dem rade anbrachte der landt halben vnd beuelhe / ist von dem rade  
erlant / so in Hispania also eyn grosser streit angienge vnnnd zünem  
das es wol von nöten were / das man dar zu hert eyn burgermeyster zu eynem  
hauptmann / vnd eyn solchs heer / wie eyn burgermeyster haben solt / jr best be-  
duncken sei / das die burgermeyster entwer vnder jnen selbst eyns würden / ent-  
wer lossen die nechsten Hispanien vnd Welschen landts halben / vnnnd welch-  
am vnder jnen zweyen zu theyl würd Hispania / das er mit nemen solt zwo le-  
gion / von fünff tausent bundegenossen der Latiner / vñ fünff hundert reütter  
vnd zwentzig lange schiff mit führen. Aber der ander solt beschreiben zwo legi-  
on / mit welchen genüg wer Gallier landt einzünemen / nach dem in nechst ver-  
gangen jar den Meylender vñ Boyern das hertz empfallen were. Catoni ist  
in der losung zugestanden Hispania / vnd dem Valerio Italia. Darnach ha-  
ben die Pictores gelobt vmb jren beuelh / vñ Caio Fabricio ist beuolhen recht  
zu sprechen vnder den burgern / Catinio Labeoni vnder den frembden / Caio  
Manlio Volsoni die Insell Sicilia / Appio Claudio Neroni die ferzer Hispania /  
Publio Porcio Lecce die statt Pise / auff das er hynder den Libuier we-  
re / Publius Manlius ward zu gegeben dem Burgermeyster eyn helffer in ne-  
chster Hispanien. Dem Tito Quintio ist sein hauptmannschafft eyn jars  
lang noch erlengert / dan es waren verdecklich nit alleyn Antiochus vnnnd die  
von Eolia / sunder auch der Nabis der Lacedemonisch tyrän / vnd das der  
Quintius haben solt zwo legion / wo aber dar an et was abgienge vnd gebreht /  
solten die Burgermeyster es erstatten vnd beschreiben etlich / vnnnd die im schi-  
ffen inn Macedonien. Appius Claudius solt haben die legion / so Publius  
Fabius vorhyt gehabt hert / zweytausent füsßnecht / vnd zweyhundert reüt-  
ter / dem auch zugelassen ist new Kriegshulck zu bestellen / oder beschreiben las-  
sen / eyn gleiche zall der füsßnecht vnd newer reütter ist erkandt worden Publio  
Manlio inn die ferzer Hispanien / vnd die legion / die gewesen was / vnder dem  
hauptmann Minutio / jm zu gegeben / vnd Publio Porcio Lecce seindt erkandt  
zweyhundert füsßnecht / vnnnd fünff hundert reütter von der Gallier heer Ne-  
truriam zu verwaren bei der statt Pisas / inn der Insell Sardinia ist Sem-  
pronio Longo sein hauptmannschafft lenger erstreckt.

**W**ie alle thier die im lenczen diß jar gefallen waren / geopffert  
seindt worden den göttern von der bischoff geheys / vnd auß gelübd  
Caij Cornelij / vnd wie Caius Claudius erwelet ist  
zu eynem warsäger.

**S**Die beuelhe der landtschafft also außgetheylet waren  
haben die Burgermeyster / ehe dann sie von Rom außzogen / allerley  
thier geopffert / so den nechsten lenczen gefallen seindt / auß der Bis-  
choff geheys / das dann gelobt hatt Caius Cornelius Mammula  
eyn Picor mit willen des rades / vnd das der gemeyn einformens vnnnd reich  
vorigen auß vnachtung der einnehmer / vnd verwilligung der gemeynd inn  
dem



## Römische Historien

dem jar/als Caius Sernilius / vnd Caius Flaminius burgermeyster gewest waren/ist aber eyn vnnnd zwenzig jar erst darnach geschehen/nach dem es gelobt ist worden/geschehen sollen. In den selben tagen ist Caius Claudius/eyn sun Appij/eyn warsäger erwelet vnnnd eingeseget worden an die statt Quinti Fabij Maximi/der im nechst vergangen jar gestorben was.

**Wie Quincus Minucius brieff geschickt hat von Hispania**  
gehn Rom vnd angezeygt darinnen / wie er glücklich gestritten hett / derhalben man sich nit so vast fürcht vor den Hispaniern / wie vor hin/sonder alleyn vor dem Antiocho/vnd was die zehen Legaten gesagt haben /die gehn Rom die zeit kamen/von dem Philippo vnd Antiocho/auch von der Erolier vnnnd Nabide der Lacedemonier Tyrannen.

**E**s man sich allenthalben verwundert/das Quincus Minucius des kriegs nit achtet / so sich doch Hispania entbör hett / seindt von im brieff geschickt / bracht worden / wie er bei dem stätlin Turbam mit Budare vnd Besa side der Hispanier hauptleuten mit vffgerichtem fenlin eyn glückselige schlacht gethan hab/vnnnd das zwölff tausent der feindt erschlagen weren / der hauptmann eyner Budar gefangen genommen/die andern feindt überwunden vnnnd versagt. So dise brieff gelesen waren / hat man sich nit so sehr gefürcht vor den Hispaniern / von dem man sich eyns grossen kriegs versah / all sorg der Römer seindt gewendt auff den König Antiochum / nach der zukunfft der zehen Legaten / die da erzeltet was vorhyn mit Philippo gehandelt were / vnnnd mit welchen gedingen im frid geben were / darnach sagten / das nitt eyn fleynere beschwernuß vorhanden wer / von dem Antiocho / daß er were über meer kómen mit vill schiffen/vnnnd mit eynem außzerlesen gezeug zú land zú streitten gerüst / vnnnd so in nit abgewendt het eyn vergeben hoffnung auß vergeben sag entsprossen / wer als bald ganz Grecia mit eynem krieg bewegt. Es wurden auch die von Erolia feyn rüwe haben/die von art vngerüwig weren / vnd über die Römer erzürnt/dar zú auch noch eyn groß übel inderlich im Griechischen land anhangen/den tyrannen Nabin inn der statt Lacedemonie / welcher gar bald so er mocht / so man es im gestatten würd / würd eyn tyrann werden über ganz Grecia / der sich verglich mit allen tyrannen / die durch geyzigkeyt vnnnd grausamkeyt seindt namhaftig gewest / wann er einnem die statt Argos / die / die gleich als eyn schloß leg inn Peloponneso/vnnnd der Römer heer auß Grecia inn Italien kóme / were Grecia gar umb sunst für dem König Philippo gefreiet worden / wañ es würd haben/so sunst nit anders / jedoch eyn tyrannen zú eynem herren für dem König/der ferz darvon were.

**Wes der radt zú Rom sich beraden hab / über den Antiochum vnd Nabin/ vnnnd wie die sach Nabin antreffende Quintio beuolhen ist**  
auf zúrichten/vnd das man acht nemen solt/was Hannibal vnd die von Carthago thün würden/so man mit Antiocho würd Frieren.

**A**ls solche wort gehört/wurden geredt von redlichen  
männern / die da sagten von allen denen/ so sie selbst erfahren het-  
ten / haben die elceffen erkandt / nit lang zū harten sein / sonil an-  
creff den König Antiochum / auß welcherley vsach er inn Syri-  
am gezogen wer / aber des tyrannen halben solt man sich basß beradten / vnnd  
als lang sie sich gezweyer hert mit reden / ob es gnügsam vsach weren / deren  
halben man erkennen solt über den tyrannen / oder dem Quintio die sache be-  
uolhen lassen sein/sonill antreff den tyrannen / hat man heym gegeben vnd be-  
uolhen Quintio / das er thun solt/wie in bedunckt nütz eynem gemeynen nutz/  
dann ob schon die sache des tyrannen eilendes oder langsam angestellt würd/  
weredoch nit vill daran gelegen dem Römischen volck / sunder mehr zū ach-  
ten/was doch Hannibal vnd die von Carthano thun würden/so eyn krieg ge-  
gen dem Antiocho sich erhüb.

**W**ie etlich von Carthago dem Hannibal widerwertig in  
angeben haben sch:ifflich zū Rom/ das er mit dem König Antio-  
cho gemeynschafft hett mit brieffen vnd bortschafften.

**E**tlich von Carthago die der widerwertigen parthei-  
en waren wider Hannibal / schreiben den fürnemlichsten Römern/  
eyn jeglicher seinem güten günner / das botten vnd brieff geschickt we-  
ren von dem Hannibale zū dem König Antiocho / vnnd vom König  
widerumb bortschafft zum Hannibal kommen weren / gleich wie etlich wilde  
thier nimmer zam würden / also des Hannibals grausam gemüt nit gestilt  
möß werden/der Flage das er ganz verdürb durch den müßiggang/vnd darzū  
die statt Carthago on arbeyt / die man nit erwecken möcht on des harnisch  
vnd das gerümpel der geweren. Dise ding macht gläublich des vorigen kriegs  
gedachnuß / den er alleyn hatt angehaben vnd außgericht/darzū bewegt er vi-  
ler mechtigen gemüt mit eynrer frischen that.

**W**ie Hannibal eyn oberster gesetzt /über die Richter zū Car-  
thago/die alleyn daselbst regiert haben/in die selben zū wider gemacht/inn  
dem er jren diebstal hat geoffenbaret/vnd jren gewalt gebohren/die zū  
wegen brachten/das über in Legaten wurden geschickt gen Rom  
vnd beklagten/ das er eynen Rade anschlug mit An-  
tiocho wider die Römer.

**S**regierten die zeit/die statt Carthago/vnd her-  
schten die richter oder schöffen am meysten deßhalben / das sie  
stets Richter bliben/güet/ehr vnnd leben aller Burger was inn  
jrem gewalt / vnd wer eynen vnder jnen zūgegen hatt/der hatt  
sie all widerwertig/vnnd es gebrach auch feyn ankläger/so die  
Richter vngnedig jemandt waren.Hannibal als er was gesetzt  
eyn oberster über die/die also gewaltiglich herrschten/vnd sich des gewalts nit  
freünlich



freündlich brauchte/berüfft er zu jm den Rentmeyster/aber er hielt es für nichts/dañ er was nit seiner parthei/sunder wider jn/vñ seit das von dem rentmeyster ampt gewelt wurden die Richter/die die mechtigsten waren/nam er eyn stolzen sin an/von wegen der zukünfftigen macht. Aber Hannibal meynte das vnbillich sein/vnd schickte seinen diener zu fahen den rentmeyster/vnd als er jn bringen hatt lassen vor der gemeyn versamlung/Flagt er nit alleyn über jn/sunder vill mehr über die richter/von welcher hoffart vnd gwalte her käme/das nit geacht würden die Gesetz/nach amptleü vñnd oberkeyt. Vñnd als er merckte/das man jn gern hört reden/vñ den hochmüt der richter eyn beschweruß sein der freihert der vndersten/gab er von stunden an auß/eyn gebort/vñ bracht zuwegen/das alle jar newe richter erwelt solten werden/vñnd das niemant zwey jar an eynander richter solt sein. Aber als vil dancks er damit verdient gegen dem gemeynen man/souil beleidigt er der obersten gemüt den meysten reyl. Hat auch Hannibal etwas anders gethan/das jm bewege sunderliche seyndeschaft/aber doch eyner gemeyn zu nutz kam/dañ der gemeyn ein Komens vñ renth vergiengen auß vnachtung der einnehmer/vnd des eyn theil wurd getheylt vnder die obersten vnd amptleü/vnd darzu gieng ab von dem gelt/das man jürlich aufrichten vñnd bezalen solt den Römern zu reysgelt/vnd derhalben denen/so nit ampt hetten/vorhanden war eyn schwere steuer zu geben. Aber Hannibal als er acht hett/wie vill einkomens wer von land vñ von meer/vnd wo zu man es außgeb/vñnd was die ordenliche vñnd recht gebrauch vñnd notturfft des gemeynen nutz gestünd/wie vill der diebstal abtrüg/vñnd so er eingefordert hat alles hinderstellig gelt/vñnd die burger der steuer erlassen/hat er inn des volcks versamlung offenbarlich gesagt/das die gemeyn reich genüg were/das gelt den Römern zu geben/hat auch sein zusagung bewisen. Da seind die/so sich etlich Jar erneret hatten des diebstals/vonder gemeyn/seind worden dem Hannibal vñ zornig/als weren jnen ire güter genommen worden/vñ nit die dieberei/mit gwalte auß jren händen genommen/vñ haben die Römer wid Hannibalem gereizt/die sunst begdrten vsach jrs haß vñnd neids wider jn. Darumb haben etlich zu wegen bracht/das Legaten geschickt wurd gen Carthago/die für der Carthaginenser rade anbringen solten/wie Hannibal mit dem König Antiocho eyn rade angeschlagen hett eynen Krieg zumachen/wiewol Scipio Africanus darwider war/der es nit ehlich achtet/das er were eyn mithelßer zu dem haß vñnd der anflagung Hannibalis/vñnd das man zu der Carthaginenser zwitreicherey sich vndermengen wölt/on gemeyn verwilligung der Römer/vñ sich nit genügen ließen/das sie Hannibalem überwunden hetten/sunder als ankläger wider jn schwüren eyn vngerechte anflagung/vnd seinen namen anbringen wölten.

**Wie drei Legaten der Römer kommen seind gehn Carthago/**  
die dem Hannibali begerten nach zustellen/vñnd gefangen zu nemen/vnd wie er entwichenist von Carthago.

**D**rei legaten seind geschickt worden/ **Cornelius Scipio** / **Marcus Claudius Marcellus** / vñ **Quintus Terentius Culleo** /welch so sie kommen seindt gehn Carthago/ haben sie gesagt auß dem rade der seind Hannibalis/ denen so fragten die vsach ireer zu  
Fußst/

Fünfft / das sie kometen weren zu entrichten vnd entscheyden die zwyracht der Carthaginenſer mit dem König Numidie Maſiniſſa / vnd man hatt inen gemeynlich geglaubt. Aber Hannibal wiſt wol / das die Römer ſein alleyn begerten / vñ im nachſtelten / vñ das den Carthaginenſern darumb ſrid were gegeben / auff das eyn vnuerſünlicher ſtreit wider in alleyn blib. Darumb gedachte er nach zu geben der zeit / vñnd dem vnglück zu weichen / vñnd als er alle ding zu der flucht beſtelt hett / vñ vorhyn ſich het laſſen ſehen auff dem marcke den ſelben tag ab zuwenden von im die verdeckeligkeyt / iſt er / ſo bald es finſter nacht war / inn eynem Fleydt / das er anhet / ſo er vnder das volck gieng / zu der pforten außgangen / mit zweyen nachgengern / die nit wiſten von ſeinem anſchlag vnd rade. Als etlich pferd / die er beſtelt hett / zu im kamen / iſt er bei nacht über der Vocaner gegenheyt kommen / vnd den nechſten tag zu der ſtatt in Affrica Tapſo / da iſt er inngeſeſſen inn eyn ſchiff / mit den riemern zu geruſt / vñnd abgeſcheyden von Affriccker lande / öffter ſich ſeines vatterlandes erbarmet / dan des / ſo im widerfaren möchte widerwertigs / vñnd auff den ſelben tag iſt er überfaren inn die Inſell Affriccker landes Cercinnam.

Wie Hannibal liſtiglich zügericht hab eyn ymß den Kauffleuten vñnd ſchiffleuten / damit ſchafft er / das man nit bald möchte erfahren Carhago / wo er hyn kommen were / vnd wie man ſein begert hab zu Carthagine den andern tag.

So er dann fand an dem anſar des meeres etlich granel oder groſſe ſchiff mit Kauffmanſchaz / vnd vil züliefen in zu empfangen / nach dem er vom ſchiff außgangen was / hieß er / das man ſagen ſolt denen / die nach im fragten / das er geſchickt were worden von Carhago eyn Legat in die ſtatt Aſie Tyum / jedoch beſorget er / das ſie gent eyn ſchiff bei nacht wegfarend zu der ſtatt Affrice Tapſum oder Adrumentum anſagt / wie er geſehen were in der Inſell Cercinna / darumb ließ er zu richten eyn ymß / als wolt er den Göttern eyn opffer thün / vnd beualhe darzu zu laden die oberſten ſchiffleut / vñ Kauffleut / hieß auch das man die ſegel mit ſeinen hölgern von den ſchiffen zuſammen trüg / das eyn ſchatten würd den / ſo ſehen am geſtarn des meers / ſouil es ſein möchte vñnd die zeit zülief / iſt eyn wol leben mit eſſen zügericht vñnd gehalten / vñnd mit vil weins iſt das brassen ſerz inn die nacht verzogen worden. So bald Hannibal die zeit erſah / das er heymlich weg kam / vñnd keyner merckt / der am anſar were / iſt er hynweg gefaren. Die andern ſo entſchlaffen waren / als ſie den nechſten tag auffgeſtanden waren vom ſchlaff das langſam wardt / noch von den trunckheyt beſchwerdt / haben ſie etlich ſtund hynbracht die riemen inn die ſchiff zu bringen / vñnd ſie gezwu rüſten. Zu Carhago ſeindt vill von der gemeyn zu der vorhal des hauß Hannibalis zügelauſſen / die da pflegten offt inn ſein hauß zu kommen / vñnd da es außbrach / wie er nit vorhanden wer / iſt eyn groſſe menig der / ſo begerten des fürſten der ſtatt Hannibalem / auff dem marcke zuſammen kommen / vñnd jr eyn theyl ſagten / das Hannibal entpflohen wer / als dann war was / die andern ſprachen / er were vmbkommen durch der Römer liſt / vñnd das ſagt man am meyſten / da hat man mancherley gemüt mögen

mercken /



mercken/ als inn eyner statt / darinn mancherley gunst was vñnd die Burger partheisch waren.

**W**ie angesagt worden sei lang hernach / das Hannibal gesehen were inn der Insel Cercinna / vñnd was die Römischen Legaten seint halben gehandelt haben vor dem Rade der Carthaginenser.

**S** aber über lang angesagt ward / das er gesehen were worden inn der Insel Cercinna / vñnd die Römischen Legaten vor der Carthaginenser radt anbrachten / das die Römische Radesherren erfahren hetten / das vormals der König Philippus eyn krieg angefangen hett wider die Römer / am meysten von Hannibal darzü gereygt / vñnd sezt nechst brieff vñnd botschafft von jm zü dem König Antiocho außgangen / vñnd das er nit ehe frid oder rñw würd haben / er hett dan eyn krieg gemacht der ganzen welt / vñnd das sie es nit vñngestraft solten lassen / wolten sie anders den Römern gnüg thñn. Haben die Carthaginenser geantwurt / das nichts mit jrem willen noch auß gemeynem radt geschehen wer / vñnd was die Römer billich vñnd recht scherzten / wolten sie bereyt sein zü thñn.

**W**ie Hannibal glücklich kommen sei inn die statt Phenicie Tyrum / vñnd da ehlich empfangen / vñnd darnach gehn Antiochiam zü des Königs Antiochi sñn / vñnd inn Epheso zü dem König selbs / vñnd jnen erstreckt inn seinem fñrnemen wider die Römer / auch wie die Etrölier vñnd Aminander eyn König Illyriorum von jnen abgefallen seind.

**A**ber Hannibal kam mit glücklicher schiffung biß inn die ster Tyrum / da ist er empfangen worden von den ersten anhebern der statt Carthaginis / als were er inn seinem vatterland gewest / mit allerley verehrung / vñnd als er alda nit lang verzog zü bleiben / ist er gefaren gehn Antiochien. Da er aber vernam / das der König Antiochus weggezogen were vñnd zü des Königs sñn Komien war inn die vorstatt Antiochie Dapine genant / da er eyn spiel hielt / das jätlich gehalten ward / ist er von jm ehlich empfangen / aber Hannibal verzog nit fñrt zü faren / vñnd erreycht den König inn der statt Epheso / der noch inn seinem gemüth vñnd her wanckelt / vñ vñngewiß ware des kriegshalben wider die Römer / aber die zükunfft Hannibalis macht in etwas dapffers zü vñnderstehn in seinem sinn. Die Etrölier waren auch zü diser zeit abgetreten von der Römischen bundgenosschafft / vñnd darzü der König Aminander / darumb das der Römisch Radt verwisen hatt zü dem Quintio jr Legaten / so begerten von jm die stätt Pharsalum vñnd Leucadem / vñnd etlich ander stätt / wie es dan abge redt war worden inn der ersten verbündtnuß.

**E**nde des dritten Buchs von dem Macednischen vñnd Asiatischen krieg / vormals nie verteytscht.

Wie

Wie die Römerin grossen fleiß vnd arbeyt hetten / damit das  
Gesez vnd Statut / dadurch inen verbotten was / Perlen / gerheyle Fley  
der vnd ander köstlichen gezierde vnnnd schmuck zü tragen / wider  
ruffen vnd abgethan würde.



**Z**wischen den grossen krieggen / die entweder nit gantz ge  
endet oder noch vorhanden waren / thet inßfallen eyn handel / der fley  
vnnnd gering zü sagen / kam aber darnach durch fleiß der weiber zü eyn  
nem grossen gezenck / vnnnd hielt sich dermaß. Zwen Zunftmeyster /  
Marcus Fundanius / vnnnd Licinus Valerius brachten für den gemeyn zü  
Rom / ob man solt abstellen vnnnd vertilgen das gesez vnnnd statut Lex Op  
pia genat / das vor zeitten Marcus Oppius vnnnd Titus Romuleius die  
Zunftmeyster ( als Quintus Fabius / vnnnd Titus Sempronius Burs  
germeyster waren ) inn mitten des kriegs der von Carthago gesezt vnnnd ge  
ordner hetten / das keyn frau mer / wann eyn halb vng golds haben / oder auch  
fleyder von mancherley farb sich gebrauchen / oder zü wagen in der statt / vnd  
innerhalb eyner meyl wegs ( es geschehe dann zü Gdrtlichen vnd offentlichen  
ampren ) faren solt. Marcus vnnnd Publius Junius Brucus die Zunft  
e iij meyster

Lex Op,  
pia.



# Römische Historien

meyster verthebdingten vnnnd beschützen das gesetz vnnnd statut Oppij / vnnnd sagten / sie wölten nit leyden / das es solt abgethan werden. Vll edlen kamen herfür inn disem handel / züradren vnd widerradren / vnd ward das Capitoli- um zu Rom erfüllet mit der schar vnd menig der selbigen / die dem gesetz Op- pij günstig vnd widerwertig waren / vñ mochten die Matronen mit keyner ge- walt / auch weder durch schämde / oder durch gebot irer männer da heym be- halten werden. Sie belägerten alle strass der statt vñ wege / die auf den marckt leyerten / vnnnd hatten die männer die auff den marckt giengen / dieweil das ge- meynd regiment vnd wesen der Römer blüet vnd grünet / auch eynes sezlichen stande vnd vermögen täglich wüchß vnnnd züneme / das sie doch zugeben vnnnd gestatten / daß den Matronen vnd frawen ire vorige schmuck vnd zierde auch widergeben würde. Dise menig der frawen ward tüglich gemeret / dann es ka- men etlich von den vmblygenden stätten vnd versamlungen dahin / vnd dorff- ten jezunde ansprechen die burgermeyster / die schultheysen vnd ander gewalt- igen / vnd sie bitten. Aber sie hetten doch den eynen burgermeyster Marcum Porcium Catonem vast hart / vnnnd der mit nicht zu erbitten was / der redet zu verthebdingen das gesetz vnnnd statut / das abgethan solt werden / diese me- ynung : **I**r edlen vnd ritterlichen Römer / wo im eyn sezllicher in seinen müte fürgesetzt heet / das er über sein hauffraw die gerechtigkeit vnd Maiestat ey- nes mannes wolt behalten / hetten wir in gemeyn mit den weibern weniger zu handeln. Nun ist aber vnser freiheyt mit gewalt der frawen überwunden / auch auff dem marckt veracht / vnnnd vnder die füß getretten / vnnnd so wir die sonderlich vnd alleyn nit mögen erleiden / grawset vns vor in allen. Ich hab es geacht für eyn fabel vnd gedichte / das inn der Insel Lemnos alles männlich geschlecht durch eyn anschlag vnnnd verbündnus der weyber solt gründlich vmbkommen vnd vertilget sein / wo man versamlung / Rädte / vnd heymlich radtschläg zu lest / ist von keynem geschlecht der menschen sich nit von grosser ferligkeit zu besorgen. Ich mag es kaum inn meinem gemüt betrachten / ob der handel an im selbst so böß / oder ob er mit bößern beispil vnd exempel getri- ben werde / das eingeht an vns Burgermeyster vnd andere gewaltigen / daß ander belanget mehr euch rittermessige Römer / daß ob es eyn gemeyner nutz sei oder nit / das euch fürgehalten wirt / möget jr achten / die inn das gespräch gehn / vnd ewer stin geben werdet. Dise bewegung vnd auffrühr der weiber / sie sei geschehen von sich selbst / vnd mit irem willen / oder mit ewerm züchün vnnnd gewalt Marci Fundani vnnnd Luci Valeri (die on zweyffel angeht die ver- seumligkeit der amptleit vnd gewaltigen) weiß ich nit / ob es euch Sunffmey- stern oder den Burgermeystern mehr vnßö:mig vnnnd vnhübsch sei / das jr al- so die weiber zu vns füret / eynen Aufflauff vnd zweitracht der Sunffmey- ster zu machen / wir müssen hernach durch diese auffrühr vnnnd absünderung der frawen gesetz vnnnd statut annemen / wie wir vor zeitten durch abweichen der gemeynd / von den Radscheren auff dem heyligen berg angenommen ha- ben. Fürwar ich bin nit on grosse schämde am nechsten durch den hauffen der weybdre auff den marckt kommen / vnnnd heet mich die schämde eyner jets- lichen / vnnnd die männheyt nit mehr dauon engogen / dann die schämde irer al- ler / damit sie nit da für angesehen würden / sie weren von dem Burgermeyster dahyn beruffen / ich heet gesagt / was ist das für eyn weise vnd gewonheyt / als so herfür inn die offen strass zulauffen / vnd die weg zu belägern / vnnnd frembde

Ms. Caro-  
nis oratio

männer

männer an züßprechen: möcht nicht eyn jetliche daselbig jren mann daheymen  
 in hauß bitten: ob jr ichte mehr in gemeinen orten daß inn ewern heusern / vnd  
 frembden wañ ewern eygen männern freinelicher seindt: wiewol euch auch  
 in ewern heusern nit zimpt zü sorgen/ welch gesetz oder statut gemacht oder ab  
 gethan solt werden/wo die schamde ench Matronen in den enden ewer gerecht  
 igitz mocht behalten. Dann vnser vorsarn vnd ältern haben nit gewölt  
 das die weiber etwas (auch inn jren sonder sachen) on vormünde handelten/  
 sonder das sie weren inn gewalt jrer ältern/jrer brüder vnd männer/wir (das  
 Gott gefellig sei)leiden auch / das sie das regiment an sich nemen / vnd sie sich  
 auff dem marck inn versamlung vnd welung einmischen. Was thün sie an  
 ders auff der strassen vnd wegen / dann das etliche radten das fürgeben der  
 Junffmeyster / die ander achten vnd schezen es billich / das man das gesetz  
 von dem verbotten schmutz vnd kost der frawen abthün: Lasset vnd geber  
 den zaum der mächtigen natur / vnd dem vngesumpten thier/hoffet vnd den  
 et nit/das sie jrer freiheyte eyn maß machen werden/sie werde daß von euch  
 gemacht/das wirt sein das geringst/das die weiber verdrüst / vnd jnen von  
 vnsern vorsarn oder den statuten ist auffgesetzt zü leiden / sie begeren freiheyte  
 (vñ wöllen wir warsagen)misfreiheyte aller ding/ werdē sie daß behaupten vñ  
 erlangen / was werden sie darnach nit versuchen: Erzelet vnd betrachte alle  
 weibliche rechte/mit welchen vnser vorsarn jre misfreiheyte gebunden / vñnd  
 jren männern vnderworffen haben/mitt den allen sie bestrickt seindt / doch mö  
 get sie kaum behalten/wo wir gestatten vnd leiden das sie eyn jetliche fürne  
 men/erlangen / vñnd zü erst den männern vergleicht / glaubt jr auch / das sie  
 euch leidlich sein werden: so bald sie an fahen euch gleich / werden sie über euch  
 sein wöllen bei Gott sie widersprechen vnd versagen/das nichts neues wider  
 sie fürgetragen/gesetz oder geordnet werde/sie bitten nit jnen das recht / son  
 der das vnrecht nach zü lassen. Vill mehr bitten sie das jr abthün vnd wider  
 rüffen wolt das gesetz/ das jr angenommen / vñnd mitt ewern stimmen gebotten  
 das jr auch in gebrauch vñnd erfahrung vill jar gelobt habt / so vill bitten sie  
 das jr inn abthün vnd wider rüffung eyns gesetz / die andern auch vnrecht  
 von vnwerden machet. Reyn gesetz ist allen menschen genugsam bequem/  
 alleyn wirt gefragt ob es dem merer teyl / vñnd in gemeyn nutz vnd gut sei / wo  
 eyn jetlicher solt zerbrechen vnd vmbwerffen das recht / das in in sonderheyt  
 schaden brecht/was gieng die gemeynd vñnd alle sämpelich nott an / gesetz zü  
 machen vñnd ordnen/die/ die jhenen/wider welche sie gesetz seindt / von stunde  
 abthün möchtent: Ich will doch hören / was rsach sei/darumb die frawen al  
 so bewegt vñnd bekümmert herfür inn die gemeyn gassen vñnd auff dem marck  
 lauffen / sich auch von dem gemeynen gespräch der Römer kaum enthalten /  
 thün siers darumb das jr väter/jr männer / kinder vñnd brüder (so von Dan  
 nibale vñnd den von Carthago gefangen seindt) erledigt vñnd gelöst wer  
 den: Es ist vñnd sei alweg weit von vns / solch glück vnser standes vñnd we  
 sens /jedoch da solch vnfall inn vnserm regiment was / habt jr das jren güt  
 gen bitte nit zugelassen. Aber weder die gütigheyt/noch die sorgfältigheyt für  
 die jren / sonder die geystlichheyt hat sie versamlet / sie wöllen vñlleichte auff  
 nemen vñnd empfahen die görtin Cybelen/die da kumpt von der stat Pessinun  
 te / auß dem lande Phrygia. Was mag man fürwenden zü eyner rsach  
 dises weiblichen aufflauffs / das ehrlich sei zü sagen: das wir scheinen vñnd  
 gleissen



# Römische Historien

greiffen von goldt vnd scharlach / mögen sie sagen / das feier vnnnd werck sag-  
faren durch die statt / als die triumphierend / so das gesetz vnnnd statut von dem  
schmuck vnd kost der weiber ist überwunden vnd abgethan / vnd erwer stin ge-  
fangen / vnd von dannen genommen seindt / auff das feyn maß sei der zierung  
vnd wollust. Ir habt mich offte gehört Elagen von der kost der frawen / offte von  
der zierung der männer / nit alleyn von den eyniglichen burgern / sonder auch  
von dem kost der gewaltigen / vnd das die statt Rom schwerlich frantz lig an  
diesen zweyen gebrechen / an der geyzigkeyt vnd vnmesigkeyt / welche zw-  
seucht alle grosse gewelde / Keyserthumb vnd Reich vmbkeret haben / dis ( so  
will mer vnser wesen vnd standt besser vnnnd glückseliger ist / auch vnser gewalt  
täglich mer wechset / vnd jetzt bis über Greciam vnd Asiam Kommen / welch land  
mit allen wollust / leichtfertigkeit vnd eytelkeit erfüllet seindt / greiffen vnd  
rasten an die königliche schätz / söcht ich / das vns diese wollust vnd reichthum  
der lande mehr bezwungen / daß wir die selbigen überwunden oder eingenom-  
men haben / Glaubet mit / die leibzeychen vnnnd silbern köstliche bild / so von der  
statt Syracuse gehn Rom bracht / seindt diser stat widerwertig vnd gehessig /  
ich hö: jezunde zuuill Römer loben die zierung vnnnd schmuck von den stätten  
Corincho vnd Athenis / vnnnd wundern sich der selben / verspotten auch die je-  
dische gefäß der Römischen Götter / die von jnen aufgesteckt seindt / ich wöl-  
vil lieber die selbigen Götter gnedig haben / als ich hoff sein werden / wo wir die  
innstren landen vnd stätten bleiben liesen. Bei gedechnuß vnser vätter hat  
Pyrrhus der König durch sein radt vnnnd bortschafft Cyneam mit geschenck  
vnd gaben nit alleyn versucht das gemüt der männer / sonder auch der frawen  
Zu den zeitten was noch nit gemacht das gesetz vnnnd statut Dypij zu zwün-  
gen die überflüssigkeit der weiber / nit destet weniger nam feyn fraw eynig ge-  
schenck / was acht jr das die vsach sei: fürwar feyn ander dann die / das vns  
ser vorfarn feyn sach gehapt haben etwas von dem zusehen / da ist feyn über-  
flüssigkeit gewest / die mañ hett mögen verbieten. Vnnnd als nort ist / züh-  
die frantzheyt zu erkennen / ehe mañ der artzney pflaget / also seindt auch die  
eytel begierdt der menschen ehe erwachsen / daß die gesetz gemacht seindt / die  
den eyn maß geben solten. Was hat erweckt das gesetz Licinij / darinn gebor-  
ten vnd verordnet was / das feyn burger solt mer / wañ fünffhundert morgen  
ackers haben / alleyn die gross begierdt / die acker zu hauff zu bringen: Was hat  
geursacht das gesetz Cincij zu machen / von den gaben vnnnd geschencken / ala-  
leyn / so das gemeyn volck begunde dem radt zinsbar vnd steuerbar zu werden.  
Also ist feyn wunder / das mañ zu den zeitten weder das gesetz Dypij / oder ey-  
niges andern nicht begert hat / das dem kossen vnd schmuck der weiber eyn  
maß gebe / die weil sie auch goldt vnnnd scharlach ( das jnen geben / vnnnd mit  
willen angebotten ward ) nit namen / wo jezunde Cyneas inn der statt Rom  
mit solchen gaben vmbgieng / hett er funden die frawen inn offen strassen /  
die sie genommen hetten. Ich mag auch feyn vsach finden etlicher begier-  
den / dann als dis etlichen izemen vnd dir nit ziemen soll / hat villiche auff im  
etwas natürlicher schömbd vnnnd vnwillens / dis gesetz vergleicht die Fleys-  
dung vnnnd zierung aller weiber / damit nit eyn fraw vnmuttig sei / so sie das  
nit tragen mag / das an der andern gesehen wirt / daß dis ist die ergste schämbd  
entweder der frantzheyt oder der armüt / aber dis gesetz nimpt beyde schämbd  
hynweg / so jr nit habt / das euch nit zimpt zu haben. Spricht die reich / ich  
will

Lex Ad-  
dia.  
Lex Cin-  
cia.

wil dise vergleichung nit leyden / warumb soll ich nit mit goldt vnnnd sammet  
geschmückt gesehen werden? warumb soll die armüt der andern / vnder die  
sem scheinen des gesetz werden verborzen? damit sie geacht vnd angesehen wer-  
den / das sie das herten / wo sichs zimet / das sie doch nit haben mögen. O jr  
ricterliche mann wölte jr diß gezencf ewern weibern auff legen vnnnd gestat-  
ten / das die reichen das haben wöllen / das Eyn ander haben mag / vnnnd die  
armen sich über jr vermögen strecken / damit sie nit von den reichen deshal-  
ben veracht werden? die es von dem jren vermag / wirt es machen lassen /  
welche das nit vermag / wirt jren mann bitten. O den vnseiligen manne / er  
werde gebetten oder nit / so er sehen wirt / was er nit gibe / das es von eynem  
andern gegeben wirt. Nün bitten sie gemeynlich die frembden männer / vnd  
das mehr ist / bitten sie das gesetz vnnnd jr stimme darzu zugeben / vnd erlangen  
es von erlichen / die wider dich / dein güterer vnnnd kinder nit seindt zu erbitten /  
so bald das gesetz vnnnd statut auff hört / dem Kosten der weiber eyn maß zu ge-  
ben / wirdstu dem selben nimmer mehr Eyn maß machen. Ir Römer solt es  
nit dafür achten / das diser handel inn disem stande bleib / darinn er gewest zu  
vor vnnnd ehe dauon eyn gesetz vnd statut gemacht ist worden. Es ist sicherer  
den bösen vnnnd schalckhaffrigen nit zu beschuldigen / dann jnen zu absolvieren  
vnd ledigen / vnnnd were leidlicher die vnmesseigkheyt der frawen / das sie nit an-  
geregt vnd bewegt / dan sie wirt sein / so die band des gesetz auffgelöst werden /  
als das wild / so das gereyzt oder ergrimmet / vnnnd darnach außgelassen wirt.  
Ich schen vnnnd achte / das man das gesetz Oppij von messeigkheyt Kostens der  
frawen / inn Eynne weise abthün oder widerrißfen soll / was jr thün werd / bege-  
re ich die Götter wöllen es glückselig schicken. Darnach als die Sunstmeys-  
ter die zugesagt herten / sie wölten die widerrißfung des gesetz Oppij verhin-  
dern / da sie gar wenig zu der meynung Marci Catonis zugelegt vnnnd gethan  
herten / hüß an Lucius Valerius vnd für sein fürbringen vnnnd stimme / die er  
geben hert / redet er dise meynung : ¶ Wo alleyn eynzelich burger zu radten  
vnnnd widerradten / das von vns begert wirt herfür gereteten weren / hert ich  
auch ewer stin vnnnd meynung stillschweigend erwarret / jr edlen Römer / die  
weil ich es achtee / das von beyden theylen genüßsam dauon geredt sei. Nün  
aber der aller dapfferst burgermeyster Marcus Porcius nit alleyn mit seiner  
achtebarkeyt / mit der er genüßsam macht hert / sonder auch mit eyner langen  
vñ fleißigen rede / vnser fürgeben vñ begere angefochten hat / ist nit mit weni-  
gen wortten dar auff zu antwurten / welcher Cato doch mehr wort in straffung  
der Catronen / dan zu widerradten vnser fürgeben verzert hat / der auch ( da  
mit er in zweyffel setzet / ob die frawen dasselbig das er straffet von jnen selbst /  
oder durch vnser der Sunstmeyster geheyß gethan herten ) diß eynen kläg-  
lichen handel / eyn versamlung / eyn aufftüt / vnd zu zeyten eyn weybischs auff-  
lauff vñ absunderung genent vnnnd geheyßen hatt / vns Sunstmeyster damit /  
wider die er das geredt hatt / nit mehr mit wortten dan mit den wercken zu er-  
glimpfen vñ beschuldigen / das die frawen vns inn der offnen straffen gebetten  
haben / das man solch gesetz / so jnen durch den krieg vnnnd in harten schwinden  
zeiten auffgelegt / nün inn dem Friden / vnd so das wesen vnd gemeyn regimēt  
der Römer grünet vnd glückselig ist / wider abschaff. Ich weiß das es sein  
große wort / vnnnd diemit fleiß gesucht werden / den handel zu beschweren /  
vnd groß zu machen / ich weiß auch diß vnd anders / wir wissen auch alle / das

L. Valerij  
oratio.

Marcus



# Römische Historien

Catonis  
Origines

Marcus Cato nit alleyn eyn dapffer / sonder auch eyn grausamer redner / so er doch von art güttig ist / was newes haben doch die Matronen zu erst ge-  
 than / inn dem das sie in der sache inen zusieht versamlet offenbarlich auff  
 die gassen vnnnd den marckt gangen sein / seindt sie vor diser zeit nie öffentlich  
 gesehen worden / Ich wil wider dich herumw verffen dein eygen büch vnnnd  
 schrifft / Origenes genaht / darinnen die anfang der lande vnd stätt von dir be-  
 schreiben seindt / vernim wie oft sie das vnnnd alweg vnserm stand vnnnd wesen  
 zu güte gethan haben. Von anfang als Romulus der erst künig zu Rom re-  
 giert / da das Capitolium von den Sabinen eingenommen / vnnnd mitten auff  
 dem marckt von beyden hauffen vnnnd baner gesochten / wardt nit durch vn-  
 derlauffen der frauen zwischen zwohen spizen der streitt gestillet / was hat  
 sich begeben (nach dem die künig von Rom vertriben waren) da die hauffen  
 vnd legion der Volscen mit irem hauptman Martio Coriolano / ir heer fünff  
 welsch meil von Rom gelegt hetten / haben nit die Matronen solch heers krafft  
 dauon die statt Rom überfallen wer worden / abgewendet: darnach als Rom  
 von den Gallen / die wir nennen Frantzosen / eingenommen / wann kam das  
 goldt damit die statt gelöst wardt / fürwar die frauen haben es mit verwil-  
 ligung irer aller zusamen getragen / vnnnd in den gemeynen schatz geantwort /  
 im nechsten krieg wider Hannibal vnnnd die von Carthago (damit ich nit wi-  
 derumb erzele die alten geschichte) da gelts not was / haben nit die wiewen die  
 gemeyne schatzkammer geholffen / vnd da die new götter von den Römern inn  
 iren zweyffelhaftigen sachen zu hilff gefordert vnd geruffen wurden / seindt nit  
 alle Matronen an das meer gezogen / die göttin Cybelen / die mütter von Iden  
 genant / zu entpfahen: Spricht Marcus Cato / die sache seindt vngleich. Es  
 ist auch mein meynung nit die züuergleichen / gnüg ist es / das ich entschuldig /  
 das nichts news von den frauen gehandelt ist. Das sich aber niemands hat  
 verwundert / das die weiber gethan haben / inn sachen beyd / man vnnnd frauen  
 betreffen / desselbigen verwunderen wir vns / das sie solchs gethan haben inn  
 sachen sie sonderlich belangen / was haben sie doch gehandelt / bei glauben der  
 götter / wir haben gar hoffertig obien / so die herren doch nit verschmehen die  
 bitt vnd begere irer eygen knecht / das wir vnwillig seind / vnnnd zornen / so wir  
 von vnsern erbarn frauen gebetten werden. Ich kum nun zu dem / von dem  
 man handelt / inn dem die red des Burgermeysters zweifeltig gewest ist / dan  
 er ist vnwillig worden / das man irgent eyn gesetz solt abthun / vnnnd zünor das  
 gesetz / so gemacht ist / die überflüssigkheyt vnnnd überig kost der weiber zu zwin-  
 gen / die gemeyne red / die er gehabt hatt für sein gesetz / hat sich eynem burger  
 meyster wol gezimet / vnd die wider der frauen vnmeßsigkheyt / ist den schweren  
 vnd ersten sitten Catonis wol gemess / darumb ist es ferlich / wo wirs nit an-  
 zeugen / was vergebens vnd vnnutz in beyden sein reden sei / es möcht eüch eyn  
 irerumb fürgeben vnd gehalten werden / dan gleichermaß als ich bekenn / das  
 auß den gesetzen / die nit auff eyn zeit / sonder inn ewigkheyt von gemeynes nutz  
 wegen gemacht seindt / soll keyns abgethan werden / dan alleyn / das der ge-  
 meyn brauch vnd die gewonheyt strafft / oder der standt vnd das gemeyn we-  
 sen für vnnütz helt / also sehe ich an vnd erken / die andern gesetz / so die zeit be-  
 gert / das die selbigen (also zu reden) tödelich / vnd mit der zeit wandelbar seind  
 die gesetz / die inn dem friden gemacht / werden oft vnd vill inn dem krieg / vnnnd  
 die in dem krieg gemacht / werden durch den friden abgethan / vñ wider: ruffen /  
 als in

als in regierung der schiff/etlich stück im güten / vnd etlich im widerwertigen  
 windt vnd wetter nutz vnd zu gebrauchten seind. Diweil nun die von natur al-  
 so vnderchieden / auß welcher art mag dann diß gesetz sein / daß wir abthun be-  
 gereit. Ist es icht eyn alt Königlich gesetz / das mit der statt Rom herkommen  
 vndt geborn ist / oder das ander / so von den zehen mannen die erwelt wurden /  
 Römisch stattrecht zu machen vndt inn zwölff casseln beschrieben / on welchs  
 vnsrer vorsarn vñ ältern gemeinde haben weiblich ehr möchte nit behalten wer-  
 den / vnd sei vns zubeforgen / das wir nit mit dem gesetz auch die frenlich zucht  
 vñ bestendigkeyt abthun werden? wer weiß nit / das diß new gesetz do Crui-  
 tus Fabius vnd Titus Sempronius Burgermeyster waren vor zwenzig ja-  
 ren gemacht ist? on welches die burgerin zu Rom sonil jar mit güten sitten ge-  
 lebt haben / was ferligkeyt ist dann / ob es abgestellt / das sie sich darumb zu der  
 überflüssigkeyt gebē wurden? Dañ wo das gesetz darinn gemacht wer / das es  
 den wollust vñ vnmesigkeyt der weiber solt enden / wer zu sö:chten / wañ es ab-  
 gethon wurd / das es die frawen mer reyzet / warum es aber gemacht sei / zey-  
 get vns an die zeit / Hannibal der von Carthago hauptman was eyn überwin-  
 der in Welschen landen / bei dem flecken Cannas in Appulien gelegen / vnd het  
 in die statt Tarentium / Arpos vñ Capuam / vñ was vor augen / das er sein  
 heer für die statt Rom legern wolt / vnser gesellen vnd buntgnossen ließen vnd  
 fielen ab / wir hetten keinen kriegsknecht vnser heer zu ersetzen / wir hetten kein  
 schiff gesellen / vnser schiff zu beschützen / keyn gelt inn der schatzkammer / die ey-  
 gen knecht wurden gekaufft / vnd inen weer vnd waffen gegeben / also wañ der  
 krieg geender / das dañ inen herren jr werth vnd lon für sie bezalt würd. In den  
 tagen sagten zu die zölner vnd Dacier / sie wolten mieten vnd auffbringen gelt  
 freucht vnd anders / das die notturfft des kriegs erfordert / wir haben zu den rü-  
 dern der schiff eygen knecht bestellt / vñ inen von dem auffgesetzten zins inen  
 solt geben / wir haben alles silber vnd golt offentlich zuhaufft getragen / vnd ist  
 das von den Senatoren vnd Rathsherrn angefangen worden / wir wen vnd  
 weysen haben jr gelt in die schatzkammer bracht / vñ ward durch eyn gemeyn  
 gebort versehen / das niemandt mer gewirckt / geschlagen oder gezeygnet silber  
 oder golt bei sich doheym solt behalten oder haben. Seind zu der zeit die fraw-  
 en auch vnmissig / vnd inn der überflüssigkeyt vñ dem schmuck bekümmert  
 gewesen / also das begert wer das gesetz Oppij solch überflüssigkeyt zu zwingen  
 do das seft vnd opffer der Göttin Cereris vnderlassen ward / vñ alle weiber  
 traweten / gebort vñnd hieß sie der Rath / sie solten jr trawen inn dreissig ta-  
 gen enden. Wem ist nit offenbar / das die armüt vnd dürfftigkeyt der statt / vñ  
 do das gelt aller Burger inn sonder zu gemeynem nutz des standes vñnd we-  
 sens gewende wardt / haben diß gesetz beschrieben / so lang zu weren so lang die  
 vrsach / warum das beschrieben wer / bleiben würd? Dañ wo das / so damalt  
 der Rath zeit halben geordnet vñnd gesetz / oder das Römisch volck geborten  
 hatt / soll vnd müß ewig behalten werden / warum geben wir dañ den eynzeli-  
 chen burger jr gelt wider? warum verleihen wir nit jert vnser zöll vnd gesel-  
 umb gelt? warum kauffen wir nit eygen knecht / die do reysen? warum ge-  
 ben wir sonderlich burger nit die do rñhten / als wir dazumal geben haben? Al-  
 le ander orden der stende / alle menschen empfinden veränderung vnser we-  
 se in eyn bessern stande / vnd zu vnsern haupstfrawen soll alleyn keyn frucht  
 vnd ergelzigkeyt des gemeynen fridts vñ gemeynen rñh nit komē. Wir mñ  
 v  
 ner gebau



## Römische Historien

ner gebrauchen vns des scharlachs/die do seind in dem gewalt vnnnd den amp-  
ten die do seind in priesterlichem standt/vnd vnser kinder gebrauchen sich der  
Fleyder/die mit sammet oder scharlach umblegt vnd verbrennet seind/die ge-  
weltigen vnd ampleut inn vnser vmblicgenden vnd vnderworffen stercken ha-  
ben die gerechtigkeit/das sie Fleydung mit sammet vnnnd Purpur verbrennet  
mögen tragen/vnd nit alleyn das sie das herten in leben zu eynem Fleyner vn  
schmuck/sonder so sie gestorben/werden sie mit dem verbrennet/wollen wir al-  
leyn den frawen verbieten Sammet vnd Scharlach zu gebrauchen / vnd so die  
Mannen ziemet zu eynem deck dasselbig zu gebrauchen/wiltu nit zulaßen dei-  
ner haufmutter das sie eyn Sammeten gezirde oder Fleyd haben mög: vn dein  
pferd soll hüpfcher gedeckt sein/dann dein haufstraw gefleydet. Aber inn dem  
Scharlach/sammet oder seiden gewant/das verschliffen vnd verzert wirt/so  
he ich nit eyn vnrechter/vn doch eyn vrsach der Eargheyt/sonder inn dem goldt  
(inn dem feyn verlust ist/dañ die arbeyt vnnnd das handtlonge) was ist für eyn  
vnreth oder böß darinnen: es ist mehreyn hülf vnd stewart darin zu dem son-  
derm vnd auch gemeynen nutz als jr erfaren habt. Keyn sonder vergunft wer  
zwischen jnen (sagt Cato) wañ der frawen feyn solchs hett / aber sie alle tra-  
gen des schmerzen vnd vnwillen/so sie sehen das solch zierde vnd schmuck den  
frawen Latinisch namens vnd landts zugelassen/die jnen berümen seind / vn  
das sie scheinbar sein von goldt vn sammet/das die auch faren durch die stat/  
vnd sie zu fuß sollen nacholgen/als der gewalt vnd das Keyserthum inn der  
selben/vnd nit inn jrer stat wer. Das möcht wol verwunden das gemüt der  
männer/was scherzt jr ob es nit solt bekümmern die herten der frewlin / we-  
der gewalt oder ämpter/weder priesterlich stat noch triumph/noch Fleyner/ga-  
be oder nahm in streit erlangt mögen an sie nit reichen/reinigheyt / schmuck  
vnd Fleydung sein Fleyner der frawen/der frewen sie sich/der berümen sie sich.  
Dis haben vnser vorfarn frewlichen zirde genennet/was legen sie mehr ab inn  
jrem trawren/dann sammet vnd Goldt: was nemen sie anders an sich/so sie  
vertrauret haben: was thun siemehr: an in frolockung vnd betfarten/dann jr  
beste Fleyder vnd gezirde. Als wañ jr abthun würdet das gesetz Oppij/wer nit  
inn ewer gefallen oder gewalt / deshalben zuerbieten was jr wöllet / das je-  
zund das gesetz thut verbieten/die haufstrawen werden velleicht weniger ge-  
trew/sie werden auch englichen inn jrem gewalt/vnd als jr schwestern zu han-  
den sein/die dienstbarheyt der frawen wirt nimmer abgezogen von jnen/die  
weil jr kinder vnd die jren leben/sie verfluchen auch die freihert / die jnen wirt-  
wen schafft vnnnd vnfruchtbarheyt machen. Sie wollen lieber das jr schmuck  
vnd zierde stehe inn ewerm gefallen/dann in den gesetzen/so sollet jr sie auch in  
ewerm gewalt vnd schirm/nit inn dienstbarheyt halten/vnd mehr wollen von  
jnen/väter oder männer/wann herten geheysen werden / Der burgermeyster  
Cato hat sich gebrauchet etlicher neidischer wort/vnd disen handel geneit/eyn  
aufflauff vnd abzug der weiber/es ist ferlich/das sie nit den heiligen berg (als  
das Römisch volck erzürnet gethan hat) oder den berg Auentinum innemen/  
man solt mitleiden mit jrer schwachert haben/was jr erkent oder achtert / vnd  
so mehr jr vermöget/so vil mehr solt jr euch ewers gewalts messiglich gebrau-  
chen. Do dise meynung wider vnd für das gesetz geredt wardt/begab sich den  
tag hernach etwas eyn grösser menig der frawen offentlich auff die strass vnnnd  
gassen/vnnnd belegerten mit eynem hauffen alle thür der Sunffmeyster/so die  
werbung

werbung vund biß ier mitgesellen verbiinderten / seindt auch nit abgetreten  
oder gewichen / so lang biß die selbigen Zunftmeyster von ier hinderniß stun  
den vund abliessen / darnach was Feyn zweyffel / alle Sitter vnd Gaffel der stätt  
würden das gesetz abethun / vund ward also abgestelt zwenzig jar nach dem es  
gemache vnd geordnet was worden.

Wie Porcius Cato der Burgermeister inn das land Hispanien mit heers Krafft zog/die statt Emporias erobert vnd das land zu friden bracht.



**N**ach dem das Gesetz Oppii abgechon wurde / von  
 stund zog Marcus portius Cato der Burgermeyster / mit fünff vn  
 zwenzig langen schiffen (der fünff der buntgnossen waren) vn kam  
 in den port der stat Luna / nit weit von Luna gelegen dohin er auch  
 dem heer gebotten heet zu kommen / vnd do er geschickt inn die gegent an dem  
 Meer geleget / vnnd zu hauff bracht hett mancherley schiff / für er von Luna /  
 vnd gebor jnen das sie jm inn den port Pyrenen genant / volgen wölen / von  
 dan wolt er mit eyner grossen menig der schiff wider die feind ziehen. Füren al  
 so für das gebirg der Genueser / vnd der gegent des orts Gallien / vnnd kamen  
 auff den bestimpten tag zu sammen / von dannen kamen sie zu der statt Rhoda /  
 vnd ward aldo der Hispanien zusatz / so in der stat war / mit gewalt ausge  
 trieben / von Rhoda kamen sie mit glückseligem windt zu der statt Emporia /  
 aldo tratten alle hauffen aber zu land / außgenömen die gesellen der schiffung.  
 In dem mal waren Emporien zwo stert / auch mit mawren vnderchieden / die  
 yn stert hetten innen die Greci / die von Phoea kommen waren / vnd von den  
 die von Massilien jren vrsprung haben / die ander stert hetten innen Hispani /  
 aber diersst stert der Griechen am Meer gelegen / hett eyne mawr / die in gezirck  
 nit vil weniger dan vierhundert schritt reicher / Die ander stert der Hispanier  
 was ferer von dem Meer gelegen / was beneßigt mit eyner mawer / die in  
 vmb freyß sich auff dreiausent schritt erstreckt. Das drit geschlecht der ein  
 v ij woner



## Römische Historien

woner waren die Römer die von dem Keyser Augusto dahin gesetzt / vnd nach dem die söhn Pompeij des grossen überwunden / waren sie dohyn gezogen / vnnnd wurden darnach alle in eyn gemeyn statt vnd versamlung gemischt / vnd die Hispanier am ersten / vnd zu lest die Greci in die Römische statt gefordert vñ aufgenommen. Möcht sich eyner wol verwundern / so er sehe / das die statt auff eyner seiten an dem offen Meer / vnnnd auff dem andern theyl die Hispani (eyn trunig vnd streitbar volck) dargegen über Meer gelegen waren / was sie doch beschützen möcht: für war die kunst vnd zucht der ritterlichen übung ist gewest eyn behüter der vnsestifeyt / welche kunst die forcht vnder den starcken vnnnd vermöglichen wol zu haufft helt. Das theyl der mauren gegen dem felt werets / herten sie meysterlich vnd wol befest / vnd alleyn eyn pforten des orts lassen setzen / die alweg eyner von den gewaltigen verhüter / des nachts wacher der dritt theyl der burger auff den mawren / thetten das nit auß gewonheyt oder von gesetz wegen / sonder mit solcher sorg hielten sie wach / als weren die feind vor der statt gewesen / sie lieffen keynen Hispanischen inn die statt / sie giengen auch selbst on vsach nit herauß. Aber zu dem Meer was der aufgang jeder man geöffnet / zu der pforten die gegen dem Hispanischen theyl gelegen was / gieng nimmer jemandt herauß / dan mit den hauffen / das was der dritt theyl der burger / so die vorig nacht die wacht auff der mawren gehalten herten / die vsach warumb sie herauß giengen / war die / das die Hispanier / als die vnwissen warent des Meers vnd vnerfaren / frewten sich mit den andern zu handeln vnd zu fauffen / was frembs dahin zu schiff geführt ward / sie wolten auch inbringen die frucht jrer äcker. Die begird dises abwechselten nutz gegen eynander / bracht zu wegen / das die Griechier in der Hispanischen stat offnung herten. Sie waren auch sonil sicherer / das sie vnder dem scharwen der Römischen freundschaft verborgen lagen / welche sie / als mit geringer macht dan die von Massilien / also haben sie doch mit gleichen trewen die selben gehret vnnnd gehalten / sie namen auch domals den burgermeister Catonem / vnd sein heer gefellig vnd güetlich auff / vnd verzog Marcus Cato wenig tag do selben / so lang er erfür / wa vnd wie vil der hauffen der feind sein möchten / vnnnd damit die zeyt nit laß vnd vergebens hinlieff / bracht er die selben zeit hinweg mit den knechten / die er ansteller sich mit eynander zu üben. Es was auch die zeyt des jars / so man das getreyde vnd die frucht auff den thenne plegt zu haben / also gebot er den einfauffern des getreydes / das sie keyn frucht bestelleren / schickte sie gen Rom vñ sagt der Krieg wirt sich selbs erneren.zog darnach von Ema porien vnd brandt die landtschafft der feind vnnnd wüster sie / erfüllet auch alle vmblickende stett mit flucht vnd erschrecken. Der zeit als Heluius von der eussersten Hispanien abzog mit seinem zusatz sechs tausent man / die jm von Appio Claudio dem hauptman geben waren / begegneten jm die von Celtiberia mit eynem grossen hauffen bei der stat Illiturgim. Vñ als Valerius schreibet / seind gewest zwenzig tausent gewappenten / zwölff tausent seind von in erschlagen / die statt Illiturgim erobert / vnd alle die zu jren jaren kommen / seind erstochen worden. Darnach Cam Heluius inn das heer Catonis / vnnnd dieweil das landt vor den feinden sicher was / schicket er widerumb den zusatz inn die eusserst Hispanien / vnnnd zog er Heluius gen Rom / do selben ist er eingezogen in die statt / vnd hat zu füs ehrlichen triumphiert / darumb das er wol gehandelt hett / vnd bracht in die schatzkammer vierzehen tausent / sibenhundert vñ zwey vnd

vnd dreissig pfunde vngewircks silbers / des gebrechten vñ geschlagen silbers  
mannig tausent pfunde. Die vi sach / warumb Helius der Triumph zu wagen  
nit vergunt oder zugelassen / was / das er vnder eyns andern beuelch vnd ge-  
walt / vnd inn eynes andern zugeordentem landt heet gestritten. Sonder zwey  
jar darnach ist er wider kommen / do das landt eusser Hispania seinem nach-  
volger Minutio wardt gegeben / das nechst jar darnach wardt er aldo mit ey-  
ner langen vnd schweren krankheyt behalten. Also ist Helius alleyn zwen  
monat zuvor eingezogen gehn Rom / vñnd Quiret / ehe dann sein nachvolger  
Quintius Minutius triumphieret / der selb hat auch bracht inn die schatzka-  
mer vier vnd dreissig tausent vnd achthundert pfunde vngewircks Silbers /  
vnd des gebrechten vnd geschlagen vil mehr.

Wie etlich Lanckerren ire boeschafft zu dem Römischen bur-  
germeyster Catone schickten / vnd von der Römer wegen sein  
hülff demüthiglich begetten.



**I**n des heet Porcius Cato der Römisch burgermeister  
sein heer nit weit von der stat Emporien ligen / dahin kamen zu im drei  
mañ von dem herren von Jlergeto (Bilistages genant) in boeschafft ge-  
schickt / vnder der eyner sein (des herren) sün was / vñ flagten / wie ire stett vnd  
schloß belägert vñnd gestürmt würden / wer auch keyn hoffnung des wider-  
stands / die Römer wölten dan da hin iren zusatz schicken / sünff tausent Enechte  
v iij weren



wesen genug/die feinde würden auch nit bleiben / wa also cyn grosse macht zu jnen Förmen würd. In der werbung sagt Cato /er wer warlich bewegt vnd bekümmert von jrer ferlicheyt vnd forcht wegen/er hett aber so grosse menig vnn hauffen bei jm nicht (dieweil die grosse macht der feinde vnser von jm gehalten wer/mit den er täglich wartet zu treffen/vnnd sich mit jnen an der spitzen würd schlagen)das er inn theylung seins Heers / sein macht sicher künde mindern. Da die bortschafften solchs horten/sielen sie für die knie des burgermeysters weynende/vñ hatten das er sie in solchen erschrecklichen vñ forchtsamen handeln nit wolt verlassen/ dan wo sie von den Römern abgewisen würden/wa sie hin gen solten: Sie herten keynen buntgnossen/ sie herten auch nieregent keyn ander hoffnung aufferden/sie möchten wol auß diser ferligheyt gewesen sein/wolten sie von dem glauben gewichen/vnd sich mit den andern durch den eyde verbunden haben. Sie herten sich mit keynem trawen oder mit keyner ferligheyt lassen bewegen/vnd hofften es wer trosts vñ hülf gnüg inn den Römern/wa jnen das von Catone dem Burgermeyster abgeschlagen/vñ versagt würd/wolten sie die götter vnd menschen zu zeugen nemen/das sie vngern vñ getrungen abfallen müßten/damit sie nit litten / das die frommen Burger von Sagunt gelitten herten/vnd mer mit den andern Hispaniern (dan sie alleyn) verderben/wnd würden also disen tag on antwort gelassen. Die nechste nacht begunt Catonē die zweifelhafftig sorgeltigheyt zu bewegen/er wolt die buntgnossen nit verlassen/er wolt sein heer nit mindern damit jm das nit in der zeit vnd in dem streit ferligheyt bringen möcht/vnd stünd auff der meynung / er wolt sein heer nit mindern/dadurch jm die feinde keyn schmach anlegten / vnd gedacht bei jm/seinen bundegnossen die hoffnung der hülf für die werck zu erzeiggen/vñ das oft der wahn fouil als die warheyt vermöcht (fürnemlich inn Kriegen) vnd das der/so glaubet/das er hülf hett/durch solchen trost/gleich so woll mit hoffen vnd künheyt behalten wurd/ als hett er hülf empfangen. Dar nach antwort er des andern tags den bortschafften vnd sagt/wie wol er fürchte wa er andern sein macht leihen/würd er sein eygen krafft vnd stercke mindern/doch wolt er sie mehr ansehen/vnnd mehr die zeit vnd jre ferligheyt/ wann sich selbs betrachten/vnd ließ gebieten vnd verkünden dem dritten theyl auß allen heuffen/sie solten frui vnd zeitlich Kochen die speiß die sie inn die schiff zu sich nemen wolten/gebot auch/das die schiff auff den dritten tag zugerichtet würden vnnd beualch den zweyen/so inn bortschafft zu jm geschickt waren / sie solten solchs Bilistagi jrem herren/vnnd den von Jlergero verkünden. Den sun des selben Herren hiele er mit geschencken vnnd sunst gar freuntlichen bei jm/die bortschafften zogen nit ehe von dannen / wann sie die knecht sich inn die schiff setzen sahen. Vnnd als sie das daheym für cyn warheyt sagten/wurden mit dem gerücht nit alleyn sie/sonder auch das heer der feinde erfüllet/wie die Römisch hülfßden von Jlergero zu zög. Da nün Cato gnugsam anzeygt hett/das inn hoffnung was/ hieß der Burgermeyster die knecht wider auß den schiffen rüffen/vnd das es jetzt die zeit des jars erfordert/das man mocht wercken vñ handeln /lágert er sein heer auff den winther eyn meil wegs lang von Emporien. Darnach als sich dan die bequemlicheyt vnd der vortheyl begab / schickte er die knecht auß/jetz auff disen/ jetzt auff jhenen ort zu rauben inn der landtschafft der feind / vnd ließ eyn kleynen zusatz inn dem heer ligen / vnd zogen gewonlich bei nacht/damit sie ferr von dem heer mochten förmn/vnnd die feind

vngewarnter

vngewarner ding vnbedacht überfallen / mit dem über er die neuen Kriegs-  
 knecht vnd eyn groß menig der feind ward begriffen vnd gefangnen / also das  
 die feind nit wol auß der weer vnnnd beuestigung der stert gehn dofften. Da nün  
 Cato genugsam das hertz vñ gemüt der seinen / vnd auch der feind erkent vnd  
 erfaren hett/gebott er vnd hieß die Sunffmeyster/die vögt/die reysigen vnnnd  
 zentgrewen zusamen rüffen/vnnnd saget zu jnen: ¶ Die zeit ist kommen jr rit-  
 terliche mann/die jr offte begert habt/erwer krefft vnnnd stercke zu erzeygen/bis  
 her habe jr ritter schafft getriben / mehr wie die rauber / dann als die streitter.  
 Nün wirt euch ziemien vnnnd zugelassen/das jr als feind mit den feinden möcht  
 sechten/nit die landtschafft hin vnd her verwüsten / sonder die reichthümet der  
 stert zusamen vnnnd erlangen/vnser eltern (zu den zeitten als Hispania den  
 von Carthago zu gehödig/vnnnd jr hauptleut mit heeres krafft aldo waren/  
 vnd sie darinn keynen hauptmann/auch keyn knecht herten) doch wolten sie/  
 das inn den vertrag vnnnd Friden mit den von Hispanien gesetzt würd/das zu  
 berus das wasser eyn ort vnnnd ende von jrem land Hispanien sein solt. Nün  
 aber/so die Römer aldo zwen schultheysen/eyn Burgermeyster vnd drei heer  
 enthielten/vnd keyner von Carthago inn zehen jaren inn dem landt gewesen/  
 haben wir vnser herrschafft vñ gewalt hiewerts des wassers Iberi verloren/  
 das müssen jr mit ewern wappen vnd krefft wider gewinnen/vnnnd das vn-  
 gehorsam volck(das mer freuelich dan bestentlich kriegt) vnder den gehorsam  
 vnd das joch/daon sie sich erledigt haben widerumb zwingen. Da er sie ver-  
 manet hette auff dise meynung/liess er verkünden/er wolt die nechste nacht zie-  
 hen für der feindt heer/vnd wurden also von dannen gelassen / sich zu speisen.  
 Darnach zu mitternacht/da Cato angesehen hett/ob jm glücklich zeychen er  
 schienen/zog er auß/auff das er möcht inemen eyn statt / die jm gefellig wer/  
 zu vor vñ ehe die feind das vernemē/ vmbzog er der feind heer/vñ mit dem tag  
 frii schickt vñ ordnet er sein spizen/vñ schickt für den wall der feindt drei heu-  
 sen / des verwunderten sich die Hispanier da sie die Römer zu rück kommen  
 sahen vñ lieffen zu jren waffen/in des sprach Cato zu den seinen: ¶ Ir stren-  
 gen Ritter/es ist nieregent keyn hoffnung bei den meinen / dann alleyn inn der  
 macht vnd tugent: Ich hab es aber mit fleiß gemacht vnd verhalten/das dis  
 nie wer. Ir sehet das zwischen vnserm heer vnnnd vns die feind in mitten feind/  
 vñ die landtschafft der feind ligt hinder vns/das wir vnser hoffnung auff die  
 macht vñ tugent gesetzt haben/als das ist des hübsch/also ist es auch das si-  
 cherst. In des ließ er die häffen widerumb hinder sich eretten / damit er die fe-  
 ind her auß reynen möcht/da er sich nach der flucht stellet / vnd als er gedacht/  
 also geschach es / dan die Hispanier hielten es da für/die Römer söchren sich/  
 vñ wolten weichen/rennen vñ lieffen in dem auß der statt/vnd erfüllten mit  
 gewapneten das feldt/so zwischen dem heer der Römer vñ der spizen der feind  
 gelegen was. Vnd da sich die Hispanischen entsetzten vnd forchten / als sie jre  
 spizen ordenten / inn des Cato der Burgermeyster (der jetzt alle ding bereyt  
 vñ geordnet hett/vñ die feind vngeschickt waren) ranc er sie an/vnnnd brachte  
 die ersten von dem reysigen zeug auff beyden orten inn die schlacht / die aber  
 auff der rechten seitten des Römischen gezeugs waren/wurden hinder sich ge-  
 trieben/vnd begundten zu weichen/vñ als sie forchtsam waren / also brachten  
 sie auch in die füßknecht den schreck. Da das Cato ersah/liess er zwen hauffen  
 (die er darzu außgelesen hett) auff der rechten seitten die feind vmbziehen/vnd  
 sie hin

Catonis  
 oratio.

Catonis  
 oratio.

Schlacht.



## Römischen Historien

sie hinderwerts angreiffe/che die spizen der füßknecht zusammen lieffen. Da  
 diser erschrecke den feinden fürgehalten/ward der streit (der sich auff der Rö-  
 meh: seitten mit den reysigen geneygt hett) widerumb verglichen/dann die flü-  
 gel der reysigen vnd füßknecht auff der rechten seitten waren also inn vnord-  
 nung kommen/das der Burgermeyster Cato etlich mit seinen henden ergrieff/  
 vnnnd wendet sie zu den feinden/so lang auch mit dem geschosß gefochten/ward  
 der streit zweifelhafftig/vnd von der rechten seitten/dauon der schreck vnnnd  
 die flucht kam/widerstünden die Römer schwerlich. Aber von dem lincken  
 cheyl/vnd an der spizen wurden die Hispanier hart getrunnen/vnnnd forcht-  
 sam sahen sie an die heuffen der Römer/die sie zu rüch angrieffen/vnnnd da sie  
 verschossen herten die pfeil/spieß vnd eysern stangen/geruhen sie die schwer-  
 vnd erhüb sich der streit von newem/sie wurden nit gewundet von fern/vnnnd  
 vnuersehen mit harten vnnnd schweren würffen/sunder sie tratten zu hauff/  
 vnnnd was die hoffnung gar inn der tugent vnnnd krafft gelegen. Da die Rö-  
 mer jezunde müd waren/füret Cato auß der andern spizen etliche häuffen  
 jnen zu hülf inn die schlacht/damit er sie wider engunder vnd anbrachte/vnnnd  
 ward gemacht eyn new spizen/die selben als vermöglich/spengten an die ge-  
 müdigten feind mit frischem geschosß vnd erschreckten sie inn ersten mit dem  
 harten anlauff/damit sie die feind trenneten/vnd brachten sie also zerstreuet  
 inn die flucht/vnd die inn dem feldt zerstreuet lieffen/wurden wider angegrif-  
 fen. Da der Burgermeyster sahe/das all end mit der flucht erfüllet war/vant  
 er zu den andern Legion/vnd den andern hauffen/die er zu eynem zusatz hett  
 versteckt/vnd hieß sie auffwerffen vnd für sich führen die Baner/vnd mit vol-  
 lem zeug für das heer der feind rucken/vnnd das zu stürmen/wa auch eyner auß  
 der ordnung reißet/was er vnder den reysigen vnnschoß den selbigen/hieß auch  
 den Kottmeyster vnnnd die Zentgreuen darumb straffen. Da jetzt das heer ge-  
 stürmt/wurden die Römer mit steynen/mit pfeilen vnnnd allerhandt geschüß  
 abgetriben. Da aber der frisch hauff herzu trat/wüchs den andern/die an dem  
 sturm waren/jr hertz vnnnd gemüt/die feind stritten auch hefftiglich/den wall  
 zu behalten: Cato besichtiget alle ort/damit er möchte einbrechen an dem end/  
 da der geringst widerstandtwer/vnnnd ersach bei der lincken pforten wenig inn  
 der hüt vn weert/dahyn füret er die fürnemlichsten/vnnd die spießer von dem an-  
 dern hauffen. Die feind so an der pforten lagen mochten nit erleiden den anlauff  
 der Römer/vnd die andern do sie sahen/das die Römer über vnd in den wall  
 kommen waren/wurden sie der beuestigung des Heers entblößen/wurffen von  
 sich die Fanen/harnisch vnd waffen/wurden auch erschlagen vnder der pfor-  
 ten inn der enge von irem eygen hauffen/die von dem anderen hauffen schlü-  
 gen die feind hinderwerts/die andern blünderten das heer. Valerius Antias  
 schreibt/das auff den tag vierzig tausent der feind seind erschlagen. Aber Ca-  
 to (der seinem lob nit pflegt ab zubrechen) sagt/es waren der feind vil erschla-  
 gen/die zal hat er doch nit beschrieben: Nach der überwindung hat der Rö-  
 misch Burgermeyster nit still gestanden/sunder da er die seinen mit der Trum-  
 pen wider zu hauff ließ ruffen/vnnnd sie wider inn das heer füret/gab er jnen  
 wenig stunde die nacht zu rüwen/vnd füret sie wider auß/das landt zu berau-  
 ben/vnnnd haben also (da die feinde zerstreuet waren) weit geraubt/das selb  
 zwang die von Emporien vnnnd Hispanier/auch ander fre bewoner nit we-  
 ger wann der krieg/ das sie sich den Römern ergaben/auch etlich auß vil an-  
 dern

dern sterten/die gen Emporien geflohen waren/ergaben sich des gleichen / die  
 selben sprach Cato gülich an / vnnnd schicket sie wider heym / zog auch von  
 stund mit seinem heer fürter / vnd wo sein heer hinczog / lieffen im die bortscha-  
 ften der stert entgegen / vnnnd begerten sich an jnen zu ergeben . Da er aber inn  
 die stadt (Tarracon genaüt) kommen / was jetz das ganz land Hispanien/  
 hie diß seit dem wasser Iberus bezwungen / auch die gefangnen vnnnd die Rö-  
 mer vnnnd buntgnossen Latinischen namens (die durch mancherley zufell inn  
 Hispanien waren gezwungen vnnnd getruct) wurden von den Hispaniern  
 wider zu dem Römischen Burgermeyster geführt / vnnnd im überantwort.  
 Darnach gieng auß eyn gerücht / wie Cato das heer wolt führen inn die land-  
 schafft Turdetanien / vnnnd ziehen zu den birgischen / die neben wegs gelegen  
 waren / doch ward darinn außgeben die vnwarheyt / zu disem vergeben ge-  
 schrey / das also auß kam / vnd niemandt wissen hett / von wannen es her kem/  
 fielen ab siben stert / der von Bergistanen / vñ etlich ander stertlin / da aber Ca-  
 to sein heer dahin füret / zwang er sie vnd bracht sie in seinen gewalt on merck-  
 liche schlacht. Wie lang darnach / da der Burgermeyster widerumb gen Tar-  
 racon gezogen / ehe er von danen schied / fielen die vorgemelte siben stert wider  
 ab / vnnnd wurden abermals bezwungen / jnen geschach aber nit die vorige ge-  
 nade / si wurden alle verkaufft offenbarlich auff dem Markte / damit sie nit  
 den freiden offte betriiben. Inn des zog Publius Manlius der Hauptmann  
 vnnnd schultheys / da er das alt heer genommen hett / von Quinto Minutius /  
 vnd sein nachfolger gewesen was / zu dem hett er auch genommen von Publio  
 Claudio Nerone das alt heer auß der eussern vnnnd fernern Hispanien / vnnnd  
 kam inn die landtschafft Turditanien / die selben seind vnder allen Hispani-  
 ern die vnstreichbarsten vnnnd vnwerlichsten. Doch trösten sie sich auff jr me-  
 nig / vnd zogen entgegen dem Römischen hauffen / der reysig zeug / da der inn  
 sie setzet / wardt jr spitz von stund zerbrochen vnnnd zerrutt / der fußstreit was  
 nit eyn recht schanmügel / die alten Enecht / die der feindt vnnnd des kriegs ge-  
 wonheyt vnnnd erfaren waren / machten den streit nit zweiffelhafftig / sunder  
 gewis / doch wurden sie inn der schlacht nit ganz überwunden. Die Turduli  
 namen auff / vnd besteller zehen tausent von Celtiberien dem land inn jren sold  
 vñ richten zu eynen krieg mit frembden waffen / Cato ward in des gewitziger  
 durch das abfallen der siben stert von Bergistano / vnnnd gedacht / die andern  
 stert würden der gleichen abfallen / wa jnen des statt geben würd / vnnnd nam  
 den Hispaniern hie diß seit des wassers Iberus all jr waffen vnd weer / das na-  
 men sie so hart vor übel vnd zu verdriess / das sich etlich darumb selbst tödten /  
 eyn freydsam vnd wild volck / das es da für achtet / das on waffen vnnnd weer  
 kryn leben oder wesen sein möcht. Da das dem Burgermeyster verkündigte  
 wardt / gebort er den Rathsherren aller stert zu sich zu kommen / vnnnd sprach  
 zu jnen. **I** Uns betrifft vnd ligt nit mehr wann euch daran / das jr inn vnge-  
 hoisam vn abfallet / dann das wer alweg bis hieher mit grösserm schaden der  
 Hispanier dann mit arbeyt des Römischen heers geschehen / das solchs nit ge-  
 schehe / das Feinde versorget werden (als ich mein) durch eyn weg vñ maß / wa-  
 man mache / das jr nit abfallen Feinde. Ich will das erlangen mit eynem sen-  
 ften weg / doch solt jr mir inn disem handel radten / ich will kryn raths lieber  
 volgen / dan das jr mir selbs bringen vñ geben werdet. Da sie schwigen / saget  
 Cato / er wolt jnen geben etlich tag sich zu gedencen. Da sie wider vnd zu dem  
 andern

Catonis  
oratio.



andern mal inn den Ratch gefordert / vnnnd aber still schwigen / biach der Römisch burgermeyster auff eynen tag ab all ire mawren / vñ zog zu den / die noch nit geho: sam waren / vnnnd inn welch gegnet er kam / nam er inn seinen gewalt / alle die da vmb wonten / alleyn Segestiam hie dapffer vnnnd reiche statt gewann er mit dem sturmb mit Fö: ben / hürden vnnnd heuten. So vil mehr arbeyt hett Cato die feind vnder sich zubringen / dann die Römer die zu dem ersten inn Hispanien kommen waren / daß die Hispanier zu jnen fielen / da sie des gewalts vñ von Carthago verdrossen waren. Aber Catoni was grösser arbeyt mit jnē / der sie nach dem alle freihēy: aufgereut / nūn wider als in dienst: barkeyt solt bringen / vnnnd fand alle ding also bewegt / das etlich inn der weer waren / etlich wurden mit täglichen belägern zu dem abfall gezwungen / vnnnd getrungen / vnnnd wa man den inn zeitten nit zu hülff kommen wer / hetten sie sich nit lenger mögen enthalten. Aber inn Catone dem Burgermeyster was solch macht vnnnd krafft des gemüts / vnnnd der sinnen / das er alle ding / sie we: ren groß oder fleyn durch sich selbs angriff vñ handelt / das er auch nit alleyn gedacht vnnnd gebott / das jm nützlich was / sunder er volendet vil ding durch sich selbs / er übet auch vnd gebrauchte seinen gewalt / wider niemande schwer: licher vnnnd ernstlicher / wann wider sich selbst / also das er mit messigkeyt / der speiß / mit wachen vnnnd arbeyt / mit den geringsten ander seinen knechten nit mocht überwunden werden / er het auch nichts vortheils inn seinem heer / dann die ehr vnnnd den gewalt zu gebieten. Die vonn Celtiberia / so von den Hispaniern durch den sold auffbracht wurden / machten den Krieg in der landtschafft Turdetanea dem Römischen schuleheysen Publio Manlio vil schwerer als vor gemelt ist. Darum als Catodurch brieffe des schultheysen dar beschriben ward / füret er mit jm dahin sein heuffen / da er dahin kam / hetten die Celtiberi vnnnd die Turdetani ieglich jr sunder heer gelägert / mit den Turdetanen trieben die Römer leicht scharmüzgel / vnnnd lieffen in jr hütt vnnnd läger / vnnnd zogen alweg ab mit gewinn vnd sieg / wie freulich sie das gezänck je anhebrten. Aber zu den von Celtiberia / gebot Cato den vortmeystern zu gehn inn das gesprech / vnd jnen vnder dreien stücken die wal für zu halten. Das erst / ob sie zu den Römern treten vnd kommen wolten / vnnnd doppel sold von jnen nemen / des so jnen von den Turdetanen versprochen wer. Das ander / ob sie wolten heym zu hauß ziehen / wolten sie jnen sicherheyt geben / das jnen solchs nit zu schaden reychen solt / das sie sich zu den feindē der Römer geseller hetten. Das dritt / ob jn je gefellig wer zu Kriegen / soltē sie jnen zeit vñ malstat setzen / damit sie sich mit eynander schlagen möchten. Die Celtiberi begerten eyn tag sich zu beraten / vnd ward der Ratch gehalten mit grosser auffrühr / vñ vermischet mit den Turdetanern / darumb desto weniger ichts mocht erkent oder beschlossen werden. Vnd wiewol vngewiß was / ob friid oder Krieg wer mit denen von Celtiberia / jedoch füreten die Römer prouand vnd lieferung auß den äckern vñ Castellen der feind / nit anders / dann sie inn dem friiden gerhon hetten / vñ gien gen darnach oft in jr beuestigung / als hetten sie eynen gemeynen anstand lassen macht mit eynander zu handeln. Da der Burgermeyster sie zu dem streit nit vermocht zu reychen / zog er in die erste vñ füret etlich hauffen die geschickt waren vnder dem senlin zu rauben / in der landtschafft der ganzen vñ vnterheeren gegent. Da er darnach vernam vñ hört / daß die Celtiberi ire compecte vñ alre blünder in der statt Seguntia gelassen hetten / wolt er dahin ziehe / die sel

bigen zu stürmen/da sie aber mit keinem ding bewegt wurden/bezalet vñ gab  
 er den sold / nit alleyn seynen / sunder auch Publij Manlij des schultheyßen  
 knechten vnd verließ das ganz heer in dem läger Manlij / vnd zog widerumb  
 mit sibem heuffen (der eyn jelicher het fünff hundert man) zu dem wasser Ibe-  
 ro. Mit diser kleynen macht gewan er etlich stett/vnd fielen zu im die von Se-  
 deto/Auseto vnd Sueffa. Die aber von Laceto (als die neben der strass vñnd  
 in welden waren gelegen/blieben auß angeboirner hertigheyt vñ auß böser mei-  
 nung in der weer sitzen/dieweil Cato vñ sein heer in dem krieg wider die Tür-  
 dulos verhindert ward mit schnellem vñnd vnuersehen überfall / dadurch die  
 bungenossen verheeret waren. Darumb zog der burgermeyster für die selbige  
 statt die zu stürmen/vñ nam mit sich nit alleyn die sibem Römischen hauffen/  
 sunder auch die jungen gesellen der Bundeognossen / die den von Laceto billich  
 vngewegen vnd feind waren/die selbige stat was vil lenger dan sie het an der  
 beyde/hierumb stellet Cato sein banier von der statt bei vierhundert schrit-  
 ten/vnd ließ da zu der hüt vnd warth stehn die außgelesen hauffen/vñnd gebot  
 jnen/das sie sich von d' statt nit wendeten oder wegren/er kem dan zu jnen. Die  
 andern heuffen fürer er vñ zu dem eussersten theyl der statt/er Cato het auch  
 die meysten hülf von den jungen burgern auß der stat Sueffa, den gebot er/die  
 mawr zu stürmen. Da die von Laceto die fenlin vñnd waffen der selbigen er-  
 fenten/waren sie eindencfen/wie oft sie inn ire landtschafft weren gefallen/  
 vñnd an straff vil mitterwillens geriben / wie oft auch sie/ die von Sueffa in  
 feld vnder dem fenlin geschlagen vñnd inn die flucht bracht hetten / darumb  
 offneten sie behend die pforten/vnd fielen alle über die von Sueffa / die selben  
 mochten nit den vngestümmen anlauff/auch jr groß geschrey kaum erleiden.  
 Da der Burgermeyster Cato ersahe/das es geschehe / wie er im vor gedacht  
 het/reieter er behends vnder der mawr der statt zu seinen hauffen/nam die mit  
 sich. Vnd als die burger alle nach eilerten den von Sueffa/fürer er die seinen in  
 die statt/an den enden da es cynsam vnd still war/vnd che die von Laceto wi-  
 derumb wendeten/het Cato die ganze statt eingenommen / bald darnach er-  
 gaben sich die burger auch an Catonem/da sie nit mehr wann ire weer hetten.  
 Von stund fürer d' burgermeyster Cato/als eyn überwinder / sein heer für eyn  
 schloß Königsburg genant/das war eyn enthalt vñ herberg der rauber / von  
 dem auch vil überfalle geschahen/in die befridten landtschafft seiner protung. Regium  
castrum.  
 Von dem selben schloß floh der fürst Vergestanus zu dem Römischen burger  
 meyster/vñ begund sich vnd die gemeyn zu entschuldigen/der gewalt vnd daß  
 regiment were nit inn seiner handt/die rauber die da weren auffgenommen/  
 heten das schloß in iren gewalt bracht. Cato hieß Vergestanus den fürsten  
 wider heym ziehen/vnd beualhe im zu erdencfen/eyn glaubliche vsach / war-  
 um er auffen gewesen were/vñ wen er sehe/das Cato mit dem heer zu der mawr  
 render stat züg/vñ die rauber geflissen weren die selben zu beschützen / dan so  
 Vergestanus mit seiner parthei gedencfen das schloß einzunehmen. Vnd wie  
 im der burgermeyster gebot/also ist es auch geschehen/dan von stund an kam  
 der heere in die rauber/da die Römer an dem theyl auff die mawren stigen vñ  
 auff der andern seiten das schloß eingenommen ward. Da nun Cato stat vñnd  
 schloß erobert het/gab er die jhenen/die das schloß eingenommen hetten / frei  
 vñnd ledig/vnd gebot dem reychmeyster /das er die andern/so in der statt ge-  
 wesen weren/verkaufter/die Rauber ließ er alle zu dem todt richten. Da das  
 land



land Hispania also besidret ward/ seget der Römisch burgermeyster viel zill vñ weg gelt von eisen vnd silberwerck/ da die also auffgesetzt/ ward das lande von tag zu tag reicher. Vmb diser geschichte vnd handlung willen erkennen die Senatores vnd vätter zu Rom/ man solt den götten zu lob drei tag betarten halten. In dem selbigen sommer hat der ander Burgermeyster Valerius Flaccus inn Lombardia bei dem Wald Litana genant/ wider die macht der Boyer glücklich gestritten/ vnd wurden von jm (als gesagt wirt) acht tausent erschlagen/ die andern wurden alle flüchtig inn ire stert vnd landeschaft/ vnd behielt Valerius das heer den Sommer auß/ vñnd heert das ligen bei dem Pado/ bei Placenz vnd Cremona den sterten/ vñnd bawet wider was inn den selbigen vorigen Krieges fließen zerbrochen was.

**Wie Titus Quincius der hauptmann außerkennet/ vñnd**  
geheißt des Senats zu Rom den krieg wider den Tyrannen Nabin von Lacedemonien füret/ vñnd jm zu lest oblag/ vñnd die statt Lacedemonien bracht inn gehorsam der Römer.



**A** die hende vñnd krieg inn Italien vnd Hispanien  
in diesem stand waren/ vñnd Titus Quincius der hauptmann sein min-  
cer läger in Grecia also gehalten heert/ das ganz Grecia mit eyn/ auß  
gescheiden die von Eolien/ den vmb die hoffnung der überwindung/  
weder verdienst gebüren/ nach der freid lang gefallen mocht/ sich des freiden  
vñnd der freibeyr gebrauchten/ vñnd sich in irem stande ehlich vñnd hoch erheben  
ten vñnd verwunderten sich nit weniger in krieg der tugent vñnd macht des  
Römischen hauptmans/ weñ seiner messigkeyt vñnd gerechtfertigkeyt inn der über-  
windung. Zu der zeit ward bracht eyn gebort vñ beschluß des Rache zu Rom  
darium der krieg wider Nabin den tyrannen von Lacedemonien erkent. Da  
das gelesen ward/ verkündte Quincius vñnd ließ außstüffen eyn versamlung al-  
ler botschafften der statt/ so von iren bunegnossen waren/ zu kommen auff eynen  
tag in die statt Corinthum. Da nün dahyn kamen allen halben vil fürsten/ vñ  
die fürnemlichsten von den landen/ also dz die von Eolien auch gegenwertig  
waren/ gebrauchte sich der hauptmann Quincius gegen inen diser red. **Den**  
Kriega

Erzobaden König Philippum  
samen mit weniger mit gemeine  
erzgen vñnd vñnd beweg  
pauken geschrien die frumtschafft  
gung heert hat/ hat sich auch  
wilt schaffe/ so er auch angelegt  
gung vñnd gnugsam vñnd sach de  
gung wñnd sich zide mich des auff  
vñnd von dem tyrannen Tabe  
der die herrschafft vñnd gewalt sei  
wilt stadt/ die mitten in dem land  
er gehobert werde zu sein in dem  
des Peloponneso vñnd Grecia g  
wilt vñnd eynem handel der euc  
wilt inn dem/ das die diem  
des Landes Grecia/ nit volko  
der kriegskeyt diser statt/ wede  
vñnd wege/ damit dieß übel vñ  
wilt vñnd wir thün das billi  
wilt/ will auch bleiben be  
nach der rede des Römisch  
wilt meynung were. **S**  
wilt sagen heert gelobt souil  
wilt Römer/ die sie dem land  
wilt Philippum angeruffen/ her  
wilt vñnd sie doch willig wider de  
wilt der von Achene zornig  
wilt erde gestrafft vñnd beredt  
wilt so sie billicher bekennen so  
wilt wñnd wollen schuldig were d  
wilt lande von Eolien entzünd  
wilt fürnemlich von Eolien/ vñ  
wilt vñnd vorzeiten haupt vñnd f  
wilt vñnd jergund mit irem eygen  
wilt vñnd sach vñnd handel were  
wilt in der ritterschafft afft Phi  
wilt Philippo gewender heert/ sein  
wilt vñnd genommen herren/ vñnd beg  
wilt von Eolien so sie die er  
wilt vñnd offen der Römer gewest  
wilt vñnd Philippum überwin  
wilt vñnd wurden sie betrogen/ vñ  
wilt vñnd schuldigen heymlich die  
wilt vñnd zeygen eynen vñnd  
wilt vñnd jrem zusage die Insel C  
wilt vñnd pflegten dem König Phil  
wilt vñnd jrem zusage an den enden

T. Quin-  
tij oratio.

Krieg wider den König Philippum haben die Römer vnd Griechen geübt vnd getriben/nit weniger mit gemeynemgemüt vnnnd rath/dañ jr jeclicher zu dem Krieg sein eygen vrsach vnd bewegnuß gehabt haben. Dann der König Philippus hat gebrochen die freundschaft der Römer jecz in dem/das er vnser bund genossen bekriegt hat/hat sich auch also gegen euch gehalten / das die gewalt vnd schmehe/so er euch angelegt (ob wir auch vnser schmehe vnd iniurien ver-  
gessen wolten) gnugsam vrsach des Kriegs werē. Der heutig rathschlag hange gar an euch/ich ziche mich des auff euch selbs / ob jr die statt Argos / die/also jr wissen/von dem tyrannen Nabide eingenommen ist/wöllet leiden das/sie vn-  
der seiner herrschafft vn̄ gewalt sei/oder ob jr billich achret/ das die edelst vnd die ältst/ die mitten in dem land Grecia gelegen ist/icht widerüb in jre frei-  
heyt gefordert werde zu sein in dem selben stand vn̄ wesen/da ander stät in dem lande Peloponneso vnnnd Grecia gelegen innen seind. Diser rathschlag / als jr seher/ist von eynem handel der euch angehöret / vnnnd die Römer nit betrifft/  
dañ alleyn inn dem / das die dienstbarckeyt diser eynigen statt/die ehr der frey-  
heyt des landes Grecia/nit volkommen oder gang sein leßt. Wo aber euch was der sorgeltigckeyt diser statt / weder das beispiel vnd exempel / oder die ferlig-  
ckeyt nit bewegt/damit diß übel vn̄ die seucht nit weiter vn̄ sich erge/oder kriech-  
en möge/wollen wir ehñ das billich vnd güt sein soll/vnnnd frag euch in disem handel raths/will auch bleiben bei dem/das der merertheil rathen vnd achten  
wilt. Nach der rede des Römischen hauptmans hūb man an zu erfagen/wz der andern meynung were. ¶ Vnd do die botschafft der von Athenis/inn dem danckfagen herr gelobet souil er mocht/vnd erhebt die wolchat vnnnd ver-  
dienst der Römer/die sie dem land Grecia bewisen herten/vnd da man jre hülf wider Philippum angeruffen/herten sie jnen die erzeygt / so sie auch nit gebet-  
ten/weren sie doch willig wider den tyrannen Nabin jre hülf zuthun / ward die botschafft der von Athene zornig vnnnd vnwillig/ das solch groß verdienst mit elicher rede gestraffet vnd beredt wurden / vn̄ nemlich der/so zukünfftige ding schelten/so sie billicher befeñen solten / das man vmb der vergangen vn̄ besche-  
hen handel willen schuldig were danck zusagen/vn̄ ward gemerckē vn̄ verstan-  
den/das die von Erolien engündet waren. ¶ Darumb hub an Alexander der fürnemlichst von Erolien/vn̄ straffet mit worten von ersten die von Athe-  
nis/wie sie vorzeiten haupt vnd fürer/auch vrsächer gewesen weren der frei-  
heyt/vnd jeczund mit jrem eygen vnd sunder libreden vnd schmeicheln/jrer al-  
ler gemeyne sache vnd handel vereynten / Elaget darnach wie die von Achaia / vorzeiten in der ritterschafft Philippi des Königs/darnach als sich das glück von Philippo gewendet hett/sein abtrünnige worden were/ die statt Chorin-  
thum eingenommen herten/vn̄ begerten noch das sie die stat Argos haben möch-  
ten. Die von Erolien so sie die ersten feind des Königs Philippi vnnnd alweg bundegenossen der Römer gewest weren/herten inn der pflicht der bündenuß abgeredt/wo Philippus überwunden wurde/solten die stätt vnd landtschafft  
ir sein/nū wurden sie betrogen/vnd kāmen vmb die stätt Echium vn̄ Phar-  
salon/beschültigten heymlich die Römer des betrügs/inn dem/das sie sich be-  
rūmben vn̄ zeygten eynen vnügen titel der freyheyt Grecie/ vnd hielten doch  
innen mit jrem zusage die Insel Chalcidem/vnnnd die statt Demetriadem / die  
allezeit pflegten dem König Philippo für zu werffen (da er sich sawmet vnnnd  
verzog seine zusage an den enden hinweg zū schaffen) das lande Grecia möcht

Alexādr  
oratio.



## Römischen Historien

nimmer frei werden/dieweil Demetrias/Chalcis/vñ Corinthus von Philip-  
po eingehalten wurden/zu lest sagt er/die Römer die für eyn viſach fürwend-  
ten/die ſtatt Argos vnd den Tyrannen Nabin/darumb ſie vnd jr heer in Gre-  
cia bliben vñnd verharreten / ſolten abführen jre hauffen in Italien/wolten die  
von Etolien verſprechen vnd zu ſagen/das Nabis entwer mit eynem beſchey-  
den/oder mit gutem willen ſolt ſeinen zuſage von der ſtatt Argos hyndan ſü-  
ren/oder wolten in mit macht vnd waffen zwingen/das er müſt ſein in gewalt  
des eynerechtigen landes Grecien. ¶ Mit diſer vnügen rede erwecket er Alex-  
ander am erſten den ſchultheysſen von Achaia Ariſthenum genant / der hüb  
an vnd ſprach/das wöl Jupiter der beſt vnd gröſt nit zulaffen / vnd die Köni-  
gin Juno/inn welcher ſchutz vnd ſchirm die ſtatt Argis gelegen iſt/das die löb-  
lich ſtatt zwifchen den Tyrannen von Lacedemonien vñnd den ſtraßraubern  
von Etolien/als eyn lone geſetzt ſei inn die ſerligkheyt / das ſie erbärmlicher  
von vns werde eingenommen/dañ ſie vonn den Römern gewonnen vnd erobert  
iſt/das Meer/ſo zwifchen vns iſt/mag vns nit beſchirmen noch beſchützen vor  
diſen raubern Tite Quinti/was wil vns widerſaren / wo ſie jnen eyn ſchloß  
mitten in dem lande Peloponneſo machen werden: ſie haben alleyn die ſprach  
der Griechen/als ſie auch haben menſchlich geſalt. Wir ſitten aber / vnd jre  
gewonheyt ſeindt ſie wilder / dann die vnmenſchlich Barbari/ſie leben auch  
wie die vngezogne beſtien. Darumb bitten wir euch jr Römer/das jr von dem  
tyrannen Nabin/die ſtatt Argos widerumb wolt gewinnen vnd erobern / vñ  
den ſtant Grecie alſo ſchicken vñnd ſetzen/das jr diſelant wöllet von der tau-  
berei der von Etolien ſicher vnd friſam machen. ¶ Der Römisch burger-  
meyſter (da die andern allenthalben die von Etolien ſtrafften) ſagt / er wolt  
den von Etolien geantwurt habē/wo er nit geſehen hett / das jnen die andern  
ſo vngewegen vnd ſeind / das ſie mehr zu ſtillen/wañ zu reynen weren / er were  
auch geſettriget vnd zu friede / von dem wahn vnd der achtung/die von den Rö-  
mern vñnd den von Etolien gehalten würde/ vnd ſprach/er wöl jnen fürhal-  
ten vñ fragen/was jnen geſiel von dem krieg Tabidis/wo er die ſtatt Argos  
nit wider geben wolt/vnd da ſie alle den krieg erckenneten vnd beſchluſſen / hat  
er die ſtatt vermanet/das ſie wölten hülff ſchicken/nach jrem vermögen. Er  
ſchicket auch ſein bottſchafft zu den von Etolien mehr darumb / das er jr ge-  
mit entblöſſet vñnd erkündet/ als auch geſchahē / dann das er hoffnung hett  
von jnen hülff zuerlangen. Gebort darnach den rottmeyſtern/das ſie das he-  
er von der ſtatt Elatia ſolten abfordern. Bei den tagen/ als die bottſchafften  
des Königs Antiochi mit Quintio dem Römischen hauptman/ der bündnuß  
halben handelten/ antwurt er jnen/er künd jnen feyn meynung ſagen/ diereil  
die zehen Legaten der Römer nit gegenwertig weren / ſie müſten gehn Rom  
zu dem Senat ziehen. Darnach ſchicket ſich Quintius mit den häſſen/ die  
von der ſtatt Elatia abgefordert waren/gehn Argos zu ziehen / vñnd kam zu  
jm Ariſthenus der ſchultheysſ von Achaia / beider ſtat Cleonas mit zehen tau-  
ſent landtſknechten/vnd nit ſerz dauon/als ſie die hauffen zuſamen brachten  
haben ſie jr heer gelägert. Des andern tags darnach zogen ſie in das feldt / vñ  
lägerten das heer vier weſch meil von der ſtatt Argos der landtuogt Pytha-  
goras/der auch des Tyrannen Nabis dochterman/vnd ſeiner haußfrawē  
binder was/hett mit dem zuſatz der von Laconien inn zukunfft der Römer/  
beyde ſchloß inn der ſtatt Argos vnd ander ötter/die bequeme oder von vnuer-  
ſtigkheyt

Ariſtheni  
oratio.

Ro. Cos.  
oratio.

stigte verdecklich waren/mit eynen mechtigen zusatz beuestiget. Aber inn  
 diesem handel mochten sie die forchte/darinn sie gefallen waren / in zu ziehen  
 der Römer nit verbergen. Zu solcher außwendiger forcht siel auch zu eyn hey-  
 mischezwierracht. Eyn jungling von der statt Argos Democlis genant/der  
 eynes größern gemüts /dann Xachs war / der hett eynen eyd geschwozen/er  
 wolt den zusatz austreiben/vnd do er mit etlichen zu dem handel wol geschickt  
 reder /vnd dem anschlag mehr krafft vermeynet zu geben/was er eyn vnno-  
 tigher achter des vertrauen vnd glaubens /dann do er redt mit den seinen/  
 vñ eyn knecht von dem landruogt geschickt/ine fordert/nam er ab vñ mercket/  
 das sein Xach goffenbart were/vermanet die andern/so mit in dem anschlag  
 zu gegen waren/das sie ehe ire weer vñ waffen mit in nemmen/dan sunst an der  
 marck vñ peynigung sterben müßten/vnd gieng also auff den marck mit ey-  
 ner fleynen zal vñ rieß mit heller stimme/wer den stande vñ das wesen der statt  
 wolt behalten/der solt im (als eynem sacher vnd hauptman der freiheyt)nach-  
 uolgen. Aber mit dem geschrey bewegt er feynen menschen/dan man sahe da-  
 niches/weder hoffnung oder hülf in der nehe/auch feynen vessen zusatz. Da  
 er also rieß/vmbgaben inen die von Lacedemonien/vnnd erschlugen inen mit  
 den seinen/etlich wurde darnach gefangen/etlich auß inen erstochen/etwo we-  
 nig wurden in gefengnuß gelegt/die selbigen wurden die nechste nacht mit sey-  
 len über die mawren gelassen vnd entrinnen zu den Römern/vñ als die selben  
 sagen/wa das Römisch heer bei der pforten der statt gewesen/wer diser vff-  
 lauff vmb sunst oder vergebens nit zergangen/vnnd wo das heer sich neher zu  
 der statt lögert/wurden die von der statt Argos nit rühren. Darumb schicket  
 Quintius etlich wolgerüste reysigen vnnd küßknecht/die bei dem flecken Cy-  
 ralabin (darin sich die jungen in künsten vnd sunst übten/vñ nit gar dreihun-  
 dert schrit von Argos gelegen war) vnd als die burger eylende zu der pforten  
 auß lieffen/haben die Römer mit inen troffen/vnd mit eynem geringen schar-  
 mügel sie widerum in die statt getrunken. Der Römisch hauptman leget auch  
 das heer an die selbe statt/da er sich mit den burgern hett geschlagen / verzoge  
 vnd wartet eynen tag/ob sich eyn newer aufflauff würd begeben. Da er aber  
 vernam/das die statt mit grosser forcht getruckt war/hielt er Xach/ob er die  
 stat Argos solt belägern vnd stürmen. Alle fürsten Griechischer lande(aufge-  
 scheyden Aristhenus) waren eynere meynung / dieweil feyn ander vrsach des  
 kriegs /were dise die fürnemlichste vñ beste den krieg anzusahen. Die meynung  
 gefiel aber Quintio gar nit/sunder höret Aristhenum wider aller willen vnnd  
 eynmütigkeyt reden/mit gewisser annemung der selben rede / vnnd sager dar-  
 zu dise meynung. ¶ Dieweil diser krieg angefangen were/für die von Argos  
 vnd wider den Tyrannen/was doch vnbequemer vnd vnbillicher sein möcht/  
 dan das man dem feind übersehe vñ vnderliesse/vnd die statt Argos belägern  
 vñ stürmen solt(er wolt das haupt diß kriegs die stat Lacedemonien/vnd den  
 Tyrannen suchen vñ belägern/ließ den rath zergehn/vñ schicket etlich gerüste  
 hauffen in die führung/was züritig vmbher war /ließ er abschneiden vnnd zu  
 hauff füren/was aber noch geintet (damit es die Lacedemonier nit einbrech-  
 ten)ließ er alles zerretten vnd verderben. Darnach zog er für /vñ als er über  
 den berg Parthenio kame/vnd für die statt Tegea überzoge/legte er am drit-  
 ten tag sein heer bei die statt Carthias/alda (ehe er inn die landtschafft seiner  
 feinde ziehen wolt) waret er der hülf seiner bundegenossen da kamen von dem

Cyrallab.  
gymnasiumQuintij  
oratio.



## Römische Historien

König Philippo zweytausent vñ sybenhundert Macedonier/vnd vierhundert  
 reysigen von Thessalien geschickt/vnd hielten auff den Römischen Burger-  
 meyster/nit die hülff (der jm jetzt gnüg zu Famen)sunder die prouiant / die den  
 nechsten stätten auffgelegt vñ gebotten war /sawmeren jnen am meysten. Es  
 kamen auch grosse menig vnd hauffen der schiff zu samen/dañ an eym end Fa-  
 me Lucius Quintius des Römischen hauptmans binder mit vierzig schif-  
 fen zu der statt Leucada. An dem andern ende kamen die Rhodiser mit acht-  
 zehen gedeckt schiffen/ da kam Eumenes des Königs Attali sun bei den In-  
 seln die man nennet Cycladas/mit zehen gedeckt schiffen/mit dreissig Barken  
 vnd andern/die etwas fleyner darunder gemischt waren/auch vil die auß der  
 statt Lacedemonia verweist waren/vnd außgetriben durch gewalt der Ty-  
 ranen /vnd in hoffnung waren /jr vatterlandt widerumb zu überkommen/ Es  
 men in das Römisch heer. Viel waren auch der selbigen zuuor etlich jar darin  
 ne gewesen/dieweil die tyranen Lacedemoniam inn gehabt hetten/ eyner von  
 disem/der ander von jhenem vertriben /der fürnemlichst vnder den verweist  
 ten auß der statt Lacedemonia war Egisipolis/dem das Königreich Lacede-  
 monia nach landes recht gebüret vnd eygent / der inn seinen vnmündigen ja-  
 ren in finds weise/nach todt seines vatters Cleomenis / so der erst tyranne zu  
 Lacedemonien gewesen/ außgetriben was. Da also eyn grosser krieg zu wasser  
 vnd zu landt den Tyranen Nabin vmbgeben/vnnd feyn hoffnung hett/da er  
 sein vñ der feinde macht vnd vermögen gegen eynander achtet/noch ließ Nabin  
 bis den krieg nit vnderwegen/sonder bracht auff tausent außgelesener knecht  
 von der Insel Candia/ zu den tausenten die er vor hett/vnd zu den dreitausent  
 soldner vñ knecht/die er vor bestellt/auch mit den zehen tausent / die er von der  
 gemeynd vnnd dem landtuoget inn der weer hette/beuefsiget auch die statt mit  
 gräben/vnd wallen/vnd damit feyn innwendige zwytracht oder vneynigkete  
 in der statt entstände/zwang er das gemüt der burger mit forcht vnnd hærtig-  
 kete der pein/dann er mocht nit hoffen/das sie dem Tyranen güts günneten/  
 oder wol lebten/dieweil er etlich Burger verdecktig hett. Darnach fürer er  
 alle sein hauffen in das feld/vnnd gebott den Burgern von Lacedemonia / sie  
 solten jre weer vnd waffen von sich legen/vnd fordert sie in eyn gesprech/vnnd  
 ließ die selbe jre versamlung/mit gewapneten söldnern vmbgeben / vnder auch  
 gar wenig zuuor/warumb man jm billich der zeit verzeihen solt / das er sich  
 fürchtet oder verwaret/jnen den burgern lege am meysten daran / wo dis we-  
 sen etlich verdecktig machen/das solchs fürkommen würde / damit sie nichts  
 fürnemen/vnd wer besser/dañ das man sie nach der that straffen solt. Darum  
 wolt er etlich haben/die jnen verwareten/so lang /bis das vngewitter vñ das  
 wesen vergienge/wann die feinde vertriben weren/von den wenige fertigkete  
 sein würde/wo die inwendig verzertheri wer versehen/als bald wolt er sie wi-  
 der von sich ziehen lassen / vnder des ließ er heyschen von der jugent der statt/  
 vnnd ließ die selbigen (nach dem eyn jetlicher zu dem namen antwort gab) inn  
 die gefencknis führen/die wurden in der nacht nechst volgent alle erwürgt vñ  
 vmbbracht. Darnach waren etlich von Flota von alters her Castellan vnnd  
 landesseffe/die wurden heymlich dargeben / wie sie aberkünig werden wolten/  
 die selben wurden auch inn allen flecken/mit ruten geschlagen vnnd getödet.  
 Durch dis erschrecken entsetzt sich das gemüt der gemeynd / das nichts von  
 jnen ward fürgenossen/oder in Rath newes gehandelt. Er der tyrann Nabin  
 bis/

bis enbhielt seine hauffen inn der beueftung/ gedacht woll/ wo er sechten oder  
 streitē wolt an der spizen /er würde den feinden vngleich sein /sorchte sich auch  
 das er die statt den burgern/die so verdecktig vnd alle vngewisses gemüt wa-  
 ren/also solt verlassen. Der Römisch hauptmañ/da alle ding geschickt vñ be-  
 reydt waren /zog auß seinem läger /vnd kam den andern tag zů der statt Selu-  
 las auff dem wasser Eurotas genant / gelegen/an welcher statt als man sagt  
 Antigonus der König von Macedonien der zeit/mit Cleomene dem tyrannen  
 von Lacedemonien mit auffgerichtē fenlin hat gestritten. Da er darnach ho-  
 rer/das der weg schwer vñ eng were auff zůsteigen/schickt er bald hynfür / die  
 den weg vmb den berg beuestigten/vñ kam über eyn breyten vñ offnen steige/  
 zu dem wasser Eurotas da es neben der stattmawren fleusset/vnd da die Rö-  
 mer ire heer alda lägeren /wurden sie mit sampt Quintio/ der mit etlich rey-  
 sigen wol gereust fürgezogen was/von des tyrannen helffern angesprenget / vñ  
 brachten in sie eyn groß schrecken vnd aufffür/dañ sie des nit wartent gewest/  
 diereil inen niemandes auff dem ganzen weg begegnet war /sie auch nit an-  
 ders dan in eynem gefridten land zugen/vnnd die fűßknecht die reysigen etwo  
 lang/vnnd widerumb die reysigen die fűßknecht anrieffen/ dann eyn jeclicher  
 heert mit vil trost/begundten sie sich zů fűchren. Zu lest kamen die fenlin der  
 hauffen zu dem handel/vnnd da die rotten des ersten hauffen zu dem streit ka-  
 men andere sich der selbig/ also das die jhenen die vormals gefocht waren/  
 wurden darnach focht same/ vnd als verzagt in die stat getriben. Da aber die  
 Römer so fertz von der stattmawren wichen / das mann sie nit geschiesen oder  
 creffen mocht/ordenten sie ire spizen/vñ blieben also stehn in irer ordnung/vnd  
 da keyn feindt sich wider sie auß der statt thun wolt/zogen sie wider in ir läger.  
 Des andern tags zog Quintius der Römisch hauptmañ bei dem wasser vnd  
 neben der stat über/vnd fűret sein hauffen geordnet/vñ kam an den fűß vñ an  
 sang des bergs Menali/vñ giengen für die rotten des ersten hauffens/die an-  
 dern von geringer weert/vñ die reysigen hielten vnd trungen die hauffen zusa-  
 men. Der tyrann Tabis heert sein soldner inwendig der mawren geordnet/ vnnd  
 bereyt vnder die fenlin/in welche er allen sein trost gesetzt/das sie die feindt zů  
 rűck solten anreñen/vnd da der lest hauff für über kam / trungen sie an vilor-  
 ten auß der statt mit eynem grossen getűmmel vnd aufflauff / wie sie vormals  
 auch der gleichen herauß gelauffen waren. Aber Appius Claudius hielt das  
 ende/vnd die hauffen zůsamen/der selb (als er die seinen vormals darauff ge-  
 warnet heert / vñ sie darzu geschickt/das zůkűnffrig geschehen würd / damit es  
 im nit vnuersehen begegnet) für zů/vnd wendet vmb die fenlin / vnd feret den  
 ganzen hauffen vñ gegen den feinden. Also ward alda etwo lang eyn grosser  
 streit/als heertē die spizen beyder seits recht troffen/ zu lest wichen die knecht  
 des tyrannen Tabidis / vnd neygen sich inn die flucht/die selbig wer auch nit  
 sorglich gewest / wo die von Achaia/die an den enden kűndig vnd ersaren wa-  
 ren/nit hart angehalten heertē/dañ die selben haben/ir der feind vil erschlagen  
 vnd als in der flucht zůrstrewet/waren irer viel von den von Achaia / von  
 irem harnisch vnd weert enblűset vnd außgezogen/vnd lägeret sich Quintius  
 der Römisch hauptmañ mit seinem heer/bei die statt Amyclas. Da er aber al-  
 le flecken vmb die statt gelegen/der viel vnd vast lűftig waren/verheeret / vnd  
 verwűst heert/vnnd keyn feindt sich auß der pforten wolt begeben/ zog er mit sei-  
 nem heer zu dem wasser Eurotas / vnd verheeret darnach den thale vnder der  
 v iij      state



statt Taygeto gelegen/ vñ verwüster die äcker die an das Meer gehoiten. Zu  
 der zeit erobert Lucius Quintius des Römisch hauptman's brüder/ die statt  
 am Meer gelegen/ etlich mit gutem willen/ etlich durch forcht oder gewalt. Da  
 nach als er vernam/ das die Lacedemonier eynen auffhalt hetten in der statt  
 Gytheum/ vñ alles das jnen auff dem Meer zugeschickt ward alda behielten/  
 das auch das Römisch heer nit fern von dem Meer gelegen/ ward er zu rath/  
 er wölte die selbige statt mit allen hauffen angreifen vñ belägern/ damals was  
 die statt vermöglich / vñ mit der menig der burger vñ einwooner / auch mit al  
 lem dem das zu dem streit gehöret/ wol erzeugt vñ geordnet. Da Quintius disen  
 handel/ der nit leicht war/ anfieng/ kamen der König Eumenes vñ die Rhodi  
 ser zu jm inn rechter zeit/ die grosse menig der bundtgenossen vñ gesellen schiff/  
 die von dreien hauffen zu hauffruckten/ machten inn kurzen tagen alle werck  
 vñ gezeug/ die zu dem sturm eynes beuestigten statt zu wasser vñ land dienen  
 möchten. An dem ende ward die mauer mit gewelbten schanzen vndergraben  
 an dem andern ward sie mit dem bock oder Ziegenhaupt zerstoßen/ also ward  
 eyn thur mit vil stößen vmbgeworffen/ durch des fall niderfiel/ alles das bei  
 der mawren was/ vñ arbeiteten sich die Römer gar vleissig/ das sie hetten inn  
 die statt fallen mögen/ durch den weg / do der fall von der mawren geschehen  
 war von dem port/ da der weg schlechter war/ damit die feind von der offen  
 statt ziehen möchten. Es fehlet auch nit vil / die Römer weren dahyn kommen/  
 dahyn sie begerten/ aber die hoffnung die jnen ward fürgehalten/ die statt wü  
 de sich ergeben/ hat sie gesewmet/ welche hoffnung balde darnach verhyndert  
 vñ verhönet ward. Das begab sich also/ zwen hauptmänner waren in der statt  
 Dexagorides vñ Gorgopas/ mit gleichem beuelch vñ gewalt/ der erst schicket  
 sein botschafft zu dem Römischen hauptman/ er wölte jm die statt übergeben/  
 vñ da es die zeit vñ ursach gab/ ward der selbig/ als eyn verräther/ von dem  
 andern hauptman Gorgopa erstochen/ vñ ward also die statt von dem eyni  
 gen mit grossem vleiss verwaret. Es were die statt zu stürmen schwer worden/  
 wo Titus Quintius der Burgermeyster nit darzu mit vier tausent außertei  
 sen knechten kommen were/ da der selbig auff der höhe ynes bühels nit fern von  
 der statt gelegen/ sein geordnete spizen erzeygt/ vñ von dem andern teyl Lucius  
 Quintius mit seinem gezeug zu wasser vñ land/ hefftiglich anhielt/ da  
 zwang die rechte verzagung den hauptman Gorgopā/ an zunemen den Rath  
 vñ fürschlag/ den er in dem andern hauptman Dexagoride/ mit dem todt ge  
 strafft hett/ vñ vertrug sich mit den Römern/ das sie jm zuließen/ das er sein  
 knecht die er da hett zu eynem zusatz/ frei von dannen führen möcht / vñ gab  
 dem hauptman Quintio die statt auff in sein gewalt. Ehe die statt Gytheum  
 ward übergeben/ begab sich/ das der landruog Pythagoras/ der inn der statt  
 Argis die zuuervaren gelassen war/ die verwarung der stat übergabe Timo  
 crati von der statt Pellene/ vñ kam zu dem tyränen Nabis in die statt Lacede  
 monien/ mit tausent söldnern vñ zwey tausent burger von Argis. Der ty  
 ran Nabis/ als er in der ersten zukunft der Römischen schiff/ vñ in überge  
 bung der statt/ so an dem Meer gelegen erschrocken war/ also da er mit eyn  
 geringern vñ kleyner hoffnung gestillet war/ das die statt Gytheum von den  
 seinen in sturm behalten were. Nach dem aber er hörte/ das sich die selbig den  
 Römern auch ergeben hett/ vñ das jm auff dem lande/ da die feinde allent  
 halben lagen Eyn hoffnung vñ das jm auch der weg zu dem Meer verschlossen  
 sen

sen war/da gedacht er/wie er dem vnglück müßt weichen/vnd schicket zum er-  
sten eyn Heroldt inn das Römisch heer zu erfaren/ob sie möchten leiden das  
man zu ihnen eyn boetschafft schicket/da das erlangt war / Fam Pythagoras  
zu dem Römischen hauptman mit feynem andern beuelh/dañ ob dem tyrann  
nen Nabidi zugelassen möcht werden/das er mit dem Römischen hauptman  
reder.

Welche maß der Tyrann Nabidi mit dem Römischen  
hauptman Quintio gehandelt vnd geredt hat.



**D**er Nach zusammen beruffte/vnd sie alle achteten  
man solt Nabidi eyn gesprech zugeben/vnd tag vnd malstatt gesetzt  
wurden/da sie aber kamen auß etlich hüßel/mitten inn der art gele-  
gen/mit wenig hauffen/vñ lieffen auff beiden theylen halten die vor-  
ten auff der warch die man gesehen mocht/stig ab Nabidi/mit etlichen seinen  
leibs verwaren/der Römisch hauptman Quintius mit seinem brüder / mit  
dem König Lumenes/mit Sosilao dem Rhodiser/mit Aristheno de schultheysen  
von Achaia/vñ etlichen (doch wenig) rottmeystern. Da dem tyrannen zugelas-  
sen ward/ob er lieber vor: reden oder den Römischen hauptman hören wolt/  
hüb Nabidi also an zu reden: **I**ch bei mir selbs (O Quinti vñnd jr alle  
die gegenwertig sein) künde gedencen was die vsach were / darumb jr mir  
p iij disen



# Römischen Historien

Nabidias  
oratio

disen hefftigen krieg verkündet/oder gegen mir geführt/hett ich stillschweigend  
erwartet vnd gebeiet auff den außgang/vñ das ende meines glücks oder vn-  
glücks. Nun aber mag ich meinem gemüt nit entziehen oder gebieten/ich will  
wissen ehe ich verderbe/warum ich doch verderben soll/bei gott/wo jr der maß  
weret/als man sagt/die von Carthago sein sollen/bei den der glaub der bunde  
nuß vnnd gesellschaft nichts bestendigs hat/wurd ich mich nit verwundern/  
wo bei euch nit wol betrachte würde vñ gerathschlagt/was jr gegen mir han-  
delt: So ich aber euch ansehe/das jr Römer seind/vñ die vereträg vnd pfliche  
götlicher vnd menschlicher händel/vnd den glauben gegen ewern gesellen vñ  
bunegnossen auff das vestest vnnd stetigst haltet /vnd ich mich selbs ansehen/  
hoffen ich sei der so mit euch offentlich (als wol die andern von Lacedemonia)  
eynen alten vereträg vñ bündnuß hab/auch kürzlich hievor in meinem namen  
sonderlich die freindschafft vnd gesellschaft mit euch in dem krieg des Königs  
Philippi vernewet ist worden. Ich hab aber die selbigen gebrochen vñ umbke-  
ret/möchte jr sagen/in dem das ich die statt Argis innen hab/wie werd ich das  
mögen beschirmen vñ verhedingen möcht ich fragen mit der thut/oder zeit?  
Die that gibet mir zweyerley hülf. daß als sie mich forderten/vñ die statt über-  
gaben/hab ich die eingenommen vnnd nit mit gewalt behalten/ich hab auch die  
eingenommen zu der zeit/do sie auff der parthei des Königs Philippi/vnd nit  
inn ewer gesellschaft oder bündnuß war. Die zeit entledigt vnd entschuldigt  
mich in dem/das ich zu der zeit/als ich die statt Argis inhett / mit euch inn eyn  
gesellschaft vnd bündnuß komen bin/darin von euch beredt vñ bechedinge ist  
worden/das ich euch hülf solt schicken zu dem krieg wider Philippum/nit das  
ich meinen zusatz von Argis solt hindannen führen. Aber bei gott in diser zwey-  
eracht/die sich der statt Argis halben heldet / bin ich über euch nach billige  
des handels/das ich nit eingenommen hab ewer statt/sonder als eyn statt der  
feind/die auch mit willen vnd mit keyner macht bezwungen eyngenommen hab  
auch durch ewer eygen bekentnuß/bin ich in diser sache baß wñ jr gegründet  
inn dem/das jr mir inn bechedung der gesellschaft vnnd bündnuß die statt  
Argos gelassen habt. Aber der namen vnnd die werck des Tyrannen dringen  
vnd drücken mich / das ich die eygen knechte zu der freiheyte gefordert/das ich  
vnder das arme gemeyn volck die acker geteylt hab / von dem namen mag ich  
sagen /ich sei wie ich wöll / so bin ich der ich gewesen bin. Da du selbst Tite  
Quinti/mit mir eyn gesellschaft vnnd vereträg gemacht hast / alda gedencst  
mir das ich von euch eyn König bin genent worden / jezundet (als ich sehe/heys-  
set jr mich eynen Tyrannen/also wo ich den namen meines gewalts verandert  
hett/müß ich eyn vsach fürgeben meiner vnbestendigheyt / so jr aber den  
namen verandert /ist billich/das ewer vnbestendigheyt verantwurten. Das  
aber des (so der gemeyn hauff mit den knechten die ledig werden solten / ge-  
meret/vnd der acker vnder die armen getheylt sei worden) antrifft / in dem selb-  
en mag ich mich auch mit den rechten der zeit beschirmen /dann ich hab sol-  
che händel gethan/wie sie seindt /zu den zeitten/als jr mit mir gesellschaft vnd  
bündnus gemacht / vnnd hülf in st reit wider König Philippum von mir  
empfangen habt/wo ich auch solchs gethan / sag ich nit das ich inn dem euch  
verlezt / oder ewer freundschafft gebrochen / sonder hett das ich nach  
gewonheyt recht vnd gesetz vnser ältern vnd vorfaren. Jr solt nit wegen oder  
achten die gesetz die zu Lacedemonien gemacht werden / gegen ewern gesellen  
oder

oder statuten / es ist nit not eyn seglichs inn sonderheyt zuuergleichen / jr welet nach dem reichthumb die Ritter / jr welet nach dem reichthumb die süßknecht / vnd wölt das wenig ewer burger inn Reichthumb überetrefen / das auch das gemeyn volck den / selben vnderworffen sei. Aber vnser Recheßzer Lycurgus / wolt nit das der stand vñ das regiment were in der gewalt weniger menschen die jr den Senat nennet / wolt auch nit weder eynen noch den andern orden / in der statt höher geacht werden / sonder hielt es darfür / es solt eyn gleicher weg sein / zu kommen zu den werden / damit vill weren die für jr vatterlande weer thun möchten. Ich bekenn das ich mirt mehr worten mein meynung gesagt / dann die kurze vnser landtsprach erfordert / vñnd möchte auch mit der fürze geredt sein worden / das ich nichts gehandelt oder gethan / nach dem ich mit euch freundschaft gemacht hab / darumb euch solch freundschaft solt geret haben. ¶ Zu dem sagt der Römisch hauptman / wir haben keyn freundschaft vnd gesellschaft mit dir / sonder mit Pelope dem rechten König von Lacedemonien gemacht / welchs Königs gerechtigkeit die tyrannen / die darnach das reich Lacedemonien mit gewalt einnamen (diweil vns Römer jetzt die frieg wider die von Carthago / jetzt die frieg wider die Lamparter / vnd ihe cyner nach dem andern verhindert) an sich bracht haben / als du auch inn disem frieg wider König Philippum durch vns geführt / gethan hast. Dann was wer vnzimlicher / möchte man fragen / dann das wir / die da friegen wider Philippum vmb der freiheyten willen des ganzen landts Grecien / solten mit eynem tyrannen freundschaft machen / vnd dem Tyrannen der also gesie das er gegen den seinen der grausamest vñ geweltigst ist so er wirt sunden. Vns Römern simpt aber (ob du auch die stat Argos mit listen vnd betrügnuß nit eingenommen hertest oder innhieltest) so wir das ganz landt Greciam frei gemacht haben / das wir auch Lacedemonien inn sein alte freiheyten bringen / vnd in jr rechte vnd gesetze / der du jetzt als eyn nachuolger Lycurgi gemelt hast. Meynstu auch ob wir sorg vnd acht haben / das der zusatz des Königs Philippi von den stätlin Jasso vnd Bargyllis abgeführt werden / vnd die zwo köstlichsten stätt Argos vñnd Lacedemonien / die vorzeiten als zwey liechter inn Grecia gewesen seindt / vnder deinen gewalt vñnd süßen solten verlassen / die vns den namen vnd tittel der freiheyten Grecie / so sie in dienstbarkeit waren / verböneten. Du möchtest sagen / die von Argos haben es doch gehalten mit dem König Philippo. Wir lassen dir dasselbig nach / das du nit über vns zürnest / wir haben gut wissen / das zwen oder zum meysten drei / inn dem handeln vñnd der newerung schuldt haben / vnd bei gott sonil schuldt / als wer mit dir vnd deinem zülsage das er abgefordert vñnd inn das schloß daselbst eyngelassen würde) inn offentlichem Rath nichts gehandelt. Wir wissen das die von Thessalien / die von Phocis vñ Locris mit grimeyner verwilligung jrer aller / des Königs Philippi Parthei gewesen sein / doch da wir die andern inn Grecia frei gemacht haben / was achtestu das mit den von Argos werd geschehen / die des gemeynen vñnd offenbaren Raths vnschuldig seindt. Du sagst man hab dir fürge / wissen die mißhandlung mit den eygen knechten / die zu der freiheyten geruffen / vñnd der äcker halben / die vnder die armen getheylt seindt / diß seindt fürwar nit geringe oder mittel mäßigemissehat / was seindt sie aber gegen den mißhandelnden / die täglich von dir vñnd den deinen / eyns über das ander geschehen / würdestu halten eyn frei versamlung zu Argis / oder inn der statt Lacedemonia /

Quintij  
Ro. Impe  
ratoris o-  
ratio.

Licurgus



## Römische Historien

Lacedemonia/vnnd aldo offentlich reden / wie würden da gehn vngestümme wort/vnd eynes grossen vñ mechtigen gwaltes? Damit ich aber die alten misshandlung übergehe/wie grossen morder hat Pythagoras deiner tochter man inn der statt Argos gar nahe vnder meinē augen getriben? wie grossen morder hast du selbst gestiftet/da ich nit weit an den orten des Königreichs Lacedemonien mein leger hett? Thue doch / die ihenen die du inn der nechsten versamlung gegriffen/vnd da es alle die dein gehört haben / gesagt hast/ du wöllest sie in der gefengnuss behalten/laß sie gebunden vñ gefangen herfür Fömen / das die erbärmlichen eltern (die sie felschlich trawren) doch wissen haben mögen/ das sie noch leben. Es sei nun also magstu sagen/was geht das euch Römer an? das solstu sagen den buntgrossen die Greciam frei gemacht haben / vnnd damit sie es frei machte/seind sie über Meer geschiffet/den Krieg geführt zu was ser vñ landt. Du sagst/sich hab doch ewer freundschaft vñ den bunde des Römischen volckes nit verlezet/wie oft wilt du das ich dich beweise/ das du solches gechan hast? ich wil aber nit vil dauon redē/wil den handel Furtz begreiffen. Wo mit pfleget man die freundschaft verlezten/möchte gefragt werden? fürwar fürnemlich mit zweyen dingen/am ersten/ wo du mein bundegenossen für feinde heltest/zum andern( wo du dich zu den feinden fügst vnd verbindest/ ob das nit von dir sei beschehen? dan du hast die statt Messenen (die mit gleichem rechten vñ vertrag als die statt Lacedemonien in vnser freundschaft auffgenommen ist) als du vnser bundegnos warest/vnsern buntz verwanten mit gewalt vñ weer abgewunē/du hast auch mit dem König Philippo vnserm feind nit alleyn gesellschaft vnd bündnuss/sonder auch/das den götten gefellig sei/mögshaft vñ freundschaft durch Philoclem seinen landtuoget gemacht vnd beschlossen/du hast auch den Krieg wider vns geführt/vnd das meer bei dem ort Malea genant/mit den raubschiffen vast vnicher gmacht/du hast auch gar nahe mehr Römisch burger/wan der König Philippus gefangen vnd erdödet darzu ist die gegenheyt in Macedonien/vnsern schiffen/die speise vñ prouiant de in vnser heer geführt haben/vil sicherer? dan das vorgebirg vnder der ort bei Malea gewesen/darumb thu hübschlich/vñ berüm dich nit vil von dem glauben vnnd rechten der bündnuss/vnderlaß auch die bürgerlich vnd sitzamer rede/vñ sag fürter wie eyn Tyrān vnd feindt pfleget zu reden. In des vermanet jetzt Aristhenus der schultheys den Tyrānen Nabin/jetzt hatt er in/das er in vñ seinem vnfal wolt radten lassen/dieweil es im möcht gebüren/vñ bequem heyt were/hüb darnach an/im zu erzelen die Tyrannen der nahe gelegen stätt/ die nach dem/als sie ire gewalt abgestelt vñ den iren die freiheyt widerum geben hetten sie nit alleyn ir alter bei iren Burgern sicher/sonder auch in grossen ehren hynbracht. ¶ Den nechsten tag darnach sagt Nabis/dieweil es den Römern also gefiel/wolt er von der statt Argis weichen vnd hynweg führen seinen zusatz/er wolt auch die gefangnen vnnd abtrünnigen wider geben / begerten sie etwas anders / betete er / das sie im das inn schriefften geben / damit er sich mit seinen freunden bedencken möcht. Als nun dem tyrannen zeit sich zu berathen geben wardt/hiele der Römisch hauptmann Quintius rath mit den seinen / vnnd nam darzu die fürnemlichsten seiner bundegenossen/des merertheyl meynung was/man solt inn dem Krieg verharren/vnd den tyrannen vertreiben / on das würde die freyheit Grece nimmer sicher / es were viel besser/man hett den Krieg wider jnen nie angefangen / dann das man

den solt fallen lassen / vnnnd würde Nabis hernach stercker vnd vester werden  
 inn seinem fürnemen / als hett er im zu wegen bracht eyn macht cynes vnrech-  
 ten gewalts mit verwilligung vñ zuchün des Römischen volcks / vnnnd würd  
 bald vill ander auch inn den stätten reyzen vnnnd bewegen / das sie nach stellen  
 würden vñ vngewegen sein der freiheyt irer burger. Das gemüt des Römisch  
 en hauptmans war geneygter zu dem Friden / daß er sahe so der feindt Nabis  
 in die mawren gezwungen / das nit mehr überig war daß jnen zu belägern / es  
 würd aber die belägerung langwerig sein / daß sie würden stürmen müssen / nit  
 die statt Gytheum (die doch auff geben vnd nit gewünsen ward) sonder La-  
 cedemonie die statt / die von mannschafft vñ weer seer mechtig vnnnd die sterckst  
 ist / es were eyn hoffnung gewesen / so man sie mit dem Heer würd belägern /  
 ob er wann eyn zwyttracht oder aufffür vnder jnen möcht erweckt werden / die  
 weil sie sahen das man mit den banern vñ Fenlin nahe bei die pforten gezogen  
 war / vnnnd sich niemandt wol regen oder begeben mocht / darzu sagt er auch /  
 wie Publius Julius der Legat (als er von dem König Antiocho widerumb  
 kommen wer) mit dem eyn heffiger frid gemacht / im het verkündet / wie An-  
 tiochus mit vil größern hauffen wann vor / zu lande vñ zu schiff inn das theyl  
 der welt (Europa genant) kommen wer / wo das läger vor Lacedemonien  
 das Römisch heer solt auff halten vnd verhindern / mit welchen andern hauf-  
 fen / sieben frieg wider so eynen grossen vnnnd mechtigen König möchten füren.  
 Das jaget der Römisch Burgermeyster offenbarlich / aber stillschweigent het  
 er eyns andern / vñ des soig / das nit eyn Burgermeyster das lande Grecia in  
 loß überkomen würd / vñ der sieg vñ die überwindung des angefangen friegs /  
 mocht seinen nachvolger gegeben werden. Da er mit solcher seiner meynung  
 sein bundtgnossen nit bewegt / stellet sich Quintius der gleichen / als wolt er  
 auff irer meynung bleiben / vnd bracht sie all dahyn / das sie in seinen rath ver-  
 willigten / vñ sprach: **I**ch wolt das es wol geriedt / wir wöllen die statt La-  
 cedemonie belägern / so es euch also gefelt / dieweil aber die belägerung der stät  
 eyn langsamet handel ist (als jr wißt) vñ bringt oft den / so eyn stat belägern  
 mehr verdriß / wañ den jhenē die belägert sein / so müßt jr euch jetz in ewer ge-  
 müt setzen / das jr den winter über vor Lacedemonie wolt in dem läger behar-  
 ren welcher verzüg wo er alleyn arbeyt vnd ferlichfeyt auff sich hett / vnnnd je  
 dasselbig bereyt wert mit dem leib vnd gemüt zutrugen vnd leiden / würde ich  
 euch darzu vermanen. Es wil aber not sein eynen grossen kossen zu haben / vñ  
 außzugebē zu den wercken / zu den schirmen / schleudern / vñ ander geschos / vnd  
 gezeuge / damit man eyn solche grosse statt sol stürmen / auch speiß / liefferung /  
 vñ prouiant durch den winter zu bestellen. Darumb auff das jr euch nit bald  
 entsetzt / oß den angefangen handel spöelich vnd schändelich nachlasset / acht  
 ich güt sein / das jr vor ewern stätten geschrieiben hetten zuerfaren was jeglich  
 er gemüt wer / was machte sie hett. Ich hab hülff überig gnüg / aber so mehr vn-  
 ser sein / sonil mehr werden wir bedörffen / das feldt vnnnd lande der feinde hat  
 jehene mehr / wañ das bloß erdrich / darzu kumpt jetz der winter / dariñ sch-  
 wer ist etwas von fernen landen zu bringen. Dise rede des Römischen haupt-  
 mans wendet die gemüt aller andern / das sie ansahē / eyn jetlicher seiner statt  
 gebrechē / darzu die lassigfeyt vñ den neid / auch dz nachreden der / die daheim  
 weren / vñ dz cherten wider die / so der ritterschafft volgtē / betachten auch / dz  
 die freiheyt schwerlich bracht wirt zū verwilligen / auch das gemeyn armüt /  
 darzu

Quintus  
 oratio.



darzußen vnwillen/vnd boßheyt der ihenen/die von dem iren et was solten zu legen oder steuren/vnnd ward also jr aller wille schnelligklich vmbgewender/vnnd ließen zu/das der Römisch hauptman/inn dem thun solt/was er mey- net das dem stande vnd wesen des Römischen volcks vnd den bundegenossen nüz vnnd güt were.

**Wie der Römisch hauptmann Titus Quincius mit dem Tyrannen Nabide von Lacedemonien eynen freiden machet.**



**N**achnam der Römisch hauptmann alleyn zu sein Legaten vnd rottmeyster/vnd verzeycher dise nachfolgend artickel schrifftlich/welcher gestalt der frid mit dem Tyrannen Nabide solt gemacht werden/vnnd das zwischen den Römern/dem König Eumene vnd den Rhodisern auff eynem theyl/vnnd dem Tyrannen Nabide des andern theyls/sechs Monat frid vnnd tag sein solten/Das auch Titus Quintius

Quintius vnd Nabide von frund  
das er sich durch gewalt des Sen  
vnter das die zeit des freiden solt a  
dardem Tyrannen Nabide geben  
tag vnnd zehen tagen alle zu  
perlanlich affe gelegen/geführt  
beygeff/das man auch Eyn  
nageliche gemeind/oder sonderlic  
vnterlich do vor: her auff geführt  
her Nabide der tyrant solt auß  
gen genömen heyr/widergeben  
hat mehr wem mit sechzehen ri  
das erliche abernimmigen vñ gefan  
genen volcks widergeben solt/  
das noch vor augen wer/vñ d  
der von Lacedemonien solt er  
vnter vnwillen/vnd die freim  
Nabide/oder dem heyr  
vñ hern gezogen waren/sol  
die still Candia genant/Keyn  
widergebe/das er auch Key  
quant anders auffrichter. J  
der eyrige stat/die er den Röm  
kainen des Römischen volcks  
verfent. Jci das er vñ die sein  
der heyr noch schloß/in seyn  
erliche auch fünf geisel oder bür  
ger vñ vñder den sein sün der  
erlich. Jci das er also bar hu  
erlich s fünfzig pfund geb  
vñ der Römisch heyr näher z  
Lacedemonien geschickte/es wa  
vñder wol gesiel/aufgescheyd  
vñder vñder er am meysten  
vñder gelegen/genömen wa  
vñder ort des Meeres bei M  
vñder heyr auch die jungen g  
vñder heers von den aller  
vñder vñder gemelte artickel des  
vñder ward eyn gemeyn gerü  
vñder als vnset sie sein in  
vñder vñder schreiben/die hey  
vñder artickel also in geme  
vñder vñder zum fürderlichen  
vñder vñder waren/vñ helich  
vñder vñder waren vnwillig/v

Quintius vnd Nabis von stunden ire bottschaft gehn Rom schicken solten/  
 das er frid durch gewalt des Senats bestetigt wurde. Darneben ward abge-  
 redt/das die zeit des Friden/solt angehn von dem tag als solch articel des fri-  
 den dem Tyrannen Tabidi geben vnd überantwort wurden/vñ das von dem  
 tag inwendig zehen tagen alle zusetz auß der statt Argis / vnd ander stetten in  
 irer landtschafft gelegen/geführt wurden/vnd die stett den Römern frei vnd le-  
 dig zugestelt/das man auch keynen eygen knecht oder dienstbotten/er wer kö-  
 nigs/der gemeyn/oder sonderlicher Burgerknecht/ auß der statt führen solt/  
 vñ oberlich do vor herauß geführt weren/solt man iren rechten herren wider ge-  
 ben. Er Nabis der tyrā solt auch alle schiff die er den stetten an dem meer ge-  
 legen/genossen hett/widergeben/er solt auch keyn schiff mer haben dan zwey/  
 die nit mehr weiß mit sechgeben rüdern regiert vñ geführt möchten werde. Item  
 das er die abtrünnigen vñ gefangen von den stetten der bundtgenossen des Rö-  
 mischen volcks widergeben solt / das er auch den von Messene alles wider ge-  
 be/das noch vor augen wer/vñ die herren erkenten/den verweisen vñ außge-  
 triben von Lacedemonien solt er wider geben ire weib vnd kinder/ er solt auch  
 keyn mit vnwillen/vnd die iren man volgen wolt/darzu dringen/das sie den  
 söldnern Tabidis/oder dem heer nachfolger/den jhenen die in ire stett oder zu  
 den Römern gezogen waren/solt er all jr gütt wider zustellen. Er solt auch in  
 der insell Candia genant/keyn statt inhaben/vñ die er in hett/solt er den Rö-  
 mern widergebē/das er auch keyn gesellschaft mit eynigem von Candia/oder  
 mit mant anders auffricht. Item das er keynē Krieg treiben oder führen wolt  
 wider eynige stat/die er den Römern wider zugestelt/oder die sich vñ das ire in  
 glauben des Römischen volcks ergeben herten/das er von den alle zusetz hin-  
 dan für. Itē das er vñ die seinen sich von den selbigen enthielten/das er auch  
 keyn statt noch schloß/in seyner oder in eyner freyden landtschafft bawen solt/  
 er solt auch fünff geisels oder bürgen geben/die dē Römischen hauptman gefe-  
 lig weren(vnder den sein sün der eyn sein solt)solche vorgeschrieben articel zu  
 halten. Item das er also bar hundert pfundt silbers/vñ die nechstvolgēt acht  
 jar jerglich fünffzig pfundt geben solt. Do die articel in schrifft verzeychnet/  
 vnd das Römisch heer näher zu der statt geruckt ware/wurden sie in die statt  
 Lacedemonien geschickt/es war aber keyner vnder den articeln/ der dem ty-  
 rannen wol gefiel / außgescheyden der/das keyn meldung von den verweisen  
 vñ außgetrieben(das man die selben wider auffnehmen solt)geschehn war. Vñ  
 der andern ward er am meysten bewegt/in dem/das in die schiff vnd die stett  
 am Meer gelegen/genossen waren/dan das Meer war Tabidi vast nützlich/  
 do er den ort des Meeres bei Malea mit seinen Schiffen sehr vnicher machen  
 mocht/er hett auch die jungen gesellen der selbigen ster zu eyner sterr vñ erse-  
 hung seines heers von den aller besten knechten. Wiewol auch der tyrā Na-  
 bis die vorgemelte articel des Friden/mit seinen freunden heymlich betrach-  
 tet/doch ward eyn gemeyn gerücht do von/durch vnnütze sün der Königlichen  
 söldner/die als vnstet sie sein in andern stücken do glauben auffsteht/also seind  
 sie auch vnverschwigen/die heymliche handel zu verbergen. Doch strafften sie  
 nit alle die articel also in gemeyn / als eyn jertlicher in sonder beredet vñ straff-  
 ter das jnen zum fürderlichsten angienng vñ betraff/die jhenen / so außgetriben  
 vnd verwisen waren/vñ ehelich weiber hetten oder etwas von der selbigen gü-  
 tern besaßen/waren vnwillig/vnd zornig/als die güter verloren vnd nimmer



## Römische Historien

wider geben wurden/den Knechten so von dem Tyrannen Nabide erledigt/was die freiherr nit alleyn vergebens vñ vnnütz angesehen/sonder auch vil schändlicher geacht/dann vor die dienstbarkeit gewesen war/vnnd was jnen schwer vor jren augen/das sie widerumb inn die gewalt jrer zornigen herrn kommen solten. Die soldner verdroß/das jnen der soldt in dem friden abgehn solt/vnnd sahen das sie nit widerumb in die stett dorfften ziehen/dieweil sie nit mehr dem Tyrannen/dan seinen dienern vngewegen vñ feind waren. Dise red gaben sie auß zum ersten/vñ verseheren sie in die versamlung/vñ hūben an zū mutmeln vnd lieffen darnach bald zu dem harnisch vnd der weert/in welchem aufflauff/do Nabis sahe das die menig des volcks von jr selbst gnügsam ergrimmet vñ erzürnet was/ließ er machen eyn versamlung /vnd gebott jnen zusamen. Do er jnen aber erzeler hett/was jm von den Römern auffgelegt vnnd gebotten wurde/vnd etliche schwere vnd vnzimliche stück felschlich vñ mit vnwarheyt darzu gelegt hett/auch zu allen artickeln inn sonderheyt / jezt von jnen allen/ jezt von eynem theyl der versamlung ward geruffen vnd geschrien / fraget sie der tyrann Nabis was sie wolten das er zu den stücken antworten oder thun solt: do hießen sie jnen gar nahe alle miteyner stim er solt den Römern dar auff nichts antworten/sonder den Krieg gegen jnen führen / auch hieß jnen eyn jeglicher für sich selbst (wie dann der gemeyn hauff pflegt zū thun) er solt eynen güten müt haben/vñ wol hoffen/das glück würde helfen dem stercksten. Mit disem geschrey vnd worten wardt der tyrann gereyzt vñ bewegt/das er offentlich auftrieß vnd saget/der König Antiochus vnd die von Erolien würden jm helfen/er het auch allenthalben souil macht/das er die belegerung wol möcht auffhalten vnd erleiden/das man von dem friden geredt vnd gehandelt/was jnen ganz auß jrem sinne vnnd gedächtnuß gewichen/wolten auch nit länger rühen/sonder lieffen inn die wardt vnd läger der Römer. Solch überlauffen der feind/vnd dargegen das schießen des andern theyls/machten/das die Römer des feynen zweyfel herten/es würde kommen zu dem streit. Die ersten vier tag begaben sich etlich geringe scharmützel / das man nit wüste wer darinne gewinnen oder verloren het/aber an dem fünfften tag beschach gar nahe eyn rechte schlacht/also das die von Lacedemonien forcht halben inn die stat geriben wurden/vnnd etlich Römisch fußknecht die feinde inn der flucht also hart trungen vnd schlugen/das sie mit jnen zu der pforten hynein (die sie offen herten stehn lassen) inn die stat kamen. Do nun Quintius mit solchem schrecken das überlauffen der feinde gewert/vnd verkommen hett / gedachte er jm/es were nit anders zū thun/dan das man die stat Lacedemonien beleget/vñ schicket etlich die alle schiffung der bundtgenossen von der stat Gytheo (do sie stünden) abfordern solten. Inn des reyrt er Quintius vmb/mit den rottmeystern zu besichtigen die gelegenheyt der stat vnd der mawren / dann vorzeiten was die stat Lacedemonien on mawren gewest/vñ die tyrannen herten newlich an den enden da sie offen vnd do es eben war/eyn Mawr aufführen lassen. Die hohen dier/vnd do man schwerlich zu kommen mocht/ wurden beschützet mit dem läger etlicher gewaperten/die do hyn für eyn were gestelt wurden. Do er alle ding gnügsam beschichtiget hett / gedachte er jm/er wolt die stat gering weiß vmbher stürmen mit allen sein dauffen/vnd vmbgab die stat mit den Römern vnd seinen buntgenossen der zu roß vnd zu fuß / zu wasser vnnd lande bei den fünffzig tausent waren/etlich trügen die leytern/etlich ferner/ die trugen

diß/die andern ihens/damit sie nit alleyn die stat stürmen/sonder auch die bur-  
 ger datinnen erschrecken möchten/wurden darnach von dem Römischen hau-  
 ptman geheysen/das sie mit dem geschrey alle solten an die mawr treten/dar-  
 mit die von Lacedemonien/als die sich über all vnnnd an allen orten forchten/  
 nit wusten wa sie zulauffen oder hilff thun solten/was macht in dem heer/war  
 getheyle auff drey hauffen/eyn jeczlicher hauff wardt bescheyden/er solt an-  
 treten eyn ort/vnd waren die selbigen all offen vnd on mawren. Da aber eyn  
 solcher schreck die ganzen stat vmgeben het/wardt er tyrann Nabis bewegt  
 am ersten durch das resch geschrey/vn die verzagten bortschafft/vn nach dem  
 eyn jeczlich ort mer not leyt/dem selben kam er zu hülff/oder schickte etlich dohin  
 von seiner wegen. Darnach als die forcht allenthalben in die von Lacedemo-  
 nien kossen was/erstarrte der tyrann also/das er weder reden das nützlich ge-  
 weßt/noch hören mocht/er was auch nit alleyn notturfftig des raths/sonder  
 versaß sich selbs nit was er anfahe solt. Die von Lacedemonien hielten an-  
 sencklich auff die Römer an den engen orten/vnd fachten zu eyner zeit drei spi-  
 gen an dreien enden. Da nun der scharmützel zu name/wardt der streit vn-  
 gleich/dann die von Lacedemonien wereten sich mit geschosß/vor dem sich die  
 Römischen Knechte mit den grossen schiltten wol möchten schützen/auch waren  
 etlich schuß felh vnd vergebens/etlich fast leicht vnd geringe/dann der engen  
 halben/vnd daß der hauff so hart in eyn getrungen/hetten sie nit alleyn feyn  
 raum in dem zulauff zu schießen/welcher anlauff dem schuß wol hilffte/sonder  
 sie hetten auch feyn freie vnd gewisse beständige stat/daranß sie schießen mo-  
 chten/also geschach es/das die pfeil die geschossen wurden/feyrer in den Rö-  
 mischen Knechten/vnd wenig auff den schiltten hafften. Aber etlich die neben  
 stunden/wurden von den feindē/die von der höhe schussen/gewundet/bald ala-  
 si fürter giengen/wurden die selbigen von den tächern/nit alleyn mit pfeilen/  
 sonder auch mit ziegeln vnuersehen gelegt. Darnach hüben sie die schilde über  
 die haupter/vnd fügten die also zu eynander/das nit alleyn feyn blinder/son-  
 der auch feyn naher schluß durch das gewelb (so sie ob den hauptern gemacht  
 hetten/vn darunder giengen)mocht durcheringen oder inen schaden zufügen/  
 aber die enge weg die voll volcks waren/hielten ansencklich auff die Römer.  
 Darnach do sie gemechlich in die weiten gassen der stat kamen/vnd trungen/  
 mochten die von Lacedemonien der Römer macht vnd hefftigen anlauff nit  
 auffhalten noch erleiden/vn da sie die rücke ferten/vnd sich in der flucht auff  
 die hohe gebaw gaben/wardt der tyrann Nabis forchtsam/vnd sahe vmb sich  
 wo er darnon kommen möchte. Damals gebräucht sich Pythagoras eyne ge-  
 müte vnd amptes eyne obersten hauptmans/er was auch alleyn/der des eyn  
 wilach was/das die statt Lacedemonien von den Römern nit ward gertun-  
 nen/dan er hieß die gebew (die nahe an der mawren gelegen waren)anzünden/  
 da die aber von stunde brenneten/dieweil die dem ferwer hilff thietten/die es  
 sunst pflegen zu leschen/sielen die rethet auff die Römer/vnd nit alleyn die zie-  
 gels/sonder auch die dräme so halb verbrennet waren/erreichten die gewapp-  
 ten/der flamm begunt sich auch weit zu breyten/vnd der rauch machte den schre-  
 cken grösser wan die fertigfeyt was. Also begab sich/das die Römer so ausser-  
 halben der stat waren/vnd hart stürmten/das sie abtratten/vnd die jetzund  
 in die stat kossen waren/damit sie nit durch das ferw das inen züruck auff-  
 gieng von den andern Römern gertent vnnnd getheyle wurden/fereten sie wie



## Römische Historien

derumb. Do Quintius ersah was es für eyn handel was/gebott er / man solt den andern wider rüffen. Also do setz die statt gar nahe gewnnten was/wurden sie abgefordert / vnd zogen wider in jr heer zusamen. Der Römisch hauptman überkam mehr hoffnung auß forcht der feinde/wann auß dem handel an sich selbst/erschreckt die Lacedemonier die drei nachuolgende tag / in dem das er sie setz reytzet mit dem scharmützel/sezundtlich öfter mit gebaw/ vñ sunst vergrube das sie nit möchten mit flucht daruon kommen. Mit solcher trewung ward der tyrann Nabis gecrungen/das er Pythagoram zu dem andern mal als seinen redner vnnd bortschafft zu Quintio schicket. Der Römisch hauptman verschmehet vnd verachtet in am ersten / vnnd gebot jm/er solt auß dem heer ziehen. Do er darnach jm flehlich vnd bittend zu süß stiele/ward er gehört. Sein erste red war die/das er allen handel stellet vnnd ergabe inn wolgefallen der Römer. Do aber die rede als vnnütze vnd vergeblich geschehen nit wolten helfen /kam der handel dohin/das man eyn anstandt vnnd friden machte mit den vorworten vnnd artickeln/wie die vor wenig tagen in schrifftten übergeben waren. Darauf wurden auch das gelt vnnd geisel von dem Tyrannen angenommen. Do der tyrann Nabis also belägert was / vnd eyn bott über den andern inn die statt Argis kam vnnd sager die statt Lacedemon were nit alleyn vmblegert /sonder auch gewonnen/wurden sie hoch /auch inn dem erfrewet/das Pythagoras mit dem stercksten teyl des zusatz auß der statt gezogen was/verachten darumb die andern/die in dem schloß vnd der wenig waren /vnd trieben die selben mit hülff vñ zuchün Archippi jres hauptmans auß dem schloß/vñ ließen Timocratem jren obersten von Pellene(dieweil er güttiglich regierte vnd jnen vorgewest war)auff eyn vñphede lebendig von jnen kommen. In diser freude kam Quintius der Römisch hauptmann/do er setz dem tyrannen Nabidi friden geben / vnnd von sich den König Lumenem / die Rhodiser vnd seinen brüder Lucium Quintium zu der Römer bundtgnossen schiff abgefertigt vnd geschickt her. Die fröliche stat Argis/do sie her vnderlassen vnd auffgeschlagen das herlich fest vnd edel spiel Nemorum genaht (daz sie zu ehren Herculi pflegten zümachen) der kriegsclauff halben/das man sunst auff eynen gewissen tag pflegt zū halten/haben sie dasselbig spiel anfrüffen lasen in der zūkunft des Römischen heers / vnd zū verweisen desselben den Römischen hauptman gesetz vnd erbitten. Do waren auch vil stück von den die freüde gemeret ward/vil burger die wider von Lacedemonien in die stat Argos geführt wurden /die kurtzlich daruor Pythagoras vnd der tyrann Nabis von dannen geführt hetten/auch kamen die burger wider die danon geflohen waren/do sie vernamen/das der anschlag von Pythagora über die burger do selbst gemacht/vñ der todschlag angefangen was / die nün sahen nach langer zeit die freüheyt vnd die vñsächer der freüheyt/die edlen Römer welchen sie die burger von Argis eyn vñsach gewest waren /mit dem tyrannen Nabide zū streiten. Die freüheyt der von Argis ist auch am selben tag des spiels durch die stüm des büttels öffentlich verkündt vnd außgeruffen worden. So vil freüd als die burger von Argis dem gemeynen rade vñ landt von Achaia brachten daz sie wider eingesetzt waren / souil kummernus gab jnen die dienstbare vnd verlassen statt Lacedemon /die dem Tyrannen Nabidi vnd an seiner seitten müst anhangen. Aber die von Etolien /beredten disen handel in allen rethen vnd sagten/man hett mit dem König Philippo nit ehe außgehört zū kriegen / dan er wer zū

vor abgetreten von allen stetten in Grecia gelegen / vnd dem tyrannen Nabis  
 diert man die statt Lacedemon gelassen / aber der recht König / der in dem Rö-  
 mischen heer gewesen / vnd ander die edelsten burger / wurden in dem ellend müß-  
 sen leben / der rottmeyster wer nun worden eyn dienstknecht des tyrannen Na-  
 bidis. Darnach fürer der Römisch hauptman Quintius sein hauffen von der  
 statt Argis widerumb zu der statt Elatiam / von dannen er zu dem krieg wi-  
 der Lacedemonien gezogen was. Etlich sein die fürgeben vnd sagen / der ty-  
 rann Nabis hab nit auß der statt mit den Römern gekrieger / sonder sein heer  
 gegen dem Römischen heer gelegert / vnd do er lang verzog vnd der von Eto-  
 lien hülf gewartet hab / sei er zu lest gezwungen worden mit inen zutreffen / do  
 die Römer die seinen auff der fütterung angerendt herten / in dem selben streit /  
 als er wer überwunden / vnd auß der wagenburg getriben / het er frids begert /  
 do im fünffzehen tausent Knecht erschlagen / vnnnd über vier tausent gefangen  
 weren worden. Nahe bei diser zeitt wurden brieff gen Rom bracht von Tito  
 Quintio der geschicht halben / die er gehandelt hett vor Lacedemonien / vnnnd  
 auch von Procio Catone dem burgermeyster auß Hispanien / von der beyder  
 wegen wardt erkent vnd gesetzt von dem radt vnnnd Senat / das man drei tag  
 bettferde solt halten.

Was sich nachfolgends bei den newen erwelten bur-  
 germeyster vnd gewaltigen zu Rom begeben hat.

**D**er burgermeyster Lucius Valerius nach dem er  
 die Boyer beidem wald / Litana genaht / geschlagen vnnnd verjaget /  
 auch das land rüwig vñ fridsam gemacht hett / zog er der welung hal-  
 ben widerumb gehn Rom / vnd machet zu Burgermeyster Publum  
 Cornelium Scipionem Africanum zum andern mal / vnnnd Titum Semprio-  
 num Longum / welcher väter vormals in dem ersten jar des andern kriegs /  
 den die Römer wider die von Carthago vnd Hannibal furten / burgermeyster  
 gewesen waren. Darnach wardt gehalten die welung der sechs schultheysen /  
 vnd darzu gemacht Publius Cornelius Scipio / vnd zwen Caij Cornelij / Me-  
 rendi vñ Blasius / darzu Cneus Domitius Enobarbus / Sextus Digitius /  
 vnd Titus Iuencius Calua. Da die welung volbracht vnd geschehen wa-  
 ren / zog Lucius Valerius wider inn das land Lombardia / das im vormals  
 bevolhen was. Inn anfang diß jars / da Publius Cornelius Scipio zu dem  
 andern mal / vnd Titus Sempronius Longus burgermeyster waren / kamen  
 zwen von dem tyrannen Nabis in bottschaft geschickt / den machet man ey-  
 nen rade außserhalb der statt Rom in dem tempel Apollinis / begerten vnd er-  
 langten da / daß der frid so der Römisch hauptman vnd burgermeyster Titus  
 Quintius mit dem tyrannen Nabide betheydingt / bei inen stet vnnnd vest sein  
 solt. Daman von dem loß der lande / welchem burgermeyster vnnnd schultheys-  
 sen jetlich gefallen solt / handelt / kam der mererthyl des rades auff die me-  
 ynung / dieweil sich der krieg in Hispania vnd Macedonia geender het / solt man  
 beyden burgermeyster das landt Italia zugeben. Aber Scipio war der meyn-  
 ung: Es were eyn burgermeyster genügsam inn Italien / man solt dem  
 andern zugeben vnd erkennen das landt Macedonia / daß es were eyn grosser  
 y iij freig



# Römischen Historien

Scipionis  
oratio.

ser Krieg vorhanden / von dem mechtigen König Antiocho / der jetzt mit willen auß Asia in Europam übergeschiffte / vnd gezogen wer / was sie meynten das geschehen würde / zu jnen den König Antiochum die von Etolien / die on zweifel feindt weren / zu dem Krieg auff eynrer seiten fordereten / auff der andern Hannibal / der eyn berühmter hauptmann durch vil schlacht der Römer bekant were / den König Antiochum darzu reyhet / Diweil man von dem loss der lande / so den Burgermeystern solten beuolhen werden disputieret / inn des losten die schultheysen vmb ire land / vnd fiel zu Cneo Domitio der gericht zwant inn der statt Rom / Tiro Iuencio kam der gerichtes zwant außserhalb Rom / Publio Cornelio fiel zu die eusserst Hispanien / Sexto Digicio die näher / den zweien Cornelijs Blasio / Eame Sicilia / vñ Werende die insel Sardinia. Dem Rathgefiel auch nit / das man eyn new heer in Macedonien solt schicken / sonder das man das ihene / so da war / widerumb in Italien schicken solt / vnnd das Quintius dasselbig solt lassen. Desgleichen solt man ziehen lassen das heer / das bei Marco Porcio Catone inn Hispanien gewesen war / vnd das Italien beiden burgermeystern zugeben sein solt / vñ das zwo Legion von Römischen Burgern geschriben vnnd auffgezeychnet dahyn geschickt würden / damit / wa die heer abzügen die der rath abgezogen wolt haben / das doch acht Römisch legion vorhanden weren. Dis jars ward auch auffgesetzt eyn new opffer / von den Burgermeystern Publio Cornelio / vnnd Tiro Sempronio Longo / das war der massen: Was zwischen dem ersten tag des Meyen / vnd dem dreizehenden tag des Meyen von eynem gehörnten thier geborn / vnd den göttern geopfert / ward eyn sonder güte opffer geacht vnnd genennet Versacrum. Darnach ward gehalten die welung der zuchtmeyster die Censores genennet / vnd wurden erwelet vnd gemacht Sextus Elius Petus / vnd Cneus Cornelius Cethegus / die selbigen zwen weleren zu jnen / den fürnemlichsten in Römischen Rath / Publum Scipionem den Burgermeister / den auch die vorigen zuchtmeyster geweler herten. Die drei Senatores alleyn vertragen vnnd über sahen niemandt der sich ehlicher ämpte hievor gebraucht hett. Sie machten jnen auch eyn grossen gunst bei den Rathsherrn / inn dem das sie zu den zeitten als man Römische spiel vnd Spectakel hielt / den Baumeystern gebotten / das sie die stett / da die Rathsherrn zusehen solten / vnder schiden vnd sunderten von dem gemeynem volck / dann vormals herten sie durch eynander vermischet den spielen zu gesehen. Den Rittersn (doch wenigen) haben sie ihre pferdt abgenommen. Sie haben auch keynen orden der burger hart gestrafft / sonder von jnen ist die pfort der freihett / vnd das gemeyn dorff widerumb gebawet vnnd weicher gemacht worden. Das opffer Versacrum genant / vnnd das spiel so der Burgermeister Sernius Sulpitius Galba versprochen hett zumachen / seind gehalten worden / vnd da jederman fleissig auffsehen vnd achtung auff die selben / hett Quintius Pliminius / der vmb vil misshendel / die er wider die Götter vnd menschen in der landtschafft Locris getriben solt haben / inn die gefengnuß gelegt wardt / vil leichtwertiger leut zugericht / die bei nacht die statt Rom an vil enden mit ingelegtem sewr anzünden solten (das mit so die statt von dem aufflauff bei nacht erschrocken sein würde) das man das gefengnuß auffbrechen möcht. Diser handel als der (durch anzeyge etlicher die des mitwissen herten) offenbar war gemacht / ward dem Rath anbracht / vnd Pliminius inn das vnderst theyl der gefengnuß gelassen / vnnd inn dem

Versacrū.

dem gefengnuß ertöddet. Dis jars wurden auch besetzt mit Römischen Bur-  
gern die stett Puteoli/ Vulturnum vnnnd Liternum / in jr jetliche dreihundert  
mann/ desgleichen Salernum vnd Buxentum die stett wurden mit den Rō-  
mern ersetzt vñ Colonien der Rōmer gemacht/ auch die statt Sipontum mit  
etlichen andern. Es wurden auch dis jars viel wunderzeychen gesehen zu  
Rom/ vnd anderß wo her entbotten vnnnd verkündigt / auff dem marckt/ inn  
der waltstat/ vnd auff dem Capitolio zu Rom seind etliche blüts tropffen gese-  
hen worden/ vnd das es auff die erden blüt geregnet/ das auch das haupt des  
Gors Vulcani gebrant hat. Von der statt Interamne ist entbotten worden/  
wie es aldo milch geflossen het/ wie auch etlich edle kinder in der statt Arimi-  
no on augen vnnnd nasen geboren weren/ auch das in der landtschafft Piceno/  
cyn kind geboren were/ das weder hende noch füß gehabt het. Dise wunderzey-  
chen/ wurden auß erkentnuß der Bischoff versorget vnd versonet/ vnnnd ward  
gemacht cyn opffer neun tag lang darumb das die von der statt Adria gehn  
Rom verkündigt/ das es inn irer landtschafft steyn geregnet herr. Tit fere  
von Oeyland hat Lucius Valerius an statt des Römischen Burgermey-  
sters/ mit den Gallen/ Insubren vnd Boyern den feinden (die mit irem hant-  
man vnnnd Fürsten Domelaco genaht/ die landeleute da selbst auff zubringen/  
über das wasser den Padum kōmen waren) an der spizen getroffen/ vnd seind  
damals zehen tausent der feinde erschlagen. Bei den selben tagen hatt Mar-  
cus Partius Cato von dem land Hispanien triumphiert vñ in die statt Rom  
geführt in die schatzkammer/ fünff vnd zweingzig tausent pfund geschmelzte sil-  
bers/ vnnnd tausent pfund golds/ auch vnder die knecht getheylt vierhundert  
tausent/ eynem jetlichen geben zweyhundert vnnnd sybenzig silbern pfenning/  
vnnnd eynem reysigen dreimal so vil zu beut geben.

Was der Burgermeister Titus Sempronius der beyt in  
Italien wider die Boyer streitend/ gehandelt hat.

**D** Al Titus Sempronius der burgermeister in dß land  
Italien zog/ das im in dem loß zugfallen was/ füret er sein legion vñ  
hauffen am ersten in die landtschafft der Boyer. Als aber der König  
v Boyern/ mit zweien seinen brüdern/ das gang volck bewegt vñ ge-  
reyhet von den Rōmern abzufallen/ vnnnd sein Heer inn das offen feldt gelä-  
get herr/ da bei abzunemen was/ das sie wolten fechten / wa jnen die Rōmer  
in das land zōgen. Da der burgermeister merckt vñ vernam / wie die Boyer  
so eyn groß mechtig heer vnd so grossen trost hetten / schickt er eynen botten zu  
dem andern Burgermeister seinem gesellen/ Publio Cornelio Scipione/ wa es  
in gutt ansehe/ das er eilends zu im kem/ er wolt den feind mit listen auffhalten/  
vñ den handel bis auff sein zukunfft verziehen. Die Boyer hetten auch willen  
die selben sache zuuerziehen / gleich als der Römisch Burgermeister/ außge-  
scheyden das der verzug der Rōmer/ den feinden eyn hertz vñ grossen müt ma-  
chten. Aber die visach zu eilen was die/ das sie meynten/ den handel zu enden  
vnd außrichten/ che die beyde heer der zweyer Burgermeister zusamen kemen/  
vñ handelten also zwen tag nichts anders/ dan dz sie stunden vñ zu dem schla-  
gen geschickt waren/ ob jeman wider sie ziehen wolt. Am dritten tag zogen sie  
mit macht für den wall vnd schüt der Rōmer/ vnd griffen allenthalben an die  
7 iiij wagen



## Römische Historien

wagenburg mit eynander. Der Burgermeyster ließ bald machen Allermas-  
 und verzog eyn wenig mit seinen gewapneten / damit er den feinden jren töd-  
 ten trost mehren / vnnnd sein hauffen inn ordnung schicken mocht / zu welcher  
 pforten jetlicher hauff aufstringen vnnnd ziehen solt / vnd gebot den zweyen legi-  
 on vnd hauffen / das sie mit den banern vnd fenlin zu den zweyen fürnemlich-  
 sten pforten aufzügen. Aber die Galli stünden in dem außgang der pforten so  
 dick vñ getrungen / das sie den weg beschloffen hetten. Aldo ward lang zeit ge-  
 fochten / vnd schafften nit mehr mit schwerten / dann mit den schiltten / die Rö-  
 mer leyneren sich an die feinde vnd trungen hefftiglich / damit sie die fenlin her  
 auß möchten bringen / die Gallen trungen des gleichen hynwider / damit sie  
 entwer in die wagenburck kommen / oder den Römern (das sie nit herauß ke-  
 men) weren möchten. Sie vermochten auch nit das sie die spizen von der stat  
 weder auff dises oder jhenes theyl bewegten / so lang biß Quintus Victorius  
 der zentgeffe des ersten schützen fenlins der andern legion / vnnnd Caius Atti-  
 nius der vierden legion / eyn verwegen stück fürnamen / das sie oft inn harten  
 streitten versucht hetten / dann sie namen die fenlin von den Fenrichen / vnnnd  
 wurffen sie vnder die feinde / da die ersten die fenlin mit großem ernst vnder-  
 stünden wider zu holen / in des fielen sie zu der ander pforten auß / also das die  
 selben jetz außserhalb des walts stritten / vnd die vierde Legion in der pforten  
 blib halten. Aldo erhüb sich eyn ander aufflauff von dem andern ort der wa-  
 genburg / dan die Galli fielen in die pforten des rentmeysters / vnd erschlugen  
 Lucium Posthumium den Rentmeyster der Tympanus genant was / Mar-  
 cum Attinium / vñ P. Semp:onium / die vögt waren der buntgnossen / vñ mit  
 jnen bei zweyhundert knechten / die wagenburg war auch von dem ort gewun-  
 nen / so lang / das von dem burgermeyster geschickt ward außserhalb der ord-  
 nung eyn rot von fünffhundert mañen / Cohors genant / die pforten des rent-  
 meysters zu beschirmen / der selbig hauff erschlug die zum theyl / die innwendig  
 dem walle kommen waren / zum theyl trieb er die selben auß der wagenburg / vñ  
 etlicher widerstandt denen / so in die wagenburg fallen wolten. Bei der selben zeit  
 brach die vierd legion mit zweyen vngeordneten rotten auß zu der pforten / vñ  
 wurden also die drei streit / so vmb die wagenburg waren / zu eyner zeit an drei-  
 en enden abgewent / durch mancherley geschrey beyder parthei / die nit wußten  
 was die jren für glück haben würden / vnd ward also mit gleicher macht vnnnd  
 hoffnung / biß auff den mittag gestritten. Da aber die arbeyt vnd hitz / die wey-  
 chen vnnnd flüssigen leib der Gallen / die jetzt Franzosen genant werden / vnnnd  
 den durst nit leiden mögen / trang vnd zwang von dem streitt abzutretten / be-  
 gundten die Römer die andern (der wenig waren) mit vngestümme anzulauf-  
 fen / vnnnd da sie die zertrent hetten / trieben sie die selbigen wider inn der feinde  
 wagenburg. Darnach gab der Burgermeyster eyn zeichen / vñ ließ auffrum-  
 pten das die seinen widerumb ferten / auff solchs ferten der merertheil vmb-  
 etlich die zu dem scharmüzeln begier hetten vnnnd hoffnung die wagenburg der  
 feinde zu gewin- / bliben stehn vor dem wall / die wurden (als jr wenig waren)  
 von den Gallen verachtet / die in dem mit eynander auß jrer wagenburg lief-  
 fen / vnd die Römer trennten vnd verjagten. Also begab sich / das die so dem ge-  
 bott des Burgermeysters nit gehorsam sein wolten / durch jr eygen forcht vnd  
 erschrecken widerumb in der Römer wagenburg lieffen / vñ war also auff bey-  
 den theylen / jetz die überwindung vñ der sieg / jetz die flucht vorhanden / doch  
 wurden

wurden von den Gallen bei eylff tausent/ vnd der Römer bei fünff tausent er  
 schlagen. Die Gallen zogen wider in jr landt vñ gewar sam/ aber der Römisch  
 Burgermeyster fürte sein Legion vnd hauffen in die statt Placentz zu ruwen.  
 Etlich schreiben das Publius Cornelius Scipio/ nach dem er sein heer zu sei-  
 nem mitgesellen vnd mitburgermeyster Tito Sempzonio bracht vnnd ver-  
 samlet hett/ wer er mit im durch die landtschafft der Boyer gezogen vnnd die  
 verheeret/ so ferr er von den welden vnd Deichen ziehen vñ fürtkönnen mochte.  
 Die andern schreiben / er Scipio hab in disem krieg nichts mercklichs gehan-  
 delt/ sunder der wal halben widerumb gehn Rom gezogen.

Wie Titus Quincius der Römisch burgermeister vñ hau-  
 ptman/ nach dem er mit dem tyrannen Nabide frid vñ anstand gemacht/ vnd  
 allen Griechischen landten freihett geben/ eynen gemeynen landtag be-  
 stimmt het/ darnach eynen freundlichen abscheyd nam/ vñ  
 widerumb inn Italien vnd gehn Rom schiffer.



**D**is jar als Titus Quincius sein heer in die statt Ro-  
 latiam in das winter läger geführt hett/ bracht er hyn die ganzen zeit  
 des winters mit rechte sprechen/ endert vnd bessert alles das so in den  
 stettē des lands/ durch nachlassung des Königs Philippi oder seiner  
 vñgt geschehe was. Vnd da er der jhenen die seiner parthei waren/ macht vnd  
 vermögen



## Römische Historien

T. Quintus  
ij oratio.

vermögen gröflich gemehret/auch die gerechtigkeit vnd freiheyt der andern  
parthei getruct hett/Eam er in anfang des Lenzes inn die statt Corinthum/  
dohin er eynen landtag bestimpt hett/aldo redt er mit den bortschafften aller  
stet die vmb in waren/als inn gemeynen versamlung. ¶ Vnd hub an zu sa-  
gen von der freundschaft/so die Römer außsendslich mit dem Griechischen  
volck vnd dem lande Grecia eingangen weren/auch mit den hauptleuten/die  
vor im inn Macedonien gewesen/gemacht vnd gehapt hetten/das alles mit  
grossen willen vnd lob ist gehöret worden/ausgescheyden/da er Quintus kam  
auff die meldung Nabidis/wardt sie beduncken/es were ganz vnbequem vnd  
vnbillich dem jenen/so das gantz land Greciam frei machen wolt/das er ey-  
nen tyrannen hinder im lassen wolt/der nit alleyn irer statt schwer/sunder al-  
len vmblickenden setten zu fürchten wer. Der Burgermeyster Quintus war  
auch nit vnwissen/sonder des woll weis/was die bortschafften in sinn hetten  
vnd gedachten/darumb bekandt er/wa es hett sein mögen on verderbnus der  
statt Lacedemonien/were die meldung des freiden mit dem tyrannen gemacht/  
für ir oren nit kommen. Nun aber/so man den selben on grossen schaden vnd  
grünlich verderbnus der statt nit hett vertilgen oder vertruicken mögen/we-  
re es besser/man hett den Tyrannen geschwecht/vnd jnen (dieweil im gar na-  
he alle sein krafft vnd macht benommen were/vnd niemant schaden möcht)  
also lassen/dann ganz verderben vnd tödten. Es were auch besser die statt  
Lacedemonien also bleiben zu lassen/daß solt man jr mit der Arznei helfen/  
die sie nit erleiden möcht/vnd solt inn der erlangung der freihyt gänglich  
verderben. Da auch der burgermeyster Quintus erzelet hett die händel vnd  
geschichte vergangner zeit/saget er die meynung. ¶ Er wer inn willen inn  
Italien zu ziehen/vnd mit allem seinem heer da hinüber zuschiffen/sie solten  
hören vnd vernemen/das die zusezer inwendig zehen tagen von der statt Demet-  
riades/vnd der Insel Tigropont solten hyndan geführt werden. Er wolt auß-  
chden von Achaia die statt Corinthum von stunde wider eingeben/das sie es  
solten sehen/vnd solten dabei wissen vnd vermercken/ob der Römer oder der  
von Etolien gewonheyt were zu liegen/die solche freihyt die jnen vntrewlich  
vnd übel beuolhen was/dem Römischen volck mit Worten vnd theydingen  
hetten verzogen vnd auffgehalten/vnd jre herren die Römer vmb der von  
Macedonien willen verwechselt vnd begeben. Aber sie die Etolier hetten nie  
fürsichtigen oder gütten rath gehabt/was sie je sagen oder thün solt. Er Quin-  
tus wolt vermanen die andern stet/das sie solten jre freund auß den wercken/  
vnd nit auß den Worten achten vnderkennen/vermanet sie da bei/das sie auß-  
ch wolten versthen vnd vernemen/wenn sie glauben/oder vor wem sie sich hü-  
ten solten/sie wolten vnd solten auch/sich irer freihyt messiglich gebrauchen/  
daß wa die selbig messig/were sie jnen vnd allen setten in sunder güt vnd heyl  
sam/wa die vnmesigge vñ zuwil/were sich schwer den andern/vnd zu gehe vnd  
vngesempt den jenen/die sie hetten/die fürnemlich in den stet solten ra-  
then zu der cynigkeit/desgleichen die stend vnd orden vnder sich selbs/vnd in  
gemeyn zu der eyntracht helfen/wa sie eyns weren/würde feyn Eönignoch ty-  
ran wider sie starck oder mechtig genüß sein. Die zwytracht vñ auffrühr macht  
den bequemheyt/die wider sie etwas fürnem wolten/so eyn theyl (das in dem  
heymischen gezeck das schwächst vñ niderst were (sich ehe begeben an eyn frey-  
den herren/daß solt sie dem andern weichen oder gewünien geben/sie solten sol-  
che

Quintus  
oratio.

che freihēy die sie überkommen mit frembder weer vnn̄d erlangt hēten/die jnen auch durch frembden glauben zugestelt were / mit jrem vleiß verwaren vnd behalten/damit das Römisch volck wissen vnn̄d erkennen möcht/das sie solche freihēy den jhenen/die des würdig weren/geben / vnn̄d darumb jre gab wol anlegt hēten. Da sie dise red/als jrs vatters/horen/begunten jnen alen die zehē vnd erheben auß jren augen (von grossen freunden) zufließen / also das sie jnen den Burgermeyster Quintium inn seinen reden hinderten vnd irz machten. Es ward auch zum cheyl eyn gerümmel vnn̄d Fleyen mürmeln der/ so dise red lobten / vnd vnder eynander vermānten/das sie solche red vnn̄d wort. (als weren sie von Göttlicher stiim kōmen) inn jr hertz vnd gemüt sencken wolten. Als darnach eyn stillschweigend gemacht ward/begert er von jnen/das sie die Römischen burger (ob erlich bei jnen inn dienstpartheyt weren) die selbigen erfragten vnd jm die in zweyen monat schickten inn das landt Thessalien / es were auch jnen selbst nit ehlich / das die erlöser in dem land/als eygen leut die nen solten/durch die sie erledigt vnd gefreiet weren. In dem schrien sie all vnd sagten/sie hēten jm grossen danck / vnder andern auch darumb/das sie von jmermanet weren/das sie gegen jm/in so gütiger vñ nottrentfziger that auch bewisen. Es war eyn grosse zal der selbigen/die in dem krieg der von Carthago gefangen waren worden/die Hannibal (da sie von den jren nit gelöset) verkaufft hētt. Eyn anzeyg der grossen menig was (als Polybius schreibt) das solche die von Achaia dem landt hundert pfundt gekost hat/so sie doch gesetz vnn̄d geordnet hēten/das man den Herren für eynen jeclichen fünff hundert pfenning geben solt / nach welcher rechnung das landt Achaia der selben eygen leut tausent vnd zweyhundert gehabt hab/leg nūn darzu nach anzal was gleublich sei/wie vil ganz Grecia der selben eygen vnn̄d verkaufften Römer mög gehabt haben. Die versamlung des landtags war noch nit zergangen/sahen sie/das der zusatz/der von Corintho abscheydē solt/behends zu der pforten geführt/vnn̄d hynweg zog/dem selbigen hauffen volgt nach der Römisch hauptman Quintius/den die andern alle beleydten / vnn̄d jnen eyn behalten des lands antrieffen vnd nenneten. Vnd als sie inn dem abscheydt Quintius gegrüßet vnd gesegnet/vnd von jm ziehen ließ / kam er den selbigen tag inn die statt Elatiam des wegs / von dannen er vor dahyn kōmen was. Darnach schickte er von jm Appium Claudium seinen Legaten mit allen hauffen/vnn̄d gebort dem selbigen/er solt das heer führen durch die land Thessalien vnd Epirum/bis in die statt Oricum/aldo solt er seiner wartē/dan seine meynung wer/er wolt daselbst sein heer über Meer in Italias führen. Er schrib auch seinē brüder Lucio Quintio dem legaten vnn̄d obersten vogt/das er alle last schiff auß allen örtern des landts Grecien dahin zuhauff brecht/vnd für er inn die Insell Tigropont/do er auch nit alleyn daselbst/sunder auch die zusatz von den sterren Oricum vnd Eretria von dannen geführt hētt/macher er aldo eyn versamlung der statt in Euboea gelegen. Vnd als er sie vermanet hētt / inn welchem stand vnd wesen er sie angenommen/vnd in welchem er sie verließ / vergündet er jnen vnd ließ sie abscheyden/darnach zog er inn die statt Demetriadem/vnd da er den zusatz daselbst hynweg führt/beleydte sie in alle gemeynlich / wie vormals zu Corintho vñ Tigropont geschehen was. Darnach zog er in das land Thessalien / da nit alleyn die statt zu erledigen vnn̄d freizumachen was / sondern auch auß aller vnflētiger versamlung vnd verirrung in eyn leidliche form vnd



## Römische Historien

vnd wesen zu stellen/ daß sie waren nit alleyn in solche irrung kommen durch die reichthümer oder den gewalt der zeit/oder durch die königliche erlaubnuß vñ miterwillen/sonder durch vnruwīg gemüt des volcks/ hetten auch also von anfang biß zu den zeiten gelebt/das sie keyn welung der gewaltigen/keyn versamlung/noch keynen rath je on zwytracht vnd aufflauff gehabt oder gehalten hetten. Darumb der Römisch burgermeyster am meysten den Rath vnd die richter/nach dem reichthum vnd irem einkommen setzt/ machte auch den theyl inn den stetten den gewaltigsten vnnnd mechtigsten / dem am nützlichsten war das ir zu behalten/vnd das alleding ruwīg vñ fridlich weren. Da nun Quintus das land Thessaliam also durchzogen / vnnnd in eyn wesen vnnnd ordnung bracht hett/zog er durch das landt Epirum / vnnnd kam inn die statt Dicum/ von dañen er überschiffen wolt/von der statt Drico wurden alle hauffen über bracht in die statt Bindusien/vñ zogen von dañen durch ganz Welschland/vnd kamen nahe bei Rom/vnd fürten vor inen nicht eyn kleynern hauffen der gefangnen vnd von den geraubten gütern/dañ ir eygen hauffen waren/ vnnnd zogen also wie die triumphierende.

**Wie dem Römischen Hauptmann Lico Quintio Flaminius** (vmb das er sich inn den Kriegen in Grecia wol gehalten vnnnd löblichen gehandelt hett) eyn triumph erkent vnnnd zu halten geben ward.



**D**er hauptmann Quincius mit seinem heer gehn Rom komen/ward im der radt außserhalb der stat Rom/ da er seine geschichte vnd handelung durch jnen in Grecia geübt/ erselen möchte versamlet vnnd geben/ auch im von den jhenen/ die siener handelung vnd verdiensten günstig waren/eyn triumph zů halten erkent/ vnd triumphirte nach eynaoder drei tag. Am ersten tag wurden geführt mit aller herligkeyt in die stat Rom vil harnisch/weer/speiß/pfeil/geschosß/ vnd leibzeychen/ von erz vnnd marmelsteyn gemacht/ der selben vil mehr waren/ die er dem König Philippo abgezogen/ wañ die er auß den stätten genommen hett. Des andern tags ward eingefürt gold gewirckt/ vnnd vngewirckt/ auch gezeychnet silber des vngewircten silbers was achzehen tausent pfunde/des gemachten vnnd gewircten/zweyhundert vnd sybenzig/vill gefesß von allerley manier/vill die außgegrabe vñ außgestochen/etlich von hoher vñ köstlicher kunst/vill die von erz geschmiedet waren/zů dem wurden auch eingefürt zehen silbern schilde/des gebrechen silbers was vier vnd achzig tausent pfennig/ die man nennet von der hertschafft inn Artica/vnnd machen der selben pfennig drei garnabe eyn pfunde silbers/ des golds was drei tausent sibenhundert vñ vierzehen pfunde eyn schilde der ganz gülden was/ der güldin pfennig/ die Philippi von dem König Philippo genant/waren vierzehen tausent/fünffhundert/vnnd vierzehnen. Am dzeitten tag wurden eingefürt vnd getragen gülden kronen vnd geschenck der stätt in Grecia/hundert vnd vierzehen/auch wurden eingefürt etlich ehier köstlich gekleydet/ den Göttern zů opffern/ vor dem wagen giengen vil edeln die gefangen waren/vñ auch geißel/vnder den was Demetrius/Philippi des Königs/ vnd Armenes des tyrannen Nabidis von Lacedemonien son. Darnach für der Römisch hauptman in die stat Rom anff eynem gülden wagen/ vnd volgten dem wagen nach eyn groffe menig von den knechten/dieweil das ganz heer auß dem land Grecia wider überbracht ward. Den selbigen hat man getheyle vnd geben zů beüt/ eynem jetlichen süßknecht zweyhundert vñ fünffzig zů seinem cheyl/ eynem zentgreuen zwyr so vill/ vnnd eynem reysigen dreimal nach anzalle. Die andern die nach volgten mit den beschoren beüpten/die auß der dienstbarkeyt genommen vnd erledigt waren/gaben dem triumph eyn zierde vnd gestalt. Inn dem ende vnd außgang dis jars bracht Quincius Elius Tubero der Sunftmeyster für dem Römischen volck/ das auch von dem volck gesetzt vnnd geordnet was/ das zwo stätt Latinisch nament mit Römischen burgern besetzt wurden/ eyne inn dem land Brutio/ die ander inn der landeschaft der stat Thurinum/ vnnd wurden etlichen von radts wegen darzů geben/ die selbigen also zů besichtigen. Dis jars wurden auch etlich tempel vnd heüser zů ehren der götter geweiht/das hauß Junonis Marce auff dem Fräutmarck/ der tempel Fauni/ den die Barweyster vedinge herten zů machen von dem silber das auß der büß vnnd straff gefallen was/das hauß des glücks der ersten geburt/ ward geweiht auff dem berg der Quirinalis genent wirt/ vnnd auff der Insel mitten in der Tiber gelegen der tempel Iouis/ der vormals von Lucio Furio Purpurione zů hawen verheissen/ vnnd von dem selben (als er zů Burgermeyster erwelet) zů machen vdinge was.



Was sich inn dem nachuolgenden jar bei den neuen  
Burgermeystern zu Rom begeben hat.

**N**ach dem vnnnd Publius Cornelius Scipio auß  
dem land Lombardia widerumb gen Rom kam/ander Burger-  
meyster zusetzen/was gehalten die welung /vnd zu Burgermeyster  
gemachte Lucius Cornelius Merula / vnnnd Quintus Minutius  
Thermus. Des andern tags wurden gewelet die sechs schultheysen / Lucius  
Cornelius Scipio / Marcus Fuluius Nobilior / Caius Scribonius / Mar-  
cus Valerius Messala / Lucius Porcius / Marcus Licinius vnd Caius Fla-  
minius. Die bawmeyster Attilius Serranus / vnnnd Lucius Scribonius Li-  
bo / haben ansencklich vnd zum ersten angericht vnd lassen machen die perso-  
nierte spiel/die Megalesia genent werden. Die Römischen spiel der selbigen  
bawmeyster/hat der Rade an eyner sundern statt gesehen / vnderchieden vnd  
getheylt von dem volck / vñ bracht vil ted / als all newerung pflegt zůthün / vñ  
zů bringen. **E**teliche legten es auß im besten vñ meynten / es wer jecz erst ge-  
ben worden / dem ehlichen vnd grösten stande der Senatoz vnd Radeßherren  
das jnen vorlangst gebürt hett. Die andern legten es auß im bössen / vnd ach-  
ten es da für / was der herlikheyt vñ maiestat der vätter vñ Senatoren zů ge-  
ben vnd zůgelegt / würd alles dem gemeynen volck enzogen / alle solche vnder-  
scheydt / da durch die stende vnnnd oiden in eyner statt von eynander gesündert  
wurden / weren cyn minderung / beyd der eynigheyt vnd der freiheyt / man hett  
doch ( sagten sie) solche spiel von acht vñ fünffzig jaren hieher on vndercheyt  
gesehen / was macht man jecz neues ? warumb wöllen die Senatores (möcht  
eyner fragen) das sich das gemeyn volck nit mit jnen in irem stand vñ statten  
da sie stehn / vermischen sollent? warumb sol der reich verschmehen oder verach-  
ten eynen armē beiseßer? Es ist eyn newe hoffart vñ mürwille vñ von keynē  
Rade eynichs volcks ihe begert oder auffgesetzt ist worden. Es ward auch ge-  
redt / das es zů erst Publium Africanū gerewet hett / das er ( als eyn burger-  
meyster der zeit ) eyn anfinger vñ vrsächer diß handels gewest was. Also ist  
den alten gar nichts gefellig / oder zů loben gemeynt / das auß der alten gewon-  
heyt veruckt oder geendert wirt / wöllen auch vil lieber das solchs inn seinem  
alten wesen blieb / vñ besthe / außgescheydt was der brauch offenbarlich straf-  
for. In anfang diß jars / da Lucius Cornelius vñ Quintus Minutius bur-  
ger meyster waren / seind so vil erbidem gehn Rom enebotten vnd verkündigt  
worden / das die menschen nit alleyn von dem selben / sunder auch von den ses-  
sten vñ feyrtagen / die der halben auffgesetzt waren / eynen grossen verdriß het-  
ten / dan die burgermeyster warē also mit den opffern vñ geystlichen ampten  
bekümmert vnd verhindert / das man weder rade halten / oder das wesen des ge-  
meynen nutz regieren mocht. Darnach begunden die burgermeyster vmb die  
lande / die jnen zugeben waren / zů lösen / vñ fiel Cornelio zů das lande Gallia /  
Minutio die Ligures. Nachmals löseten auch die schultheysen / Caius Scri-  
bonius behielt den geriches zwang in der statt Rom / Marcus Valerius  
den gericht s zwang auff dem land / Lucius Cornelius behielt Sicilia / Luci-  
us Porcius Sardinia / Caius Flaminius Hispaniam die nehern / Marcus  
Fuluius Hispaniam die eüßersten. Danñ die burgermeyster diß jars keyns  
Friege

kriegs warten waren oder sich des versehen hatten / Eamen brieff von Marco Cincio/der inn der statt Pisis pfleger was / wie zwenzig tausent gewapneter mann in dem land Liguria zuhauff geschwozen/ in allen zünfftē vñ heymlich en versamlung/ vñ herten am ersten die landtschafft vmb die statt Luna verbeeret/sie weren auch darnach Komien zu ende der Pisaner landtschafft vnnd die gang gegenheyt am Meer gelegen durchzogen. Darumb der burgermeyster Annutius dem dz landt Liguria zugefallen was/syge auß beuelch des raths auff den stul vñ gebot/das zwo Legion in der statt Rom/die des vorige jara beschriben waren/nach zehen tagen in der statt Arretiu sein solten/er wolt an der selben statt zwo ander Legion zu Rom beschreiben. Desgleichen gebot er den bundtgenossen vñ den Latinischen/jren gewaltigen vnd botschafften die knecht geben solten/das sie zu jm in das Capitoliu kâmen/ auß dem beschrib er vnd zeychet auff fünffzehen tausent knecht/ vnd fünffhundert reysigen/nach anzahl der jugent eyns jeglichen landts/hieß sie auch von dem Capitolio von stund an die pforten gen/hinheym ziehen/musterung vnd heerschawen zuthun. Den zweyen hauptleuten Fulnio vnnd Flaminio/den beyde Hispanien zugefallen /waren erkant zu ersezung vnderfüllung jrer heuffen/drei tausent Römischn fûßknecht / vnd hundert reysigen/auch von den bundtgenossen Latinisch namens/seind jnen zu erkent worden/fünfftausent zu fûß/vnd zweyhundert reysigen/vñ den hauptleuten gebotten/waß sie in jre zugeordneten land kâmen/solten sie die alten knecht ziehen lassen. Da aber die fûßknecht/die inn den Römischen Legionen beschriben vnd aßfgezeychnet waren / mit den hauffen zu den zünfftmeystern kâmen/vñ begerten/das sie wolten erkennen/ ob die/die so lang an dem solt gewesen vñ außgearbeyt/oder Franckheyt halben verhindert weren/icht redlich vrsach hetten / damit sie nicht mehr schuldig weren zu reysen. Solche anmüttung vñ begere entschlugen vnd verderbten die brieff Titi Sempronij/in den er schreyb/wie fünffzehen tausent auß dem landt Liguria (darin Genua gelegen ist) in die landtschafft der statt Placenz Komien / vñ hetten alles biß an die mawer daselbst/vñ an die vser des wasser Padus genant mit todt schlägen/ vnd mit fiewer verwüster vnd verheeret. Die Boyer stelten sich auch der gleichen/als wolten sie widerspennig werden/vñ wer daruñ eyngroß auffthür inn den selben landten. Darumb gebott der Senat/er wolt nicht das die zünfftmeister vmb die sache der verhynderung des reysens erkennen solten/auch die selbigen knecht nicht destminder zu dem auffgebot an die ende/so jnen bestimpt weren/Komien. Gebotten auch/das die bundtgenossen Latinisch namens/die in dem heer Publij Cornelij vnd Titi Sempronij gewesen/vnd jezunde von den burgermeystern ab zu ziehen gelassen weren/auff welch entag jnen der burgermeyster Lucius Cornelius Merula/vñ an welche statt inn Hetruria er sie bescheyden würde / das sie dann aldo zusamen kâmen/das auch Lucius Cornelius/so er inn das selb land ziehen würd/kriegsknecht auffnehmen / welche jm gestien len/vñ die mit weeren vñ waffen versehen/vñ mit jm fûren solt. Er solt auch gewalt vnd macht haben/die von jm zulassen welche/ vnd wann er wolt.

**Wie die botschafften des Königs Antiochi von Syria**

auch vill andere auß Asia vnd Grecia gehn Rom kâmen/vnd von dem Rath güetlich gehört wurden.





**S**Arnach als die Burgermeister Husterung vnd he-  
erschawe gehalten haben/ vnnnd in jrezügoordente land gezogen seind  
begert Titus Quintius / das der Römisch Senat hören wolt/ was  
er mit den zehen Legaten geordent vnd gemacht hett/ vnnnd dasselbig  
(wa es in gefellig wer) mit jrem gewalt bestertigen/ das selb wlrlden sie vil liech-  
ter vnd geringert thun/ wo sie die bortschafften (die auß allen orten des lands  
Grecia/ auch von dem grossen theyl Asien vnnnd von den Königen kommen we-  
ren) münlich gehört herten. Die selbigen bortschafften wurden von Caio Sci-  
bonio schuleheysen statt Rom / inn dem Senat geführt/ vnnnd ward jnen al-  
len gülich antwurt. Wie dem König Antiocho (dierweil es eyn lenger gezent  
auff im hett) ward die sachen zehen Legaten (der etlich inn Asia/ etlich inn  
der statt Lysimachia bei dem König Antiocho gewesen waren) bevolhen/ vnd  
Tito Quintio gebotten/ das er die zehen Legaten darzü nemen/ vnd die borts-  
chafft des Königs Antiochi inn jrem fürbringen höret/ vnd jnen darauff ant-  
wurt/ was man mit ehren vnnnd nutz des Römischen volcks dar auff antwur-  
ten möcht. Menippus vnd Hegesianax waren die fürnemlichsten von der Kö-  
niglichen bortschafft/ vnder den hüb an Menippus/ vnnnd sager. **E**r wüß  
nit was sein bortschafft vnd werbung irig vnd vnuerstentlichs inn jr hett/ die  
weil er schlecht gefertigte vnd kommen wer / freündtschafft von dem Römischen  
volck zü bitten/ vnnnd bündenuß zü machen/ Es weren aber dieierley vereräg/  
mic

mit welchen die stätt vnd könig vnder sich freundschaft machten / vñ gantz-  
lich vertrugen. Zum ersten/wandten ihenen/so in dem krieg vndergelegen vñ  
überwunden weren/gesetz vñ maß gesprochen vnd geben wurden/ daß wo alle  
ding / dem heymgeben weren / die inn der weer,am,meysten vermöcht / wer der  
gewalt vnd wolgefallen bie dem überwinder / was er von den überwunden ha-  
ben / vnd warinnen er sie straffen wolt. Das ander / wand die parthei inn dem  
krieg beyde gleich weren / vnd mit gleichem vertrag zñ frid vnd freundschaft  
kämen / dann möcht man durch den vertrag wider fordern vnd geben / was in  
der fehde genomen / wer auch jemandt der Possess seiner gütter hauß oder hoff  
beraubt oder beschedigt wer worden / möcht das selbig nach billigkeit vñ form  
des alsen rechten / oder nach beyder theyl nuzge vertragen werden. Zum drit-  
ten / wann die / so nie feind gewesen seindt / sich zñ samen in freundschaft vnd  
bündnuß verbinden / die selben nemen weder an / noch geben auch eynecherley  
gesetz irem vertrag / daß das gebürt vnd zimpt sich dem überwinder / vnd dem  
so überwunden ist. So nün der könig Antiochus inn der maß vnnd gestalt ver-  
nem in wunder / das es die Römer billich achten / das sie dem könig gesetz vnd  
maß geben / vnd sagten / welche stätt in Asia / sie frei vnd vnbeschwert / welche  
sie auch zinsbar sein vnd haben wolten / in welchen sie auch verbotten / das der  
könig oder sien zusatz darin nit kömen solt / mit dem könig Philippo der feinde  
wer / solt man also frid / vnd nit mit Antiocho dem freünd also gesellig vertrag  
vñ bündnuß machen. ¶ Darzū redt Titus Quintius / Die weil euch gesellig  
sein will / vnderschiedlich zñ handeln / vnnd mancherley vertrag der freündt-  
schafft erzelet / will ich auch zwen weg vnnd bescheyde setzen / außserhatben der  
(solt jr dem könig entbieten) wirt keyn weg / oder maß sein / sich mit dem Rö-  
mischen volck inn freundschaft zñ vertragen. Der eyñ / will er das wir vns  
der stätt inn Asien nit annemen vnd bekümmern / das er daß sich auch vor gan-  
zem Europa enthalten wöl. Der ander / wo sich aber Antiochus / inn Asia nit  
enthalten / vnnd inn Europam wolt ziehen / das daß den Römern auch rechte  
vnd zugelassen sei / die freundschaft die sie haben mit den stätten inn Asia die  
zñ verhedigen vnnd zñ beschirmen / auch new freundschaft mit den andern  
auff zunemen. ¶ Das ist auch fürwar vnbillich vnd vnwürdig zñ hören / sa-  
get Hegesianay / das Antiochus von den stätten inn dem land Thracia vnnd  
inn Chersonneso gelegen / solt vertriben werden / die der könig Seleucus sein  
vianher / (da er Lysimachum den könig in streit überwunden vnnd erschla-  
gen) mit grossen ehren überkömen / vnd im verlassen hett. Mit gleichem lob het  
Antiochus erlich stätt (die von den von Thracia besessen weren) mit weerhaff-  
tiger handt eingenommen / erlich die verwüst waren (als die stätt Lysimachia  
mit andern bürgern besetzt / was auch mit der zeit / vnd durch sewers not ver-  
fallen wer / hett er Antiochus mit grossen kost wider auffgebawen / was dar-  
umbgleich wer / das Antiochus von der possession vnd besizung / die er der-  
maß überkömen vnd widerbracht hett / also solt abscheyden vnd weichen / vnd  
das die Römer dargegen sich von Asia enthalten solten / die nie jr gewest wer  
Der könig Antiochus begert freundschaft der Römer aber der maß / wo er  
die selbigen erlanget / das sie im ehlich vnd nie schand wer. ¶ Darzū saget  
Titus Quintius / dieweil wir achtē / die ding die da ehlich seind / als sich auch  
billich entwer alleyn / oder zum ersten die selben dem Römischen volck ( als  
dem fürnemlichsten inn der gangen welt / vnd eynem grossen könig) gebürt zñ  
3 iij betrachten

Quintus  
oratio.

Hegesia-  
nacus.  
oratio.

T. Quin-  
tij oratio.



## Römische Historien

betrachten / welchs ist doch zu letzt ehlicher / entweder das man alle stätt / die allenthalben inn Grecia sein frei / oder dienstbar vnd zinsbar wil machen: acht Antiochus / das es hübsch vnnnd ehlich gethan sei / das er die stätt / die sein vñ anherz durch den Krieg inngehabt / vnd sein anherze vnnnd vatter sich der selben nit vnderzogen haben / das er die als für sein eygen / widerumb so: dern vnnnd bringen wöl in die dienstbarkeyt: so meyner das Römisch volck es gebür jrem glauben vnd bestendigheyt / vnd stehn jm wol an / das sie den verhedding vnnnd schutz der freyheyt des landes Grecia / den sie angenommen haben / nñ nicht verlassen / vnd als sie Greciam von dem König Philippo erledigt vnd gefreyet haben / also wer jr sñ vnd meynung die Griechische stätt die in Asia weren gelegen / von dem König Antiocho auch zu erledigen / dann es weren die stätt inn Etolia vnnnd Jonia den landen / nit darumb besetzt worden / das sie inn dienstbarkeyt des Königs kommen solten / sonder zu eyner merung des geschlechts / vnd zu ersetzung vnd weiterung des aller eltesten volcks (das auff erden wer) für genommen. Als nñ Hegesianax zweyffelt / vñ nit leücken mocht / die ursach der freyheyt würd mit eynem ehlichen namen für gewent / wañ die sach der dienstbarkeyt / saget Publius Sulpitius / der vnder den zehen legatē der elteste was. **L**asset faren die umbrede vnd weitleüfftigen wort / erwelet eynen fürschlag von den zweyen / die jetzt von Tiro Quintio wolredent fürgeben sein / oder lasset vnderwegen von der freundschaft weiter zu handeln. Darauff anewurt Menippus / wir wollen oder vermögen nit / et was zuuersprechen oder verheben dingen / dardurch das reich Antiochi des Königs gemindert werde. Am nechsten folgenden tag darnach / als Quintius die botschaften des gantzen landes Grecia / vñ auch Asia in den Senat geführt hett / damit sie möchten wissen / wes gemüts das Römisch volck / vñ wes der König Antiochus wer gegen den stätt in Grecia / erzelet er / was sein beger von der Römer wegen / vnnnd was des Königs beger gewest weren. Sie solten auch jren stätten verkündigen vnd sagen / mit was macht vnd glauben das Römisch volck die freyheyt der Griechen vnnnd des landes Grecien überkommen hett / von dem König Philippo / des gleichen wolten sie von Antiocho (wo er auß ganz Europa nit weichen wolt) auch überkommen. Darnach begunde Menippus zu bitten Titum Quintium vnd die vätter Senatores / das sie nit eilen wolten / mit dem erkentnuß des Kriegß / mit welchem sie bewegen vnd bekümmern würden die ganze welt / sie solten jnen zeit vnnnd weil nemen / vnd auch dem König frist geben sich zu bedencken / er wolt jm nachtrachten / so bald jm dem König die zwen weg verkündigt würden / das er etwas erlanget / oder das er inn der eynen (frids halben) vñ williger. Also ward der handel ganz verzogen / vnd inn dem Radt beslossen / die drei die vormals bei Antiocho dem König inn der statt Lysimachia in botschaft gewest waren / nemlich Publius Sulpitius / Publius Iulius / vnnnd Publius Elius / abermals zu jm zuschicken.

Sulpitij  
oratio.

**W**ie Hannibal nach dem er von den Römern überwunden vnd veriaht / zu dem König Antiocho züflucht hett / jnen wider die Römer den Krieg anzufahen / auch inn vill weg die von Carthago zu dem selben reyzer.

Dise



**D**ie botschafften waren kaum hinweg gebogen / als  
 andere von Carthago inn botschafft gehn Rom kamen / vnnnd bra-  
 chten mit jnen die mår / wie der König Antiochus on allen zweyffel  
 sich schicket vnd rüster zü dem krieg / mit züthün vnd dienste Hanni-  
 balis / vnnnd wurffen inn sie die sorgfältigkheyt / das icht der krieg mit den von  
 Carthago auch widerumb aufferweckt würde. Hannibal als er von Car-  
 thago flüchtig wardt / kam zü dem König Antiocho (wie vor gesagt) vnnnd was  
 bei jm inn giossen ehren gehalten / vmb keyner andern sachen willen / dann al-  
 lern darumb. Da Antiochus lange zeit bei jm selbst betrachter / die rede von  
 dem Römischen krieg anzufahen / das keyner bequemer wer zü dem handel /  
 miedem er dauon reden möchte / dann Hannibal / daß diß was alleyn vnnnd all-  
 weg sein Hannibals rade vnnnd meynung / man solt den krieg inn Italia anhe-  
 ben vnd treiben. Daß das land Italia vermöcht knecht / speiß vñ allen notturfft  
 zü geben den außländischen feinden / wo aber inn Italia nichts fürgenommen /  
 vnnnd dem Römischen volck zügelossen würd mit seiner macht vnnnd dem heer  
 inn Italien auffbracht / außserhalben zü kriegem / wer keyn König noch keyn  
 volck / das sich den Römern möchte vergleichen / vnnnd begert jm zü geben hun-  
 dert gedeckter schiff / sechszehen tausent zü füß / vnnnd tausent zü roß mit dem  
 hauffen vnnnd heer der schiff / wolt er anfenglich ziehen in Affricam / vnnnd hoch  
 verhoffen / er wolt die von Carthago darzū zwingē / dz sie den Römern abfielē  
 vñ vngheoriam würdē / wo sie aber den handel verziehen / wolt er den Römern



an eynem ort in Italia den Krieg erwecken. Der König Antiochus solt sich mit den andern heußlen allen inn Europa / oder an eynem end inn Grecia entbalten / vnd nit überschüßen / doch also geschickt sein / das er überschüßen möcht / dan solchs zu eynem schein vnd gericht des Kriegs gnüg wer. Da Hannibal den König Antiochum auff solche meynung bracht hett / gedacht er jm / er wolt das gemüt der gemeynnden zu Carthago jm zufellig vnd bereyt machen / doffe doch nit schreiben / damit sein anschlag nit geoffentbar (wo die brieff genömen) würden / sunder schicket eynen burger von Tyro Aristonem genant / der in der statt Ephesi geboirn / vnd in allem höfflichen wesen vnd fleiß erfaren vñ geübt was mit geringen vnd leichen diensten / den selben beschwert vnd versprichtet jm Hannibal / zum teyl mit gaben / eyns theyls mit hoffnung grössers verdiensts (darinnen auch der König Antiochus verwilliget) vñnd schicket in also inn die statt Carthago / mit beuelch / gab jm auch verzeychnet die namen der selbigen die noch was an zuspriechen / vnd vnderweiser inen mit sonder heymlichen zeychen / durch welche die selben on zweyffel erkennen möchten / das es Hannibals beuelch wer. Diesen Aristonem / da er also zu Carthago wandelt vñnd gandel / erkennenen nit eher die freünde / wann die feind Hannibals / warum er dahin kommen wär / vnd ward ansehnlich von dem handel auff dem marck ein circkeln / vnd inn versamlung inn der wirtschafft vñnd sechen / darnach in dem radt geredt. Ellich sageten / es wer nit gethan oder geschafft / damit das man Hannibal auß der statt Carthago getrieben oder verweisen hett / wo er inn sein nem abwesen newerung zu wegen bringen / vñnd mit reyzung der burger das wesen vñnd den stande der statt zürütten vñnd vnruwig machen möcht / eyn frembder mann Ariston genant / auß der statt Tyro geboirn / wer können mit beuelch / vnd zügericht von Honnibale / vñnd dem König Antiocho / vñnd weren etlich burger die täglich mit jm heymlich red herten / vñnd in heymlichen orten redeten. Sie riefen alle man solt Aristonem fordern / vñnd von jm fragen / warumb er können wer / vñnd wo er das nit sagen würd / solt man inen mit der botschafft gehn Rom schicken / sie herten vmb freuel eynes mannes (vñnd meynen Hannibalem) vnglücks vñnd straff genüg gelitten / wolten sonderliche burger etwas mißhandeln / möcheen sie thun / auff ire ferlig Feyt vñnd sorgen / das gemeyn regiment vñnd wesen solt verwardt vñnd verqzgt sein / nit alleyn vor schaden / sonder auch von aller nachrede des schadens behalten vñnd versorget werden. Da Ariston für den radt gefordert vñnd sich entschuldigen wolt / gebrach er sich der hilff / vñnd sagt / er hett keyn brieff an eynichen burger mit jm bracht / er richtet auch nit wol auß die sache seiner zükunfft / vñnd fehlet in dem / das sie jm schuldt gaben / vñnd auch darauff argwönig vñnd straff bar geacht ward / das er alleyn mit den burgern / die des theyls / der gesellschaft vñnd bündnuß Barchine genant / vñnd Hannibals parthei waren / redet vñnd handelt. Darnach hüß sich eyn gezeck / ellich hießen in haben als eyn aufspeher / vñnd verwaren / die andern meynten man solt das nit thun / es wer eyn vsach eynes auff lauffs / vñnd bösen exempel / das man die frembde gest vmb sunst vñnd on sach solt greiffen / es würd den von Carthago / die den marck zu Tyro vñnd andere märck gemeynlich sichten / der gleichen geschehen / vñnd ward also den tag verzogen. Ariston gebrauchte sich listiger sinn / vñnder den hinderlassen von Carthago / vñnd schrib etlich brieff / die er henccket bei dem abent an eyn ehlichen statt / über den täglichen Gerichthstul der gewaltigen / vñnd erhüß sich nach

miternacht zu schiff vñnd ward  
 (höfres genant) zu hauff Ean  
 wiff genant / rüeten sie herab vñ  
 rüeten beuelch gehabt hett / zu  
 rüeten (man den radt nennet) /  
 schlag mit mißhandel geoffenba  
 fragen wurden / frag haben mit  
 solt eyn botschafft gehn Rom  
 radt lachen / die auch von dem  
 von Landen / damit er die von  
 dinsten nach dem er vernam  
 nach vñnd sich zweyrecht  
 hat den gesprechs halben nit  
 radt / nach der anzeyg halben die  
 waren volck verdecklich wer  
 vñnd die von Carthago zu  
 hat am meer gelegen / vñnd z  
 schicklich waren / jm steter  
 was vñnd Emporium / die ha  
 hat Lais / die alle tag eyn pf  
 chlagger zugeben. Disel lan  
 pungen wagen vñnd zum they  
 wagen / seinem Königreich oder  
 chlagger das die von Carth  
 wagen / herkommen / vñnd  
 wagen / zihen wolten / schicke  
 Hannibal mit etlichen verdeck  
 chlagger der vorgemelten z  
 wagen. Da die von Carthago  
 wagen / bildeten sie den väter  
 wagen / sie würden mit Antio  
 chlagger zugeben müssen. D  
 wagen / das gemeht / inn dem da  
 wagen vñnd gehn Rom schic  
 wagen vernaren. Darnach beg  
 wagen / der landtschafft halben z  
 wagen / die ort der landtschafft  
 wagen / Publio Scipione als  
 wagen / sein solt / abgerechet  
 wagen / Königs selbst bekent  
 wagen / Königreich flüchtig vñ  
 wagen / der statt Cyrenen ve  
 wagen / waten von Carthago  
 wagen / geben vñnd vergün  
 wagen / landtschafft gehört zu den  
 wagen / dinsten botschafft  
 wagen / sagten / das sie inn anz

miternacht

mitternachte zu schiff vnnnd ward flüchtig. Des andern tags da die gewaltigen  
 (Suffetes genant) zu hauff kamen/ vnd recht sprechen wolten/ wurden sie der  
 brieff gewar/ chetten sie herab vnd lasen die selben/ darinnen er geschrieben / wie  
 er keynen beuelch gehabt hett/ zu eynem sonderlichen bürger / sonder zu den ele  
 csten die man den radt nennet) hett er beuelch gehabt offentlich. Da der an  
 schlag vnd mißhandel geoffenbart was/ ließ man von etlichen wenigen die ge  
 fangen wurden/ frag haben mit geringem fleiß. Doch ward beschlossen/ man  
 solt eyn bortschafft gehn Rom schicken/ die den handel an Burgermeyster vnd  
 rade brechten/ die auch von dem gewalt vnd vnrechten des Königs Massinisse  
 von Numidien (damit er die von Carthago geletzt hett) klagen solten. Dann  
 Massinissa/ nach dem er vernam/ das die von Carthago berüchrigt vnd beleü  
 met auch vnder sich zweyrechtig waren / vnnnd etlich fürnemlichsten von der  
 statt/ des gesprechs halben mit Aristone gehalten/ dem radt/ vñ widerumb der  
 radt/ auch der anzeyg halben die Ariston inn seinen brieffen gethan hett / dem  
 gemeynen volck verdecklich wer/ gedacht Massinissa / es wer jetz bequeme zeit  
 vnd statt/ die von Carthago zu geweltigen/ verheeret vnnnd verwüestet ire land  
 schafft am ineer gelegen / vnd zwang etlich statt den von Carthago zins vnnnd  
 dienstpflichtig waren/ im stwer zugeben. Eyn landtschafft was in der art/ die  
 man nennet Emporiam / die hett gar eyn fruchbarn acker / darinnen lag die  
 statt Leptis / die alle tag eyn pfundt/ das eyn grosse sum trüg / den von Car  
 thago pfleger zugeben. Dise landtschafft hett Massinissa den von Carthago  
 gang vngewegen vnd zum theyl zweyffelhaftig gemacht/ ob die possession der  
 selbigen/ seinem Königreich oder den von Carthago zueygent. Vnd da er Ma  
 sinissa erfür das die von Carthago gehn Rom ( sich der mißhandlung halben  
 von Aristone herkommen/ vnd zu entschuldigen/ vnd auch Masinissam zube  
 klagen) ziehen wolten / schicket er auch gehn Rom sein bortschafft / die solche  
 mißhandel mit etlichen verdecklichen stücken beschweren / vnnnd von der ge  
 rechtigkeyt der vorgemelten zins vnnnd zöll wider die von Carthago handeln  
 solten. Da die von Carthago Aristonis des gasts halben ansecklich gehört  
 wurden/ bildeten sie den vatteren vnd dem Radt dise sorgfeligkeyt inn/ das sie  
 forschren/ sie würden mit Antiocho dem König vnd auch mit den von Carthago  
 zugleich kriegen müssen. Der mißhandel ward auch durch dise verdeckli  
 chey sehr gemehrt / inn dem das sie inn radt beschlossen / sie wolten Aristonem  
 greiffen/ vnnnd gehn Rom schicken / vnd herten doch weder jnen noch sein schiff  
 lassen verwaren. Darnach begund man mit der bortschafft des Königs Ma  
 sinisse der landtschafft halben zu handeln. Die von Carthago wendten für inn  
 rechten / die öster der landtschafft / das sie inn dem geziret weren gelegen / die  
 jnen von Publo Scipione als er sie übetwunden / die landtschafft die der von  
 Carthago sein solt/ abgezerehent vnd mit dem maß daselbst geendet hett/ dar  
 zu auß des Königs selbst bekentnuß / der zu den zeitten / als er Aphyzem (der  
 auß dem Königreich flüchtig ward / vnnnd mit etlichen von Numidien vmb  
 zog) bei der statt Cyrenen vernolget / hett er Masinissa durch better behal  
 ten von den von Carthago / das sie im durch die selbe landtschafft weg  
 vnnnd stet geben vnnnd vergünnen wolten / als hett es keynen zweyffel / die sel  
 be landtschafft gehöret zu den von Carthago von rechts wegen. Des  
 Königs Masinisse bortschafft strafften die geschickten der von Carthago  
 vnnnd sagten / das sie inn anzeyge der end vnnnd örter der landtschafft die

Emporia  
regia.

warheyt



## Römische Historien

Byrfa.

warheyt spareten / vnnnd ob jemand den waren vrsprung des rechten wissen wolt / welche landtschafft vñ welche äcker der von Carthago (als frembder einkömmling) eygen were / der würd finden das inen bethalben / nit mehr landts geben wer worden zū beuestigen ire statt / dann alleyn souil sie mit eyner zurschnitten ochssen haut möchten vmbgeben / was sie über die bruck Byrsa genant / ir wonung weither gemacht / hetten sie mit gewalt vñ vnrecht in / sie möchten auch nit beweisen / das sie die landtschafft / dauon jetzt gehandelt würd / nit alleyn allweg besessen / dieweil Carthago gestanden wer / sonder sie möchten auch nit beibringen / das sie es lang besessen hetten. Nach bequemheyt vñ leüsen der zeit / hetten sie jetzt die gerechtigkeit der selben landtschafft / jetzt die könig von Numidien an sich bracht / vnnnd wer alzeit die possess bei dem gewest / der mehr vermocht hett / In welchem standt vnd wesen in dem die landtschafft gewest wer / ehe die von Carthago der Römer seind / vnnnd der könig von Numidia der Römer bundtgenosß vñ freunt worden wer / in dem solten sie es noch bleiben lassen / vnd solten sich nit darein legen / damit es die nit behielten / die es wol zū behalten vermöchten. Nach verhör des handels ward in radt beschlossen / sie wolten schicken / in Affricam etlich die zwischen den von Carthago vnd dem könig in gegenwertigkeit der landtschafft darinnen handelten / vñ wurden geschickte Publius Scipio Africanus / Caius Cornelius Cethegus / vñ Marcus Minutius Rufus. Da die selben nun die sache gehört / vñ die landtschafft gesehen hetten / wurden alle ding auffgeschlagen / vnd verliessen die sache vngesendet auff beyden seitten. Ob sie aber das mit willen / vnd von sich selbst / oder darumb (das sie des also beuelch hetten) gethan haben / ist nit so ganz gewis / als das es der zeit bequem zū sein angesehen wardt / das man den zwoytracht zwischen beyden partheyen also ganz vnnnd vnuertragen ließ / dan wo das nit wer / möchte alleyn Publius Scipio mit erfahrung vnnnd wissen des handels / auch durch sein achtung vnd ansehung (nach dem er bei beyden theylen wol verdienet was) disen zwoytracht vnnnd gezenc mit wincken / vnnnd als mit eynem wort wol geendet / gericht vnd geschlicht haben.

Wie damals von den Römischen hauptleuten inn Hispania fürgenommen vnd gehandelt ist worden.

In anfang des jars da sich die geschichte begeben haben / trib Sextus Digicius der Römisch hauptman vnnnd Schultheiß inn der eussern Hispanien vil mehr täglich scharmützel mit den stäcken die nach abschied Marci Catonis von den Römern abgefallen waren / dann rechte streit / dauon wol würdig wer etwas zū sagen / auch etwo vill also ganz vnglücklich vnd widerwertig hatt gehandelt / das er kaum den halben theyl von den knechten / die er von seinem vorfarn schultheysen hett empfangen / seinem nachvolger vermocht zū antworten. Es wer auch Eryn zweyffel gewest / ganz Hispania hett sich erhebt / vnnnd auffgewozffen / wa der ander Schultheiß vnnnd hauptman Publius Cornelius Scipio / Cnei Scipionis sūn / gehnseit dem wasser Iberus nit etliche glückselige streite gethan hett / mit welchem erschrecken nit minder dann fünfzig stäcke zū in fielen. Der selbig Scipio an statt eyns hauptmanns / greyff an die von Lusitania

Lusitania auff dem weg da sie verwüster herten eusser Hispanien / vünd mit  
 eynem grossen raub heymwärts zů hauff gezogen / vñnd stritt mitt jnen von der  
 dritten stunde des tages mitt eynem vngewissen aufgange / wo der sieg hinfal-  
 len wölte. Scipio was auch vngleich den feinden / an zal der Enechte doch inn  
 andern stücken was er jnen weit überlegen / dann er traff mit seiner spitzen / die  
 von vil gewappetten hart bei eynander geordnet / wider eynen langen hauff  
 sen / der mit eynem grossen anzahl des viehs verhindert war. Er traff auch  
 mit seinen frischen vñnd gerüeten Enechten / mit den feinden / die durch lenge  
 des wegs (den sie gezogen herten) müde waren / daß die feind waren aufgezo-  
 gen nach mitternacht / vñ gezogen biß auff die dritte stunde des tages jnen ward  
 auch eyn rüw geben / sunder der streit erhüb sich vnderwegen / also das inn an-  
 fange desselben streits noch etwas krefft vñnd sterck / in dem leibe vñnd gemüt der  
 feinde war / vñnd bracht die Römer in eyn schrecken vñnd vñrdnung / darnach  
 ward der streit züm theyl verglichen. Inn den selben nöten / verbiß der haupt-  
 mann nach heydnischer gewonheyt / dem gott Jouis eyn gross fest vñnd spiel zů  
 machen / wo er die feind inn die flucht bringen vñnd schlagen möcht. Darnach  
 tratten die Römer so hart hynan / das die von Lusitania wichen / vñnd zů leet  
 den rüch wenderen / da auch die Römer (als überwinder) den von Lusitania  
 inn die flucht nach eilten / wurden der feind bei zwelff tausent erschlagen / zwey  
 hundert vñnd fünffzig / darzů alle reysigen gar nahe gefangen / hundert vñnd  
 vier vñnd fünffzig senlin wurden damals erobert. Von dem Römischen heer  
 wurden alleyn drei vñnd sibenzig verloren / vñnd ward der streit nit ferne vom  
 der statt Ilija genant / verbracht vñnd gehalten / dahyn füert Publius Corne-  
 lius sein heer / das überwunden hett / vñnd reich worden war von dem raub / der  
 mit eynander vor der statt außgelegt ward / vñnd jederman erlaubet das er das  
 theil / das sein were solt erkennen / das ander ward dem rentmeyster geben zů  
 verkauffen / vñnd was wider von dannen gefürt / ward vñder die kriegßknecht  
 getheilt. Caius Flaminius der schultheiß war noch nit von Rom gezogen /  
 da dise geschichte inn Hispania gehandelt wurden / darumb von jm vñnd seiner  
 freundschaft grosse red außgiengen / von widerwertigen vñnd glückseligen  
 geschichten / vñnd versüchte (dieweil sich eyn grosser krieg inn Hispania erhan-  
 ben hett / vñnd er eyn geringe zal des heres von seinem vñrsarn Sexto Digiti-  
 tio wurden empfahen / die auch voll forcht vñnd flucht waren) das man jm  
 eyn Legion von den Römischen Burgern zů gebe vñnd erkennet / vñnd so er zů  
 der selben eilte wurde (auß beschluß des Senats) die Enechte die er von jm  
 selbst beschriben vñnd auffgenommen hett / mocht er auß jnen allen welen drei  
 tausent vñnd zwey hundert zů füß / vñnd drei hundert zů ross / mit solcher Leo-  
 gion / daß inn dem heer Sexti Digitijs wer nit vil hoffnung / wölte er den handel  
 außrichten. Die eltesten des rats wolten das nit zůlassen / vñnd sagten / man  
 solt eyn gesetz oder beschluß des Senats machen auff eynzelig rumor vñnd  
 sagmät / die mitwillig vñnd zů gunst der hauptleüt erdicht wurden / man solt  
 nit stete achten / es were daß das die selbige märe auß ferren landen geschrie-  
 ben / oder durch botschafft verkündigt wurden / wo eyn auffrühr were inn His-  
 pania / wolt jnen den ratsherren gefallen / das man eylendts zů der auff-  
 rühr kriegßknecht außserhalb Welschem landt erwelet. Aber Valerius  
 Ancias schreibt das Caius Flaminius inn die Insel Siciliam geschiffet  
 / alda Enechte auff zůnemen / vñnd da er auß Sicilia inn Hispanien faren  
 wolt /



## Römische Historien

wolt/ sei er durch fortun vnd vngestünne des meers in Affricam verschlagen worden/ da er etlich knecht von dem heer Pūblij Affricani (die da selben vmbzogen) bei jren pflichten vnd eyden erbat jm zū volgen / zū den zweyen welung der knecht/ hab er die dritte gethan/ vnd gehalten inn Hispanien.

**Wie die Genueser die statt Pise mit grosser macht belägerren/ vnd doch nichts schafften.**

**D**ie verseglicher erhüb sich vnd wüchß der Genueser krieg/ daß sie hetten vmbelägeret die statt Pise/ mit vierzig tausent mann/ die sich gesamlet hetten zū dem gerücht des kriegs/ vnnnd durch hoffnung des raubs dahyn kommen waren. Minutius der Burgermeyster kam inn die statt Arretium auff den tag/ den er den knechten sich zū samlen benennet hett/ darnach zog er mit vier hauffen zū der statt Pise/ vnd da die feind nit mehr daß drei welsch meil jr heer von der statt über dem wasser gelägeret hetten/ kam der Burgermeyster in die statt/ die er on zweyffel mit seiner zukunfft behielt vnd rettet. Des andern tags zog er auch über das wasser/ vnd lägeret sein heer eyn viertheyl wegs von den feinden/ vnnnd beschirmt mit die landtschafft der bundegenossen mit leichtem scharmüzeln/ das sie nit verheeret ward/ daß er dorfft nit mit den neuen knechten/ vnd die von manchen erley volck gesamlet waren/ aufziehen inn die ordnung vnnnd spizen/ die noch nit vnder sich genüßsam bekant waren/ vnnnd also/ als das eyner dem andern kaum vertrauen mocht: Die Genueser gebrauchten sich der menig/ vnd zogen in der ordnung/ vnnnd an der spitze/ vnnnd waren geschickt die schlacht zū thun. Vnd als sie eyn groß zale der knecht hetten/ schickten sie allenthalben die selbigen auß/ auff die dörter der landtschafft zū rauben/ vnnnd da sie eyn groß menig vichts vnnnd des raubs zū samen bracht/ hetten sie bereyt eynen zūsatz/ mit dem sie solche nahme inn jre stätt vnd flecken trieben.

**Wie Lucius Cornelius Wernla der Römisch Burgermeyster/ mit den Boyern eyn schlacht thet/ vnd jnen oblage.**



**D**er Genueser krieg also verharret bei der statt Bi  
 se/ fürer der ander Burgermeyster Lucius Cornelius Merula das  
 heer neben der Genueser landschafft in das land der Boyer/ bei den  
 war vil eyn ander anschlag des kriegs weñ bei den Genuesern/ daß  
 als der Römisch hauptmann außzog/ vnd ordnet sein spizen/ wolten die feinde  
 sich mit im nit schlagen. Vnnd do den Römern niemant entgegen ziehen wolt/  
 lieffen sie auß die landschafft zu berauben/ dann die Boyer wolten lieber das  
 ire vngerochen lassen verderben/ daß dasselbig mit der schlacht vertheydingen.  
 Do nun alle ire äcker vnnd güter mit waffen vnnd sewr verheeret waren/ zog  
 Cornelius Merula auß der feind landschafft/ vnnd fürer sein heer vnuerfor-  
 get als vnder den befriedten zu der statt Mutina/ jetzt Modena genant. So  
 bald die Boyer vernamen/ das die feind auß irem landt gezogen waren/ folg-  
 ten sie inen nach mit eynem stillen hauffen/ vñ suchten anschleg wie sie die Rö-  
 mer in eynen halt bringen möchten/ zogen bei nacht für dem Römischen heer  
 über vnd legerten sich in eynen walde/ do durch die Römer ziehen musten. Do  
 sie aber das nit am heymlichsten gethon hetten/ verzog der Römisch burger-  
 meyster/ vnnd erwartet des tags/ damit die nacht nit meret den schrecken in  
 anlauff der feind vnnd scharmügel/ der doch sunst gewonet war mit dem heer  
 bei nacht fürer zurncken/ vñ wiewol er bei tag außzog/ jedoch schicket er eyn  
 rott reysigs zeugts vor an/ die ward zu besichtigen. Do im wider gesagt ward  
 wie vil der feind/ vnd wa sie weren/ gebott er das man den plunder mitten inn  
 das heer solt zusammen legen/ vnd das die fußknecht eynen wall vnnd schütt sol-  
 ten vffwerffen/ mit dem andern heer geordnet/ zog er zu den feinden. Desglei-  
 chen chetren die Boyer/ do sie sahen/ das jr anschlag geoffenbaret waren/ vnd  
 sie mit eynrer rechten schlacht/ darinne die sterck vñ krafft überwinden mocht/  
 fechten solten. Umb die ander stund des tags traffen sie mit eynander/ vnnd  
 fachten inn der ersten spizen/ die do waren inn dem lincken flügel des reysigen  
 zeugs der huntgnossen/ vnnd die freihen Knecht/ vnder den waren hauptleut/  
 zwen Legaten vñ Raths freunde/ Marcus Marcellus vnd Titus Semprio-  
 nius/ so des vergangen jars burgermeyster geweest war/ aber der new burger  
 meyster war jetzt bei den ersten banern/ jezundt hielt er auff die Legion/ die  
 zu eynem schutz vnd rettung geordnet waren/ damit sie nit durch begiere des  
 scharmügels/ eher herauß lieffen/ daß inen zeichen waren geben worden/ hieß  
 Quintus vnnd Publius Minutios die zwen rottmeyster/ das sie den reysi-  
 gen zeug auß der spizen inn eyn weit feldt führen solten/ von dannen sie (so er  
 inen des eyn zeich gebe) die feind offentlich an rennen mocht. Do er dise ding  
 gehandelt/ kam im eyn bott von Tito Sempronio Longo/ der im saget/ wie  
 die freihen Knecht nit mochten erleiden das vngestümme anlauffen der Boi-  
 er/ vnnd das jr erwo vill erschlagen/ vnnd die noch übrig weren/ hetten nach-  
 gelassen mit dem ernst zu fechten/ eyn theyls von müdigkeyt/ die andern von  
 forcht wegen/ das er eyn Legion vnder den zweyen/ wa es im gefiel/ schicket/  
 the daß man schande vnd schade empfieng. Also ward geschickt die ander Le-  
 gion/ vnnd die freihen Knecht entschüttet/ do hüß sich das fechten wider an  
 von newem/ do die frische Knecht an statt der müden/ vnnd die ander Legion  
 mit vill volcks an statt der andern kamen/ vnnd der lincke flügel des reysigen  
 zeugs von dem scharmügeln abtrat/ vnd der recht an des statt kam an die spi-



## Römische Historien

gen. Aber die sonne mit irer grossen hitz/derrert die Boyer vnd Lamparter an  
 irem leib gar fast / welche hitz sie gar nit leiden mögen/doch stunden sie so dick  
 in der ordnung/das sich eyner jetz an den andern / setzt auff ire schilt leyneren/  
 vnd den anlauff der Römer auffhielten. Do das der burgermeyster mercket/  
 hieß er Caium Liuium Salinatore der über den reysigen zeug bei den flügeln  
 eyn hauptman gesetzt war/das er so vast er mocht mit den pferden vnder die  
 feindt rennet/vñ ire ordnung trennet/vnd solten die andern reysigen/bei der le  
 gion auff der hüt vnd ward bleiben. Dise vngestümme der reysigen macht an  
 fenschlich die spizen der Gallen oder Boyer bekümmert vnd irrig/darnach zer  
 strewet/doch nit also/das sie den ruck inn die flucht geben/dañ entgegen stün  
 den die hauptleut/vnd schlugen mit spiessen auff die rücke /der/ die von forcht  
 wegen hinder sich tracten vnd zwungen sie widerumb in die ordnung zugehn/  
 doch vnder den reysigen/wolten es die bei den flügeln waren nit leiden. Corne  
 lius der burgermeyster bat die Knecht/das sie eyn wenig anhielten / vnnd sich  
 arbeiten der sieg wer jetzt in iren henden/sie solten nachrucken / dieweil sie se  
 hen /das die feindt auff den tag erschlagen worden vierzehen tausent Boyer / tau  
 sent vnd zwey vnd neunzig gefangen/der reysigen zweyhundert vnd eyn vnd  
 zwenzig/drei hauptmänner/zweyhundert vnd zwölff ritter fenlin/darzu hun  
 dert vnd zwen wägen ergriffen. Die überwindung vnd der siegk war auch den  
 Römern nit frölich/oder an blüt vergiessen zugestanden/dañ von jnen vnnd  
 iren buntgnossen wurden über fünff tausent Knecht verloren/darunder waren  
 drei vnnd zwenzig zentgeren / vier vogt von den buntgnossen/vnnd Mar  
 cus Martins rottmeyster der andern Legion. Gar nahe zu eyner zeit wurden  
 dem Römischen rath geantwurt schrifft vnd brieff / von beyden Burgermey  
 stern Lucij Cornelij/der bei Murina in läger was / der von dem streit wider  
 die Boyer gehalten/vnd Quinti Minucij/der von der statt Pise geschriebe  
 hett das loß wer an im / das er solt eyn versamlung des Römischen volcks zu  
 erwelung der burgermeyster vnd ander gewaltigen halten. Es hielten sich ab  
 ber alle ding bei den Genueser also vngewiß vñ vnstet/das er on mercklichen  
 schaden vñ nachteyl der buntgnossen vñ des gemeynen Römischen stantes nit  
 möchte abscheyden/vñ wa es den vattern vnd Senato:en gefellig were/möch  
 ten sie zu seinem gesellen vnd mit burgermeyster schicken/das er (so er den Krieg  
 eyn endtschafft gemacht hett)widerumb zu der welurg gehn Rom wolt kom  
 men / wa er aber des eyn beschwerung hett/das in disem handel dz loß jnen nit  
 hett betreffen/so wolt er thun was der Senat erkennet/sie solten aber doch se  
 hen vnd betrachten ob es dem gemeynem regiment vnnd wesen nütz were/das  
 man es eher hett komen lassen zu eynem Dictator vnd statt Ammen/dañ das  
 daß land von im in dem standt solt verlassen werden. Der Senat beualh den  
 handel Caio Scribonio/vnd das er zwen von den rathsherrn zu dem burger  
 meyster Lucio Cornelio in bottschaften schickt/die im brechten die Brieff/die  
 sein mitgesell Quintus Minutius dem rath geschickt hett/ vnd verkündigten  
 im/

im/wa er nit ehe kem gehn Rom/also new Burgermeyster vnd ampleuten zu erwelen / ehe dann Quinctius Minutius von dem ganzen krieg abgefordert/würde der Senat zulaassen/das man eynen statt Animen oder Dictator erweler. Es was auch eyn groß gezenck inn dem Senat der brieffhalben / die Lucius Cornelius geschriben hett / von dem glückseligen streit/den er mit den Boyern gehapt hett. Dañ Marcus Claudius Marcellus der Legat hett inn sonder ertlichen Rathsherrn geschriben/man möcht danck sagen dem glück des Römischen volcks / vnd der manñheyt vñ krafft der Knecht/das der handel wol zurgangen vnd außgericht were/des burgermeysters halben weren eyne cheyls von den Knechten vmbkommen vñnd verloren / vnd das heer der feinde (do das glück sich begeben hett/dasselbig zuuertilgen) were darnon kommen/die Knecht weren darumb verloren worden/das die ander die jnen in nöthen zu hülf solten kommen sein/zu langsam kamen/die feinde weren jnen darumb auß irer handt entwischet / das den reysigen das zeychen zu langsam geben wer/das sie die selben inn der flucht nit herren ereilen mögen. Von dem handel haben die Senatores nichts vnbedechlich erkennen wöllen/sonder ist der Rathschlag/bis die Rathsherr in eyner größern zal bei eynander weren verzogen/dann es siel darzwischen eyn grosser handel vnd so: g. Inn dem das die statt Rom wüchers halben grosse noth hett/vnd da die geyzigkeyt mit vil gesezen von dem wücher gemacht/gezwung war / ward funden eyn listiger weg/das man die namen auff die bundegnossen solt über schreiben die mit disen gesezen nie gebunden weren/vñnd ward eyn tag bestimpt / an dem der nechst wücher solt angehn/vñ welche von den bundegnossen nach dem selben tag den Burgern zu Rom gelt geliehen hetten/solten das erkennen/vñ von dem vorbestimpten tag des geliehen gelt/solt man dem glauben recht gestatten vnd sprechen/wie dann/vnd mit welchen vorworten vnd gesezen der schuldiger / das wolt vñnd begeret. Darnach dadurch solch erkentnuß offenbar ward die grosse vnmeßige Summa der schulde/die durch solchen betrüg gemacht was/hiet Marcus Sempronius der zunfftemeyster/mit verwilligung vñ geheys der väter / dem gemeynen volck für/vnd die gemeynnd ordent/setzet vnd erkennet/das eyn gleichs recht sein solt/hin für mit den bundegnossen vnd andern von dem Latineschen namen / des geliehen gelt halben / das auch wer / vñnd gehalten würde mit den Römischen burgern. Dis ding seind gehandelt worden vnd geschehen inn Italia/in den ferlichen vñnd auch inn den Kriegischen zeiten vnd läuffen.

Was sich in der zeit durch die Römische hauptleut  
inn Hispania begeben hat.

**D**er krieg inn Hispania ist mit nicht so groß gewest als jnen das gerücht vñnd geschrey machet vnd meret. Der haubtmann Caius Flaminius nam inn vñnd gewann inn der enffersten Hispanien die statt Iluciam/darnach füret er sein Knecht in das winther lager/vnd über winther geschahen ertlich gering scharmünzel/die nit würdig seind zu erzelen/vñnd mehr wider den überfall der rauber/weiß der feind geschehen/doch mit mancherley außgang/vñ nit on der Knecht schaden. Aber grösser handel seind geschehen von Marco Fulvio / der bei der statt Toletum / mit den von Celeberia/vñ ertlich andern stercken eyn schlacht gerhan / jr heer zurtreuet

2a ij vnd



## Römische Historien

vnd in die flucht bracht / auch jren König Hilermum lebendig gefangen hatt. Do dise ding in Hispania gehandelt wurden / Fam herzu der tag zu derwelung der neuen Burgermeystern vnd amptleuten / darumb Lucius Cornelius der burgermeyster gehn Rom Fam / vnd ließ an seiner statt in dem heer / Marcum Claudium Marcellum seinen legaten / vnd do er inn dem rath erzelt hett / die hendel die durch jnen geschehen waren / vnd inn welchem wesen das land / das im beuolhen war / jezund stunde. **I** Beklagt er sich des vor eynem rath / das er mit eyner schlacht so eynen grossen krieg glückselig volbracht hett / vnnnd were den vntöddlichen göttern darumb Feyn ehz beschehen / begert das sie den selben eyn proceß oder betfarte / vnd im eynen triumph zuhalten erkennen wolten.

**W**he aber solch fürbringen geschach / saget Quintius Metellus / der damals Burgermeyster war vnd Dictator / es weren zu gleicher zeit brieff bracht worden von Lucio Cornelio dem Senat / vnd von Marco Marcello / eyns theyls den Rathsherrn die vngleich vnd jnen selbst widerwertig waren / darumb wer auch der Rathschlag verzogen worden / damit inn gegenwertigkheyte jr beyder dauon geredet möchte werden. **E**r hett auch darauß geharret / das der Burgermeyster Lucius Cornelius / so er west / das von seinen Legaten etwas wider jnen geschrieben were / so er Kommen würd / das er Marcellum auch mit im gehn Rom füret / dieweil es auch der warheyt gleicher wer / das er Tiro Sempromio der den gewalt hett / das heer vil eher dann dem Legaten solt übergeben / nün sehe er / vnd erkennet / das er mit vorbetrachtung were abgesetzt worden / der dasselbig / das er hett geschrieben / jezund gegenwertig saget / vnd auch wider sprechen zu gegen / vnd etwas vnwares fürbracht würd / möchte gestrafft vnd widerprochen werden / so lang man die warheyt klerlich möchte erfaren / vnnnd were sein rath vnd meynung / von den / die der Burgermeyster begert hett / zu diesem mal nichts zuerkennen. Do aber Lucius Cornelius nit deßter minder inn seinem fürbringen fürfaren wolt / vnd begert das den göttern etlich betfert er kenne / vñ im als eynen triumphierer gen Rom eingefaren / zugelassen würd sagten zwen junffmeyster Marcus vnnnd Crassus Licinij / wa do von eynig gesetz oder beschluß des raths gemacht würde / wolten sie das verhindern. **I**n dem vorigen jar waren gewelt zu reformatoren der sitten / Sextus Elius Petrus / vnd Caius Cornelius Cethegus / vnd machet Cornelius eyn heerschaw / darinnen wurden angeschlagen vnd gerechnet in der statt Rom hundert vnd drei vnd vierzig tausent / syben hundert vnd vier burger.

### Von etlichen wunderzeichen die diser zeit zu Rom gesehen sind worden.

**I**n jar sein gewesen grosse wasser / vñ hat sich die Tiber zu Rom ergossen / vnnnd bedeckt alle end der statt die eben waren / die pforten auff dem berg Celio / ward durch den tonner geschlagen / desgleichen die mawr do bei an vil enden. **I**n der statt Arimia / Lannuio / vnd auff dem berg Auentino zu Rom hat es steyn geregnet / vnd ward von Capua gen Rom verkündigt / wie eyn grosser hauff von wespē auff den marckte daselbst gestohz / vnd in dem tempel Martis niedergessen were / die weren mit fleiß gesamlet vnd verbrant worden. Der wunderzeychen halben ward

Hilermus rex.

L. Cornelio oratio.

Prodigia

gebotten den zehen mennern/die darzu geordnet waren/das sie die bücher Sibylle ansehen solten/vnnd ward auffgesetzt eyn Fest von neun tagen/vnd eyn betfart zu halten/auch ist die statt Rom gereinigt worden.Do es jetzt bei dem ende des jara war/erhub vnd zündet sich an in der welung der neuen burgermeyster grösser begierd der ehren/dan sich vormals je begeben het/etwo vil vñ die mechtig waren/therren je bitt vor dem Rath/vnd auch der gemeynd. In ersten Publius Cornelius / eyn sun Cnei Scipionis / der Fürzlich do vor auß dem land Hispania gezogen was / vnd aldo grosse handel außgericht het / Lucius Quintius Flaminius / der eyn hauptman über die schiffung in Grecia gesetzt vnd geordnet war / vnd Cneus Manlius Volso / die waren von den edlen vnnd geschlechten. Aber von der gemeynd / waren Caius Lelius / Cneus Domitius / Caius Livius Salinator / vñ Marcus Atilius. Sie hetten aber alle eyn auffsehen auff Quintium vnd Cornelium / dan sie waren beyd von den geschlechten vñ des raths / baten auch auff eyn seiten / darzu die frische ehre der ritterschafft machte sie begehlich / aber vor allen andern waren zwen durchleuchstigt hauptmänner bei jren zeitt / vnd brüder der zweyer / die des Burgermeysters ampt begerten / die zündeten an das gezenck / Scipio vnd Quintius. Die ehre Scipionis war grösser / vñ souil grösser sie war / souil mer war sie den neyd vnd haß neher. Die ehre Quintij war newer / als des / der dasselbig jar triumphiert het. Darzu begab sich / das er eyne (als Scipio) jetzt zehen jar lang stetig in gegenwertigkheit vnd angesicht der burger gewesen war / welch gemeynschafft vnd gesellschaft / grosse herren vnd mennern vngeforcht vñ verechelich machet. Er war auch zum andern mal burgermeyster gemacht worden / nach dem er Hannibal überwunden het / vnd eyn Reformierer der gütten sitten / zu latin Censor / gewesen. Doch alle die stück so zu gunst vñ gütten willen dienen möchten / waren newer vnd frischer in Quintio / er het nichts begert nach seinem triumph von dem Römischen volck / auch nichts erlangt / vnd saget / er beche für seinen Eblichen vnd leiplichen brüder / vnd nit für seinen vertern als Scipio / er beche für seinen mitgesellen / vnd der mit im theylhaffig gewesen were / den Krieg wider Philippum den König von Macedonien zu führen / er Titus Quintius het den Krieg vff dem lande / vnd sein brüder Lucius vff dem Meer geübt vnd getriben. Mit den worten behielt er / das Lucius Quintius ward fürgezogen Scipioni / dann sein brüder Africanus / den das ganz geschlecht Corneliorum / da der Burgermeyster Cornelius versamlig zu der welung hiele beisich fürten / den der Senat mit so grossem nachtheil der andern rathsberren den besten vnd freumbsten burger der in der statt Rom wer / achtet vnd erkennet wirdig / der die göttin Cybelem / die auß dem lande Phrygia von Pessinum kommen / in die statt Rom auffneme. Vnd wurden burgermeyster gemacht Lucius Quintius / vnd Cneus Domitius Enobarbus / also auch / das Africanus / der für den andern burgermeyster nemlich für Caio Lelio / der von der gemeind war / fleissig arbeyt / doch nichts schaffer oder vermocht. Des andern tags darnach / wurden zu schultheissen gemacht / Lucius Scribonius Libo / Marcus Fulvius Centimalus / Marcus Atilius Serranus / Marcus Vibius Pampphilus / Lucius Valerius Tappus / Quintus Solonius Sarra.

Was die selbig zeit von den Römern wider die Genueser sich begeben hat / vnd gehandelt ist worden



## Römische Historien

**Z**wo lange zeit ist nichts mercklich in der landschafft der Genueser gehandelt. Aber in ende diß jars / seind die Römer zweimal in grosse ferligkeyt geführt worden / daß das heer des burgermeysters ward gestürmet / vnd hart vnd schwerlich errettet vnd gehalten. Darnach nit lang / als die Römische hauffen durch eyn eng gebirg vnnnd wald geführt wurden / kam das heer der Genueser schnelliglich / vnnnd belägereten die enge der gebirg / vnd da keyn aufganc aldo war begundt der Burgermeister sein heuffen wenden / vnd widerumb zu ziehen. Aber die enge des gebirgs vnnnd walds war auch von den feinden eingenommen / vnnnd war das gedechtniß der grossen vnd schmelichen niederlag bei der enge Caudium genant / nicht alleyn inn dem sinne der Römer / sonder war auch also vor augen. Der Römisch burgermeister hett inn seiner hilff bei achthundert reysigen / von dem landt Numidien / die sich wol bei vnsern zeitten den Siegennern oder Keyzen vergleichen. Der selbig hauptmann verhieß Cornelio dem Burgermeister auff welchem theyl es jm gemeynt were / wolt er mit den seinen durchbrechen / er solt jm alleyn sagen / auff welcher seitten / die meysten döffer oder stercklin gelegen weren / auff dasselbig ort wolt er rennen / vñ zum ersten nit anders thun / daß erwott inn die heuser werffen / damit der selbig schreck die Genueser zwing / auß dem engen gebirg vnd walde / den sie beläget herten / abzuweichen / vnd zu den iren zu lauffen / rettung vnnnd hilff zuthun. Der burgermeister lobet den anschlag des hauptmans / vnd verhieß jm grossen soldt vnd geschencck. Also stiegen die Numide auff ire pferd / vnd begundten vor dem halt der feinde / hyn vnnnd wider zu reiten / vnd niemant legen oder reynen nichts war verechlicher am ersten den Genuesern / daß die Fleyne männer vñ roß / die ganz geschmeidig vnd dünne / vnd die reysigen die vngegürt vnd on harnisch waren / alleyn das sie geschoss bei jnen fürten / die pferd on die zeum waren vngeschickt / auch war der lauff der Numidien vngestalt die da renten mit starckem hals / vnd fürgeben geten heuptern. Dise verachtung mehiten sie auch mit fürsaz / fielen von den pferden / vnd mit solchem affenspiel begundten in die feinde zu zusehen. Also begab es sich / das die so in dem halde wartten / als sie in ersten mit fleiß auffsehen herten / vnd geschickt waren / ob sie die Numidien reynen oder angreifen wolten / sassen sie darnach am meysten theyl on harnisch vnnnd waffen / vnd sahen der kurtzweil zu. Die Numidien begundten hin vnd her zu reitten / vnnnd wider hinder sich fliehen / vnnnd je lenger je neher sich zu dem gebirg zuthun / vnnnd hart daran rennen / als herten sie die pferd übertragen / die sie nit mochten erhalten / zu letst namen sie die pferd zwischen die spozen / vnd brachen mitten durch den halt der Genueser / rentten inn das weit feldt / vnnnd verheerten alles das sie fundt. Im ersten ward gesehen der rauch / darnach gehört das geschrey der jhenen die sich in dem flecken fürchteten / darnach flohen die alten vnd die jungen / vnnnd machten inn dem heer eynen grossen aufflauff / also das eyn ierlicher für sich selbs / on rath vnd on geheyß / zu den seinen lieff / dasselbig zu retten vnd zu entschütten. Das heer der feinde ward auch als inn eynem augenblick verlassen / vnnnd ward der Römisch Burgermeister also mit disem anschlag / von dem belegern der feinde erledigt / vnnnd zog dahyn er jm gedachte zu Fonten.

Wie Nabis

Caudium

Wie Nabis der Tyrann von Lacedemonien durch die von  
Etolien geursacht/ von den Römern abfellig wardt.

**E**s waren weder die Boyer noch Hispanier (mit den  
die jara gefrieget war) nit sofeindt vnd vngewegen den Römern/ als  
alleyn die von Etolien waren/ die selben Etolii/ nach dem die Römer  
all jr Heer auß dem Lande Grecia geführt/ hetten sie am ersten hoffnung  
der König Antiochus von Syrien/ würde kommen auß dem lande Asia/ inn  
den ledigen besetz Europe/ das auch weder der König Philippus/ noch der ty-  
rann Nabis still sitzen/ vnd rühren würden. Da sie aber sahen/ das sich nit  
dert ichts zu dem krieg bewegen oder regen wolt/ gedachten sie zu handeln vnd  
zu meingen. Vnd auff das durch jr harren vnd verzüg die red vund anschleg  
nit veralteten/ ernenneten sie vnd sagten eynen landtag inn der statt Naupa-  
cto zu handeln. Auff dem selbigen tag beklagt sich Thoas jr schultheys/ von  
dem stande des lands Etolien/ das feyn volck oder statt inn dem ganzen  
lande Grecia/ vngeachtet vnd minder geehret wer bei den Römern/ nach der  
überwindung vnd dem siegk/ des sie cyn vsach weren/ dann die von Etolien/  
vnd wer sein Rath vñ meynung/ das man zu den Königen vmbher botschafft  
geschickt hett/ die nit alleyn zuuersuchen vñnd vernemen was jr will vñnd ge-  
mit were/ sunder das sie eynen/ selichen für sich selbs bewegten/ vñnd reynzeten  
mit iren scharpffen woiten/ als mit stacheln/ den Römischen krieg anzume-  
men. Demnach für Democritus zu dem tyrannen Nabin/ Nicander zu dem  
König Philippo/ vnd ward Dicearchus des schultheysen brüder geschickt zu  
dem König Antiocho.

**I** Vñnd sagt Democritus zu dem tyrannen  
Nabin/ nach dem jm die stett am Meer gelegen weren enzogen/ were sein hera-  
schafft von vnkrefft vnd vnmechtig worden dauon er vormals knecht/ dar-  
nach schiffung vñnd schiff gesellen hett mögen haben/ er were nñn als inn der  
mawren beschlossen/ vnd sehe das die von Achaia inn dem lande Peloponne-  
so herscheren/ er würde nimmer solch bequemheyt haben/ das sein widerumb  
zu überkommen vnd eynzunemen/ wa er die (so jetzt vorhanden were) übergeben  
vñ versewmen würde/ es were feyn Römisch heer in Grecia/ die Römer wür-  
den auch nit für eyn genugsam vsach achten/ das sie von wegen der statt Gyr-  
theum/ oder anderer stett des lands Laconia/ die an dem Meer legē/ widerum  
ire legion vnd hauffen in Greciam schickten. Dise wort wurden gesagt/ zu reyn-  
gen das gemüt des Tyrannen Nabis/ damit/ wa Antiochus in Greciam mit  
seinem heer schiffen würde/ das dan Nabis (in betrachtung des gewalts vnd  
vntrechten/ damit er die buntgnossen der Römer beleydiget hett) mit dem Kö-  
nig Antiocho freundschaft machet.

**I** Mit der gleichen rede reynz-  
et Nicander der König Philippum/ die materia der rede war auch grösser/ nach  
dem der König auß eynem grössern stand weñ der Tyrann vertriben/ jm auch  
mer stett vnd land weñ dem Tyrannen abgezogen weren/ zu dem thet auch das  
alt gerücht der König von Macedonien/ vnd das man saget/ die ganze welt  
were mit überwindung vñnd sieg der König von Macedonien durch zogen  
wo: den/ er brecht mit jm (sagt Nicander) eyn rath der sicher sein würd/ im an-  
fange oder im ende/ er wolt Philippo rathē/ das er sich nit ehe beweget zu dem  
kriege/ dan der König Antiochus mit seinem heer in Greciam kommen were/

Democriti  
et oratio.

Nicandri  
oratio.

Aa iij vñnd



## Römischen Historien

Dicearchi  
oratio.

vnd der an den König Antiochum/den Krieg wider die Römer vnd die von Etolien so lang auffgehalten het. Mit welcher macht meyner er das jm die Römer widerstandt thun möchten/so er jm den König Antiochum würde zufügen/vnnd die von Etolien zu buntgnossen haben: die damals sein schwerer feind daß die Römer gewesen waren. Er saget auch darbei/von dem Hauptmann Hannibale/der cyn gebohrner feind wer wider die Römer/der auch mer haupt leut vnd knecht der Römer erschlagen hett/daß jr noch überig vnnd inn leben weren. Dis saget Nicander dem König Philippo. Cyn anders saget Dicearchus Antiocho/vnd ansehnlich/das der raube von dem König Philippo gehabt/were der Römer gewesen/vnnd jnen zu zugeben. Aber die überwindung vñ der sieg were gewesen deren von Etolien. Es hett auch niemant anders den Römern jren zugancß vñ öffnung in Grecia geben/waß die von Etolien sie hetten auch sterck vnd macht zugesetzt vnnd geben den Römern/den König Philippum zu überwinden. Erzelet darnach wie vil reysigs zeugs/vñ wie vil hauffen der fußknecht/welche stett zu land/vnd welche port am meer/die von Etolien dem König Antiocho zu dem Kriege mochten geben. Auch mißbrauchten sich die geschickten von Etolien cynet freien lügen von dem König Philippo/vnd dem tyrannen Nabide/vnd sagten/sie weren beyde geschickt vnd beyreydt/sich wider die Römer zu setzen/vnd würden annemen die nechste versach vnd bequemicheyt/die sich begeben würde/widerumb eynzubringen das sie in dem vorigen Krieg verloren hetten. Also bewegten die von Etolien/durch die ganze welt/den Krieg wider die Römer/doch seind die König durch die von Etolien entwer nit bewegt oder langsam bewegt worden. Aber der tyrann Nabis schicket von stunde an inn alle stecken am Meer gelegen/die darinnen zwey trachte seheren vnd anlauß machten/etlich von den fürnemlichsten vnnd obersten/zog er auff sein parthei mit gaben vnd geschencken/die andern/die in der Römischen gesellschaft vnd bündnuß vest vnd steht bliben/ließ er tödten.

Wie sich die Römer in den Krieg wider den König Antiochum schickten/vnd umb beistant vnd hülff bewürben.



**D**En von Alhaia war vormalß von dem Römischen  
 hauptman Tito Quintio bevolhen / das sie achtung vnd sorg haben  
 solten / alle flecken vñ stert am meer gelegen / zu merckhdingen vñ be-  
 schützen. Darumb schickten sie als bald ire botschafft zu dem tyrannen  
 Nabide / die inen vermanen solten der Römischen hüntnuß / vñnd im ver-  
 Eünden / das er den Friden / den er so mit grossem fleiß begeret vnd gebetten het /  
 nie wölte brechen vnd zerstören / schickten auch ire hülff zu der statt Sycheum /  
 die jetzt von dem Tyrannen Nabide belägert vñnd angefochten ward / darzu  
 ire botschafft gen Rom / die solchs dem rath solten verkündigen. Den selbigen  
 winter als der König Antiochus sein tochter zu Raphia inn Phenicia /  
 Ptolema dem König von Egypten / zu der ehe geben het / vnd in die statt Anti-  
 ochiam gezogen war / kam er in ende des winters / durch das land Cilician  
 über den grossen berg Taurum / in die statt Ephesum gezogen. Darnach intr  
 anfang des Lenzes / da er seinem sū Antiochum den jüngern inn das land  
 Syriam geschickt het zu verwaren die letzten vñnd eussersten theyl seins Rō-  
 nigreichs / damit sich keyn auffrühr oder Kriege hinder im zu tuck möcht bewe-  
 gen oder begebē / zog er Antiochus der König mit allem seinem heer über land /  
 zu belägern die von Pisidia / vnd die zu stürmen. Zu der zeit kam die Römisch  
 botschafft Publius Sulpicius / vnd Publius Julius in die statt Eleam / die  
 zu dem König Antiocho geschickt waren / daß inen war bevolhen / sie solten den  
 König Eumenes auff dem wege vor ansprechen vnd besuchen / vnd zogen dar-  
 nach in die statt Pergamum / da der König seinen gewöhnlichen hoff pfleger zu  
 halten. Der König Eumenes was begierlich des Kriege wider den König Anti-  
 ochum / vnd achet inen für eyn schweren nachbawren / vñ wa er mit den Rō-  
 mern Frid haben / würde er der König sonit mechtiger. So aber Antiochus den  
 Kriege bewegen vñnd erheben / glaubet er Eumenes / das Antiochus den Rō-  
 mern nie mer gleich sein würd / weñ der König Philippus gewest were. Er wür-  
 de auch enwer gründlich verderbet / oder wa im als dem überwunden / Frid ge-  
 ben / würde Antiocho doch gar vil enzogen / vñnd im Eumeni zusallen / da mit  
 er sich hiernach leichtlich vor Antiocho / on alle hülff der Rōmer / möcht beschüt-  
 zen vñnd entretten / ob im auch etwas widerwertigs zusallen würde / were im  
 Eumeni doch besser / sich in dz glück (wie es siele) zu ergeben mit den Römern  
 als seinen hüntgnossen / daß das er alleyn solt leiden das gebort vnd die ober-  
 feyr Antiochi / oder wa er das weget vnd abschläge / mit macht des Königs  
 Antiochi solt darzu gezwungen werden. Darumb Eumenes so viel er vermou-  
 cht / von achtung / glauben / vñ mit seinem rath / reynzt er die Rōmer / den Kriege  
 wider Antiochum anzufahen. Sulpicius blieb zu Pergamo in der stat Franck-  
 ligen / Julius da er höret das der König Antiochus mit dem Kriege wider Pisi-  
 dien verhindert war / zog er in die statt Ephesum / vñnd da er erlich wenig tag  
 also verharret / thet er fleiß das er oft mit dem hauptman Hannibale (der die  
 zeit auch da war) mocht reden / damit er sein gemüt erfahren vñ versuchen / ob  
 er mit einiger weise Hannibali die forcht / die er vor den Römern het / auß sei-  
 nem sū möcht bringen / vñnd inen bereden das er sich vor den Römern keyner  
 fröligkeit döfft besorgen. Aber mit solchem zusprechen vnd reden / hat Julius  
 nie anders mögen schaffen / daß das vñ im selbs genolgt hatt als wer es mit  
 fleiß begeret worden / vnd war / das Hannibal durch solch gesprech / mit Julio  
 gehalten



## Römische Historien

gehalten / in allen hendelen verdecktriger war worden. Claudius der den Griechischen Acilianischen büchern genolgt hat / schreibt / das der Römer Publius Africanus / auch in der botschaft / die zu dem König Antiocho geschickt / gewesen sei vnd mit Hannibali auch in der statt Epheso geredet hab / vnd erzehlet eyn rede vnder andern. Da Africanus von Hannibale gefragt hett / wen er doch für den größten hauptmann vnd fürnemlichsten achtet vnd glaubet / darzu Hannibal geantwort: Er achtet den fürnemlichsten hauptmann Alexandrum den König von Macedonien / in dem / das er mit geringer vnd fleyner macht vil heer geschlagen vnd bis zu ende der welt über menschlich hoffnung gezogen were. Vn als Scipio Africanus darnach fraget / wen er für den andern hauptmann wolt setzen / hett er Hannibal genennet Pyrrhum den König in Epiro / der ansehnlich vnd am ersten geleret hett das heer vnd die wagenburg in feldt zu schlagen. Darzu het niemandt weydlicher vn bass gewist / stett nach dem vortheyl einzünemen / vnd heymliche helde zu stecken / er hett auch gehabt die kunst / damit er in die andern menschen behegliche furt machen / also auch das die stett in Italia sein regiment vnd heer schafft / wie wol eyns außlendischen Königs viel lieber dan des Römischen volcks / das jez lang in dem lande geregirt hett / haben wolten. Da aber Scipio für für / vnd fragt wen Hannibal für den dritten hauptmann wolt nemen / hett Hannibal gesagt / vnd sich selber sunder zweiffel für den dritten ernennet. In dem hett Scipio begundt zu lachen / vnd fürter geredt / was woltestu doch sagen Hannibal / was du mich hettst überwunden / dan (sagt Hannibal) were ich für war / vor Alexandro / vnd vor Pyrrho / vnd vor allen andern Hauptmennern der aller best gewesen. Dis war eyn behende vnd verworren antwort der bescheydikeit der von Carthago wol gemess / vnd eyn vnuersehen art des schmeichlens / vnd lieb redens / ward auch dafür gehalten / das dise antwort Hannibalis Scipio nem heymlich bewegt / das Hannibal inen auß dem hauffen der fürnemlichsten hauptleut / als eynen vnachtbarn / gescheyden vnd abgesunderet hett.

### Wie der König Antiochus mit Hannibale vnd andern Kathschlagt / wie er den Krieg wider die Römer möcht fürnemen.





**N**Abilius Julius der mit Sulpicio in botschafft vñ den  
 Römern zu dem König Antiocho geschickt war/ zog fürter von Ephes  
 so in die stat Apamea/ dahin kam auch Antiochus/ da er gehört hett/  
 das die Römische botschafft kommen war. Da sien in zu Apamea zu  
 samen kamen/ war gar nahe vnder inen das gezeuch/ das zu Rom zwischen  
 Quintio vñ den botschafften des Königs war gewesen. Da aber verkündigte  
 ward der todt des jungen Königs vñ süns Antiochi/ den der vatter kürzlich  
 darvor in Syriam geschickt hett/ ward der handel vñ die rede zertrennet. Es  
 was auch eyn groß klage in dem königlichen hofe/ vñ groß begierd nach dem  
 jungen/ daß er hett eyn solch anzeygung geben von sich/ wo im das leben lenger  
 were verliehen worden/ hett man in im gesehen die art vñ natur eyns gro-  
 sen vñ gerechten Königs. So viel lieber vñ angenehmer der jung König allen  
 menschen gewesen war/ so vil verdecklicher war auch sein todt/ vñ was der  
 argwon/ so der alt König Antiochus glaubet/ er würd in seinem alter an dem  
 jungen König eynen schweren nachvolger haben/ er het dem jungen durch et-  
 lich verschnitten (Spadones genant) die durch solch missehat den Königen an-  
 genem sind/ mit gifft lassen vergeben. Sie legten auch eyn ander sache zu der  
 vorigen heymlichen missehat/ das Antiochus der König/ dieweil er seinem sün  
 Seleuco die stat Lysimachiam zu eynem sitz eingeben/ nñ fürter mer keynen  
 gleichen sitz het Antiocho dem jüngern sone zugebe/ damit er inen weit von im  
 vñ mit ehren moche außsetzen/ vñ verschicken. Doch war etliche tag in dem kö-  
 niglichen



## Römische Historien

niglichen sal die gestalt eyns grossen Elagens vnnd Kümmernuß / darumb die Römisch bottschaft / damit er nit zu frembder vnnd vnbequemer zeit aldo le-  
ge vnnd verharret / zog er fürter in die statt Pergamum / eyn weil aldo zuuer-  
harren. Da aber der König Antiochus den Krieg den er angefangen / vnderlas-  
sen hett / zog er widerumb gehn Epheso / vnd da er aldo seinen Königlichen sale-  
trawrens halben beschloßen / hett er sein heymliche handel vnd reche mit Mi-  
nion / der im der fürnemlichst vnder sein freunden was. Aber der selbig Mi-  
nio als vnwissend aller außlendischer handlung / vnd der die macht des Rö-  
nigs Antiochi setzet vnd achtet auß der handlung die sich in Syria vnd Asia  
begeben hetten / glaubet vnd meynet / Antiochus der König wer nit alleyn den  
Römern überlegen in glimpff der sachen / in dem das die Römer nichts zym-  
lichen begert hetten sonder würde auch jnen in dem Krieg obligen. Da der König  
also flohe die handlung vnd das gezenck mit der Römischen bottschaft / vil-  
leicht darumb / das er jez erfahren het / das im die selbig nit würd glückselig auß  
gehn / oder das er noch von dem frischen trawren bekümmert war / erbott vnd  
begab sich Minio dem Ruch / er wolt sagen was zu der sache dienstlich were / vñ  
riet dem König das die Römisch bottschaften von Pergamo gefordert wür-  
den. Also war jez Sulpicius widerumb gesunden vnnd auff kommen. Darumb  
zogen die bottschaften beyde gen Epheso da ward der König von Minione ent-  
schuldiget / vñ der handel inn seinem abwesen angefangen / vnd als im Minio  
eyn rede vormals darzu bereyt het / hub er an vñ sagt: **I**hr Römer ich sehe /  
das jr euch gebrauchet eynes hüpschen titels vñ namens zu erledigung der  
stett inn Grecia gelegen / aber ewer thatt vergleichen sich nit mit der rede vnd  
ewern worten / jr habet dem König Antiocho eyn andern recht gesetzt / vñ gebrau-  
chet euch selbst eynes andern rechte / was seind doch die von den stett Smyr-  
na vnd Lampasaco mehr Griechisch / dann die von Neapel / von Rhegio vnnd  
Tarent / vñ den jr soldt / von den jr schiff begert / vnd in krafft eynes vertrags  
fordert: warum schicket jr jarlich ewern schultheyssen mit gewalt vnd mit den  
apen vnd rüten in die statt Syracusa / vnd in andere Griechische stett in Si-  
cilia gelegen: fürwar jr möcht nit anders sagen / dann da jr die selbige mit ge-  
walt vnnd waffen überwunden / habet jr jnen dise recht vnnd gesetz auffgelegt.  
Die selbigen sacht solt ir auch vernemen von wegen des Königs Antiochi der  
stett halben Smyrna / Lampasaco vnd andern stetten / die in dem land Ionia  
vnd in Eolide seind gelegen / die selbigen als sie von seinen des Königs Antio-  
chi vorfarn überwunden seind / auch zolbar vnnd dienstpflichtig worden / for-  
dert der Königs Antiochus widerumb zu seinem rechten. Darumb wolt ich / das  
jr dem König Antiocho antwortet / wa jr nach zymlichen billichen dingen han-  
delt / vnd nit eyn vrsach des Kriegs von euch gesucht würde. **I**n dem Sulpici-  
us antwort vnd sagt / beschreydlich vnnd vernünfftig hat gehandelt der Kö-  
nig Antiochus / der (dieweil kein glimpff oder nichts dienstlichs zu seiner sa-  
che vorhanden war) hat er dasselbig viel lieber durch eyn andern / wenn durch  
sich selbs thun reden. Was gleicher sacht haben doch die stett / die du zu hauffen  
rechnet hast / gegen den von Rhegio vnd Neapel vnd Tarento: von den wir  
fordern / von zeit an da sie in vnsern gewalt kommen / vnd alweg für vnd für on-  
vnderlaß in der selben gerechtigkeit blibe seind / das sie vns auß dem vertrag vñ  
bündnuß schuldig sein. Magstu auch sagen / das die völker der stett Smyrna  
vnd Lampasacum / sich nie durch jeman in der oberkeit vnd in vertregen vnd  
bündnuß

Minionis  
oratio.

Sulpitij  
oratio.

bütnuß verändert haben: vñnd das die stätt in Asia / nach dem sie eyn mal  
inn gewalt des Königs Antiochi seind kommen/das sie allweg in besessener Kö-  
nigreichs bliben seindt/ also dz jr etlich nit in dem gewalt des Königs Philip-  
pi/ etlich in gwalt des Königs Ptolemei gewesen weren: auch etlich sich manch-  
jar/ das niemandt zweyffelt/ inn dem freien standt haben gehalten: Dañ solt  
das rechte sein/ das man sich nach souil hundert jarē wider in die dienstbarkeyt  
solte bringen/ darumb das sie vor jaren gedient hetten/ vñnd der hofheyt halben  
der zeit weren betructet oder gezwungen worden/ was were es anders/ daß das  
wir mit dem nichts geschafft hetten/ das wir das ganz landt Grecia von dem  
König Philippo erledigt vñnd gefreiet haben / vñnd sein nachkommen nūn wolten  
die stätt vñnd Insel Corinthum/ Ligopont/ Demetriaden vñnd das ganz land  
Thessalien widerumb fordern/ vñnd an sich bringen: Was ist es aber/ das ich  
der stätt sach handel / inn welcher billicher vñnd zymlicher ist vns Römer vñnd  
der König auff jre handelung vñnd flage zū erkennen: Darnach ließ er die bote-  
schafft der stätt beruffen/ die vormalß von dem König Eumene zūgerichte vñnd  
vnderweist waren / was sie reden solten / daß Eumenes hielt es darfür / was  
dem König Antiocho macht enezogen vñ von jm weiche / würde alles seinem Kö-  
nigreich zū fallen. Vil von jnen wurden zūgelassen zū reden/ vñnd da eyn jetlich  
er in reden / jcz sein flage/ jcz sein beger mit einfürer/ vñnd vermischeten das  
billich mit dem vnbillichen/ machten sie auß dem handel eyn gezeck vñnd zwey-  
trache/ also das in Feynem ding nichts ward nachgelassen/ ward auch nichts  
erlangt/ vñnd wie die botschafften kommen waren aller ding vngewiß/ also  
schieden sie ab vñnd zogen widerumb gen Rom. Da nūn der König Antiochus  
die botschafft hett von jm gelassen / hielt er radt von dem Römischen Krieg  
da war jhe cyner gezmiger daß der ander / daß souil scherpffer vñnd herter eyn  
jetlicher redet wider die Römer/ souil mehr hett er hoffnung/ gnade bei dem Kö-  
nig zū erlangen. Der ander straffet vñnd beredet den hochmüt/ der begerten vñ  
fürgehalten artickel / die Antiocho dem mechtigsten König vñnder allen König-  
gen/ eyn gesetz vñnd maß auff legen/ als dem überwunden tyrannen Nabidi-  
Doch weren jm dem tyrannen von den Römern / die oberkeyt vñnd herrschafft  
inn seinem vatterladdt / vñnd in der stadt Lacedemonia nachgelassen worden  
welche Römer jcz vnbillich bedencht / das die stadt Smyrna vñnd Lampsa-  
cus solten dem König Antiocho zū gebot stehn/ vñnd gesorsam pflegen. Die an-  
dern sagten/ das die zwo stätt weren kleyne sach/ vñnd kaum würdig zū reden/  
das die/ dem so grossen König Antiocho solten vsach geben zū kriegen. Es ge-  
schehe aber alle zeit/ das man eynen anfang pfleger zū nemen in rechten/ vn-  
billiche vñnd vnrechte gebott zuthun vñnd auff legen / es were dann / das sie die  
rechte glaubten/ das die von Persia (da sie von den Lacedemonier wasser vñnd  
erden begert hetten) eyns schollen erdreichs vñnd eyn trunck wassers nottūff  
tig gewesen weren. Also würden auch mit gleichmessiger versūchung durch die  
Römer/ der zweyer stätt halben gehandelt/ so bald die andern stätt sehen/ das  
die zwo sich von dem joch außgeschleyßt vñ gezogen hetten / würden sie zū dem  
Römischen volck/ als zū jren erledigern abfallē / wo auch die freihēyt bei jnen  
nit mehr: wann die dienstbarkeyt geacht were / als sie doch ist / jedoch inn disen  
leüssen vñnd stande/ were lieblicher vñnd angenemer die hoffnung/ das eyne jet-  
lichen wesen würde verneit vñnd geēdet. Inn dem Rade war auch Alex-  
ander von Acarnania / der vor zeitten des Königs Philippi sunder freünde



Alexan-  
dri Acar-  
nantis ora-  
tio.

vnd vnlangt dario: den selbigen verlassen/ vnnd dem reichern hoffe des Kö-  
nigs Antiochi volget/ der selb (als eyner der inn den Griechischen landen wiss-  
send/ vnnd der Römer nit vnwissend war) kam so hoch inn die freundschaft  
des Königs Antiochi/ vnnd ward so angenehme/ das im auch geböret inn den  
heymlichen rächen züfügen.

¶ Diser Alexander saget/ er setzt im für inn  
seinem gemüt/ eynen vngezweyffelten sieg vnnd überwindung/ wo der Kö-  
nig Antiochus inn Europam ziehen würd/ vnd an eynem ort des landts Grie-  
cia den läger zü dem krieg nemen/ als ob nicht geradeschlagt würd/ ob man  
solt kriegen oder nit/ sunder wo vnnd inn welcher gestalt der krieg solt getriben  
werden. Am ersten die von Erolien (die in mitten des landts vnnd als an dem  
nabel vnnd mitten inn Grecien woneten) wurden inen inn vnnd mit der wehr  
finden/ die Banerführer die bereyrt weren/ zü dem herrsten handel des kriegs/  
würde er Antiochus haben/ als an zweyen höimern des landts Grecie/ von  
dem lande Peloponneso den tyrannen Nabin/ der alle macht würd erwecken  
en vnd reynen/ vñ die statt Argis von den Römern widerumb fordern. Auch  
alle stätt die an dem meer seind gelegen/ von welchen die Römer inen vertri-  
ben vnd inn der mawien der statt Lacedemonien eingeschlossen hetten. Auff  
dem andern reyl von Macedonia/ herr er den König Philippum/ so bald der  
hören/ das man zü dem streit Allerma auff blasen würd/ er die wehr vnd was-  
sen nemen/ er kenne sein geyst/ er erkennet sein gemüt/ er wußt das er frech  
wer/ als eyn wild/ das inn eynem stall/ oder an den banden wirt gehalten. Phi-  
lippus herr lang inn seinem hertzen grossen zorn getragen/ im Alexandro ge-  
dacht auch/ wie oft Philippus in dem kriege alle Götter pfleger zü bitten/ das  
sie im den König Antiochum zü eynem helfter geben/ wo nün Antiochus Phi-  
lippum der bitt geweret/ würd er on verzüg dem krieg eyn end machen/ alleyn  
were nit zü verziehen inn disem handel/ oder nach zü lassen/ dan inn dem stünd  
die überwindung vnnd der sieg/ wo man die bequeme vnd gelegene stätt vnnd  
bundesgenossen zü vor herrt eingenommen/ man solt auch Hannibalem on verz-  
züg inn Affricam schicken/ die Römer da selbst züuerhindern.

Wie Hannibal inn vngunst des Königs Antiochi  
gefallen/ vnd deshalben mit Antiocho geredt hat.



Hannibal



**H**annibal ward darnach nit inn den rade genömen /  
 dan er war von des gesprechs wegen mit Publio Julio dem Römer  
 gehabt / Antiocho verdecktig / vñ in keynen ehren darnach gehalten.  
 im ersten leid er solche schmehe stille schweigent vñ gedultig / darnach  
 gedacht er im / es were besser / das er erforschet die vsach des vnwillens / vñnd  
 sich entschuldigt / vñd süchet im cyn sache des zorns schlechts von der zeit / vñnd  
 wie er die gehört hett / vñd redet mit dem König Antiocho disemeynung. **A**ntiocho /  
 mein vatter Hamilcar hat mich also jung (da er der Göttern opffert)  
 zü dem altar gestellet / vñd bei dem eyde darzū vermöget / das ich nimmermehr  
 des Römischen volcks freünde solte werden / vñder solcher pflicht hab ich ge-  
 reysert sechs vñd dreissig jar. Desßhalben hat mich Carthago mein vatterlande  
 in dem Friden außgetrieben / dasselbig hat mich auch auß meinem vatterlande  
 also verriben in deinen Königlichen sale vñd hoff bracht vñd geführt. Wo du  
 mich aber von meiner hoffnung entsezeß / werde ich durch disen eyde / als cyn  
 führer dahin kommen / wo ich erfar vñd weys / da die macht vñ weer sein wirt / vñ  
 werde in aller welt etlich feind des Römischen volcks süchen. Darumb wo je-  
 mandes von deinen rädren geliebet / bei dir durch mein schuldigung gros wer-  
 den vñnd zū wachsen / der nem cyn ander vsach seines zünemens dann von  
 mir / vñd auß dem das ich von den Römern verhasst bin. Das ich solchs mit  
 der warheyt sage / seindt mir gezeügen mein vatter Hamilcar / vñd die Götter

Hanniba-  
 lis oratio.

Bb ij Desßhalben



## Römische Historien

Deshalben wann du von dem Römischen Krieg gedencken vnd trachten wilt/  
 soltestu Hannibaln vnder deinen fürnemlichsten freunden achten vnd halten.  
 So dich aber eyncherley sach zu dem friden tringen wirt / inn dem rade solt du  
 suchen/mit wem du dich möchst bedencken. Dise red berregt nit alleyn den Rō-  
 nig Antiochum/ sonder versünert jm auch Hannibalem/ vnd war also der ab-  
 schied von dem rade/das der Krieg seinen fůrgang haben vnd getriben solt wer-  
 den. Etlich gaben auß zu Rom mit iren redē/wie Antiochus der Rōmer feind  
 were worden. Die Rōmer schickten aber / vñ bereiten nichts zu dem krieg/ dan  
 alleyn jr gmut das sie darzu hetten. Beyde burgermeyster ist das lande Ita-  
 lia erkent worden/ also das sie vnder sich eyns würden/ oder lösen solten / wer  
 diß jars der welung newer Burgermeyster vor sein solt/ vnnd wem die versor-  
 gung desselbigen nit zůstehn würd / das der bereyt wer/ ob es jergent not wür-  
 de/ außserhalb Italien/ newe hauffen zu fůren/ vnd von den buntgnossen vnnd  
 des Latinischen namens zwengig tausent zu fůß / vnnd achthundert zu ros.  
 Dem andern burgermeyster wurden erkent zwo Legion/ die Lucius Corneli-  
 us des vorigen jars Burgermeyster gehabt hett/ vnnd von den bundtgenossen  
 vnnd des Latinischen namens auß dem selbigen heer fůnff hundert tausent knechte  
 vnd fůnff hundert reysigen. Quinto Minutio dem alten burgermeyster ist sein  
 gewalt erstreckt worden/ mit dem heer das er inn der Genueler landtschafft ge-  
 habt/ vnd seindt jm zu eynrer besserung vnd ersetzung seines heers zugehen wor-  
 den/ viertausent Rōmisch fůßknecht/ vnd anderthalbhundert reysigen/ vñ das  
 man den bundtgenossen aufflegt vnd gebōrt/ fůnff tausent zu fůß/ vñ driehalb  
 hundert reysigen dahin zu schicken. Vnd fiel inn dem loß Cneo Domitio außser  
 halben Italien/ das lande in welchs jnen der Rōmisch Senat beschluß vñ ge-  
 deckt zu schicken/ Lucio Quintio dem andern burgermeyster / fiel inn dem loß  
 des landt Gallia. Darnach seind gehalten worden die versamlung zu der war-  
 le der sechß schuleheysen zu Rom/ vnd haben geloset vmb die lande die jnen sol-  
 ten gefallen: Marcus Fulnius Centimalus überkam den gerichtß zwangl  
 zu Rom / Lucius Scabonius Libo / den gerichtß zwangl außwendig Rom  
 gelegen / Lucius Valerius Tappus Siciliam / Quintus Saloni-  
 us Sardiniam / Marcus Vebius Pamphilus die neher Hispanien / Aulus Ar-  
 cilius Serranus Hispaniam die ferner / den beyden wurden die lande amers-  
 sten durch den beschluß vnnd gesetz des rads / darnach durch das gesetz des  
 volcks verwechselt vnd verandert. Aulo Attilo fiel zu die hauptmanschafft  
 über die schiffung / Marco Vebio wurden erkent die von Brutio zu regieren/  
 Flaminio vnd Fulvio ward jr gewalt in Hispanien erstreckt vnd erlenger/ At-  
 tilio wurden erkent zwo legion auß der landtschafft Brutien/ die das vorig jar  
 auß der statt Rom genomen waren/ vnd das man den buntgenossen gebieten  
 vnd aufflegen solt fůnff hundert tausent zu fůß/ vñ fůnff hundert reysigen. Auch  
 ward geheysen Vebius Pamphilus dreissig schiff mit fůnff segeln zugericht  
 zu machen/ vnnd das er auß der schiffung absunderet die alten schiff/ wo etlich  
 nutz weren/ vnd beschrib new schiff gesellen. Darzu ward gebotten dem burger-  
 meyster/ das er zweytausent von den bundtgenossen/ vnd des Latinischen na-  
 mens/ auch tausent Rōmisch fůßknecht geben solt. Dise zwen schuleheysen  
 vnd hauptmañ/ vnd die zwey heer zu lande vnd zu schiff (ward gesagt) waren  
 den zubereyt vnnd gemacht wider den tyrannen Nabin / der jertz offenbarlich  
 die bundtgenossen des Rōmischen volcks ansache vnd belägeret. Da man aber

der bottschaften/die zu dem König Antiocho geschickt waren/täglich zu Rom wartet/verbot der Senat vnd radt dem burgermeyster Cneo Domitio/das er von Rom (che die selbigen bottschaften widerkommen weren) nit solt ziehen Beyden schultheysen Fulvio vnd Scribonio/die den gerichtszwang zu Rom vnnnd in der Römischen prouincien rechte zu sprechen herten / ward beuolhen / das sie über die zale der schiff/über welche Behius zu eynem hauptman gesetzt war/hundert schiff mit fünff segeln gemacht/zurichten. Ehe die burgermeyster vnd schultheysen in die landt/die inen zugefallen waren/zogen/ward gemacht vnd auffgesetzt eyn betfart/der wunderzeychen halben. Von Piceno der statt inn der marck gelegen ward verkündet / das eyn zyge auff eyn mal sechs Tickeln geboirn hett / vnd das zu Arretio eyn kindt mit eyner handt geboirn were/ inn der statt Amiterni / ward gesagt/es hett von oben herab erden geregnet/vnd das den burgermeyster Cneum Domitium sehr erschreckt/ward verkündet/eyn ochß hett geredet vernemlich/ O Rom hüt dich. Von der andern wunderzeychen willen / ward die betfart gehalten / etlich warsäger hies sen den ochßen mit fleiß behalten. Die Tyber lieff auch auß diß jar inn die statt Rom/mit grössern vngestime / daß sie das vorig jar außgelauffen war vnd warff umb zwö brücken / vnd vier gebew/ am meysten bei der Tyber brücken. Es war auch eyn grosser steyn ledig worden / entwer durch regen oder durch eynen senfften Erbidem /den man nit empfinden mocht/ siele von dem Capitolio zu Rom inn die gassen Jugarium genant/vnnnd hat alda vill menschen erschlagen. Inn der landtschafft die mit dem wasser überlauffen/ist das rich diß jars verdoiben vnd abgangen / auch vill döffer grossen schaden genommen.

Was beyde Römisch Burgermeyster die zeit inn dem lande Italien füren dimmen vnd gehandelt haben.

**N**uor vnd che Lucius Quincius an stat eynes burgermeysters inn sein zugeordnet land kommen war/ hett Quincius Minutius inn der Pisaner landtschafft mit den Genuesern troffen vnnnd gestritten / von den selben feinden neüntausent erschlagen/die andern zer trennet vnd gejagt / vnd inn die wagenburg getriben/ die ward auch biß in die nacht mit grossen ernst gestürmet/ vnd von dem andern theyl gerettet vnd behalten. Da aber die Genueser heymlich bei nacht auffbrachen / vnd dauon zogen/kamen die Römer frü mit dem tag / vnnnd begundten die wagenburg zu stürmen/vnnnd ward wenig von dem blunder vnd raub funden/dieweil die feinde dasselbig / das sie inn der landtschafft gefangen oder genommen / mittler zeit heym in ire heüser geschickt herten. Darnach gab Minutius den feinden Feyn rüwe/zog auß der Pisaner landtschafft/in die gegnet der Genueser/vn verwüstet all ire Castellen vnnnd flecken mit ferner vnd waffen. Alda wurden die Rö mischen füßnecht erfüllet mit dem raub / den die Genueser vormals zu dem land Hetruria genommen / vnnnd jecz inn den selben flecken die rauber hinder sich gelassen herten. Vnder des kamen die bottschaften von den Königen widt gehn Rom/vnnnd da sie nichts mit in brachten / das eyn gnügsam vnd dapffer sach zu dem frieg auff im hette / dann alleyn wider den tyrannen von Lacedemo



## Römische Historien

nia/dann die bortschafft von Achaia verkündigt vnnnd sagt / wie er wider den vertrag vnnnd bündnuß / die gegent von Laconien an dem meer gelegen anfecht vnd bekrieger. Darumb Aetilius der schultheys inn Greciam geschickt ward/die bundtgenossen zu entschütten vnd beschirmen/vñ gefiel dem rade(die weil nichts von Antiocho vorhanden was) das beyde Burgermeyster inn die lande die jnen zugefallen waren/zögen. Cneus Domitius zog von Arimino den nechsten weg / vnd Lucius Quintius durch die landtschafft der Gennesser vnd kamen beyde zu den Boyern/die zwey heer der burgermeyster/ verwüsten die landtschafft der feind weit vnd breyt. Im ersten flühen vnd übertratten zu den Burgermeystern etlich reysigen mit jren hauptleütten/darnach der gang nach/zuletzt bei tausent man/die in ehz vnd güt geseffen waren. Dis jar wurden inn beyden Hispanien die handel glückselig getriben/dan Caius Flaminius gewan mit dem sturm die reiche vnnnd veste statt Litabrum/vnd siengden edlen König Corribilonem / der gleichen Marcus Fuluius an statt des Burgermeysters thet zwen glückselig streit mit zweyen heeren der feinde/vnnnd gewan zwo stätt inn Hispania/ Vesceliam vnnnd Holonem mit etwan viel andern/die überigen ergaben sich an jnen mit willen. Darnach zog er fürter zu den von Dietan/vnd nam alda ein zwo stätt/Moliba vnnnd Cusibi/vnnnd kam fürter an das wasser Tagum / da selbst was cyn Eley n stättlin Toletum genannt / aber an eynem vesten ort gelegen / da er die selben stürmet / kam jnen zu hülf cyn groß heer von dem volck genaht Vectrones / mit dem traff Marcus Fuluius / vnd stritt mit jnen glückselig / vnnnd da er die Vectrones zertrennet/vnnnd inn die flucht bracht/gewan er die statt Toletum / mit hürden vnnnd andern gezeig vnd werck die zu dem sturm dincten.

Wie sich die Römer zu dem krieg wider den König  
Antiochum von Syria bewurben vnd schickten.



Diese zeic



Seit herten die Senatores vnd vetter des Römischen  
 Raths / minder sorg auff die Krieg / die vorhanden vnd getrieben  
 wurden / daß auff den / des sie gegen Antiocho warten / vnd noch nit an-  
 gefangen war. Diß alles ward jnen gesagt durch die bortschafft / das  
 dauon eyn gerücht vnd rumor were / vnd das sich on vrsach / vñ vnwissent von  
 wem es keme / erhaben hett / vnd vermischer vil vnwares mit dem waren. Vñ  
 der andern ward gesagt / so bald Antiochus in das land Erolien kōmen würd  
 wolt er sein heer zu wasser vñ mit schiffung in die insel Siciliam schicken. Dar-  
 umb der Senat vnd radt zu Rom (wiewol er den schultheysen Attiliū mit  
 der schiffung inn Greciam geschickt hett) so aber nit alleyn nott war der hauf-  
 fen der kriegs knecht / sonder auch vertragen vñnd dapfferkeit bei den / die zu  
 haupelieuten geschickt wurden / zu erösten vnd beschützen das gewür der bunt-  
 gnossen / darumb sie Lucium Quintium / Cneum Octanium / Cneum Seruili-  
 um / vnd Publium Iulium die trefflichen vñnd herlichen männer in Greciam  
 schickten / vnd beschlussen das Marcus Vebius auß dem land Vurtio / mit den  
 Legion vnd hauffen der knecht fürter gehn Tarent / vñnd gen Brundisio solt  
 ziehen / vñnd von dann / wo es der handel fordert / inn das landt Macedonien  
 überschiffen / das auch Marcus Fuluius der schultheys / dreissig schiff schicket  
 zu beschirmen die örter in Sicilien / vnd das der selb beuelch vñnd gewalt hett /  
 der die schiffung solt führen. Lucius Oppius Salinator fürer also die schiff /  
 der des vorigen jars harnmeyster gewest war. Es ward auch in dem radt be-  
 schlossen das Fuluius seinem mitgesellen Lucio solt schreiben / es were ferlich  
 das icht die schiffung Antiochi des Königs auß dem landt Erolien inn die In-  
 sell Sicilien überfaren würd / darumb were des radts meynung / das er wolt  
 auffnehmen inn der eile zu dem heer / das er jezundt hett / zwölff tausent süß  
 knecht / vñnd vierhundert reysigen / mit dem er die gegnet die am meer gelegen /  
 vñnd sich an das landt Greciam züg vñnd strecket / beschirmen mocht. Dese mu-  
 sterung vñnd auffnehmung der knecht / thet der schultheys nit alleyn inn Sici-  
 lia / sonder auch inn den neben gelegen Inseln / beuestigt vñnd stercket auch  
 alle stätt am meer gegen dem landt Grecia gelegen mit eynem zusatz. Solch  
 gerücht vñnd sage ward gemeiner durch zukunfft Attali des Königs Lumenis  
 brüder / der verkündigt dem Römischen radt / wie Antiochus mit seinem heer  
 über das meer Hellespont gezogen vñnd kōmen were / vñnd das die von Erolie-  
 en sich richten vñnd schickten / das sie inn zukunfft Antiochi inn der weert sein  
 wolten. Grosse danck wardt von dem radt dem König Lumeni inn seinem  
 abwesen / vñnd Attalo seinem brüder zugeben / jnen ward auch eyn frei wo-  
 nung vñnd eyn lustiger sitze zu Rom erkant / darüber zu geschenck geben fünff  
 ochsen / ritterlich gezeügt vñ gefess von hundert pfunden. Da aber ander vñnd  
 andere borten die mehr brachten das der krieg von Antiocho vorhanden we-  
 re / sahen den Radt für gütt an / new Burgermeyster zu welen. Darumb wardt  
 eyn Rades beschluß gemacht / das Marcus Fuluius der schultheys / von  
 stund brieft dem Burgermeyster schicken solt / vñnd jnen darinn lassen wissen /  
 dem radt gefiel das er das landt vñnd das heer seinen Legaten vñnd statthaltern  
 beuolhen / vñnd er gen Rom widerumb gezogen were / vñnd vnderwegen eyn auff-  
 gebot außschicket / damit er verkündet / eyn versamlung die new Burgermey-  
 sten zu erwelen. Disen brieff war gehorsam der Burgermeyster / vñnd schicket



## Römische Historien

also vor jm auß das gebot / vnd kam gehn Rom vnuerzöglich. Auch was diß jar eyn groß begere nach dem amdt der burgermeyster / daß drei von den Vätertern vnd Senatoren begerten desselben: Im ersten Publius Cornelius Scipio Cnei Scipionis sün / dem das Burgermeyster ampt des vorigen jars versagt wardt / darnach Lucius Cornelius Scipio / vnnnd Cneus Manlius Volso. Publio Scipioni eynem solchen man ward das Burgermeyster ampt gegeben / damit es darfür angesehen würd / das ampt were jm vormals nit versagt sonder verzogen vnnnd verlengt worden / jm ward auch zugeben zü eynem mit burgermeyster von der gemeyn Marcus Atilius Glabrio. Des andern tags wurden erwelt zü schultheysen Lucius Emilius Paulus / Marcus Emilius Lepidus / Marcus Junius Brutus / Lucius Cornelius Mammula / Lucius Licinius / vnnnd Lucius Oppius / beide Salinator mit dem zünamen genent / vnd war der Oppius / der die schiffung vnd dreissig schiff in Siciliam gefüret hatt. In des dieweil die newen ampteleit vmb die land loseten / ward bevolhen Marco Vebio / das er mit allen seinen hauffen von Brundisio inn das lande Epirum ziehen solt / vnnnd bei der statt Apollonia sich enthalten. Auch ward Marco Fulvio dem schultheysen bevolhen / das er fünffzig newer schiff solt lassen machen / daß das Römisch volck schicket vnnnd rüster sich auff alle anschläge vnd fürnemen des Königs Antiochi.

Wie der tyrann Nabis die statt Gytheum belägeret  
vnnnd die mit dem sturm gewann.





**Q**Er tyrann Nabis verzog den krieg gar nit/ sonder  
 mit grosser macht stürmet er die statt Gyrrheum / vnd als er den von  
 Achaia vngewegen vnnnd heffig was / das sie den belägeren eynen zü  
 satz geschickt herten/ verwüster er jnen ire landtschafft. Aber die von  
 Achaia dorfften nit ehe anfangē den krieg/ daß ire bortschafften weren wideren  
 umb von Rom kōmen / damit sie wissen herten was dem rade zū Rom darin  
 nen gefellig were. Nach dem aber vnnnd ire bortschafft wider kōmen war/ ver  
 kündeten vnd bestimpten sie eynen landtag inn die statt Sicyone/ schickten ire  
 bortschaffe zū dem hauptman Tito Quintio / die von im rade solten pflegen  
 auff dem landtag. Im rade waren alle meynung dahyn geneygt / man solt  
 den krieg von stunden an fahen/ aber die schrifft Titi Quintij gaben dem han  
 del eyn verzüg/ darinn er geschrieben hett/ man solt des schültheysen vnd der Rō  
 mischen schiffung erwarten. Do erliche von den fürnemlichsten des landts  
 auff irer meynung waren / man solt dasselbig fürnemen / das von dem merer  
 theyl der versamlung würde gerathen / vnd die gemeynd verzog vnd warthee  
 auff den rade Philopomenis / der damals inn dem lande Achaia schültheys  
 vnd vor allen andern der zeit/ mit vernunft/ Flügheyt vnd achbarkeyt eynen  
 vor gantz hett/ da die rede an den selbigen kam/ hieß er an zū sagen: **I**Wol ist  
 es fürwar angesehen bei den von Erolen / das jr schültheys / so oft von dem  
 krieg geradeschlaget wirt / sein meynung nit soll sagen / sie solten ordnen vnnnd  
 setzen von stunde was sie wolten / er als eyn schültheys wolt iren beschluß vnd  
 erkennenuß getrewlich vnnnd mit sorgfeligkeyt volziehen / wolt auch allen fleiß  
 fürwenden/ vnnnd arbeyten/ sonil es inn menschlichem rath were/ das sie weder  
 des Friden nach des kriegs solt gerawen. Dise fürgeben vrsach hett mer krafft  
 auff ire zū bewegen die andern zū dem krieg/ dann so er öffentlich geraden/  
 vnd sein begierd den handel vnnnd den krieg/ mit grossen verwilligen erkennet/  
 vnd beschlossen worden/ vnd dem schültheysen Philopomeni freie gewalt vnd  
 macht geben / wañ vnnnd wie er den krieg solt führen / alleyn das Tito Quintio  
 gefellig war/ vnd meynet man solt der Rōmischen schiff erwarten/ die die stat  
 Gyrrheum auff dem meer beschützen vnnnd retten möchten. Philopomenes  
 forchte aber der handel möcht nit den verzüg erleiden/ vnnnd das nit alleyn die  
 statt/ sonder auch der zūsatz der inn die state die selbigen zū beschirmen ge  
 schickt ware/ verloren möcht werden / des halben er die schiff der von Achaia  
 vnderstund dahyn zū führen. Der tyrann Nabis hett auch eyn kleine anzale  
 schiff zügericht/ drei gedeckt Tauen/ vnd drei kleine schiff/ damit er möcht we  
 ren/ ob den belägeren etwas von dem meer zū hülf geschickt würde. Vnd als  
 er der tyrann / sein alte schiff den Rōmern inn krafft des vertrags geben hett/  
 damit er die behendigkeyt diser neuen schiff möcht versüchen / vnnnd alle ding  
 zū dem scharmüzel gnügsam zügericht vnnnd bereyt hett/ übet vnd reytet er die  
 rüger vnd Enecht zū dem schlagen/ die täglich mit den schiffen von Achaia inn  
 das meer furen / vnnnd hett es dafür/ das die hoffnung des lagers daran haff  
 tet/ woer die züschüb vnd hülf / die der statt Gyrrheo von dem meer zū kamen  
 möcht verhindern vnd auffhalten. Philopomenes der schültheys/ als er inn der  
 Funst der feldeschlagen eynen jetlichen der besten vnnnd berümptesten haupt  
 leuten mit der übung vñ mit anschlegen wol mocht vergleichen / also war er in  
 dem

Philopo  
 menis ora  
 tio.



# Römische Historien

dem handel auff dem wasser vnnd zů schiff zů sechten vnwissen / es ware auch eyner von Archadia dem lande bürtig / vnd vnwissen aller frembder landt / al leyn das er vor zeiten inn der Insell Candia als eyn hauptman der mitchelffer gereyset hett / der selb fürhe inn eynem schiff das vor acht jaren auff dem meer genommen was / da er Ticalam Crateri hauffswaren / von der statt Naupactos gehn Corinthum geführt / durch solch gerüche bewegt / kam er vñ hieß fürten eyn mercklich schiff das weilent in der schiffung des Königs gewesen war / doch sehr verfarlet vnd durch alter verfallen. Da aber Philopomenes mit dem schiff das den andern fürgieng / in auch Pisonem von der statt Parras bürtig vnd eyn hauptman der schiffung fürte / begegneten in der von Laconien schiff / von der statt Gytheo faren / vnd im ersten anlauff zů den nerwen vnd vesten schiff / gieng das alt (das vorhyn inn allen fügen das wasser zů sich name) von eynander / vnnd wurden alle die inn dem schiff waren gefangen / die ander schiffung / da des schultheyss schiff verloren was / flohe souil sie vermochten. Philopomenes der schultheyss nam die flucht in eynem leichten fischer nachen höret auch nit auff zů fliehen / che dan er zů der statt Parras came. Diser vn sal vnd verlust / nam nichts ab dem gemüt des schultheyss / der eyn ritterlich man war / vnd vil vnfall versucht vnd erlitten hatt / sonder sagt darwider / ob er inn dem schiff streit / des er vnwissend wer / schaden hett empfangen oder ge selet / souil mehr hett er hoffnung inn dem streit zů landt / in dem er durch lange übung erfahren vnnd geniet were / er wolt auch machen das der tyran inn dem verlust eyn kurze freud solt haben. Tlabis der tyran überkam daton eyn vno gezweyffelte hoffnung / vnnd besorgte sich keyner fetlichkeyt die im über meer mocht bekommen / wolt auch den wege vnd die strasz zů land beschliessen / vnd leger seinen zusatz an bequiem stätt vnd orter / fürte vnd nam von der statt Gytheo den dritten theyl seiner hauffen vnd des heers / vnd lägere sich bei die statt Pleias genant / die selbige leyt bequemlich über den sterten Leucis vnd Acris dahin man sich versah / die von Achaia würden jr heer nider schlagen. Vñ da an dem ort die warth vñ hálde waren / auch wenig vnder jnen gezelt vñ hütten haben mochten / fürte zů der gemeyn hauff / vnd machten jnen hütten von dem roze / vnd deckten die mit laub / das alleyn schatten möchte geben. Darnach ser get im für der schultheyss Philopomenes er wolt angreifen den tyranen Nas bis vnuersehen / vnd che er seiner ansichtig würde / brachte zů hauff vil keyner schiff in eynem heymlichen halt / in der landschafft der statt Argis gelegen / in die selbige schiff leger er erwo vill knecht mit schlingen vnd scheffelin / vnd von ander liechter vnd geringer weer / darnach für er auffwerts an dem vser / vnd da sie kamen andas fürgebirg / das nit ferz von dem heer der feinde gelegen was / trat er auß / vnd durch etlich bekante füssteig kam er zů der statt Pleias vnd do die wechter entschlaffen waren / als die inn der nehe keyn forcht herten warff Philopomeres fewr ein / von allen ortern des heers / vnnd wurden vill verbrennet / che sie die zůkunft der feind vernamen / vnnd die es gewar wurden / mochten keyn hülf thün / vnnd wurden alle ding also verheert vnnd verwüst mit der weer / vnnd dem sewer / doch kamen etlich inn disem trummel vnd überfall (doch wenig) daruon / die widerumb inn das grösser heer gehn Gytheum flühen. Da nün die feindt also erschreckt waren / zog Philopomenes von stunde zů verheeren / vnnd wüsten die lantschaft der statt Tripolis / inn dem landt Laconia gelegen / an der greniz vnnd am ort vor

Pleias lo-  
cus.

Megalos

Megalopol / nam alda vnd raubet eyn groß anzal des viechs vnd der mensch-  
 en / vn̄ zog ab ehe der tyrā Nabis von der stat Gytheos eynen zusatz die land  
 schaffe zū beschirmen schicket / darnach bracht er sein heer zū hauff / vnnd zog  
 zū der stat Telegam / vnd bestimmet dahin eyn landtag den von Achaiaen vñ  
 iren bundegnossen / zū dem auch die fürsten vnd fürnemlichsten auß dem lande  
 Epiro vnd Acarnanien kamen / vnnd sagt jm für (dieweil sie gnügsame zeü/  
 gen weren seiner chat / vnd sein gemüt sich wieder erholet het / von der schmach  
 des erlitten vn̄ fals / vnd die gemüt der feindt noch erschrocken waren) er wolt  
 vor Lacedemonien die stat rucken / vnd meyner mit dem anschlag in̄sch er  
 den tyrā Nabin von der belägerung der stat Gytheum bringen vnd abfü-  
 ren / vnd lägert sein heer in̄n ersten inn der feindt lande zū der stat Caritas. Des  
 selben tages ward die stat Gytheum gewonnen / des was Philopomenes vn̄  
 wissen vnnd zog mit dem heer fürter an den berg Barboſthenes / der zehen meil  
 von Lacedemonien gelegen ist. Da nū die stat Gytheum von dem tyrānen  
 gewonnen was / zog er mit seinem wolgeschickten heer fürter / vnnd fürer das  
 elende über vor der stat Lacedemonien / vnnd nam inn eyn stat vnnd flecken  
 den man nennet das heer Pyzhi / welchen ort (er nit zweyffelt) die von Achaia  
 begerten einzünemen / von der selben stat begegnet er seinen finden / die mit ey-  
 nem langen hauffen / enge halben des wegs bei fünff meilen eingenommen het-  
 ten. Der selbig lang hauff ward zū hauff gehalten vnd getrungen von den rey-  
 ſigen / vnd zū voran von dem cheyl der mitelſſer / darumb das es Philopome-  
 nes dafür achtet / der tyrā würde die seinen zū rück angreifen mit den ſölde-  
 nern / den er gar vil vertrawet. Zwey stück der sich Philopomenes nit verſe-  
 hen het / brachten jm eyn schrecken / das eyn / das die stat die er wolt in̄genom-  
 men haben / zū vor von dem tyrannen in̄ngenomen was / das ander / das er  
 ſah / das sein feindt Nabis dem ersten hauffen entgegen was gezogen / vnnd  
 als der weg vneben vnd scharpff was / merckt er vnd ſah / das man die baner  
 vnd ſenlin dahin (an eynem zusatz der knecht von geringem harnisch) nit tra-  
 gen noch bringen mocht.

Barbo-  
 ſthenes  
 mons.

Wie Philopomenes der hauptmann vnd Schulheysß der  
 von Achaia / von gūten vnd behenden anſchlägen was inn der  
 heerſart / sein heer an bequemen enden nach groſſen  
 vortheyl zū lägern.

**P**hilopomenes was vor andern geſchickt vnnd ge-  
 übe in̄ dem heerzug / bequeme vnd gelegen ſtätt in̄zünemen / auch  
 nit inn freigs läuffen / ſonder auch inn dem fride über er ſich gar  
 ſchre mit dem ſelben. Wo es wegsam vnd vnwegſam wer / vnnd  
 beſchawet von allen enden vnd ſtētern / die natur vnd gelegenheyt  
 der ſtätt vnd flecken / wañ er alleyn gieng / bedacht er es bei jm in̄  
 ſeine gūte / wo er geſellen het die mit jm gieng / fraget er ſie / ſo der feind an der  
 ſtat vorhanden wer / vnd man jne von ſorne zū / oder vff diſer oder vff jener ſei-  
 tem oder zū rück wolt angreifen / was dan zū rachen wer / fraget auch vnd ge-  
 dacht bei ſich ſelbſt / wo die feind geordnet weren in̄ eyn rechte ſpizen / ob ſie mō-  
 chten angreifen den vngeordneten hauffen / oder ſoltten alleyn jnen inn dem  
 bequemen



## Römische Historien

bequemen weg begegnen: Welche stat er wolt innemen / oder wie viel weppen  
oder welcher wappen (dañ es wer cyn grosser vndercheid) er sich wolt gebrau-  
chen / wo er den plunder / wo er den last / die wägen / die gezeug vnd den vnwe-  
lichen hauffen wolt überführen lassen / mit wie grossem vnd mit welchem zusatz  
er die wolt verwaren / vnd ob es besser wer / fürter den weg zü ziehen den er an-  
gefangen hett / oder widerumb zü ziehen den weg da er her kommen wer / welche  
statt vnd platz er solt innemen das heer zü lägern / wie weit er müß haben das  
heer oder die wagenburg zü beuestigen / wo bequeme trenck wer / wo man ge-  
nüg sam fütterung vnd holz haben möcht / vnd wo man des andern tags mit  
dem heer fürter rücken solt / welches der sicherst weg / vnd die forme vnnnd ord-  
nung der hauffen vnd des heers sein solt. Wir disen sorgen vñ gedanken über  
er sein gemüt von jugent auff / das bei im inn solchen hendeln feyn new gedan-  
cken oder betrachtung war / vnd ordent damals zum aller ersten sein hauffen  
Darnach schickte er zñ dem ersten fenlin die mitchelffer von Candia / vnnnd die  
reysigen von Tarent / der yezlicher mit im fürth zwey pferde / vnnnd gebor den  
andern reysigen / das sie wolten nachuolgen / vnnnd nam in eynen fels über dem  
wasser / da man mocht trencken / da selben leget er hyn allen plunder vnd last /  
auch den vnweerlichen hauffen der holztreger / vnnnd vmbgab sie mit den ge-  
wapneten / vnd nach der gelegenheyt vnd art der statt / vnnnd des platz befehl-  
get er das heer / dann auff dem scharpfen vnnnd vneben erdtrich was schwerer  
gezellt oder hütten züschlagen. Die feind lagen von dannen fünff welsch meil  
vnnnd trencketen von beyden theyl auß eynem wasser / mit eynem zusatz der füß-  
knecht von geringem vnd leichtem harnisch / vnd ehe es kam zñ dem scharmün-  
zel / als inn den heeren / die nahe bei eyn ander ligen / fiel die nacht darzwischen  
Des andern tags was vorhanden die schlacht der trenck halben an dem wasser  
/ des nachtes verbarg Philopomenes inn eynem thal / der von dem gesicht  
der feind gelegen was / als vill der füßknecht vnd schützen / so vill er der selben  
an der statt behalten mocht. Vnd da es tag ward / begundten die knecht von  
Candia die von leichtem harnisch waren / vñ die reysigen von Tarent an dem  
wasser mit den feinden zñ scharmünzeln / Lertanastus von Candia was haupt-  
man der füßknecht / vnnnd Lycortas von Megalopel cyn hauptman der reysig-  
gen. Auch waren etlich von Candia mitchelffer der feind / desgleich / etlich reys-  
igen von Tarent waren geschickt zñ hülff den jhenen die da trenckten / vnnnd  
was das scharmünzeln etwa lang zweyffelhaftig / wo der sieg hyn fallen wolt  
dieweil auff beiden theylen die knecht vnd reysigen auch die waffen vnnnd weer  
gleich waren / vnd als sich der scharmünzel verlenger vnnnd verzoge / überwun-  
den die helffer des tyrannen den andern hauffen / vnd nach dem den hauptleu-  
ten von Philopomene beuolhen vnnnd gebotten was / wann sie mit den feinden  
cyn wenig scharmünzelt herten / das sie sich dañ inn die flucht begeben solten /  
vnnnd die feind nach sich inn die haltstat ziehen / als auch geschach / dann da die  
feind den fluchtigen durch eyn grund nach eilte / wurden jr vil gwinde vñ er-  
stochen / ehe sie die von Achaien die verborzen waren / ersahen. Die füßknecht /  
( Cetrati genant ) sonil als es die breyt des thals erleiden mocht / lagen gerüß  
vnd geschick / das sie leichtlich die iren inn der flucht in die ordnung ( da rarm  
was ) nemen mochten. Darnach stunden die selbige auff / also ganz frisch  
vnnnd geordnet / vnd lieffen an die feind / die vngeordnet vnnnd zurfreyt / auch  
durch die arbeyt vnd empfangen wunden müde waren. Der sieg was auch  
vngewey-

vngesweyffelt/die süßenecht Nabidis gaben von stunden an die rücken in die flucht/vnnd wurden getrunnen inn die wagenburgē/also fliehend vnd nit vil langsamer/dan sie vor nach gecilet herten/vil seind der feindt erschlagen vnd gefangen worden inn der flucht. Es wer auch inn der wagenburgē eyn grosser schreck worden/wa Philopomenes die seinen nit hett wider mit der trumpton zusammen ruffen lassen/dan er forchtet mehr die steynern vnd scharpfen wege/vnd das die knecht icht müewillig sich verlieffen/wan die feindt. Darnach gedachte im Philopomenes auß dem glück der schlacht vnd auß den scharpfen sinnen des Tyrannen/inn welchem schrecken vnd inn was forchten er sein solt/vnd schicket zu im eynen von seinen mitchelffern/inn gestalt eyns abernigen/der solt bei dem Tyrannen für gewiß aufgeben/die von Achaia herten jren anschlag/sie wolten des nechsten tags ziehen an das wasser Eurotas/das vnder der stattnawren zu Lacedemonien hin fleusset/damit der Tyrann verhindert vnd vmbzogen würd/das er nit wider hinder sich (wan er wolt) inn die stat mächte kommen/das im auch feyn prouiant vnd speiß auß der stat inn sein heer möchte bracht werden/auch zu versuchen/ob er etlich möchte bewegen vnd reytzen/das sie von dem Tyrannen Nabide abfellig wurden. Diser abernig machte mit seinen worten dem tyrannen nit so grossen glaubē/als es im grosse forcht bracht/vnd jnen vrsacht die wagenburgē vnd das heer zuuerlassen.

### Wie Philopomenes den tyrann Nabin mit seinem anschlag inn die flucht bracht vnd veriagt.

**E**s andern tags gebot der tyrann Nabis seinem hauptmann Pythagore/das er mit seinen mitchelffern vnd dem reysigen zeug/die wart vor dem heer vnd walle halten solt/vñ stellet sich Nabis dergleichen vñ ordent die spitzen dermass/als wolt er mit dem ganzen heer herauß rucken/aber gar bald hieß er die fenlin vnd baner zu der stat Lacedemonien ziehen. Do Philopomenes ersach/das daß heer eilent durch eynen engen vñ tieffen weg geführt ward/schicket er den reysigen zeug/vñ die helffer von Candia inn den halt der feindt/die auff der wart vor dem heer hielten/dodie selben ersahen/das sie von den jenen verlassen waren/wolten sie sich wider in die wagenburgē begeben. Do aber die von Achaia mit jrer geordneten spitzen herzu zogen/besorgten sie würden mit der wagenburgē überwunden vñ gefangen/vnderstunden sie dem hauffen vnnd dem heer der jenen (das eyn theyl wegs fürgezogen was)nachzu folgen/von stunden an lieffen die geringen süßenecht/vnnd gewinnen die wagenburgē/die andern eilten nach den feinden/der weg was auch dergestalt/das der hauff vñ das heer wol sicher von den feinden kommen mocht. Do aber sich der scharmügel mit den letzten begabe/vñ eyn grausam geschrey von den hindersten (die sich zu ruck forchten) biß zu den ersten banern vnd fenlein erhaben hett (warff eyn jeglicher sein weer von jm/vñ flühen in die wälder die vmbher lagen/vnd inn eynem augenblick ward der weg verworffen mit dem hauffen der weer vnnd waffen/zunor mit den spießen/der etliche zwergs gefallen/den weg verhindertē/als wer er mit eynem walle oder mit plancken vmbgeben. Philopomenes gebot seinen helffern/sie solten enthal-



## Römischen Historien

ten wie sie möchten/ vnd nachheilen/dann die flucht würd den reysigen schwere werden/vnd fürer er den grossen hauffen vnd den schweren zeug in eynem weytern vnd breytern weg zu dem wasser Eurotas / aldo legeret er sein Heer auff den abent/vnd wartet auff die Knecht von geringem harnisch vnd weert / die er hinter jm gelassen hett/den feinden nach zu eilen. Do die gegen der nacht kamen vnd verkündigten wie der tyrann Nabis mit geringer anzal inn die statt Lacedemonia kommen wer/vnd wie der merer hauff on weert vnd harnisch zurstrewet/in die wälde vmbher wer geloffen/hieß er sie essen/vnnd nam Philopomenes auß dem andern hauffen (die am ersten inn das heer kommen / vnd jetzt mit der speiß vnnd eyner furzen ruhe erquicket waren) etlich außgelesen/die nichts mit jnen dann alleyn jetlicher eyn schwer trügen/vnd fürer sie mit im/ordent sie vnnd stellet die selben von stunde auff die weg zweyer pforten/die gegen den zwoen sterten Pheras vñ Barbostheneis gelegen sein/da er auch achtet vnd sich verfahe die feinde würden dohin ziehen. Er selet auch dem selben nit/dann die von Lacedemonien zogen widerumb auß dem wald/durch etlich vnwegsame steige/so lang es tag was. Do es aber abent begunde zu werden/vnd da sie die liecht inn der feinde heer ersahen / hielten sie sich gegen dem heert werts gar still/vnd heymlich auff den steigen/da sie aber für dem heer über kamen / hielten sie es darfür sie weren nun sicher/vnd giengen von dem wald her ab inn die offen weg/vnd inn die ebne/aldo wurden sie allenthalben angerant vnd also vil erschlagen vnd gefangen/das kaum der viertheil von dem ganzen heer darvon kam. Do nun Philopomenes den tyrannen inn der statt Lacedemonien also beschlossen hett/zog er darnach bei dreissig tagen in der landtschafft Laconia (darin Lacedemonia gelegen ist) das landt zünerheeren/vnd do er die macht des Tyrannen Nabis geschwecht vnnd gar nahe verstorret hatt/zog er wider anheym/vnd vergleichten die von Achaia Philopomenen jren schultheysen ezenthalben Tito Quintio/auch inn dem streit den er geführt hett/lobeten sie jnen für den Römischen hauptmann.

### Wie die Römische botschafft vnd Legaten mieler zeit inn Grecia allenthalben gehandelt haben.

**D**er krieg zwischen den von Achaia vnd dem tyrannen Nabis getriben wardt/inn des zogen vmbher die botschafften vnd Legaten der Römer zu den stärten der bundtgnossen/ vnnd waren sorgfältig / das die von Etolien icht das gemüt etlicher stätt von jnen jetzt dem König Antiocho abwendeten. Doch übeten vñ eherten sie fleynen fleiß bei den von Achaia/dañ sie hielten es darfür/dieweil sie dem tyrannen Nabidi vngewegen vnd feinde waren/sie würden inn andern den Römern getrew sein / zogen also ansecklich gen Athenis/darnach gen Nigropōt/zuletzt inn Thessalien. Vnd do sie die von Thessalien in dem grossen rath angesprochen/vnnd mit jnen gehandelt herten/namen sie den weg zu der statt Demetriade/do selben hien wardt bestimpt vnnd bescheyden der Rath der von Agnieten/do was auch not eyn fleissige vnd gezierde rede zu haben/dieweil etlich von den fürnemlichsten der selben statt von den Römern frembd / vnnd ganz des König Antiochi/vñ der von Etolien parthei waren. Dañ do die meer bracht wurden/man wolt dem König Philippo seinen sun Demetrium genant/der

der geben/vnnd jm die stewr so von den Römern jm auffgelegt was/nachlas-  
sen ward vnder andern (das erdicht was) gesagt/die Römer würden auch  
dem König Philippo die statt Demetriaden wider zustellen. Das solchs nit ge-  
schehe/begert Eurilochus der fürnemlichst vnd der fürst vnder jnen/des glei-  
chen die andern so seiner parthei waren/das der handel der von Etolien ge-  
endert wurd/begerten auch zukunfft des Königs Antiochi. Darumb was wi-  
der die selbigen zu reden der massen/das man sie der errichten vnd angenom-  
men forcht nit erledigt/vnnd doch die vnnütz hoffnung den König Philippum von  
den Römern nit abwendet/an dem inn allen dingen vil mehr/waß an den von  
Magneten gelegen wer/vnnd ward alleyn gemeldet/dieweil ganz Grecia den  
Römern vñ der wolchat willen/der gegeben freiheyt verpflicht/so wer zuuor  
die statt der Magneteten den Römern verbunden/daß do wer nit alleyn gewest  
der zusatz der Macedonier/sonder wer auch eyn Königlich sale vnd hof aldo ge-  
bawet worden/damit jre heer alzeit/als zügegen vñ im augenschein würde ge-  
halten/wer auch der selbig sale vergebens vnnd vmb sunst gemacht worden/  
wa die von Etolien den König Antiochum in den Königlichem hoff Philippum fü-  
ren würden/vñ eyn newer vnd vnbesanter/für eyn bekanten vnd versuchten  
König solt gehalten vnd geacht werden. Desmalß was Eurilochus der oberst  
amptmann der Magneteten/den sie Magnetarchen pflegten zu nennen. ¶ Der  
selbig Eurilochus gebrauchte sich seiner gewalt/vnnd saget/er vnd die andern  
Magneteten wolten nit verhelen oder bergen den Römern das gerücht/so jetzt  
gemeynlich außgehn würd/wie die statt Demetrias dem König Philoppo solt  
wider geben werden/damit das nit geschehe/wolten die Magneteten vn der al-  
les das sie vermochten oder doiffen vnderstehn oder fürnemmen/vnd als er seu-  
chret in reden/fürhe er vnbedecklich herfür/vnd sprach/die statt Demetrias  
wer alleyn frey auß eynem schein/aber in der warheyt vnd der that/geschehen  
aldo alle handel nach willen vnd wincken der Römer. Do er das redet/erhöb  
sich eyn Freischen der gemeyn/etlicher/die Eurilocho zusielen/vnd mit gehelle-  
ten/etliche die vnwillig wurden/das er so für war solchs zu reden/daß der Röm-  
isch Legat Quintius ward dadurch also in zorn entzündet/das er auffhüb  
die hände gen Himmel/vnd rief an die Götter zu gezeugen/des vndanckbarn  
vnd vngetrewen gemüts der Magneteten. Do aber die andern alle durch dise  
rede Quintij erschrocken/was eyner von den fürnemlichsten der Magneteten/  
genant Seno/der was bei der statt ansichtig vnnd begleubt/darumb das er  
chilichen sein leben hinbracht hett/vnnd alle zeit der Römer parthei on zweif-  
fel gewest was. ¶ Der selbig Seno begert vnd bat von Tito Quintio/vnd den  
andern Römischen botschafften/das sie die torheyt vnd vnfinnigkeyt eyns  
eynichen burgers/nit wolten der ganzen statt zumessen/eyn ietlicher solt thun  
vnd vnfinnig sein auff sein abentewer vnd ferlichkeyt. Die Magneteten weren  
nit alleyn schuldig Tito Quintio vnd dem Römischen volck die freiheyt die  
sie von jnen empfangen/sonder alles das die menschen heilig/vest auch lieb vñ  
werth hettē/niemande möcht etwas bitten vnnd begeren von den vntödeli-  
chen göttern/das die Magneteten von den Römern nit hetten gehapt/sie wur-  
den auch ehr auß zorn sich selbs ertöden/daß sie die freundschaft vnd bünd-  
nuß der Römer brechen wolte. Nach diser rede Zenonis volget die bitt der ge-  
meyn/die begerten dergleichen. Eurilochus erhöb vnnd verschlug sich auß  
dem rath/vnd kam durch heymlichen weg an die pforten/vnnd flüß von stun-

Magne-  
tarches.  
Eurilo-  
chi oratio

Zenonis  
oratio.



## Römische Historien

de in Etoliam/dañ domals entblösten die von Etolien täglich mehr vnd mehr das sie von den Römern zudem König Antiocho abfallen wolten. Der zeit was auch Thoas der fürnemlichst vnder den von Etolien wider kommen (den sie zu König Antiocho inn botschafft geschickt hetten) vnd bracht mit im Menippum des Königs Antiochi botschafft/die selben zwen/che man jnen eyn gemeynen Rath versamlet/erfülten sie alle oren/vnnd sagten von grossen hauffen/die der König Antiochus zu wasser vnd lande würd bringen/wie auch eyn grosse macht von füs knechten vnnd reysigen kommen/vnnd auß India vil Elephanten bracht wurden/zu dem allem (damit sie meynten die gemeyn zu bewegen)würde auch souil golts zugefürer werden/das man damit die Römern wol auffen möcht. Es war vor augen/was die rede inn gemeynem Rath würde auffrühr vnnd bewegung bringen/dañ das die zwen von dem König Antiocho kommen waren/vnd was sie handelten/ward alles fürbracht vnd gesagt den Römischen Legaten. Vnnd wiewol der handel gar nahe abgeschnitten vnnd wenig trosts darin was/jedoch bedauht Quintium es solt nit vmb sunst oder vergebens sein/das erlich botschafft der buntgnossen inn dem gemeynen rath gewest weren/vnd die von Etolien des Römischen bundes vermanet/die auch frei wider Menippum des Königs botschafft geredet hetten/Vnnd wurden die von Athenis darsür angesehen/als solten sie dazü bequem vñ geschickt sein in ansehung der werde/inn der je statt geacht was/vnnd der freundschaft halben/die sie mit den von Etolien hetten/von den begeret Quintius/das sie ire botschafft auff den gemeynen landtag Panetolicon gemanet/schicken wolten. Auff dem selben landtag erzalt vnd warb Thoas/was im inn seiner botschafft begegnet vnd zu antwort worden wer. Nach im ward Menippus in den rath gelassen/der hüß an vnd saget. Es wer güt vnd das best gewesen/allen den die do woneten in Grecia vnd Asia/das der König Antiochus hett mögen dazwischen kommen/dieweil der König Philippus noch in seinem vermögen vnd vnuerderbt was/so hett eyn jeder das sein mögen behalten/vñ weren nit alle ding vnder der Römern gewalt vnd nach jrem willen kommen. Nun aber/wa jr alleyn ewer redt/die jr haltet vnnd anhebt/bestendiglich vnd stette zu eynem ende wolt bringen/so mag Antiochus mit hüß der götter/vnd der Etolier seiner bundgenossen das wesen vnd regiment des landes Grecia (wiewol sie gedemütigt vnnd genidert sein) inn seinen alten stande vnd werde bringen/welche dañ gestelt vnd gesetzt wer in die freiheyt die auff ir selbst krafft vnd vermögen stehn möcht/vnnd nit auff eynem frembden willen hingen oder haßtet. Die von Athenes (den zugelassen vnd gestattet wardt zum ersten nach der königlichen botschafft zu reden was sie wolten) über giengen vnnd thetten keyn meldung von dem König Antiocho/sonder vermaneten die von Etolien der Römischen bundenuß/vnd der wolchar Titi Quintij/die er dem ganzen lant Grecien het bewisen/das sei die selben nit on vrsach müßwilig vnd mit eilenden redten wolten umbkeren vnd zerstören lassen. Dañ behensdelistige vnd küene redt weren am ersten frölich anzusehen/würden aber dannach im handel vnd mit der zeit hart vnd schwer/vnd im außgang vñ ende betrübt werden/die Römisch botschafft vnd Quintius mit jnen/weren nit fern von dañen/dieweil noch alle sache in rüw vñ gang weren/wa etwas zweiffels/wer vil besser man het dauon mündlich geredet vñ gehandelt/dañ das sie beyd Asiam vñ Europam (die zwey theyl der welt) zu eynem kriegß (darinn manch

Panetoli/  
cum concilium.

Menippi  
oratio.

taufene

tausent menschen todt bliben vnd erschlagen wurden) solten in harnisch bringē vnd bewegen. Der gemeyn hauff/der begirig was alle ding zumerndern/ was gang der parthei des Königs Antiochi/ vnd meyneten man solt auch die Römer nit inn den rath kommen lassen/ aber die fürnemlichsten vnd zuuor an die alten behielten vnd erlangten durch ire dapfferkeyt/ das den Römern eyn rath wardt zugesagt vnd gehalten. Do die von Athenis diß erkentnuß wider brachten/ sahe Titum Quintium für güt an/ das er züg inn Etoliam/ daß er wolt die von Etolien entwer bewegen/ oder alle menschen würden jm des zeiten sein/ das die schuldte des kriegs alleyn bei den von Etolien würde funden/ vnd das die Römer aufrichtige vnd gar nahe nottürfftige were an zunemen gerungen wurden.

Was Titus Quintius mit sampt der Römischen bortschafft auff dem landtag inn Etolien gehandelt/ vnd von der Römer wegen fürgeben hat.

**N**un Titus Quintius inn Etolien vnd auff den landtag kommen was/ hub er an inn dem rath zu reden von dem anfang der bündnuß der von Etolien/ die sie herten mit den Römern vnd wie oft der glaub der bündnuß von den Etoliern wer zur rick worden/ vnd redet eyn wenig von gerechtigkeit der stett/ derhalben sie auff beyden theylen irig waren. Bedeuht aber die von Etolien/ daß sie etwas billikeyt in der sache herten/ wer vil besser vnd weger das sie ire bortschafft gen Rom schickten/ vnd ließen entwer do von reden vnd handeln/ oder (ob sie lieber wölten) den Senat bitten/ daß solt das Römisch volck mit dem König Antiocho vermenger mit den Etoliern/ nit on groß bewegung des ganzen menschlichen geschlechtes/ vnd mit verderbnuß ganzer Grecien streitten/ es würd auch niemants den schaden des kriegs ehr entpfunden/ daß die den erweckt vñ bewegt herten. Das redet die Römisch bortschafft/ als hett sie es gewarset/ vnd was doch vmb sunst vñnd vergebens. Darnach als Thoas mit den andern seiner parthei/ mit gebellen der gemeyn gehört ward/ brachten sie es so ferr/ das von stunde inn dem selbigen rath on lenger verzog/ auch in abwesen der Römischen bortschafft eyn erkentnuß/ gebott vnd Decret ward gemacht/ durch welches der König Antiochus beruffen ward/ das landt Greciam frei zu machen vnd erledigen/ vñnd zwischen den von Etolien vñnd den Römern zu handeln. Zu disem hochmütigen decret vñ erkentnuß/ leget der schultheys von Etolien Democritus den Römern auff eyn sunder schmacheyt vnd schande dann do Titus Quintius begert eyn schein vñnd bericht desselben erkentnuß/ hett Democritus feyn schew vnd forcht vor der achtbarkeyt vnd maiestat der Römischen bortschafft/ vñnd saget/ er hett setz anders vor handen/ das jm mer anlege/ vnd das er zuuor solt aufrichten/ er wolt jm küniglich inn Italia/ wā er sein heer auff die Tyber wurd legern/ eynen schein des erkentnuß vñnd eyn antwurt geben/ so grosser zorn vnd vnfin was zu der zeit in das volck von Etolien/ vnd in ire amptleut kommen. Vnd zogen Quintius vñ die Römisch bortschafft widerumb in die stat Corinthum/ darnach (damit sie do für angesehen würden) das sie für sich selbs nichts anhiiben oder bewegten/ sonder sassen

Quintij  
oratio.



## Römischen Historien

sen vñ wardten der zukunfft des Königs) habē sie nach dem abscheyd der Rōmischen botschafften keynen landtag oder versamlung des volcks nie gehabt. Sie haben aber gehandelt durch eynen engen rath / vñ erlichen außserlesen (die auff iresprach Apocleti genant waren / vñnd bei jnen der veste vñnd heilig rath was geheysen) wie das wesen vñnd der standt in Grecia mocht geendert werden / daß das was künlich vñnd vnder allen offenbar / das die fürnemlichsten in sterben / vñnd die allerbesten von der Rōmischen parthei vñnd blüden waren / vñ herten von dem jezigen wesen vñ standt eyn freude vñnd güt gnügen. Aber der gemeyn hauff vñnd die jhenen / den es nit gieng nach irem gefallen / die wolten vñnd begerten alle ding durch den frieg geendert zu werden / vñnd namen die von Etolien für / auff eynen tag eynen rath (der nit alleyn was eyner künen / sonder auch eynet vnuersehembten hoffnung) innzunemen die drei mächtige vñnd trāffliche stāt / Demetriadem / Nigropont vñnd Lacedemonien / vñnd schickten zu eyner jeclichen stāt eynen von den fürnemlichsten / Thoas ward gen Nigropont / vñnd Alexamenus gen Lacedemonien geschickt / Diocles gehn Demetriade.

Wie die stāt Demetrias mit listen vñnd behendigkeyt  
der von Etolien ward eingenommen.



**D**essen Dioclem halff Eurylochus der auß seinem vatterlandt veriagt was / von welchs flucht / vñnd warumb er die flucht nam / ist vor gesagt. Vñnd darumb / das er keyn ander hoffnung hert inn sein vatterlandt zukommen / deshalben mit brieffen Eurylochi wurden vermanet die nechsten seine freund / vñnd die der selben parthei waren / auch ire kinder vñnd hauffswaiven / das sie mit traurigen geringen fleydern bedeckt / vñnd mit stürzen vñnd schleyern verhült / zu gleichen als die betler mit eynem hauffen für den rath vñnd die versamlung der rathsherrn giengen / vñ betten sie alle / vñnd eynen jeclichen inn sunder / das sie den vnschuldigen Eurylochum vñ vnuerurtheylten nit also wolten in dem elend veralten vñ sterben lassen.

sen. Die barmhertzigkeyt bewegt die eynfeltigen menschen/ aber die schalckhaf-  
tigen rümo:rischen vnd vnuerreglichen bewegt die hoffnung/ das sie den han-  
del in der aufffür der von Etolien auch wolten einmischen / vnnnd begert eyn  
jederlicher man solt Eurylochum widerumb inn das land fordern vnnnd auffne-  
men. Da dise ding zugericht vnd bestellt waren / für zu Diocles mit allem reys-  
gen zeug (dann er doinald der reysigen hauptman war) vnd in der gestalt als  
wolt er seinen wirth Eurylochum der außgetriben war / wider einführen vnnnd  
geleyten / zog er tag vnd nacht eynen grossen wege / vnd da er auff sechs welsch  
meyle von der statt war / zog er mit dreien außserlesen häuffen für sich / vnd hieß  
die ander menig von reysigen nachzuolgen. Da er sich nehet zu der pforten der  
statt / gebort er inen allen / das die absprungen von den pferden / vnd sie fürren  
mit den zügeln / als die ferz gereysset hetten / vñ on ordnung / damit sie mer für  
eyn gesellschaft des hauptmans Dioclis / dan für eynem zusatz vnd hülf Eury-  
lochi angesehen vñ gehalten würden. An der pforten ließ er halten eyn hauf-  
fen der reysigen / auff das der ander zeuge der hernach volgt / nit vor dem thor  
vnd der pforten verschlossen würde / vnnnd zog also mitten durch die statt über  
den marckt / hielt auch Eurylochum bei der hand / vnnnd fürte inen also inn sein  
haus / da im auch vil entgegen lieffen vnnnd frolockten. Bald darnach ward  
die statt voll reysiger / vnd würden alle bequem ort der statt eingenommen / wur-  
den auch allenthalben etlich in die heuser vmbher geschickt / die die fürnemlich-  
sten von der wider parthei solten tödten. Also kam die edel statt Demetrias  
inn gewalt der von Etolien.





## Römische Historien

Wie der tyrann Nabis mit behendikeyt vnd listen betrogen/  
zu letzt im felderstochen/ vnd die statt Lacedemonia ge-  
winnen ward.

**D**er statt Lacedemonien war feyn gewalt an zulegen/  
sunder der tyrann Nabis was mit hinderlisten wol zu betriegen/den  
die Römer vormals von allen sterten an dem meer gelegen entsetzt/  
darnach die von Achaia innerhalb der mawren der statt beschlossen  
herten/vnd ward da für gehalten/wer den selben am ersten erschlagen oder er-  
stochen/würde von den Lacedemoniern des grossen danck erlangen. Die von  
Etolien herten auch vrsach zu im zu schicken/inn dem/das er jnen oft anlag/  
vnd begeret das sie im eyn hülff thun wolten/dieweil er durch jren willen vnd  
rath von den Römern wer abfellig worden. Also wurden Alexameno zwey-  
hundert süßknecht zugeben/vnnd dreissig reysigen/ die von den jungen gesellen  
aufgelesen waren. Den selben ward von dem schultheysen vnd hauptmann  
Democrito in dem heymlichen vnnd engen rath der Etolier (von dem vor ge-  
melt ist) zu erkennen geben/sie solten es nicht glauben oder darfür achten/das  
sie zu dem krieg der von Achaia oder zu eynichem handel (den jr ierlicher bei  
sich möcht vernemen) geschickt würden/was die bequemheyt vnnd gelegen-  
heyt des handels Alexamenum würde vermanen/für eynen kurtzen vnnd  
schnellen rath vnnd anschlag fürzunemen/wiewol das selbig villicht vnbeda-  
cht/freuel vnd künlich fürgenommen wer/solten sie doch geschickt vnd bereyt  
sein mit gehorsam zu volbringen/vnnd solten es da für halten/als wüßten sie  
das sie alleyn solchs zuuolenden/von heymet aufgesandt weren. Mit disen  
also zugericht kam Alexamenus zu Nabin dem tyrannen/vñ da er zu im kam/  
thet er im von stunden auff eynen guten wan vnnd hoffnung/vnd saget zu im

Alexame-  
ni oratio.

**W**ie der König Antiochus in Europam gezogen wer/vnd würd gar bald  
inn Greciam kommen/auch das ganz erdrich zu land vnd zu wasser/mit waf-  
sen/harnisch vnnd streitbarn mannen erfüllen/die Römer solten es nit glau-  
ben/oder da für achten/als herten sie mit Philippo zu handeln/wann möcht  
die zal der süßknecht/der reysigen vnd der schiff nit überschlagen. Die Eleu-  
phanten wurden auch mit dem angesicht jrer spitzen dem krieg sein entschafft  
machen. Die von Etolien weren bereyt gen Lacedemonien (wann es nüt-  
z vnd bequem wer) zu kommen/sie weren inn willen das sie all ire gewapneten  
dem König Antiocho (so er kommen würde) wolten weisen vnd zeugen. Des  
gleichen wer Nabidi (seines bedünckens) auch zu thun/das er die häuffen  
(die er hett) nit also da heymen inn den heusern ließ verfaulen/sunder füret  
sie herauß inn das feld/vnnd ließ sie sich inn dem harnisch bereyten. Inn dem  
als sie jr gemüt erfrischt vnd gescherpffet/vnnd den leib geübet herten/würde  
jnen die arbeyt auß gewonheyt deßer geringer vnnd leichter. Es würde jnen  
auch durch die holtzseligheyt vnnd mitsamheyt jres hauptmans nit verdieß-  
lich werden. Darnach begundten die diener des tyrannen auß der statt mit heuf-  
en inn das feld zu ziehen/das an dem wasser Eurotas gelegen was. Nabis  
der Tyrann hielt gar nahe mitten bei der spitzen/mit drei reysigen am meysten/  
vnder den gemeynlichen was Alexamenes/vñ reyth vor den feulin/besichtiger  
auch

auch die eussersten seitten des heeres / die inn latein höner geheysen werden / auff der rechten seitten waren drei von Etolien / vnd die vor des tyrannen heiser waren gewesen / auch die knecht / die mit Alexameno kommen waren / machen inen freundschaft vnnnd kundschaft. Alexamenus begundt jezundt mit dem tyrannen vmb zuziehen vnder dem geschicke / vnnnd der kleyne ordnung / vnnnd Tabin zu vermanen / was inen bedacht nüglich vnd gut für zunemen / jezundt reyht er zu den seinen auff die rechte seitten / vnd bald widerumb zu dem tyrannen / als hett er inen beuolhen zuthun / was der handel erfordert. Aber an dem tag den jm Alexamenus fürgenommen / vnd gesetzt hett / die verretterliche thatzunolbringen / reyht er cyn wenig vnnnd cyn cheyl wegs mit dem tyrannen / vñ da er wider zu den seinen rucket / sagt er zu den reysigen / die mit jm von heymet geschickt waren vnnnd sprach: **I**hr jungen gesellen / der handel ist nun für zu nemen / vnd künlich vnd kecklich zuthun / den jr mit mir als ewerm hauptman geheysen seit vnuerdrossen zūolbringen / schicket vnnnd bereydet euch darzu mit ewerm gemüt vnd henden / es soll auch Keyner vnder euch vnderlassen zuthun / das jr mich werden thun / sehen wer in dem sewnen wirt / vnd das mit seinem rath vndersteht zu hindern / der soll wissen / das er nimmer widerum in sein heymet / vnnnd zu den seinen kommen wirt. Der erschreck vnd grau vmbsteng si mit cyn ander vñ gedachten / mit welchem beuelch sie weren außgezogen. In des sam der tyrann von der lincken seitten her geritten / da hieß Alexamenus die reysigen das sie die spieß einlegten / vnd inen ansehen / vnnnd schöpffte jm cyn hertz vnd gemüt das bekümmert vnnnd jr was in betrachtung cyn so groffen handels. Darnach als sich der tyrann nehet / ranth inen Alexamenus an mit vngeflümme / vnd als er das pferdt hett durchstochen / vnd den Tyrannen herab gestossen / füre die reysigen vnnnd wunderen Tabin den tyrannen also ligend / mit vil streychen die sie jm gaben auff die schecken. Zulest wunderen sie inen in den blossen leib so hart / das er todtshalben verscheyde / ehe man jm von den heuffen oder der mittel spizen hülff oder rettung thun mocht. Alexamenus zog darnach eilendt mit allen den von Etolien in die statt Lacedemonien des tyrannen sale vnd hoff in zunemen. Dise forcht vmbgab zum ersten des tyrannen hoffgesinde vnd leibuerwarer / da sich der handel also vnder iren augen vnd angesicht begeben hett. Da sie darnach sahen / das der hauffen der von Etolien dauon zog / ranthen sie zu dem tyrannen der also todt lag / vnnnd ward cyn geringe kleyne schar auß den jhenen / die des Tyrannen leib verwarer waren / vnd seinen todt rechen wolten. Es hett sich auch niemant geregt / wann sie von stund die weer vñ waffen niderlegt / vñ die gemeyn menig wer zu hauffgeruffen worden / vnnnd cyn rede vor inen geschehen / die der zeit gemess vnd bequeme gewest wer. Vil von den von Etolien wurden on wer begriffen / vnnnd on cynho menschen gewalt behalten / sunder als es zugehet inn cynem rath / der mit betrügnuß wirt angefangen / seind alle ding geschehen vnnnd fürgenommen / alleyn die vmb zubringen / so die grawsame thate gehandelt vñ gethan herten. Der hauptman Alexamenus hett sich inn des Tyrannen sal verschlossen / vnd bracht zu tag vnd nacht / mit ersuchung der scheze des Tyrannen. Die von Etolien (als die statt Lacedemonia) inngenommen vnnnd gewonnen was / vnd wolten da für angesehen sein / als herten sie die selbigen frei gemacht / vnnnd erledigt / schlugen vmb vnd wendeten sich zu dem raub / vñ begunderen die statt zublundern. Solche vnbilliche handlung vñ auch die verachtung / machten den

Alexam  
ni oratio.

Nabidie  
todt.



## Römische Historien

den von Lacedemonien eyn hertz vnd gemüt das sie sich versamleten. Etlich sagten mann solt die von Etolien auß der statt treiben / vnnnd die freiheyt (die jnen durch die von Etolien genommen wer / vñ wolten doch da für angesehen sein / als herten sie jnen die selbigen geben) widerum annemen. Die andern riechen (damit eyn haupt wer in diesem handel) man solt eynen von dem Königlichem geschlecht in eynen schein / zu eynem herren vnd obersten auffwerffen. Also ward funden eyn junger auß dem lande Laconia / der noch eyn kindt vñ mit andern kindern des Tyrannen auffgezogen was / den selbisten setzten sie auff eyn roß / erhaschten vnd begriffen die weer vnd waffen / vnd schlugen die Etolier die hin vnd her inn der statt giengen darnider / vnd lieffen darnach inn den hoff vnd sal. Also funden sie Alexamenus / vnd da er jnen mit eynrer kleynen anzahl widerstünde / ward er von den Lacedemoniern erschlagen. Die von Etolien (die sich bei dem tempel Minervæ versamlet herten) wurden desgleichen todtgeschlagē / doch waren wenig vnder jnen / die ire weer von jn wurffen / vnd eyns theyls in die statt Tegea / eyns theyls inn die statt Megalopolim die flucht namen / da selben sie von den gewaltigen ampeleuten gefangen / vñ öffentlich verkauft wurden. Da Philopomenes gehöret vnnnd vernommen hett den todtschlag des tyrannen Nabidis / zog er in die statt Lacedemonien / vnnnd da er alle ding durch forcht irrig vnnnd vngeordnet fand / forderet er zu sich die fürnemlichsten der statt / vnd redet mit jnen auff eyn maß / wie dan Alexamenus solt billich geredt haben / vnd bracht damit die Lacedemonier zu der bündnuß der von Achaia / thet auch solchs souil leichter / diereil Aulus Attilius zu der zeit mit vier vnd zwenzig schiffen zu der statt Gytheum kommen was.

Alexamenus  
oratio.

**Wie die von Etolien durch jren hauptmann Thoanem**  
die statt Nigropont vnderstünden zu zwingen / vnd doch  
zu letzt nichts schafften.



Inn dem

In den selbigen tagen hett Thoas der fürnemlichsten  
 Keyser von Etolien/nit das glück bei der Statt Nigropont/ die selben  
 durch Euthymidam den fürnemlichsten daselbst mit verriererei zu ero-  
 bern/wie dan Diocli vormals die statt Demetrias von Eurplocho ver-  
 rathen ward. Dann Thoas vnderstünde das, selb durch Euthymidam zu  
 zurichten/der durch hülf vñnd zuthun der jhenen / die nach der zukunfft Titi  
 Quintij vñnd der Legaten von Römischer parthei waren/auf der statt ge-  
 triben ward/vñnd durch Herodotum den kauffman/der zu Nigropont mecht-  
 ig war/seiner reichthumber halben/vñnd zugericht hett etlich verrerer / die  
 von Euthymidis cheyl vñd verstantnuß waren. Der selbig Euthimidias zog  
 ansehnlich von der statt Athenis (da er im erwelet vñ auf gelesen hett eyn be-  
 hausung zu wonen)inn der statt Thebe/vñnd zog darnach fürter inn die statt  
 Salganea. Herodotus hett bey der statt Thonium/vñnd darnach vnserz  
 von dem gelende des Meeres Maliacum genant/zwenzig tausent füßnecht/  
 vñnd Thoas zweyhundert reysigen auffgenommen vñd besteller/darzu dreiss-  
 sig last schiff die leichfertiger waren/vñd ward Herodotus geheysen er solt die  
 selben schiff mit fünffhundert knechten führen inn die Insel Atlantem / damit  
 wenn er verneme/das sich das füßvolck zu der statt Aulide vñnd zu der fluch  
 des Meeres da selbst würde nhen/das er dann zu Nigropont überschiffet/ so  
 wolten sie führen die andern hauffen/so behend sie möchten/bei nächelicher wei-  
 legen Nigropont. Inn der statt waren zwen burger/Mictilo vñnd Enocli-  
 des / die das regiment vñnd allen gewalt/nach dem Euthymidas vertriben  
 war / inn der Insel Nigropont herten / die selben (ob sie villeicht das von  
 sich selber achten vñnd besorgten / oder ob jnen der handell vñnd anschlag  
 grossenbarte) waren ansehnlich forchtsam/vñnd herten keyn hoffnung / sun-  
 der allen trost auff die flucht gestellet. Darnach als der schreck vergienge/  
 vñnd sahen das nit alleyn jre vatterlandt verzhaten / sunder auch die bünt-  
 nuß der Römer verlassen wurde / fereten vñnd wendeten sie jr gemüt/vñnd  
 namen für eynen solchen Rath/es wer zu der zeit ein jerlich fest der göttin Dia-  
 ne Amarynthidis/in der statt Eretria/das nit alleyn von dem volck der sel-  
 ben statt sunder auch von der samlung der von Carystien / wardt herrlich be-  
 gangen/dahyn schickten die von Nigropont jre botschafft die da berhen / die  
 von Eretrien vñnd Carystien das sie sich jres vnfalls / die auch inn der selben  
 Inseln geboren weren/erbarmen/vñd die Römisch büntnuß ansehen wolten/  
 vñ nit gestatten das Nigropont den von Etolien solt vnderworffen werden/  
 dann wa sie Nigropont erobern/würden sie die ganz Insel Eubocam einnen-  
 men vñd gewinnen/die von Macedonien weren jnen schwere herin gewest / so  
 würden jnen die von Etolien noch vil schwerer werden / in anschung der Rö-  
 mer wurd die / stet bewegt/die auch hienor die machte der Römer in dem krie-  
 ge vñd die gerechtigkeit vñ gürtigkeit der selben inn der überwindung erfaren  
 herten. Also was beyde stet an jungen gesellen vermochten/die schickten sie  
 gen Nigropont/da nün die burger den selbigen jre mawren übergaben zu be-  
 schirmen/zogen sie vñd schiffen über die fluche des Meeres Euripus genant/  
 vñd lagerten jre heer bei die statt Salganea / vñnd ward im ersten zu den von  
 Etolien geschickt eyn herolt/darnach etlich botschaffte zu fragen vñ erkundē  
 vñ welcher wort od that willen/sie (die jre buntgnossen weren)leimen die statt  
 Nigropont

Amaryn-  
 this Dia-  
 na.



# Römische Historien

Thoantis  
oratio.

Nigropont zu belegern vnd stürmen. Antwort Thoas der fürnemlichst von Etolien. Sie kemen nit sie zu bekriegen oder zu stürmen /sonder sie zu erledigen von den Römern/sie weren jcz gebunden mit eyner scheinbarlicher /doch mit eyner schweren Ketten/dan der zeit/da sie den zusatz der von Macedonten inn irem schloß hetten. Die von Nigropont sagten/sie dieneten niemants / sie weren auch keyns zusatzs nottürlichig/vnd giengen also die bortschafften auß dem gesprache von eynander/Thoas vñ Etolii kamen zu den iren/ vnd als sie alle hoffnung gehabt hetten/das sie die statt Nigropont vnnersehen überfallē wölten. Da sie nun nit geschickt waren/die statt (die von dem Meer vnnd auff dem land wol beuestiget war) zu stürmen/zogen sie widerum zuhaus. Da aber Euthymidas vernam/das die gemeynd von Nigropont ire heer bei die statt Salganea gelagert hett/vnnd die von Etolien darvon gezogen waren/zog er auch von Thebe inn die statt Arheue. Herodorus/da er jcz etlich tag bei der Insel Atlante gehalten/vnnd eyn fleissig auffsehen gehabt (wenn im zeychen geben würde)doch vergebens vnnd vmb sunst gewart hett/schicket er von sich eyn schiff auß zuspehen/damit er wist was hindernuß vorhanden weren. Da er aber sahe/das seyne mitgesellen vnnd bundegenossen den handel hetten verlassen/zog er wider iun die statt Thronium / von dannen er kommen war.

Was Titus Quinctius nach disen geschickten bei den  
stercken des landts fürname vnd handelt.

**D** Titus Quinctius dise ding vnd handel vernommen hett/zog er zu schiff von der stat Corintho/vñ begegnet de könig Eumeni in der fluth des Meer bei Nigropont gelegen/ vnd wurden des eyntrechtig/das fünff hundert knechte vñ dem könig Eumene für eyn zusatz vñ hülf zu Nigropont gelassen wurden/vnd solt er der könig gen Arheue ziehen. Quinctius nehet sich zu der statt Demetriade / vnd meynt inn dem das die statt Nigropont erledigt were / es solt etwas anseheus auff im haben bei den Magneteten/das sie die Römisch büntnuß wider annemen/vnd eyn hilf sein den jhenen die von seiner partei waren. Schrib auch Eunomo dem schultheysen vñ hauptmann von Thessalien/das er die jungen gesellen woltrüsten vnd schicket vor gen Demetriadem Julium den Römern inn bortschafft/die müe der von der statt zunerstehen mit beuelhe / das er den handel nit anders anschauen solt/es were dann/das eyn theyl von den burgern sich zu der Römischen gesellschaft wolt neygen vñ begeben. Also für Julius mit eyner grossen Flauen in den eingang des ports. Da aber eyn grosse menig der Magneteten dahin kamen gelauffen/fraget Julius wes er sich zu jnen versehen solt / ob er zu jnen keme/als zu seinen freunden/oder als zu seinen feinden? Antwort im Eurylochus der oberst vnd gewaltigst (Magnetarches genant) er were kommen zu seinen freunden/er solt sich aber des ports entschlagen / vnd die Magneteten in irem eynikeit vñ freiheyt bleiben lassen/er solt auch die gemeynd durch eynen scheyn des gesprachs zu der Römischen büntnuß nit reyzgen. Darnach erhüb sich eyn gezenck auß d rede/da Julius die Magneteten als die vndanckbarn begund zu schelten/vñ sagt jnen vor den jämer vnd die todtschleg die sich dar auß mochten

Eurylo-  
chus  
Magne-  
tarches.

möchten begeben / vnnd die gemeynd dargegen murmelt vnd beschuldiget / jetz den Römischen Senat / jetz Quintium den Römischen hauptman / ward der anschlag zürücket / vnnd zog Julius wider zu seinem Hauptman von dannen. Aber Quintius schickt eyne botten zu Eunomo dem schultheysen von Theffalien / das er die hauffen / die er bei jm hett / wider heymfürer / vnnd zog er zu schiff widerumb in die statt Corinthum. Die hendel der Griechischen land vermische mit den Römischen / haben mich (sagt Linius) auß dem wege vnnd der ban gefüret / nit darumb das es vast nütz were / die selbigen zu beschreiben / sun der alleyn / das sie eyn vsach waren den krieg mit Antiocho anzufahen. Da nun die Römische Burgermeyster bestimpt vnnd angezeygt waren (dann da bin ich abwendig worden) seindt Lucius Quintius vnnd Cneus Domitius in ire lande / das jnen zu regieren beuolhen ward / gezogen / Quintius inn der Genueser lande / vnd Domitius wider die Boyer / die selben mit sampt irem rath vnnd iren kindern / darzu die hauptleut mit dem reysigen zeug / der mit eyner der in summa tausent vnnd fünff hundert waren / ergaben sich an die Römer. Von dem andern Burgermeyster ist die landtschafft der von Liguria weit vnd breit verheeret vnd verwüster / auch etlich Eleyne stätt vñ Castell gewunnen worden / damit nit alleyn eyn grosse nahme vñ raube von allerley manier mit den gefangenen erlangt / sonder auch etlich Burger vnnd bundegenossen gefunden vnd begriffen wurden / die da inn der feinde gewale vnd verwarung gewest waren. Bei der zeit seindt zu Rom gewest zwey grosse erschrecken / der eyn war langwirig / vnd doch nit geschwindt / in dem das erdrich sich bewegte vnd bidmet acht vnnd dreissig tag nach eyinander. Die selbige zeit wurden die feyertag gehalten / vnd waren die menschen inn grosser forcht vnd sorgfeltig / feyr / deshalben wurden drei tag betfarten gebotten. Der ander erschrecke hett nit alleyn auff jm mancherley forcht / sonder war auch viel Römern sehr schedlich / dann es erhüb sich eyn feyer von dem vich marckt zu Rom / vnd branten tag vnd nacht die gebewe die nach der Tyber werchs lagen. Es verbranten auch alle Kreme vnd laden mit kauffmanschaz / die für groß gelt geacht vnd geschenzt waren.

**Wie sich die Römer wider den König Antiochum**  
desgleichen Antiochum sich wider die Römer zu dem  
Krieg schickten vnd bewurben.





# Römische Historien



**D**ies jetzundt bei dem ende des jars war / vnd das ge-  
 rücht von dem krieg des Königs Antiochi täglich ihe mehr vnd mehr  
 zuname / vñ die sorgfältigkhey der Römischen rathsherren begund zu  
 wachsen. Darumb vnd damit sie alle desto fleissiger weren / die jett  
 angezeygt vnd ernēet waren / erkentten sie das Italia solt zugeordnet werden  
 den burgermeystern / vñ welch land der Rath darzu beneñen vñ ordnen würd /  
 dan jnen ward der krieg wider den König Antiochum allen wissent / vñnd wem  
 das loß gefiel / dem selben solten zu erkant werden vier tausent Römischer bur-  
 ger zu füß / vñ dreihundert reysigen / darzu sechs tausent von den buntegnossen  
 Latinischen namens zu füß / vñ vierhundert zu roß / vñ ward der burgermey-  
 ster Lucius Quintius geheissen / das er die auffnehmung der selben mit verzie-  
 hen solt / damit der new Burgermeister von stund an (wo dem Senat gemeyn-  
 t vñ gefellig were) möcht ziehen / vñ desgleichen ward auch erkent von den lan-  
 den der schultheissen. Das erst loß solt sein der gerichtss zwang / in vñ außser  
 halb der statt Rom zwischen den burgern vñ den frembden / das ander loß das  
 landt Brutium / das dritte die versamlung der schiff / das die füren wo hynder  
 Rath erkennen vñ für güt ansehen würd / dz vierde solt sein Sicilia / das fünfft  
 Sardinia / das sechst die eusserst Hispania / über das ward auch dem Burger-  
 meyster Lucio Quintio gebotten / das er solt beschreiben zwo newe legion von  
 den Römischen burgern / vñ von den buntegnossen Latinisch namens zwen-  
 zig tausent zu füß / vñ acht hundert reysigen. Dasselbig heer haben sie erkent-  
 ne / dem schultheissen vñ hauptman / dem das landt Brutium in dem loß zu fal-  
 len würd. Dis jars wurden auch vil harter vñ strenger vireyl gefellet / vñ ge-  
 ben

ben wider die wücherer/die damals die sunder vnd eynzelich burger beflagten  
vñ worden von den straffen/vnd peenen der verurtheylten durch die Darmey-  
ster gemacht etlich vergulte wägen/vnd in das Capitolin gesetz/auch zwölff  
vergulte schilt vnd andere kleynor. Da nün die Römer also fleissig warē in zu-  
rüstung des neuen kriegs/ward auch von dem König Antiocho nit still gstan-  
den oder geseiret/vnd hielten auff die drei stätt Smyrna/Alexandria inn dem  
lande Troia gelegen/vñ Lampascus/die er weder mit macht/bisß auff den sel-  
ben tag erobern oder gewinē/noch durch gürtlich vor:schlege vnd theyding zu  
seiner freundschaft bringen mocht/so wolt er sie auch nit hynder sich zu rücf  
der maß verlassen/da er in Europam überfaren vñ schiffen wolt. Den König  
Antiochū hielt auch vff die betrachtung vñ das bedencken/das er des haupt-  
mans halben vorhanden hett/vnd zumo: haben in verhindert die offen schiff/  
die er mit Hannibale in Affricā schicken wolt/da die sich eyn zeilang sempten  
Darnach ward gerathschlagt am meysten von Thoante dem Schultheysen  
von Etolien/ob Hannibal solt von Antiocho in Affricā geschickt werden/dañ  
der selbig Thoas da er alle ort in Grecia mit auffrur bewegt vnd erfüllet hett/  
vñ dargab/wie die stätt Demetrius inn seiner gewalt wer/mit welchen lügen/  
die er aus gabe von dem König Antiocho/er auch mit worten groß macht die  
hauffen des Königs/vnd erweckt die gemüt viler menschen in Grecia/mit den  
selbigen bließ er auch auff die hoffnung des Königs vñnd gab für/wie inen die  
Greci all begierlichen forderet/vñ eyn groß zulauffen an das vfer würde sein  
wo sie die königliche schiff würden ersehen. Thoas war auch so geherzt/das er  
corfft die meynung des Königs Antiochi(die Hannibals halben bei jm gar na-  
be gewis vnd vngesweyffelt war) bewegen vnd verandern/dañ Thoas was  
der meynung vñ riet. ¶ Man solt keyn theyl von der samlung der königliche  
en schiffe hynweg schicken/vnd ob man auch die selben schicken/solt man doch  
keynen weniger wañ Hannibal über die schiffung/als für eynen hauptmann  
setzen/der auß seinem vatterlande vertriben/vñ von dem lande Africa gebo-  
ren were/dem auch sein glück vñ gelegenheyt/auch sein art vñnd natur/die li-  
ffig vñ spizfündig wer/täglich newe anschlāg vñ new reth möcht machen/vñ  
wurd die ehre desselben kriegs/damit sich Hannibal/als mit eynen sundern  
gab zuehū vñ zu lieben mocht/in dem königlichen hauptman zu vil groß vñ  
überschwencklich werden. Der König solt sein eyn eyniger hauptman/vnd eyn  
eyniger gebieter/angesehen vñ geacht werden/wo Hannibal die schiff oder das  
heer versüren oder verlieren würde/were gleich der schaden vor augen/als we-  
ren sie durch eyn andern hauptman verloren wordē/wo sich aber etwas glück  
seligs begeben/so würd der rhūm vñ die ehre Hannibali/vñ nit dem König Antio-  
cho zugelegt vnd gegeben werden. Wa auch das glück gebe/das die Römer  
in diesem ganzen krieg wurden überwunden/were keyn hoffnung das Hanni-  
bal vnder dem König würde leben/vnd eynem eynigen vnderwoffen sein/der  
sich in seinem vatterland mit seinen mitburgern nit hett mögen betragen. Er  
hett sich von jugent auff nit der maß gehalten(er hett jm in hoffnung vnd inn  
seinem sin fürgenomen zu erlangen der oberkeyt/vñ den gewalt aller welt)das  
er nie da für gehalten würde/das er inn seinem alter eyn oberherin möcht lei-  
den. Es wer dem König Antiocho on not Hannibalem zu eynem hauptman an-  
zunemen/er möcht sich seiner als eyns mitreuters vñ eyns raths zu dem krieg  
gebrauchen/es were geringer nutz zu erlangen auß solcher bescheydigkeyt/es

Alexan-  
dria Tro-  
ias.

Thoantis  
oratio.



## Römische Historien

wurd auch inn dem selben weder dapffer oder vnütz sein / vnd wo man von im hohe reche vnd hendel begeren / würd er beyde den geber vnd den entpfaher beschweren. Reyn art der menschen ist so geneygt zu dem neide / als der jhenen / die jr geschlecht vnd der menschen herkommen / auch jr glück vnd vermögen mit dem gemüt nit vergleichen / daß die selben hassen alweg frembde tugent / vnnnd was sie güts an eynem andern sehen / vnderstehn sie zu veruolgen. Von stund de darnach ward der rath vnd anschlag das man Hannibalem mit eynen anzaale der schiff in Affricam schicken solt / vnderlassen vnd verwozffen / das doch in anfang des friegs wol bedacht war. Der König Antiochus erhüb sich auch in seinem gemüt / in dem / das die statt Demetrias von den Römern zu den von Etolien gefallen was / vnd satz im inn seinen sinn für / er wolt seinen zug inn Greciam nit lenger verziehen / vnd ehe er mit den schiffen von landt stieß / zog er von dem Meer in die statt Ilium / damit er der göttin Minerne alda eher zu volbrecht sein opffer. Darnach kam er wider zu seiner schiffung / vnnnd für von landt mit vierzig außserlesen vnd offnen schiffen / vnd folgten im nach zweyhundert vnd sechzig last schiff / mit allerley prouande vñ gezeug zu dem frieg gehörend / kam ansecklich zu der Insel Imbrum / Schiffer darnach über / bei der statt Scyrum genant / daselben versamlet er die schiff zu hauffen / die auff dem Meer zerstreuet waren / vnd kam am ersten zu dem land bei der statt Preleum / daselbst kamen im entgegen von Demetriade Eurylochus der oberst / vnd andere fürnemlichsten der Magneten. Inn versamlung der selben war Antiochus frölich / vnd für des andern tags mit seinen schiffen in die port der statt frölichen / ließ auch seine hauffen nit fern dauon zu lande abtreten / der waren zehen tausent zu fuß / vnd sechshundert zu roß / vnd sechs Elephanten / welch heer kaum genugsam was / das landt Greciam bloß einzunem / vil minder were es genugsam gewesen / den Römischen frieg auff zuhalten. Da aber kündig ward / das Antiochus in die statt Demetriadem war kommen / versamlten die von Etolien eynen Rath / vnd machten eynen beschluß vñ abscheyd / man solt Antiochum beruffen zu jnen zu kommen. Da nun der König von Demetriade gefaren was (dann er wist das die von Etolien das vorgemelt erkennenuß thun würden) zog er zu der statt Phalera / in dem ort Maleacum genant / bei dem Meer gelegen / da selben empfieng er das erkennenuß der von Etolien / vnd kame inn die statt Hyameam / vnd ward da entpfangen mit grossen willlen vnd gunst der gemeynent mit handeklopffen vñ geschrey / auch andern zeychē damit das gemeyn volck übrige freud gibt zu erkennen. Da man in den rath kommen / dahin Antiochus der König von dem schultheysen Phaneas vnd andern fürnemlichsten geführt war worden / wardt eyn stillschweygen gemacht / vnd hub an der König zu reden / vnd war sein erste rede. ¶ Das er sich ansecklich entschuldiget / das er mit eynem kleynern heer vnd geringer anzaale kommen were / daß sich jederman versehen hett / sie solten es darfür achten / das es eyn groß anzeygen were seines fleissigen vnd geneygten willens / den er zu jnen hett / vñ trüg / das er also vngeschickt / vnd mit keynem ding gerüft / auch zu vngelegner zeit zu schiffen (da er durch ire botschafft gefordert) gütwillig vnd on beschwerung zu jnen kommen were / vnnnd jnen willfaren / hett auch geglaube daß jnen die von Etolien gesehen / sie würden / es darfür geacht haben / das sie alle hülff an im alleyn gehabt hetten. Er wolt aber ire hoffnung vnnnd güt zuernsicht / der jezundt nit genug geschehen wer / hienach gnügsam erfüllen / dann so bald die

bald die zeit geben würd / das es auff dem Meer were zu schiffen / wolt er das ganz landt Greciam mit weer / mit waffen / mit streichbarn mannen / mit pferden / mit harnisch / vnd die gegent an dem Meer gelegē / mit schiffen erfüllen / er wolt auch nit sparen / weder kost / arbeyt / oder cyncherley fertigfeyt / so lang das er die gewalt der Römer von irem halß getriben / vnnnd das landt Greciam recht frei / vnnnd die von Erolien darinnen herren / vnd die fürnemlichsten gemacht herr. Es wurden auch mit seinen häuffen vnd Meer Kommen auß Asia allerley Prouiant vnd notturfft die von Erolien solten alleyn jezundt versehen vnd versorgen / das den seinen frucht vnd fütters genüg / vnnnd inn anderen dingen alle notturfft / vmb eyn zimlichs vnd leidlichs gereycht vñ geben würden. Da der König Antiochus auff dise meynung / mit grossem gefallen der andern geredt hett / zog er von dannen.

Wie die zwen gewaltigsten von Erolien / Phaneas vnnnd Thoas / inn dem anschlag des Kriegs / zwytrachtig vnder sich waren.

Phaneas  
oratio.

**N**ach abscheydt des Königs wardt eyn zwytracht vnd gezent zwischen den zweyen obersten vnd fürnemlichsten inn Erolien / Phaneas vnd Thoante. ¶ Phaneas achtet für güt vnd richman solt sich des Königs Antiochi vil mehr gebrauchen / als eyns mielers vñ teydingsmans zu dem friden / vñ eyns handlers in den stücken / darinn sie mit den Römern in speñ vnd zwytracht weren vnd viel ehe dann solten sie sich seiner / als eyns hauptmans / in dem Krieg halten / sein zukunfft vñ maiestat würde mehr macht haben / die Römer zu eyner abschewung zu bringen / wann die weer vnd waffen / die menschen plegten oft vill nach zulassen mit gutem willen / darzu man sie mit der weer vñ dem Krieg nit zwingē möcht. ¶ Thoas saget / es were Phanees meynung nit / zu dem friden zu rachen / sonder er wolt die rüstung des Kriegs auff halten vñ zur schlagen / damit auß solchem verdriß der empsig fleiß des Königs Antiochi nachließ vnd geschweigt würde / vnd die Römer geraume zeit hetten / sich in den Krieg zu rüsten / daß es were wol erkundet vnd erfahren / mit den botschafften / die sie so oft gehn Rom geschickt / vnnnd so offte mit Quintio des friden halben gehandelt hetten / dz nichts billichs oder zimlichs von den Römern mocht erlangt werden / sie hetten auch nit ehe die hülf des Königs Antiochi angeruffen / daß da jnen alle hoffnung bei den Römern abgeschnitten wer worden. So nün Antiochus ehe wann jemant gehoffet het Kommen / wer er der König nit lenger auff zuhalten / damit er nit ablassen vnd verdrißlich würde / sonder vil mehr zubitten / dieweil er als eyn erlebiger des landts Grecien Kommen / das in dem handel das grösst were / das er dann zu jm verbottet sein heer vnd hauffen / zu landt vnd wasser / wo Antiochus in der weer sein / würde er etwas erlangen / wo er aber vnwerlich were / würde er nit alleyn / so er etwas von wegen der von Erolien / sonder auch für sich selbst begert bei den Römern für nichts geacht werdē. Also trang dise meynung Thoaantis für / er keñeten vnd beschlussen / das man den König Antiochum den obersten hauptmann dis Kriegs solt heysen / vnd weleten vnder jnen dreissig männer / die fürnemlichsten in Erolien / mit den er (ob er etwas wolt) sich möcht berathen vnd besprechen. Da also der ganz rath geendet vnd abschiede / für eyn jeglich gemeyn inn ire statt. Darnach des andern tags / Rathschlagt vnd vñ

Thoaantis  
oratio.

DD iij derrede



# Römische Historien

der redete sich Antiochus mit den obersten von dem engen rath Apocleti genant vnd sahe sie der handel an am besten/das man für die stat Nigropont/die vor mals vergebens von den von Eolien versucht war / mit dem Heer geruckt hett/dañ es war meh: not in diesem handel zu eilen/dañ das man darinnen groß arbeyt vnd mustertung oder zurichtung thet. Darum zog der König mit tausent fußknechten die im von Demetriade nachgefolget herten/durch die landtschafft Phocidis/vñ auff der andern strass zogen die fürnemlichsten von Eolien vnd herten auffgebotten etlichen jungen knechten/doch wenigen/vñ begegneten dem König bei der statt Cheronien mit zehen last schiffen die jnen volgeten. Antiochus legert sein heer bei die statt Salganeam/vñ für über die fluth Euripus genant/mit den fürnemlichsten von Eolien/vñ da er nit fer: von dem port austrat/kamē die ampeleut vñ die obersten von Nigropont für die pforten gangen/vnd tratten von beyden seitten/doch wenig/in eyn gesprech zusamen. ¶ Die von Eolien riechen jnen mit grossem fleiß/das sie (vnuerletzt der Römischen freundschaft vñ verstantnuß) den Antiochum in jre bündtnuß/vnd zu eynem freund auffnehmen/dañ er were nit über Meer gezogen/das er das landt Grecia bekriegen/sonder frei machen vñ erledigen wolt/vnd mit der that vnd warheyt frei machen/vñ nit mit Worten / als die Römer gethan herten. Es wer nichts nützlicheres den stercken inn Grecia/dann das sie beyder seytz freundschaft annemen/dann also wurden sie von gewalt beyder theyl beschirmet/vñ würden alle zeit des andern theyls hülf/vñ trost haben vñ entpfahen/wo sie aber den König nit auffnehmen/würden sie bald sehen was sie leiden müsten/so jnen die hülf der Römer weit/vnd der König Antiochus (dem sie mit jrer macht nit widerstehn möchten) vor der pforten were gelegen. Darzu antwort eyner von den obersten zu Nigropont Miceilo genant vnd saget:

Eolorū  
oratio.

Micilōis  
oratio.

¶ Er wunderte sich/warum Antiochus sein Königreich verlassen/vñnd inn Europam übergeschiffet were/wen er doch wolt frei vnd ledig machen/dann er weß vnnd kennet sein statt in Grecia/die eynigen zusatz bei jr hett/oder den Römern zinsbar vnd solde must reychen/die auch mit eynichem vnbillichen vertrag gebunden oder den Römern verpflichtet were / oder eynich gesetz oder statut/die sie nit haben wolten/must leyden oder dulden/darum weren die von Nigropont nit nottürlich eyniges erwerbers der freiheyt/dieweil sie frei weren / sie döfftē auch keyner hülf/ auch keynes zusatz / dieweil sie durch wolthat der Römer güten friden vñ freiheyt herten. Sie wolten die freundschaft des Königs Antiochi / auch der von Eolien nit verschlagen oder verachten/anfänglich würden sie thün als freunde/wo sie von der Insel ab vnd von dannen zügen/dañ das were bei jnen gewiß vnnd vngezweyffelt/das sie nit alleyn sie nit in die statt auffnehmen/sunder auch keyn bündtnuß oder vertrag / dann alleyn auß geheß vnd mit willen der Römer mit jnen beschließen oder machen würden. Da dise meynung dem König Antiocho bei den Schiffen (die nahe da beihielten) verkündigt war/vnd er nit mit so eynem grossen heer was Comen/das er etwas mit gewalt hett fürnemen mögen/eret er widerumb/vñnd zog in die statt Demetriade/vnd dieweil der erst anschlag dem König nit gangen vnd gerachen war/begundt er mit den von Eolien sich zubespreechen vnd rathschlagen/was nün fürter fürzunehmen were. Also gefiel jnen/vñ wurden des eyntrechtig/das sie die von Achaia vnd Aminandru den König von Achamania wolten versuchen ob sie die selben auff jre parthei möchten bringē

gen

gen/dañ die von Etolien hielten es darfür das die von Beotien den Römern  
 vngewegen vnd feind weren/ von wegen des todeschlags Rhacilli / vnd das  
 sich darnach inn dem selben handel begeben hett. Sie glaubten auch das Phi  
 lopomenes der fürnemlichst von Achaia/dem Römischen hauptman Quin  
 tio feindt vnd heffig wer / vmb der ehren willen die Philopomenes in dem krieg  
 wider Laconien das landt/vnd die hanpftatt des landes Lacedemonien er  
 langt hett. So hett Aminander zu der ehe genommen Apamiam eyn tochter  
 Alexandri eyns burgers von Megalopel/der sich darfür außgab / er het eyn  
 vspung vnd sein herkommen von dem könig Alexandro dem grossen/ derhal  
 ben er auch seinen zweyen sönen/die namen auffsetzet vnnnd nennet sie Philip  
 pum vnd Alexandrum/vnd die tochter Apamiam/der selbigen tochter /da sie  
 die königliche hochzeit solt verbringen/ volget nach Philippus der älter brü  
 der/vnd zog mit jr inn Arhamaniam. Vnd als der selb Philippus von leich  
 ten sinnen vnd gemüt war/ brachten in die von Etolien vnd der könig Antio  
 chus auff dem wane vñ die hoffnung/das er des rechten vnd waren stamß we  
 re des königreichs Macedonien/wo er den könig Aminandrum vnd die Acha  
 manes dem könig Antiocho inn sein hülff zubrachte hett/dise verwenung auch  
 vnnutz vnnnd vergeben zusag ward nit alleyn von Philippo/sonder auch von  
 Aminand:o für eyn warheyt geacht vnd angesehen.





## Römische Historien

Wie der König Antiochus vnd die von Etolien botschafft  
schafft schickten zu den von Achaien / hülff vnd beistande/  
von jnen zu erlangen.

**D**es Königs Antiochi vnd der von Etolien botschafft  
ten ward gemacht eyn landtag inn Achaia / inn der statt Egium / in  
beiwesen Titi Quintij des Römischen hauptmanns / vnd ist die botschafft  
des Königs Antiochi im ersten / darnach der von Etolien ge  
hört worden. Der Legat vnnnd geschickt von dem König Antiocho / als vil an  
der die an Königlichen höfen auffgezogen vnd ernert werden / hüb an : ¶ Vnnnd  
mit vill vnnützen vnd eitel worten erfüllet er alle welt / zu wasser vnnnd landt/  
vnd sagt / das eyn vnzelig macht von reysigen schiffen über das Meer Helle  
spont genant / inn Europam / der man eyns theyls wäpner / eyns theyls künis  
ser nent / etlich gebrauchten sich zu roß der scheffelein / vnd des geschos mit lan  
gen bogen / vor den nichts gnüg bedeckt vnd verwart sein mocht / vnd so sie in  
der flucht weren / schussen sie hinder sich auff den pferden vill gewisser. Mit die  
sem reysigen hauffen vnd gezeug / wiewol alle heer in ganz Europen zu hauff  
versamlet / möchten überfallen vnd überwunden werden / hat doch Antiochus  
den selben zügelegt mancherley hauffen der füß knecht / vnd erschreckt die vmb  
stender mit mancherley namen der völder / die vor kaum in reden gehört wa  
ren / vnnnd nennet sie Dacas / Medos / Elimeos vnd Cadusios / auch so grosse  
hauffen der schiff / das sie in Keynem port in Grecia alle mochten behalten wer  
den / vnd sagt / die von Sidonien vnd Tyro hielten die hüt auff der rechten / vñ  
die von Aradien vnd Hydetia auß dem land Pamphylia auff der lincken seite  
ten / den nie Keyn volck oder statt mit der kunst vnd macht zuschiffen jhe gleich  
gewest were / es wer auch überflüssig zu reden von dem gelt vnnnd ander zürü  
ftung des kriegs / sie wisten selbst wol / das die Königreich inn Asia allzeit von  
gold reich vnd selig weren / darinn würd mit den Römern nit zu handeln sein /  
als mit Philippo oder Hannibale / der eyner der fürnemlichst burger von Car  
thago vnd jr hauptmann / der ander eyn König / vnd alleyn inn den enden des Kö  
nigreichs Macedonië beschlossen wer / sunder jnen den Römern würd zuschaf  
fen sein mit eynem grossen König aller land in Asia / vnd eyns theyls inn Eu  
ropa. Er den König Antiochus (wiewol er fem von den eussersten orten vnd an  
den von auffgang der Sonen / das landt Greciam frei zu machen) begert doch  
nichts von den von Achaien / darinnen jr glaub gegen den Römern jren voin  
gen bundegenossen vnnnd freunde verlegt würd / dann er bet nit das sie sich mit  
im wider die Römer inn die weer begeben vnd waffen annemen solten / sonder  
bet / das sie sich zu Keynem theyl wolten inn die hülff schlagen / das sie auch bey  
den theylen den Friden / das jnen als mitlern vnd freunden wol zustün vnd zim  
lich weree / wünschten / vnd sich in den krieg nit legten. ¶ Dasselbig begert auch  
die botschafft der von Etolien / Archidamus genant / vnnnd hat das die von  
Achaia inn rüw vnnnd still stehn wolten / welch rüw jnen gar leicht vnnnd recht  
sein würd / das sie auch zusehen / vnnnd auff den ausgang des kriegs vnnnd  
den sal frembs glücks wolten warten on alle jre nachtheyl vnd schaden. Dar  
nach versür Archidamus durch vnmessigkeyt seiner zungen inn scheltwort /  
vnnnd redt jez den Römern inn gemeyn / jez Tito Quintio / der daneben saß /  
vnd

vñ nent sie vñdancbar/hub auch jm Quintio auff / das er nit alleyn den sieg vñd überwindung mit dem König Philippo/durch die macht der von Erolien erlangt hett/sonder das auch jm sein leben vñnd heer durch jr der von Erolien fleiß vñd zuchun wer behalten worden / vñnd fragt was Amptes doch Titus Quintius geübt vñnd getriben hett / das eynem obersten feldthauptmann zü chun gebürt: er hett wol gesehen inn der spizen / das Titus Quintius die warsäger gefragt/den götten geopfert / vñnd iren willen begert hett zü erforschen/wie eyn geystlicher pflegt züchun/so er Archidamus die zeit seinen leib den pfeilen vñd dem geschos der feind für jnen dargestellt hett. ¶ Zu dem antwort Quintius vñnd sagt/Archidamus hett mehr achtung darauff gehapt/ in wes gegenwertigkheyt/wañ vor wem er die wort redt / dann die von Achaia hetten des güt wissen/das alle freidigkheyt der von Erolien were inn den wortzen vñd nit inn wercken/erzeygten sich auch mehr inn dem auff den landtagen vñd in versamlungen/dañ in dem streit an der spizen / darumb het er nit groß gemegen die achtung der von Achaia/den sie (als sie selbst wisten) wol bekant weren. Aber der bortschafften des Königs Antiochi/vñd durch die selben / dem König in abwesen / gab Titus Quintius die anwurt/sie hetten den König hoch vñd sehr berümpft / vñ ob jemants vor keyn wissen gehabt/welche sache Antiochum vñd die von Erolien zu hauff verbunden hett/möcht das auß den reden der bortschafften wol vernemen die von Erolien mit liegen vñd hyn vñ wider rhümen / von großer macht die sie nit hetten/trösten sie mit eitel vñd vñnützer hoffnung die andern / vñd weren in jnen selbst hochmütig vñd auffgeblasen/so sie sagten wie der König Philippus mit irer macht überwunden / vñd die Römer dardurch beschirmpft weren worden / Sagen auch (das jr jezundt gehört haben) jr vñd ander stätt vñd völker werdet jrer parthei nachfolgen. Der König Antiochus berümpft sich dargegen / von eynem nebel der reysigen vñd süßnechten/wie er auch die meer mit seinen schiffen wöll bedecken / diß ist aber eyn handel der sich vast gleichet dem abentessen meins Wirts zu Nigropont/eyns geleerten vñnd geschickten Kostgebers. Da wir mitten im somer bei dem selben / höflich in sein haunsung als gest auffgenommen worden/vñd vñs verwunderten von wañ jm die zeit jars so mancherley vñ vil wilprats herkommen were / saget der wirt (der nit so sehr rhümgierig war/als die bortschafft des Königs Antiochi vñ Erolier) vñ sprach/die verenderung vñ der schmach wer von den würtzen / vñd wer die gestalt des wilprats von eyner zamen saw herkommen vñd gemacht. Dasselbig möcht auch wol geredt werden von den hauffen vñ dem heer des Königs Antiochi / von den sie sich newlich darvor berümpft hetten / es weren genent worden mancherley weer vñnd waffen/auch vil namen der völker die vormals nie gehört weren worden / Dacas / Medos / Cadusios vñ Elimeos / sie weren alle männer/aber nit vil besser weren sie/dann die eygen vñd gefausten knecht / vñ mer von dienstbarlicher dan von ritterlicher art herkommen. Ich wolt (jr von Achaia) hett mögen sehen das zuziehen des grossen Königs Antiochi von der statt Demetriade / jez auff dem land tag der von Erolien in die statt Lamiam / jez gehn Nigropont/jr hett gesehen in dem heer des Königs kaum dergleichen als zwö Fleyen legion/die nit vil vñnd entsetzt weren jr hett den König Antiochum gesehen/als bettelt er die frucht vñnd Prouiand von den Eroliern/das die vñb eynen gleichen pfennig vñd fauff seinen reysigen vñd süßnechten würt geben vñnd gelassen/jr hett jnen jezte gesehen das

Quintio oratio.

er gelt



## Römischen Historien

er gelt zu wücher begert vnd suchet / dauon er den solt mocht entrichten / jetzt hett jr inen gesehen Ithen vor der pforten zu Nigropont / vnd bald darnach ab gewisen / vnd nit anders schafften dann da er Aulidem die Insell vnnnd die stuch des Meers bei Nigropont (Euripus genant) gesehen hett / das er widerumb inn das landt Erolien wender. Der König Antiochus hat übel vnd vnweisslich vertrawet / der glaubet den von Erolien / vnd die Erolier vnweisslich vnd übel vertrawet der Königlichen hoffart / darumb solt jr von Achaia euch nie lassen betriegen / sonder vil mehr solt jr vertrawen dem Römischen glauben / den jr so oft erfahren vnd erkent habt. Dann das die bortschafften des Königs vnd der Erolier sagen / es sei das aller best das jr euch inn den krieg nit begeben das ist nichts geredt / auch ewerem nutz ganz zu wider vnd frembd / dann der fürschlag ist on alle gunst vnd gnad / on alle ehre vnnnd würde / vnnnd würdet jr dadurch sein als eyn raub vnd lohn des überwinders. Vnnnd ward also Titus Quintius der Römisch Hauptmann dar für angesehen / er hett auff das fürbringen beyder bortschafften nit vnformlich oder vnweisslich geantwurt. Es ward auch leichtlich sein rede bei den günstigen gehört vnd aufgenossen / dann es war auch feyn gezecket oder zweyffel vnder inen / dann das alle stätt vnd völker die das Römisch volck für jr getrewen vnd freund hielten / vnnnd achten / erkenten vnd hießen den krieg dem König Antiocho vnd den von Erolien verkünden / vnd schickten von stund an jr hülff / wie dan Titus Quintius geraden hett / fünffhundert knecht gehn Nigropont / vnnnd fünffhundert inn den port genant Pirecum / bei Athenis gelegen / dann das wesen zu Athenis war nit fast vngleich oder ferr eyner auffthut / da etlich waren die den gemeynen hauffen / der vmb gelt zu hauffen feil ist / durch hoffnung der gescheneck vnd gaben / auff die parthei zu dem König Antiocho zogen / so lang biß Titus Quintius von den / die Römischer parthei waren / inn die statt Athenis gefordert ward / da auch Apollodorus der eyn anhäber vnnnd versäcker war des abfals von den Römern / von Leonte eynem burger daselbst beklagt vñ verurtheilt / vnd darnach auß der statt verwisen vnd getriben ward / vnnnd schied die bortschafft ab von den von Achaia mit eyner betrüben vnnnd trawrigen aneantwurt vnd zogen widerumb zu dem König Antiocho. Die von dem landt Beotia gaben der bortschafft feyn gewiß antwurt / sonder sagten / wañ der König Antiochus inn Beotiam kommen würd / dann wolten sie sich berathen / was jnen zu thun oder für zunemen were.

**Wie der König Antiochus eynen andern anschlag für sich**  
nam / damit er die hülff vnd zusatz der von Nigropont inn dem  
feldt überfiel vnnnd niderlegt / vnnnd dadurch die statt  
gewann vnd eroherr.





**D** Al Antiochus vernam das die von Achaia vnd der kö-  
 nig Eumenes jr hülf vnd zusatz zu beschirmen die statt Nigropont  
 geschickt hetten/gedacht er bei jm/inn dem handel wer zu eilen/dar  
 mit die seinen fürkamen/vnnd die bundegenossen der Römer/so sie  
 kämen/so vil sie möchten empfiengen vnnd auffhielten/schickt er Menippum  
 seinen Rath mit drei tausent knechten/vnd mit ganzer versamlung der schiff  
 Polypenidam/vnd nach wenig tagen nam er von seinen knechten sechstrau-  
 sent/vnnd auß dem hauffen den er inn der statt Lamia auff dem Lande tag  
 mochte zusammen bringen/surch er mit jm erlich von Ecolien/doch gar wenig.  
 Die fünff hundert von Achaia/vnnd die Eleyh hülf/so von dem könig Eume-  
 ne gehn Nigropont geschickt waren mit Kenoclides dem Hauptmann/da die  
 weg noch nit belägrt oder eingenommen waren/kamen sie sicher auff der  
 fluch des Meers inn die statt Nigropont gefaren. Auch kamen fünff hun-  
 dert Römischer füßknecht/da Menippus jezundt sein heer für die statt Sala-  
 ganea neben Derinio/da man zeucht auß Beotia inn die Insel Euboea/gen-  
 lāgrt herr. Mit den war auch Niccolo/der inn botschafft von Nigropont  
 zu Quintio geschickt was/eyn hülf vnnd zusatz von jm zu bitten. Da er sahe  
 das die engen weg von den feinden belägrt vnd eingenommen waren/lief er  
 vnderwegen die strasz die zu der statt Aulis zūgeht/vnnd wendet sich auff De-  
 lium zuziehen/damit er von dannen inn die Insel Euboeam möchte faren.  
 Daselbst war zu ehren eyn tempel dem abgott Apollini geweiht vnd genant/  
 Delium/der ob dem Meer gelegen ist/vñ ligt fünff welsch meil von der statt Ta-  
 nagra/von dānen neher dān vier meil ist der nechst fahr über meer in die Insel  
 Euboea/in der selben art vñ hausung/auch in dem wald vñ der gegent sein et  
 wo vil geistlich tempel mit irem rechten geweiht vnnd geheyligt/die von den  
 Griechen Asyla genant werden. Da aber noch Eyn Krieg verkündigt/oder et-  
 was ernstlichs geschehen oder gehandelt was/das auch sie (die Römer) noch  
 niertgende

Asyla.



## Römische Historien

niergendet gehört / das die feinde ihe eyn schwert gezücket oder blüt vergossen herten / vñnd die Römischen knecht gang müßig / etlich vmbher giengen vñnd den tempel beschawten / etlich inn dem wald den schatzen suchten / etlich an dem ufer des Meers on alle weer spacierten / auch eyn güte theyl auff das land nach holz vñnd auff die fütterung gezogen waren / die selbigen / als sie hin vñnd heer allenthalben zerstreuet lieffen / griff an Menippus vñnersehen vñ schnelligklich / schlug sie / vñ sieng jr bei fünfzig lebendig / etlich / doch wenig / kamen inn der flucht darvon / vñnder den war Niccolo / der wardt inn eyn kleyn lastschifflein auffgenommen. Dieser handel als er Quintio vñnd den Römern / der verlust halben jrer kriegsknecht / verdrießlich ware / also ward er auch angesehen das er etwas zuleget dem rechten / damit die Römer güten sñg vñ glimpff herten wider den König Antiochum zu kriegen. Darnach rucke Antiochus mit seinem heer zu der statt Aulis / vñnd da er abermals botschafft etlich von seinen / etlich von den Etruriern gehn Nigropont schickt / die mit jnen handeln vñnd reden solten / wie nechst war geschehen / doch mit größerm trawen / vñnd die zwen burger inn der statt fürnemlich Niccolo vñnd Xenocles sich darwider leyneten vñnd stelten / doch vmb sunst vñnd vergebens / erlangt vñnd behielt Antiochus / das man jm die pforten öffnet. Die da Römischer barmhertig waren / zogen vñnder der zukunfft des Königs auß der statt von dannen / der von Achaia / vñnd des Königs Eumenis kriegsknecht hielten innen die statt Salganea / vñnd die Römischen die da lagen inn dem Castell auff der fluch / dasselb zuuert waren / begundten den selbigen ort zu beuestigen / also hub an Menippus die statt Salganea / vñnd der König Antiochus das Castell auff der fluch zu belagern vñnd stürmen. Die von Achaia vñnd Eumenis des Königs diener / auß erst / als sie sich mit den feinden vertragen herten / das sie frei vñnd on entgelt auß darvon gelassen wurden / zogen sie ab von dem zusatz. Aber die Römer weerten vil hefftiger die fluch / Euripum genant / vñnd da sie jezunde zu wasser vñnd land belagert waren / vñ sahen das man geschos / Bleiden vñnd ander gerzeug zu furch / mochten sie das belagern nit erleiden. Da nñn der König Antiochus gewunnen vñnd innen hett die statt Nigropont / die eyn hauptstatt war inn der Insel Euboea / ergaben sich alle andere stätt inn der Insel gelegen an den König Antiochum / hielt vñnd achtet auch darfür / das er den krieg von eynem grossen anfang angehaben vñnd begundt hett / dieweil sovil grosser Inseln vñnd sovil bequemer vñnd gelegner stätt inn seinen gewalt weren kommen.

**Was inn dem Römischen Ruch von dem krieg wider den mechtigen König Antiochum anzufangen beschlossen ist worden.**

**D**vor vñnd ehe die Ruchsherren handelten wie jr lande durch jr hauptleut vñnd verweser geregirt vñnd versorget wurden / haben sie geheysen die new erwelten Burgermeyster Lucium Cornelium Scipionem / vñ Marcum Atilium Glabrimonem / nach dem sie inn das Burgermeyster ampt getretten waren / Göttliche ämpter zu volbringen mit eynem grossen opffer / vñnd inn allen kirchen die man pflegt das meyst theyl des

des jare zu zieren/ vnd die Götter darinn zu ehren/ auch Gott bitten/ solchs das der Rath von dem neuen krieg in seinem gemüt her/ das dasselbig dem Rath vnd Römischen volck wol vnd glückselig bekem. Alle die selben ämpter vnnnd opffer seind frölich vnnnd scheibarlich gewesen/ vñ seind die Götter mit dem ersten opffer den Römern versünt worden/ vñ jr bitt erhört/ haben auch die warsäger Aruspices genant/ also geantwurt/ wie die ditter vnd end des Römischen volcks inn dem selben krieg geweitert/ vnnnd cyn sieg vnnnd triumph wider jr seind inn disem krieg angezeygt würd. Da dise ding dem rath verkündigt waren vnd dadurch jr gemüt entledigt von aller forcht/ haben die vätter geheysen die Burgermeyster cyn frag zůchün zů dem volck/ ob sie wolten vnnnd ob sie hießen cyn krieg anheben mit dem kōnig von Syria Antiocho vnd seinem anhang/ vnd wān das volck inn den krieg verwilligt/ gefiel es dan beyd Burgermeystern/ das dan sie die selbigen handel vnuerückt dem rath widerumb fürhielten. Die frag von dem krieg trüg für Publius Cornelius Scipio/ vñ ward von dem ganzen Römischen volck in cynen krieg wider den kōnig Antiochum zůfűren verwilliger.

Wie die Römer/ nach dem sie beschlossen hetten cynen krieg zůfűren wider den kōnig von Syria Antiochum/ jr heer ordenen/ vnd die lande zů regieren aufsteylten.

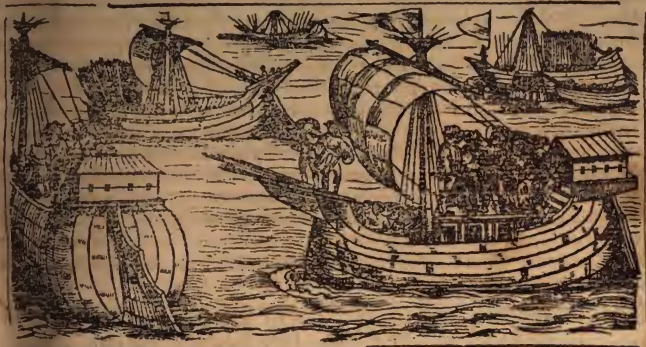
**E**rnach beschluß der rath das die Burgermeyster losen solten vmb die lande Italias vnnnd Greciam/ vnd welchem zů beschirmen vnd regieren fallen würd Griechisch lande( Grecia genant) daß der selb nem daß heer über die anzal der kriegsknecht die der vorig Burgermeyster Lucius Quintius in Greciam zůziehen/ auß beuelh vñ gewalt des Raths auß der statt Rom beschriben/ vnd den gesellen vñ bündgenossen zů schicken gebotten/ welchs heer Marcus Vebius der hauptman in vergangen jar/ auß gewalt vnd geheys des Raths inn Macedoniam zů schiffgeführt het. Ward auch dem selben Burgermeyster zůgelassen/ das er außwendig welchs landes/ wa es die sache erfordert würd/ möcht hülf begeren von den gesellen vnd bündgenossen/ doch der selben nit über fünff tausent solt auffnehmen. Es gefiel auch dem rath/ das der vorig burgermeyster Lucius Quintius für cynen statthalter zů dem selben krieg geschickt würd. Der ander Burgermeyster dem durch das loß zůfiel welschlande( Italia genant) ward geheysen cyn krieg zů fűren wider die Boyer/ vnnnd zů den selben nemen cyn heer/ welchs er wolt auß den zweyen/ die die vorigen burgermeyster gehabt hetten/ vñ das ander gen Rom schicken/ damit die selbigen als statföldner bereyt weren zů ziehen wāhyn sie der rath beschid. Da dise ding in rath also versehen waren/ was cynem jechen burgermeyster zů seinem land zůgehörig solt sein/ erst hat es dem rath gefallen/ das sie losten/ vñ ist Grecia dem burgermeyster Artilio/ Italia Cornelio worden. Darnach verordnet der rath/ darumb dat zů der selben zeit das Römisch volck geheysen vnd erkent het cynen krieg an zů fűren mit dem kōnig Antiocho/ vnd den jhenen die vnder seinem gebiet vnd reich weren/ daß die Burgermeyster gebűren/ cyn gemeyn bettfart desselbigen kriegs halben/ vñ das Marcus Artilius der burgermeyster dem obersten Gott Joui verhiess er auch spiel zů machen/ vnd gab vnd geschenck zůchün in allen kirchen. Die selbi-



## Römische Historien

ge verheßung ist geschehen von dem burgermeyster / so im andachthalben vor  
gieng Publius Licinius der oberst bischoff / mit solchen worten. Ist es sach  
das der krieg den das Römisch volck an zusehen geheßten hat / mit dem kö-  
nig von Syria Antiocho volbracht vnd geendet würd / nach gefallen vnd mey-  
nung des Raths vnd Römischen volcks / so soll dir O Jupiter / das Römisch  
volck zehen tag sters an eynander machen grosse vnd köstliche spiel / vnnnd gabe  
geben inn alle kirchen vonn der sum geltes die der Rath darzū verordnen wirt /  
vnd welcher amptman die spiel / weñ oder wa er sie macht / die selben sollen re-  
cht gemacht / vnd die gab recht geben sein. Disem nach ist von beiden Burger-  
meystern eyn gemeyn betfart vnnnd proceß zwen tag zūthū gebotten worden.  
Als die Burgermeyster gelofte hetten vmb ire lande / gleich bald darnach ha-  
ben auch die ander heupleüt vnd schultheßten ( Pretores genant ) vñ jr lande  
gelofet / vnd ist Marco Junio Bruto zū regieren vnnnd da recht zū sprechen zū  
gefallen die statt Rom / Aulo Cornelio Mammule das lande Brucium / Mar-  
co Emelio Lepido die Insell Sicilia / Lucio Oppio Salinatori / die Insell  
Sardinia / Caio Lulio Salinatori die regierung der schiff / Lucio Emelio  
Paulo das küsterst lande Hispania. Disen hauptleuten wurden also jr heer zū  
geben / Aulo Cornelio die newen küßknecht / die im vergangen jar von dem vor-  
rigen Burgermeyster Lucio Quintio beschreiben vnderwelet waren / auß be-  
uelch des Raths mit den selben zū beschirmen vnnnd verwaren alle die lander  
schafft die bei vnd zwischen den sterren Brundisium vnnnd Tarentum gelegen  
ist / Lucio Emilio Paulo inn das weiter gelegen lande Hispania / war verord-  
net das er über das heer / das er von dem hauptman Marco Fulvio entpfan-  
gen würd / mit im fñret / dreitaußent küßknecht / vnd dreihundert reysigen / doch  
also das die zwey theyl von gesellen des Latinischen namens / das drit theyl Rō-  
misch burger weren. Gleich eyn solcher zusatz dreitaußent vnd dreihundert ward  
geschickt inn das neher lande Hispania zū dem hauoermand Caio Flaminius /  
dem sein ampt dasselbig jar erlengt war. Marcus Emilius Lepidus ward ge-  
heßten / das er entpfing das lande vnnnd heer von Lucio Valerio dem haupt-  
man / inn welchs statt vnd ampt er ziehen würd / vnd funde er in Rath / das er  
bei im inn lande behielt den selben Lucium Valerium / als eyn mit hauptman  
vnd das land also getheylet / das eyn theyl sich strecket von der statt Agrigento  
zū dem gebirg des meeres Pachynum genant / das ander theyl von Pachyno  
zū der statt Tyndarium / also das der hauptman Lucius Valerius mit zwey-  
zig langen schiffen verward die refier der Insell am meer gelegen. Dem selben  
Marco Emelio ward auch beuolhen / das er fordert vnd einneme zwen zehen-  
de aller frucht die in der Insell gewachsen weren / vnd verschaliff des die selbige  
getragen würd an das meer / vnd geführt in Greciam. Desgleichen ward auch  
gebotten Lucio Oppio dem hauptman / das er noch eyn zehende heyschet inn  
der Insell Sardinia / aber es gesiel dem Rath / das die selbige frucht nit in Gre-  
ciam sunder gen Rom geführt würd. Caius Lulius / dem das loß die schiffung  
zū regieren geben hett / ward geheßten mit dreissig bereyden schiffen in Gre-  
ciam am über zusehen / so bald er mocht / vnnnd die schiff von Artilio nemen / die alten  
schiff die im schiff behelter weren zū bessern vnnnd wappen. Marco Junio dem  
hauptman vnd verwerfer der statt Rom / ward dis geschafft geben / das er inn  
die selben schiff söldner vnd schiffgesellen welet vnnnd auflese / die leibeygen ge-  
weist vnd frei gemacht weren / die man Liberrinos nennet.

Wie die Römer schickten ire botschafft inn Affricam frucht  
vnd prouiant zu erlangen/damit jr heer das sie inn Greciam geschickt  
hätten/nit mangel hett/vnd sich ernstlich zum Krieg schickten.



**D**rei Legaten sind geschickt worden inn Affricam de-  
nen von Carthago / vnd in Numidiam zu dem König Masinissa frun-  
che vnd prouiant zu bitten vnd erwerben / die in Greciam geschickt  
wurden. Für welche frucht das Römisch volck sein volck bezalt / vñ  
ist die stat Rom also empfig vñ gestiegen auff die rüstung desselbigen krieges  
gewest / dz der burgermeyster Cornelius Scipio gebor / welche von dem Rath  
waren / oder denen zimpt eyn meynung vñ fürschlag in dem Rath zusagen / ob  
die amptleit weren / dz jr keyner weyter von der stat Rom abweich / oder züg /  
dan von dannen er in dem selben tag wider kommen möchte / vñnd das nit fünf  
Rathherren zu eynrer zeit auß der stat Rom weren. In der schnellen zürüstung  
der schiff hielt auff eyn wenig die zwytracht die sich begab mit den einwonern  
der stert an dem meer gelegen / vnd seumpten Caium Cincium den hauptmann /  
dan do sie getrunnen waren in die schiff / berüßten sie sich für die zunfftmeyster  
vondenen sie zu dem Senat gewisen wurden. Der Rath mit eynmütigen willē  
aller Rathsherren erkant zu recht / das die selben einwoner der stert keyne frey  
heyt herten / das sie nit inn die schiff gezwungen wurden / die stert die mit dem  
hauptmann von Rom Marco Junio Bruto / vmb die freihey getagt haben /  
sind gewest Sena Fregena / Castrum nouum / Pyrgi / Antium / Tarracina /  
Minturne vñ Sinuessa. Darnach hatt der burgermeyster Marcus Artellus  
aufordnung des rats / der zunfft der heroldten vnd absäger ( Feciales ge-  
nant ) fürbracht / ob der krieg dem König Antiocho selbst veründet solt werden  
oder ob es gnüg sei den selben eynen zusatz des Königs zuuerkünden / vñnd ob  
sieichs hießen den Eoliern inn sunderheyte zu widersagen / vnd ob nit vohin  
den Eoliern die gesellschaft vñ freundschaft ab zukünden / ehe dan zu wider-  
lagen sei. Haben die heroldten geantwurt / sie haben vormals da man sie des  
Le ij Königs



## Römische Historien

Philippen halben Rath gefragt hab/alle dise ding entscheyden/es lige nit dar an/ob der krieg dem könig inn eygner person/oder seynem zusatz verkündet werde/die fründtschafft der von Etolien werde gnüg geachtet abgekündet sein/ so sie gegen den botschafften/die oft das entwerer güt wider zugeben begert heten/nit billich geachtet haben / dasselbig wider zugeben/ oder darfür gnüg zühün. Die Etolier hetten frei williglichen inen selbst wider sagt/da sie inngekommen hetten die statt Demetriadem/ vnnnd gezogen weren gehn Nigropont die statt Chalcidem aldo zü land vnd meer anzufechten/ vnd den könig Antiochum auß Asia inn Europam geführt/die Römer zü bestreiten. Da nün alle ding gnügsam zü dem krieg zügerüst waren/hatt der Burgermeister Marcus Aetillus lassen aufruffen/das die füsßknecht/die der vorig Burgermeyster Lucius Quintius auß der stat Rom beschreiben hab/ vnd den gefellen Latinish namens züschicken gebotten/die sin inn sein zugeordnet land ziehen sollen/auch die weybel vnd rotmeyster der ersten vnd dritten legion / das sie alle am fünffzehenden tag des Meyen inn der statt Brundisium zusamen kmen / vnnnd ist er selbst am dritten tag des Meyen inn seinem ritterlichen kleyde auß der statt Rom geritten. Inn den selben tagen zogen auch die ander hauptleutinn ire länd die selbigen zü versehen.

**Wie etlich botschafften gen Rom geschickt wurden die den Römern grosse hülff zü dem krieg zusagten/ vnd inen königliche geschencck brachten.**



**V**Der selben zeit seind von zweyen Königen Philippo von Macedonia/vñ Ptolemeo König von Egypto bortschafften gen Rom kommen/die verhießen grosse hülff zñ dem krieg/gelt vnd frucht/vnd bracht des Königs Ptolomei bortschafft den Römern eyn Königlich geschenck/tausent pfunde golds/vnd zwenzig tausent pfunde silbers/darvon ward nichts genomen/vñ sagten die Römer den Königen grossen danck. Vñnd do eyn jeclicher König durch sein bortschafft verhieß mit aller macht inn das lande Ecolien zñ kommen/den Römern bei zñ stehen/ist dasselbig dem König Ptolemeo nach gelassen. Des Königs Philippi bortschafft geantwort worden/er thet dem Rath vñ Römischen volck angenehme/wa er jrem burgermeyster Arcilio behülfflich sein würde. Es seind auch bortschafften kommen von den von Carthago/vñnd dem König Masinissa/die von Carthago verhießen sie wolten schicken inn Greciam dem Römischen heer tausent malter weyß/fünffmal hundert tausent malter gersten/vñnd sonil gen Rom fñren. Sie begerten auch das die Römer dise geschencke von jnen annehmen/sie wolten mit jrem Kosten die schiff darzñ bestellen/auch die summ gelt/sie sie inn vil zielen vñnd jren den Römern zinsbar schuldig weren/wolten sie jezundt ganz bar bezalen. Die bortschafft des Königs Masinisse hielt für wie der König Masinissa fñnfmal hundert tausent malter weyß/dreimal hundert tausent malter gersten zñ dem heer in Greciam/gen Rom drei mal hundert tausent malter weyß/zweymal hundert vñnd fñnfzig tausent malter gersten/dem Burgermeyster Arcilio fñnfshundert reyßiger pferd/zwenzig Elephanten/schicken wolt. Der frucht halben ward beyden bortschafften geantwort/das Römisch volck wolt sich der solben brauchen/wa sie das gelt darumb nemen wolten. Den von Carthago ward nachgelassen das sie nit weiter schiff bestelten dan sie auß verbündnus verpfflicht weren/vñnd geantwort/die Römer wurden keyn gelt vorzogangnen zielen von jnen entphahen oder nemen.

**W**ie der König Antiochus/da er sein wincher läger inn der statt Chalcide hett/sich vast bearbeyt/das elich stett vñnd lande sich zñ jm vñnd wider die Römer schlagen wolten.

**I**n weil dise ding zñ Rom gehandelt wurden/damit der König Antiochus inn der statt Tigropont die wincher zeit nit rñwet vñnd still stund/langet er an durch sein bortschafften elich lande vñnd stett/die selben jm gewegen/vñnd den Römern widerspennig zñ machen. Etlich fügten sich von freiem willen auß gemeynem Rath jr landes schaffe zñ jm/als die von Epiro/von Elide/vñnd Peloponess. Vñnd begerten die Epi hülff vñnd beystand von jm wider die von Achaia/dann sie vernuten vñnd glaubten/die von Achaia wurden jre statt am ersten überziehen/so der krieg dem König Antiocho nit nach jrem gefallen verkündet were/den wurden gesickt von dem König tausent zñ fñß mit dem hauptmann Euphane von Candia. Die bortschafft der von Epiro war gar nit inn eyniger parthei eynes freien lautern oder schlechten gemüts/dan sie wolten des Königs gnade vñnd freundschaft haben/vñnd doch verhñten das sie die Römer nit erzürnerten/ben-

Le liij gerten



## Römische Historien

gerten von dem König das er sie nit freuelich inn den Krieg führen oder ziehen wolt / die also legen gegen welschen landen / das sie für das ganz Griechisch lande die schantz vnd ferlikheyt besthen / vñ den ersten anlauff der Römer auffnehmen müßten / wa aber er mit seinen hauffen vñ heer zñ land vnd wasser dem Königreich Epiro schirm halten möcht / würden jnen alle die von Epiro in jre stert vnd port begierlich einlassen / wa dasselbig in nit möglich were / beten sie jnen fleißlich vnd vass / das er sie als die blossen vnd vnwerlichen dem Römischen Krieg zñuerheeren nit geben wolt. Auß diser werbung der bortschafft ward vermerckt / das die von Epiro dahyn trachten / wa sich der König / das dan sie mer glaubten / des lands Epiro entschläge / so were jnen freundschaft vnd gesellschaft mit dem Römischen heer vnbenommen / vnd hetten doch genade gnüg bei dem König erlangt / das sie jnen / wa er kommen wer / angenommen wolten haben / desgleichen wa der König kam / wer jnen auch noch eyn hoffnung / gnad von den Römern zñ erlangen / das sie (vñerwart jre weit gelegen hülf) des Königs gegenwertiger macht vnderlegen vnd gewichen weren. Dieser also dunkeln vnd verwickelten werbung der bortschafft / so der König nit bedacht war was er antwort / ließ er sagen er wolt sein bortschafft zñ den von Epiro schicken / die mit jnen von den dingen sie vñnd in inn gemeyn betreffen / redten vnd handelten. Dem nach zog er inn das landt Beotiam / welchs landt etlich vñsach inn zorns gestalt wider die Römer fürwendet / die ich auch vñs hin erzelt hab / den todt Abacilli / vnd den Krieg den Quintius wider die statt Coroneam fürgenommen hett / vmb die todtschleg der Römischen süßknecht die sich da begeben hetten. Vñd da die fürnemlichsten des ganzen lands Beotien / an allen orten dem König entgegen zogen vñnd jnen empfangen / kam er inn die statt Thebe / dain inn warheyt jetzt eyn lange zeit güt regiment vñnd ordnung inn gemeynen vñd sunder geschefften gewesen / vñnd nun vass abgenommen vñd vergangen war / auch vil der von Beotien des stands waren / der nit bestendig möcht sein on eyn enderung des regiments. Vñd wie wol der König durch sein gewaltsame that vñd anlauff an dem zñsatz der Römer inn der statt Delium vñd Tigropont begangen / nit eyn Fleynen oder zweyffelachtigen anfang dem Krieg geben hett / doch braucht er sich auff dem landtag zñ Thebis gleich der wort vñd stücken beiden von Beotien / der er sich inn der besprechung für der statt Tigropont / darnach auff dem landtag der von Achaia zñ den bortschafften gestiffen hett / er begert das eyn freundschaft mit / gemacht / nit das eyn Krieg den Römern verkündet würd. Die von Beotien wie wol sie gnüg vernamen was in des Königs Worten vñd beger verboigen leg / vñnd wa sie hin reichten / doch machten sie eynen beschluß für den König wider die Römer güt vñder eynem leichten schein etlicher wort / die vñsach jres beschluß erzelen vñd fürwendeten.

**Was der König Antiochus auff dem landtag von dem Krieg wider die Römer an zñsahen gehandelt vñd beschlossen hat.**

Da



**D**er dieses volck von Beotien auch an sich gebracht  
 hett/ züger wider hinder sich gen Calcidem / vnd schiekt von dannen  
 brieff das alle fürnembste von Erolien sich versamleten in der stat.  
 Demetrias/ mit welchen er sich bedacht vñ Rath hielt von der sum-  
 ma des ganzen kriegs/ vnd kam er selbs zü schiff in die stat Demetriadem auff  
 den selben landtag/ vnd berüfft in den Rath Aminandrium den König von A-  
 thamania vnd Hannibalem von Carthago/ der eyn lang zeit nie in feyn versam-  
 lung erfordert war/ vnd hielt am ersten Rath der von Thessalien halben. Da-  
 erfand sich in gemeynem Rath/ das man der von Thessalie gemü versüchen  
 solt/ aber wie dasselbig geschach/ waren sie nit eynmütig. Dan erlich meynten/  
 es wer von stundan mit jñe zü handeln/ erlich es were doch jetz winter / es solt  
 verzogen werden bis in den Lengen/ erlich man solt alleyn eyn bötschafft zu  
 jnen schicken/ erlich man solt mit heeres krafft zu ziehen/ vnd wa sie sich wider  
 ten mit gewalt vñ forcht in die bütnuß eringen. Da nün schier alle jr disputaz  
 auff diesem artickel stünd/ ward Hannibal auch sein meynung gefragt/ der wen  
 der den König vñ alle ander von diesem fürnemen/ in eyn betrachtung vñ Rath  
 schlag des ganzen kriegs mit solchen worten. Wer ich von der zeit her / da wir  
 inn Greciam komen seind/ alweg in ewern Rath berüfft worden/ her ich gleich  
 die meynung gesagt/ da jr von Euboiem/ Achaia vñnd Beotia handelten/ die  
 ich heüt sagen werd so jr von denē von Thessalie Radtschlaget. Mich dunckt/  
 güte sein / das wir vor allen dingen durch eynigen funde den König Philippum.  
 vnd die Macedonier führen inn gesellschaft vñnd bündnuß diß kriegs/ als viel  
 die sach die von Euboiem/ Beotia vñnd Thessalia berürt/ wer zweiffelt/ so sie  
 von in selbst eynere geringer mach sein / vnd alweg den jhenen anhangen vñnd  
 schmeychlen die jnen am nechsten vnd gelegesten seind/ sie werden sich auch des  
 forcht/ die sie inn allen versamlung vñnd landtragen haben/ gnad züerwerben/  
 E c iiii) gebrauchten

Hannibal  
 lis oratio.



## Römische Historien

gebrauchen vnd so bald sie das Römisch heer in Grecia sehen / sich von vns zu dem Römischen gewalt (des sie gewont seind) wenden: es würd auch jnen nit verweisen werden/oder eyn nachtheyl bringen/dz sie deinem gewalt o Antioche nit widerstanden seind/da die Römer jnen so weit gelegen waren/jr möget wol begreifen/wie vil es besser sei/ das wir an vns Philippum ziehen / dan die von Beotia vnd Thessalia/dann wa Philippus eyn mal inn das speil kumpt/vnd sich in die sache vermischer/würd jm hinder sich zu weichen Feyn statt vorbehalten/Philippus würd auch eyn solche macht mit jm bringen / die nit alleyn eyn zuschub wider den Römischen krieg sein mag/sunder die zum nechsten den Römern alleyn widerstandt ist. Darumb wa sich Philippus zu vns schlahe würd (der hasz vnd vnfall seind weit von disen Worten) wie kan ich zweifeln/das der krieg auff vnserm theyl nit eyn glückliche entschafft nemmen solt / so ich sehe/das die Römer von den angefochten werden / mit welcher hülff sie Philippo widerstanden seind: Die von Etolien die Philippum (das meniglich wissen) überwunden haben / werden mit Philippo wider die Römer streitten/den König Aminander vnd die landtschafft von Athamania/die das best gethon haben nach denen von Etolien inn dem krieg wider Philippum / werden auch bei vns stehn.Philippus inn dem Macedonischen krieg (da du still sahest) hielt alleyn auff den gangen last des Römischen kriegs/nun werden/jr zwen die aller größten mechtigsten König mit allem vermögen Asie vñ Europe wider eyn wenig volck die Römer streiten / damit ich ewer beyder macht geschweig / die bei zeit vnser väter nit gleich mochten eyne eynigen König von Epiro/es werd zu dem letzten darauff was es wüll/ so sie euch vergleichen vnd entgegen gesetzt seind. Was vsach geben wir aber ein trost vñ züuersicht/das Philippus vns mit gesellschaft vñnd biintnuß vereyniget möcht werden: Ist die erst/der gemeyn nutz/der das aller höchst band ist aller gesellschaft vñ biintnuß.Zum andern seind jr von Etolien vsacher / dann ewer legat hie gegenwertig Thoas/da er reyzt den König Antiochum/das er inn Greciam zöge/ pflegt alweg zu sagen/wie Philippus vngestim were/ vñnd kaum mocht leiden / das jm von den Römern vnder gestalt des friedens gesetzt der dienstbar keyt auffgelegt weren/ als hetten sie jnen überwunden/ vñnd vergleicht mit Worten des Königs Philippi zorn den wilden thieren / die gebunden vñnd geschlossen begetten auß zu brechen. Wo nun des Königs Philippi gemüt der massen gestalt ist / lassen wir jn auß/vnd thün jm seine band auff/damit sein langenthalter zorn sich gegen vnsern finden möge ereygen / wo aber vnser botschafft Philippum nit bewegen mag/so lasset vns doch versehen / die weil wir jnen inn vnser hülff nit bringen/das er sich zu vnsern feinden auch nit thün mög. Seleucus dem sun ist in der statt Lysimachia/ wa er mit dem heer das er bei jm hat begund züer wüsten vnd züer heeren durch Tharacia die nechste anstöß Macedonie/würde er gar leicht Philippum abwenden/dz er den Römern nit hülff thet/sunder sein eygen land beschirmt/was mein meynung vñ Rath sei/ des Königs Philippi halb/hastu jetzt vernunnen. Was ich von dem gangen krieg in meinem gemüt acht vnd halt/ist dir vorhin von anfang des kriegs nit vnwissen/ vnd were ich desselben mals recht von dir gehört worden/ vñ hettest meines Raths gepflegen/so würden die Römer nit hören/das sie die stat Thalcidem in Eubodia gelegen gewinnen/vnd das Castell vnd schlos der fluch des meeres Tigropont genant/erobert hetten/sunder das Decuria vnd die ganz gegent der Genueser

müser vnd Lamparter / mit Friege brennen vnd verheert wurden / auch (das den Römern die aller gröſt ſoicht iſt) wie Hannibal in welſchem lande mit heere krafft were. Nun Rath ich dir aber daß du hieher zu dir berüſſeſt vnd bringeſt alle dein hauffen vnd heer / zu waſſer vnd land / vnnnd daß die laſt ſchiff mit prouiant vnnnd ſpeiſe den andern ſchiffen nachfolgen / daß gleich wie vnſer zu wenig hie ſind zu der bürden vnnnd arbeyt des Friege / alſo ſein vnſer auch zu vil zu diſer geringen prouiant / die wir haben. Wan du alle dein macht zu ſawmen brache haſt / würdeſtu dein ſchiffung theylen / vnd eyn theyl haben inn der Inſell Corcira / auff der warth vnd halch / damit die Römer nit frei ſicher hie her ſchiffen / eyn theyl überfarē laſſen an das geſadt des welſchen landes / daß gegen der Inſell Sardinia vnnnd dem landt Africa liget / vnd du zu lande ziehen mit ganger macht inn die gegent Byllinum genant / vnd dich aldo lagern / vnnnd den Römern eynen wahn machen daß du überſchiffen wölleſt inn welſcheland / vnnnd würdeſt auch überſchiffen / wa der handel es erfordern würde. Diſe ding Rath ich dir als der / ſo für ander in Friegeſleuffen erfahren iſt / daß ich fürwar mit meinem nutz vnd glück / ſchaden vnd vnfall mit den Römern hab leeren Friege / vnd was ich geradten hab / daſſelbig wil ich auch trewlich vnd vnuerdoffen helfen volbringen / die Götter beſtertigen die meynung die dich für die beſt anſehen wirt. Diß war gar nahe die rede Hannibalis / welche die gegen wertig waren / mer lobten / daß mit wercken vollſtrecken / daß allein ſeinem Rath nach / ward nicht weiters gehandelt / daß das der König ſchicket Polyxenidam ſein hauptman in Aſiam / der zu im berüſſet vnd zu kommen verordnet / die ſchiff zu waſſer / die hauffen vnd heer zu lande. Demnach ſchicket er ſein bortschafft in die ſtat Lariffam zu eynem landtag / vñ verſammlung der von Theſſaliam / vnd beſtimpt den von Ecolien / vnd dem König Aminander eyn tag / inn dem jr heer zu hauffen kernen / in die ſtat Pheras / vnd zog er als bald dohyn / mit ſeinen hauffen vnnnd heer. Vnd dieweil er wartet des Königs Aminander / vñ von der Ecolien / ſchicket er Philippum von Megalopoli ſeinen hauptman mit zweytauſent knechten gen Cynocephalas / da ſich vorzeiten eyn ſchlacht mit Philippo vnnnd den Römern begeben het / daß er auffleſe alles gebeyn / deren / die aldo von Macedonien erſchlagen weren / achtet villicheit in ſeinem gemüt / er würde dardurch eyn groſß lob vnd gunſt gegen den von Macedonia erwerben / vnnnd Philippo jrem König eyn mercklichen neide vnd haß auff legen / daß er ſein ritte vnd knecht alſo bloß vnnnd vnuergraben auff der walſtat hettigen laſſen. Oder villicheit reyzet jnen zu diſem Rath der übrig bracht / der von natur in den Königen pfleger zu ſein / daß der hauff von dem gebeyn (daß weit zerſtreuet zuſamen geſeſen war) bewegt die Macedonier zu keynem gunſt / aber Philippum zu groſſem mercklichem haß vnnnd neide. Alſo daß Philippus der bißher des glücks inn ſeinem Rath gewart hett / wem er zuſallen ſolt / von ſtunde an ſchicket eyn bortschafft zu Marco Beblio der Römer hauptmann / wie Antiochus eyn einfall thun wolt inn das lande Theſſalia / darnum dauchte es jn güte ſein daß er ſich auff mechte / ſo wolt er jn entgegen ziehen / damit ſie Rathſchlugen was für zunemen were.

**Wieerwo viel herren vnd ſteet jre bortschafft zu dem König**

Antiocho ſchickten / von im zunehmen / wes ſie ſich zu im verſehen ſolten.

Da Antioch





**A** Antiochus sein leger bei der stadt Pheras hett / süg  
 ren sich zū jm die von Ecolien / vñ Aminander d' König von Achama  
 nia / vñ schickten die von der statt Larissa ire bortschafft zū jm zū fra  
 gen / vmb was geschicht oder wort der von Thessalien / er sie also über  
 zög / darbei auch zū bitten / das er sein heer von dānen chün / vnnd die geschefte  
 durch sein bortschafften mit jnen außrichten vñ vollenden wolt. In der selben  
 zeit schickten sie auch fünff hundert wolgerüster knecht zū eynem zūsatz inn die  
 statt Pheras mit dem hauptman Hippoloch / vnd da die Königschen die weg  
 vnd strass also belägert herten / das sie gen Pheras nit kommen mochten / zogen  
 sie neben ab / vnd lägereten sich inn die statt Scotussam. Der bortschafft von  
 Larissa antwurt der König miltiglich / wie er nit gezogen wer in Thessalam /  
 das landt mit krieg zūerwüsten / sunder ire freihert vnd alte herkommen handt  
 zū haben vnd beschirmen / schickt sein bortschafft inn die statt Pheras / die des  
 gleichen aldo auch verkündet vnd fürhielt. Den ward keyn antwurt geben.  
 Vnd schickten die von Pheris Pausaniam jren obersten in bortschafft biß zū  
 dem König / vnd da Pausanias sich ( als in eynem gleichen handel ) der wort ge  
 brauchet / die vormals die von Nigropont inn dem gesprech bei der fluth des  
 meeres geübe / vnd auch etwas frechers inn etlichen stücken mit dem König ge  
 handelt hett / ließ der König Pausaniam von jm abscheyden mit der antwurt.  
 Die von Pheris solten sich wol bedencken / das sie nit cyn solchen Rath für sich  
 nemen / des sie von stund an ( wa sie hernach nit fürsichtig weren ) gerewen mö  
 cht. Da die von Pheris des Königs meynung von Pausania vernamen / was  
 jnen gar eyn Eley n zweyffel / sie würden leiden von der Römer wegen / was in  
 das glück des kriegs geben würde / deshalben rüffen sie sich mit aller macht zū  
 beschützen ire statt. Widerumb begundt der König an allen orten stürmen vnd  
 anlauffen die mauren / dā er wol verstünd vñ nit zweiffelt / es wer gelegen inn  
 dem das jm begegnet bei der ersten statt / die er belägert / ob er förter hin von  
 ganz Thessalien geforcht oder veracht würde / vnd leget an die belägereten all  
 forcht

forcht die jm möglich was. Die von Pheris widerstünden dem ersten stürmb vnd anlauff gar vestiglich. Aber da viel von den zinnen so die mawren beschützten/erschlagen vñ gewundt wurden/begundten jr gemüt laß vñ trege zu werden / die erquicket vnd stercke widerumb die straff vñ ermanung ire übersten/zünerharren inn dem fürsaz die statt zu beschirmen. Also verliesen sie den eusern begriff vñnd zirckel der stattmawren / so ire hauffen abgenommen hetten / vnd wichen in das innertheyl der statt / das mit eynem kurzen begriff der mawren vubgeben was. Zum leßten überwandt sie doch die ferligkeyt vñnd forcht/das sie sich dem König übergaben/dañ sie forchten/wa die statt mit dem sturm vñnd gewalt gewonnen würde / daß in alle gnad mit dem König benommen wer. Demnach seumet sich der der König nit/diweil der schreck noch frisch was / vñnd schicket viertausent gerüster knecht für die statt Scotusam / da geschach auch feyn verzug inn der übergebung / daß die von Scotussa sahen an das frisch exempel der von Pheris / die sich am ersten hart vñnd streng gewidert hetten / des / das sie zum letzten mit schaden vñnd schwerlich züthün gezwungen waren. Also ward die statt mit dem hauptman Hippolochos vnd dem zusaz von Larissa übergeben / die selben wurden alle von dem König frei gezelet vñnd vnbeschediget hinweg gelassen / daß der König glaubet/solche that würd darzu viel thün / daß die von Larissa mehr mit freundschaft verbunden werden möchten. Da der König dise ding inn zehen tagen nach dem er für die statt Pheris gezogen was / volbracht hett / ruckte er fürter mit seinem ganzen heere / vñnd nam ein die statt Cranonem / darnach die zwo stett Cyerum vñnd Metropolim / vñnd ander Castell vñnd flecken darbei gelegen. Vñnd da alle stett des selben ortes vnd der gegent in seinem gewalt waren / an die stett Atreum vnd Gyronem / saz er im für zuziehen für die statt Larissam / daß er auch die von Larissa würden sich nit weiter widder schrecken halben der an der stett / die er mit gewalt gewinnen / oder vmb die gütthat/die er an irem zusaz inn der statt Scotussa begangen hett / oder durch eyn exempel der andern stett/die sich an jnen ergeben hetten. Vñnd damit er jnen eynen schrecken machte/hieß er die Elephanten vor dem baniere treiben / vñnd zog mit eynem vier-echten hauffen für die statt / damit die vnsteten vnd vngewissen gemüt des größten theyls der bürger / die da wackten vnd vngewiß waren / vnder der gegenwertigen forcht irer feinde / vñnd der schame irer bundegnossen / die jnen weit gelegen / vñnd also zünerlassen weren. Inn den selben tagen nam ein der König Aminander mit eynem hauffen junger krieffknecht von Achamania die statt Pellineum / vñnd zog Menippus der hauptman mit dreitausent fußknechten der von Etolien / vñ zweyhundert reysigen inn Perthebiam / vñ erobert mit gewalt die statt Malcolam vnd Cyretias / vnd verwüestete die acker vnd landtschafft der von Tripoli / vnd da er vñnd der König Aminander eilend dise ding verender hetten / kamen sie widerumb zu dem König für die statt Larissam / der da Rath hielt/was mit den von Larissa fürzunehmen wer. Da wart mancher ley meynung / etlich scherzten / man solt gewalt vnd handt anlegen / vñnd nit lenger verziehen / sunder angreiffen die statt an allen orten / mit allem zeug vnd instrumenten zum sturm dienend / so die statt also auff der ebne leg / vnd an allen orten eyn freien zugang gebe. Etlich sagten / sie dörfen die statt Larissam in ire macht vnd weert in keinen weg der statt Pheris gleichen / so wer auch jetzt winter / vñnd eyn zeit die zu feynem krieg / vñnd zünotan zu belägern eyn statt

geschicht



## Römische Historien

geschickt wer. Dieweil der König also inn zweifel stünd/was jm zůthun wer ka-  
men vnuersehen zů jm erlich legaten vnd bortschafften von der statt Pharsa-  
lo dem König ire statt zů übergeben / dardurch dem König sein gemüt vnd herz  
vast wuchß. Dar zwischen kam Marcus Vebius der Römisch hauptman zů  
dem König Philippo / vnd schicket auß gemeynem rath Appium Claudium zů  
eyner hülff vñ zůsaz in die statt Larissam der zog mit grossem tagreyßen durch  
Macedonien als lang biß er auff eyn bühel kam / über der statt Gonnos gele-  
gen. Die selbig statt Gonnos leit dreissig meil von Larissa inn engen bergen/  
vnd eingang eynes lustigen waldes / Tempe genant / aldo läget sich Marcus  
Vebius / vnnd da er die wagenburgk etwas weiters geführt / daß zů seinem ge-  
brauch not was / vnd vil fewer angezündt hett / macht er eynen wahn den sein  
den den er zů machen gesucht hett / wie das ganz Römisch heer vnnd der König  
Philippus da wer. Da dan der König ersach / damit er mit glimpff hyn dannen  
rucket / beschuldiget er bei den seinen die zeit des winterß vnd verharret da al-  
leyn eynen tag / vnd zog von Larissa zů der statt Demetriade. Die von Erol-  
en vnd Aethamania machten sich auch widerumb jr landt / Appius Claudius  
(wie wol er sahe die statt Larissam von der belegerung entlediget / darumb er  
von Marco Vebio aufgeschickt was ) zog von dem bühel herab inn die statt  
Larissam / zů beuesten die gemüt irer mitgesellen vnnd bundgenossen inn nach-  
uolgend zeit. Des halb eyn zwofach freud inn der statt Larissa was / da sie sa-  
hen / daß die feindt auß der lantschafft gezogen / vnd der Römische zůsaz in die  
statt kommen war.

**Wie der König Antiochus mitten in dem handel vnnd krieg**  
wider die Römer angefangen / jm eyn jungfraw freien vnd ver-  
trawen ließ / vnnd köstliche hochzeit hielt.

**A**lder König Antiochus von Chalcide gen Deme-  
triaden zog / was er hart verhasst mit lieb auff eyn jungfraw auß  
der selben statt Chalcide / die was eyns Burgers dochter Neopto-  
lemus genant / vnd da er iren vatter inn bortschafftes weise an er-  
sten oft hin weg geschickt / darnach gegenwertig mit bitten gemüet hett / ward  
doch die sache der werbung zům letsten erlangt vnnd zů end bracht / wiewol er  
Neoptolemus sich nie gern mit magtschafft inn eyn höhern stande vnnd wesen  
gestreündt / verpflichtet vnd verbannt / vnnd hielt darnach der König Antiochus /  
gleich als wer es mitten jm frid / mit grossem bracht hochzeit / vnnd vergaß  
beyder ding / die er auff sich geladen hett / des Römischen kriegs / vnd das land  
Greciam frei zů machen / vnnd ward die überig zeit des winterß (so er die sorg  
aller ding zůrück geschlagen hett) von jm inn wolleben / vnnd inn dem wollust  
(der dem wein nachuolgt) auch mehr außmüdiget dañ genüge der selben / mit  
schlafen verzert vnd hinbracht. Die selbige hinleßigkett vnd wollust vmb-  
fieng nit alleyn die hauptleüt des Königs / die dem winterläger für gesetzt wa-  
ren / vnd vorab in Beotiam / sunder auch alle ritter vnd knecht / also daß sich ir  
kneyner des harnisch / der wacht oder ander ritterlicher werckē brante vñ über.  
Darumb inn anfang des lenzen / als der König gezogen kam durch Phocidem  
inn die statt Cheroneam dahin er all sein heer von allen orten zů kommen be-  
scheiden het / merckte er bald daß all sein ritter vñ knecht nie mit minder wollust  
vñ sarlessigkett / dañ er selbst den winter hingebracht vñ verzert herten De nach  
hieß

hieß er Alexandrum den hauptmann von Acarnania/vnnd Menippum von Macedonien/vnd den Amptmañ von Etolien/die hauffen vñ heer von dannen führen/vnnd als er inn der statt Delphis dem Gott Apollini eyn opffer gemacht hett/zog er in die statt Naupactum/vnnd hielt da mit den fürnemsten von Etolien eyn rath vnd landrag/vnd begegnet seinen hauffen vnd heeren/die über die gegner des meers Maliacum genant gezogen kamen/auff der strassen/die für die stätt Chalcidem/vnd Lysimachiam zu der statt Stracii geht. Da hett Mnesilochus der oberst von Acarnania (den der König jm mit grosser schenck erkaufft/vnd jm günstig gemacht hett) nit alleyn die gang landtschafft Acarnanie dem König willig vnnd geneygt/sunder auch Clytum den Amptmañ (bei dem aller gewalt was) seiner meynung vnd wolgefallens gemacht. Derselbig Mnesilochus da er sahe das die von Leucadien/als die fürnemsten vnd eyn haupt des lands Acarnania nit leichtlich von den Römern aberinnig zu machen waren/dañ sie forchten die Römische schiff/die bei Actilio vnd vmb die Insel Cephalenia waren/versucht er durch list vnd behendigheyt sie darzu zu bringen.

Wie der König Antiochus die statt Medeaone mit verrecherey vnd listen erobert vnd einnehmen ließ.





## Römische Historien

**W**ie als Onesilochus auff dem landtag vnd versam-  
lung der von Acarnania vorgehalten hett / wie die theyl des landes  
Acarnanie (weit von dem meer gelegen) zu beschirmen weren / vñ das  
alle die jenen / die da waffen tragen mochten / inn die stett Medeonem  
vnd Pyrrheum ziehen solten / damit die selben von dem König Antiocho / oder  
den von Etolien nit besessen vnd eingenommen wurden / waren inn der selben  
versammlung etlich die da sagten / wie es nit nüz vñ der sache dienstlich wer eyn  
solchen aufflauff zu machen / es wer gnüz / wann fünff hundert zu eyner hülff  
vnd zusatz inn die selbige stett geschickt wurden. Vnd da Onesilochus die sel-  
bige anzahl von den jungen knechten überkam / lägert er dreihundert gehn Med-  
dione / vnd zweyhundert gen Pyrrheo zu eynem zusatz mit dem fürsatz vñnd  
hinderlist / das die selben auch hernach für geiseln vnd bürgen inn des Königs ge-  
walt kemen. Inn den selben tagen kamen des Königs legaten vñ botschafften  
gen Medionem / vnd da sie gehört wurden / vñ man in der versammlung der bur-  
der rath hielt / was dem König zu antworten wer / waren etlich der meynung /  
wie inn der Römischen gesellschaft zu bleiben / etlich das des Königs freunde-  
schafft nit zuuerschmehen wer / vñ ward Clyti des ampermañs meynung / als  
mittelmessig geachtet / vnd deshalb angenommen / das sie eyn botschafft zu dem  
König schickten / vñnd von jm begerten / das er zulassen wolt / das sich die von  
Medeone inn der gemeynen versammlung des landes Acarnanie / über eynen  
solchen trefflichen handel mit rath bedencken möchten. Inn die selb Legation  
vnd botschafft ward Onesilochus vnd etlich ander seiner parthei / durch ire  
list vnd behendigkeit verordent / die selben / als sie durch heymlich botschafft  
dem König fundt thetten / er solt sein heuffen vñnd heer zu jnen rücken vnd new  
hern / brachten sie der zeit vñnüzlich vmb. Deshalb gar nahe ehe sie auß der  
statt zogen / was der König in dem land / vnd darnach gar bald vor der pforten  
vñ dieweil die andern (die der verreterey nit wissen hetten) forchtsam waren /  
vnd das jung volck zu dem harnisch vnd waffen mit eynem aufflauff beruffen  
ten / ward der König von Onesilocho vnd Clyro in die statt geführt / da dan et-  
liche von den burgern frei williglich vñgezwungen / etlich widerwertig durch  
forcht getrungen zu dem König kamen / vnd sich ergaben / welche als forcht-  
sam vñnd erschrocken / da sie der König mit seiner gütigen vnd eröstlichen reden  
erweyht vnd widerumb erquickt hett / sielen etlich stett des landes Acarnanie  
von den Römern zu dem König des milcigkeyt weit beruffen was. Von Me-  
deone zog der König gehn Pyrrheum / da er vorhin geschickt het Onesilochum /  
vnd die andern Legaten die sich der listigkeit gebrauchten. Da aber die beweg-  
lich handlung zu Medeone geübt / entdeckt vnd fundtbar worden / vnd die Py-  
rrhesen nit forchtsamer / sunder fürsichtiger gemacht hett / gaben sie dem Kö-  
nig eyn schlechte antwort / sie würden keyn newe gesellschaft oder bündnuß on  
gewalt vñ erlaubung der Römischen hauptleute annemen / beschlussen damit  
ir pforten / vnd besetzten die mawren mit gewappenten. Inn dem was fast be-  
quemlich von Quintio dem Römischen hauptmann) zu beruestigen die ge-  
müt der von Acarnania) Cneus Octavius außgeschickt worden / der selb-  
big Cneus / da er eynen zusatz vñnd etliche wenig Schiff von Aulo Posthu-  
mio (der von Artilio dem Römischen Legaten / eyn verweiser der Insel  
Cephalenie geben was) genommen hett / kam er gehn Leucadem inn die haupt-  
statt

statte Acarnanie/vnnd erfüllet die von Acarnania mit guter hoffnung / wie  
 Marcus Attilius der burgermeyster mit etlichen Legionen über meer kom-  
 men/vnnd das Römisch heer inn Thessalia wer. Da aber diß gerücht vnd  
 geschrey die zeit des jars (die jez zu schiffen bequem was) glaubig machet/  
 wich der König von Pyriheo ab/vnd da er eynen zusatz gehn Medeaone  
 vnnd inn etliche andere flecken Acarnanie gelegt hett/ zog er wider  
 hinder sich durch die stätt Etolie vnd Phocidia  
 gehn Nigropont.

**Wie damals Marcus Bebius der hauptmann**  
 vnnd Philippus der König von Macedonien / beyde  
 auff der Römischen parthei viel stätt ero-  
 berten vnnd einnahmen.

**B**i der jent haben sich Marcus Bebius vnnd Phi-  
 lippus der König (nach dem als sie vor langst im winter/inn der  
 statt Dasseretis zu hauff kommen waren / vnnd Appium Claudium  
 zu retten die statt Larissam von der belegerung inn Thessalam  
 geschickt herten/dieweil die zeit zu handeln vnfügich was) widerumb inn ire  
 winter läger gefüget/vnd seind im anfang des Lentgen mit gemeynem hauff-  
 fen vnd heer in Thessalam gezogen. Damals was Antiochus inn dem landt  
 Acarnania/vnnd Philippus zog für die statt Maleam inn Pherzhebia gele-  
 gen / Bebius für Phaceum/die erobert er im ersten anlauff/vñ nam mit glei-  
 cher eile ein die stätt Phestum/Acracem/Chyretias / Eritium / vnnd da er die  
 selben mit eynem zusatz benestiget hett / füget er sich widerumb zu Philippo  
 vor der statt Maleam /die ergab sich als bald in der zukunfft des Römischen  
 heers/entwer von forcht wegen/das sie übermañet vñ den feinden zu schwach  
 was/oder darumb / das sie eyn hoffnung hett / gnad vmb die Römer/wo sie  
 sich ergeb/zü erwerben. Demnach zogen Bebius vnnd Philippus mit ver-  
 samleren hauffen vnnd heer widerumb einzünemen etlich stätt vnnd flecken/  
 die die von Athamania mit gewalt erobert vnnd besetzt herten / nemlich  
 Equum/Argissa/Gomphi/Larissa/Tricca/Meliböa/Phaleria. Darnach  
 belägereten sie die statt Pellineum / dahyn Philippus Megapolitanus mit  
 fünffhundert fußknechten für eynen zusatz gelegt was / vnnd ehe dann sie  
 die statt stürmbren/schickten sie etlich zu Philippo Megapolitano/die in er-  
 maneten/das er den letzten gewalt vnnd sturm nit versuchen vnnd bestehen  
 wolt/dem antwort er frechlich genög / wie er der meynung gewesen wer / sich  
 inn der Römer oder der von Thessalia glauben zu ergeben/aber inn des Röm-  
 nigs Philippi handt vnnd gewalt sich zu stellen vnnd im vertrauen / wer er  
 vnbedacht. Da nñ seiner antwort nach mit gewalt zu handeln was /  
 vnnd sich im Rath erfunden hett/ wie auch inn der selben zeit Limnea belä-  
 gere möcht werden/gesiel inen/das Philippus für die statt Limneam züg/  
 Bebius für die statt Pellineum/die selbigen zü stürmen/bleiben vnnd verhar-  
 ten solten. Inn den selben tagen Fam Marcus Attilius der Burgermey-  
 ster



## Römische Historien

ster mit zehen tausent zu süß/zwey tausent zu Ross / vnnnd zwölff Elephanten über meer gezogen/der beualh dreihundert seiner Weybel vnnnd Rottmeyster/ das sie das süßvolck inn Thessaliam gehn Larissam fñreten / vnd zog er mit dem reysigen gezeug gegen Linneam zu Philippo dem König. Da wardt als baldt inn seiner zukunfft on allen verzug die statt vnd der Königisch zusatz mit etlichen von Athamania übergeben. Von Linnea ruckt er fñrter gehn Pellineum/da ergab sich am ersten der zusatz von Athamania / dar nach Philippus Megapolitanus/dem selben Philippo / als er von Pellineo abzog/begegnet on alle generde Philippus der König von Macedonia/ vnnnd hieß die seinen / das sie in zu eynem gespörr vnnnd verachtung eynen König grüßten/vnnnd da er bei in kam/sprach er im zu / vnnnd nennet in seinen brñder an eynere statt seiner Maiestat mit vast zierlich noch zimlich/dann er bald dar nach gefñret wardt zu Artilio dem Burgermeyster / der inen inn die gefenck nuss hieß verwaren / vnnnd nit lang darnach gebunden gehn Rom fñren. Die ander schar vnd menig der süßknecht von Athamania vnd Antiochi des Königs / die inn den stätten die sich inn den selben tagen ergeben herten / zu eynere hñlff vnd zusatz gelegen waren/wurden alle Philippo dem König geben/vnnnd zugestellt/der waren gar nahe bei drei tausent. Als sich dise ding begeben herten / zog Artilius der Burgermeyster gehn Larissam/alda rath zu schlagen/ von der handlung des ganzen kriegs / vnd begegneten im auff dem weg bort schafften von Pieria vnd Metropoli/die übergaben im ire stätt. Philippus der König (nach dem er fñr andere die gefangnen von Athamania genedig lich gehalten hert)damit er im durch sie das landt Athamania gñnstig machet/da er eyn hoffnung überkam wie er Athamania erobern vnnnd einnehmen möcht/zog er mit heers krafft dahin/vnd schicket die gefangen hin vnnnd her inn die stätt/die herten bei dem gemeynen volck eynen grossen glauben vnd gewalt/vnd berñmten vnd erzalten die militigkett vñ herligkett des Königs die er inen bewisen hert. Aminander der König von Athamania / des gegenwertige Maiestat vnd ansehen wol etlich bei im inn glauben vnnnd trewen zu bleiben behalten hert/da er forcht das er nit Philippo vor langest seinem feind vnnnd den Römern (die jezundt im billich deshalb das er von inen aberñnnig worden/hessig vnnnd vngewegen waren) übergeben wñrde / wich er mit weyb vnd kind auß dem Königreich/vnd begab sich mit wonung inn die Stat Ambraciam/also kam die ganz landtschafft Athamania inn den gewalt Philippo. Da Artilius der Burgermeyster etlich tag inn der statt Larissa verharret hert/fñrnehmlich deshalb/das er sein Ross vnnnd seiner mocht erquicken / die die farth des Weers / vnnnd darnach durch lenge der weg gemñdiger waren/ gleich als hert er sein Heer mit eynere fleynen rñh zu krefftigen bracht/ ist er inn die statt Cranonem gezogen/als er dahin kam/wurden im übergeben die stätt Pharsalus/Scotussa/vnnnd Phere/auch die Königischen zusetz darinn gelegen. Auß den selben/nach dem sie der Burgermeyster (ob sie bei im bleiben wolten) gefragt hert/wurden tausent den das gefellig was/Philippo dem König überantwort/die andern alle) nach dem er in die waffen vnnnd weer genommen hert/ schickte er widerumb zu dem König inn die statt Demetriadem. Darnach nam er ein die statt Pernam/vnnnd ander Castel vnd flecken dabei gelegen/vnd zog fñrter mit seinem Heer inn die gegent des Weers Maliacum genant/vnnnd da er nahe dem gebirg /darauff die statt Thaumastilag/herten die

die von Thaumastis ire statt verlassen/vnnd mit allen jren gewapneten bur-  
gern die weg verlegt/vnd die welde eingenommen/vnd lieffen von dem gebirg  
herab an das Römisch Heer / zu dem wurden am ersten etlich geschickt / die  
inn der nehe mit jnen redten/ vnnd von solchem vngestümmen fürnemen ab-  
schreckten. Da der Burgermeyster sahe/das sie nit abstehn wolten/ schicket  
er eynen seiner weybeln vnd Rottmeystern mit zweyen senlin neben vmb/ vnd  
verlegt jnen die weg zu der statt/vnnd nam er die selbig also ledig ein/vnnd da  
das geschrey zu rüß gehört wardt / wie die statt gewinnen wer/geschach eyn  
groß todeschlagen der versecten/da sie begunten überall auß den Welden zu  
fliehen. Von Thaumastis kam der Burgermeyster zu dem wasser Sper-  
chium genant/von dannen gehn Hypata / den verwüster er ire landeschaft.  
Die zeit / da dise ding von den Römischen Burgermeystern gehandelt wur-  
den / hielt sich Antiochus zu Nigropont/da er nün sahe/das er nit inn Gre-  
cia dann eyn lüstig Wintherläger inn der statt Nigropont/ vnnd eyn vnehr-  
lich Nocheit erlangt het/beschuldiget er die eittel vnd vnnütz zusage der von  
Etolia vnnd auch Thoantem/aber Hannibalem lobet er nit alleyn als eynen  
weisen mann/sunder auch als eynen warsäger vnnd Propheten der dinge / die  
im begegneten. Doch damit er sein freuenlich fürnemen mit hinleßigkeyt  
nit gar vmbkeret / schicket er eyn botschaft zu den von Etolia / das sie mit  
aller macht sich versamleten / vnnd im zu hülff kämen / vnnd furt er dahin  
fünffhundert zu roß/vnd darnach zehen tausent zu füß / die er ersetz het auf  
denen/ die hernach auß Asia kommen waren. Da aber die von Etolia inn  
eyner geringen zall dann zu andern zeittenn zu hauff kommen waren / vnnd  
alleyn die fürnembsten mit etlichen jren dienern vnnd verwandten daselbst er-  
schienen vnd sagten/wie sie allen fleiß gethan hetten das er wann viel auß  
jren stätten dahin kemen/sie hetten auch nichts weder durch  
achtung/gnade oder gebott mögen schaffen wider die jhe-  
nen die sich zu reysen geweygert hetten/zog er  
inn das gebirg Thermopyle  
genant.

Sperchium

### Wie sich der König Antiochus von forcht wegen

inn eyn hohes vnnd enge gebirg (Thermopyle genant)  
lāgert damit er von den Römern nit überfallen  
vnnd überwunden würde.







**D**alich die ding also begaben / legere sich der König / der  
 allenthalben verlassen was von den seinen / die sich inn Asia samme-  
 ten / vnnnd auch von den buntgenossen / die im nit hielten das sie im zu  
 gesagt herten) inn das gebirg Thermopyle genant / das selbig gebirg  
 scheydet Greciam inn mitten gleich als die Scarparia / Appenninus genant  
 mit seinem rucken Italam teylet. Vor dem selben gebirg vnnnd der höhe / ligen  
 gegen Witternacht die land Epirus / Perthebia / Mangnesia / Thessalia / Pha-  
 thioce / vnd die gegent an dem Meer Adiacum genant / in der enge gegen mit-  
 tag werchs das merertheil des landes Eolie / Acarnania / Locris / Phocis /  
 vnd Beotia / darzu ist anhengig die Insel Euboea / zu rück ligt das lande Ae-  
 ricia das sich mit seinem port weit in das Meer streckt / vnd das lande Pelopon-  
 nesus. Das selbig gebirg hebet sich an von der statt Leucade / vnd dem Meer  
 gegen der Sonnen nidergang / vnd zeuger sich durch Etoliam bis zu dem Meer  
 das gegen der Sonnen vffgang gelegen ist / die selbe raw vn̄ harte art hat solche  
 hohe berg vn̄ felsen / das nit alleyn nit leichtlich die Meer von harnisch / sonder  
 auch die do bloß vnd gering seind / weg vnd steg hinüber zukömen finden mö-  
 gen. Den letzten berg gegen der Sonnen vffgang nennen sie Oeta / den aller höch-  
 sten Calidromon / in das thal das sich zu dem Meer Adiacum genant / zeugt  
 ist eyne weg der nit breytter ist dan vierzig schritt / vnnnd ist eyne eynig strass dar-  
 durch / wo nit widerstande geschicht / die Meer geführt mögen werden / darumb  
 wirt

würde dasselbig ort von etlichen Pyle genant/das/ als viel inn Griechischer sprach lauter/als thor vnd pforten/vnnd von etlichen Thermopyle/deshalb das inn dem engen gebirg warme wasser seind/die sie inn ire sprach Therma nennen. Die selbige statt Thermopyle genant/ist berümpft vnnd bekant mehr von dem trefflichen todt der Lacedemonier/dann von dem streit/den sie wider die Persas daselbst gehabt haben. Aber Antiochus lägeret sich inn die port vnnd thor desselben orts mit eynem gemüt/das der natur vnnd veste des orts nit gleich was/deshalb er den walde überall verfellet vnnd verhib. Vnnd da er mit eyner zwysachen schütten vnnd graben/auch wo es die sache erfordert mit eyner mawren(auf den steynen gemacht/die überal hin vnnd her lagen)(sich an allen orten beuestiget vnnd verwaret hett/also das er gnüg vertrawet/das das Römisch Heer dahin keyn anlauff oder gewalt thun mocht/schicket er die von dem Landt Etolia (der vier tausent zu hauff kommen waren) eyns theyls zu eynem zusatz gehn Heracleam/die selbige statt die vor dem gebirg ligt zu behalten/eyns theyls gehn Hypatam/dann im keyn zweyten sel was/der Römisch Burgermeyster würd Heracleam belägeru/auch was im von er wann vielen künde gethan/wie die ganz landtschafft vmb Hypata von den Römern verwüster würde. Der Römisch Burgermeyster da er an ersten die Landtschafft von Hypata/darnach der von Heraclea verheeret vnnd verwüster hett/so an beyden orten der zusatz von Etolia vnnütz vnnd vergebens gewesen was/lägeret er sein Heer inn der enge des Bergs bei dem warmen wasser wider den König Antiochum/aber beyde obgenante zusatz der von Etolia behielten vnd verborzen sich inn die statt Heraclea/Antiochus dem König/dem zuvor vnd ehe dan er die feinde sahe/alle ding genug verwaret vnnd besetzt wurden angesehen/Kam inn eyn groß schrecken vnnd forcht/das die Römer nit erwas stege vnd weg über die hohen felsen vnd gebirg funden/vnnd inen überfielen dann eyn gemeyn gerücht vnd rede was/wie der gleichen auch vor langen zeitten die Lacedemonier von den Persis/vnnd zum nechsten Philippus der König von den Römern überfallen vnnd hynderzogen weren worden. Deshalb schicket er eyn botschafft gehn Heracleam zu den von Etolia sie zu bitten/das sie doch im zum minsten inn disem krieg darinn beholffen sein wolten/vnd einnehmen wolten die höhe des gebirgs allenthalben/vnnd verhierten/das die Römer an keynem ort hinüber kommen möchten. Als diese botschafft verhöret wardt/entsprang vnnd erhob sich eyn zwytracht vnder den Etoliern/dann eyn theyl rietchen/es solt nütz vnnd güt sein dem gebort des Königs gehorsam zu leyden vnnd zu ziehen. Eyn theyl rietchen/es wöl inn der statt Heraclea zu bleyben/vnd des glücks beyder theyl zu erwarten/auff das wo der König von dem Römischen Burgermeyster überwunden würde/das sie sich hauffen vnuerriecht vnnd bereydet hettten/mit den sie hülf thun möchten iren karten inen an nechsten gelegen/wer dann sach/das der König obleg/das dan sie den zerstreuten Römern inn der flucht nacheilen möchten. Beyde partheyen der Etolier verharrten nit alleyn in irer fürgenommen meynung/sonder kamen auch dem selben rath nach. Also bliben zwey tausent in der statt Heraclea ligen/zwey tausent theylten sich in drei hauffen/vnd namen ein drei die aller höchsten gibbel vnd spizen desselben gebirgs/nemlich Callidomum/Rhodoniam vnd Tichiuma. Da der Römisch Burgermeyster sahe/das die höhe des Gebirg vom den Etoliern eingenommen was/schicket er zwen seiner



# Römische Historien

legaten/ vnd Rethen Marcum Porcium Catonem / vnnnd Lucium Valerium Flaccum (die vorzeiten auch Burgermeyster gewesen waren) mit zwey tausent außerslesen knechten/ das sie einnehmen die selben Vasseien vnnnd hollwerck der Etolier/ vnd verordnet Flaccum auff die höhe Rhodantiam vnnnd Tichium/ Catonem an das ort Callidromum genant / vnnnd ehe dann er mit seinem hauffen den feinden nahet/ berieffe er seine ritter vnd knecht zusammen / vnnnd sprach sie an mit disen Worten: **I**ch sehe etwan viel ritter vnd knecht vnder euch von allen stenden/ die vorhin in diesem land vnder der hauptmannschafft Titi Quintij gereysset haben/ fürwar inn dem Macedonischen krieg wider den König Philippum geübt/ was der walde vnnnd das gebirg bei dem wasser Aoum genaht/ vil überwindlicher dan diß/ dan diß hie seind thor vñ pforten/ vnd ist eyn natürlich weg zwischen zweyen meeren beschlossen. Desmals waren der feindts heer inn viel vester vnd bass verwarren örtter gelägert/ dasselbig heer was auch grösser inn der zall/ vnd etwas besser von art der knecht / dann da waren Macedonier/ Thraces vnnnd Illyrici/ die alle behende vnnnd freydig völkter seind hie inn vnser feindts heer/ sein Syri/ Asiatici vnd Greci / die aller geringsten vnd vnachtbarsten geschlecht der menschen/ vnnnd die zu dienstbar/ keyt geborn seind/ dort ist gewesen der aller streit barst König Philippus/ der von jugent auff sich geübt hat inn kriegem / die er mit seinen anstössern von Thracia/ Illyria vñ andern nachbawren gehabt hat/ hie ist der König Antiochus/ der (damit ich sunst alles seins lebens vñ wesens geschweige) nach dem er auß Asia in Europam gezogen ist die Römer zu kriegem/ nichts mercklichers die ganz zeit seines winter legers hat gebandelt/ dann das er von lieb wegen auß dem geschlecht eyns eynglichen burgers / vnder dem gemeynen volck nit hoch geacht/ eyn weib genomen hat/ vnd darnach gleich als eyn newer brutigam/ der mit den hochzeitlichen nachmalen gemest ist / zu dem streit sich gefürdert. Alle sein höchste macht vnd hoffnung ist inn denen von Etolia gewesen/ in dem aller leichtsten vnnnd vndanckbarsten volck / das man finden mag/ als jr vorhin erfarn hat / vnnnd nun Antiochus erfert / dann sie sein nit mit hauffen zu jm kommen/ so hat sie auch niemandt inn dem heer mögen behalten/ vnnnd sein vnder jnen selbst zweyrechtig/ vnd nach dem sie von dem König begert haben/ das er jnen die stadt Hypatam vnd Heracleam zu beschirmen einlege/ haben sie der keyne beschützer/ vnnnd ist eyn theyl geflohen inn die höhe des gebirgs/ eyn theyl hat sich inn die stadt Heraclea verborgen vnnnd zugeschlossen. Der König Antiochus hat auch selbst bekant wie er nit alleyn also fün dörfte sein / das er mit den Römern inn ebem feldt den streit dörfte setzen anzunemen/ sonder auch sein heer nit inn das offen feldt legen. Er hat auch alle landtschafft vnnerwart vor in ligen lassen / von der er sich berümpet/ das er sei vns den Römern vnd Philippo dem König abgenommen hab / vnnnd hat sich mit seinem heer zwischen die felsen verborgen/ auch nit vor dem eingang des gebirgs gelägert/ wie die Lacedemonier vorzeiten (als die sag ist) gethan haben/ sonder gar inn der enge des gebirgs sein heer auffgeschlagen / was vnder scheydt ist vnder dem anzüeygen sein forcht / oder was ist es minder/ das er sich mit eyner stattmawren umbgibt vnd beschlossen hat / vnnnd läst sich belagern. Aber Antiochum den König werden nit beschirmen die engen gebirg/ auch die Etolier/ nit die hohen berg / die sie eingenommen haben / dann es allenthalben gnüg vorkommen vnd vorhin versehen ist / das nichts wider euch

M. Artlij  
consulis  
oratio.

euch in dem treffen vnd streit sein wirt/dan alleyn die feinde. Ir sollent euch in ewerm sin vnd gemüt das fürsetzen/das ir nit alleyn streitten werden vmb die freihert des landts Grece/wiewol das auch eyn ehlicher tittel vnd nam wer/Grecciam jezundt frei zu machen von dem überlast der Erolier/vnd von Antiocho/das ehe vor euch erledigt ist von dem König Philippo. Es wirt euch nit alleyn zu theyl vñ lohn werdē/was da jezundt in dem Königlichen heer vñ läger ist/sonder auch aller der zeug/des man täglich von der statt Epheeso wartet/der wirt euch zu eyner beüt gefallen / ir werden auch dardurch öffnen vñ auffschliessen dem Römischen gewalt die landt Asiam/Syriam vñ alle die reichsten Königreich die bis zu dem auffgang der Sonen gelegen sein. Was würd darnach daran gebrechen oder felen/das wir mit vnser anstöß vnd öfter von der insell Gades bis zu dem Roten Meer/enden vnd beschliessen mit dem grossen Meer/das mit seinem vmbgang vnd begriff die gānz welt endet / vnd das nit alles menschlich geschlecht ( nechst nach den göttern ) den Römischen namen werd ehren vnd würdigen bereyten vñ schicken erwer gemüt inn der maß/das sie solcher grosser belonung würdig sein / vñ auff das wir morgen mit hülff der götter mit vnsern feinden streiten mögen. Da die knecht auß diser versamlung gelassen wurden/ehe dan sie sich speissen / richten sie zu ir geschloß vnd weer zu dem streit. Des morgens als bald der tag herbrach/ließ der Burrgermeyster auffsteckē eyn zeichen des zukünfftigen streits/vñ ordnet die spizen eng zuhauff nach der gelegenheyt vnd natur des gebirgs. Da Antiochus der kōig der feind heer vñ fenlin ersahē/rücket er auch mit seinem hauffen für die wagenburg/vñ ordnet in ersten für die schüt eyn theyl der knecht/die von geringem vñnd leichtem harnisch waren/darnach bei dem walz der hinder hüt stellet er die Macedonier mit den langen spießen / die sie Sarissophoros nennen/auff die lincke handt vñden am berg legt er die schützen/vñ die mit den schlingen werffen/damit sie von der höhe die blossen feindt möchten beschedigen. Auff die rechte handt der Macedonier/bei dem end der schüt vñnd des lägers stalt er die Elephantē mit irem gewonliche zusatz/an die ötzer/die zu dem Meer gehn/vnd von den sumpffen vñ von dem schleym der reich vñnd der wirt bel vnwegsam vñ beschlossen sein. Nach dem selben wurden geordnet die reysigen/darnach über eyn Fleyen theyl wegs stelt er in die andere spitz alle andere hauffen. Die Macedonier/die für die schüt gestellt waren/hielten an ersten die Römer(die an allen orten eyn zugang suchten) leichtlich auff / dann inen fast behülfflich waren die jhenen/die von oben herab mit schlingen wurffen / gleich als ob es Eisel vñ hagelt/vñnd auch schussen mit pfeilen vñ langen. Aber darnach da der feindt gewalt also überhandt nam/das ee nit mehr zu dulden was/wichen sie mit der ordnung hinder die weer / vñ machten auff der schüt mit iren langen spießen (die sie herab von in streckten)noch eyn weer vñ veste/dann die schüt was also nider/das sie gab eyn bequemicke höhe den Macedonieren zu der schlacht/vñnd macht das die feind der langen spieß halben vñnder halben der weer stunden/deshalben ir viel die freuenlich an die schüt vñnd weer lieffen/durchstochen wurden. Sie hetten auch entwer mit vngeendtem handel vñnd vngeschafft von dannen müssen scheyden / oder weren ir mehr vmb kommen/wo Marcus Porcius Cato sich nit auff der höhe/ob der feindt Meer gelegen/hett sehen lassen/nach dem er die Erolier von dem hüffel des Bergs Callidromi verreiben/vñnd den meysten theyl erschlagen hett/dann er sie ( als die vnner warten vñnd er wann viel schlaffen ) überfiel.

Wie



## Römische Historien

Wie Lucius Valerius Flaccus der Römer hauptmann  
die helffer des Königs Antiochi mit behendigkeit angegriffen vnd  
inn der schlacht glückselig überwunden hat.



**D**er Valerio Flacco begegnet keyn solch glück  
bei den hüffeln Tichiunta vnd Rhodatiam / daß er vergeben vnd  
vmbsonst versucht die selben Castel zu ersteigen vnd zu gewinnen.  
Die von Macedonia vnnnd auch ander / die inn des Königs zelten  
vnnnd heer lagen / da sie am ersten von weitem nit anders / dann eyn schar vnd  
menge sahen / vermeynten sie / es weren die von Erolia / die kemen jnen zu  
hülff / da sie von ferren her den angefangen streit ersehen herten. Aber als  
bald die Römische baner vnnnd waffen vnuersehen ongefer von jnen erkande  
wurden / vnd in jren irthumb entdeckten / vmbgab sie von stund an also eyn  
grosser schreck vnd forcht / das sie ire waffen von jnen wurffen / vnnnd die flucht  
namen. Aber die schüt vnnnd weer / auch die enge des gebirgs / dardurch jnen  
nach zu eilen ware / hinderten die jhenen / die jnen nach hengereten / vnnnd zünorab  
deßhalben / daß die Elephanten inn dem letzten hauffen der feinde gestelt wa-  
ren / die die füßknecht schwerlich / vnnnd die reysigen inn keynen weg fürziehen  
möchten

möchten/dann da sich die pferd forchten / machten sie eyn grösser auffrühr vn<sup>9</sup>  
 der jnen/dann inñ rechten streit. Vnd wiewol die plunderung des Königlichen  
 Heers sie eyn zeitlang auffhielt / doch eilten sie die feind inn dem selben tag/  
 bei der statt Carpeiam / vnd da sie erwañ vil auff dem weg inn der nachteil er-  
 stochen vnd gefangen hetten/nit alleyn der roß vnd mañ/sonder auch der Eleu-  
 phanten/die sie nit fahen mochten/kamen sie widerumb inn jr wagenburg vn<sup>9</sup>  
 läger/die inn den selben tagen vnder der schlacht von den Etoliern (die zu ey-  
 nem zusatz inn der stat Heraclea lagen) vnd on endelichen außgang/ vnd ver-  
 gebens/doch nit mit Fleyner Fünheit angefochten vnd gestürmpt waren wor-  
 den. Der Römisch Burgermeyster / nach dem er inn der nachfolgenden nacht  
 drei stund vor tag den reysigen zeug den feinden nach zu eilen für geschickt het/  
 zog er am morgens mit den füsßnechten hernach. Aber Antiochus der König  
 het in etwas wegs für Komien/dañ er nit von der flucht gestanden/biß er gehn  
 Elatiam zu der statt Komien war/ vnd da er alda die jhenen / die inn dem streit  
 vnd der flucht überbliben/ versamlet het / kam er mit eynem Fleynen hauffen  
 seiner söldner vnnd diener/die halb bloß vnd on weer waren /inn die statt Eli-  
 a / gepont gezogen. Der Römisch reysig zeug ereilet den König nit vor der statt  
 Elatiam/aber er überfiel vnd erschlug eyn grossen theyl des Königlichen Heers /  
 das vor müdigkeyt auff dem weg bliben/oder von jerrung/als die jenen / die on  
 Fundesch affter durch vnbekante weg fliehen / zerstreuet waren. Es ist auch  
 auß dem selben heer niemande darnon kommen dann alleyn fünffhundert / die  
 vmb vnnd bei dem König waren/das fürwar eyn Fleyne zal ist auß den zehen-  
 tausent knechten/die der König mit jm über meer inn Greciam geführt hatt/als  
 wir auß der meynung Polybij beschriben haben. Wo wir aber Valerio An-  
 ticiari glauben/der da schreibt/wie sechzig tausent inn dem Königlichen heer ge-  
 wesen/vnd vierzig tausent erschlagen/vnnd über fünfftausent mit zweyhun-  
 dert vn dreissig fenlin gefangen sein/ist die vorig zal Polybij fast gering / aber  
 der Römer feind alleyn hundert vnd fünffzig todt bliben.

**Wieder Römisch Burgermeyster Marcus Acci-**  
 lins nach der überwindung vill stätt einnam/die sich  
 an in willigklich ergaben.

**E**onun der Römisch Burgermeyster zog durch die  
 landtschafft Phocidem inn Beotia gelegen/stunden die Burger auß  
 allen stätten/die sich schuldig wüßten das sie von den Römern ab-  
 gefallen waren/inn jren kläglichen gewandt vnnd fleydern/ vor der  
 pforten vnnd thoren/vnnd forchten das sie nit (als die feind) geplündert wur-  
 den. Aber das Römisch heer zog alle die selben tag nit anders/dann wer es inn  
 der freunde landt gewesen/verderbten vnd beschedigten nichts/so lang biß sie  
 kamen inn die landtschafft der statt Coroneum/da bewege vnnd enzündet die  
 bildung Antiochi/die inn dem Tempel der Göttin Minerva gesetzt war / den  
 zorn der Römer/vnnd ward den Knechten zugelassen vnd erlaubte / das sie die  
 gegend vmb den Tempel gelegen/verheerten. Darnach da sie sich bedach-  
 ten/das dasselbig bilde Antiochi mit gemeyner erkandnuß der von Beotia  
 auffgerichte



## Römische Historien

auffgericht/ vnnd wie vnbillich wer/ das alleyn die landtschafft der Coroneser verheret solt werden/ fordert der Burgermeyster von stund an die Knecht ab zu ziehen/ vnd ward der verherung eyn endt schafft gemacht. Die von Beotia wurden alleyn mit worten gestrafft vmb jr vndanckbar gemüt gegen den Römern/ die jnen vil wolchat vnd newlich bewisen hetten. In der zeit da sich der obgeschriebene streitt mit dem König Antiocho begab/ hielten zehen Königliche schiff mit irem hauptman Isidoro inn der gegne des meers Maliaci genant/ bei der statt Thronium/ dahin kam geflohen Alexander der hauptmann von Acarnania/ der hart verwundet war/ vnd verkündet jnen den vnglückseligen streitt. Da füren die selben schiff die zu dem frischen schrecken forchtſam waren von dañen gen Ceneum in den port der Insel Euboe/ da auch Alexander der hauptman starb vnd ward begraben. Drei ander schiff die auß Asia gefaren waren/ kamen auch in die selbe port/ vnd da sie hören die niderlag des Königlichen heers/ ferten sie widerumb inn Asiam/ vnd füren in die statt Ephesum/ Isidorus schiffet von Ceneo über gehn Demetriadem/ ob vngeserd die flucht den König Antiochum dahin getragen hette. Inn den selben tagen nam Artilius der Römischen schiff hauptmann vil Königliche proband vnd lieferung/ die jezund auff dem Meer bei der Insel Andros fürgeführt war/ etlich vonden selben schiffen schläg Artilius auch zu grund/ etlich fieng er/ die inn den leesten hauffen vnd spize waren/ wendten iren lauff vnd farth widerumb in Asiam/ Artilius für mit der menige der gefangen schiff in den port Pirecum/ von danen er außgefaren war/ vnd teylet alda auß eyn grosse sum der früchte den von Athenis vnd andern bundtgenossen der selben gegent. In der zukunfft des Römischen burgermeysters zog Antiochus der König von Tigropont/ vnd kam zum ersten in die insel Tenedos/ von dañen schiffet er über in die statt Ephesum. Da der Römisch burgermeyster gen Tigropont kam/ waren im thor vñ pforten offen/ dañ als er der statt nehet/ weich her auß Christoreles der Königliche hauptman/ die andern stätt in Euboea gelegen/ wurden all on schwertschlag übergeben/ vnnd da inn wenig tagen alle ding widerumb zugerüst waren/ zog das Römisch heer wider gehn Thermopylas on schaden eyniger statt. Die belagemessigkeyt nach dem sieg ist vil löblicher dañ die überwindung an sich selbst. Von dañen schickt der burgermeyster gehn Rom Marcum Catonem/ durch den der rath vnd das Römisch volck nit als von eynem zweyffelhafftigen angeber vernemen möcht was gehandelt were/ vnnd für also Cato von Creusa/ das eyn frei marckt ist von Thespia/ inn dem inndern gelende des Corinthischen meers gelegen/ in die statt Patras in Achaia/ von Patris biß zu der Insel Co:cyram schiffet nahe bei dem gestadt der land Etolie vnd Acarnanie/ von dannen für er über inn Italiam inn die statt Hydruntum/ von Hydruntum kam er zu land mit grosser eil am fünfften tag inn der statt Rom gezogen/ vnd als er vor tag inn die statt kam/ zog er den nechsten von der pforten an zu dem hauptmann Marco Junio Bruto/ der berüfft vnd versamlet in des selben morgens eynen rath. In des kam auch Lucius Cornelius Scipio/ der etlich tag ehe dañ Marcus Cato/ von Artilio dem Burgermeyster gen Rom zu ziehen abgefertiget was/ vnd da er höret wie Cato vor im Römien/ vnd in dem rath were/ füget er sich auch zu dem Senat/ dieweil Cato erzeler was von dem Burgermeyster gehandelt wer. Darnach wurden die beyde selben Legaten auß beuelh des raths geführt inn gemein versamlung des Römischen volcks/

die biach

die brachten aldo für gleich dasselb das sie vor dem rath vonn den geschichten in Erolia gehandelt /surgelegt hetten. Deshalb wurde verordnet eyne gemeynbereitsart drei tag lang /vnd das der hauptmann der statt Rom Marcus Junius eyne grof opffer chet vnd macht den göttern/die im gefällig sein würden. Inn den selben tagen ist auch Marcus Fulvius Nobilior mit eynem triumph zu fufß gehn Rom eingezogen /der vor zweyen jaren eyne hauptman inn Hispaniam geschickt ware /vnnnd ließ im vortragen hundert vnd dreissig tausent gezeichnet vnnnd gebrecht silbern pfenning / zehen tausent pfunde vngezeichnet vnd vngebrechts silbers /vnd hundert vnd sibem vnd zwenzig pfunde goldts.

**Wie Alcilius der Römisch burgermeyster die statt Heracleam inn dem lande Thessalia beläget / vnnnd darnach mit gewalt gewinnen vnd geplündert hat.**



**A**lcilius der Burgermeyster schicket etlich seiner diener vnd rechte gehn Heracleam zu den von Erolien /sie zu ermanen / das sie noch (nach dem sie des Königs leichtfertig erfaren hetten) wider zu irer vernunft treten vnd sich selbst erkennen wolten / vnd die statt Heracleam übergeben / auch das sie gedechten / wie sie gnade von dem Römischen rath vmb ir missethat oder irthumb erlangten. Es weren in dem selben krieg ander stet mehr in Grecia von den Römern /die vñ sie vil verbiener hetten / gefallen / aber dieweil sie nach der flucht des Königs / durch welches vereröstung sie von der Römischen bünnuß gewichen weren / nicht inn der missethat verharrt hetten / weren sie wider inn glauben von den Römern auffgenommen. Die von Erolia /wiewol sie nit alleyn dem König zu gefallen / sonder in beruffen hetten / vnd fürer des kriegs / vnnnd mit gesellen gewesen weren / wa sie doch des rew hetten / möchten sie noch vnuerderbt bleiben. Do die von Erolia auff diese werbung nichts zu dem friden dienstlichs antwurten /



## Römische Historien

vñ gnüg angezeygt was/wie mit gewalt zu handeln/vñ das der Krieg mit den Etoliern (wiewol der König überwunden) noch ganz vorhanden were / zog der Römisch burgermeyster mit seinem heer von Thermopyle ab für die statt Heracleam/vñ in dem selben tag als er dahin kam (damit er alle gelegenheyt er für vmb ritt er die statt. Die selbige statt Heraclea die vnden an dem berg De ca inn freiem feld gelegen ist/hat eyn schloß auff eynem felsen der hohe vnn dan allen orten gehe abgeschnitten ist/ligen. Da der Römisch Burgermeyster alle ding die zu wissen waren gnugsam besichtiget hett / sagt er sin für/die statt an vier orten zu stürmen vñ anzugreifen/ bei dem wasser Asorus genant/an welchem ort die gemeyn schül gelegen war/beualch er Lucio Valerio (den er über den werckzeug gesetzt hett) die statt zu stürmen/am selben ort war auch die statt gar nahe mehr dan an andern enden besetzt. Tito Sempromio Longo gab er zu stürmen das ort der statt/das gegen Maleam werts gelegen ist/an welchem ort nit leichtlich darzu zukommen war / Marcum Vebium läget er bei dem andern wasser/das sie Melana nennen / Appium Claudium stellet er gegen dem tempel der göttin Diane. Die selben alle vier waren also geflossen/das in wenig tagen hülzen thürn/bock vñnd alle ander gezeug /damit man die stete pflegt zu stürmen/zugericht wurden/dan die ganz gegnet vñ landschafft der statt Heraclea ist sumpffig vñnd hat vil hoher geschlachter barwe / vñ gibt gnugsam materi zu allen instrumenten vñ wercken. So waren auch die Etolier in die statt geflohen/vñ die heuser in der vor statt verlassen/die selbigen haben nit alleyn bretter vñ plancken zu mancherley gebrauch / sunder gab auch ziegel/speiß/vñnd alle ander schein von mancherley groß. Die Römer stürmten die statt mehr mit dem gezeug dan mit andern waffen/hinwider beschützten sich die Etolier alleyn mit der weer/vñnd als man mit dem bock die mawr begundt nider zustoßen/weiseten vñ werten sie nit alleyn die stoß ab die sie mit stricken vñ seylen empfangen vñ auffhielten als man pfleget/sonder auch vil der gewapeten trügen sewr/das sie in der Römer schütze vñ geweer warfen. Es waren auch in der stat mawr etlich gewelbe vñ schwibögen die darzu geschickt waren/das darauß eyn anlauff in die feind geschehen mocht / vñ also oft sie die zurbrochen mawren widerumb baweten/als oft machten sie der selben gewelb mer/damit sie die feind an vil orten darauß überlauffen mochten. Solchs thetten die von Etolia in den ersten tagen der belägerung vnuerdossen/dieweil sie noch in güter zal waren/darnach namen sie täglich ab/vñ wurden verdrossen/dann wiewol sie von vil dingen überladen waren / schwacht sie nichts so sere als die wacht. Dargegen waren der Römische knecht vil die eyn ander ersetzten/aber die von Etolia/der wenig waren/müßten tag vñ nacht in der arbeyt verharren/also das in vier vñnd zwentzig tagen feyn zeit nie verließ in der nit etwas gehandelt/vñ die arbeyt vñ mühe von tag in die nacht nit verstreckt würde wider die feind die an vier orten die statt stürmten. Da nun der Römisch burgermeyster des wissen hett/das die von Etolia müde waren/deshalb das sie sich also eyn lange zeit auffenthalten hetten / auch das im solchs von den abtrünnigen gesagt ward/nam er eyn solchen rath für. Zu mitternacht gab er eyn zeychen / das alle knecht von dem sturm abtreten solten/vñ behielt sie in der rühe bis auff die dritte stunde des nachfolgenden tags inn dem läger. Darnach erhob sich widerumb der sturm/vñ weret bis mitten inn die nacht/da ward aber nachgelassen bis auff die dritte stund des tags. Die von

von Erolien vermaynten die vsach des abziehen/ wer die grosse mühe vnnnd arbeyt/ die auch die Erolier geschwecht hette/ deshalb hernach so bald den Römern ein zeychen abzütretten geben ward/ von stund an verliessen sie ihre wehr vñ wache/ gleich als weren sie auch abgefordert worden/ vñ erschnen nit mer von der dritten stund des tags in irem harnisch auff die mawren. Do der Römisch burgermeyster zu mitternacht den sturm vnderlassen het/ vñ widerumb drei stunde vor tag mit aller macht stürmet/ hieß er an dem eynen ort Titum Semp: onium Longum seine knechte inn der still halten/ vnd auff das zukünftige zeychen des sturms warten vnd auffmercken / dann er achter vnd schreiet es dafür/ die feind wurden on allen zweyffel in der nächeliche vfffür an die ort der statt lauffen von danen das geschrey gehört würde. Die von Erolia die zu eynem zusatz inn der statt lagen/ schliefen zum theyl / vnnnd erhüben ihre leib schwerlich auß dem schlaff/ die von arbeyt vnnnd wachen schwach waren / ein theyl wachten/ die selben lieffen in der finstern nacht zu dem geschrey/ vnnnd von der jenen die do sachten vñ mit eynander stritten. Die Römer versuchten zum theyl zu steigen über die zerbrochen mawren/ eyns theyls arbeyten mit leytern hinüber zu kommen/ wider welche die von Erolia an allen orten entgegen lieffen den iren hülf vñ beistand zuthun. Das ein ort der statt von dem sie getretten waren/ ward nit beschützt / auch nit gestürmt/ aber die an dem selben ort stürmen solten/ warteten fleißig vff das zeychen des zukünftigen sturms / nie man war aber der do weret. Jezund hub es an tag zu werden / da der burgermeyster das zeychen gab/ vñ stygen eyns theyls mit leytern on alle widerstande über die gangen vnd vngebrochenen mawren/ vñ da das geschrey/ wie die statt gewinnen wer gehört ward/ von stund an verliessen die Erolier ihre leze vnnnd ort allenthalben vñ flühen in das schloß/ die Römer als die überwinder plünderten die statt auß erlaubung des Römischen burgermeysters / nit von jenen oder neidts wegen/ sonder auff das/ das die knechte zum lezten an eynem eyngen ort/ die frucht vnnnd nuzung ihres siegs entpfingen/ von dem/ so vil ster der feind sie gewonnen hetten/ sie alweg getrunken vnd enthalten waren worden. Da der burgermeyster gar nahe zu mittertag die knechte von der plünderung abgefordert hett/ theylet er sie inn zwen hauffen/ vnd hieß den eynen vnden an dem fels der bergen umbziehen/ welchs ort vnd theyl mit seiner höhe als durch ein thal inn mitten von dem schloß abgeschnitten was/ aber die gipfel der selbigen berge seind also nahe von eynander gesunderet/ das man von dem eynen berg inn das Schloß schiessen mag. Mit dem andern halben theyl der knechte wolte der burgermeyster von der stat herauff in das schloß steigen/ vnd wartet vff das zeychen das im geben solt werden von den jenen die hinten zu rück vff den berg kommen solten. Die von Erolia (die inn dem schloß waren) mochten nie leiden zum ersten das geschrey der/ die zu rück den fels eingenommen hetten auch darnach nit den anlauff der Römer von der statt. Vnnnd do jnen ihre gemüer ganz entfallen war/ vnnnd feyn ding alda bereyde vnd zugericht war/ die belagerung lenger zu leiden vnd auff zuhalten/ dan da waren versamlet in dem schloß frauen/ kinder vnd ander hauffen die vnweertlich waren/ die kaum darin behalten/ vil minder beschützt mochten werden/ deshalb in den ersten gwalde vnd anlauff/ wurffen sie ihre waffen von jnen/ vñ haben sich ergeben / vnd wurde vnder andern überantwort/ Democritus der oberst von Erolia/ der in anfang des friegs/ Lucio Quintio dem Römischen hauptman (da er von im be



## Römische Historien

gert das er im erkentnuß gebe der von Etolia/darinn sie beschloffen hetten/das Antiochus auß Asia in Greciam beruffen vñ gefordert solt werden) antwurt er wolt im den selben in Italia geben weiß die Etolier jr heer also auffgeschlagen vñ gelegert hetten/vmb die selbe frechen antwurt/ward er den Römern zu eyner grossen freude übergeben. Inn der selben zeit/da die Römer Heraclea/ am/der König Philippus die statt Lamiam auß vereyntem gemüt belegerten vñ stürmpten/ kam Philippus der König bei dem gebirg Thermopyle zu dem Römischen burgermeyster/ als er widerum auß dem land Beotia zog/ vñ fro locket im vñnd dem Römischen volck des siegs halben/ den er von dem gebirg Thermopyle erlange hett/ vñnd entschuldiget sich/ das er Franckheyt halben nit auch inn dem selben Krieg gewesen were/ von danen schieden sie beyde/ vñnd zogen widerumb die zwo stert zu belegern/ die selbe zwo stert Lamia vñnd Heraclea ligen gar nabe cyn welsch meil von cynander/ vñnd darumb das Lamia auff eynem hüffel ligt/ vñ auch inn die selbig art jr gesicht hat/ bedunckt eynen jeczlichen aus der statt zu sehen/ wie gar cyn kurtzer weg zwischen beyden sterten sei/ auch seind alle ding den augen vnderworffen vñnd im angesicht gelegen. Do die Römer vor Heraclea/ vñnd die Macedonier vor Lamia/ tag vñnd nacht entwer in wercken vñnd gezeuge zu zurichten oder in dem scharmügel vñ stürmen empfiglich geflussen waren/ gleich als wer cyn streit deßhalb fürgenommen/ war in dem den von Macedonia schwerer das die Römer mit schütten/ kőzen vñnd andern wercken ob der erden/ vñnd die Macedonier alleyn mit heymlich gengen vñnd graben vnder der erden stürmpten/ jnen bekam auch offte entgegen in dem graben vil harter steyn vñ bis in der rawen art/ die man mit keynem eyßen mocht durch graben. Da Philippus sahe das der anschlag nit wol von stat gieng/ versuchte er durch gesprech die gemüt der obersten vñd fürnembssten/ das sie im die statt übergeben/ dan er zweyfelt nit/ wa Heraclea vor gewonnen würd/ das sie sich lieber den Römern dan an jnen ergeben wurden/ der Burgermeyster würde auch jnen gnad thün/ vñnd die statt von der belagerung entledigē. Es betrüg in auch nit sein meynung vñ anschlag/ dan so bald Heraclea gewonnen ward/ von stund kam cyn bortschafft von dem Burgermeyster zu dem kōnig geschickt/ das er vff hōret zu stürmē/ dan es wer billicher das die Römischen knecht/ die mit der spitz vñd schlacht mit den Etolieren gestritten hetten/ die gabe vñd belonung des siegs haben solten. Also wardt von Lamia abgezogen/ vñ seind also die von Lamia daruon kōmen das sie durch schaden jr nechsten gelegen stat keynen verlust dergleichen litten/ das sie auch nit cyn solch schantz bestunden. Wenig tag zuuor vñ ehe dan Heraclea gewonnen vñ erobert ward/ versamleten die Etolier eynen landtag in der stat Hypata/ vñd schickten jre bortschafften vñnd Legaten zu dem kōnig Antiocho/ vñnder denen wardt geschickt der selbig Thoas/ der vormals auch zu im gesandt war/ vñ war jr beuelh/ das sie am ersten von dem kōnig begerten das er widerumb mit versamleten hauffen vñd heer/ zu land vn wasser in Greciam ziehen wolt. Zum andern wa in etwas hindert/ das er gelt vñ hülf schicket/ dan das selbig zum theyl seiner wurde vñd glauben zūstünde vñd gebürt/ das er sein gesellen vñd buntgenossen nit verließ/ so dienet es auch zum teyl zuuerwartung seines reichs/ damit er nit zu ließ/ das die Römer frei vñ ledig von aller sorge (so sie jnen die von Etolia vnderworffen hetten) mit allen jren hauffen auß Grecia in Asiam überführen. Die ding die gesagt vñd fürgehalten wurden/ waren

war/

war/defshalben bewegten sie deffer mehr den König. Also gab er von stund an den Legaten etlich gelt/das zu dem brauch des Kriegs not war/vnd sagt jnen darbey zu/das er in hülff vnd beistandte zu wasser vnd land schicken wolt/ vnd behielt Thoanem/eynen auß den Legaten bei jm/der blieb auch nit vngern/ damit er wer eyn gegenwertiger vermaner vnd forderer der zugesagten ding. Da aber die statt Heraclea von den Römern eingenommen wardt/ brach sie zum letzten den Etruriern jr gemüt/darumb inn wenig tagen nach dem (als sie jr legaten in Asiam zuvernewen den Krieg vnd zu beruffen den König geschickt hatten) schlugen sie zu rücke alle jr rede vnd fürschlág des Kriegs/vnd schickten jr bortschafft vnnnd Legaten zu dem Römischen burgermeyster zu bitten den freiden/die vnderfieng der burgermeyster/als sie anhuben zu reden. Vnd do er jnen gesagt hett wie jm ander geschafft vor außzu richten weren / gab er jnen eynen anstandt zehen tag lang/vnnnd sendet mit jnen seinen Legaten Lucium Valerium Flaccum / dem sie fürhielten die ding/die sie mit jm gehandelt wolten haben. Als sie gen Hypatam kamen/hielten die fürnembsten von Etruria eyngemeyn rath vnd landtag bei Lucio Valerio Flacco/vnnnd berieten sich mit was maß vor dem Burgermeyster zu handeln were. Vnd do sie anschlugen vnd fürgaben vñ von den alten verdiensten der bündtnuß mit den Römern/vor dem burgermeyster jr rede anzu fahen were/hieß sie Flaccus von der büntnuß zu reden abstehn/die sie verlegt vnnnd nit gehalten hatten/ vnd sagt wa sie jr schüldt bekennen/vnd alle jr rede inn bett ferten / würd jnen vil nützer sein/dan die hoffnung jrer wolfarth stünde nit auff jrer sacht vnd handlung/sonder in der güctigkeyt des Römischen volcks/vnd wa sie flehlich begerten vnd handelten/das würd jnen bei dem burgermeyster vnd auch zu Rom vor dem Senat fruchtbar vñ nützlich sein/jn bedunckt auch güt sein das sie jr bortschafften gen Rom schickten. Dis ward von allen eyn eyniger weg zu jrer wolfarth angesehen/das sie sich ganz in der Römer glauben stelten vnd beuelhen/dann sie wurden damit dem burgermeyster eyn scham aufflegen/die vnderthenigen bitten zu verlegen/vnd wurden nit defferminder in jrem eygen gewalt vnnnd standt bleiben vñ sein/wa das glück jnen etwas bessers anzeygen würd. Nach dem als sie für den Burgermeyster kamen/endet vnnnd beschluß Phaneas der fürnembst vnder den Legaten/sein lange rede vnd oration (die in mancherley weg zu messigen den zorn des Burgermeysters gesetzt war) der maß/das er sagte wie die von Etruria sich vñ all jr hab vnd güt/in der Römer glauben ergeben vñ bevolhen. Do das der Burgermeyster hort/hub er an vñ sagt/zum erste vnd zum andern mal/jr von Etruria sehet sehet das jr dem also volgendt vnd nachkommet. Demnach zeyget Phaneas eyn erkentnuß vnd beschluß des gemeinen Raths vonn Etruria/das auff die selbig meynung höflich geschriben war. Darauff sagt der burgermeyster/dieweil jr euch also übergeben vnd verpflichten/begete ich /das jr mir überantworten vnd zustellen ön allen verzug Dicitarchum erwern burger /vnd Veneram von Epiro/der die statt Naupactum(als er darinn mit eynem zusatz kommen war) gedrungen hat aberünnig zu werden/vnd Aminandrum den König mit den fürnembsten von Achamaenia/mit der Racht jr von vns gewichen seind. Phaneas vnderfieng gar nahe den Römischen Burgermeyster inn seiner rede vnd sprach. Wir ergeben vns nicht in gezwang vnd dienstbarkeyt/sunder inn deinen glauben /ich hab das für gewiß/das du von deiner vernunft weichest in dem / so du vns gebest

Eg iij rest

Phaneas  
ad Cos.



# Römische Historien

Cos. re-  
sponſio.

teſt das wider der Griechen ſitten vnd gewonheyt iſt. Darauff antwort der burgermeyſter vnd ſagte/ bei dem Gott Hercule/ ſich acht jetzt zur zeit nicht vaſt was die von Etolia darfür haben oder achten das gnügſam geſchehe nach Griechiſcher gewonheyt/ dieweil ich nach Römischer gewonheyt ſolchen gewalt hab inn die jhenen die ſich ergeben haben / vnnd jetzt mit irem eygen beſchluß vnd erkentnis / vnd vormals mit weer vnd waffen überwunden ſeind/ darvñ wa nicht gleich behend geſchicht das ich euch gebiet/ heylß ich euch von ſtund an binden vnd gefangen nemen/ damit hieß er die Ketten her für tragen/ vnd ſeine diener die geſchickten vmbſtehn vnd vmbgeben. Da wardt Phancee vnd den andern ire freche vnd freydig gemüt gebrochen/ vnd wurden zum leſten gewar vnd merckten was ſtands vnd weſen ſie weren/ vn̄ ſagte Phaneas/ er vn̄ auch die andern die gegenwertig weren/ wiſten wol das ſie thün ſolten/ das jnen von dem burgermeyſter gebotten würde/ aber darüber zu beſchließen vnd erkennen were noch eynen gemeynen rath von Etolia zu erſuchen/ darvñ begeret er/ das jm eyn anſtandt zehen tag geben würde/ vnnd da Flaccus ſolchen verzug für die von Etolia begeret/ ward jnen friſt vnd anſtandt geben. Demnach zogen ſie widerumb gen Hypata/ vnnd da Phaneas inn verſamletem rath der oberſten von Etolia (die ſich Apocletos nennen) erzelet die ding/ die von dem Römischen burgermeyſter jnen gebotten vnd auffgelegt waren/ auch was jnen ſelbs ſchier zu handen gangen were/ erſeuſtzten die fürnemſten von Etolia/ über jren vnfall vnnd ſtandte/ vnd rietzen doch das dem burgermeyſter (als dem überwinder) geuolgt würde/ vnnd das auch auß allen ſtetten vnnd ſtecken die von Etolia zu eynem landtag erfordert wurden. Da die ganz landſchafft zuſamen came/ vnd hörte die gebot des burgermeyſters / wurden ſie vmb den ſtrengen gewalt vnd zorn halben des Burgermeyſters also entrüſt/ das ſie von dem ſelben vngestümnen zorn (wa ſie inn fride geſtanden weren) zu eynem krieg bewegt herten werden mögen. Es thet auch etwas zu dem zorn/ die vnuermöglichkeyt der gebot/ dan ſie ſagten/ wie vermögen wir doch den König Aminandrum zu überantworten? Es was jnen auch zuſällig vnnd vngener eyn güthhoffnung begegnet/ das Nicander ire botſchafft (der zur ſelben zeit von Antiocho kommen war (ſie mit vnnützer hoffnung getroſt hette/ wie von Antiocho dem König zu lande vnd waſſer eyn mercklicher krieg für genommen würde. Der ſelbig Nicander kam an dem zwölfften tag nach dem er zu ſchiff gangen war/ mit volbrachter vnd geendter botſchafft widerumb inn Etoliam gezogen / vnd ſchiffet an zu land bei der ſtadt Phalara inn der gegene des Meers (Maliacum genant) gelegen. Vnd da er von dānen das gelt in die ſtadt Lamiam geführt hert/ vnd mit ertlichen die leichts harniſch vn̄ fertig waren/ inn anfang des abents / durch ſteg vnd weg jm wol bekānt mitten im ſeld zwifchen dem Römischen vnd Macedoniſchen heer inn die ſtadt Hypatam ziehen wolt / Fame vnd ſiel er inn den halde vnd wardt der von Macedonia die fürten jnen zu Philippo dem König/ der noch zu tiſch ſaß / vnnd da es Philippo kunt gethon ward/ hieß er ſin nider ſigen vnnd eſſen/ gleich als wer jm eyn gaſt vnd nit eyn feynd zu hauß kommen. Darnach ließ er die andern abretten vnd behielt Nicandru allein bei jm/ vn̄ gebot jm das er ſich nit ſöcher ſolt/ hiß an zu beſchuldigen die böſen vn̄ vnuorſichtige rath der von Etolia/ die jnen ſelbs alweg zu ſchaden vnd vnſtatten kernen vnd über jren eygen hals diencen. Die ſelbige Etolier herten auch im erſten die Römer/ darnach den König Antiocho

um

Apocleti.

um in Greciam geführt. Aber er wolt der vorgesehehen vnnnd vergangen ding vergessen vnd nicht gedencen/die mehr nun zur zeit gescholten vnd gestrafft dan widerbracht mochten werden/er wolt den von Erolia in jrem vnfall vnnnd vnglück keynen verdriß oder schmacheyt beweisen / jnen auch das nicht inn argem auffheben/hierumb solten die Erolier jren haß vñ neidt gegen jm auch abstellen/vnnnd sagt Philippus der König zu Licandro /das er in sunderheyt für sich des tags alle zeit eingedenck sein wolt / inn dem er also von jm vor dem vnfall vnd vnglück entretet vnnnd behalten were worden / gab auch jm etlich von den seinen zu/die jnen sicher gelepten. Also kam Licander (dieweil die von Erolia von dem Römischen frid rathschlagten) inn die statt Hypata. Darnach als Marcus Artilius die name vnd den raub in der statt Heraclea erobert/zum theyl verkaufft vñ eyns theyls den knechten in der heut geben vñ gelassen hett/vnnnd hō: er wie die von Erolia zu Hypata inn gemeynem rath nichts/das zum friden dienstlich war/beschlossen hetten/vñ in die statt Naupactum komme waren /damit sie von danen dem ganzen last des friegs widerstehn mochten /schickte er Appium Claudium mit vier tausent knechten/einzunemē die hōhe des gebirgs an den orten da es schwerlich hynüber zu kommen war/vnd zog er Marcus Artilius auff den berg Detam/macht vnd gab also Herculi dem starcken eyn opffer auff dem flecken vnnnd ort/den man Pyramennet/darumb das der tödelich leib des selben Herculis aldo verbrēnet war worden. Von dannen zog er mit allem seinem heer vnd volbracht den übrigen weg gering vnd leichtertig mit seinen gerüsten vnd geschickten hauffen/so lang biß er kame an den berge Coracem/der vast hoch vñ zwischen den sterten Callipolis vnnnd Naupactum gelegen ist. Da selben sielen vil Römer vnd pferd mit jrem last über den berg herab/vñ litten die knecht vnd reysigen aldo vil mühe vñ arbeyt/darauf sich wol erscheinet/wie mit eynem vnachtsamen feinde die Römer zu handeln hetten/der eyn solchen hohen vnd schweren vnbeantzen weg nicht hett belagert vnd mit eynem zusatz besetzt /damit er den weg vnd zug hett verhindert. Darnach als das heer der maß gemüdig war/zog er herab zu der statt Naupactum / vnnnd inn das Castell gegen dem schloß da selbst gelegen /die andere ort der stat vñlegt er mit den andern häuffen die er geteylt hett nach gelegenheyt der mawren. Dise belägerung der statt Naupactum hett auch nicht minder fleiß oder arbeyt dan die belägerung der statt Heraclea vormals gehabt hatt.

Pyta.

## Wie die Römer die statt Messene / vnd die Insell

Zacynthos eroberten vnd einnamen.







**A**b diß zeic ward die statt Messene in dem land Belo  
 poneso gelegen / von den von Achaia belagert vñ gestürmt / darumb  
 das sie sich wegerten vñ nicht von dem rath des landts sein wolten/  
 daß die zwo ster Messene vñ Elis / die außserhalb des raths der von  
 Achaia waren / hielten es mit den von Etolien. Doch die von der statt Elis/  
 nach dem vñ Antiochus auß dem landt Grecia verjaget ward / antworten sie  
 den bortschafften der von Achaia gar sänfft vñ gütlich / wa der zusatz oder die  
 besetzung des Königs Antiochi würd von dañen geführt / wolten sie sich bedene-  
 cken was jnen zuthun wer. Aber die von Messene ließen die bortschafften ant-  
 wurt von sich ziehen vnd abscheiden / vnd huben an den krieg / sie waren auch  
 forchtsam jrer guter halben / dieweil jetz jre landtschafft mit dem zerstreuten  
 heer gebrennet war / vñ sahen die gezelt vnd wagenburg nahe bei der statt auff  
 schlagen / vnnd schickten jre bortschafft inn die statt Ligropont zu dem Röm-  
 schen hauptmann Tito Quintio / der cyn vrsacher war jrer freiheyt / die jm sag-  
 ten / die von Messene wolten den Römern vñ nicht den von Achaien jre pfor-  
 ten öffnen / vnnd weren bereyt jre statt den Römern zu übergeben. Da Titus  
 Quintius die bortschafft der von Messene gehort het / zog er von stunde fürther  
 vñ schicket von der statt Megalopol zu dem hauptman der von Achaia Dia-  
 phanē genant / eynen botten der jnen als bald hieß dz heer von der stat Messene  
 für / vñ Diaphanem zu jm kommen: Diaphanes war gehorsam dem gebot / vñ

zog ab von der belägerung / vnd gerüft zog er füro mit seinen hauffen vnd kam  
 men entgegen Tiro Quintio bei der kleynen vñ geringen stat Eudanien / zwys-  
 chen Megalopell vnd Messene gelegen / vñ da er dem Römischen hauptman  
 die vrsach des belegers vnd sturms erzalt hett / strafft Titus Quintius Dia-  
 phanem senffriglich / das er jnen so grossen handel one sein des hauptmans be-  
 uelhe vnd gebott für zunemen hett vnderstanden / vñnd hieß jnen Diaphanem  
 das heer lassen ziehen / vñ den Friden / der jederman zu güt erlangt wer / nit zer-  
 stören noch verhindern. Gebot auch den von Messene / das sie jre außgetriebn  
 burger widerumb zu jnen in die statt auffnemen / vnd weren von dem rath der  
 landtschafft Achaia. Herten sie aber etwas / deshalben sie sich hernach wolte  
 wegern / oder jnen sicherung zuthun begerten / das sie dan zu jm in die statt Co-  
 rinthum kemen / vñ hieß Diaphanem er solt jm von stund eyn versamlung vñ  
 eynen landtag der von Achaia machen. Auf den selben landtag beklagt sich  
 Titus Quintius / wie die Insel Zacynthos durch sie betrieglich were einge-  
 nommen worden / vnd begert das sie den Römern widerumb zugestellt würde.  
 Die selbig Insel war vorzeiten gewest des Königs Philippi von Macedonien  
 vnd het die geben Aminandro dem König / der halben / das er jm vergünnet mit  
 heeres fracht durch sein landt Athamania in das oberceyl des lands Erolia  
 en zu ziehen / durch welche züg vnd reys das gemüt der von Erolien gebrochen  
 vnd verzagt / vnd von Philippo gezwungen wurden freid zu bitten. Aminan-  
 der der König hat Philippum Megalopolitanum zu eynem pfleger der Insel  
 gesetzt / darnach durch den Krieg inn dem sich Aminander zu dem König Antio-  
 cho in hülf vnd wider die Römer begab / vnd der selb Philippus zu dem Krieg  
 (sein Ampt zuuertreten) gefordert war / schickt er Hieroclem von Agrigent  
 burtig / dahyn zu eynem pfleger. Der selbig als bald noch vñ flucht des Königs  
 Antiochi von der schlacht bei dem gebirge Thermopyle genant / gehalten / vñ  
 da Aminander durch den König Philippum auß dem lande Athamania ver-  
 triben wardt / schickt er für sich selbs etlich boten zu Diaphane dem haupt-  
 man der von Achaia / vertritt sich mit jm vmb eyn gelt / vnd übergab die In-  
 sel Zacynthos den von Achaia. Die Römer achteten es billich / das die Insel  
 als eyalon des Kriegs / jr sein solt / dan der Römisch Burgermeyster Marcus  
 Attilius vñ die Römischen hauffen herten nit Diaphani oder den von Achaia  
 bei dem gebirge Thermopyle gefochten. Dargegē begunde Diaphanes jert  
 sich vñnd die von Achaien entschuldigen / jert von jrer gerechtigkeit des han-  
 dels halben zu reden / etlich von Achaia gaben zu erkennen das sie solchs inn  
 anfang des handels nie gelobt sunder veracht herten / vnd strafften die hert-  
 keit Diaphanis jres hauptmans vñnd schultheysen / die waren auch des eyn  
 vrsach das auff dem landtag erkant ward / man solt disen handel Tiro Quin-  
 tio heym geben. Der Römisch Burgermeyster Quintius / als hart vnd rauwe  
 er war mit seinem zorn / gegen dem die jm widerwertig war / also war er auch  
 vertreglich vñnd gürtig den / die jm nach gaben vnd entwichen / vnderließ alles  
 gesenck der wort / vnd allen ernst des angesichts vñnd sagt zu jnen. **I**ch  
 es dafür hielt vnd achtet / das der befeh der Insel Zacynthos den von Achaia  
 nütz were / wolte ich selbs dem Senat vñnd Römischen volck rathen das sie  
 sich die selben inhaben ließen. Aber gleicher weise ich sehe / das die schneck wa-  
 sie sich zuhauffen thut inn jre muschel / ist sie sicher vñnd wol verwart vor al-  
 len freychen / wa sie aber sich zu eynē teyl auß der schalen herauß gibt / an wel-  
 chem



## Römische Historien

welchem ende sie sich entblößet / ist sie zu dem streych gelegen / vnd schwach von freßten. Also auch jr von Achaia / so jr allenthalben mit dem meer beschlossen seind / was innerhalb des lands Peloponneso gelegen ist / dasselbig möchte jr alles zu euch bringen / vnd das leichtlich beschirmen / so bald jr aber mit begier vil zu bekümmen / auß dem lande werdet fürter rücken / was jr ausserlands werdet haben wirt alles bloß vnd zu dem streych vnd allen schlegeln offen vnd vnerwart sein. Da nun die ganz versamlung darin verwilliget / vnd Deaphanes auch nicht weiter dorfft handeln / ward die Insel Zacynthos den Römern widerumb zugestellet vnd geben. Diser zejt als der Römisch Burgermeyster Marcus Artilius zu der statt Naupactum zoge / fraget jnen Philippus der König ob er wolt das er milder zejt inneme die stett / die von der Römischen gesellschaft abgefallen weren. Da er jm solchs gestattet vn̄ zuließ / zog er mit seinem heer für die statt Demetriade / vnnd hett des güt wissen / wie cyn groß jr rüning vnd vnoordnung in der statt were / daß sie waren verlassen von aller hoffnung / da die sahen das sie von dem König Antiocho begeben / vnd von den Ecoliern keynen trost hetten / vnd wartten tag vn̄ nacht der zukunfft des Königs Philippi jres feinds / oder der Römer zukunfft / die jnen vngewegner vnd geschwinder war / so vil sie billicher wider sie erzürnt waren. Es waren in der selben statt etlich wüßte vnnd vngeschickte hauffen der Königlichen / der in ersten etwo wenig für eynen zusatz inn der statt verlassen waren / darnach waren da hyn gar vil kommen auß der flucht vn̄ schlacht bei dem berge Thermopyle gehalten / der vil vnder jnen waren on weer vnd harnisch / sie hetten auch weder macht noch mücs vnnd herzes gnüg die belegerung des Königs Philippi zu erleiden. Also schickte Philippus etlich vorhyn / die den burgern anzeygten / das sie wol möchten gnade erlangen / zu den sagten sie / die pforten würden dem König Philippo / so erst er kem / offen sein / etlich von den fürnehmsten zogen auß der statt / Eurylochus der vorzeiten jr schultheys vn̄ hauptman gewest war / tödtet sich selbs. Die knecht des Königs Antiochi wurden geführt durch die land Macedonien vnd Thracien / vnd beleytet von den Macedoniern damit niemant sie geweldiget / daß sie hetten das in übergebung der stat becheydingt vnd wurden gebracht biß in die stat Lysimachia. Es waren auch / etlich doch wenig schiff zu Demetriade / über die war Isidorus ein Hauptman / die selben wurden auch mit jrem pfleger frei darvon gelassen. Darnach hatt Philippus die statt Dolopiam / Aperantiam / vnnd etliche stätt inn dem lande Perthebie erobert vnnd eingenommen.

**Wie die hauptstatt der von Ecolien / Naupactum genant / von dem Römischen Burgermeyster Marco Artilio Glabzione schwerlich beleget / vnnd darnach Tito Quintio dem Hauptman aufftrew vnd glauben eingegeben ward.**





**D**iese ding von dem König Philippo gehandelt wur-  
 den/ vñnd Titus Quintius die Insel Tacynthum von der versam-  
 lung des landtags wider eingenomē her/ schiffet er über zu der stat  
 Tarpactum/ die jez zwen monat beleget vñnd gar nahe bei irem  
 gründelichen verderden was / wa auch die selbe mit macht gewinnen/ were  
 der gang name vñd stamme der Etolier zu nicht vñd verderbt worden. Aber  
 wiewol Titus Quintius billich wider die vonn Etolien erzürnet was/ dar-  
 umb das er noch eingedenck war/ das sie alleyn zu den zeyten/ als er Quintius  
 das gang landt Greciam frei gemacht/ seiner ehr entzogen vñ übel nach geredt  
 herten/ sie warē auch durch die groß achtung vñd dapfferkeyt Quintij nichts  
 beweget worden/ da er sie vermanet her/ das sie von irem vnßinigen fürnemen  
 wolcen lassen/ vñd sie warnet vor dem jhenen/ das jnen widerfaren möcht/ als  
 auch



# Römischen Historien

auch geschah. Jedoch gedacht Quintius es wer seins Ampts vnd stünde im wol an/das er Feyn volck oder state inn dem lande Grecia (das von im frei gemacht vnnnd erledigt wer) lieff gründelich vmbfieren / vnnnd begundt also vor der Stat mawren hyn vnnnd her zu reytten/das er leichtlich von den Ecoliern mocht erkannt werden / ward auch von dem ersten halde von stund erkannt / vnnnd darnach aufgebracht inn allen hauffen. Wie Titus Quintius zugegen were/ deshalben wardt eyn zulauff allenthalben auff die mawr / vnnnd recket jederlicher auff sein hende / vñ mit eynhelliger stimme baten sie nemlich Quintium/das er jnen hülf thün / vnd sie bei leben wolt behalten. Wiewol er auch das mal bewegt war durch solche stimme vnnnd ruffen zu erbermbden/wincket er doch mit der hand vnd gab jnen damit zuuersehn/was hülf oder trosts an im were: Da aber Quintius zu dem Burgermeyster Marco Attilio kommen war / fragt er jnen vñ sprach: Meystu nit Marce Attili was gehandelt wirt? so du genug vorsichtig bist / achtest du nit das diß auch zu dem gemeynen nutz vnd wesen dienen möcht? Vnd hielt also den Römischen Burgermeyster auff / vnd wartet was er doch wolt sagen. Attilius sprach / warumb sagstu nit her auß was der handel sei? Da hub an Quintius vnd saget: Sichstu nit (nach dem der König Antiochus ist überwunden worden) das du die zeyt vergeben vnd vnnützlich hynbringest inn belägerung der zweyer stett? so jez diß jar deiner gewalt vnd hauptmanschaft garnach vmb vnd vergangen ist / vnnnd das Philippus der König/der Feyn Heer oder spizen/nach Feyn zeychen oder fenlin der feinde nit gesehen / jez nit alleyn stett erobert / sonder auch souil völkere vnd die lande Achamaniem/Perrhebiem/Aperanciam vñ Dolopiam zu im bracht hat? Fürwar es ist vns nit so vil daran gelegen/das wir das vermögen vnnnd die krefft der Ecolier mindern / als vil vns daran ligt/das Philippus der König nit zu sehr wachß vnd überhandt nem / vnd das der triumph vñ ehrs deiner überwindung/auch du vnnnd dein knecht noch biß her nit so vil stett vñ land in Grecia solten haben/als Philippus innhat. Der Römisch burgermeyster gab dise meynung nach Quintio / vñ siel im in dem zñ/aber die schembde war im Marco Attilio ganz wider / wa er also vergebens von der belegerung der statt solt abziehen. Doch ward der handel Tito Quintio darnach ganz heym gestellt vnd geben / der selb ritt wider an das ort der mawren/da die Ecolier jnen vormals herten angeruffen. Da sie nün noch fleissiger baten/das er sich der von Ecolien wolt erbarmen / hieß er etlich zu im her auß gehn / also kamen Phaneas der alt schultheysß vñ ander fürnemsten des landes her auß gangen / vnd da sie im zu füß fielen sagt Quintius. ¶ Ewer vnfall vnd vnglück macht/das sich die bequem zeit meins zorns vnd meiner rede hat begeben / vnd das die dinge/die ich euch vorgesagt hab / sie würden euch begegen / die selben seind euch wider faren / vnd nit vnbillich. Ich bin aber als darzu erwelet / das ich die land Grecie auffenthalte/ich wil auch nit auffhören woll zuthun / auch den jhenen/die vndanckbar seind / schickte erwer botschaften zu dem Burgermeyster die von im so vil frist vñ zeit begeren/das jr erwer botschafft gen Rom möcht schicken / vnd erget euch durch die selben inn den gewalt vnnnd vertragen des Römischen Senats/ich will erwer verheydiger vnd beschirmer sein bei dem burgermeyster vnd erwer getrewer vorbitter. Wie Titus Quintius den Ecoliern gerachen / also haben sie gethan. Marcus Attilius hat auch die geschickte botschafft nit veracht / sonder als er jnen frist vñ zeit geben het auff eynen

M. Attilij & Titij Quintij colloquium.

Quintij oratio.

eynen bestimpten tag/ auff den die bortschafft wol von Rom kommen mocht/  
ward die belegerung der statt verlassen/vnnd das heer inn die landtschafft der  
statt Phocis geschickt vnd abgefertigt. Vnd für der Römisch Burgermey-  
ster mit Tiro Quintio über zu der statt Egium auff den landtag der von A-  
chaia/da selben ist auch gehandelt worden von den Ecoliern vñ von den Bur-  
gern die von der statt Lacedemonia verweist vnd außgetriben waren/ das  
man die widerumb solt einnehmen / der ward aber Keyns volbracht vnd außge-  
richt/ wañ die von Achaia wolten die zwey stück für sich selbs behalten/vnnd  
lieber nach irem gefallen vnd gnaden auff dem gemeynen landtag / datinnen  
dañ durch die Römer lassen handeln. Es kamen auch zu dem landtag die  
bortschafft der von dem land Epiro/von den wol wissen vnnd fundelich war/  
das sie nit mit lauterm vnd vestem glauben stunden inn der Römischen gesels-  
schafft vnd bündnuß/sie hetten aber dem König Antiocho Keynen knecht ge-  
schickt oder geben / sie wurden doch beschuldigt wie sie dem König mit gelt her-  
ten geholffen/sie leuckenten auch des nitt/ das sie zu Antiocho ire bortschafft  
geschickt hetten. Da sie nün baten vnd begereten von den Römern/das sie inn  
irer vorigen freinschafft sein möchten / antwort in der Burgermeyster / er  
wust noch nit / ob er sie in der zale der feind oder freünd halten oder haben solt/  
der Senat zu Rom würde sein eyn richter diser sache/ er wolt disen iren han-  
del ganz gehn Rom weisen / vnd gebe in darzu neünzig tag zeit vnd frist/ da-  
rin sie das solten austragen. Die von Epiro da sie gehn Rom geschickt wur-  
den/ giengen sie vor den Senat/vnnd ward inen solch antwort geben/dadurch  
man mocht sehen vnd erkennen / das sie von dem Rath vnd Senat gnade er-  
langt/vnd den handel nit gelobt hetten. Es wurden auch die selbigen zeit des  
Königs Philippi bortschafften in den Römischen Senat vnd Rath geführt/  
vnd frolockten den Römern der überwindung halben/vnd da sie begereten das  
sie möchten opffern inn dem Capitolio zu Rom/vnnd eyn geschenck von golde  
setzen inn dem tempel Iouis des besten vnd größten/ ward inen dasselb zügelas-  
sen/vnd gaben darinn eyn gülden Krone von hundert pfunden. Nit alleyn ist  
der bortschafft Philippi gülich geantwort worden / sunder Demetrius des  
Königs sün/der zu Rom an eynes geysels vnnd bürgen stett ward ge-  
halten/ ist den bortschafften geben worden/das sie inen zu dem vat-  
ter dem König Philippo widerumb heym fürten. Dis ende  
hatt gehabt der Krieg/den Marcus Attilius der Rö-  
misch Burgermeyster mit dem König Antio-  
cho in dem lande Grecia gehandelt  
vnnd getriben  
hat.

Wieñ der selben zeit der Römisch Burgermeyster Pu-  
blius Cornelius Scipio/inn dem lande Gallia (jetzt Lombar-  
dia genant) die Boyer bestritten vnnd überwun-  
nen hat.

hh

Da der





**D**er ander burgermeyster Publius Cornelius Scipio das land Galliam in dem loß überkommen hett/züuor vnd ehe er in den krieg zog / den er wider die Boyer solt treiben / begert er von dem Senat/das sie im wolten eyn sum gelts erkennen zugeben zü dem fest vnnnd spiel/die er zü der zeit als eyn hauptman inn Hispania gewesen war/inn der ferilikeyt des streits den Göttern zü halten gelobt hett. Bedachte den Rath er begert etwas neues vnd vnbillchs / darumb erkenten sie im Senat/das Scipio die selbe fest vnd spiel/die er vnersücht des Senats / vñ auß seiner meynung alleyn hett verheysen/ von der nahme vñ dem raube/den er von den feinden überkommen/wo er noch etwas von gelt darzübehalten hett/oder von seiner eygen kost machet. Die selbige spiel machet Publius Cornelius zehen tag nach eynander. Nabe bei der zeit ist geweiht worden der tempel der Göttin Cybeles die Scipio Naisica (als die selbige von Asia gehn Rom geführt ward) von dem meer bis in das Palatium geleytet hatt / da Publius Cornelius Scipio der darnach Affricanus genent/vnd Publius Licinius Burgermeyster waren. Den tempel haben verdingt zü machen Marcus Livius vnd Caius Claudius die reformierer der sitten vnd Censores/als Marcus Cornelius vñ Titus Sempronius Burgermeyster waren. Das dreizehend jarnach dem es

demes verdinge war zū bawen / hatt den tempel geweyhet Marcus Junius  
 Brutus / vñ seind köstliche spiel gemacht worden der weihe halben / vñ als Va-  
 lerius Antias schreibt / seind die selben die ersten personierten spiel gewest / die  
 Magalenses genent werden. Des gleichen hatt Caius Licinius Lucullus der  
 Ampman den Tempel der Jugent auff dem grössten platz zū Rom gelegen/  
 lassen weihen / den selben Tempel hett vormals vor sechzehen jaren Marcus  
 Linius der burgermeyster gelobt zū machen / da er Nastrubalem der von Car-  
 thago hauptman vñ sein heer überwunden vñ geschlagen hett. Da nūn der  
 selbig reformierer der sitten vñ Censor ward / verdinget er den Tempel zū ma-  
 chen / als Marcus Cornelius vñnd Titus Sempromius Burgermeyster wa-  
 ren / auch wurden der kirchweyhe halben etlich spiel gemacht / vñnd alleding  
 mit grosser geistlicheyt verbracht / darumb das jez der newe krieg mit dem Kö-  
 nig Antiocho vorhanden war. Im anfang des jars da dise ding gehandelt  
 wurden / vñnd Marcus Artilius inn den krieg gezogen / vñnd Publius Scipio  
 der Burgermeyster noch zū Rom verharret / ist geschehen vñnd inn gedechenuss  
 das zwen gezemet ochsen inn der gegent zū Rom (inn Carinis genaht) durch  
 die leytern Fomien seind auff die rächer des gebewes da selbst / da das geschach  
 geborten vñnd hießen die warsäger / Aruspices genaht / man solt die ochsen le-  
 bendig verbrennen / vñnd die äschen darvon inn die Tyber werffen. Auch ward  
 verkündigt gehn Rom wie es etlich mal inn der statt Tarracina vñnd zū  
 Amicerni steyn geregnet hett / wie anch in der statt Minturni den Tempel Jo-  
 uis vñnd etliche Kreime vñnd leden bei dem marckt durch den hagel geschlagen  
 weren worden / das auch inn der statt Vulturni in eingang des wassers da  
 selbst zaey schiff durch den pliz angezündet vñnd verbrent weren worden. Der  
 wunder halben / da die zehen menner die darzū geordnet / auß gesetz vñnd er-  
 kennuss des Senats über die bücher Sibylle gangen waren die zū besichti-  
 gen / verkündten sie widerumb dem Rath / man solt der Göttin Cereri eyn ban-  
 fast auff setzen / vñnd die allweg inn dem fünfften jar halten / das man auch  
 eyn herrlich fest neün tag nach eynander / vñnd eynen tag von den selben eyn  
 besart vñnd procession solt halten / vñnd die jhenen die inn der besart weren /  
 solten creutz auff jren heuptern tragen / darzū solt der Burgermeyster Publi-  
 us Scipio eyn opffer thūn den Göttern mit ostien / wie inen das die zehen män-  
 ner würden heysen. Da nūn die Götter versünnet waren / jez mit dem gebett  
 vñnd den opffern die recht gehalten vñnd bezahlt wurden / jez mit den wunder-  
 zeichen die zū reynigen vñnd den zorn der Götter ab zutragen vñnd versünen /  
 zog der Burgermeyster Publius Scipio inn das land Galliam / das im inn  
 dem loß zūgefallen war / vñnd schicket von dannen wider gehn Rom Cneum  
 Domitium / der an statt eyns Burgermeysters in dem selben land gewest war /  
 vñnd gebot im er solt das heer von im lassen vñnd gehn Rom ziehen / vñnd füret  
 also Publius Scipio die hauffen inn die landeschaft der Boyer. Gar nahe  
 bei diser zeit hettten die Genueser bei pflicht vñnd eyde versamlet eyn heer / vñnd  
 begundten bei nacht die wagenburg vñnd das heer M. Minutius des stathal-  
 ters eyns Burgermeysters / vnnersehenlich zū stürmen / aber Minutius be-  
 hielt sein knecht inn der ordnung innerhalb der schütz vñnd gräben bis es tag  
 ward / vñnd hett fleissig auff sehens / das die feinde nit etwo an eynem ort über  
 die weer vñnd beuestung des heers stigen. So bald auch der tag anbrach / fiel er  
 zū gleich auff eyn mal zū zweyen pforten auß über die findt / aber die Genueser

Ludic-  
cenid.

Carina.

Hh ij wurden



wurden im ersten anlauff von irer statt nit vertriben / als Minutius gehofft hett / vnnnd hielten also den streit vnd scharmützel auff zwey stund lang / vngewiß / auff welche seiten die überwindung wolt fallen. Zu lest da eyn hauff nach dem andern zu den pforten des heers ausfließen / vnnnd die frischen knechte die müden in dem schlagen ersetzten / wurden die Genueser vnder andern auch durch das wachen machelos / vnnnd gaben die flucht / von den feinden wurden erschlagen über viertausent / aber von den Römern vnnnd iren buntgenossen seind minder dan drehundert auff der walfart bliben. Bei zwey monaten dar nach / streit der Burgermeyster Publius Cornelius vast loblich vnd mit auffgerectem senlin mit der heer der Boyer / vnnnd als Valerius Antias schreibt / so seind von den feinden acht vnd zwenzig tausent erschlagen / drei tausent vnnnd vierhundert gefangen / vnd hundert vnd sieben vnd zwenzig senlin erobert worden. Aber von den überwidern den Römern seind inn der schlaecht tausent vnd vierhundert vnd sechs vnd achtzig todt bliben. Ob auch inn diser zal Valerio Antiaci der es beschriben hat / nit viel glaubens geben wirt (dann den handel zu mehren / vnd groß zu machen / ist keyner so vnmesig als der selb Valerius gewest) jedoch das die überwindung groß gewesen sei / gibt anzeig / das die wagenburg vnd das heer der Boyer von den Römern gewonnen vnd ein genommen / vnd die Boyer nach dem selben streit sich von stundan die Römer ergeben herten. Bei den selben tagen kam von den eüssen Hispanien Marcus Fuluius der edel / vñ zog ein zu Rom / vnd triumphiert zu fuß / vnd bracht mit im zehentausent vnnnd etlich hundert pfunde silbers / darzu hundert vnnnd sechs vnd zwenzig pfunde golts / die inn die Römische schatzkammer wurden geliebert.

**Wie Publius Cornelius Scipio / vmb das er die Boyer im streit überwinden hett / mit grosser müh vnd arbeyt von dem Senat erlangt / das er zu Rom mit eynem triumph einziehen mocht / vnd von den Boyern triumphiert.**



Da Publius

**S** Publius Cornelius Scipio die Boyer überwunden hett / nam er im ersten von jnen geisfel vnd bürgen des friden / vnd zog jnen ab garnabe den halben theyl jrer landtschafft / dahyn auch das Römisch volck (ob im das gefiele) eyn statt nach jrem gefallen mocht legen / vnd mit Römischen Burgern besetzen. Von dānen zog er gen Rom / eynen triumph den er für gewiß achtet zū halten / vnnnd ließ also sein heer von im ziehen / doch gebot er jnen das sie an dem tag da er triumphieren würden / bei im zū Rom sein solten. Des andern tags nach dem er gehn Rom kommen vñ der Senat in dem Tempel der Göttin Bellone beruffen war / da er die geschichte die er wider die Boyer gehandelt vnd getriben vor dem Senat erzelter hett / begeret er das im vergunde vñ zūgelassen würde / das er in die statt mit eynem triumph möchte faren. Publius Sempromius Vlesus der Sunffmeyster rieth vnd achtet für güt / man solt Scipioni die ehre des triumphs nit abschlagen noch versagen / sunder eyn zeit lang verziehen vnd sagt: **I** Die Kriege der Genueser vnd von Liguria weren allezeit mit den Kriegen der Boyer vnnnd Gallen versamlet vnnnd bei eynander gewest / die selben zwey völker schickten auch vnd thetten hülff eynander / der nehe vñ nachbarschafft halben / wo Publius Scipio (nach dem er die Boyer jertz im streit überwunden hett) inn die landtschafft der Genueser / mit seinem sighafftigen heer ziehen / oder eyn theyl von seinen heussen Quinto Minutio schicken würde / der jertz das drit jar alda da würde auffgehalten mit eym zweyffelhafftigen Krieg / möchte man den Krieg mit den selben Genuesern wol zū end bringen / es weren jertz etwo vil knecht gen Rom geführt worden / den triumph Scipionis zū meren / die bei dem gemeyneten stande vnd wesen der Römer wol herten faren vnd jren fleiß er zeugen mögen / sie möchten auch das wol thun / wo der Senat jnen widerumb wolt zū stellen inn dem verzüg des triumphs / das jertz der eile halben mit dem selben würde vñ derlassen. Sie die Senatores solten dem Bürgermeyster Scipioni gebieten / dz er mit seinem heer vnd legion wider in das Genueser landt wolt ziehen / vnd getrawen fleiß haben / das die Genueser vnd Ligures möchten überwunden werden / vnd wo die nit vnder den gewalt der Römer gezwungen / würden die Boyer auch nit rüwen noch still sitzen / bequem were es / das man beyderseits fride oder Krieg hett / wann die Genueser überwunden würden inn wenig monaten / mocht der Bürgermeyster Publius Scipio (wie viel andere die in jrem ampt vnd gewalt nit herten triumphiert) sein triumph herlich halten. **I** Darzū antwort der Bürgermeyster nnd sagt / das landt Liguria vnd der Genueser / were im inn dem loß nit gefallen / er hett auch keynen Krieg wider die von Liguria oder Genueser geführt / er begert auch keynen triumph von jnen zū halten / vnd vertrawet der hauptman Quintus Minutius würde sie inn künze überwinden vnnnd zwingen / er würde auch (als billich wer) eynen triumph begeren vnd erlangen / er Publius Scipio begert eyns triamphs von den Boyer vnnnd Lampartern / die er inn dem streit überwunden / vnnnd auß der wagenburg getriben hett / darnach zwen tag nach der schlacht het sich die ganz landtschafft an jnen ergeben / von den er auch geisfel genommen het / als für eyn pfand vnd zū künfftige versorgnuß des friden. Jedoch were das viel mehr / das er also grosse zall der Lamparter inn dem streit erschlagen hett / das nie keyn Römisch hauptmann vor im sich mit so viel tausent Boyern hett geschlagen /

P. Sempromij oratio.

Cornelij Scipionis oratio.



## Römische Historien

es weren auch von fünffzig tausent manen mehr: dan der halb theyl erschla-  
gen worden / vil tausent weren auch gefangen / vnnnd wers niemant von den  
Bojern dann alleyn die kinder vnd die alten überig vnd lebendig bliben. Da-  
rumb möcht sich jemandt wundern / warumb das sieghafftig heer (die weiler  
Keynen feinde in dem land Lombardia nach sich gelassen hett) jert gen Rom  
kommen wer / den triumph des burgermeysters zu ehren: welcher knecht vleis /  
wo sich der Senat desselben inn eynem andern land wolt gebrauchen / inn wel-  
chen weg er doch glaubet / das sie würden williger vnnnd bereyter sein zu gehn  
inn eyn ander ferligkeyt vnd newe arbeyt / entwer wo jnen on verzug der lohn  
jrer vorigen erlitten ferlichkeyt vnd arbeyt würd gedeyen: oder wo sie die hof-  
nung für den lohn solten entsfahen: ob sie icht die arbeyt würden verlassen /  
als die jhenen / die eyn mal jrer ersten hoffnung weren betrogen vñ auffgehal-  
ten worden: Dan so fertz als jnen betreffe and angien / hett er Scipio sein leb-  
tag ehre genüg erlanget / vnnnd überkommen / an dem tag / da jnen der Römisch  
Senat für den besten vnd fürnemsten burger zu Rom geachte vñ die görtin  
Cybelen aller götter mütter Ideam genant / von des Römischen volcks we-  
gen solt auffnemen vnd entsfahen / mit disem lob / namen vnd tittel (ob man  
auch weder burgermeyster ampt oder triumph zuleget) wer doch das bild Pub-  
lij Scipionis Nasice genügsam geehret vnnnd gewirdiget. Nach diser rede /  
verwilliget der ganz Römisch Senat nit alleyn das man Scipioni den tri-  
umph solt erkennen / sunder durch eyn achbarkeyt vnd gwalt brachten sie den  
Zunftmeyster Publium Semprium Blesum dahin / das er sein fürgenom-  
men hindernuß müß nachlassen / vnd triumphiert Publius Cornelius Nas-  
ca von den Bojern die er inn dem streit hett überwunden. Inn dem selbigen  
triumph füret er zu Rom inn auff den Lampartischen wägen viel weer vnnnd  
waffen / banet / fenlin / vnd ander raube / vnd nam von allerley manier / darzu  
Lampartisch eren gefes / vnd mit den edlen so gefangen waren füret er inn ey-  
nen hauffen köstlicher pferde / darzu bracht er mit im tausent vierhundert vñ  
sibenzig güldener halßbande / auch zwey hundert fünff vnnnd vierzig pfunde  
goldts / von vngewirckt vnnnd gemacht silber an Lampartischen gefes vnnnd  
trinckgeschir: nach jrer weiß gemacht drei hundert vñ vierzig pfunde / damit  
eyn grosse zal an gebrechen gelt vnd münze / er theylet auch den Enechten die  
dem gülden wagen in dem triumph nach volgeten hundert vñ fünff vnd zwen-  
zig pfunde / den Zentgruen zweyfach / vnnnd den reysigen dreimal souil. Des  
andern tags berüffet Scipio eyn versamlung / vnnnd da er rezelet vnnnd geredt  
hett von den geschichten von im gehandelt / auch von dem vnrecht vnd der in-  
iurien die im von dem Zunftmeyster auffgelegt war (der jnen Scipion  
nem mit eynem frembden krieg vnderstunde zünerpflichten vnd be-  
laden / damit er jnen des lones seiner überwindung mocht  
berauben) erlaubet er seinen Enechten vnd lief  
sie von im ziehen.

**Wie der König Antiochus sich mit grossem vleisß wider die  
Römer zu schiff / vnd die Römer desgleichen wider den König rüsten  
ten / auff dem Meer mit eynander zu  
streitten.**

Da dise



**A**l diſe ding inn Italia gehandelt wurden / was der  
 König Antiochus inn der ſtatt Epheso (ſeins bedruckens) ſere ſu-  
 cher vor dem Römischen Krieg / als wurden die Römer inn Aſiam  
 nitt ziehen. Solche ſicherheyt gaben im für der merertheyl ſei-  
 ner freünde / vnnnd chetten das entwer durch vnwiſſen vnnnd irthumb / oder  
 durch ſchmeicheln / das ſie damit dem König Antiocho wolten liebreden /  
 alleyn Hannibal (des gewalt vnnnd achtung zü der ſelben zeitt bei Antio-  
 cho ſehr groß war) ſaget : **E**r verwundert ſich meh: / das die Rö-  
 mer nitt jezundt inn Aſia weren / dann das er er darann zweyffelt / das ſie  
 inn Aſiam kommen würden / dann es were näher auß Grecia inn Aſiam /  
 wann auß Italien inn Greciam über zü ſchiffen. **E**s were auch Antio-  
 chus eyn größer arſach wañ die von Erolien des Römischen Kriegs / die Rö-  
 mer weren nitt minder mechtig mit irer weer auff dem Meer vnnnd waſſer / daß  
 ſie zü landt weren / vor wenig tagen hett er gehört / das die verſamlung der  
 Römischen ſchiff bei den gelende des meeres Malea genant / ſtehen ſolt / das  
 auch fürzlich new ſchiff vnnnd eyn newer hauptmann auß Italia kommen  
 wer / den Krieg vnnnd handel zü treiben. Darumb möcht Antiochus wol  
 th üij auff



## Römische Historien

auffhören vnd jm nit eyn vnnütze vnd vergeben hoffnung machen/das er inn Asia vor den Römern wolt frid haben / er würde gar in kurzer zeit vmb Asia mit den Römern zu wasser vnd zu land müssen fechten vnd streitten / er müste auch den Römern (die der ganzen welt begerten) iren gewalt benemen / oder würde sein Königreich verlieren. Diser Hannibal alleyn wirt darfür geacht vnd angesehen das er dem König Antiocho war gesagt / vnnnd das zukünftig vorsehen / das er auch solchs vormals dem König treulich vorgesagt vnd jnen des gewarnt hab. Darumb zog der König mit seinen schiffen die bereyt vnnnd zugericht waren / vnd für inn die gegent Chersonesum genant / die garnach al lenthalben mit dem meer vmgeben ist / damit daß er die selbig ort / ob villiche die Römer zu lande kommen würden / besetzt vnd besetzt hett / vnnnd gebott Polypenide / das er die ander hauffen der schiff zu bereyrtet / vnnnd von dan nen fürer / schicket auch etlich leichfertige schiff zu besichtigen alle ding bei den Inseln die darneben gelegen waren. Caius Linius der eyn hauptmann war über die Römische schiff / zog mit fünffzig gedeckten schiffen von Rom gehn Neapolis / dahin er auch gebotten hett zu kommen etliche offene schiff der bundegnossen desselbigen orts / die sie inn krafft der eynung schuldig waren zu schicken / von dannen für er inn Sicilien / vnd zog auff dem meer vor der statt Messana über. Da er sechs schiff von Carthago / die jm zu hülf geschickt wa ren / empfangen / vnd von den stetten Rhegium vñ Locris auch von andern bundegnossen die schiff die sie zu schicken pflichtig waren / gefordert hett / vnnnd da er die schiff gemustert vnd berichte bei der stat Lacinium / gab er sich in das hohe meer / vnd für in den ersten zu der statt Corcyra inn Grecia gelegen. Da er dahin kam / vnd sich erfragt von dem stand vnnnd der gelegeneheyt des kriegs (dann es waren noch nit alle örter inn Grecia fast fridlich) frager auch an welchem ende die samlung der Römischen schiff were / vnd da er hort / das der burgermeyster Marcus Attilus vnd der König Philippus legen bei dem ho hen gebirge vnd wald Thermopile genant / vnd die hauffen der schiff in dem port Pireo bei Athenis stünden vnd auff den krieg vnd handel warren / schif fet er von stund an in das land Peloponnes / vñ da er die insel Sacinthum (die lieber der Etolier dan der Römischer parthei sein wolt) verheert hett / zog er gehn Maleam / vnnnd als er glückseligen vnnnd guten windt hett / kam er inn wenig tagen inn den port Pireum da die andern vnd alten Römischen schiff stunden. Der König Eumenes begegnet dem Römischen hauptman mit drei en schiffen bei der statt Scylium / do er erwo lang inn der statt Egina verhar ret / vnnnd sich noch nit gewislich beraden hett ober wider heymwerts inn sein Königreich solt ziehen / dasselbig zu beschirmen / dann er hörte / wie Antiochus in der statt Epheso sein hauffen vnnnd heer zu wasser vnd landt gericht vnd bereyrtet / oder ob er nindert solt hin weichen von den Römern / an welcher glück auch sein glück vnd heyl gelegen war. Da nun Aulus Acilius seinem nachvol genden hauptman fünff vnnnd zwenzig bedeckter schiff übergeben hett / zog er auß dem port Pireo vnd für gehn Rom / aber Linius der ander hauptman für von Pireo über inn die Insel Delium mit eyn vnnnd achtzig grossen schif fen / die in fordern theyl vnnnd an der spizen besetzt waren (Kostrate ge nant) darzu mit andern vnd kleynen schiffen / die entwer offen vnd spizig oder sunst leicht vnnnd an spizen wie die rennschiff / da mit man das meer besich tigt /

rig zugericht waren. In der zeit belägeret Marcus Atrilius der Römisch Bur  
germeyster vnd stürmet die statt Naupactum/ den hauptmann Linium hiel  
ten auff die widerwertigen winde/ nach dem die selbige gegen bei den Inseln  
Cycladas genant (die mit fleynen flüssen des meers vnder schiden sein) sere win  
dig ist/ vnd bedacht sich da etlich tage/ wo er außsahren oder was er fürnemen  
wolt. Polyxenidas/ da er vernam durch die schiff die er hett außgeschickt das  
meer zu besichtigen/ das die Römische schiff bei der Insel Delium stunden/ schi  
cket er eynen boten zu dem König Antiocho. Da das geschah/ ließ Antiochus  
rúhen vnd stehn alles das ihnen das er bei dem meer Hellespont zu handeln  
hett/ vñ kam so eilende er mocht/ mit seinen schiffen die spizig waren/ widerum  
zu der statt Epheso/ vñnd hiele alda von stund an eynen Rath/ ob er den schiff  
streit solt fürnemen vnd halten. Polyxenidas sagt vnd riet man solt damit  
nit verziehen vnd iheche die schlacht thün/ daß die schiff des Königs Eumenis  
vñder Rodiser sich zu den Römischen schiffen wurden gesellen vnd samlen/  
dañ also wurden sie gar nahe in der zal der Königschen vngleichen/ vñder Kö  
nig Antiochus mit schnelligkeyt der schiff vñnd mancherley hülf halb den  
Römern überlegen sein/ daß die Römischen schiff weren vnferlich vñnd vn  
brauchsam/ als die nit nach rechter kunst vñ art gemacht/ sie weren auch mit  
prouiand schwer geladen/ als die in der feind land kemen. Aber die Königsche  
schiff wurden nichts tragen/ wañ knecht vñ jre weer vñ harnisch/ als die alle  
stet vñnd flecken neben sich fridlich verliessen/ die künde des meers/ des landts  
vñder windt auff dem meer/ würd ihnen den bekanten/ seer hülflich sein/ die  
andern theyl der feind (als der ding aller vnwissende) verhindern vñnd jren.  
Der angeber diß Rathß bewegt sie all/ der auch seinen Rath mit der handt vñ  
thet wolt volbringen. Blihen also vñd verharten zwen tag inn der zürüstung  
der schiff/ des dritten tages zogen sie auß mit hundert schiffen (der sibentzig be  
deckt waren/ die andern garnabe all offen vñd fleyner) vñd füren zu der  
statt Phoeam/ von dannen (als Antiochus hörte das sich die Rö  
mischen schiff näherten/ dieweil er bei dem schiffstreit nit sein  
wolt) weich er vñd zog zu der statt Magnesia genant/  
die bei der statt Sipylo ist gelegen/ eyn heer da selbst  
auff dem landt zu zürichten/ aber sein schiff füren  
in den port der statt Erichrea/ den sie  
Cyssontem nennen/ als solten sie da  
selben bequemlicher der  
feinde erwarten.

Wie die Römer mit hülf des Königs Eumenis dem haupt  
mann Antiochi in schiff streit oblagen/ vñd Antiochum allent  
halb des Meers vertrieben.







**S** bald die Römer gücten winde hettten von mitter-  
 nacht (dañ er hett sich etlich tag geleyet) führen sie auß von der Inſell  
 Delo/ nvd schiffren zñ dem port der inſel Chios/ der von jnen Phanas  
 genent wirt/ vn̄ gegen dem meer ligt daß sie Egeum nennen/ von dan-  
 nen wendten sie die schiff zñ der statt/ vn̄ als sie liefferung vnd prouiant zñ sich  
 genoñen hettten/ führen sie über zñ der statt Phoceam. A ber der König Lume-  
 nes für heymwerts in̄ die statt Eleam zñ seinen schiffen/ vnd kam in̄ wenig ta-  
 gen zñ der statt Phoea mit vier vnd zwenzig gedeckt schiffen/ vnd etlichen an-  
 dern eyñ wenig minder/ die offen waren/ wider bei der statt Phoea zñ den Rö-  
 mern/ die sich zñ dem schiff streit bereyten vnd rüſten. Von dannen führen auß  
 die Römer mit hundert vnnd fünffzig gedeckten/ vnnd gar nahe mit fünffzig  
 offen schiffen/ vnnd als sie in̄ erſten durch die widerwertigen winde von mitter  
 nacht zñ lande getrungen vnnd geschlagen / wurden sie gezwungen mit eyñem  
 dünnen hauffen / vnd gar nahe eyñ schiff nach dem andern inn der ordnung zñ  
 faren. Darnach aber als die vngestimme des windes eyñ wenig leinder wor-  
 den war / vnderſtunden sie inn den port Coricum genant / der oberthalben dem  
 port Cyſſonte gelegen iſt/ über zñ faren. Polyxenidas ( so bald im verkündiget  
 war d/ daß sich die ſeinde näherten ) wardt fro das im bequemeheyt geben was  
 zñ streiten/ vnnd ſtercket das linck ort ſeiner schiff inn das meer/ vnnd hieß die  
 hauptleut der schiff das recht ort nach dem lande außbreiten / vnnd zog er  
 Polygenis

Phanæ  
 portus  
 Chiorum

Polyxenedas zu dem treffen mit gleicher spizen. Da das der Römisch haupt-  
 man ersahe / zog er nider den segel vnd sencket die maßbäume / leget auch zusa-  
 men das schiff gezüge / harret der andern schiff die hernach folgten / vnnnd als  
 jezt bei dießig schiff vor an dem hauptman waren / damit er das linck ort der  
 feind mocht vergleichen / richtet er über sich sein schiff gezüge / vnd vnderstund  
 in das hohe meer zūfaren / vnd hieß auch die andern die nachfolgten das sie die  
 haupter der schiff nach dem land vnd wider das recht ort gegen den feinden ris-  
 chten. Der König Eumenes hielt zū hauff das ende / als aber inn dem abthün  
 des schiffgezeugs sich in ersten begunde eyn schrecken vnd auffrühr zūerheben /  
 ließ der Römisch hauptman die schiff ziehen vñ treiben so schnell vnd schwind  
 er mocht. Da sie jezt von beiden theylen all zū gegen waren / giengen zwei schiff  
 von Carthago geschickt vor den Römischen schiffen / den begeneten drei Königs-  
 che schiff / vnd als der schiff nit gleich vil waren / vmbgaben zwey Königsche  
 eyn Römisch schiff / vnnnd rissen in ersten von beyden seitten des Römischen  
 schiffs ab die ruder / darnach stigen die gewappenten über inn das Römisch  
 schiff / vnd da sie etlich von den ihenen die das schiff solten weren vnd retten  
 über bozt außgeworffen / etlich erschlagen herten / siengen sie das schiff. Das an-  
 der das des gleichen getroffen hett / da es ersahe / wie das erst schiff gefangē was  
 che es von den dreien Königschen schiffen vmbzogen wurd / wiche es hinder sich  
 zū den Römischen schiffen. Inn des wart Linius der hauptman mit zorn en-  
 günder / vnd für mit dem hauptschiff zū den feinden / vnd als die zwey Königsch  
 schiff (die das eynig von Carthago vmbbringer vnd vmbzogen herten) mit glei-  
 cher hoffnung gegen dem Römischen hauptschiff füren / hieß Linius die rüger  
 der ruder von beyden seitten inn das wasser sencken / damit das schiff bester ver-  
 sterfē möchte / vñ gebot das man in die schiff der feind (wañ sie kemen) eysern  
 baccken vñ handhaben solt werffen. Vnd da er den schiff streit gleich gemacht  
 hett dem schlagen vñnd sechten / das zū land geschicht / hieß er die seine gedenc-  
 ken an die Römische tugent vñnd vermögen / sie solten auch die eygen vñnd  
 erkauffte knecht des Königs Antiochi nit achten für tüglich männer. Nit vil  
 leichter dann die zwey Königsche schiff vormals das eyn überwunden / also  
 hat jezt das eyn Römisch schiff die zwey Königschen überwunden vnd gefan-  
 gen. Als nū die schiff von allen orten zū hauff randten / vñnd die schiff vnder  
 eynander vermischet allenthalbē sich schlugen / für zū Eumenes / der nach dem  
 sich das schlagen hett angefangen darzū kam / vñnd da er vernam das Linius  
 den lincken ort der feind vnd jr spizen daselbst zūtreut hett / für er gegen dem  
 rechten ort / da das schlagen gleich was / vnd traff mit den selben. Nit lang dar-  
 nach erhüb sich in ersten die flucht von dem lincken ort vnd ho:n / dan so balde  
 Polyxenedas ersahe / das er mit der sterck vnd macht der Römischen knecht ge-  
 wislich überwunden ward / erhüb er sein schiffgezeüg / vñ vnderstund hyn vnd  
 her zū fliehen / desgleichen begundten die andern von stund zūthün / die jezt  
 nit fer von dem land mit dem König Eumene den scharmügel herten angefan-  
 gen. Die Römer vnd der König Eumenes folgten vnd eilten den feinden heff-  
 tiglich nach so vill die rüger vermochten / vñnd sie inn hoffnung waren den letz-  
 ten hauffen der Königschen schiff an zū greiffen vnd zū beschedigen. Nach dem  
 sie aber sahen das durch die leichtfertigkeit der Königschen schiff / als der / die  
 gering waren die Römischen (als die mit prouande schwer vñ geladen) betro-  
 gen wurden / vñ also vergebē nach eilten / lieffen die Römer zū letzt nach / doch  
 wurden



## Römische Historien

wurden von jnen züvor zehen schiff mit den knechten vnd rügeren ertrenckt/ vñ dreizehen gefangen. Von dem hauffen der Römischen schiff/ist im ersten scharmützel eyne eynige / das von Carthago geschickt / vnd von zweyen Königschen schiffen umbzogen was / gefangen vnd nidergeworffen worden: Polyxenidas ließ nit ab zü fliehen/so lang biß er inn das port bei der statt Ephesum gelegen/ kommen was / die Römer bleiben den ersten tag an dem ort / vnd inn der statt von dannen die Königschen schiff waren aufgefaren. Den andern tag darnach wolten sie vnnd sagten in für / den feinden nach zü eilen / aber mitten auff der fart begegneten jnen fünff vnd zwenzig Rhodiser / vnnd da die selbigen schiff zü den Römischen kamen / haben sie nach geileret den feinden biß zü der statt Ephesum / vnd gehalten da selbst vor dem port mit geordenter spizen. Nach dem aber die Römer / die feind (die sie überwunden herten) darzū getrungen herten / das sie von dem meer veriaht vnnd vertriben weren / schickten sie die Rhodiser vnd Eumenem den König heymwertes / vnnd zogen sie inn die Insel Chium / süren inn ersten bei dem port der von Erythrea (Phenicunt genant) vor über / vnd wurffen bei der nacht ein ire äncker / den andern tag zogen sie inn die Insel vnnd schiffen über zü der statt / alda herten sie wenig tag / so lang die rüger vnd knecht sich mochten erquicken / vnnd schiffen also zü der statt Phocæam / da selben ließ der Burgermeyster stehn vier grosser schiff zü eynem zusatz der statt / vnd kamen die Römische schiff zü der statt Canas. Da aber jetz vnd der winter herzū gieng / ließ er die schiff bei seig rücken vnd sie mit eynem graben vnd wall umbziehen. Im ende vnd außgang diß jarß / sein zü Rom versamlung des volcks zü der welung gehalten / inn den selben wurden erwelet zü Burgermeystern / Lucius Cornelius Scipio / vnd Caius Lelius (das meniglich zusähe) auff das die selbigen den krieg mit Antiocho solten enden. Des andern tags wurden erwelet zü schulteheyßen Marcus Fulvius / Lucius Arunculeius / Cneus Fulvius / Lucius Emilius / Publius Junius / vnd Caius Anicius Labeo.



Wie Lucius Cornelius Scipio der Römisch Burgermeyster vor allen andern zum ersten als eyn hauptmann inn Asiam überschiffet/ vnd zu dem krieg wider Antiochum den König zu treiben geschickt wardt.

**D** Lucius Cornelius Scipio / vnd Caius Lelius burgermeyster waren/ist nach verhörtet botschafft/nichts cher oder zuuor in dem Römischen rath gehandelt worden/das von den Etolien/auch hielt ire botschafft mit fleiß an/dieweil sie kurze zeit vñ tag zu eynem anstandt herten / inen wardt auch hülf erzeygt von Tiro Quintio dem Römischen hauptmann/der damals gen Rom kommen was. Die botschafft der von Etolien haben demütiglich gebetten/als die jenen/den mehr in der barmherzigkeyt des Senats dan in grund irer sacht hoffnung was/vñnd wolten die alte wolchat/die sie vorzeiten bei den Römern geübet herten / mit der newe mißhandlung vergleichen. Sie wurden aber gegenwertig mit vill fragen der rathsherrn(auff die sie mehr die misserhat bekanten/dan wol verantworten) vast vnmissig vñnd müde gemacht vñnd geheissen/sie solten auß dem rathshaus gehn/vñnd machten damit groß gezeck. In irer sacht was der zorn über die barmherzigkeyt vñnd mechtiger/dan die Senatores waren inen nit alleyn vngewegen als den feinden/sonder auch auff die(als wider eyn vñnd gezempt vñnd vngesellig volck) seer erzürnet. Do man ertlich tag mit inen in rath gehandelt hett/wolten die Römer inen den Friden weder geben noch versagen/vñnd ward inen fürgelegt eyn geteyls/das sie entwer alle ding begeben vñnd stelten inn des Römischen raths willen vñnd gefallen/oder zu eyner pccen tausent pfunde bezaleten vñnd geben/vñnd herten damit die Römer zu freunde oder feinde welchs sie wolten. Vñnd do sie begerten das man außtrucker vñnd bekimpr/welche ding sie solten begeben vñnd stellten inn des Römischen raths wolgefallen/wardt inen darauff nichts gewiß geantwurt / vñnd sein also die von Etolien on fride abgescheyden vñnd verlassen / inen auch gebotten/das sie den selben tag auß der statt Rom vñnd inn fünffzehen tagen den nechsten auß dem land Italia ziehen solten.Darnach begundt man von den landen die den Burgermeystern solten beuolhen werden zu handeln/vñnd begerten beyd burgermeyster das land Greciam inen benolhen zu werden.Caius Lelius vermochte auch vil inn dem Römischen rath/der selb(als der Senat die Burgermeyster geheissen hett vmb die landt zu lösen oder sich derhalbin vnder sich selbst zuuerragen)saget darzu/es wer besser vñd höflicher gerhan/das sie den handel heym geben zu erkantnuß der vätter des raths / dann das sie darumb loseten. Vñnd do Lucius Scipio darzu antwurtet/er wolt sich bedenccken/was im zuthun wer / redet er deshalben mit seinem bruder Publio Scipione/der hieß inen /er solt die wale künlich dem rath heym geben / vñnd verkündigte Lelio seinem mit Burgermeyster /er wolt thun was der rath erkent vñnd billich achter. Do nun diser new handell/desgleichen von alters her in menschen gedechenuß nit gesehen / fürbracht was / vñnd sich der Senat versah vñnd wartet eyns grossen gezecks/hüb an Publius Scipio Affricanus vñ sprach/wa die Senatores seinem bruder Lucio Scipioni das landt Greciam beuelhen vñnd zuerkennen würden / wolt er an statt eynes Legaten mit im ziehen.



## Römische Historien

Dise stin ward gehort mit grossen willen vnd gefallen/vnd nam hindan alles  
gezenck/man wolt versuchen/ob dem König Antiocho mer hülff oder trost wer  
inn Hannibale der überwunden was/dañ dem burgermeyster Lucio Scipio  
ni vñ dem Römischen heer in Affricano dem überwinder/vnd erckenneten gar  
nahe alle Senatores Lucio Scipioni das land Greciam/vnd Caio Lelio Ita  
liam. Darnach begunten die schultheysen vmb die lande so jnen beuolhen wa  
ren zu losen/vnd behielt Lucius Aurunculeus den gericht zwancf zu Rom/  
Marcus Fuluius den gericht zwancf außwendig Rom gelegen/Lucius  
Emylius Regillus die regierung der schiffung/Publius Junius Brutus Tri  
sciam das land/Cneus Fuluius Appuliam vnd Brutios/Caius Antistius  
Siciliam. Vñ wurden darnach dem Burgermeyster Lucio Scipioni/dem  
das land Grecia zuerkent was/als zu eynem zusatz vnd erstattung des heers/  
das er von Marco Attilio auffnehmen solt (des bei zwölff tausent man waren)  
zugeben drei tausent Römische burger zu fuß/vnd hundert reysigen/vnd von  
den buntgnossen Latinschen namens fünfftausent fußknecht/vnd zweyhun  
dert zu roß/vnd im dabei gesagt vnd beuolhen/wañ er inn Greciam kem/sehe  
jnen dañ an für nütz vnd gut/das er als dañ das heer in Asiam zu schiff über  
fürt. Dem andern Burgermeyster ist eyn ganz new heer erkennet worden bei  
zwölff tausent Römischer Knecht/vñnd von den bundtgnossen Latinsch na  
mens fünffzehen tausent zu fuß vnd zweyhundert reysigen. Quintus Minu  
tius wardt geheysen/das er sein heer auß der Genueser landschafft überfürt  
inn das land der Boyer/vnd das übergeb Publio Cornelio an statt des bur  
germeysters/dieweil Minutius geschrieben/das Liguria das land überwin  
den wer/vnd das volck der selbigen landschafft sich mit eynander inn gehor  
sam der Römer ergeben het/vnd wurden auß der selben gegner/die jnen ward  
durch den krieg benommen/die Römischen Legion vnd hauffen abgeführt die  
das vorig jar waren beschrieben worden/vnd Cneo Fulvio dem schultheysen  
geben/darzu von den buntgnossen Latinsch namens fünffzehen tausent zu  
fuß vnd zweyhundert zu roß/die lande Appulien vnd Brutios zu erobern vnd  
erlangen. Auch ward beuolhen Aulo Cornelio (der des vorigen jars schulteyß  
gewest/vñnd Brutium die landschafft mit heers krafft behalten het) wa es  
dem burgermeyster Lucio Scipioni gefiel/das die hauffen inn Erolien solten  
übergeführt/vñnd Marco Attilio geben werden/wa dañ Cneus Fuluius also  
wolt bleiben/vñ Attilius gen Rom ziehen/das dañ Aulus Cornelius mit dem  
selbigen heer in dem land Erolien solt verharren. Es gefiel auch dem Senat  
das Caius Antistius Labeo das land Sicilien mit sampt dem heer darinnen  
von Lucio Emilio solt annemen/vñnd zuer setzen sein heer/solt er auffnehmen  
von dem lande wa es im gefiel zweytausent zu fuß vñ hundert zu roß. Publius  
Junius Brutus ward geheysen das new heer des burgermeysters/vnd sechs  
tausent Römer/darzu zehen tausent von den buntgnossen Latinsch namens  
vnd vierhundert reysigen auffzunehmen vnd zu beschreiben. Desgleichen Lu  
cio Emilio/dem die landschafft am Meer gelegen beuolhen/das er zwenzig  
lange schiff vñnd schiffgesellen von Marco Junio dem schultheysen des vori  
gen jars nemen solt/vñnd auffschreiben von den schiffgesellen tausent zu fuß/  
mit den schiffen vnd Knechten solt er ziehen in Asiam/vñ den hauffen der schiff  
von Caio Livio auffnehmen vñnd entpfahen. Den Hauptleuten vnd Schult  
heysen die beyd Hispanien vñ Sardiniam regierten vnd inhetten/wardt je  
gewalt

gewalt eyn jar lang erstrecket/vñ jr vorige heer erkennet zubehalten/den In-  
 seln Sicilia vnd Sardinia seind auffgelegt worden diß jars zwen zehen zübe-  
 zalen von den fruchten/vnd gebotten man solt das getreyde vnd die frucht in  
 Sicilia sellig/alle füren zu dem heer inn Etolia ligende. Aber auß Sardinia  
 solt man eyna theyls füren gen Rom/eyna theyls inn das land Etolien/do das  
 ander von Sicilien was hingefürt worden. Ehe die burgermeyster in ire zuge-  
 ordent landt zogen/war des rathß meynung/die Bischoff solten etlich wunder-  
 zeychen die sich der selben zeit begeben hetten versorgen vñ versünen/ desßhalb-  
 ben etlich fest vnd geystliche ämpter/auch betferten(nach heydenischer weisß)  
 gehalten wurden/auch zuuor vñ ehe Publius Scipio Africanus von Rom  
 zog/bawet er eyn gewelb gegen dem weg/als man inn das Capitolum pflege  
 zu gehn/mit sibem vergülten leibzeychen vnnd zweyen pferden/vñnd setzet für  
 das gewelb zwey grosse handtsaß von mermelsteyn gemacht. Die selbigen tag  
 wurden die fürnemlichsten von Etolien bei den drei vnd vierzigen/vnder den  
 waren Democritus vnd sein hunder/von zweyen rotten die von Marco Atti-  
 lio darzu gesant waren/gesandlich gen Rom gefürt/vnd inn den fereker inn  
 den steynbruch gelegt/darnach hieß Lucius Cornelius der Burgermeyster die  
 zworotten wider in das heer ziehen. Es kamen auch der zeit botschafften Pro-  
 lomeo vnd Cleopatra der Königen von Egypto/vñnd frolockten den Römern  
 das Marcus Atilius der burgermeyster den König Antiochum auß dem land  
 Grecia getriben hett/vñnd vermaneten den Senat/das sie ire heer überfüren  
 in Asien/alle ding weren mit grosser forcht(nit alleyn in Asia/sonder auch  
 inn dem land Syria)erschrocken/die König von Egypten wurden bereyt sein/  
 zu allem dem/das der Senat für güt erkennet vnnd schaffet. Den Königen  
 ward danck gesagt/vñ bevolhen man sol den botschafften eyn geschenck thün  
 vnd wurden jetlichem inn sonder geben vier tausent schwerer münz. Lucius  
 Cornelius der burgermeyster nach dem er verbracht het/was zu Rom zu han-  
 deln was/gebot er vor gemeyner versamlung/das die Knecht/die er zu erstat-  
 tung des heers auffgenommen vnd beschriben hatt/auch die in dem land Br-  
 untio bei Aulo Cornelio der an statt des schultheysen was/das sie in zweyen tau-  
 sen all auff den fünffzehenden tag Julij in die statt Brundusien zu hauffen  
 men. Desgleichen nennet er vnd ordnet im drei Legaten vnd rath nemlich Se-  
 xtim Digritum/Lucium Apustium/vñ Caium Fabicium Luscium/die  
 allenthalben in der gegen nach dem meer gelegen die schiff zu hauffbrechen vñ  
 gen Brundus füren. Vñnd do jetzt alle ding außgericht waren/zog Lucius  
 Scipio inn seiner Ritterlichen Fleydung von Rom auß/bei den fünff tausent  
 von den Römern vnd buntgnossen/die vnder dem hauptmann Publio Affri-  
 cano ire gewissen vnnd benenten sold gehabt hetten/volgeten mit guten willen  
 vñ waren bereyt dem burgermeyster Lucio Scipioni do er von Rom zog/vñ  
 gaben iren namen beschriben. Die selbigen tag do der burgermeyster Lucius  
 Scipio inn den krieg zog/do man dem abgott Appollini fest gemacht hett/am  
 eylfften tag des monats Julij/ward die sonne fünfter bei tag vnnd am liechten  
 himel/do der monat vnder die scheid der sonnen kommen was. Die selbige zeit  
 zog auch auß Lucius Emilius Regillus/dem die benelch versorgung der schiff  
 zugeben was/es ward darnach Lucio Aurunculeio von dem Römischen Se-  
 nat bevolhen/das er ließ machen vnd zurichten dreissig grosser schiff mit fünff  
 segeln/dann es was eyn gemeyn gerücht/wie der König Antiochus nach dem

Latomie.



## Römische Historien

schiff streit/eyn grösser menig der schiff wañ vor iheließ bereyten vnd zurich-  
ten. Die von Erolien (nach dem jr botschaften von Rom kommen was vnd  
sagten/es wer feyn hoffnung des fride)wiewol jr ganze gegent an dem Meer  
nach dem lande Peloponnes werts gelegen/von den auß dem land Achaia ver-  
heeret/waren sie doch mer indene jrer fertigheyt/wañ jres schadens/vnd na-  
men ein den berg Coracem/damit den Römern der weg in Erolien das lande  
zu kommen verlegt wurd/dann daran hetten sie feynen zweyffel/die Römer  
würden inn anfang des lengen widerumb kommen die statt Naupactum zu  
belägeren. Marco Attilio dem Römischen hauptmann gefiel vil mehr/die  
weil die von Erolien darauff warten/das er den handel vngewarnter ding  
anhiß/vnd die statt Lamiam beläget/dañ sie waren vorhin von dem König  
Philippo gar nah zu grundlichem verderbē bracht worden/meynet auch/das  
sie in dem (so sie der ding sich nit besorgten) vnd vngewarnter sach möchten ü-  
berfallen vnd getruct werden/vnd so bald er zog von der statt Elatia/legte  
er sein heer in der feind land an das wasser Sperchium genant bei nacht. Dar-  
nach zog er fürter/vñ des andern tags frütrat er an die mawr die selbigen al-  
lenenthalben zu stürmen. Aldo was eyn groß schreck vñ auffrühr/als in vnuerse-  
hen hendeln pflegt zu geschehen. Sie hieltē aber vester dan jemant glaubet/  
in diser schnellen fertigheyt. Do die mañ die mawren verwareren vñ beschüt-  
ten/trugen die frawen die selbigen zeit allerley geschos vñ steyn auff die maw-  
ren/vnd da die leytern angesetzt waren/retten vñ wereten sie die statt den tag.  
Attilius ließ die seinen wider zu hauff rüffen/vñnd fürte sie vmb den mittag  
widerumb in das heer. Do sie nün sich mit essen vnd rühen erquicket hetten/che-  
er den rath ließ scheyden/therer jnen verkündigen/sie solten vor tag in har-  
nisch in der weer/vnd bereyt sein/er wolt sie auch in das läger nit wider vmb-  
führen/sie hetten dan die statt erobert vnd gewonnen. Vñnd als er zu der zeit/  
wie am nechsten tag an vil orten an den sturm trat/vnd den burgern jetzt an  
den freffen/jetzt an geschos(vnd vor allen andern an dem gemüt abgieng/ge-  
wañ er die statt in wenigen stunden/vñ do der raub vñ die nahn zum theil ver-  
kauft/vñnd zum theyl gebeut ward/hielt Attilius rath/was man thun oder  
hiernach fürnemen solt/vñnd gefiel niemandt das man für die statt Naupa-  
ctum solt ziehen/dieweil die von Erolien die hohe/vnd welde an dem berg Co-  
race eingenommen hetten. Damit aber das sommer läger nit vnnütz vñ miß-  
sig wer/vñnd die von Erolien den friden (den sie von dem Römischen Senat  
nit erlangt)durch solch ire verziehen vñ auffhalt hetten/nam jm Attilius für  
die statt Amphissam zu stürmen/vñnd fürerth sein heer von der statt Heraclea  
dohin über den berg Detam/vnd do er das heer zu der mawer geläget hatt/  
hiß er an die statt(nit allenthalben wie die statt Lamiam/sonder mit großem  
gezeug) zu stürmen. An vil enden ließ Attilius zu eynem mal mit dem Bock an  
die mawer lauffen/vñ do man die mawr also stieß/vnderstunden die Burger  
wider solchen gezeug vñ arbeyt nichts zu zurichten oder zu erdenckē/all jr hoff-  
nung was inn der weer vñ lünheyt/sie trieben auch ab mit sterem anflauffen  
die warth vnd helde der feind/vñ die bei dem gezeug waren/doch ward die ma-  
wer an vil enden abgestossen. Do nün die botschafft kam/wie Lucius Scipio  
der burgermeyster vnd eyn nachfolger Attilij sein heer über Meer bracht vnd  
bei der stat Appollonien zu land abgetreten wer/vñ durch das land Epirum  
vnd Thessaliam solt kommen/vñ als er mit dreitausent zu fuß/vñ fünffhundert

der reysigen / inn den winckel an dem Meer gelegen / Mallacm genant / kommen was / schicket er fürhin etlich zu der stat Hypatam / die begeren solten die stat auffzugeben / vñ do den selbigen geantwurt ward / sie wolten nichts thün noch handeln / daß auß gemeynem erkentnuß vnd gebot der von Erolien / damit sich die belegerung vor der stat Hypate nit in die leng verzög / dieweil Amphissa noch nit erobert was / schicket Lucius Scipio fürhin seinen brüder Scipionem Africanum / vnd füret er den größten hauffen. Durch zukunfft der selben / verliessen die burger die stat (dann sie was jetzt am merer theyl entblößet von der mawer) vnd wichen alle die gewappenten vnd vngewappet / weerlich oder vnweerlich inn das schloß das sie vngewinlich hielten / vnd leget Lucius Scipio sein heer bei sechs welsch meil von dannen. Do hin kamen die botten / schafften vnd geschickten von Athenis am ersten zu Publio Scipione der vorhin gezogen was (wie vor gemeldet) vñnd kamen darnach zu Lucio Scipione dem burgermeyster hetten ire bech für die von Erolien / vñnd empfingen eyn gute antwurt von Publio Africano / dann er süchet eyn visach dardurch er den krieg wider die von Erolien mocht ehlich verlassen / vñnd het eyn begir vnd hoffen inn Asiam vñnd wider den könig Antiochum zu ziehen / gebot auch den von Athenis das sie nit alleyn den Römern / sonder auch den von Erolien rathen wolten / das sie den friden dem krieg zuuor hetten. Vñnd kam eyn große botschafft der von Erolien inn die stat Hypata auß beuelch vnd gebot der von Athenis / auch mereten die wort Africani den von Erolien die hoffnung des friden / den sie am ersten ersuchten / vñnd erzeleten vil völder vñnd stät / am ersten inn Hispanien / darnach inn Africa / die sich Publio Africa no in glauben ergeben / er het auch in all seinen hendeln vnd geschichten mehr vnd grösser gedechenuß nach im gelassen / der güttikeyt vnd miettsamkeyt / dan anzeyg seiner macht in den kriegem geübt. Es ward dafür angesehen / die sach wer außgericht vnd volbracht. Do aber die von Erolien zu dem burgermeister Lucio Scipione kamen / vnd er jnen gab vnd erzelet die antwurt / mit der sie vormals von dem Römischen Senat abgeschencht vñnd veriagt waren / wurden sie durch die selbige / als durch eyn new antwurt erschreckt / daß sie sahen / das weder mit der botschafften der von Athenis / oder durch die güttige antwurt Scipionis Africani nichts außgericht was / vnd sagten / sie wolten dise meynung an die jren lassen gelangen / zogen darnach widerumb in die stat Hypata. Es ward auch der rath nit gefertigt / dann es war nichts / do von man die tausent pfunde mocht geben / sie forchten sich auch wa sie die sach den Römern heym geben vnd zu jrem wolgefallen gestellt / das sie darnach nit wider jre leib mit straff oder quellung etwas fürgenommen hetten. Darumb hies sende die von Athenis / die botschafft von Erolien das sie zu dem Römischen Burgermeister Lucio Scipione vñnd auch zu Publio Africano kemen / beten vñnd begeren / wa sie den von Erolien eynen warharfftigen friden geben vnd nit alleyn anzeygen wolten / vñnd damit auffhalten die hoffnung der armen / das sie daß etwas von der auffgelegten summe hindan nemen / oder das sie schafften / das alle ding solten den Römern (doch außserhalb des leibs vnd lebens jrer burger) frei heym geben werden. Es ist aber nichts erlangt / das der burgermeister het wöllen nachlassen / vnd ward die botschafft vergebens gelassen. Die von Athenis sein auch nachgefolget / der fürnemlichst vnder jrer botschafft Euthydemus / do die von Erolien durch vill abschlägig anwurt



## Römische Historien

jetzt müde waren / vnd beweyneten jr vnglück vnd vnfall jres volcks mit vn-  
nützer klage / bracht sie wieder auff eyn güt hoffnung / vnd was eyn fürgeber vn-  
vrsacher / das sie sechs monat frist begeren solten / damit sie jr botschafft gen  
Rom schicken möchten / der schub vnd verzug würde nichts mehr zu jrem vn-  
glück thun / das jetzt am größten wer / es möchte aber mitler zeit jr gegenwertig  
vnglück inn vil fellen vnd weg geringer vnnnd leichter werden . Vnd wurden  
durch rade vnd zuthun Euthidemi / die selben geschickt die vormalß auch ge-  
schickt waren . Da sie also Publium Scipionem im ersten ansprechen / erlan-  
gten sie von jm ziel vnd frist eyn zeit langt wie sie begert herten / vnd ward die  
belegung der statt Amphisse auff vnd nach gelassen . Da auch Marcus Acti-  
lius sein heer dem burgermeyster übergeben hett / schied er auß dem lande da jez  
sein ampt vnd benelth geendet was .

**Wie Lucius Scipio der Römisch burgermeyster mit rade**  
seines brunders Publij Scipionis auß dem land Greciann Asiam zog /  
vnd sich wider den König Antiochum vmb hülff vnd beistand  
bewurbe vnd stercker .



**N**ach dem der Römisch burgermeyster daß läger der  
statt Amphissa verlassen hett / zog er widerumb inn das land Thes-  
salien / damit er sein heer durch Macedonien vnd das land Thra-  
ciam inn Asiam führen möchte / zu dem sage damals Africanus sein  
brüder

brüder. Den weg den du zeugest Luci Scipio/lob ich auch/er ist aber ganz  
gesteller inn dem willen des Königs Philippi/dann wa er vnserm gewalt vnd  
gebiet getrew sein will/werden wir haben die straf/ liuerung vnnnd sicherung/  
vñ alles das eyn heer auff eynem langen wege erneret oder helfen mag / wirt  
vns nit gebrechen/wa er aber vns verlässet/würdestu durch das land Thraci  
am nichts gnüg sicher haben/darumb gefelt mir das wir zuuo: dz gemüt des  
Königs Philippi erforschen/das selbig mögen wir bequemlich erfahren / wa  
der ihene der zu jm geschickt/inen vngewarnter dinge vnnnd vnuersehen wirt  
überfallen. Zu dem handel ward erwelet Titus Sempronius Gracchus/der  
damals gar eyn hefftiger vnd harter jungeling gehalten ward/der selbig kam  
mit vngleublicher schnellikeyt vnd eile/ mit pferden die darzu geschickt waren  
von Amphissa/darnach von der statt Elim aufgelassen/des dritten tags inn  
die statt Pella. Da selben was König Philippus bei der versamlung vnd dem  
wolleben/vñ het mit dem wein ser angehalten/die selbige frolockung seins ge-  
müdes nam von jm alle verdecktlicheyt / das er ichts newes wolt fürnemen.  
Titus Gracchus ist auch damals als eyn gast höfflich angenommen worden/  
des andern tags sahe er/das dem heer Proniand gütwillig bereyt / das auch  
brücken an den wasfern gemacht / vnd das die wege da schwerlich zugehn oder  
saren gebessert vñ beuestiget waren. Da Gracchus widerum die gelegenheyt  
dem burgermeyster was er gesehen hett verkünden wolt/kam er entgegen Lu-  
cio Scipioni bei der statt Thaumastis mit gleicher eile/damit er dahyn gezo-  
gen was/darnach kam das Römisch heer mit gewisser vñ grösser hoffnung in  
das land Macedonia da sie alle ding bereit vñ wol zugericht funden. Da sie al-  
so kamen/nam sie d' König Philippus auff mit Königlichem geberde vñ wesen/  
vñ zog mit jnen sie zu beleycen. Es ward auch bei dem König Philippo gescheit  
vñ gemerckt grosse geschicklicheyt vnd gütikeyt/die auch bei Publio Affricano  
zu loben waren/der doch als er zu andern sachen eyn Königlich mañ/ also was  
er der höfflicheyt (da bei keyn überflüssigkeyt stunde) nit zu wider. Darnach als  
Philippus d' König mit den zog vnd sie beleycet nit alleyn durch das land Ma-  
cedonien/sunder auch durch Thraciam/vñ bereyctet vñ schicket den Römern  
allenort auff/kamē sie an das meer Hellespontus genant. Da nün der König  
Antiochus nach dem schiff streit / den er mit den Römern bei Corycum dem  
port her gehabt/den gangen winter freizeit hett/anzurichten seinen gezeug zu  
wasser vñ land/was er geflossen seine schiff wid zumachen/damit er nit gantz  
von dem besetz des meeres vertriben würd. Im fiel zu sñ das er überwunden  
wer worden/da die Schiff der von Rhodis mit dabei gewest waren/wa sie nün  
bei dem streit sein (als sie das nit lassen oder verziehen) wurden/wer jm not eyn  
grosse zal der schiff zu haben/damit er die schiff der feindt mit seiner macht vñ  
grösse der schiffung mocht vergleichen. Er Antiochus hett auch jetz Nabiba-  
lem geschickt in das land Syriam/etlich schiff auß dem land Phenicia zu for-  
dern/er hieß darzu Polygenidam souil fleissiger zurichten vñ bessern die schiff  
die noch da waren /auch ander newe Schiff machen/so vil minder die schlahte  
vormals glückselig zungen was/vnnnd lag er den winter über inn dem land  
Phrygia/vnd manet auff allenthalben vñ bewarbe sich vmb hülff. Er schick-  
et auch inn Gallogreciam/die selben zeit waren die Gallogreci viel streitba-  
rer/vnnnd behielten noch das freydig gemüt der Gallen / dann sie waren noch  
nie von jrer alten art/vnnnd jrem geschlecht gewichen. Er ließ auch seinen



## Römische Historien

Sün Seleucum hindert jm mit dem heer inn Solide/damit er die stett an dem Meer gelegen möcht behalten/die auff dem theyl nach der statt Pergamole gen der König Eumenes/vnnd auff dem andern theyl nach den stetten Phoece vñ Erythre die Römer vmb hülff anstrengten vnd bewurben. Die samlung der Römischen schiff stünde den Winter über bei der statt Canas/wie vor gesagte ist/da hyn kam gar nahe mitten im winter der König Eumenes mit zwey tausent zu fuß vnd hundert reysigen. Da Eumenes saget/ man möcht eynen grossen raub vnd name treiben auß der landtschafft der feind die vmb die statt Thyatira gelegen wer/brachte er Liniu den hauptman mit seinem vermannen darzu/das er mit jm fünff tausent knecht schicket. Da nün die selben gesendet waren/triben sie auß der feindt landt inn wenig tagen eynen grossen raub. Inn des erhüb sich inn der statt Phoece eyn grosse auffrühr/da erliche den gemeynen man zu dem König Antiocho vnd von den Römern wendeten/dann jnen was schwer das winterlager der schiff/jn was auch schwer der zins vnnd tribut/das man jnen auffgelegt vnnd gebotten hett fünff hundert ober/vnnd fünff hundert vnder röck zu gehen/jnen was auch schwer der mangel inn fruchtten deßhalb den die schiff vnnd auch der Römisch zusatz von der statt zog. Da nün die parthei (die das gemeyn volck zu Antiocho dem König zog) von der forche die jnen oblag erledigt war/vnd der Rath vnnd die besten von der statt achten vnd riedten/das man in der Römischen buntnuß vnd eynung solt verharren vnd bleiben/waren dargegen die jhenen die zu dem abfall von den Römern rath gaben/die auch bei der gemeyn mehr vermochten. Die Rhodiser so vil langfsamer sie den vorigen summer mit jren Schiffen gewest waren/so vil zeitlicher schickten sie jren schiff hauptman Pausistratum inn dem lengen zu den Römern mit sechs vnd dreissig schiffen. Es schiffet auch Linius mit dreissig Neuen vnd syben schiffen die König Eumenes mit jm brachte/vnnd zog an das meer Hellespont/damit er zurichter vnd bestellet was dem Heer das über land (als er meyner) kumen würd/nor würd/vnd lendet ansencklich mit den schiffen in den port Achirum genennet. Darnach zog er auffwerts inn die statt Ilium/vnnd da er der görtin Minervæ (die da gnedig was) sein opffer gethon hett/hörte er gar güttiglich die bottschaftten die zu jm auß den nähern stetten von Eleunte/Dardano vnd Ahetoe kómen waren/sich in glauben dem Römischen burgermeyster zu ergeben. Darnach schiffet er Linius inn den engort des Meeres Hellespont/vnd ließ zehen schiff stehn zu eyner hüt vnd warth gegen der statt Abydos/vnnd für über mit den andern schiffen inn Europam die statt Seston zu belägern vnd zu stürmen. Da sie setz an die mawren traten/kamen jnen im ersten entgegen die Priester auß dem tempel der görtin Cybeles/Galli genant/für der pforten in jrem herlichen gewandt vnd sagten/sie kómen auß gehers der grossen mütter vnd görtin Cybeles/vnnd als der selbigen diener zu bitten die Römer/das sie der statt vnnd der mawr verschonen wolten/vnd ward keyner von den priestern geweldig oder verletzet/darnach von fund kam der ganz Rath/vnd die gewaltigen für die statt vnd gaben sie auff den Römern Nachmals für über die schiffung der Römer gen Abydos vnd da man aldo versucht hett die gemüt der burger mit dem gesprache/vnnd sie nichts fridelichs widerumb antwurten/richteten sie sich zu die selbe zu stürmen. Dis ward gehandelt an dem meer Hellespont.

Achirus  
portus.

Wie

Wie Polyxenidas des Königs Antiochi hauptmann  
mit verreterey vnd hinderlisten Pausistratum der Rhodiser  
hauptmann in schiff streit überwunden/  
vnd erschlagen hat.



**P**olyxenidas der eyn königlicher hauptmann/vnd eyn  
verweiser vnnnd außgetribner von Rhodis was / da er hörte / das die  
schiff seiner mit burger der Rhodiser von heymen außgefahren waren/  
vnd ire schiff hauptmann Pausistratus eelich hoffertiglich vnnnd ver-  
echelich wort offenbar inn versamlung geredt hett/nam er jm für eyn groß ge-  
zenet vnd zorn wider Pausistratum / vñ gedacht nit anders bei sich tag vnnnd  
nacht/dann das er sein großmechtig wort mit seinen geschichten vnd der that  
möcht vernichten / vnnnd schickte jm eynen wolbekanten man/der solt sagen es  
Polyxenidas wolt Pausistrato vñ seinem vatterland der Insell Rhodo vast  
nütz sein wo es sich begeben/er möcht auch von jm wid in sein heymel eingesezt  
werden. Da sich aber Pausistratus verwundert vnnnd erforschet/mit welcher  
maß vñ weiß die ding geschehen möchten / gab Polyxenidas Pausistrato des  
sein treu glauben /er wolt die ding mit ihm alleyn vnd gemeyn handeln / oder  
mit stillschweigen verbergen. Darnach kam der vnderlauffer vnd bot / vnnnd  
sagt



## Römische Historien

sagt wie Polyxenidas im Pausistrato die ganz samlung d' Königlich schiff oder den grössern theyl der selben wolt geben/ begeret auch vñ solch grosse verdinst keyn ander zusage/dann das er wider in sein vatterlande möchte komen. Die grössse des handels machet / das Pausistratus weder glaubet noch verachtet die zusag Polyxenide/ vñ zog also zu der statt Panormum in der landtschafft Samos gelegen/ alda verharret er Pausistratus zu erfaren den handel der im fürgeben was. Die botten lieffen hyn vnd wider/ Pausistratus gab auch dem keynen glauben/ zuuor vñnd ehe Polyxenidas im bei seinem botten mit seiner eygen handt geschrieben hett / das er die ding die er im verheysen/ ehün wolt/ vnd schicket im des seine brieff mit seinem secret gezeichnet. Pausistratus hielt es auch darfür/ er hett im mit dem warhafftige pfand den verretter glaubwürdig gemacht/ vñnd meynet das Polyxenidas (der vnder dem König Antiocho lebet) nymer mehr solchs thün solt/ das er wider sich selbst anzeygen gebe/ die mit seiner eygen hand bekant weren. Darnach fand er cyn anschlag/ eyner ertichten verretterey vnd saget / er wolt alle zürüstung vnderlassen/ er wolt keynen rüger noch schiffgesellen zu der schiffung haben / er wolt erlich schiff von dannen thün in cynem scheyn / das er die selbe wolt lassen bessern die andern wolt er in den nechsten port schicken/ vñnd der gar wenig behalten/ inn dem Meer vor dem port der statt Ephesi/ die zu cynem scharmügel dienen solten/ wo es die not erfordert. Die selbe lassigkeit/ die (als Pausistratus horet) Polyxenidas haben würd mit seinen schiffen / der selben nam er sich von stunde an / vñnd was gleich so verseumlich mit seinen schiffen/ schicket erlich schiff auß zu der statt Halicarnassum/ narung vnd prouiant zu bringen / erlich gen Samum zu der statt/ damit er fertig vñ bereyt wer/ wann er von dem verretter cyn zeychen würd haben zu stürmen. Polyxenidas meret auch sein betriegnuß mit cynem scheyn/ vñ füret erlich schiff von dannen/ er bessert auch die schiffheuser/ als wolt er die andern schiff auch dahin füren / die rüger die er nam auß dem winterläger/ fordert er zu hauff nit in die statt Ephesum/ sonder heimlich gen Magnesia zu komen. In des begab sich das eyner von den dienern Antiochi in seinen eygen sachen in die statt Samum komen/ vñnd für cynen außspeher begriffen/ vnd zu dem hauptman in die statt Panormum geführt ward. Als der selbig gefragt ward/ was man in der statt Ephesi handelt/ vñnd da er nit wuste ob das geschehe forcht halben / oder wider die seinen mit hinderlisten vnd vnglauben/ öffnet er alle ding vñ saget / die samlung der schiff wer zugerüst/ vñnd stünd bereyt in dem port/ die rüger weren alle gen Magnesia gefordert/ vñ die schiff zu der statt Syplo geführt/ es weren auch gar wenig schiff von dannen genommen/ vñnd wurden die schiffheuser gedeckt/ man hett nie fleissiger mit der schiffung gehandelt. Das solche wort nit wurden gehört/ vñ für cyn warheyt auffgenommen/ macht das gemüt Pausistrati/ das mit irrung vnd vnnützer hoffnung verwenet vñnd vor eingenommen was. Da nñ Polyxenidas alle ding gnügsam bestellet vnd zugericht hett/ fordert er bei nechelicher weil zu im die rüger von der stat Magnesia/ füret auch die schiff die er vormals von dannen geführt hett/ eilendes zu den andern. Da er den tag also hinbrachte nit so vil der rüstung halben/ als daruñ das er nit wolt das die samlung d' schiff in außfaren solt gesehen werden/ zog er auß gegen der nacht mit sybenzig gedeckten schiffen/ vñ mit widerwertigem wind kam er vor tag in den port Pygela genant. Da er den selbst tag also der vorigen sache halben still lag/ vñnd

vñ rühet / für er die nechste nacht fürter / vnd kam nit fer: von der landtschafft Samie / von dañen schickte er auß eynen fürnemlichen schiffrauber Licandri genait / mit fünff gedeckten schiffen / vnd hieß jnen faren gehn Pallinuro / von dannen solt er führen die wäppener den nechsten weg durch die landtschafft zu der statt Panormum den feinden auff den rücken. In des theylet Polypenidas die samlung seiner schiff / vnd hielt innen die enge vñnd den eingang des ports auff beyden seittē / vnd zog also zu der statt Panormum / der Rhodiser haupt / man Pausistratus wardt anfenglich inn dem handell als des er nit gedacht hett / betrübet. Darnach hett es der alt kriegsknecht darfür / da er schnelliglich wider eyn hertz vnd eyn müe gefast hett / man möcht die feinde bas zu land dañ auff dem Meer auffhalten / fürte seine gewapneten mit zweyen heuffen zu den vorgebirgen / die gegen dem Meer gelegen mit zweyen spizen als hömer eynen port machen / vnd meynet er wolt von dem selben ort als an eynem scharpfen end die feind leichtlich abtreiben. Da aber Licander (den er auff dem land er sahe) disen anschlag verhindert / ander Pausistratus seinen rath vnd fürnem gar bald vnd hieß sie all zu schiff treten / da erhüb sich eyn groß schrecken vnd beben / beyde / bei den Knechten vnd auch bei den schiffleuten / vñnd begund als eyn flucht in die schiff zu werden / da sie sahen das sie auff dem meer vñ auff dem land waren umbzogen. Pausistratus meynet / es wer noch eyn weg zu gehen / wa er mit macht vñ gewalt durch die enge des port brechen / vnd in das offen meer Kommen möcht. Da er nün sahe das die seinen zu schiff getrerten wa ren / hieß er die andern nachvolgen / er aber als eyn hauptman richtet dz schiff (das er behendiglich vñ hart mit den rüdern ließ treibe) zu dem außgang des ports / vñnd da das selbig schiff jetz über die enge Kommen / ward es von Polypenida mit drei grossen schiffen umbgeben / vnd mit den fordern spizen der selben schiff hart gestossen vnd vndergetruckt. Die andern so in dem schiff sich were n wurden erschossen / vnder den selben wardt auch Pausistratus (da er red lich facht vñnd mennlich wer thett) erstochen / von den andern Schiffen wur den etlich vor dem port / etlich in dem port begriffen / etlich wurden von Lican dro gefangen da sie von land stossen wolten vnd nit ab Kommen mochten / alleyn fünff Rhodiser Schiff mit zweyen andern von Cyprio / kamen mit der flucht darvon / vñnd mit dem schrecken des feners / damit sie jnen eyn weg durch die schiff die hart bei eynander stünden gemacht haben / dann sie herten zwö stan gen außgerect von dem fordersten theyl der schiff mit eisern gefessen / vñ pfau nen darin sie viel feners gelegt / das sie also für sich fürten. Da auch die Schiff von der statt Erythrea nit fer: von Samo den Rhodisern schiffen zu eynem zusatz vnd hülf geschickt kamen / vñ den inn der flucht begegneten / wendeten vnd kreuzten sie sich zu dem meer Hellespont zu den Römern zu faren.

**Wie Seleucus des Königs Antiochi sün die statt Phoceam vnd etlich andere einnam die sich an jnen herten ergeben.**

**S**ei der zeyt nam Seleucus des Königs Antiochi sün die statt Phoceā durch verrererey ein / dañ jm die eyn pforten durch die wächter geöffnet was worden. Darnach die statt Cyma vñnd Elea inn der selben gegent gelegen / sielen ab zu Seleuco forcht hal ben. Da diß geschicht inn dem land Eolide gehandelt wurden / inn des reydn gren



## Römische Historien

gten die von Abydos (da sie jetz etlich tag die belegerung erlitten herten/vnd die mawer der statt von dem Königlichem zusatz beschirmt wurden/da sie all müd waren)vnd handelten ire gewaltigen (mit verwilligung des hauptmans des Königlichem zusatz Philotas genaht) mit Linius dem hauptmann der Römische schiff/von vorworten wie vnd welcher gestalt sie jm die statt übergeben wolten. Dises verzog alleyn den handell das sie des nit eyns waren/ob sie die Könighischen mit iren weren vnd waffen/oder on weer solten von dannen ziehen lassen. Da man dauon handelt/vnd die bortschafft kam/wie die Rhodiser im schiff streit die schlacht verloren herten/wardt nit mehr dauon geredt/sunder von handen gelassen/dann Linius der hauptman besorget/das sich Polyxenidas icht des glücks erheben/vnd die Römische schiff die bei der statt Canas stünden überfallen möchte/vnd zog von stund ab von der belägerung der statt Abydos/vnd von der hütten vnd verwarung des Meeres Hellesponti/vnd fuhrer von Canas die schiff/die vormals dahin geführt waren. Der König Eumenes kam in die statt Eleam aber Linius zog mit der samlung aller schiff/zu den er auch genommen hett zwey schiff von der Insel vnd statt Mytilene/vnnd kam zu der statt Phoea/vnnd da er hörte/das die statt ward eingehalten von eynem mechtigen zusatz des Königs Antiochi/das auch das heer nit fer von der statt Selencia gelegen was/verheeret er die gegent an dem Meer gelegen/vñ führt mit grosser eile den raub/zunor an der gefangen menschen in die schiff/harret alleyn so lang das jnen der König Eumenes mit seinen schiffen ernolgen mocht/vnd gedacht jm in die insell Samos zu schiffen. Dise schlacht vnd verlust machet den Rhodisern am ersten eyn grosse forcht vnd erawren/dan on den schaden der schiff vnd der knecht den sie erlitten/herten sie verloren die blumen/die besten/vñ was von sterck was bei der jugent zu Rhodis/dan vil von den edeln folgten vnder andern der achtbar keyt vñ dem vertrauen Pausistrati die vnder den Rhodisern billich die gröst was. Darnach als sie erfuren/das die schiff vnd die iren mit betriegnuß/vñ fürnemlich von irem mit burger von Rhodis gefangen waren/wendet sich das erawren inn eynen zorn/schickten von stund zehen schiff/vnd über wenig tag ander zehen mit eynem gemeynen hauptman Eudemus genaht/den sie darfür achten vnd hielten/als er in gemüt vnnd dem Krieg Pausistrato nit gleich wer/also würd er doch vorsichtiger werden. Die Römer vnnd der König Eumenes führen im ersten an zu der statt Erythrea/da selbst verharreten sie eyn nacht/den andern tag kamen sie zu dem vorgebirge Teiorum vñ dem berg Corycum genant/da sie von dannen in die nechste landtschafft der insell Samos überschiffen/vnnd des tags vñ des auffgangs sunen nit wolten erwartē/so bald die schiff regierer den himel mochten erkennen/verfüren sie in eyn gewisse vnstümme keyt vñ wetter/vnnd da sie halb übergefaren waren/wendet sich der windt gegen mitternacht/das Meer ward auch mit linden rauschen/vnd die schiff verschlagen. In des als Polyxenidas meynt/sie die Römer würden zu der insell Samum faren/damit sie sich zu den Rhodisern schiffen gesellen/für er auß von Epheso/vnd hielt am ersten bei der statt Myonesum/darnach für er über inn die insell die man nennet Macrin/damit er in für faren/ob etlich schiff von dem hauffen irren/oder je den letzten hauffen möchte angreifen. Da aber Polyxenidas sahe/das die Römischen schiff durch das vngewitter zustrawen waren/gedacht er jm er hett jetz eynen vortheyl sie anzufallen. Bald aber dar  
nach

nach als der windt zunam vnd grösser wellen machet / da er auch sahe / das er zu jnen nie kommen mocht / für er über in die Insel Ealiam / damit er sie des andern tags so sie zu der Insel Samum faren wolten / auff dem meer möchte angreifen. Eyn gering theyl der Römischen schiff kamen bei nacht inn dem sinistern in den verwüsten vnd verlegen port der Insel Samos / die andern Schiff da sie die ganze nacht auff dem Meer von dem vngewitter hyn vñ her geworffen vnd verschlagen wurden / kamen sie auch in den selben port. Da sie aber vernamen von dem landvolck / das die Schiff der feind bei der Insel Ealia stunden / hielten die Römer rath / ob sie sich von stund an mit den feinden schlagen vnd treffen / oder auff der Rhodiser schiff warten solten / ward der handel verzogen / wie sie das in rath beschloffen herten / vñnd füren über zu dem berge Coryco / von dannen sie kommen waren. Da aber Polygenidas vmb sunst vñnd vergebens gewartet / für er wider gehn Epheso. Darnach (als das meer ledig was von den feinden) füren die Römische Schiff über inn die Insel Samum dahyn kamen auch (nach wenig tagen) die Rhodiser schiff / da sie vernamen das man auff sie hett gewartet / zogen sie von stunde gehn Epheso / das sie entwer mit den feinden zu Schiff streitten / oder wo sie jnen den streit versageten / vnd nit geben wolten / das sie doch damit auß den feinden brechen eyn anzeyge das sie jre forcht bekenten / das die Römer nutz vnd gut achten / den andern stärken eynen miß zu machen / vnd hielten also gegen der enge des ports / vñnd herten jre spitz vnd ordnung gemacht mit den schiffen. Da aber jnen den Römern niemant entgegen kam / ließen sie von den schiffen etlich stehn inn dem meer vor dem port der von Epheso an dem ancker eyn theyl fürte sie an land / vnd ließen die knecht aufstretten. Inn die selbigen / da sie jetz die landschafft verwüßt / vnd eyn grosse nahn vñnd raub getan herten / siel Andronicus von Macedonia / der zu Epheso inn dem zusatz pflegt zu ligen / so baldt sie an die matzen kamen / nam jnen den Römern ab den meysten theyl des raubs vñnd trungen sie widerumb zu dem meer vnd auff die schiff. Des andern tags steckten die Römer auff mitten wegs eynen halt vñ zogen zu der statt Epheso mit eynem hauffen / damit sie Andronicum auß der statt möchten locken. Da aber die verdeckelikeyt des handels die feind erschreckt hett / das jrer Keyser auß der statt wolt ziehen / wendten sich die Römer widerumb zu jren schiffen / vnd da die feind die schlacht zu wasser vñnd zu land flohen / füren die Römische schiff widerumb inn die Insel Samum von dannen sie kommen waren. Darnach schickte der schultheys vnd hauptmann Linius zwey gesellschiff auß Trauili / vnd zwey Rhodiser schiff mit jrem pfleger vnd vogt Epicrate zu beschützen vnd beschirmen das enge Meer / bei der Insel Cephalenia / dasselbig meer macht vn sicher mit rauben der schiffrauber Hybristas von Lacedemonien mit den jungen gesellen von Cephalenien / vnd was jetz das Meer / prouande auß welsch landen zu füren / versperret vnd verschlossen.

Wao Lucius Emilius Regillus / der zu eynem hauptmann über die schiff gesetzt ward / mit hülff der Rhodiser wider den König Antiochum / vnd die seinen auff dem meer gehandelt hat.



**D** Lucius Emilius Regillus inn dem gewalt vnd gebiet über die Römische schiff als cyn nachvolger geschickt ward begegnet im bei dem port Pireei bei Athenis / Epicrates der Rhodiser schiff pfleger. Vnnd da Emilius gehort hett vñ vernommen die niderlag der Rhodiser / vnd er alleyn zwey schiff hett / fürer er mit im inn Asien Epicratem mit vier schiffen vñ beleyteten jnen auch die offen schiff der von Athenis / vñ fur über das meer / Egeum genant. Darnach kam Primasiceates der Rhodiser mit zweyen schiffen bei nächelicher weil / vnd ward geführt zu Emilio Regillo / vñ sage / er wer geschickt worden zu eynem zusatz / darum dz die Königsche schiff den Römischen last schiffen / die gegner des meers von Hellesponto vnd Abydo mit täglichem handel vñ rauben vn sicher machen. Dann Emilius von der Insel Chio gen Samu überfür / wurden im zwey Rhodiser schiff entgegen geschickt / auch begegnet im der König Eumenes mit zweyen. Da sie gehn Samum kamen / vnnd Emilius die samlung der Römischen schiff von Lioio empfangen / vñ das opffer (wie man pflegt) herlich vñ rechte volbracht hett / fordert er zu hauffeynen rath / wardt alda Caius Linius am ersten gefragt / in rath seyne meynung zusagen / vñ sprach : **E**s möchte niemant cyn getrewern rath geben / dan der ihene / der eynem andern riedt / das er selbst (wa er an des stat wer) thün wolt / er hett in seinem gemüt vnd sin gehabt er wolt mit dem ganzen hauffen der schiff gen Epheso gezogen sein / vnnd die lastschiff da hyn geführt haben / geladen vñ beschwert mit vil steynen vnd sandt vñ die selbige in der eng des ports zu grundt sencken. **E**s weren auch die Klausen des selben ports so vil geringer zu verbarwen / die weil der ingang des ports wie eyn fließen wasser lang / enge vnd dünne oder seigt wer / wolt auch also den feinden den gebrauch des Meers benommen / vñ jnen die samlung der schiff vn nützlich gemacht haben. Dife meynung gefiel feynem vnder jnen. **D**er König Eumenes frager darauff vnd sagt / was es dann wer / wo sie mit den versenckten schiffen die Klausen der Meers vnd den port verhindert oder geseumet herten? ob sie mit jren schiffen frei von dannen scheyden würden / jren gesellen vnd bundegnossen hülf zuchün / vñ den feinden eynen schrecken machen? oder aber sie nit deffer weniger mit der ganzen samlung der Schiff den selben port würden belegern? dan wo sie abziehen würden / wem zweyffelt daran / die feinde würden die last der versenckten schiff hyndan ziehen / vnnd mit geringer arbeit den port öffnen / dan er vormals beschlossen vñ vermacht wer? Solt man aber alda nit deffer minder verharren vñ bleiben / was dan daran gelegen vñ nützlich wer den port zu beschließen? Was es aber widerum schaden möcht bringe / so die feind in dem aller sichersten port sich der aller nachsten vnnd vollen statt gebrauchten / vnnd jnen die landt von Asia alles ihene des sie nottürlich weren / geben vñ zufüren mochten? sie würden auch eyn getüet sumer leger haben. Aber die Römer die auff dem hohen Meer gegen dem vngewitter vnd gegen den linden legen / würden in allen dingen gebrechen vñ mangel haben / vnd in stetter hüt vnd wart sein / sie wurden auch mehr gebunden vnd verhindert / das sie nichts aufrichten vnd handelten / von dem das sie thun vnnd handeln mochten / dann das sie die feind beschlossen hielten. Eudemus der pfleger vnd hauptman der Rhodiser schiff zeyget mehr an / dz im die meynung Liois missfiel / dan das er etwas gerathen het oder gesagt / was für zunemen vñ zuchun wer.

C. Lioii  
oratio.

Eumenis  
oratio.

wer. Epicrates der Rhodiser riedt man solt jecz die stat Ephesum vnderwer-  
gen vñ unbekümmert lassen / vnd mit eynem teyl der schiff in das land Lyciam  
faren / vñ die stat Pataram die cyn haupt wer des landes inn ire gesellschaft  
vñ bünnens bringen / das selbig wer nützlich vñ güt in zweyen grossen stücken /  
daß da durch möchten die Rhodiser (wa die landtschafft vmb jr Insel gele-  
gen besidet wer) sich mit aller macht in die sorg des eynigen krieges wider den  
könig Antiochum zu faren begeben / auch möchten die schiff / die jeczundt inn  
dem land Lycia zugericht vñ auff bracht wurden / verhindert vnd versperret  
werden / das sie zu den andern vnd zu irem hauptman Polyxenida nit können  
mochten. Dise meynung beweget die Römer am meysten / doch gefiel in dz Emy-  
lius Regillus mit der samlung der schiff zu dem port der Ephesiner farē solt /  
den feinden eynē schrecken zu machen. Vnd ward Linius mit zweyen Rōm-  
schen schiffen / mit vier Rhodiser vnd mit zweyen offnen schiffen von der stat  
Smyrna auff bracht inn das land Lyciam geschickt vñ geheysen / das er zu-  
vor in die Insel Rhodū faren solt / vnd jnen den Rhodisern sein anschlag vnd  
rath eröffnen / vnd sich mit den selben vnderreden vñ berathen. Die stätt Mi-  
letus vnd Myndus / vor den Linius überfür / thetten mit allem fleiß das jnen  
gebotten wurd. Da er gehn Rhodis kam / von skundan erzelet er vñ leget jnen  
für / warum er können wer / vñnd fraget sie raths / gefiel den Rhodisern allen  
der anschlag / vnd nam Linius also zu den vorigen drei Rhodiser schiff / vñnd  
für zu der stat Patara. Im ersten trüg sie der güt windt zu der stat / vñ hoff-  
ten sie wölten die von Patara mit dem eilenden überfal vñnd schrecken etwas  
bewegen / darnach begunde sich der windt vmbwenden / vñ das meer mit lün-  
den zu wehen / doch brachten sie es zu wegen mit den rüdern / das sie zu land ka-  
men. Es was aber auch bei der stat nit sicher zuhalten / die schiff mochten  
auch vor dem port der feind in dem meer nit stehn bleibē / da das Meer also vn-  
gestüm was / vnd da die nacht hergieng / führen sie für der stat mawren über inn  
den port Phenicum genant / der zwō welsch meil dauon gelegen / der den schif-  
fen nach dem meer werths nit vast sicher was. Es lagē auch etlich fels ober d-  
stat / die namen die burger schnelliglich ein / mit etlichen königschen fußknech-  
ten / die sie bei jnen in der stat zu eynem zusatz herten / wider die selben schicket  
Linius etlich helffer von den Jseis / auch etlich wol gerüst jung gesellen von  
der stat Smyrna / wiewol die selbigen ort vngleich vnd schwere waren wider  
von dañen zu kömnen. Da die im ersten mit geschos vñ wider jr wenig mit dem  
schlagen gereyt wurden / hielten sie auff das scharmützel. Da aber jr vil von  
der stat zulieffen / vñnd jecz der ganz hauffen herauf kam / begunde die forcht  
Linium vmbgeben / vñnd besorget das die mithelffer nitt vmbzogen würden /  
das auch den schiffen nichts ferlichs von dem lande zustünde / begund also nit  
alleyn die kriegsknecht / sunder auch die schiff gesellen / vñnd den hauffen der  
schiff rüber zurüsten mit geschos vnd mit spießen wie er mocht / vnd füret in zu  
dem scharmützel / vnd in die schlacht. Da ward erst das schlagen vngewiß vnd  
zweyffelhaftig / nit das alleyn etlich knecht todt geschlagen / sunder da lag  
auch Lucius Apustius in dem schnellen aufflauff vnd treffen nider vñ ward  
erschlagen / doch wurden zu letzt die von dem land Lycia zurtrüet vñ gejagt  
auch inn die stat Pataram getriben. Die Römer zogen aber widerumb zu  
iren schiffen / mit überwindung vnd eynem sieg den sie on blüetvergiesen nit er-  
langt herten / von dañen führen sie an das ort des meers Telmessicum genant

Phenicus  
portus.



## Römische Historien

das an eym ende an das landt Cariam/an dem andern nn Lyciam stößet/vñ wolten die statt Pataram nit mehr versuchen. Aber Linius da er für Asia überfure/schiffet er inn Greciam/damit er beyde Scipiones den hauptmann vñ sein brüder(die damals bei dem land Thessalien warē) ansprechen möchte/vñnd inn Italias überfaren. Darnach als Emylius vernam/das der handel inn dem landt Lycia vnderlassen/vnd Linius inn Italien gezogen was/da er durch vngewitter des meers von der statt Epheso abgezogen/vñnd von seinem fürnemen gelassen hete/vnd wider in die Insel Samum was geruckt/gedacht er bei jm /es wer schendlich/das man sich vergebens an der stat Patara versucher hett/setet jm für / wolt dahin faren mit ganzer samlung der schiff/vnd mit der grösste macht die statt angreifen vnd stürmen/vnd da sie also für der statt Miletum vñnd die gegent der buntegnossen für über furen/kamen sie gehn Bargillam vnd Icoson/vnd schiffen darnach zu der statt Jassum. Der zusatz Antiochi des Königs hett innen die statt/die Römer verheereten die landtschafft vmbher feindlichen/vnd schickten darnach etlich/die durch eyn gesprech versuchten das gemüt der fürnembsten vnd gewaltigen in der statt. Da sie aber antwurten/es wer gar nichts inn irer gewalt/füret er das heer zu der statt die zu stürmen / es waren erwann viel vertriben Burger auß der statt Jasso bei den Römern/die begundten die Rhodiser zu bitten/das sie die statt die in nahe gelegen vñ verwant wer/nit also vnschuldig wolten verderben/es wer feyn ander vrsach darinn sie auß d'statt vertriben/dan das sie den Römern so getrew gewest weren. Inn der selben pflicht vnd verbündtnuß des eyds/deshalben sie außgetriben/weren auch die andern die sich noch inn der statt enthielten/alle die von Jasso weren eyner meynung/das sie der dienstbarkeit des Königs Antiochi entgehn mochten. Die Rhodiser wurden durch solche bitt bewegt/vñnd namen zusich den König Eumenen/erzelten auch die zwo verwandtnuß/vnd dz sie eyn erbermden trugen vñ hetten mit der statt/die mit dem Königlichem zusatz beläggert wer / vnd behielten das man von dem sturm vnd der belegerung abließ/vñ zogen dahyn mit friden. Da sie aber nach der gegent Asia furen/kamen sie inn den port Lozymam / der gegen werts Rhodis gelegen ist/alda erhüb sich ansecklich eyn heymlich rede zwischen den Rottmeystern / die darnach Emylio Regillo zu ohren kam/das die samlung der schiff darumb von der statt Epheso abgefüret wer worden von frem Krieg/damit der feind zu rück frei vnd ledig gelassen würde / fürzunemen on straff was sie wider die nechste statt der bundtgenossen(der viel weren) wolten handeln. Dise wort bewegten Emylium/vnd da er zu jm gefordert hett die Rhodiser vnd von jnen erfragt / ob die ganz samlung der schiff möchte stehn vnd halten in dem port der statt Patara vñnd die Rhodiser darzu antwurten/es möchte nit gesein/nam er eyn bequembeyt vnd vrsach von seinem fürnemen abzulassen/vñnd füret sein schiff widerumb zu der Insel Samum.

**Wie des Königs Antiochi sun Seleucus genant / den König Eumenen überzog/vnd jm sein hauptstatt Pergamum belegett/vnd doch daselbst endlich nichts schafft.**



**B**i der zeit als Seleucus des Königs Antiochi sun  
den ganzen winter sein heer inn dem land Solide bei cyn gehalten/  
vnd zum theyl seinen bundegenossen hülf gethan/eyns theyls die er  
in sein gesellschaft nit bringen mocht/verheeret hett/sagt er jm für  
er wolt ziehen inn das Königreich Eumenis/dieweil der selb ferz ausserlandes  
mit den Römern vnd Rhodisern das land Lyciam nach dem Meer werths  
beleget. Vnd zog inn ersten mit auffgerichten banern für die statt Eleam/  
darnach ließ er ab von belegerung der selben/verheeret vñ verwüstet feindt  
lich dielandschafft/vñ fürte sein heer zu der statt Pergamo(die cyn haupt vñ  
besteung ist des ganze Königreichs)in willen vñ meynüg die selb zu belegern  
vñ stürmen. Attalus des Königs Eumenis brüder ließ halten für der statt/vñ  
mit überreien der reysigen vnd der fußknecht von geringem harnisch/reyget  
er den feind mehr/dañ er inen auffhalten mocht. Zu lest da er durch die leiche  
vñ gering scharmüzel erkent vñ sahe das er mit seiner macht inn feynem weg  
den feinden gleich was/vnnd sich wider in die statt gethan hett/begunde man  
die statt zu belegern. Gar nahe bei diser zeit zog der König Antiochus von der

RE iij statts



# Römische Historien

Statt Apamea/vnnd kam im ersten gehn Sardis / darnach schlug er auff sein  
 leger nit ferz von dem heer Seleuci seins süns / an dem haupt vñ vrsprung des  
 wassers Caici. Da er also mit dem grossen heer/das auß mancherley volck ver  
 mischer was/groß forcht vñ schrecken gemacht/vnnd vier tausent Gallen/die  
 jetzt Franzogen genant werden/inn seinem sold auffgenömen hett/gab er den  
 selben etlich ander (doch wenig) zu / vñ schickte sie die landtschafft vmb die statt  
 Pergamū allenthalbē zū verheeren. Da dise ding in die Insel Samū verkün  
 digt wurden/ward der König Eumenes im ersten abgefordert durch den hey  
 mischen vnd sein eygen krieg/vnd zog mit seinen schiffen zu der stat Elea. Da  
 er von dannen zog/vñ beyde zu roß vnd zu fuß wol gerüst vñ mit irer hülf wol  
 verwart was/kam er zu der statt Pergamum ehe es die feind gewar worden/  
 vnd leicht scharmügel anzufahen mit dem überrennen/dañ der König Eume  
 nes wolt die sacht vnd den handel nit auff das glück vnd in grosse ferlikheyt stel  
 len. Nach wenig tagen da die Römische vñ Rhodiser schiff zu der statt Elea  
 führen/damit sie dem König Eumeni hülf erzeygeten/vnd dem König Antiocho  
 verkündte was/das so vil hauffen der Schiff inn eyn port zusammen kömen we  
 ren/hört auch der selben zeit / das der Römisch Burgermeyster wer mit dem  
 heer in Macedonien/vnd das man zurichter was not wer über das meer Hel  
 lespont zu faren/gedacht er bei jm selbst/die zeit wer kömen vnnd wer güt / ehe  
 er Antiochus von dem lande vnd auff dem Meer getrungen würd/das man  
 von dem friden redt vñ handelt/vnnd nam bald ein eynen hüffel gegen der stat  
 Elea/sein heer dahyn zuschlagen. Da selbst ließ er ligen alle hauffen der süß  
 knecht/vnd nam zu jm sechs tausent reysgen/mit den zog er inn das feldt vnd  
 kam biß an die statmawren/schickte von sich eynen Heerholc zu Emylio/bei  
 dem er jm entbot/er wolt von dem fridē handeln. Emylius fordert zu sich von  
 Pergamo den König Eumenem/nam auch darzu die Rhodiser vnd sagt / er  
 wolt den friden nit verschmehen noch aufschlagen. Da gegen Eumenes sagt:  
 Es wer nit ehilichen diser zeit von dem friden zuhandeln/man möcht auch  
 dem friden keyn entschafft machen/vnnd sprach/was mögen wir doch ehelich  
 oder als für capitel vnd artickel des friden anemen / so wir inn der statmaw  
 er beschlossen vnnd belegert sein: oder wem wirt der frid vest vnd stede geacht  
 werden/den wir an den Römischen burgermeyster/auch nit auß geheyrß vnnd  
 willen des Senats/vnnd on geheyrß des Römischen volcks werden abreden  
 vnd beschliessen: ich frag dich doch Emyli/wo der frid von dir gemacht/wür  
 destu nit so bald widerumb inn Italias ziehen/vnnd die Schiff vnd das heer  
 mit dir widerumb führen: oder würdestu beyten zu erwarten was dem Römi  
 schen burgermeyster danon gefellig sein/was auch der rath billich achten / ob  
 das Römisch volck heysen würd. Darum ist es zuthun/sagt Eumenes spöt  
 lich/das du bleibest in Asia/damit die hauffen vnnd das heer/so die widerumb  
 inn das winter leger geführt vnd der krieg vnderlassen würd/ vnser bunngnos  
 sen mit der zerung vnd liefferung (die man jm geben muß) erösen vnnd auß  
 schöpfen/darnach wo es den jhenen gefellig sein wolt/bei den der gewalt vnd  
 die macht sein würd/so richten wir an den krieg von newem/ den wir vor dem  
 winter (mit göetlicher hülf) wol mögen volbringen/wo in diesem vngefügigen  
 handel des kriegs durch verzug vnd lengerung nit würd nachgelassen. Dise  
 meynung des Königs Eumenis behielt vnd gieng für sich/vnnd ward darauff  
 Antiocho geantwurt/man möcht vor zukunfft des Römischen Burgermeys  
 ters

sters von dem Friden nichts handeln. Antiochus da er vmb sunst vnnnd vergebens vñ den Friden angesucht hett/ ließ er Seleucum seinen sū hinter jm bleiben/ die landtschafft der statt Elea im ersten/ vnd darnach der von Pergamo zuuerheeren vñ wüßten/ vnd zog er darnach in die stat Adiamyteen/ vñ verwißet auff dem weg feindlichen/ vnd kam in die fruchtebar vñ volle lantschafft/ die sie nennen Thebis/ die auch von Homero dem Poeten in seinem gedichte gepreist vnnnd gelobt wirt/ es ist auch von den Königschen knechten in Eynem ort Asia cyn grösser nahm vnd raub dan an dem ende erlangt worden. Dahin kamen auch zu schiff gefaren/ Emilius vnnnd Eumenes/ damit sie der statt zu trost vnd hülf sein möchten. Die selbige zeit begab sich/ das in die statt Elea tausent füßknecht kamen/ auß dem land Achaia mit hundertten zu ross/ den allen Diaphanes zu eynem hauptman geben was. Da die selben auß den schiffen zu land außeratten/ waren etlich jnen entgegen geschickt von Attalo/ die sie bei nacht gen Pergamum solten führen/ die selbige waren alle alt vnd wol versucht knecht/ vnd in dem Krieg erfaren/ so was Diaphanes der hauptman cyn junger gewesen Philopomenis des obersten vñ höchst hauptmans/ den ganz Grecia damals gehapt hat. Als sie gen Pergamo kamen/ namen sie zwen tag/ darinn sie ire Ross rühen ließen/ auch die halt vnnnd das läger der feinde beschen möchten/ von welchem ort vnd halt sie austritten vnd wo hin sie wider zu landeren vnd jren auffhalt herten. Die Königschen kamen biß an den bühel darauff die statt gelegen ist/ also frei mochten sie was hinter jnen zu rück lag/ verheeren vñ verwüßten/ es lieff auch niemant auß der statt Pergamo/ der in den halt vnnnd in der warth der feind von ferrem het geschossen oder geworffen vnd hielten sich forcht halber/ als vergebens inn der stat mawren verschlossen. Dardurch begundten die Königschen sie zu verachten/ vnd erhüb sich darauff cyn versaumlischeyt bey den feinden/ die also farlessig wurden/ das da der merertheil ire pferd weder gesattelt noch gezenmbr herten/ vnnnd waren jr wenig im harnisch vnd in die ordnung besteller. Die andern schlichen vñ giengen davon/ vnnnd waren allenthalben in dem feldt zurstrewet/ cyn theyl trieben Eury weil wie die jungen/ etlich lieffen nach dem wollust/ etlich brastten vnd assen inn dem scharwen/ die andern legten sich schlaffen. Dis ersah Diaphanes der hauptman auß der hohen statt Pergamo/ vnd hieß die seinen ire weer vñ waffen nemen/ vñ resch sich an die pforten samlen/ vnd gieng zu Attalo/ vñ saget zu jm/ er het in seinem sinne die halt vñ den leger der feind zuersuchen. Solchs wolt jm Attalus schwerlich zulassen/ dann er sahe das hundert reysigen wider sechs hundert/ vnd tausent füßknecht mit vier tausent wurden erschlagen. In dem zog Diaphanes zu der pforten auß/ vnnnd leget sich nit ferr von dem hald der feind/ vnnnd wartet auff seinen vortheyl. Die andern auch/ die inn der statt Pergamo waren/ achteten es mehr für cyn totheit dann Eünheyt. Die feinde wendten sich auch cyn wenig gegen jnen/ vñ da sie sahen/ das sie sich nichts bewegen/ zogen die feindt widerumb vñ trieben ire vorige spiel/ vñ waren farlessig vnnnd versaumlisch wie sie vor pflegten/ versporten auch die selben/ das jr so wenig waren. Der hauptman Diaphanes hielt die seinen etwas still/ als hett er sie alleyn herauß geführt/ dem schimpff vnd dem spiel zu sehn/ da er aber sahe das die feind von jrer ordnung gangen waren/ hieß er die füßknecht sie solten jm volgen so seer sie immer geilen möchten/ vnnnd er als der fürnemst vnder den reysigen/ ließ die Pferdt lauffen mit freiem Zaum/ vnnnd da er mit seinen



## Römische Historien

füßknechten vnnd reysigen eyn groß geschrey erhebt hett/gryff er an mit seiner rott/vnd fiel inn das läger der feind ganz vnuersehen. Da wurden erschreckt nit alleyn die menschen/sonder auch die pferd/vñ da sie nñ die halffter abrisen/machten sie eyn grossen schrecken vnnd auffrñr/etlich pferde (doch wenig) stunden vnerschrocken/die selbigen mocht die feind nit leichelich satteln noch zeumen/mochten auch nit leichelich darauff kommen/inn dem das die reysigen von Achaia vill eynen grössern schrecken vnnd grawen machten/dann jr waren. Aber die füßknecht als sie in der ordnung vnd geschickt waren/griffen sie an die feind/die in dem feld durch ire sarlessigkett zurstreuet vnd noch gar nahe halb schläfferig waren/vnd begab sich allenthalben in dem feld groß schlagen vnd flucht der königschen. Diaphanes volget vnd eilt nach den ihenen die inn dem feld zerstreuet waren/so fer er sicher nachheilen mocht/vnnd zog darnach wider inn die statt Pergamum die zu beschützen/da er jetzt groß eh: vnnd lob den von Achaia erlangt hett/dann dise löbliche that hetten nit alleyn die burger/sonder auch die frawen auff der mawren zu Pergamo gesehen. Des andern tags begundten die königsche ire hauffen (die baß dann vor geschickt vnd geordnet waren) vnd ire heer fünffhundert schrit von der statt zu lägern/vnd zogen die von Achaia gar nahe vmb die selbe zeit wider auß/vnd ruckten an jres vorig ort vnd vorteyl/vill waren auff beyden theilen/die mit fleiß dar auff warten vnd harten/als solt man jezund treffen. Darnach aber nit fer von abende da es zeit was/das jedermann inn sein läger solt ziehen/zogen die königschen mit auffgerectem fenlin/vnd mit den hauffen dauon/der mehr zu dem weg fürter zu ziehen/dañ zu dem streit oder schlagen geschickt vnd geordnet was. Diaphanes rñhet vnd was stille/dieweil die feind vor im vnd vnder augen waren/darnach reñet er an den letzten hauffen mit gleicher vngeßüm/als er des vorigen tags auch gerhan hett/vnd bracht eyn solchen schrecken vñ auffrñr inn die feind/das er sie zu ruck begundt zu schlagen/das sich keyner wendet zu der weert/vnnd würden also forchtsam (das sie auch kaum die ordnung eyns hauffen behielten) inn die wagenburg vnd in jr läger getrieben. Dise kñnheyt der von Achaia zwang Seleucum des königs sñn darzu/das er mit seinem heer auß der landtschafft der statt Pergamo müß abziehen.

**Wie auff beyden theylen Antiochus der könig vnnd auch die Römer vil stätt in Grecia einnamen/vnd sich beyder seits rñsten zu dem schiff streit vnd vast bewurben vnd sterckten.**

**A**ls dem der könig Antiochus vernam vnd höret das die Römer kommen weren inn die statt Adramyttum zu entschützen/ließ er von der selben vnnd verheeret die landtschafft darumb/darnach gewaß er die statt Pheream/die den von der Insel Mitlen vnderworfen was. Es wurden auch die stätt Cotron/Cozylenus/Aphrodisias vnnd Priene inn dem ersten anlauff von dem könig Antiocho erobert. Vnd zog darnach Antiochus zu der stat Thyatiria/vnd kam wider gen Sardis/sein sñn Seleucus blieb inn der gegent an dem Meer ligende/den ihenen die es mit den Römern hielten zu eynem schrecken/vnnd den königschen zu trost.

zu trost. Die Römischen schiff mit sampt dem König Eumene vnd den Rhodisern zogen am ersten zu der Insel Nicylene/ vñ führen von dañen hinder sich zu der stat Eleam daher sie kommen waren/ von dannen zogen sie nach Phoea vñ lendten zu land bei der Insel/ genant Badium/ darob die stat Phoea gelegen ist/ vñ da sie feindeliche alda beraubten vñ verwüsteten die tempel vñ leib zeichen/ der sie vorhin sich entschlagen vnd geuuffert herten/ (dañ die Insel was gar herlich vnd wol geziert) führen sie über zu der stat/ vñ da sie die belegerten vñ vnder sich die ort der stat geteylt hettē/ vñ sahen daß man sie on gezeug waffen vnd leytern nit mochte gewinnen/ da der zusatz dreier tausent weerbafftiger knecht (die jnen der König Antiochus schickte) inn die stat kommen waren/ lieffen die Römer von stund von dem belägern/ vnd zogen ab von der stat / vñ führen inn die insell/ schafften auch nichts anders/ daß das sie die landschafft der feind vmb die stat gelegen/ verheerten. Darnach ward beschlossen vnd gesiel den Römern das der König Eumenes heim zög/ vnd richter zu dem Römischen burgermeyster vñnd dem heer/ was sie zu der fart über das meer Helle/ spont genant/ nottürfftig weren/ vnd das die Römischen vñ Rhodiser schiff wider in die insel Samum zögen/ vnd alda weren in dem läger/ damit sich Polyperidas mit seinen schiffen von der stat Epheso nit dorfft erheben vñ regen vnd kamen also der König Eumenes inn die stat Eleam / vnd die Römer vnd Rhodiser in die insel Samum widerumb gezogen. Daselbst verschied vñ starb Marcus Emylius/ der Lucij Emylij Regilli (des hauptmans über die Römischen schiff) brüder gewest was. Die Rhodiser/ da die begengnus des verstorbenen herrlichen gehalten ward/ führen auß mit dreizehen schiffen / vnd eyner grossen Tauen die landschafft Gnidiou/ damit sie alda weren in dem Leger vnd auff der warth wider die schiff/ dauon eyn gemeyn sag vnd gerücht was/ sie solten dem König Antiocho auß dem land Syria kommen. Zwen tag daruor che Eudemus mit den Rhodisern schiffen von der Insell Samo kommen was/ wurden dreizehen ander schiff von Rhodis mit irem hauptman (Pamphylis) das genañt geschickt wider den hauffen der schiff/ die auß dem land Syria solten kommen/ die selben namen mit jnen vier schiff/ die dem land Carie zu hülf geschickt waren/ vnd da die königliche die stat Dedala / vñ erlich ander fleyne Castel belegert herten/ erledigten vnd erlöften sie die selben von dem belegern. Es ward auch beschlossen in dem rath/ das Eudemus von stund solt aufffahren/ vnd wurden im zugeben zu den schiffen die er hett/ sechs ander offen schiff. Da er von dañ für/ vnd sich gezawet hett/ so vill er eilen mocht/ eruolet er die jenen die vor im aufgefaren waren/ vnd erreicht sie bei dem port den man neñt Megissen. Da er aber von dañ mit eynem hauffen der schiff zu der stat Phaselis kommen was/ sahe jnen an am besten/ das er alda auff die feinde wartet. Die stat Phaselis ist gelegen an der grenitz/ vnd am ort beyder lande/ Lycie vñ Pamphylie/ vñ geht gang in das Meer/ die selbig stat wirt auch im ersten gesehen von den jenen die auß dem land Cilicia gehn Rhodis werts faren/ vñnd gibe auch eyn außgesicht zu den schiffen die von fere kommen/ daruñ ward dise stat für andere außergewelt/ damit sie mochten der feind schiff begegnen. Jnen widerfür aber vnd fiel zu/ deß sie sich nit versehen herten/ nemlich der stat halben/ da schwer zu ligen was der zeit halben/ daß es was mitten im sommer/ darzu der vngewonlich ruch/ vñnd gemeyn Franckheyt erhüben sich zuuo: an inn den rüggern/ durch forcht der selben Franckheyt schiffen sie von dannen/ vñ da sie

M. Emy-  
lij todt.



## Römische Historien

sie bei der gegent des meers bei dem land Pamphylia für über führen/vnnd die samlung der Schiff an das wasser Eurymedontem getriben was / horten sie das die feind bei der stat Aspendum legen. Die Königschen schiffen vnd führen etwas langsamer/dieweil sie widerwertige zeit vñ ganz eynen stillen vñ senfften windt hetten/den man nent Etesie/als wehet der lind windt. Sannonius genant/vnder den Rhodiser schiffen waren zwey von vier segeln/vnd vier von dreien segeln. Die samlung der Königschen schiff waren sibem vnd dreissig grosser Nauen/vnder welchen waren dret von sibem segeln/vnd vier von sechs segeln/on die waren auch zehen ander von drei segeln/die selben erkenten vnd sahen von eyner warch/das die feind alda vnd vorhanden waren.

Wie die Rhodiser dem König Antiocho vnd den seinen in dem schiffstreit(darinn Hannibal auff des Königs /vnd die Rhodiser auff der Römer seitten hauptmañ waren)oblagen/vnd den streit behielten.



**E**nd hauffen der Schiff zogen des andern tages frü auß dem port/als wolten sie des tags streitten/vnnd nach dem die Rhodiser kommen waren für das vorgebirg/das von der stat Sida sich in das meer erstreckt/von stund wurden sie gesehen von den feinden

feinden/ desgleichen haben sie die feind gesehen/ von dem lincken ort vñ horn/  
 das nach dem meer werths gegen den Rhodisern geordnet/ was Hannibal/  
 vnd von dem rechten Apollonius (eyner von den gewaltigen des Königs An-  
 tiochi) zu eynem hauptman gesetzt/ vnd herten jetzt jr schiff herfür an die spiz  
 en geordnet. Die Rhodiser kamen aber mit eynem langen hauffen/ das erst vñ  
 hauptschiff Pietoria genant/ was Eudemo beuolhen / Heraclitus hiele das  
 end vnd die schiffzusamen/ Pamphyldas was über den mitteln hauffen zu ey-  
 nem hauptman besteller. Nach dem aber Eudemos sahe daß die spiz der feind  
 geordnet/ vñ zu treffen geschickt was/ für er in daß hohe meer/ vnd nach in die  
 andern die da folgten/ die selbigen die die zeit vñnd ordnung hielten/ hieß er  
 rucken herfür an die spizen. Das selbig macht in ersten eyn auffrühr/ daß Eui-  
 demus der hauptman was gefaren in das meer/ damit die ordnung aller sei-  
 ner schiff gegen dem land mocht außgebreyt werden/ er Eudemos eilt auch zu  
 resch vnd behend/ das er Hannibali mit fünff schiffen alleyn begegnet. Die an-  
 dern (diweil sie geheissen waren herfür an die spizen zurücken) mochten in nit  
 volgen/ inn dem letzten hauffen was feyn statt oder platz überig vnd behalten  
 worden zu dem land zu kommen/ vnd da die sich also vnder jnen selbst enzsetz-  
 ten vnd so:chten/ traffen inn des die jhenen auff dem rechten ort vnd horn/ vñ  
 stritten mit Hannibale. Aber kurz darnach vnd als in eynem augenblick weit  
 der sich der handel/ das die macht der Rhodiser schiff/ vnd die gewonheit vnd  
 der bruch des meers den Rhodisern allen schrecken benam/ dann die schiff die  
 schnelllich/ inn das hohe meer gefaren waren gaben stat vnd raum den an-  
 dern/ das nach jnen zu land kam. Vnd ob auch eyns vnder jnen traff milder  
 feindschiff/ sozerstieß es doch vñ zerbrach das forderst theyl desselbens schiffs/  
 oder riß vnd streyft ab die rüder / oder daß inndem es hett eyn freyen gang  
 vnder den andern zeylen vnd orden/ so es vor über für/ lieff es vnd stieß an das  
 rugeder feindt schiff. Es erschrecket auch die feindt gar seer das Königs schiff  
 mit den sieben segeln/ das mit eynem stoß von eynem vill Eleynern Rhodiser  
 schiff zu grund war gefaren vnd gestossen/ deshalben jetzt feyn zweyffel was/  
 das recht ort vñnd horn der feindt schiff würd sich zu der flucht neygen/ Aber  
 Hannibal für allen andern trengt gar hart vñ dapfferlich mit der wenig sei-  
 ner schiff/ der Rhodiser hauptmann Eudemum/ er hett jnen auch hinderkom-  
 men vñnd umbzogen/ wo die Rhodiser aus irem obersten vñnd hauptschiff  
 mit eyn zeychen geben herten/ damit sie pflegten vñnd gewonheyt was die zer-  
 strewt schiff widerum zu versamen/ vñnd die schiff alle die auff der rechten  
 seiten gewinnen herten/ zugefaren weren den jren zu helfen. Da das geschach  
 nam Hannibal vnd die schiff die neben im waren die flucht/ die Rhodiser mo-  
 chten auch nit volgen/ die weil jr rüger am meysten theyl tranck/ vnd deshal-  
 ben resch müd waren. Dan in die Königschen auff dem meer still hielten/ vñnd  
 die schiff speißen/ sahe vñnd schawet Eudemos die feindt von dem thurn des  
 hauptschiffs/ das sie die vnfertige/ auch die gestimmelten vnd zerbrochen schiff  
 mit den offen schiffen/ als mit eynem anhang fürzogen vnd fürten/ vñnd nie-  
 vil über zwengig ganzer schiff waren/ damit sie von dannen schieden vnd ab-  
 zogen. Vnd da er vnder den seinen eyn stillschweigen gemacht hett/ sprach er/  
 steht auff vnd sehet eyn hüpsch köstlich spiel vnd gesicht/ in des stunden sie alle  
 auff/ vnd sahen vnd hüben gar nahe alle an mit eynem stim zu rüffen/ sie solten  
 nach eilen der überwindung vñnd flucht der feindt. Das schiff des hauptmans  
 Eudemi



## Römische Historien

Ludemi was von vill stößen wunde vnnnd löchericht worden/darumb hieß er Pamphylidam vnd Heraclitum nach eilen/so fer: sie es achten das sicher wer vnd eilten also etwa lang nach. Darnach als sich Hannibal zu dem landt nā, here forchten die Rhodiser/das sie nit durch den windt möchten auffgehalten werden in dem ort der feind/vñ Ferten widerumb zu dem hauptman Ludemo Das groß königsch schiff das die Rhodiser gewonnen hetten/vnd das am ersten treffen zerstoßen was/brachten vnnnd zogen sie schwerlich biß zu der statt Phaselidem/von dannen füren sie wider gen Rhodis/vñ waren nit so gar fro der überwindung halben als das eyner den andern beschuldigt vñ beklagt/die weil sie es wol vermöcht/das sie nit die ganz versamlung der schiff Antiochi erreichte oder gefangen hetten. Hannibal (als er von diser eynigen vnglückseligen schlacht wegen erschrocken was) dorfft er nit für das land Lycia überfaren/vnd da er begert/sich als bald zu der alten samlung der königlichen schiff züfügen/ward er des von den Rhodisern verhindert/die Heraclitum den hauptman mit zwenzig schiffen zu der stat Pataram vnd dem port (Megisten genant)schickten/vnd hießen Ludemum mit sibem schiffen den größten auß dem hauffen(darüber er hauptman gewest was)widerumb gehn Samum zu den Römern ziehen/vnd sie die Römer/so vil er mit rath/achtung vnnnd glauben bei jnen vermöcht/darzu bringen/das sie die statt Pataram belägeren vnnnd stürmeten. Die verkündung vnd botschaft der überwindung brachte im ersten den Römern groß freud/darnach die zukunfft der Rhodiser/vnd ward darfür geacht/vñ angesehen/wo diese sorg der statt Patara den Rhodisern benommen wer/sie würden dann erst als die ledigen vnd müßigen alle Meer in der art vnd gegent sicher machen. Aber der abzüg Antiochi von der statt Sardis verhin/dert disen anschlag/das die Römer mit jren Schiffen nit dorfften abweichen von der verwarung vnd hüt der land Jonie vnnnd Eolides/damit die statt an dem Meer gelegen nit von dem könig Antiocho überfallen vnd getruckt würden/sonder schickten den hauptman Pamphylidam mit vier gedeckt schiffen zu dem hauffen der andern schiff die bei der statt Patara damals waren.



Wie der König Antiochus sich bei den umbligenden stetten bewarh / auch brieff vnd bortschafft zu dem König Prusia von Bithynia schicket / von jm hülf vnd beistandt wider die Römer zu erlangen.

**D**er König Antiochus bracht du sich die zuserze vñ hülf nit alleyn der stätt die bei jm gelegen waren / sonder schicket auch seine bortschafft vnd brieff zu Prusia dem König zu Bithynien / damit er hart straffet vnd ansacht die reysß vñnd sarth der Römer / das sie in Asiam ziehen wolten / schreib vnd ließ auch dem König Prusia anbringen: Wie die Römer kemen das sie alle Königreich wolten auffheben vñnd vernilgen / damit keyn gewalt inn der welt wer / dann alleyn der Römisch / Philippus der König von Macedonia vñnd Nabis der tyrann von Lacedemonia weren überwunden vñnd vertriben / so wer er der dritt / den die Römer wolten überziehen vñnd bekriegen / nach dem eyn jetlicher der nechst wer dem ihnen / der gezwungen vnd getruckt wer worden / also würd das fewr von eynem auff den andern / vñnd durch sie alle gehn / von jm dem König Antiocho würde der nechst stüffel sein inn das Königreich Bithynie / dieweil Lumenes der König williglich inn der Römer dienstfarkeyt gangen vñnd abgewichen wer. Do der König Prusias durch solch schrifft vñnd bortschafften bewegt ward / wendeten in widerumb von solcher verdecktlicheyt der Römer / die brieff des Römischen Burgermeysters Scipionis / aber vil mehr die schrifft Publij Affricani seines brüders / der dem König Prusia schriftlich zu erkennen gab dise meinung: Das über die stedt vñnd ewige gewonheyt des Römischen volcks die sie herten / allweg die maiestatt der König die jr bundegnossen / weren mit allen werden vñnd ehren zu meren / bracht den König Prusiam darzu mit exempel von jm vñnd dem geschlecht Scipionum geschehen / zuuerdienen die Römischen freundschaft / vñnd sager: **E**r hett die König in Hispanien die er in seinem frieden vñnd glauben auffgenommen hett / König lassen bleiben / er hett auch Masinissam gesetzt nit alleyn inn sein väterlich Königreich / sonder auch inn das Königreich Syphacis / von dem er vormals vertriben was worden / es wer auch Masinissa der reichst König vnder allen / nit alleyn inn Affrica / sonder auch inn aller welt / eynem jetlichen König welch man wolt mit der maiestatt vñnd der macht wol zugleichen / Philippus der König vñnd Nabis der tyrann (als feind des Römischen volcks) weren inn dem Krieg von dem Römischen burgermeyster Tico Quintio überwunden / vñnd doch in irem Königreich gelassen / Philippo wer auch des vorigen jars die güldt (so er den Römern jährlich reychen vñnd bezalen solt) nachgelassen / vñnd sein sun Demetrius als eyn geißel wider geben worden. **E**r hett auch etlich stätt ausserhalb Macedonia gelegen / also (das es die Römische hauptleut gedulden vñnd litten) eingenommen. In der selbige wurde vñnd achtung wer auch Nabis gewest / wa inen am ersten sein zorn / darnach die list vñnd betriegnuß der von Etolien nit verfürer vñnd verderbt hett. Das gemüt des Königs Prusia ward gar seer bekrefftiget vñnd bestrefftiget / nach dem als Caius Linius der vormals eyn hauptmann über die Römische schiff gesetzt / inn bortschafften von Rom zu jm den König kommen was / vñnderweiser vñnd sager jm wie die hoffnung der überwindung bei

Antiochi oratio,

P. Affricani oratio.



## Römische Historien

de Römern vil gewisser daß bei dem König Antiocho wer/wie auch die freundschaft bestendiger vnd vester sein würd bei den Römern. Noch dem aber Antiochus fiel von der hoffnung der hütnuß des Königs Prius/zog er von Sardis inn die statt Ephesum/die samlung seiner schiff (die etlich monat zugericht vnd bereyt waren) zu beschawen/vnnd meer darumb dieweil er sah/ das er mit seinem hauffen zu land dem Römischen heer vnd den zweyen hauptmännern Scipionen nit widerstehn mocht/dañ das er selbst je den schiffstreit versuchet oder je wol vnd glückselig den selben getriben/oder auch grossen vnd gewissen trost darauff gesetzt vnnd gestelt hett. Es was aber doch damals eyne kurze hoffnung in dem das Antiochus hörte/wie der merer theyl von den Rhodiser schiffen bei der statt Pataram gelegen/vnnd der König Eumenes mit allen seinen schiffen/dem Römischen burgermeyster (als er über das meer Hellespont faren wolt) entgegen gezogen was/es macht auch Antiocho eynen müß vnnd enzündet in das die samlung der Rhodiser schiff bei der insell Samum/durch zugerichte berriegnuß vnd list zuriß vn verloren was worden. Do sich Antiochus des tröstet vnnd behält/schicket er Polyxenidas mit eynem hauffen der schiff/mit beuelch/das er in alle weg den streit vnd scharmützel gen den Römern solt versuchen/vnd füret Antiochus sein heer zu der statt Notium/die vnder den von Colophonio/vñ über dem meer do selbst bei zweyen welschen meilen von der alten statt Colophone gelegen was. Antiochus wolt auch das die selbe statt vnder seinem gewalt sein solt/die so nahe bei der statt Epheso lag/das der König nichts weder zu lande oder auff dem Meer mocht thun oder fürnemen/das zu Colophonio in der statt nit gesehen/vñ von stund durch sie den Römern zu wissen vnnd offenbar würd. Er hett auch des Keysern zweyffel/so bald die Römer hören würden/das die statt belagert wer/sie würden mit iren schiffen von der insell Samum dohin faren/vnnd inen hülf vnnd beistant thun. Darumb begunde Antiochus die statt mit grossem zeuge zu belagern/vnd füret von beyden seitten auff eyn beuestigung biß an dz meer vnd füret auff beyden orten auff eyn schütte vnnd wal biß an die starnawer bracht auch hinzu vnder etlichen schnecken oder gewelben die böcke damit man die mawer vnd thor mocht niederstossen. Von solchem belagern vnnd vnglück fielen die von Colophonien inn grossen schrecken/vnd schickten ire botschaft inn die insel Samum zu dem hauptmann der schiff Lucio Emylio vnd rieffen an/seinen vnd des Römischen volcks trewen glauben. Emylius verdroß der verzug vnd das faule vnnd langfläger in der insel Samo/vñ gedachte nichts minder dann das Polyxenidas (der vormals von im zweymal vergebens vnd vmb sunst gereyget was) nun erst im den streit auff dem Meer solt geben/er achtet auch/es wer schentlich/das die schiff des Königs Eumenes solten dem Römischen burgermeyster hülf thun/sein heer in Asiam über zuführen/vnd das er Emylius der statt Colophonien die beleget was/hülf zuthun verbunden sein solt/vnd die Keyser gewiß ende würd haben. Eudemus der Rhodiser hauptmann (der auch Emylium auffhielt inn der insell Samum do er begeret an das meer Hellespontum zufaren) vnd alle andern strengten an Emylium/mit bitt vnnd sagten/es wer vil besser/das man etwo die bundt gegenoffen der Römer von der belagerung erlediget/oder aber er die Königliche vñ der seindt schiff/die vormals überwunden weren worden/abermals überwünde vñ inen den besetz des ganzen Meers enzüge vnnd abneme/dann das man die bundt

Notium.

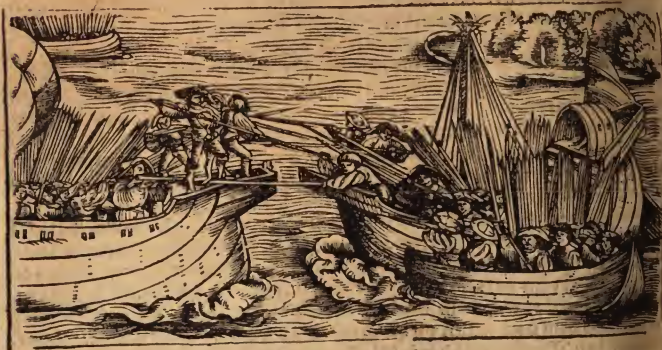
bundegnossen solt verlassen (vnnnd do dem König Antiocho ganz Asia zu lande vnd auff dem meer übergeben wer) vñ solt nñn ziehen zu dem meer Hellespont do die schiffung des Königs Eumenis gnugsam wer / vnd also von dem theyl seines Kriegs abscheyden vñ weichen. Darnach führen auß die Römische vnnnd Rhodiser schiff von der insell Samo fütterung vnd speiß zu holen / die sie jert gang verzert hetten / vnnnd gedachten zu der insell Chium über zūfaren / die selb was als eyn schwer der Römer / darauff sie sich mit fütterung mochten versehen / dahin auch alle lastschiff (die auß Italia geschickt wurden) anffren vnd lenderen / vnd führen also vmb von der statt / die do ligt gegen der insell über / gegen der mitternacht / vnnnd der insell Chium / vnd der statt Erythras werts. Do sie sich nñn schickten vnnnd gedachten über zu schiffen / ward dem hauptmann Lucio Emylio schriftlich zu wissen / es wer eyn groß summa der frucht auß Italien in die insell Chium kommen / vnnnd die schiff die wein trügen / weren durch vngewitter auffgehalten worden / es ward im Emylio auch dā mals verkündt / wie die einwoner der statt Teios den Schiffen Antiochi gürtlich vnd miltiglich lieferung vnd speiß geben / vnd fünff tausent faß weins zū gesagt vnnnd verheysen hetten. Da Emylius das vernam / wendte er resch die schiff mitten in der fart nach der statt Teium / in meynung sich zū gebrauchen der prouiant vnd des vorraths mit der von Teio willen / souil sie des den Königischen vnd den feinden zugericht hetten / oder wolt sie für feinde halten. Da sie die Römer ire schiff lenden nach dem lande / ersahen sie bei fünffzehen schiffen neben dem vorgebirg Myonesum genant / da der hauptman die selben in ersten ersah / meynet er sie weren von den Königischē / vñ begundt jnen nach zu eilen / darnach ward er gewar das es raubschiff vñ barcken warē / die die land schafft der von Chio am meer gelegen / verheeret hetten / vñ mit eynem grossen raub vñ eyner nam von allerley gütern widerum führen. Da sie von dem meer vnd der höhe sahen die Römischen schiff kommen / ferten sie sich inn die flucht / vnd waren überlegen den Römern mit schnellkeyt / dann sie waren darumb auch deßer leichter gemacht / sie waren auch dem lande neher / darumb zuuor vnd ehe sich die samlung der Römischen schiff zu dem lande nebert / fluben die schiffrauber zū dem vorgebirg Myonesum / dahyn eiler auch nach der hauptman Emylius / der was desselben orts nit kündig / vñ meynet er wolt die schiff mit dem auß dem port ziehen vñ bringen. Das vorgebirg Myonesus ist gelegen zwyschen Teium vnnnd der insell Samum / vnd ist der hüffel desselben gestalt wie eyn zyl das erhebt ist inn eyn scharpffe spizen von dem breyten feldt von dem lande hat es eynen schmalen steig in dem zūgang / vñ dem meer werts hat es fels / die von oben her beschliessen / die auch durch die fluch des meers hol sein / also das an etlichen enden die fels die oben über hangen vil weiter inn das meer fürgehn / dā die schiff die in dem port vñ auff der warth halten. Bei die selbigen fels dorfften sich die schiff der Römer nit nehern / damit sie nit hielten vnder dem schuß vnd werffen der schiffrauber / die auff den fels stünden / vnd brachten also den tag vergebens hin. Darnach als sie bei nacht von dem vñ nügen anslag ließen / zogen sie des andern tags zu der stat Teium vnnnd stelten ire schiff in den port / der hinder der statt gelegen / vnnnd von den landeleuten Geresium genant ist / vnnnd schickt der hauptman auß sein knecht / die lande schafft vñ die statt zu verheeren. Die von Teio / als sie die verheerung des lands sahen schickten sie ire bortschafften mit inseln vñ andern gezirden geystlich gen



## Römische Historien

Fleyde zu dem Römischen hauptman / vnd da sie entschuldigten ire statt aller feindlicher that vnd wort gegen den Römern / gab ihnen Emplius der hauptman des schulde / das sie mit aller prouand die schiff der feinde geholffen / vnd wie vil weins sie Polypenide verheysen hetten / wa sie solch prouand der samlung der Römischen schiff geben / wolt er die knecht vonn der verheerung ier landtschafft abfordern / wa sie das nit thun / wolt er sie für der Römern feinde achten vnd halten. Da nun die bortschafften so schwer vnd erschrecklich antwurte widerumb brachten / ward das volck von den gewaltigen der statt zusammen verbotten vnnnd geruffen zu Rathschlagen / was sie fürnemen vnnnd thun solten.

**Wie Emplius Regillus hauptmann der Römischen schiff**  
wider Polypenidam der Königinischen schiff hauptman eyne schlacht auff dem meer hielt / vñ vñ mit hülff der Rhodiser inn dem schiffstreit gewan vnd oblag.



**W**ei der zeit begab sich das Polypenidas mit den Römischen schiffen von der statt Colophon gefaren was / vnd do er hörte das die Römern von der insel Samo gezogen / vnd den schiff raubern bis inn den port Myonesum genant / nach geeilet hetten / auch die landtschafft der statt Teios verheerten / das auch die Römischen schiff inn dem port Gereffico stünden / warff er auß seine ancker inn dem heymlichen vnnnd verborgen port / den die schiffleute Macrin nennen / gegen der insel Myonesum über gelegen / vonn dannen er inn der nehe außspehet vnd ersüht / was die Römern handelten / vnnnd was ihm ersten inn grosser hoffnung / erwolt die Römischen schiff niderwerffen vnnnd überwinden / wie er der Rhodiser schiff bei der Insell Samum (da er die engen aufart des ports da selbst beläget) gestürmte vnd überwunden het. Es ist auch die gelegenheyt des selbigen orts dem vorigen

nit vngleich dann die vorgebirg gehn so nahe zusammen/das der port also be-  
 schlossen ist/das kaum zwey schiff neben eynander auß dem selbigen gehn mö-  
 gen. Da hett Polyxenidas inn dem sinn/er wolt bei nächelicher weil den selben  
 engen ingancß belegen vnd ordent zehen schiff die do stünden an den vorgebir-  
 gen/die von beyden orten vnd hörmern beseiz wider die schiff die auß dem port  
 faren würden/solten sechten vnd streiten/vnd auß den andern schiffen ließ er  
 die gewapeten mit irer weer zu land abtreten/als er vormals bei der stat Pa-  
 normum gethan hett/vñ also die Römer zu wasser vnd land über fallen. Wel-  
 cher rath im Polyxenide nit vergebens od vnnütz gewesen wer/wa die Römer  
 (do die von Teios zugesagt herten/sie wolten thün was ihnen von dem haupt-  
 man gebotten wurd) nit geacht herten/es wer ihnen baß gelegen mit iren schif-  
 fen inn den port zu faren/der auff dem andern ort vor der statt was/do selben  
 promiand in die schiff zuladen. Man sagt auch das Ludemus der hauptmann  
 von Rhodis hett gezeigt den gebrechen des andern ports/in dem als damals  
 zwey schiff in der engen außfart in eynander behangen/vnnd die rüder zurbro-  
 chen herten/diß bewegt auch den Hauptman/das er die schiff inn den andern  
 port/füret das es von dem land ferlich was/dieweil der König Antiochus nit  
 ferd davon sein heer vnd warth hett ligen. Do die Römischen schiff zu der stat  
 Teios geführt wurden/gingen die knecht vnd die schiff leut auß den schiffen/  
 die promiand vñ den wein in die schiff zu theylen/vnd wusten von nichts. Be-  
 gab sich vmb den mittag/das eyn bawersman von dem land zu dem Haupt-  
 man geführt was/der im verkündigt vnd gesaget/wie die Königsche schiff jert-  
 den andern tag vor der insell Macrin stünden/er hett auch newlich do vor er-  
 lich schiff gesehen die sich bewegt herten/als wolten sie fürter faren. Der hau-  
 pman erschrack von disem resche handel/vñ hieß die basanner außblasen/da-  
 mit ob etlich auff dem land vmbzögen/das sie wider kereten/schicket die rott-  
 meyster in die statt/die knecht vnnd schiff leut wider zu samlen. Es was auch  
 eyn solcher schreck in die Römer kommen/als wer es in eynem schnellen vñ vn-  
 uersehen feur vnd brandt gewesen/oder als die statt wer gewonnen worden/er-  
 lich lieffen in die stat/die iren wider zu rüffen/etlich lieffen auß der statt zu den  
 schiffen/sie waren auch jrt vñ vngewiß von dem geschrei wem man aufftrum-  
 met/zuletzt lieffen sie all zu den schiffen. Es kunt auch eyn jertlicher sein schiff  
 nit leichtlich erkennen/vnnd vor dem grossen getümmel schwerlich hören/es  
 wer auch der schrecken ferlich gewesen zu wasser vñ land/wa der hauptman L-  
 mylus die schiff nit getheylet/vñ mit dem hauptschiff in den ersten auß dem port  
 in das hohe Meer gefaren/vnd die andern nach sich genommen hett/vnd eyn jert-  
 lich in die ordnung vñ an die spizen gewisen/vñ der Rhodiser hauptman mit  
 seinen schiffen an dem land her gehalten/damit sie on forcht vnd schrecken vff  
 die schiff kommen/vnd eyn jertlich schiff nach dem es fertig was/ausfaren mo-  
 chten. Also streckten die ersten schiff ire ordnung gegen dem hauptman vnnd  
 ward der hauff von den Rhodisern in ende zusammen gehalten/vnd die spizen  
 gemacht/als sehe er die Königschen gegen im kommen/vñ für damit in das ho-  
 he meer. Da die Römische schiff zwischen den zweyen vorgebirgen Myonesum  
 vnd Corycum waren/ersahen sie die feinde/vnnd das die Königsche schiff mit  
 zweyen zeilen vnd ordnung daher zogen mit eynem langen hauffen/vnnd das  
 sie die spizen weit außgebreit herten/vnd alleyn von dem lincken ort für gefa-  
 ren waren/damit sie das recht ort vnnd horn der Römischen schiff mochten  
 Lij vmbfahen



## Römische Historien

umbfahen vnnnd vmbziehen. Da Ludemus der Rhodiser hauptman (der das ende hiele) ersah/ das die Römische schiff nit inn die ordnung kommen mochten/ vñ das sie zu der rechten seiten nit mochten vmbzogen werden/ trieb er die Rhodiser schiff die vnder allen andern die schnellsten vnnnd reschten waren/ vnnnd da der selbig ort dem hauptschiff Polyxenide gleich was / steller Ludemus sein schiff dargegen. Da sich nñ der streit vonn beyden heuffen der schiff von allen theylen erhüb / vnnnd von der Römer parthei achtzig schiff im streit/ vnder den zwey vnd zwenzig Rhodiser schiff waren/ aber der Königischen vnd der feind schiff drei vnnnd neunzig/ vnder welchen sie herten etlich vast grosse schiff/ nemlich drei Hexas genant von sechs segeln / vnd zwey Hepteres von sibem segeln/ waren die Römische vil trefflicher mit sterck irer schiff vnd von knechten basz erzeuget daß die Rhodiser/ aber mit behendikeyt vnnnd kunst der Schiffleut vnd der Rüger/ waren die Rhodiser den Römischen überlegen/ die Rhodiser schiff machten auch den feindē eynen grossen schrecken/ die das sewr inn eysern pfannen vor in fürten. Vnnnd was diß alleyn der anschlag bei der statt Panoimum/ dadurch die Schiff (als sie von den feinden vmbzogen waren) behalten wurden. Der selbig was auch jertz ein grosse hülff zu der überwindung/ daß als die Königische schiff forchtalben des sewrs das gegen jnen was vnd damit die Rhodiser schiff nit mit jnen in der nehe treffen / auff eyn seitten wichen/ mochten sie die Rhodiser Schiff mit dem fordern ort nit stoßen noch treffen/ sunder begaben sich also das sie die Rhodiser auff der seitten treffen mochten/ ob auch etlich vorhin zu traffen/ wurden die selbigen überfallen vnnnd gedempfft mit dem sewr das sie inn die Königische schiff schutten/ vñ entsetzen sich mehr von dem anzünden des sewrs daß von dem streit. Doch vermocht die sterck vnd tugent der Knecht (als gewonlich geschicht) gar vil in dem krieg/ daß da die Römer die mittel spizen der feind zurtrennet vnd gebrochen herten/ fürten sie vmb vnd kamen den Königischen schiffen (die wider die Rhodiser fächten) auff den rüch/ vñ ward also inn eynem augenblick die mittel spiz der schiff Antiochi/ vnd die andern auff dem lincken ort vmbzogen/ vndergetruckt vnd errencket. Das recht ort das noch ganz vñ vnuerseret / was mehr erschrocken von der niderlage irer gesellen/ daß durch ireygen schlacht. Nach dem sie aber sahen/ das die andern schiff vmbzogen vnnnd hinderkommen waren/ das auch das hauptschiff Polyxenide die gesellen verließ vnnnd davon für / namen sie resch vnd behends vnd ruckten auff ire stewart hocken vnd schiff zezeug/ flohen damit zu der statt Ephesum. Inn disem streit wurden verloren zwey vnnnd vierzig schiff/ vnder welchen dreizehen gefangen inn der Römer gewalt kamen/ die andern wurden entwer von dem sewr angezündet oder errencket. Von den Römischen schiffen seind zwey zurbrochen/ vnd etlich mit löchern gewunder worden/ ein Rhodiser schiff ward begriffen vnd gefangen mit eynem seltsamen vnnnd mercklichen falle/ dann als dasselbig mit dem fordern schnabel ein schiff von Sydonia getroffen hett / vnnnd inn dem treffen der ancker auß dem Rhodiser schiff mit eynem hocken vnnnd zan inn das ander schiff gefallen was/ heffter es das forder theyl der feind schiff also an/ als hett man es mit eynem eysern handt oder zangen gehalten. Da sich nñ der schreck vnnnd aufflauff begab/ vnd die feinde begerten sich von dem Schiff zu ledigen / wolten das die Rhodiser nit gestattē. Zu lest mit dem zihen des anckers ward die ein seitten des Rhodiser schiffs weerloß/ dadurch es von dem andern der feind schiff das gestossen

Hexeris.  
Hepteria.

gestossen was / vnd daran hieng vnd hafftet / gefangen vnnnd gegriffen wardt.  
 Der maß hat sich die schlacht vnd der schiffstreit bei dem vorgebirg (Myone-  
 sum genaht) begeben. Durch dise schlacht vnnnd verlust ward der König Antio-  
 chus erschrocken / vnnnd zweyffelt / das er die ferre gelegnen land nit möchte be-  
 schirmen / dieweil er von dem besetz des meeres vertriben wer / vnnnd hieß seinen  
 zusatz den er hert ligen in der statt Lysimachia von danen füren / damit er nit  
 von den Römern überfallen würd / vnd het das Antiochus vnweißlich vnnnd  
 mit bösem rath / als sich das darnach mit der thatt erscheinet. Dann es was  
 nit alleyn leicht / die statt Lysimachiam vor dem ersten anlauffen der Römer  
 zu behalren vñ zū beschützen / sunder mocht auch leichelich die belägerung den  
 ganzen winter erleiden / vnd die Römer in dem läger zū größerm hunger vnd  
 mangel bracht haben / er hert auch die zeit also mögen verziehen / vnnnd inn des  
 durch bequeme weg vñ hoffnung vnd handlung des Friden mögen an suchen.  
 Der König Antiochus übergab auch mit vnvorsichtigem rath / vnd nach ver-  
 lust des schiffstreits nit alleyn den Römern die statt Lysimachiam / sunder  
 zog auch ab von der belegerung der statt Colophonien / vnd rucket in die statt  
 Sardis / von dannen schicket er in das land Capadociam / vnd zu dem König  
 von Persia Ariarathen seine bottschaftt vmb hülff / vñ wa er sunst mocht eyn  
 heet auff bringen / vnd was alleyn auff den rath vnd anschlag geflissen das er  
 eyn seltschlacht möchte haben. Der Römisch hauptman Emylius Regillus  
 zog nach überwindung des Schiffstreits für die Statt Ephesum / blündert  
 vnd zerreyß der feinde schiff / die aldo für dem port stünden / vñ da er den feinde  
 darzū bracht hett / das er zu lest bekennen müß / das den Römern das Meer  
 eingeben wer / für er zu der Insell Chium / dahin er vor dem Schiffstreit von  
 der Insell Samo zū faren gemeynt was. Da er aldo die schiff die in dem streit  
 zūbrochen waren / wider gebessert hett / schicket er Regillus Lucium Emy-  
 lium Scaurum mit dreissig schiffen zu dem Meer Hellespont / das  
 Römisch heer daselbst inn Asiam über zū füren / hieß auch die  
 Rhodiser schiff (die mit eynem theyl der namhe  
 vnd des Schiffraubs gezieret waren)  
 wider heym faren.

**Wieder Hauptmann Emylius Regillus die statt  
 Phoccam beläget / vnd zwang die auch / nach dem sie sich  
 inn gnade ergeben hett / von den Fnechten wider des  
 hauptmans willen geblündert ward.**







**D**ie Rhodiser warē aber vnuerdrossen vñ kamen für/  
vnd führen zu dem meer Hellespont/da selben das heer des Römische  
Burgermeysters Lucij Scipionis über zuführen. Vnd da sie nūn ir  
ampt volbrachte vñ den Römern solchē dienst gerhan hettē/führen sie  
wider gehn Rhodis / aber die Römische schiff führen von der insel Chio zu der  
statt Phoea über in das läger. Dise stat ist gelegen an dem vndersten ort des  
meers nach der lenge gebawet/vnd begreift in der mawren zwey tausent vnd  
fünff hundert schritt/so vil hat sie auch auff beyden seitten/da sie sich in die en-  
ge zeuget/als in eynen winckel/welch ort sie nennen Lampteram/da selbst hatt  
sie begriffen an der breyt tausent vñnd zweyhundert schritt. Darnach zeuche  
eyn strich in das meer wie eyn zungen/vñ streckt sich tausent schritt weit vñnd  
theylet garnaheden ort in mitten/als mit eyner linien/vñ stößet an das Meer  
durch zwen enge weg. Die stat hatt auch auff beyden orten vnd gegenten zwen  
veste vñnd sicher port / eyner der nach mittentag geht/wirt genennet von sei-  
ner thatt Naustathmon/darum das in dem selbigen vil schiff bleiben mögen  
vñ behalten werden/der ander neben disem wirt genennet Lamptrera. Da aber  
die Römische schiff beide port eingenommen hettē/ehe sie an die stat mawer mit  
leytern vñ andern gezeug tratten/achtet der hauptman Emylius/es solt gut  
sein eliche der seinen zu schicken/die das gemüt der fürnemlichsten vñ gewalt-  
tigsten in der statt versuchten vnd erlernten/nach dem er aber sahe/das sie ver-  
hart vnd verstockt waren/begunde er sie zu gleich an zweyen orten zu stürmen.

Das eyntheyl was eynsam von gebewen/die tempel vñ gotsghenfer herten etlich flecken eingenossen/von dem selben ort hüß er an die mawer vnd die thür mit dem bock zu stoßen/darnach da die menig des volcks da hyn lieff zu weeren ward auff dem andern ort der bock desgleichen angelegt/ vnd wurden jetz auff beyden seitten die mawren nidergestoßen. Da die selb siele vnd die Römische füsnecht an dem selben ende hynan lieffen/ vnd etliche mit leytern verstuhten/ob sie auff die mawren kommen möchten / widerstünden die burger also hart das man leichlich mocht sehen vñnd brüßten/das mehr hüß was inn der weer vnd sterc der burger daß in der mawren. Darumb ward der hauptman durch ferlikheyt der knecht die schaden namen darzu getrunnen/ vñnd ließ auff trummen vnd sie abfordern/damit er nit die seinen vnuerichtig den Burgern auß der statt (die auß verzagung vnd thumheyt vn Sinnig waren) in ferlikheyt ergebe. Da der stur in vñnd das scharmügel zurtennet was/nach stelleten sich die Burger nit zu rühe/sunder lieffen alle zu/zubesteigen vnd zuuerbawen die ort die nider geworffen vñ gefallen waren. Da die burger fleißig an dem werck vñ der arbeyt waren/ward Quintus Antonius von dem Römischen hauptmann geschickt/der selb straffet die härte der burger / vñnd zeygt inen an/wie die Römer mehr achtung vnd sorg herten daß sie selbs/das nit gesochten oder fürgenommen würd zu der statt verderben/wolten sie noch von iren vnfinnen lassen/er wolt inen das gewalt vñnd macht geben / das sie sich ergeben mit den vorworten/wie sie vor:mals in trew vnd glauben Caij Lini des Römischen hauptmans der gleichen Fönnen weren. Da sie dise meynung hörten/namen sie fünff tag zeit vnd ziele sich zu bedencken/ inn des versuchten sie ob sie eynich hoffnung der hüß von dem König Antiocho möchten erlangen. Da die bortschafften die zu dem König geschickt waren widerkamen vñnd sagten wie keyn hüß/zusatz oder trost bei dem König Antiocho funden würd/ther:ten sie auff ire pforten vnd berheydingten inen / das sie nichts feindelichs leiden/auch wider sie nicht feindelichs fürnemen solten. Da man die banier vñnd fenling in die stat trüg vnd der hauptman ließ außrüßfen/er wolt das man der burger die sich an die Römer ergeben herten solt verschonen/ erhüb sich allent halben eyn rüßfen vñnd eyn geschrey / das wer eyn vnbillich that /das die von Phoea (die nie getrewe buntgenossen/sunder all zeit hefftige feind gewesen wren) onstraff danon Fönnen/vnd die Römer also verhönnen vnd jr sporten solten/von dem geschrey als hett der Hauptmann eyn zeychen geben/ lieffen die knecht allenthalben die statt zu blündern. Lmylius begunde in ersten den knechten zu widerstehn vnd sie widerumb zu fordern vnd sager man solt die gewinnen vnd eroberet vnd nit die ergeben stett berauben vnd blündern/inn dem wer auch bei dem hauptman vnd nit bei den knechten der gewalt vnd wol gesellen solchs fürzunehmen. Nach dem aber der zorn vñ die geirikeyt der knecht mehrteiger waren/dann das gebot des Hauptmans / schickte der hauptmann auß den buttel durch die statt/vnd hieß alle freien Burger vñnd die iren zu im auff den marck kommen/ damit sie nit vergeweldiget würden / hielt auch den selb glauben inn allen stücken/die in seinem gewalt vñnd vermögen waren/ vñnd steller den burgern ire statt/ ire äcker vnd landtschafft/auch ir alt gesetz vñnd recht wider zu handen. Dieweil aber der winter her gieng vnd sich nebet/erwelet in der hauptman die zwen port der statt Phoea/darin die Römische schiff den winter über mochten ligen.

Wie Lucius



Wie Lucius Scipio der Römisch Burgermeyster über das  
meer Hellespont genant inn Asiam zog/ vnd was er daselbst an-  
fenchlich gehandelt hat.

**S**ei der zeit als der Römisch burgermeyster durch die  
landtschaft Eniorum vnd Maronitarum kommen / was im ver-  
kündigt wie die Königische schiff bei dem vorgebirg Myonesum ge-  
nant nider gelegen vnd überwunden weren / wie auch die statt Lysi-  
machia von dem zusatz Antiochi verlassen wer / das selb was Lucio Scipio  
ni vil frölicher zuhören / dan von dem sieg den er hett gehabt inn der überwin-  
dung des schiffstreits. Desßhalben die selbig statt (nach dem sie da hyn kamen)  
erfüllet mit allerley prouande vnnnd vorrath / als weren sie inn zukunfft des  
heeres darzü geschickt vnd gericht gewest / die Römische auffnam / da sie jnen  
fürgesetzt vnd besorgt hetten / sie müßten inn belägerung der statt grossen man-  
gel an speise vnd groß arbeyt haben / vnd hetten da jr läger nit vil tag / damit  
die seymer roß vnnnd ander blünder / auch die Francken sie möchten eruolgen  
vnd erreychen / die allenthalben in allen Castellen durch das landt Thraciam  
gemüdiget vnd ferne halben des wegs franck gelassen waren. Da sie die selben  
alle zu sich bracht haben / begundten sie sich wider auff den weg zu begeben / vñ  
kamen durch die gegent Therfonnesum zu dem meer Hellespont genennet / da  
waren alle ding durch versehung des Königs Eumenis zu bereydt vnnnd ge-  
schickt das heer über zu führen / vnd führen also über on auffrühr / als an eynem  
gesridten üfer / das jnen niemant weeret / vnnnd etlich hie her / die andern dort  
hin in den schiffen geführt würden. Aber diß macht den Römern eyn hertz vnd  
meret jr gemüt / da sie sahen das man jnen die überfart inn Asiam zugelassen  
hett / vnd glaubten das solchs eyn visach eyns grossen gezenccks vnnnd streits  
würdt werden. Darnach hett die Römer jr läger etwo lang an dem meer Hel-  
lesponto / dan es begab sich das etlich tag zu sielen / an welchen man die zwölff  
schilt (Ancylia genant) zu ehren dem abgott Marti durch die statt Rom pfer-  
get zu tragen / welche tag geystlich vnd heylig werden gehalten zu reysen vnnnd  
wandern. Sie machten auch das Publius Scipio / der eyner was von den  
geystlichen priestern Martis (die Salij genent wurden) sich die selben tag ab-  
sundert von dem heer / vñ was eyn visach darumb sich die Römer vñ jr heer  
seumten so lang er hyn nach kommen vnd volgen möcht. Vñ diese tag begab  
sich das die bortschafft des Königs Antiochi Heraclides von Bizancio (das  
jetz Constantinopel genent wirt) inn das Römisch heer kam / vnd bracht mit  
im beuelch vnnnd gewalt von dem Friden zu handeln / vnnnd hett eyn grosse hoff-  
nung / der Frid solt im volgen vnd geben werden / desßhalben das die Römer bei  
dem meer Hellespont mit jren heuffen so lang verzogen / vnd hielt es dafür / so  
bald die Römer das land Asiam begriffen / sie würden jr heer vñ heuffen auß-  
breyten vnd ziehen zu dem heer des Königs Antiochi. Doch sagt im Heraclides  
des für / er wolt den Römischen burgermeyster nit ersuchen / er hett dan Publi-  
um Scipionem zuuor angesprochen / es was im auch also von dem König An-  
tiocho beuolhen worden / dann über vnd on das Scipio durch sein großmech-  
tigkeyt vnd gnüge der ehren mitsam vñ zu dem Frieden geneygt was / het An-  
tiochus eyn grosse hoffnung inn im / es was auch allen völcern bekant / wie  
Scipio eyn überwinder in Hispania vñ darnach in Affrica gewesen wer. Diß  
was auch

was auch für eyn hoffnung des frids gehalten/dz Publij Scipionis Sün von dem König Antiocho gefangen vnd in seiner gewalt was/wo aber/was/vnnd durch welchen fall er gefangē sei worden/ist vnder den ihenen die historias beschreiben/als von vil andern geschichten nit wissen noch künlich. Etlich sagen er sei in anfang des Friegs/als er von Nigropont zu der stat Oicum fahren wolt/von den Königischen schiffen hinder kommen vñ gefangen worden. Die andern sagen nach dem man in Asiam kommen/sei er (Scipionis sün) mit der rott der von Fregellis geschickt worden/das Königisch heer zu besichtigen vnd überschlagen/wer im der reysig zeug Antiochi begegnet/vnd da er mit den seinen zu hauff rucket/in dem selben getümel wer er von dem pferde gefallen/vñ aldo mit zweyen reysigingen gefangen/vñ zu dem König geführt worden. Dis ist aber genugsam offenbat/wo auch fride gewesen wer mit den Römern/vnd der König Antiochus sein sunder herberg vñ künde mit den Scipionem gehabt/het man den jungen Scipionem nit kostfreier noch freuntlicher vnnd gütiger mögen halten dan er von dem König Antiocho gehalten ist worden. Da des halben die botschafft wartet der zukunfft Publij Scipionis/da er nün kam/ gieng er zu dem burgermeyster vñ batt/dz er inen in seinem beuelch wolt hören.

Fregella-  
naturma.

Wie vnd welcher maß/von dem friden zwischen dem König Antiocho vnd den Römern gehandelt/was auch der Königische botschafft für mittel des friden fürgehalten sein worden.

**D**er Römisch Burgermeyster ließ versamen eynen grossen rath/vnd ward die Königische botschafft gehört/der redet die meynung: ¶ Dis wer im eyn trost etwas zu erlangen/dieweil hie vor vil botschafft vergeblich vñ umb sunst hyn vnd wider von dem friden zu handeln geschickt vñ nichts erlangt hettē. Dan in den selben hendeln vñ theyding weren offte gemelt vnnd fürgeworfen worden die statt Smyrna/Lampscum/Alexandria Throas/vnd Lysimachia in Europa/vnder den selben wer der König Antiochus von der statt Lysimachia abgetreten vñ gewichen/damit die Römer nit sagen möchten/das er (Antiochus) etwas in Europa hett behalten. Antiochus wer auch bereyt vnd vrbüttig die andern stert die in Asia weren gelegen/zū übergeben/vnnd ob die Römer auch etlich ander stert von dem Königlichen gewalt wolten an sich bringen/darumb das sie seiner des Königs parthei gewesen weren/der König Antiochus wolt auch den Römern erstatten vnd widergeben den halben kost den sie in dem frieg gehabt hettē. Dis waren die vorwort vnd articke des friden. ¶ Das überg theyl von der rede was/das sie die Römer wolten eindenck sein der menschlichen hendel vnd leuffen/vñ sich in irem glück messig halten/vnd eyn frembd glück nit ertragen oder übernötten/sie solten irem gebiet vnd gewalt eynen ort vnnd malstat machen in Europa/dz doch vnmesig weit wer/man möchte auch eyn jetlichs leichter überkommen/dan man es alles künde behalten. Vnd ob sie auch eyn theyl des lands Asie abziehen vnnd zu sich nemen wolten/so fere die Römer ire ort vnd gezirck nit mächten inn zweifelhafteriger gegenten/würde die messige fere des Königs von begierlikeyt d Römern überwunden/vñ würd Antiochus solchs von frids wegen dulden vnd leiden. Das ihene das die botschafft groß

Herac-  
dis legati  
Antiochus  
oratio.

Reliqua  
orationis  
pars.

achte



## Römische Historien

acht damit frid zu erlangen/ward vō den Römern gering gewegen / vñ meyn-  
ten es were billich/das der König Antiochus allen Kosten den Römern able-  
get/der auff den Krieg gangen wer/durch welchs schuld der Krieg auch wer an-  
gefangen worden. Es solten auch die Königliche besetzung oder zusez nit als  
leyen von dannen geführt werden auß dem landt Jonia vnd Polide/sunder als  
ganz Grecia frei vñ ledig wer/also solten alle stett die in Asia gelegen weren ge-  
freiet vñ erlediget werden/das möchte auch anders nit geschehen/dañ also das  
der König Antiochus abtrette vnd wiche von dem besiz des landts Asia/hie dis  
seit des bergs Tauri gelegen. Nach dem aber die bortschafft des Königs den  
handel dafür achret/das er im rath nichts billichs seins beduncken möchte er-  
langen/begunde er sunderlich als für sich selbs (dañ es was im also beuolhen)  
das gemüt Publij Scipionis zuuersuchen. Vnd sagt im ersten der König An-  
tiochus wolt im seinen sün on schatzung vñ on ergeltuñ widergeben/darnach  
als cyn vnwissender des gemüts Scipionis/ vñnd Römischer sitten / verbiß  
er Scipioni cyn grosse sūm golds / vnd wa der König Antiochus durch Scipi-  
onem cynen friden erlanget von den Römern / versprach die bortschafft des  
Königs Scipioni/vñ verbiß im die gemeynschafft vnd geselschafft des Königs  
reichs Antiochi/alleyen den Königlichen namen außgezogen. Zu dem sagt Sci-  
pio: Ich wundert nit/das du die Römer/auch mich (zu dem du geschickt  
bist) nit weyßt/diweil ich sehe/das du die wolfsart vñ das glück Antiochi(von  
dem du Kommen bist) nit erkennest. Die statt Lysimachiam solt man behalten ha-  
ben/damit wir Römer nit inn die gegent Thersonneseum genaht/gezogen wer-  
ren/oder solt beidem meer Hellespont geweret vnd widerstandt gehon haben/  
damit wir nit inn Asiam übergefaren weren/ wa jr Königischen des friden von  
den sorgfeltigen wie der Krieg sich enden würde/hett begeren wollen / so jr nūn  
den Römern die überfart in Asiam zugegeben/vñ nit alleyn den zaum/sunder  
auch das joch vñ den sattel auffgenommen habe/was theyding vñ handel wirt  
euch nach billigkēyt gebüren vñ überig sein/diweil jr den gewalt vñ die Ober-  
kēyt der Römer müßet leiden. Ich acht auß den Königlichen verehrung mei-  
nen sūn Scipionem für dz grōß geschencē/ich bitt diß die gōtter das mein we-  
sen/stande vñ glück anderer geschencē vñ gabē nit nottürfftig werde/ mein ge-  
müt wirt es fürwar nit nottürfftig. Antiochus der König wirt entpfindē/das  
ich gegen im diser gabe halben danckbar sein werde / wa er von mir als eynen  
eynzlichen vñ sundern burgern/cyner sundern freundschaft vñ ein sunder-  
liche wolthat(die er mir erzeygt hat)begeret/aber von des gemeynen Rōm-  
schen standes vnd wesens wegen/will ich nichts von im haben/werde im auch  
nichts gebē/das ich im jez mittheylen vñ geben mag. Ist mein getrewer rath/  
geh hyn vñnd verkündig im von meiner wegen das er von dem Krieg abloß/  
vñ das er keyn fürsclag oder vorwort des friden abschlage. Dise wort beweg-  
ten den König Antiochum gar nichts/vnd meyner daß Asia solt sicher sein von  
den Kriegen/diweil im jez Artickel vñnd gesetz des friden(also wer er jezunde  
überwunden) auff gelegt wurden / darumb vnderließ er weitter von dem frid-  
den zu reden/vnd legt allen seinen fleiß auff die zürüstung des Kriegs.

**Wie Lucius Scipio der Römisch burgermeyster (nach dem  
er übergefaren vnd inn Asiam Kommen was) sich wider den König  
Antiochum inn den letzten streit schicket.**

Da Lucius



**D** Al Lucius Scipio der Römisch burgermeyster alle  
 ding beryt vnd zügericht das ihene/ das er jm für gesetzt hett zü vol-  
 bringen/da er auß seinem leger zog/ Fam er im ersten zü der stat Dar-  
 danu/ darnach gen Rethen/ da jm an beyden enden die stat entgegen  
 ließ. Von dannen zog er in die stat Iliu/ die sunst Troia genet wirt / vnd nach  
 dem er sein heer inn das felt/ das vnder der stat mawr ligt/ gelegert hett/ gieng  
 auffwärts in die stat vnd das schloß/ vñ opffert aldo der Göttin Minerne/ die  
 der burge da selbst vor ist/ da auch die von Ilium oder Troia die Römer fürzo-  
 gen in allen ehren mit worten vñ wercken/ als die ihenen die von jnen eynen vñ  
 sprung hett. Vnd als die Römer diß freß herkomens fro waren/ zogen sie von  
 Wm dannen



# Römische Historien

Caicus  
Flautius.

dannen/vnnd kamen inn dem sechsten leger zů dem vrsprung des wassers Cal-  
cus genant/dahin kamen auch die andern alle. Aber der König Eumenes vñ  
derstund in den ersten sein schiff widerumb von dem meer Hellesponco zů der statt  
Eleam inn das winterleger zůfůren/vñnd do er etlich tag durch widerwertige  
winde gehindert was / das er über das vorgebirge nit mocht kůmen / damit er  
bei dem anfang des streits sein mocht/ist er abgetretten zů land/vñnd den nech-  
sten weg ist er mit eynrer kleyner macht in das Růmisch heer kůmen. Darnach  
ward jm auß dem heer wider heym in die statt Pergamũ erlaubet zů ziehen/dz  
er alda prouiant bestellet. Da er nũn das getreyde vñnd die frucht den jhenen/  
den es der Burgermeyster verschaffet/geben hett/zog er wider in das selbig le-  
ger. Als man darnach zůgericht vñ bereyt hett kost vñ speiß auff vil tag/was  
der anschlag zů ziehen wider die feind ehe der winter her fiel / das Růmisch heer  
er was bei der statt Thyatira. Da der kůnig alda gehůrt vñnd vernommen hett/  
wie Publius Scipio kranck in die statt Eleam wer gefůrt/vñnd getragen wor-  
den/schicket er sein bortschafft zů Scipione / die jm seinen sũn wider brichten/  
dis was nit alleyn eyn angenehme geschenck dem vatterlichen hertzen / sonder  
was auch dem leib eyn heylsame freůde. Da nũn Scipio mit vmbfahen seine  
sũns gesetziget was /saget er zů den bortschafften/verkũndigt ewerm kůnig das  
ich jm grossen danck hab vñnd sag/vñ das ich jm jezunde keynen andern dienst  
wiß zů erzeygẽ/dañ das ich jm Rath/ das er nicht ehe außzihe an die spizẽ wiß  
der die Růmer zůstreiten / dan so er vernem das ich Scipio wider in das Rů-  
misch heer kůmen sei. Wiewol aber sechzig tausent zůfůß vñnd mehr dan zwůlff  
tausent reysigen jm Antiocho zů zeitten zů dem streit hoffnung gaben / doch  
ward er beweget durch die dapfferkeyt vñ achtung Scipionis eyns so ansich-  
tigen mans/in dem er het mögen haben trost vñ hůlff alles glůcks in dem vñ-  
gewissen aufgang des kriegs/vñ zog über das wasser Phrygiũ/vñnd legert sein  
heer bei der statt Magnesia/die nit ferz von der statt Sipylo gelegen ist. Vñnd  
dieweil er die zeit also verzog (damit die Růmer sich an der weer vñnd beu-  
stung seins heeres nit versuchten) ließ Antiochus aufffůren eynen graben sechß  
elenbogen hoch vñnd zwelfß breyt/vñ vmbgab außserhalb den graben mit zwey-  
en schůtten/in in dem theyl fůret er auff gegen dem grabẽ eyn mawer mit viel  
chůrnen/ von dan man die feind wol auffalten mocht / das sie durch den gra-  
ben nit giengen oder kemen. Der Růmisch Burgermeyster meynet der kůnig  
Antiochus wer inn der statt Thyatira / vñnd zog stets wegs / vñnd kam an dem  
fũnfsten tag in die seldung Hyrcanũ genant/da aber Lucius Scipio vernam  
das Antiochus von dan gezogen was /volget er jm auff dem fűßstapffen nach  
vñnd legert sein heer hie disseit des wassers Phrygium/ vier welsch meil von den  
feinden/daselbst kamen bei tausent reysigen/ die der merertheil Gallogreci/vñ  
etlich Denmercker waren / vñnd ander landtschůtzen die sich vñder die reysigen  
vermischet herten / die selben (nach dem sie mit eynem aufflauff über das wasser  
Phrygiũ gefaren waren) kamen vñnd ranthen in das leger der Růmer. Jm  
ersten erschreckten sie vñnd treneten die jhenen die da waren in vnordnung/dan  
nach da sich der scharmůgel inn die lenge verzog/vñ die zal der Růmer leicht-  
lich von dem heer am nechsten gelegen mit hůlff gesterck was / wurden die Rů-  
mischen můd/vñnd vil vñder jnen die nit lenger halten vñnd wider stehn mocht-  
ten / da sie vñderstunden wider abzůziehen / seindt jr etlich bei dem ufer des  
wassers von den die zů růck vff sie trungen/ehe sie in das wasser setzten/erschla-  
gen wof

gen worden. Darnach was es still zwen tag/das niemant von beyden theylen über das wasser zog / am dritten tag darnach seindt die Römer zu eynem mal alle über das wasser gezogen / vnd jr heer gelegert bei dritthalb welsch meil von den feinden. Da aber die Römer mit nider/schlagung vnd beuestigung jres heers verhindert vnnnd bekünder waren / kamen von den Könischen dreitausent außserlesen reysigen vnd füßknecht mit großem schrecken vnd großem aufftrur vnd waren vff der Römer seitten etwo weniger auff der warth gehalten / doch waren zwey tausent die für sich selbs im ersten den gleichen streit auff hielten / vnd keynen knecht von der arbeyt vnd beuestigung des Römischen heers abforderten / vñ do der scharmügel zünam / trieben die Römer ab die feind vñ erschlugen von den feinden hundert / vñ wurden auch bei hundert gefangen. Die vier nachuolgenden tag waren die spizen von beyden seitten geordent vñ stünden vor der weer des heers / vñ vñ vor dem wallen / am fünfften tag zogen die Römer mitten in das feldt / aber Antiochus rucket nichts fürter mit seinen bannern vnnnd fenlin / also das die eussersten nit gar eyn meil wegs waren von dem walle vnd der schütten. Da nün der Burgermeyster sahe / das Antiochus den scharmügel schewet / forzert er des andern tags zühauß seinen Rath sich zu bedencken was fürzunemen vnnnd zuthun wer wo Antiochus nit streitten wolt vnd sager. ¶ Der winter wer nahe / vnd müsten entwer die Knecht vnder den rawen vnnnd belzdecken gehalten / oder wo sie inn das winter leger wolten ziehen / müst der Friez biß auff den summer verzogen werden. Die Römer haben nie keyn feinde also verachtet / als sie Antiochum mit den seinen verachteten / vnd begundten allenthalben zürüffen / er der hauptman Scipio solt von stunden außziehen / vnd sich gebrauchten der hitze vnd einbrunst seiner Kriegsknecht / die also bereyt vnd willig waren das heer Antiochi über den graben vnd die schütten anzulauffen vnd stürmen / wo Antiochus nit herauß in den streit ziehen wolt / als solten sie sich nit mit so vil tausent der feinde schlagen / sunder so viel vichs erwürgen Cneus Domitius ward geschickt zubesichtigen den weg / an welchem end das heer vnd die wagenburg der feinde anzugreifen wer / vnd do er alleding gewiß besichtiget vnnnd wider verkündigt hett / gesiel dem Burgermeister / das man neher zu der feinde heer rucket. Am dritten tag wurden die banner vnd fenlin mitten inn das feld geführt / vnnnd begundten die Römer jre spizen zu machen. Da gedacht jm erst Antiochus der handel wer nit lenger auff zu halten / damit er den müß vñ das hertz der seinen nit mindert (wo er den streit den Römern versagen vnd nit geben würde) vñ den feinden jren trost vñ hoffnung meret / vnd fürer sein hauffen auch herauß streittend. Die Römische spitz was garnache gleich von mannen / weeren vnd waffen / do waren zwo Legion von den Römern / vnd zwo von den bundtgnossen vnd dem latinischen namen der jecliche her inn sich fünff tausent vnd fünff hundert man / Die Römer hieltendie mittel spizen / die Latini hielten dei neben ort / die hönner genent werden die ersten fenlin waren spießer / darnach der fürsten vñ fürnembssten / darnach die füßknecht (Triarij genent) beschlüssen vnnnd hielten zu hauff die letzten. Außerhalb diser ordnung als der rechten spizen ordnet Lucius Scipio den helffer von Achaia / vnnnd mischet sie vnder die füßknecht (Cetrarij genant) vñ ordnet darzu bei drei tausent füßknecht des Königs Eumenis mit gleicherspizen. Ober dis stellt er bei dreitausent pferden entgegen / von welchen achthundert dem König Eumeni zugehoeren derüberig reysig zeüg was aller der Römer / zu eüßerst dem heer leget er die von der statt Trallis vnnnd der Tr

L. Scipio  
nis consur  
li. oratio

Trallia.

Cetrarij.



sel Candia / der was beyder seits bei fünff hundertten / der linck ort besorgte sich nichts / da im solch hülf entgegen gesteller wurden / dann das wasser von dem selben cheyl vnd die zerbrochen iser bette den selbigen ort beschloffen / doch wurden dargegen gesteller vier rott der reysigen. Dis was die sum vnd zal der Römischen heuffen / darzu zwey tausent von Macedonien vnnnd Thracien vnder eynder vermenger (die mit gutem willen den Römern nachgevolget) waren zu eynem zusatz vnd für eyn hülf in der wagenbrugg gelassen. Es wurden auch sechzehen Elephanten vonn India gesteller zu eynrer hülf nach den letzten küßknechten / die von den andern Elephanten von Affrica auch in gleichem er zall nit weren überwunden worden / alleyn das es darfür gehalten vnnnd geacht wardt / das man der menig der königlichen Elephanten (der ander zall vier vnd fünffzig waren) mit den Indischen nit mocht widerstand thun / wie wol die Indischen sunst an der größe über die Elephanten auß Affrica / vnnnd von dem müt vil mehr geacht seind.



Wie der könig Artaxerxes streit wider die Perser / von streit den

**O**rdnung grandert vnnnd von vnderischen fern gesamlet genombert der Macedonier genant / vnnnd in der vnd heme zweyen Dreissig glüder außgebeuert / vnnnd dardurch über die geharnischten eym vnd schwere brach vnnnd den selben den ruck ezezt / vnnnd dem jertzen eburnen stur zu giffte tausent vnd fuffzig zugeben die tenn Carabpiatroos fuffzig von tausent reysigen männer von der reysigen die vnder eym den Elephanten zu ey vnnnd dem ere was gedoe genant waren, vnnnd bei tausent vnnnd vnd leichem harnisch halb auß der starrt stünde den schüngen / zu tausent von der starrt eym von Elymeo. Von tausent vnnnd fuffzig zugeben zweye den könig Ariarates der königliche best nie ezigieren pferd ander reysigen. Dofur vnnnd iere pferd von Eria vnnmen semer reysigen zeig wrien pflegen zünennem dümme schwert / den stünde mochten

Wie der König Antiochus sein heer zu dem grossen vnd letzten streit wider die Römer von mancherley völkern / von Elephanten / von streitwagen vnd von vil geschos vnd weer ordent vnd schickt zu dem feldschlagen.



Geordnung vnd spitze des Königs Antiochi was mer geandert vnnnd mancherley dan die Römisch / vonn allerley volck / von vnderseydt der weer vnnnd waffen / auch von mancherley helfern gesamlet. Da waren sechzehen tausent füssknecht die sich nach gewonheyt der Macedonier mit weer vnd waffen geschickt hetten / die die spießesser genent / vnd in der mitteln spitzen waren / an dem haupt das in zehen theyl vnd jhemit zweyen Elephanten vnderchieden / was inn werts inn zwey vnnnd dreissig glider aufgebreyt / das selbig was auch die macht inn dem Königlichem heer / vnnnd dardurch mit disem angesicht / vnnnd auch mit den Elephanten die über die geharnischten vnd gewapneten hoch auß ragten / eynen grossen schrecken vnd schewe brachten / dann sie vast groß waren. Auch gaben die stürzvnnnd kemb den selben Elephanten eyn gestalt / darzu die thürn die jnen auff den ruck gesetzt / vnd do vier wöpnern mit dem regierer der Elephanten auff eynem jertlichen thurn stunden. Auff der rechten seitten der spießesser hatt Antiochus gestellt tausent vnd fünffhundert füssknecht von den Gallogrecen / vnd den selbigen zugeben drei tausent füssknecht mit busst weeren vnnnd harnisch / die sie nennen Cataphrattos / er hatt auch den zu geben auff der neben seitten eynen flügel von tausent reysigen / den sie nennen Gemeam. Inn mitten waren außgelesen männer von der selben gegent vnnnd von andern landen vnnnd völkern reysigen die vnder eynander vermischet waren / den seind auch zugeben sechzehen Elephanten zu eyner hülf vnnnd stewart von der selbigen seitten / eyn wenig vnd dem ort was gdo: dent die Königlich rott / die von jren waffen Argyraspi des genant waren. Darnach waren geordnet etlich reysigen (Dace genant) vnd bei tausent vnnnd zweyhundert schützen / darzu dreitausent von geringem vnd leichtem harnisch / die dar nahe inn gleicher zale halb von Candia / vnnnd halb auß der statt Trallis waren / zwey tausent vnnnd fünff hundert Mysij seindt den schützen / zugelegt worden. Den eüßersten ort haben beschlossen vier tausent von der statt Cytra die mit schlingen zu werffen wußten / vnd die schützen von Elymeo. Von der lincken seitten waren den spießern zugestellt vnd gegeben tausent vnd fünffhundert füssknecht von Gallogrecen / des gleichen waren jnzugeben zweytausent gewapneten / die auß dem landt Cappadocia von dem König Ariarate geschickt waren / darnach zwey tausent vnnnd sibenhundert Königlich helffer von allerley volck vermischet / vnnnd dreitausent kürisser mit geligerten pferden die Cataphratti genant wurden / darzu zweytausent ander reysigen. Der Königlich flügel auff der seitten was von leichten decken für sie vnd jre pferd / vnnnd nit von vngleichem fleydern (vnder den waren viel von Syria vnnnmenget vnder etlich ander von Phrygia vnd Lydia. Vor disem reysigen zeüg waren etwo viel streitwagen vnd Camel / die sie Dromedarien pflegen zünennen / auff den selben saßen etlich Arabisch schützen / die hetten dünne schwert / die vier elenbogen lang waren / damit sie von solcher höhe den feindt mochten erreychen vnd treffen. Darnach was eyn ander hauff /

Ganeh.

Am iij gleich



gleich den jhenen der vff der rechten seiten was / die ersten waren von Tarent  
darnach waren drei tausent vñ fünff hundert reysigen von den Gallogrecen/  
darnach tausent von Neocieten / von gleicher weer Waren auch da etwa viel  
von dem lande Caria / vnnd von dem land Cilicia tausent vnd fünffhundert/  
vnd gleich souil von der statt Trallis / auch drei tausent zū süß von der statt  
Piside / es waren auch da von den landen Pamphylia vnd Lycia / desgleichen  
so vil hülff von Cyrra der statt vnnd von Elymeis / die auff die rechten seiten  
gestellt wurden / vnd selchzehen Elephanten die nit ferz von eyn waren. Der  
König Antiochus was auff der rechten seiten / vnnd hett Seleucum seinen sun  
vnd Antipatrum seines brüders sun auff die lincken seiten für hauptleüt ge-  
stellt vnd geordnet / die mittel spiz / vnd den mittel hauffen hett er beuolhen den  
drieten Minioni / Zensidi vnd Philippo der meyster was vnnd registert über die  
Elephanten. Der morgen nebel / da der tag her gieng / wardt er erhebt inn die  
wolcken vñ bracht eyn dunckel wetter / darnach die feüchtigkeyt vnd der regen  
von mittentag / begoss alle ding / vñ das jhene das den Römern Feynen schau-  
den bracht / dasselbig was den Königschen vast vnbequem / dan die dunckelzeit  
des tags / nam den Römern inn irer Kleinen spizen / nit das gesicht auff alle  
end vnnd dörter jres heers / auch die feüchtigkeyt vnnd der regen machten gar  
nahe von den schweren waffen annd weeren nichts (weder schwert noch speiß)  
stumpff oder züschandten. Aber die Königschen herten so eyn breyt heer / das sie  
auch auß dem mitteln ort / die jren nit mochten übersehen / viel minder mochten  
sich die eüssern des heers vnder sich selbst beschawen / darzñ hett der regen die  
bögen der Königschen / jre schlingen vnd die riemen damit die geschosß vnd speiß  
gebunden waren / weych gemacht. Auch die streitwägen damit Antiochus  
meynet vnd glaubt / er wolt die spizen vnnd ordnung der Römer zurtrennen /  
brachten den schreckenn inn die seinen / die waren mit waffen vnnd weeren zuge-  
richt vast auff die maß vnd weise. Die selbige streitwägen herten von der na-  
ben bei der deichßel zwen speiß die zehen elenbogen lang herfür giengen vnnd  
reicheten als zwey hözner / mit welchen speissen sie mochten durchstechen / was  
jnen begenet. Vnnd auff dem eüssersten theyl der naben giengen neben herfür  
zwo zensen / die eyn was gericht gericht der achssen / die ander gesenckt zū der er-  
den. Die erst was gemacht darumb / das man damit solt abhawen / was dem  
wagen entgegen keme / die ander / das sie die jhenen die nider fielen oder vnder  
den wagen schluffen / begreiffen mocht. Desgleichen von den achssen der reder  
waren von beyden seitten zwo zensen / die eyne für sich / vnnd die ander nider  
werets gebunden. Dise wägen also gewapnet vnd zugericht / steller der König  
Antiochus ( wie gesagt ist ) inn die ersten spizen / dan wo er die an das lantz ort /  
oder in mitten gesteller hett / weren sie durch die seinen mit großem schaden ge-  
fürt vnd getriben worden.

**Von der grossen schlacht vnd verlust inn der Antio-**  
chus der mechtig König von den Römern mit behendigkeyt vnd  
gütern anschlegen des Königs Eumenis ( der in der Römer  
hülff hielt ) überwunden wardt.



**A** das der König Rumenes e: sahe / vnnnd nach dem er  
 nit vnwissen / sunder kündig was des streits / vnd wie zweyffelhaftig  
 vnd vngewiß wer die arth diser hülff / wo jemandt zünor: den pferden  
 vnd rossen eyn schew vnd forcht einbrecht / ehe dan er Antiochum vñ  
 sein heer mit eynem rechten streit her angriffen / hieß er die schützen von Can-  
 dia / vnd die mit den schlingen wußten züwerffen / auch die jhenen mit den sches-  
 felein die alle zü roß waren / daß sie auß dem heer in das feld / da die streitwägen  
 stünden / solten reñen / nit auff eynen getrungen hauffen / sunder soweit sie sch  
 möchten außbreyten / vnd gebot inen daß sie von allen orten vnder sie schüssen.  
 Diser anschlag als wer es gewest eyn grosser hagel / erschreckt die pferdt zum  
 theyl / auff dem andern theyl das mancherley vngleich vñ vngestüm geschrey /  
 also daß sie von stunde an als vnggehalten vñ vngesempte roß / allenthalb hin  
 vnd her lieffen / welchen ersten anlauff der pferd / die knechte von leichtem har-  
 nisch / vnd die fertigen mit den schlingen / auch die behende vnnnd schnellen schüs-  
 zen von Candia inn eynem augenblick entwichen / vnnnd als sie den pferden  
 nacheilten / machten sie den auffrühr vnd das schrecken viel grosser / da die pferd  
 vnd die Camel / auch sie selbst waren schew worden. Dazü thet auch viel das  
 geschrey / das sich von der manigfaltigen schar der vmbstender herrt erhaben /  
 also daß die streitwägen auß dem feld / das mittlen zwischen den zweyen heeren

Am iij was



was gelegen/veriaht vnd vertriben wurden. Da nun das fürnemen mit den wägen als eyn vnnütz gauckel spiel von dannen gewichen was / dann erst als man von beydem theyl auffgetrümhet hett/ strichen vnd renthen sie als inn eynem rechten streit vnd schlagen zusamen. Aber der vnnütz handel mit den streitwägen/ was eyn warliche vrsach der grossen niderlag vnd verlust / daß die hülff vnd beystender des Königs Antiochi/ die am nechsten dar bei gestelt vnd geordnet / waren erschrocken von der forcht der streitwägen / daß sie sich atich in die flucht wenden/ vnd alle befestigung vnd geschickte entblösten / biß zu den reysigen fürissern. Da der Römisch reysig zeüg zu den kam / vnnnd die helffer vnd beystender Antiochi zerstreuet/waren eyn theyl von jnen/die auch das erst anrennen nit mochten auffhalten vnnnd erleiden / die andern wurden zurtrennet vnnnd veriaht/etlich seind durch die schwere last der roßdecken vnnnd geliger/auch die last des harnischs ertrückt worden/ darnach weych vnd senck et sich der linck ort miteynander. Vñ da die helffer abgetriben wurden/die vñ der den reysigen waren / die sie Phalangites nennen / kam der schrecken mitten inn den hauffen vnnnd spizen/da ward allerest die ordnung vnnnd das geschick ganz gebrochen / vnd der gebrauch der langen spieß (die von den Macedoniern Sarisse genant werden) verhindert durch die jren/die darzwischen lieffen. Die Römischen hauffen zogen für mit jren banern vnd fenlein / vnd schussen vñ der die feind die inn vñordnung kommen waren / auch erschrocken nit die Römischen knechte vor den grossen Elephanten/ die in die eidenung vnd hauffen Antiochi gestelt vnnnd eingemischet/der sie jetzt von der zeit der krieg inn Africa gewonet waren /entwer jrem ersten anlauff seitweres zu weichen / oder mit speissen inn die schiessen / oder wo sie neher zu jnen kommen mochten mit den schwerten die senoder vñ die beyne verhauwen. Vñ als jetzt die mittel spiz gar nahe mit eynander vorn werts nidergeschlagen was / vnd die helffer Antiochi vmbzogen hinderwerts geschlagen wurden / begab sich daß die Römer auff dem andern theyl die flucht vnnnd das geschrey der jren als der jhenen / die sich fürchten garnahen biß an die wagenburg vernamen vnd horten. Daß Antiochus da er sahe daß keyn zuschub oder hülff von dem rechten ort der Römer vor augen was ( des wassers halben/darauff sich die Römer vertrösten ) daß alleyn vier rot der reysigen/ vnd also/ wañ die selben sich zu den jren thun wolten / entblösten sie den ufer von aller weert / rennet er an die Römer von dem selben theyl mit seinen helffern vnnnd den fürisser/ vnd nit alleyn vnder augen/ sunder vmzog auch den ort von dem wasser / vnnnd begundt auff sie seits halben zu dringen/ so lang daß die reysigen in den ersten inn die flucht/ vnnnd darnach die nechsten fußknecht zu laufen an die wagenburg so viel sie vermochten/ getrungen wurden. Ober die wagenburg die zuuerhüten war gesetz Marcus Emilius der rotmeyster/eyn sun Marci Lepidi/ der darnach in furzen jaren der oberst Bischoff zu Rom erwelet vnd gemacht ward/der selbig da er sahe von welchem ort die seinen her flühen/zog er jnen entgegen/ vnnnd hieß sie in den ersten still stehn / darnach gebot er jnen daß sie sich widerumferten zu dem schlaben/ vnd straffet jre forcht vnnnd schentliche flucht hefftiglich / zu letzt trawet er jnen / wo sie nit gehorsam sein/wurden sie als die blinden in jren eygen schanden fallen/ vnnnd von den seinen erschlagen werden. Darnach gab er den seinen eyn zeychen / daß sie solten todeschlagen die ersten die von dem hauffen flühen / die andern die den selben nachvolgen würden / solten sie mit jren weeren vñ

ren vnnnd waffen / auch mit freychen vnnnd wunden widerumb zu den feinden  
 feren. Dise forcht als die größte / überwandt die kleyner vnd geringer forcht / sie  
 wurden auch gezwungen mit zweyffelhafter forcht / daß sie im ersten still stun-  
 den / darnach wendten sie sich vñ traten widerumb in die schlacht / vnd Em-  
 plius mit seinem zusatz vnd besetzung der wagenburg / der waren bei zwey tau-  
 sent starcker vñ streitbar man. Vñ da der könig Antiochus on ordnung nach-  
 eilet / stünd er Emplius dem könig hard wider / auch kam Attalus des königs  
 Lumenis brüder / von dem rechten ort / von dem das linck theyl vnnnd ort der  
 feinde im ersten anrennen inn die flucht bracht was. So bald er sahe von dem  
 lincken ort die flucht der seinen / vnd die auffrühr vnd das wesen bei der wagen-  
 burg / zog er zu den seine zühülf zu rechter zeit mit zweyhundert reysigen. Nach  
 dem aber Antiochus die selbigen vnd auch die ihenen die vor geflohen waren /  
 sahe widerumb feren / vnd sich wenden zu der schlacht / da er auch ersah eynen  
 hauffen von der wagenburg / vnd eyn ander schar von der spizen der Römer  
 her ziehen / wendet er umb sein pferdt / vnd gab sich inn die flucht. Also wurden  
 die Römer von beyden orten sighafte vnnnd überwunden / vnnnd lieffen über die  
 hauffen der todten / die bei der mittel spizen zusammen getragen warē. Da auch  
 die macht der stercksten man vnd die schwere last des harnischs verhinderung  
 gab / daß sie nit fliehen mochten / vnd zogen zu der wagenburg die selbigen zu  
 blündern / den selben folgten nach im ersten die reysigen des königs Lumenis  
 darnach eilet der ander reysig zeüg den feinden nach allenthalben / in dem feld /  
 vnd schlugen todt die letzten / so viel sie der über kamen vnd ergrieffen / aber den  
 ihenen die da flohen / was der größt schad inn den wagen / inn den Elephanten  
 vnnnd Camelen / die durch eynander gemengt waren / auch was inen schendlich  
 jr eygen menig vnd vnordnung da sie jr geschick verlassen hetten / vnd als die  
 blinden eyner über den andern fiel / vñ wurden durch die Elephanten vñ Dio-  
 medarien inn irem anlauff erretten. Es geschach auch inn der wagenburg  
 vnd inn dem leger der feinde garnache eyn großer schlacht wann an der spizen /  
 dann die flucht der ersten begab sich / vnd weych am meysten inn das läger / da-  
 rum sie sich auch auff die menig die inn der wagenburg gelassen was / ver-  
 trösten / vnnnd vmb die weer vnd schütten des heer deste heftiger fachten vnnnd  
 stritten. Die Römer die da waren an den pforten der wagenburg vñ mit der  
 schütten aufgehalten / meynten sie wolten die selbigen im ersten anlauff ge-  
 winnen haben / nach dem sie aber darnach durchbrachen / heten sie zorns hal-  
 ben damit sie bewegt waren / eyn großer schlacht. Dann als man sagt / so seind  
 des tags fünffzig tausent fuß knecht / vñ drei tausent reysigen erschlagen wor-  
 den / darzu tausent vierhundert vnnnd fünffzehen gefangen / mit sampt den re-  
 gieren der Elephanten. Der Römer seind etlich gewundet / vnnnd nit mehr  
 dann dreihundert zu fuß vnnnd vier vnd zwenzig reysigen / auch von dem heer  
 des königs Lumenis alleyn fünff vnd zwenzig erschlagen. Vnd sein also die  
 überwinder des selbigen tags (nach dem sie die wagenburg vnd das leger der  
 feinde geblünder haben / wider in ire gewarsam vñ läger gezogen / des andern  
 tags haben sie außgezogen die ihenen / die inn dem streit erschlagen waren. Zu  
 dem mal kamen etliche botschaften von den stätten Thiatira / Magnesia  
 vnd Sipylo / sich an die Römer zu ergeben / Antiochus der könig flühe mit et-  
 lich wenigen / aber auff dem weg wurden jr viel gesamlet / vñ kam also mit we-  
 nigen werbaffigen vñ wäppenern garnache vmb mitnacht in die stat Sardis  
 gezogen.



## Römische Historien

gezogen. Darnach als Antiochus höret daß sein sün Seleucus vnd etlich seiner freünd vor der statt Apameam waren überzogen/erhub er sich vor tag mit seiner haußfrawen vnd tochter/vnd kamen gen Apameam. Die verwartung vnd hüt der statt Sardis/ward geben vnd beuolhen Zenoni/vñ die statt Timon dem pfleger vñnd vogt des landes Lydien/da die selben veracht vnd nit auffgenommen/wurden mit verwilligung gemeyner burger vnd der knecht/die auff der burck waren/etlich inn bottschaft geschickt zü dem Römischen Burgermeyster. Umb dise zeit kamen auch etlich burger von der statt Trallis vnd Magnesia/die auff dem wasser Meandro gelegen ist/auch von der statt Epheso inn bottschaft geschickt zü den Römern/ire stett zü übergeben/dañ Polyperidas der könischen schiff hauptman/so bald er gehört vñ vernommen hett von der beschehen schlacht/ließ vñ zog von der stat Epheso/vñ für mit seinen schiffen biß zü der statt Pataras in dem lande Lycia gelegen/vñ als er forcht halben vor den port Megisten genant (da die Rhodiser schieff gehalten) vor über was gefaren/trat er ab zü land/vnd zog zü fuß inn das land Syrien mit eyner fleyner anzahl der seinen. Die stett inn Asia haben sich inn den glauben des Römischen Burgermeysters vñnd inn gewalt des Römischen volcks ergeben. Marcus Artilius der Burgermeyster was die zeit in der statt Sardis/dahyn auch Publius Scipio von der statt Elea/do er Franckheyt halben gelegen (so bald er die arbeyt mocht erleiden) kommen was.

**Wie Antiochus der könig sein bottschaft zü dem Römischen Burgermeyster schicket/mit im des friden halben zü handeln/vnd mit welchen vor worten vnd artickeln der selbig frid beschlossen vnd gemacht ward.**

**S**ob die selbige zeit kam eyn Herolt zü dem könig Antiocho geschickt/der selb begert von dem Römischen Burgermeyster durch hülf vnd mittel Publij Scipionis/vñ erlanget daß der könig sein bottschaft des friden halben zü handeln möchte schicken. Nach wenig tagen darnach kamen Zeusis (der eyn landuogt was inn dem land Lydia) vnd Antipater des könings Antiochi brüder sün/vnd sprachen züuer an den könig Eumenem/den sie glaubten vnd meinten er würd vast vñnd bestig wider den friden sein/etlich alter jrung vñnd gebrechen halben. Da sie aber in gütig erfunden/dañ sie oder der könig Antiochus gehofft hettren/kamen sie zü Publio Scipione vñ durch des fürderung zü dem Römischen Burgermeyster gangen/vñnd da man jnen den bottschaften auff ire begere vñnd bitte eynen grossen Rath versamlet hett/jren beuelch für zübringen vñnd zü hören/hüb an Zeusis der landuogt vnd sprach. **I**r edle Römer/wir seind mehr kommen zü fragen von euch/mit welcher liebnuß wir den jrthumb des könings Antiochi möchten versünen/auch wie wir friden vnd gnad von den überwindern erlangen möchten/dañ daß wir sunst etwas fürbringen oder sagen wolten. Ir hake alle zeit mit grossen gemüt den königen vnd velttern/die jr überwinden habet/verziehen vnd versehen/sonil mehr zimbr es euch züthün mit größerm vñ sensern gemüt in diser gegenwertigen überwindung/die euch Herren der gangen welt gemacht hat. So nün die frieg vnd gezenc wider alle menschen niedergelegt

gelege vnd gestillet sein/zimpt euch vñ ist not/das jr ( als die Götter ) dem mens-  
 schlichen geschlecht wol rather vñ verzeihet. Sünor vñ ehe die bortschafften vñ  
 Legaten kamen/war beschlossen was man solt antworten / vnd gefiel den an-  
 dern/das Scipio Affricanus die antwort erzelet / der also auff die maß geredet  
 hat: Wir Römer haben auß den gütern die in der Götter gewalt sein/alles  
 das sie vns geben vñ verlihen haben/aber die gemüt vñ herzen/die vnser meyn-  
 ung sein/die selben haben wir zñ gleich getragen in glück vñ vnglück / tragen  
 sie auch also/das sie die glückseligen ding vnd selle nit erheben/nach die wider-  
 wertigen nit mindern / des möcht ich ewern Hannibalem/damit ich die andern  
 vnderlaß/zñ gezeugen geben/wo ich euch selbst nit geben möcht.Nach dem wir  
 über das meer Hellepont gefaren sein / ehe wir das Königsche heer vñnd läger  
 ehe wir auch noch eyn spizen oder ordnung gesehen haben / da noch der krieg  
 gemeyn / vnd der fall vñ außgang desselbigen noch vngewiß war / da jr Könige  
 schen von dem Friden handelt/die selbigen fürschlege vñ artickel des Friden die  
 wir gleich eyn ander fürgeben haben / die selben wöllen wir als überwinder/  
 euch/als den überwunden jeyunde geben vñ setzen. Ir solt euch enthalten von  
 ganz Europa/vnd abweichen von ganz Asia / hie disseit des bergs Tauri ge-  
 legen/darnach für den Kosten der in dem krieg außgangen vñ geschehen ist/solt  
 je geben fünffzehen tausent pfunde Trigopontisch gewicht / der selben fünff-  
 hundert so bar zñ bezalen / zwey tausent vnd fünff hundert / wann der Rath vñ  
 das Römisch volck den Friden annimbt vnd bestetigt/darnach zwelfff jar nach  
 eynander jertzichs jar tausent pfunde geben. Es ist auch der Römer beschluß  
 vñ meynung/das jr dem König Eumeni vierhundert pfunde widergebet / vñ  
 die frucht die noch hinderstellig ist vñnd außstehet / von dem das jr seinem vat-  
 ter schuldig vnd pflichtig seindt / vñnd wo jr vns das verheyssen vñnd geredet  
 zñthun ( damit wir das gewiß haben ) solt jr vns geben zwenzig geißel oder  
 bürgen nach vnserm gefallen/die wir als für eyn pfand wöllen haben. Es  
 wirt vns auch nymmer gnügsam Fündelich oder on zweyffel werden/das eyni-  
 ger Frid mit dem Römischen volck sein möge/wa Hannibal sein wirt/darumb  
 wöllen wir vor allen / das jr vns den selben übergebet / jr sollet auch den Rö-  
 mern übergeben Thoantem von Erolien / der eyn anrichter vñ vrsach gewest  
 ist/des kriegs wider die von Erolien/der durch vertröstung der selben / euch wi-  
 der die Römer in die weert/vnd durch ewer vertröstung die Erolier wider vns/  
 die waffen anzünemen gereizt vnd bracht hat/vnd zñ dem selbigen solt jr über-  
 geben Anasymmachii von Acarnania / auch Pisonem vñ Eubolü von Tri-  
 gopont. Der König Antiochus wirt Frid machen inn seinem ersten glück vnd  
 weisen darumb/das er den etwas speter dan er wol vermögt hett/gemacht hat  
 wo er aber nün lenger inn disem handel verziehen wolt / soll er wissen / das die  
 maiestat des Königs schwerlicher von dem höchsten stande biß zñ dem mitlern  
 gezogen vñnd bracht ist worden / dan sie von dem mittel biß zñ dem vndersten  
 gesprengt oder geworffen wirt. Mit disem bewelch waren die bortschafften von  
 dem König außgeschickt worden/das sie den Friden inn alle weg solten anemen/  
 vnd ward darumb beschlossen/das man etlich bortschafft gehn Rom schicken  
 solt. Der Römisch Burgermeyster theylet das heer inn das winter leger inn  
 die statt Magnesia an dem wasser Meandris gelegen / inn die statt Trallia  
 vnd Ephesum. Nach wenig tagen hernach kamen die geißel von dem König  
 Antiocho

Sipontis  
 Affricani  
 oratio.



Antiochogeschickte/ vnd die bortschafften die gehn Rom ziehen solten/ zu dem Römischen burgermeyster zu Epheso/ auch zog der König Eumenes die selben zeit gehn Rom/ da die Legaten des Königs Antiochi dahyn zogen/ vnnnd volgeten inen nach die bortschafften von allen völkern vnd stätten auß Asia allenthalben.

**Wie Marcus Atilius der Römisch hauptmann vmb**  
 daß er den König Antiochum vnd die von Erolien inn dem  
 streit überunden / ehrlichen triumphiert hat.



**A**l dise ding inn Asia gehandelt wurden/ kamen gar nahe bei eyner zeit zwen Römisch hauptmänner auß iren landen wider gehn Rom gezogen/ in hoffnung alda zu triumphiren / Quintus Minutius auß dem land Liguria vñ der Genuer landtschafft vnd Marcus Atilius auß Erolia. Vnd da die handlung vnd geschichte beyder hauptmänner verhört wurden/ ward Quinto Minutio der triumph abgeschlagen vnd versagt zu halten / aber Marco Atilio ward er mit grossen verwilligen erkennen. Der selbig Atilius triumphiert also von dem König Antiocho vnd den von Erolien/ annd ward mit grossen gebreng vnnnd herligkeit zu Rom eingeführt. In dem selben triumph seind fürgefurt zweihundert vnnnd dreissig ritzer senlin / vnnnd drey tausent pfunde vngewircks sylbers / gebreyge vnd geschla-

vnd geschlagen müntz an vierern von Attica hundert vnd dreizehen tausent/  
 der ander Cistophori genant/zweyhundert vnnnd acht vnnnd vierzig/darzu vil  
 silbern geschir vnnnd gefeß/das köstlich außgerissen vnnnd von grossem gewicht  
 war. Er füret auch mit jm in dem triumph eyn königlichen sylbern haußrath  
 vnd köstlich Fleyder/auch etlich güldin Kronen/darzu geschenck vnnnd gab von  
 fünff vnd vierzig stetten/die der Römer buntgnossen waren / vber das füret  
 er auch mit jm inn den triumph allerley nam vnnnd raub / vil edlen / die gefan-  
 gen waren vonn Etolien / dar zu sechs vnnnd dreissig königisch Fürsten vnnnd  
 feldhauptman füret er mit jm in triumpho. Democritus der fürst vnnnd für-  
 nembst hauptman der vonn Etolia/do er vor wenig tagen auß dem gefenck  
 nuß bei nacht entflohen war/vnd die wächter jm nach eytlen vñ auß dem staa-  
 den vnd vfer der Tyber erreycht hetten/zunor vnnnd ehe sie in ergriffen/ hat er  
 sich selbst mit seinem eygen messer erstochen/Alley n gebracht vnd waren nitt  
 zu gegen die süßknecht/die dem wagen nachgefolgt hetten/anders war der tri-  
 umph herlich von grossem wesen brechtig mit den gütern vnd fürzweilig vnd  
 lustig zu sehen. Die bortschafft die do kamen auß Hispanien haben gemindert  
 die freud des triumphs/vnd die sagmer von eynem vnglückseligen streitt inn  
 dem land Vascetanien/der geschehen war vnder der Hauptmanschafft Lucij  
 Emlij bei der statt Lyconen mit den Lusitanien/wie sechs tausent auß dem  
 Römischen heer erschlagen/die übrigen weren forchtsam inderhalben der weer  
 vnd schürten getrungen worden/das sie die wagenburg vnd das läger schwer-  
 lich hetten/entrettet vnd behalten/sie weren auch wie die flüchtigen/ mit gros-  
 sentagreyßen vnnnd der eyle inn eyn befridte landtschafft geführt worden. Dis  
 mere sein vonn Hispanien gen Rom verkündigt. Aber auß dem landt Lom-  
 bardia hat Lucius Aurunculeius der schultheyß zu Rom der vonn Placenz  
 vnd Cremona der stett bortschafften in den rath geführt/die beklagten sich ge-  
 brechens vnd mangel der burger /das etlich in Krieg abgangen/etlich verstor-  
 ben/etlich auß jren stetten verdieß halben der Lombarder vñ Franzosen(die  
 bei vnd neben jnen wonten)gezogen weren/darauff beschloß vnd erkennet der  
 Römisch rath/das Caius Lelius der burgermeyster so fer es jm gefiel vnd in  
 für güte ansehe/sechs tausent haufßgeessen beschrieb vnd auffzeychnet/die inn  
 die selbig stett solten geteylt werde/das auch Lucius Aurunculeius der schul-  
 theyß drei man dar zu welen vnd machen solt/die sie dahin furten/vnd wurden  
 also darzu gewelet Marcus Artilius Serranus / Lucius Valerius Publij  
 sün/vnnnd Lucius Valerius Cai sün Tappo genant. Nit lang darnach / do  
 sich jezt neher die zeit das man new burgermeyster solt welen / kam C. Lelius  
 der Burgermeyster auß Lombardia wider gen Rom gezogen/der selb zeichet  
 vñ schreib nit alleyn auff auß erkennuß vñ beschluß des raths(so in seinem ab-  
 wesen gemacht war)die jhenen durch welche die zal der burger in der statt Cre-  
 mona vñ Placenz erfüllet/vnd erstattet würde/sonder hielt vnd bracht auch  
 für den rath /das zwo newe Colonen oder verwandte vnd vnderworffen stett  
 in der landtschafft der Boyer auffgericht vnd geführt würden/vnnnd auff sein  
 fürbringen vnd rath/haben es die vätter also zu geschehen beschlossen. Die sel-  
 be zeit wurden etlich brieff des Hauptmans Lucij Emlij Regilli gehn Rom  
 gebracht von dem schiffkreit der bei dem port / Myonesum genant/ war besche-  
 nen/vñ das Lucius Scipio der Römisch burgermeyster sein heer inn Asiam  
 übergeführt herr. Der überwindung halben des schiffkreits ist erkant worden/  
 In das



# Römische Historien

das man eyn bettfart eynen tag solt halten/des andern tages wardt der Burgermeyster geheysen das er auff eyn jertlich bettfart sein opffer thün solt / mit zwenzig grossen opffern/darumb das daß Römisch heer an dem selbigen tag zum ersten sein läger vnnd Wagenburg inn Asiam het auffgeschlagen/damit solchs glücklich geriede/vnnd eynen frölichen außgung möcht haben. Darnach wardt gehalten eyn versamlung des Römischen volcks newe Burgermeyster zu welen vnd machen/vnd ward gehalten mit grossen gezenck. Marcus Emilius Lepidus begeret Burgermeyster zu werden/wider das gemeyn gerücht vnd aller sage/das er das landt Siciliam (das jm von Raths wegen beuolhen war) diser bitt halben verlassen/vñ den Senat zunor: nit vñ rath ersucht hett/ob jm das zuthün oder nit geziemet. Mit jm begerten auch daß burgermeyster ampt Marcus Fuluius Nobilior/Cneus Manlius Volso/Marcus Valerius Messala/vnd ward Fuluius zu burgermeyster gemacht vnnd erwelet/dieweil die andern die stüm der Centurien nit vollkommenlich hetten/der selbig Marcus Nobilior/do er Lepidum hett verworffen / vnnd Messala sunst niderlag/nennet vñ nam er jm zu eynem gesellen vnd mit burgermeyster Cneum Manlium. Darnach wurden gemacht zu Schultheysen Quintus Fabius Labeo/Quintius Fabius Pictor / der das selbig jar eyn geßlich er vnd der zeit eyn Priester Romuli geweicht ward/darzu Marcus Sempionius Tuditanus/Lucius Posthumus Albinus / Lucius Plancius Hypsenus/Lucius Bebius der reich. Diß jar als Marcus Fuluius Nobilior vnnd Cneus Manlius Volso zu Burgermeyster gewelt waren (als Valerius Antias beschreibet) ist eyn groß gerücht vnnd sage zu Rom gewest/vnnd garnache für war vnnd gewiß geacht/das Lucius Scipio der Römisch Burgermeyster/vnnd Publius Scipio Africanus sein brüder von dem König Antiocho inn eyn gespreech gefordert/des jungen Scipionis halben der gefangen war/den selben wider zunehmen/vnnd weren also inn dem schein begriffen worden/als bald auch die Römischen hauptmänner gefangen weren/hett Antiochus sein heer von stunde für die Wagenburg vnnd das Römisch läger geführt/die gestürmt vnd gewonnen/auch alle hauffen der Römer erschlagen. Des halben die von Etolien jren müte erhebt vnd abgeschlagen hetten was jnen zu thun von den Römern gebotten war/wie auch jr fürnemsten gezogen weren in Macedonien in Dardanos vñ in Thraciam/aldo hülf vnd beistand umb sold zu bestellen. Es weren auch von Aulo Cornelio (der inn Etolia an stat eyns hauptmans wer) gen Rom auß Etolia geschickt worden/Aulus Terentius Varro/Marcus Claudius Lepidus /solchs zuuerkündē. Nach diser sag hat auch Valerius Antias darzu gethon vñ angehefft/wie die botschafften von Etolien zu Rom in dem rath/von disem vnder andern gefrage sind worden/vonn wem sie doch gehört hetten/das die Römischen obersten hauptleut von dem König Antiocho inn Asia solten gefangen/vnd das Römisch heer erschlagen vnd vertilget sein worden. Darnauff hetten die von Etolien geantwurt/hetten diß gemeyn sage von jrer botschafften (die bei den Römischen burgermeyster gewest were/vernomen. Diß gerücht(dieweil ich feyn ander angeber hab) soll inn meinem wane nit für eyn geschehen handel vnnd für eyn warheyt dargeben / noch vonn mir als eyn vnnützer vnnd erticht handell vnderlassen sein.

Fulvius  
Consul.

Wie die botschafft der von Ecolien inn den Römischen Senat vnnnd rath geführt / vnnnd also inn irer werbung gehöret wardt.



**D**ie botschafften der von Ecolien wurden in den Römischen Senat geführt / vnd wiewol die gelegenheyt ire sache vñ das glück ires stands vñ wesens erfordert / das sie ir eygen schuld vñ miß handlung bekennet / oder ires irthums demütiglich gnad begeret hetten / haben sie doch von den wolthaten (die sie dem Römischen volck inn dem kriege wider den könig Philippum von Macedonien erzeygt / vñ gar nahe als sie solche that den Römern aufftrucken / vñ als den vndanckbarn verwissen) anzureden / vnnnd verletzen mit vngestümigkeyt irer red die oren der jhenen die sie hörten. Vnd als sie herfür zogen vnd gedachten der alten hendel die jezund auß dem gedechtnuß können waren / brachten sie es dahin / das den Senatoren vñ vätern des raths in gedanken fielen / nit minder misserhat dann wolhat der selbigen von Ecolien / vnd den not gewest wer das sie den Senat zu barmhertzigkeyt bewege hetten / den selben haben sie mit zorn vnd neid wider sich geuerbet: Dañ do sie von eynem auß dem rath gefragt wurde ob sie icht ire sache vñ handel in wolgefallen des Römischen volcks stellen vnnnd ergeben wolten: vñ darnach von den andern gefragt ob sie icht die selbigen für ir buntgnossen oder feind achten wolten / die das Römisch volck für buntgnossen oder feinde

In ij hiele



## Römische Historien

hielt vnd achtete do sie darzu nichts antworten/wurden sie geheysen sie solten von stunde auß dem rath hauß gehn/darnach ward garnache von dem ganzen Senat überlaut gesagt/die von Etolien weren noch ganz des Königs Antiochi parthey/auch all jr gemüt vnd hertz hieng an dem selben/darumb wer noch wider sie als die gewisse feinde zu kriegen/vnnd jre freydige vnnd streche gemüt zu zwingen vnnd zemen.Diser handel enzündet auch das gemüt der Römer/das gleich zu der zeit/als die von Etolien des Friden von den Römern begerten/die Etolier wider die von Dolopien vnd das Königreich Achamanien eynen krieg führten/vnnd ward darumb eyn gesetz vnd gebott des Raths/auff die meynung Marci Attali (der den König Antiochum vnnd die von Etolien überwunden hett)beschlossen vnnd gemacht/das die von Etolien desselbigen tags geheysen würden auß der statt Rom zuziehen/vnnd das sie innerhalb fünffzehen tag sich auß dem lande Italien hindan mechten. Inen ward auch Aulus Terentius Varro der schultheys von Rom zugeben vnnd geschickt/das er den weg der botschafft solt verhüten/vnd ward den von Etolien verkündigt vnd gesagt/wo darnach eynige botschafft auß dem land Etolien/so were dan mit verheknusß des Römischen hauptmans/der das land in hett/vnnd mit dem Römischen Legaten gen Rom kommen/würden sie all für der Römer feinde geachtet vnnd gehalten werden/also wurden die von Etolien von Rom gelassen.Darnach brachten die burgermeyster dem rath an vñ den landen/vnnd gesiel dem Senat das sie lösten vmb Etolien vnd Asien/vñ welchem Asia in dem loß zu siele/ward zu erkent das heer das Lucius Scipio gehabt hett/vnd zu ersetzung vnnd erstattung des selben heers vier tausent Römischer fußknecht/zweyhundert reysigen/vnd von den buntgnossen vnnd des latinischen namens sechs tausent zu fuß vñ vierhundert zu roß/mit den hauffen solt er den krieg führen. Dem andern burgermeyster ward zu erkent das heer/das in Etolia war gelegen/vñ zu gelassen das er zu ersetzung seines heers auffschreibe die selbige zal der Römischen burger vnd buntgnossen/die sein mit burgermeyster auffgeschrieben vnd angenommen het. Im dem burgermeyster ward auch benolhen/das er die schiff zurichter vnnd zieheret/die das vorig jar zugericht vñ bereyt warē/vñ die mit im füret/im ward auch benolhē/dz er nit alleyn mit den vñ Etolien den krieg solt führen/sunder auch in die insell Cephalleniam solt überschiffen/auch ward dem selben burgermeyster benolhē/war es bequemlich vnd mit süß thun möcht/das er dan gen Rom zu der samlung vñ welung der amptleut kōmen wer/dann über das die jerlich amptler mit andern solten besetzt werden/were des raths meynung das man auch die reformieret gütter sitzen(Censores genant)machen solt. Wo in aber ichta hindern wüßte/das er dan dem Senat zu wissen thett das er zu der welung nit mochte kōmen/vnd fiel also das land Etolia Marco Fulvio/vnd Asia Cneo Manlio in dem loß.Darnach lösten die sechs schultheysen vnd hauptleut vñ überkam Lucius Posthumus Albinus den gerichtszwang zu Rom über die Burger vñ freinden/Marcus Sempronius Tuditanus die Insel Siciliā/Quintus Fabius Pictor/der eyn priester Numuli war/die Insel Sardinia/Quintus Fabius Labeo die hauptmanschaft über die schiff/Lucius Plancius Hypseus Hispaniam die nechste/Lucius Vebius Dives Hispaniam die enffersten der Insel Sicilien wardt zugeben vnnd erkent eyn Legion (das waren bei sechsthalf tausent mann) vnnd die Schiff die vormal in der Insel waren/vnnd

vnd das der hauptman auffsetzt vnd gebörr den von Sicilien zwen fruchtzeu-  
hen zu geben / vnd schicket eyne in Asiam / den andern in Etoliam. Der selbig  
hauptman ward auch geherssen / er solt gleich so vil frucht vnd prouiant for-  
dern vnd heyschen von den von Sardinia / vnd solt die selbe frucht in die zwey  
heer schicken do hin die prouiante auß Sicilia geschickt were. Lucio Vebio  
dem hauptman in Hispanien ward zugeben zu ersetzen sein heer / tausent Rö-  
mischer Fußknecht vnd fünffzig reysigen / darzu sechstaussent zu Fuß von dem  
latinischen namen vnd zweyhundert zu Ross / also das die zwey land Hispani-  
en mit solchem zusatz / jeztlich eyn legion herten. Den amptleutten des vorigen  
jars ist jr gewalt eyn jar langer stretcht worden / nemlich Caio Lelio mit sei-  
nem heer / desgleichen Publio Junio / der an eyns Schultheysen vnd haupt-  
man statt war inn dem lande Hetruria mit seinem heer das er inn landt hett /  
auch Marco Ticio der an statt eynes hauptmans war in Brucio vnd dem  
lande Appulien. Zu vor vnd ehe die schultheysen vnd hauptmänner in jr landt  
zogen / ward eyn gezent zwischen Publio Licinio dem obersten bischoff / vnd  
Quintio Fabio dem schultheysen vnd hauptman der do war eyn priester Ro-  
muli der gleich vormals bei gedechtnuß der vätter vnd alten zwischen Lu-  
cio Metello vnd Posthumio Albino auch gewest war. Daß wie der selb Me-  
tellus als er oberster Bischoff war / auffhielt den Burgermeyster Posthumi-  
um Albinum mit seinem gesellen vñ mit burgermeyster Caio Lucatio / do er in  
Siciliam zu der versamlung der schiff fare solt / das er zu vor bei den görtlichen  
ämptern wer vñ die opffer hilff volbringen / also hielt auch Publius Licinius  
auff den schultheysen Quintum Fabium Pictorem / das er nit inn die Insel  
Sardiniam solt ziehen / ehe er die görtliche ämpter volbracht hett / vnd wardt  
darumb gezweyert inn dem Römischen Senat vnd vor dem volck mit großem  
gezent / vnd wurden die geweld vnd ämpter hin vnd wider verbotten / pfand  
genommen / vnd büß auffgesetzt / an die junfftmeyster appelliert / vnd wardt  
an das Römisch volck beruffen. Zu lezt vberwande die geystligkeyt / vñ gebor-  
ten das Quintus Fabius der schultheys vnd priester Romuli / dem Bischoff  
gehorfam sein solt / vnd wurden die peen vnd auffgesetzte büß / auß geheß des  
Römischen volcks nachgelassen vnd also das landt Sardinia Quinto Fa-  
bio benommen. Vnd do der schultheys Quintus Fabius vnderstündt sein  
ampt zugeben vnd auffzusagen / ward er von den vätern des raths betra-  
wet / die jnen auch mit jrer dapfferkeyt vnd achtung do von schrecken / vnd er-  
fenten das er Quintus Fabius zu Rom schultheys sein vñ zwischen den frey-  
den vnd außländischen solt recht sprechen. Do nün die auffnemung vnd muste-  
rung der knecht inn wenig tagen volbracht war / daß jr waren nicht vil auff  
zunemen / zogen die burgermeyster / die schultheysen vnd hauptleut in die land  
die jnen in loß zugefallen waren. Darnach als das gerücht von den geschich-  
ten die sich inn Asia solten begeben haben / freuenlich außgebreyt wardt / vnd  
niemandt wüßte von wem das kommen were / kamen nach wenig tagen gewis-  
se boten vnd brieff von dem Römischen hauptman / die nicht also groß frewd  
brachten nach dem frischen erschrecken (dann die Römer begundten nün für-  
ter nicht zusörchten den feinde / der in Etolia überwunden war) als seer vnd  
vil die selben brieff abwenden das gerücht das außgangen war / wie den jhe-  
nen die inn den Krieg ziehen solten / jre feinde (die Etolier) schwer für sich selbs  
vnd mit jrer eygen macht geacht vnd angesehen weren / darzu auch / das sie



## Römische Historien

Hannibalem als eynen hauptmann regierer irer Ritterschafft hetten. Doch ward beschlossen im rath vnd erkant/das man solcher botten vnnd brieff halben nichts solt verandern mit dem burgermeyster in Asiam zu schicken / oder mit seinen hauffen zu mindern/dieweil die forcht vorhanden war vnd besorge muß die Römer würden auch wider die Gallen Fiegen müssen.

Wie der könig Eumenes vñ die Rhodiser / auch des Römischen burgermeysters Scipionis / vnd des Königs Antiochi botschafften gehn Rom für den Senat kamen / vnd also in irer werbung gehört wurden.



**N**och lang hernach kamen Marcus Aurelius Cotta / als eyn legat vnd geschickter von Scipione / vñ mit im die botschafften des Königs Antiochi / auch der könig Eumenes vnd die Rhodiser gen Rom. Im ersten erzeler Cotta im Römischen Senat / darnach inn versamlung des volcks auß geheiß der vätter / was in Asia were gehandelt worden / darumb wardt erkant eyn befart drei tag nach eynander zu halten / vnd das man vierzig grosse opffer den Göttern solt opffern. Im aller ersten ist eyn rath versamlet vnd Audieng geben worden dem König Eumeni. Da der kürzlich den vättern vom Senat des danck gesage het / das

daß sie jnen vñ seinen brüder von der bälagerung des Königs Antiochi erledigt vñnd sein Königrich von dem gewalt Antiochi widerbrachte hetten / vñnd sich mit den Römern frolocket vñnd frewet / daß sie den krieg zu wasser vñnd lande glückselig gehandelt vñnd getriben / auch den König Antiochum zurteñet / ver-  
 iagt / vñnd im sein wagenburgk abgewinnen / jnen auch am ersten auß Euro-  
 pa / darnach auß Asia disseit des bergs Taurum vertriben hetten / vñnd saget  
 darnach / er wolt viel lieber / daß sein verdienst vñnd wolchat dem Römischen  
 volck erzeyget erlent wurden euf fürbringung irer haupleüt legaten vñnd ra-  
 te / daß solt er sie selbs erzelen vñnd sagen. Da die Senatores solche rede all lob-  
 ren / vñnd hießen in den König Eumenes erzelen / vñnd daß er die schame in dem  
 solt vnderlassen vñnd sagen was er billich achtet / das im von dem Rath vñnd  
 Römischen volck geben solt werden / der Senat würde allen fleiß auch eyn  
 überigs thün / nach dē sein verdienst werē / wo sie das mit icht mochten verbün-  
 gen. Zu dem antwort der König Eumenes vñnd sagt / wa im von andern heym  
 gehen würde / die begerung seines loncs vñnd verdiensts / wolt er gern ( wa im  
 das alleyn gestat würde den Senat zu radtsfragen ) radts gepflegt haben / des  
 höchsten vñnd grōßten ordens des Römischen Senats / damit er nit da für an-  
 gesehen möcht werden / als het er vnmesigge ding begeret / oder vnmesig gebet-  
 ten / diu weil aber sie selbs die weren / die geben solten / solt viel mer solche bega-  
 bung der Römer seine vñnd seiner brüder halben stehn zu jrem wolgefallen. Die  
 vätter des Senats waren nit erschrocken von diser rede des Königs / vñnd hie-  
 sen in nit desse minder seine meynung sagen / vñnd da sie sich lang mit eynander  
 zenteten von diesem theyl mit erlaubung / von jhenen theyl mit messigkeyt / vñnd  
 eyn theyl dem andern nach gab / nit mer mit abgewechseltet / daß mit vnauß-  
 sprechlicher gütikeyt / gieng Eumenes der König auß dem rathauß vñnd tempel.  
 Aber der Römisch Senat blib auff der vorigen meynung / vñnd saget / es were  
 vnhöflich zu hören / das der König nicht wissen solt wes halben er köñen wer-  
 zu hoffen oder zu bitten / er wißt am aller besten / was seinem Königrich bequiem  
 vñnd gelegen wer / er kñet Asiam viel baß daß der Senat / darumb solt man in  
 den König widerumb ruffen / vñnd darzu tringen / das er herauß saget / was er  
 wolt oder sein meynung were. Da nñn der König widerumb in das Rathhaus  
 vñnd den tempel von dem schultheysen geführt vñnd geheysen war er solt reden /  
 hieß er an vñ saget. **I**r Vätter von dem Römischen Senat / ich bett für vñnd  
 für geschwigen / ich bett daß gewiße / das jr die bortschafft vñnd Rhodiser vñnd stund  
 zu euch in den Rath gefordert hetten / vñnd wa die gehort würden / das wir daß  
 noch halben gebüren wolt zu reden / welche red souiel schwerer sein wirdt / daß jr  
 begierd dermassen gestalt seindt / das sie nicht alleyn dafür angesehen mögen  
 werden / das sie nichts das wider mich wer / sunder auch nichts zu bitten ha-  
 ben / das sie eygentlich betreff oder angehörig sei / daß sie werden fürbzigen vñnd  
 handeln die sachen der Griechischen stätt / vñnd sagen / sie seind schuldig die selbi-  
 ge zu erledigen / wa sie das werden erlangen / wer zweyffelt daran / sie werden  
 auch von vñs abwenden nicht alleyn die stett die frei gemacht werden / sunder  
 auch vnser alten zinsbare stett vñnd werden die selben / die sie jnen mit sol-  
 cher grosser wolchat verpflicht haben / mit worten alleyn sün jr bundtgenossen /  
 aber mit der warheyt vñn chat jrē gewalt vñnderwoffen vñn vñhyn dienstpflich-  
 tig halten. Vñnd ob es den göttern gefellig ist / wiewol sie so groesse reychthumb  
 mer begeren / werden sie sich doch vñ maß stellen / als gehört sie der handel nichts



## Römische Historien

an/vnd werden sagen euch zym vnnd sei bequem/alley n inn vorgeſchehen din-  
gen zū handeln. Darumb iſt ſich wol für zūſehen/das euch ſolche rede nicht be-  
triege / das jr auch nit alleyn vngleich handelt / inn dem / das jr etlich von  
ewern bundtgnossen zu viel vndertrucket/die ander über die maß hoch erhebt/  
ſunder das auch die jhenen/die wider euch in Krieg gewese ſeind/nit in eynem  
beſſern ſtande vnd weſen bei euch geſehen werden/dan ewer bundtgnossen vnd  
freunde. So viel mich die ſache betrifft/wil ich viel lieber in diſen hendeln von  
eynem ſerlichen angeſehen vñ geacht werden/das ich zum theyl von meinem re-  
chten gewichen ſei/dann das ich zū viel hefftiglich inn erlangung daſſelbig zū  
weit wolt außſtrecken/inn vnſern freundelichen gezeck / ewers guten willens  
gegen vns/vnnd der ehre die vns von euch angelegt wirt/mag ich mit gutem  
müt in keyner weg überwunden werden. Diß hab ich als die gröſt erbschafft  
von meinem vatter entpfangen/der in erſten vnder allen Königen die da ſeind  
in Asia vnd Grecia/in ewer freundschaft Komē iſt/vnd hat auch die volzo-  
gen mit ewigem vñ beſtändigem glauben/biß auff das leſt ende ſeines lebens.  
Er hat euch auch nicht alleyn eyn gut vnd gerew hertz geben/ſunder iſt auch  
in allen Kriegen gegenwertig vnd da bei geweſt/die jr in Grecia habet getriben  
zu lande vnd zu ſchiffe/er hat euch auch geholffen mit allerley prouiane/also  
das jm keyner vnder ewern bundtgnossen in eynichē theyl mag vergleiche wer-  
den. Zu leſt do er die von Beotien zu ewerm bündnuß vermanet/wardt er in  
der rede anmechtig/vñ iſt kurz darnach verſchieden. In deſſelbigen ſchiff-  
ſen bin ich getreten/vnd hab fürwar mit willen vnd fleiß nichts über meynen  
vatter bei euch thun mögen/dann die beide ſeindt vnüberwindlich. Das ich  
aber den ſelben mit den geſchichten/mit verdienſten vñ angelegte wolcharten  
mög überwinden/gibt mir das glück die zeit/darzu Antiochus vñ der Krieg in  
Asia geübet vnd getriben gnüßſam materien. Antiochus der da iſt eyn König  
Aſie vñ eyns theyls Europe/gab mir ſein tochter zu der ehe/vnd ſtellt mir wi-  
der zū die ſtett/die von vns abgefallē waren/er gab vns auch groſſe hoffnung  
er wolt vnſer Königreich hiernach weiter vnnd mechtiger machen/wa ich den  
Krieg mit jm wider euch wolt treiben. Ich wil mich in dem nit berümen/das ich  
nit wider euch mißhandelt hab/ich wil viel lieber ſagen von den alten hendeln  
vñ geſchichtē vnſers geſchlechts/die würdig ſeind bei euch aller freundschaft.  
Ich hab ewern hauptleutē geholffē mit meinem hauffen auff dem lande vñ zu  
ſchiff/also/das niemandt vnder ewern bundtgnossen mir mag vergleiche wer-  
den/ich hab auch prouiane dar geſtreckt zu lande vñ auff dem meer/ich bin in  
allen ſchiffſtreiten/die inn viel orten beſchehen ſeind gegenwertig vnd da bei ge-  
weſen/ich hab weder meiner arbeyt noch meiner ſerlichkeyt nie an keynem en-  
de verſchonet/vnd das das ärmſt vñ erbermlichſt iſt in dem Kriege/hab ich die  
belägerung gelitten/vnd in der ſtatt Pergamo verſchloſſen/vnd in der leſten  
ſerlichkeyt meynes lebens vnd Königreichs bin ich darnach von der belägerung  
erledigt worden/da an diſem theyl Antiochus /am andern theyl Seleucus ſein  
ſün bei der feſten vnd der burck meines Königreichs ſein wagenburg vñ läger  
hett außgeſchlagen. Ich verließ auch all meyn geſchefft vnd hendell vnd bin  
mit allen ſchiffen an das meer Hellespont ewerm burgermeyſter Lucio Scipio  
ni entgegen gezogen/damit ich jm hülff ſein heer über den arm des meers Hel-  
lespont führen. Nach dem aber ewer Heer in Aſiam iſt übergezogen /bin ich nie  
von ewerm burgermeyſter gewichen/keyner vnder ewern Römischen Rittern  
vnd

vnd knechten ist fleissiger vnd stetter gewesen in ewern heer vnd lager/ dan ich vnd mein brüder/ kein heertzlig/ keyn reysig scharmüttell ist on mich geschehen/ inn der spizen bin ich gestanden/ vnnnd den ort verwaret/ da mich der Römisch burgermeyster hyr ordent vñ sein wolt. Ich will nicht dauon sagen jr Väter/ wer inn disen krieg mir mit meynen verdiensten gegen euch gleich geacht mög werden. Ich darff mich keynem volck/ keyner statt/ auch keynem könig vnder allen/ die jr inn grossen ehren habt vergleichen/ Masinissa der König ist zuuor ewer feindt dan ewer bundtgenoss gewesen/ er ist auch nie zu euch/ da sein königreich in wesen vnd gutem vermögen war/ mit seiner hülf kommen/ sunder verjagt vnd außgetrieben. Da er jetzt alle seine hauffen vnnnd heer verlor: en herr/ ist er mit eyner rotte der reysigen zu euch inn ewer heer vnd lager geflohen. Doch habt jr jnen (der bei euch inn Affrica wider den könig Syphacem vnd die von Carthago getrewlich vnd vnuerdrossen gestanden ist) nit alleyn in sein vetterlich königreich wider eingesetzt/ sunder habt jm auch darzu geben das allerreichst theyl des königreichs Syphacis/ vñ jnen vnder allen königen in Affrica den mechtigsten gemacht/ welchs lones vnd welcher ehr seindt wir hierumb bei euch würdig zu achten/ die nie ewer feinde/ aber alle zeit ewer bundtgenossen gewest sein. Mein vatter/ ich vnd mein brüder sein nit alleyn inn Asia/ sunder auch ferne von vnser heusslichen wonung in dem land Peloponneso/ in Beotia/ in Etolia/ in dem krieg Philippi des königs Antiochi/ vnd inn dem krieg der von Etolien in ewer hülf gewest/ vnd für euch die weer vnd waffen getragen. Möcht jemand sagen/ was begerest du? Ir Väter des raths/ dieweil jr wolt das ich reden soll/ ist billich das ich euch inn dem gehorsam sei. Wa jr den könig Antiochum/ der meynung über die höhe des bergs Tauri auß Asia vertrieben/ habt/ das jr die selbigelände wolten behalten/ so wil ich keynen bei wonern oder anstössern lieber dan euch haben/ dann ich hoff/ mein königreich würde durch keyn ander sach sicherer vnd bestendiger werden. Wa jr aber im sinn vnd muth habt von binnen zu weichen/ vnd ewer heer vnd hauffen ab vnd in Italien führen wolt/ mag ich wol sagen/ das niemand auß ewern bundtgenossen würdiger ist/ das ihene/ das jr in dem krieg gewonnen vnd überkommen habt/ dan ich/ zu besizen. Es ist wol vnd löblich gethan/ die stett die dienstpflichtig gewest sind/ zu erledigen vnd zu freien/ doch also (meyne ich) wa sie nichts feindelichs wider euch gehandelt haben. Seind sie aber von der parthei des königs Antiochi gewest/ ist es viel ehlicher vnd löblicher ewer vorsichtigkeyt vñ der billkeyt/ das jr ehe rathen vnnnd wol thünd ewern bundtgenossen (die vmb euch wol verdienet sind) dan das jr wolthün wolten ewern feindē. Dis redē des königs Eumēto war vast angemen den Vätern des Römischen raths/ vnd gab leycht anzeyge/ das sie alles das ihene das der könig begeret herr/ milteiglich vnnnd mit gestissem gemüt vnd willen thun würden. Darnach vnd ehe die Rhodiser ward gehört die botschafft der statt Smyrne/ der werbung gar kurtz/ vñ auch darun das erlich der Rhodiser nit gegenwertig waren. Vñ da man die von Smyrne ehlichen im rath gelobt herr/ das sie ehe alles übel vnnnd vnglück leiden/ dan sie sich in die gewalt des könig Antiochi hetten ergeben wollen/ wurden die Rhodiser in den Senat geführt/ vñ nach dem der fürnembst vñ oberster von der botschafft der Rhodiser erzelet die anfenge der freundschaft die sie mit dem Römischen volck hielten/ darzu erzelet her die verdienst d Rhodiser/ am erstē in dem krieg des königs Philippi/ darnach in dē krieg Antiochi den Römern bewisen/ hüß



# Römische Historien

hüb er an vnd sager: **I** Ir Väter des Römischen raths/nichts ist vns schwe-  
rer vnd verdrießlicher inn aller vnser rede/dañ das wir mit dem König Eume-  
ne eyn gezenck vnnnd zwyrracht haben/ bei welchem wir am meysten vnder al-  
len Königen eyn jeelicher von vns inn sunderheyt/vnnnd das vns meh: beweget/  
vnser gemeyn stadt Rhodis/eyn gemeyn herberg haben. Aber vnser gemüt vñ  
herzen scheyden vns nit von eynander / sunder die natur diß handels die seer  
mechtig ist/sündert vns / also dz wir (die da frei sein) auch die sache der freiheyt  
ander stett handeln/vnd die König wolten /das alle ding dienstpflchtig vnnnd  
irem gewalt vnderworffen weren. Es halt sich aber der handel wiewol wölle/  
so ist vns doch mehr hindernuß vnser eygen schambde gegen dem König Eume-  
ne/ dann diß gezenck vnnnd zwyrracht an jr selbs/das vns entwer verhindern/  
oder euch Römern eyn verwickelt vnd verworren bedencken vnd betrachtung  
solt geben. Dann wo in ander weg vnd weise vnsern bundtsfuerwandten vnnnd  
freundelichen König Eumeni vnd inn disem krieg wol verdient/von des lone  
jetzt gehandelt wirt/teyn eh: oder liebnuß gethon mocht werden / jr gebet jm  
dañ die frei stett ein/were wol zweyerley bedencken vnd betrachtung zu haben/  
damit jr nicht entwer eyn freundelichen König vnuerhert von euch liesset/  
oder würdet abweichen von ewer alte gewonheyt/vnd die grosse eh: / die jr inn  
dem krieg wider den König Philippū erlangt habt/wurdet jr nūn mit der dienst  
barkeyt so viel stett ganz vermaekeln. Aber das glück vñ ewer vermögen wirt  
euch wol freien vnnnd erledigen von diser noch das jr nit mindern werdet die  
danckbarkeyt gegen ewern freunde Eumene / oder etwas abgehe ewer ehre/  
dañ ewer überwindung ist von göelicher gütigkeyt nicht meh: ehlich dañ reich  
zu aheen/die euch leichtlich von dem als von der schult/mag erledigen / dann  
die lande Lycaonia vñ beyde Phrygia/vñ ganz Pisidia/vnd die gegen Chero-  
sonesus/vñ was vmb Europa gelegen/seind in ewem gewalt/der eyn jeelichs  
für sich selbst(wa es dem König gebē würde)das Königreich Eumenis wol mag  
weiter vnd grösser machen/wa jr aber jm die alle sampt gebet / werden sie jnen  
auch über die grössen König setzen vnnnd erheben/darumb möcht jr auch ewer  
bundtgenossen reich machen in dem lone des kriegs vnd nicht weichen von ewer  
alten gewonheyt. Ir solt auch gedencen/ welchen tittel vnd schein jr vormals  
fürgeben habt inn dem kriege wider Philippum vnnnd jetzt wider den König  
Antiochum/was jr auch gethon habt Philippo/da er überwunden war/was  
nūn auch von euch begeret vnd gewartet wirt/nicht meh: daruñ das jr es ge-  
thon habt/dañ daruñ/das es euch zu thun gebüret hat/dañ ander vñ andere  
sach seindt ehlich vñ löblich disen/den krieg an zufahen vnd sich in die weer zu  
geben /die den andern nicht also löblich sein wölle. Eelich krieges daruñ/das  
sie landeschaft/etlich das sie Castell / dise das sie stett /die ihnen das sie por-  
ten vnd etlich gegent am meer gelegen/mögen überkommen vnd besizen / aber  
jr Römer habt das nicht begert/che jr es hett vnnnd überkommen/jr mögt auch  
des jetzt nicht begeren / dieweil die ganz welt inn ewim gewalt ist / jr krieget  
vnd streitet alleyn vmb ehre vnd würde bei allem menschlichen geschlecht/das  
ewern namen vnd gebiet/jetzt eyn zeitlang nicht anders ansicht / dann als die  
vnserblichen götter. Ich weiß nicht/ob schwerlicher zu beschützen vñ behalten  
seind die ding/ die mit grosser schwerer arbeyt seind zugericht/erobert vñ erlan-  
get worden. Ir Römer habt auff euch genommen zu beschützen vnnnd beschir-  
men die freiheyt Grece des aller eltesten vnd edelsten volcks/entwer durch daß  
gerüch

gerücht der geschicht / oder durch das lob jrer mitsame vñ menschligheyt / vñd  
auch jrer künsten. Dise schutz vñd schirm solt jr billich ewiglich geben vñd hal-  
ten allen landen Grece / die inn ewern glauben vñd vertheyding auffgenom-  
men seind / die stett die jertz auff Griechischem erdrich ligende / seind nit mehr  
Griechisch zu achten / dann die andern stett die von jnen vorzeiten inn Asiam  
gezogen besetzt / gebawet vñd auffkommen seindt / die man Colonias nennet / ob  
auch das erdrich vñd land wirt verändert / hat doch dasselbig die art / das ge-  
schlecht vñd die sitten nicht geändert / wir seind des wol künne / das wir vns vñd  
eyn jetliche stett für sich inn eyner gütigen Disputation eyner jetlichen gütten  
kunst vñd tugent zucken darff mit jren vorzckern vñ den jhenen / die sie gestiftet  
vñd gebawet haben. Sie seind vnder euch die inn die stett Asie kōmen vñd ge-  
zogen seind / vñ die gesehen haben / alleyn das wir ferne von euch gelegē seindt /  
werden wir sunst in keynem andern von euch überwunden. Die von Massilia  
(wa sie die natur / die dem erdrich eingewurzelt vñd gepflanzt ist / als durch  
die art mocht überwunden werden) hetten sie vor diser zeit so viel vngesimpre  
vñd freydige vōlcker / die vmb sie allenthalben ligen / auch wild vñd freydig ge-  
macht vñd hōren aber / das sie in der ehre durch jr verdienst vñd in der achtung  
vñd wurden seind bei euch Rōmern / als sessen vñd woneten sie in mitteld des  
lands Grece. Sie haben auch nit alleyn die sprache vñd die fleydung / sunder  
vor allen andern auch die sitten / jre statuta vñd gesetz / auch jr art reyn vñd  
ganz von aller besckung der jhenen / die bei vñ vmb sie wonen / behalten. Der  
berg Taurus ist jertz eyne ort vñd gewende ewers gebiets vñd gewalts / was in  
nerhalb des gezircks gelegen ist / sol von euch darfür geacht werdē / es sei nichts  
ferne gelegen / wahyn ewer weer vñd waffen kommen seindt / dahyn soll auch  
ewer gerechtighē (die dauon gezogen wirt) auch kommen. Die vnertigen  
vōlcker Barbari genant / die alle zeit die gebot jrer herren für jre gesetz halten /  
sollen haben jre kōnig in den sie sich streuen / die Grecken vñd Griechen halten jr  
glück vñd wesen / vñd tragen ewer gemüt / sie haben auch vorzeiten mit jrer ey-  
gen macht das keyserthum vñ den obersten gewalt überkōmen vñ gehabt. Do  
setzt das keyserthum ist / begeren sie / das es aldo mög bleiben / jnen gnügt wol  
daran / dieweil sie jre freihē mit jrer weer nit mögen vertheydingen vñd be-  
schützen / das sie mit ewern waffen vñd weren beschirmt werden. Es ist wol  
war / etlich stett haben es mit dem kōnig Antiocho gehalten / vñd etlich hienor  
haben es gehalten mit dem kōnig Philippo / vñd damit ich die andern nicht er-  
zele / so haben es die von Tarent gehalten mit dem kōnig Pyrho / Carthago  
ist auch frei mit seinen gesetzē / nūn sehet jr Vätter / wie vil jr schuldig seit disem  
ewern exempel / vñ nemet in ewer gemüt vñd sinn abzuschlagen vñ zunerstagen  
der begierligheyt des kōnings Eumenis / das jr ewerm gar rechtfertigen zorn  
habt versagt vñ abgeschlagen. Wir von Rhodis / wie vest / wie starck / vñ wie  
mit getrewem fleiß wir euch in disem vñ in allen friegen die jr in diser art vñd  
gegen getriben habt geholffen haben / geben vñd stellen wir heym ewerm er-  
kenntnuß / jertz in dem friden geben wir euch disen Rath / wa jr den selben werdet  
außemen vñ loben / werden es alle menschen darfür achten / das jr euch vil groß  
müetiger gebraucht des siegs vñd der überwindung / daß jr mit großem gemüt  
überwunden habē. Dise red ist angesehen gewest / als were sie bequeme der Rhō-  
nischen großmēchtigheyt. Nach den von Rhodis / wurden inn den rath gefor-  
dert / die botschaffte des kōnings Antiochi / die selbē nach gemeynen gewonheyt  
der

Antioch  
legation.



## Römische Historien

der ihnen/die gnad begeren/haben sie bekent den irthum des Königs Antiochi vnd vermanet vnd gebethen die Vätter/das sie mehr wolten eindenck sein irer gütigkeyt daß die mißhandlung des Königs/der darumb büß gnüg vnd über gnüg erlitten hett/vnnd wolten den Friden/der inen zu lest von Lucio Scipione dem hauptman geben were/mit den selben gesezen vnd artickel wie er inen den selben geben hett/mit irem gewalt bestetigen. Darauff erkeñet vnd beschluß der Rath/das der Frid solte gehalten werden/vnnd nach wenig tagen hieß das Römisch volck den selben halten/vnd wardt der fride vnnd das verstantniß gemacht vnnd beschlossen in Capitolio zu Rom mit Antipatro/der da war eyn fürst vnd der fürnembst von der Königlichche bottschaft/vnd des Königs Antiochi brüder sün. Darnach wurden auch gehöret andere bottschaften auß Asia den man allen die antwort gabe/der Römisch Senat würde schicken nach gewonheyt der alten zehen legaten/zuhören vnd zu vertragen die hendell vnnd zwyracht inn Asien/diße were doch die meynung vnnd Summa dauon/was gewest wer vnder dem Königreich Antiochi hiedisseit dem berg Tauro/solt alles dem König Eumeni zugeygent vnd geben werden/aufgescheyden die landt Lyciam vnnd Cariam/die stett biß an das wasser Meander solten sein der Rhodiser/die andern stett inn Asia/die dem König Attalo zinsbar gewesen weren/die selben solten auch dem König Eumeni zoll geben/die aber dem König Antiocho zoll vnd Dacien geben herten/solten nün frey vnd vnbeschwert sein. Vnd erkeñeten dise zehen zu legatē/Quintium Minucium Ruffum/Lucium Furium Purpurionem/Quintum Minucium Thermum/Appium Claudium Teronem/Cneum Cornelium Merulam/Marcum Junium Brutum/Lucium Arunculeium/Lucium Emilium Paulum/Publium Cornelium Lentulum/Publium Elium Tuberonem/den selben ist auch frei gewalt inn diser verhöruñ vñ dem gezeñck geben worden. Der Senat ordnet von den landen in gemeyn vnd in der summa/vnd hieß geben dem König Eumeni das gang land Lycioniam/vnd beyd lande Phrygien/darzu das land Mysien/vñ die Königlichche welde/auch die statt der land Lydien vnd Jonien/aufgenommen die ihnen die frey gewest weren/biße auff den tag da man mit dem König Antiocho gestritten hett/vnnd mit namen Magnesia/Sipylum Caria die Hydrelanant wirt/vnd die landtschafft Hydrelatan/die sich nach dem lande Phrygia zeugt/vnd die Castell vñ flecken/biße zu dem wasser Meander/aufgenommen/die vor dem Krieg frey gewest weren/nemlich Telmessontem vñ die burge Telmessium/vnnd die landtschafft/die Prolomei Telmessij gewest war. Dise vorgeschribne lande vnd stett wurden dem König Eumeni gebotten vñ geheysent zugeben/den Rhodisern ward geben das landt Lycia/das außserhalb der gegen Telmessonten vnd der bürge Telmessium/vnnd die landtschafft die Prolomei Telmessij gewest wer. Dise lande vnnd stett wurden von dem König Eumene vnd den Rhodisern eingenommen/den von Rhodis wardt auch geben das theyl von dem land Carien/das bei der insell Dichoium ihenseit dem wasser Meander gelegen ist/darzu die statt/castell vñ flecken der landtschafft/die sich zu dem lande Pisidien strecken/aufgeschlossen die ihnen die frei gewest weren/zunor vñ ehe mit dem König Antiocho in Asia gestritten ist worden. Da die Rhodiser vmb dise gabedem Römischen Rath danck gesagt herten/handelen vnd batten sie vmb die statt Solos/die in Cilicia ist gelegen/vñ sagten die selbe statt were auch vrspruncklich von der statt Argis inn Grecia komen/wie

wie sie die Rhodiser von der burgerschafft wegē herten cyn brüderliche lieb vñ verwandtnuß mit jnen/vnnd bere diese gab als ausserhalben der ordnung/das sie die selbe statt auß der dienstbarkeit des Königs Antiochi wolten erledigen. Also wurden die bortschafften des Königs Antiochi vor Rath gefordert/vnd mit jnen des halben gehandelt/es ist aber nichts erlangt worden/vnnd zog an Antipater die rachtung vnd vertrege/wider welche die Rhodiser nit alß leyn die statt Solos/sunder auch Ciliciam das landt begerten/vnnd würde über den berg Taurum gestigen vnd getreten. Da nün die Rhodiser widerumb inn den Senat gefordert wurden/vnd die rathsherrn jnen erzelet herten/wie die Königsche bortschafft so seer wider jr begere strebet/vnnd sagten da bei/wodie von Rhodis jhe achten vnnd meyneten/das diser handel jrer statt zu ehren vnnd güt dienen solt/so wolt der Senat inn alle weg die hertikeyt der Königsche bortschafft überwinden. Darauff sagten die Rhodiser abermals dem Senat fleissigern danck dann vor/vnd sagten da bei/sie wolten lieber weichen vnd statgeben dem stolz vnd hohmüt Antipatri der bortschafft/dann das sie vrsach geben da durch der fride möcht zerrütt vnnd zerstört werden/also ist der statt Solos halben nichts geändert. Bei disen tagen da die dinge gehandelt seind worden/haben die bortschafften der von Massilien dem Römischen rath verkündigt/das Lucius Vebius der hauptman/als er inn das landt Hispaniam wolt ziehen/von den auß dem landt Liguria vnnd den Genuesern umbezogen were wordē/wie auch der merertheil von seinen gesellen erschlagen/vnd er also verwundet mit etwo wenig der seinen/on vorgeher vnd diener gen Massilien geflohenwere/vnd in dreien tagen darnach gestorben. Da das der Senat höret/erkennt vnd beschloß er/das Publius Junius Brutus/der da war an stat eynes hauptmans in Nerurria/das selb landt vnd heer eynem von seinen Legaten vnd rächen übergebe/der jm gesellig were/vnd das er inn die eusest Hispania solt ziehen/vnd solt jm das selbig land beuolhen sein. Diser beschluß des Senats vnd diese brieffe wurden geschickt in Neruriam von Spurio Posthumio dem hauptman/vnd zog also Publius Junius an statt eynes hauptmans inn Hispaniam/inn welchem lande zu vor vnd ehe Lucius Emilius Paulus/als cyn nach geordenter hauptman/der darnach den König Perseus mit grosser ehr überwandt/da er des vorigen jars den handel vnd den krieg nit glücklich hatt außgericht/da er Publius Junius inn der eile cyn heer versamlet/hat er mit den von Lusitanien mit auffgerichtem Banier gestritten/vnd seind die feinde zutrennet vnnd veriaht/vnd jre bei achtzehen tausent erschlagen/drei tausent vnnd dreihundert gefangen/vnd jre wagenburg vnnd läger gestürmt vnnd gewonnen/vnnd ist durch das gerücht diser überwindung der handel inn Hispanien stiller vnd rüwiger worden.

Wie die statt Bononia ansehnlich von den Latinischen  
vnd den Römern gebawet vnd besetzt ist worden.

**D**is jars vor dem ersten tag Januarij allernechst ist die statt Bononia ansehnlich mit Römischen bürgern auß erkentnuß vnnd beschluß des Senats besetzt vnd darzu verordnet worden drei Römer/nemlich Lucius Valerius Flaccus/Marcus Atilius

Do

Serianus



## Römische Historien

Serianus/Lucius Valerius Tappo/die dahyn geführt vñ gesetzt haben drei tausent mann/vnd seind geben worden den rittern jetlichem sybenzig morgen/vnd den andern Colonen vnd burgern jetlichem fünffzig morgen ackers. Die selbige landtschafft ist den Gallen die des orts Boyer genant werdē/ abgewunnen worden/vñ herten die Galli vorzeiten die Tuscaner vnd Walhen darauß vertriben. Dis̄ jars haben auch viel achtbar vnd treffliche Römer das ampt der Reformierung güter sitten / Censura genant/ begert/welcher handel (als heet er in sich eyn kleyn vrsach eyns grossen gezenc̄s)erwecket eyne zwytracht zwischen den selben der viel grösser war/vnd begerten solch ampt nemlich Titus Quinctius Flaminius/Publius Cornelius Scipio Cnei Scipionis sun/Lucius Valerius Flaccus/Marcus Porcius Cato/Marcus Claudius Gelo/vnd Marcus Atilius Glabrio/der den König Antiochum bei dem gebirge zu den warmen baden Thermopyle genant/vnd darzu die von Etolien überwunden hatt/auff den selben Atilium Glabrium wendet sich die gunst des gemeynen volcks/darumb das er viel versamlung gehalten mit dem er im eyn grossen theyl des volcks verpflichtet het. Da das die andern verdros̄/vñ schwerlich leiden mochten souiel edler vnd wolgeacht burger/das jnen eyn newer einkommen mann alleyn solt vorgesetzt vnd gezogen werden/deshalben gebotten im Atilio eynen tag die zwen Sunfftemeyster/Publius Semppronius Gracchus vnd Caius Semppronius Rutilius/vnd namen jnen mit recht für/das er Atilius eyn theyl von dem gelt/das er in der wagenburgk vnd dem leger Antiochi genomen/wider inn dem triumph vor sich getragen/nach inn die Römisch schatzkammer gelegt vnd geantwurt het. Es waren auch mancherley gezeugnuß seiner Atilij Glabronis rät̄he/seiner Legaten vnd Rottmeyster/Marcus Porcius Cato wardt angesehen vor andern gezeugen/desselben Catonis achtbar dapfferk̄eyt die er überkommen het mit seinem beständigen leben/wardt durch die bitt des gemelten ampts geringe gewogen. Der selb gezeuge sagt/das er die güldin vnd silberin gefes̄ vnnd geschirt/die er vnder der nahme vnd dem andern geraubten güt gesehen/als die wagenburgk vnd das leger Antiochi gestürmt vnd gewonnen war worden/inn dem triumph nit gesehen het. Zuletzt sagt Glabrio/er wolt von diser begere vnnd bitte ablassen/am meysten Marco Catoni zu neide/dieweil etliche edlen darumb heimlich zürneten/deshalben auch der eyn newer zukommen wer (vnnd meyner Catonem) der mit im des ampts der gleichen begert/vnnd jnen het gehindert mit eynem meynende der nit zu achten wer/im Glabroni waren vffgelegt zu eyner büß hundert tausent/vnd ist zwey mal darumb gezenc̄t worden. Zum dritten mal/da Atilius der beschuldigt von seiner begierde abstunde/vnnd das Römisch volck wolt sein stin zu der büß nit geben/stünden die Sunfftemeyster auch von dem handel/vnd wurden gewelet vnd gemacht zu reformierer der güten sitten (Censores genant) Titus Quinctius Flaminius/vnd Marcus Claudius Marcellus. Die selbigen tage ward Lucio Emilio Regillo/der den hauptmann der Königischen schiff überwandt/mit grossem verwillung der Vätter von dem Senat eynen triumph zu schiff zuhalten erkant. Da im eyn Rath versamlet vnd ausserhalb der statt Rom inn dem tempel Apollinis gegeben war/nach dem er erzelet het seine handel vnd geschichte/mit wie viel hauffen der schiff er sich geschlagen/wie viel er auch darnach zu grunde geschossen vnnd gefangen het/vñ triumphiert am ersten tag des monats Februarij/Hornung genant.

In dem selben triumph wurden für dem wagen eingeführt neun vnnnd vierzig gülden Krone / auch gelt / aber nit so viel als es wol nach gestalt eyns Königlich- en triumph solt gewesen sein / zweyhundert vnd drei vnnnd dreissig tausent vierer von dem derwicht des landes Aetlica / dreihundert vnd zwey vnnnd dreissig tau- sent Cistophori genant. Darnach wurden betfart auß erkentnuß vnd beschluß des Senats gemacht / darumb das Lucius Emilius inn Hispania den krieg vnd handel glückselig hett außgericht.

Wie Lucius Cornelius Scipio / darumb daß er Asiam bezwungen vnnnd gewonnen hett / Asiaticus genant ward / vnd mit eynem herzlichen vnd kößlichen triumph zu Rom einzog.



**A**lslang darnach kam Lucius Scipio gehn Rom vnd wolt das er Asiaticus genant würde / damit er dem zunamen seines brüders / der Africanus geheysen war / nit angesehen würd weichen / vnnnd erzelet die geschichte vnd hendel die von im geschehen waren vor dem Rath vñ dem Römischen volck in gemeyner versammlung. Welich waren / die es also außlegten / diser krieg were grösser nach dem gerücht zu achten / dann inn ander weg arbeitsam oder schwer gewesen / er were auch mit  
Do ij eyner



## Römische Historien

eyner mercklichen schlacht alleyn geendet/vnd die ehre des selbigen siega were in dem streit bei dē gebirge Thermopyle genant/verhōnet vñ besleckt worden/wer aber die ding recht vnd warlich abheben wil/so ist der krieg vñ streit bei dem gebirg Thermopyle mehr der vñ Ecolien/dan des Königs Antiochi gewesen/dann mit wie grösser anzale seiner macht hat Antiochus daselbst gefochten/als wolt er sagen mit eyner kleynen vñ geringen. Aber in Asia stünde das vermögen vñ die macht von allen Asien/vñ hert Antiochus alda zuhauff brache die hülff von allen völkern/die da waren von allen landen/von dem eussersten auffgang der sonen/darum war billich/das man den vnsterblichen Göttern so groß ehr anleget/als groß so möglich wer die zuuolbringen. Dem hauptman Lucio Scipioni ward eyn triumph zu halten erkennen/vnnd hat triumphiert inn dem schalt jar am letzten tag Februarij/welcher triumph nach dem augenschein grösser war/dan der triumph Affricani seines brüders. Aber inn betrachtung des handels/auch in achtung d'ferligkeyt vñ des streits vñ schar müzels/ist er dem selben nit mer zuuergleichē/dan wo du eyn hauptman dem andern/oder Antiochi als eynen hauptmann Hannibali woltest vergleichen. Inn diesem triumph ließ er im fürtragen zweyhundert vnd vier vnnd zwenzig ritter feulin/zeychen vnd bilde von den stätten hundert vnd vier vnd dreissig/taufent zweyhundert vnd eyn vñ dreissig Elephanten zene/zweyhundert vnd vier vnd dreissig gulden Krone/hundert vnd sibenvnd dreissig tausent/vierhundert vnd zwenzig pfundt silbers/zweyhundert vnnd vierzehen tausent vierer nach achtung vñ gewicht des landts Attica/dreihundert eyn vñ dreissig tausent vñ sibenzig Cistophori/hundert vnd vierzig tausent guldin pfennig Philippi genant/silbern gefes die all außgestochen vnd auß gegraben waren/tausent vierhundert vnd vier vnnd zwenzig pfundt/aber von gülden gefes/tausent vnd vier vnnd zwenzig pfundt. Auch wurden zwen vnd dreissig Königlich hauptleut/lantvög vnd gewaltigen vor dem wagen gefencklich geführt/vnnd ward den Knechten jetlichem zu bent sein theyl nach anzale fünff vnd zwenzig/den Centgreuen doppel/vnnd den reysigen tripel gegeben/nach dem triumph ward inen jr solt vnd zwisfacht prouiant gegeben. Da die schlacht in Asia geschehen war/gab inen der hauptmann doppel/vnnd hat also Lucius Scipio triumphiert garnache bei eynem jar/darnach als er von dem Burgermeyster ampt abgetretten war. Darnach zu gleicher zeit kam der Römisch Burgermeyster Cneus Manlius in Asiam/vnd Quintus Fabius Labeo der hauptman zu den Römischen schiffen. Der Römisch burgermeyster hert vsach genung mit den Gallen zu kriegen. Da aber das meer befridet vnd der König Antiochus überwunden was/gedacht im Fabius/was er im ersten solt fürnehmen damit er nit darfür angesehen würde/er hert eynen müßigen beuelch vnd Feyn arkeyt gehabt/meynet er es were das best/das er inn die Insel Candia überschiffet. Nun ward im gesagt/wie die von Cydonia wider die von Gornitini vnnd Gnosien kriegten/vnd wie eyn grosse zal der Römer vnd der Welsche in dienstbarkeyt weren durch die ganz insell/darumb für er mit den schiffen von Epheso/vnnd als bald er erreicht den vser der Insel Candia/schicket er sein bortschafft vmbher zu den stätten/das sie von dem kriege vnnd dem harnisch vnd waffen liessen/vnd suchten in allen stätten vnd landschaften die gefangenen/vnd brechten die selben/vnnd schickten zu im ire bortschafften mit den er von sachen die zu gleich die von Candia vnnd die Römer betreffen wolt handeln.

deln. Dise gebot bewegten nit vast die von Candia/es schicket auch niemande widerumb die gefangnen /alleyn die von Gortynien. Aber Valerius Antias beschreibet/das bei vier tausent gefangner auß der ganzen Insell Candia widerumb gegeben seind worden / darumb das sie forchten die trawung des zu fünffteigen Kriegs. Valerius schreibet auch/das diß Quirco Fabio cyn vrsach gewesen sei (so er sunst nichts gehandelt hett) das er von dem Senat cynen triumph erlanget zu schiff zuhalten / vnd zog also Fabius wider gehn Ephesum / von dannen schicket er drei schiff inn die gegent des landes Thracien / vnd ließ die besetzung des Königs Antiochi von den zweyen stätten / von Eno vñ Maronea abziehen / damit die selbigen stätt frei sein möchten.

Wie der König Aminander sein Königreich vñnd landeschafft inn Achamania / das der König Philippus von Macedonien eingenommen hett / wider erobert vnd überfame.

**A**l der krieg in Asia gehandelt / war auch in dem land Etolia keyn fridlich wesen / vñ erhüb sich der anfang von dem volck von Achamania. Die selben Achamani waren der zeit gehalten vñ regieret von den vögten vñ gewaltigē des Königs Philippi vnder der Königlichē besetzung nach dem jr König Aminader vertribe war / die selbige vögte vñ regieret machten mit irem hoffertigen vñ vnmessigem gewalt cyn senung vñ begier nach dem König Aminandro. Da zu dem mal Aminader ausserlandt vñ in Etoliam gewichen / war im durch schrift der seinen (die im anzeygen den stand des landes Achamantie) cyn hoffnung gemacht / sein Königreich wider zu erobern / darauff wurden etlich geschickt von Aminandro zu den fürnemlichsten in die stadt Argitheam / das die hauptstätt ist in dem lande Achamania / die jnen sagen solten / wo sie den sinn vñnd das gemüt der gemeyn wol wüßten vñnd erkenten / so wolt er hülff erlangen von den Etoliern / vñnd inn das land Achamanien kommen / da sie nun außgelesen vñ gewelet herten / soniel sie zu eynem rath des landes nottürfftig waren / vñnd darzu den schultheysen Nicandrum. Da aber Aminander sahe / das sie zu allen sachen bereyt vñnd geschickt waren / ließ er die selben fürnemlichsten wissen / welche tag er mit dem heer inn Achamaniam kommen wolt. Im ersten waren irer vier / die wider den zusatz vñnd besetzung der von Macedonien zusamen geschworen herten die selbigen vier namen zu jnen zwölff andern die ding helffen zu handeln / darnach da sie bedachten irer weren zu wenig / vñnd das die geringe zal bequemer were etwas heymlich zu halten / dann zu handeln / namen sie noch soniel darzu / also wurden irer zwen vñnd dreissig / vñnd theylten sich inn vier theyle. Eyn theyl zog inn die stadt Heracleam / das ander gehn Tetraphyliam / da die verwarung des Königlichē schatz pflegt zu sein / das diert theyl gehn Thendorian / dz vierde gehn Argitheam. Vñ waren des alle vnder sich eyns worden / das sie im ersten still auff dem marckte hyn vñnd her giengen / als weren sie kommen etwas inn iren eygen sachen zu handeln / darnach solten sie die gemeyn auff eynen bestimpten tag zusamen fordern / die besetzung der von Macedonien von dem schloß zureiben. Da der tag kam / vñnd Aminander sich mit tausent woppener von Etolien an eynem ort gelegert hett / vñnd wurden also durch den anschlag die

Do iij      zusetz



## Römische Historien

zusetz vñ besatzung der Macedonier auff eyn zeit/ in vier enden außgetrieben/ auch brieff in die andern stett allenthalben geschickt/ das sie sich von dem übermechtigen gewalt des Königs Philippi erledigen wolten / vñ Aminandrii widerumb in sein vätterlich vnd recht Königreich einsetzen/ vñnd wurden also die Macedonier allenthalben außgetrieben. Die statt Thegium (als die brieff von Zenone dem hauptman der besatzung vnderwegen genummen wurden / vñ das schloß von den Königischen eingenommen) widerstund wenig tag/ den jhenen die es beleget herten/ darnach wardt sie Aminandro auch übergeben. Es war auch das ganz land Athamania inn gewalt des Königs Aminandrii/ on das Castel vñ stärlin Athenium/ das da leit an eynem ort Macedonie. Da der König Philippus vernam den abfall des landes Athamania / zog er mit sechs tausent gewoppneter/ vnd kam mit grosser eile in die statt Gomphos/ da selbst ließ er den merertheil seines heers/ dann sie mochten den langen weg nit erleiden/ vñnd kam mit zweytausent mann inn die statt Athenium/ die alleyn von seinem zusatz behalten war. Da er darnach die nechsten anstösser versucher/ vnd leidlich vernam das sie alle feind waren/ vñnd er widerumb inn die statt Gomphos kommen war/ zog er mit allen seinen hauffen in das lande Athamania/ er schicket auch vorhyn Zenonem mit tausent fußknechten/ vnd benalich im die statt Echopiam einzunehmen / die gar bequeme ober der statt Argitheae gelegen ist. Da er ersah das der selbig fleck von den seinen eingehalten war/ leugert er sein heer bei den tempel Jouis/ da ward er auffgehalten eynen tag von grossen vngewitter/ des andern tags nam er im für / er wolt sein heer zu der statt Argitheae führen. Da sie dahin zogen/ ersahen sie von stund die vñ Athamania auff die berge (die oben dem weg gelegen waren) hin vñnd wider laufen/ so bald sie die ersahen/ stunden die ersten Baner vñnd zeychen still/ es war auch inn dem ganzen hauffen forcht vnd biben / vñnd begunde eyn jechlicher für sich gedencen was da wolt geschehen vñnd zukünfftig were / wo das heer inn den thale (der vnder den bergen gelegen ist) würde ziehen. Diß austruck vñnd erschrecken/ zwang den König Philippum/ der da begert eilends auß der enge der gebirge zu kommen ob sie im wolten nach eilen/ das er die ersten von den seinen widerumb hieß ziehen/ vñnd die fenlin vñnd zeychen wider wenden vñnd tragen den weg/ den sie her kommen waren. Die von Athamania zogen jnen inn erst von fer vñnd still nach / nach dem aber die von Etolien sich zu jnen heten/ lieffen sie die selben hinder sich/ damit sie die Macedonier zu rück angriffen/ vñnd breyten sie sich auß auff den neben seiten/ etlich von jnen lieffen vorhyn eyn kürzeren wegedurch bekante steyg/ vñnd namen den weg ein/ vñnd ward eyn solcher schreck den vonn Macedonien eingebildet/ das sie mehr inn gestalt eynes zerstreuten flucht/ dann das sie ordenlich den weg gezogen waren / über das wasser führen/ vñnd viel harnisch vñnd man hinder sich verließen / vñnd nam das nacheilen daselbst sein ende. Von dannen zogen die Macedonier sicher inn die statt Gomphos/ vñnd von Gomphos wider inn Macedonien / vñnd die von Athamania vñnd Etolien lieffen allenthalben der statt Echopiam zu / damit sie Zenonem vñnd die tausent fußknecht der Macedonier mochten überfallen vñnd niederlegen. Die Macedonier vertrauten der statt nit viel/ vñnd wichen von der statt Echopia auff eynen höhern vñnd allenthalben abgeschnitten hüffel/ da selbst funden die von Athamania an viel enden eynen züganc / vñnd trieben die Königischen von dem berg/ vñnd da sie also zerstreuet waren/ vñnd fluch

hen durch vnwegsaine vnbekante felsen vnnnd vnfertige weg/ wurden sie zum theyl gefangen/ vnnnd eyns theyls erschlagen/ viel vnder jnen sielen forcht halben von den gähen felsen/ vnnnd kamen gar wenig mit Zenone darvon zu dem König Philippo/ darnach ward eyn anstandt gemacht/ das sie die erschlagen mochten begraben. Da Aminander der König sein Königreich also wider hert erobert vnd eingenommen/ schickte er sein botschafft gehu Rom zu dem Senat/ vnd zu den zweyen Scipionen den brüdern inn Asiam/ die damals nach dem grossen streit mit dem König Antiocho gehalten inn der statt Epheso et was verharreten/ vnd begert des friden/ entschuldiget sich auch das er durch die von Erolien sein väterlich reich widerumb überkommen hert/ vnd beschuldiget den König Philippum. Die von Erolien zogen auß dem lande Achamania inn die landtschafft Amphilochoen/ vnd mit willen des merertheyls/ brachten sie das ganz volck in jren gewalt vnnnd gehorsam. Daz sie Amphilochoen am wider eingenommen herten/ dann es vor zeitten der von Erolien gewesen war/ zogen sie mit gleicher hoffnung hyn über inn die landtschafft Aparantiam/ die selbig sam am merertheyl darzu/ das sie sich on alle streit vnd scharmügel inn gewalt der Erolier begabe. Die von Dolopia waren nie gewesen der von Erolien/ sonder waren des Königs Philippi/ die selben lieffen inn ersten zu den waffen vnnnd der weert/ aber nach dem sie vernamen das die von Amphilocho mit den Eroliern daran waren/ vnd hörten die flucht Philippi auß dem lande Achamania/ vnd das sein besetzung inn den stätten Achamanier erschlagen waren/ fielen sie auch ab von Philippo zu den Eroliern. Da nun die von Erolien glaubten/ sie weren von den vmbliegenden stätten vnnnd völkern jergunde sicher von den Macedoniern/ kam das gerücht/ wie der König Antiochus inn Asia von den Römern were überwunden worden/ auch nit lange darnach kamen jre botschafften wider von Rom on alle hoffnung des friden/ vnnnd verkündigten wie Marcus Fulvius setzt mit seinem Heer über meer inn Greciam geschiffe vnd Komien were/ von dem sie vast erschreckt wurden. Vnnnd als sie zuuor von Rhodis vnnnd Athenis erworben vnd erlangt herten/ das sie jnen elich von den jren in botschafft weiß wolten zugeben/ auff das durch ansehung vnd achtung der stätte/ jre bethe vnd begere/ die jnen am nechsten abgeschlagen war/ deste leichtern zu gangt möchte haben zu dem Römischen rath/ schickten sie die fürnembsten auß dem lande gehu Rom zuuor suchen die letste hoffnung/ vnd herten nichts vorbetracht/ ob sie den krieg wurden haben/ zuuor vnd ehe sie garnah die feinde vnder augen herten.

**Wie Marcus Fulvius der Römisch Burger-**  
meyster die mechtig statt Ambraciam beleget/ vnd sie  
mit gewalt vast nörtiget.







**A**ls Marcus Fuluius der Römisch Burgermey-  
ster sein Heer hett übergeführt zu der statt Appollonien / hielt er eyn  
gespräch vnnd rath mit den fürnembsten auß dem landt Epiro / wo  
vnd an welcher stat er den krieg anfieng. Vnd gefiel den von Epi-  
ro wol das er die statt Ambraciam angriffen hett / die sich zu den Eroliern hett  
geben / vnd meynten / ob auch die Erolier kommen würden die statt zu retten vñ  
beschützen / were doch eyn offen weit feldt darbei zu sechten. Ob aber die von  
Erolien nit streitten wolten / so würde doch die belegerung nit schwere wer-  
den / dann es were in der nehe materie genüg / schütze / walle / vnnd andere ge-  
bew vnd werck zū machen / so were auch das schiffreich wasser Arcthon beque-  
me zu zubringen alles das noth wer / das an der stat mawz hynfließ / auch wer  
der sonner vorhanden / der bequem were zu dem handel. Mit disen Worten über-  
redten sie den Römischen Burgermeister / das er das Heer durch das landt  
Epirum dahyn fūret. Da der Burgermeister Marcus Fuluius gen Ambracia  
kam / bedachte jnen die belegerung der statt würde vast schwer werden /  
die statt Ambracia ist gelegen vnder eynem scharpffen vnnd rauen hübel / den  
die eynwooner Perranchem nennen. Die statt an dem ort / da die mawer gegen  
dem feldt gehet / vnd das wasser seinen lauff hat / ist sie nach dem nidergang /  
aber das schloß das auff dem Berg vnnd Hübel leit / ist gegen auffgang der  
Sonnen gelegen. Das wasser Arcthon / das do fleusset auß dem landt  
Acarnania

Acarnania / sellet in das meer / vnd wirt von dem namen der stat die nahe dar  
 angelegen ist / Ambracium genent / die selbe stat on das sie das wasser auff ey  
 ner seitten vnd der berg auff der andern seitten beuestiget / ist sie auch mit eyn  
 vesten mauren umbzogen / die in dem vmbreis vn gezirck bei drei tausent schrit  
 ten begriffen hat. Marcus Fuluius leger nach dem feldt für die stat zwey he  
 er die nit ferne von eynander waren / vn bawet eyn bastey vn Castel in die hö  
 he gegen dem schloß über / vnderstund / vn meynt dasselbig alles mit eyn wal  
 le vn graben zusamen zu bringen / damit den in der stat der außgang vnd auß  
 serhalben der stat der zugang beschloßen were / das sie eyn hüß inn die stat  
 mochten einlassen. Zu dem gerücht vnd geschrey der belegerung der stat Am  
 bracien kamen die von Eolien auff gebot des schultheysen Ticantri zu hauff  
 in die stat Strati genant / vnd waren in den ersten der meynung / sie wolten da  
 hin ziehen mit allen iren häuffen vn die belegerung weeren. Nach dem sie aber  
 sahen / das die stat am merer teyl mit weer / greben vn andern wercken umbzo  
 gen / vn das heer der von Epiro über dem wasser in eben feldt gelegen waren /  
 wurden sie raths / sie wolten ire hauffen reyen / vn zog Eupolemus gehn Am  
 bracia / vn came in die stat / durch die weere vn greben die noch nit zu hauff ge  
 zogen waren. Der schultheys Ticanter hett eynen anschlag in den ersten mit den  
 andern / er wolt das heer vn leger der von Epiro bei nacht überfallē / vn mey  
 net sie möchten von den Römern nit leichtlich hüß haben / dieweil das wasser  
 darzwischen was. Darnach gedacht Ticanter diser anschlag wer ferlich / vn  
 villeicht die Römer dasselb möchten vernemen / das vmbkeren were auch nit  
 sicher / ließ er von dem rath vn anschlag / vnd wendet seinen weg inn das landt  
 Acarnaniam / dasselbig zuuerheeren. Da nun der Römisch burger meyster die  
 werck vnd weer / damit er die stat umbziehen vn verzeunen wolt / vn die an die  
 mawer vnderstundt zubringen / volbracht hett / tratt er an die mawer eyns  
 mals an fünff orten / drei weer vnnd geschosß bracht er zu der mawer gegen dem  
 feldt werts das sie Pirtheum nennen / da leicht zu der mawer zu kommen war / vn  
 leger die gleich ferne von eynander / der eyn Bock stieß die mawer gegen dem  
 schloß werts / vn mit etlichen brettern daran zensen waren / reys er ab die püßen  
 vn gipfel der mawren. In den ersten begriff die burger eyn groß schrecke vnd for  
 cht / da sie sahen die gestalt der weer vnnd höreten die stöß an die mawer mit er  
 schrecklichen laut vn gebüch / darnach als sie sahen das die mawer über jr hoff  
 nung fest bestunde namen sie wider eynen müß / wurffen vnd schlugen auff die  
 böck mit etlichen gewichten vnd gezeug groß stück bleiß vn hart steyn / sie wurf  
 fen auch eysern ancker an die zensen vnd zogen sie damit in das innerst teyl der  
 mawren / vnd zurbrachen die bretter / sie lieffen auch bei nacht in die schantz vn  
 warh des gezeugs / vnd brachten bei tag mit irem außlauffen inn die hüt vnd  
 leger der Römer großen schrecken. Da der handel bei der stat Ambracien in  
 diesem standt war / vnd die von Eolien von der verheerung des landts Acar  
 nianen wider in die stat Stratum kommen waren / darnach nam jm Ticanter  
 mit eynem starcken anschlag die hoffnung / er wolt die stat Ambracia von der  
 belegerung erledigen / vnd schickte eynen genant Nicodemus mit fünff hundert  
 Eoliern inn die stat Ambraciam / vnd benennet jnen die gewisse nacht / vnd  
 die zeit der nacht / inn welcher die auß der stat / die weer vnnd gezeug der Rö  
 mer / die da gegen dem feldt Pirtheum gestelt waren / überfallen solten /  
 so wolt er Ticanter inn dem Römischen Heer vnnd leger eynen graven  
 machen /



## Römische Historien

machen/ vnd meynet man möcht mit dem zwieffachen auff lauff bei nacht inn der die forcht wüchß/ eyn mercklichen handel aufrichten. Vñ als Nicodemus in der finstern nacht/ etliche warth betrogen/ vnd durch die andern mit eynem beständigen anlauff durchgebrochen hett/ Kam er über den arm des wassers in die stadt/ vñ bracht den belegerten etwas müts vnd hoffnung alle ding künlich an zugreifen/ vñ als bald die bestimpte nacht herfür Kam/ griff er mit feinem anschlag behents an/ die werck vnd den gezeug der Römer. Dises fürnem war grösser des fleiß vnd der arbeyt halben dan in der geschicht vnd chat/ dan von dem eussern theyl ward feyn gewalt angelegt/ entwer daruñ das die hauptleut der von Etolien durch forcht erschrocken waren/ oder daruñ das die Etolier für besser angesehen hat/ dz sie den von Amphilocho hülf herten der landschafft die sie nechst herten eingenommen/ die Perseus des Königs Philippi sun der gescheckt war Dolopiam vnd Amphilochos einzunehmen/ mit grosser macht belegt vñ stürmet. Der gezeug vñ die werck vñ weer der Römer waren gestelt an drei ort bei dem feldt Pirtheo wie vor gemelt ist/ die selben haben die von Etolien alle vff eyn mal angerent/ aber nit mit gleicher geschicklichkeit oder macht/ etlich seind über die werck vñ weer gelauffen/ mit brennendē sackeln vnd scheroben/ etlich trügen werck/ bech/ Eleyne heimer vnd meysel/ vnd kamen mit eyner spitzen die gang leuchtet von flamen/ vñ erschlugen in ersten anlauf vil von den wechtern. Darnach als das geschrey vnd der aufflauff inn das he/ er Kam/ vñ eynzeychen geben ward von dem burgermeyster/ namen sie ire weer vnd waffen/ vnd lieffen auß zu allen pforten den jren hülf züerzeygen/ an eynem ort alleyn haben sie mit den waffen vnnd dem feyr gehandelt/ von den andern zweyen orten/ do der anschlag vmb sunst vnd vergebens war/ vnnd die von Etolien den scharmügel meh/ fürgenommen/ dann versucht herten/ zogen sie ab vñ wichen. Der hefftig streitt neyget sich auff eynen ort/ daselbst waren die zwen hauptman Eupolemus vnd Nicodemus an zweyen enden/ vnd vermaneten die jren zu streitten vñ zu sechten/ vñ herten garnache eyn gewiß hoffnung/ Nicander der schultheys wurd nach jrem beschluß vñ anschlag bald zu gegen sein/ vnd die seind zu ruck anfallen. Dise sacht hielt auff das gemüt der jhenen die do stritten etwan lang/ nach dem aber sie feynzeychen von den jren wie sie dan des eyns weren worden empfiengen/ vñ sahen das die zal der feinde sich meret/ vñ sie von der hülf verlassen waren/ begunten sie lässiger an zuhalten. Si leßt lieffen sie von dem handel/ vnnd als sie sich nit wol sicher mochten wenden/ flühen sie vñ wurden in die stadt getriben/ da sie eyn theyl von den wercken von dem gezeug vnd weer der Römer angezündet/ vnnd jr mehr erschlagen waren dan sie der Römer erschlagen herten/ wo aber der handel/ wie vor mals daruon gerathschlagt war geschehen/ were feyn zweyffel gewest/ man hett jhe von eynem ort die werckstück vnd weer/ mit eyner grossen schlacht vñ niderlag der Römer mögen erobern vnnd gewinnen. Die von Ambracia vñ die Etolier/ die inn der selben Statt waren/ wichen nit alleyn ab von dem anschlag des nachtes fürgenommen/ sonder waren auch alle die nachfolgenden zeit (als weren sie von den jren verthaten vnnd verfüert) nachlässiger vnd reger die ferligkeit zu bestehn/ jezundt sacht niemandt auß der stadt mit überlauffen wider die jhenen/ die auff der Römischen seitten auff der warth waren/ sonder alleyn waren sie geordnet auff die mawer vñ eckürñ/ darauff sachten sie am sichern. Da Perseus vernam das die von Etolien in der stadt Ambracia waren/

waren / verließ er die belegerung der statt / die er stürmet / vnd verheeret alleyn die lantschafft / vnd zog wider gen Amphilochiam / die verheerung der gegent am meer gelegen wender ab die von Etolien das sie von Ambracien zogen. Der König Pleuratus von Illyria / dz jetzt Sclauonia genant wirt / kam mit sechzig schiffen in die gegent der von Corintho / vnd mit den Schiffen der von Achaia / die auch Römischer partheien warē / verwüstet er die lantschafft der Etolier / die an dem meer werts gelegen war. Wider die selbē schickten die von Etolien tausent mann / die begegneten den schiffen durch etlich furze wege vnd umbzüge wo sich die Römischen nur fereten vñ hinwenderen. Die Römer inn der belegerung vor der statt Ambracia / stießen sie an vil orten die mauren mit den böcken / vnd hetten die statt etwas entblösset / doch mochten sie inn die statt nit kommen / dann die von Ambracia machten so bald eyn newe mawer / wo die alte zurstossen ward / vñnd stunden die wappener auff den stücken der zerbrochen mawt / als auff eynrer weer. Also do man stracks mit gewalt nichts schaffen mocht / nam jm der Römisch burgermeyster für zu machen eynen heymlichen gang vnd graben in die statt / vñ ließ den selben ort zuuo: mit schütten vñ hürden bedecken / da sie auch etwo vil tag vñ nacht an dem werck waren / betrügen sie die inn der statt / also das sie nit alleyn nit vernemen mochten die jhenen die da gruben / sonder auch die andern die die erden auffürten. Darnach da eyn hauff vnd hüffel von der aufgeführten erden gemacht vnd erhöht ward / gab der selbig eyn anzeyg den burgern in der statt das sie das werck mercketen / vñ forchten das die feind icht vnder der mawer eynen weg in die statt gemacht hetten / vñ hüben an in der statt innerhalb der mawer zu machen vnd zufüren eyn graben gleich gegen dem werck über / das mit den schütten vñnd hürde bedeckt war. Da sie nun kamen so tieff vnder die erden / als tieff der heymlich weg gegraben war / gebotten sie eyn stillschweigen / vñ lausterten an vil ende / vñ hielten die ohren hinzu / ob sie den laut vñ chon der jhenen die do gruben vernemen möchte. Da sie den hö:eren / offneten sie stracks den weg zu dem heymlichen graben / es war auch solchs nit schwer zūthun / dan gar bald vñ in eynem augenblick kamen sie in den ledigen gang vnder der mawren die von den feinden mit streben vñ gabeln vnderstützet war. Da nun die zwey werck zū hauff gegrabē / vnd den weg auß der gruben in den heymlichen gang geoffnet war / fachten sie im ersten gegen eynander mit den schauffeln / bickeln / vñnd ander eysen werck / der sie sich in graben gebraucht hetten / darnach als sie bald gewappet wurden / füren sie heymlich vnder die erden / vñ schlugen sich alda mit eynander / die selbige schlacht nam darnach ab vñ wurden lasser vnd schwächer / da die Römer den gang mochten vnderziehen vnd verbarren wo sie wolten / jezundt mit etlichen weeren vnder augen die sie fürhielten / oder mit thüren die sie resch fürsetzten. Es ward auch eyn newer anschlag erdacht wider die jhenen die in dem gang waren / der nit war von grosser arbeyt vnd also : Sie namen eyn Büden oder vass / das an dem boden durchgeboit war / darin man eyn ro: mocht stecken / die rö: war von eisen / vñ die deck über das vass war auch von eisen / vñnd an vilenden durch löchert / das lelbig vass fülltet sie mit fleynen federn / vñ legten es nider vñ wendten das forderet in den gang / durch die löcher des eysern deckels giengen herfür etlich lange spieß / die sie neneten Sarissas / damit man die feind auß dem weg mocht treibē / darnach namē sie eyn leicht funckē feners vnd legten die in die federn / vnd bliesen das auff mit eynem blaßbalck / den sie

Sarissas,

voran



## Römische Historien

vor an in die röm gesteckt herten/darvon nün nit alleyn eyn geosser rauch/ son  
der auch eyn grosser stancf/von den angezündten federn /den ganzen gange  
erfüllt hett/mocht Eawme jemants inn dem gange lenger bleiben.

Wie die von Etolien ire bortschafft zu dem Römischen  
Burgermeyster schickten/mit den Römern fride  
vnd eynigfeyt zu machen.



**D**al der handel bei der statt Ambracien inn dem stand  
war/Eamen die bortschafften der Etolier/nemlich Phaneas vñ Da-  
mocles zu dem Römischen burgermeyster mit freiem gewalt vnd er-  
kentnuß desselben volcks. Dann jr schultheiß/da er sahe das auff ey-  
nem theyl die statt Ambracia beleget vnd gestürmet/ vñnd das auff dem an-  
dern theyl/die gegent an dem meer gelegen/mit den schiffen der feinde angegrif-  
fen/vnd am dritten die landtschafft der von Amphilochia vñnd Dolopia von  
den Macedoniern verwüstet wardt/ auch das die von Etolien auff eyn mal  
zu dreien kriegem nit gnugsam waren entgegen zu ziehen/ vnd den zu begegnen  
fordert er zu samten eynen gemeynen rath vnd landtag/vñnd fraget auff dem  
selben die fürnembsten von Etolien Nachs/was doch zu handeln were. Die  
meynung irer aller lieff dahin/das man friden solt bitten/ mit zimlichen Ar-  
eickeln

tieffeln vñ vorworten/wo aber das nit gesein vnd erlangt möchte werden / daß  
 sie dan begerten den friden mit leidlichen vorworten/dann der krieg were auff  
 den trost des Königs Antiochi angefangen worden/So nun der selbe zu wasser  
 vnd landt überwunden/vnnd garnabe auß der welt über die höhe des bergs  
 Tauri veriaget/was doch nun für eyn hoffnung wer den krieg zu erhalten?  
 vñ solten Phaneas vñ Damocles handeln/was sie bei irem glauben vertrau-  
 ten vñ meynten/das den von Ecolien in dem falle nütz vnd gut were / vnd sa-  
 gen/was ihnen doch raths oder ichts zu Fiesen oder zu erwelen von allem dem  
 irem vnd irem glück überig gelassen were? ¶ Mit diesem beuelh also geschickt/  
 baten sie den Römischen Burgermeyster/das er sich wolt erbarmen über daß  
 volck von Ecolien /die vorzeitē ire bundgnossen gewest werē/dz gewiß durch  
 armut (erwolt nit sagen durch vnrechtlich vergeweldigung) gezwungen  
 wer worden zu doben/die von Ecolien hetten auch inn dem krieg Antiochi nit  
 mer args verdienet/dan sie vormals in dem krieg wider den König Philippum  
 (do er überwunden ward) guts gehan hetten/ man hett ihnen damals ires ver-  
 diensts nit grossen danck gesagt / so solt man ihnen auch jezund nit vnmesseige  
 büß auflegen. ¶ Zu dem antwurt der Römisch Burgermeyster vnd sagt. Die  
 von Ecolien begerten vil mer vnd offer den friden dan das sie den die warlich  
 gebetten hetten/sie solten nachuolgen dem König Antiocho inn begerung des  
 friden/den sie inn den krieg gezogen hetten/ er Antiochus were nit alleyn abge-  
 treten vnd gestanden von etlich stercken von welcher freiheyt zwischen den Rö-  
 mern vnnd dem König eyn zwytracht gewest / sonder wer auch von allen den  
 landen Asie / die hie disseit des bergs Tauri gelegen/die doch seer fruchtdar we-  
 ren/abgewichen. Er wolt die von Ecolien nit hören reden nach handeln von  
 dem friden/sie hetten dan ires weer vñ waffen abgelegt/sie solten zuuor an von  
 sich geben alle ires pferd vnnd Darnisch/darnach tausent pfunde sylbers solten  
 sie dem Römischen volck geben/Die selbige summa solten sie zum halben teyl ge-  
 genwertig bezalen/zu dem wolt er auch setzen in den vertrag vnnd büntniß/so  
 fere sie den friden haben wolten/das sie auch die ihenen zu freunden vnd feinde  
 wolten halten/die die Römer für ires freund vnd feind hielten. Zu dem die bote-  
 schafften keyn antwurt gaben darumb das die fürgenommen Artikel schwere  
 waren/vñ das sie die gemüt der von Ecolien vngezempt vñ vnwandelbar sein  
 erckneten/vnd zogen wider heym/das sie abermals den schultheysen vñ die  
 fürnembsen von Ecolien (diweil nach der handel ganz vñ nie begeben war)  
 was ihnen zu thun were/rath fragten.Do sie heym kamen wurden sie mit anruf-  
 sen vñ scheltworten übel entpfangen vñ gefragt/warumb sie den handel ver-  
 zügen? vnd wurden geheysen sie solten mit ihnen eynen friden/wie der auch we-  
 re heym bringen. Do sie widerumb zu der statt Ambraciam zogen/wurden sie  
 von den auß dem lande Acarnanien(die neben dem wegelagen/vnnd mit ihnen  
 kriegten)hinderkommen vnd gefangen/ vnd geführt in die statt Pyrrheum zu-  
 nerwaren.Disen verzuge siele zwischen den friden/do jezund die bortschafften  
 der von Athenis vnd der Rhodiser/zu dem Römischen burgermeyster kommen  
 waren für die Ecolier zu bitten/auch d'König Aminander in dz Römisch heer  
 auffgeleydt gezogen/vnd mehr fleissig vñ sorgfeltig ward für die statt Ambra-  
 cia/do er den merertheil der zeit(do er auß seinem Königreich war vertriben)  
 gewonet her/dan für die Ecolier.Durch die selb bortschafft ward der Burger-  
 meyster berichte was den geschickten von Ecolien war geschehen/ vnd hieß die

Phaneas  
& Damocles  
chs oratio

M. Fulvius  
Cos. ora-  
tio.

Pp gefangen



## Römische Historien

gefangnen von stunde widerumb vō Pyrrheo zū jm führen / nach welcher botschaften zukunfft begunde man von dem Friden zu handeln. Der König Amianander / das am meysten seine wercks vnnd fleiß ware / handelt vnuerdrossen / das er die von Ambracia darzu bringen möchte / das sie sich den Römern ergeben. Do er durch gesprech die er hielt mit den fürnembsten der statt vnnd nahe bei der mauer stunde / nit viel aufrichtet oder schafft / zu letst durch verhenckenuß des Römischen Burgermeysters zog er in die statt / vnnd überwandt sie / zum theyl mit Rath / eyns theyls mit bittten / das sie sich den Römern ergeben / aber Caius Valerius / eyn sūn Valerij Lenini / halff redtlich den von Erolien mit den er am ersten eyn freundschaft beteydingt hett / vnnd war der selb Valerius des Römischen burgermeysters brüder der mütter halben. Die von Ambracia beteydingten am ersten vnnd behielten jnen für / das sie die helffer von Erolia mochten frei von jnen auß der statt lassen / vn̄ rhetten auff die pforten / darnach wardt beteydingt das sie fünffhundert pfunt Nigropontisch gewicht geben solten / zweyhundert so bald zu geben / drei hundert solten sie geben zu sechs jaren in abschlag / eyn jar souil als das ander. Sie solten auch die gefangen vnd die abcrünigen den Römern wider zustellen / auch solten sie eyn statt jnen anhengig vnd vnderworffen machen nach irer weiß die nach der zeit als Titus Quincius in Grecia übergeschiffet het / enwer mit gewalt von den Römern überwunden / oder mit willen in der Römer freundschaft kommen were / das auch die Insel Cephalaria in disem vertrag vnd beteydung nit solt begriffen sein. Wiewol dise ding nach irer hoffnung etwas leichter vnd geringer waren / doch als die von Erolien begerten / das sie das an eynen gemeynen rath mochten bringen / ist es jnen zūgelassen: Eyn fleyß gezenck der stett halben hielt den handel auff / die selben (dieweil sie vorzeiten vnder irem gebiet vn̄ gewalt gewest waren) verdroß sie gar übel das sie von jnen als von irem leibe solten abgeschnitten vnd abgebrochen werden / doch hießen sie alle mit eynman solt den Friden ansehn. Die von Ambracia geben dem Römischen Burgermeyster zuuererung eyn güldin Eronen vō fünffzig pfunden / alle ehren vnd marmeln bild vnd zeychen / auch gemalte tassel / damit die statt Ambracia mer dan ander stett der gegner geziert / dieweil der Königlich hoff des Königs Pyrrhi gewonlich aldo gehalten / wardt alles genommen vnnd von dānen geführt / on dz alleyn / wardt nichts angeregt / oder mit gewalt genommen. Der Römische burgermeyster zog von Ambracia inn die landtschaft der von Erolien ferne von dem meer gelegen / vnd zog fürter gen Argos / vnd läget sein Heer für die stat Amphilocheium / das zwō vnd zweinzig welsche meile von der statt Ambracia gelegen ist. Do hyn kamen zu letst die botschaften der von Erolien / vnnd wundert sich der Burgermeyster / das sie so lang verzogen / darnach do er vernam das der gemeyn Rath der von Erolien / den Friden hetten angenommen / hieß er die Erolier gehn Rom ziehen / vnd ließ zu das die von Athenis vn̄ Rhodiser mit den von Erolien als ire vorbitter zögen / vn̄ gab jnen zu Caium Valerium seinen brüder / das der mit jnen gen Rom züge / vn̄ für er der burgermeyster über in die insell Cephalaria. Do die botschaft von Erolien gen Rom kommen war / funden sie das die oren vnd das gemüt der fürnembsten in Römischen Rath zuor eingekommen waren durch die klage des Königs Philippi der sich durch sein botschaft vnnd auch durch brieff bei dem Senat beklaget / das jm die von Amphilocheia / vnnd das Königreich Athamania von den Eroliern

liern entzogen vñ genommen/das auch sein besetzung/vñ zu lestt sein sün Perso-  
 na von inen auß der landtschafft Amphilochia vertriben weren. Dise flag  
 wendet ab den Senat das er die bitt vñnd begere der Erolier nit hören wolt/je  
 doch sein die Rhodiser vñd die von Athenis heymlich gehört worden. Man  
 sagt auch wie die bortschafft der von Athenis / nemlich Leon eyñ sün Icesie/  
 mit seinem wolreden den Römischen rath bewegt habe. Der selb Leon ge-  
 braucht sich in seiner rede eyner gemeyn gleichnuß/vñd vergleichet das volck  
 von Erolien dem stillen Meer das von den winden bewegt wirt vñd sagt Si  
 den zeitten vñd dieweil die von Erolien inn glauben der Römischen bündnuß  
 bliben/weren sie nach eingebildter stilligfeyt des volcks rüwrig vñnd fridtsam  
 gewest. Als aber darnach Thoas vñd Dicearchus von dem lande Asia / vñd  
 Menestras vñnd Democritus von Europa begundten zu wehen/hett sich diß  
 vngewitter vñnd vngestümme erhaben/das selbig die von Erolien zu Antiocho  
 dem König/als an eynen fels verschlagen hett. Do nñn die Erolier von solchen  
 winden inn dem Meer hin vñd her geworffen vñd verschlagen weren worden/  
 hetten doch die selbige winde zu lestt gemacht das sie zu samen vñ frid zumach-  
 en vbereyn kommen weren.

Leontis  
oratio.

**Was die artickell vñnd forme des friden (zwischen  
 den Römern vñnd den von Erolien becheydingt  
 vñd beschlossen) gewesen sein.**

**D**ie seind die capitel vñd artickel des friden mit den  
 von Erolien becheydingt. Dß volck von Erolien sol verwaren vñ be-  
 halten den gewalt vñ die maiestat des Römisch volcks on geuerde/  
 Es sol auch Feyn heer/das wider d Römer buntgnossen vñ freunde  
 gefüret würde/durch jr landtschafft vñd gegent ziehen lassen / auch den selben  
 Feyn hülff oder fürsich thun. Die von Erolia sollen auch die jhenen für seint  
 haben vñd halten/die das Römisch volck zu feindt hat: Sie sollen auch weer  
 vñd waffen wider der Römer feindt tragen/vñd mit sampt den Römern wi-  
 der die selbige feindt kriegen. Das volck von Erolien soll auch die ab-  
 trünnigen flüchtigen vñd gefangen den Römern vñd fren buntgnossen wider  
 geben vñd zustellen außgenommen/wa etlich gefangen vñnd nach dem sie heym  
 kommen/widerumb gefangen weren worden/oder ob auch etlich zu der zeit von  
 den jhenen gefangen/die zu dem mal der Römer feindt/do die von Erolia inn  
 der besetzung vñ zñsatz der Römer gewesen weren. Die Andern die man finden  
 mocht/solten den amptleutten vñd gewaltigen der Insel Corcyra in hundert  
 tagen on geuerde überantwort werdē/welche aber nit erschynen oder vorhan-  
 den weren/so bald eyner von den selbigen funden würde/solten sie in wider ge-  
 ben. Sie solten darzu geben vierzig geißell oder bürgen nach willen vñd gefal-  
 len des Römischen burgermeysters/die nicht jünger dan zwolff/ vñd nit alter  
 dan vierzig jar weren/Es solt auch Feyner von den geißeln sein weder schult-  
 heß noch hauptmann der reysigen/auch nit offenbar oder beurschreiber / des  
 gleichen Feyner/der vormalß bei den Römern geißell gewest were. Die Insel  
 Cephalenia soll auch in der abredung vñd bereyding diß friden nit begriffen/  
 sonder daraußen sein. Von der summa des gelts das die von Erolien bezalen

Pp ij vñnd



vñ von der güte die sie da von geben solten/wart nichts geandert von dem / des sie mit dem Römischen burgermeyster überkommen vnd eyns waren wo:den/ sie waren auch des eyntrechtig/ob sie wolten das sie gold für das silber geben/ doch also das eyn gulde/zehen silbern groschen wert were. Es ward auch bey teydinge/welch stett/landtschafft vñ man vor zeitten den von Etolien vnder wo:ffen vnnd verpflichtet gewest / die auch bei den zeitten als Titus Quintius vnnd Cneius Domitius Römische burgermeyster waren / auch nach den selben/entwer mit gewalt vnnd waffen / oder sich mit willen zu den Römern begeben herten/vnnd die von Etolien nit auffgenommen herten/auch nit in dem landt Etolien gelegen weren/die selbigen stett vnnd landtschafften / solten der von Acarnanien sein vnd bleiben. Mit disen gesetzen vnd artickeln ist der freid vnd vertrag mit den von Etolien gemacht vnd beschlossen worden. Nit alleyn den selben Sonier/sunder auch bei den selbigen tagen/als dise ding von Marco Fuluius inn dem landt Etolia gehandelt wurden / treib der ander Burgermeyster Cneus Manlius den Krieg inn dem landt Gallogrecia / den ich nun für anheben werde zu beschreiben.

## Wie der Römisch burgermeyster Cneus Manlius us eyn grossen hefftigen Krieg wider die Gallogrecken vnd ire helffer vnd beistender fürnam.

**I**n dem ersten Lentzen kam der Römisch Burgermeyster in die stadt Ephesum/nam an sich die hauffen vñ dz heer von Lucio Scipione/vnnd als er Heerschaw vnd mustering gethon hielt er eyn versamlung vb rede bei seinen rittern vnd knechten/in der er lobet jr tugent vnnd sterck/das sie mit eynem streit alleyn den König Antiochum bekrieger vnd überwunden herten/vnd vermanet sie eynen neuen Krieg wider die Gallen anzufahen vnd auffnemen/die dem König Antiocho in dem Krieg beholffen gewest weren/die auch also eyn vngezempte art vnd natur herten/das es vmb sunst vnd vergebens were/das Antiochus der König über die höhe des bergs Tauri vertriben wer wo:den/wa die rechteuier vnnd macht der Gallen nit auch gemindert/geschwecht vnd zerbrochen wurde. Er Cneus Manlius leget auch darzu von jm selbst/erlich stück die nit vnwar vnd gering waren. Die ritter vnd knecht hö:ten frölich den Römischen burgermeyster mit grosser verwilligung vnnd volg reden/glaubten vnd achten es da für/das die Gallen eyn theyl von der macht Antiochi gewest weren / vnnd nach dem nun der König Antiochus überwunden/würd feyn macht oder widerstand alleyn in den hauffen der Gallen sein werden. Der burgermeyster glaubet auch das der König Eumenes (der damals zu Rom was) zu rechter zeit bei jm sein würd/der nit vnbeant vnnd vnwissen der stett vnd des volcks inn dem landt Gallogrecia vnd dem vil daran gelegen war das jr macht vnd reichthumb gemindert wer worden. Darum forderet der Römisch burgermeyster zu jm Attalum des Königs Eumenis brüder von Pergamo/vnd vermanet in das er nit in den Krieg wider die Gallen annem. Do nun Attalus dem Burgermeyster zusagt vñ sein vnd der seinen fleiß verhiess/schicket er Attalum wider heym / das er sein heer vnd hauffen zürichtet vnd fertiget. Nach wenig tagen/do der burgermeyster

germeyster von Epheso gezogen war/begegnet jm Attalus bei der statt Ma-  
 gnesia mit tausent knechten zúfúß vnd zweyhundert reysigen/vnd heet geheys-  
 sen seinen brüder Athenenum/das er mit den andern hauffen solt nachvolgen/  
 vnd beualh die verwarung der statt Pergami /den ihenen die er glaubet vünd  
 do für hiele das sie seinem brüder vnd dem königreich getrew vünd holt weren.  
 Als nún der Burgermeyster den jungen herren Attalum öffentlich gelobte hee-  
 zog er fúrt mit allen seinen hauffen vnd.lägert sich an das wasser Meandrium/  
 vnd war noch aldo schiff zu haben/damit das heer übergefúrt mocht werden/  
 daß das wasser nicht fúrtig war. Da sie nún über das wasser /kamen sie zu der  
 statt Comenen/do selben ist eyn tempel geweyhet inn der eh: Apollinis /do die  
 warsäger vünd Priester (als man sagt) zu künfftige ding / mit höfflichen ge-  
 schmückten worten geben vnd aussagen/von daßen kamen sie in den andern lä-  
 ger zu dem wasser Harpasum do hyn auch kamen die bottschafften vonn der  
 statt Alabanda/darumb das sie das Castell / so nechst vonn jnen abgefallen  
 war/enwer durch die achtbarkeyt vünd gegenwertig ansehen/oder mit weer  
 vnd wasser zwingen zu leiden vnd tragen die alte gerechtigkeit. Do hyn kam  
 Atheneus Eumenis vnd Attali brüder mit eynem von Candia Leusus / vnd  
 mit eynem von Macedonia Corago genant / die mit jnen tausent gesamleter  
 vnd vermischter knechte zúfúß vnd dreihundert reysigen brachten. Do der bur-  
 germeyster von jm geschickt heet den rottmeyster mit eynere fleyne anzal /ge-  
 wann der selbig das Castell mit gewalt/vnd stellet solchs den von Alabanden  
 widerumb zu jren handen/vnd zog er der Burgermeyster stracks fúrter zu der  
 statt Antiochia vñ legert sein heer auff das wasser Meandrium. Der vrsprung  
 des selben fluß entspringet bei der statt Celene/die vorzeiten eyn hauptstatt in  
 dem land Phrygia gewest ist/von daßen seind sie die burger vünd einwoner do  
 selbst gezogen nit ferr von der alten statt Celene/vnd ist der neuen statt geben  
 worden vünd auffgelegt der name Apamea/von der kónigin Apamea die des  
 kónigs Seleuci schwester war/do selbst auch das wasser Marpyas nit ferne  
 entspringt/von dem vrsprung des fluß Meandri/vñ feller daselbst in das was-  
 ser Meandrium/vnd ist die gemeyn sage vnd heit das gerücht aldo/das Mar-  
 pyas bei der statt Celene mit Appolline vmb die meyster schafft auff der stóren  
 zu pfeiffen gewert vñ sich gezenckt habe. Das wasser Meander das entspringt  
 auß der höhe vünd am obersten der statt Celene /vünd laufft in den ersten mietern  
 durch die statt Coras/darnach gen Jonas/vnd fleusset in das Meer/zwyschen  
 den stetten Priene vünd Miletum. Seleucus des kónigs Antiochi sún kam  
 bei der statt Antiochia in das heer des Rómischen Burgermeysters/zú geben  
 prouiant dem Heer auß krafft des vertrags vünd Friden mit Lucio Scipione  
 dem vorigen burgermeyster gemacht vnd beschlossen. Eyn fleyne zwoytracht  
 vünd gezenck hat sich erhoben von den helffern Attali/darumb das Seleu-  
 cus saget/es were becheydingt vnd beredet das Antiochus solt liefferung vnd  
 prouiant geben alleyn den Rómischen rittern vnd knechten. Dis gezenck ist a-  
 ber hingeleget worde vñ zur schlagen durch die bestédikeyt des burgermeysters/  
 der von jm schicket den rottmeyster vñ ließ gebieten/das eyn Rómische prou-  
 iande zuuor solt nemen/dañ die helffer Attali des kónigs hetten zuuor genom-  
 men. Von dannen zog der burgermeyster zu eynem volck/das sie nennen Cor-  
 diaticos/von dem selben ende kamen sie in den dritten läger zu der statt Tabas/  
 die gelegen ist an eynem ort des landes Pisidie/an dem theyl das sich zeiget zu



# Römische Historien

dem Pamphylishen Meer/vñ da die macht des selben landts noch bei cyn vñ ganz war/hett es freyd same vnd harte männer zu streitten vnd zu bekriegen. In der zeit renneten auch die reysigen bei der selben statt in das Römisch heer/ vnd in ersten anspriengen vnd anlauff brachten sie die Römer nicht wenig in vnordnung vnd schrecken. Darnach als man gewar ward vnd sahe/das sie weder an der zale/oder an der macht den Römern gleich waren/wurden sie wider in die statt getriben/vnd begerten gnade jres irthumb vñnd misshandels/waren auch bereyt die statt zu übergeben/dazu war in gebotten zu geben fünff vnd zwenzig pfunde silbers/vñ zehen tausent metzen weis/vñ wurdten also/nach dem sie sich ergeben herten/auffgenommen. Am dritten tag kamen sie von dannen zu dem wasser Chaum/darnach zogen sie fürter vñnd in ersten anlauff gewunnen sie die statt Trizam/vnd kamen gen Thabusi den Castell das do ligt über dem wasser Indo/das den namen hat von dem man Indus/der in dasselbig wasser von eynem Elephanten ward geworffen. Da sie nicht ferne waren von der statt Cibra vñ keyn bortschafft zu den Römern von Megeate kame der cyn tyran vñnd herr war der selben statt/eynen vngewrenen vnd vngestümmen mann in allen hendeln/zuuersuchen das gemüt desselbigen/schicket der Römisch burgermeyster vorhyn Caius Manlius mit vier tausent züß vñnd fünff hundert zu ross. Disem hauffen als sie zum ersten in die selben landtschafft zogen begegerten etlich die ihn verkündigten vñnd sagten/wie der tyran bereyt vñnd willig zuchün was im gebotten were worden/vnd baten das er Caius Manlius fridlich in das landt wolt ziehen/vñnd die knechte enthalten vnd inen verbieten das sie die landtschafft nicht verhereten/vnd brachten in eyner guldin kronen fünffzehen pfund fein vñnd lauter gold. Manlius versprach vnd sager zu/er wolt die landtschafft vor dem verheeren vñ wüßten verwaren/vñ hieß die bortschafft zu dem burgermeyster ziehen. Da die selbig bortschafft warbe vnd redet/das sie vormals auch geworben herten/sager der Römisch burgermeyster. ¶ Wir Römer haben keyn zeychen oder anzeyge eynes güten willens des tyränen gegen vns/vnd ist kündlich vnd offen bar vnder allen/das er der maß ist/das vns mer von seiner straff dan von seiner freundschaft zu trachten vnd zu gedencen ist. Von diser rede wurden die bortschafften erschrocken/vnd begerten nicht mehr/dann das er die krone von inen nemen vnd entpfahen/vnd dem tyränen wolt verkünden vñnd zugeben/das er zu im dem Burgermeyster kommen/vnd mit im möchte reden vñ sich entschuldigen. Durch verhencknuß vñ zulassung des burgermeysters kam der tyran des andern tags in das Römisch heer/gekleydet vnd mit knechten die im nachvolgeten zugericht/in maß vnd gestalt/als eynen eyngelichen vñ nit vast reichen burger/vñ war sein rede demütig/still vn erschrocken: Er schlug auch an sein reichthumb vnd achtet die seer gering/vñnd klaget die armüt der stett/die vnder seinem gebiet vñnd gewalt gelegen weren. Es waren aber vnder im aufgenommen die stett Cybyra/Muleum/vñnd die Allimne genant wirt/auf den er verzeglich zusage vñ verhieß (wo er sich vnd die seinen entblößen vñ berauben wolt) fünff vñ zwenzig pfunde zu samlen. ¶ Warlich sagt der burgermeyster/diß betriegnuß vñnd teuscherey mag jetzt nicht erlitten werden/ist es wenig vñnd gering zu achten in deinem sinn/das du dich in deinem abwesen nicht geschemet/vñ vns durch dein bortschafft vergebens hast auffgehalten: vñ nün so du gegen wertig bist verharrest du noch in der selben vermessenheyer.

Indus  
Rauus.

Cos. ora-  
tio.

Ro. Cos.  
oratio.

so fünf vnd zwenzig pfunde dein tyrannisch herrschafft erlösen vnd außschöpfen / darumb / wa du nicht in dreien tagen fünffhundert pfunde bezalen wirdest / solet du nicht anders / daß der verheerung in deiner landtschafft vnd belägerung für deiner statt warten vnd dich der versehen. Von diser rede vnnnd verflündung ward der tyrann erschrocken / doch blieb er hart vñ hefftig bestehn / auff der erdichten dargebung der armüt / vnd auff der eynzelichen vnd fercklichen zugebung / vnnnd ward die summa jetzt mit viel reden / jetzt mit bitt / jetzt mit gedichten trennen vnnnd weynen bracht auff hundert pfunde / vnnnd wurden darzu gelegt zehen tausent mezen frucht vnd versprochen zu geben. Dise ding sind alle geschehen vnd gehandelt in sechs tagen. Von der statt Cibira wardt das Heer geführt durch die landtschafft der von Idensen / vnnnd als Manlius came über das wasser Caularis genant / lägert er sein Heer / den andern tag für et er sein hauffen für den reich Caralliten über / vnnnd bliben ligen bei der statt Manandrium / von dannen zogen sie fürter zu der nechsten statt Lagos / von der die Burger vnd einwoner forcht halben geflohen waren / die selbe statt / da sie gar ledig war / ward sie von den Römern geblündert. Von dannen zogen sie von dem vrsprung des wassers Lysis genant / vnd kamen des andern tags bis zu dem wasser Cobularum gezogen. Zu der zeit hetten die von Telmenese belägert das schloß Ison / dem vñ die statt darunder gelegen gewunnen. Die belägerten / da sie keyn ander hoffnung der hülf hetten / schickten sie ire botschafft zu dem Römischen burgermeyster / begert hülf vñ sagten / sie weren belägert vñ beschlossen mit weib vñ kindern / vñ warteten täglichs des tods / den sie entwer durch die waffen der feinde oder durch hungers not würden leiden. Da der burgermeyster willig / war im eyn bequiem vñ sach geben damit er wider in das land Pamphylia ziehē mocht / so bald er kam / erlediget er die von Ison den von der belägerung / vñ gab frid den von Telmenese / vñ nam von inen fünffzig pfunde silbers / des gleichen den von Aspendien vñ andern steeten vñ völkern inn dem lande Pamphylia gelegen. Da Manlius der burgermeyster ward / derumb auß Pamphylia zog / lägert er des ersten tags sein Heer bei das wasser Taurum / den andern tag bei die statt Sylenen / die sie nennen Comen / von dannen zog er eyns wegs vnd came zu der statt Cormasa / da beiligt am nechsten die statt Darasa / die selbe sandt Manlius voll von aller prouiant vñ notturst / dann sie von den burgern vnd einwonern forcht halben verlassen war. Da er fürter zog neben den reichen / kamen zu im die botschafften von Lysione vñ übergab dem burgermeyster ire statt. Von dānen kamen die Römer in die fruchtbar landtschafft von allen fruchten Agalassen genant / in der selben wonen die von Piside / die selben sind auch die aller besten der art vnd des ortes zu dem krieg die geschicktesten / dasselbig macht inen auch eynen müt / darzu die fruchtbarkeit der landtschafft vñ die menig des volcks / auch die gelegenheyt der statt / die vnder wenig der gegent wol beuestiget war. Der burgermeyster Manlius (diweil im an dem ort des landes keyn botschafft entgegen geschickt wardt) sender er die seinen an in die landtschafft zu rauben. Zu letst da sie sahen / das man das ire von dannen krieg vñ fürer / wardt ir herrigkeyt vnd trutz gebrochen vñ gemindert / schickten darnach ire botschafft zu dem Römischen burgermeyster / vñ als sie im versprochen vñ zusagten fünffzig pfunde silbers zwenzig tausent mezen weys / vñ zwenzig tausent mezen gersten zugeben / haben sie frid erlangt. Von dannen zog Manlius fürter zu den vrsprüngen der



# Römische Historien

wasser Rhodrin genant/vnd läget sein heer bei eynen flecken von jnen Aporidescomen genant. Dahyn kame des andern tags Seleucus des Königs Antiochi Sun von der statt Apamea/vnnd als er die Francken vnnd den vnützen blunder zu Apamea gelassen hett / name er wider von Seleuco etlich kuntschaffter vñ weg weiser/vnd zog des tags in die lantschafft Metropolis. Den andern tag zog er in die statt Dymas in dem landt Phrygia gelegen/von dannen kam er gehn Synada/vnnd da alle stett vmbher gelegen forcht halben wußt innd verlassen waren/vnd Manlius nach jm zog eynen schweren hauffen von dem raube der selbige stett belestiget / mocht er kaum fünff welsch meile wegs verbringen/vnd kame zu dem flecken Beundos / den sie die alt statt nennen / von dannen zog er gen Antibura/vnnd des andern tags zu den brünnen Alexandri / am dritten tag läget er sein Heer bei Abassum /da selbst het er er wo viel tag sein läger/dan er war jez an die greniz/vñ an das ende der lantschafft Tolistobogiorum kommen.

**Wie die Galli/die jetz Franzosen genant werden / zu erst inn Greciam/darnach inn Asiam gezogen seindt /vnd also etlich landt inngenommen vnnd gewonnen haben/da von sie Gallogreci genant/ vnd zu lezt von den Römern bezwungen seind worden.**

**I**n groß wenig volcks von Gallia kamen mit Brennone jren hauptman vñ hertzog in das land Dardanien / entwer des halben/das sie an ackern vñ lantschafften mangel vñ gebrechen hetten/oder inn hoffnung eynen reichen raub vnnd name zu überkomen/achteren vnd hielten es darfür/das keyn volck dadurch sie ziehen wurden / sich jnen mit weer vnd waffen möchten vergleichen. Da selbst in dem lande Dardania erhüb sich eyn zwytracht zwyschen jnen / also das zwenzig tausent mann sich mit Lomnozio vnd Lutario jren herren absundereten von Brennone/vnd namen jren weg in das landt Thraciam. Da sie aber also fachten vñ stritten/legten sie jnen auff schatzung vnd stewart/vnd als sie gen Byzanz(das jetz Constantinopel genant wirt) kommen waren / hielten sie die gegent der selbenn Propontis genant zolbarer/vnd herten innen die stett des selben landes. Darnach vmbsteng sie die begier zu ziehen inn Asiam / da sie höreren inn der nebel wie groß fruchtbarkeit inn der selbigen lantschafft were / vnd gewinnen die statt Lysimachiam mit betriegnuß vnd hinterlisten/eroberten mit weer vnd waffen die ganzen gegent Chersonesum genant / vnnd kamen bis an das Meer Hellepont gezogen/vnnd schickten jre botschafften zu dem pfleger vnd landtruogt des orts Antipatrum genant/das er jnen über die arm des Meeres Hellepont vergünnen wolt zu faren. Da sich aber der anschlag vnnd handell lenger verzog/dann sie gehofft hetten / erhübe sich aber eyn newe zwytracht zwyschen den zweyen Hauptmennern : Lomnozius zog widerumb mit dem merertheyl des volcks gen Byzantium/jezund Constantinopell/ von dannen er herkommen war / aber Lutarus der ander Hauptmann name den Cedonien

cedoniern/die von Antipatro (inn gestalt eyner bortschafft zu besichtigen vnd  
 ausspsehen) geschickt waren/vnnd brach jnen abe zwey gedeckt schiff vnnd drei  
 ander Eleyne schiff/mit den selben füret er über ander vñ ander tag vnd nacht/  
 also/das er inn wenig tagen das ganz heer vnd alle hauffen über den arm des  
 meers Hellespont überfüret. Nicht lang darnach zog vnnd für Lomnozius  
 von Byzantio auch über den Hellespont mit hülf Nicomedis des Königs von  
 Bithynien /darnach kamen die Galli wider zusamen/vnnd thetten hülf dem  
 König Nicomedi/als er frieget wider Sybeam/der eyn theyl von dem König  
 reich Bithynien innen hett/vnd ward Sybea durch getrewen fleiß der Gallen  
 überwunden/vnd kame das land Bithynia ganz in gewalt des Königs Ni-  
 comedis. Darnach als die Galli zogen von Bithynia / kamen sie inn Asien/es  
 waren von zwenzig tausent mann nit mehr dan zehen tausent gewapnet/vnd  
 brachten doch so grossen schrecken in alle völker/die hie disseit des bergs Tau-  
 ri wonen/das alle die jhenen zu den die Gallen oder Franzosen zogen/auch zu  
 den sie nit zogen/sie weren ferne oder nahe gelegen/zü gleich jren geborten ge-  
 bor sam waren. Zu lest da vnder jnen dreierley volck war / Tolistobogij/  
 Throcini vñ Tectosagi/theyleten sie Asiam in drei theyl/damit Asia eynen jer-  
 lichen theyl seines volcks zolbar wer. Den ersten Throcinis genant/wardt ge-  
 ben die gegnet an dem Meer Hellespont gelegen/Tolistobogijs wurden geben  
 dielandt Eolida vnd Ionia /Tectosagi überkamen in dem loß das mittel der  
 landeschaft Asia/vñ fordereten zins von ganz Asia hie disseit des bergs Tau-  
 ri gelegen/vnd namen inn eyn obersten stül vnd wonung bei dem wasser Ha-  
 lyn genant. Es war auch eyn grosser schreck jres namens da sich jre menig mit  
 den kindern vnnd dem geschlecht vast gemerewhett/das auch zu lest die König  
 von Syrien jnen zins vnnd Tribut zu geben nit abschlugen noch versagten.  
 Der erst König der in Asia wonet vnd den Gallen abschlug Tribut vñ zins zu-  
 geben/war Artalus des Königs Eymenis vatter/bei diesem dorstigen vnd kü-  
 nen fürnemmen/war auch das glück über das es jemandt gedacht/vnd gewenet  
 hett. Artalus der König lag auch oben in dem streit den er mit den Gallen mit  
 auffgerichten baniern hett auffgenommen/doch schwechet er nit den mü der  
 Gallen also hart/das sie von jrer herschafft vnnd gebiet weren abgestanden/  
 jre vermögen vnd reichthumb blieb jnen auch biß zu dem krieg des Königs An-  
 tiochi/den er wider die Römer füret. Da aber Antiochus auß Asia biß über  
 den berg Tauri vertriben war/hett die Gollogreci groß hoffnung/das Rö-  
 misch Heer solt nit zu jnen kommen. Da nün mit diesem feinde der also allen men-  
 schen in der gegent erschrecklich vnd grausam war/eyn krieg solt angefangen  
 vnd getriben werden/fordert der Römisch burgermeyster zu im seine ritter vñ  
 knecht/vnd redet mit jnen in der versamlung fürnemlich dise meynung. ¶ Ir  
 ritter vnd knecht/ich hab des güt wissen/das vnder allen völkern die in Asia  
 wonen/die Galli in dem gerücht zu kriegen fürtreffen/das sie auch vnder dem  
 misamen vnd gütigen geschlecht der menschen als eyn freche art vnd nation/  
 die garnah die ganze welt mit kriegen durchzogen/eyne sitz/wonung vnd stül  
 in Asia eingenommen hat/jre gerade leib/jre lange gewedelt vnd leicht hat/jre  
 grosse schilt/jre lange schwert/darzu der gesang so sie anheben wollen die  
 schlacht oder den scharmützel/das heulen/das hupffen/das sie auch nach jrer  
 landt weiß auß die schilt schlagen/der erschrecklich bracht vñ auch jrer waffen  
 die alle mit vorbetrachtung zu dem schreck zugericht sein. Aber diß wesen vñ  
 bochen

Consulis  
 oratio ad  
 milites.



bochen/mögen forchten/die da seind auß den landen Frecia/Phrygia vnd Caria/dañ es fremb vñ vngewonlich ist/sunder den Römern die des aufflauffs der Gallen vnd Franzosen/auch jrs brachts gewont seindt/ist die leichtuertheit vñ der stoltz mit der selben wol bekandt: Eyn mal haben sie vorzeiten bei dem wasser Allia genant/vnser vorfarn getrent vnd geschlagen / von der zeit jetzt zweyhundert jar biß her/haben wir Römer die Gallen vñnd Franzosen geschentht vnd sie wie das vieh erschlagen vnd veriagt/es seindt auch mer von den Gallen/dann von aller welt triumph zu Rom gehalten. Das ist künlich/wa jr den ersten anlauff vnd sturm auffhaltet/den sie mit hitzigem gemüt vnd blindem zorn gehen lassen/zü fließen sie darnach von dem schweiß/vnd werden jreglyder müde vñnd laß/die were pflegen auch jnen zü entpfallen / die sonne/der staub vñnd durst/ob du auch Feyn weer oder waffen darzu thust / werffen vñnd schlagen darnider die weichen leib vnd das weich gemüt der Franzosen/so bald jr erster zorn gelegt vnd gestilt ist. Wir haben nicht allein mit vnsern hauffen vnd heeren jre hauffen vnd heer versucht vnd erkant/sunder eyn cynzelich man hat auch mit eynem cynzelichen Franzosen gekempft vnd getroffen. Titus Manlius vnd Marcus Valerius die Römer / haben angezeygt vnd gelehrt/wie viel der Römisch tugent vnd krafft die Französische vninniget vñ vnser mocht überwinden/ auch hat Marcus Manlius der cynig die Gallen vñnd Franzosen abgetrieben/die mit eynem hauffen inn das Capitolium zu Rom steigen wolten. Vnser vorfarn haben gehandelt vñ gekriegt mit den jhēnen/die on zweiffel recht Gallen vnd Franzosen gewest/vnd die in Gallia vñnd Franckreich geboren seind / dise mit den vns zü sechten ist/seind von jrer art abgefallen vnd vermischet/ Gallen vnd Grecken durch eynander/vnd werden mit eynem namen Gallogreci geheissen/gleicher weiß als in den fruchten vnd vñernünfftigen thieren der samen nit als viel vermag/die art vñ natur zü erhalten/so viel die eygenschafft vnd art der erden vnd des landes/auch der inßluß des hymmels/darunder sie erzogen vnd erneret werden) die selbigen verandert. Die von Macedonien die Alexandriam die statt inn Egypto/die auch Selenciam vnd Babyloniam vnd auch ander stett) durch die welt hyn vñnd her zerstreuet/auffgericht/erbawet vnd besetzt haben/seind von jrer art abgefallen/vnd Syri/Parthi/vnd Egyptier worden. Die statt Massilia/die inn Gallia vñnd Franckreich gelegen ist/hat etwas (doch wenig) abgezogen dem gemüt der bewoner vnd landtsleuten /alleyn das noch überig vñnd bliuen ist von der harten vñnd grausamen zucht der von Lacedemonia / die Sparta genant wirt. Was güts adelichs vñnd kostlichs geboren wirt / vñnd wechsset inn seinem lande vnd acker/wañ das selbig in eyn frembd erderich gepflantz oder gesetzt wirt/wiewol es wechsset/jedoch andert sich die natur vñnd felt abe/wirt auch vnertig. Darnü als jr die von Phrygia dem lande(die sich mit Französischen Harnisch vñnd waffen beladen herten)inn der spizen der hauffen des Königs Antiochi erschlagen habet/also werdet jr auch als überwinnder die Gallogrecken als überwunden erschlagen. Ich besorge viel mehr/dañ wir wenig ehre an dem volck erjagen vnd erlangen werden / daß das ich söcht das vns des Kriegs so viel sein würde/der König Attalus hat doch die Gallogrecken oft getrent/geschlagen vñ veriagt. Jr sollet ee nicht dafür achten vñ halten/das allein die wilde thier/die newlich gefangen seind worden/inn ersten die frecheyt vñ wilde art behalten/vnd darnach wen sie lange zeit/durch mensliche

Gallogreci.

liche handtreyhung erneeret/das sie mitsame vnd gewenet werden/vnnd das auch nit die selbig natur sei inn der frecheyt der menschen zugewenen. Glaube jr auch das die Gallo grecken die selbigen seind/das jr vätter vnnd altväter seind gewest/die do mangel vnnd gebrechen halben der äcker vertriben/vnnd von heymer gezogen durch die harte vñ rawe art vnd gegent Illyrici (die man jecz Schlauniam nennet) vnd von dannen die lande Peoniam vnd Thraciam durchzogen / inn dem auch / das sie aldo mit den allerfrechsten völkern gestritten vnd gefochten/die selbigen lande überwunden haben vnd eingenommen. Da sie nün in so viel vnglücks/müh vñ arbeyt verhartet/wild vnd rawe waren/hat sie auffgenommen das lande das sie mit füll vnd gnüge aller ding messet/vnnd ist all jr wilde natur vnnd frecheyt/damit sie inn die selben land kommen seind/mit dem fruchtbarsten acker/mit dem milden himmel/vnd mit der güetigen arth der bewoner mitsam vnnd heymlich gemacht worden. Warlich vnd bei Gott vns Römern die Kriegslent seind/ist in ersten zu schewen vñ zu fliehen die lustbarkeyt des landts Asie / so viel vermögen dise außländische wollust auß zu leschen alle krafft des gemüts/als viel widerumb vermag das anrühren der zucht vñ sitten der jhenen/die bei vns wonen. Dis ist aber wol vñ glückselig gefallen/das die Gallogrecken gleich als sie wider vns die macht nit haben/wie sie vor zeiten/also haben sie noch das gerücht bei den Griechen/wie sie von alters gehabt/vñ damit sie kommen seind/jr werdet auch (als die überwinder) die selbe ehre vnter ewren bundtgnossen haben/die jr habē würdet / wa jr das alte ansehen/vñ die gestalt ewers gemüts behaltet/als hett jr die Gallē vñ Franzosen überwunden. Da der burgermeyster die versamlung der knechte von im gehr ließ/vnnd seine bortschafften zu eynem vonn den Königen auß Gallogrecien Epsofognatus genant schicket (der vormals inn freundschaft des Königs Eumenis bliben was/vnnd dem König Antiocho wider die Römer hülf zuehun versagt hat)rucket er mit seinem heer fürter. Des ersten tags zu dem wasser Aladrum / des andern tags kamen sie zu dem flecken / den sie Tyfco nennen/da die Legaten vnd bortschafft der von Dronde dahyn kamen vnd freundschaft begerten/würden jnen auffgelegt zweyhundert pfund silbers zugeben/da sie aber begerten /das sie solche wider heym mochten verkündigen/ward jnen das macht geben. Von dannen fürer der burgermeyster sein heer zu der statt Plitendum/darnach lägert er sich zu selde bei den von Alyarten/dahyn kamen widerumb die Legaten vnd bortschafften/die zu dem König Epsofognato geschickt waren/baten vnd begerten/das die Römer den Gallogrecken Tectosagi genant/Keynen Krieg wolten aufflegen/er der König Epsofognatus wolt selber zu dem selbigen volck ziehen/vñ jnen rathen/das sie hetten das jhene das jnen von den Römern auffgelegt würde. Da das dem König vergundt was/zog das Römisch heer von danen durch die landtschafft/die sie nennen Apylon / das den namen hat von der thart genommen/das die selbe gegēt erget nit alleyn Keyn holz/sunder auch Keyn dorn oder jechts anders davon man das feur möchte halten / vnnd müssen sich an statt des holz kühmist gebrauchen. Da die Römer bei dem Castel Gallogrecie Euballum genant / jr Heer ligen hetten/ließ sich der reysig zeng der feinde sehen mit eynem grossen getümmel vnnd bracht/vnnd als sie behend vnnd schnell auff das Römisch heer renneten/vertriben vñ zürüttten sie nit alleyn die warth vñ die heile der Römer/sunder erschlugen etlich von den Römern. Da die auffrär vñ das geschrey



geschrey inn das heer kommen was/erhüb sich von stunde der Römisch keysig  
zeug/vnnd rennet auß zu allen pforten/zürtrenneten vnd jagten die Franzo-  
sen vnd erschlugen etlich von jnen. Von dannen zog der Römisch burgermey-  
ster darnach mit versamletem Heer das er zu hauff ließ rucken/vnnd ließ den  
weg durch etlich Fundeschaffter ausspöhen vnd besichtigen/da er sahe das er  
zu den feinden was kommen/vnnd zog also fürter eyns wegs/vnd da er kam zu  
dem wasser Sangarium/begunde er eyn brücken darüber zu machen/dann  
man ninderdas selbig wasser fürten oder durchziehen mocht. Das selb wasser  
Sangarius laufft auß dem berg Adorco/steuße durch das lande Phrygiam/  
vñ vermischet sich an dem landt Bythynia dem wasser Tymber/von dem es  
größer wirt so die zwey zusamen kommen/geht also durch Bythynien/vnd er-  
genß sich inn das meer Propontis genant/es ist aber nit so mercklich nach sei-  
ner größe/als es wol bekant ist/darumb das es den bewonern eyn groß me-  
nig bringet vnd gibt von fischen.

Wie die priester der Göttin Cybeles Galli genant/den Rö-  
mern ehlichen bei dem wasser Sangario entgegen giengen/vnd  
jnen glück vnd sieg inn dem krieg als warsäger zusagten.

**D**ie brück volbracht/vñ die Römer darüber kömen  
vñ neben dem iser des wassers zogen/begegneten jnen die priester der  
grossen mütter Cybeles (Galli genant) von Pessinunee der statt gezo-  
gen mit jren fanen vnd fleyneten/vñ sagten vor als auß gödelicher ein-  
gebung/das die Göttin Cybeles jnen den Römern den weg vnnd den sieg diß  
kriegs gebe/sie geb jnen auch die oberkeyt/das gebiet vnd die herligkeyt des sel-  
ben landes. Vnd da der Römisch burgermeister gesagt hett/er nem das glück  
vnd die warsagung an/läger er sein heer auff die selbe statt vñ gegen. Des an-  
der tages kam er zu der statt Gordium/die selbig ist nit vast groß/sie ist aber be-  
rümbrter dan eyniche statt die mitten in land gelegen ist/vñ hat eynen grossen  
marckt vnd handel/sie hat auch drei meer die garnah gleich ferne da seind ge-  
legen/gegen dem Meer Hellespont werts/gegen der Keyserlichen statt Sinu-  
pen/vñ gegen dem iser der gegent/da die von Cilicia (die an dem meer wonn)  
gelegen seind/darzu stößet sie an die greniz vnd ort viel größer land vnd reu-  
cker/welcher handell die selben gemeyns brauchs vnd nutz halben dahyn zusa-  
men bringet/die selbe statt (die damals flucht halben der burger vnd einwo-  
ner verlassen vñ wußt was) funden die Römer voll vñ gnüßsam versehen mit pro-  
uiand vñ aller notturfft. Da nün die Römer jr läger da selbst herten/kam er  
lich in botschafft von Epsoognato/die dem burgermeister verkündigte/wie  
er zu den Königen der Gölten vnnd Franzosen gezogen wer/hett aber nichts  
billichs bei jnen erlangen mögen/sie zogen mit heiffen auß den flecken vnnd  
auß der landtschafft mit weiben vnd kindern/erügen vnnd eriben alles das sie  
für sich treiben vnd tragen mochten/vñ zogen auß den hohen berg Olympum/  
damit sie sich von dem selben berg mit weer vnnd waffen/auch mit gelegen-  
heyt der statt mochten beschützen vnnd retten. Darnach brachten die boten  
schafften der von Dronde gewisser mere vnd kuntschafft/wie die gemeyn vnnd  
statt Tolissobogiorum den berg Olympum eingenommen herten/wie auch die

Tectosagi

Tectosagi/an eynen andern ort auff eynen berg gezogen weren/ der Magana genent wer / aber die Thracini hetten ire weib vnd kinder bei den Tectosagi zuerwaren gelassen/ vñ weren in willen vnd meynung den Tolistobogus mit dem hauffen ier wäppener zū helfen. Es waren auch zū der zeit vnder dreier lei völkern drei König oder herren/nemlich Driago/ Conbolomarus vñ Gaudorus/ die selbigen die hetten am meysten disen anschlag zū kriegen fürgenommen/ vñ waren Raths waren/dieweil sie die höchste berg des landes in hetten / wolten sie zū hauff führen alles das inen zū irem brauch noth / auch eyn lange zeit gnügsam wer / vñnd achten es dasür / sie würden damit die feind müd machen/ daß sie dorsten nit eyn solch hoch gebirg vnd vñeben weg vnderstehn auff zūsteigen / vñ wo sie das fürnemen / möcht man inen solchs mit eyner geringen macht weren / vnd sie herab stossen vnd abtreiben / sie die Römer würden auch nit mit rüweligen an dem angang vnd füß der Falten gebirge / vñnd alda frost vñnd kumert leiden mögen. Wiewol auch die höhe der berg die Franzosen beschützet/ doch fürten sie vmb die selbige gibel / darauff sie lagen/ eynen graben vñ ander weert vñ beuestung/ sie hetten aber Eyn achtung vñ betrachtung des geschosß vnd der pfeil halben/ daß sie glaubten/ daß die rawe art der selben sterc vñnd dreyer würd steyn gnüg geben. Da der Römisch Burgermeyster in seinem sin gedacht/ daß der streit nit in der nehe/ sonder von ferne vñ mit stürmen der sterc vñ ort (darauff die Gallen vnd Franzosen legen) geschehen würd/ ließ er eyn groß wenig der spieß/ schefflein/ pfeil/ klos/ vñ kleyner steyen (die man mit den schlingen werffen mocht) zürichten/ vñnd fürte dieselben/ die also mit geschütz zugericht waren an den berg Olympum / vñnd legert sein heer bei fünff welsch meil von dem berg in die eben. Des andern tags da er der Burgermeister mit vierhundert reysigen vnd mit dem König Attalo herfür rucket / die art des bergs vñ gelegenheyt des Französischen heers zū besichtigen/ renten zwis so viel reysiger auß dem heer der feinde/ vnd wendten die Römer inn die flucht/ vnd wurden von denen/ die flühen/ wenig erschlagen/ aber viel gewundet. Am dritten tag zog er für mit allen den seinen die stätt vñ ort der feind auß zūspähen vnd zū besichtigen / vnd dieweil nemandes von den feinden auß irer beuestung herfür rucket / ritt der Burgermeister sicher vmb den berg Olympum/ vñnd mercket alda / das an dem ort gegen mittem tag etlich hüffel von erden die an dem eynen ende gemechlich stiecken vñ zūsteigen / vnd gegen mitternacht hoch abgebrochen selßen / vñnd garnache allen menschen vnwegsam waren. Er mercket auch daß da warē drei weg/ eyner mitten auff dem berg/ da es von oben was / vnd zwen schwere weg von dem auffganc der sonnen winter zeit / vnd von niderganc der sonen summer zeit. Da der Burgermeister dise ding besichtiget hett/ lägert er den selben tag sein heer vñden an die wurzel vnd den füß der gebirge / den andern tag darnach / da er den Göttern sein opffer gethan/ vnd mit den ersten Ostien gnad vnd gute zeychen erlangt hett/ cheylet er sein heer inn drei theyl/ vnd begund damit zū ziehen gegen den feinden.

Wie Marcus Manlius der Römisch Burgermeister die seinen ordent den berg zū stürmen/ vnd die Gallen vñ Franzosen die iren auch schickten den berg zū behalten/ vñ gegen den Römern sich zū weren.





**M**

**Arcus Manlius** der Römisch Burgermeyster zog mit dem gröſten theyl seiner heüſſen auff den berg an dem end da er den ebeſten züganſt vñ ſteig haben mochte / vñd hieß ſeinen brüder **Lucium Manlium** von mittlernachte werts (ſo fer: es die gelegenheyt des ortes wolt leiden / vñ er ſicher Formē mochte) den berg anziehen / vñd ob jm etlich ſeerlich vñd abgeſchnittte ort bekūmen würden / ſolt er da wider nit ſechten oder arbeyten / er ſolt auch den ſelben vnüberwindlich en orten keynen gewalt anlegen / ſunder ſolt ſich ſeithalben zū jm neben / vñd zū den ſeinen thūn vñnd fügen. Er hieß auch **Caium Melnium** mit dem dritten theyl gemechlich vmbziehen die vnderſte theyl des bergs / darnach gegen abent werts ſolt er ſein heüſſen auff werts wenden / mit gleicher anzal teylet er auch die hülff **Atтали** in drei theyl / vñ hieß in den jungen König **Attalum** bei jm bleiben / den reysigen züig mit ſampt den Elephanten ließ er bleiben auff der eben die den bergen am nechſten waren gelegen / vñd gebor den hauptleütten das ſie eyn ſleißig auffſehen vñd achtung herten / was allenthalben gehandelt wurd / vñd wo es die not erfordert würd / das ſie den eilende hülff herten. Die Gallen vñd Françoſen vertrauten in gnüg ſicher zū ſein von zweyen ſeiten / darumb das ſie vnwegſam waren / aber von dem theyl das gegen mittag geht / damit ſie den ſelben weg mit geweer verſchlüſſen / ſchickten ſie bei vier tauſent wäpener einzünemen den hüſſel der über den weg bei eyner welſche meil von dem heer gelegen was / vñd meynten ſie wolten damit den weg als mit eynem ſchloß vñd Caſtel verhindern. Da das die Römer ſahen / rüſten vñd ſchickten ſie ſich zū dem ſtreitt / vor den haniern eynen Fleynen weg giengen die füßknecht von leichtem harniſch / vñnd von wegen **Atтали** des Königs / die ſchützen von **Candida** / vñ die mit den ſchlingen warffen / darzū die füßknecht von der ſtadt **Tralalis** vñnd dem landt **Thracia** / die ſenlin der füßknecht als inn eynem vnwegſamen hohen weg / wurden gemeynlich vñnd gemachſam geführt / vñd herten ſich die ſchilt also / daß ſie alleyn die ſchüß vñd pfeil vermidten vñd abweiſten / vñnd wo ſie näher zūſammen treten / wurden ſie darfür angeſehen als wolten ſie nit ſtreitten. In erſten wurden ſie gleich auff beyden ſeiten / die weil die gelegenheyt

legenhейt der statt behülfflich was den Gallen vnd Frangosen / vnnnd die me-  
 nig des geschütze vnd der pfeil hülff thet den Römern. Da nun der scharmügel  
 vnnnd streit fürgieng / was nichts gleich auff beyden theylen / da waren lange  
 schilt / aber inn achtung der grossen leib der Frangosen waren sie nit breyt ge-  
 nüg / die schilt waren auch stracks eben / vnd mochten die Frangosen vnd Gal-  
 logreche übel bedeckē / sie heetē auch jezunt keyn ander geschos / daß ire schwert  
 vñ messer / der sie sich / (die weil die feind mit jnen nit treffen / gar nichts gebrau-  
 then mochten / sie brauchten sich alleyn der steyn / die groß vnnnd zū dem werffen  
 nit zūgericht waren / sunder wie eyn jetlicher inn der forcht eynen jeden inn die  
 handt kam / vñ mochten dem wurff (als die vngewunten vnd vnbrauchsame)  
 weder mit der kunst oder mit irer stercke oder krafft helfen / vñ wurden die Gal-  
 len vnnnd Frangosen also allenthalben mit pfeilen / glötten / flösen vnd spießen  
 gewundet vñ gestochen. Sie sahen auch nit was sie handelten oder thetten / so  
 seer was ir gemüt mit zorn vnd forcht verblender / sie waren auch begüffen mit  
 eynet art vnnnd maß des streits / darzū sie (die Frangosen) gar nichts geschickt  
 sein / nit als wañ man in der nehe streitet / da man eyns vmb das ander / wun-  
 den geben vnnnd nemen mag / auch engündt der zorn ire gemüt / also wo sie auß  
 heymlichen orten vnnnd von fern mit leichten pfeilen gewundet wurden / hetten  
 sie in dem blinden anlauff keyn ort oder statt / da sie hynwichen oder lieffen / vñ  
 renneten vnder die jren freuenlich als die wilde thier die durchstochen werden.  
 Dise entblöset vnd offenbaret auch ire wunden / daß sie bloß vnd nackter strit-  
 ten / so sind ire der Frangosen leibe breyt vnd weiß / vñ die sunst niemer daß inn  
 dem streit entblöset werden / demnach vergüssen sie auch auß irem fleisch mer  
 geblüts. Auch waren die offnen wunden grausamer anzusehen / vnd ward der  
 weiß leib der Frangosen mit dem schwarzen blüt mehr besfleckt / sie wurden  
 von den breyten wunden nit so seer bewegt / zū zeitten wo die haut gescherpft  
 oder auffgeschnitten / vnd die wunden mehr breyt dann tieff ist / achten sie es  
 dafür / daß sie also ehlicher streitten. Die selben Frangosen (wo sie das eisen  
 oder die spize von dem pfeil / oder das floß der inwendig inn der kleynen voun-  
 den verborzen was / begundt zū stechen / vnnnd den jhenen die das eisen oder den  
 floß vnderstunden heraus zū ziehen nit volgen wolt / kamen in solche vn-  
 scham / daß sie eyn solch kleyn eisen oder floß solt ertöden / fielen mit dem  
 leib auff die erden / als fielen sie alle danider / die andern lieffen gegen den feind  
 den vnd wurden allenthalben gewundet vnd geschossen / vnd wo sie nahe hin zū  
 kamen / wurde sie von den füß knechten von geringem harnisch mit den schwer-  
 ten erstochen. Der selbig füß knecht hat eynen schilt drei füß lang / vnnnd inn  
 der rechten handt etlich scheffelin der er sich inn der ferre gebraucht / vnd ist ge-  
 gürt mit eynem Hispanischen schwert / wo man inn der nehe bei eynander soll  
 fechten / nimpt er die scheffelin in die lincken handt / vñ rücket auß sein schwert.  
 Wenig von den Frangosen waren überig vnnnd vor handen / da den selben sa-  
 hen daß sie von den knechten gerings harnisch überwunden waren / vnnnd daß  
 die banier der Römischen hauffen vor jnen stunden / namen sie alle die flucht  
 widerumb inn ir heer / die jert von forcht getümel / geschreyes vnnnd schreckens  
 voll waren / als geschicht / wo weiber / kinder / vñ vnweerlich schar vnd heuffen  
 durch eynander vermenger vñ vermischer sein. Die Römer als die überwin-  
 dern namen ein die hüffel die die feindt mit irer flucht verlassen hetten. Inn des  
 als Lucius Manlius vnnnd Caius Meluius so ferz auff den berg gestigen wa-



# Römische Historien

ren / so fertz inen die neben bühel den weg geben hetten / da sie kamen an die ort die vnwegsam waren / wendten vnnnd beugten sie iren weg auff das theyl des bergs / da sie beyde mit eynander weg mochten haben / vnnnd begundten beyde nach züuolgen das heer des Burgermeysters über eyn fleyne weyd / die darzwischen was / als sie das mit fleiß vnnnd auß vorsatz gethan hetten / vnnnd das in ersten das best züthün gewest wer / darzü wurden sie inn der noch getrungen / daß die hülf inn solchen schweren vnd vngleichen orten was den iren eyn groß hoffnung / ob villeicht die ersten abgetriben würden / daß die andern die selbige beschirmten / vnnnd also frisch den streit annemen. Der Burgermeyster (nach dem die ersten banier vnnnd fenlin der heuffen zü den fenlin kamen / die von den knechten gerings harnisch eingenommen waren) hieß er die knechte sich eyn wenig erholen / erblasen / vnnnd weist inen mit dem die leib der Franzosen / die da lagen vnd nidergeschlagen waren auff den bühel / vnnnd saget.

Consultatio.  
oratio.

**I** Diweil die knecht von leichtem harnisch vnnnd waffen eyn solch schlachte gethan hetten / wes man sich doch zü den andern heuffen / wes man sich auch zü den rechten waffen / vnd zü dem gemüt der aller stercksten ritter vnd knechte solt versehen: Sie solten das leger vnd heer einnemen / nach dem sich die feinde forchten / vnd von den knechten geringer weer vñ waffen darein getrieben werden worden / er hieß doch fürt ziehen / die ihenen mit dem leichten harnisch / die die zeit nit vergebens vnnnd mit tragheyt hynbrachten / diweil die heuffen still stunden / sunder auffblasen vnd samleten die pfeil / die da lagen hyn vnnnd her auff den hüffeln / damit sie geschosß gnüg möchten haben. Inn des zogen vnd näherten sich die Römer zü dem heer der feinde / aber die Franzosen auff daß sie ire benestigung nit wenig beschützten / stunden sie gewapnet vor der schütte vnd den graben. Da sie darnach mit allerley geschosß wurden überfallen / vñ ihe mehr vnd dickere sie waren / ihe minder die pfeil vnnnd schüß vergebens vnnnd vmb sunst giengen / vnnnd wurden als inn eynem augenblick hinder den walle vnd die schütte getrungen / vnnnd lieffen alleyn eyn veste warch vnd hüt bei dem eingang der pforten stehn. Es ward auch eyn grosse menig der scheffelin / speiß vnnnd pfeil inn den hauffen (der inn das heer getrungen was worden) geschossen. Das geschrey der weiber vnd kinder durch eynander vermischer / gab eyn anzeyge mit irem hewlen / das viel in dem heer gewundet wurden / die Römer mischen die vor den heuffen mit den banern vnnnd fenlin giengen / schussen die speiß vnd lanzen vnder die ihenen / die mit irer hüt die pforten verwarten. Die Römer wurden aber nit gewunde / sunder dasie die schilt der selben nit durchstochoen hetten / bliben jr viel an eynander haften / vnd mochten die Franzosen den anlauff der Römer nit lenger erleiden. Da jertz die pforten geöffnet waren / vnd ehe die Römer als die überwinder inn das heer der feinde lieffen / begab sich die flucht der Franzosen auß dem heer an allen orten / vnnnd fielen als die blinden / wo es wegsam vnnnd auch vnwegsam was. Es was auch nichts das sie auffhielt vnnnd verhindert / weder die hohe berg / noch die fels oder abgeschnitten steynrucken oder flufft / vnnnd forchten nit anders daß die feinde / also geschach es / daß jr viel über die hohen berg abstürzten vnnnd sich lam oder zü tode fielen. Der Burgermeyster nach dem er die wagenburg vnnnd das heer der feinde hett eingenommen / enthielt er sich von allem blundern vnnnd raubet vnnnd hieß die knecht / daß eyn jeder für sich selbst solt anhalten / den feinden vnnnd inen eyn forcht (die vordin erschrocken waren) auff legen vnnnd machen.

Darzu

Darzu kam auch eyn ander hauff mit Lucio Manlio / die wolt er der Burger  
meyster auch nit inn die wagenbürgel vnnd inn das heer ziehen lassen / sunder  
schickt sie von stunde / das sie den feinden nacheilten / vnnd als er die hüt vnnd  
verwarung der gefangne den rottmeystern beuolhen hett / volget er jnen nach /  
vnd hielt es darfür / die Galli vnd Franzosen weren außgekieget vnnd gang  
überwunden / wo in diesem schrecken viel von den selben erschlagen oder gefan-  
gen weren. Da Marcus Manlius der Burgermeyster außgezogen was /  
kam zu im Caius Heluius mit dem dritten hauffen / vnnd vermocht die seinen  
nit zu enthalten / das sie das heer der feinde nit blunderten / vnd ward der raub  
vnnd die nahm der selbengar mit vnbillicher beut vnnd vnrachtem loß / die inn  
der schlacht nit gewesen waren. Die reysigen hielten lang still / vnd wußten ni-  
chts von der schlacht oder dem sieg der jren / darnach also ferne die pferd auff  
das gebirg können mochten / schlugen die reysigen auff die Gallen vnnd Fran-  
zosen. Nach dem sie inn der flucht zerestrewet waren / vnd die sie vnden an dem  
gebirg mochten eruolgen / wurden von jnen erschlagen oder gefangen. Die zal  
der jhenen die erschlagen wurden / mocht man nit leichtlich erfaren / dann die  
schlacht vnnd die flucht hett sich allenthalben vmb das gebirg vnnd vmb die  
kümme des selben außgebreyt / vnd was der merertheil der feinde von den hö-  
hen felsen (die vnwegsam waren) inn die tieffen thal herab gerütschet vnd ge-  
glitten / sie wurden auch eyns theils inn dem walde vnnd inn den hecken vnnd  
stauden erstochen. Claudius der von disen geschichten geschriben hat / saget  
wie zwo schlacht auff dem berg Olympo geschehen sein / vnnd weren bei vier-  
zig tausent menschen erschlagen worden. Aber Valerius Antias der die zale  
mehr pflegt zu mehren / schreibet nit mehr dan von zehen tausent / die zal der ge-  
fangen macht er on zweyffel auff vierzig tausent / diereil die Franzosen mit  
sich genommen herten eyn groß volck von allerley geschlecht vnnd alter / vnnd  
mehr auff die weise der jhenen / die auß dem landt mit weib vnd kinden vnnd al-  
lem das sie haben / dann die inn den streit wolten ziehen. Da der Burgermey-  
ster den harnisch vnd die waffen der feinde alle auff eynen hauffen verbrennet  
hett / hieß er die andern alle / das sie den blunder vnnd die nahme zu hauff trü-  
gen / vnd verkauffen entwer das ihene das man inn die gemeyn schatzkammer  
solt antworten / oder hett fleiß / das es nach dem billichsten vnd gleichsten vn-  
der die ritter vnd knecht getheylet würde. Sie wurden auch alle in der ver-  
samlung offenbärlich gelobt / vnnd eyn jerglicher nach seinem verdienst  
begabet / vnnd vor allen andern der junge könig Attalus / mit  
großem willen der andern / dan in aller arbeyt vnd fer-  
lichkeyt / was sunderlich tugendt / verstantuß in  
anschlegen vnd messigkeyt inn dem sel-  
ben jungen Herren er-  
funden.

Von der mennlichen that der löblichen frawen eyns  
Französischen Herren / Origontis genant / die sie an eynem  
Rottmeyster der Römer / der sie an jrer ehe ge-  
schwecht hett / Ecklich begangen hat.



# Römische Historien



**N**och was vorhanden vnd übrig der gantz krieg mit dem andern cheyl der Gallogrecken vnnnd Franzosen/ Tectosagi genant / zü den zog der Burgermeyster/ vnnnd kam mit dem dritten leger zü der edlen statt Angira / die an den orten was gelegen/ von dannen die feinde nit viel ferner dan zehen welsch meil wegs waren. Da die Römer daselbst jr leger herten / begab sich eyn merckliche thatt vonneynen Französischen frauwen/ die von den Römern gefencklich ward gehalten/ des Königs Disgontis ehelicher gemahel von hübscher gestalt / ward vnder viel andern gefangen verwareh / über die selbige gefencknuß was gesetzt eyn Rottmeyster von vnzüchtigem wesen vnd geirig / wie die selben pflegen. Der selbig versücht im ersten das gemüt der frauwen / da er sahe / daß sie seins willens nit wolt leben / leget er an sie seinen gewalt inn dem gefencknuß / darnach damit er sie der gewalt vnd des vnrechten halben an jr begangen / möchte etwas versünen vnnnd stillen / gab er der frauwen eyn güte hoffnung vnnnd wahn / sie solt wider frei zü jren freunden kommen / doch wolt er das nit vmb sunst geschehen lassen / als der jhene der sielieb gehabt vnd gebült hett / sunder ließ im die frauwen eyn genant summa gulden verheysen. Vnd damit der Rottmeyster nicht mandes hett von den seinen / der den handel erfür / ließ er der frauwen zü / daß sie eynen nem von den gefangen / welchen sie wolt / vnd den selben zü jren freunden schickt / benennet auch eynen ort bei dem wasser / dahyn alleyn zwen von den

den nechsten freunden der frawen in der nacht / darnach mit dem goldt keme /  
vñ die frawen auffnemen vnd entpfienge. Begab sich das der frawen knecht  
auch in den selben gefencnuß was / disen botten fürer der rottmeyster gegen  
abende auß dem gefencnuß. Die nacht darnach kamen die zwen freunde der  
frawen an den bescheyden ortt / vñnd der rottmeyster mit der gefangen / da sie  
aber das goldt dem Rottmeyster zeygten vñnd zelten das sich trüg auff eyn  
pfunde goldts nach gewicht des landts Attica / dan souel hett er im zu schatz  
gelt versprechen lassen / dieweyl aber der rottmeyster das goldt begunde zu we  
gen / sagt die fraw auff jr sprach / vñnd hieß sie das schwert suchen / vñnd den rott  
meyster erstechen. Da das geschehen was / nam die fraw das haupt des rott  
meysters / das abgehauwen was / wand das in jre fleyder / trüg das mit jr von  
danen / vñnd kam zu jrem herren vñnd gemahel Drisgoni / der damals von dem  
berg Olympo geflohen / vñnd heym kome was / eher auch dann sie jren herren  
umbfieng / warff sie das haupt des rottmeysters jrem gemahel für die füß.

Da sich aber der mann verwundert / wes das haupt / vñnd was es für eyn  
thar wer / die nie weibliche ausgehen wardt / bekennet die frawe / die gewalt  
die jrem leib angelegt / vñnd die rath vñnd straff jrer Keuscheyt / die mit gewalt  
geschwecht was. Die andern geschicht / als man sagt / hat dise fraw (die eyn  
zier gewesen ist weiblicher thart) mit heyligkheytt vñnd dapferkheytt biß zum let  
sten jres lebens verschwigen vñnd behalten. Die boteschafften der Gallogre  
cken vñnd Franzosen (die Tectosagi genant werden) kamen inn der statt  
Angira zu dem Römischen Burgermeyster / da er sein leger hett / vñnd begerten  
vñnd bachen das er mit seinem heer nie fürer wolt ziehen / er hett dann zuvor  
mit jren Königen eyn gesprech gehalten / es wer keyn maß des fridens / sie wolt  
ten die selbigen lieber dann den Kieg haben / vñnd ward die zeit biß auff den  
andern tag bestimpt vñnd außerswelt die statt die mitten zwischen dem heer der  
Franzosen / vñnd der statt Angira gelegen was. Da nun der Römisch Bur  
germeyster zeitlich mit eynem zusatz fünffhundert reysigen dahyn kam / vñnd  
keyn Franzos alda ward gesehen / zog er widerumb inn sein heer vñnd leger.  
Darnach kamen die boteschafften der Franzosen / vñnd entschuldigten jre  
König / wie sie nit (etlicher fest vñnd Götlicher ampt halben) kommen mocht  
ten / die fürnemsten von jrem volck vñnd landes würden kommen / durch die  
der handel gleich als wol mocht außgerichte werden. Zu dem antwurt der Rö  
misch Burgermeyster vñnd sagt / er wolt den jungen König Attalus dahin schi  
cken. Zu dem gesprech kamen sie von beyden teylen / vñnd da Attalus für eynen  
zusatz mit im dreihundert reysigen genommen hett / wurden etlich mittel des  
friden fürgeschlagen / vñnd da dem handel sein entschafft nit mocht geben wer  
den / dieweil die Hauptmänner nit zugegen / waren sie des eynig / das der Rö  
misch Burgermeyster vñnd die König der Franzosen des andern tages zu hauff  
soltten kommen. Der anschlag vñnd verzug der Franzosen / ward darumb  
fürgenommen.

In ersten / das sie damit die zeit hinbrechten / so lang biß  
sie jre habe vñnd gürt / das sie inn ferligkheytt nit setzen wolten mit weib vñnd kin  
der über das wasser Halyn führen mochten / darnach darumb das sie wider den  
Römischen Burgermeyster eynen anschlag gemacht hett jnen zu hinderkom  
men / der sich nit wol versehen hett wider die hinderlist vñnd betriegnuß des ge  
sprechs / vñnd lasen auß zu dem handel tausent reysigen / auß der ganzen zal  
die versuchte vñnd kün waren. Es wer auch den feinden jre betrug vñnd  
Orq iij anschlag



## Römische Historien

anschlag fürte gegangen / wo daß glück nit gewesen wer für das gemeyn recht als  
 ler völker vnd Nation / das man die botschaften frei vnnnd sicher solt ziehen  
 lassen / wider das sie im Nach handelten / man solt das selbig recht mit gewalt  
 brechen / des halben die reysigen / die auff die fütterung ritten / auch die holtz  
 züfüteten wurden alle geführt auff den ort / da man dz gesprech solt halten. Die  
 rottmeyster achten es auch darfür / es würde sicherer sein / daß sie würden den  
 zusatz des Römischen Burgermeysters vñ auch jnen Marcum Manlium ha-  
 ben in dem holt von den sechshundert reysig / nit fern von dem heer. Da Aras-  
 lus sager / die König der Gallogrecken würden kummen vnnnd der handel würd  
 vertragen werden / zog der Römisch Burgermeyster auß seinem leger / mit dem  
 zusatz der reysigen mit den er vormals auch gezogen was / vnnnd rucket fünff  
 welsch meil fürter.

Da er aber nit fern von der malstatt was / sahe er das  
 die Franzosen kamen mit irem reysigen zeüg schnelllich vnd mit feindlich-  
 em anreihen / hieß seinen hauffen still halten / vnd die geschos zürichten / vnd die  
 reysigen cyn hertz vnd gemüt haben / vnd entpfeng im ersten den anfang des  
 streits beständiglich / vnnnd weich gar nit / darnach da jnen die menig der feinde  
 zü vil überlud vnd beschweret / begundt er gemechlich vnnnd mit der ordnung  
 abzütretten. Zü letst da jent mehr ferligkete was in der weil vnd verharung /  
 daß hülff oder rettung in der ordnung der hauffen / haben sie sich allenthalben  
 inn die flucht begeben / da selbst begundten die Franzosen den zurtretten  
 nach zü eilen vnd todt schlagen.

Es wer auch eyne groß theyl der Römischen  
 nidergeworffen worden / wo der halt vnd hauff der jhenen die inn die fütterung  
 waren geritten (der sechshundert reysigen waren) jnen den Römern nit zü  
 hülff kommen weren. Die selben sechshundert da sie von ferne höreten das  
 forchtam geschrey der jren / vnnnd betten ire geschos vnd pferdt zugericht / ma-  
 men sie vnnnd hüben an als die frischen eyne neuen streit / also wendet sich vor  
 stund das glück / vnd feret sich der schreck von den Römern als den überwin-  
 den zü den Franzosen als überwinden / vnd sein die Gallogreci im ersten an-  
 rennen getrennt worden. Es lieffen auch die jhenen die auff die fütterung waren  
 allenthalben zusamen vnnnd begegneten den Franzosen / also das sie auch  
 nit leichtlich mochten fliehen / dann die Römer mit iren frischen pferden

eilten nach den müden Franzosen / deshalben ire wenig inn der  
 flucht darvon kamen. Niemandt ist gefangen worden /  
 das größt theyle vnder jnen sein darumb erschla-  
 gen vnd getödt worden / das sie den glau-  
 ben des zügesagten gesprechs  
 betten gebrochen.

**Wie sich die Römer zü dem streit wider die  
 Gallogrecken (Tectosagi vnd Thracini genant)  
 schicketen / vnd in der schlacht den  
 Franzosen oblagen.**

Des andern



Es ande  
 vñstigem  
 brach der  
 art vnnnd  
 in daniel im niches  
 vñ vñd glück selig z  
 nach herdnischer wei  
 vñ vñ theyle / zwen  
 daniel jerten / daniel  
 jerten / dahin d  
 vñ daniel jerten  
 jerten vñ reysigen z  
 jerten jertfüß aber  
 auff die rechten seite  
 daniel dem Kön  
 in lincen seiten / d



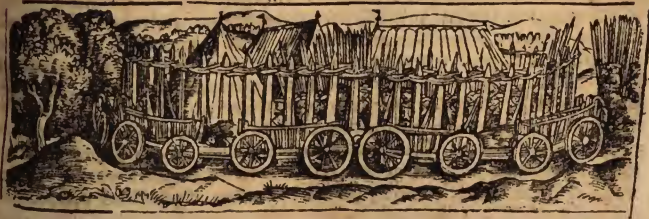
**E**s andern tages darnach kamen die Römer mit inn  
 brünstigem gemüt vnnnd mit allen jren hauffen zū den feinden / vnd  
 brachte der Burgermeyster zwen tag hyn / inn dem das er selbst die  
 arth vnnnd natur des bergs (darauff die feinde lagen) wolt besichti-  
 gen / damit jm nichts vnbeant wer. Am dritten tag do er die warsäger ge-  
 hoit / vnd glückselig zeychen des streits entpfangen / vnd darnach den Göttern  
 nach heydnischer weiß geopffert hett / zog er auß mit seinen heuffen / die er inn  
 vier ort theylet / zwen hauffen füret er mitten auff den berg / vnnnd zwen auff die  
 neben seitten / damit er die selben zwen ort oder die horn der Franzosen auff den  
 seitten stellet / dahin die meyste macht der feinde geordnet was. Die Tectosagi  
 vnd Throcini herten die mittel spizen / vnd darinn bei fünffzig tausent men-  
 schen / den reysigen zeüg (dieweil die pferdt inn dem gebirg nichts nütz waren)  
 lieffen sie zūfüß abretten / der selben waren bei zehen tausent / die stelleren sie  
 auff die rechten seitten. Die hülff die den Franzosen zugeschickt was von  
 Ariarache dem König von Cappadocia / vnnnd Noici / wurden geordnet auff  
 die lincken seitten / der waren bei vier tausent. Der Römisch Burgermey-  
 ster ordent



ster ordent inn die ersten spizen die knecht von geringem harnisch / vnnnd hert fleiß / das gleich so grosse menig des geschos von allerley art bei der handt wer / als es auff dem berg Olympo gewest was. Da sie von beyden theylen nahe zū hauff kamen / waren alle ding beyderseytes wie sie gewest waren inn dem vorigen streit / on alleyn das gemüt / dasselbig was den überwindern (den Römern) von irem glück gemeret vnnnd gewachsen / vnnnd was den feinden den Tectosagis vnnnd Trocinis erlegen / dann dieweil sie für sich selbst nit überwinden waren / achten sie doch die niderlag vnd werlust der andern die ihres volcks vnnnd landts waren / nemlich der Tolistobogien für ire eygen niderlag. Darumb als der handel sich erhaben hert / von gleichen anfangen / also nam er auch eyn gleichen aufgang vnnnd ende / die menig der leichten pfeil die zū den feinden geschossen ward / vmbgab vnd bedeckte die spizen der Franzosen wie eyn wolcke. Es war auch Feyner von jnen dorstig vnnnd künne her / für auß der ordnung zū lauffen / damit sie sich nit bloß geben zū den schüssen / vnnnd als sie stunden / ihe dicker sie waren / ihe meher sie wunden empfangen / gleicher weiß als die Römer zū dem zil schussen. Da nun der Burgermeyster meynt wo er die Franzosen ( die jetzt für sich selbst inn eyn vnoordnung kommen vnnnd erschrocken waren / ) die banier seiner hauffen hert sehen lassen / sie würden sich alle inn die flucht begeben / nam er die füßknecht von leichtem harnisch inn die ordnung der hauffen / darzū auch die andern menig seiner helffer / vnnnd zog für mit der spizen. Die Franzosen als sie gedachten der schlacht vnnnd verlust der Tolistobogiorum irer landtsleut / waren sie erschrocken / als sie auch die pfeil nach inn jren leiben trügen / vnnnd von dem stechen vnnnd von den wunden müde waren / mochten sie den ersten anlauff vnnnd das geschrey der Römer nit erleiden / vnnnd namen die flucht zū irem heer vnnnd leger. Wenig kamen aber hinder die beuestigung vnd greben / der merertheil flühen entwer zū der rechten oder lincken seitten ab / wo eyn jetlichen der lauff vnnnd die flucht hyntzüge / die Römer als die überwinder eilten nach inn das leger / vnnnd schlugen sie hinderwerts / blieben darnach inn dem heer ligen / begierd halben des raubs / vnnnd wolt niemandt von jnen nacheilen. Die Franzosen auff den neben orten stunden etwas lenger / dann die Römer langsamer zū jnen kommen mochten / so bald sie aber zū jnen kamen / mochten sie auch den ersten abschuß der pfeil nit erleiden. Da aber der burgermeyster / die jhenen die inn der feind heer vnd leger gelauffen waren / von blunden nit bringen mochte / schicket er von stund die andern die auff die seitten waren geordnet / das sie den feinden nacheilen solten. Die selben eilten nach eyn theyl wegs den Franzosen / vnnnd bliben der feinde inn der flucht nit über achtausent todt (dann mit jnen Feyn schlacht was geschehen) die überigen Franzosen süren über das wasser Halyn / vnnnd blib die selbige nacht der merertheil von den Römischen inn dem heer der feind ligen / die andern fürer der Burgermeyster mit jm in sein heer vñ leger. Des andern tags überschlug Marcus Manlius die gefangen / die nahme vnd den raub / der also groß was / so vil das volch der Franzosen (die fast begirlich sein zū rauben) dieweil sie alle die gegent Asie / die hie disse des bergs Tauri gelegen ist / vil vnnnd manig jar mit gewalt vnnnd wassefingeinge habt hetten / zū sammen bringen vnnnd überkommen mocht. Da nun die Franzosen sich auß der flucht allenthalben wider zū sammen gethan vnd zū hauffgefügt hetten / auch eyn groß teyl von den selben gewundet

gewunder / vnnnd als die vnwerlichen aller ding bloß waren / schickten sie stre  
 boerschafft zü dem Römischen Burgermeyster mit jm von dem Friden zü han  
 deln. Die hieß Marcus Manlius zü jm inn die statt Ephesum kommen / vnd  
 als es jezunde mitten inn dem herbst was / zauhert er sich vnnnd eilet / das er von  
 den orten (die da kalt waren der nâhe halben des bergs Tauri) abziehen mocht /  
 vnd füret sein sighafftig heer inn die gegent an dem meh: gelegen / sein winter  
 leger alda zü halten. Da dise ding inn Asia gehandelt wurden / was inn den  
 andern landen fried vnnnd rûh allenthalben / die reformirer der seiten Consores  
 genant / nemlich Titus Quintius Flaminius / vñ Marcus Clandius Mar  
 cellus / haben den Römischen Senat durchlesen vnd von newem besetzer vnd  
 ist Publius Scipio Affricanus als der fürnembst inn dem Römischen Se  
 nat zum dritten mal gekorn vnnnd gewelt / es seindt auch alleyn vier übergan  
 gen vnd auß dem Rath gelassen worden / vnder den keyner was der sich in vor  
 zeitten / der hohen ämpter (Curules genant) gebraucht hett. Die reformi  
 rung der vorgenanten / was auch gar miltiglich vnd güelich inn besicheung  
 vnnnd erlesung des ordens der Ritterschafft gehalten / sie die Censores vnd re  
 formirer haben auch verdingt cynen baw vnd gangß über den plaz Equime  
 lium genant / biß inn das Capitolium zü machen / vnnnd den weg von der pfor  
 ten Capena genant / vnz inn den tempel Martis mit hartem Fislung zü be  
 setzen. Die von Campania haben auch da mals den Senat Rathgefragt / wo  
 sie solten geacht oder inn der mustering angeschlagen vnd geschetzt werden /  
 ist erkent vnd im Rath beschlossen worden / sie solten zü Rom (wann man ey  
 nen anschlag thet) gerechet vnd geacht werden. Dis jar seinde auch g:os  
 se wasser gewest / vnd hat die Tiber dem plaz Campum Mar  
 tium genant vnd alle ebne ort vnd flecken zü Rom  
 mit seinem wasser vnd auslassen zwölff mal  
 bedeckt vnd sich darüber ergossen.

Wie der ander Römisch Burgermeyster Marcus  
 Fuluius die statt Samum herriglich beleget / vnd  
 zü leste mit dem sturm erobert.







**D**er krieg inn Asien wider die Gallogrecken vnnnd  
 Frangosen von Manlio dem Römischen Bürgermeyster volbracht  
 was / vnd Marcus Fulvius sein mitgesel die von Etolien bezwun-  
 gen / vnd inn die Insell Cephalemiam übergeschiffet hett / schickte er als  
 enthalben vmbher zu den stätten die inn der Insell gelegen seind / zu erforschen  
 ob sie sich lieber den Römern ergeben / oder jr glück inn dem krieg versuchen  
 wolten: Was die forcht so groß vnnnd mechtig bei jnen / das sie sich des nie we-  
 gerten / sonder sich ergaben / darnach antwurten vnd gaben sie auch die geissel  
 vñ bürgen des friden / die jnen nach vermögen des armen volcks vffgesetzt vñ  
 zugeben geborten waren. Aber die Granonij / Phalenses / vnd von Samo den  
 stätten / haben zu enig bürgen des frides vnnnd geissel geben / vnnnd ward den  
 von Cephalemia der frid vnnersehenlich bescheret. Es fiel aber von den Rö-  
 mern

mern ab schnelliglich die statt Samus/was vrsach halben ist nit gewis / dann sie sagten/dieweil ire statt an eynem bequemen ort gelegen wer/hetten sie geforcht das sie von den Römern icht gezwungen möchten werden von dannen zu ziehen. Ob sie aber jnen selbst die forcht erticht haben / vnd jnen mit solcher vn- nützer vergebner forcht eynē Krieg beweget/oder aber der handel von den bein den Römern geredt ist worden/an sie bracht vnnnd kommen sei / ist nichts gewis oder bekant/dann alleyn do sie jetzt die bürger geben hetten / schlossen sie von stunde an zu die pforten / vnnnd wolten auch von jrem fürnemmen nit lassen oder abstehn/auch durch bitt vñ beger ire ältern vñ gemeyn / wiewol der Römisch Burgermeyster etlich an die mawr zuersuchen die Barmherzigkeyt geschickt hett. Darnach als sie nichts fridsams oder güetlich antwurteten/begundten die Römer die statt zu belegern vnd stürmen / Marcus Fulvius hett auch allen gezeug von bleyden / von schleudern / schirm vnd andern das er mit jm überföhret / als er von der belägerung der statt Ambracien gezogen ware was auch von wercken zumachen was/mit greben vnnnd schütten wardt von den füßknechten vnuerdrossen volbracht/leger darinn an zweyen ortē die böck an vnd stieß damit die mawer. Es ward auch von den burgern in der stat nichts vnderlassen/damit sie den gezeug oder die feindt hett abtreiben vnd auffhalten mögen/doch thetten sie am fürnemsten widerstand mit zweyen dingen / das eyn/das sie inwendig bei der schütt alzeit für die zurbrachen eyn new mawer aufführten/das ander/das sie inn vil scharmüzgel den feinden oblagen mit dem schnellen überlauffen/das sie auß der statt jetzt über den gezeug / jetzt über die feind thetten. Eyn eyniger anschlag wart erfunden/wie man die Burger von dem überlauffen möchte abtreiben / von dem vormals nichts gesagt oder gedacht ist worden/dermaß. Es wurden hundert mann (die mit den schlingen wußten zu werffen)gefordert von den dreien steeten Egium/Parris / vnd Dy- mis inn Achaia gelegen/die selbigen nach jr landtweiß pflegen sich von Finde auff zu üben mit werffen auß der schlingen inn das offne Meer/mit den kugeln ten vnd runden steynen der vil vermischet in dem sande an dem üfer des meeres ligen/sie mochten auch ferne gewisser vnnnd stercker mit den selbigen schlingen werffen/dann die andern mit jren schlingen auß Hispania Baleares genant.Die selbig schlinge hat auch nit eynen schlechten fessel / wie ander schlingen haben/sonder eyn dreifachen die hart vnnnd oft auff eynander genehet ist / damit der steyn sich nit vñ welz/wo der fessel loß oder schlaff wer/vnnnd wann der floß oder steyn eingelegt vnnnd geschwungen wirt / das er dann außschlag wie eyn pfeil von eynem armbrustbogen. Sie warē auch gewonet das sie von ferne troffen vnd wirffen in eynen freyß der nit eyn grossen circel oder begriff hett/vnd wunderten damit nit alleyn die haupter der von Samo / sunder auch das angesicht an welchem ende sie wolten. Dise schlingen behielt die burger von Samo inn der statt/das sie nit so oft vnnnd so künlich her auß lieffen / also auch /das sie von der mawer herab die vonn Achaia baten das sie eyn wenig abtreten vnd wichen / vnnnd sehen jnen zu gerüglick/wie sie mit dem Römischen Heer vnd läger scharmüzgeln vnd fechten wolten.Die burger von Samo hielten auff vnd litten die belegerung vier monat vnnnd als jr wenig vnnnd teglich etlich von jnen erschlagen oder gewundet wurden / die andern auch die übriger/entwer am leib müet/oder inn müet verzagt waren/kamen die Römer bei nacht in das eyn schloß /das sie Cyatiden nennen (dann die statt ist gegen dem



dem meerwertes leger / vnd geht gegen dem nidergang der Sonnen (da sie über die mawr gestigen waren / kamen sie auff den marckt. Nach dem aber die von Samo vernamen vnd mercketen / das die statt an eynem theyl von den feinden eingenommen vnnnd gewonnen was / flühen sie mit weib vnnnd kindern inn das grösser Schloß / darnach des andern tags ergaben sie sich den Römern / vnnnd wardt die statt geblündert / vnd sein die burger vnd einwoner alle in dem Freys vnd vnder eynem Franz verkauft worden.

## Wie Marcus Fuluius die statt Lacedemonien in der Römer gewalt bracht vnd erobert



**D**er Römisch Burgermeyster Marcus Fuluius in der insell Cephalenia alle ding gerichte vnd geschlicht / vñ eynen zůsatz darein gelegt hert / schiffet er über in das land Peloponnesum / dahin er vormals von den burgern von Egio vnnnd Lacedemonia zůkommen gebetten / vnnnd gefordert was. Inn die selbe statt Egium seint auch von anfang alweg die landtäg des landts Achaia gelegt worden / vnnnd ist solchs geschehen entwer inn ansehung der würde / oder des bequemen lagers der statt. Dise gewonheyt vnderstünd der schulcheys von Achaia Pilippomenes das selbig jar abzuhün / vnd eyn statut vñ gesetz zů machen / das allen stercken die zu dem rath der landtschafft inn Achaia gehörig weren / der landtag nach eyinander

eynander solt gehalten werden. Vnd do die obersten regenten von dem lande  
 Achaia (die Demiurgi genent werden) vnder der zukunfft des Römischen bur  
 germeysters die landtschafft in die statt Egium bernffen herten/ setzet vnd ver  
 kündet Philippomenes (der damals schultheys was) den landtag inn die stat  
 Argos vnd do man es do für hielt/ die vom land würden all gemeynlich do hyn  
 kommen/ wiewol nün Marcus Fuluius den Eginern vnnd irer sach günstig  
 was/ doch kam er gen Argos/ vnd als do von den sachen gehandelt vnd der  
 Römisch burgermeister vernam vnd sahe das der handel sich neyget auff der  
 statt Argos seitten/ ließ er auch ab von seinem fürnehmen/ vnnd wendten inen  
 zu sich die zweyträchte vñ gezent der von Lacedemonia. Die selbige statt war  
 vast befümtert vnnd sorgfelig der burger halben die auß getriben waren/ der  
 eyn groß theyl wonchen inn den Casteln vnnd stetelein in dem lande Laconien  
 an dem Meer gelegen die sie all eingenommen herten/ das mochten die von La  
 cedemonien schwerlich leiden/ vñ damit sie eynen freyen züganc zu dem meer/  
 ob sie zu zeiten ire bortschafften gen Rom oder anderstwo schickē wolten/ daß  
 sie auch eynen marcke vnnd niederlag der frembden war/ zu irer noetdurfft ha  
 ben mochten/ zogen sie bei nacht für eyn Castell Lamin genant an dem Meer  
 gelegen/ vnd namen das ein vnuersehen. Die burger die do woneten vnnd die  
 außgetriben von Lacedemonien waren im ersten überfall vngewarnter sa  
 cher erschrocken/ darnach als es taget vnnd sie sich versamlerten/ trieben sie auß  
 die von Lacedemonien mit eynem leichten vñ geringen scharmüzgel/ doch kam  
 der schick in die ganze gegent am meer gelegen/ vnd schickten gemeynlich alle  
 Castell vnnd stetelein/ auch die außgetriebenen die do woneten/ ire bortschafften  
 zu den von Achaia. Der schultheys Philopomenes der jetzt vnd von anfang  
 alweg diser sachen der außgetriben freündlich vnd günstig auch eyn vñsecher  
 ware/ gab den von Achaia alle zeit rath/ weiß sie des begerten/ wie sie die rei  
 thümer vñ den gewalt der von Lacedemonien mochten mindern/ vnnd ward  
 auff sein fürbringen eyn erkentnuß im rath vñ beschluß gemacht/ dieweil Ti  
 tus Quintius vnd die Römer alle Castell vnd flecken inn Laconia am meer  
 werts gelegen den von Achaia in glaubē beuolhen vñ in iren schutz vñ schirm  
 geben hett/ vñ nach dem die von Lacedemonien der selben inn krafft des fri  
 den vnd vertrags müßig gehn solten/ vñ sie den flecken Lamis überfallen vnd  
 gewunnen herten/ vñ aldo todtschleg geschehen weren/ wa die ihenen/ die des  
 handels vñsecher/ vnd verwandt weren den von Achaia mit geliebert vñ über  
 geben wurden/ wolten es die von Achaia dafür ansehen/ das der Frid vñ ver  
 trag durch die Lacedemonier gebrochen weren. Von stunde wurden geschick  
 etlich inn bortschafft in die statt Lacedemonien/ die solche vñsächer in zu über  
 geben begerten. Solch gebort vnnd begere bedaucht die von Lacedemonien so  
 hoffertig vnnd vnbillich sein/ das die statt (wo sie inn irem alten vermögen ge  
 weß were) herten die burger on zweyfel von stunde in die wer gesteller/ sie forch  
 ten sich aber am meysten dafür/ wa sie eyn mal den gebotten geho: sam ge  
 leyft vnd die last auff sich genömen herten/ das dan Philopomenes/ den außge  
 trieben die statt Lacedemonien (darin er sich lang gearbeyt) übergeben het: Do  
 aber die Lacedemonier in zorn ergrimmet dreißig mann (von der parthei mit  
 den Philopomenes vnd die außgetriben gesellschaft vnd rath hielten (erschla  
 gen herten/ erkentē vñ beschlussen sie/ man solt die gesellschaft vñ verbündnuß  
 den von Achaia abkünden/ vnd von stunde bortschafft schicken inn die Insel  
 Re ij Cephaleniam/



## Römische Historien

Cephaleniam/die dem Burgermeyster Marco Fulvio vnnnd den Römern die  
 statt Lacedemonien ergeben/vnnnd jnen bechen das er fem in das land Peloponnesum/vnd nem ein die statt Lacedemonien in gehorsam des Römischen  
 volcks. Do die botschafft solchs den von Achaïen verkündigten/wardt mit  
 verwilligung aller stett die in den rath der landtschafft gehören/der krieg den  
 von Lacedemonien verkündigt/vnnnd wardt verhindert durch den Wincher/  
 das der krieg nit so bald getriben ward/doch ward jre landtschafft verwüstet  
 mehr mit rauberei vnd streyffen wañ mit dem krieg/nit alleyn zu land/sonder  
 auch auff dem Meer mit den schiffen. Dise auffrühr bracht den burgermeyster  
 in das land Peloponnes/vnd ward durch sein geheß benent eyndtag inn  
 die statt Elin/vnnnd wurden dahin gefordert die Lacedemonier mit eynander  
 zutheydingen/ward auch daselbst nit alleyn eyndisputation/sonder auch eynd  
 groß gezenck gehalten/dem der Burgermeyster (do er inn andern stücken beyd  
 theyl verwenet vñ zweifelhafftigh antwort) mit eynem eyndigen gebott/das sie  
 sich von dem krieg solten enthalten(so lang sie jre botschafft gen Rom zu dem  
 rath geschickt hetten/sein entschafft gab/vnd ward die botschafft zu beyden  
 theylen gelassen. Die außgetriben von Lacedemonien beuolhen jre botschafft  
 vnd sach den von Achaïen/zwen burger von Megalopel Diaphanes vnd Lycortas  
 waren die fürnemlichsten vnder der botschafft der von Achaia/vnnnd  
 als die in dem regiment vnnnd wesen zweytrechtig/also waren auch jre red vñ  
 gleich in jre fürbringē. Diaphanes stellet dem rath heym allen handel/vñ sagt  
 sie künnten alle zweyeracht vñ speñ/die sich zwischen den von Achaia vnd Lacedemonien  
 hielten am besten vertragen vnd enden/aber Lycortas begert auß  
 benelch Philopomenis/das die von Achaia inn krafft des vertrags vnd jrer  
 statut vnd gesetz möchten handeln/wolten auch jnen jre freihert/der die Römer  
 vñ secher weren vnuerletzt geben vnd halten. Damals waren auch die von  
 Achaia in grosser achtung bei den Römern/doch wolten sie mit den von Lacedemonien  
 nichts neues zulassen/aber die antwort des Senats was also vnuerstentlich  
 vnd verwickelt/das es die von Achaia dafür vernamen/das jnen mit den  
 Lacedemoniern nach jrem gefallen zu handeln zu gelossen/vñ die von Lacedemonien  
 es dafür verstünden/den von Achaia weren nit alle ding zuge lassen. Diser macht  
 vnd gewalt haben sich die von Achaia onmessig vnd hochmütiglich gebrauchet.  
 Das schulteheß ampt ward Philopomeni lenger erstreckt/der gebot auff in anfang  
 des Lenzes/vñ lögert sich mit seinem heer in die landtschafft der Lacedemonier  
 auff ir ort vnnnd grenizen/darnach schicket er sein botschafft zu fordern  
 die anfenger jres abfalls/thett jnen auch die zusag/wo sie solchs thetten/würd  
 jre statt frid haben/vnd solt den überantworten vnuerhörter sach nit leyds  
 geschehen. Es wardt auch eynd stillschweigen/forcht halben der jhenen/die mit  
 jrem namen gefordert vnnnd außgeheßchen wurden/vnn gelobten sie wolten  
 folgen/wo jnen von den geschickten bei glawben zugesagt wurde/das man jnen  
 zuuor vnnnd sie inn jrer entschuldigung gehört wurden/Keynen gewalt wolt  
 anlegen/mit den giengen auch etlich hochgeborn vnd edele von Lacedemonia/  
 die den armen burgern beistendig vnnnd rettig waren/dann sie hielten es  
 dafür/das die sach das regiment vnnnd den stand des gemeynen wesens  
 belanger. Dann die von Achaia hetten nie vormals die außgetriben burger  
 von Lacedemonia mit sich inn jre landtschafft geführt/vnnnd was nichts/damit  
 sie das gemüt der Lacedemonier jnen hetten also

also vngewegen vnd frembde mögen machen / wann do waren garnache alle die vor den fenlin geordnet stünden von dem heer / außgetriben burger. Do nün die von Lacedemonien kamen / lieffen jnen entgegen die außgetriben biß an die pforten des heers mit eynem hauffen / vñ reyzten sie anfencklich mit scheltworten / do sich darnach eyn grosser gezencck erhüb / vñ sich der zorn entzündet / lieffen die frechen von den außgetriben / mit vngestüme an die Lacedemonier. Do aber die selben anrieffen die götter / vnd den zugesagten glauben der botschaften / die auch vnd mit jnen der schultheys Philopomenes den hauffen abweisen vnd die Lacedemonier beschirmten / auch etlich die jnen fesser vnnd band anwerffen wolten / abtriben / also ward die auffrühr grösser vñ wuchs / da die schar vnd der hauff beweget vnd gereyzt was. Die von Achaia lieffen im ersten zu dem handel zu zusehen / darnach als die außgetriben burger rieffen vnd erzeuften was sie erlitten herten / vñ begerten hülf vnd sagten eynhellig / sie würden nimmer mehr solch bequemheyt haben sich zu rechnen wa sie die verliessen / der freid vñ vertrag der in dem Capitolio zu Rom / der Olympie / der in der burck zu Athenis beheydingt vñ geschworen / wer durch die Lacedemonier zurrüch vñ gebrochen worden / man solt die schuldigen straffen / zumor vnd che man die Lacedemonier mit eynem neuen vertrag verpflichtet. Mit disen wortē ward der gemeyn hauff enzündet / vñ auff anruffen eyns eynigen / der schrey sie solten darein schlagen / wurffen sie zu mit steynen / vnnd wurden also sibentzen von jnen den die bandt vnd fesser im auff lauff angelegt waren / ertödet. Des andern tags wurden jre drei vnnd sechzig gefangen / die der schultheys vor gewalt entret hett / nit daruñ das er sie wolt freiledig / sonder das er sie nit wolt vnuerhört sacht richten lassen. Do sie aber für die gemeyn (die erzürnet was) kamen vnd für jnen (die doch jre oren anderswo hin wendeten) jr notturfft eyn wenig geredt herten / wurden sie alle verdampft vñ verurtheilt / vñ übergeben zu richten. Do nün dise forcht den Lacedemoniern auffgelegt / ward jnen anfencklich gebotten / daß sie jre mauren wolten niederbrechen / darnach daß alle fremde helffer / die bei jren tyrannen vmb den soldt gedienet herten / auß dem lande Laconia abzügen / daß auch die eygen knecht / die jre tyrannen freigemacht herten (der eyn grossenienig was) vor eynem benenten tag auß dem land gingen / vnd welche do bliben / daß die von Achaia mög vnd macht herten zu greiffen / zuuerkauffen vnd hinweg zu führen / sie solten auch die gesetz Lycurgi jres herren vorzeytten vnd jre gewonheyt abthün vñ widerruffen / sie solten gewonen der gesetz / statut vnnd ordnung den Achaiē / dardurch würden sie mit jnen eyn wesen vnd mit jnen in allen handeln deste leichter eynmüdig sein vnd willigen. Die Lacedemonier cherten nit gehorsamlicher dan daß sie die mawr abbrechen / sie litten auch nichts verdriesslichers dan daß die außgetriben burger solten wider in die statt kommen. Daß erkentnuß vnd der beschluß daß die außgetriben burger solten wider eingesetzt werden / wardt gemacht in der statt Tegea in gemeynem rade vnd auff dem landtag der von Achaia / vñ do man meldet wie die frembde helffer geurlaubt / vnd den von Lacedemonien an knechts statt zugeschrieben / auß der statt inn die landtschafft heymlich gezogen weren / wardt beschlossen / che das heer gelassen wurde / daß der schultheys mit etlichen wolgerüffen außzüg / vñ die selbigen knecht Ascripticij genant / sieng / vnnd sie als für eynen raub verkaufft / der selben wurden also vil gefangen vñ verkaufft / auß dem gelt ward die pfortē zu Megalopel wideruñ gemacht /



## Römische Historien

mit verheugnis der von Achaien/die vorzeiten die Lacedemonier zutbrochen herten/auch wardt die landeschaft der von Belbinat (die vorzeiten die Tyrannen von Lacedemonien mit gewalt vnd vnrecht besessen hatten)derselben stat widergeben/auf eynem alten beschluß vnd erkentnuß der von Achaien/dz gemacht was zu den zeitten als Philippus eyn sün Amynte in dem land regiert hat. Durch dise gebott ward die herlich stat Lacedemonia also schwach vñ vnmechtig/das sie lange zeit den von Achaien verpflicht vnd gehorsam was/doch was inen keyn ding so sehr schendlich/dañ das die gesetz vnd ordnung ires herin vñ Königs Lycurgi abgethon was/nach der sie zehne hundert jar her gewonet herten zu lebē. Von disem landtag (dadurch den Römischen burgermeyster zwischen den Achaiern vñ Lacedemoniern gehandelt was) dieweil es was am end des jars/zog Marcus Fuluius der welung halbē gehn Rom/vñ macht zu Burgermeystern Marcum Valerium Messalam/vñ Caium Lium Salinatorem. Etlich sagen das Marcus Emilius Lepidus das selbig jar des burgermeysters ampt begert/vnd doch danon vnwillig vnd als eyn feindt gelassen hab. Darnach wurden gemacht zu/schultheysen Quintus Martins Philippus/Marcus Claudius Marcellus/Caius Sceritinius/Caius Catinius/Publius Claudius Pulcher/Lucius Manlius Accidinus. Da die welung verbrocht/ward durch den Senat beschlossen das Marcus Fuluius wider in Grecien in sein zugeordent land zu dem heer ziehen solt/vnd ward im vñ seinem mitgesellen Cneo Manlio der gewalt eyn jar langer strecket. Als darnach Marcus Valerius Messala/vñ Caius Linius Salinator/am fünffzehenden tag Martij in ire ampter antratten/vñ den Senat von dem gemeynen regiment des Römischen standes/auch von den landen vñ heeren rathfragten/ward von dem land Eolien vñ Asia nichts geendert/vñ wurden dem eynen burgermeyster zuerfent die Pisaner vñ Genueser/dem andern das land Gallia das jetzt Lombardia genant wirt. Zu vor vñ che die neuen burgermeyster in ire zugeordent land zogen/ward durch die zehen man eyn betfart in allen strassen zu halten gebotten/auf der visach/das es am tag zwischen dreien vñ vier vren/fünfter was worden/auch ward gebotten den gottesern eyn neuntäglich opffer zu tñn/darumb das es auff dem berg zu Rom (Auentino genant) steyn gereguet herr. Der zeit waren reformirer der güten sitten Marcus Claudius Marcellus/vñ Titus Quintius/vnd da Marcellus in loß Quintio oblag/macht er eyn heerschaw vnd musterung/vnd wurden zu dem mal geschezt vñd erzelet von Römischen burgern zweymal hundert vnd acht vnd fünffzig tausent/dreihundert vñ acht burger. Da die heerschaw volbracht was/zogen beyde burgermeyster inn ire geordent land.

**Wie vil vñnd mancherley bottschaften zu dem Römischen burgermeyster Cneo Manlio geschickt wurden/sich mit erbietung vnd geschencken gegen im zu erzeygen.**

**I**n dem winter da dise ding zu Rom gehandelt vñd geschehen waren(zogen zu dem burgermeyster Cneo Manlio/der darnach an statt des burgermeysters sein winter lager hielt in dem lande Asia/vñnd kamen allenthalben vil bottschaften von allen stetten vñd völkern

völkern/die hie disseit des bergs Taurus genant/woneten. Aber so vil schein  
 baret vnd mercklicher der sieg vnnnd überwindung was / die die Römer wider  
 den König Antiochum/wann die jhenen die sie wider die Gallos (die jertz Lam-  
 parter oder Franzosen genent werden)erlangt herten/also was die überwin-  
 dung wider die Gallen/den bundgnossen der Römer frölicher/waß der sig wi-  
 der den König Antiochum/dañ jnen was viel leidlicher vñ treglicher die dienst-  
 barkeyt von dem König Antiocho auffgelegt/dann die freydsamkeyt / vnmit-  
 samten vnd vnnenschlichen Gallen (die sie Barbaros nenneten) vnd der täg-  
 lich vnd vngewisser schrecken/mit dem sie in die land fielen vnnnd wüßteren/ wie  
 eyn groß vngestümme wetter. Darumb sie als die jhenen / den freiheyt (nach  
 dem Antiochus der König abgetriben / vnnnd der frid nach dem die Gallen über  
 wunden/vnd jertz gestiller) geben was/kamen sie nit alleyn zñ frolocken zu dem  
 Römischen burgermeyster/sunder brachten auch mit jnen gülden Kronen/ eyn  
 jetliche statt vnd bortschafft nach jrem vermögen. Es kamen auch bortschaff-  
 ten von Antiocho vnd von den Gallen / darumb daß jnen die artickel vnd ge-  
 seze des Friden wurden außgesprochen / auch kamen inn bortschafft von dem  
 König Ariarathe von Cappadocia gnade zñ erlangen / vnnnd jre mißhandlung  
 mit gelt zñ büßen / daß sie dem König Antiocho wider die Römer hüßf gethon  
 herten / vnd wurden dem selben König Ariarachi zñ buß auffgelegt vnd gebor-  
 ten zwey hundert pfunde silbers zñ geben. Den Gallen ward geantwurt/ waß  
 der König Eumenes kommen/würd man jnen die artickel des Friden geben/  
 die bortschafften der stett seind mit gütiger antwurt/ auch frölicher dan sie  
 kommen gelauffen vnd abgeuorrigt worden. Die geschickten des Königs An-  
 tiochi seind geheissen worden/inn krafft des veretrags vnnnd gemachten Friden  
 den sie mit Lucio Scipioni beschlossen herten/daß sie geltde/gethreyt vñ frucht  
 in das land Pamphylia führen wolten / dahyn er Cneus Manlius mit sei-  
 nem heer bald kommen würd. Darnach inn anfang des lengen da er das heer  
 gemustert hett/zog er auß vnd kam im achten tag inn die statt Apameam/da  
 selbst lag er drei tag/vñ im dritten läger zog er von Apamea vnd kam mit sei-  
 nem heer in das land Pamphylia/dahyn er bevolhen hett das Königlich gold  
 vnd frucht zñ führen/vnd wurden von den bortschafften des Königs Antio-  
 chi also tausent vnd fünfzig pfunde silbers gebracht in die statt Apameam/  
 vñ das getreyd vñ die frucht dem heer getheylet. Darnach zog Cneus Man-  
 lius in die statt Pergamum/die alleyn an den enden mit dem Königlichem zñ-  
 saz ward jnen gehalten. Da sich aber der Römisch burgermeyster zñ der statt  
 nehet/begegnet jm der hauptmañ des zñ saz/ vnd begeret jm dreißig tag frist  
 zñ geben/daß er den König Antiochum radefragen möcht/ob er die statt solt  
 übergeben. Da jm die zeit geben ward/zog der hauptmañ an dem dreißigsten  
 tag mit dem zñsaz ab von der statt Pergamum/darnach schicket der Römi-  
 sch burgermeyster Lucium Manlium seinen brüder mit vier tausent knechten  
 zñ der stat Oronda /aldo ein zñbringen vnd zñ erfodern das übergeltde/das  
 er sich zñ geben verpflichtet hett/vnd zog fürter Cneus Manlius (dieweil er  
 höret daß der König Eumenes vnd die zehen Legaten wider von  
 Rom inn die statt Ephesum komen waren) vnd fürter sein  
 heer widerumb inn die statt Apameam/vnd hieß die  
 bortschafften des Königs Antiochi nachuolgen.



## Römische Historien

Wie welchen vorworten vnd inn welcher form der frid vnnnd  
vertrag zwischen den Römern vnnnd dem großmechtigen König  
Antiocho beschloffen vnd gemacht ward.

**I**n der selben statt Apamea ward auß meynung der he-  
hen Legaten beschriben vnnnd gemacht der vertrag vnd frid mit dem  
König Antiocho mit disen oder der gleichen worten. Dem König Antio-  
cho soll freundschaft vnd frid sein mit dem Römischen volck / mit die-  
sen gesezen vnd fürworten. Das der König Antiochus keyn heer / das mit dem  
Römischen volck oder mit iren bundegnossen kriegen wolt / durch sein König-  
reich oder der jhenen die vnder seinem gebiet vnnnd gewalt sein wurde / wolt  
durch ziehen lassen / das er auch den selbigen / weder mit speiß oder mit andern  
fürschuben wolt helfen / des gleichen solten die Römer vnnnd ire bundegnossen  
dem König Antiocho / vnnnd allen den / die vnder seinem gewalt weren / auch  
geloben vnnnd versprechen. Es solt auch dem König Antiocho keyn recht oder  
macht sein zu kriegen mit den / die in den inseln woneten / er solt auch nit macht  
haben inn Europam zuziehen / er solt abtreten vnnnd weichen von den ster-  
ten / landschaften / flecken vnnnd Castellen hie disseit des bergs Taurum /  
vnnnd bis an das wasser Tanaim gelegen / vnnnd von dem thale des Bergs  
Tauri / bis zu dem gebirge / das sich inn das landt Lycaoniam zeugt. Antio-  
chus soll auch keyn weer oder waffen mit im führen oder tragen auß den ster-  
ten / landschaften vnnnd Castellen / von den er abtritt vnd weicher / vnnnd ober  
etlich darauß getragen oder geführt het / sol er eyn jetlichs / wahyn sich das ge-  
büret wider stellen / er soll auch keynen Kriegsknecht oder jemandt anders auß  
dem Königreich Lumenis auffnemē / vñ ob etlich burger weren von den sterten  
die von dem Königreich Antiochi abgehn / sie weren bei dem König Antiocho  
oder innerhalb seins Königreichs / die selben alle sollen auß eynen benanten  
tag wider inn die statt Apamea komen / die aber auß dem Königreich Antiochi  
bei den Römern oder iren bundegnossen sein / die sollen macht habē hynweg zu  
ziehen oder zu bleiben. Antiochus soll alle eygne Knecht oder fluchtige / oder die  
in dem Krieg gefangen sein worden / oder wer hynach gefangen / oder aber rünnig  
wurde / den Römern vñ iren bundegnossen widergeben / er soll auch übergeben  
all Elephanten vnd keyn andere zürichten. Des gleichen soll er übergeben al-  
le lange schiff mit irem gezeug / das auch Antiochus nit mehr dan zehen schiff /  
vnd vnder den selben keyns / das mehr dan mit dreissig rüdern regiert vnnnd ge-  
führt wurd / haben solt / eyn Fleyner oder geringer schiff mocht er haben Krie-  
galben den er anheben würd. Er soll hie disseit den vorgebirgen Calicandrium  
vnnnd Sarpedonium / auch darüber nit schiffen / es wer dan ob eyn schiff gelt  
soldt / bortschaften oder geißel vñ burgen führen oder tragen wurd / Antiochus  
soll nit macht haben Knecht vmb soldt auffzunehmen von den völcern / die vn-  
der dem gebiet des Römischen volcks geseßen sind / ob auch die Knecht darzu  
willig weren / Was heuser vnd gebew in dem Königreich Antiochi gelegen / inn  
welchem rechten sie vor dem Krieg gewest / inn dem selben sollen auch die heuser  
der Rhodiser vnd der Römischen bundegnossen sein / ist man etwas von gelt  
schuldig / sollen die bundegnossen macht haben das selbig zu fordern / vnnnd einzu-  
bringen / ist etwas entragen oder genommen worden sollen die Römer vnd ire  
bundegnossen

bundegnossen rechte vnd mach haben das selbig zu suchen / zu erkennen / vnd widerumb zu fordern / ob auch etliche stett die mann inn krafft diß vertrags widergeben müß / die ihene inhetten den Antiochus die selben geben hat / auß den selbigen solt der König den zusatz von dannen führen / vnnnd fleißig achtung darauß haben / das sie recht übergeben werden. Antiochus soll auch geben zwölff tausent pfunde güts bewerts silbers / von dem gewicht wie die inn dem landt Aetia geng vnnnd gebe seindt / vnnnd soll die selben geben vnnnd bezalen inn zwölff jaren mit gleicher güldt / auch soll der selbigen pfunde eyns nit mindt der wann achzig pfunde nach Römischer wag halten vnd wegen. Er Antiochus soll dem König Eumeni der gleichen pfund dreihundert vnnnd fünffzig inn fünff jaren bezalen vnnnd geben / vnnnd für die frucht nach achtung hundert vnnnd syben vnd zwenzig pfunde der selben werung. Er soll auch den Römern zwenzig geißel oder bürgen (den Friden stett vnnnd vest zuhalten) zustellen vnd geben / vnnnd die selben alzeit über drei jar abwechseln / die auch vnder achzehen jaren vñ über fünff vñ vierzig jar nit sein sollen. Ob auch etlich von den bundegnossen des Römischen volcks von sich selbs vnnnd mit willen wider den König Antiochum kriegen würden / soll Antiochus macht vnnnd gürtrecht haben / gewalt mit gewalt zuuerreiben / doch also / das er feyn stat mit dem krieg behalt / oder inn seine freundschaft auffneme. Fre gebrechen vnnnd spenn solten sie vnder sich mit gericht vnd recht / oder (wo es beyden theylen gefellig sein würd) mit dem krieg vertragen. In dem selben vertrag vnd friden ward auch angezeychnet vnd geschriben / das Hannibal der hauptman von Carthago / Thoas von Eolien / Eysimachus von Acarnanien den Römern Eubulidas vñ Philopomenes / den von Nigropont solten übergeben werden / vnd ob den parrheien hiernach gefallen würd etwas dauon oder zu zusehen / das solt on verlezung vñ vnabbrüchlich des vertrags geschehē. Der Römisch burgermeyster schwur disen vertrag / vnd zu dem König Antiocho wurden geschickt Quintus Minutius Thermus / vnnnd Lucius Manlius / der damals von der statt Dondis wider was komen / das sie den eydt von dem König Antiocho nemen solten / vnd schrib Quinto Labconi / der eyn hauptman über die schiff gesetz was / das er bald ziehen solt gen Patara / vnd was da Königlicher schiff weren / solt er zuhawen vñ verbrennen. Da er also von der statt Epheso zog / zerhiebe er vnd verbrennet fünffzig gedeckter schiff / er gewan auch vñ erobert die statt Telmessum auff der selben farch / da die burger von der schnellen zu kunfft der schiff erschrocken waren. Vnd als Cneus Manlius den seinen gebort / das sie im von Epheso (do er sie gelassen het) volgen solten / zog er auß dem land Lycia / vnd schiffet behends durch die Inseln der selbst art inn Greeciam / vnnnd verharrt wenig tag zu Athenis so lang biß die schiff von Epheso inn den port zu Athenis Pireeum genant / kommen mochten / vnd schicket dar nach die ganze samlung der schiff wider inn Italien. Da aber der Römisch Burgermeyster vnder andern so er von dem König Antiocho entpfahen solt / die Elephanten entpfangen / vnd die alle dem König Eumeni geschenckt het / verhöret er darnach die handel vndsachen der stett / die in den neuen dingen vñ leussen viel jrung hetten / vnd erkennet darüber vnd schied die mit recht / auch ward der König Ariarathes (nach dem im das halb theyl der auffgelegten schatzung des gelds nachgelassen) durch verdienst vnd wolthat des Königs Eumenis



## Römische Historien

Lumenis dem er sein tochter die selbe zeit verlobt hatt/inn freundschaft der Römer auffgenommen. Da nñ die handel vnd sachen der stett erkant wur den/machten die zehen legaten das wesen vnd den stand inn eyner viel anders dan in den andern. Welche dem König Antiocho zinsbar waren/ vnd herten es mit den Römern in diesem Krieg gehalten/den ward von den Römern freihēy gebē/welche aber des Königs Antiochi parthei gewesen oder dem König Atta lo zinsbar waren/die selben alle hießen sie dem König Lumeni zins vnnd zoll geben. Darzu gaben sie sunderliche freihēy den jhenen / die da woneten inn der Insell Colophonium/den von Norio/von Cymeis vñ den Milesiern / des gleichen den von Clazomene/vñ schenckten jnen die Insell Donissam/den vñ Milesien stelleren sie wider zu die gegent/ die man nennet den heyligen acker / den von Tlien haben sie zugelegt Rheteum vnnd Gergicum / nit vmb jre frische oder newe verdienst/sunder mer gedechnuß halben jres alten herkommens/ das selbig was auch die sacht/ darumb die von Dardanien gefreiet wurden/ sie begabten auch die von Chios/die von Smyrna vñ Erythrea vmb jre sundere errew vnd glaubens willen/den sie den Römern in diesem Krieg erzeyget vnd geleyt herten/mit erlichen landtschafftē vñ ackeren/vnd hielten sie in grossen ehren. Den von Phocis ward auch widergeben die landtschafft/die sie vor dem Krieg gehabt herten/vnd jnen zugelassen/das sie sich jrer alten gesetze vnd rechte mochten gebrauchē. Den Rhodisern ward bestetigt was jnen im vorigen erkennuß vñ beschluß geben was/jnen wurden auch geben die landt Lycia vnd Caria biß zu dem wasser Meander genant/on die statt Telmessum. Dem König Lumeni ward von den Römischen Legaten zugelegt vnd geben inn Europa das gantz Chersones/vnd die statt Lysimachia/darzu alle Castell / flecken vnd landtschafft/wie sie der König Antiochus des orts eingehabt hat. In Asia haben sie Lumeni geben beyde land Phrygien/das eyn/so nach dem meer Hellespont gelegen ist/das ander so gros Phrygien genent wirt / sie haben jn auch wider zugestellt das land Mysiam/das der König Prusias Lumeni abgetrungen vnd genommen hatt/ des gleichen Lycioniam / Nithyadam vnnd Lydiam/vnnd nemlich die stett Trallis/Ephesum vnnd Telmessum. Die erung vnd speñ die sich hielt zwischen dem König Lumeni vnnd den botschafften des Königs Antiochi des landes halben Pamphilia/dieweil des selben eyn theyl hie disseit/eyn theyl gensit des bergs Tauro gelegen/ward ganz an den Römischen Senat gestellet vnd heym geben.

**Wie Cneus Manlius/inn dem als er mit seinem heer**  
ab vnd heym zog/vnnderwegen von den feinden angriffen  
wardt/ vnd des blunders vnd geltßhalben das  
er mit jm fñret inn grosse noth kam.





**A**l dise verträg des Friden gemacht/ vñ gebott gesche-  
 hen vñ geben waren/ zog Cneus Manlius mit den zehen legaten vñ  
 mit dem ganzen heer zu dem meer Hellespont/ vnd do er do hyn berüf-  
 fen vnd geheysen hett die obersten von den Gallen oder Frantzosen/  
 sprach er jnen vnnd satz cyn maß vnd form / welcher gestalt sie den Friden mit  
 dem König Eumene halten solten/ sagt auch vnd verkündigt jnen/ das sie jre  
 alte gewonheyt mit jren weeren vnd waffen vmb zuziehen vnd zu reysen abstel-  
 len/ vnd sich in jrer landtschafft enthielten. Darnach als er alle schiff inn der  
 gegner zu hauff bracht/ auch die schiff des Königs Eumenis durch Athenen  
 des Königs brüder von der statt Elea dahin geführt warē/ füret er alle sein heer  
 vnd heuffen in Europam/ vñ zog von dañen durch Chersonesum mit Fleynen  
 tagreysen/ vnd eynem hauffen der mit dem raub vnnd allerley nahm belestigte  
 vnd beschwert was/ hielt vnd hett sein rast vnd ruw zu Lysimachia/ damit er  
 mie gerüwen vnd frischen pferden vnd sewmern durch das landt Thraciam  
 möchte kommen/ durch welch land jnen gemeynlich vor dem weg grawset. Den  
 selbstentag als er zog von Lysimachia/ kam er zu dem wasser Melana genant/  
 den nechsten tag darnach zu der statt Cypsela/ von dannen kam er inn eynen  
 weg garnache zehen meil lang/ der da weldig/ eng vñ rauch was/ des halbē auch  
 das heer inn zwey theyl getheylet/ vnd ward cyn theyl geheysen für zu ziehen/  
 das ander theyl weit hernach zuuolgen/ vñ in mitten ordent er den blunder vnd  
 die



## Römische Historien

die wägen mit dem gelde vnd gemeynem schatz vnd ander köstlicher nahm. Do er also durch die höhe vnnnd den walde zog/hetten etlich von Thracia nemlich von vier stäeten bei zehen tausent mann die enge strass vnnnd den weg beleget/vnnnd was der wahn gemeinlich das solchs nit geschehen wer/on betriegnuß vnd list Philippi des Königs von Macedonien/vnnnd das er des wissens gehabt/das die Römer feyn andern weg hynwerts/dan durch das land Thraciam ziehen/vnd so eyn groß sum gelts mit jnen führen würden. Der Römisch hauptmann was in dem ersten hauffen sorgfältig der weg halben/die gar vnneben vnd böß waren/die von Thracia lagen still bewegten vnnnd regten sich nit so lang/das die gewappenten vnd weerlichen Römer über vnd durch den engen weg kamen. Do sie ersahen/das die letzten sich noch nit näherten/fielen sie an den blunder vnd die fermer/schlügen die neben verwarer vnnnd hüter todt/vnnnd begunten eyns theyls die güter/die auff den wagen waren/zunehmen/eyns theyls die fermer vnnnd pferdt mit der last hynweg zu reysen/von dem das geschrey ansehnlich zu den die jert in die höhe vnd in den walde/darnach zu dem ersten hauffen ist komen/vnd lieffen von beyden orten zu dem mittelhauffen vnnnd geschach also eyn vngeordnete schlacht zu eym mal von viel enden. Die von Thracia (als sie verhindert waren zu dem raub mit blundern/auch viel von jnen on weer damit sie die hende ledig hetten zu raubē) wurden erschlagen/die Römische wurden durch die vnwegsamten ende von den von Thracia/die inen durch heymliche steig/vn die inen bekant waren entgegen lieffen/die auch zu zeitten inn die tieffen thäler sich verborgen hetten/betrogen vnnnd verharren/die da fechten vnnnd streitten solten/wurden auch verhindert durch die ballen/last wägen/die inn dem weg gefellet wurden/wie sich der falle vnnnd das glück begab/da lag der rauber/da fiel der ihene/der den raub verheydingen vn behalten wolt/nach dem der fleck eben oder vneben/darnach auch das hertz vnd gemüt der jhenen was/die sich mit eynander schlagen wolten. An diesem ort lieffen etlich entgegen eynem grossen hauffen/an dem andern/eynem geringern/vnnnd was das glück diser schlacht manicherley vnd vnstete/vnnnd wurde von beyden theylen viel erschlagen. Jert trang die nacht her/da die von Thracia (von den die Türcken jert jren namen haben) von dem schlagen lieffen/vnnnd abtratten/nit der wunden die sie entpfangen/oder todes halben vor dem sie sich gefürcht/sunder darumb/das sie gnüg von dem raub gehalten hetten. Der erst hauffen der Römer schlug sein gezelt vnnnd läger außserhalb des waldes in eyn eben felde bei eynen tempel Mendidium genant/der ander hauffen blieb mitten inn dem walde/den blunder vnd die fermer zu verwaren/vnd beuestigten jre läger mit eynem zwifachen wall. Des andern tags ehe sie außbrachen inn dem läger/lieffen sie den walde allenthalben besichtigen/vnnnd zogen darnach zu dem ersten hauffen. In diser schlacht/da etlich fermer auch etlich werckleut vn fußnecht (dieweil sich gar nahe die schlacht allenthalben in dem walde erzeygt) erschlagen wurden/wardt nachgelassen vnnnd auffgeschöret todes halben des starcken vnnnd strengen manns des Römers Quinti Minucij Thermi/der auff der walfart blieb. Den selben tag kamen sie zu dem wasser Hebrum vn zogen für über bei dem tempel Apollinis/den die landteut Enis genant/Geruntium nennen/vnd kamen auß der landschafft Enioium da selbst wurden sie abermals geführt bei der statt Tympira/da die weg eben so hart vn rauch als die vorigen waren. So aber nichts vor holz oder weiden

da neben was/das auch eyn halsstatt den finden hett geben mögen/kamen da-  
hin zühauß/inn hoffnung vnd meynung zürauben/die von Thraci/ die auch  
von dem lande Thracia geboren sein. Da aber die bloße grund vnd thäler

machten / das man sie von fern gesehen mocht/ das sie die enge weg belegert  
herten/was minder erschreckens vnd auffrühr des halben bei den Römern/dan  
wiewol sie an vneben vnnnd vngleichen enden sechten solten / mochten sie doch  
das thün inn eynem rechten stritt mit offner spizen vnd aussgerichtem fenlin  
vnd banern / vnnnd giengen hynan hart züsammen getrungen mit eynem gros-  
sen geschrey vnd anlauff / vnd trieben ansehnlich die feinde von der statt/wen-  
deren vnd trungen sie darnach inn die flucht / vnnnd wurden der von Thracia/  
da sie die enge der flecken Salentum genant / inn der landtschafft Maronita-  
rum gelegen/vnnnd legerten alda ire heer/ des andern tags kamen sie durch off-  
nen weg vnnnd strass/inn die landtschafft vnd inn das feld Priaticus genant/  
vnnnd bliben da ligen vnnnd rüweten drei tag/vnnnd namen zü sich die führung  
eys theyls fürchten sie das selbig auß der landtschafft Maronitarum / eys  
theyls auß iren eygen schiffen / die jnen mit allerley vorradt vñ proviant nach-  
holten / von dem selben leger herten sie zü ziehen eyn tagreysß biß zü der statt  
Apollonien. Darnach kamen sie durch die landtschafft Abderitarum biß zü  
der statt Neapolim / die selbige strass was ganz sicher durch die Griechischen  
stätt/aber der überig weg der da gieng durch mitten des landts Thracia/wie-  
wol der nit von den feinden belegert / was er doch verdecktig / so lang biß die  
Römer in das lande Macedonien kamen. Die von Thracia waren auch in  
vorzeiten gürtiger gewest gegen dem Römischen heer / das Scipio durch ir  
landt gefüret hett/ vnnnd das vmb Keyser ander sacht/dan das die nahme vnnnd  
der raub des sie begerten / nit so groß vorhanden was/wiewol zü dem mal (als  
Claudius schreibet) bei fünffzehent tausent von Thracia/Mutini dem haupt  
man vnd Numidien vnd seinem hauffen (der fürzog die strass vnnnd helt zü be-  
siehtigen) entgegen kamen / der alleyn bei sich hett vierhundert reysigen von  
Numidien / vnnnd etlich doch wenig Elephanten. Wie auch Mutinis sin mit  
hundert vnnnd fünffzig außerlesen reysigen mitten durch die heuffen der feinde  
gebrochen hab/der darnach (so bald Mutines sein vatter die Elephanten inn  
mitten gestelt / vnd die reysigen auff beyden seitten geordnet/ vnd mit den sein-  
den troffen hett) den von Thracien hinderwerts vnnnd zü rück eynen grossen  
schrecken vnd grauen hart geben / damit die von dem reysigen zeüge abge-  
triben/vnd mit dem anrennen der reysigen in vnoordnung bracht/zü dem  
hauffen der Römischen süßknecht nit sein können. Vnd zog also Cneu-  
us Manlius durch das lande Macedonien/vnd fürte sein heer in  
Thessalien/von dancien da er kam durch die landtschafft Epi-  
ri zü der statt Apollonien/vnd das meer noch nit von den  
winden dermass gestilt was/das er mit dem heer dar-  
über trawet oder doßte faren/ blieb er inn der  
statt Apollonien den winter ligen,

Priaticus  
campus.

Was zü dem mal die Römischen Burgermey-  
ster inn Italia vnd der Genueser landt ge-  
handelt haben.



## Römische Historien

**I**nd vnd aufgang des jars kam Marcus Valerius der burgermeyster auß der Genueser landtschafft gehn Rom/also da newe Burgermeyster vnd schultheysen zu machen vnd zu setzen/erhett auch nit mercklich in dem lande das im beuolhen was/außgericht/dardurch er eyn redlich vsach hett mögen habē/das er langsamer/wan gewonlich was/zū der welung was kommen/vnnd ward die welung gehalten am achzehenden tag Februarij/vñ wurden gewelet zū Burgermeystern Marcus Emilius Lepidus/vnd Caius Flaminius. Den nechsten tag darnach/wurden gemacht zū Schultheysen Appius Claudius Pulcher/Seruius Sulpitius Galba/Quintus Terentius Culleo/Lucius Terentius Massala/Quintus Fuluius Flaccus/Marcus Furinus Crassus. Da die walle volbracht was vñ der Burgermeyster dem Rath anbrachte/welch land im gefiel den Schultheysen zū beuelhen/erkeñten vnd beschlussen die Senatores/dass zwey Schultheysen ampt sein solten in der statt Rom/zwey ausserhalb Jtallen in den zweyen Inseln Sicilien vñ Sardinie/zwey ämpter in Jtalien/eyns zū Tarent/das ander inn Gallia oder Lamparten/vnd wurden die erweleten geheysen/iehe sie jr ämpter annemen/das sie vmb die selbige loseten. Also überkam Seruius Sulpitius das schultheysen ampt zū Rom zwischen den Burgern/vnnd Quintus Terentius zwischen den frembden vnnd gesten/Lucius Terentius Siciliam/Quintus Fuluius Sardiniam/Appius Claudius Tarentum/Marcus Furinus Galliam/das ist Lombardiam. Das selbig jar wurden auß geheys vnnd beuelch Marci Claudij des Schultheysen zū Rom Lucius Minutius Myrrillus/vnd Lucius Manlius den bortschafften von Carthago durch die Herolde übergeben/das sie die selben mit jnen gehn Carthago führen solten/darumb dass sie der von Carthago bortschafften geschlagen vnd gewalt angelegt herten. In Liguria vñ in der Genueser landtschafft was eyn gerücht von eynem grossen krieg der sich von tag zū tag mer ereyget/darumb von dem Senat an dem tag/als sie die Burgermeyster an eynen rath brachten von den landen vñ dem stand gemeyns regiments zū handeln/ward beyden Burgermeystern dasselbig land beuolhen vnd erkeñet zū regieren. Disem erkentnuß des raths widersetzet sich Marcus Emilius Lepidus/der eyn Burgermeyster vnderstund das zū hindern vñ sagt. **E**s wer vnbillich/dass beyde Burgermeyster solten inn die thäler vnd gebirg des landes Ligurien beschlossen werden/so Marcus Fuluius vnd Cneus Manlius/der eyn jetz zwey jar inn Europa/der ander inn Asia an statt der kōnig Philippi vnd Antiochi regierrten/wo jnen gefiel dass die Römischen heer in den selbigen landen sein solten/gebürt sich das/dass die zwen Burgermeyster/den die zwen eynzelich burger Fuluius vnnd Manlius die feyn ampt herten/den selben landen vorweren/die hy vnd her durch die lande zōgen/mit schrecken des kriegs/vnnd den doch feyn krieg verkündigt wer/erlangten vnd geben den friden mit gele vnd geschencck/wo es nütz vnd güt wer/die selbe lande mit heers krafft zū überkommen/solten die zwen Burgermeyster Caius Linius vnnd Marcus Valerius in dem ampt nachuolgen Marco Fulvio vnd Cneo Manlio/wie vormals die selben Marco Attilio/vnnd Lucio Scipioni inn jren ämptern nach gewolgt herten. Nun aber der krieg wider die von Erolien geendet vñ verbracht/auch Asia von dem kōnig Antiocho genommen/vnd die Gallen überwunden weren/solt

solt man entwer die Burgermeyster in das heer schicken / oder dasselb widerumb gehn Rom füren / vnd dem Römischen regiment wider züstellen. Da der Senac solchs hörte vnd vernam / blieb er auff der vorigen meynung / beyden Burgermeystern der Genuer land vnd Liguriam solt benolhen sein / daß auch Manlius vnd Fuluius auß Asia vnd Europa ziehen / vnd je heer dar auß wider gehn Rom füren vnd bringen solten.

Wie Marcus Fuluius durch überschub des eynen Burgersters Emiliij Lepidi von den Burgern der Stadt Ambracien vor dem Römischen Rath beschuldigt vnd verklagt ward.

W der zeit hielten sich grosse feindschafft zwischen Marco Fulvio vñ Emilio Lepido dem Burgermeyster / vnder andern gab für Emilius / er wer durch züthün vñnd fleiß Marci Fuluij zwey jar spetter vnd langsamer Burgermeyster worden / daß im sunst gebüret hett. Darumb fürte Lepidus die botschafft der von Ambracien die zügerichte vñ vnder weist waren / eelich misserhat fürzubringen Marco Fulcio zü neide in den Rath / die sich beklagten. Wie wol sie die zeit als sie in Friden gewest allweg bereyde vnd vrbütig weren mit gehorsam züthün / was jnen gebotten / vnd den vorigen Burgermeystern gethan herten / wer doch jnen (das alles vnangesehen) von Marco Fulvio der Krieg auffgelegt / jre landtschafft anfanglich verheeret / vnd der schreck des todeschlagens vnd blunderung der stat also eingebildet / daß sie forcht halben gezwungen wurden die pforten zü beschliessen / sie weren darnach belegert vnd gestürmet / vnd herten alle ander beispiel vñ exempel des Friegs gehabt vnd erlitten mit todeschläge / mit brandt / mit niderwerfung der gebew / mit blunderung der stätt / jre weib vnd kinder weren in dienst barthey gezogen / jre hab vnd güter genommen worden / vnd das sie am meysten bewegt hett / weren alle tempel vnd kirchen von jren gezierden vnd schmuck geraubt / alle bildung der Götter / auch sie die Abgötter auß jren stülen vñ sitzen veruckt / die wende abgebrochen / vnd die thür vnd die schwellen entblösset / da wer auch nicht überig oder vorhanden / das sie anruffen vnd anbetten möchten. Da die botschafft von Ambracia solchs klagen / fraget der Burgermeyster mit vorsach von jnen vil mißhandelüß / damit er viel stück her auß bracht / vnd locket die sie von jnen selbs nit gesagt herten. Da die Väter von dem Senat bekümmert vnd bewegt waren / fur zü der ander Burgermeyster Caius Flaminius vñnd nam auff sich die sache Marci Fuluij züuerantworten vñnd sagt. Die von Ambracia giengen den alten vñnd wolgebrauchten weg / also wer auch Marcus Marcellus von den von Syracusa / also auch Quintus Fuluius von den von Campania beschuldiget / darzü litten die Senatoren mit gleichem fleiß daß Titus Quintius von dem König Philippo / Marcus Arelus vnd Lucius Scipio von dem König Antiochio / Cneus Manlius von den Gallogrecken / vnder Fuluius von den von Etolien vñnd Cephaleen beklaget wurden. O je Väter / acht je es auch darfür / daß ich von wegen Marci Fuluij / oder Fuluius selbst ist leucken oder nit gestehn werden / daß Ambracia gestürmet vñnd erobert / daß auch die leibzeychen vnd alle gezierde darauß genommen / vnd ander hendel geschehen seindt / die in erobering der stett

Caij Flaminijs oratio.

Es ij pflügen



## Römische Historien

pflügen geschehen / dieweil er geschicht halben von euch im eynen triumph zu erkennen wirt bitten: sie die bortschafften beklagen sich / das Ambracia gewonnen vnnnd die leibzeychen darauff genommen seindt / das überig von dem raub vnnnd der nahme der statt wirt er tragen lassen vor seinem wagen / darauff er zu triumphieren begeret / vnnnd dasselbig für seine heusser vnd thor stecken. Es ist nichts / daß sich die von Erolien von den von Ambracia sundern / oder scheyden wollen / es ist eyn gleiche sache der von Ambracien vnnnd der von Erolien / darumb wolt ich / das eyn mitbürgermeyster vnnnd geselle Emylius Lepidus seine feindschafft entwer inn eyner andern sachen über / oder wo er je wolt / daß er doch die bortschafft von Ambracien / biß auff Marci Fuluij zukunfft auffhielt / dann ich werde nit leiden jr Väter / daß etwas erkennt oder beschlossen werd / so lang Marcus Fuluius nit widerkommen vnnnd zu gegen ist. Da aber Emylius der gleichen gebäret / als wer die listige bosheyt seines feindts bekant vnd wissen / vnnnd sagt / wie Marcus Fuluius die zeit verzög / damit er nit bei den regiment seines feindts des Bürgermeysters gehn Rom kem / wurden mit dem gezeck der Bürgermeyster zwen tag hynbracht. Es ward auch darfür angesehen / man möcht inn beirwesen Caij Flaminijs des andern Bürgermeysters nit erkennen oder beschliessen mögen / vnnnd ward eyn bequembeyt funden da Flaminius zufellig frantz vnd nit zu gegen was / vnd auff fürtrag Emylij ward eyn raths beschluß gemacht / das man den von Ambracien alle ire hab vnnnd güter solt wider geben / das sie ach frei sein / vnnnd sich irer gesetze vnd rechte brauchen / vnd solten nemen zoll oder wegegelt zu wasser vnnnd lande was sie wolten / so doch die Römer vnd ire bundtgenossen Latiniſchen namens der selben frei vnd vnbeschwert verbliben. Die leibzeychen vnd ander gezierde / der sie sich beklagten / das sie inen auß den tempeln genommen / wer ire meynung / daß man solchs der versamlung der Bischoffen fürbringen solt / wann Marcus Fuluius widerumb gehn Rom wer kommen / vnd was die erckenneten vnd scherzten / das solt geschehen. Noch was der Bürgermeyster des nit gesezt / sunder hencket darnach an den beschluß des Raths / da der Rathsherrn wenig beieynander waren / die Clausel / man solt es nit arfür haben oder achten / daß die statt Ambracia mit gewalt erobert oder gewonnen wer. Darnach außerkentnuß der zehen mann darzu geordnet / ward beschlossen eyn betſart drittag zu halten / vmb gesuntheyt willen des Römischen volcks / dan eyn schwer vnd groß sterben die zeit was / daß die statt Rom vnd die landtschafft seer wüſſet.

Nachvolgendes waren etlich feyrtag Ferie Latine genant. Da nün die Bürgermeyster von den geystlichen ämptern frei waren / vnnnd ir heerschaw vnd auffnemung der Knecht verbracht hetten (dann jr ierlicher wolt lieber sich inn seinem lande gebrauchen newer Knecht) zogen sie inn ire lande inen im loß zugefallen / vnd lieſſen die alten Knecht von inen ziehen.

Wie Cneus Manlius der Römisch hauptmann von etlichen Legaten / die den friden mit Antiocho dem König beherdinge vnd gemacht hetten / vor dem Senat zu Rom schwerlich beflagt wardt.

Nach dem



**N**achdem vnd die Burgermeyster inn ire land gedo-  
 gen waren / kamen Cneus Manlius / der an statt eyns Burgermey-  
 sters inn Asia gewest / wider gen Rom / vnd da im eyn Senat von  
 dem Schuleheysen Seruio Sulpicio inn dem Tempel Bellone der  
 Göttin gemacht vund beruffen ward / er auch da erzelet hett / was von im inn  
 den selben landen gehandelt wer worden / vnd begert das derhalben den vntö-  
 lichen Göttern ehr / lob vnd danck gesagt / vnd im zügelassen würd mit eynem  
 triumph inn die statt Rom einzöfaren / widersprachen das selbig der merertheil  
 von den zehen Legaten vnd botschaften die bei im inn Asia gewest waren / vñ  
 vor andern Lucius Furius Purpurio / vnd Lucius Emilius Paulus / vñnd  
 sagten. ¶ Wie sie Cneo Manlio zü geben weren ein friden vñnd vertrag mit  
 dem König Antiocho zü machen / vñ die gesetze vnd stücke / die mit Lucio Scipi-  
 one angefangen waren zünolenden / aber Cneus Manlius hett hohen fleiß ge-  
 than / das er den selben friden von vnwerden machte vñ zurstöret / vñ den König  
 Antiochum / wo er zü liecht vnd herfür kommen wer / in seinen gewalt her mögen  
 bringen. Da aber Antiochus sein des Burgermeysters Manlij listigkeyt erken-  
 net / vnd das er vil vnd oft inn begerung des gesprechs von im betrogen was /  
 begundt er nit alleyn Cnei Manlij gegenwertigkeyt / sonder auch sein an-  
 secht zü meiden / vnd da Manlius begert über den berg Taurum zü ziehen / wer  
 er mit flehe vñnd bit der Legaten kaum enthalten vñnd darzū bracht worden /



daß er sich nit inn die ferlichkeit vnd grossen schaden begeben wolt/so die warsagung Sibille mit heers krafft den jhenen / die über die selbige zile vnnd endeziehen würden/ aufflegt/ hett auch sein heer nahe zü dem berg an das ende / dasich die wasser scheiden/gelegert / vnnd da er da selbst keyn vsach des kriegsmocht finden/ vnnd die Königschen alda still lassen/ hett er das heer vmbgeführt vnd gezogen inn Gallogreciam/vnd wider das selbig volck eynen krieg geführt/ vnd getriben on beuelch des Senats/ auch on gebeyß des Römischen volcks/ welcher jhe so kün gewesen wer / der solchs von jm selbst vnd auß eygner bewegunß hett dörfen thün oder fürenemen: Die krieg des Königs Antiochi/ Philippi/ auch Hannibals vnd der von Carthago weren frisch vnd ganz new / von den selben allen wer der Senat geradtfragt/das Römisch volck hett auch dise geheysen ansahen vnd treiben/es weren vor anfang der selben krieg/ viel vnd manigfaltig botschafft / die entwerten vnnd genommen güter widerumb züfordern/ vnd zü lest den krieg züuerkünden/geschickt worden / O Cne Manli/ welchs eyn der allen ist jhe von dir geschehen: da durch wir möchten sagen das dis eyn gemeyn krieg des Römischen volcks/ vnd nit dein sonderlich ramberei wer: Bist du auch mit dem gesetzigter gewesen: du hast das heer stracks wegs zü den jhenen geführt / die du dir zü feinden hast auffgenommen/hast du nit auff allen krümmen der weg still gehalten/ auff daß du Burgermeyster mit dem Römischen heer/ wie ein soldner (wo der König Attalus/ des Königs Eumenis brüder mit seinem heer sich hyn wendet) nachfolgest: du bist durchzogen alle gegent vnnd winckel der land Pisidien/Laconien/ vnnd Phrygien/vnnd hast von den tyrannen vnd ampeleüren der Castelln die neben wegs vnd von der straßigen steter gesamlet / was hastu doch handels gehabt mit den von Dondens: was mit andern völkern vnnd stätten die gleich so vnschuldig sein: wie hastu aber den krieg/ von des wegen du begerest den triumph / getriben vnd gehandelt: Hastu icht die schlacht gehabt an gelegen stätten/vnd zü deiner zeit gefochten: du begerest recht das man den vntödelichen Göttern lob vnd danck sagen soll am ersten/ daß sie nit wolten / daß das Römisch heer solt gestrafft werden vmb die freueliche handlung des hauptmanns/der den krieg mit keynem rechten begund vnd geübt hatt/darnach daß sie vns vnuernünftige thier vnnd nit feind entgegen gestellet haben. Ir Vätter solt es nit darsür haben / das alleyn der namen der Gallogrecken vermischet sei / sie sein lange vor diser zeit mit leib vnnd gemüt vermischet vnd verandert / vnnd weren es die Gallen/die Lamparter genent werden / mit den manig schlacht inn Italia geschehen ist/so viel es an vnserm hauptman Manlio gelegen/wer botschafft wider kommen / man hat sich zweymal mit den feinden den Gallogrecken geschlagen. Der Römisch hauptmann hat sie zweymal an vngelegen enden angegriffen/ er hatt in dem vndersten thale sein spizen gar nahe vnder die füße der feind gestellet vnnd gericht also/ ob sie auch von oben herab nit würffsen oder schüssen/ sonder wo se mit ihrem blossen leib herab fielen / sie möchten vns erdrücken vnd erschlagen/ was hat sich darumb begeben: was ist geschehen: Es ist warlich das groß glück des Römischen volcks gewesen / der groß vnnd erschrecklich namen der Römer / die grossen leichnam der Gallen waren erschrocken von den frischen vnd newlichen fälle Hannibals/ Philippi/vnd Antiochi der König / mit schlingen vnd geschossen sein sie inn die flucht bracht. Es ist auch nie keyn schwert inn dem streit vnnd inn der spizen jhe blüeristig worden

wor den / sie die Gallen sein in dem ersten bligen des geschosß wie die binen schwir  
 men / hynwegß geflohen / aber bei Gott so vns das glück des ermanet / was wer  
 geschehen / wo wir wider vns den feinde gehabt hetten : als wir widerumb  
 heymwerts gezogen sein / vnnnd auff die rauber von Thracia stießen / sein wir  
 geschlagen / in die flucht bracht / vñ von dem blunder außgezogen vñ entblöße  
 worden. Quintus Minucius Thermus (inn dem vns nit weniger schadens  
 geschehen / daß ob Cneus Manlius verstorben wer / durch des freuel die schla  
 cht vnd der schad sich begeben hat) ist mit vil andern starcken mannen erschla  
 gen vnnnd verfallen / daß Römisch heer / das die nahm vnnnd den raub des kö  
 nigs Antiochi heym führen wolt / ward dreifach zurstrewet / da der erst hie der  
 leßte hauff / dor der blunder vnd die serwmet / lagen eyn ganze nacht verbo  
 gen vnder den stauden vnd in den hölen vñ enthelensß der wilde thier / begeret man  
 von diser geschicht wegen eynen triumph. Wo wir keynen schaden oder schand  
 hetten in Thracia empfangen / welcher feinde halben wöllest du den triumph  
 begeren / ich achte / von den jhenen / die dir der Senat vnd das Römisch volck  
 zu feinden geben hatt. Also ist auch Lucio Scipioni / also ist disem Marco Ar  
 tilio der triumph von dem könig Antiocho / also fürnlich hienor Tiro Quin  
 tio von dem könig Philippo / also ist Publio Africano von Hannibaln / von  
 dem Carthago vnd dem könig Syphace geben worden. So der Senat  
 eyn krieg wie fleyn der was an zûfahen erkannt / hat man doch gefragt / weme  
 man den solt verkündensß ob man den solt den königen ansagen / oder ob es ge  
 nügsam wer / das man den etwo eynem zûsag verkündigt herr. Ir Väterer wolt  
 jr darumb / das alle ding zû schanden bracht vnd durch eynander vermengert  
 werde / wolt jr das die rechte des fridmachens abgethan / vñ keyn fridmacher  
 sein sollen. Es sei also / ich mag es sagen bei dem friden der Götter / die ver  
 gengenß der geystlichey / vnd vergessung der Götter hat ewer gemüt vmb  
 gebe / ist es euch nit gefellig das man den Senat auch rath frag von dem krieg  
 wolt jr nit das man vor dem selben fürbringen thû / ob sie heysen das der krieg  
 wider die Gallen angefencet vnd getriben werd / fürwar sezt wolten die Bur  
 germeyster für sich haben die land Greciam vñ Asiam. Da jr aber auff ewer vo  
 rige meynung beharret / vñ inen Liguriam vnd der Genueser lande zûuerken  
 net / waren sie gehorsam / darumb sie billich (wo sie den krieg glückselig verbrin  
 gen) den triumph bitten vnd begeren mögen / mit der willen vnd gehersß sie den  
 geübt vnd getriben haben / dermaß was die rede Furij vñ Emlyij. Aber Cne  
 us Manlius (als wir vernommen) hat darauff geantwurt nemlich der gestalt.  
 ¶ Ir Väterer des raths / die Sunstmeyster haben hienor gepflegen den jhenen  
 widerwertig zû sein / die den triumph begerten / den ich des danck sag / das sie  
 enwer mir / oder der größe diser geschicht diß zû geben / das sie nit alleyn mir  
 zûlassen still schweigende mein ehr des triumphs / sunder auch bereyt sein wo  
 es noth wer / die selbige begere für den Rath vñ das Römisch volck zûbringen /  
 ich hab (das Gott gefellig sei) etlich von den zehen Legaten mir widerwertig /  
 die doch vnser vorsarn zû eynem rath / auß zûgeben vnnnd zû ehren die überwin  
 ding jren obersten vnd selchauptem gegeben haben. Lucius Furius vñ Lu  
 cius Emlyus verhindern mich / das ich nit auff den wagen des triumphs  
 steigen soll / vnd ziehen mir von meynem haupt die scheinbare vñ hübsche Fron  
 die ich doch (wo mich die Sunstmeyster an dem triumph verhindernen) zû  
 zeüngen der geschicht von mir wider die feinde gehandelt / gefordert vnnnd  
 genommen

Cn. Man  
 lij oratio.



## Römische Historien

genom̃en hett. Ich verganne warlich niemande seiner ehr/ jr habe aber nechst die starcken vnd strengen Sunffmeyster/ die den triumph Quinti Fabij La-  
beonis hinderten/ mit ewer achebarkeyt vñ ansehen abgeschreckt/ er hat auch triumphirt/ von dem doch seine feinde sagten/ vnd sich berümbten/ er hett nie alleyn eynen vngerechten krieg gefüret / sonder auch nie keynen feind gesehen. Ich aber der so offte mit hundert tausent freydsamer feinde mit auffgerich-  
taner gestritten/der mer dan vierzigtausent menschen gefangen oder erschla-  
gen/der zwey heer der feind gestürmet vñ gewonnen/der alle die gegen hie dis-  
sent der höhe des berg Tauri gelegen fridsamer ( wann das lande Italia sein mag) gelassen hab/ soll der ehr des triumphs jetzt beraubt vñ betrogen werden.  
Je Vätter bei euch red ich mein sach/ darinn mich die legaten beschuldigt ha-  
ben/ jr Flag (als jr vermerckt haben) ist zweyseltig gewesen / dan sie hat gesagt ich hett mit den Gallen keynen krieg sollen anfahren oder treiben / ich hett auch den selben freuenlich vnuerschempt vnd schentlich gehandelt / die Galli weren nie feinde/ sonder du Manli hast sie gewaltigt vñ angegriffen/ da sie in dem fri-  
den vñnd gehorsam gewest sein / zühün was in was geborten. Ich beger nie von euch jr Vätter / das jr dasselbig wolt achten von den Gallogrecken die dis-  
se land bewonen / das jr sunst gemeynlich wisset von der vnmietsamkeyt des volcks vnd der Gallen/ die Lamparter vnd Franzosen genent werden/ vñnd von dem vngewegen vnd grossen has/ den sie tragen wider den Römischen na-  
men/ nempt hyndan das böß gerüchte vñnd geschrey / auch den neide des gan-  
zen volcks / vñnd achter sie von sich selbst / ich wolt das der König Lumenos/ vñnd alle stätt inn Asia zü gegen weren / vñnd jr die che hözer klagen/ dann mich beschuldigen/ thüt doch vñnd schicket ewer bortschafft inn Asiam zü al-  
len stätten/ vñnd fraget/ ob sie von schwerer dienstbarkeyt (inn dem das An-  
tiochus der König über die höhe des bergs Tauri vertriben / oder inn dem das die Gallen überwunden vnd getruckt worden) erledigt sein/ vñnd erzelten vor  
euch / wie offte jr landtschafft verbeeret / wie offte die nahm vñnd der raub auß  
jrer landtschafft getriben wer/ so sie kaum vermögth herten / das sie die gefan-  
gen löseten/ sie wurden auch hören/ das sie die menschen zü eynem opffer getödt  
vnd jr kinder geopffert herten. Je sollet wissen/ das ewer buntgnossen den Gal-  
len solt vñ stewart haben geben müssen/ vñ herten auch jetzt so sie durch euch von  
dem Königlichen gewalt Antiochi erledigt sein/ das selbig geben / wo ich wider  
sie zü handeln hett nachgelassen vñ auffgehört/ so viel ferner der König Antio-  
chus auß Asia vertriben/ so viel mechtiger herten die Galli geherrscher in Asia  
vnd was landts hie disse der höhe des bergs Tauri gelegen ist / das alles hett  
en jr der oberkeyt vnd herrschafft der Gallen / vnd nie ewer herlikheyte erlangt  
vñnd erworben. Sein aber dise ding nie also / sonder haben auch die Galli vor-  
zeiten beraubt den tempel Apollinis Delphos genannt / eyn gemeyn erfors-  
ung zükünftiger ding / vnd der warheyte menschlich geschlechtes / in mitten der  
welde als der nabel gelegen/ doch hat das Römisch volck jnen des halben keyn  
krieg verkündet/ oder wider sie angefangen oder getriben. Ich habes dafür  
geacht/ es were etwas vñderscheids zwischen der selben zeit (da Grecia vñnd  
Asia noch nie vnder ewerm rechten vñ gewalt waren) zü bessern vñ zü straffen  
das ihene/ das inn den selben landen geschehen was ) vñnd diser zeit darinn jr  
den berg Taurum gesetzt vñnd gemacht habe zü eynem ort des Römischen  
gebiets / darinn jr auch den stätten freyheyte vñnd vortheyll gebet / erlichen jr  
landtschafft

landtschafft meret / elichen ire landtschafft inn scheyn eyner straff abnemet /  
darin jr auffleger zoll vnnd geleydt / die Königeich meret / mindert / gebet / ne-  
met vnd acht es darfür / es sei ewers ampts vnd versorgung / das sie zu was-  
ser vnd landesfried haben. Wo Antiochus seine züfse auß den stätten nit gesü-  
ret hett / was wer rüwig vnd still inn den landen gewest : jr hetten nit gemeyn-  
das Asia erledigt oder frei gewest wer / wo die hauffen der Gallen dar inn hyn  
vnd her zügen / meynet jr auch das ewer gabe die jr dem König Eumeni / vñ die  
freiheyt die jr den stätten geben habt / stede vnnd vest gewesen weren : Was  
schweyff ich aber vnd sag vil / als hett ich die Gallen nit zu feind gehabt / son-  
der mir die selben züfeinden gemacher. Ich ruff dich an Luci Scipio (des regie-  
rung vñ gebiet in Asia ich eyn nachvolger gewest / vnd nit vmb sunst von den  
vneddelichen Göttern die macht vnd auch die glückseligkelt seiner regierung  
gebetten habe (dich Publi Scipio ruff ich an / in dem das du rechte eyns Lega-  
ten / vñ die herligkelt vñ maiestat eines mitgesellen vñ hauptmans bei deinem  
brüder dem Burgermeyster / vñ bei dem heer gehabt vñ gehalten hast / Ob jr nit  
wisset das die hauffen der Gallen inn dem heer Antiochi gewest sein : Ob jr nit  
an der spizen auff beyden seitten vnd höner gestelt (da die meyste macht vnd  
sterck geacht ward) gesehen habt : Ob jr nit mit jnen als mit den rechten feind-  
den gestritten vñ gefochten : Ob jr sie nit nidergeschlagen / vñ den raub vñ nam-  
von jnen heymbracht habet : War ist es / das der Senat wider die Gallen key-  
nen krieg erkennet / auch das Römisch volck keynen gebotten oder geheysen hat  
sonder als ich wen vñ acht / haben sie zu gleich den krieg erkennet vñ gebotten zu  
üben wider Antiochum vñ die jhenen / die in dem zusag des Königs Antiochi wur-  
den begriffen von welchen / die alle feind waren / die weer vñ waffen für den Kö-  
nig vnd wider vns genommen vnd getragen haben / außgescheyden Antiochum  
mit dem Scipio eynen frid betheydingt / jr auch beuelch gethan hab / das mit  
im nemlich eyn vertrag solt gemacht werden. In welcher weer vñ hülf / da die  
Gallen vor allen andern / vñ noch den elich Fürsten vñ Tyrannen gewest sein /  
hab ich doch zu ehren vñ ers vñsers kñdts vñ wens mit sampt andern / die gezwun-  
gen waren ire misshandlung züuerbüßen / frid gemacht vnnd betheydingt / hab  
auch versucht das gemüt der Gallen / ob sie von der freydtsamkelt / die jhenen  
von natur eingebildet ist / in dichten mitsamer gemacht vnnd gestillet werden /  
vnnd da ich sahe / das sie nit zu gewenen vnnd züerfüren nit waren / aldo erst  
heile ich vnd acht es güt sein / das man sie mit macht vnd waffen her bezwin-  
gen. So nun die misshandlung des angefangen kriegs verantwurt vnd ent-  
schuldigt ist / gebüret mir das ich vñsach fürwende vnnd gebe / warumb vnnd  
welcher maß ich den getriben hab / inn dem stücke ich vertrawet meynen sach /  
ob ich auch die selbigen nit vor dem Römischen / sonder vor dem Rath zu Car-  
thago solt handeln vnnd verheddingen / da man gemeynlich sagt / die haupt-  
lüt werden an eyn Creutz oder an den galgen gehangen / wo sie den krieg oder  
die schlacht mit bösem rath vnd doch mit glückseligen außgange haben geführt  
oder getriben. Vult ich aber mich nit erheben / vnnd rhümen vmb meynen tri-  
umf willen / vnnd meynen vnnd meyns heers glückseligkelt halben mir auch  
dasselb schwer vnnd für eyn hoffart achten : inn der statt Rom / die darumb  
inn allen dingen die sie anseht vnnd handelt / die Götter ausrufft vnnd bit / die  
weil niemandt dem / nach oder übel redt / das die Götter gelobt vnnd gewilliget  
haben / vnnd helt vnder andern herlichen ampten / wann sie eyn besart oder  
triumph



## Römischen Historien

triumph erſeñet diſe woꝛt/ als für eyn viſach/ das er das regiment vn̄ gemey-  
ne weſen vnnd ſtandte der Römer wol vnnd glückſelig regiert hab / vnnd dem  
voꝛ geweſen ſei. Solt ich mich nit erheben vn̄ güt duncken/ das wir ſo eyn groſ-  
ſe nation vnd volck on allen ſchaden vnd verluſt vnſer reysigen vn̄ füßknecht  
überwinden haben / vnnd begeren das den vntödelichen Göttern ehꝛ: erzeyge  
würde vn̄ ich als eyn triumphierer in das Römisch Capitolum faren möchte  
von dann ich außgezogen bin / da der wille der Götter mit den opffern die da  
recht geſchahen ernennet vnd erlangt was/ wurdet jr auch ſolchs der Ritter-  
ſchafft mit ſampt den vntödelichen Göttern verſagen: ich hab geſochten vn̄  
geſtritten in vngelegen vn̄ vnbequemẽ orten vn̄ enden. Möcht geredt werden/  
ſag mir deßhalbẽ / wo möchte ich inn eyner gelegener ſtatt ſtreitten oder ſech-  
ten/ ſo die feinde den berg eingenommen herten/ vn̄ ſich an eynem beueſtigten en-  
de enthie: ten: man muſt doch kom̄en vn̄ treten zu den feinden/ wolt ich anders  
die ſelben überwinden / wie wañ ſie an dem ort eyn ſtatt gehabt/ vnd ſich inn  
erhalb der mawren enthalten herten/ man heet ſie doch ſollen ſtürmen/ was iſt  
geſchehen bei der enge Thermopyle genant: hat ich daſelbſt Marcus Artili-  
us an eyner gelegen ſtatt mit dem König Antiocho geſtritten: was: hat nit der  
gleichen Titus Quintius den König Philippum ( der die höhe der gebirg über  
dem wasser Noum gelegen eingenommen heet ) herab getriben: für war ich kan  
vnnd mag noch nit finden/ wie ſie bei jnen diſen feind achten wollen / oder wie  
er von vns geacht ſol werden. Iſt er vnertig vnd weich worden durch die wol-  
luſt Aſie / was iſt dann ſerlich gewest den jhenen die jnen den feind an vngele-  
gen orten vn̄ enden haben angriffen: iſt er aber durch freydigkheit des gemüts  
vnd ſterck des leibs zu fürchten gewest / wolt jr daß diſer groſſen überwindung  
den triumph verſagen: Ir löblichen vätter/ der neidt iſt blinde vn̄ weyß nit an  
ders zuſchaffen/ daß der tugent nachreden vnnd abzubrechen/ die ehꝛ: vnd den  
lohn der ehꝛen zünernichten. Ich bitte euch jr: wöllet mir also verzeihen/ ob vil  
leicht die notürffrig gegenweer der mißhändlung/ ſo mir auffgelegt wirt ( vn̄  
nit die begerung der ehꝛ: des triumphs ) mein red lenger gemacht hat. Hab ich  
auch durch das land Thracia/ die welde die eng waren weit/ die höhe ſchlecht  
vnd eben / auß weldigen orten bawfelt mögen machen: vnnd verſchaffen das  
die rauber von Thracia ſich inn die hölen auff beyden ſeiten nit verbergen  
mochten: das ſie nichts von dem blunder nemen: das Feyn ſewmer oder rube  
auß dem ſo groſſen hauffen würd gezogen/ das niemant gewundet würd: das  
auch der ſtarck vnd ſtreng man Quintus Minut: us von der wunden ( die er  
entpfangen heet ) nit fürb: In dem falle/ hat ſich vnglückſelig begeben/ das  
wir eyn ſolchen Burger verloren haben / da bleiben vnſer widerwertigen ſtil-  
halten/ als ob ſie daran zweyſelten/ das zu der zeit / als vns die feinde inn ey-  
nem engen vngeleichen walde/ vnd an eynem frembden ort angriffen herten die  
zwo ſpitzen/ des erſten vn̄ des leſten hauffen das heer der Gallen ( das vnſern  
ſewmern vn̄ blunder anhieng ) hinderkom̄en vn̄ vmbgeben haben: das ſie auch  
den ſelben tag manig tauſent vnd wenig tag darnach viel mer erſchlagen vnd  
gefangen haben. Ob ſie aber das verſchweigen/ glauben ſie nit das jr das  
wiſſen trage/ dieweil das ganz heer eyn zeug iſt meiner rede: ob ich auch Fern  
ſchwert in Aſia außgezogen oder geraufft/ ob ich auch Feynẽ feind nie geſehen  
heet ich doch in den zweyen ſchlachten in dem land Thracia gehalten/ den be-  
getten triumph wol verdienet. Es iſt aber jetzt genug geredt/ jedoch vmb das  
ich

ich euch jr vätter mit mer worten dan ich in willen gewest bin gemühet habe/  
 wil ich von euch gnade gebetten vnd (das jr mir in dem verzeihet) erlangt ha-  
 ben. An dem tag hett die missehat mehr vermöcht wan die gegen weer vn ent-  
 schuldigung/wo beyde parthei das gezenc nit bis inn den abent hetten verzon-  
 gen/der Senat wart gelassen in dem wane / das man het mögen abneimen / er  
 würde Cneo Manlio den triumph versagen. Des andern tags thetten vnn  
 hetten die verwanten vnd freünd Cnei Manlij grossen hohen fleiß bei dem Se-  
 nat/vnnnd behielt das ansehen vnnnd achebarfeyt der alten / das merer inn dem  
 das sie sagten sie gestünden nit/das ihe in menschen gedencen der gleiche exem-  
 pel geschehen wer/das der hauptmann der die feinde überwunden / das lande  
 eingenommen / vnnnd das heer wider bracht hett inn die stadt Rom / on triumph  
 wagen/on eyn Fron von loberbletern als eyn eyngelicher Burger on herlig-  
 feyt vnnnd vngeehrt einziehen solt. Dife schande überwande den argen willen  
 der andern / vnd erckenneten Cneo Manlio den triumph gemeynlich.

Wie der treflich vnnnd wolgeacht hauptmann der Römer  
 Publius Scipio Affricanus von zweyen Sunffmeystern schwerlich beflagt  
 ward / vnn das er mit dem raub vnd schatz den er von dem könig Antiocho ge-  
 nommen hett die schatzkammer solt betrogen haben.





## Römische Historien

**D**arnach ward gestillet vnnnd vndergecruckt die sage vnnnd gedechtnuß dieses handels/ durch eyn grösser gezeckte das sich erhöbe mit eynem grössern hauptman vnd burgern. Dañ als Valerius Antias beschreibet/ waren zwen Sunffmeyster beyde genant Quinti Petilij/ die selbigen gebotten für Publio Scipioni Affricano/ dise geschicht leget eyn ietlicher auß noch seinem sinn vnd verstantnuß. Etlich beschuldigten nit alleyn die Sunffmeyster/ sonder die ganze statt Rom/ die das möcht leiden/ es weren zwo statt/ vnd die grössen inn der welt/ die gar nahe zu eyner zeit gegen jren obersten hauptmännern vndanckbar wurden erfunden vnnnd Rom noch vndanckbarer/ dann die statt Carthago noch dem sie überwunden war/ hett sie Hannibalem jren hauptman inn das elendt außgetrieben/ so wolt die statt Rom als eyn überwinderin Scipionem Affricanum den überwinder vertreiben. Die andern sagten/ es solt keyn eyniger burger so hoch über die andern sein/ das er nit möcht mit recht fürgenomien oder gefragt werden/ nichts were auch bequemer zünergleichen die freyheyt der burger/ dann das eyn ietlicher/ auch der geweltigst sein sach möcht verantwurten/ was doch jemandt sichers sein möcht (nit alleyn zübeuelhen den höchsten gewalt) wo man keyn rechnung darumb thün solt/ der das billich vnnnd recht nit möcht leiden/ wider den were der gewalt nit vnrecht. Dise wort wurden hyn vnd her geredt/ so lang das der tag kam/ das man die sach solt handeln vnnnd verantwurten/ es ist nie keyner hienor/ noch er selbst Scipio/ do der Burgermeyster vnnnd reformierer der güten sitten war/ mit grosser menig allerley menschen beleytet worden/ dañ Affricanus als eyn beklager vñ antwurter den tag auff den marckt beleytet war. Vnd do er geheysen ward/ er solt sein sach sagen vnd der misserhat nit gedenccken/ hüß er an züthün so eyn groß mechtig rede von seinen geschichten/ das es offenbar gnüg/ das niemant ihes bas oder warlicher gelobt war/ dann die hendel wurden von dem selben geredt/ mit dem gemüß/ vnd mit der arch wie sie von jm geschehen waren. Es war auch do keyn verdriess den oren zühören/ dann da waren die ding fürgewendt auß noturfft züuerthedingen sein ferligkheyt vnd nit ehz oder rhümshalben geredt. Da die Sunffmeyster erzelet hetten die alten mißhandlung der vnmesigkheyt/ die sich begeben hetten inn der statt Syracusa inn den winterlegern/ vnd den aufflauff Plemini/ der inn der statt Locris geschehen war/ vnnnd das cherten/ da mit sie eynen glauben machen möchten den gegenwertigen mißchatten/ vnnnd beschuldigten mehr mit verdecktigkheyt/ wann mit warhafftigen anzeygung Scipionem den antwurter/ des gelts halben von dem König Antiocho genommen/ das er auch des Königs sün gefangen vnd on entgeltnuß von jm gelassen vnd widergeben hett/ er Scipio were darzü inn allen andern hendlen von dem König Antiocho also geehrt vnnnd gehalten worden/ als wer der Römisch fried vnd Krieg inn seiner eygen macht vnnnd gewalt/ er wer bei dem Burgermeyster inn dem landt Asia/ als eyn oberster gebieter/ vnnnd nit als eyn Legat gewesen/ er were auch vmb keyn ander vsach dahyn gezogen/ dann das er für den angesehen vnd geacht würdeden landen Grecien vnnnd Asien vnnnd allen König gen vnnnd völkern die gegen auffgang der sonnen ligen/ da für er hie von den landen Hispanien/ Gallien/ Sicilien/ vnd Affrice angesehen vnnnd geacht were worden/ das er eyn eynig mensch wer/ eyn haupt/ eyn grundruest vnnnd enthalt

Scipioni-  
des dic-  
tus.

enthalte des Römischen standes wesens/vnnd das die statt Rom die do were  
eyn herscherin aller welt/lege vnder dem schatwen Scipionis verborgen/sein  
wincken wer für vnd über die erkenntnuß vnd beschluß der vätter / vnd gebort  
der geheß des Römischen volcks/trungen vnd engsten den löblichen haupt  
man Scipionem durch neid wo sie möchte/der sunst mit Feynem leumat oder  
bösem gerücht besleckt war. Do sich die rede verzugen in die nacht / wardt der  
angesezt tag verlengt/do der selbig kam/sass die zunfftmeyster früe mit dem  
tag an irer statt bei eynander die pro Rosfris genent ist. Do der antwurter ge  
fordert wardt/kam er vnd gieng mit eynem grossen hauffen seiner freunde vñ  
verwanten mitten durch die versamlung des volck an den stül vñ do eyn stül  
schweigen gemacht war/hüb er an vñ sprach. ¶ An disem tag ir zunfftmeys  
ter/auch jr ritterliche Römer/hab ich wol vnd glückselig mit Hannibale dem  
hauptman vnd den von Carthago mit auffrichten Banern inn Affrica ge  
stritten/darumb so es heut zu tag billich ist/die gezenck vñ scheltwort anstehn  
zulassen/wil ich von hiñen so bald gehn in dz Capitolum den besten vñ grössten  
Jouem/Junonem/vnnd Minernam / auch ander götter (die dem Capitolio  
vñ der höhe bürge vor sein) zu grüssen/will auch den selbigen danck sagen das  
sie mir an disem tag vnd offte andern sin vnd vermögen geben vnnd verliehen  
haben das gemeyn wesen vnd den Römischen stande löblich vnnd wol außzu  
richten vnd zu regieren. Es ist auch ewers ampts jr ritterliche Römer den es  
nüz vnd güte ist/das jr mit mir geht/vnnd bittet die götter/das jr hauptlent  
vñ fürsten(die meines gleichen sein)möget haben /also wie jr von syben gehen  
jaren biß in mein alter/alzeit mit ewern ehren vorgangen seit meinem alter/  
vnd mich zeitlich gehret/also bin ich fürgezogen mit meynen geschichten vnd  
handeln/vnd ewer ehre fürkommen. Vnd gieng damit von dem richterstül inn  
das Capitolum/von stund feret sich vñ die ganze versamlung des volcks/  
vnd volgeten nach Scipioni/also das die bedellen vnd horten auch die zunfft  
meyster verliessen/das auch niemand bey jnen war oder blibe den die gesel  
schafft der knecht vnd der büttel/der den beklagten Scipionem an den gerichte  
stül rieff vnd fordert/vnnd gieng Scipio Affricanus nit allein inn das Capi  
tolum/sunder zog mit dem Römischen volck vmbher durch die statt Rom in  
alle tempel. Diser tag ist Scipioni garnaherlicher vñ löblicher gewest durch  
gunst der menschen vnnd nach achtung seiner grossen vnnd warer that vnnd  
handlung/durch jnen geübet/dann der tag do er als eyn triumphierer vnnd  
in triumph von wegen des Königs Syphacis vnd der von Carthago halben  
erlangt/in die statt Rom köstlich auff eynem guldin wagen eingefaren ist.  
Dis ist auch der hüpsche letst tag gewest der Publio Scipioni je darnach ist er  
schienen/nach welchem /als er vor augen sahe den neide vnd das gezenck mit  
den zunfftmeystern/vñ das der tag erlengt vñ erstreckt war/zog er vnd weych  
inn die stecken Litternum/der meynung das er bei handlung der sache nit ge  
werig sein wolt/sein gemüt vnd natur war höher vnnd grösser / er war auch  
genoner grössers glücks dann das er hett gewußt eyn beklagter vor gerichte zu  
sein/vnnd sich wolt sencken inn die demüt der jhenen die ire sache vor gerichte  
veranwurten. Do der tag kame vnd Scipio begunde inn seinem abwesen für  
gerichte gefordert vnd geheßsen werden/kame Lucius Scipio sein brüder/ vñ  
erschuldiger Publium Scipionem /vnd sagt. ¶ Die Franckheyt wer eyn vñ  
sach/warumb sein brüder nit zugegen were. Do die zunfftmeyster/die in den

Rosfra.

P. Scipio  
nis oratio

L. Scipio  
nis oratio

Te tag



## Römische Historien

tag bestimpt vnd gesetzt herten die entschuldigung nit auffnehmen wolten/vnd wendeten für/wie Scipio auß der selben hoffart nit zugericht kommen/vnnd die flag wider jnen geführt nit verantworten wolt / mit der er auch am nechsten/das gericht/die zunftmeyster vnnd die versamlung verlassen hett/ auch den ihene/den er benommen hett das recht vnnd die freihert/ vñ theyl wider jnen zu sprechen von den were er auch beleyhet/damit er sie nach sich gezogen als die gefangen/von dem Römischen volck eynen triumph gehalten / er hett auch den selben tag eyn absündernung des Römischen volcks von den zunftmeystern gemacht/do er mit dem volck in das Capitolium gangen were. Nun habe jr den lone der freuenliche that Scipionis wie jr vns durch jnen als ewern fürer vñ hauptmañ/auch durch sein achtung verlassen habt/also seind jr von jm jezund verlassen/sonst nimpt vnser gemüt teglich ab / das wir zu dem selben Scipione hienor zunftmeyster vnd Bawmeyer doßten schicken inn Siciliam/do er auch sein heer zu wasser vnd lande do selbst ligen hett / die jnen aldo solten greiffen vñ fahen/vñ gen Rom führen/vnd seind jez nit so küne vnd dorstig das wir zu jm als so zu eynem eyngelichen burger inn das dorff Litternum schicken doßten jnen heer zu bringen/die flag(die wider jnen sürgen weut ist) zu verantwortē. Die zunftmeyster(do sich Lucius Scipio an sie beruffen hett)erkennteten vnd beschlussen der maß / wo Publius Scipio Franchheyt halben entschuldiget würde/gesiel jnen vñ were jr meynung/das die sach vnd entschuldigung angenumen/vnd der angefaßt tag von jren mit zunftmeystern erlenget vnd erstreckt würde. Zu der zeit was Titus Sempornius Grachus eyner von den zunftmeystern/der sunder feindschafft het mit Publio Scipione/do der verbot vñ nit wolt leiden/das sein name in das erkenntnus vnd in dem beschluß seiner mit zunftmeyster wurden beschriben/vñ warteten alle eyns schweren erkenntnuß/hat er diß erkenntnuß vnnd beschluß geben. Dieweil Lucius Scipio seinen brüder entschuldigt das des selben Franchheyt eyn visach sei/das er nit vor gericht habe mögen erscheinen / vñ sich verantworten/sehe in die sach an als für genugsam / er wolt auch nit leiden/das man Publium Scipionem beklagen oder beschuldigen solt zu vor/vñ ehe er wider gen Rom keme/würde er dan sich an jnen beruffen / wolt er jm zu hülf kommen/das er die sach nit solt handeln noch verantworten / dan Publius Scipio were durch seine geschlecht vnd durch eh der Römischen volcks / mit verwilligung der Götter vnd der menschen so hoch kommen / das es dem Römischen volck mehr wañ Scipioni vngestalt vnd vnformlich were/das er vor dem gericht stüle stehn solt/vnnd hören die schmebung vnnd lesterung der jungen. Thet auch zu dem selben beschluß die bewegliche wort. **I**D jr zunftmeyster/sol ich Scipio der zwinger des gangen landts Affrice stehn vnder ewern füßen / hat er darumb die vier edelsten hauptmänner der von Carthago veriaget in Hispania vnnd jre vier heer zurtrennet hat er darumb den König Syphacem gefangen/Dannibalem über wunden / vnnd vns die statt Carthaginem zinsbar gemacher hat auch darumb Lucius Cornelius Scipio (als er seinen brüder Publium Scipionem für eyn mit gesellen diser eh zu jm genommen hatt)den König Antiochum über den berg Taurum vertriben/das er dar nach den zweyen Petilijs(die jnen beklagen) vnderligen solt. Jr wöllet begreifen die überwindung von dem friden Affricani soll icht auch jr alter durch eynich jr verdienst vnd erwer eh halben in rüw stehen vnd bleiben. Diß erkenntnus

T. Sem  
pronius  
Gracchus

T. Sem  
pronij  
Gracchi  
oratio.

nus vnd die rede die darneben geschach/beweget nicht alleyn die andern / sonder auch die kläger/vnnd sagten sie wolten bedencen zuthun was recht were/vnd ire ampt erfordert/darnach als die versamlung des gemeynen volcks gelassen ward eyn rath versamlet vnd gehalten. Aldo geschahen großdancßsagung Tiro Semprio Graccho von dem ganzen rath an fürnemlichsten von den die Burgermeyster gewest/vnd von den elstisten / die sich des belobten das Gracchus den gemeynen Römischen standt mer dan sein eygen vnd sonder feindschafft (die er zu Scipione vormals gehabt) angesehen vund geacht heet/vnnd wurden die zwen Flegel Petilij schmelich aufgericht/darumb das sie durch frembden neide hoch angesehen sein wolten/vñ des raubs der in dem triumph von Affrica genommen war/begerten. Darnach wardt der handel mit Scipione Affricano geschwigen/der auch sein leben in dem flecken Litterni verbracht vnd feyn begiere nach der statt Rom hinach je gehabt hat. Man sagt auch/als er wolt sterben/hab er beuolhen vnnd geheysen/das man inen do selbst begraben solt/vnd im aldo eyn grabe zu eynem gedechtnuß auffrichten vnd bawen/hieß auch das man im inn seinem vndancßharn heymer vnnd vatterlande zu Rom feyn begedenuß solt machen. Deyn löblicher man / der doch inn kriegische handeln vil mer dan inn fridhalben berümpft vnd mercklich war/der von jugent auff bis zu seinem ersten burgermeyster ampt nach seiner art vnd schickligkeyt/krieg vnd bequemiche geschefte gehabt hat. Von dem andern burgermeyster ampt ob man auch darzu thun wolt/das ampt der reformirung der gütten siten/hat er nit vil eh: erlangt / was hat geschafft die statt/als er mit seinem brüder Lucio Scipione inn Asiam geschickt ward: ist sie nit durch sein selbst frackheyt vnnütz vnnd durch das gesencknuß seins süns vermaekelt vnnd verhönet worden: vñ nach seiner zukunfft gehn Rom wardt im nit noch halben auffgelegt das er enwer für gericht kommen/oder sein vatterlande die statt Rom verlassen müßte: doch hat er fürnemlich die eh: des verbrachten vñ geendten kriegs inn Affrica/vnd wider die von Carthago geübet/behalten/des friegs gleichen die Römer nie feynen größern nach fern lichern getriben haben.

Scipio  
todt.

**Wie Lucius Scipio Asiaticus Scipionis Africani brüder** von des auffgehoben gemeynen gels wegen/von dem König Antiocho entpfangen / vnd inn die schatzkammer der Römer nit geantwort sein solt/schwerlich beklagt/inn das gesencknuß geführt / vnd darnach durch hülf Tiri Semprij Gracchi erledigt wardt.







**D**urch den Abscheyd vñ todt Publij Affricani wüch-  
 sen den feinden desselbigen geschlechts ire gemüet / vñ den fürnemlich-  
 sten war Marcus Porcius Cato / der noch bei seinem leben die groß-  
 achtung der geschicht Scipionis pfleger zu bereden vñ anbelln / vñ  
 ward darfür geacht / das die zwen Perilij durch geheys vñ anregen Catonis  
 Publium Affricanum in seinem leben inn der sache beflaget vñ Anwerter ge-  
 macht / vñ noch seinem todt eynen fürtrage vñ fürbringen geoffenbart vñ  
 verkündigt hetten / vñ war das fürtragen der gestalt. Wolt jr vñ heysse zu  
 fragen nach dem gelt das genomen / hyndan geführt / vñ zu hauff gesamlet vñ  
 bracht ist von dem kōnig Antiocho / vñ den jenen die do sein vñder seinem ge-  
 biet gesessen / welchs gelt nit in den gemeynen schatz kōmen vñ bracht sei / das  
 Seruius Sulpicius der Rōmisch Schultheys von dem selbigen handell dem  
 Senat fürbring wen der rath wölle vñder den schultheysen die jert weren / das  
 sie von den dingen fragten vñ forschten. Disem fürbringen waren zu gegen  
 vñ wider anseflich Quintus vñ Lucius Nummij die zwen zunffmeyster /  
 vñ achten / es wer billich / das der rath fraget nach dem gelt / das nit in den ge-  
 meynen schatz kōmen / wie dan das hienor allweg geschehen were. Die zwen Pe-  
 tilij beschuldigten den adel vñ die regierung der Scipionen in dem Rōmischen  
 rath. Lucius Purpurio der des raths vñ eyner von den zehen legaten diem  
 Asia gewest war / meynet man solt weiter anbringen / nit alleyn was gelts vñ  
 dem kōnig Anthiocho / sonder was auch von and kōnigen vñ stercken genomen  
 were!

were/rüget vnd tasset inn dem an Cneum Manlium seinen feinde. Dargegen kam Lucius Scipio herfür als eyn widerzäher/der dafür angesehen vnd geacht ward er würde mer für sich dan wider das gesetz reden vñ handeln. Der selb Lucius Scipio nach abgange vnd todt Publij Affricani seins brüders/des stercksten vñnd erleuchtichsten man / hat sich beklaget/des fürbringen halben an eyn rath vnd gesagt/es were wenig gewesen/das man Publium Affricanum nach seinem todt nit offentlich auff dem marcke vnd vor dem gericht stül gelobt/man hett jnen dann auch beklaget/die von Carthago weren doch gesertiget gewest mit Hannibale/das im auß dem land gebotten / das Römisch volck were aber nit gesertiget durch den todt vnd absterben Scipionis Affricani/es würde dan auch das gut gerücht des der jenz begraben wer / angetast vñnd verlezet/vñnd das auch sein brüder Lucius Scipio zu merem neide erwürget getödt würde. Marcus Cato riech man solt das fürbringen thün/es ist noch vorhanden sein oratio vñ rede/die er gehabt hat von dem geldt des Königs Antiochi/vnd erschreckt mit seiner achtbarckeyt die zwen Nummios die Sunffmeyster/das sie dem fürtrage oder fürbringen nit widerwertig sein solten.Do nñ die selben von jrem hindernuß abliessen/hießen vnd wolten alle hofe vnd geschlecht/man solt den handel fürbringen.Do nñ Seruius Sulpitius fürbracht wen sie wolten/der das fürbringen erfragen solt / hießen die Väter des raths,Quintus Terentius Culleo solt das anbringen thün. Etliche achteten disen Terentium den Schultheyssen also freundlich sein dem geschechte Scipionum/das erlich sagen/er sei der bare Publij Scipionis als der zu Rom gestorbe vñ zu grabe getrag ward/vorgangen vñ mit eynē hüt gedeckt gewesen/wie er auch vormals/auch in dē triumph Scipionis(do vō man sagt/gangen war/vnd bei der pforten zu Rom Capena genant /alle die / so der bare Scipionis nach geuolget herten/mit eynem süßen crancf verehret/ darumb das er von Scipione vnder andern gefangen in Affrica von den feinden erledigt vñnd loß gemacht wardt. Etliche meynten er wer so feinde dem geschlechte Scipionum/das er der zwytracht vñnd feindschafft halben zuuor an von der parthei/die den Scipionibus widerwertig war / erwelet sei vñnden den handell des außgeben gelts halben zu erso:schen vñnd zu fragen. Aber vor disem schultheyssen Terentio(er sei gewesen zu viel rechtuertig oder vngleich) ist Lucius Scipio von stunden beklaget worden/vñ als bald dargeben vñ auff gezeichnet die namen seiner Legaten/Auli vñnd Lucij Hostiliorum / der Catonen vñnd Caij Furij Culleonis des rentmeysters / vnd damit es dafür angesehen wurde/das alle ding gehandelt weren worden in eynere gesellschaft des abtragens vñnd diebstals des gemeynen gelts. Es wurden auch zwen beuttschreiber vñnd der ihene so die kriegsknecht an der abgestorben statt pfleret auffnehmen / vnd mit jnen Lucius Hostilius zuuor vnd ehe das vñrtheyl wider Scipionem ergienge / von der klage vnd dem rechten absoluiert vnd erledigt/aber Scipio auch Aulus Hostilius der legat vnd Caius Furius wurden verurtheylet/Scipio auß der vrsach/das er(damit dem König Antiocho eyn bequemer vnd nützlicher frid mocht geben werden)sechstaufent pfundt goldes / vnd vierhundert vnd achtzig tausent pfunde silbers mer eingenommen/dann er inn die gemeynen schatzkammer bracht hett.Aulus Hostilius ward darumb verthümet vñnd verurtheylet/das er achtzig pfundt golts/vnd vierhundert vñnd dreipfundt silbers mehr empfangen dann gelibert: Furius der rentmeyster darumb daß



## Römische Historien

er hundert vnd dreissig pfunt golts vnd zweyhundert pfunt silbers abgetrag  
 gen hett. Dise summe golts vnnnd des silbers finde ich bey Valerio Antiate ge  
 meldt vnd beschrieben. Inn Lucio Scipione finde ich inn der summa des golts  
 vnnnd sylbers (doch ist es glaublicher inn der summa des sylbers dann inn des  
 golds) das es an der wage mer gewest sei. Ich wolt doch viel lieber / das der sel  
 be des abschreibers vnd Notarien / dann die lügen des richters (der die Histo  
 rien gemacht) gewest vnd lieber das der handel auff vierzig dann auff zwey  
 hundert vnnnd vierzig gesetzt vnd geacht were / vnnnd das souil mer dieweil ge  
 sagt wirt / das die rechnung so grosser summe auch von Publio Scipione im  
 Senat gefordert vnnnd begert sei worden / das auch Publius Scipio das re  
 chenbuch / da er dasselbig Lucium Scipionem seinem brüder hett bringen las  
 sen / im angesicht des Senats mit den henden zu hauffen getruckt / vnd hett ge  
 zürnet / dieweil er inn den gemeynen schatz zwey tausent geantwort vnnnd ge  
 ben hett / das von im rechnung von den vierzig solt begert werden. Wie gleich  
 eröstlichem gemüt / da die rentmeyster das gelt auß dem gemeynen schatz (wi  
 der die gesetz vnnnd statut) nit dorfften herfür thun / wirt geredt / er Scipio hab  
 begert der schlüssel vnnnd gesagt / er wöll die schatzkamer öffnen / der auch ge  
 macht hab / das sie sei zugeschlossen worden. Vil ander hendel zumozan in dem  
 ende des lebens Scipionis der tag so im im rechten sich zuuerantworten ge  
 setzt war / auch von seinem sterben / von seiner leiche vñ begrebnuß ziehen mich  
 in eynen zweyffel / das ich nit gewiß hab welcher sag oder welchen schrifft ich  
 volge oder bewilligen werde / von dem bekläger Scipionis ist nicht eyn gleyche  
 meynung. Etlich schreiben Marcus Tullius / die andern sagen das zwey  
 Perilij haben Publio Scipioni für gericht gebotten / Es ist auch feyn gleich  
 meynung der zeit halben / vnd an welchem tag Scipioni für gebotten auch nit  
 von dem jar in dem er gestorben vnd zu grabe getragen sei. Etlich schreiben vñ  
 sagen er sei zu Rom / die andern er sei zu Literni gestorben vnd begraben / vñ  
 findt des zeychen vnnnd anzeige an beyden enden / daß inn dem flecken Literni  
 ist gewest eyn grabe / vnnnd auff das grabe gesetzt eyn leibzeych eynes man  
 nes das wir selb am nechsten gesehen haben wie es durch vngewitter zuworff  
 fen ist. Auch seind zu Rom außserhalb der pforten Capona genant / auff der  
 begrebnuß Scipionum dreileibzeychen / die zwey / wirt gesagt / sein Publij vñ  
 Lucij Scipionum / vnnnd das dritte Quinti Ennij des Poeten. Es ist auch  
 eyn zwytracht nit alleyn zwischen den ihenen die Historias vnnnd geschichte be  
 schreyben / sonder auch die oration vnnnd rede Publij Scipionis / vnnnd Titi  
 Gracchi (seind sie anders der selben der man sagt) seind vnder sich irrig / der tit  
 tel vnnnd überschriefft der oration vnnnd rede Publij Scipionis hat inn sich be  
 griffen den namen Marcij Tullij des zunfftmeysters. Die oratio vnnnd rede in  
 sich selbs ist on namen des beschuldigers oder Flägers / sonder nennet in jeh  
 eyn büben / jeh eyn lügner / auch thut die oration vñ rede Gracchi feyn meldung  
 von den zweyen Perilien den beklägern Affricani oder des tags der Affricano  
 zum rechten gesetzt vnnnd bestimpt war / ganz eyn ander rede ist hie zu setzen die  
 sich der oration Gracchi wol vergleichet / die auch das beschriben haben seind  
 nach zuuolgen / vnd sagten der maß. Als Publius Scipio mit seinem brüder  
 Lucio Scipione im rechten beklagt vnnnd verurtheilt sey worden des gelt  
 halben das sie von dem König Antiocho genommen hett / were damals Af  
 fricanus gewest eyn Legat inn das landt Netherrien geschicht / vnd da er ver  
 nam

name das gerücht das jm Fama von dem vnfall seines brüders Lucij Scipio  
 nis/hett er die Legation verlassen / vnnd were eilendes gehn Rom kommen/  
 vnnd sich von der pforten an stracks auff den marckt geben / vnnd nach dem  
 geborten war/man solt Lucium Scipionem seinen brüder inn die gefencknuß  
 führen /hett er den büttel von seinem brüder abgetriben vnd gestossen/auch ge-  
 walt(doch mer auß brüderlicher gütekeyt dann höflich oder burgerlich) ange-  
 legt den Junffmeystern/die jnen hielten. Dann desselben beklagt sich Grac-  
 chus/das die gewalt der junffmeyster zurrent vnd auffgelöst sei von eynem  
 besundern vnnd eynzelichen Burger / der keyn ampt oder beuelch hab/vnnd  
 zu lest als Gracchus hett Lucio Scipioni verheyssen hülf zuthun / sager  
 Gracchus/es were eyn leidlicher exempel anzusehen/das der gewalt der junfft-  
 meyster vnnd des Römischen wesens vnnd standes würde von eynem junfft-  
 meyster dann von eynem enzelichen burger überwunden. Aber also hett Grac-  
 chus dise gewaltige that Affricani belestiget vnnd mit neide beschweret/das  
 er inn dem als er straffet Affricanum/das er so seer von seiner alten art vnnd  
 natur gewichen were /jm Publico Affricano widerumb viel gehaupte vnnd alte  
 löbliche that der messigkeyt für dise straffung zugeben vñ erstattet/dan Grac-  
 chus sage wie vorzeiten das Römisch volck von Publico Affricano gestrafft  
 were worden/das sie jnen eynen ewigen burgermeyster vñ eynen ewigen dicta-  
 torem vnnd scheffner wolten machen. Er Affricanus hett auch verbotten /  
 man solt jm keyn leibzeichen zñ eynem gedechnuß setzen / weder in die statt/da  
 das Römisch volck versamlet würde / auch nit an die statt / da man gerichte  
 pfleger zñhalten/nach inn das radthaus/nach in das Capitolium / oder in die  
 capelle oder zelle Jouis/er het auch verbotten/das man jm nicht solt gebē oder  
 erkennen die ehre/das sein bild gezieret mit fleydung eynes triumphierenden/  
 auß dem tempel Jouis gehn solt/dise stuck(ob sie auch inn dem lob Scipionis  
 gesetzt weren)zeygten doch an eyn großmechtigkeyt des gemüts Affricani / in  
 dem das er sein ehre messiget nach burgerlichem stande vñ wesen / die auch sein  
 feinde/da er Scipioni nach reder/vnd seine that auffrucket/hat bekennet. Des  
 feind auch einmütig die jhenen/die der Römer geschicht beschreiben/das disem  
 Tito Graccho die jüngst tochter Affricani vnter zweyen ehelichen verlobt sei/  
 dan die älter war Publico Cornelio Nasice on zweyffel von jrem vatter Affri-  
 cano zu der ehe geben worden/dis ist aber nit wissen / ob sie nach dem todt jres  
 vatters verlobt/vnnd darzu ehelich bei gelegt sei worden/ob auch die wenung  
 war seind/das Titus Gracchus(zu dem mal als Lucius Scipio inn das ge-  
 fencknuß geführt war/vñ keyner von seinen mit junffmeystern Scipioni hülf  
 thun wolt)geschworē hett/das die feindschafft/die er mit den Scipionibus ge-  
 habe/nach weretē/er wolt auch nichts thun/der halb er bei jñ mocht freunde  
 schaffe erlangen/aber inn den kercker vnd das gefencknuß darein er hett gese-  
 hen Publicum Affricanum König vñ oberste hauptent der feinde/inn die sel-  
 ben wolt er nicht leiden/das Lucius Scipio solt geführt werden. Das auch  
 der Senat/der on geseer den selben tag in Capitolio bei eynander gessen hett/  
 auffgestanden were/vnnd geborten hett / das Affricanus seine tochter Tito  
 Graccho vnder essens verlobt/vnd da dise ding offenbarlich vñ herlich / auch  
 die verlübnuß recht vnd ordenlich geschehen/vnd Scipio wider heym zu haus  
 kommen war/auch Affricanus zu seiner hausfrawen Emylie gesagt / er hett  
 sein jüngste tochter verlobet/ vnd da sie darauff zornig vnnd vnmütig) nach



## Römische Historien

weiplicher art) saget/er hett sich doch jrer beyder töchter halben mit jr nicht be-  
rathen oder versprochen/sie solt doch billich als eyn mütter/des Raths nicht  
entboren haben/oder müßig gewest sein/ob Affricanus auch die tochter Ti-  
to Graccho hett wollen geben/were Scipio von solcher eyntrechtiger achten-  
tung seiner haußfrawen vnnnd seiner erfrewet worden vnd geantwort/er hett  
die tochter Tito Graccho verlobet. Dise ding vnnnd hendel seind von Affri-  
cano/dem so grossen vnd geachten mañ zu melden vnnnd fürzubringen gewest/  
wiewol die inn wenen der menschen vnnnd inn anzeygung der schrifft mit über  
eyn tragen. Da nñ die gericht von dem schultheysen Quinto Terentio vol-  
bracht waren/vnd Hostilius vnd Furius verurtheylet/haben sie sich den sel-  
ben tag den Kentmeystern der statt Rom verpflicht/sicherung vnnnd pfande  
geben. Da aber Lucius Scipio hart darob hielt vnd wolt/das alles gelt/das  
er genommen hett in den gemeynen schatz kommen/er hett auch nichts hinder-  
im/das der gemeyn schatzkammer zugehörig were/begunde man in in das gefen-  
cknuß zñführen. Das dan geschah/berufft sich Publius Scipio Nasica für die  
Zunffmeyster/thet auch vnd hett eyn oration vnnnd eyn rede/die erfüllet war  
mit rechten warhafftigen/nicht alleyn des geschlechtes Corneliorum gemeyn-  
lich/sunder auch mitzierden seines eygen geschlechtes vnd sagt. Wie die hoch  
berümbte vnd erleuchte Cneus vnnnd Publij Scipiones die sein/auch Publij  
Affricani vñ Lucij Scipionis älter vnd vätter gewest weren/da sie etlich jar  
in dem land Hispanien wider viel hauptleut vnd heer der von Carthago vnd  
Hispanier gehandelt vnd gefochten/hetten sie nicht alleyn gemeret das güt ge-  
rucht des Römischen namens mit dem Krieg/sünder auch inn dem/das sie den  
selben völcckern/eyn exempel vnd anzeyg der messikeyt vñ des güten glaubens  
geben hetten/weren sie zu letst beyd von des Römischen volcks wegen erschla-  
gen worden vnd todt bliben. Vnd so jr nachkommen in dem auch gnug gehon-  
das sie die ehre jrer vorfaren vertheydingt vnd behalten hetten/doch Publius  
Affricanus so viel vñ fer/das lob seins vatters übertroffen/das er viel leute  
glauben macht/vnd dafür gehalten ward/er were nit von menschlichem ge-  
blüt/sunder von gölichem geschlecht vnd stamme herkommen/so were Lucius  
Scipio von dem jez geredet vnd gehandelt würde/damit man übergienge was  
er in Hispania/was er auch in Affrica/da er seines brüders Publij Scipionis  
legat war/gehandelt het)da der Burgermeyster vnd von dem Senat zu Rom  
darzu tüglich vñ würdig geacht war/dem das land Asia an loß/vñ der Krieg  
mit dem König Antiocho erkent vnd zugeteylt ward/vñ von seinem bruder zu-  
dem er(nach de er zweymal burgermeyster vñ reformierer güter sitten gewest/  
auch eyn triumph gehabt hett) an statt eynes legaten gezogen inn Asiam/da  
selbst were eyn handell eingefallen/damit die grosse auch der schein vnnnd ach-  
barfeyt des legaten/nicht mocht schedlich sein dem lob des Burgermeysters/  
das an dem tag/als Lucius Scipio Antiochum bei der statt Magnesia mit  
auffgerichtten banern überwunden hett/Publius Scipio der selben zeit in der  
statt Elea etlich tagreyß von dannen Francflage/es were auch dasselbig heer  
nicht fleynner gewest/dañ das Heer Hannibalis/mit dem inn Affrica gestric-  
ten war/es were auch der selb Hannibal vnder andern viel Königen vnd haupt-  
leuten dabei als eyn hauptmann/wie er dañ inn dem Krieg der von Carthago  
hauptmañ gewest war. Diweil auch der Krieg also getriben vnnnd gehandelt  
were/das niemand das glück mocht beklagen/sucht mañ jez in dem striden die  
Flage

Scipionis  
Neciter  
oratio.

Flage vnd missethat / vnd daß Scipio die Flage solt verantworten / es weren  
 dahyn kommen mit eynander die zehen legaten / vnd herten gestrafft vnnnd be-  
 rede den Friden / der doch mit irem rath dem König Antiocho were geben wor-  
 den / die ihene weren auch gewesen von den zehen legaten / die Cneum Manlium  
 beklagt herten / vnd were doch die selbige beschuldigung nichts wert oder kref-  
 tig gewesen zu glauben der mißhandlung / auch nicht vermöcht den triumph zu  
 verhindern. Aber die Capitel vnd gesetz des Friden weren (bei Got) wider Sci-  
 pionem verdeckt / als die da Antiocho zu viel bequem vnnnd gelegen weren /  
 daß im were das ganz Königreich gelassen / er besetz auch jez so er überwunden  
 wer / alles das ihene / das er vor dem krieg gehabt hett : Antiochus der König  
 hett eyn grosse macht vnnnd summe von goldt vnnnd silber gehabt / danon were  
 nicht in die gemeynschafft kamt gebracht / es were alles in eygen nutz gewendet  
 worden / ob icht vor irer aller augen so viel goldes vnd sylbers in dem triumph  
 Lucij Scipionis geführt als inn zehen andern triumphen (ob man es alles zu  
 hauff brecht) getragen sei worden : Was soll ich aber sagen von den enden vnd  
 ndern seines Königreichs : Antiochus der König hett innen gehabt ganz Asien  
 vnd die nechste landt / die an Europam stossen / wie groß die selbige gegent inn  
 der ganzen welt sei / wie viel nit alleyn stett / sunder auch landt begriffen weren  
 von dem berg Tauro / der sich zöge in das Meer Egeum genant / wüsten sie all  
 selbs wol / die landschafft vnd gegent / die nach der lenge sich über dreissig tag-  
 reyß / vnd in die breyt zwyschen den zweyen meeren bis auff die höhe des bergs  
 Tauri überzehen strecket / weren Antiocho ganz abgezogen vñ genossen / vñ  
 er in den letzten winckell der welt getriben worden. Was het man im mer mö-  
 gen abziehen : wa auch der fride vmb sunst were gebt worden. Dem König Phi-  
 lippo nach dem er überwunden / ward nie das landt Macedonia vnd Nabitide  
 dem tyrannen die statt Lacedemonia / gelassen / vnnnd Quintus der Römisch  
 burgermeyster deshalben keyner vnthat beschuldigt : Lucius Scipio hett  
 nit gehabt inn Affricano eynen brüder / des ehre im billich solt nützlich gewesen  
 sein / sunder des neid hett im Lucio viel mehr schaden zubracht / man hett im re-  
 chten erkennen / das mehr gelts vnd silbers inn das hauss Lucij Scipionis solt  
 getragen sein worden / daß wa man auch alles sein gut verkaufft / darauff her-  
 bringen mögen : Wa doch nun das Königlich golt hynkommen / wa doch so viel  
 erbshafften die Lucius Scipio empfangen hett bliben weren : In dem hauss  
 das nit mit überiger zerung außgeleret were / solt cyn newer hauff gelts gefun-  
 den sein / was man aber auß den gütern Lucij Scipionis nit mocht bringen /  
 dasselbig wolten seine feind mit reynen vnd schmechen von seinem leib vñ ruck-  
 te begeren / das auch der erleuchtet man inn das gefencknuß zwischen necheli-  
 che dieb vnd mörder beschlossen würde / vnd mit schanden vnd inn eynem fin-  
 stern Kercker verführe vnnnd abgienge / vnd darnach nacket für das gefencknuß  
 würde geworffen / das doch nit mer dem ganz geschlecht Cornelion oder Sci-  
 pionum dann der statt Rom schmelich vnd schand were. Wider dise rede erze-  
 let vnnnd lasse Terentius der schultheiß auß erkennenuß des raths das fürbrin-  
 gen der zweyen brüder Perillij genant / vñ das vñtheyl das wider Lucium Sci-  
 pionem gangen vnnnd gemacht war / vnd saget wa das gelt nit inn die schatz-  
 kammer gelegt würde / wie daß erkant vnd geurtheylet wer / hett er nit anders  
 zuehñ / daß das er den verurtheylten vñ verthümbt Lucium Scipionem in  
 die gefencknuß hieß führen. Da nun die Sunffmeyster abtratten in eynen rath /  
 bald



## Römische Historien

bald darnach kam Caius Flaminius / vnd auß seiner vnnnd seiner mitzunfft-  
meyster (on alleyn Gracchi) gemüt vnd meynung / verkündet er offentlich / die  
Zunfftmeyster wolten den schultheysen (damit er sich seiner gewalt nit gebrau-  
chen möchte) nit hindern / vnnnd erkennet darauff Titus Grachus der maß / er  
wolt den schultheysen nit hindern / das auß den gütern Lucij Scipionis nit  
so viel in die schatzkammer solt gebracht werden / als in rechten erkent vnnnd ge-  
urtheylt were / er wolt aber nit leiden oder zulassen / das Lucius Scipio der  
den reichsten König der welt Antiochum überwunden / die heertschafft vnd das  
gebiet des Römischen volcks bis an die letzten örter der erden gestreckt / den Kö-  
nig Lumenem / die Rhodiser vñ viel ander stert in Asien / mit wolhatten dem  
Römischen volck verpflicht / auch so manchen hauptmann der feinde inn tri-  
umph geführt vnd inn die gefengknuß beschlossen hett / jez solt inn dem gefenk-  
nuß ligen / er hieß auch vnd gebott / das man Lucij Scipionem solt ledig las-  
sen. Mit solchem verwilligen ist gehort worden diß erkentnuß Gracchi / also frö-  
lich haben die Römer Lucium Scipionem ledig vnd los gesehen / das man es  
kaum dafür geacht hett / das solch vrtheyl inn der statt Rom ergangen wer.  
Darnach schicket der schultheys die rentmeyster offentlich inn die güter Lucij  
Scipionis / die selben zu besizen / aber inn dengütern hat sich nit alleyn nie er-  
scheinet enicherley anzege des königlichen geldes / sunder ist auch nit so viel  
darauf zuhauff bracht worden als die summe / darin Lucius Scipio verkün-  
det vnnnd condemnirt war. Solch gelt ist von den verwandten vnd freunden  
gesamlet / vnd Lucio Scipioni geben worden / damit (wa er das auffneme) er  
etwas reicher sein möchte / dann er vor disem vnfall vnd empfangen schaden  
gewest wer / er hat aber danon nichts genommen / was im zu täglicher kost vnnnd  
fleydung not war / dasselbig haben seine nechst verwandte erlediget vnd gelö-  
set / vnd wendet sich der neit Scipionum inn den schultheysen / auch in seinen  
rath vnd wider Scipionis beschuldiger vnd fläger.

**Wie die Römischen ritter vnnnd knechte durch die wollust des  
landes Asia verwenet vnd verderbt / die in die landtschafft der Ge-  
nueser oder Liguria hart gehalten vnd geübt wurden.**

**D**iese ding zu Rom gehandelt wurden / criben bey-  
de burgermeyster den krieg in der landtschafft der Genueser vñ Li-  
guria / dan 8 selbig feindt war gebo:rn vñ gemacht darzu das er mit  
eynem krieg nach dem andern behaltē solt die kunst vñ zucht ritterli-  
cher übung beiden Römern. Es war auch Feyn land / das die knechte mer scher-  
pffet zu der tugent vñ geschickt macht dan Liguria / dan das landt Asia (mit  
lustfeyt der stert / mit füll vnnnd gnüge aller ding zu landt vnnnd wasser / auch  
mit verwenet weicheyt des volcks / vñ der königlichen reichthümer) macht vn-  
ser heet viel reicher dan es sie macht stercker. Sumoran seind sie die knechter der  
der hauptmanschafft Cnei Manli verwenet vnd wüß / auch verswimlich ge-  
halten worden / darumb der weg vnnnd die reys durch das landt Thracia / der  
etwas rarer / vnd der feindt von Thracia der etwas geübter ist / sie die Römer  
mit eynem grossen verlust vnnnd schaden gestrafft hat. In der Genueser landts-  
schafft

schafft Liguria genent/waren alle ding darzu geschicket/das sie die knecht in  
 übung vnd arbeyt hielten/da waren Virgichte örter vnd rawe gegneten / die  
 auch sie (die Genueser selbs) mit grösser arbeyt mögen einnehmen/ es war jnen  
 auch schwerer die feinde von den selben (da sie die eingenommen hetten) abzu  
 reiben/vnd waren von vnden auff hoch vnd schwere/wa auch die selben einge  
 nommen/waren sie doch vn sicher der anschlege halben / die man dar gegen  
 mocht machen/der feindt der selben art war auch gering von harnisch / schnell  
 vnd behende/der feyn zeit noch statt rüwig oder sicher sein ließ. Es war auch  
 noch die castel der gegent die benestiget waren / zu belägern vnd stürmen/ vnd  
 war die art des landes arbeitsam/vnd auch ferlich von heymlichen anschle  
 gen/vnd hinderhalten/es hielt auch die knecht mit speiß vnd getranck messig  
 lich vnd nüchter/vnd gab nicht vil raubs/es volgeten auch nach dem heer der  
 feinde/nit viel die wasser trügen/auch nit viel fermer/die dem heer gedient he  
 ren. Da waren auch nit mehr dan mann vnd harnisch die all ire hoffnung inn  
 die weer vnnnd waffen gesetzt hetten. Es war auch feyn gebrech oder fehel der  
 rsach vnnnd materie des friege gegen den selben/dan mangels halben den sie  
 dahym hetten/zogen sie täglich inn ander anstossende landtschafft / doch ist  
 feyn haupteschlacht se mit jnen geschehen. Der burgermeyster Flaminius hielt  
 viel glückseliger scharmützell mit den von Frisina inn irer landtschafft/ vnnnd  
 brache die selbē darzu/das sie sich an jnen ergeben vñ alle ire weer vñ harnisch  
 überlibern müßten/dieweil sie auch ire waffen nit mit gutem glauben vñ gantz  
 übergeben hetten/vnd darumb gestrafft wurden/verlieffen sie ire flecken da sie  
 woneten/vnnnd flohen auff den berg Auginum genant/von stundt volget jnen  
 nach der Römisch burgermeyster. Die andern wurden abermals veriaget / vñ  
 flühe der merertheyl on wer vnd harnisch durch vnwegsame stett / vnnnd fielen  
 von den felsen/da jnen die Römer nicht nachuolgen mochten / vnd kamen al  
 so widerumb über das gebirg Scarperei genant. Die jhenen die sich in dem lā  
 ger vnd heer erhielten/wurden belägert vnd gestürmet/darnach zog das Rö  
 misch heer über das gebirg Scarperei. Vnd da sich die feinde mit der höhe des  
 bergs den sie eingenommen/etwas doch wenig entschütter vñ geweret hetten/  
 kamen sie bald darzu/das sie sich ergabē/damals wurde jr weer/harnisch vnd  
 waffen mit grösser fleiß zusamen gesucht/vnnnd ward jnen alles genommen.  
 Darnach ward der frieg gewendet auff die Apuanos die zu dem lande Ligu  
 ria gehödig seind/die selben reyseten vnd lieffen inn die landtschafft der Pisaner  
 vnd Bononienser/das man nicht mocht pflugen oder ackern / da die selbigen  
 gezwungen wurden/hat der Römisch burgermeyster den nechsten vnd anstös  
 sern frid geben. Da er nun das land fridsam vnd rüwig gemacht hett / damit  
 er die knecht nit müßig gehn ließ/füret vnnnd machet er eynen weg von Bonon  
 ia biß inn die statt Arretium. Der ander Burgermeyster Marcus Emilius  
 brennet die landtschafft der Genueser/vnd die flecken/die in dem feldt oder inn  
 den thälern lagen/dieweil sie die feinde zwen berg eingenommen hetten/ vnd hat  
 die selben verheeret. Darnach zog er vnnnd sprienget an die jhenen/die auff den  
 bergen waren/vñ macht sie in ersten müde mit geringem scharmützell/zu letst  
 zwang er sie /das sie mit der spizen müßten treffen/da selbst hat sie der Burger  
 meyster mit eynem rechtē streit überwunden/in dem er auch der Göttin Diane  
 eynē tempel verhiess zu bawē. Da nun die völker die hie disseit der Scarperei  
 gefessen überwunden vñ getruckt waren/vnder den auch waren die Frisinares  
 auß

Auginus  
mons.



## Römische Historien

auff dem lande Liguria/zu den Cains Flaminius der Burgermeyster nit gezogen war/die selbige bezwang all samptlich der Burgermeyster Marcus Emilius/vnd name von jnen weer vñ harnisch vñ trib den gemeyn hauffen vnd die menig von den bergen in die ebne. Da die von Liguria frid überkommen herten/zog der burgermeyster inn die landtschafft Lombardia/name für vñnd lief machen den weg von Placenz biß zu der stadt Ariminum/damit er den brecht vñnd füget zu der strass vnd dem wege nach Bononien werts gelegen. In dem letzten streit/die sich die Römisch burgermeyster mit auffgerichten bariern mit den von Liguria vnd den Genuesern geschlagen hett/verhiess er den Göttin vnd Königin Junoni eynen tempel zu bawen. Dise ding vñ henedell haben sich inn dem lande Liguria dasselbig jar begeben. Inn dem lande Lombardia für zu Lucius Furius der hauptman/vñnd inn dem fride suchte er eynen scheyn des friegs/vnd name den vnschuldigen Cenomanis (die nicht fern von Brixi gelegen seind) alle jren harnisch vñ waffen/des halben sie sich zu Rom vor dem Senat beklagten/vnd wurden zu dem burgermeyster Marco Emilio gewisen/dem der Senat beuolhen hett/inn der sache zu erkennen vñ zu gebieten. Da nun eyn gross gezenc mit dem hauptman gehalten ward/behielten die Cenomani inn der sache / vnd wurden in ire waffen vnd weer widergeben/vñnd Lucio Furio dem hauptman gebotten / er solt auß dem lande ziehen. Darnach ward den bottschaften der buntgnossen des Latinischen namens (die allenthalben auß dem lande Latio vnd etwan viel zuhauff kommen waren eyn verhöre in Römischen rath vnd Senat geben / die selbigen beklagten sich/wie eyn grosse menig jrer burger gehn Rom gezogen/vñnd aldo mit stewart vnd reysen angeschlagen weren/vñnd ward der handel beuolhen Quinto Terencio Culleoni dem Schultheysen/das er die erfrager vñnd erforscher/vnd wen er funde/der bei den zeitten/da Caius Claudius/vnd Marcus Fuluius reformierer der sitten/vnd zinsmeyster gewest weren/auch nach den selben bei jnen den Latinischen inn der schatzung angeschlagen wer worden/vnd die bundegnossen des beweiseten/solt er darzu zwingen das sie widerumb dahin zögen/da sie vor:mals angeschlagen weren worden. Mit diser erforschung wurden funden zwölff tausent von den Latinischen/die wider heym zogen/die weil auch damals die menig der frembden vñnd außlendischen die stadt Rom zierten vnd schmuckten.

**Wie Marcus Fuluius der Römisch hauptmann vñnd das**  
er in lande Erolien wol gehandelt / vñnd die stadt Ambraciam  
gewonnen het/von dem Senat eynen triumph zuhalten  
begeret/vnd den zu letzt mit grosser  
arbeyt erlangt hat.



Marcus



**M**arcus Fulvius kam gehn Rom duuoꝝ vnnd ehe  
 dan die burgermeyster/ vnd da er bei dem tempel Apollinis inn  
 dem Römischen radt erzelet/ was er inn dem landt Erolien vnd  
 der Insel Cephalenien hett gehandelt/ begeret er von den Vāt-  
 tern des radts/ sie wolten als billich erkennen vnd schaffen/ daß den vntödeli-  
 chen Göttern vñ des willen/ daß er dem gemeynen Römischen wesen vñ stan-  
 de zñ güt vnd glückselig gehandenlt/ zymlich ehꝝ erzeygt/ vñ im eyn triumph zñ  
 halten erkennet würde. Dargegen Marcus Amburius der Sunffmeyster sa-  
 get. ¶ Wo etwas von dem handel vor zñkunft des Römischen burger-  
 meisters Emlyij erkennet würde/ wolt er das verhindern/ er Emlyius wolt  
 auch sollichs widersprechen vnnd anfechten/ er het im auch beuolhen da er inn  
 sein zñgegeben land ziehen wolt/ daß dise disputation biß auff sein zñkunft  
 ganz vnd im vorbehalten wurde/ er Fulvius verlör die zeit/ der Senat wür-  
 de auch inn gegenwertigkheyt des Römischen Burgermeysters erkennen/ was  
 imgesellig sein würde. Darzu sagt Marcus Fulvius/ Ob auch zwischen  
 Marco Emlyio vnnd im eyn widerwille vnd feindschafft/ die doch den men-  
 schen vnbeant were/ ob er auch den selben vnwillen mit grossem vñ garnabe  
 mit eynem Königlichem zorn/ gegen im übet/ were doch nit zu leiden/ das der Rō-  
 misch burgermeyster in seinem abwesen der ehren der vntödlcher Göttern sole  
 widerstehn/ vnd den triumph (der im gebüret/ den er auch verdienet hett) also  
 auffhalten/ were auch vnbillich/ das der Hauptmann der den Krieg glückselig  
 geendet hett/ vnnd das sieghafftig heer mit der nahme vnnd dem raube/ auch

Du

mit dem

M. Am-  
burijs ora-  
tio.



## Römische Historien

mit den gefangnen vor den pforten stehn solt/ so lang dem burgermeyster widerumb gehn Rom zu kommen geliebt vnd gemeync were/der alleyn des halben verharret. Diereil aber im Fulvio gegen dem Burgermeyster Emplio kündelich vnd offenbärlich feindschafft weren/was möcht doch jemandt von im dem Burgermeyster billichs warten? der eynen beschluß des raths inn beuiesen weniger vnd heymlich gemacht/darnach öffentlich fürgeben hett/ man solt es darfür achten/das die statt Ambracia nit mit macht vnnnd gewalt gewonnen were/die doch mit schütten vnnnd andern wercken war belägert/da auch (als die werck angezündet vnnnd durch die feinde verbrant waren) andere von neuem gemacht waren/da man auch bei der mawr ob der erden/vnnnd vnder der erden fünffzehen tag gefochten vnnnd gestritten hatt/da die knecht/als sie mit dem tag frñ über die mawr gestigen waren/den streit der zweyffelhafftig war/bis inn die nacht auffhielten/da auch mehr dann drei tausent der feinde erschlagen wurden. Was er sein widerwertiger doch für eyn falsche flag für die Bischoff bracht hett? wie die tempel der vnedelichen Götter inn der gewonnen statt beraubt weren worden? Es were dann das die statt Rom billich von dem schmuck der statt Syracusa vnd anderer stätt/die gewonnen weren/gezieret were worden/hett die feindeliche that gegen der eynigen statt Ambracien/als sie gewonnen war/feyn recht oder glimpff auff sich gehabt. Er Marcus Fuluius berthe die Vätter von dem Rath vnnnd begert von den Sunffmeystern/sie wolten nit zulassen oder gestatten/das er seinem stolzen vnnnd hofferigen feind also zu sport solt werden. Die andern allenthalten erlich begunten den Sunffmeyster zu bitten abzulassen/erlich mit worten zu straffen/aber am meysten bewegt inen den Sunffmeyster die rede Titi Gracchi seines mitgesellen vnnnd Sunffmeyster da er sagt. ¶ Es were nit eyn güte exempel/das der ihene der inn eynem gewalt vnnnd ampt wer/sein eygen feindschafft vnnnd vnwillen gegen eynem andern solt üben/es were auch schendelich vnnnd vngewöhnlich dem gewalt der Sunffmeyster/auch den heyligen rechten vnzymlich/das eyn Sunffmeyster über frembde feindschafft eyn vrttheyler vnnnd richter sein solt. Eyn iedlicher solt nach seinem verstantnuß vnd gewissen die menschen hassen oder lieb haben/eynen handel vnnnd die that loben oder schelten/vnd nit warten auff eynes andern angesicht wincken vnd willen/es solt sich auch eyn Sunffmeyster nit umbfüren lassen/durch anzeigge eyns andern/vnd zulegen dem zornigen Burgermeyster/er der Sunffmeyster solt eingedenck sein/was im (als eynem eynzelichẽ burger) Marcus Emplius beuolhen het/vnnnd wie im das Sunffmeyster ampt von dem Römischen volck beuolhen wer worden zu hülff/freiheyt vnd trost der einzeligen Burger/vnd nit zu hülff der vnmeßigen vnd Könighchen gewalt des Burgermeysters. Er sehe aber vnd erkennet/das diß billich were/vnd gedacht solt werden/das inn eyner versammlung eyner von den zweyen Sunffmeystern sein eygen feindschafft vnnnd vnwillen dem gemeynen Römischen stande zu gut nachgelassen vnnnd der ander frembde feindschafft vnd vnwille (die im von eynem andern beuolhen waren) geübt hett. Da der Sunffmeyster Marcus Amburius mit disen straff worten überwunden vnd auß dem tempel vnd Senat gangen war ward Marco Fulvio auff fürbringen des schultheysen Sernij Sulpicii eyn triumph zu halten erkennet. Da er nñ den Vättern des raths danck gesagt hett/saget er fürter. Er hett Joui dem Abgot zugesagt vnnnd verheysset

T. Grac-  
chioratio.

an dem

an dem tag als er die statt Ambraciam gewonnen hett/grosse spiel vñ fest zu machen/zu den selbigen weren von den stätten geben vnd zu hauff bracht worden zehen vñnd hundert pfundt goldts/were darumb sein bitt vnd beger/das der rath von dem geldte/das er inn dem triumph gehn Rom eintragen vñnd inn die gemeyn schatzkammer legen würd/die gemelte summa der zehen vñnd hundert pfundt goldts wolten beuelhen auffeyn sunder ort zulegen/vñnd von dem andern gelt scheyden. Der Senat ließ rathfragen die versamlung der bischoffen/ob es auch not were/das man das golde alles in den spielen vnd festen verzeren solt. Da die bischoff sagten/es gehört vñnd gebürt der geysstlichey nit zu/das sie solten achten vnd schetzen was kost inn den spielen vnd festen geschehen solt/ließ der rath zu vnd verhenget Marco Fuluius/er solt auff die spiel legen so vil er wolt/doch das die summa achtzig tausent gülden nit übertreff. Er Marcus Fuluius hett jm auch fürgenommen inn dem Monat Januario zu triumphieren/da er aber höret/das Emilius der burgermeyster/nach dem er brieff empfangen hett/von Marco Amburio de Sunffmeyster/das er von der vñnderung nachgelassen hett/gehn Rom kommen wolt/den triumph zuuerhindern/vñnd vñnder wegen frantz worden war vñnd verzug/damit er nit mehr genetz in dem triumph/dañ in dem streitt hett/verlegt er den tag hynfür/vñnd triumphiert von den von Etolien vñnd der Insel Cephalaria, auff den zwey vñnd zwentzigsten tag Decembria. Hundert gülden krone von zwölff pfundt goldts seind vor dem gülden wagen getragen worden/tausent vñnd drei vñnd achtzig pfundt silbers/zweyhundert vñnd drei vñnd vierzig pfundt golts/vierling von Attica/die sie nennen Tetradrachma/hundert vñnd achtzehen tausent/zehen tausent vierhundert vñnd zwey vñnd zwenzig Philippische pfennig/zweyhundert vñnd fünff vñnd achtzig ähren bild/marmelsteynen bilde zweyhundert vñnd dreissig/harnisch/waffen/pseyl vñ ander wer/die den feinden genommen waren/in grosser zal/darzu pleiden/reys armbrost vñ ander werffzeug von allerley manier/bei syben vñ zwenzig hauptleut vñnd fürnembssten von Etolien vñ Cephalaria/oder königischen/die von Antioche alda gelassen waren. Er Marcus Fuluius hat auch den selben tag/ehe er in die statt Rom für auff den platz Flaminij/vil Sunffmeyster/pfleger/Ritter/rottemeyster/Römer vñnd bundegnossen begabet mit ritterlichen gaben vñnd geschencken/er hat den knechten auß dem raub vñ der nahme getheylet vñ zu beut geben jetlichem fünff vñnd zwenzig sylbern pfennig/eynem Rottemeyster über hundert knechte zwysfache beüt/vñnd eynem reysigen dreifachen. Als nñ die zeit hergieng/vñnd sich nehet/das man new burgermeyster vñnd schulteheyssen welen solt/die weil Marcus Emilius (dem das zuehñ auß dem loß gebürtet) nit zu maß kommen mochte/kam Caius Flaminius gehn Rom/von dem wurden zu Burgermeyster gemacht Posthumius Albinus/vñ Quintus Marcius Philippus. Darnach wurden gemacht zu schulteheyssen Titus Menius/Publius Cornelius Sulla/Caius Calpurnius Piso/Marcus Licinius Lucullus/Caius Arelus Scaurus/vñ Lucius Quintius Crispinus.

M. Fuluius  
oratio.

**Wie Cneus Manlius mit grosser arbeyt von dem Senat zu Rom erlangt/das er triumphieren möcht/wie auch die Ritterlich strengte Feyer vñnd eugent vñder seiner hauptmanschaft abnam/vñnd die knecht ganz verzogen vñd verwenet wurden.**

Du ij Im



**A**nd diß jars da man die gewaltigen vnd ampeleue  
 gemacht hett / am fünfften tag des Merzen triumphiert Cneus Man-  
 lius Volso von den Gallogrecken / die inn Asia woneten / vnnd war diß  
 die vrsach das er so langsam triumphiert / damit er nit gezwungen wür-  
 de im rechten zu antworten nach dem gesetz Petilij des Kläger / dieweil Quin-  
 tus Terentius Culleo schultheiß were / vnnd nit mit dem sewer eynes fremb-  
 den gerichtes (damit Lucius Scipio verurtheylet war) gebrennet würde /  
 so die richter im Cneo Manlio vngewegner vñ feinder waren / daß Lucio Sci-  
 pioni / darumb das er die ritterliche zucht / die von Lucio Scipione streng vnd  
 hart gehalten war (als eyn nachvolger desselbigen) mit allerley erlaubung  
 vnd freihert gar verderbt vnnd verwenet hett. Es waren im auch nit alleyn  
 schendlich die hendel die (als man sagt) inn seinem land das im beuolhen vnd  
 fere von seinen augen geschehen waren / sunder auch viel mehr die hendel vnnd  
 chat / die man an seinen rittern vnd knechten täglich sehen mocht / dann der an-  
 fang vnd vrsprung der frembden vnd außländischen vnmessegkete vnnd vn-  
 feuscheyt ist von dem Meer inn Asia inn die statt Rom gebracht vnnd geführt  
 worden. Von dañen hat man im ersten bracht ären tisch / köstlich fleyder von  
 mancherley farben gewirckt / fůrhenge vnd ander gewirckte tücher / darzu ha-  
 ben sie im ersten von dannen gehn Rom bracht ären füß / auch mermeln vnnd  
 außgestrichen rechentaffeln vnnd Credenz tisch / die man damals für herlich  
 haußgeret geacht vnnd gehalten hat / damals hat man sich zu dem essen ge-  
 braucht mancherley wolust der spilleut / vñ der / die auff dem Psalter / auff der  
 schalmeyen / oder Kornspeiffen kanten spielen / die kost vnd speise begunde man  
 auch mit größerm fleiß zu zurichten vnd zumachen / zu der zeit begunde auch  
 der Koch (der bei den alten der schnödest vnd geringst knecht war) inn achtung  
 vnnd brauch thewer vnd köstlich geacht werden / vnd das vor:mals eyn dienst-  
 barlich werck war / begunde man für eyn Kunst zuhalten / doch waren die selben  
 köstlicheit / die damals gesehen wurden / Eawm eynsamen der zukunfftige über-  
 flüssigkete / die darnach enstunde. Inn disem triumph hat Cneus Manlius  
 mit im bracht vnd eintragen lassen zweyhundert güldener Kronen / zwon-  
 zehen pfunden / zweymal hundert vnd zwenzig tausent hundert vnd drei pfunde  
 sylbers / vierling von Attica hundert tausent syben tausent vnd zwenzig / der  
 andern münz die Cistophori genant waren / zweyhundert vnd fünffzig / güld-  
 ner pfenning Philippi genant / sechzehen tausent driehundert vnd zwenzig /  
 darzu vil harnisch vnnd raube / das auff den Französichen wägen eingeführt  
 wardt / zwon vnnd fünffzig fürsten vnd hauptmänner der feinde / die vor dem  
 wagen eingeführt wurden / den knechten cheylet er eynem jechlichen zwon vnd vi-  
 erzig sylbern pfenning / den rottmeystern zworen so viel / den süßknechten hat  
 er geben zwifachen solt / vnnd dreifachen den reysigen. Viel von allen stenden  
 die mit ritterlichen gaben begabt vnd verehret waren / volgte nach dem wäge.  
 Es wurden auch von den knechten solche spruch wider den feldhauptmann  
 Manlium geredt / da bei man leichtlich mocht abnemen / das sie die selb als ge-  
 gen eynem nachlessigen vnd der ehre gyrrig war / gesprochen wurden / vnnd das  
 der triumph mehr herlich vñ ansichtig war durch gunst der knecht / daß durch  
 gunst des Römischen volcks. Es waren aber die freund Manlij vast dienst-  
 lich / die gunst des Römischen volcks zu erlangen / daß durch jr zuthun vñ fleiß  
 ward eyn gesetz vnd beschluß des raths gemacht / das man von dem gelt / das  
 inn dem

inn dem triumph gehn Rom bracht were/die stett die von dem volck vnnd zu  
 hauff bracht wer /soniel der vormals nit bezalt wer/von dem selben gelt beza  
 let wurde/demnach bezalerten die Rentmeyster inn der stadt Rom mit gutem  
 glauben vnd fleiß über die fünff vnnd zwenzig tausent inn abschlag des selben  
 gELTS. Bei der zeit kamen zwen rottmeyster auß beyden Hispanien mit etlich  
 en brieffen Caij Antinij vnd Caij Manlij/die solche land inn beuelch herten/  
 auß den brieffen ward kündig/wie die von Celtiberia vnd Lusitania inn har  
 nisch weren/vnd das die landtschafft der bundtgnossen verheeret vñ verwüst  
 würde/von disem handel Nachzuschlagen zog der Senat ganz auff/bis auff  
 die newe ampeleut vnd burgermeyster. Dis jars als man Römisch spiel pfl  
 get zu halten/die da machet Publius Cornelius Cethegus / vnd Aulus Postu  
 minus Albinus /war eyn öpfelbaum auff dem platz zu Rom der wackelt  
 vnd fiel auff das bilde Pollentie/vñ schlug das selb darnider/deshalben wur  
 den die Senatores durch geystliche forcht bewegt/erkanten vnnd beschlussen/  
 man solt noch eynen tag zugeben der herrlicheyt der spiel/vñ zwey bild wider an  
 eyn statt setzen/vñ eyn neues vergulden. Also wurden die spiel von den Baw  
 meystern Caio Sempromio Bleso/vñ Marco Furio Lusco angericht vnd ey  
 nen tag lenger erstreckt. Das nachuolgende jar wurden Spurius Posthu  
 minus Albinus vnnd Quintus Martius Philippus die zwen Burgermeyster  
 abgewent von irem heer/auch vñ der verseyhung der Krieg vñ der lande die jnen  
 beuolhen waren /zu erforschen vnd zu straffen eynen heymlichen anschlag der  
 jhenen/die sich in eynem schentlichen vnnd sträfflichen handel zusammen gethan  
 verbunden vnd zu hauff geschworen herten. Da nñ Quintus Martius vol  
 bracht vnd außgericht het die erforschung vnd straff der heymlichen verbünd  
 nuß in dem ort vñ der gegent des landes Italien/die im beuolhen war /richt er  
 sich vñ gedacht zu ziehe in der Genuefer landtschafft/vñ in das land Liguria  
 vñ nam mit im drei tausent Römischer füßknecht vñ anderhalb hundert rey/  
 sigen zu ersetzung vnd erstattung seins heers/dasselbig land vnd die selbige zal  
 der reysigen vnd auch der füßknecht/ward zu erkent seinem mit burgermeyster  
 vnd namen also zu sich die heer/die Caius Flaminius vñ Marcus Emilius  
 burgermeyster des vorigen jars gehabt herten. Ober das seindt sie geheysen  
 worden auß dem gesetz vnnd beschloß des Senats / sie solten zwo new Legion  
 auffnehmen vnd beschreiben/sie geborten auch den bundtgnossen vnd dem lati  
 nischen namen/vnnd legten in auff zwenzig tausent füßknecht/ vnd zweyhun  
 dert reysigen/vñ nam darzu drei tausent Römische füßknecht/ vnd zweyhun  
 dert reysigen. Es war auch des raths meynung/das dis heer/ausgenossen die  
 zwo legion/solt geführt werden/als für eyn erstattung vñ ersetzung des Hispan  
 nischen heers. Da aber beyde Burgermeyster verhindert waren mit dem han  
 del der heymlichen verbündnuß die zu erforschen/setzten sie Titu Menium vñ  
 beuolhen im/das er die Knecht vnd reysigen auffnehmen vñ beschreiben lief. Da  
 nñ die erforschung vñ straff des heymlichen verbündnuß volbracht vñ geen  
 det war/zog der Burgermeyster Quintus Martius inn das lande Ligurien  
 wider die Appuaner/vñ da er den selben nach zog fer: in das gebirg vñ weldet/  
 darin sie sich alzeit pfliegen zu verbergen vñ behalten/ward er Quintus Mar  
 tius umbzogen vñ hinderkoffen an eynem vngleichen ort vnd bösen end / vnd  
 wurden vier tausent Knecht verloren/auch kamen drei baner von der ersten le  
 gion in gewalt der feind/vñ eylff fenlin der bundtgnossen vñ der die da waren

Pollentia  
Dea.



# Römische Historien

latinisch nament. Es wurden auch allenthalb viel weert/waffen vñ harnisch von jnen hingeworffen/die sie hinderten in der flucht durch die steige durch den walt. Die von Liguria lieffen viel ehe nach in nacheilen/dann die Römer zu fliehē. So bald der burgermeyster kam auß der feind landtschafft/damit man nit sehen mocht/wie viel sein heer gemindert wer worden/ lieh er das heer in dem befridten lande ligen/er mocht aber das gerücht das außgeschollen war/wie er den handel vñ den streit übel außgerichtet hett/nit verhehlen/dañ die höhe vñ der wald von danen in die feind veriaget hetten/ward darnach Marcus genent. Vnder disen sagmeren die auß dem land Liguria kamen wurden gelesen etlich brieff/die auß Hispanien bracht vñ freudt doch mit trawigkeyt vermischer/verkündigte/dañ Caius Catinius/der vor zweyen jaren als cyn schultheys vñ hauptmann inn das selbig land gezogen war/het gestritten mit den von dem land Lusitania/in der landtschafft der statt Asta mit auffgerichtem banern/vñ waren bei sechß tausent mann erschlagen/die andern seind zur sträwet/veriaget/vñ auß dem läger vertriben worden. Darnach führt er sein hauffen die statt Asta zu belägern/die selbe statt gewann er nit mit grösserm sechren/dann er vormals die wagenburg vñ das läger eingenommen hett. Da aber Catinius vnfürsichtig an die mawer gieng/ward er geschossen/vñ nach wenig tagen starb er der wunden halben. Da nun die brieff von dem todt Catinij (der an eyns schultheysen statt in Hispania gewest war) verlesen wurden er feiet vñ beschluß der Senat/man solt eynen boreen schicken/der Caius Calpurnium dem schultheysen bei dem port Luna creylet vñ im verkündigt/der Senat acht es für billich/das Hispania das land nit wer on eynē hauptmann darumb solt er eilendts dahyn ziehen/der ihene der geschickt war/kam am virden tag gen Luna/Calpurnius war aber vor wenig tagē von danen gezogen. Es hett auch Lucius Manlius Accidinus in der neher Hispanien/der gleich zu der zeit als Caius Catinius in dem land war/eyn schlacht mit dē von Celtiberia gehalten/vñ ward alda abgewichen mit eynem zweyffel/welch theyl gewunnen hett/alleyne das die Celtiberi die nechsten nacht jr heer vñ leger führt ruften/vñ ward den Römern gewalt geben/die jren die erschlagen waren zu begraben/vñ den raub den sie den feinden abgezogen hetten zu sammeln. Nach wenig tagen darnach kamen die von Celtiberia widerumb/hetten auch eyn grösser heer zusamen bracht bei der statt Calagnriū/vñ reytzen mit willen die Römer zu dem streit/was vrsach sie (die Celtiberos) schwacher vñ vnmechtiger gemacht hab/so sie sich doch inn der zal gemeret hetten/da von wirt nichts geschrieben. Dañ sie die feind seind überwunden worden inn dem streit/vñ bei zwölff tausent erschlagen/auch über zweytausent gefangen/vñ haben die Römer die wagenburg vñ das heer eingenommen/vñ wo der nachvolgent hauptmann inn seiner zukunfft den vngeßtimmen anstang des überwinders nit geweret oder gehindert hett/weren die von Celtiberia gantzlich zu gehorsam bracht vñ gezwungen worden/die new Hauptleut vñ schultheysen beyde fürten das heer inn das winter läger. Die selbige tag da dise mähr auß Hispania verkündigt/wurden etlich spiel vñ fest gemacht vñ gehalten zwen tag geystligkeyt halben/die Taurilia (von den ochsen/die darin gefeller) genant wurden. Dar nach machet Marcus Fuluius zehen zugericht spiel/die er in dem frieg wider die von Etolien zumachen verheysen hett/vñ kamen viel werckmeyster vñ fünffziger auß dem lande Grecia/des halben das sie Marcum Fulvium wol-

Luna portus.

Taurilia lud.

ren verehren. Damals ward auch am ersten das spiel vnnnd scharmüzgeln der ringer zu Rom gehalten/ vnd eyn jagt der lewen vnd Panterthier. Es ward auch das spiel herlich gehalten mit mancherley thieren/ vnnnd was man zu der zeit inn aller welt mocht haben / auch hat Marcus Fuluius eyn herlich vnnnd heylig fest neun tag lang gehalten / darumb das es inn dem landt Piceno drey tag seyn geregnet hett/ das auch gesage wardt / das sewer von hymmel hett an vil enden angezündet mit eynem senfften winde/ zuuor an vnd am meysten die kleider der menschen. Es ward auch eyn tag zugelegt auß erkentnuß vnnnd gebot der Bischoff zu halten die bettfart/ darumb das der Tempel der göttin Opis inn dem Capitolio zu Rom mit dem pliz vnnnd hagel von hymmel geschlagen vnnnd crosfen ward/ deshalben die burgermeyster groß opffer cherten den göttern/ vnd lieffen die stat Rom vñgehen vnd reynigen. Zu der zeit ward auch auß dem landt Umbria verkündigt gehn Rom / es were funden worden eyn kindt das zum halben theyl eyn mann vnd halb weibisch / vnd von zwölff jaren were / von diser wunderlichen geburt herten die Römer eyn groß schew vnd entsetzen/ vnnnd hießen die von stunde treiben auß der Römischen landtschafft vnd ertöden. Dasselbig jar kamen die Galli vnnnd Franzosen hie dis/ sent des welsehen gebirgs wotend / vnd zogen inn die landtschafft Venetien / on alle verwüstung der landtschafft oder krieg / vnd namen ein eynen platz vñ stecken nit ferz von dem ort/ da jetzt Aquileia (die Agler genent wirt) gelegen ist/ alda eyn newe statt zu bawen. Vnd do die Römische bortschafft des halben über gebirg inn Galliam geschickt / wardt jnen geantwurt die jren weren inn die landtschafft Venetien gezogen/ on geheß vnd beuelch jres landts vnd volcks / sie wussten auch nit/ was sie inn Italien machten oder handelten. Diser zeit machet Lucius Scipio erlich spiel vnnnd fest zehen tag nach eyinander die er als (als er sager) inn dem krieg Antiochi des Königs gelobt vnd verheßsen / hett auch von den Königen vnd stärten darzu gelt gesamlet vnd zu hauff bracht. Aber Valerius Antias schreibt/ wie Lucius Scipio inn bortschafft weiß (nach dem er verurtheilt vñ sein güter verkaufft ware) in Asia geschickt sei worden zu vertragen die jrung vnd speñ die sich zwischen den Königen Antiocho vnnnd Eumene hielten/ zu dem male sei gelt gesamlet vnnnd jm Scipioni geben worden/ er Scipio hett auch künstreich werckleut inn dem landt Asia gesamlet. Valerius schreibt auch das Scipio von den spielen/ von den er nach dem krieg/ darin sie (als er sagt) gelobt vnnnd den göttern verheßsen waren/ Eyn rede oder meldung gethan hett / von den selben were darnach nach geender bortschafft inn dem Römischen Senat gehandelt worden. Das es jertz an dem ende des jars war / vnd der burgermeyster Quintus Martius Philippus in seinem abwesen von dem ampt abgetretet solt/ vñ Spurius Posthumus der ander Burgermeyster die erforschung des heymlichen anschlags vnd wesens mit hohem glauben vnd vleiß verbracht hett / hiele er die welung der burgermeyster/ vnd wurden zu Burgermeyster gemacht Appius Claudius Pulcher/ vñ Marcus Sempronius Tuditanus/ des andern tags wurden gewelt zu Schultheysen Publius Cornelius / Aulus Posthumus Albinus/ Caius Arianus Scellio / Caius Acilius Serranus / Lucius Posthumus Tempstanus/ Marcus Claudius Marcellinus. Im letzten theyl diß jars die weil Spurius Posthumus der Burgermeyster gen Rom entbotten vnd verkündigte/ da er beyd vfer des meers in Italia umbzogen hett erforschung vnnnd



## Römische Historien

Tristit-  
ri creati.

fraghalben des heymlichen verbündnus / hett er die zwo stätt Syuntum an dem obern / vnd Bupentum an dem vndern meer ligen wußt vñ verlassen sin. den / die doch den Römern verwant weren / darumb wurden von Lucio Aesnio dem schultheysen in der stadt Rom drei mass erwelet die auß ordnung vnd gesetze des Römischen raths / etlich burger beschreiben vnd auflesen solten die inn die selbige stätt zügen / alda zu wonen / vnd wurden darzu gewelet vnd gemacht Lucius Scribonius Libo / Marcus Tutijs / vñnd Cneus Vebius Pamphilus.

**Welcher vrsach halben vnd wo von sich der ander krieg / wv**  
schen den Römern vnd dem König Philippo von Macedonien vnd  
seinem sūne Perseo erhebt vnd angefangen habe.

**D**er krieg mit dem König Perseo vnd den von Macedonien der vorhanden war / hat nit eynen anfang gehabt von den jhenen (als vil achten vñnd wenen) auch feyn vrsach genommen von Perseo / sunder die ersten anfang seindt kommen von dem König Philippo seinem vatter / welcher Philippus auch den selben krieg getriben vnd geführt / wo jm lenger gebürt het zu leben. Dis lag jm dem König Philippo am meysten in sinn / vnd quelet jnen / da man jm inn betheydung vñnd artickeln des frids hett auffgelegt / das jm von dem Römischen Senat benommen war die macht zu straffen die Macedonier die inn dem kriege von jm abgefallen waren. Diweil aber Titus Quintius der Römisch hauptman inn betheydung vñnd vorworten des fridens / den gantzen handel auff geschoben vñnd verzogen / hett er Philippus feynen zweyfel er möcht das erlangen. Darnach als der König Antiochus inn dem krieg bei dem gebirg Thermopylegiant / überwunden war vnd die hauffen vñnd das heer inn zwey theyl getheylt wurden / da der Burgermeyster Atilius die selben tag / die stadt Heracleam / vñnd der König Philippus die stadt Lamiam beleget vnd stürmet / da nun Heraclea gewinnen / vñnd Philippus geheysen wardt / er solt von der belegerung vñnd der stadt Lamia abziehen / vnd die selbige den Römern übergeben ist worden / verdros der selb handel Philippum den König vast übel / doch senfftiger vnd stiller der burgermeyster den zorn Philippi / inn dem das er Atilius eilet zu der stadt Naupactum zu ziehen / dahyn sich die von Etolien auß der flucht gegeben herten / verbenger auch vñnd ließ zu Philippo / das er eynen krieg wider das landt Achamanien vñnd den König Aminandrium fñret / das auch Philippus die stätt (welche die von Etolien den von Thessalien herten abgewunnen) zu seinem Königreich brecht. Vñd treib also Philippus den König Aminandrium nit mit grossem streit auß dem landt Achamanien / vñd hatt etwo vil stätt erobert vñd gewonnen / er der König Philippus bracht auch die fest vñnd mechtig stadt Demetriadem (die zu allen hendeln gelegen ist) vñd auch die stätt der Magneten vñder seinen gebiet vñd gewalt. Darnach wann er Philippus des gleichen etlich stätt inn dem landt Thracia / die inn auff rñre vñd zweytracht waren / durch / vñneygnigkheyt der fñrnembsten inn der stadt / durch gebrechen vñnd mangel der newen vñnd vngewonten freiheyt.

Adie

Mit disen wolthatten wardt der zorn auff das mal den der König Philippus wider die Römer gefasset hett gestillet/ jedoch ließ Philippus nie nach inn seinem gemüt/ im grosse macht inn dem Friden zu samlen/der er sich darnach (wo es das glück gebe) in Krieg möchte gebrauchen. Er meret auch dise gefälle vnd rent seins Königreichs nit alleyn mit fruchten die im in der landtschafft/ vnnnd mit den zöllen die im auff dem Meer gefielen / sonder er barwet auch widerumb die alte bergkwerck vnd erzgruben/ die eyn zeyt verlassen vnd verlegen waren / er richtet auch auff newe bergwerck an viel enden. Damit er aber die vorige menig der leutt widerumb möchte erfüllen vnnnd ersetzen/ die inn den schlachten vnd niderlag der Krieg waren vmbkommen vnd verloren worden/ namier für nit alleyn zu meren sein geschlecht/ in dem das er alle die sein darzu hielt vñ zwang das sie kinder machten vnnnd erzügen vnnnd nerenen/ sunder er füret auch eyn gross menig völkcs auß dem landt Thracia/ vñ setzet sie in Macedonien. Der König Philippus war auch eyn lang zeit rüwig von dem Krieg vnnnd mit allet sorgfeligkheyte dar auff gefliessen/ das er die reichthumme seines Königreichs möchte weren.

Wie die botschafften des Königs Eumenis vnd der von Thessalien den König Philippum vor dem Römischen Rath schwerlich beklagen.



Arnach kamen eelich vrsach vorhanden die von newem bewegten den zorn des Königs wider die Römer/ vnnnd wurden gehört die flag der von Thessalien vnnnd Pertheben / das ire stätte von dem König Philippo eingenommen weren vnnnd besessen wurden / auch die flag der botschafften des Königs Eumenis/ von den stätten inn dem landt Thracien / die von Philippo mit gewalt eingenommen



## Römische Historien

waren / vñ von der grossen menig volcks die von dem König Philippo auß dem lande Thracia inn Macedonien geführt vnd gesetzt wer worden. Es wurden auch dise flag also gehöret / das man wol mocht abnehmen / das sie nit veracht oder versemet wurden. Dise bewegt am meysten den Römischen Senat / das sie höreten das Philippus der König nachsteller vnd begeret den besetz der stätt Ennum vnd Maroneam zu überkommen / vñnd achten nit sonil der von Thessalien. Es kamen auch die bortschafften von dem landt Achamania / vnd flagten / nit das sie cyn theyl des landts verloren / vñ in jrer landtschafft schaden entpfangen hetten / sonder das das gantz landt Achamania vnder den gewalt / gerichte zwang vnd gebiet des Königs Philippi kommen wer. Es waren auch erlich burger von der stadt Maronea außgetriben / darumb das sie die sache jrer freiherr hetten verthedingen vnd entretten wollen / gegen vñ wider die besetzung vnd zusatz des Königs Philippi / die selben sagten vnd verkündigten dem Senat das nit allein die stadt Maronea / sonder auch die stadt Ennum inn gewalt des Königs Philippi kommen wer. Es kamen auch bortschafften von dem König Philippo die klage zu entschuldigen / vñnd sagen.

Legatorū  
Philippi  
oratio.

Es wer nichts geschchen noch gehandelt worden on verbrennen der Römischen Haupteut / die stätt der von Thessalien vñnd Perrebeien / auch der Magneren mit sampt dem König Aminand: o vñnd der landtschafft Achamania weren inn gleicher sache vñnd schuldt / wie die von Etolien gewest weren / da der König Antiochus vertriben / wër der Römisch Burgermeyster bekümmert vnd verhindert gewesen mit belegerung der stätt in Etolia / vñnd hett darumb geschickt den König Philippum / die selbigen stätt zu gewinuen vnd einzunehmen / als sie nun mit gewalt vñnd waffen bezwungen / weren sie gehorsam. Der Römisch Senat / damit er nichts ordent oder setzet inn abwesen des Königs Philippi / schicket in bortschafften Quintum Cecilium Metellū / Marcū Bibium Pamphilū / vñ Titū Sempronium dise zwytracht vñ speñ zu hören vñnd zünerrtragen / in zukunfft der selben ward cyn landtag bestimmet allen stetten die mit dem König Philippo inn zwytracht waren / vñ die malstet gesetzt in dem landt Thessalia / an eynem ort Tempe genant. Da nun die Römischen bortschafften an statt der verhörer / die von Thessalia / Perrebeia / vñnd von Achamania als vngezweyffelt kläger / vñnd der König Philippus zu hören die mißhändel als cyn beklagter vñnd antwörter zu hauff gesessen waren / cyn jeglicher von den fürnemsten der bortschafft handelt nach seinem willen vñnd sinn scherpffer oder linder / darnach er Philippo inn gunst geneygt oder besig war. Inn die zwytracht vñnd das gezencke mit dem König Philippo / kamen vñnd wurden gezogen die stätt Polystrecta / Phaloria / vñnd Euronome / vñ ander flecken vmbher gelegen / ob sie icht zugehörten den von Thessalonien von rechts wegen / so sie inen den von Thessalien mit gewalt abgezogen / vñnd von den Etoliern besessen weren worden (dann das war künlich / das sie der König Philippus den von Etolien abgezogen hett) oder ob die selbige stätt von alter her den Etoliern zugehörig gewest weren / dann der Burgermeyster Atilius / hett sie dem König Philippo verlichen / so fertz sie der von Etolien gewest / vñnd sich zu den Etoliern mit gutem willen / vñnd nit mit gewalt oder weer gezwungen gehalten hetten. Eyn gleicher zank war von den stätten der von Perrebeien vñnd Magneren / dann die von Etolien inn dem das sie vorzeiten dieselben stätt besessen / hetten jre gerechtigkeit / wo sie möchten durch

eynander

eynander vermengen. Zu dem da von jrung vnd zwoytracht war / beflagten sich auch die von Thessalien / wo jnen auch jetz die stätt wider geben vnd zuge-  
 stelt / würde doch Philippus die selben als beranbt / geblündert / verwüst vnnd  
 verlassen widergeben / dann an die jhenen die in den kriegsflüssen verloren we-  
 ren / hett er fünff hundert der fürnembsten von den jungen in das landt Mace-  
 donien führen lassen / vnd misbraucht sich der selben fleiß in verächtlichen vnnd  
 groben diensten / was auch Philippus gezwungen wer worden wider zu geben  
 den von Thessalien / het er fleiß gehabt / das er jnen das vñüzlich vñ verderbe  
 wider geb. Es wer auch in der stat Thebas Phebias cyn gemeyn marckt ge-  
 weß / der von Thessalien alles handels den man auff dem Meer pfleret zu treib-  
 ben / der selbig marckt wer jnen fruchtbar / gnüßhafftig vnd nüzlich gewesen / da  
 selbst hett der König Philippus erlich last schiff zugericht / die vor der stat The-  
 be überführen gen Demetriade werts / vnd allen handel auff dem Meer dahyn  
 wenderen. Der König Philippus enthielt sich auch nit von den botschafften /  
 das er sie mit gewalt anleget / die doch in allen rechten heylige vnd hoch gestei-  
 het weren / er hett den botschafften den wege verleger vnd auff sie halten / da sie  
 zu dem Römischen Hauptman Tito Quintio ziehen wolten / darumb weren  
 die von Thessalien alle sampt in solche forcht gefallen / das Keyner vnder jnen  
 inn jren stätten / oder auff gemeynen landträgen dürrig wer den munde zu öff-  
 nen oder cyn wort zu reden / daß die Römer die da weren vsäcker jrer freihey-  
 weren fere von jnen gelegen / sie herten bei jnen auff der seiten eynen schweren  
 herrn / der jnen verbutte sich der wolchat des Römischen volcks zu gebrantch-  
 en / vnd fragten damit was doch bei jn frei sein möcht / so sie Keyn frei stim het-  
 ten zu reden / jetz zur zeit durch verdrost / hüßf vñ beistande der geschickten bot-  
 schafften / erseufften sie vil mehr daß sie redten / vnd wo die Römer nit verse-  
 hen mit icht / damit den Grecken die an dem landt Macedonia woneten / jre  
 forcht / vnd dem König Philippo sein künheyt gemindert würde / wer der König  
 vergebens überwunden / vnd sie vmb sunst erledigt vnd frei gemacht worden.  
 Diß ward zu lezt scharpff geredt / dieweil die ersten den zorn des Königs mit  
 senfften Worten gestillet herten / vnd baten / das er jnen verzeihen wolt / dieweil  
 sie vmb jr freihey redten. Sie begerten auch das Philippus wolt ablegen die  
 herrigkheit vnd scherpf eynes herrn / vnd gewonen bei jnen / vnnd sich als ey-  
 nen bundegnossen vnd freunde erzeigen / vnnd inn dem nachvolgen dem Röm-  
 ischē volck / das jm sein bundegnossen mehr mit lieb daß mit forcht zugefüget  
 vnd verpflichtet. Da die von Thessalia gehöret waren / sagten die von Per-  
 thebia / es wer bei jnen gewesen Connocondylis (das der König Philippus Slyn-  
 piadem nennet) vnd begerten das jnen das selb widerumb geben vnd zugestelt  
 wet würd / der gleichen begerten sie der stätt Malea vnnd Cerrinio halben. Die  
 von Achamania begerten vnnd forderten widerumb jre freihey vnd die Ca-  
 stell Archeneum / vnd Paneneum. Der König Philippus / damit er mehr an-  
 zeiget die gestalt eynes Elägers / dann eynes beflagten vund antwurtet / hub  
 er auch an sein rede inn Flagweyß / vnnd beklagt sich. ¶ Wie die von Thes-  
 salia mit gewalt vnd waffen gestürmt vnd gewonnen herten die stat Me-  
 nelaidem inn der landtschafft Dolopia gelegen / das seines Königreichs gewest  
 wer / desgleichen weren die stätt Petra vnnd Imperia von den von Thessa-  
 lien vnd Perthebien erobert vnd eingenommen / die stat Xynias wer on zweyß-  
 sel der von Erolien / die selb stat vnnd auch Paracheloidea die inn dem landt  
 Achamania

Conno-  
 dylus O.  
 lympia  
 dicta.

Philippi  
 gratio.



# Römische Historien

Athamania gelegen/weren im Philippo zinsbar gewest/ vnnnd nün wider die form des rechten/den von Thessalia vnderworffen gemacht worden. Das im aber etlich mißhandel fürgeworffen wurden / das er auff die bortschafften vnder wegen gehalten hett/ vnd von den porten des meers / welche gebraucht oder besucht / vnnnd welche verlassen vnd wüßt wurden/wer das eyn lecherlich zu hören/das er rechnung vnnnd antwurt darumb geben solt/ welche port des meers die Kauffmänner vnd schiffleut suchten. Das ander wer im verdrießlich vnd von bösen sitten/das er der ihene vnd so böß geacht/das er wo vil jar vergangen weren/inn den ire bortschafft nie auffgehört herten/vil mißhandlung jetzt den Römischen hauptleuten/jetzt gen Rom dem Senat seiner halbe fürzubringen/wen er doch ihe mit eym wort beleidigt hett / es würd geredt/jne wer der weg verlegt vñ eyn mal auff sie gehalten worden /do sie zu Tiro Quintis dem Burgermeyster ziehen wolten/sie sagten aber nit darbei /was jnen widerfahren wer/die da suchten /was sie mit falscherei mochten fürbringen /die weil sie nichts warcs herten/das weren mißhandel/das sich die von Thessalien mit hochmüt vnuerschemet vnd vnemessig mißbrauchten / der nachlassung vnd verzeihung des Römischen volcks gleich als die jhenen / die auß langem durst der freiheyt die selb zu vil begirlich zu sich nemen. Darumb cherten sie wie die eygen knecht/die behendes vnd on hoffnung ledig gelassen wurden/vnd sich darnach mit freyheyte der stin vnnnd der zungen versuchten/vnd veruolgeten jre eygen herren mit scheltworten vnd übel nachreden. Der könig Philippus wart auch darnach erhaben inn zorn / vnd saget/die Sonne aller tag wer noch nit nidergangen/sam er solt sprechen/es wer noch nit aller tag abent.

Sprich  
wort.

Disse wort waren nit alleyn auff die von Thessalien / als wer es inn traw weise wider sie geredt / sunder auch auff die Römer / vnnnd da sich nach den Worten eyn murmel vnd gethöne erhüb/vnnnd darnach gestillet was/antwort er Philippus den bortschafften von Pertheben / darnach den von Athamania/ vnd sagt/die sach vnd der handel der stätt / wie eyn sach vnnnd gleich der die sie handelten. Der Römisch Burgermeyster Artilius vnd die Römer herten im die selben stätt geben/ die zeit da sie der feinde gewest weren/wo sie jn nün die gab die sie geben herten wider nemen wolten / wüßt er wol/das er solt weichen/sie wurden aber gunst halben der leichtuertigen vnnnd wandelbaren bundegnossen vnrecht thun jren besten vnnnd getrewern freunde /dann es wer feyn furger danck inn eynichem ding dann inn der freiheyt zuoran bei der die sie mit jrem mißbrauch verhönten vnd verderbten. Da sich die Römischen Legaten der sach erkant herten/spiachen sie/das wer jr meynung/das die besetzung der Macedonier auß den stätten geführt wurden/vnnnd das königreich Philippi geendet würdt mit den orten vnnnd enden wie von alters herkommen wer/ von dem vnrechten vnd gewalt des sie sich hyn vnd wider beklagen/wie man solchs zwischen den landen vnd den von Macedonien solt handeln vnnnd vertragen/solt man jnen des eyn form vnnnd maß geben im rechten auß zuführen. Darnach als der könig Philippus schwerlich erzürnet vnd entricht was/zogen die Römischen Legaten inn die stätt Thessalonica zumerhören die sach vnd den handel der stätt des landes Thracie/da waren die bortschafften des königs Eumenis / vnd sagten. ¶ Wo die Römer wolten das die stätt Ennum vnd Maronea frei sein solten / weren sie der scham/das sie nichts weiters reden wolten/dann das sie den könig Philippum vermaneten / das er sie nit alleyn

Oratio le  
gatorum  
Eumenis.

nit alleyn mit worten freiließ / daß sie auch nit leiden wolten / daß die freiheyt / die ihnen zu eynem geschenck von den Römern geben wer / von eynem ander solt gebrochen vnd genommen werden / wa sie aber fleyn sorg vnnnd achtung hetten der steet in Thracia gelegen weren / wer vil glaublicher vnd warlicher daß die selben (die vnder dem König Antiocho gewest weren) der König Eumenes als für eynen lönne des kriegs / daß sie Philippus habē solt / entwer vmb der verdienst willen seins vatters Attali inn dem krieg den er wider den König Philippum geführt hett / oder seiner selbst verdienst halben / in dem / daß der König Eumenes in dem krieg wider den König Antiochum zu land vnd auff dem meer in allen arbeyten vn̄ fertigeyten gegenwertig gewesen wer. Er der König Eumenes hett auch für sich in disem handel daß vorig erkantnuß vnd v̄theyl der zehen Legaten die in dem / daß sie die landtschafft vnnnd gegenheyt Chersonnesum vnd die statt Lysimachiam geben hetten / für war die zwo stett Maronea an vnd Enun auch geben / die der nāhe halben der selben art vnd gelegenheyt weren / als eyn anhanck / der größern gabe / daß mit welchem verdienst gegen dem Römischen volck / oder mit welchem rechten seiner oberkēte der König Philippus / seinen zusatz oder besetzung inn die stett gelegt hett / die so ferr von den orten seines Königreichs Macedonie gelegen weren: sie solten die von Maronea heyschen lassen / würden sie von iuen alle gelegenheyt vnd wesen der stett gewißlich erfahren vnd erlernen. Demnach wurden die bortschafften der von Maronea gefordert / die sagten. ¶ Die besetzung des Königs Philippi weren nit an eynem ort / als in andern stetten / sonder an vil orten vnd enden / vnd wer die statt Maronea voll von Macedoniern / darumb herrschten also die Königlichen schmeychler / den selben wer alleyn zimlich vnd erlaube zu reden inn dem Rath vnd versamlung / die selben nemen alle ämpter zu sich vnd geben sie den shenen / den sie es gūnten / die besten vnd frūmbsten die inn der statt sein / die da sorg vnd achtung hetten der freiheyt / der gesetz vnd des rechten / weren auß getriben von frem vatterlandt in das elendt / müßten also vngeehrt / verpflicht vnd gehorsam sein den bößern / vnd darzu schweigen: Von dem rechten der stetter cherten sie darzu wenig wort vnd sagten / wie Quintus Fabius Labeo / da er in der art vnd gegent gewest wer / hett er dem König Philippo gezilt vnd gezeigt das alte end vnnnd ort / auch die hauptstatt des landts Thracie / nemlich die statt Paroreiam / er hett auch den wege der zu dem meer treget / niendert gebogen oder gelenckt da er die stett der von Maronen vnnnd ire landtschafft begreiffet.

Legatorū  
Maronit-  
tarum.  
oratio.

**Wie sich der König Philippus auff die klagede  
der bortschafften weißlich vnd höfflich entschul-  
digt vnnnd verantwurt.**







Philipp  
oratio.

**A**rauff sage Philippus der König / vnd kam vil auff  
eynen andern weg zu reden dann er nechst wider die von Thessalien  
vnd Perrhebiam hatt angefangen / vnd sprach. Ich hab keyn zwey-  
tracht mit den von Maronea oder mit dem König Eumene / sonder  
mit euch jr Römer / von den ich lange zeit her gemerckt hab / daß ich nichts bil-  
lichs oder gleichs mag erlangen / ich hab es darfür geacht / es wer billich / daß  
mir die stert der von Macedonien / die von mir inn dem anstande des Kriegs ge-  
fallen sein / solte wider gegeben werden / nit daruñ daß es cyn groß merck  
nes Königreichs sein würd / daß es sein Eleyne stelein / vñ an den eussersten ort  
des Königreichs gelegen / sunder daruñ / daß diß beispiel vñ exempel vil thün  
würd / die andern von Macedonien in trew vnd glauben zu behalten. Es ist  
mir in dem Krieg der von Erolien abgeschlagen worden das ich die stat La-  
miam nit solt stürmen / do ich aber das von dem Römischen Burgermeister  
Marco Attilio geheysen / vnnd also lang zeit mit scharmüzeln / mit schlagen  
vnd mit bawen gemüdiget was / vnd jetzt über die mawr begund zu steigen / hat  
mich abgefordert der Burgermeister von der stat / die garnaher gewunnen was /  
vnd hat mich gezwungen mein heuffen vnd heer abzüsüren. Zu ergerung der  
schmach vnnd iniurien ist mir zügelassen worden / daß ich etlich stert inn dem  
land Thessalien / Perrhebiam vnd Athamania einñ / die mer Castel dan stert  
zu achten sein / die selben hab jr mir vor wenig tagen lassen nemmen. Die bott-  
schafften des Königs Eumenis haben für keynen zweiffel gehabt (daß den Göt-  
tern gefellig sei) was stert des Königs Antiochi gewesen / wer billicher daß der Kö-  
nig Eumenes die selben dan ich habē solt / aber ich acht vñ scherz es vil anders /  
dañ der König Eumenes (wa die Römer nit überwunden / wa sie auch nieges  
Kriege) het in seinem Königreich nit mögen bleiben. Also hat der König Eumenes  
ewern verdienst / vnd jr von jm keynen dienst empfangen / es ist aber von mey-  
nem Königreich so fer / gewesen / daß jren cyn ort in der ferlichkeyt wer gestandē /  
dz ich abgeschlagē hab den König Antiochū / d mir williglich hat verheyssē die  
causē

tausent pfund vnd fünfzig gedeckter schiff/darzu alle stett inn Grecia/die ich  
 vormal als in gehabt hett/als zu eynem lon der büntnuß. Ich hab mich auch er-  
 zeugt als eynen seind Antiochi/zunor vnnnd ehe Marcus Artilius das Rômi-  
 sch heer in Greciam überfüret/vn hab mit dem selbē Burgermeyster eyn theyl  
 des kriegs gehandelt/geführt vnnnd getriben/den er mir beuolhen hatt/ Ich hab  
 auch dem nachfolgenden Burgermeyster Lucio Scipioni (do er im fürgesetzt  
 hatt sein heer über land zu führen) nit alleyn zu dem meer Hellepont genait/  
 die strass durch vnser Königreich zuziehen geben/sunder auch die weg gebessert/  
 beuestigt/die brücken gemacht/auch liefferung prouiant vnnnd fütterung ge-  
 ben/vnnnd nit alleyn durch das land Macedonien/sunder auch durch Thraci-  
 am/da auch vndet andern der fride von dem vnmitfamen volck vnnnd siche-  
 rung müß geben werden. Vmb disen meinen fleiß gegen eüch (oder sollich iche  
 sagen verdienst) ob es icht billich vnd zimlich were/das jr Römer mir etwas  
 dargegen zulegt/weitert vnd meret mit ewer bagabung mein reich? oder das  
 jr mir abnemet das ihene/das ich in hab durch mein eygē gerechtigkeit/oder  
 durch ewer geschenck vnd wolthat/das jr jezund thün. Die Cett der Macedo-  
 nier/die jr bekent/das sie meines Königreichs gewesen sein/werden nit wider-  
 geben/Eumenes der König ist kommen/mich wie den König Antiochum zu be-  
 rauben/vnd ob es den Göttern gefellig ist/nimpt er für sich das erkantnuß vn-  
 gebort der zehen Legaten/als zu eynem schmuck der vnuerfchempten vnd fal-  
 scher beschuldigung/in dem er am meysten mag abgetriben/verworffen vn ge-  
 straff werden/Dan es ist gar zierlich vnnnd offenbarlich inn dem selben erkant-  
 nuß vnnnd entschydte beschrieben/man solt geben dem König Eumeni Cherson-  
 nesum vnd Lysimachiam/wa sein aber dabei geschrieben Enus vnd Haro-  
 nes/vnd die stett in dem lande Thracia gelegen/das ihene das Eumenes von  
 iuen nit begeren dorst/soll er icht das selb von eüch behalten/als hett er es von  
 den erlanger? Sager mir in welcher zal jr mich bei euch wolt achten vnnnd hal-  
 ten/wolt jr mich veruolgen als ewern feindt/so halt an vnnnd fürfaret/wie jr  
 habt angefangen/ist aber eynige achtung bei eüch meiner halben/als eyns Kö-  
 nigs der ewer bundegnos vnnnd eüch freündtlich ist/so bitt ich euch/jr wolt es  
 dafür nit halten vnd achten/das ich solch gewalt vnd vnrecht vmb eüch ver-  
 diene hab. Dise rede des Königs Philippi bewegt etwas die Römischen Lega-  
 ten/darumb zog sie auff den handell mit eynem mittelmessigen antwurt/wa  
 die selben stett dem König Eumeni geben weren worden/durch eyn erkantnuß  
 vnd bescheyd der zehen Römischen Legaten/so wolten sie nichts darinn an-  
 dern/wa aber der König Philippus die selben in dem krieg gewinnen vnd ero-  
 bert hett/solt er die selbigen als für eynen lon der überwindung haben vnd be-  
 halten/wa der Keyns/wer jr meynung das man die verhörung der sachen dem  
 Römischen Senat hett behalten/vnd das der handell vnd alle ding in seinem  
 stande vnnnd wesen bliben/es solten auch die besetzung/die in dem selbigen stett  
 en weren abgerhon/vnnnd von dannen geführt werden. Dise sachen wendeten am  
 meysten ab das gemüt des Königs Philippi von den Römern also/das es nit  
 dafür angesehen vnnnd geacht mocht werden/das sich der krieg von Perseo sei-  
 nem sün auß neuen vrsachen erhebt/sonder derhalben von dem vatter seinem  
 sün Perseo wer gelossen worden.



## Wie Lucius Manlius von dem Römischen Senat eynen triumph begerr vnd den selben erlangt/doch daß er den zu fuß solt halten.

**I**n der statt Rom keyn sorg oder gedchenuß wa-  
ren auff den krieg inn Macedonia / kam Lucius Manlius der an  
statt eyns Burgermeysters was / widerumb auß dem land Hispania  
en / vnd do er in dem Tempel der Göttin Bellone von dem Senat be-  
gert eynen triumph zu halten / vnd den selben in ansehung der grossen that die  
er verbracht / hett erlangen mögen / was im zu gegen vnnd wider daß exempel  
vnd beispiel / in dem daß es von alter gewonheyt also herbracht was / daß nie-  
mant triumphieren solt / der das heer auß dem lande nit geführt / er hett dan das  
landt bezwingen vnnd seinem nochvolger fridlich übergeben. Doch hat man  
Lucio Manlio eyn mittelmessige eh: gethon vnnd zugelassen / daß er zu fuß tri-  
umphieren möcht vnd ließ vor im zu Rom eintragen zwo vnnd fünfzig gä-  
den kion / über das auch hundert vnd zwey vnnd dreissig pfunde golts / sech-  
zen tausent vnd drei hundert pfund silbers / er ließ auch offentlich verkünden  
vnd sagen inn dem Römischen Radt / das Quintus Fabius der rentmeyster  
bringen würd fürnff tausent pfunde silbers / vn achzig pfunde golts / das selb  
ig wolt er auch in die gemeyn schatzkammer der Römer bringen. Das selbig  
jar ist eyn groß aufftrü gewest von den eigen knechten in Appulia. Der haupt-  
man vnnd schultheß Lucius Posthumius hett damals in beuelch die landt-  
schafft vmb die statt Tarentum gelegen / der selb hat streng vnnd hart erfor-  
schung gehapt von der heymlichen verstantnuß vnd verpflichtung der hirtten /  
die die strassen vnd gemeyn weyde vn sicher machten / vnnd hat verurtheylet bei  
siben tausent menschen / vil von den selben sein gestlohen / vil hat man zu dem  
tode gericht. Die Burgermeyster sein lang auff gehalten worden zu Rom / mit  
der bestellung vnd musterung der fußknecht vnd reysigen / zu letzt sein sie ge-  
gen inn die landt die jnen inn dem loß gefallen waren.

**Wie die zwen Römischen hauptmennner Caius Calpurni-  
us vnd Lucius Quintus eynen ferlichen streit wider die  
Hispanier thetten / vnnd doch zu letzt den  
selben in der schlacht oblagen.**





**I**n dem selben jar da die schulcheysen vnd haupteleute Caius Calpurnius vnd Lucius Quintus in dem lande Hispania inn dem ersten lantzen jr heer auß dem winter läger gefürt / in dem land Be- turia zu hauff gethon vnd versamlet hetten / zogen sie inn Carpetani- am da die feind jr heer ligen hetten / trieben vnd handelten den krieg mit gemey- nem gemüt vñ Rathschlag / also begab sich / das nit fertz von den stetten Hip- pone vnd Tollerum sich eyn schlagen vnd streitt zwischen den die auff die für- terung gezogen waren / erhüb. Da man den von beyde theylen zu hülf kam / wurden also nach eynander gemeynlich alle hauffen herauß von dem läger an die spizen gefürt / inn dem selben schnellen vnd vngordneten scharmügel wa- ren die plätz vnd stett / auch die art des schlahens den feinden zu vortheyl / bey- de heer der Römer wurden zertrent / vnd in die wagenburg vnd inn das läger getrieben / die feind eilten nit nach den erschrocken / aber die Römischen haupt- leute / damit des andern tags jr wagenburg vñnd heer nit gestürmet würden / fürten sie bei stiller nacht jr heer von dañen. Des andern tags frü zogen die His- pani mit geordneter spizen zu dem wall / vñ Famen in das ledig läger vnd heer vnd was do in der nächelichen forcht verlassen was / haben sie geblündert / vnd sein also widerumb gezogen inn jr heer / vñnd aldo wenig tag bliben gerüwen- lich inn jrem heer ligen. Es seind auch in der schlacht vnd in der flucht bei fünff

xx

iiij

tausent



# Römische Historien

Tagus  
Quuius.

tausent Römer vnnnd verwandt bundegenossen todt bliben / mit dem blunder vnd raub der selbigen haben sich die feindt gewappent / vnd von dānen zū dem wasser Tago gezogen. In des haben die Römischen hauptlüt alle die selben zeit hinbracht / mit dem / daß sie auß den stercken in Hispanien / die jr bundegnossen waren hilff zūsammen brechten / vnd das gemüt jrer ritter vnd knechte (die von dem widerwertigen streitt forchtsam waren) widerumb erquickten. Da nūn den hauptlütten jr macht gefellig was / vnd die knechte (damit sie die vorig schandt vnnnd schmach mochten aufleschen) der feindt begerten / zogen sie fürter / vnnnd lāgerten jr heer zwölff welsch meil von dem wasser Tago / von dānen zogen sie auß nach mitternacht mit auffgerichtem baner / vnnnd mit eynem vierecketen hauffen kamen sie inn anfangt des tags zū dem ufer des fluß Tagi / das leger der feindt war auff dem andern theyl über dem wasser auff eynem berg gelegen / von stund an / an zweyen orten da das wasser den furt entblōset vnnnd anzeygt / fürten sie das heer über / Calpurnius zū der rechten seitten vnd Quintius zū der lincken. Da die feindt also still lagen / vnd sich verwundereten der schnellen zūkunft der Römer / vñ Rathschlagten / wie man eyn schieck en vnnnd aufflauff möcht machen den Römern / die forchtsam weren inn dem überziehen. In des da die Römer allen jren blunder übergefūret / vnnnd an eynem ort zūsammen bracht hetten / dieweil sie sahen daß sich die feindt bewegten / daß sie auch keyn zeit oder raum hetten jr heer zū beuestigen / ordneten sie jre spizen / in mitten ward gestelt die fünfft Legion vnd der fünfft hauff Calpurnij / darzū die acht Quintij / das was die ganz macht des Römischen heers / sie die Römer hetten auch eyn offen feldt biß an das heer vnd lāger der feindt / daß auch frei was von aller forcht des überfallens oder weglanssens. Da die Hispanier sahen auff dem nechsten ufer zwen hauffen der Römer / damit sie die mochten überfallen vnnnd angreiffen / ehe sie zūsammen kemen vnnnd jr ordnung machten / renneten sie bald auß jrem heer / vnnnd zogen zū dem schlagen. In anfangt was der streitt hefftig / daß die Hispani waren noch frech vnnnd freydig von der frischen überwindung / so waren die Römischen erzürnet von der schmach vnnnd schand / deren sie nit gewonet waren zū leiden / die mitteln spiz (da rinnen waren die zwo stercksten Legion) sachten vnd stritten gar hefftiglich / da die feindt sahen / daß sie die selben von der statt nit bewegen noch bringe mochten / hūben sie an zū streitten mit eynem getrungen spizigen hauffen. Da aber die menig vñ der getrungen hauff die Römer in mitten engsten / vnd Calpurnius der hauptman ersah / dz die Römer an der spizē not litten / schickte er resch vnd eilend seine zwen Legaten vnd Reth Quinciliū Varum vnd Iuuentium Caluam zū jerlicher Legion in sunderheyt / vñ hieß sie vermanen / vnderichten vnd erinnern / daß in den zweyen Legion wer all hoffnung zū überwinden vnnnd daß ganz land Hispanien zū behalten / wa die würden von jrem ort weichē würd keyner von dem heer sein / der nit alleyn Italias / sunder auch den ufer genseit dem wasser Tago gelegen / vmmher sehen würd / inn des zog er mit dem reysigen zeüg der zweyer Legion gemeynlich vmbher / vnnnd ranch in den dicken vnd gestickten hauffen der feindt / der die mitteln spizen der Römer trenget. Aber Quintius traff mit seinen reysigen die ander seiten der feindt / sunder die reysigen des hauptmanns Calpurnij haben hefftiger gestritten / vnd der hauptman vor andern / daß er was der erst der die feindt schlug / vñ vermengt sich also inn die mitte daß man in kaum mocht erkennen / von welchem theyl

cheyl er gewest wer/ es wurden auch die reysigen engundt von grosser vnd sun-  
 der eugent vnd krafft des hauptmañs / vnd die süßknecht eugenthalben vnnd  
 macht der reysigen. Die schande bewegt die ersten Kottmeyster/die den haupt-  
 mañ sahen vnder den pfeilen vñ spießen/vñ trugen die fenrich/vñ eyn jeelicher  
 für sich selbst hieß die fenlin fürtr tragen / vnnd die knecht so bald darauff vol-  
 gen. Es erhüb sich von in allen eyn new geschrey / vnd geschach eyn aulauß so  
 schwind/als wer es von der statt (die höher wer) geschehen. Darumb fielen sie  
 über die feind wie eyn flut oder guß/vnd schlugen sie in dem schrecken darnider/  
 die feind mochten auch nit erleiden/da die Römer also eyn hauff nach dem an-  
 dern her zogen/vnnd da sie also inn die wagenburg flohen / eilten inen nach die  
 reysigen/vnnd als sie mit dem hauffen der feindt vermischet waren/Eamen sie  
 innerhalb den wall vnd inn die schut durchgetrungen/daselbst ward der streit  
 wider angefangen von den jhenen / die zu eyner besetzung inn der wagenburg  
 vnd inn dem heer gelassen wurden / die reysigen von der Römer sitten wurden  
 gezwungen/das sie von den pferden absteigen müßten/da sie also fachten/Eam  
 dar zu die fünfft Legion / darnach zogen die hauffen zu/ nach dem eyn jeelicher  
 das best mocht. Die Hispani wurden allenthalb tödegeschlagen in dem heet/  
 es kamen auch nit mehr dan vier tausent danon in der flucht/darnach bei drei  
 tausent / die noch jr weer vnnd waffen hetten / namen ein den nechsten berg zu  
 eyner beuestigung/bei tausenten/die halb weerloß waren/ritten hin vnd her in  
 der landrschafft/der feind waren gewest über fünff vnnd dreissig tausent / auß  
 den also eyn geringer cheyl überbliben was / es wurden auch gewonnen hun-  
 dert vnd zwey vnnd dreissig fenlin / von den Römern vnnd jren bundegnossen  
 feind erschlagē worden nit vil über sechs hundert / von den einländischē helffern  
 feind bliben anderhalb hundert/vnd feind also die Römer bliben inn der feindt  
 läger vnd heer/dieweil inen feyn raum vnd zeir geben ward/ jr eygen heer vnd  
 läger zu beuestigen. Des andern tags wurden die reysigen vor der ganzen ver-  
 samlung gelobt vñ begabt von dem Burgermeyster Caio Calpurnio mit sun-  
 derlichen Eleyneren / vnd verkündigt offenbarlich/ wie die feind durch jren fleiß  
 vnd züchun weren nidergelegt / vnd die wagenburg gewonnen vnd gestürmet  
 wer worden. Quintius der ander hauptmañ begabt seine reysigen mit Eleyner  
 Ketten vnd rüzen/es wurden auch vil Kottmeyster auß beyden heeren begabt/  
 vnd am meysten die jhenen/die die mittel spizen hetten gehalten. Da die Bur-  
 germeyster die musterung vnnd ander handel / die zu Rom auß zürichten wa-  
 ren/volendt vnd verbrachte hetten/ fürten sie jr heer inn das land Liguria/ bei dem  
 Semprouius zog auß von Pisis wider die von Appuano in Liguria gelegen/  
 vnnd verheeret jre landrschafft/vnnd mit dem als er verbrēt jre flecken vnnd  
 Castell / offnet er jm die höhe vnnd das gebirg bis zu dem wasser Mera / vnnd  
 zu dem port der statt Lune. Die feindt namen ein den berg/ der jrer vorältern  
 alte wonung gewest was / vnnd da die Römer die selb höhe überwunden/wur-  
 den die Appuaner mit dem scharmüzgel von dainen getriben. Appius  
 Claudius der ander Burgermeyster vergleicht auch die glückseligkeit vnd die  
 macht seines mitgesellen vnd Burgermeysters inn dem land Liguria/ bei dem  
 volck des selben landes/ die Ingauni genent werden/ mit etlichen glückseliger  
 schlachten vnnd streitten / gewan auch darzu sechs stett die jr waren / inn den  
 fieng er vil tausent menschen/ er ließ auch von den drei vnnd vierzig mañ (die  
 ansenger des friegs vnnd vrsächer gewest waren) zu dem todt richten / vnnd  
 jnen die haupter mit der axt abschlagen. Als jenz die zeitt hergieng/das man



## Römische Historien

new Burgermeyster machen solt / Fam Appius Claudius ehe gen Rom / ver-  
samlung vnd die welung zūhalten / daß Calpurnius / dem solchs durch das loß  
zūgefallen was / darumb daß sein brüder Publius Claudius des Burgermey-  
sters ampt begert / vnnnd hert etlich von den alten geschlechten vnd dem Rath /  
die des auch begerten / nemlich Lucium Emiliū / Quintum Fabium Sca-  
ranum / vnnnd Sulpitium Galbam / die des vor zeitten auch begert herten / des  
halben sie jez die selb ehz wider begerten / als wer man inen des pflichtig. Dor-  
umb daß inen das am ersten versagt was / auch darumb / daß sich nit zimbte mer  
dañ eynen von den Senatoren zū eynem Burgermeyster zū machen / was die  
bitt den vierten desthärter vnd enger. Es begerten auch etlich des Burgermey-  
sters ampt von der gemeyn / die wol gehalten waren / nemlich Lucius Por-  
cius / Quintus Terentius Culleo / vnd Cneus Bebius Pampphilus / die selben  
waren vor zeitten von irer begerung abgetriben / vnd darumb herten sie hoff-  
nung die selb ehz / die inen lang verzogen was / zū erlangen / Claudius was eyn  
eyniger vnd der fürnembst vnder allen / die des amptes begerten. Nach gemey-  
nem wohn der menschen wurden on zweiffel zū dem Burgermeyster ampt / als  
zükünfftig / versehen Quintus Fabius Labeo vñ Lucius Porcius Licinius /  
aber Claudius der Burgermeyster zog vmbher auff dem marck mit seinem  
brüder / vnd rieffen die widerwertigen / vñ der merertheyl des Senats / er Clau-  
dius solt zūnor gedencen / daß er wer eyn Burgermeyster des Römischen vol-  
cks / ehedann er gedecht / daß er Publij Claudij brüder wer / er Claudius seß  
auch auff dem richter stül / vñ gebe sich dar als für eynen scheyds richter / oder  
für eynen stillschweigenden zūscher der erwelung / doch mocht Claudius nit ab-  
gewendt werden von seiner überflüssigen gunst mit großem gezenck der Junfte  
meyster / die da mit worten wider oder für den Burgermeyster vnnnd seinen fleiß  
vast fachten. Die versammlung der wal ist etlich mal verhindert worden / so  
lang daß Appius Claudius durchtrang vnnnd überwand / daß Quintus Fa-  
bius Labeo verworffen / vnd seinen brüder zū sich zog / vñ ward erwelet zū ey-  
nem Burgermeyster Publius Claudius Pulcher über sein vnd der ander hoff-  
nung / Lucius Porcius Licinius behielt sein statt / diereil vnder den jhenen  
die von der gemeyn waren mit messigem fleiß / vnd nit als zwischen den Clau-  
dianern gezenckt was worden. Darnach ist gehalten worden die welung des  
schultheysen / vnnnd sind gemacht worden zū schultheysen Caius decii-  
mius Flavius / Publius Sempronius Longus / Publius Cornelius  
Cethegus / Quintus Aeniū Martho / Caius Sempronius Bla-  
sus / Caius Terentius Varro. Dise ding sind geschehen zū  
Rom inn zeitten des Friden / vnd inn der Ritter schaffe  
vnd dem streitt in dem jar / da Appius Claudius  
vnd Marcus Semproius Burgermey-  
ster gewesen sind.

**Wie die Römer vil vnd mancherley bottschafft inn Macedo-  
niam / inn Thraciam vnd Thessaliam die land schickten / zwis-  
schen den Königen Philippo vnd Eumene / auch mit  
den von Achaia zū handeln.**

In anfang



**A**nfangs disziars als Publius Claudius vnd Lu-  
 cius Porcius Burgermeyster waren/ kamē widerum gen Rom Quin-  
 tus Cecilius/ Marcus Vebius/ vnnnd Titus Sempromius/ die zu hö-  
 ren/ vñ zu vertragen die sache zwischen den Königen Philippo vñ Lu-  
 mene/ auch zu den sterten in Thessalien gelegen/ geschickt waren/ vnd werfün-  
 digten dem Senat/ was sie in irer botschafft außgerichtet hatten/ vnnnd fürert  
 die botschafft der selben König/ vnnnd der stert inn den Römischen Senat/ da  
 selbst wurden alle ding widerumb erzelet von beyden theylen die sie vormals  
 in Grecia in gegenwertigkheyt der Römischen Legaten gesagt hatten. Die vñ  
 ter des Senats erkanten vnnnd beschieden eyn ander botschafft inn Macedo-  
 niam vñ Greciam zu schcken/ in der Appius Claudius der fürnemst sein solt  
 zu besichtigen/ ob icht die stert den Rhodisern/ den von Thessalien vnd Perthe-  
 rien widergeben weren worden/ es wardt auch den selben beuolhen/ daß sie die  
 besetzung von den sterten Enus vnnnd Maronea abfürn solten/ vnnnd daß die  
 ganz gegen des lands Thracie/ die am meer ist gelegen/ vnd dem König Phi-  
 lippo vñ den Macedoniern erledigt würdt. Sie die botschafften wurden auch  
 gehorffen/ sie solten in das land Peloponnesum ziehen/ von dañen die erst bott-  
 schafften gezogen waren in vil vngewisserm standt vñ wesen aller hendel/ daß  
 sie zuvor waren ehe die botschafft dahyn kommen was. Dañ über ander vñ  
 für wardt auch die botschafft on antwurt von dannen gelassen/ es was inen  
 auch



# Römische Historien

auch auff jr bitte vnd beger Feyn landtag inn dem land Achaia versamlet vnd  
 gesetzt worden / des halben sich Quintus Cecilius schwerlich beklaget / damit  
 beklagten sich auch die von Lacedemonia / daß ire marwen zübrochen / vnnd jr  
 volck vnd gemeyn in das land Achaia geführt vnd verkauffet wer / jnen we-  
 ren auch benommen die gesetz vnnd statut des Königs Licurgi / durch welche  
 die statt Lacedemonia bis auff disen tag wer gestanden. Die von Achaia ent-  
 schuldigten vnd verantwurten am meysten die misse that daß sie versagt vnd  
 abgeschlagen hetten / eynen landtag zü machen / vnnd lieffen erzelen vnnd ver-  
 sen eyn gesetz vnnd statut jres lands / da durch verbotten was / daß man Fey-  
 nen landtag verkündigen oder setzen solt / es wer dan von kriegs oder friedens  
 wegen / oder aber bortschafft vonn dem Römischen Senat mit brieffen / mit  
 schrifftten / vnd bewelch geschickt kemen. Damit aber dise entschuldigung hier-  
 nach nit fürgerwendet würde / vnderriecht der Römisch Senat die bortschafft  
 daß sie darauff achenng haben solten / daß den Römischen bortschafften all-  
 zeyt möge vnd mache geben würd / daß sie inn den radt auff dem landtag des  
 landes Achaia gehn möchten / zü gleich wie jnen der Senat zü Rom so oft sie  
 wolten / würd versamlet vnd geben. Da dise bortschafft abschied vnd verlas-  
 sen / ward Philippus der König von den seinen vnderriecht / daß er von den stert-  
 ten solt ab weichen / vnnd sein besetzung von dannen füren / vnd da Philippus  
 der König allen den selben sterten vngewegen was / goß er auß seinen zorn wir-  
 der die von Maronea / vnnd beualch eynem gewaltigen von den seinen Ono-  
 mastus genant / der über die landtschafft die an dem meerwerts gelegen was /  
 daß er die fürnembsten all von dem gegentheyl ertödtet. Der selbig bracht zü  
 wegen durch eynen Römischen Casander genant ( der jez lang inn der statt Ma-  
 ronea gewonet hett ) daß der selbig bei nacht erlich auß dem lande Thracia in  
 die statt lief / vnd schlug vil von den bürgern todt als wer es inn dem krieg ge-  
 weest. Des beklagten sie sich vor der Römischen bortschafft / daß man also  
 grausam wider die vnschuldigen bürgen von Maronea vnnd so hoffertig wi-  
 der das Römisch volck gehandelt hett / also daß die jhenen / den man nach er-  
 kentnuß des Römischen Senats jr freiheyt widergeben vnnd züstellen solt /  
 daß die selbigen wie die feint erwürget vnd erschlagen würden. Der König Phi-  
 lippus was nit gestendig / daß jchts von disein handell oder geschicht jnen oder  
 jemandes der seinen betreff vnd sagt / die bürgen hetten sich inn zwittracht  
 der sich selbs geschlagen / dieweil erlich die statt zü jm / erlich zü dem König En-  
 mene ziehen wolten / das möcht leichlich erfaren werden / sie solten die von Ma-  
 ronea darumb fragen / er hett auch des Feynen zweyffel / die von Maronea we-  
 ren von dem frischen todtschlag also erschrocken / daß jr Feyner so rüftig vnd  
 kün wer / daß er wider jnen den munde döfft offnen vnnd dargegen hechzen /  
 oder eyn wort reden. Appius der Römisch Legat wolt nit zü geben / daß man  
 von eynem offenbaren handell solt vil fragen / vnd sagt zü Philippo / wa er die  
 schulde von sich wolt weisen vnd wenden / solt er Onomastum vnd Casandrum  
 von den gesagt werd sie hetten die ding getriben ) gehn Rom schicken / daß sie  
 der Senat darumb möcht fragen lassen. Dise rede beweget den König Philippus  
 in ersten so vass / daß er weder farbe noch gestalt hett / darnach da er wider eyn-  
 nen müit gefast / saget er / wa Appius je wolt er Casandrum gen Rom schicken  
 inn der statt Maronea gewesen wer / was die hendel doch angiengen Onoma-  
 stum / der nit alleyn in der stat Maronea / sunder auch nit in der nehe des König  
 reichs

reichs gewest wer. Vnd verschonet also mer Onomasto als seinem ehlichern vnd mer geachten freünde/ er forcht auch den selben nit vil minder/ als eynen anzeyger/ der die ding offenbaren mocht/ daß er Philippus hett mit Onomasto von dem handel geredt/ vnd hielt jnen als für seinen diener vnd mitwissend in der gleichen vnd vil hendeln. Man glaubt auch/ daß Cassander mit giftt getödt vnd von dannen genossen sei/ in dem daß etlich von Philippo mit dem selben geschickt wurden/ die jnen durch das land Epirum bis an das meer beyleyten solten/ damit der handel nit offenbar vnd angezeygt würd. Die Römischen bortschafften seind auch von dem gesprech mit dem König Philippo gehalten abgeschyden/ also daß sie zu erkennen geben vnd sich ließen vernemen/ daß jnen der ding Eyns/ gefellig wer. Der König Philippus was auch zweiffels one/ er müßt von den Römern abfallen vnd wider sie sein/ dieweil er aber noch zurzeit nit so vil macht bei jm hett/ damit er den Krieg verzug/ setzet er jm für seinen jünsten sün Demetrium gen Rom zu schicken/ daß er sein (des Königs Philippi seins vatters) mißhadelung entschuldiget/ vnd den zorn des Römischen Senats abberthe/ vnd hielt es da für/ dieweil er auch noch jungf gen Rom an eyns geisels vnd Bürgen statt gegeben was worden/ vnd sich das malß nach Königlicher art erzeyget vnd gestalt hett/ er solt etwas nützliche erlangen vnd aufrichten. Inn des zog der König Philippus hinder sich/ den Herrn inn dem land Thracien eyn forcht zu machen/ doch inn der gestalt als wolter den von Bisang (welsche statt jetz Constantinopell genant wirt) hülff thun. Da nün die Herrn inn Thracia von dem streit erschrocken waren/ vnd jr hauptman Amadocus von dem König Philippo gefangen ward/ zog Philippus widerumb inn das land Macedonien/ vnd schickte etlich in bortschafft zu den vnmitfamen völkern/ die Barbari genent werden/ vnd an dem wasser Thonaw woneten/ die sie darzu solten reynen vñ anhalten/ daß sie in das land Italien fielen vnd einbrechen. Der Römischen bortschafft ward auch gewart inn dem land Peloponneso die geheysen waren worden/ sie solten auß Macedonien inn das land Achaia ziehen/ wider die selben setzet vnd ernennet der schultheys Lycortas eynen landtag inn Achaia/ damit er seinen rade vnd anschlag bereyt möcht haben. Auff dem selbigen landtag ist von den Macedoniern gehandelt vnd geredt/ sie/ die Lacedemonier weren auß feinden kläger worden/ vnd wer ferlich/ daß sie nit mer zu fürchten weren als überwunden/ dann sie inn dem Krieg zu fürchten weren gewest/ dann inn dem Krieg herten sich die von Achaia gebrauchte der hülff der Römer als irer bundegnossen/ jetz aber weren die Römer den Lacedemoniern mer dan den von Achaia gewegen vnd geneygter/ nach dem Areius vnd Alcibiades beyde des landes Achaia vertriben vnd durch wolthat der Römer wider eingesetzt weren/ herten sie sich von der Römer wegen in bortschafft schicken lassen/ vnd die selbig bortschafft wider die von Achaia auffgenommen/ daß sie vmb sie wol verdient/ herten sich die zwen solcher gremischer wort von rede gebrauchte/ daß man es dafür ansehe vnd hielt/ sie weren auß irem vatterlande vertriben vnd nit wider eingesetzt worden. In des erhüb sich allenthalb eyn ruffen/ er der schultheys solt diesen handel nemlich von den zweyen dem Rade auff dem landtag fürbringē/ vñ da alle ding durch zorn vñ nit mit Rath gehandelt/ wurden die zwen creffliche man auff dem landtag zu dem todt verdambt vnd verurtheilt. Nach wenig tagen kamen die Römischen Legaten/ den selben ward gemacht vñ geben eyn landtag



# Römische Historien

landtag vnd verhö: inn der statt Clytore inn dem land Arcadia gelegen / vnd ehe die Römer etwas mit den von Achaia handelten / siel jnen zu eyn groß schrecken vnd nach dencken / daß die verhö: vnnnd handlung der sache nimmer gleich zügehn würd / sunder sahen es darfür an / sie würden mit den Römischen Legaten daron handeln müssen / daß sie auff dem nechst gehalten landtag die zwen bürger Areum vnnnd Alcibiadem zu dem todt verthümet hetten / es dorffte auch jr Keyner nit hchzen. Appius zeygt an in seiner werbung / daß die stück von den sich die Lacedemonier beklagt hetten / dem Römischen Senat mißfielen / der todtschlag wer geschehen am ersten von dem gezencf der jhenen / die von dem Schultheyssen Philopomene zu verantwurten jr sache gefordert vnd Fomien waren / darnach als man wider die menschen so schwind handelt / vnd jre grawsamkeyt inn Keynem theyl auffhöret / wurden die mauren der edelsten statt zurbrochen / vnnnd jre alte gesetz vnd statut abgethon / auch die zuche der güten sitten / die durch den König Lycurgii zu recht gesetzt / vnd durch die Lacedemonier einbracht was / wer jnen benommen worden. Da diß Appius von der Römer wegen geredet hett / hüß an Lycortas (dieweil er eyn schultheyß vnd von der parthei Philopomenis der eyn vsach vnnnd anfenger was aller handel / die sich in der statt Lacedemonien begeben betten) vnd antwurt also. Die rede ist vns schwerer Appi Claudi / die wir vor euch thün / dann die wir zu Rom vor dem Senat gethon haben / daß damals gebüret vns zu antwurtenden von Lacedemonien / die vns beklagt vnd beschuldigt hetten / nün seind wir aber von euch selbs beschuldigt worden / bei den wir vnser sache vnnnd glimpff sollen erzelen vnd sagen: O wie eynen vngleichen vortheyl seind wir inngangen / daß wir von der hoffnung gefallen seind / daß du die sache solest hören mit eynem gemüt des richters / so wir stehn ließen die zornige vnnnd zencfische rede / daron du wenig hic vor gesagt hast / hab ich fürwar glaube vnnnd es darfür gehalten / dieweil die selbige hendell (der sich die Lacedemonier hienor bei dem Hauptmann der Römer Quinto Cecilio / vnnnd darnach zu Rom beklagt haben) von dir newlich erzelet seindt / ich solt nit dir / sunder jnen von dir antwurtgeben. Ir werfft für den todtschlag der jhenen / die von dem schultheyssen Philopomene gefordert siend jr sache zu verantwurten / vñ getödt sein worden / die mißsethat (acht vñ scherz ich) solt vns nit alleyn jr Römer nit von euch / sunder auch nit vor euch fürgeworffen werden / warumb das? darumb daß inn ewrem vertrag begriffen was / daß die von Lacedemonien sich von den sterten die an dem mer gelegen seind / solten enthalten / als die Lacedemonier zu der zeit / da sie jr weer vnd waffen namen vnd die stert (von den sie geheissen waren sie solten sich der enthalten / mit nächtelichem anlauff eroberten. Wa Titus Quincius / wa auch das Römisch heer in dem land Peloponneso wie vormals gewest wer / vnd nit destweniger gewonnen vnd überfallen weren worden / wa wolten sie doch andern wo hyn geflohen vnd züflucht gehabt haben da jr jnen ferne gelegen ware / daß zu vns ewern bundegnossen / die sie hienor daß wir der Insel Cephio hülf gethon / vnd die statt Lacedemonien mit euch gleicher vsach halben belägern vñ sturmen gesehen hetten? Darum haben wir für euch vñ ewer halben auffgenommen eynen rechten vnd gütigen krieg / vnd so das die andern lobten / mochten es auch die von Lacedemonien nit straffen / die Götter haben auch das gelobet vnd verhenger / die vns den sieg vnnnd die überwindung geben haben / darumb inn welcher maß kommen die hendell inn dise gezencf vnnnd

disputation

Appj ora  
tio.

Licorte  
orauo.

disputation/ die nach Kriegs rechten geschehen vñ gehandelt seind: so doch der merertheyl von den selben vns nit angehn/ das gehöret vns an/ das wir die jhenen geheyschen haben/ sich der sache zñ entschuldigen vñnd verantwurten / die die gemeyn bewegt vñnd erweckt haben/ die wer vñnd waffen zñ nemmen / die erobert vñnd gewonnen haben die stätt/ die am Meer gelegen seind/ die die selben geblundert/ vñnd die fürnembsten von den stätten erschlagen haben. Das aber die jhenen die inn die wagenburck vñnd das läger der feinde kömen/ getödt seind worden/ geht euch an Aren vñ Alcibiade/ die jr vns jez das den Gottern gefellig sei beschuldiget / vñnd ist vnser s thuns nit. Die außgetriebne Burger von Lacedemonien/ in welcher zale auch die zwen/ vñnd damals bei vns gewest seind/ darumb das sie jenen eyn wonnung außgelesen hetten/ vñnd meynten/ sie wölten ziehen inn die stätt am Meer gelegen/ waren bewegt vñnd zornig wider die/ durch welcher züchün vñnd fleiß sie auß jrem vatterlande vertriben/ waren auch vnwillig/ das sie nit in eynem sicheren elend jr alter möchten hynbringen/ vñnd überfielen sie mit vngestüm. Darumb haben die von Lacedemonia vñnd nit die von Achaia die Lacedemonier erschlagen/ es ist auch feyn vnder scheyd dauon zñ handeln / ob sie mit recht oder vnrecht erschlagen seind. Aber dis seind warlich ewer handel jr von Achaia / das jr abgethan habt die gesetz vñnd statut/ auch die alte straff der laster vñnd zucht des Königs Lycurgi / das jr auch die mawr den von Lacedemonien zurbrochen habt / welche stück heyde/ wie mögen sie vns von jnen fürgeworffen werden: so die mawr nit gebawet vñnd gemacht seind den Lacedemoniern von dem König Lycurgo / sunder vor wenig jaren/ auff das die zucht des vorgemelten Königs Lycurgi mocht zurrennet vñnd auffgelöst werden/ dann die Tyrannen haben sie/ die mawr vñnd das schloß nit lang hieuo: jnen zñ eyner beuestigung vñ nit der statt gemacht/ vñnd wo Lycurgus heüt zñ tag von dem todt erstünd/ würd er sich frewen/ das die mawr zñ Lacedemonien zurbrochen wer/ vñnd würd sagen/ das er nñ er erst erkennet sein vatterland vñnd die alte statt Spartam / die Lacedemon genent wirt. Ir von Lacedemonia solt nit gewart haben Philopomenem noch die von Achaia / sonder jr solt die mawr selbs mit ewern henden nidergebrochen haben/ vñnd alle gebew die anzeyge geben dem tyrannischen wesen niderwerffen/ dann das waren vast vngestalt zeychen der dienstbarfeyt/ vñnd diereil jr gar nahe bei achthundert jaren on alien mawren frei/ vñnd vor zeitten die obersten herin inn Grecia gewest seit / habt jr jez bei hundert jaren (diereil jr mit den mawren als mit fessern oder Fetten gebunden seit) schwerlich gedienet. Das aber betrifft die gesetz Lycurgi/ die euch benommen sein solten/ gesthe ich nit/ vñnd widersprech/ das die von Achaia den Lacedemoniern jre alte gesetze geben / wir haben auch der statt Lacedemonien nit übel gethan vñnd geraden/ da wir sie zñ vnser landtschafft Rath genommen/ vñnd mit vns vermischer haben/ damit eyn wesen vñnd Rath wer inn dem ganzen lande Peloponnes so/ das meyn ich / wo wir von Achaia nach andern gesetzen vñnd rechten leuten/ vñnd den von Lacedemonia ander geben hetten/ möchten sie sich beklagen eynes vngleichen rechten/ vñnd inn freihert gefordert werden. Ich weiß wol Appi Claudi das dis red (der ich mich biß her gebraucht hab) nit der gleichen ist / als wer sie vor vnsern Bunde gnossen/ oder von eynem freien volck geschehen/ sunder ist warlich der Knecht/ die sich vor jren herin zanken / dann wo die stüm des Büttels nit vmb sunst vñnd vnnütz gewest ist/ damit ir geheysen vñnd



## Römische Historien

gebotten habet / die von Achia solten vor allen andern vnnnd inn ersten frei sein / wo der vertrag des fridens bei euch vest vnd steht / wo auch die bundenuss vnd freundschaft nach billigkheyt sol gehalten werden / warumb frag ich nit / was jr Römer gethan habet / da jr die statt Capuam habet gewonnen / vñ jr fordert doch von vns anzuert / was wir von Achaia gethan haben den von Lacedemonien als wir sie inn dem Krieg haben überwunden / Etlich seind erschlagen worden / laß es sein als wer das von vns geschehen / was habet aber jr gehandelt / habet jr nit die Rathsherrn von Capua mit der axt lassen enthaupten / wir haben die mawer nidergebrochen / jr habet jnen nit alleyn die mawer / sondern auch die statt vñ die landschafft gnnommen. Du möchst sagen / nach gestalt ist bei den von Achaia gleich billich verstantenuss vnd vertrag / die erbitten vñnd verliehen freiheyt / aber bei den Römern ist die oberkheyt vnd das gebiet. Ich vernem das wol Appi / vñnd wo es nit not ist / wil ich nit vnwillig oder zornig sein / sunder bit euch / es sei vnder scheyd / wie viel es wöl / zwischen den Römern vñnd den von Achia / alleyn / daß ewer vnd vnser feind nit gleich Bunde gnossen bei euch als wir gehalten werden / auch daß sie nit bei euch besser recht oder vorteyl / haben wir von Achaia gemacht / daß sie die Lacedemonier inn gleichem recht sein werden / dieweil wir jnen vnser gesetz vñnd recht geben haben / dieweil wir gemacht haben / daß sie von vnserm Landerath sein sollen. Es ist wenig den jhenen / die überwunden sein / daran doch die überwinder sich benügen lassen / die feinde begeren mehr / dan die Bunde gnossen haben / sie gedencen das abzünhen / die durch vnser eyde bestetigt / die mit anzeigen der büchstaben inn die steyn gehawen die zū eynem ewigen gedechtenuss vast heilig vñnd geweiht seind / die selben wöllen sie mit vnserm meynede von dannen nemen vñnd vertailgen / wir schwen fürwar euch jr Römer / vñ oh jr auch das also wolt gehabt haben / so förchten wir euch / aber mehr / schwen wir vñnd ehren euch / vñnd förchten die vntödeliche Götter. Diser redner (der Schulheyr Lycortas) ist gehört worden mit gehellem vñnd gutem willen des merertheyls / vñnd achten es alle dafür / das er geredet het nach gebür der maiestat vñ herligheyt seines ampts / damit leichtlich abzunemen wer / wo er lind geredet het er sein würde vñ stande bei den Römern nit behalten mögen. ¶ Darauß saget Appius / er wolt den von Achaia vast rathen / daß sie sich mit willen inn gnad vñnd freundschaft geben / dieweil es jnen möcht gebüren / damit sie es nit bald darnach mit vnwillen vñnd gezwungen theeten. Dise stüm des Römischen Legaten ist gehört worden mit großem seüßgen jrer aller / aber forcht halben der inn sie gefallen was / dorfften sie nit abschlagen das jnen gebotten vñnd auffgelegt ward / vñnd begeren alleyn das die Römer wolten andern mit den von Lacedemonia / was sie für güte vñnd nutz ansehe / vñnd die von Achia mit dem eyd nit dar zū erungen / daß sie widerrufen vñnd abthün solten / die ding / die sie mit irem eyde bestetigt hetten / vñnd ist also alleyn abgethon worden / die verurtheylung der zweyer außgetriben Burger von Lacedemonien Arei vñnd Alcibiadis / die kürzlich hievor beschehen was.

Was sich darnach bei den newen Burgermeystern  
vñnd Schultheysen zū Rom begeben hat.

In anfang

**A**nfang diß jare da man von der welung der Römischen Burgermeyster vnd Schulehessen hett gehandelt/ ward bey den Burgermeystern das lande Liguria vnd der Genueser zuerkeñet vnnnd bescheyden zu regieren/daun es was damals nindert keyn Krieg es lofeten auch die Schulehessen/vnd überkam Caius Decimus Flavius den gerichtszwang in der stadt Rom/Publius Cornelius Cethegus den gerichtszwang zwischen den Burgern vnd gesten/Publius Sempromius Blesus überkam inn dem loß das lande vñ die Insell Siciliam/ Quintus Neniuss Mitho die Insell Sardiniam/vnd ward jm auch bevolhen/das er frage vñ forschung hett von der mißhandlung der jhenen die den menschen heymlich mit gifte verorgaben / Caius Terentius Varro Hispaniam die näher/ Quintus Sempromius Longus Hispaniam die ferner. Von den zweyen landten / kamen gar nahe zu der zeit zwen Legaten/Lucius Iuuentius Calua vnnnd Titus Quintilius Varns/vnnnd da sie den Senat bericht herten/wie der groß Krieg jez inn Hispania dem land vertriben vnd geendet wer/vnd begerten/das den vntödtlichen Göttern (daruñ das die ding glückselig verbrachte vñ geschehen weren) ehr angelegt vnnnd gethan solt werden/vnnnd das den Haupteleuten zügelassen würde/das sie das heer wider auß Hispanien gen Rom möchten führen / ward bescheyden cyn becfart zwen tag zu halten von dem heer / ob man das auß dem land Hispanien solt führen/hießen sie die Vätter des Senats/man solt den handel von newem dem Rath anbringen / wann von den hauffen vnnnd dem heer der Burgermeyster vnnnd Haupteleut gehandelt wurd. Nach wenig tagen wurden beyden Burgermeystern zwo Legion inn das land Liguria zu geben bescheyden / die Appius Claudius vnd Marcus Sempromius vormals gehabte heeren. Von den hauffen vnnnd heeren inn Hispanien was cyn groß gezenc vñ der den newen haupteleuten vnd zwischen den freunden Calpurnij vnd Quintij/die nit gegenwertig waren / beyde sach hetten anhang von den Sunffmeystern / vnd auch von den Burgermeystern / dise sagten/sie wolten den beschluß des Raths verhindern/wo sie erkenneneten vnd beschließen/das man die hauffen vnd heer auß dem land Hispanien führen solt/die andern sagten/wo die verhinnderung geschehe/würden sie nit gestatten noch leiden/das man etwas anders erkennenet. Zu lest ward doch überwunden die gunst vnd freundschaft der jhenen die nit gegenwertig waren/vnnnd ward gemachte cyn beschluß des Raths/das die Haupteleut solten auffnehmen vnnnd beschreiben viertausent Römischer fußknecht/vierhundert reysigen/vnd fünfftausent knecht von den bundegnossen latinisch namens/ vnd fünffhundert reysigen/die sie mit sich in Hispaniam führen solten/ vnd wan sie vier Legion auffgenommen vnd beschrieben herten/das man inn eyner jetlichen mer dan fünfftausent fußknecht/vnd dreihundert reysigen sein solten/sie solten auch in den ersten ziehen lassen die jhenen/die jez lang vñ jr zeit auß gereyset vnnnd gedienet herten / darnach die andern / nach dem sich Calpurnius vnd Quintius cynes jetlichen männlichen vnnnd grossen fleiß inn dem Krieg gebrauchet herten.

**W**ie sich inn der welung cyns Schulehessen an stadt des andern so todtshalben abgangen was / cyn groß gezenc inn dem Römischen Rath erhüb.



## Römische Historien

C. Valerij  
us flamen  
Dialis.

**D**isß geedenck gestullee vnd hyngelaget ward / enstund  
eyn anders durch absterben Caij Decimij des Schultheysen zu Rom  
daß an des selben statt begerten des schultheysen ampts Cneus Si-  
cilius vnnd Lucius Puppins / die des nechsten jaro baromeyster ge-  
weß / auch hatten darumb Caius Valerius der eyn Priester was Iouis / vnd  
Quintus Fuluius Flaccus / der selbig Flaccus (dieweil er zukünfftiger vnnd  
angezeygter Baromeyster was) begert er des selben ampts vnder den andern  
allen mit grossem ernst vnnd gezenck / doch nit inn eynem gewonlichen weissen  
Fleydt / als die ihenen die vmb ämpter batten / pfliegten züttragen / vnnd zeneker  
sich vmb das ampt mit dem Priester Caij Valerio. Vnd nach dem er Flaccus  
darfür angesehen ward im ersten / als solt er Valerio gleich sein inn den stim-  
men vnnd bald darnach das er den selben würd überwinden / begunten eyns  
theyls von den Sunstmeystern solchs züuerhindern vñ sagten / man solt Ful-  
uium Flaccum nit rechen oder achten / darumb das er alleyn auff eyn mal nit  
mocht entpfenglich sein zweyer ehilichen ämpter / noch die zü eyner zeit tragen /  
etlich meyneten / es wer billich / daß man jnen des rechten erließ / vnnd dem Rō-  
mischen volck macht gebe / daß sie möchten eyn Schultheysen machen wen sie  
wolten. Der Burgermeyster Lucius Porcius was erstlich auff der meyn-  
nung / man solt den namen Flacci nit inn die welung nemen / darnach damit  
er das selbig auch mit wissen vñ geheß des Senats handelt / lies er den Rath  
der Väter zusamen rüffen / vnd sagt er wolt dem Rath solchs fürhalten / daß  
der ihene mit keynem rechten auch mit keynem exempel (das der freihen statt  
Rom leidlich wer) der eyn zukünfftiger Baromeyster sein solt / des Schultheys-  
sen ampts begeret / es wer sein meynung (jnen gefiel dann eyn anders) das die  
welung dem rechten gemess gehalten würde. Die Väter von dem Rath erkant-  
ten vnd beschlussen / das der Burgermeyster mit Quincto Fuluij handelt / daß  
er disß nit wolt hindern / daß die welung des Schultheysen an des abgestorben  
stat nit solt nach außweisung der gesetz gehandelt werden. Da der Burgermey-  
ster mit Flacco handelt nach beschluß des Raths / antwurt Flaccus / er wolt  
nichts thun das jm nit gezimet / mit diser mittelmessigen antwurt / gab er eyn  
hoffnung den ihenen die es nach irem willen außlegten / als wurd Flaccus dem  
ansehen vnd der grossen achtung vnd dapfferkeyt der Väter statt geben vnd  
entweichen / darnach aber inn der welung bat vnd begert er des ampts vil heß-  
tiger vnnd härter daß vor vnnd saget inn klage weiß. **D**er Burgermeyster  
vnnd der Senat wolt jm abtringen die wolthat des Römischen volcks / vnnd  
vergündt jm inn neyde der zwifachen eh / gleich als möcht nit abgenommen  
werden / so bald er zukünfftiger vnd angezeygter Schultheys wer / würd er von  
stunde von dem Baromeyster ampt abstehen vnd das verlassen. Da der Bur-  
germeyster sahe / das die hefftigkeyt Flacci als des der da begert vnnd bat /  
vnnd das sich die gunst des volcks mehr vnd mehr auff Flaccum neyget / ließ er  
vnderwegen die welung / vnnd fordert zusamen den Senat / der merertheil  
des Raths erkanten vnnd beschlussen (dieweil das ansehen vnd achtbarkeyt  
der Väter Fuluium Flaccum nit bewegt hett) solt man mit jm handeln vor  
dem Römischen volck. Da nün das volck versamlet was / vnnd der Burger-  
meyster mit ihm gehandelt hett / ward Flaccus noch nit bewegt oder bracht  
von seiner meynung / vnnd dancket dem Römischen volck / daß sie so mit grof-  
sem fleiß

Q. Fuluij  
Flacci  
oratio.

sein fleys/ so oft jnen macht geben was/jren willen zu erkleren/jnen alzeit hetten eyn Schultheysen machen wollen/das er solchen fleys vnd lieb seiner Burger wolt begeben vnnnd sich des verzeihen/wer sein meynung vnd sinn hit. Dese stimme die also stede vnd verhartet was/ entzündet vnd macht jm souil gunst/das er sunder zweiffel Schultheys worden wer/ wa der Burgermeyster den namen Flacci hett in die welung wollen auffnehmen. Es was auch eyn groß gezenck bei den Sunstmeystern vnder sich selbs vnd auch mit dem Burgermeyster/ so lang bis der Rath von dem Burgermeyster gehalten ward/ vnnnd eyn erkentnuß vnnnd bescheide geben. Dieweil das hefftig fürnemen Flacci vnd der verkert vnnnd böß fleis der menschen den Römischen Senat verhinderten/das die versamlung zu der welung des Schultheysen an des abgestorben statt zu machen nit nach inhalt der gesetz vnnnd rechten geschehen vnd gehalten mocht werden/ achter der Senat/das der Schultheysen zu Rom gnüg weren/vnnnd solt Publius Cornelius beyde gerichtszweng inn der statt Rom haben vnnnd dem abgott Apollini Fest vnd spiel machen.

Wie sich eyn vil groß gedencck erhaben hat inn der welung der Reformierer der güten sitten (Censores genant) wie auch vil trefflichen man des ampts begerten / den doch allen Marcus Cato inn ansehung seiner sunder tugent / krafft vnnnd weisheit ward fürgezogen.

**A**l dise welung des Schultheysen mit fürsichtiger weysheit vnnnd tugent des Römischen Senats ward hyndan genommen vnnnd hyngelegt / erhob sich eyn ander welung / die da war von eynem größern gezenck / nach dem sie von eynem größern ampt vnd zwischen vil mechtiger Burgern was entstanden. Erwan vil Römer begerten des selben ampts mit hohem ernst vnnnd vast großem gezenck / nemlich Lucius Valerius Flaccus / Publius vnd Lucius Scipiones / Cneus Manlius Volso / Lucius Furius Purpurio von den edlen vnnnd alten / aber von der gemeyn begerten des ampts Marcus Porcius Cato / Marcus Fuluius Nobilio / vnd Marcus Semppronius / Titus Semppronius Longus / vnnnd Titus ditianus / aber allen edeln vnnnd gemeynern von den edelsten geschlechtern / gieng Marcus Cato weit vnnnd ferz für. Inn dem man Catone ist gewest so groß macht des gemüts vnnnd der sinnen / das er dafür angesehen vnd geacht was / das er jm selbst mocht glück vnd reichthum machen / wa vnd inn welcher statt er auch gebozn wer worden / Eyn Kunst hat jm gebrocht / weder sein eygen noch den gemeynen stand vnd das wesen zu regieren / er was gleich erfahren vnd wissend inn bürgerlichen vnd bewrischen hendeln. Etlich ander hat erhaben vnnnd biacht zu hohen ehren die Kunst des rechten / etlich die red sprech / das sie wol be rede waren / etlich die ritterlich übung / diser Cato hat ghapt also eyn leiffteig verkenntnuß zu allen dingen / das du mögst sagen / er wer alleyn zu dem gebozn worden / das er thet vnnnd handelt / inn dem Krieg was er mit der handt der sterckest / vnnnd mit vil merckliche streitten berumpt. Der selb Cato / nach dem als er zu größern ehren kam / was er der best vnnnd höchst feldthauptman / er was auch inn dem Friden ( wa man von dem rechten ratzen solt ) am höchsten ersa



Catonis  
ingenium  
& natura.

ren/ wa man eyn sach vnnnd eynen handel reden solt/ was er am höchsten vnnnd besten beredet. Er hat auch nit alleyn diß gethon / daß sein zungen inn seinem leben krafft vnnnd macht gehapt/ auch inn vermögen gewest/ vnnnd doch Eyn an zeyge oder gedechtnuß seiner redligkeyt vor augen/ vorhanden vnnnd überig wære/ fürwar er Cato lebet noch/ sein wolreden ist noch bei Eresten vnnnd geheylig get/ es seind noch inn schrifftten sein rede vnnnd oration von allerley art / der er vil für sich vnnnd für andere/ auch wider ander gethon hat/ dann er hatt nit allein seine frind vnnmüssig vnnnd müte gemacht mit beklagen vnnnd beschuldigen/ sonder auch die hendel vnnnd sach inn rechten zü reden / über die maß vil feinder schafft haben Catonem veruolget vnnnd geübt/ er hat sie auch gegen den andern manchfeltig getriben/ also das man nit leichtlich sagen oder erkennen mag ob jnen der Adel bei den Römern mehr getruckt vnnnd getrungen/ oder ob er Cato den Adel mehr veruolgt hab. On zweiffel ist Cato gewest eins raren gemütes vnnnd eyner scharffen herben vnnnd über alle maß eyner freien zungen/ aber ey nes sinnes vnnnd gemütes / das von allen begierden vnnnd wollust vnüberwindlich was/ er was auch eyner stracken vnschuldte / vnnnd eyn verachter der freündt schafft vnnnd reichthum/ inn der abbrechung/ casteiung vnnnd messigkeyt/ auch inn gedult vnnnd leiden der arbeyt vnnnd der seligkeyt/ ist er gar nahe eyns eysern leibs vnnnd gemütes gewesen/ den auch das alter (das doch alle ding auflöset) nit also geschwecht hat/ daß er nit desto weniger (als er hett sechs vnnnd achzig jar) inn rechten auch für sich selbs hett mögen reden / vnnnd inn neünzigsten jar geschreiben/ er hat auch Sergium Galbam für das gericht des Römischen volcks bracht vnnnd jnen aldo fürgenömen. Disen Catonem trang der Adel/ als er begeret des ampts/ wie er auch sunst jnen Catonem inn allem seinem leben getrungen vnnnd getruckt hat. Es waren zü hauff kommen bei dem Schultheysen Lucio Flacco (der sein mit gesell inn dem Burgermeyster ampt gewest was) alle die jhenen die des ampts der Reformierer gütter sitten (Censura genant) begerten / daß die Catonem von dem selben ampt abtossen vnnnd verwerffen möchten/ nit alleyn darumb/ daß sie das selbig überfemen/ oder daß sie vnwilligern eynen neuen einkumen mann inn dem ampt zü sehen/ (sunder mehr darumb/ daß sie sich versahen vnnnd des warten maren/ daß sein reformierung der sitten vñ ernst dem güten gerücht vnnnd leümet viler menschen ferlich sein wurd/ als von dem der von vil leüten verlegt vnnnd gereytet/ der auch andere züerlegen begierig was / dann Cato gleich eynem / der da trawet vnnnd doch begeret des ampts/ saget inn Flago weiß/ die jhenen weren jm widerwirtig/ die sich vor der freien vnnnd strengen reformierung der sitten besorgten vnnnd forchten / mit dem gab er seine stüm Lucio Valerio/ vnnnd hett es dafür/ er wolt mit dem selben seinem mitgesellen straffen die neuen laster / vnnnd die alten güten sitten wider her für bringen. Durch dise geschicht wurden enzundet der gemeyn mann/ vnnnd wider den Adel / machten sie nit alleyn Marcum Porcium Catonem zü eynem Reformierer der sitten (Censorem genant) sonder haben jm auch Lucium Valerium Flaccum zü eynem mitgesellen zugeben.

Was sich darnach bei den Römischen Burgermey-  
stern vnnnd Haupteleüten inn Hispania vnnnd der In-  
sell Sardinia begeben hat.

Nach der

**N**ach der welung der Reformatoren sein die Burger  
 meyster vnnnd hauptleut inn ire lande die jnen inn loß zugefallen wa-  
 ren gezogen/ außgenommen Quintum Neuium/ den die erforschung  
 vnnnd strenge frag (der jhenen/ die mit gifte den menschen vergaben/  
 der er eyn groß theyl/ außserhalhen Rom inn den sterten vnnnd flechen behalten/  
 mit weniger dann vier monat lang/ ehe er inn die Insell Sardiniam zög/ dañ  
 es also für bequem angesehen ward) auffgehalten hatt/ vnnnd wo wir glauben  
 Valerio Antiaci dem historien schreiber/ hat er Quintius Neuius bei zwey-  
 tausent menschen des lasters halben verthümet vnnnd verurtheyle. Auch hat  
 Lucius Posthumus der Schultheys vntid hauptman (dem die landtschafft  
 umb die statt Tarentum inn loß gefallen was) groß anschleg vnnnd heymliche  
 verpflichtung der herten gestrafft/ vnnnd das nach übrig was/ von der heymli-  
 chen losung der jhenen/ die bei nacht züsamen kamen/ vnnnd etliche schentliche  
 spiel hielten/ hat er mit großem fleiß mit der straff volzogen/ der vil auß der  
 statt Rom gezogen/ eyns theyls ire pfand verlassen herten/ vnnnd inn der gegent  
 vnnnd den landen Italie verborzen lagen/ der selben hat er eyns theyls die do  
 schuldig waren zu dem todt verurtheyle/ etlich hat er lassen greiffen vnnnd sa-  
 hen/ vnnnd sie zu dem Senat gehn Rom schicken lassen/ vnnnd sein alle in die Ker-  
 cker von Publio Cornelio gelegt worden. Inn Hispania der eussersten/ do man  
 die von Lusitania inn nechsten Krieg geschwecht vnnnd verderbt hett/ waren al-  
 leding still vnnnd rüwig/ vnnnd hat Caius Terentius inn der nebern Hispanien  
 in der landtschafft Suesetan/ das stetlin Corbionem/ mit werckstücken vnnnd  
 hürden belägert vnnnd gestürmet/ vnnnd die gefangen verkaufft/ darnach hat  
 er sein winterlager inn der nechsten Hispanien mit güetter rüw gehalten. Die  
 alten hauptleut/ Caius Calpurnius Piso/ vnnnd Lucius Quintius sein wido-  
 rumb gehn Rom gezogen/ vnnnd ist item jetlichen mit grosser verwilgung der  
 Väter von dem Senat vnnnd Römischen Rath eynen triumph zühalten er-  
 fañt vñ bescheyde worden. Caius Calpurnius triumphirt inn ersten von den  
 Lusitanien vnnnd den von Celtiberien/ vnnnd bracht mit jm gehn Rom drei vnnnd  
 sibenzig güldin Kronen vnnnd zehen pfunde silbers/ darnach nach wenig tagen  
 triumphirt Lucius Quintius Crispinus/ von den selbigen von Lusitanien  
 vnnnd Celtiberien/ inn dem selben triumph ward von jm gleich fouil golds als  
 silbers gehn Rom gebach/ vnnnd inn die gemeyne schatzkammer geantwurt.

**Wie streng vnnnd harte sich Marcus Porcius Cato/ vnnnd**  
 Lucius Valerius Flaccus inn dem ampt der reformatoren/ vnnnd  
 inn straff der bösen sitten/ gehalten haben.

**B**eyde Censores vnnnd Reformatores der güeten sitten  
 Marcus Porcius Cato/ vnnnd Lucius Valerius Flaccus visitir-  
 ten vnnnd besichtigten den Römischen Rath/ mit forche die doch mit  
 hoffnung vnnnd auffsehen vermischet was/ sie haben sibem Raths-her-  
 ren auß dem Römischen Rath verwoffen/ vnder welchen eyner was fast an-  
 sichtig vnnnd in sonder achtbar von Adel vnnnd von ehren Lucius Quintius Fla-  
 minius der Raths-her/ dann es was bei den alten vorzeiten geordnet vnnnd ge-  
 setzt/ das die Reformatores vnnnd Censores den jhenen die sie auß dem Rath ver-  
 y y iij



# Römische Historien

worffen herten etlich / macfel vnnd mischat zū schreiben / es sein auch vorhan-  
 den etlich scharpff oration vnd rede Catonis vnd anderer wider die jhenen / die  
 er enenwer auß dem Ratch verweisen / oder jnen jr roß vnd pferd abgenom̃en hat  
 die aller schwerst vnnd schwindst rede ist gewest wider Lucium Quintium / wa  
 er Cato sich der selben gebrauchet hett / als eyn beschuldiger / zūm̃or vnd che Lu-  
 cius Quintius mit eyner macfel besleckt / vñ er nit als eyn Reformierer der gū-  
 ten sitten nach der macfel / möchte auch Titus Quintius seinen brüder Luci-  
 um Quintium inn dem Ratch ( ob er joch die selb zeitt auch Reformierer vund  
 Censor gewest wer) nit behalten haben . Er Cato warff Lucio Quintio für /  
 wie er zū den zeitten / als er Burgermeyster was vnd das land Galliam in dem  
 loß hett behalten / von Philippo Peno (den er lieb hett / vnd jnen von der secht  
 schül zū Rom hett lassen nemmen) gebetten was wo: den / das er eynen vo: sei-  
 nen augen wolt erschlagen / begab sich do sie mit eynander gessen herten / vnnd  
 jezund von dem wein erwarmet vñ heys waren worden / das jm über tisch ver-  
 kündiget ward / es wer eyn edler Boyer mit seinen Finden Kom̃en vnd zū jm ge-  
 flohen / vnd begert den Burgermeyster anzūsprechen / das er von jm gegenwer-  
 tig trost / geleydt vnd glauben möchte entpfahen / vnd do der Boyer inn das ge-  
 zelt geführt wer worden / hett er durch eynen Dolmetschen mit dem Burgermey-  
 ster begund zūreden / vnder welcher rede Quintius saget zū Philippo / wilt du  
 disen Boyer sehen sterben / dieweil du das spil der schirmer vñ sechter zū Rom  
 verlossen hast? Vnd do Philippus kaum noch mit ernst verwilliget / vnnd al-  
 leyn gewincket hett / zog der Burgermeyster auß das schwert das jm zū dem  
 haupt hing / vnnd dieweil der Boyer noch redet / schlug er jnen auff den Kopff /  
 darnach als der Boyer die flucht nam vnd rieff an den glauben vnnd das ge-  
 leydt des Römischen volcks vnnd der jhenen die zū gegen waren / hett Lucius  
 Quintius den Boyer durch die seitten todt gestochen . Valerius Antias als  
 der jhene / der die oration vnd rede Catonis nit gelesen vnd alleyn der fabel (die  
 auß geben wirt on alle anzeyg von wem sie gemacht sei) glauben gibt / erzelet  
 vnd gibt für eyn ander meynung / die doch der jezigen in der vnzüchtigen wol-  
 lust vnd grawsamk̃eyt wol gleich ist vnd schreibt . Wie inn der statt Placens  
 eyn berüchtiget vnnd wolbekannte fraw gewest wer / die Lucius Quintius  
 seer lieber ( die selbig wer zū dem essen gefordert worden / aldo hett sich Lucius  
 Quintius gegen der leichtfertigen frawen berümet vnnd vnder andern gesa-  
 get / wie er vil übelthetter gar scharpff hett verhören vnd fragen lassen / wie er  
 auch vil inn gefenc̃nuß hett / die zū dem todt verümet vnnd verurtheilt we-  
 ren / die würd er enthaupten vnnd mit der ayt richten lassen / darauff hett die  
 fraw die neben jm über tisch gessen was / gesagt / sie hett nie gesehen jemants  
 mit der ayt zūm̃ todt richten vnd wolt das fast gern sehen: Inn den hett Luci-  
 us Quintius / als eyn hüler vnnd liebhaber der frawen gewilligt / vnnd eynen  
 auß den verurtheilten herführen mit der ayt das haupt abschlagen lassen .  
 Dise that ist inn alle weg grawsam vnnd hefftig gewest / es sei geschehen der  
 maß / wie Cato der Reformator Lucio Quintio für geworffen hat / oder sich  
 begeben hab vnder dem trincken vnnd essen / als Valerius beschreibet / da man  
 den Göttern pflegt das erst von der speiß zū opffern vnd sie bitten / das man zū  
 gesicht eyns verweenten hüben solt eynen menschen tödten / vnnd den tisch mit  
 seinem blüt bespiengen . Inn dem letzten theyl der oration vnnd rede Cato-  
 nis wirt dis fürwort darzū gelegt / wa Lucius Quintius leucken würd der  
 that /

chat/ vnnnd wolt das vnnnd anders des jm fürgerworffen würd / mit glübbe oder  
 bürgschafft verthedingen/ wer sein meynung (wa er des bekentlich seind würd)  
 das niemandt solt von seiner schandt wegen des schmerzen tragen / dieweil er  
 Lucius Quintius von wein vnnnd vnkeüschendeln vnfinnig inn der wirt-  
 schafft vñ dem wolleben mit menschlichem blüt geschimpfft zür weil getriben  
 vnd gespielt hett. Da auch die Ritter ersucht/ besichtigt vnd visitiert wurden  
 ward Lucio Scipioni sein pfer genommen/ das ampt des reformatoren Ca-  
 tonis vñ Censura was in empfangung vñ auffhebung des hauptzins schwinde  
 vnd rawe gegen allen stenden / er hieß die Büttel anschlagen vnd scherzen den  
 hauptzins/ schmuck vnd fleyder der frawen/ auch wägen vnd schiltren/ die mer  
 dan fünfzeben tausent pfund werdt geschetzt waren. Desgleichen ließ er ach-  
 ten vnnnd anschlagen die dienstbotten vnnnd eygen knecht / die vnder zwenz-  
 zig jar waren/ die nach der nechsten mustering vnd schagung vmb zehen tau-  
 sent oder mer pfund herten verkaufft mögen werden / daß die selbigen eygen  
 vnnnd dienstknecht vmb die selben zehen tausent pfundt mehr / dan sie vor-  
 mals wer gewest/ geschetzt vnd geacht wurden/ vnd inn disen handeln drei auff tau-  
 sent pfundt angeschlagen vnd geschetzt wurden. Das gemeyn wasser alles das  
 da floß inn besunder vnnnd eyngelich heüser / oder auff die äcker/ nainen sie hin-  
 dan / vnd was die enzeliche Bürger auff die gemeyn irth vnd stett gebawet/  
 vnnnd eingesenckt oder auffgericht herten/ haben Cato vnd Lucius Valerius  
 als Bawmeyster innerhalb dreissig tagen alles abbrechen lassen. Darnach ha-  
 ben sie verdinge von dem gelt zū machen etlich gebew vnd werck/ die zū bawen  
 erkennen vnd bescheyden waren/ nemlich etlich Teich mit steynen zū pflastern  
 vñ zū decken / wa es not were/ sie verdingten auch zū machen etliche greben vñ  
 wassergeng vnder der erden auff dem berg Auentino/ vñ an andern orten vnd  
 enden da sie noch nit gewest oder gemacht waren / vnnnd inn sonderheyt Flac-  
 cius einen bawe bei den wassern die genennet waren Neptunie/ damit das volck  
 dahin eynen gancz möcht haben. Er Flaccius verdingt auch in sunder zū ma-  
 chen eynen weg durch den berg bei der statt Formie gelegen / Cato kauft auch  
 zwey fürgebew Menium vnnnd Titium bei den steynburch gelegen/ vnnnd vier  
 Taberne zū dem gemeynen baw / vnd ließ da machen eynen königlichen bawe  
 vnd tempel der Porcia genaüt wardt / sie verliehen auch zoll fast hoch etlichen  
 vngeachtes standes/ über daß man vorwilligklich geliehen hett / welche verleih-  
 bund da der Römisch Senat (durch bit vnd erew der zöller überwunden) hieß  
 vnd gebot auff zūsagen vnd von newem zūnerleihen/ führen zū die Reformator  
 vnnnd Censores / vnnnd mit eynem gebott triben sie ab von dem freien irth (da  
 man pflegt offentlich vnder dem spieß zū verkauffen an alle die ihenen/ die vor-  
 gen verleihung vnd bestentnuß des zoll veracht herten / vnd verliehen die sel-  
 ben alle/ also daß sie gar wenig von der Summa nachlieffen. Dis ampt der re-  
 formierung vnnnd des bawes edel vnd mercklich gewest / vnnnd von aller grem-  
 schafft / die darnach Marcum Catonem / dem sölich härtigkeyt zūgemessen  
 ward/ all sein leben lang vnruwig machen vnnnd verfolgten. Das selbig jar  
 wurden auch zwo stett von den Römern besetzt Polentia inn der landeschaft  
 der marck / Picenum genant / vnnnd Pisaurum inn der landeschaft der Gal-  
 len/ vnnnd wurden eynem jetlichen Bürger geben sechs moigen ackers/ den sel-  
 ben acker haben geheylet vnnnd die stett besetzt / nemlich die drei Römer Quin-  
 tus Fabius Labeo/ Quintus Fulnius Flaccus/ vñ Marcus Fulnius No-  
 bilior

Neptunis  
aque.

Menium  
Titium  
atria.



## Römische Historien

bilioz. Die Burgermeyster von diesem jar haben nichts mercklichen weder da heymen in Friden/nach aufwendig im Krieg oder Ritterschafft geübt oder gehandelt.

Was sich darnach bei den neuwen Burgermeystern vnnnd Römischen hauptleuten des nachuolgenden jars begeben hat.

**D**es nachuolgenden jars haben die vorigen Burgermeyster von neuem gemacht vñ gewelt zu den Burgermeystern ampt Marcum Claudium Marcellum/ vñ Quintum Fabium Labeonem. Am fünffzehenden tag des Monats Martij/ vñ an dem tag/ als sie das Ampt anamen/ haben sie dem Rath fürgehalten/ von iren vñ der Schultheysen vnd hauptleuten landen/ vnd wurden zu hauptleuten vñ Schultheysen gemacht Caius Valerius/ der da was ein Priester Iouis/ der des selbigen Amptes im vorigen jar auch begeret hett/ darzu Spurius Posthumius Albinus/ Publius Cornelius Sisenna/ Lucius Puppianus/ Lucius Iulius/ Cneus Sulpicius/ beyden Burgermeystern ist zu erkant vnd beseheyden worden das land Liguria mit den häuffen vñ dem heer/ die Publius Claudius vnd Marcus Porcius gehabt haben. Beyd Hispanie seind außserhalb des loß vorgehalten worden mit iren häuffen vnd heer den Schultheysen vnd hauptleuten/ die des vorigen jars dasselbig in gehabt haben. Die Schultheysen wurden geheysen/ sie solten also lösen/ das ihe eyne von den gerichtszwengen zu Rom Caius Valerius dem Priester Iouis beuolhen würd/ vnd fiel im also der gerichtszwang über die frembden vnnnd außlander/ vnnnd Cornelio Sisenna der gerichtszwang inn der statt Rom zwischen den Burgern/ Spurio Posthumio fiel Sicilia/ Lucio Puppiano Appulia/ Lucio Iulio Gallia/ vnnnd Cneo Sulpicio fiel inn dem loß die Insel Sardinia. Lucius Iulius ward geheysen/ er solt sich zwen vnnnd eylen/ dann die Galli (die jetz genant werden Franzosen) waren kommen über die höhe vnnnd weld eyns vnbeakanten wegs (wie vorgemelt ist) vnnnd kummen inn Italien/ vnnnd begunten zu bawen eyn statt inn der landschafft/ die jetz den von Aglar Aquileia genant zugehörig ist/ vnnnd ward dem Schultheysen vnnnd hauptmann beuolhen/ daß er sie verhindert solchs zuehün/ so fer es on Krieg geschehen möcht/ wa sie aber mit gewalt vnd waffen solten solchs zuehün verhindert werden/ solt er das den Burgermeystern zu wissen thün/ vnd wer jr wil vnnnd meynung/ das eyner von den zweyen Burgermeystern mit seinen Legionen vñ hauffen wider die selben Gallen vnnnd Franzosen solt ziehen. Im ende des vorigen jars ward gehalten eyn versamlung des Römischen volcks zu welen vñ setzen eyn Augurem vnd warsäger ad statt Cnei Cornelij/ der auß der versamlung der selben abgestorben was/ vnnnd ward gemacht Spurius Posthumius Albinus. Im anfang dis jars starb der oberst Bischoff zu Rom Publius Licinius Crassus/ an des stat ward gemacht Marcus Sempromius Tutidamus/ do Caius Serruilus Geminus der leich halben Publij Licinij des obersten Bischoffs ein spei mit rohem fleisch geben hett/ machet er etlich spiel/ vnnnd fachten do selbst hundert vnnnd zwenzig fechter. Es wurden auch gemacht etliche spiel der leich halben drei tag nach einander/ nach dem spiel ward gemacht eyn groß Föstlich male vnd

Aquileia  
yetz Ag-  
lar genant.

male vnd essen / vnd da in dem selben auff dem gangen marckte die tisch gedecke waren / erhüb sich eyn grof vngewitter / vnd trang erwo viel das sie auff den marckte gezelle müsten auffschlagen. Die selben wurden auch bald darnach / da es sich allenthalben geleüteret hett / wider abgenommen / vnd was die gemeyn sagen nach den verstorben / die warfäger betten vor / gesungen inn dem sterben / es wer von nöten das man auff dem marck zu Rom gezelle solt auff stellen. Da die Römer von diser geystlichen forcht erledigt waren / fiel zu vnd kam eyn anderer / daruñ das es zwen tag auff dem plaz Vulcani blüt geregnet hett / vnd ward von den zehen mannen die zübesichtigen die bücher Sibylle geordnet waren / des wunders halben züuersünen eyn betfart auffgesetzt.

Wie mancherley botschafften von vil landen über Meer  
gehn Rom kamen / den König Philippum zü beschuldigen / die  
gütlich von dem Römischen Rath gehört wurden.



Wuor vñ ehe die Burgermeyster inn ire lande (die inen  
im lof zügefallen waren) zogen / füreten sie inn den Römischen Senat  
erwo vil botschaffte / die dahin über Meer kommen waren. Es was auch  
hiernie so vil volcks von den selben landen vñ Königreichen zü Rom  
gewest /



## Römische Historien

gewest/ dann nach dem das gerücht durch die selben völkern / die an dem lande Macedonien inn der nehe woneten / außbrach / wie die Römer nit verfermlich sonder mit grossem fleiß hörten die klage / die wider den König Philippum seiner mißhandlung halben geschehen / vnd vil völkern vnd stätten not was zu klagen / kamen die stätt vnd völkern jetlichs für sich selbs vnd in sonderheyt gen Rom (daß der König Philippus was allen seinen anstößern eyn schwerer nachbar) vnnnd kamen entwer / sich von solchem gewalt vnnnd vnrecht des Königs Philippi zu erledigen vnd entheben / oder trostes halben die selbige gewalt zu beklagen vnnnd beweynen. Es kam auch gen Rom eyn botschafft von dem König Eumene mit seinem des Königs brüder Artheneo sich zu beklagen / das die besetzung des Königs Philippi auß den stätten in dem land Thracia nicht vndan geführt / das auch etlich hülf von im dem König Prusie in Bithynien (der wider Eumene in frieger) geschickt weren worden. Zu den stücken solt Demetrius des Königs Philippi sun / der vast jung was / antwort geben / vnd da es nit leicht was Demetrio / daß er inn seinem gedechtnuß hett behalten mögen / die stück die seinem vatter fürge worffen wurden / auch nit leicht inn seinem sinn mocht behalten was darauff zu antworten vnd zu sagen wer / daß es waren nit alleyn vil stück fürgewendet / sonder auch vil stätt / wie fleyn sie waren brachten für von dem gezenc der sätter vnnnd greniz irer lant schafft von den jenen die Philippus von dan geführt vnd geraubt / von dem vihe daß er darvon getriben / von dem rechten das er entwer nach seinem gefallen vnnnd lust gesprochen oder nit gesprochen hett / von den sachen vnnnd hendeln / die er Philippus entwer durch gewalt oder durch gunst vnnnd freundschaft hett außgerichtet. Da aber der Römisch Senat sahe / daß Demetrius zu der keynem lauter antworten / oder auch genügsam berichte von im erfahren oder empfangen mocht / vnnnd zu dem durch die jugent / auch durch die new ritterlich übung vnnnd das bekümmernuß vnnnd schrecken Demetrij zu mitleiden bewegt ward / hießen sie von im fragen / ob er icht von seinem vatter Philippo inn diesen hendeln eyn verzeychnuß vnd berichte het empfangen. Vnd da Demetrius sagt er hett eyn verzeychnuß von seinem vatter / sahe den Rath für das fürderlichst vnnnd best an / daß sie auff alle stück die antwort des Königs Philippi hörten / vnd forderten von stund das büch vnd die instruction vnd verzeychnuß / darnach verhengerten sie vnd ließen zu / daß es Demetrius solt lesen. Es waren aber von allen vnnnd jetlichen inn sunder auff das künzt vrsachen zuhauff bracht / damit er anzeygt / das er etliche sache vnnnd handel gerhan hett / nach bescheyd der Römischen Legaten / etlich handel hetten an im nit gestanden oder gebrochen / damit sie nit geschehen weren / sunder durch sie selbst / die jnen jez beschuldigten vnnnd beklagten. Philippus hett auch inn das selb verzeychnuß vnd büch gesetzt etlich klage von den vnbillichen vnnnd vngleichen erkentnussen vnnnd gebotten der Römer / vnnnd wie die handel vnd sachen bei dem verhörer Quinto Cecilio / nit nach billigheyt gehört vnd gehandelt weren worden / er wer auch vnwillig von jederman also angesprochen / vnd on allen seinen verdienst / verhönet worden. Der Senat nam darauff etlich zeychen des bewegten gemüts des Königs Philippi / da aber der jung König Demetrius etlich stück entschuldiget / etlich annam vnd zusagt / sie solten geschehen / wie es der Römisch Senat haben wolt / vnnnd was des Senats meynung / man solt den Botschafften der maß antworten: **I** Philippus der vatter hat nichts

rechter

wer dann das er durch seinen sūn Demetrium den Rōmern gnüg thun wolt/  
von allem dem das durch jnen geschehen oder gehandelt wer worden/ der Rō-  
misch Senat möcht vil ding in gūt hin gehn lassen vn̄ vergessen/ auch die ver-  
gangen vnd geschehen ding in gedult stellen vnn̄ leiden/ der rath hielt es auch  
darfür/ daß Demetrio zu glauben wer/ daß sie die Rōmer hetten dat hertz vn̄  
gemüt Demetrij als eynes geisels oder bürgen/ wie woler seinem vatter den  
leib wider geben hett/ sie wüßten auch/ was er Demetrius vermöcht/ vnn̄ wie  
er der Rōmer freunde wer/ vnuerseret vnn̄ vnuerleget der gütigkēyt die er  
hett gegen seinem vatter/ sie wolten Demetrio zu ehren schicken jre bortschafft  
inn das lande Macedonien/ damit/ ob etwas nit geschehen were/ daß gesche-  
hen solt/ das es jez geschehe/ on abtrage vnn̄ versünung der ding die vnder-  
lassen vnd verseumet weren worden/ sie wolten es auch dafür achten vnd ha-  
ben/ daß alle hendel des Königs Philippi halben mit dem Rōmischen volck  
durch verdienst vnd wolchat Demetrij seines sūns richtig vnn̄ schlecht sein  
würden. Aber dise ding die do geschehen waren deshalben/ das Demetrius  
do durch groß geacht würd/ die selbige werten sich von stunde Demetrio zu  
neide/ vnn̄ fereten sich als bald zu seinem todt vnn̄ verderben. Darnach  
seind inn den Rōmischen rath geführt die von Lacedemonien/ vnn̄ wurden  
durch sie für geworffen in dem rath wider die von Achaia/ vil vnn̄ doch Fley-  
ne gezencf/ sonder die am meysten inn sich hetten/ waren die/ ob man die jhenen  
widerumb solt einsetzen inn jren vorigen stand vnn̄ wesen/ die die von Acha-  
ia vertümbt vnn̄ verurtheylet hetten/ oder nit einsetzen? ob sie auch mit vn-  
recht oder recht getödt die sie erschlagen hetten? es wardt auch gehandelt/ ob  
die von Lacedemonien inn dem gemeynen Rath des landes Achaia bliben/  
oder ob sie abgescheyden sein vnd eyn sunderlich recht eyner eyngelichen statt  
in dem land Peloponneso gelegen haben solten wie es vor gewest wer? Vnd ge-  
fiel dem Rōmischen Senat/ das die zwen vertümbten vnd verurtheyleten La-  
cedemonier/ Arcus vnd Alcibia des widerumb eingesetzt/ vnd das vrtheyl ab-  
gethan vnd auff gehaben würd/ das auch die statt Lacedemonia inn dem ge-  
meynen rath des landes Achaia bliben solt/ vnn̄ das diß erkantnuß vnd der  
bescheyde von den Lacedemoniern vnn̄ den von Achaia beschreiben würd/  
versigelt vnd verzeychnet. Vnd ward geschickt in das lande Macedonien inn  
bortschafft Quintus Martins/ vnn̄ auch geheysen das er das wesen/ vnn̄  
den handel der bundegnossen in dem land Peloponneso solt besichtigen/ dann da  
waren auch noch erlich auffrühr vnd sachen überig vnd vorhanden/ die auß den  
alten zwitrachten Forren vnn̄ gewachsen waren.

**Wie der creffentlich Hauptmann Philopomenes von**  
seinen feinden nidergeworffen vnd gefangen/ vnd zu leest mit giffte/ die  
sie jm zu trincken gaben/ getödtet wardt.







**D**ie statt Desseniel auch ab von dem gemeynē rath  
des lands Achaia/vñ wa ich des selbigen Kriegs vsach vñ ordnung  
aufsagen wöll/werd ich vergessen meines fürnemens/darinn ich mir  
gedacht hab frembder nation geschichte vnd hendel nit an zugreiffen/  
sie weren dan der Römischen geschichten anhengig. Der außganc des selben  
Kriegs ist wunder vnd fast mercklich/darumb so die von Achaia inn dem gan-  
zen Krieg obgelegen waren/das jr Hauptmann Philopomenes solt gefangen  
werden/dan er wärd überfallen mit sampt wenig reysigen in eynem bösen vnd  
gleichen thale/do er die statt Coroneam einnehmen wolt/welcher statt auch sein  
feind begereten. Wan sagt er Philopomenes hett mögen entfliehen mit hülf  
der von Thracia vñnd Candia/aber jnen hett also behalten die schande/das  
er solt verlassen die reysigen vnd ritte von den edelsten/die er kurtz zuvor hett  
aufgelesen. Dan do er den selben rawm vñnd platz geben wolt/das sie auß der  
enge kommen mochten/vnd er selbs den hauffen zusamrn trib vnd hielt auff  
das anrennen der feindt/siel sein pferdt nider/vñnd selet nit vil er wer mit sei-  
nem falle vñnd mit der last des pferdes das auff jnen fiel/anmechtig worden/  
vñnd also verschieden/er war jezunde alt sibenzig jar/vñnd heeten sein kreffte  
seht abgenomē/vnd waren schwach worden von dem langen siechtumb/auf  
dem er sich erst domals etwas erholet vnd erquickt het. Do er also lage/überse-  
len in die feind/vñ als sie jnen inn ersten erkanten/hübē sie auff schande halben  
vnd auch in betrachtung seiner verdienst/nit andets dan wer er jr eygen haupt  
man gewesen/erquickten vñnd trügen in auß dem thale(das etwas neben vñnd

auff der strass lag) in den weg/vñ glaubten in den von Messene gar Faum selbs vor überiger freude die sie nie gewent oder gedacht herten. Etlich schickten ire botten vor: hyn gen Messene/der krieg wer geendet/vnd herten der von Achaen Hauptmann Philopomenem gefangen / den sie jetzt do hyn mit inen führen vñ bringen wolten. Im ersten was den von Messene diser handel also vngleich das sie den botten der inen das verkündiget / nit alleyn als eynen vergeben vñnd vnnützen lügenhafftigen/sonder auch Faum als eynen weisen hörien wolten. Darnach als eyn bott über den andern kam/vñnd sagten alle das dise ding geschehen waren/zu lest glaubten sie des/vnd ehe sie fürwar wusten das er sich zu der statt neher/lieffen freien vnd knecht/auch kinder vñnd die frauwen alle auß der statt Philopomenem zuschen/vñ versperten die pforten der statt/dieweil eyn jeclicher für sich selbs dafür hielt/das dise ding warhafftig nit geschehen weren er hett dann solchs mit seinen augen gesehen. Es mochten auch die inen die Philopomenem fürten / schwerlich zu der pforten einkommen / vnd trieben mit grosser arbeyt auß dem weg/die inen begegneten/auch die grossenig des volcks den weg fürter in die statt versperret/vnd do der merertheyl des volcks verhindert was/das sie Philopomenem nit sehen mochten / erfülleten sie das hauß darinn man pflegt spiel zu machen / Theatrum genant/das nahe bei dem weg gelegen was/vnd begerten alle mit eyn heiliger stim / das er Philopomenes für das volck offentlich zu beschawē geführt würd. Aber die gewaltigen vñnd fürnembsen der statt besorgten /das die erbermde eyne so grossen hauptmans zugegen eynē aufflauff möcht machen/wa etlich bewegt wurden durch die schande/wa sie die vorige herligkeyt vñnd maiestat diß mans gegen disem gegenwertigen vnfall wurden achten / vñnd das die andern möcht bewegen die gedechtnuß der grossen wolthat/vnd stelleten in darumb fer: von dem angesichte des volcks/vñ namen in darnach bald von den augen der menschen. Do der schultheyß Dinocrates saget/es weren etliche ding / die selbige wolten die gewaltigen von im ersoffen vnd fragen. Do er inn das rathhauß geführt/vnd der Senat der statt zusamen gefordert was/huben sie an zu Rath schlagen. Vnd do es iezund spet vnd abent was/vñnd sie die rathsherrn nit alleyn ander ding (sonder auch wa sie Philopomenem die nechste nacht behalten vñnd verwahren wolten) eyns waren vñnd außrichten / der grossen achtung halben seins vorigen standes/wesen vñnd glücks/auch seiner tugent vñ krafft/sie waren auch nit so kün/das sie inen in iren heusern auffnehmen zu verwahren/sonder wolten auch seine wartung keynem eynigen wertrawen oder glauben. Darnach waren etlich die sie daran maneten/es wer eyn gemeyner schatz vñnder der erden/der wer mit eynem vierecketen steyn vmbgelegt / dohin liessen sie inen also gebunden/vñnd ward eyn gross steyn da mit man die werck bedecket auff das selbig geweld gelegt/also achten sie/es wer der statt des gefencknuß mehr(dañ eynem menschen)zu glauben vñnd zu vertrawen/vnd harieten biß auff den andern tag/das sie nit wider Philopomenem handelten. Des andern tags darnach /achten es die von der gemeyn/die Philopomeni nit widerwertig/vñ seiner wolthat vñ alter verdienst(der statt Messene bewisen)in gedencck waren/man solt im verzeihen/aber die obersten vñnd fürnembsen von der wi der parthei(inn der gewalt der handel stünd)rathschlagten heymlich vñnd verwilligten alle inn seinen todt/sie zweiffelten aber daran /ob sie damit eilen oder verzeihen solten/vñnd überwand der theyl/der zu der peen des todes begiriger



# Römische Historien

was/vnnd warde eyner von jnen gesande der Philopomeni eyn vergiftigen  
 erancf bringen solt. Do der Philopomenes den becher nam / wirt gesagt/ er  
 hab nichts anders geredt dan gefragt/ob Lycortas (der auch eyn hauptman  
 was der von Achaia) gesund vnnd die reysigen daruon komin waren. Da  
 man im darnach saget/sie weren frisch vnd gesund sprach Philopomenes / die  
 sach vnnd der handel heile sich wol/vnnd als er den becher vnerschocken auß  
 erancfe/ist er bald darnoch todes verschieden. Es weret auch die freud diß  
 todes nit lang bei den vrsächern diser grawsamkeyt/ dann die statt Messene  
 ward überwunden vnd erobert in dem krieg / vnnd auff begerung vnnd soides  
 rung der von Achaia hat die statt Messene überliebert vnd übergeben die jheu  
 nen die an dem tode Philopomenis schuldig waren. Es seind auch den von  
 Achaia widergeben die gebeyn Philopomenis mit eynander/vnd zu der erden  
 bestattet vnd begraben worden von dem ganzen rath des lands Achaia / vnd  
 erzeygten im Philopomeni so grosse menschliche ehr / das sie sich auch von  
 götlichen ehren nit enthielten. Von den jhenen die do geschichte vñ historien be  
 schreiben Griechisch vnd lateinisch/wirt disem man so vil zugelegt vnd geben/  
 das von erlichen vnder jnen als zu eynem merckliche zeychen diß jars beschri  
 ben vñ gesetzt wirt/das in disem jar drei hochberümpfte Haupteut todesbal  
 ben verschieden sein /Philopomenes/Hannibal/ vnd Publius Scipio Affri  
 canus / also das sie Philopomenem den zweien obersten Haupteutmen den  
 aller mechtigsten völder gleich gesetzt haben.



Wie Hann

Die Hannibal der  
 legt zu dem König  
 gesondert ward/  
 mern wo

Die Quint  
 schick von der  
 den Römern ver  
 noch der flucht de  
 krieg den er wider den R  
 hat sich inn rath zu b  
 der den Römern inn jre  
 hat andern von Tito Qu  
 keim Hannibal der han  
 sich die do leben der sei  
 welches vnnd anfinger  
 Römisch völder/darnach  
 verdrte/wo er eyn vñ  
 ymmer/oder darumb/d  
 (mng mas) vnd den R  
 den gesprech Flaminij  
 Hannibals zuerwart  
 mit eynen solchen außg  
 hat der haß der Römer  
 glauben vnd geleyde de  
 ngeyt des Königs Pr  
 m als die im edelich s  
 waren ließ er im siben  
 woghet/der zu der fluch  
 beywachte außgenge/d  
 bozt der König mache  
 erfaren wülen/vnd ha  
 waren vnd hüten w  
 sich machte. Nach der  
 Königliche knechte inn  
 schüre/die eynen vn  
 wähen fliehen/do  
 vmblegert vnd all  
 wiet er vnd forder  
 wiet vnd sagt/S  
 wags sorg/dieweil  
 wende des alten/es  
 sag/vnd überwindu  
 wagen/wie fast vnn  
 vñ dieser heutig tag

Wie Hannibal der oberst hauptmann der von Carthago zu  
 legt zu dem König Prusia zuflucht nehapt/vnd von den Römern  
 gefordert ward/wie er auch zuvor vnd ehe er von den Rö-  
 mern wole gefangen werden/sich selbst mit  
 giffte ertödet vnd vmbbracht.

**D**ieus Quincius Flaminius kam inn botschafft ge-  
 schickt von der Römer wegen zu dem König Prusia / den zwey ding  
 den Römern verdecktig gemacht herten/das eyn das er Hannibalem  
 noch der flucht des Königs Antiochi auffgenommen/das ander / der  
 Krieg den er wider den König Eumenem angehaben hett. Aldo begundt Pru-  
 sias bei sich inn rath zu beschliessen/er wolt Hannibalem selbst tödten lassen/  
 oder den Römern inn iren gewalt geben vnd überantworten/darumb das vn-  
 der andern von Tito Quintio dem König Prusia fürgeworffen ward/es wer-  
 bei jm Hannibal der hauptmann/der dem Römischen volck von stunde allen men-  
 schen die do lebten der feindlichkeit vnd auch vngewegest wer/der inn ersten eyn  
 visacher vnnnd anfinger der statt Carthagini seinem vatterlande wider das  
 Römisch volck/darnach als sein reichthumb vnd vermögen abgenossen vnd  
 verderbt/wer er eyn visacher gewest dem König Antiocho wider die Römer  
 zu friegē/oder darumb/das er Prusias damit Quintio Flaminius (der gegen-  
 wertig was) vnd den Römern eyn güte gefallen daran thert. Nach dem er-  
 sten gesprech Flaminijs wurden etlich knecht geschickt von stunde das hauss  
 Hannibalis zuerwaren. Aber Hannibal hett alzeit inn seinem sinn vnnnd ge-  
 müt eynen solchen außgang vnd ende seins lebens sich versehen/er sahe auch  
 das der haß der Römer wider jnen vnaussprechlich was/vnd verrathet dem  
 glauben vnd geleydt der König gar nichts/er hett darzu erfaren die leichtfer-  
 tigkeit des Königs Prusia/jm gräwet auch vor der zukunfft Quintij Flami-  
 nij/als die jm tödlich sein würde. Do jm all ding widerwertig vñ vngewegen  
 waren/ließ er jm sibem geng auß seinem hauss machen/damit er allezeit eynen  
 weg hett/der zu der flucht bereyt vñ geschickt wer/auß den selben waren etlich  
 heymliche außgange/die nit wol mochtē belägert werden. Aber das schwer ge-  
 boet der König machet das nichts vnersucht vnnnd vnersochet bleib/das sie  
 erfaren wöllen/vnd haben die knecht den umbkreiß des ganzen hauss also mit  
 warten vnd hüten vmbgeben/das niemandt von dannen kommen oder entwi-  
 schen mocht. Nach dem aber Hannibali verkündigt vnd gesagt ward wie die  
 Königsche knecht inn dem eingang vnd vorhoff weren/wolt er zu der hinde-  
 ren thüre(die eynen vmbwegsamen vnd eynen fast heymlichen außgang het)  
 von dānen fliehen/do er mercket vñ vernam/das die selbig auch mit den knech-  
 ten vmbgelegt vnd alle ort vmbher mit wachen bestellet vñ beschlossen waren/  
 begeret er vnd fordert jm zu geben die giffte die er lang zu vor zu den vnsellen be-  
 reyrt hett vnd sagt/ Wir wollen das Römisch volck erledigen von der langē  
 werigen sorg/dieweil sie achten/jn sei lang zu warten vnd zu beyten auff meyn-  
 nen tode des alten/es wirt doch Flaminius Feynen grossen oder mercklichen  
 sieg vnd überwindung von eynem vnweerlichen vnd verraten mann darvon  
 bringen/wie fast vnnnd wie vil das Römisch volck ire sitten geandert haben/  
 wirt diser heutiger tag alle zeit zu eynrer anzeige sein/vñ werden. Ir Väter vñ

Hannibal  
 us erant



vor: faren/haben Pyrho dem König irem feinde/der gegen in in der wer was  
vnd sein heer inn Italia ligen hett) vor: sagen vnd warnen lassen / das er sich  
vor: der giffte solt verwaren vnd verhüten/die jetzigen Römer haben geschickte  
ire bortschafft(eynen des raths)der dem König Prusie rathen vund angeben  
solt /seinen gast mit schanden vnd laster zuerröden/verflucht vund vermale-  
deit darnach Hannibal Prusiam vñ sein Königreich / rieß auch an vnd nam  
zu zeugen die Götter der gastung/das man den glauben / vñ das geleydt an im  
gebrochen hett/vñ tranck darnach die giffte auß dem becher. Dis ist gewest der  
ausgang vnd das elende des lebens Hannibalis. Polybius vnnnd Autilius  
schreiben vnnnd geben für/das Scipio dis jar sei gestorben/vnnnd ich falle nit zu  
den selben /nach Valerio Antiat (der auch historien beschrieben hat) disen  
zweien darumb/das ich sind/das zu den zeitten do Marcus Porcius vnd Lu-  
cius Valerius Censores vnd reformierer der güten sitten gewest sein/das Lu-  
cius Valerius der fürnembs vnd prior: des Römischen Senats zu eynem re-  
formato: der sitten erwelet ist wordē/so doch in den zweyen vorigen mustering  
vnnnd besicheung Publins Affricanus eynen von den reformirern der güten  
sitten vnd Cenfor gewest was/bei des leben feyn ander für eynen prior: des Sa-  
nats in sein stat wer gewelt/es wer dan das er auß dem Senat wer verwor-  
fen worden/welche schandt vnd schmach niemands hat beschriben. Aber Va-  
lerium Antiaten den historien schreiber straffet vnd verwürfft der Sunffmey-  
ster Marcus Tenuis wider den vorhanden ist eyn oration vñ rede die Publio  
Affricano zugeschrieben wirt. Diser Tenuis ist nit eingetretten in das Sunff-  
meyster ampt in dem jar da Publius Claudius vnnnd Lucius Porcius Bur-  
germeyster waren/sonder ist eyngetretten inn das selbig ampt bei den zeitten  
als Appius Claudius vñ Marcus Sempromius burgermeyster zu Rom ge-  
west sein/das do geschehen ist am zehenden tag des Monats Decembris / von  
welcher zeit drei monat sein/vñ lauffen bis auff den sunffzehenden tag Mar-  
tij/au dem tag Publius Claudius vnd Marcus Portius in das burgermey-  
ster ampt getretten sein/vnnnd wirt also dafür geacht vund angesehen / das er  
Scipio in der zeit des Sunffmeysters ampts Marci Tenuj gelebt hab / vnd  
das Tenuis Scipioni eyn tag vor: gerichte vnd rath zu erscheinen hab bestim-  
men vnd setzen mögen / vnd daß er gestorben sei vor: dem reformire ampt Mar-  
tij Portij/vnd Lucij Valerij/das man Censuram nennet. Der eddelich ab-  
gang der dreier berühmsten vnd ansichtigsten menner eyns jetzlichen von sein-  
nem volck/ist nit mer zuuergleichen / inn dem das er sich zu gleicher zeit bega-  
ben/dann in dem das feyner vnder den dreien / eyn ende vnnnd aufgang sein  
lebens (das seiner achebar scheinbarkeyt würdig gewest wer) gehapt hat.  
Am ersten sein sie all gestorben/aber nit inn irem vatterlande / noch aldo be-  
graben/Hannibal vnd Philipomenes sein mit giffte vñbracht worden / Hani-  
bal als eyn vertribner vnd verweisser mann von seinem vatterlande Car-  
thago/ward von seinem wirt verrathen vñ übergeben / Philipomenes ward  
gefangen/verschiedt vnnnd starb inn dem ferkker vnnnd inn banden / Publius  
Scipio(wiewol der nit verweisen oder außgetriben was/oder verthümet nach  
verurtheylet)do im doch der tag bestimmt was/vñ er bei dem selben nit was/  
ward er(als der beflagt)inn seinem abwesen citiert vnd fürgeheyschen / hater  
er im auffgelegt vnnnd gesetzt/nit alleyn eyn willigklich elende/sonder hat auch  
seiner leich das selb elende auffgelegt vnnnd gebotten.

Hannsba-  
lis ende  
vnd rōdr.

Was darnach durch die Römischen Legaten vnnnd botschafften inn dem landt Macedonia vnd von dem König Philippo gehandelt ist worden.

**D**ise ding inn dem land Beloponnese / von dannen mein rede sich abwendet hatt / geschehen sein / hegab sich das die zu fünfft Demetrij des Königs Philippi sün vnd der Römischen Legaten inn mancherley weg vnd weise bewegt die hertzen vnd das gemüt der gemeyn von Macedonia vnd der andern. Das gemeyn volck (die die forcht des friegs der von den Römern vorhanden was erschreckt hat) sahen Demetrium mit grossem gunst als eynē vsäcker deß frieden / sie achten jm auch zu on zweiffel das Königreich nach abgange vnd todt seines vatters / daß wie wol Demetrius von jaren jünger dann Perseus / so wer doch Demetrius von eyner rechten vnd ehelichen mütter / aber Perseus von eyner zühalterin gebohrn. Diser (vnd meynten Perseum) wer gebohrn auß eynē gemeynen leib / vñ het kein zeichen eynes gewissen vatters / Demetrius zeyget aber an eyn scheinbar gleich auß seines vatters Philippi / die Römer wurden auch Demetrium setzen auff seinen väterlichen Königstul / vnd wurd Perseus bei den Römern feyn gnad oder freundschaft haben. Diß sagren sie in gemeyn vnd offenbarlich / daruñ besorget Perseus das alter alleyn würde jnen nit fast fürtragen / dieweil sein brüder Demetrius in allen andern hendeln vñ stücke überlegē was / auch was Philippus faum seines willens / vñnd bedacht wen er vnder den zweyen eynen erben seines Königreichs wolte verlassen / vnd achte es darfür / der junger sün wurd jm schwerer sein daß er wol wolt / Philippus ward auch etwan bewegt vñ entrüestet das die Macedonier zu Demetrio also eyn zulauff hertē / vñ was zornig darumb / das bei seinem leben noch eyn ander Königlich hoff solt gehalten werden. Der jung König Demetrius was auch sunder zweyffel hoffertiger als er widerumb von Rom Komien war / vnd was gesterckt durch den glauben vnd achtung / die eyn Römisch Senat gegen jm hett / vñ das jm gebē vñ zügen lassen / das seinem vatter von dem rath versagt vñ abgeschlagen was. Als vil auch Demetrio die meldung vñ gedechtnuß der Römer / eh: vñ wurden bei den andern Macedoniern machet / so grossen neid macht sie jm widerumb nit allein bei seinem brüder / sunder auch bei dē vatter Philippo / vnd zuuor an / nach dem die andern Römischen Legaten Komien waren / vñnd der König Pilippus getrungen ward auß dem land Thracia zuweichen / vñ sein besetzung aldo von dānen zufüren / auch ander ding zuthun auß gebott vñ bescheyd der vorigen Legaten / oder auß newer verordnung vñ sagung des Römischen raths. Diß alles cheet er Pilippus mit betrübtem gemüt vnd ersuffzend / vnd so vil mer das er sahe / das der jünger sün Demetrius garnaher bei den Römern daß bei jm was vñ wandelt / doch hielt er sich gehorsamlich gegen dē Römern / damit er jnen feyn vsach gebe / daß sie den frieg wider jnen von stunde anhuben. Er gedachte auch es solt nütz vnd gut sein / daß die Römer gemüt einneme vnd abwendet von der verdecktheit solcher rede / vñ füret sein heer mitten in das land Thracia wider die völder Odrysas / Denlechos vnd Bessos / vñnd nam in die statt Philippopolim / die durch die flucht der burger wüß vnd verlassen was / vñ hetten sich auff die höhe der nechsten berg mit jren geschlechtē vñ



## Römische Historien

hauffgefunden begeben. Er verheeret auch vnd verwüſtet die landſchafft da ſie  
ben / vñ nam in jre landſchafft / darnach verließ er eynen zuſatz vnd beſetzung  
bei der ſtatt Philippopolim / der doch bald darnach von den Odryſern aufge-  
triben ward / vnd nam für Philippus eyn ſtatt inn der landſchafft Derbio-  
po auff zurichten vnd zu bawen. Die ſelb gegent iſt gelegen in dem lande Peo-  
nia bei dem wasser Trigonum / das auß der Windiſchen marck Illyrium ge-  
nañt durch Peoniam fließt / vnd lauffet inn das wasser Azium genañt. Nie-  
fer von der alte ſtatt Scobis machet vnd bawet er eyn new ſtatt / vnd damit  
ſeinem ältern ſün Perſeo ehr erzeyget würd / hieß er die ſelben ſtatt Perſeida  
nennen.

Was die Römische Burgermeiſter wider die Gallen / die  
jetz Franzoſen genent werden / vñnd inn Italias gefallen wa-  
ren / gehandelt vnd fürgenommen haben.

**D**iſe ding inn Macedonia gehandelt wurden / do-  
gen die Burgermeiſter in die landt / die jnen inn dem loß zugefallen  
waren / vñnd ſchickte Marcellus eynen boten für zu Lucio Porcio /  
der an ſtatt eynes Burgermeiſters was / das er ſein hauffen vñ heer  
fürte zu der neuen ſtatt der Gallen. Da der Burgermeiſter kam / ergaben ſie  
ſich die ſelben / der waren zwölff tauſent gewapneten / es waren auch vil vnder  
jnen die jre weer vnd harniſch / in der landſchafft genommen vñ geraubt hetten /  
die ſelben weer vnd waffen wurden den Gallen genommen / vnd alles ander das  
ſie in der landſchafft geraubt oder mit jnen bracht hetten / das litten die Fran-  
zoſen mit großem verdriß vnd vnwillen / vñ ſchickten der ding halben jre bot-  
ſchafft gehn Rom / die ſich deß von jren wegen beklagen ſolten. Da nñ die ſel-  
ben von Caio Valerio dem ſchulheyyſſen in den Römischen Senat vnd rath  
geführt wurden ſagten vnd erzelten ſie. Wie ſie die Gallen mangels halben  
jre landſchafft (diweil die wenig des volcks übertreff vñnd überhandt nem)  
gezwungen vnd getrunken weren worden auß gebrechen vnd notturfft / das ſie  
über das Welſch gebirg gezogen weren / inn eyn platz vñ ſitz / da ſie wonen vnd  
bleiben mochten / zu beſitzen. Da ſie aber aldo etlich ſtücken vngewar vnd inn  
der eynſame vnd wüſte ligen geſehen / hetten ſie den ſelben platz on weniglichen  
gewalt eingenommen vnd beſeſſen vñ angefangen eyn ſtatt aldo zu bawen / das  
eyn anzeyge wer das ſie keyner landſchafft noch ſtat eynchen gewalt vnd vn-  
recht zu thun vnd zu zuſügen können werē / Marcus Claudius heet auch nechſt  
zu jnen geſchickt eynen boten / er wolt mit jnen eynen krieg anfangen vnd trei-  
ben / wa ſie ſich den Römern nit ergeben / ſie als die jhenen die lieber hetten vnd  
begerten eynen gewiſſen frieden (wiewol der auch nit ſcheinbar wer) dann eyn  
vngewiſſe hoffnung des kriegs / hetten ſie ehe ergeben inn den glauben vñnd  
geleyd dan inn gewalt des Römischen volcks / nach wenig tagen heet man ſie  
geheyyſſen auß der landſchafft vñ auß der neuen ſtatt ziehen / hetten ſie inn jh-  
rem ſinn vnd gemüt gebapt / ſtilſchweigend von dannen zu ziehen / inn welliche  
landt ſie mochten / darnach weren in jre weer vnd waffen / zu legt alles das an-  
der / das ſie trügen / triben vnd fürten genommen worden / darumb hetten ſie den  
rath vnd das Römisch volck / das ſie nit wider die jhenen die ſich vnſchuldig  
ergeben hetten / ſchwinder vnd ſtrenger dann wider die feind handeln wolten.

Diſer rede

¶ Dieser rede vnnnd oration hieß der Römisch Senat der maß antworten. Sie hielten daran nit recht gehandelt das sie inn Italias femer / vnd wolten da inn eyner frembden landtschafft vnderstehn eyn statt zu bawen / on verheffen auß eynigs gewaltigen / der dem land vor zu sein von der Römer wegen dahin gesetzt wer / es gefiel auch dem Römischen Senat nichts / das man die jhenen die sich ergeben hielten solt berauben. Darumb wolten sie mit jnen die Römisch bottschaft zu dem burgermeyster schicken / vnd in von der Römer wegen heissen / wo die Galli vnnnd Franzosen widerumb ziehen wolten da sie herkommen weren das jnen alles das jre widerumb geben würd / er solt auch sendet etlich die von stunde zogen über das gebirg / vnd den völkern der Gallen vnnnd Franzosen verkündigten / das sie die menig vnnnd heuffen jres volcks daheim behielten / die welsche gebirg weren gar nahe eyn vnüberwintlichs ende in mitren gelegen / es würd auch den nit besser oder nützer sein werden / die es am ersten wegsam vnd durch heriglich würden machen / vnd wurden zu den Gallen vnd Franzosen inn bottschaft geschickt Lucius Furius Purpurio / Quintus Minucius / Lucius Manlius Accidinus. Da nün den Gallen wider geben ward / alles das sie on meniglichen gewalt vñ nit mit vnrecht hielten / zogen sie auß dem land Italien / die völker hie disseit dem welschen gebirg gelegen (das seind die Galli) antworten der Römischen bottschaft gar güetlich vnnnd senfft mütig / die elckten von den selben straffen mit Worten die übrig senfftigeyt des Römischen volcks / daruñ das sie die jhenen vngestraft hielten von jnen kommen vnnnd ziehen lassen / die on gehet vnd beuelch jres volcks gezogen weren / die landtschafft des Römischen gebiets einzunemen / vnnnd auff eynem frembden ertrich vnderstanden hielten eyn statt zu bawen / man hett jnen sollen auff gesetzt habē eyn schwere büß jres freuelichen fürnemens / das auch die Römer den Gallen das jr hielten widergeben / besorgten sie sich / das durch solche grose verzeihung / vil ander gereyzt würden / zu der künheyt der gleichen fürzunehmen / sie haben auch die Römische bottschaft herlich empfangen vnnnd sie mit geschencken vnd gaben verehret vnd ehlich von dannen beleytet. Do die Gallen vñ Franzosen auß dem land Italia vertriben wurden / begunde der burgermeyster Marcus Claudius Marcellus anzuschlagen den krieg inn Istria dem land / vnd schicket etlich brieff zu dem Römischen rath / das sie jm zulieffen vnd gönneten seine heuffen vnd heer inn das land Istriam zuführen / das auch dem Senat also gefellig was / sie hielten doch diß im sinn / das sie eyn statt da selben besetzten / sie waren aber des nit wissen nach bedacht / ob sie dahyn besetzen wolten eyn Statt von den Latinischen jren bundegnossen / oder von Römischen bürgern. Zu lest wurden die Vätter des Senats des raths vnnnd beschlussen / man solt eyn Lateinische statt vnd Colonien alda besetzen / vnd wurden die drei Römer darzu gemacht vñ geweler die selb stat zu besetzen / nemlich Publius Scipio Nasica / Caius Flaminius / vnd Lucius Manlius Accidinus.

**Wie Nucina vnd Parma / vnd etlich ander stett mit Römischen bürgern besetzt vnd Colonien der Römer seien worden.**

Das selb



## Römische Historien

**D**as selbig jar seind die dwo stett Mutina vnd Parma mit Römischen burgeren besetzt worden/zwey tausent man haben die Römer in die selben landtschafft gesetzt/die inn nechster zeit der Boyer/vnd vormals der Tuscaner gewest was/acht moizen haben die Burger zu Parma/vnd fünff moizen zu Mutina genommen/die drei Römer die sie besetzt haben seind gewest Marcus Emilius Lepidus/Titus Eburcius Carus/vnnd Lucius Quinctius Crispinus/auch wardt besetzt die stett Saturnia von Römischen burgern inn der landtschafft Calerantum/vnd haben sie besetzt die drei menner/Quintus Fabius Labeo/Caius Affranus Strellio/vnd Titus Sempronius Gracchus/vnnd worden eynem jechlichen etlich moizen ackers gegeben. Inn dem selben jar hat Aulus Terentius (der an statt eynes Burgermeysters was) nit fere von dem wasser Difero inn der Ausetaner landtschafft vil glückseliger streit vnnd schlagen mit den von dem land Celtiberia gehabt vnd gehalten/er hat auch etlich stett erobert vnd gewonnen/die sie aldo benestigt hetten. Das neher lande Hispania ist dis jar inn freid gewest/dann Publius Sempronius/der an statt eynes Burgermeysters dem landt vor gesetzt/was mit eyner langen frantzheyt verhefft vnd beladen/es was auch niemant/der die von Lusitanien zu dem Krieg/reyhet darumb sie gar bequemlich vnnd mit gutem süß still lassen vnnd rüweren/es ward auch nichts mercklichs in dē land Liguria vñ dem burgermeyster Quinto Fabio gehandelt. Claudius Marcellus wardt widerumb abgefordert auß dem land Istria/ließ hinder jm das heer/vnnd kam widerumb gen Rom new Burgermeyster aldo zu welen/vnnd macht zu Burgermeystern Cneum Vibium Pamphilum/vnnd Lucium Emilium Paulum/der selb was hienus mit Marco Emilio Lepido eyner von den oberste bawmeystern gewest/von der zeit als er das burgermeyster ampt getragen hatt/jetz das fünfft jar verließ/dieweil der selb Lepidus nach dem er zweymal abgestossen vnnd abgemessen/zu eynem Burgermeyner gemacht ward. Darnach wurden gemacht vnd gewelet die schulteheyssen/nemlich Quintus Fulvius Flaccus/Marcus Valerius Leuinus/Publius Emilius zu dem andern mal/Marcus Ogulnius Gallus/Lucius Cecilius Dentrius/Caius Terentius Istia. Im ende dis jars ward der wunderzeychen halben die sich begaben/eyn bethsart gemacht/das erwan vil glaubten/es hetzwen tag auff dem platz der Göttin Concordia blüt geregnet/es ward auch gehn Rom verkündigt worden/es wer eyn new Insell worden nit fere von der Insell Sicilien/die vor nie gewesen wer. Valerius Antias schreibt vnd gibt für/das Hannibal der groß Hauptman dis jar gestorben sei/vnd waren deshalben in botschafft zu dem König Prusiam über vnd an Titum Quintium Flaminium (des namen inn dem handel geheet was) die übertreffliche man Lucius Scipio Asiaticus/vnd Publius Scipio Nasica geschickt.

**W**ie die Römer dis nachuolgend jar new Burgermeyster erweleten/vnnd ire landt ordneten vnd zu regieren aufsheylen.

**A**nfang des nachfolgenden jars haben die Burgermeyster vnd die andern hauptleut (Pretores genant) vmb die lande geloset/ es war aber Eyn land vorhanden/ das den burgermeystern zu geordent würde/ daß alleyn die gegent vnd landtschafft der Genuesser/ Liguria genant. Inn der losung bekame der gerichte zwancf vnder den burgern in der statt Rom/ Marco Ogulino Gallo/ vnder den frembden vnnnd außlendern Marco Valerio/ das neher land Hispania gefiel inn dem loß Quinto Fulvio Flacco/ das ferner gelegen Publio Manlio / Lucio Cecilio Dentrici die Insell Sicilia / vnd Terentio Istre die Insell Sardinia. Demnach wurden die burgermeyster von dem rath gebeyssen eyn erwelung vñ musterung zu thün/ darumb das Quintus Fabius von Liguria dem Senat geschrieben hette/ wie etlich der selben landtschafft (Appiani genant) sich schickten von den Römern ab zu fallen/ vnd inen wider zu sein/ vnnnd es wer zu besorgen/ daß sie eynen einfall in der Pisaner gebiet vnd marck thün würden. Es war auch dem rath wol wissend/ wie das neher land Hispania in harnisch vnd auffrührer/ vnd wie mit den von Celtiberia gekriegt würde/ auch wie inn dem fernern land Hispania jr hauptman Publius Sempronius eyn lange zeit frantzosen gewesen/ vnd auß übriger rüwe alle ritterliche übung der kriegsknechte abgenommen vñ vergangen wer/ deshalben gefiel eynem gemeynen rath/ das new heer vnd knecht beschreiben vnd erwelet würden/ vier legiones inn das land Liguria also das eyn jeztliche legion fünff tausent zweyhundert füßknecht/ vñ dreihundert reysigen haben solte/ den wurden auch von den bundtgnossen des Latiniſchen namens zugeben fünff zehen tausent zu füß/ achthundert zu roß/ diß waren vnd solten sein beyder Burgermeyster hauffen vnnnd heer. Weiter wurden die Burgermeyster gebeyssen/ das sie kiesen vnnnd weleren auß den bundtgnossen vñ dem Latiniſchen namen syben tausent füßknecht/ vierhundert reysigen/ vñ die selben schickten in Lombardiam Marco Marcello dem alten burgermeyster dem sein gewalt vñ hauptmanschaft dasselbig jar ersterckt war/ vnd das sie auffzeychent vnd erwelten in beyde Hispanien vier tausent füßknecht/ zweyhundert reysigen Römischer Burger/ auß den bundtgnossen syben tausent zu füß/ dreihundert zu roß die hernach dahin geführt wurde. Quinto Fabio Labconi dem Burgermeyster des vergangen jars ward sein hauptmanschaft mit dem heer/ das er inn Liguria hett eyn jar erlenget vñ erstreckt.

**W**ie sich zu Rom in dem Lentzen groß vngewitter erhüb / vnd vil schadens thete/ vnd wie etlich bortschafften über Meer dahyn kamen.

**I**n dem selben jar was der Lentz vast windig vnnnd vngestümb / vnnnd erhüb sich am andern tag vor dem hochzeitlichen tag (Palilia genant) der da war am neungehenden tag des Monats Aprillen / gar nach vmb Wittertag eyn schwarz grausamlich wetter mit eynem winde vnnnd beschediget vil geweiht vnnnd vngeweiht stette/ vnnnd warff etlich ehesin bilde von dem Capitolio herab/ vnnnd für eyn thüre von dem tempel der Göttin Lune auff den berg Auentino gelegen/ vnnnd hatte die selbig zwischen die wende vñ mauren des hindersten theyls des tempels der Göttin



## Römische Historien

göttin Cereris/vnnd Feret vmb auff dem grossen platz etlich bilde mit den sen-  
len darauff sie stünden/vñ zur warff vnd zerstreuet heftlich die gipffel etlicher  
Kirchen/die von dem rath herab gerissen warē/defshalben das selbig vngewit-  
ter in eyn wunderbarlich vnd vnnatürlich ding gezogen ward/vnnd die war-  
säger dasselbig hießen mit götlichen ämpten vnd wercken abwenden vnd ver-  
sünen. Darbey ward auch versünet vñ versehen/das verfürdet worden war/  
wie inn der statt Reate eyn maulesell mit dreien füßen geboren/ vnd das got-  
haus Apolinis in der statt Formis vnd Caieta von dem himmel mit dem ha-  
gel geschlagen wer/von allen der wunderbarliche ding wegen/ward eyn gros-  
ses opffer vnd eyn betfart eynes tags lang gemacht. Zu den selben tagen ver-  
name der Senat auß brieffen Auli Terentij des Hauptmans / wie Publius  
Sempronius in ferziern lande Hispania/nach dem er mehr: dan eyn jar frantz  
gewesen/gestorben were/darumb wurden die newe heuptleut deffer ehe dahyn  
zu ziehen/geheissen vñ abfertiger. Darnach wurden die bortschafften die über  
meer her komen waren/in den rath geführt/die erste bortschafft war zweyer kö-  
nigen / Eumenis vnd Pharnacis/vnnd der Rhodiser/ die beklagten sich von  
dem schaden vnnd niderlag der von Synopen. In der selben zeit kamen auch  
bortschafften des Königs Philippi von Macedonia/vnd der von Achaia/vñ  
der Lacedemonier/den wurden darnach antwort nach dem als der rath Mar-  
cium den Römischen Legaten zuuor gehört/den er zu besichtigen die geschichte  
vñ handel der land Grece vñ Macedonia außgeschickt het. Den Königen von  
Asia Pharnaci vñ Eumeni vñ den Rhodisern wird geantwort/der Römisch  
rath wolte sein bortschafft schicken die selben ding zu besichtigen. Den 30. in  
der Römer über Philippum den König meret vnd macht grösser der Römisch  
legat Marcius da er dem rath bekennet vñ sagt/wie Philippus der König die  
ding die dem rath gefellig gewesen weren also gethon het/das leichtlich abzu-  
nehmen were / er würde dasselbig nit lenger thun dann not sein würde/es was  
auch nit verborgen oder vnkündlich das er widerumb von den Römern ab-  
fallen würde/vñ alles das er handelt mit worten oder wercken zu dem abfall  
dient vnd lendet. Zum aller ersten fürer Philippus darnach alle burger vnd  
einwoner mit jren geschlechtern vnnd gesinde auß allen stetten der landtschafft  
Macedonie an dem meer gelegen/in eyn ander landt / das jetzt Emathia/ vor  
zeiten Peonia genant wirt/vñ gab die selbigen ster ein etlichen auß dem landt  
Thiacia vñ andern vnmiltten völkern (Barbari genant) also zu wonen/ ver-  
meynet die selbigen geschlecht vñ menschen würden in dem Römischen krieg  
getreuer vñ holder sein /dan sein eygē vnderseß von Macedonia. Dise andung  
machte in ganz Macedonia eynē grossen verdriess vñ vnwillen / vñ waren we-  
nig die die jren mit weib vñ kinde verlassen musten / vñ jren schmerzen heym-  
lich vñ verschwygen behielten/es wurden auch vil fluch vñ scheltwort gehört  
welch man pflegt inn den hauffen der ihenen/die reysen vnd inn krieg ziehen/  
zuhören/defshalben das rawe truglich gemüt Philippi/alle menschen alle ster  
vñ zeit verdacht het. Zum letzten hüb er an offenbar zu sagē/es wer in nichts  
gnugsam sicher oder verwart wo er nit auch die kinde der ihenē/die er erstechen  
vñ erwürgen het lassen in der gefencnuß begriffen vñ verwart hette/vñ mit  
zeit eynen nach dem andern hynrichtet. Disen grausamlichen handel der von  
im selbs geschwinde war/macht noch vil vngestalter der todt vnd die verdach-  
nuß eynes eynigen hauß vnd geschlächts wie hernach volget.

Wo eynet

Von eyner grausamen geschichte vnnnd hat die Theoxena die  
menliche frau an irer Schwester Kinder / vnd an ir selbs / auch  
irem ehlichen mann Poridi begangen hat.



**T**hilippus der König herr vor vil jaren den aftermech-  
tigsten vnd obersten inn Thessalia (Herodicum genant) vmbbringen  
lassen / vnnnd darnach desselben döchter menner auch ertödt / also daß  
die döchter un widewe standt verlassen waren / je ierliche het eynen  
Fleynen sün / die selbigen frauen hießen mit iren namen Theoxena vnnnd Ar-  
cho. Theoxena / wiewol vil vmb sie freyhen vnnnd warben / doch wolt sie sich  
nit verändern. Archo vermehlet sich Poridi / der fer: der oberst war inn Thes-  
salia / vnd gebat bei im vil Kinder / vnd verließ die selben also Fleyn vnd starbe.  
Theoxena damit irer Schwester Kinde vnder iren henden auff erzogen würden /  
vermehelt sie sich Poridi / vnnnd hielt ire eygne vnnnd der Schwester inn glei-  
cher sorg vnnnd zucht / als herr sie die selbigen alle selbs geborn vnd zu der welt ge-  
bracht. Nach dem sie aber das Königlich gebort vernam / daß man greifs-  
en vñ fahen solt die Kinder der ihenen / die von Königlichem gewalt vmbbracht  
worden weren / achtet sie bei ir selbs / wa ire Kinder gefangen würden / so wür-  
den sie nit alleyn Königlichem gespöt vnnnd gewalt / sonder auch dem über-  
rang / schmehung vnnnd wollust der ihenen / die sie gesenflich hielten / bereye  
22



## Römische Historien

vnd vnderwoffen sein/ des halben verpflichte sie jr gemüt zu eynrer grawsam-  
lichen that/ dofft auch künlich vnd vnuerhelet sagen/ sie wolt ehe mit jrer ey-  
genen hande alle jre finder vmbbringen/ dann daß sie inn Königs Philippi han-  
de vnd gewalt kommen solten. Da Poris jr hauff wurde solchs vernam/ hetter  
eyn abschewen darab vnd saget/ er wolt die kind inn die statt Athenon zu sei-  
nen getrewen freunden führen/ vnd wolt selbs eyn geißel der fluch sein/ vnd mit-  
ziehen. Ober etlich tag zogen sie mit eynander von Thessalonica inn die statt  
Eniam zu eynem ampt vnd opffer/ daß auff den selben tag gesetzt vnd geor-  
det war/ welches die von der statt Enia jrem ersten stifter Ene zu lob vnd  
ehren jährlich mit grosser soleunnitet vnd herligkeyt machen/ vnd da Poris vnd  
Theogena den selben tag mit hochzeilechem wolleben volbrachte hetten/ gien-  
gen sie drei stunden vor tag/ da noch jederman schlief/ in eyn schiff/ das vohin  
von Poride zugericht war/ vnd thetten gleich/ als wölten sie widerumb inn jre  
heymer gehn Thessalonica faren/ aber jre meynung vnnnd fürsaz was gehn  
Theogena über zu schiffen/ vnd da sie vergebens vnd vmb sunst wider den win-  
de gehn Enboeam züschiffen wolten/ ergrieff sie der tag nach bei land. Da die  
Königlichen (die den Poris des Meeres verwareren) Poridis schiff ersahen/ schi-  
ckten sie von stund an auß eyn schnell gewapnet schiff/ Poridis schiff herbezü-  
ziehen/ mit eynem schweren gebott/ daß sie on dasselbig schiff nicht widerumb  
kommen solten. Darumb da nun der tag herbrach/ war Poris vast gemüher vñ  
geflussen die rüger vnd schiffleut zu ermanen/ vnderweilen hüh er auch sein he-  
de gehn hymel auff vñ bath/ daß die Götter jm hulff thün wolten/ darzwischen  
feret sich Theogena das hart weib zu dem ferlichen vnd grawsamem handel  
der vor/ langest von jr betrachte vnd sürgenommen war/ vnd mischet giste in den  
wein/ vnnnd thet herfür schwert vnd waffen/ vnd da sie inn angesicht jre allen/  
den vergiffen cranc/ vnnnd die blossen aufgezogen schwert geleghet/ hüh sie  
an vnd sprach: der todt ist vns alleyn eyn rath vñ mittel/ dardurch wir diesem  
gewalt entweichen mögen/ dis feind die wege zu dem todt/ vnnnd zerget auff die  
giste vnnnd schwert/ stiehet vnd entrinnet dem Königlichen gewalt durch eyn-  
chen weg oder mittel des todes das eynes jentlichen gemüt amn gelegten ist.  
Nun jr mein jungen sune zum ersten die die äldesten vnnnd grösten seind/ neme  
die schwert/ oder trincket auß den træk wa euch meh/ gelibet eyn langsamem  
tode zünemen. Die feinde waren gar nahe/ vnd die mütter als eyn verächerin  
vnnnd angeberin des todes lag jnen heftiglichen an/ des halben etlich der söne  
mit diesem todt/ etlich mit eynem andern vergiengen vnd starben/ die noch halb  
lebten/ worden über das schiff aufgeworffen/ darnach vmbfieng die müt-  
ter jren mañ vnnnd hauffwirt als eyn mitgesellen des todes/ vnnnd  
warff sich mit jm in das Meer/ die Königlichen begriffen  
vnd singen auff das schiff das von sei-  
nen herzn leer vnnnd le-  
dig war.

Wie eyn grosser swirache zwischen den zweyen sönen  
des Königs Philippi entstände/ vnd wie der älter sün Peru-  
seus seinen brüder Demetrium biß inn den  
tode veruolget.

Dis crün

**S**ürüchlich  
ichen daß eynen  
derman den Kö-  
mig gebebet inn  
nachdem daß Philippus  
uff sin Philippi sage de  
haders Demetrii bei der  
ne die gunst vnnnd freünd-  
ten ander hoffnung zu si-  
sch der missehat gegen  
het er alle seine sün vnd g-  
ndem handel (den er m-  
gung mer/ hüh er an vn-  
nem vatter heymlich  
in ersten etlich/ gleich a-  
jedmal mehr/ hoffnu-  
Philippi wider der Kö-  
nachdem er vnnnd geflü-  
sprach haben die selben  
ach er were sicherer  
sunt zü hüh/ der am n-  
stos vnd fielen jm zu  
vñ stier züer/ dan alle-  
der die Römer erzür-  
tunge/ darzu daß das  
demit Demetrius tag-  
chem mit vnnnd überle-  
mer/ vnnnd da die in gege-  
die cröfflichen geschich-  
Röm/ als die noch nie-  
die fawenbiffen Burg-  
schichtiger jungling vnnnd  
die zu verachtung der  
im seinen brüder ver-  
netzteig/ vnnnd gab  
die widigen vnd ver-  
tunge von den Kö-  
sün vnnnd gedanc-  
unge des Römische  
Philippus inn das le-  
chert widerumb f-  
leit vnnnd etliche die k-  
eyn/ daß er seine sch-  
be die selbst verbünd-  
hüh Perseus an v-  
die dion nuz/ es ist  
weg also vil hulff vñ

**D**as crützlich vñ grausam geschichte leget dem König-  
 lichen haß eynen neuen flamen vñnd ferer zū/ also das inn gemeyn je-  
 derman den König vñnd seine kinder verflüchet/ welche flüch vñ grim-  
 mig gebedet inn eyner kurze von allen Göttern erhö: er wurden/ vñnd  
 machten daß Philippus inn sein eygen blüt wüet. Dann da Perser seus der äl-  
 test sūn Philippi sahe daß täglich mehr wüchß die gunst vñnd herligkeyt seines  
 brüders Demetrij bei der menig des volcks von Macedonia/ vñnd auch zūna-  
 me die gunst vñnd freundschaft mit den Römern/ achte er/ es wer jm ferner  
 feyn ander hoffnung zū seines vatters Königreich vor behalten/ daß alleyn wo  
 sich der misserhat gegen seinem brüder Demetrio gebrauchten würd/ dahin wen-  
 det er alle seine sū vñnd gedanken/ vñnd da er jm selbst nit getrawen dorfft/ daß  
 er disem handel (den er mit eynem weibischen gemüt fürgenommen hett) starck  
 genüg wer/ hūb er an vñnd versüchet mit verdeckten Worten/ alle die jhenen/ die  
 seinem vatter heymlich vñnd angemen waren. Auß den selben erzeygten sich  
 im ersten etlich/ gleich als wer jnen solchs vñngewegen vñnd nicht gefellig/ dann  
 sie desmals mehr hoffnung auff Demetrium setzten. Aber darnach/ da der neyd  
 Philippi wider der Römern täglich zūname/ vñnd Perser den selben neid gern  
 nachhenge vñnd geflussen war/ aber Demetrios mit allen freffen darwider  
 strebet/ hūben die selben an vor zūbedencken den außgang des handels/ vñnd  
 achten/ es were sicherer (als daß zūkünfftig war) dem sūn anzūhangen/ vñ bei-  
 standt zūchūn/ der am mechtigsten sein würde. Des halben verpflichten sie sich  
 Perser vñnd fielen jm zū/ vñnd verzogen vñnd schlugen zū rücke alle andere ding  
 zū seiner zeit/ daß alleyn war jnen jez gefellig/ daß Philippus mit allem fleiß  
 über die Römern erzürnet wurde/ vñnd getrunnen zū rathschlagen desselben  
 kriegs/ darzū daß das gemüt Philippi von eygner willen geneygt war. Vñnd  
 damit Demetrios täglich verdecktiger würd/ ließen sie vñnder jnen auß verda-  
 chein mīt vñnd überlegten handel/ etlich rede lauffen zū verachtung der Rō-  
 mer/ vñnd da die in gegewertigkeyt Demetrij/ etlich die sitten vñnd gesetz/ etlich  
 die trefflichen geschichte der Römern verachteten/ etlich die gestalt der statt  
 Rom/ als die noch nicht inn offnen oder heymlichen orten gezieret wer/ etliche  
 die fürnembssten Burger zū Rom verspotten/ vñnd Demetrios als eyn vñno-  
 sichtiger jungling vñnd liebhaber des Römischen namens/ alle die selben ding  
 die zū verachtung der Römern gesagt waren/ mit eynem gezenck wider Perser  
 um seinen brüder verbedingen wolt/ machte er sich seinem vatter Philippo  
 verdecktig/ vñnd gab statt vñnd vrsach seinen feinden/ in bei seinem vatter zū  
 beschuldigen vñnd verklagen. Des halben Philippus jnen fürter feynes rath-  
 schlags von den Römischen dingen theylhafftig machet/ sunder wendet alle  
 seine sinn vñnd gedanken auff Perser/ mit dem über er tag vñnd nacht die für  
 schlege des Römischen kriegs. Zū der zeit waren on alle geferde etliche/ die  
 Philippus inn das landt Bastarnas hülff vñnd beistandt zūerlangen geschick-  
 et hett widerumb Komē/ die hetten von dannen mit jnen bracht junge edel-  
 leit vñnd etliche die Königliche geschlechtes waren/ vñnder den selbigen verhieß  
 eyner/ daß er seine schwester Königs Philippi sūn zū der ehe geben wolt/ vñnd  
 da die selbig verbündnuß vñnd magtschaft Philippo sein gemüt erhöhet hett/  
 do hūb Perser an vñnd sagt zū Philippo seinem vatter: Was seind vñs  
 dise ding nūz/ es ist vñs inn diser frembden hülff vñnd magtschaft/ inn feynen  
 weg also vil hülff vñ beistandes gesetzt/ als vil ferligkeyt vñs von heymischer



## Römische Historien

betriegerei zu besorgen vnd zu fürchten ist. Ich wil meinen brüder Demetrium keynen verzeher / sunder vil ehe eynen außspeher schelten vnd nennen / von der zeit her / als er eyn Geißel vñ Bürge zu Rom gewesen ist / haben die Römer vns seinen leib widerumb geben / aber das gemüt jnen behalten / darnach alle die von Macedonia haben eyn auffsehen auff jnen / achten auch sie werden keynen andern König haben / dann Demetrium / den die Römer jnen zu eynein König geben werden. Mit disen Worten ward das gemüt des alten Königs Philippi (das von jm selbs gegen Demetrio verdriesslich war) gereyzt vnd gestift / vñnd fasset Philippus die selben wort inn sein gemüt / daß er sich ließ mercken eynen mißfallen darab zu haben.

**Wie vñnd inn welcher maß von alters die von Macedonien ire heerschawen vnd mustering / darnach Ritterspiel mit rennen vnd stechen pflegten zu halten.**

**E**s begab sich on alle geferd / daß die zeit herbei kam darinn man heerschawung halten vñnd thun solt / die mit diser ordnung vñnd solemnitet ward gehalten. Das fordertheyl von dem jhenen das den Göttern geopfert solt werden / ward zu der rechten handt / vñnd das hindertheyl zu der lincken handt des wegs (dahin das heer ziehen solt) auff gehenckt / zwischen disem zertheyleten opffer / wurden die gewapneten hauffen des heers durch geführt / dem ersten hauffen worden vorgetragen schilt vñnd banner aller König von Macedonia von irem ersten vrsprung her / darnach zog der König hernach mit seinen sūnen / darnach im nechsten hauffen das Königlich hoffgesinde vñ des Königs leibs verwarer / die ander menig des volcks von Macedonia beschlossen den letzten hauffen / die zwen jungen sōn zogen Philippo irem vatter zur seitten / Persens der älter sūn war von dreissig jaren. Demetrius fünff jar junger / diser Persens war inn besten krefft seines alters / Demetrius inn blienden jaren / vñnd wa Philippus weiß gewest / weren die selben zwen sūne wol eyn zeitlich vnd dapffer frucht eynes glückseligen vatters gewesen. Es war sitz vñnd gewonheyt der heerschawung / waß das opffer vrbachte / daß dann das heer eyn scharmügel vnd Ritterspiel thette / vñnd gebeylet ward inn zwen hauffen vñnd spizen / die darnach zusamen renneten / gleich wer es eyn rechter streit gewesen. Disem scharmügel worden zu geben zu haupt leütten beyde des Königs sūne / aber diß ritterspiel ward der maß gehalten / daß es nit zu achten war für eyn gleichnuß eynes streits / sunder es wurde gemacht mit brügeln vnd benglen / gleich als wer eyn streit vmb das Königreich gewest / es mangelt auch nichts / daß es nit eyn rechter streit gewesen wer / dann alleyn / daß keyn eisen weer oder waffen da waren. Das theyl des heers / das vnder Demetrio war / lage dem andern theyl fern ob / das lietz Persens mit grossem verdriess / aber sein freünde vñnd gūnner / die weise waren freweten sich vñnd sagten / diser handel wurd eyn glimpff vñnd vrsach geben / Demetrium bey seinem vatter zūerklagen.

**Wo von vñnd auß welcher vrsach der vnwill vñnd haß zwischen den zweyen brüdern Perso vñnd Demetrio sich anseñtlich erhaben vnd begeben hat.**

**A**U dem selben tag/da das ritterspiel getriben wurde / hiele eyn ierlicher von beyden Königlichē sūnen eyn hoff vnn̄d geselschafft mit den seinen/die scharmūgelt vnn̄d geren̄ner hetten/vnd lūde Demetrius Perseum zū hauß/aber Perseus schlug im das ab/vnn̄d wolt nit kōmen. Da begab sich/das̄ die jūnge frōlich geselschafft inn̄ dem selben fest auff beiden partheien wol mit dem wein besen̄bt waren/ von dem er hūbe sich darnach eyn gespr̄ech / von den ritterspielen das sie getriben hetten / vnn̄d wurden etliche schimpffige wort von jeder parthei wider die andern geredt/also das̄ auch der hauptleut nit verschōnet ward. Da ward eyn außspeher vnd auffloser auß der geselschafft Persei geschickt solch wort zūuernehmen/ vnd da der selbig nit fürsichtig wandelt vnd auffmercket/ward er von etlichen jungen gesellen Demetrii (die vn̄geser auß der trinckstūben gangen waren) begriffen vnn̄d ūbel gestrafft vnd geschlagen. Demetrius der diß handels vn̄wissend war/hūb an/ vnd saget zū seinen gesellen/ warum̄b gehn wir nicht zū meinem brūder Perseo? Vnn̄d halten mit im collation/ vnd senffrigen seinen zorn mit vn̄ser eynseltigkeyt vñ frōlichen Worten/wa anders eyncher zorn des scharmūgels halben bei im bliben ist? Alle die zūgegen waren / riefen sie wolten mit gehn on die ihenen die da forchten die rache des außspehers der von ihen geschlagen war/vnn̄d da Demetrius die selben auch mit im zoge vnd fūret / verbor̄gen sie ire schwert vnder ire kleider/ mit wellichen sie sich beschirmen mochten/wa eyn gewalt an sie gelegt wūde. Es mag aber nichts verbor̄gen bleiben/ wa eyn heymische zwyeracht ist/beyde heuser Persei vnd Demetrii waren vol verretter vnd außspeher/ von stund an lieff vorhin eyn verretter zū Perseo vnn̄d verkundet im wie vier junger gesellen mit Demetrio kāmen / die ire weer mit in trūgen. Wiewol nūn die vrsache Perseo kūndlich war/ dann er gebortet / wie eyner auß seinen mitbrassern von den selben geschlagen wer worden/ doch damit er disen handel verdecklich vnd laudbar machen mōcht/hieß er die thüre verzigelen vnd beschließen/vnd von oben herab an dem ort da die fenster auff die gassen giengen / treib er mit mancherley weer von der thür / die ihenen die da kāmen mit im collation zūhalten / gleich als weren sie kōmmen in zū erwürgen. Demetrius der weins halben frōlich war / dann er eyn wenig gerūffen het/da er also für der thür versperret vnd beschlossen war worden/gieng er weterumb inn̄ die zech zū den seinen.

**Wie Perseus seinen brūder Demetrium für dem König**  
König Philippo seinem vatter schwerlich beklaget vnd beschuldiget.







**A**ndern tag als bald Perseus mit füg zu seinem vatter komen mocht/ gieng er inn den Königlichenn sal/ vnnnd steller sich mit eyrem trawigen angesicht vnnnd stillschweygend fert von dem vatter / vnnnd da der vatter in ansprach vnd fraget/ ob es wol vmb jnen stünd/ vnnnd warumb er also trawig wer/ vnd auch fraget/ von den scharmügeln vnd Ritterspiel/ wie es jm darinn were ergangen/ hñb Perseus an vnd saget: **I**ch weiß vatter das ich dir alleyn lebe/ daß ich jez nit heimlich mit listen von Demetrio meinem brüder/ sunder offentlich zum tode begert werde/ er ist in vergangner nacht mit gewapneten für mein hauß gezogen mich zu erwürgen/ do hab ich mich mit verriegelten thüren vñ hülff der mauren von seiner vngestümmigkeyt beschützet vnd entrettet. Da Perseus seinem vatter eyn forcht (vermischet mit verwundern) hett eingebildet/ hñb er an vnd saget/ wil tu mich hören/ so wil ich dir den handel offenbarn vnd künlich machen. Da saget Philippus er wolt in hören/ vñ von stund an hieß er Demetrium beschicken vnnnd dartzu fordern / berufft auch zwein eltesten freünd / Lysimachum vnnnd Onomastum/ die der jrung zwischen den brüdern wissens hetten/ vñ selten inn den Königlichenn hoff kamen / damit er die selbigen in seinem Rath vnd bei der verhöruung hett. Da die freünde kamen gieng Philippus alleyn auff vñ ab (die weil Perseus sein sün weit von dannen stünde) vnd betracht bei jm inn seinem

gemüß

gemüte vil ding. Nach dem aber jm verkündet ward / wie die freünd die er berüf-  
 fen heet kommen weren / gieng er mit den selbigen zweyen freünden vnnnd auch  
 mit also vil verwarer seines leibs / inn daß innderst cheyl des Königlich salz /  
 vnnnd gabe nach seinen sünden / daß si mit jnen drei andern / die on weer vnnnd  
 waffen waren / mit jnen füren mochten / vnnnd do er Philippus mit sampt den  
 andern nidergeessen war / hüß er an vnnnd sprach. **I**ch armer vnnnd ellen-  
 der Vatter siz hie als eyne richter zwyschen zweyen meinen sünden / dem eynen  
 als dem Fläger / dem andern als dem beschuldigten vnnnd antwurter des fürge-  
 nommen todtschlags seines brüders / vnnnd werden bei meinen sünden finden eyne  
 mackel vnnnd inasen eyne es erdachten oder volbrachten mißhandels vnnnd rodt-  
 schlags. Ich hab langest geforcht vnnnd sorg gehapt / daß sich diß zwittracht  
 vnnnd vneyngkheyt zwischen euch begeben würde / do ich gemerckt hab daß jr  
 euch nit lieblich vnnnd brüderlich angesehen / vnnnd auch erlich wort höret die nit  
 brüderlich waren / aber doch kam mir zu zeitten eyne hoffnung inn meynen sinte  
 vnnnd gemüte / daß sollich newer zoyn gestillet vnnnd die argewene hyndan ge-  
 nommen möchten wereden / do ich bei mir betrachtete / daß auch die feinde vn-  
 der jnen frid vnnnd vertrag mechten / vnnnd ire weer vnnnd waffen niderlegten /  
 daß auch vil einzlicher feindschafft mit der zeit hingelegt vnnnd gestillet wur-  
 den. Ich heet auch eyne hoffnung / daß euch erwan inn gedechenuß kommen  
 würde / daß jr brüder weren / vnnnd daß jr von jugent auff bey eynander erzogen  
 vnnnd gewonet hetten / vnnnd daß jr eingedenck sein würden meiner geboert vnnnd  
 leet / die ich (leyder fürcht daß ich sie) tabenoren gesagt hab. Wie oft hab  
 ich inn erwerb beywesen gescholten vnnnd gestrafft die Exempel der brüderlich-  
 en zwittracht / vnnnd darbei auch erzelet die grausamlichen außgenge der sel-  
 bigen. Welche auch die selbig zwittracht gründelich umbkeret hetten / jhren  
 stamm / ire geschlecht vnnnd Königreich. Vnnnd hab dargegen auß andern  
 cheyl besser Exempel gesetzt vnnnd fürgeben / wie die gesellig eyngkheyt zwys-  
 chen zweyen Königen von Lacedemonia jnen selbs vnnnd jrem vatterlande  
 vil Jar nüz vnnnd selig gewesen sei / wie auch die selbige statt Lacedemonien  
 (nach dem die gewonheyt auffkommen war / daß eyne jeclicher im selbs König-  
 lichen gewalt fürnehmen möchte) gar umbkeret vnnnd nidergetruckt sei wor-  
 den. Jegund erzelet ich euch / wie die zwen gebrüder vnnnd König von Per-  
 gamo Eumenes vnnnd Attalus von Kleynem anfang vnnnd macht also / daß sie  
 sich gar nahe Königlicher ehre vnnnd namens schembten / mit Keynem ding mehr  
 dann mit brüderlicher eyngkheyt jr reich vnnnd stande mit vnnnd Antiocho dem  
 König von Syria / auch eynen jeclichen König diser zeit verglichen vnnnd  
 gleich mechtig gemacht hetten. Ich hab mich auch von den Römischen  
 Exempel nit enthalten / vnnnd die nit vnerzelet gelassen die mir als gesehen  
 oder gehört bekant waren / vnnnd hab am ersten euch fürgehalten das  
 Exempel beyder brüder Titi vnnnd Lucij Quinctiorum / die mit mir den krieg  
 inn Macedonia getriben vnnnd geübet / darnach das Exempel der zweyer  
 brüder Publij vnnnd Lucij Scipionum / die Antiochum den König über-  
 wunden haben / darzu jres Vatters vnnnd Vatters brüder eynmütigheyt / wel-  
 licher stedte vnnnd vnuerrückt eyntracht im leben der todt auch vermischer  
 vnnnd bey eynander behalten hat. Es hat aber euch wider die mißethat vnnnd  
 der selbigen mißethat gleichformig böß außgeng der erst erzelten Exempel /



# Römische Historien

oder das güt gemüt vnnnd güt glück der letztern ernenten beispil zu eynem rechten  
 sinnigen gemüt nie neygen mögen / ir beyd (so ich noch inn leben vnd auffrichtig  
 bin) begert mit vnzimlicher hoffnung vnnnd begierde meines erbs / vnnnd so  
 wölten gern / daß ich noch also lang lebte / das ich nach ewer eynem überig bliu  
 be / vnnnd darnach mit meinem tode den andern on allen zweifel eynen gewaltigen  
 König mache. Ir mögen ewern vatter nit dulden oder leiden / vnnnd erken  
 net auch nichts liebs oder heyligs inn dem vatterlichen namen / sonder an des  
 selben statt ist euch eingefallen vnnnd eingebildet eyn vnsetztige liebe / daß eynet  
 vnder euch alleyn mein Königreich besitz vnd regier: Wolan bekümmert gnüg  
 mit ewren übelthaten mein vätterlichen oren / vnd zentet euch jezund mit misse  
 thaten / die bald hernach mit dem schweren Kempffen vnnnd wider eynander sech  
 ten werden / (saget hienor mir offenbarlich / was ir mit der warheyt sagen mö  
 gen / oder daß euch geliebt zu erdichten / mein oren sein euch jezund offen / die her  
 nach der heimlichen beschuldigung eynes von dem andern beschlossenen sein wer  
 den. Do Philippus dise wort mit zorn bewegt gesagt hett / kamen jnen allen vn  
 crungen herfür die threne / vnd hielten also lang eyn trawrig stillschweigen / do  
 hüß Perseus an vnnnd sprach. ¶ Ich solt villeicht inn der nacht die thür auff  
 gethan vnnnd die gewapneten eingelassen haben / vnnnd mein halß dem schwert  
 haben ergeben / dieweil man nit glauben will / die missehat sei dann gar vol  
 bracht / ich als der jhene der mit hinterlistem zum todt begeret bin worden / müß  
 gleich hören die wort von dir vatter / die der mörder mein nachrechter vnnnd  
 nachsteller höret. Nit vmb sunst sagen etlich / daß du alleyn eyn sün Demetri  
 um habst / vnd nennen mich eyn fündeling vnd bastart / fürwar vatter / wa ich  
 bei dir eyn statt / wa ich auch bei dir die liebe eyns süns hette / würdestu nit wi  
 der mich also grimmich vnd bewegt sein (der sich beklaget der heymlichen nach  
 stellung die jez erfunden werden) sunder wider den der die selbige weglassung  
 vnd nachstellung gethan hat / erzürnet sein vnd den straffen. Du würdest auch  
 vnser leben nit also gering wegen / daß du nit durch die vergangen / auch durch  
 die zukünfftige fertigkeyt bewegt würdest / wa solchs vngestrafte solt bleiben /  
 hienumb wa ich je stillschweigend soll vnnd müß sterben / so schweigen wir / vnd  
 bitten alleyn die Götter / daß diser mißhandel der an mir eynen anfang genom  
 men hat / wölle auch mit mir eyn ende nemen / vnd daß du vatter nit durch meinen  
 leib auch zum todt begeret werdest. Wa aber das nicht wer / so laß mir doch  
 diß zu / daß die natur den jhenen eingibt / die eynsam vnd alleyn sein / vnnnd von  
 jren feinden hinderkommen vnnnd vmbgeben werden / daß sie anruffen hülf vnd  
 trost der andern menschen / die sie nie gesehen haben / vnnnd das mir verhenget  
 vnd zugelassen sei / so ich sehe / daß man das schwert über mich gerückt vnd auß  
 gezogen hat / daß ich doch jemand mög vmb hülf vnd trost anruffen / vnd von  
 mir eyn stynn vnd wort lassen: Ich bitt dich vatter durch dich selbs / vnd deinen  
 vätterlichen namen (welchem vnder vns beyden der selbige heiliger vnd bester  
 diger vnd lieber geacht sei / hastu lang vernommen) du wöllest mich also hören  
 als werest von eynem geschrey vnnnd necheliger auffrühr erwecket worden / vnd  
 zu mir als dem klagennden kommen / dann würdestu mitten inn der stillen nacht  
 Demetrium mit den gewapneten vor meiner thür gefunden haben / wie ich  
 dann als eyn erschrocken forchtsam mann / inn gegenwertigem handel hett ge  
 ruffen / das selbig klage ich nun disen nachfolgenden tag. Wie dem Heret sich  
 Perseus gegen seinem brüder Demetrio vnnnd saget: ¶ Brüder wir leben  
 jez eyn

Persei  
 oratio.

Persei  
 oratio.

jez eyn lange zeit nicht brüderlich vnd gesellig vnder vns / du wilt jhe regieren  
 vnnnd herschen / diser deiner hoffnung ist wider vnnnd zü gegen mein alter / dir ist  
 zü wider das gemeyn recht aller menschen / vnnnd die alte gewonheyt des Rö-  
 nigreichs Macedonien / dir ist auch zügegen vnnnd wider die erkentnuß vnser  
 vatters Philippi / du magst dahyn nit kommen dann durch vergießung meins  
 blütes / du nimbst dir vor vnnnd versüchest alle ding / doch bist hieher bin ich ent-  
 wer durch mein sorgfeligkheyt vnd fleiß / oder aber durch das glück widerstan-  
 den deinem fürgenommen mißhandel. Am gesterigen tag inn der heerschar we  
 vnnnd in rennen auch inn die musterung des freits / hastu gar nahe gemacht  
 eynen edelichen scharmüzgel / es hat mich auch nichts mehr vor dem todt be-  
 schirmet vnd gerettet / dann daß ich gelitten hab / das ich vnd die meinen wur-  
 den überwunden / du Demetri woltest mich von den feindelichen vnnnd ernstern  
 scharmüzgel ziehen vnnnd laden zü dem abentessen / als were es eyn brüderliche  
 schimpff vnd spiel gewesen. O vatter glaubstu auch / das ich vnder jhenen her-  
 gessen die on weer vñ harnisch gewesen weren / so die selben zü mir mit jren waf-  
 sen kommen sein Collacion zü machen? Glaubstu das dem feyn ferligkheyt bei  
 nacht von den schwertern gewest sei ( mir sag ich ) den sie bei tag do du züge-  
 ben hast mit knütteln vñ bengeln gar nahe todt geschlagen haben? Was ist es  
 Demetri / daß du bei nacht? Was ist es / daß du als eyn feind zü mir als eynem  
 zornigen? Warumb bistu mit etlichen jungen gesellen die mit schweren ge-  
 gürt waren / zü mir kommen? Ich bin nit so künne / daß ich mich begeben mög mit  
 dir zü essen / solt ich daß dich zü der Collacion mit deinen gewapen einlassen vñ  
 aufnehmen? Vatter / wa die thür offen gewest were / jez zü diser zeit richest du  
 mein leich vnnnd begrebnuß / darinn du jez mich als eynen Flegel hörest. Ich  
 will nit peinlich handeln als eyn Flegel / oder zühauff samlen durch anzeyge / die  
 stuch die zweiffel auff jnen tragen möchten / warumb leucket doch Demetrius /  
 daß er mit der menig für mein hauß kommen? Vnd das etlich mit schweren bei  
 mir gewesen sind? Forder für dich die selbe die ich dir nennen wil / dan sie dö-  
 fen alle dinge thun / die diß dörfstig gewest sein zü handeln / sie sein doch nit kün-  
 deß zü leucken / daß sie mit weer vnd waffen vor meiner thür sein begriffen wor-  
 den / wa ich sie zü dir wurd bringen / würdestu den handel offentlich vnnnd für  
 künlich haben / halten in die jhenen / die der that bekennen / als weren sie darob  
 begriffen / verfluch die begerligkheyt des reichs vnnnd gedenc an die vnfinn mei-  
 nes brüders: Vatter es sollen aber die verfluchung nit blind vnd vnforfich-  
 tig sein / erkenne / achte vnnnd scheze den jhenen der dem andern brüder die weg  
 verlegt / vñ begert heimlich den andern züerwürgen / das auch der sein haupt  
 verfallen hab / der seinen brüder hat wollen erdöden / soll auch der die Götter  
 seines vatters / jm widerwertig vnnnd zornig haben / der do durch missthat sei-  
 nes brüders solt erschlagen vnnnd getödt sein worden? Er soll haben eyn zü-  
 flucht inn der barmhertzigkheyt des Vatters / wa solt ich doch sunst hin flie-  
 hen? Ich dem nit sicher war / das herlich fest vnnnd spiel der herschawun-  
 ge / dem auch nit sicher war das rennen der reysigen / auch nit sein eygen hauß  
 sei / weder das essen / oder die nacht / die doch den menschen durch wolthar  
 der natur zü der ehw ist geben worden / gehe ich als eyn geladen gast zü  
 meinem brüder / so muß ich sterben / laß ich meinen brüder inn mein hauß zü  
 der Collacion / so muß ich sterben / ich gehe oder bleib / so mag ich die nachstel-  
 lung meines lebens nit vermayden. Wa soll ich mich hyn wenden oder heben?

Ich hab



# Römische Historien

ich hab niemandt geliebet noch geehret vatter/dañ die Götter vñ dich/ ich hab die Römer nit meiner parthei zu den ich möchte fliehen/ sie begeren meines todtes/darumb daß mich verdreuzt/ daß sie dir sonil gewalt vnnd vnrechtcs be- weisen/daß ich auch deshalb vnwillig vnnd zornig bin/ daß sie dir sonil stete vnnd wolcks abgezogen/ vnnd jertz nechst daß theyl vñ die gegent des landes Thracia/ das an dem Mer gelegen ist/genom̃en haben/sie hoffen auch nit/die weil du im̃ leben vnnd auffrichtig bist/ daß jnen das Königreich Macedonien möge zu theyl werden/wa aber die missehat meines brüders Demetrii/vñnd dich daß alter hinweg nimbe/oder villichte daß nit wirt erbeyert vnnd geharet/so wissen es die Römer fürwar/daß der König vnnd das Königreich von Macedonien jre eygen sein wirt. Vatter/wa dir die Römer etwas außserhalb des landes Macedonien gelassen hetten/so glauber ich/das mir das selbig auch zu cynre auffenthalt wer gelassen/vns aber ist schirms vñ schutzgnüg in den von Macedonien/du hast gestern gesehen den vngeßtimmen anlauff der reysen wider mich/was hat den gebrochen dann alleyn die waffen? Was den am tag gebrochen vnnd gefelt hat/das haben die gest vñ zechgeßellen meines brüders bei nacht fürgenommen. Was soll ich sagen von dem merertheil der fürnemsten in Macedonia/die alle hoffnung jrer würde glücks vñ wolfsart auff die Römer gestellt vñ gesetzt haben? Vñnd auff den (vñnd meyner Demetrii) der alle ding vermag bei den Römern/sie setzen/bei Gott/nit alleyn Demetrii um mir für als dem elcksten brüder/sonder ist auch nahe darbei/daß sie jnen die selbst fürsetzen vñnd mehr achten/dañ er Demetrius ist der jene/durch welches wolchat der Römisch Senat dir die straff vnnd pene hat nachgelassen/vñnd der dich jertz vor den Römischen waffen beschütze/er ist auch der jhene/der billich achtet/daß dein alter seiner jugent verpflichtet vnnd schuldig sei/für disen Demetrii stehn/für jnen stehn alle stete die durch dein macht/gewalt vnnd gebiet sein frei vñnd ledig worden. Es sein auch für jnen alle Macedonier/die sich des Römischen friden gefreuet haben/was hab ich hoffnung/hülff oder trost daß dich lieber Vatter? Wa achtestu/daß die brieß Tiri Quintii hyn gelangen/die jertz zu Demetrio gesant sein worden? Inn den er auch schreibe du hast wol vnnd weslich daran gethan/das du Demetrii gehn Rom geschicket habest/vñnd vermanet dich daß du jnen widerumb mit vil der rhen vnnd fürnemststen von Macedonia gehn Rom wöllest schicken/der selbig Titus Quintius der jertzunde zu Rom ist cyn angeber vñnd meyster inn allen händeln/hat Demetrii an dein statt gesetzt vnnd verordnet/vñnd dich abgesetzt vñnd verandert. Do selbst zu Rom seind auch alle heymliche reth begriffen vñnd funden worden/es werden auch helffer gesucht zu den selben reden die weil Titus Quintius inn seinen brießen begeret/du sollst vil reche vñnd die fürnemsten von Macedonia mit jm dohin schicken/die jhene die von hinnen gehn Rom stede vñnd lauter in jrem gemü vñ vnuerwener ziehen/vñ achten es do für/daß sie Philippum für jren König haben/kommen widerum von dañen/vñnd seind gebeyert vñnd verwener mit Römischen schmeicheln vnnd liebnüssen/bei den selben ist alleyn Demetrii alle ding/sie nennen jn auch cyn König dieweil du noch lebest vatter. Soll ich nit darumb vnwillig sein vnnd zürnen? es würde gar bald gehöret werden/nit alleyn von andern/sonder auch von dir vatter/die flag vñnd missehat der begerung deines Königreichs/ob auch Demetrius in mitten gesetzt würde/will ich jnen nit dafür halten oder erkennen/dann wen hab ich

ich hab ich von seiner stat  
er mein vatter ist der ey  
her ich die Götter ich w  
wider als er der vatter  
m die erschafft des R  
Königreichs/vñnd beg  
widerretten die oide  
vñnd des brüders der A  
weden. Im meinem bi  
das Königreich meins  
ist: man erhebe vñn  
auch fürnemer des tod  
vatter der auch alleyn  
erhebe jernig werde/d  
jenes süns solt rechen  
belohnen/sie werden d  
vertrauen sein vnge  
vñnd der handel hat d  
beu: wa du die jhenen  
wider mich zu ert  
mer magstu meinen t  
Perseus sein rede geen  
saren/jre augen auff  
er von stund an anetw  
um begossen/vñnd v  
laß aber wand die noel  
reden/vñnd hüß an der  
der cyn hülff gewest v  
Perseus der kläger de  
vñnd der zu verberb  
mache verdröckig/d  
Kommun) redet e  
mache/er nimpt auch  
der weg verlegert/  
klägers/er erschre  
namen tod inn F  
wider Feynen züß  
haben/der meyd  
habens dann nutz  
vñnd hinderfor  
jhe: Was mi  
nstellung meins  
licher gestalt das sel  
macher/vñnd die  
sch mit diser nech  
vñnd vnderbarwer  
er für schnelle v

hab ich se von seiner statt vertriben / damit ich inn sein statt vnd ort Fomen wer-  
 re: mein vatter ist der cynig der vor mir ist / vnd das er lange zeit inn leben sei /  
 bitt ich die Götter / ich wünsch auch / das ich bei im also sei / wa ich es verdienen  
 werde / als er der vatter mich begeret zusehen vnd zühaben / Gib mir mein vat-  
 ter die erb schafft des Königreichs / ich werd es nemen / der ihene begeret des  
 Königreichs / vnnnd begert es auch missethat vnnnd sünden / der do eilet vnnnd  
 wil überretten die ordnung des alters / die ordnung der natur / der gewonheyt  
 vnd des brachs der Macedonier / vnd ordnung des gemeynen vnnnd aller welt  
 rechten. Im meinem brüder Demetrio ist auch entgegen der elter brüder / dem  
 das Königreich meins vatter rechtshalben / auch durch seinen willen zugehö-  
 rig ist / man erhebe vnnnd werff in auff für den ersten inn dem Königreich / er sei  
 auch fürnemer des todeschlages halben an seinem brüder begangen. Der alt  
 vatter der auch alleyn vnd seins süns beraubt ist / wirt sich mehr fürchten / das  
 er jech zörnig werde / dann das er gestatter oder zülief das man den todeschlag  
 seines süns solt rechnen / die Römer werden sich des handels frewen / sie werden  
 den loben / sie werden die geschichte vnd that vertheydingen. Dise hoffnung vnd  
 vertragen sein vngewiß / aber nit vmb sunst vnnnd vergebens / dann die sache /  
 vnnnd der handel hat die gestalt / du magst von mir treiben die fertigheyt des le-  
 bens / wa du die ihenen straffen würdest / die schwert vnd waffen zü sich genom-  
 men haben mich zü ertöden / wa es aber irem anschlage folgen oder glücken  
 wirt / magstu meinen tode darnach nit verfolgen oder rechnen. Noch dem aber  
 Perseus sein rede geender hett / wendeten vnnnd wurffen die ihenen / die zü gegen  
 waren / ire augen auff Demetrium vnnnd begunten jnen an zusehen / als würde  
 er von stund an antworten / darnach ward cyn stilschweygen. Do er mit tre-  
 nen begossen / vnnnd von allen dosür geacht ward / er vermöcht nit zü reden / zü  
 lest überwand die noch den schmerzen vnnnd verdrieff / do er geheysen ward zü  
 reden / vnd hüß an der maß vnnnd saget: **L**ieber vatter alle die stück / die hie  
 vor ein hüß gewesen weren den beklagten vnnnd antworten / hat eingenommen  
 Perseus der kläger der mich hat beschuldiget / er hat auch dir mit seinen the-  
 nen / die er zü verderben eyns andern erdichtet hat meine warhaffrige zehr ge-  
 macht verdecktig / dann er Perseus (von der zeit dieweil ich von Rom wider-  
 kommen bin) redet er mit den seinen heymlich / vnnnd stellet mir nach tag vnnnd  
 nacht / er nimpt auch an sich nit alleyn die art vnnnd gestalt eynes nachlauffers  
 oder weg verlegers / sonder auch die art eynes offenberlichen mörders vnd todt-  
 schlägers / er erschreckt dich vatter mit seiner fertigheyt / damit er durch dich  
 meinen tode inn Furze zü wegen möcht bringen. **E**r Perseus sagt / er habe  
 niendert Feynen züflucht / damit ich auch bei dir Feyn hoffnung hiernach mö-  
 ge haben / der neyde der frembden vnnnd außlendischen freündtschafft (die mehr  
 schadens dann nutz vnnnd frommen bringet) belestiget mich / als eynen der betro-  
 gen vnnnd hinderkommen eynsame vnnnd nocturffig ist. Wie fleiglich ist das  
 geredet? Was mißhandlung diser nacht hat er vermischer mit der andern  
 nachstellung meines lebens / damit er / da durch du doch wissest was vnnnd we-  
 licher gestalt dasselbig sei / die ander ordnung meines lebens dir verdecktig  
 machet / vnnnd die vnnütze vnnnd vergeben Flage der hoffnung des willens / der  
 rech mit diser nechelichen errichten vnnnd zügerichten anzerge fester machen  
 vnnnd vnderbawen mocht. Perseus hat auch das gesücht / damit sein Flag  
 ge für schnelle vnnnd vnbedacht angesehen würde / dann sie were auß  
 forchs

Demetrius  
 oratio.



## Römische Historien

forcht der selben nacht vnnnd von eynem behenden vnnnd reschen aufflauff en-  
standen. Das mußt aber nothhalben sein Perseus / wa ich als eyn verhetter  
wer gangen inn die rethe meines vatters / daß man nit gewardt vnnnd gebeyet  
hett auff die sagmehr diser nacht / sonder mich der verzererei beklage haben.  
Wa aber diß eyn vergeben flag vnd beschuldigung sein vnd mehr deinen neid  
gegen mir / dann mein missethat anzeygen solt / so hett man sie auch heit vnnnd  
jetz wol vnderlassen / vnnnd damit biß auff eyn ander zeit verzogen / damit man  
het mögen erkennen vnd mercken / ob ich dir / oder du mir mit eynrer sonder arth  
vnnnd maß deß neids nachgestellt hettest / doch so vil ich inn disem schnellen schre-  
cken vnd kümernuß vermäge / will ich hoffen / ich wöll entdecken / vnnnd an den  
tag legen / entwer dein oder mein heymlich nachstellen diser nacht / die du durch  
eynander gemischer vnd vermengt hast. Perseus will / es sol dafür angesehen  
werden / ich hab eynen anschlag vnnnd rath gehapt jnen zü ertödtten / damit wa-  
er als der elter brüder von dannen genossen wer / dem das Königreich in fünf-  
tigen zeitten / nach gemeynen aller welt rechten / nach gewonheyt der Macedo-  
nier / auch ( als er sagt ) durch dein erkennenuß geeygent vnd zügestanden hett /  
das ich als der junger inn deß statt den ich ertödtet / wer kommen. Was wil im  
aber das ander cheyl seiner rede inn dem er spricht / die Römer seind von mir  
lieb vnnnd werth gehalten / vnd durch jren trost wer ich kommen inn eynen trost  
das Königreich Macedonia züerlangen. Dann wiewol ich es dafür acht / es  
sei souil hülf inn den Römern / daß sie inn Macedonia setzen möchten eynen  
König wen sie wolten / vnd het auch meiner gunst vnnnd freundschaft bei jnen  
so vil vertrauet / was wer es dann noch eynes todeschlags / ob ich es darumb  
gethan hett / daß ich aufftrüge eyn Fron / die mit brüderlichem todeschlag be-  
blüet wer / damit ich den Römern / bei den ich freundschaft / gunst vnnnd gna-  
de entwer von meiner warhafftige oder gedichte vnnnd angenommen erberbet  
vnd fromkeyt erlangt habe ( ob ich anders eynige hab ) nün verflucht / veracht  
vnd vngewegen vnd verhasstet wer. Du wöllest dann es dafür haben vnd hal-  
ten / daß Titus Quintius ( durch welchs tugent vnnnd rath du sagest / daß alle  
mein sachen jetz gehandelt werden / so doch der selbig Quintius mit solcher vnd  
grosser gürtigkeyt lebet mit meinem brüder ) eyn angeber vnd vrsacher deß brü-  
derlichen todeschlagens wer gewesen. Perseus samlet auch vnnnd hatt zühauß  
bracht nit alleyn die gunst vnd freundschaft der Römer / sonder auch die er-  
kenntnuß der Macedonier / vnnnd gar nahe die verwillung der Götter vnnnd der  
menschen / durch die alle samptlich vnd inn sonder er es do für acht vnd heldet /  
daß er mit inn dem Ritterspiel / auch der heerschawe vnd scharmügel nit gleich  
sein würde / doch beschuldigt vnd zeihet mich Perseus ( als wer ich inn allen an-  
dern sachen vnnnd hendel geringer ) ich hab züflucht gehapt zü der letzten hoff-  
nung der missethat vnd diß mißhandels. Wilstu Perseu / daß diß die form der  
erkenntnuß sein soll / vñ darumb erkant werde / welcher vnder vns geforcht vnd  
besorgt habe / daß der ander würdiger vnd geschickter zü dem Königreich ange-  
sehen vnd geacht würd / daß der selb auch dafür angesehen vnd gehalten wür-  
de / als hett er anschlege vnnnd rethe gehapt / wie er seinen brüder möcht vmbbrin-  
gen vnd verrücken. Laß vns doch erzelen vnd außreichen die ordnung der er-  
richten missethat inn eynige maß vnd wege / mein brüder hat sich beklagt / er sei  
inn vil weiß zü dem todt begert vnnnd angespienget worden / vnd bringe zühauß  
fen alle weg des nachstellens auff eynen tag / hab ich in am tag nach der heere-  
schau

schaw do wir zū hauff renneten/ vnnd auch (das den Göttern gefellig sei) am  
 tag der heer: schawung ertöden wollen? hab ich jnen nemlich mir giffe (do ich  
 Perseum zū dem abent essen gebetten hab) hinweg wollen nemen? hab ich jn/  
 do die jhenen mit schwerten mir zū der Collation nachgefolget sein/ wollen er-  
 stechen? Du sihest vatter/ was für zeit vnd stunde er welet vnd aufgelesen sein  
 zū dem todeschlag/ du sihest was es für eyn tag gewest ist/ des spiels/ der kurtz-  
 weil/ des wollebens vnd des brassens/ was es für eyn tag gewest sei an dem die  
 heerschawe gehalten ist worden/ an wellichem tag wir zwen König/ nach ge-  
 wonlicher weiß/ zū deinen seitten vatter (die wir bedeckt haben) fürgezogen  
 sein zwyschen dem getheyllten opffer/ vnnd haben fürtragen lassen wapen  
 aller der König von Macedonien/ die je gewest sein/ vnnd der hauff der Mace-  
 donier vns nachgefolget hat/. Solt ich jetz zū der zeit inn meinem sinn vnnd  
 gedanken haben den todeschlag/ die giffe/ die schwerdt/ die in der Collation zū  
 dem todeschlag zūgerichte waren/ do ich gereyniget vnnd mit den Göttern ver-  
 sünnet war? Ob ich auch hienoz etwas gehandelt vnnd gethan hett/ daß büß-  
 würdig wer/ so ich dasmal fürnemlich die herlichen fest der Götter vnd das opf-  
 fer/ das neben den weg vnnd die hane vmbgeben hett/ anschawet vnd ansah/  
 vnnd solt darnach mit anderen götlichen ämpten vnnd opfern das volck der  
 Macedonier/ die mit allerley sünden vnd misethaten besleckt warn/ reynigen  
 vnd den Göttern widerumb versünen. Aber das gemüt Persei/ das durch übr-  
 begirde der beschuldigung blinde ist (inn dem das er alle ding wil verdecktig  
 machen) mischet vnnd menger er eyns durch das ander/ daß hett ich dich vn-  
 der dem abentessen mit giffe wollen ertöden/ was wer doch vngeschickter vnd  
 vnbequemer dar zū gewest/ daß ich dich inn dem hefftigen scharmügel vnd  
 anrennen hett zornig sollen machen? Damit du billich (als ich dich zū dem ab-  
 entessen geruffen hett) dasselbig abschlugest/ als du auch abgeschlagen hast.  
 Do du aber mir dasselb als eyn zorniger versagest/ möcht gefragt werden/ ob  
 ich auch fleiß thün solt/ das ich dich mit mir möcht versünen/ vnd eynander be-  
 quem vrsache süchen/ dieweil ich die giffe eynmal zūgerichte vnnd bereyt hett?  
 oder ob ich von dem anschlag vnnd rath lassen solt/ vnd auff eynen andern fal-  
 len/ daß ich dich mit dem schwert solt erstechen/ vnnd das thün vnder eynet ge-  
 stele der gesellschaft vnd freüntlicher Collation? Welcher weiß vnd maß mö-  
 chte doch das geschehen/ solt ich nit gedencen vnd achten/ vnd es da für halten  
 so du forchthalben des todes das abentessen abschlugst vñ vermeidest/ du wür-  
 dest auch der selbigen forchthalben die collation auch abschlahen? Es ist nit  
 eyn handel dauoz ich mich scheme/ lieber Vatter/ ob ich mich an eynem hoch-  
 zeitlichen vnd herlichen tag vnder meinen gleichnossen vnd gesellen des weins  
 miltiglich gebraucht hett/ ich wolt das du erfragest/ mit was freuden vnnd  
 kurtzweil die gesserig gesellschaft vnnd wirtschafft bei mir gehalten wer wor-  
 den/ do auch villicheit der böß has her kommet/ das vnser parthei in dem schar-  
 mügel der jungen mit iren weeren vnnd waffen nit die geringsten vnd vnderste  
 gewest ist/ diser jammer vnnd dise forch haben mir die fülle vnd truncken weiß  
 leichtlich vertriben/ vnnd wa die heymlichen nachlasser inn vnser gesellschaft  
 vnd gloche nit kommen weren/ legen wir noch vnd schlieffen. Wa ich deine hoff-  
 oder hauß hett wollen stürmen/ vnnd so ich das eingenommen/ den herin darin  
 erschlagen oder möden wollen/ hett ich mich nit/ meynstu/ eynen tag von dem  
 wein mögen messigen/ vnd mein Ritter vnnd knecht do von heysen enthalten?



## Römische Historien

Vnd damit ich nit alleyn mich mit meiner übrigen eynseltigkheyt beschirme vñ verheyding / so hat auch mein güter brüder (dem alle ding verdächtig sein) gesagt / er wiß nichts anders / er straff vnd klage auch nichts anders / daß etliche mit iren schwerten zu der collation zu im Kommen weren. Ich wil dich fragen brüder / von wann du das wissest / es muß von nöthen sein das entwer mein hauß von deinen aufspehern voll gewesen sei / oder das die meinen / die schwerde also offentlich zu sich genommen haben / das sie es alle haben gesehen. Vnd damit Perseus nicht dafür angesehen würde / als hett er vormals darnach lassen fragen / oder jetzt inn Flagweiß sich des vermutet / begert er / du sollest es ersuchen von den jhenen die er hett geneñt / ob sie schwerdter bei jnen gehapt herten / gleich als solten sie inn eynem zweyfelhafftigen handel für überwunden gehalten vnd gehalten werden / wa du von jnen fragest / das sie bekennen / warum heistu nit diß fragen / ob sie icht die weer vñ schwerd zu sich genommen hett / dich zu ertödtet. Ob sie auch das auß meinem angeben vnnd mit meinem wissen gethan vnd gehandelt haben. Dañ du wilt das es dafür angesehen vñ gehalten werde / vnd nit für das jhene das sie bekant haben vnd offenbar ist / sie sagen das sie darumb die schwerde genommen haben / sich damit zu beschützen vnd beschirmen ob sie recht oder vnweißlich vnnd vnrecht daran gethan haben / werden sie deshalben wol vsach vnnd antwort geben / du solt mein sach (die disen handel nichts betrifft) nit darzu mischen / oder sage her auß ob wir dich offentlich oder heymlich herten ansprengen vnnd angreifen wollen. Wa wir das offentlich herten thun wollen / warum haben wir dann nit alle schwerde gehapt. Warumb hat aber niemandt vnder den meinen weer gehapt / on alleyn die jhenen die deinen aufspeher geschlagen haben. Wa wir aber das herten heymlich wollen verbringen / was ordnung hett der anschlag vnnd Rath gehapt. Do das essen vnd die gesellschaft geendet vnd zutrennet / vnnd ich als eynr von den jhenen / die inn der gesellschaft gewest / darvon gangen war / vnd alleyn vier alda bliben sein / das sie dich schlaffend überfielen / wie herten sie dich mögen betriegen / die frembden vnd die meinen / vnnd zuuor an die seer verdeckt waren / dieweil sie kurz darvon inn dem gezent waren gewesen. Wie herten sie doch darvon kommen mögen / wann sie dich ertödt herten. Wares auch möglich / das dein hauß möcht mit vier schwerten gewinnen vnd gestürmet werden. Warumb läst du nit vnderwegen disen erdichten handel / der bei nacht solt geschehen sein / vnnd komest widerum zu dem / das dich verdreisset / das deinen neidt entzündet / vñ sagest: O Demetri warumb sageman hin vnd her von deinem Königreich. Warumb wirst du von etlichen dafür gehalten vnd angesehen / als soltest du würdiget sein zu eynem nachfolger des reichs vnnd der güter vnsers vatters Philippi dann ich. Warumb machest du mein hoffnung zweyfelhafftig / die mir gewiß war / wa du nit werest. Diß meiner Perseus / wiewol er es nit sagt / diß macht mir Perseus zu eynem feindt / diß macht jnen auch zu eynem Fläger / dise vsach erfüllen dein haußvatter / vnnd dein Königreich mit missethat vnnd verdeckelichkheyt. Aber so vil sag ich vatter / gleich als ich jetzt vñ vielleicht zu dem Königreich nit hoffen nach daran immer zweiffeln solt / dieweil ich der jüngst bin / vnnd du vñ vielleicht wilt das ich dem eltern soll entweichen / also soll ich auch das nit thun / ich bin auch das nicht schuldig / das ich von dir vatter des Reichs vnwürdig geacht / vnd von


vnnnd von allen andern als wer ich des nicht wert angesehen vnd gehalten sol werden/dann darzu kommen ich mit meinem mißhandel vnd lastern / das ich dem ihenen nit weichen wil/der das recht vnnnd die billigheyt für sich hat / vnd nit meiner messigheyt halben. Du würdest mir für die Römer / vnd das ihene/ das mir eyn eh: sein solt/berest du mir zu eynem laster / vatter ich hab doch nit gebeten das du mich den Römern gebest zu eynem geisell oder bürger / ich hab auch von dir nit begert/das du mich inn botschafft gehn Rom soltest schicken/ do ich aber gesant wardt / hab ich die farth nit abgeschlagen / ich hab mich auch zu beyder zeitt also gehalten/das ich dir vñ deinem Königreich auch dem volck von Macedonien feyn schande gewest bin/ du bist auch mir gewest eyn visach der freundschaft / die ich hab mit den Römern / als lang die Römer mit dir werden frid haben/so lang werd ich inn irer freundschaft bleiben / wa sich aber der Krieg erhebt/werd ich jr hefftig feind werden / der ich vormals nie eyn vnnütze geisell vnnnd bei jnen inn botschafften geschickt gewesen bin. Ich beger auch heut zu tag nit/das mir die freundschaft der Römer fürreglich oder nutz/sonder begere alleyn/das sie mir nit schedlich sei vñ werde zu eynem Krieg behalten/ich bin gewest eyn pfandt des Friden / ich bin als eyn botschafft geschickt worden den Friden zu behalten/ich wolt das mir beyde handel weder zu ehren oder zu laster dienen. Hab ich etwas lesterlichs gehandelt wider mein brüder /so will ich für die straff vñ pene nit bitten/bin ich aber vnschuldigh / so bit ich (diereil ich mit der misserhat nit mag vertümmet werden) das ich doch durch den neid meines brüders nicht werde verderbet / mein brüder hat mich heut nicht zum ersten beklagt/aber heut hat er mich im ersten offentlich (on alle meine schuld wider in) thun beklagen / wa mir mein vatter vngewogen vnd auff mich erzürnet/were billich das du als der eltest brüder für mich als den jüngsten herrest gebetten / vnd mir gnad meines irthums (in beerrachtung meiner jugent) soltest erlangt vnnnd erworben haben. Inn dem ihenen do billich hülff vnd trost sein solt/do ist der todt vnnnd das verderben/ich bin gar nahe von der geselschaft vnd dem wolleben noch halb schlaffen genummen vñ gezogen worden /inn der sacht des brüderlichen todtsschlags antwort zugeben / ich werde getrungen mein wort für mich selbst zuthun vnd zu reden/on eynigen beistandt der aduocaten vnd patronen / die mir inn der sacht möchten rathen / wa ich für eyn andern heet sollen reden/heet ich mir eyn zeit genossen/mich zu bedencen vnd mein rede zusetzen / was fertigheit were mir darauff gestanden / dann alleyn das gerücht des lobs oder verachtung meiner vernunft vnnnd geschickligheyt meiner sinnen. Ich (als eyner der vnwissen ist) warumb ich für gefordert vnd geheysen bin / hab dich vatter gehört zornig / vnd das du geheissen ich soll zu diser sacht antworten/ich hab auch gehört meinen brüder / das er mich beschuldiget. Mein brüder Perseus hat sich gebraucht eyner red wider mich / die er lange hienor hat bereydet / vorbedacht vnd beerachtet / ich hab aber alleyn die zeit gehabt zu erkennen / was man solt handeln (inn welcher zeit ich beklagt vnnnd beschuldigt bin worden) mich zu bedencen / ob ich die selbe künze zeit solt hören den Keger / vnd meinen beschuldiger Perseum / oder aber ob ich mich inn meiner antwort vnd gegen rede solt bedencen. Ich bin also erschrocken vos dem schnellen vnnnd vngedachten vnglücke / das ich kaum hab verstanden mögen / was man mir hat fürgeworffen / vil weniger hab ich mögen wissen wie ich mich solt beschützen vnd vertheuydingen / vñ was hoffnung bei mir wet /



## Römische Historien

Ich hett dann meinen vatter zu eynem richter/bei wellichem (ob ich auch von meinem bruder mit der lieb wurd überwunden) so mag ich doch / vnnd soll als eyn beklagter vnd beschuldigter mit erbarnde vnd barmherzigkeyt nit überwunden werden / dann ich biet dich vatter / du wöllest mich mir selbst vnnd dir bei leben behalten. Perseus begert aber / das du mich (damit er sicher sei) wöllest tödten / was gleubstu / das er Perseus mein brüder wider mich werd handeln / wa du jm das Königreich Macedonien übergeben wirst? Der es jecz billich scheuet / vnd achtet das man jm durch mein blüt vnd leben soll nachgeben vnd verhängen? Do Demetrius dise wort redet / begundten jm die diene den arhem vnd die styrm stopffen vnnd verhindern. Philippus der vatter ließ die zwen brüder seine süne abtreten vnd weichen / vnd als er eyn wenig mit seinen freunden geredt hett / sprach er / er wolt jre sach nit richten noch vicheylen mit worten / noch mit der verhöre eyner stunde vollenden / sunder wolt sich erfaren vnd erforschen von eynes jetlichen leben vnd sitten / er wolt auch eyn auffsehen haben / vnd warthen lassen / auff jres jetlichen wort vnd thatt / damit eyn jetlicher mocht mercken vnnd abnemen / das der mißhandel der nechsten vergangen nacht leichlich wer zurschlagen worden / die vnmeßige freundschaft vnd gunst Demetrii / die er hett bei den Römern / were jm vast seer verdecktig. Dise rede vnd handel sein gewest bei leben Philippi des Königs / als gesehehen sammen des andern friegs wider das Königreich Macedonien / welcher frieg dar nach am meysten mit Perseo dem elcsten sün ward getriben vnd gehandelt.

**Was diß jar von den newen Burgermeystern vnnd Römischen Haupteuten inn den landen / die jnen inn dem loß gefallen sein / gehandelt ist worden.**

 **E**yde Burgermeister sein gesegen inn das lande Liguria / das jnen zu dem male alleyn zugeordnet war / vñ diemwil sie die ding vnnd hendell glückselig außgericht herten / wardt durch den Römischen rath bescheyden / das man eynen tag eyn beßsatz solt halten. Bei zwey tausent auß dem land Liguria kamen an das eußerst ort vnd an die greniz des landes Gallia / da Marcellus sein heer hett ligen / vnnd begerten das sie zu gnaden vnnd inn glauben würden auffgenömen. Marcellus hieß sie an dem ort verziehen vnnd warthen / vnnd ersucht den Römischen Senat schriefflich vmb rath / wes er sich solt halten. Der rath hieß den schultheysen Marcum Ogulinum Marcello widerumb schreiben / es wer rechter vnd baß gethan gewest / das die Burgermeister den das land Liguria zugehörig erkennen vnd bescheyden herten / was dem Römischen gemeynen standt vnd wesen güc vnd nüz wer / dann das er das solt erkennen vnd bescheyden / es gesiel jnen den Väteren des Senats jecz nit / das die Ligures also auffgenömen wurden / sonder wenn sie sich ganz ergeben / solten sie auffgenommen werden / vnd so sie auffgenommen würden / solt man jnen jre weer vnd waffen nie nemen / der Senat achtet auch billich / das sie zu dem burgermeister gesandt wurden. Die selbigen zeit kamen auch die schultheysen vnd hauptleut Publius Manlius inn die ferrer Hispanien / welche landt er auch inn dem vorigen seinem schultz

hem schultheyssen ampt inn gehabt hett/Quintus Fuluius Flaccus Fam inn die näheren Hispanien gezogen/vnd nam zu sich das heer von Anulo Terentio/dañ die cusserst Hispania war damals durch tödelichen abgang Publij Sempronij (der also an stat eynes burgermeysters gewest war) on hauptman. Die von Celtiberia haben angegriffen Fulvium Flaccum do er beleget die stat Vrbicuam inn Hispania/vnd sein etlich harte streitt vnd schlagen also geschehen/vil Römische knecht seind do gewundet vnnnd erschlagen worden / zu letst überwandt die harre Flacci/inn dem das er durch keynen gewalt von der be-  
 legerung der statt mocht abgetriben werden. Die von Celtiberia/do sie müd waren worden durch vil vnd mancherley scharmügel vnnnd streitt/zogen von dannen/do der statt die hülff der von Celtiberia benömen/warde sie inn wenig tagen gewonnen vnd auch geblündert/der Hauptman ließ den raub vnnnd die nam seinen knechten. Do die statt erobert war /zog Fuluius desgleichen Publius Manlius/do er alleyn sein heer zuhauff bracht hett/ das zurstrewet war/vnd keyn merckliche ding gethan vnd gehandelt hett/vnd fürten jr heer in das wintheläger. Dise ding heind desselben Summer inn dem lande Hispania geschehen / Terentius/der auß dem lande abschiede/ Fam gehn Rom mit eynem triumph zu füß eingezogen /vnd bracht mit jm ein gefürt tausent dreihundert vnd zwenzig pfundt sylbers /zwey vnd achzig pfundt golds vnnnd syben vnd sechzig gulden Kronen. Dis selbig jar sein die Römer verhöret gewesen vnnnd hendeler inn gegenwertigkett/vnd im augenschein inn der jrigen vnd spennigen sache/zwischen dem volck von Carthago vnnnd dem König Masinissa des ackers vn der landtschafft halben/die selbig landtschafft het der König Gala Masinisse vatter von den von Carthago gewunnen vn eingenommen / darnach trieb auß Galam der König Syphax /darnach schencket Syphax die selbigen den von Carthago vmb freundschaft willen seines schwehers Nasrumbalis /Masinissa trieb die von Carthago dis jar auß der landtschafft/nit mit minder gezencß des gemüts/dañ herten sie inn der spizen mit weer vnd waffen gefochten. Die sache ist vor den Römern gehandelt worden/die von Carthago forderten vnd begerten jnen widerumb zugeben das im ersten jrer vorfarn gewest vnd darnach von dem König Syphace wider an sie komen were/ Masinissa sagt dargegen/er hett die landtschafft seines vätterlichen Königreichs eingenommen vn gewunnen/er het auch die innen nach natürlichē rechten/er wer auch den von Carthago inn der sache gerechtigkeit vnnnd inn dem besetz überlegen/er forchtet nichts anders in der verhöre dis handels/dañ das jm die schande der Römer möchte schedlich sein/inn dem das sie scheuten/ea möchte villeicht do für angesehen werden/das sie (die Römer) jren bundegnossen vnnnd freunde lichen König Masinisse/wider die von Carthago/die jr gemeyn vnd auch sein sunder feindt weren/etwas mochten versehen vnnnd güttlich nachlassen. Die Römischen Legaten anderten nichts inn der gerechtigkeit des besetz/ vnnnd schuben die sache ganz zu dem Römischen Senat die alda zuuertragen. Darnach ist nichts inn dem land Liguria gehandelt worden/sie zogen ab im ersten inn die weld vnnnd hohe gebirg/die neben wega lagen /darnach liessen sie das heer vnd wichen inn die flecken vnnnd Castell allenthalben. Die Burgermeister wolten auch jr heer ziehen lassen/vnnnd Rathfragen die Vätter des Senats/von des wegen die rathsherrn hießen den eynen Burgermeister/dz er das heer solt ziehen lassen/vnd gehn Rom komen auff das zu fünffzig jar newe Burger



## Römische Historien

meyster vnd schultheysen zu erwelen vnd machen/den andern hießen sie ziehen inn die statt Pise/vnd aldo mit seinen hauffen den winter über ligen. Es war auch eyn gerücht vnd gemeyn sage/wie die Galli vñ Franzosen hie disseit des gebirgs sich rüsteten/vnd war doch nicht wissen inn welch ort vñnd gegenheyt Italie sie sich geben vnd aufstrewen würden. Die Burgermeyster wurden vnder sich des eyng/das Cneus Bebius züge gehn Rom zu der welung der gewaltigen/dan sein brüder Marcus Bebius begert des burgermeysters ampt zuerlangen/vnd ward eyn versamlung des Römischen volcks gehalten Burgermeyster zu setzen/vñ wurden gemacht Publius Cornelius Lentulus / vnd Marcus Bebius Pamphilus. Darnach wurden gemacht zu schultheysen/ Quintus Fabius Maximus / vñ Quintus Fabius Buteo/Tiberius Claudius Nero / Quintus Petilius Spurinus / Marcus Pinarius Posca/Lucius Dronius. Do sie ire ampt annamen/kamen vñnd fielen inen die land im loß also/beyde Burgermeystern fielen zu das land Liguria/aber de schultheysen nemlich Quinto Petilio siel heym in dem loß der gerichts zwang in der stat Rom/Quinto Fabio Maximo der gerichts zwang vnder den frembden vnd außlndern/Quinto Fabio Buteoni das land Gallia/Tiberio Claudio Neroni die Insel Sicilia/Marco Pinario Sardinia / Lucio Dronio Appulia/Vnd wurden darzu gethon die von Histria/darumb das die Tarentiner vnd Brundusiner verkündigten vnd sagten /wie die landtschafft am mer gelegen / vnicher wer von den raubschiffen / desgleichen flagten sich die von Massilia von den schiffen der von Ligurien vñnd Genuesern. Darnach wurden die heer zuerkeit vñ bescheyden/den burgermeystern sein zubescheyden worden vier Legion/der jezlich solt haben fünff tausent vnd zweyhundert Römischer fußknecht/vnd dreihundert reysiger/auch wurden in zubescheyden fünff zehen tausent der bundegnossen/vnd des Latinischen namens/vnd achthundert reysigen. Inn beyden Hispanien ist den hauptleuten irer gewalt erstreckt worden/mit sampt den hauffen vnd heeren/die sie aldo hetten/vnd zu eyner ersetzung sein inen erkannt vñnd zubescheyden drei tausent Römische knecht/zweyhundert reysigen/vñnd von den bundegnossen Latinisch namens sechs tausent zu fuß vñnd drei hundert zu roß. Es ward auch nit vnderlassen noch versenmet die vershung des handels den man zu schiff treiben solt / vnd wurden gehess die Burgermeyster/ sie solten zwen mann darzu welen vnd machen/durch die zwenzig schiff zugericht/vnd mit schiffgesellen der Römischen Burger/die eygen knecht gewest weren erfüllet wurden/vnd die freihen solten alleyn den schiffen vnd den knechten vor sein vñnd sie regieren. Es ward auch die gegenheyt an dem meer zwyschen den zweyen mennern also aufgerheylt zu beschützen vnd zu verwaren mit zehen schiffen/das das vorgebirg Minervae genant/ als eyn angel inn der thür oder zweck inn mitten sein solt/der eyn solt als das meer beschützen zu der rechten seitten biß gehn Massilien/ der ander zu der lincken seitten biß gehn Barium.

Von vil wunderbeychen/die disz jar zu Rom vñnd inn Italien geschehen seind/vñnd sich begeben haben.

**I**n grausamer wunderzeichen seindt diß Jar zu Rom gesehen/ vnnnd von andern außländischen stetten dohin verkündigt worden. Auff dem platz Vulcani vnd der Göttin Concor/ die hat es blüt geregnet/ die Bischoff des Tempels haben auch verkündiget/ wie sich die Spere beweget vnd gereget hettten/ wie auch das bild der Göttin Junonis der gesunden vnnnd heylsamen inn der statt Lannuio geweynet hett/ es were auch so groß sterben auff dem lande außserhalbten darzu inn den versamlungen vnd inn der statt Rom gewest/ daß der jhenen/ die bei der begrebnuß sein solten kaum genüg wer. Von diser wunderzeichen vnnnd diß schadens vnd sterbens willen/ waren die Väter des raths vast bekümmert vnd beschyden vnnnd gebotten/ das die Burgermeyster solten opffer thün mit grösser opffern/ welchen Göttern in gefellig were/ das auch die zehen menner darzu geordnet über die bücher Sibille gehn/ vnnnd die ansehen vnnnd besichtigen solten. Auß dem selben erkantnuß vnd bescheyd/ ist auffgesetzt vnnnd gebotten worden zu Rom eyn bechfart zuhalten bei allen kirchen vnnnd altarien. Der Senat beschloß auch vnd erkant außgeben der zehen menner/ vnd die burgermeyster ließen gebietten durch alle Welsche landt/ das man drei tag solt bechfart vnnnd feyrtag halten/ vnnnd ward also eyn groß sterben/ das zu der zeit als inn dem Römischen rath beschlossen vnnnd erkent war/ das acht tausent füsß knecht solten inn die Insel Sardiniam ziehen/ vnnnd drehundert reysigen die Marcus Pinarius der schulcheyß mit im inn Sardiniam solt überführen/ darumb das die Corsen abgefallen waren/ vnd der krieg von den Bilienfern inn der Insel Sardinia erweckt war/ also vil menschen abgestorben waren auch die Burgermeyster gehn Rom verkündigten/ es weren sonil Francken allenthalben/ das man dise zal der knecht nicht möcht überkömen vnd zuhauff bringen/ vnd ward der schulcheyß geheysen der damals inn der statt Pise sein winterleger hett/ was im an der zale der knecht gebreche vnnnd abgieng/ solt er nemen von Cneo Bebio der an statt eyns Burgermeysters war/ vnnnd solt mit denen von dann inn die Insel Sardiniam überfaren. Die Römische Burgermeyster haben darnach auß beuelch vnd angeben des Senats die bortschafften in den rath geführt/ in den ersten die bortschafften der dreyer König/ nemlich des Königs Eumenis/ des Königs Ariarathis von Cappadocia/ vnnnd Pharnacia von Ponto/ den ward auch nicht anders geantwort/ daß sie wolten etlich schicken von des Senats wegen/ die vmb ire zwytrach erkennen/ ordnen vnnnd setzen solten was recht wer. Darnach wurden inn den Rath geführt die bortschafften der jhenen/ die auß der statt Lacedemonia vertriben waren/ vnd darzu die bortschafft der von Achaia/ vnd ward den außgetribnen vnd verweißeten hoffnung geben der Senat wolt schreiben den von Achaia/ das sie widerumb eingesetzt vnd in die statt auffgenommen würden/ die von Achaia haben erzelet mit grosssem gunst vnnnd willen der Väter/ wie sie die statt Messene widerumb gewonnen vnnnd erobert/ vnnnd alle ding aldo gerichte vnd geschlicht hettten.



## Römische Historien

Wie König Philippus sein bottschafft gehn Rom  
schicket / zu erforschen die Flage / die Persens sein sün der  
älter wider Demetrium den Kriegern gethan  
vnd fürgewendt hett / ob sie  
war were.

**E**s kamen auch von dem König Philippo von Macedonia zwen inn bottschafften geschickt / nemlich Philocles vnd Appelles / mit darumb / daß sie etwas von dem Senat bitten oder begeren solten / sunder mehr waren sie geschickt aufzuspähen vnd erforschen die ding vnd rede / der Persens seinen brüder Demetrium geziehen / vnd die er mit den Römern / vnd fürnemlich mit Tiro Quintio wider Persum seinen brüder von dem Königreich gehapt hett / vnd schicket der König die zwen als die mitler / vnd nicht auff gunst eyniges theyls geneigt weren. Es waren aber die zwen auch diener der betriegnuß Persei gegen seinem brüder Demetrio / vnd des anschlags wissent vnd theylhafftig. Demetrius (der aller ding vnd handel vnwissend / on alleyn der missthat seines brüders Persei / die newlich davor außgebrochen war) hett inn anfang nicht groß / auch nit ganz feyn hoffnung das sein vatter der König Philippus möcht gegen jm versünet vnd zu friden werden / vnd vertrauet täglich je weniger dem gemüt seines vatters / da er sahe / das Persens die oren Philippi des Königs eingenommen hett / vnd jm dem vatter allzeit inn oren lage / darumb hett er Demetrius achtung vnd anffsehen auff sein wort vnd werck / damit er nit meret die verdeckte nuß inn eynigem handel / vnd enthielte sich zunor ab von aller meldung vnd rede die Römer betreffen / er wolt auch nit das jm von den Römern würde geschrieben / dann er mercket / das fürnemlich das gemüt seines vatters mit der gleichen beklagung vnd beschuldigung seines handels ergrimmet vnd betwegt warde.

Wie der König Philippus eynen schweren vnd  
doch eynen thörlichen anschlag für sich name / damit  
er Demetrium seinen sün von  
sich weiset.

**E**r König Philippus damit seine Ritter vnd knechte mit müßigem wesen nicht verdurbe / damit auch er von sich möchte wenden die vrsach der verdecktigkeyt das ichts von jm von dem krieg wider die Römer anzufahen gehandelt würde / gebot er vnd beschied sein heer zu kommen in die stat Stobos in dem land Peonia gelegen. In den König Philippus war auch ankommen der lust vnd die begierd auff den höchsten berg Emum zu steigen / daß er glaubt dem gemeynen wahn vnd gemeynen sag / man möcht von dem selben berg das Venedisch meer / das Adriaticum genent wirt / auch die Thünar das wasser Hister genaent / vnd das welsch gebirg besichtigen vñ übersehen / vñ meyner Philippus wa jm die ding vor augen vñ sehr möcht / es würde jm nit eyn fleyß hülff sein sich auff den Römischen krieg zubedencken. Da er nun gefragt het vnd erforscht die jhenen die in gegenheit erfarn

erfahren vnnnd kündig waren/wie mann auff den berg Emum kommen vnnnd steigen möcht/vnnnd jetz gnüßame vnder allen wissen vnnnd offenbar war/das das heer keynen weg auff den berg mocht haben/vnnd sagten/es were vast eyn schwerer zugang auff den berg/auch wenig knechten die gering/leichtuerig vnd geschickt wern/damit aber Philippus Demetrium seinen jüngern sün mit freunelichen wortē versünet/den er jm fürgesetzt het mit sich auff den berg mit zunemen/vnnnd fraget von Demetrio in den ersten/dieweil man jm eyn gross/sechwere arbeyt des wegs fürhiebt/ob er icht inn seinem fürgenommen handel solt verharren/oder von dem angefangen wege ablassen? Wa er aber je für ziehen wolt/möcht er doch inn disen dingen des Königs Antigoni nicht vergessen/von dem geredt vnnnd gesagt wurde (als er bei jm inn eynem schiff het alle seine kinder/vnnnd durch grawsame vngestümme wetter vnnnd winde inn dem mer hyn vnnnd her geworffen wurde) er het seinen kinden gebotten/das sie des wolten gedencfen/vnd jren nachkommen sagen vnd offenbaren/das niemande so küne vnnnd dorstig sein solt/das er sich mit allen den seinen vnnnd mit seinem ganzen geschlecht inn zweiffelhafftigen dingen inn ferlicheyt wolten geben/darumb wolt er eindencfe sein desselbigen gebots/vnd seine beyde sün auff eyn mal inn die schantz vnnnd wagnuß des grossen schweren falsch/der jm fürgehalten würde/nit begeben/vnd dieweil er seinen älften sün Perseum mit jm fürset wolt er den jüngern sün Demetrium zu eyner hülf vnnnd trost seiner hoffnung vnnnd zuuerwaren sein Königreich widerumb inn Macedoniam schicken. Es war Demetrio wissend vñ vnuerborgen/das er darumb von dannen geschickte würde/damit er nicht in dem rath wer/waß man in angesicht der stert vnd dritter von dem Krieg wider die Römer solt rathschlagen/welche weg die nechsten wern die an das Venedisch meer vnd inn das land Italiam füreren/was auch der zukünfftig anschlag des Kriegs sein solt. Demetrium sahe auch für gut an/das nicht alleyn jm das sicherst wer seinem vatter zugehörig/sunder auch jm nach zugeben vnd gehellē/damit er sich gehn jm niht verdecktig machet wa er jm on seinen willen gehorsam sein müß. Damit doch Demetrio der weg in das lande Macedoniam sicher wer/ward eyner von den Königlichē hauptleuten Didas genant (der dem lande Peonia vor war) geheissen das er Demetrium mit eynem kleynen zusatz inn Macedonien beleyt solt. Persens het auch disen Didam/als er wan vil ander von den freunde seines vatters vnder den jhenen die inn den todt seines brüders Demetrii zuhauff geschworen/vnnnd sich zu sammen verpflicht hetten/dieweil niemande keyn zweiffel war zu wem die erb-schafft des Königreichs Macedonien zugehörig sein würde/so das gemüt des Königs Philippi Perseo also geneygt war/auch gab Persens Dide zu gegen allen beuelch/das er sich inn allen diensten zu Demetrio thun vnnnd halten solt auff das aller freunelichst/damit er all seine heymliche anschlege herauslösen/vnnnd seine verborgene sinn erfahren möcht. Also zog Demetrius von seinem vatter Philippo mit eynem zusatz vnnnd zugebener hülf/die jm vngewogen vnnnd sorglicher war/dann wer er alleyn gezogen. Der König Philippus zog in den ersten zu der statt Medicam/darnach über die wiltnuß die zwischen Medica vnnnd dem berg Emo gelegen ist/zu leest kam er mit dem sybenden läger an den anfang/fuß/vnnnd wurzel des bergs Emi/daselbst verharret er eynen tag/damit er mocht auflesen die er mit jm nemen wolt/den dritten tag name er an sich den weg.



## Römische Historien

Im ersten war es im eyn Fleyne arbeyt inn den vnder hüfeln vñnd gebirgen/ se mer sie die höhe auffstigen/ se mer vñnd mer es weldig ward/ vñnd kamen an vil ort/die vnwegsam waren/darnach kamen sie inn eynen weg/der also bedeckt war/das man von dicke wegen der bewm vñnd die zweige(da eyner auff den andern gelegt vñnd geleytet war)den hymmel kaum mochte sehen. Da sie aber sich näherten der höhe des bergs/das doch an andern enden seltsam wer/waren also le ding also bedeckt mit dem nebel/das sie nicht anders verhindert warn / daß weren sie den weg bei nacht gezogen/des dritten tags kamen sie auff den höchsten gipfel des bergs. Da sie aber wider von dem berge giengen/brachen sie der sage des gemeynen wahns nicht ab/vñnd sagten sie hetten es alles also gesehen vñnd befunden. Ich glaub aber/spricht Liuius/das sie das mehr darumb gethon haben/damit jnen die vnnütze reyse vñnd der vergeben weg nicht hönlich vñnd spölich wer/dann das sie von der eynigen statt mancherley vñnd sundere meer/berg vñnd wasser hetten sehen mögen. Sie wurden alle sampt sehr gemühet/vñnd vor andern ist der König Philippus vast durch die schwer arbeyt des wegs/nach dem er der jar älter war/gemüdiget worden/vñnd wurden also auff dem berg geweiht zwen altar den Göttern Joui vñnd der Sunen/da auch der König sein opffer gethan hatt/er der König stieg vñnd kam auff den berg inn vier tagen/vñn ist darnach inn zweyen herab gangen / vñnd forcheet am meysten die felt bei der nacht/die inn auffgang der hundert tag gleich waren als im winter. Da Philippus durch die selbigen tag vil schwerer arbeyt/mühe vñnd kummer erlitten hatt/hat er auch nichts frölicheres inn seinem heer fundt/daß da war hoher vñnd fast grosser mangel als inn eyner art/vñnd gegnet die allenthalben mit wüßnung vñnd eynsamen stetten beschlossen ist / darumb verharret er alleyn eynen tag von rühe wegen der jhenen/die er bei jm hatt / vñnd zog von dañen eilende schnelligklich / als er slug /inn die landeschafft der von Dentilocho/die selben waren der von Macedonien bundtgnossen/ aber armüt vñnd gebrechen halben der linerung vñnd speise haben die Macedonier nicht anders verheeret vñnd verwüßet das landt/daß wer es der feindt gewesen/berauben allenthalben im ersten die döffer / darnach verwüßten sie auch etlich stetten/nit on grosse schande des Königs Philippi/ inn dem das er höiet die stymme seiner bundtgnossen/die vergebens vñnd vmb sunst der bundtgnossen vñnd der mitgesellen Götter vñnd ire namen nit on grosse schande des Königs Philippi anriffen. Da nun Philippus der König die frucht vñnd korn hyndan genommen/keret er sich wider inn die landeschafft Medicam/vñnd begunt die statt die sie nennen Petram/zustürmen/vñnd leget er Philippus sein heer nach dem feldewerts/vñnd schicket seinen sun Perseum mit eyner geringen macht/das er die statt von oben herab solt überfallen. Da der schrecke allenthalben vor augen war/gaben die Burger der selben statt etlich geisel vñnd bürgen des fryden/vñnd ergaben sich von stunden den Römern/die selben/nach dem das heer abgezogen war/vergassen sie der geisel/verliesen ire statt / vñnd fluchen inn etliche ort vñnd auff berg/die besetiget waren. Da nun Philippus sein ritzer vñnd knechte mit allerley arbeyt gemühet vñnd nichts aufgericht/da sie auch die verdecktigkheyte wider seinen sun Demetrium durch list vñnd betriegnuß des schuler heysen Dide gemehret hetten/zoge er widerumb inn das landt Macedonien. Difer Didas als er Demetrio zu eynem Geleydesman ward zu geben wie vor gesagt ist/so bald er vernam die eynseltigkheyte des kriegen vñnd vnvorsichtigen

Demetrii

Demetrijs/der auch auff die seinen nicht vnbillich bewegt vnd zornig war / da mit jnen Didas mit nachhengen vnd auch mit vngestüme vnd angenommen zorn einneme / vnd günstig macht/erbott er seinen dienst vnnd fleiß zu allen dingen willigklich / gabe auch Demetrio des sein trewe vnd glauben / vnnd brachte also auß dem jungen alle sein heymliche anschlege. Demetrius hett für vnd gedachte jm zu den Römern zu fliehen / zu dem selben anschlag / ließ sich beduncken Demetrius / wer Didas der hauptmañ inn dem lande Pconia eyn güetter helffer / der jm durch wolthat vnd vorsichtigkeit der Götter darzu geben vnd beschweret wer / durch welche land (als er hofft) mocht er wol sicher vnd heymlich dauon kommen.

Wie der jüngling Demetrius des Königs Philippi sun durch haß vnd neid seines brüders Persei / zu lest von Dida dem verräther / Thyrti Stabureo / Alexandro Bertheo / vnschuldig / vnnd jämmerlich erwürgeret vnd getödt wardt.





## Römische Historien

**D**ieser anschlag vnd rath ward von stunde seinem brüder Perseo geoffenbart/ vnd verrathen/ vnd durch Perseum dem vatter Philippo anzeyget. Die brieff wurden inn ersten Perseo bracht der damals die statt Petram belagert hett / darnach ward Herodorus (der eyn fürnembster war von den freunden Demetrii) inn das gefengknuß gelegt/ vnnd geheysen / man solt Demetrium heymlich vnd vnuermerckt verwaren/ damit er nicht flüchtig zu den Römern keme. Dise ding vnd hendel machten überander die zukunfft des Königs inn das landt Macedoniam seer traurig vnd bekümmert/ vnd bewegten in die gegenwertige beschuldigung vnd mishandel/ doch beschloß er bei jm selbs/ er wolt erwarten der botschafft die er gehn Rom geschickt hett/ alle ding zu erfahren. Da Philippus also mit disen sorgen bekümmert/ vn̄ jetz etlich monat vergangen waren/ zu lest kamen die botschafften/ die jetz vnnd hievor bedacht waren / was sie von Rom inn Macedoniam wolten verkundigen. Die selbigen botschafft über ander misserhat die sie von Demetrio angaben / antwurten sie auch dem König Philippo falsche brieff/ die mit eynem vnrechten vn̄ falschen Secret Titij Quintij verzeichnet warn/ vnnd war inn den selben brieffen eyn vorbitt geschriben / ob auch der jüngling Demetrius durch begier das Königreich zu erlangen / gefallen / mit jm Tito Quintio etwas gehandelt hett / so wolt er doch nichts wider jemand der seinen etwas thün oder handeln/ er wer auch nit der man/ der dafür möcht angesehen werden/ daß er eyn angeber oder vsächer eynes vngütigen vnnd schwinden anschlags gewesen were. Dise brieff machten eyn glauben der beschuldigung Persei/ darumb ward Herodorus von stund vnd lang gepeinigt/ vnnd hertigklich gefraget/ doch wolt er nichts bekennen oder anzeygen / vnnd starb also inn der marter. Darnach belagert Perseus abermals den jungen Demetrium bei seinem vatter der flucht die er zügericht hett durch das landt Peoniam zühün / daß gaben auch anzeyge etliche die mit geld vnnd bitt überriedet waren / daß sie sein Demetrii gesellen vnnd gleydsleüt auff dem weg sein solten. Es zwungen in am meysten die falsche brieff Titij Quintij/ doch ward nit schwerers wan im offenkündlich erkannt/ gesprochen noch geurtheylt/ damit er vil ehe durch betriegnüß vnnd hinderlisten getödt würde / vnnd das geschach nicht von seiner wegen / sunder darumb daß nicht die straff Demetrii/ die anschlege vnd rath wider die Römer mocht offenbaren vnnd entblößen. Da nun Philippus der König von der statt Thessalonica gehn Demetriadem ziehen wolt / schicket er Demetrium inn die statt Astreum inn dem land Peonia gelegen/ mit Dida / der in beleytet solt/ vnd Perseum inn die statt Philippopolim also die Geisel vnnd Bürgen des Friden von den Thracia auffzunehmen. Da Didas von dem König Philippo abschide/ sagt man er hab jm/ Dide/ beuelch gethan/ daß er Demetrium solt tödten. Es war eyn herlich fest von dem selben Dida entwer gestiftet oder sunst zügericht/ dasselbig zu begehn/ ward Demetrius zu dem fest gebetten/ vnd kam von Astreo inn die statt Heracleam/ inn dem selben abentessen wirt gesagt / sei jm Demetrio sein giffte geben worden/ daß er von stunde so bald er den becher aufgetruncken hett/ gefület vnnd entpfunden hat. Da auch die schmerzen sich mereten/ vnnd überhandt namen/ vnd Demetrius von dem essen auffstunde/ vnd inn sein schlafftamer gangen war / Flaget er die grausamkeyt seines vatters / den todt seines brüders Persei den er im anleget/

anleget (beschuldigt auch die missthat Dide/vnnd ward von dem innerlichen  
 schmerzen hart gepeyniget. Darnach wurden zu jm inn die Kammer eingelass-  
 sen Thyrtis eyner von der statt Scaburea/vnd Alexander Bertheus/die sel-  
 ben wurffen Demetrio eyn teppich auff das haupt / hielten jm zu die Fe-  
 le / vnd haben in ersticket / also ist der vnschuldig jüngling Deme-  
 trius (da auch seine feynd nicht an jm gnügig waren  
 eyns schlechten todes) erwürget vnnd  
 vmbbracht worden.

Wie die auß dem land Liguria mit grosser behendigkeit  
 die Römer überfielen/ vnd ire Wagenburg vnnd heer belägerten/  
 vnd vnderstunden zu stürmen/ wie auch die Römer im  
 ersten groß noch litten/ vnd doch zu letzt inn  
 der schlacht oblagen vnnd  
 behielten.







**A**l dise ding in dem lande Macedonia wurden gehandelt/ vnd Lucio Emilio Palo das Burgermeyster ampt erstreckte vnnnd verlenger war/ fürer er sein heer in das land Liguria inn anfang des Lengen/ wider das volck der landtschafft Ingauni gerannt/ vnd als bald er sein heer auff die greniz oder anstöß der feinde gelägeret/ kamen zū jm etlich hortschafften/ der Römer macht vnnnd wesen außzusprechen inn gestalt vnnnd schein/ als wölten sie von Emilio Paulo frides begerten. Da aber Paulus das abschlug vnnnd sagt er mecht mit jnen keynen friden/ sie wölten sich dan den Römern zūvor ergeben/ daselbig schlugen die Genueser vnnnd die von Liguria nicht ganz ab/ sunder sagten jn were noch darzü zeit zū haben/ das sie das bewiisch volck darzü beredten. Do man jn darzü ziehen tag frist geben het/ begerten die von Liguria darnach vnnnd batten/ das Römische knecht nit über die Berg die dem heer am nechsten gelegen waren/ nach fürer oder holz ziehen solten/ dann die selbigen ort weren wolerbawet/ vnd weren inn jrer greniz vnnnd anwanden gelegen. Da die von Ligurien das erlangten/ brachten sie alle jre heer zūsamē hinder den selben-bergen von dannen sie die Römer abgewiser vnd gewendt hetten/ vnd schnelliglich mit grosser menig sielen sie an die Römer/ vnnnd begunten die Römische wagenburg vnd heer von allen pforten zū stürmen/ vñ stürmpen daselbig mit aller machte eynen tag also hart/ das die Römer nit statt hetten jr banier vnnnd senlin herauß zū tragen/ noch jre spizen zū orden/ vnnnd beschirmpten die Römer jre wagenburg vnd heer mehr mit dem/ das sie an den pforten hart inn eynander getrungen widerstande therten/ dann das sie fast hetten gefochten. Da die feinde gegen abent abzogen/ schicket Emilius Paulus zwen Ritter zū Marco Vibio dem Burgermeister mit brieffen inn die statt Pise/ das er jm/ der in anstande vnnnd fride belägeret were worden von stunde zū hülff keme/ Vibius het aber sein heer übergeben Marco Pinario als der inn die Insel Sardiniam wolte ziehen/ doch schreib er dem Römischen Senat/ wie Lucius Emilius von den von Liguria belägeret wer/ er schreyb auch Marco Claudio Marcello/ des landes am nechsten von dannen gelegen war/ wa es jnen für güte ansehe vnd jm gesiel/ das er dann sein heer auß dem lande Gallia inn Liguriam geführt het/ vnd Lucium Emilium von der belegerung hette erledigt. Dise hülff war aber vast spet/ dan die von Liguria kamen den andern tag widerumb für das Römisch heer vñ die wagenburg gezogen. Lucius Emilius wie wol er wüßte/ das sie kommen solten/ vñ hette seinen hauffen wol in die spizen mögen orden/ doch enthielt er sich innerhalb der schürten vnnnd dem wall/ damit er den handel verzögere/ so lang biß Vibius mit seinem heer von der statt Pise möchte kommen. Die brieff Marci Vibij machten zū Rom eyn groß schrecken/ vnnnd des so vil mehr das Claudius Marcellus wenig tag darnach/ als er Fabio sein heer geben hett gehn Rom kommen war/ vnnnd von den Römern alle hoffnung genommen vnd gesagt hett/ wie das Römisch heer das inn Gallia wer inn das land Liguria nit mochte geführt werden/ dann es wer eyn frieg mit den/ die an der Thünaue gelegen waren/ vnd wolten verbieten vnnnd weren das die statt Aquileia von den Römischen Burgern nicht solt besetzt werden/ dahin were Fabio gezogen/ er möchte auch nit widerumb wenden/ dieweil der frieg jetz angefangen were. Es war eyn eynige hoffnung/ die selbe war auch langsamer dann es die zeit er

zeit er

zeit erfordert/ vnd hett die gestalt/ wa die Römische Burgermeyſter zeitlich vnd bald inn das land Ligurien gezogen weren/ daß sie solchs thün ſolten rieff eyn ietlicher Senatoꝝ für ſich ſelbs. Die Burgermeyſter ſchlugen daß ab vnnnd ſagten / ſie wolten nit ziehen/ es were dann die muſterung vnnnd auffnehmung der knecht geſchehen / es ware auch jr ſaulkneyt vnnnd trägkneyt nicht an der ſchuldt/ ſonder die Franckheyt were deß eyn viſach / daß ſie langſamer von Rom auß inn jr landt/ das jnen imm gefallen war/ gezogen weren/ ſie die Burgermeyſter / mochten doch nit lenger auffhalten die eyntrechtig meynung deß Senats/ das ſie nicht auß ritten inn eynem ritterlichen fleydt/ vnd den knechten eynen tag verkündigten / das die jhenen/ die ſie auffgenommen vnnnd auffgeſchriben herten/ auff den ſelben beneñten tag inn der ſtadt Piſe zuſammen kommen ſolten / vnnnd wart jnen zügelaffen vnd verhenget / wa ſie hin zügen das ſie bald vnnnd inn der eyl knecht auffnehmen vnnnd einſchreiben/ auch die mit ſich führen ſolten. Es ward auch gebotten den hauptleuten vnnnd Schultheiſſen Quinto Petilio/ vnnnd Quinto Fabio/ daß Petilius auffneme vnd beſchreibe zwo Legion vnnnd hauſſen von Römischen Burgern inn der eyle / die all weren vnder funffzig Jaren / vnnnd neme ſie all inn eyde vnnnd pflicht. Fabio ward gebotten/ das er den bundegnossen Latiniſch namens aufflegte vnnnd gebürt zü ſchicken fünffzeihen tauſent zü fuß/ vnnnd achthundert reysigen. Es wurden auch gemacht zwen hauptmeñer über die ſchiff/ Marcus Macienus/ vnd Caius Lucretius / vnnnd wurden in zügerichte vnnnd geſchmuckte jre ſchiff/ auch warde gebotten dem jhenen / der vorwar dem lande / daß an dem vndern meer war gelegen/ daß er die Römische ſchiff/ mit dem erſten er mochte/ inn die gegen der Genuſer vnd inn das vnder meer führt/ ob villicheit der ſelben Lucio Emilius vnnnd ſeinem heer icht nutz ſein möchten. Da aber Emilius ſah/ daß ſich jm niendert kein hülf erzeyget/ glaubt er / die zwen Ritter die er zü Bebio dem Burgermeyſter gehn Piſe geſchickt hett/ weren erwan nidergelagt oder geſangen worden/ vñ gedacht/ es wer nicht lenger züuerziehen/ ſunder müß das glück deß ſtreits ſelbſt verſuchen züuor vnd ehe die feindt kernen/ die jezund leſſiger vnnnd als verdrießlich die Römer belägerten / vnnnd ordent das heer zü vier pforten/ alſo / wañ er jnen zeichen gebe oder aufftrumpfen ließ/ daß ſie dañ von allen enden heraus rüctren. Er het auch vnnnd leget zü den vier hauſſen (die außerhalb der ordnung warn/ zwen ander hauſſen/ vnnnd gab den zü / als für eynen hauptman Marcum Valerium ſeinen Rath vnnnd Legaten/ vnnnd hieß jnen mit den übrigen hauſſen außerhalb der ordnung zü der pforten außbrechen. Zü den rechten vnnnd fürnembſten ſeiten ordnet er die ſpieſſer von der erſten Legion / er ſtellet auch die fürnembſten von dem ſelben hauſſen zü eynem hinderhalt / vnnnd gab den zü für hauptleut Marcum Sernilium/ vnnnd Lucium Sulpitium die Rottmeyſter. Die dritte Legion ward geordnet gegen den fürnembſten pforten zü der lincken ſeiten/ vnnnd alleyn diß geendert das die fürnembſten vnnnd erſten mit den ſpieſſen wurden geſtellet vnnnd geordnet zü eynem hinderhalt/ vnnnd wurden der ſelbigen Legion zü hauptleut geſetzt / Sextus Julius Ceſar/ vnnnd Lucius Valerius Corta die Rottmeyſter/ Quintus Fuluius Flaccus der Legat vnnnd Rath ward geordnet mit dem flügel vnnnd hauſſen auff der rechten ſeiten zü der pforten/ die des Renthmeyſters pforten genanne war zwo rotte/ vnnnd die hinderſten fußknecht von zweyen Legion wurden geheyßen/ ſie ſolten bleiben zü eynem hinderhalt vnnnd ſchutz/ vnnnd die Wageburg vnnnd das läger verwaren.



# Römische Historien

L. Emili  
oratio.

**S** Lucius Emilius der Hauptmann zog vmbher für alle pforten / redt vnnnd sprach die seinen tröstlich an / vnd wa mit er sein Ritter vnd knecht reynen vnd ergrimmen mocht / mit dem selben scherpfet er iren zorn / vnd hat sie erwecket. Er beschuldiger auch vnnnd klaget jez das betrignuß der feind / die von jm frid begert vnd eynen gürtelichen anstand vnd frist erlanget hetten / vnnnd doch inn mittler zeit des anstands wider alle rechte vnnnd billikeyt kommen weren daß heer zü stürmen / jez zeygt er an vnnnd sagt / wie es so eyn groß schand wer / daß das Römisch heer mehr von den raubern von Liguria / dann von den rechten sein den solt belägert werden / mit welchem angesicht ( sagt er ) vnd mit was schemd wirt eyner dem andern begegnen vñ jnen ansehen / wa jr nicht mit ewer macht / sonder durch frembde hülff werdet von dannen kommen? Ich redt nit mit den Knechten / die Hannibalem / die Philippum / die Antiochum die mechtigsten vnnnd die größten König vnd hauptleüt überwunden haben / sonder mit den jenen / die auch die von Liguria etliche mal inn der flucht auff den gebirgen vnd welden ereilet / vnd als das vich erschlagen haben / soll der feinde von Liguria vnd Genua kommen inn den Römischen walle / vnd in vnser schütz / weert vnd greben / das doch die Hispanier / das doch die Gallen vnnnd Franzosen / das auch die Macedonier vnnnd die von Carthago nicht thün do: ften / soll vns der feinde von Liguria inn dem lande belägern vnnnd stürmen / den wir hievor ( als er inn den hohen welden vnd vnwegsamen gebirgen verstecket vnd verborgen ) kaum haben finden mögen. Zü disen worten vnnnd reden ward eynmütiglich widerumb geantwurt vnd geruffen: Es wer keyn schult oder seimnuß an den Knechten / den niemands keyn zeychen geben het / daß sie wider die feinde von Liguria solten auff sein oder auß dem heer lauffen / er ( der hauptmann ) solt jnen eyn zeychen geben vnd aufftrunnen allerma schlagen lassen / daß würdeer vernemenn / das sie gleich die selbigen Römer vnd die von Liguria weren / die sie hievor weren gewesen. Die von Liguria hetten zwey heer die disseit des bergs auß den selben zogen sie in den ersten tagen / als die sünne auffgangen war / vnd waren alle geschickt vnnnd geordent zü den treffen vnnnd schlagen / aber zü dem mal wolten sie nicht aufziehen / noch keyn weert / waffen / oder harnisch nemen / sie weren dann züvor mit speise vnd wein wol gesettiget / vnd zogen also auß / strewet vnd vngeordent / als die sich des gewiß versahen vnd hoffnung hetten / die Römer würden sich mit iren banern vnnnd senlin auß irer weert vnnnd schützen nicht begeben. Wider dise feinde / die also vngechickt vnnnd vngeordnet kamen / erhüben die Römer alle die inn dem heer waren / es weren holz oder wasser träger zü gleich eyn groß geschrey / vnnnd ruckten mit dem / vnd brachen auß zü allen pforten. Dis ward den von Liguria also eyn vnuersehener handel / das sie sich gleich entsetzten vnnnd forchten / als weren sie mit listen oder eynem hinderhalt vmbzogen vnnnd vmbgeben / da war auch gar eyn geringe zeit eyn gestalt des streits vnd des schlagen / darnach begabe sich die flucht / vnd geschach eyn groß todeschlagen allenthalben der jhenen die inn der flucht begriffen waren / den reysigen von der Römer seitten ward auch eyn zeichen geben vnd aufftrunnet / daß sie auff die pferde stigen / vnd der feinde keynen darvon fliehen ließen / vnnnd wurden also die von Liguria all in jr läger flüchtig gemacht / darnach ward jnen jr Wagenburg vnnnd heer abgewunnen / vnd wurden auff den tag von jnen über fünffzehen tausent erschlagen / darzu zwei tausent vnd fünffhundert gefangen. Drei tag darnach hat sich das ganz volck von Liguria

Liguria vnnd Ingauner (nach dem sie Geißel vnd Bürgen des frids geben hetten) inn die gewalt der Römer ergeben / man hat auch gesucht die Schiffleüt vnd Regierer der schiff/die rauber gewesen waren/ vnd sie all inn gefengennuß gelegt/ es weren auch von Marco Macieno eynem von den zweien mannen (die Hauptmann über die Römische schiff waren) zwey vnnd dreissig schiff der art inn der gegent der von Liguria gefangen. Es wurden auch geschickt gehn Rom Lucius Aurelius Cotta / vnnd Caius Sulpitius Gallus / das sie diese ding solten verkünden/ vnd dem Senat des halben brieff bringen/ vnnd damit begeren / daß man Lucio Emelio Paulo (nach dem er das land Liguria zu gehorsam des Römischen volcks bracht hett) gestatten vnd zulassen wolt/ daß er auß dem land möchte ziehen / vnd sein knecht mit im abfüren/ vnd ziehen lassen / vnnd vard im beydes von dem Römischen Senat erlaubt. Es ward auch erkennet vnd bescheiden/ daß man in allen tempeln vnd Gortheusern eyn becfart drei tag nach eynander solt halten / es wurden auch die hauptleüt vnd Schultheysen geheysen/ nemlich Perilius/daß er die Römischen Legion vnd hauffen solt von sich ziehen lassen/ vnnd Fabius/daß er den Bundeegnossen des Latinschen namens die müsterung/auffnemung vnd verzeichnuß in die reyse solt nachlassen / daß auch die Römisch Schultheys den Burgermeystern solte schreiben/ dan der Senat für billich acht vnnd scherzet/ daß die knecht/die von der auffrühr wegen schnelliglich weren auffgenommen vnd inn die reyse auffgeschoben worden / imm ersten frey abzuziehen gelassen wurden. Dis jar ward auch die statt Grauisce inn dem lande Hettruria gelegen mit Römischen Burgern besetzt / die vorzeiten die von Tarquinio gewonnen hetten/ vnd wurden jr jedem fünff morgen lands geben/ vnd haben die selbige statt besetzt die drei mann/ Caius Calpurnius Piso/ Publius Claudius Pulcher/ vnd Caius Terentius Ister. Es ist dis Jar sunder mercklich gewesen von übriger derzue gebrechen vnnd mangel der frucht / dann es ist offenbar vnnd eyn gedechtnuß/ daß es inn sechs Monat nie geregnet hat.

Wie zu Rom zwen steinen kisten vnder der erden außgegraben vnnd gefunden waren / vnnd inn dem eynen Numa Pompilius der ander Römisch König/inn dem andern etliche bücher Nume Pompilij von den geystlichen ämptern vnnd rechten beschreiben vnd behalten / zu leest offentlich verbrannt wurden.





# Römische Historien



**D**ß jar wurden inn dem acker Lucij Decij des schrei-  
bers zu Rom vnder dem berge Janiculo genent/ zwen steynen Fasten  
bei acht schüch lang vund vier schüch breyt funden (do die Bawleut  
die erden tieffer graben wolten) die waren mit decken belegt vnd mit  
bley vergossen/ vund war eyne jechlich mit Latinischen vund Griechischen büch-  
staben gezeichnet vñ überschriben/ das in dem eynen Fasten Numa Pompilius  
Pomponis sün/ der eyne Römisch König gewest/ vund inn dem andern die bü-  
cher Nume Pompilij begraben weren. Da aber der hertz des ackers mit rathe  
seiner freünd die zwen Fasten hert öffnen vund auffbrechen lassen/ ward der eyne  
(darauff der Tittel des Königs Pompilij also begraben geschriben ward)  
ganz leer vnd ledig funden on eyne anzeyge eynes menschlichen leibs oder an-  
ders/ dieweil alle ding durch so vil jar verwesen vnd verfeulet waren/ inn dem  
andern Fasten waren funden zwey gebunde inn wächsen Fetzgen gewickelt/ die  
herten inn sich jechlich sibene bücher nicht alleyn ganz vund vnuersecret/ sonder  
auch an der gestalt seer newe. Die sibene Lateinischen waren von dem geyst-  
lichen rechen/ die sibene Griechischen waren von der zucht vund kunst der weis-  
heyt/ die zu der zeit sein mocht. Valerius Antias der Historien beschriben hat/  
sagt es weren gewest die bücher Pitagore des hochgelerten meysters/ vund le-  
get zu dem gemeynen wahn vnd gerüchte eyne glauben mit eyner glaublichen  
lügen/ inn dem das es geglaubt vnd darsür gehalten wirt/ Numa Pompilius  
der Rö-

der König/ hab Pythagoram als seinen meyster gehöret/ vnd sei von jm vnder weißt vnd gelert worden. Die selbigen bücher seind im ersten von den freunden die zu gegen waren gelesen worden/ bald darnach als sie von vil gelesen vnnd gemeynt worden/ name Quintus Petilius der Römisch Schultheys (der fleissig war zu lesen) die selben bücher von Lucio Petilio/ er war auch mit Petilio inn sunder freundschaft bekant/ darumb das er Quintus Petilius inn der zeit/ als er eyn Kenemeyster war/ den selbigen Lucium Petiliu den Schreiber zu eynem ampt vnd Nachseß auffgenommen vnd gewolet hett. Da er nün die bücher des mehrertheils hett gelesen/ vnd mercket das vil darin begriffen vnd geschriben/ das die geistligkeyt zerstöret vnd vernichtet/ saget er zu Lucio Petilio/ er wolt die selben bücher inn das sewer werffen/ doch ehe er das thün/wolt er jm zulassen/ wo er meynet oder achtet/ das er eynig recht oder hülf hett die selben bücher widerumb zu fordern/solt er das anfahen vnnd treiben/er möchte daß mit seinem gütten willen vnd on zorn fürnehmen vnd handeln. Lucius Petilius der schreiber ersüchet deshalben die zunfftmeyster/ von den zunfftmeystern ward die sach an den Römischen Senat gewisen/ der Schultheys Quintus Petilius sagt/ er wer bereyt vnd vrbüetig zu schweren vnnd eynen eyd zu thun/ das die bücher nit güt zu lesen noch zu behalten weren. Vnd erkant der Senat/ man solt es dafür halten/ es wer gnüg das der Schultheys zusageden eydt zuthun/ vnd das man die bücher zum nechsten in versamlung des volckes solt verbrennen/ vnd solt dem herin des die bücher gewest weren/ iren werd bezalen/ so vil Quinto Petilio dem Schultheysen vnnd dem mehrertheil des Zunfftmeyster gefellig vnnd gemeynt wer/ dasselbig gelt wolt Lucius Petilius der Schreiber nicht nemen/ vnnd seind also die bücher inn der versamlung von den/die das opffer pflegten züverbrennen mit sewer inn beisein vnd inn an gesicht des Römischen volcks verbrannt worden.

Wie die Römer inn dem lande Hispania dem nähern  
cynen grossen Krieg füreten/vnnd zu leest den Hispani-  
niern inn freit oblagen.







**I**n dem selbigen Summer hat sich inn dem lande Hispania dem nebern cyn grosser Krieg erhaben / do die von dem lande Celtiberia bei fünff vnnd dreissig tausent man (so vil sie vor: nihe überkommen) zügericht vnnd bestelt hetten. Quintus Fulvius Flaccus hett innen dasselbig land / vnnd do er hort das die von Celtiberia ire junge gesellen mit harnisch vnnd weer gewapnet hetten / bracht er zü sammen von den Bunde gnossen hülf / so uiler mocht / er vermocht aber mit der zal seiner Knechte die menig der feindt nit vergleichen. Inn anfang des Lentzen fürer er Flaccus sein heer inn die landeschaft Carpetaniam / vnnd lägert sich bei die statt Eburiam / nach dem cyn kleyne besetzung inn der statt war. Nach wenig tagen / lägerten die von Celtiberia ire heer vnder eyne berg vnnd hüfel gar nahe zwo meil von dem Römischen läger gelegen. Do der Römisch haupt man vernam / das die feindt vorhanden waren / schicket er auß seinen brüder Marcum Fulvium / mit zweyen rotten des reysigen zeügs der Bunde gnossen / zü besichtigen vnnd überschlagen das heer der feindt / wie gros es were / mit beuelhe / er solt sich von dem streit vnnd schlagen enthalten / vnnd wa er sehe / das der reysig zeüg der feinde her auß züg / solt er wider keren vnd sich wenden / wie im beuolhen vnnd gebotten war : Also thet er / etlich tag warde nit mehr gehandelt / dann das die zwo rotten gezeiget / vnd wa der reysig zeüg der feinde her für rucket / zogen die rotten wider hinder sich von dannen. Zü leet zogen die von Celtiberia mit allen iren hauffen zü füs vnnd roß auß irem läger / vnnd als sie ire spiz hetten geordnet vnnd bescheyden / bliben sie auß der mittren zwischen beyden heeren stehn vnnd halten. Das feldt ward gang eben vnd zü

vnd zu dem streit vnd schlagen wol geschickt / do stunden die Hispanier vnd wartten der feinde / der Römisch Hauptmann hielt die seinen innerhalb der schütten vnnnd gräben vier tag / die Celtiberer hielten ire spizen inn der ordnung zugericht / von der Römischen seitten ward nicht fürgenommen / darnach rüweten die von Celtiberia inn irem leger (dieweil die Römer nit streitten wolten) vnnnd zogen alleyn auß die reysigen auff die warch vnd den halt / damit sie bereyt weren / wa sich etwas von den Römern erheben vnd begeben würde / sie zogen von beyden seitten auß auff die futterung vnd zuholzen / hinder vnd neben ire heer / vnnnd hindert keyn theyl das ander. Der Römisch hauptmann / do er gedacht er hett mit der rhüw / die er so vil tage gehapt hett / den feinden eyri won vnd hoffnung geben / er würde am ersten nichts anheben / hieß er Lucium Acilium mit dem lincken flügel vnd hauffen / vnd mit sechstaussent seiner mit helffer auß dem land Hispania die berge vmbziehen / die den feinden auff dem rüß weren / vnd wa sie hörten eyn geschrey / solten sie zu der feinde heer zulauffen / dieselben sein außgezogen bei nacht / damit sie nit gesehen würden. Flaccus der Römisch hauptmann / schickt Caium Scribonium den hauptmann der bundegnossen frue mit dem tag zu dem wallh vnd schütten der feinde / mit etlichen reysigen / die inn dem lincken flügel nit verordnet waren / da die Celtiberi sahen / das die neher zu irem heer zügen / vnd mehr an der zal waren / dann sie gewonlich vor gewest war / ruckte der gang reysig zeitig auß irem heer / inn dem ward auch den füßknechten mit der crummen eyn zeychen geben / daß sie außziehen solten. Caius Scribonius (als im gebotten war) so bald er hörte daß gerümel der reysigen / wendet er vmb mit seinen pferden / vnnnd zog zu dem Römischen heer / sonit zerstreuter volgeten die feinde nach den Römern. Im ersten waren do vnnnd vorhanden die reysigen / vnnnd bald darnach die spizen der füßknechte / vnd herten eyn vngeweyßelt hoffnung sie wölten den tag das Römisch heer stürmen / sie waren auch fünffhundert schrit nahe zu der Römischen schüt vnd weer kommen. Also do nun Flaccus gedacht / er hett die feind ferren genig von der besetzung ihres heers bracht vnd gezogen / vnd jez sein heer innerhalb der schütten vnnnd dem walle an drei ort geordnet vnd zugericht hett / erhüb er eyn groß geschrey / nicht alleyn damit die hiez des streits zu erwecken / sonder auch / damit es die jhenen / die hinder dem berg hielten / erhözen vnnnd vernemen mochten / dieselben habensich auch nit gesaumet / sonder lieffen zu dem heer der feinde / als jnen gebotten war worden / die alleyn fünffstaussent gewapeten vnd nit mehr als für eyn besetzung verlassen waren. Do sie aber nicht alleyn daß sie selbsts wenig waren / sonder auch die menig der feind / vnd der vnner sehen handel erschreckt hett / ward das heer vnnnd die wagenburck gar nahe on allen scharmügel gewinnen / aber Lucius Atilius warff fewr inn das theyl der wagenburck / das am meysten von den jhenen die stritten gesehen mocht werden / dielersten von den Celtiberis / die an der spizen waren / sahen am ersten das fewr vnnnd den flammen / darnach kam das gerücht durch die ganze ordnung vnnnd spitze der feinde / die Wagenburck were verloren / vnnnd als sie am meysten brennet / kam danon den feinden der schrecken / vnd wuchs danon der müch den Römern / die jez das geschrey der jren (die überwunden) enghündet / vnd jez die Wagenburck der feinde brennen sahen. Die von Celtiberia wurden mit vngewissem gemüet etwas hin vnnnd her schwenccken / darnach aber als sie abgeriben waren vnnnd keyn stat betten / do sie sich



## Römische Historien

sich auffhalten möchten / auch nindert keyn hoffnung was / daß inn dem schar-  
müzel / hoben sie an von newem ganz verwegen vnnnd hefftig zu streitten. Sie  
würden mitten an der spitzen hart getrenget von der fünfften Legion gegen  
der lincken seitten an dem horn inn dem sie gesehen herten / daß die Römer ge-  
ordnet herten hülf von iren landen / vnnnd von irem geschlecht vnd wesen / vnd  
zogen zu mit iren bauern / vnd mit grossen vertragen. Es war auch jenz gar  
nahe daran daß das linck horn der Römer were abgetrieben worden / wa die  
sibent Legion den Römern nit were zūmaß vnd zūstatt kommen / inn dem ka-  
men auch inn mitten deß hefftigsten vnnnd herrsten streits etlich auß der statt  
Eburia / die daselbst für eynen zūsatz verlassen waren / so war Acilius den sein  
den auff dem rucken / die von Celtiberia wurden vast inn der mittlen erschla-  
gen / die jhenen aber / die überig waren / namen die flucht auff allen enden. Die  
reysigen die an zweien orten in die feinde sprengeten / stiftten eyn grosse schlacht /  
es wurden den selbigen tag von den feinden drei vnnnd zwenzig tausent er-  
schlagen / viertausent vnnnd achthundert gefangen / vnnnd mit ihnen mehr dann  
fünffshundert pferd / vnnnd sibent vnnnd achtzig Ritter fenlin. Dise überwindung  
war groß / vnnnd doch auff der Römer seitten nit on blütnergießen. Der Rö-  
misch hauptmann fürte das sieghafftige heer widerumb inn die wagenburg.  
Acilius wardt geheysen er solt bleiben inn dem heer vnnnd läger der feinde / die  
er gewonnen vnd eingenommen hett / des andern tages darnach / ward der blun-  
der vnnnd der raub von den feinden zūhauff gelesen / vnd wurden die jhenen die  
das best in streit gethan herten / gelobt vnd begabt offentlich / darnach als die  
gewunten inn die statt Eburam geführt / wurden die Römischen hauffen vnd  
Legionen durch die landeshafft Carpentaneam zu der statt Contrebia gefü-  
ret. Do nun die selbe statt belagert war / vnnnd sie von den von Celtiberia hülf  
forderten vnnnd begerten / vnnnd aber die selben verharreten / nit darumb das sie  
die hülf verzogen herten / sonder deß halben / das sie (nach dem sie von heymen  
aufgezogen waren) die bösen wege / auß den man von deß stertigen regens we-  
gen nit kommen mocht / vnnnd die wasser die sich ergüssen vnnnd wüchsen / auffbi-  
eten / do nun die von Contrebia an der hülf der iren verzweyffelten / hat sich die  
statt den Römern ergeben / auch ward Flaccus mit vngewitter darzu ge-  
trungen / das er das ganz heer inn die statt fürte. Die von Celtiberia die von  
heymen aufgezogen / waren noch vnwissent deß / daß sich die statt Contrebia  
den Römern ergeben hett / so bald die regen nachliessen / vnd sie die schwer wege  
alle herten überwinden / vnd zu der statt Contrebia kommen waren / do sie keyn  
heer vor der statt sahen ligen / gedachten sie / das die Römer auff das ander ort  
der statt gerückt oder abgezogen weren / vnnnd thetten sich mit grosser faclässig-  
keyt von eynander / vnnnd zogen zu der statt / die Römer lieffen gegen ihnen her /  
auß zu zweyen pforten / vnnnd sprengten sie an vngordnet / vnnnd schlugen sie  
inn die flucht. Die selbe sache / die den Römern hindernuß thet / das sie den  
streit nicht mochten anfahen (darumb daß sie nicht mit eynem hauffen sich  
zu dem hauptbaner fügten) die selbe war dem merertheyl gar nützlich / heyl-  
same vnnnd gut zu der flucht / dann sie zerstreuten vnnnd beryeten sich auß inn  
dem felt allenthalben. Die Römer (wiewol sie überwunden vnnnd müde  
waren) mochten sie die feinde auch nindert vmbziehen / doch wurden ihre  
bey zwölff Tausent erschlagen / mecher dann fünff Tausende gefangen /  
dar zu vierhundert pferd / vnnnd zwey vnnnd sechzig Ritter fenlin / etlich

Latinischen die sich auß der flucht heyme fügeten / wendeten den andern hauffen / den von Celtiberia / der do kam / in dem das sie im sagten / wie sich die statt Concrebia den Römern heet ergeben / vnd die Celtiberi eyn groſſe schlacht verloren / vnd schaden genommen hetten / vnd verloren sich von stund / vnnd zogen alle heimlich in die flecken vnnd Castell inn der nehe darumb gelegen. Flaccus zog auß von der statt Concrebia vnd füret sein hauffen vnd Legion durch das lande Celtiberiam / vnd ließ das verheeren vnnd wüſten / vnnd stürmet vil Castell / so lang biß sich der grösste theyl der von Celtiberia den Römern ergaben. Dise hendell haben sich inn dem land Hispannia dem nehern inn die sem Jar begeben.

Was sich diß vnnd das nechstuolgend jar darnach durch die Römische Burgermeyſter vnnd Hēpſelē in dem land Hispannia dem fernern vnnd in der Genueser lande Liguria genanner mit Kriegen begeben hat.

**I**n dem lande Hispannia dem fernern heet vnnd creib Manlius der Römisch Hauptmann etliche glücksfällige streitt mit den von Lusitanien. Die statt Aquileia (die wir Aqlar nennen inn der landeschafft Gallia gelegen) ist diß jar von den Latinischen besetzt worden / drei tausent knechte worden dahin geschick / den auch fünfzig morgen ackers / vnnd den Rottmeyſtern hundert morgen geben wurden / die Reysigen namen vnnd entpfingen hundert vnnd vierzig morgen. Es haben auch die selbigen statt besetzt / nemlich die drei menner / Publius Cornelius Scipio Nasica / Tains Flaminius / vnnd Lucius Manlius Accidinus. Zwen Tempel seind dasselbig jar geweyhet worden: Der eyn zu ehren der Göttin Veneri Erycine / von dem berg Eryce genant / bei der pforten Collina zu Rom gelegen / den selbigen Tempel hat geweyhet Lucius Porcius Lucij sūn / Licetantus eyner von den zweyen gewaltigen / vnd war vormals der Göttin versprochen vnnd gelobt worden von dem Burgermeyſter Lucio Porcio inn dem Kriege wider das lande Liguria vnnd die Genueser fürgenommen. Der ander Tempel ward gebawet der Göttin der gütigkeit / auff dem Frautmarck zu Rom / den selben weihet Marcus Atilius Glabrio / eyner von den zweyen gewaltigen / vnd setzet dahin eyn vergült bilde leibzeychen seines vatters Glabronia / das daß erst vergült leibzeychen vnnd bild inn ganz Italien gewest ist. Der selb war der ihene / der den Tempel zu bawen gelobt vnnd verheysſen heet / an dem tag / do er mit dem König Antiocho (an der statt die genant wird zu den pforten der warmen bade) gestritten vnnd jnen Antiochum den König überwunden hatt. Der selb Glabrio / hat auch auß verordnung vnd statut des Römischen Raths den Tempel verdingt zu machen. Bei den selben tagen / do die vorgenant Tempel geweyhet sein worden / hat Lucius Emilius Paulus der Römisch Burgermeyſter triumphiret von den volckern Ingauni genant inn dem lande Liguria gelegen / vnnd hat mit im gehn Rombracht fünf vnd zweinzig guldin Eronen / on diß ist anders nichts von golde oder silber inn dem selben Triumph eingetragen worden. Vil von den fürnembsen inn dem land



## Römische Historien

land Liguria sein gefenscklich vor dem triumph wagen eingefürt / vñ hat Emilius Paulus den knechten getheylt vñnd zů beüt geben ierlichem dreissig silbern pfenning. Es mehrten auch den rñm vñnd das gerüche diß triumphs die bottschafften der von Liguria / die eynes ewigen freiden begerten vñnd sageten: **D**as volck von dem lande Liguria / hett inn seinen sinn genommen vñnd wer in willen nimmer mehr waffen oder weer anzünemen / es würd dann inen von dem Römischen volck gebotten / vñnd ward darauff durch den Schultheysen Quintum Fabium auß geheysß des Römischen Senats von Liguria geantwurt / diß wer nit eyn newe rede der Genueser vñnd der von Liguria / wa aber diß jr newe meynung wer / vñnd sich jrer rede vergleichet / das wer in am nützlichsten / sie solten gehn zů den Römischen Burgermeystern / vñnd was inen von den gebotten würde das solten sie thün / der Senat wolte sunst niemande darumb vertrauen (das die von Liguria mit vestem vñnd stettem glauben fryd halten würden) daß alleyn den Burgermeystern / vñnd ward also frid inn dem lande Liguria. Inn der Insell Corsica ist auch eyn schlacht gewesen mit den einwonern / daß Marcus Pinarius der Schultheysß vñnd Hauptmann hat der selbigen Corsen inn dem streit bei zweitausent erschlagen / durch welche verlust vñnd schlacht sie gezwungen sein worden vñ getrungen Geisel vñ Bürgen des fryden / vñnd hundert tausent pfunde wachs zů geben. Von danneu ward das Römisch heer gefüret inn die Insell Sardinien / vñnd wurden etlich glückselige streit vñnd schlagen mit den auß der stat Bilien gehalten / welchs volck auch nit von allen theylen zů fryd ist. Den von Carthago sein diß jar widergeben worden hundert Geisel / vñnd gab das Römisch volck inen eynen fryden nit alleyn von frentwegen / sonder auch von wegen des Königs Masinissa / der damals inhielt mit eynem gewäppter vñ werlichen zusatz die Landtschafft / darumb der König vñnd die von Carthago sich mit eynander zenteten. Die Römischen Burgermeister / hetten eyn musfige land das inen in loß gefallen was. Marcus Bibulus ward der welung halben gehn Rom gefordert / vñnd macht zů Burgermeystern Anulum Posthumium Albinum Luscum / vñnd Caium Calpurnium Pisonem. Darnach wurden gemacht zů Schultheysen Titus Sempronius Gracchus / Lucius Posthumius Albinus / Publius Cornelius Marcus / Titus Minutius Melliculus / Aulus Hostilius Mancinus / vñnd Caius Menius / dise gewaltigen sein alle am fünffzehenten tag Marcij inn ire ampt getreten. Im anfang diß jars / do Aulus Posthumius Albinus / vñnd Caius Calpurnius Piso Burgermeister waren / wurden von Aulo Posthumio dem Burgermeister in den Römischen Senat vñnd Rath gefürt / die ihnen die auß dem lande Hispanien den nehern von Quinto Fulvio Flacco kommen waren / nemlich Lucius Minutius der Legat vñ Rath Flaccij / vñnd zwen Rottmeister Titus Menius / vñnd Lucius Terentius Massaliota / die selben / do sie dem Römischen Rath verkündigt hetten / daß zwen glückselige streit geschehen / vñnd Celtiberia das land übergeben / vñnd Hispania erobert vñd gewonnen wer / vñnd das es auch diß jar nit not wer Soldt zůschicken als man sunst pflegt / es wer auch nit not des getreydes diß jars / das man dem heer zůgefürt hett / vñ begerten darauff von dem Senat / in den ersten daß den vñnd edelichen Göttern (vmb das Quintus Flaccus glückselig inn dem krieg gehandelt hett) ehr vñ lob erzeygt wurden. Zum andern begerten sie / daß Quinto Fulvio wurde zůgelassen / wann er auß dem lande Hispania würd ziehen /

Ligurum  
oratio.

daß er

das er auch als dan das heer mit jm auß dem lande führen mocht/ welches heer a  
 grossen vnd strengen fleiß/er als eyn hauptman/vnd vil ander hauptleut vor  
 jm gebrauchet herten/das auch not sein würd(on das es auch billich wer/dann  
 die knechte weren also müßwillig vnd verstockt) das man es do für achtet vnd  
 ansehe/das man sie inn dem lande Hispania nit lenger mocht behalten/sie  
 wurden auch on geheß vnd erlaubnuß vndanen ziehen/wa sie nit mit güt  
 tem willen wurden gelassen oder wurden eyn grosse vnd schedliche auffrühr er  
 wecken vnd anzünden/wa sie jemandt mit fleiß vnd ernst wolt lenger inn dem  
 land behalten. Der Senat vnd Römisch Rath erkennet vnd hieß/das beyde  
 burgermeyster daß lande Liguriam solten haben/darnach loften die haupt  
 leut vnd schuleheßsen umb ire land/vnnd siel inn dem loß Aulo Hostilio der  
 gerichtszwanck inn der statt Rom/Tito Minutio der gerichtszwanck vnder  
 den freumbden außserhalb Rom/Publio Cornelio die Insell Sicilia/Caio Me  
 nio Sardinia. Vnnd als sie loften vmb die zwey land Hispanien/erlangte  
 Lucius Posthumus Hispaniam die ferner vnnd Titus Sempionius die  
 neher. Der selb Sempionius dieweil er Quintio Fulvio inn Hispanien nach  
 folgen vnd an sein statt(als eyn Hauptman) ziehen solt/damit das land Hi  
 spania des alten Heers nit beraubt wurde/sagete er zu Lucio Minutio dem  
 Legaten(der von Quinto Fulvio zu dem Römischen Senat geschickt was)  
 vnd sprach. Ich frag von dir Luci Minuti(dieweyl du sagst vnd dem  
 nach verbindigest/das land Hispanien sei zu gehorsam bracht vnnd ganz ge  
 wunnen worden) ob du es auch dafür achtest vnd schest/das die von Cel  
 tiberia allzeit im glauben bleiben/also das das land Hispania on Heer mö  
 ge behalten werden. Wa du aber nichts gewiß von dem glauben der vnnit  
 samen völker Barbari genaht/vernumen/oder vns fürwar sagen magst/  
 vnnd achtest dafür/das es nützlich sei aldo inn dem land eyn heer zu haben/ob  
 du auch daran sein würdest bei dem Senat vnd Rath/das der Römisch Rath  
 eyn ersatung vnd ersetzung des heers inn das land Hispaniam solt senden.  
 Vnd das die knechte alleyn/die lang am soldt gelegen vnd jezund verdienet vñ  
 ale sein/wurden von dannen gelassen/vnnd die jungen kriegßknechte vnder die  
 alten solten vermischet vnnd vermengt werden/oder ob du dem Senat wür  
 dest raten/das sie die alten heuffen vnd Legion auß dem lande Hispania fü  
 ren ließen/vnnd eyn new Heer beschreiben/vnnd dahin schicken. Dieweil die  
 junge ritterschafft vnd kriegßknechte/auch die völker die mit samer weren zu  
 eynem abfall vnd widerspennigeyt möchten reizen vnnd er wecken/es ist bei  
 mir leichter zu sagen dann zuthun/das man eyn land/def volck von art frech  
 vnd widerspennig ist/sole ganz zu gehorsam bringen vnd überwinden. Wenig  
 ster(als ich hör) die am meysten das winterlager das jnen nahe gelegen wa  
 re/getrungen vnd getruckt hatt/haben sich dem Römischen Hauptman vnd  
 in gewalt der Römer ergeben/die andern die ferner gelegen/sein noch in we  
 re vñ in Harnisch. Dieweil nñ die ding sich also halten/so sag ich euch zunö an  
 jr Väter/das ich den Krieg vñ den handel mit dem Heer das jetzt aldo im land  
 ist will erreiben vnd halten/wa aber Placcus die alten Legion vñ heuffen mit  
 jm auß dem land führen würd/so wolt er Sempionius etliche befriedete stete vnd  
 ort zu dem winterlager auflesen vnd fiesen/er wolt auch den freydsamen von  
 Celtiberia die Königen kriegßknechte nit entgegen stellen/oder in die wagnuß  
 vnd schantz geben.

T. Sem.  
 pronjora  
 uo.



# Römische Historien

L. Minu-  
tij Legati  
oratio.

Zu dem antwurt Lucius Minutius der Legat von Quinto Fulvio zu dem Senat geschickt vnd sager. ¶ Zu dem das er von Tiro Sempromio gefragt was worden/er noch jemand anderst möchte nit errathen/was die von Celtiberia inn irem sin vnd gemüet hetten/oder auch haben würden/darumb möchte er des nit inn abreden sein oder verneynen/es wer vil besser/auch zu den vnmissamen völkern (die Barbari genent werden wiewol sie jetzt frydlich weren) das man eyn heer zu jnen geschickt hett/die noch nit gnugsam geworret weren des obersten gewalts der Römer/ob es aber sicherer wer/mit dem neuen oder alten Heer wer jm nit wissen/dann wer möchte sagen fürwar mit wellichem glauben die von Celtiberia wurden inn dem friden gegen den Römern bleiben? Er wüß auch das fürwar das die Knecht würden zu fride vnd rüwig sein wa sie inn dem land Hispanien würden behalten/wa man aber solt abnehmen/vñ rathen auß dem das sie mit eyinander reden/oder bei irem hauptman inn versamlung zuerstehn geben was ir meynung wer/möcht man wol abnehmen das sie würden rüffen/sie wolten entwer iren hauptman in dem land Hispania behalten oder mit jm inn Italien ziehen vnd kommen. Das fürtragen der Burgermeyster an eynen Römischen Senat/vnderfieng vnd hindert die verhöre vnd das gezenck zwischen dem Hauptman vnd Schultheysen Tiro Sempromio vnnnd dem Legaten Lucio Minutio/welche burgermeyster achten/es wer billich/das die land vnd gegent zu der weert zugericht weren zu/now vnd ehe man handelt von dem heer des hauptmans zu beschreiben vñ auffzunemen. Eyn ganz new heer ist den burgermeystern erkennet vnd zubescheyden worden/nemlich zwo Römisch Legion mit irem reysigen zeitig/vnnnd den bundegnossen Latinisch namens eyn so grosse zal/als vor je ist angeschlagen worden/mit namen fünffzehen tausent zu füß vnd acht hundert reysigen/vnd ward beyden burgermeystern gebotten/sie solten mit dem heer wider die Apuaner das volck inn dem land Liguria eynen frieg anheben vnd ereiben. Die zeit vnnnd der beuelch ward auch erstreckt Publio Cornelio vnd Marco Vibio/vnnnd wurden geheysen/sie solten inn dem land Liguria bleiben so lang vnz die neuen Burgermeyster dahin kommen würden/als dan solten sie lassen das heer das sie hetten vnd widerumb gehn Rom ziehen. Darnach ward gehandelt von dem heer Tiri Sempromij des hauptmans/vnd wurden die burgermeyster geheysen eyn new Legion auffzunemen/vnnnd zu beschreiben von fünff tausent vnd zweyhundert Knechten mit sampt vierhundert reysigen/darzu auch tausent Römische füßknecht/vnnnd fünfzig zu roß/vnnnd das sie solten gebieten den bundegnossen Latinisch namens sieben tausent Knechte zu füß vnd dreihundert reysigen zu schicken. Es was auch die meynung des Senats das Titus Sempromius mit dem heer solt ziehen inn das land Hispanien das nher/vnd ward Quinto Fulvio zugelassen/das die Knecht/die vor den Burgermeystern Spurio Posthumio/vnd Quinto Martio (es weren Römisch burger oder bundegnossen) inn Hispanien weren geführt/darzu auch die ersetzung vnd der zusatz die do hin geschickt weren worden/so vil der inn zwöhen Legionen mehr weren dan zehen tausent vnd fünffhundert zu füß/vnd sechshundert reysigen/vñ von den bundegnossen des Latinischen namens über zwölff tausent zu füß vnd fünffhundert zu roß weren/wellicher Knecht that vnnnd ernstestrenge fleiß Quintus Fuluius sich inn zweyen streyten wider die von Celtiberia gebrauchet hett/die selben (wa es Quintum Flaccum vor gut ansehe)

solter

solt er mit jm widerumb inn Italia vnd gehn Rom führen. Es wurden auch  
 betfart bescheyden zu halten/ darumb das Quintus Fulvius den König zu  
 güte den gemeynen Römischen standt vnd wesen glückselig getriben vnnnd ge-  
 handelt hett/ auch wurden die ander hauptleut inn ire landt (die jnen inn dem  
 loß zugefallen waren) geschickt. Dem hauptman Quinto Fabio Butroni ist  
 sein gewalt inn dem landt Lombardia erstreckt worden. Es war auch des  
 rathe meynung/ das acht Legion diß jar solten beschriben/ vnnnd auffgenom-  
 men werden/ on das alt heer/ das inn dem land Liguria lag vnd inn hoffnung  
 was /man solt sie kürzlich abziehen lassen/ das selbig heer warde auch schwer-  
 lich erfüllet vnnnd ersattret/ des sterbens halben/ das jertzund inn das dritte Jar  
 die statt Rom vnd ganz Italien vast wüst gemacht hett. Der hauptman vnd  
 schultheß Titus Minutius gieng ab todes halben / vnnnd nit lang darnach  
 starb auch der Burgermeyster Caius Calpurnius / vnnnd vil ander erleuchte  
 vnnnd trefflich menner von allen stenden/ zu lest ward der selbig sterb / als für  
 eyn wunderzeychen gehalten/ vnd der oberst Bischoff Caius Sernilius geheis-  
 sen/er solt suchen vnd zuhauff bringen damit der zorn der götter möcht versü-  
 net werden. Desgleichen wurden geheysen die zehen menner / das sie ansehen  
 solten die bücher Sibylle/ der Römisch burgermeyster ward auch geheysen er  
 solt den Göttern nemlich Apollini Esculapio vnd Saluti etlich geschenke ge-  
 loben vnd versprechen/er solt auch jnen vergülte bild vnnnd leibzeychen geben/  
 die er in also geredt vnd geben hat. Die zehen menner haben auffgesetzt vnnnd  
 gebotten auff alle merckten/ vnd bei allen kirchen eyn bethe vnd walfart vmb  
 der frantzheyt willen zween tag lang nach eynander zuhalten. Nach disen  
 vorgangen hendeln ward der König Philippus von Macedonien / durch/  
 künthernuß vnnnd verdriß seines gemüts vast geschwecht das er durch falsche  
 fürreg/ beschuldigung vnd flag seines söns Persei/ darzu bracht vnnnd gerey-  
 get war worden/ das er Demetrium seinen sönn den jüngern mit giffte hett las-  
 sen vmbbringen vnd tödten / vnd gedacht wie er Perseum auch darumb möcht  
 straffen. Er was auch inn willen/er wolt eher seinen freund vnd verwandten  
 Antigonum dann Perseum für seinen nachvolger inn dem Königreich Ma-  
 cedonien verlassen. Philippus der König ist aber inn diser betrachtung todes  
 halben abgangen vnd gestorben / vnd hat Perseus der elter Sönn das König-  
 reich Macedonien angenommen vnd behalten.

Wie man eyn nachforschen gehabt hat / von dem vergeben vñ  
 vnd vergiftigung / vnd dem Burgermeyster Pisoni vergeben ist von sei-  
 ner hauffrauen Hossilia / vnd eynander an sein statt erwelt ist wor-  
 den/ auch wie die alte Burgermeyster Publius Cornelius /  
 vnd Marcus Bibulus die Ligurer überzogen ha-  
 ben vnd überwunden / vnd darumb  
 triumphiert.



# Römische Historien

**D**ie über zwölff jar alt waren / sein alle mit kienckge  
zieret / vnnnd inn jren henden eyne zweigk von eynem loberbaum tra  
gend inn der procession gegangen / auch ist eingefallen inn die sinnen  
erlicher menschen verdeckennuß / die mit betrug hetten gehandelt / vñ  
darumb ist beuolhen worden auß erkennuß des raths eyne noch forschung zu  
haben / des vergebens halben mit vergiffung Caio Claudio dem Priocorde  
an des Titi Minutij statt erwelt was / wa sie inn der statt oder innwenigzer  
hen meylen vmb die statt geschehen wer / aber über zehen meil ist Caio Menio  
(ehe er inn Sardiniam die Insell überfüre) beuolhen inn allen merckten vnnnd  
versamlung darnach zufragen wa sölich vergeben der giffte wer geschehen.  
Verdeckelich was des Burgermeysters Pisonis todt / dem vergeben solt sein  
von seiner hauffrawen Quarta Hostilia / wie man sagt / am meysten aber als  
jr sun Quintus Fuluius Flaccus an statt seines stieff vatters Pisonis ward  
Burgermeyster erwelt / was der selbig todt mehr verleumet / dann es warnet  
liche gezeugen zugegen / die sagten / nach dem Albinus vnnnd Piso weren Bur  
germeyster erwelt / vnd jrem sun das ampt abgeschlagen / wie sie jrem sun sol  
ten verwissen haben / das jm das Burgermeyster Ampt nun zum dritten mal  
versagt wer / nach dem er gestanden hett vnd mer darzu geredt / er solt sich schi  
cken nach dem Burgermeyster ampt zu bitten / sie wolt zuwegen bringen /  
das er burgermeyster würd. Vnder vilen andern gezencknußen / die zu der sach  
dienten / ist auch dise rede Hostilie / die mit der warheyt all zu vil besterigt war  
de / eyne vsach gewest warumb sie verurtheylet ist worden zum todt. Im an  
fang des Lenzens diß jars so die newe burgermeyster auff hiele zu Rom die be  
schreibung des dienst volcks zum streit / hat auch das sterben des eynen Bur  
germeysters vnd eyns andern an sein statt erwelung alle ding deßter lancksa  
mer verzogen aufzurichten. Inn der weil vnd verziehung sein Publius Cor  
nelius vnd Marcus Cebius / die inn jrem Burgermeyster ampt nichts nam  
hafftigs hetten außgericht / gezogen mit eynem heer inn der Apuaner inn Li  
guria land / welche so sie sich keyns streits versehen hetten vor der zukunfft der  
Burgermeyster inn jr land / sein vnuersehener ding überfallen worden / vnnnd jr  
bei zwölff tausent haben sich ergeben gefangen / die Cornelius vñ Cebius als  
sie vorhin den Rath zu Rom hetten rath gefragt / vermeynten setz von jrem  
heymet auß den bergen zübringen auff die eben / auff das sie nit möchten ver  
hoffen widerumb heym zukommen / dann es würd sunst keyn ende werden des  
kriegs wider die von Liguria. Es was inn der Samnitet land eyne ort der  
inn der gemeyn zustund den Römern / vnnnd was vorhyn gewesen der Tauras  
siner / dahin meynten sie einzusetzen die selbe Apuaner von Liguria / vñ ließen  
gebieten den von Liguria / das sie wölten mit jren kindern vnnnd hauffrawen  
von dem gebierrg abziehen / vnnnd das jr mit jnen hynweg tragen. Aber die von  
Liguria als sie oft durch jr Legaten gebetten hetten / das man sie nit solt nö  
tigen zuuerlassen ire wonung vnd statt inn den sie geboren weren / auch nit die  
begrebnuß jrer eltern / haben sie verheysen jr gewer vnd leystbürgen zu übe  
geben. Do sie aber nichts mochten erbitten / vnd nit starck gnug waren sich zu  
weeren / seind sie dem geboert vnderthenig gewest / vnnnd sein durch der gemeyne  
kost bei vierzig tausent menschen / die alles frei waren / mit jren kindern vnnnd  
hauffrawen auß dem land hinweg bracht worden / vnd hundert vnd fünfzig  
tausent

tausene silbern pfenning sein jnen gegeben worden / von denen sie bestellen solten was jnen not wer inn ire newe behausung / Cornelius vnnnd Vebius / die sie hatten auß dem land bracht / sein bestellt worden die erb auß zutheylen / vnd ey nem jeclichen zu geben / so sie aber es begerten / sein jnen fünff menner von dem rath zugeben mit welcher rath sie solten handeln. Als der handel auß gerichte von jnen was / vnd sie das heer gehn Rom bracht hetten / ist jnen der triumph von eynem rath zugesagt / die zwen haben zum ersten mal triumphieret / wiewol sie Keynen streit hetten außgerichte / vnnnd die feind sein alleyn geführt worden vor irem wagen auff dem sie triumphierten / dann es was nichts von jnen erobert das man tragen oder führen hett mögen / was auch nichts inn irem triumph von dem man hett etwas den dienst Knechten mögen geben:

**Wie Fuluius Flaccus die Celtiberer hab überzogen**  
vnd die erschlagen / vnd eyn Tempel der Göttin des  
glücks gelobt zumachen:

**I**n diesem jar hat Fuluius Flaccus inn Hispanien / der do was dahin anstatt eyns Burgermeysters geschickt / darumb das sein nachkomer etwas langsamer kommen was in die landschafft / mit dem heer / das er auß der winterlag außgeführt hatt / vnderstanden zuuerheeren das theyl Celtiberorum / das am fernsten was gelegen / auß dem niemandt sich noch ergeben hatt den Römern / damit er mer erzürnet daß erschreckte die gemüt der von Celtiberia / wañ sie haben belegeret den Manlianischen walde mit eynem heer / das sie heymlich bestelten / durch den sie wisten / der Römer heer durch ziehen werden. Es hat Gracchus der Pretor beuolhen seinem gesellen Lucio Posthumio Albino / do er hyn zog inn das ferrer Hispanien land / das er Quinto Fulvio zu wissen thet / sein heer inn die statt Tarracoenen zu bringen / daß aldo wolt er die alte Kriegs Knecht lassen gehn / vnd ledig sagen / vnd andere an ir statt vndertheilen / vnd das ganz heer inn eyn rechte ordnung stellen / ist auch do bei eyn tag / der schier kommen würde / dem Quinto Fulvio Flacco angesagt / auff den Gracchus sein nachkomender würd kommen. Dise newe mehr / als sie dem Flacco zukamen / machten das er abließ von den die er hat fürgenommen / vnd eylendts das heer auß der Celtiberer land zu führen / aber die Celtiberer die nit wisten die vsach seins abziehens / vnnnd vermeynten ire abfallung / ir heymlich bestelte geweere zum streit den Flaccum gemercket haben / vnnnd darnumb sich vor jnen geforcht / haben sie deßter fecker den walde besetzt / vnnnd do das Römisch heer inn den selben walde kam so bald es getagt hett / haben sie sich von stunden an zweyen orten auffgemacht / vnd die Römer angegriffen. Da aber Flaccus das mercket vnd sahe / hat er die erste aufffür des Heers gestilt / inn dem so er durch seine Weybel hieß das eyn jeclicher blib stehn an seiner statt / vnd sein geweere herfür thet / vnd als er die bündel ira geredt / vnd das vihe hatt alle auff eyn ort zusammen bracht / hat er am theyl jeyn theyl seine Legaten vnd Fennerich / das ganz heer inn die ordnung bracht on eynicherley forcht nach gelegenhett der zeit / vnd der statt. So der Celtiberer macht hat etlicher maß nachgelassen / ermant die seine Flaccus vñ sprach / das der feind schalckhett vnd meynedydigkett / nit redlich keyt noch flucht

Manlian-  
nus saltus



## Römische Historien

heyt gemert wer/vnd zugenommen hert/sie aber die jnen eyn widerkunft inn  
 jre vatterland zu wegen bracht herten die lautbar vnd wol zu bedennen wer/  
 wurden zu dem triumph gehn Rom bringen jre schwert die blutig worden sein  
 von der frischen vnd neuen todeschlagung der feind/auch mit bringen das ge-  
 noßnen gütt den feinden das von der feind blüt errieffen würde. Ferret vnd neu  
 zu reden mochte die zeit nit leiden/dann es trangen herbei die feind/vnnd fielen  
 an die eusserste theyl der Römischen ordnung. Darnach sein beyde spizen zu  
 sammen gelauffen/do ist allenthalben gewesen eyn hefftige schlacht/ aber der drit-  
 ten Legion der Römer glück sich oft verändert/also das sie jezo weichen mü-  
 ßte den feinden/jezo jnen oblage / die zwo seitten der Römischen ordnung nit  
 weniger sich gegen den feinden weerten vnd stritten / dann die selbige Legion/  
 aber die außländische helffer der Römer wurden geengstiger von gleicher rü-  
 stung der geweeer/jedoch von basiggeschickten Friegern dann sie waren /darum  
 sie vor jnen jre stat nit mochten erwerben/sonder weichen mußten. Die Celti-  
 berer do sie merckeen das sie der Römer Legionen nit mochten widerstehn mit  
 eyner geordneten rechten spizen /vnd auffgerecten fezen/haben sie vnder sie  
 eingetrungen mit eyner andern ordnung/die vor her schmelzer was / aber hin-  
 den breiter/mit wellicher weiß der schlacht sie also gesterckt wurden das jr ge-  
 walt/wa sie sich hinkerten/nit mocht auffgehalten werden/do sein der Römer  
 Legion auß der ordnung kommen/jre spiz garnah zurtrent. Do es aber Flaccus  
 sahe/reych er zu den reuttern der Legionen vnnd sagt/ist bei euch keyn hülf so  
 ist es vmb diß heer geschehen. Als aber die reutter allenthalben im zurieffen/  
 er solt doch sagen was er von jnen begert zu geschehen oder zuthun / sie wölten  
 vnuerdrißlich das selbig zuthun bereyt seyn. Do sprach Flaccus zu jnen /jr  
 reutter der zweyen Legion/gemeret ewre heuffen/auff das ewer doppel mehr  
 sein dan ewer jezund sein /vnd laßt ewer pferdt vnder der feind ordnung lauff-  
 fen/welche die vnser engstigt vnd nötigt/vnd das werdet jr thün mit größer  
 macht/so jr ewer pferdt vngezumpft werdet vnder sie lassen lauffen /das dan  
 die Römische reutter zum öfftern mal gethan haben mit jrem grossen lob / also  
 man wol weiß. Do volgten die reutter den worten Flacci/vnd als sie die zum  
 abgezogen hatten den pferden/sein sie hin vnnd her wider durch die feinde ge-  
 rant mit der feind grosser todeschlagung/vnd zurbrechung der spieß. Do der  
 feinde ordnung/inn der sie all jr hoffnung hatten/zurtrent wardt / erschrocken  
 sie vnd lieffen schier von der schlacht vnd widerweer/vnnd sahen sich vmb wo  
 sie hin fliehen wölten/aber die reutter an den seitten gestelt /do sie solche redli-  
 che that sahen von den reuttern der Römer auß den Legionen / sein sie bewo-  
 get worden von jrer redlicheyit/vnnd haben jre pferdt on cynicherley geheiß  
 auch lassen lauffen vnder die feind/die zerstreut vnd auß der ordnung kommen  
 waren. Do sein die Celtiberer alle inn die flucht gewent worden / vnd der Rö-  
 misch hauptman Flaccus do er sahe daß sich die feind abwenden zur flucht/  
 hat er gelobt zu machen eyn Tempel der Göttin des Ritterlichen glücks vnd  
 spiel zu ehren dem obersten vnd mechtigsten Gott Ioui. Die Celtiberer die inn  
 der flucht also zurstrewet waren/ wurden überall inn walde erschlagen. Es  
 wardt gesagt das auff den tag sibenzehen tausent der feinde erschlagen weren  
 worden/vnnd mehr dann dreitausent lebendig gefangen genommen / tausent  
 zweyhundert vnd sibenzig mit ritterlichen fergen/mit tausent vnd  
 hundert

hundert pferden / das Heer der Römer / das den feinden obgelegen was blib  
 den selben tag in läger. Die überwindung ist aber nit sonder schaden vnd  
 verliesung der Kriegsfleut geschehen / dann es seind do vmb Rom.  
 men vierhundert vnd zween vnnnd sibenzig Römer /  
 vnd tausent vnd neunzehen bundegnossen vnd  
 Latiner / vnd drei tausent Krieger  
 von den helffern der  
 Römer.





## Römische Historien

Wie Flaccus mit seinem heer kommen ist inn die statt Tarraconem zu dem Tico Sempronio/vñ sie zwen haben etlich kriegs- knecht lassen gehn/vnd wie die zwen Burgermeyster sein gezogen inn Ligurier land/vnd ire Wein- garten vnd äcker verheert haben.

**D**arnach ist diß heer/das die feinde also hat überwunden/geführt von dem Flacco in die statt Tarraconem/das zum andern mal hat groß eh/vnd rüm des streits erlangt/Titus Sempronius der Pretor/der vor zweyen tagen do vor kommen was in die statt Tarraconem/gieng entgegen dem Fulvio Flacco vnd seinem heer/vnd hat im gefrolocht/das er das cyn gemeyn antreff vnd zugehört/so wol het aufgerichtet/vñd sie zwen haben eyntrechtigklich mit eynander entschieden/wellich kriegsleut sie wolten gehn lassen/vnd welche behalten lenger. Nachmals ist Fulvius Flaccus/nach beuelch des raths zu Rom/gehn Rom gezogen/als er die krieger hat lassen in die schiff einsitzen hinwegt zufarn/vnd Titus Sempronius der an sein statt kommen was/hat die Legion inn der Celtiber lande geführt. Aber von Rom sein beyde burgermeyster aufgezogen inn der Ligurier land/wiewol nit an cynem ort/noch auff cyn zeyt/dañ erstmals zog dahin mit der dritten Legion Posthumius der Burgermeyster/vnd beleget sie mit wallen oder schütten/die er hatt als die berg auffgericht/vnd in dem er jr ewig weld mit volck darzu bestelt einnam/hindert er sie das jnen Feyn prouand mochte zukommen vnd hat sie überwunden/darumb das sie allerley dingen mangel leyden müßten. Darnach zum andern mal hat der ander burgermeyster Fulvius mit der vierten Legion angegriffen von der Statt Pista die Apuaner inn Ligurier land/vnder welchem die so bei dem fließend wasser Macram wonden/sich im ergeben haben/vnd sein von im angenommen/bei sibem tausene menschen sein zu schiffen geführt von im worden an dem land vñ gestatten des Heertrischen meers biß inn die statt Neapolin/vnd darnach bracht in Samnium das land/do sein jnen erb vnd äcker gegeben worden vnder iren landesleuten/die die Römer vormals auch dahyn eingesetz hatten. Die weingarten der birgischen Ligurer hat Aulus Posthumius lassen abhauen/vñd jr getreide verbrennen/so lang sie mit aller beschedigung des streits gezwungen wurden/das sie sich im ergeben/vñd jr geweer hinlegten. Darnach ist Posthumius inn schiffen gefaren fürter zu beschen der Ingauner vnd Intemelier land inn Liguria. Ehe dann diser Burgermeyster Aulus Posthumius kam zu dem heer das inn die statt Pisas geführt was worden/über wellichs er was verordnet/hat Marcus Fulvius Nobilior (der do was ein Kottmeyster über die krieger der andern Legion/vnd ein brüder Quinti Fuluij) lassen gehn vñd ledig gesagt die selben Legion/vñd von den Weybeln ein eyd genommen/das sie das gelt wolten zubringen den Rentmeystern inn dem gemeyn schatz lassen einzulegen. Do Quintus Fulvius das erfahren hett zu Placentz/dann do selbst hyn was er ongefert gezogen/hat er nach geeylet mit etlichen Reuttern/die wol beritten waren/vñd die frey gelassen von seinem brüder/welche er mocht

möchte erreychen/hat er gestrafft vnnd bracht inn die statt Pisas / von den andern die er nit fundt erreychen vnd überkommen/hat er dem Burgermeyster zu wissen gethan/Vnd als der selb burgermeyster dem rath anbrachte vnd fürgehaleen het douon ist erkant worden/das Fuluius solt widerumb inn Hispanien geschickt werden ferner daß über die newen Carthaginem / vnnd im seit brieff gegeben worden von dem Burgermeyster zu dem Publio Manlio inn die fernsten Hispanien/vnd in denen benolhen/das die krieger widerumb ziehen solten/vnd sich stellen/vnd inen zu eyner schmehung ist erkant das sie nur halben solt sechsser monat lang haben solten / so inen voreyns jara lang was solt zugesprochen /welcher sich nit würd stellen/vn widerum zum zeug kommen/den hieß der burgermeyster vnd alles was er hett/verkauffen.

**Wie Lucius Duronius beklage hab den König von Illyrien** Gencium genaht/vnd er sich hab entschuldigt durch sein Legaten/vn das zu Rom vil gestorben sein diß jar an der Pestilenz/auch der geystlichen etlichen/vnd wie an ire statt andere erwelt sein/wie auch der oberste Bischoff Sernilius vneyns ist worden mit Lucio Cornelio deß einsegens halben.

**I**n disem jar als Lucius Duronius / der eyn Pretor gewesen was im vergangen jar/kommen was auß Illyrier landt mit zehen schiffen gehn Biunduß/vnnd darnach als er die schiff do ließ stehn gen Rom kam/vnder andern dingen/die er hett außgericht /saget er an/wie aller rauberey/die auff dem meer geschehe Gencius eyn König der Illyrier eyn vrsach wer/daß es weren alle schiff auß seinem Königreich die deß Vedischen meers landtschafft verheeret hetten / vnnd wiewol er Legaten geschickt hett / der ding halben / so geschehen weren / hetten sie doch den König nie überkommen mögen das sie in darumb ansprechen. Aber es waren Legaten gehn Rom von dem König Gencio kommen/die sagten zu der zeit als die Römer darumb weren kommen / daß sie den König wolten ansprechen / wer der König Franck gelegen inn den fernsten theylen seines reichs/vnnd das der König begeret vnnd hett/das man nit glauben geben wöle den erdichten beschuldigung wider in/die Quintus hett lassen anbringen durch Duronium. Aber Duronius sagt/das vilen Römischen burgern/vnd der Römer bunden gnossen vnrecht geschehen wer inn deß Königs reich / vnd das man sagt noch vil Römischer Burger inn der Insell Corcyra auffgehalten sein / dieman solt gehn Rom bringen oder kommen lassen/vnd verhört werden von dem Pretor Caio Claudio/vnd nit ehe dem König Gencio/oder seinen Legaten eyn antwort wurt gegeben werden solt. Vnder vil andern die an der Pestilenz diß Jar gestorben waren/sein auch etlich priester gestorben / als nemlich Lucius Valerius Flaccus eyn Bischoff ist gestorben / vnnd an sein statt erwölt worden Quintus Fabius Labeo / ist auch gestorben Caius Manlius der nembliche auß dem ersten Hispanier landt was kommen/vnd gewest war der dreier eynner/die das imbs bestellen müsten inn der eh: der Götter bereyt vnd geschehen/an des statt erwelt ist Quintus Fuluius / eyn sun Marci Fuluij/der noch vast jung was/vnnd das fleydt mit Sammet verbremet noch trüg/nach der jungen



## Römische Historien

jungen Römer gewonheyt. Es erhüb sich aber eyn zweitracht zwischen Caium Seruiliu[m] der eyn oberster Bischoff was/vnnd Lucium Corneliu[m] Dolabellam der eyner was vnder den zweyen männern die achtung auff die Bischoff solten haben/darumb das man solt eynen andern erwelen an die statt Caij Cornelij Dolabelle/der gestorben was/der etliche Cerimonien vnd opffer den Götten thün solt/die etwan alleyn die König thetten/vnd darumb er geheissen wurde eyn König der opffer/dann als der Seruilius als eyn oberster Bischoff weihen oder eynsegnen solt den Lucium Corneliu[m]/hieß er in/er solt sein ampt auffsagen vnnd übergeben/das wolt aber Lucius Cornelius nicht thün/derhalben im eyn büß oder straffgelt auffgelege ward von dem obersten Bischoff. Vnd als er der straff halben sich berieff vnd appelliert für die gemeyn des volcks zu Rom/haben sie vor der gemeyn lang gehadert/vnnd als vil von den zunfftten wolten/das er Lucius Cornelius solt dem obersten Bischoff vnderthenig sein/vnd thün was er in hieß/vnd das im die büß solt nach gelassen werden/so er das ampt begeben/zum letsten hat es sich begeben das es donnert/vnd das selbig donern irret das die versamlung der zunfft nicht tüglich solt sein/noch Fracht haben/derhalben auch darnach sich die Bischoff geforcht haben den Lucium Dolabellam zu weihen/vnnd haben für in den Publium Celiu[m] Siculu[m] geweiht. Am ende diß jars ist Caius Seruilius Geminus der oberst Bischoff auch gestorben/der darzu auch gewest was eyn zehender/das ist eyner vnder zehen den geystliche ding beuolhen waren zu sehen/Marcus Emilius Lepidus ist an sein statt angenommen worden zu eynem obersten Bischoff/wiewol vil andere namhafte menner darnach stüben/als Lucius Acilius/vnnd Quintus Fuluius Flaccus/aber Quintus

Marcus Philippus ist an sein statt für eyn zehender erwelt worden/ist auch gestorben Spurius Posthumius eyn warsäger/vnd an sein statt kommen vnnd erwelt worden von den andern warsägern Publius Scipio/eyn sun Scipionis/der genant ist worden Africanus.

**Wie man zu gelassen hab den von Cumis latinisch zu reden/vnd den von Pisis ist gedanckt worden das sie acker vnd erb verheissen haben zugeben zu eyner besetzung eyner neuen statt/was auch Caius Cnecius der Pretor geschriben hab der vergiftung halben/wie Quintus Fuluius ist Burgermeyster worden vnd triumphiert hab/von eynem gesetz des alters halben/was man beuolhen hab den Burgermeystern vnd Pretoren.**



**D**en auß der statt Cumis ist zugelassen / nach dem sie darumb gebetten hatten / das sie alle möchten Latinisch reden / vnd das jr außrüffer oder Herolden mache hetten zuuerkuffen auff Latinisch sprach. Den auß der statt Pisis inn Hererurter land ist gedanckt worden von dem Römischen rath / das sie zugesagt haben zu geben erb vnd äcker zu eyner besetzung eyner statt von den Latinern / vñ sein darzu drei menner erwelt Quintus Fabius Buteo / Marcus Porcius Lenas / vnd Publius Porcius Lenas die äcker vnd erb außzurheylen vnder die newe burger. Es sein brieff Komien von dem Prietor Caio Menio / dem die Insel Sardina zu uersehen beuolhen was / vnd darzu auch beuolhen das er solt versehen der vergebung mit giffte halben über zehen meyl von der Statt Rom / wie er jezunde dreitausent menschen verurtheylet hett / vnd je mer im angezeygt wurden / darumb er entwerf ferner müß forschten / oder sein beuelch vnderwegen lassen. Quintus Fuluius Flaccus ist von Hispanien gehnd Rom Komien mit eynem grossen lob der dinge die er hett außgericht / vñnd als er außserhalb der statt Rom / blib / darumb dz er gern hett triumphiert / ist er burgermeyster erwelt worden mit Lucio Manlio Accidino / vñ kurglich darnach ist er mit eym triumph inn die statt eingezogen / mit sampt den kriegsknechten / die er mit hett bracht von Hispania / vñnd hat lassen tragen inn seinem triumph güldener Kronen hundert vnd vier vnd zweinzig / darzu eyn vnd dreissig pfund goldtes / vnd gemünztes geldes hundert vnd drei vnd sibenzig tausent pfennig / von welchen er den kriegsknechten hat geben zweyhundert / vñ von dem geraubten güte fünff hundert pfenning / den Weybeln duppel souil / den reuttern aber dreimal souil / auch souil den Latinischen bundtgnossen / vnd allen Kriegern duppeln soldt. Inn diesem Jar ist eyn gesetz außgeben worden erstmals von eynem Sunst / meyster Lucio Julio / vnd bestimpt darinnen wie vil jar eyner alt solt sein der nach eynem ampt stünd oder annem / vñnd douon ist seinem geschlechte eyn zunam gegeben worden / das man sie nennet Annales / das ist die jährliche oder jarsetzer. Vnd vier Prietores nach vilen Jaren sein erwelt worden durch das gesetz Bebij / der geborren hatt / das man jr vier solt erwelen / so jr vormals drei warn gewesen / vñ sein gewesen dise vier / Caius Cornelius Scipio / Lucius Valerius Lemius / Quintus Scaevola vñ Publius Scaevola / die des Publij Scipionis sön warn. Den zweien burgermeystern Quinto Fulvio vñ Lucio Manlio ist eben die landtschaft beuolhen vñ zugesagt wie den vorigen was erkant / vnd das heer der zu süß vnd zu pferde von burgern vnd bundtgnossen in gleicher zal als den burgermeystern des nechsten jars. Inn beyden theylen des Hispanier lands / ist die hauptmanschaft Tito Sempromio / vñnd Lucio Posthumio / mit den heeren die sie hetten / weiter vnd lenger beuolhen worden / vnd die burgermeyster sein geheissen worden bei drei tausent süßknecht von Römischen burgern / vnd dreihundert reutter / vñnd fünff tausent bundtgnossen von den Latinis / vnd vierhundert reutter zu beschreiben vnd anzunehmen an statt der so inn schlachten waren vmbkommen vnd vergangen. Publius Quintus Scaevola hat inn der losung der Prietoren überkommen recht zu sprechen den burgern / vnd das er auch eyn nachfragens solt haben inn der statt / vnd vmb die statt bei zehen meyle / des vergebens halben / Caio Cornelio Scipioni ist zugelassan



## Römische Historien

zugestanden in der losung recht zu sprechen vnder den frembden/ Quinto M  
rio Scauole die Insell Sicilia/ Valerio Leuino die Insell Sardinia.

Wie man lustspiel gemachte haet / vnnd eynen Tempel der  
Göttin des glücks / von eynem schweren winter / vnnd von den sel  
namen wunderbaren dingen / die inn disem jar gesche  
hen seyn / welche dis jar Straffmeyster  
sein worden.

**D**er Burgermeyster Quincus Fuluius che dann er  
je etwas handelt / von der gangen stadt wegen / sprach er wie er vor  
hin sich vnd die gangen gemeyn wolt erledigen vñ frei machen von  
der gelübten die man hett geredt den Göttern / vnd wie er gelobt vñ  
verheysen hett an dem tag an dem er das letstmal die schlacht hett gethan  
mit den Celtibern / etliche lustspiel Joui dem mechtigsten vnnd grösten Gott  
zumachen vnd der Göttin des ritterlichen glücks eynen Tempel / vnnd darzu  
hetten jm die Hispanier gelt geben / Die lustspiel zūmachen sein zūgelassen  
von dem rade vnnd darzū verwilligt das man zwen menner erwelen solt den  
Tempel des glücks zūuerdingen zū bawen / vnd des gELTS halben ist gemache  
vnd gesetzt / das man nit mehr gELTS vnd Kosten zū den spilen solt anlegen vnd  
verzere / dann ala vil man zū gesagt hett Fuluius Nobiliori spil damit zū  
machen nach dem Eolischen Frieg / vnd das er nichts mehr zū den spielen zū  
thet / samlet / neme / oder thun ließ wider des raths erkentnuß vnnd außspruch /  
der geschehen vnnd außgangen wer / zu den zeitten der zweyer Burgermeyster  
Lucij Emplij vnd Caij Bebij / welchen außspruch hat der rath lassen außgen  
von wegen der überschwencklichen grossen kost zu den spielen / die Titus Sem  
pronius der bawmeyster ließ machen / die nit alleyn Italien vnnd den bunde  
gnossen welche Latini genaüt waren / zu schwer vnd vnleidlich waren / sunder  
auch außlendischen landtschafften. Es ist inn disem jar eyn seer gewilcher  
winter gewesen von Schnee vnnd allerley vngewitter / inn dem alle beym die  
gemeynlich von dem frost schaden nemen / seind erfroren / vñ ist auch diser win  
ter etwas lenger gewest dann er sunst pflegt zu sein / darumb hat das vngewit  
ter das vñnersehen kam / vnd nit leidlich was gehindert das fest / das alles La  
tinisch volck auff dem Albaner berg hiele / vñ man hat es widerumb noch eyn  
mal müssen halten vnd begehñ nach dem erkentnuß vnnd willen der Bischoff.  
Das vngewitter hat auch etlich bilde im Capitolio vmbgeworffen / vnnd vil  
ort vnd stett seind von den donnerschleglen zurschlagen vnd vngeschaffen da  
von worden / als den Tempel des Iuppiters inn der statt Tharracina / vnnd  
den Tempel zu Capua vnd die pforten daselbst / die man die Römisch pforten  
naüt / vnnd die zinnen an der statmawr an etlichen enden seind abgeschlagen  
worden. Solche ding seind all angesagt worden zu Rom für seltsame vnnd  
wunderbare ding / ist auch angesagt von der statt Reate / das eyn maulthier  
da geboirn wer mit dreien füßen / derhalben die zehen menner oder zehener die ge  
heissen wurden zu überschē die bücher darüber gemacht / offenbarten welchen  
Göttern vnnd mit wie vil geopfferten thieren man jnen eyn opffer thun solt /  
vnd darumb das der Tempel Jouis mit andern stetten vom donner was zur  
schlagen /

schlagen/biessen sie eyn procession eyns tags machē/ darnach seind die lustspiel (die der Burgermeyster Quintus Fuluius hatt gelobte) zehen tag langē gang kösslich mit grosser zürüstung gemacht vnd geschehen. Darnach hat man das volck versamlet zū erwelen die Straffmeyster/vnnd seind erwelet worden dise zwey Marcus Emilius Lepidus der oberst Bischoff/ vnnd Marcus Fuluius Nobilior/ der eyn triumph hat gefürt/ vnd gehalten über die Etolier.

**Wie durch die redt Metelli die zwen Straff-**  
meyster seind versünnet vnd eyns  
worden.



**D**ie zwen menner heccken eyn namhafteige grosse feindschafft gegen eynander/ die sie oft vnd im Rath vnnd vor dem volck liessen mercken. Als nun dise zweyen Straffmeyster auff dem platz bei dem altar des Gotts Martis sassen bei einander auff helffen beyne stülen/ seind dar kommen die fürtrefflichsten des Raths mit eynem hauffen der Burger/ vnnd vnder jnen eyner Quintus Cecilius Metellus/ hat also geredt.  
Wir haben des gütt wissens (ir Straffmeyster) daß ir vom ganzen Römischen volck seit fürgesetzt Straffmeyster über vnser sitten/ vnd das wir von euch ermanet/ vnnd vnderwisen solten werden was wir thūn sollen/ vnnd

Metelli  
oratio.



## Römische Historien

nir jr von vnß/je doch muß man euch anzeygen/was allen frommen vnd erbar-  
ren meßern an euch mißfelt / oder sie gern sehen auffß wenigst daß es abgestel-  
let wurd/ vnd an euch verandert. So wir ansehen ewer jetlichen eynen inn  
sonderheyt/ entwer dich Marce Emyli/ entwer dich Marce Fului/ haben wir  
niemandt inn der gangen statt/ den wir lieber wölten vns fürgesetzt sein / wañ  
wir schon noch eyns beruffen würden zů der erwelung vnser stīm zů geben / so  
wir aber euch beyd bei eynander ansehen/ Fünden wir nit vnbesorget lassen/ daß  
jr übel zůsamen seit kōmen inn diß ampt / vnd nit als vil zů nutz erschiesen der  
gangen gemein/daß jr vnß allen seer wol gefallen/ als schaden möcht/ daß ey-  
ner dem andern nit geselt. Ir traget vil jar lang feindschafft gegen eynand-  
er/ die euch selbst schwerer vnd hefftig seind/ welche zů besorgen seind/ das sie  
von heüt zů tag vns vnd der ganzen gemeyn dann euch schwerer vnd vnleidi-  
licher werden möchten / auß was vrsachen wir des fürchten / fallen vns man-  
cherley zů die wir sagen wolten : Es wer dann das jr villeicht nit zů versünen  
weren vnnnd zů erbitten/ so bitten wir euch alle / das jr auff disen tag vnnnd inn  
diseim Tempel Martis deß Gottes wöllet enden diese feindschafft/ die euch ew-  
er gemüt verworren hat/ vnd welche alles Rōmisch volck mit jrer stīm vnnnd  
erwelung hat zůsammen bracht/wöllet jr auch vereynigt lassen sein mit ewer  
versünung/ vnd erwelen mit eyntrechtigem müt den Rath/besehen die Ritters-  
schafft/ setzen die Stewr vnd bedt/ vnd über das fünfft jar sehen was eyn jet-  
licher Burger einkommens hab/ vnd wie jr sprecht schier in allen eweren bitten  
mit disen worten/das alles das jr fürnemet eynem jetlichen vnnnd seinem gesels-  
len wol vnd glückseliglich zůstandt / daß jr das also warhafftig vnd von her-  
zen wöllet/auch daß es geschehe/vnd daß jr zů wegen bringet/das alles das jr  
von den Götten begert vnnnd bitt/ daß die menschen auch glauben / daß jr das  
begert zů geschehen. Titus Tacius vnnnd Romulus seind mitren auff dem  
marckt diser statt als seind zůsamen kōmen / vnd mit eynander da gestritten/  
aber darnach eyntrechtig da selbst mit eynander regiert / nit alleyn alte vnnnd  
verborzen gramschafft / sonder auch streitt vnnnd Krieg nemen eyn ende : Auß  
feinden die eynander verderben/werden oft getrewe Bunde gnossen/zů zeyren  
auch mitburger. Also seind die Albaner / als sie jre statt Albam zerbrochen  
hatten/gehn Rom bracht worden. Die Latini vnd Sabini/ die vormalß der  
Rōmer feind waren/seind zů Bürgern angenommen. Diese gemeyne sag dar-  
rumb daß sie war was / ist zů eynem sprichwort worden/ so man sagt : Das die  
freundschaft sollen alweg weren / aber der feindschafft sol man vergessen.  
Auff dise rede Cecilij geschach eyn gethümb vnnnd murmulung der andern die  
zů gegen waren/mit verwilligung vnnnd zůfallung der rede. Darnach seind die  
rede aller die der gleichen batten vnd begerten vnder eingemengt / vnnnd jm sein  
wort vnderredt. Vnd hat nachmals Emylius flagt über den Marcum Ful-  
uium/daß er in heymlich heet gehindert/ daß jm das Burgermeyster ampt nit  
wer zůgesagt. Dar gegen flagt Fuluius/ wie er von dem Emylio alweg wer  
beleydt worden/ vnd jm zů schmehe vnd schand eyu zůsagung geschehen/ jedoch  
sie beyde ließen sich mercken / so der ander wölt / daß jr jetlicher eyner sich erge-  
ben wolt zů dem/ das die trefflichsten vnd fürnemlichen der statt wölten. Als  
alle vmher stünden die zůgegen waren / haben sie die hende eynander geben/  
vnnnd zůgesagt auff glauben/daß sie wolten den neydt vnnnd haß warlich vnnnd  
recht faren lassen/ vnd enden. Darnach so es jeder meniglich lobt/seind sie inn  
das Capi

das Capitolum geführt worden/vnnd ist bewert worden vnnd gleobt von dem Rath der fürnemlichen der statt fleiß vnnd geschicklichkeyt vnnd der Straffmeyster gering nachlassung des zorns. Darnach so die Straffmeyster begeren eyner anzahl geldes des sie bedorfften zu etlichen arbeytten vnnd bewen der gemeyn/ist jnen erkannt der Zell ynns jars lang auffzûheben.

Was Lucius Posthumius vnnd Ticius Sempronius  
gehandelt haben wider die Celtiberer völker inn Hispania / von der thölichen borschafft der  
selben Celtiberer.





**I**n diesem jar seind Lucius Posthumus vnd Titus Sempromius / die an statt der Petorn inn Hispania waren / also der sachen cyns worden / daß Lucius Posthumus Albinus solt ziehen durch Portugallen inn Vacceier land / vnnnd Sempromius Gracchus inn der Celtiberer / vnnnd so er nichts zü überkriegen oder zü bestreiten het / solt er durch ziehen biß an das eusserst theyl der Celtiberer land : Welcher Gracchus die statt Munda mit gewalt / vnnnd mit dem ersten sturm bei der nacht erobert / vnd als er / des er sich nie hett versehen / leyßbürgen von jnen genommen hatt / hat er elich andere Castellen vnd Seeclin gestürmt / vnd nach dem er sie besetzt hatt mit elichen Kriegern / sieng er an die äcker zü verbrennen vnd verwüsten biß so lang / daß er zü eynen vesten andern statt Fam / die die Celtiberer Certiniam nanten. Aldo so er sein gezeüg herbei bracht hatt / seind Legaten auß der selben statt kommen / welcher rede schlecht vnd cynfeltig was auff die alte weiß / daß sie anzeygten / daß sie sich gegen im weren wolten / in dem das sie begerten von im / das sie möchten inn das läger der Celtiberer gehn / auff das sie helffer nemen / vnd wa sie das nit würden erlangen / dann wolten sie sich selbst beraden sunder die andern Celtiberer. Vnnnd als jnen Gracchus das erlaubt / seind sie hin gezogen / vnd gar bald darnach nit über viel tag haben sie mit jnen bracht zehen ander Legaten. Es was vmb die mittag zeit da sie kamen / da begerten sie nichts Ehr von dem Graccho / daß das er jnen zü trincken geben ließ / vnd als sie die ersten trinck geschirz außgetruncken hetten / begerten sie noch eyn mal eingeschenckt werden / des die vmbstender vast lachten / als inn dem die also grob weren vnd vnwissend der weiß vnd sitten. Darnach hüb an zü reden der ältest vnder jnen / vnnnd sprach : Wir seind geschickt von vnserm landvolck dich zü fragen Gracche / auff was das du dich verlest / das du gegen vns kriegen oder streitten wilt : Auff dise frag antwort Gracchus / das er sich verlassen het auff sein heer / daß also wol darzü geschickt wer / wellichs ob sie wolten besuchen / wolt er jnen des macht geben / auff das sie den jren deßter gewisser botschafft möchten bringen / vnd gebott dem Weybel / das er hieß das ganz heer der süßnecht vnd reüter sich zü rüsten vnd zieren vnd inn jrem harnisch vnnnd mit jren geweren eyn genglin thun / als die Legaten dem spiel zügesehen hatten / vnnnd zü den jren widerkamen / haben sie sie erschreckt daß sie der belägerren statt nit zü retten oder zü helfen kamen. Die Burger der selben statt / als sie inn der nacht feuer außgesteckt hatten von den thürn (daß das zeichen zügeben / hatten sie abgeredt) vnd verlassen wurden der hülf / der sie alleyn verhofften / haben sie sich dem Graccho ergeben / vier vnnnd zwenzig tausent pfennig hat man in abgeschetzt / vnd haben müssen geben viernig edler reüter nit in namen als leyßbürgen / dann sie seind geheysen worden mit inn Krieg zü ziehen / jedoch das sie weren eyn vnder pfande glauben zü halten. Darnach ist Gracchus gezogen mit dem heer vor die statt Alcen / dar das läger der Celtiberer war / auß wellichem nün newlich die Legaten kommen waren. Als Gracchus sie angereygt hatt mit kleinen schlachten oder scharmüzeln elich tag / in dem daß er den verlorren hauffen dar schickte / macht er von tag zü tag je grösser gezenck biß er sie alle auß der Wagenburg außlocket vnnnd bracht. Vnnnd als Gracchus merckt / daß er daß zü wegen hett bracht / des er begert het gebott er den die gesetz vnnnd verordnet waren über die helffer / daß sie von der

gegen:

gegenweer mehlich ablieffen/gleich als sie überwunden wurden von der menig vnd vile der feind / vnnnd rescch sich wendten / vnd eylendts heüßlich flühen zum läger. Er aber innwendig des wals an allen pforten rüß zu vnnnd ordnet sein heer. Es verließ gar eyn kleyne zeit/da sah er den hauffen seinet helffer fliehen/wie er dann bestelt vnd verheissen hatt / vnnnd die Celtiberer jnen seer nach eylen/vnd seit er sein heer innwendig des waln darzū gerüst hett/verzug er nur so lang / biß er ließ die seinen mit eynem freien eingange inn das läger entfliehen/ vnd als sie hinein kamen / fieng er über laut an zū schreien/ vnnnd zog von stunden an zū allen pforten herauß gegen den feinden. Die feind mochten nit widerstehn dem vngestümigen treffen Gracchi / deß sie sich nit versehen hetten/ vnnnd die kōmen waren daß läger Gracchi zū stürmen/mochten jrs nit erweren. Dañ als bald seind sie zurstrewet vnd versagt worden/vnd auff das mit forchte getriben innwendig des waln / vnnnd zum letzten auß dem läger geschlagen. Auff den tag seind neün tausent der feind erschlagen/ vnnnd drei hundert vnnnd zwenzig lebendig gefangen genommen/ vnd hundert vnd zwölff pferd/ vnd stoben vnd dreißig kriegssnenlin/ von dem Rōmischen heer seind nur hundert vnd neün vmb kommen. Nach diser schlacht hat Gracchus geführt die Legation/ der Celtiberer land zū verheeren vnnnd verderben/vnd do er allenthalben allerley hinweg ließ tragen vnnnd treiben/haben sich etlich vöcker williglich/etlich auß forcht jm vnderthenig gemacht vnnnd sich ergeben/hundert vnnnd drei stett ergaben sich inn wenig tagen/ vnd hat überkommen eynen grossen raub. Darnach wende sich der hauff widerumb zū rüek zū der statt Alce / da er her kommen was / vnd fieng an die zū stürmen. Die Bürger der statt zum ersten erweeten sie sich gegen den Rōmern / aber darnach als nūn nit alleyn mit den geweren/sunder auch mit dem sturm gezeüg / die statt gestürmt wurde / verzagten sie die statt zū retten mögen vnnnd entflühen alle inn die burg oder schloß der statt/vnd darnach als sie vorhin jre bortschafft zū dem Graccho hetten geschickt/ haben sie sich vnd alles was sie hatten den Rōmern ergeben. Da ist daß eyn grosses raubens geschehen / vnnnd sein vil edler gefangen worden / vnder welchen geweest seind zwen sōn / vnnnd eyn dochter des Fürsten Thuri/der eyn Fürst was der selben leüt / vnd der reichst vnder allen Hispaniern. Als der selbig vernommen hatt / wie es den seinen übelgangen hett da er geschickt hett zum Graccho etlich / die jm geleydt bethen / das er zum Graccho inn das läger kem/kam er darnach selbst / vnnnd frage zum ersten mal den Gracchum ob er jm vnnnd die seinen wole lassen leben. Da jm Gracchus das leben zusagt/ fragt er zum andern mal / ob er den Rōmern auch möcht dienen im krieg. Da jm das Gracchus erlaube/sprach der Fürst Thurius / ich wil mit euch nūn ziehen wider mein alte Bunde gnossen/ so ich von jnen kēyn hülff hab mögen haben. Vnder ist nachmals den Rōmern nach gezogen/vnnnd jnen redlich vnnnd getrewlich an vil orten beigestanden vnd geholffen. Darnach hat die namhafftig vnd mechtige statt Ergania den Rōmern die pforten geöffnet vnnnd sie eingelassen/ die erschreckt ward durch die schaden anderer vmbligender vöcker. Es schreien etlich/ daß die stett die sich ergeben hetten/ kēyn glauben gehalten solten haben/ daß auß welcher gegenheyt die Legion Gracchus hett weg geführt/da wer das volck abgefallen/ vnd sich gestellt zū der wider weer / vnd das darnach eyn grosse schlacht geschehen sei mit den Celtiberern bei dem berg Chauno/ von morgen an biß auff die sechste stund des tags / das wert biß zū mittag/ vnd das

Thurius  
Regulus.Chaunus  
mons.



## Römische Historien

auff beyden seitten jr vil vmbkommen weren / vnd daß die Römer sunst nichts dapffers haben gethon / dann daß sie den nechsten tag inn der schlacht bliben / vnnnd etlich berüfften zů kommen / daß sie auff lesen den ganzen tag den raub / den sie den Celtiberer hetten abgetrungen. An dem dritten tag aber / solt man aber mit eyner grössern schlacht gestritten haben / vnnnd dann aller erst weren gewislich die Celtiberer überwunden / vnnnd jnen jr läger abgewunnen vnd geblundert worden / vnnnd zwei vnnnd zwenzig tausent menschen erschlagen / vnd mehr dann drei hundert gefangen / vnnnd schier eyn gleiche zal der pferd jnen genommen / vnd zwei vnd sibenzig ritterliche fenlin von jnen erobert. Darnach erst soll dem Krieg eyn rechte entschafft gemacht sein / vnnnd die Celtiberer erst eyns vesten glaubens / vnd nit wie vor eyns vnsteten gewesen sein. Schreiben auch etliche / daß Lucius Posthumus inn der ersten Hispanien zweymal sol eyn sonderliche schlacht mit den Brachis gethon haben inn disem Summer / vnd gar nabe bei fünff vnd dreissig tausent der feind erschlagen / vnd jnen das läger gestürmt. Aber es ist mehr versehenlich war zů sein daß er später in das selbig Hispanier land kommen sei / dann daß er disen Summer hett solliche ding außgericht möcht haben.

### Was die Scraffmeyster haben lassen machen vnnnd gethon inn irem ampt.

**D**ie Scraffmeyster haben mit getrewer eynrecheit / feyt die Rathsherrn erwelet / vnnnd der oberst Rathsherr ist erwelet worden der Scraffmeyster selbs Marcus Emylius Lepidus / der auch was der oberst Bischoff. Die Rathsherrn / die sein gesell auß dem Rath hatt gesetzt / hat Lepidus darinn behalten / vnd etlich abgesetzt / die sein gesell hatt darinn gelassen. Die werck vnd arbeyt die sie bestellen solten zů machen von dem geldt / das man jnen darzů geben / vnnnd sie getheylt hatten vnder sich / seind dise nachfolgende. Lepidus hat lassen machen eyn grosses gebew bei der stat Tharacina / wellichs eyn vnangenen werck was jederman / darumb das Lepidus daselbst seine güter vnnnd vorwerck / vnnnd mit der kost der gemeyn seine gespart hett. Ließ auch Lepidus machen eyn spielhaus bei dem Tempel Apollinis / vnnnd eyn Capellen Ioni in Capitolio / hat auch verdingt zů machen etlich seül zů vbergulden / vnnnd hat von denn selben seülen hinweg lassen thun die bild / die nit geschicklich vnnnd bequemlich dar gesetzt bedunckt waren. Auch hat er hin weg nemen lassen etlich schilt von den seülen / vnnnd allerlei ritterlich fenlin / die an die seül gehefft waren. Aber Marcus Fulvius hat vil mehr vnnnd nützlicher arbeyt verdingt gemacht werden / als eyn pfort oder anfar an der Tyber / vnnnd etlich pfeiler an der brücken der Tyber / auff welliche pfeiler darnach etliche Jar dise zwen Scraffmeyster Publius Scipio Africanus / vnnnd Lucius Mummius haben verdingt gewelb zů machenn / hat auch lassen machen eyn köstliche behausung hinter den neuen wechsellenccken / vnnnd eynen Fischmarck / vmb den frem vmbherstünden / die er verkauft zů eygen / auch eyn Marck vnd Spatzierhaus außhalb der pforten der stat / die man nennt Trigeminam von den dreien Nozarijs / vñ andere Märck vnd Spatzierhuser hat erlassen machen hinder

hinder den heusern darinn man schiff mache / vnnnd bei dem Tempel Herculis / vnd dem Tempel der Göttin der Hoffnung / bei der Tyber haben die ärgst oder apoteker eingehabt den Tempel Apollinis. Es haben die straffmeyster vnzer teylt gelt gehabt / von dem sie sampelich vnd mit eynander verdingt hatten / wasser inn die stadt zü leyden / vnnnd schwiebogen zü machen / aber das hat ge- hindert Marcus Licinius Crassus / der das wasser nit wolt geleydt lassen wer den durch sein erbe. Sie haben auch vil zöll auffbracht vnd gemacht von din- gen die zü wasser / vnd von denen die zü land geführt wurden / vnnnd haben verse- hen vnd acht genomen / das vil Capellen vnd Tempel die der gemeyn zugeho- ren / vnd sie etliche für sich alleyn eingenommen herten / geöffnet wurden / vnd je der menigklich inn volck gemeyn sein solten / der gleichen auch etliche opfferung den Göttern / der sich etliche vnderzogen herten dem volck solten gemeyn sein / haben auch verandert vnd auff eyn ander weis bracht / wie man solt stimm ge- ben inn der erwelung der ampteleüt / vnd haben getheylt die Zünfft in allen gas- sen der stadt / nach den geschlechtern der menschen / nach iren sachen / vnnnd nach irer handrierung / vnnnd der eyn Straffmeyster Marcus Emilius / als er be- gert von dem Rath / das man jm wolt gelt zü geben erkennen / damit er lustspiel machet auff die kirchweihung der Tempeln Junonis der Göttin / die eyn Rö- nigin wer aller Gött / vnd Diane der Göttin / welch zwen Tempel er gelobt het vor acht jaren inn dem Ligerer Krieg / haben die Rathsherren jm darzū erkant zü geben zwenzig tausent ärgner pfennig. Dise zwen Tempel hat geweiht Marcus Emilius beyde auff den Flaminier zirck oder ring / vnd die spiel der fabeln hat drei tag lang machen lassen nach der kirchweihung des Tempels Junonis / vnd zweier tag lang nach der Diane Tempel weihung / vnd auff ier- lichen tag hat er sie auff den selben ring lassen machen. Der selbig Marcus Emilius hat lassen machen eyn Tempel den Göttern der heuser oder Wichtel menlin vnd den Göttern des Meers / den gelobt hatt zü machen Lucius Emi- lius Regillus in dem Krieg der zü schiff vnd auff dem Meer geschehen was wi- der die Heupteleüt des Königs Antiochi / vnd über die thür des selben Tempels ist angehefft worden eyn taffel mit eynem solchen tittel. Den grossen Krieg ge- gen den Königen zü entscheyden / vnnnd sie zü überwinden / vnd frid zü machen / hat Lucius Emilius eyn sün Marci Emilij vnderstanden eyn schlacht zü- thün zwischen den sterren Ephesum vnnnd Camuchum / vnnnd eyn grosse menig der schiff des Königs Antiochi überwunden / zurrent / zürbrochen / vnnnd ver- jagt / so der König Antiochus zü gesehen hat / alles heer / vnnnd Ritterschafft / vnnnd da selbs auff den tag zwey vnnnd sechzig lange schiff mit allen bundgnossen des Königs erobert vnd gefangen / deren halben er gelobt eynen Tempel zü bawen den hauß Göttern vnnnd den Göttern des Meeres / eyn gleych lautend taffel ist auch über die thür inn der Capellen Iouis in Capitolio ange- hefft worden.



## Römische Historien

Was der Burgermeyster Quincus Fulvius inn der Ligu-  
rer land hab gehandelt/ vnd etliche auß Gallien über das gebirg  
kommen seind/ vnnnd begert haben eyn flecken/ da sie  
fridsamlich möchten wonen.

**D**en tag darnach als die Scraffmeyster den Rath ha-  
ten gesetzt oder erwelet/ ist Quincus Fulvius der burgermeister in das  
land der Ligurer kommen über die berg die nit weg hatten/ vñ nach dem  
er durch die welde der thäler mit seinem heer was gezogen/ hat er sich  
mit de feinden mit auff gerechten fenlin geschlagen/ vñ die nit alleyn mit der or-  
dnung/ seines heers überwundē/ sunder auch auff den selben tag jr läger einge-  
nommen. Drei tausent vnnnd zwey hundert der feindt/ vnnnd daß selbig ganz land  
der Ligurer haben sich im ergeben/ vnd er hat die sich ergaben gefurt zu eyn-  
ebnen landeschafft von den bergen/ vnd hat die berg mit dargesetzten soldnern  
belagert. Vnnnd gar bald sein brieff auß disem/ der Ligurer land/ gehn Rom  
kommen/ vnd von wegen deren dingen/ so er hatt gehandelt vnd außgericht/ ist  
eyn Proceßion erkannt worden auff diei tag. Die Pretoren haben geopffert bei  
diser proceßion dieweil sie begangen ward/ vierzig grosser thieret so geopffert  
wurden. Von dem andern Burgermeyster Lucio Manlio ist nichts geschehen  
inn Liguria das namhafftig wer. Drei tausent menschen der Franzosen die  
über das Welsch gebirg woneten/ seind überzogen inn Italien/ die niemands  
feyn leyd hetten/ sunder alleyn begerten von den Burgermeystern vnd Rath  
eyn feldt/ da sie möchten wonen/ vnnnd fridsam sein vnder der herschafft  
des Römischen volcks. Die selben hieß der Rath entweichen vnd  
hynweg widerumb ziehen auß Italien/ vnnnd den Bur-  
germeyster Quintum Fulvium eyn nachfra-  
gens zûhaben/ vnnnd die zû straffen die  
angeregt hetten/ vnd vsfächer  
gewest weren/ daß die  
über das gebirge  
gezogen we-  
ren.

Wie Philippus der König von Macedonia ist gestorben/  
vnnnd vorhin innen worden/ das Demetrio seinem sün vnrecht geschehen  
sei/ vnnnd wie er Antigonom für den andern sün Perseum  
hett gern zû eynem König gemacht/ wie doch  
Persens eingenommen hab das  
Königreich.





**I**n diesem jar ist Philippus der König von Macedo-  
 nia traurigkelt vnd leydes halben verzeret/ nach dem todt seins söns  
 Demetrii auch gestorben. Er was im winter inn der statt Demetri/  
 ade gelegen/ vast bekümmert von wegen seins söns den er verloren hett/  
 vnd darzu das in gereüwet hett sein grausamkelt an im begangen/ die in sein  
 gemüt peinigt: In bekümmert auch das der ander söhn Persens/ wie er selbst vñ  
 andere auch vermeynten/ sich gereyt bedunckt als wer er cyn König/ vnd daß  
 auff in jederman cyn auffsehens hett/ aber sein alter wer verlassen/ vnd daß  
 etliche hoffen auff seinen todt/ etliche aber nicht hoffen alleyn/ sunder seines  
 todes gewiß weren/ daß in noch mehr leyde was/ vnd des bekümmert er sich nit  
 alleyn/ sunder mit in auch Antigonus/ der da was cyn söhn Eucheeratis/ der  
 den namen hatt seines vatters Antigoni/ wellicher cyn fürmünd Philippi des

EE v

Könige



## Römische Historien

Röñigs was gewesen/ vnnd eyn solcher mann/ der an jm hett eyn Königlichē herligkēyrt / darzū auch namhafftig vnnd wol bekant von wegen der schlacht/ die wider Cleomenem den Lacedemonischen Fürsten was geschēhenn. Die Kriechen nanten in darumb eyn fürmünden / auff das sie in mit solchem zūnamen vnderchieden von den Königen / die Antigoni auch haben geheysen. Nun Antigonus der da was seins brüders Euclecratis sūn / vnder allen freūnden die am ehrlichstē waren gehalten von dem Philippo / blib er alleyn ganz vnuerrückt/ vnd stets inn des Philippi freūndschafft. Aber dise crew macht in gegen dem Perseo ganz zū fein/ dan jm vorhin Perseus gar nit holde was. Der selbig Antigonus/ so er betrachte inn seinem sinn/ wie mit gar groſſer seiner ferligkēyrt die ererbung des Königreichs an den Perseum kommen würd/ vnnd merckt erstmals das der König Philippus begunde wancfel werden inn seinem mūt/ vnnd süſſigen zū zeitten / daß er den sūn verloren hett/ hort er erwann zū dem König/ erwann bracht er in darzū/ daß er sagt vnnd gedacht wie tölich er mit der sacht vmbgangen wer / vnnd so der König darüber weelagt/ was er bei jm vñ Flagt der gleichen / vnd seitmal das die warheyt pflegt vil anzeigung jr selbs zū geben / halff Antigonus darzū wo mit er kunnt / das alle ding außkamen deſter ehe wie es wer zūgangen. Dan es waren auch verdeckelich die so diener vnnd helffer gewest waren zū der übelthar/ daß Demetrius wer vmbkommen/ zū vortauß Apelles vnd Philocles die ghen Rom waren geschickt worden/ vnnd mann sagt heymlich allenthalben zū hoff/ daß die brieff die sie bracht hettē vnder dem namen Flammini / die auch Demetrium vmb sein leben brachten/ vnwar weren / vnnd von dem schreiber gefelscht / auch das sigel daran nit gerecht. Aber so die sacht mehr verdeckelich wann offēbar was/ kam vngeferlich Eychus dem Antigono entgegen gegangen/ vnnd er ist von Antigono angegriffen/ vnd in den Königs hoff bracht worden. Vnd als in Antigonus denen/ die sein acht nemen solten vnnd verwaren beuolhen hett/ ist er für gegangen für den König Philippum vnnd gesagt/ mich bedunckt/ als ich auß deiner reden vilen verstanden hab/ daß du es gar groſſ achten würdest/ so du möchſt alle ding warhafftig wissen/ wie es mit deinen sōnen zūgangen sei/ welcher doch vnder inen den andern mit listen vnnd nachstellung hab hinderkōmē/ so ist inn deiner gewalt eyn man Eychus / der alleyn aufflösen mag den Knoten dises jrſals/ denn/ so er ist geführt inn deinen hoff / laß beruffen für dich zū kommen. Als der selb Eychus für den König Antiochum geführt ward/ leuckter er zum ersten mal also wancfel vnnd vnſtanthafftig / das mann merckt er wer bereyt zū offēbaren vnnd zū melden/ so er sich nit bedōrffte fürchten. Dise Eychus mocht nit leiden des peinigers angesicht / noch die schlege/ sunder sagt her inn eyner ordnung nach eynander / was die Legateu geſchon hettē / vnnd was er darzū gedient vnd geholffen hett/ von stund an schickt der König etlich die die Legaten solten greiffen vnd gefangen nemen/ Philoclem der gegenwertig was haben sie gefangen / aber Apelles der geschickt was nach zūziehen eynem der da Thereas hieß/ da er vernam/ das in Eychus hett gemelt vñ geoffēbart/ für er von Macedonia über inn Italien. Von dem Philocle sagen etlich/ wie er erstmals künlich geleucktet hab / so er aber für des Eychi angesicht geführt sei wordē/ hab er sich nit mehr geweert. Die andern sagen für gewiſſ/ das er geleucktet hab wiewol er gepeiniget wordē ist. Dem König Philippo ist sein leid ernewert vnd gemeret worden/ der sein vnglück seligkēyrt mit sein Findern deſter schwerer

schwerer achtet / das eyner vnder jnen wer vmbkommen. Als aber sein sün  
 Perseus erfür/das alle ding geoffenbart weren/vnnd er mechtiger was/dann  
 daß er meyn jn von nöthen sein das er flühe/gedacht er nür ferz zu sein als von  
 der brunnst vnd few: des brennenden zorns seines vatters / jedoch sich gegen jm  
 zu erweeren dieweil er lebt. So nün Philippus nit verhoffen mocht / das er  
 seinen sün am leib straffen künde / flüß er sich doch des / das noch vorhanden  
 was / daß er sich nit möcht frewen der belonung seiner übelchat / über daß / daß  
 er vngestraft blieb / derhalben er den Antigonom ansprach / welchen er des  
 halben güts zu ginnen verpflichtet was / daß durch jn die mörderi seins süns  
 Demetrii offenbar was worden/vnnd meyn daß er möcht werden eyn König  
 der Macedonier / des sie sich nit dö:ffen schemen oder rewen lassen / von wegen  
 des frischen vnnd newen lobs seins vettern Antiochi / vnnd sagt zu jm also/  
 seitmal daß ich bin / O Antigone / zu dem vnglück kommen / daß mir die ver-  
 liefung der Kinder vor der ander ältern eyn abschwens haben / soll billich zu  
 wünschen sein / so bin ich inn willen dir zu übergeben das Königreich / das ich  
 von deinem vetter empfangen vnnd angenommen hab / das er mit mir eyn  
 fecten vnnd menlicher fürmundschafft / nit alleyn getrewlich verwart vnd ge-  
 mert hat. Dich alleyn hab ich den ich würdig zu dem Königreich erkenn vnnd  
 acht / so ich niemandt heet / wer mir lieber / daß es vergieng vnd vertilgt würd /  
 dann daß es wer eyn belnning dem Perseo seiner schalckhaftigen betriegeret.  
 Ich werd es dafür halten vnd glauben / daß mir mein Demetrius von den hel-  
 len erweckt sei / vnnd widerumb gegeben / so ich dich verlassen werden an seine  
 statt gesetzt / der du über den todt des so vnschuldig was / vnd über meinen vn-  
 glückhaftigen ir:sel / alleyn geweynt hast. Nach diser rede hat Philippus  
 nie abgelassen den Antigonom mit allerley weiß fürzuziehen vñ zühien. Die-  
 weil Perseus in Thracia was / zog Philippus vmbher in die stert Macedonie /  
 vnnd beualch den obersten den Antigonom / vnnd heet sein leben lenger gewer-  
 ret / wer feyn zweiffel daran / daß er jnen nit heet nach jm lassen in der besizung  
 des Königreichs. Nach dem er hinweg zog von der statt Demetriade hat er  
 lang zeit verrogen zubleiben inn der statt Thessalonica. Darnach da er kam  
 inn die statt Amphipolin / ist eyn schwere Franckheyt ankommen / jedoch das  
 ist wissenlich / daß er mehr Franck was in seinem gemüt dann am leib / vnd daß  
 er von den sorgen vnnd vom wachen / so er nit schlaffen künde / gestorben sei mit  
 verfluchung des eynen süns / vnd so steds jm feyn rüw ließ die seel seins süns /  
 der vnuerschuldt was vmbkommen / die jm erschien vnd fürkam. Da were wol  
 Antigonus gewarnet worden vor dem Perseo sich zu hütten / wañ des Königs  
 todt nit so bald wer offenbar worden dem Perseo. Calligenes der arzt der Phi-  
 lippo solt artzney geben vnnd gesunde machen / so er erwartet biß auff den todt  
 des Königs / so bald er merckt das feyn hoffnung mehr wer des lebens / schicket  
 er botten zu Perseo / die er vorhin bestellt hatt / vnnd wie er dann abgeredt heet  
 mit dem Perseo / vnd verhielt des Königs todt vor allen den die nit ins  
 Königs hoff warn biß zu des Persei zukunfft. Derhalben hat  
 sie alle vnuerschenlich vnd vnwissenlich Perseus über  
 fallen / vnd eingenommen das Königreich /  
 daß er mit der übelchat vnd schalck-  
 heyt hatt zu wegen  
 bracht.

Was



## Römische Historien

Was der König Philippus vnderstanden hett so er nit  
gestorben wer / als nemlich die Bastarner an züregen wider  
die Römer / von der vneyngkeyt der Ba-  
starnen vnnnd der von Thracia.

**S**er bequemlich was der Tode Philippi den Rö-  
mern züuerziehen den streit / vnd sich zü stercken / dann bald hernach  
seind die Bastarner / die lang vorhin warn darzū angeregt von Phi-  
lippo / von jrem land vnnnd wönung / mit eyner grossen menig der füß-  
knecht vnd reütter über die Thonaw gefaren / vnnnd als sie hynüber seind kom-  
men / ist Antigonus vnd Cotto der eyn edler Bastarner was / der auch mit An-  
tigono oft eyn Legat gewesen was / die Bastarnen auff zü bringen / vorden  
Bastarnen vorher gezogen / das sie dem König ansagten der Bastarner zü  
funfft / vnd als die zwen nit ferz waren von der stat Thracie Amphipoli / seind  
jnen entgegen komen etliche botten / die do sagten das der König gestorben wer /  
welche sach den anschlag ganz jrz macht / dan es was also bestelt / das der Phi-  
lippus solt geben den Bastarnen eyn sicheren durchzug durch das land Thra-  
ciam / vnd darzū prouiaid. Auff das aber Philippus das thün künde / hat er  
die obersten vnnnd fürsten der land mit gaben geehret / vnnnd bei glauben in ver-  
pflicht das die Bastarne durchziehen solten mit jren hauffen fridsamlich vnnnd  
vnshedlich / Philippus hat fürgenömen der Dardaner volck zü vertilgen / das  
sie inn der Bastarner land allenthalben hett ergeben. Darnon meyner Phi-  
lippus jm zweifeltigen nütz erschießen / zum ersten das die Dardaner wurden  
hinweg gethon / die weren eyn volck das allweg ganz widerwertig were dem  
Macedonischen land / vnd wan es den Königen Macedonie am übelsten gieng  
ge / das land sters überfielen / zum andern mal / auff das die Bastarner jre  
hauffstrewen vnnnd kinder inn Dardanier land lieffen / vnd sie gesechickt wurden  
zü verheeren das Welschland / dann durch der Scordiscer land wer eyn wegz  
dem Adriatischen oder Venedischen meer / die Feyn abschewens herten von den  
Bastarner / die jnen gleich weren mit der sprach vnd auch mit den sitten / vnnnd  
das die Scordisci sich wurden den Bastarnen zü gesellen / so sie wurden sehen /  
das die Bastarnen zögen zü dem raub / von eynem seer reichen volck zü holen.  
Die anschleg Philippi seind darzū gericht gewesen / das er nit acht wie es mit  
den Bastarnen eyn außgang würd haben. Dann so die Dardaner vnnnd Ba-  
starnen erschlagen wurden von den Römern / würde es jm eyn freud sein das  
sie umbkommen weren / vnnnd das er eyn raub würd haben von den Bastar-  
nern die überbleiben würden / darzū die besizung des Dardanier lands würde  
frei sein / so es aber jnen glücklich würd gehn / vnnnd die Römer wider kemen zü  
streitten wider die Bastarner / würde er wider zü wegen bringen inn dem Grecien  
land / so er vormals verloren hett. Das waren des Philippi anschleg. Darnach  
seind Antigonus vnnnd Cotto von eynander gezogen / an den enden so sie  
noch sicher waren / vnnnd nicht lang nach dem als außzrach das geschrey von  
dem todt Philippi / so die auß dem land Thracia zü geschwin mit dem verkauf-  
ffen waren den Bastarnern / vnnnd sich die Bastarner nit genüß fundten an  
der prouiaid / oder inn der ordnung behalten werden / das sie nicht von der  
straß giengen / seind derenthalben vnder eynander vnbilliglich vnnnd vn-  
gerechtig-

gerechtigeyt widerfaren auff beyden seiten der Bastarnern vnnnd Thracet / von welcher täglicher zünemung vnnnd gemerung ist eyn streyt entstanden / inn welchem so zum letzten die Thracet nit enthalten mochten den gwalt vnnnd die menig der Bastarnet / irer feind / verliessen sie ire Dörffer / so auff ebnen felden lagen / vnd seind gewichen auff die berge die vast hoch waren. Vnd da die Bastarne auch darziehen wolten / ist dismal gleich eyn solchs vngewitter überfallen die Bastarnen / die vergebens zü den höhen der berg zü zogen / wie gewest ist etwann das vngewitter / von dem vmbkommen seind die Galli oder Frangosen / die Delphos die stat beraubten / dann nit alleyn von dem regen / der sich ergossen hatt / vñ darnach von dem grossen hagel seind sie gang vmbgeben worden mit eynem mechtigen schall des lufftes / vnd mit donnern / blizen / die jnen je augen blenten / sonder auch die donnerschleg allenthalben also schimmereten das bedunckte ward / als schinen jr leib / vnd nit alleyn die Kriegsknechte / sondern auch die fürnemlichsten darvon getroffen vnd erschlagen / vmbfielen. Darumb da sie also in der schnellen flucht über die hohen geliche fels vnuerschenlich fielen vnnnd eilerten / stunden jnen also erschreckt noch die Thracet / aber die Bastarne sagten / das die Götter sie inn die flucht herten bracht / vnnnd der himmel gleich als über sie gefallen were. So sie aber zurstreuet sunder ire geweer / widerkamen inn jr läger / von dem sie außgezogen waren / haben sie angefangen sich zü berathen was sie thün wolten / ist eyn zwitracht zwischen jnen entsprossen / so jr eyn theyl meynten daß sie widerumb heim ziehen solten / die andern meynten inn der Dardaner land genglich in zü ziehen seind. Bei dreissig tausent menschen seind gezogen mit dem Hauptmann Claudio / vnd seind dar komen / der ander hauff ist wider hinder sich gezogen inn das land vmb die stat Apollonia gegen mittem tag da er her was kommen.

**Wie Perseus Antigonum hab lassen vmbbringen /**  
 vnnnd sein Legaten gen Rom schickt / von dem triumph Quinti Fuluij des Burgermeysters / von etlichen wunderbaren dingen.

**P**erseus aber als er erobert das Königreich / ließ er Antigonum vñbringen / vnd da er nün meynt das er sein reich wol verwaret hett vnd beuestigt / hat er geschickt gen Rom drei Legaten zü ernuern seins vatters freundschaft mit den Römern / vnd zü bitten / das er eyn König von dem Römischen Rath würd genant. Also ist in diesem jar gehandelt worden in Macedonier land. Eynen vnder den zweyen Burgermeystern Quintus Fuluius hat triumphiert über die Ligurer / welchen triumph als wissenlich jedermeniglich was / man im mehr von gunst wegen vergünnet hat / wann der dinge so er hatt außgericht. Er hat aber tragen lassen ein grossen menig der geweer der feind / nit vast vil gelts / jedoch hat er geteylet vnder die Frierer / eynem jetlichen dreissig ärtzne pfenning / zwey souil den Weibern / dreimal souil eynem reutter. Inn diesem Triumph ist nichts sunderliches gewesen / dann das on geferd geschehen ist / das er gleich auff den tag triumphiret / auff den er imm nächst vergangen jar auch hatt triumphiert nach seinem

Pietur



## Römische Historien

Pietur ampt. Nach dem Triumph hat er gebotten die erwelung der neuen Burgermeyster zu geschehen / inn wellicher erwelt seind die Burgermeyster / Marcus Junius Brutus / vnd Marcus Atilius Volso. Darnach als drei Pretoren erwelt waren / hat das vngewitter zurrent die wal / den nechsten darnach seind die andern drei erwelt worden / vnnnd das ist geschehen auff den vierten tag vor dem mittelften tag des Wertzgen / vnnnd seind dise gewesen / Marcus Titinius / Caius Claudius Nero / Titus Fonteius Capito. Die größte lustspiel / so man nennet die Römische / seind gemacht worden von den Bawmeystern / von dem Rath zugericht / Cneo Seruilio Cepione / vnnnd Appio Claudio Centone / von wegen der selzamen wunderbarlichen dingen / die geschehen waren. Es was eyn erdbidung geschehen offenbarlich auff den Werckten / wa man auff gestalt hatt die bilder der Gött / haben sich die haupter der selben hindan gekert / vnnnd sich von denen / die da waren / abgewendt / vnnnd die woll mit den decken / die dem bild Ionis fůrgestalt waren / seind abgefallen / vnnnd das eyn mauß auff dem tisch gelauffen ist / vnnnd darauff die Olinen versuchet hat / ist auch für eyn selzams wunder geacht worden / das etwas zukünfftigs solt anzeygen. Dise wunderbare ding das sie würden abgewendt / auff das sie nichts übelz zubrechten / ist sunst nichts gehandelt worden / vnnnd darumb gethon / daß das man Lustspiel hat lassen machen.

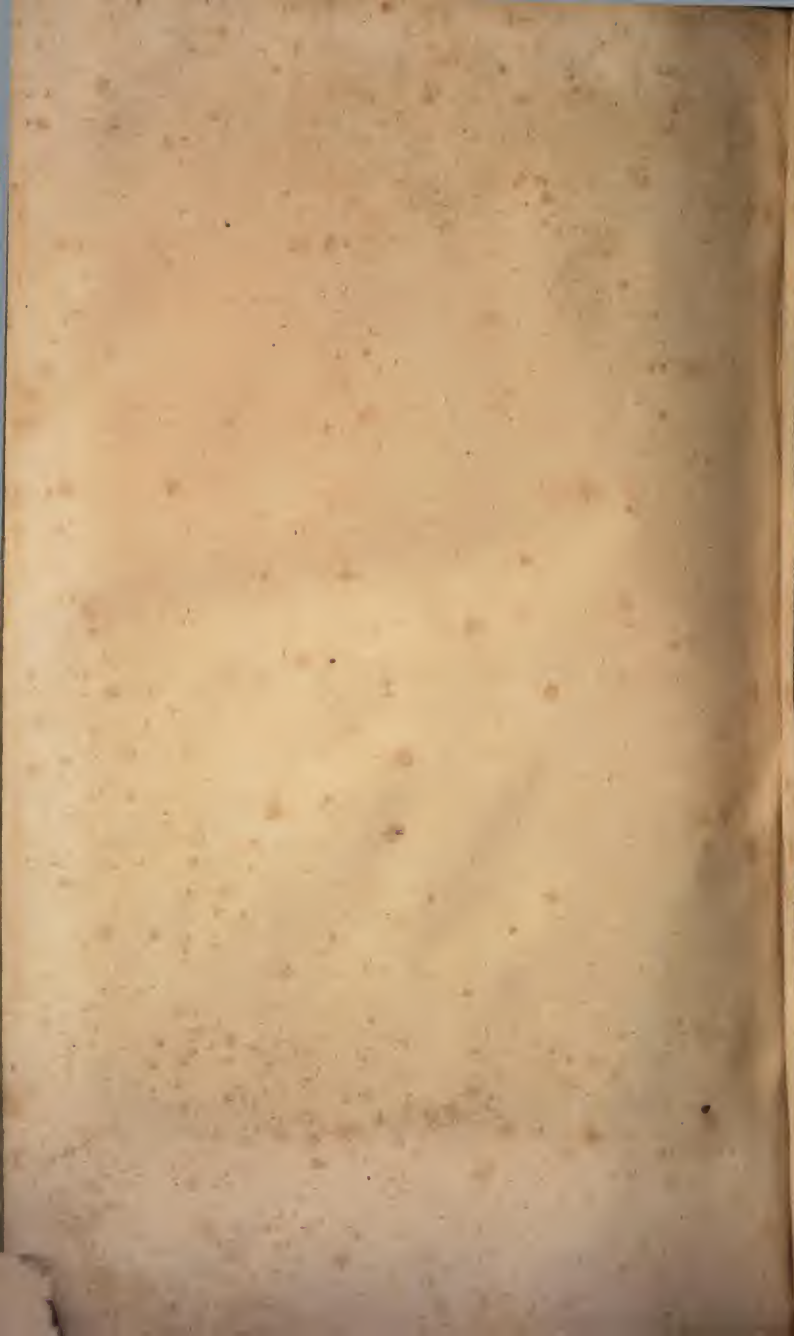


Ende des dritten theyls der Römischen Historien.











# Das vierdt theil

der Römischen historien /  
 auß fünf büchern Titi Linijs im la-  
 tein newlich erfunden/ vnd ver-  
 setzet/ zwey durch Nicolaum Car-  
 bachium/ die ander drey  
 durch Jacobum  
 Nicyl-  
 lum.







# Das erst buch der fünfften Deca-

dis Livi Lucij Vlacuini / durch Nicolaum  
Carbachium verteutscht.

**A**ulus Manlius der cyn Burgermeyster so er rath hiele von dem Krieg wider die Istros / vermeinten etlich den als bald volnführen zu sein / ehe dann die seind Istri cyn heer zusamen brachten / die andern aber meinten vorhin einen Römischen rath darüber zufragen / gieng aber doch für die meynung deren / so nie lenger zuuerziehen den Krieg achten. Der Burgermeyster Manlius ausziehend von Aquileia lasset sich an den sech Timau / der nahe dem Adri gelegen ist. Da selbst hin Camillus Furius eyner von den zwey zu den schiffen erwölter / daß wider die schiff deren auß Illyria waren erwölter zween männer über die schiff der Römer / die mit zwenzig schiffen verwaren solten am obersten (oder Venedischen) meer die statt Anconam als dem nöthlichsten ort. Von der selbigen an solt Lucius Cornelius verhüten die vser des meers zurrecht biß zur statt Tarento. Camillus Furius zur lincken biß gehn Aquileia. Dise schiff seind geschickt worden zum nechsten port inn das land Istriam mit andern schweren last schiffen vnnnd bzuanden / vnd der Burgermeyster ist inen nach gezogen mit den legionen vnd das lagger bei fünff meilen vom meer gemacht. Inn dem port ist inn kurtzer zeyt cyn grosser marck auffgericht vnd allerley darnon inns lagger zubracht / vnd das es desto sicherer geschehe / seind an allen orten des lagers hütter vmbher bestelt / auch gegen dem land Istriam verhütter versehen / so der Placentiner rott ist gelagert zwyschem meer vñ dem lagger / Vnd auff das es auch wer ein verwarung denen die wasser solten zutragen von dem nechste fließendem wasser / ist Marcus Vbrinius cyn hauptman inn der andern Legion geheysen zween hauffen der Krieger darzu zuthun. Titus Elius vnd Caius Elius die hauptleüt seind mit der dritten Legion auff die straß / die gen Aquileia gieng / gezogen / die die fütterer vnd die nach holtz gehn solten / zuuerwaren. An disem ort bey den tausent schritten was das lagger Gallorum. Catmelus der an statt eyns fürsten was damit diev tausent oder mer gewapneten / die Histri so bald das Römisch lagger zu dem sech Timau was geruckt / haben sie hinder cynem berg heymlich still gehalten / vnd darnach durch krumme wege dem heer nachgezogen / auff alle vortheyl achtung vnnnd auffschens habend / es was inen auch nichts verborzen / das zu land oder auff dem meer geschehe. Als sie sahen das die hütte vor dem lagger schwach vñ vil bloß volcks zwyschen dem lagger vnd meer war on eyncherley beuestigung vom lande oder vom meer / griffen sie an die zweyerley verwarung / eyne der Placentiner / vnd die ander des hauffen der andern Legion. Eyn morgen nebel machte das man des nicht innen wardt / als er aber vergieng von der ersten werme der Sonnen / vnnnd etwas liechter wardt / jedoch nicht fast hell / das betrug die Römer / daß sie meinte der seindt weren mer / dan jr waren. Deshalben erschrecken die Krieger beyder hütter / vnd als sie mit grossen getümel zum lagger fliehen machten sie mer erschreckens da selbst / dan sie dar brachten / dann sie konchten nie sagen warumb sie geflohen weren / noch antwurten denen / so sie fragten / vnd cyn



## Das vierde theyl des Römischen

geschrey hort man inn den porten des lagers da feyn hütter waren/die auffhielten/vnd das zusamen lauffen vnter cinander macht das man nit wist ob der feynd inn lager wer. Allein geschrey hort man/dern die züm meer zü hiesßen lauffen/das so es von cynem ward außgerüffen/erschall es allenthalben durch das ganz lager/Darumb erstmals/als het man das geheissen züchun/jr gar wenig gerüst vn gewappend/das merer theil bloß lieffen zum meer zü/darnach je mer/zum lesten schier all/auch der Burgermeister selbst/so er vnderstanden hat aber doch vergbens/die so flühen wider herbey zübringen/jedoch noch durch sein gebot/noch sein ansehens/noch zum leste mit seiner bitt das vermöcht/Leyn Marcus Licinius Strabo cyn hauptman der krieger in der dritten legion/blib mit dreyen senlin/verlassen von seiner legion/Den so er rüste vnn ermant die seinen/überfielen die Istri inn des Pretors gezelt/do sie in das leere lager inbrachen/vn sunst niemandt gewappent inen begegnet. Die schlaecht ward hefftig/wiewol jr wenig waren die widerstündt/ist auch nit ehe geendet/bis der hauptman vnd die bey jm stunden alle erschlagen wurden.Nach dem so das gezelt wart nidergelegt/vnd geblündert/was darinnen was/seind die feind kommen in das Kentmeysters gezelt/vnd auff den marckt/vnn zur Quintanen porten. Daselbst so sie allerley bereydt vnd außgelegt/vnd die tisch gedeckt fanden in gezelt des Kentmeysters/sagt sich jr Fürst zü tisch vnd sieng an zü essen. Bald darnach thetten die andern alle dergleychen/vergeßend irer gewer/vnd der feind/vnd als sie des überig essens nit hatten gewont/beschwert sie jre leb vil zü begierig mit dem wein vnd der speys. Bey den Römern hatt es cyn ander gestalt/sie eylten sich zü land vnd auff dem meer/die zün schiffen gehoert brachen ab die hütten/vnn trügen eylend inn die schiff die promiand am land des meers außgelegt/die krieger fielen inn die nachen vnd ins meer erschrocken der schiffleut/das nit die schiff auß forcht vol wurden/haben jr etlich widerstandt/etliche haben die schiff vom land in die tieff getrieben/darauf cyn gezeckt/danach auch cyn schlaecht mit verwundung vn todeschlagen vnder eynander der krieger vnd der schiffleut entstanden ist/bis auß des burgermeysters beuelch die versamlung der schiff ferne vom land ist hinweg gethan wordē. Darnach sieng an der burgermeister die vngewappente von den gewoppeten züscheiden/von solcher grossen menig waren jr kaum tausent vnd zweyhundert die gewer hatten/seer wenig reutter/die pferde mit inen hetten geführt/erfunden. Die andere schar was gar vngeschickt/gleich als die troffen/die gewislich weren cyn raub der feynd gewesen/so sie des kriegs nit hetten vergessen. Do erst ist cyn bort geschickt worden/die drit legion wider heysßen zükömen/vnd zü der Gallianer verhütterung/vnd damit von allen orten hat man angefangen/das lager widerum züobern/vnd die schand hin zünemen. Die hauptleut der dritten legion hiesßen das fütter vnn holz hinweg werffen/geboden den venrichen/das sie der alten krieger zwen auff die vihe solten setzen von welchen die last weren abgelegt/vnd den reutern/das jr yetlicher eynen jungen süßkecht zü ihm auff pferde solt nemen. Es würd cyn grosse eht der dritten legion sein/so sie wider inemen würden durch jre redligheyt das lager durch forcht der andern legion vohin verloren/das leicht sey züchun/so blüglich vnversehener sachen die grobe völkert überfallen würdē die mit dem raub hetten züschaaffen. Dan wie sie den heten genommen/möchten sie auch gefangen werden. Wir grossen freuden haben die krieger diser ermanung gehort. Sie brachten eylends die senlin/haben auch nit die geharnische lang aufgehalten die senlin träger/jedoch der Burgermeister vnn das heer das vom meer warde her zü geführt kamen ehe zum lager.

Lucius

Lucius Arius der erst Hauptman der andern Legion nit alleyn ermanete die Krieger/sonder vnderichte sie auch vnd sage. So die Istri inn sinnen herten das läger zubehalten/wie sie das inngenommen haben/weren sie zum ersten irem feind nach gezogen biß anß meer/ darnach hütter gewislich vor dem bollwerck des lägers bestelt/deshalben er versehenlich sein daß sie vom wein vnd dem schloß ganz nidergelegen weren. Nach dem hieß Anlus Beculonius seinen fenlin träger ey-  
nen man eyner kündelichen sterck das fenlin zum läger tragen / der selbig sage so sie im wolten nachziehen/wolt er es thun/auff das es destter schierst geschehe/ vñ inn dem so er über das bollwerck hat mit macht das fenlein bracht / ist er der erst zur porten inns läger eingangen/and an eynem andern ort feind kommen Titus Elins vnd Caius Elins die hauptleut mit den reuttern/ vñ bald feind hernach kommen der man zwen gesetzt hatt auff die lastbar vihe/ vnd der Burgermeyster mit dem ganzen gezeng. Aber wenig vnder den Istria/die nit seer truncken waren / gedachten zuschlagen / inn den andern ist dem schloß der todt on mittel nach kommen/ vnd die Römer haben alle jr ding gar wider erobert/ on den wein vñnd speysß vonn den feynnden verzert. Die Francke Krieger / die im läger bliben sein / nach dem sie merckten daß die ire im läger weren / haben die weer ergrieffen / vnd vil darmit erschlagen. Vor den andern allen thet sonderlichen fleiß Caius Popilius Sabellus genant/eyn reutter/der/so er an eynem fuß verwunde was/vñ deshalb in läger bleyb/der seynde seer vil todt. Bey den acht tausent Istro-  
rum feind erschlagen/vnd feynere gefangen / seint das der zorn vnd vnmüt machet daß sie nit gedachten auff den raub. Der König Istro:um/der truncken was ist eylent von dem wolleben gesetzt worden von den seinen auff eyn pferde vñnd also entflohen. Von den überwindenden Römern sein zweyhundert vñnd sibben vnd dreyßig vmbkommen/ jedoch vil mehr inn der morgen flucht/dann in dem wider einnehmen des lägers. Es hat sich auch begeben ongeruete / das Cneus Ga-  
uilius vñnd Lucius Gaullius burger zu Aquilei/die prouiant brachten / vñnd wissend schier inns läger von den Istria inngenommen kamen/welche so sie hinder sich wider gehn Aquileia waren geflohen verlassend ire geredytschafft vñnd geschirz/haben sie über all/nit alleyn zu Aquilei/sonder auch nit nach vil tagen zu Rom/eyn erschrecken vnd getümel gemacht/dann aldo ist angesagt worden nit alleyn wie das läger von den feinden wer inngenommen/vnd von der flucht / das wor was/sonder auch das alle ding verloren/vñ das heer erschlagen wer / Des halbenn/wie dan inn solchen erschrecken man pflegt zürhün/hat man außgerüffen Kriegs volck anzunehmen nit zu Rom alleyn/sonder inn ganz Italia. Zwo Legion von Römischen Burgern sein beschriben worden/vñ zehen tausent fuß knecht mit fünffhundert reuttern den bundgnossen Latinis geborten. Marcus Junius der Burgermeyster ist geheysen in Galliam zuziehen/ vñnd von stetten derselbigen prouinz/so eyn Iceliche vermöcht/ Kriegsfleut züfördern / damit ist außgesprochen vñ erkannt daß T. Claudius der Pretor/solt gebiet die Kriegern von der vierten Legion/ vnd den fünff tausent fußknechten/ vnd den dierthalb-  
hundert reuttern der bunde gesellen Latinorum/daß sie gehn Pisa zusamen kommen/vñnd das er die selbige prouinz/dieweil er Burgermeister nit da wer / sole verwarn. Marcus Titinius eyn ander Pretor solt die erste Legion/vñnd so vil züfuß vñ zu pferde von den bundgnossen gen Ariminum heysen zusamen kommen. T. Claudius Nero der Pretor ist in seinem Kriegsleyd in die prouinz außgezogen / Titinius aber hat Caium Cassium den hauptman gen Ariminum geschickt/für sich alda für zu sein/vnd er hat zu Rom dieweyl Kriegs volck angenommen. Marcus Junius der Burgermeyster/als er von Liguria was in Gals



## Das vierde theyl der Römischen

liam gezogen/vnd als bald von den stercken Gallie helffer begett/vnd von besetz-  
ten stercken Kriegsuoelck/ist ergen Aquilei komen/daselbst so er ersir das das heer  
vnuerlegig noch wer/schrib er gen Rom/das man sich nit solt sö:chten/vñ als  
er die helffer Gallorum hat wider hinder sich geschickt/ist er zu seinem amptgesel-  
len gezogen/Zu Rom ist deshalben grosse frölichfeyt gewesen von disem vnger-  
dachten zufall/vnd vnderwegen gelassen Kriegsuoelck anzunehmen / vñ denen die  
gelobte hatte das gelübt auffgesagt/vñ das heer/ das zu Arimino schwach was  
von der pestilenz/ist widerumb heymgeschickt worden. ¶ Die Istri so sie mit  
eynem grossen heer sich gelagert hatten garnache zu des burgermeysters läger/  
do sie horten das der ander burgermeyster wer komen mit eynem neuen heer/ha-  
ben sie sich allenthalben inn die stertzürrent/die zwen burgermeyster haben die  
legion in die winterlag geführt. Als gestilt ward das geschrey vñ forcht von den  
Istria hat eyn rade erkant/das die zwen burgermeyster mit eynander sich ver-  
eynten/welcher vnder jnen gehn Rom zög/vñnd comitia/das ist versamlung/  
ampteut zümachen/hielt oder mächte. Als Licinius Neria vnd Caius Papy-  
rius Turdus/die sunftmeyster vor dem gemeynen volck übel nach redten dem  
burgermeyster Manlio/der nit zügegen was/vñnd eyn gebott lieffen außgehn/  
das Manlius nach dem fünffgehenden tag des Wertzen (Idus genaue) mit solt  
über das heer beuelch haben/auff das als bald zürechte solt stehn/wann sein zeyt  
vnd ampt eyn ende hett/wiewol bey den burgermeystern noch eyn iar lang jr  
prouinz waren zügesagt vnd erstreckt/ist doch irem fürnemen Quintus Elius  
jr gefell widerstanden/vñnd hat mit vil gezenck behalten/das es nit ist turgan-  
gen. Zu disen zeyten/als T.Sempronius Gracchus/vnd Lucius Posthumus  
Albinus sein von Hispania gehn Rom komen/hat sie Marcus Titinius  
der Pictor in tempel Bellone für eyn rade lassen komen anzüsagen was sie be-  
vten außgericht/vñ zu bitten jnen eyn eh: zügeschick wie sie verdient hetten auch  
den götten danck züsagen. Zu der zeyt ist kunt gethan wordē durch des Pictors  
Titi Ebutij schrifft von eyner entzündung inn Sardinia/welche sein sün eynem  
rade zübracht. Die Iliens mit hilff der Balarorum warn eingefallen in Sar-  
diniam/den man nit Font widerstehn mit dem her das schwach was vñ das mer-  
teyl von der pestilenz vergangen. Solche ding haben auch die botschafft vñ le-  
gaten der Sardo:um angesagt/die do begerten das auffa wenigst den sterckend  
rade zu hilff wolt kumen es were vmb äcker vnd felde jezo geschehen. Dise bot-  
schafft/vñ alles das Sardiniam antraff/ist auffgeschlagen bis newe ampteut  
wurden erwölet. Gleich erbermlich was die botschafft der von dem lande Lycia  
die klagten über die grausamfeyt der Rhodiser/welchen sie vom Lucio Come-  
lio Scipione weren etwan zügethan/wie sie vorhin vnder der herschafft Antio-  
chi gewesen/vnd die selbige dienstbarfeyt des Königs vergleichen gegen dem jert-  
gen wesen vñ stand eyn köstliche freyheit sie beduncke/Sie wurden nit allein mit  
gemeinem gebot beschwert/sonder eynziglichen leiden rechte dienstbarfeyt/zü-  
gleich jr weiber vñ finde vmbgetrieben würden/jrem leib/jrem ruck nicht ver-  
schont würd/vnd das vnbillich wer jren lewmut geschmitze vnd gennehet/vnd  
offenberlich vil seyndesäliger ding geschehen/zwyschen jnen vnd den gekaufften  
dienstbotten gar feinen vndersteyd sein/vñ das solten sie für gewis halten/vñ  
des wegen das sie ire gerechtigfeyt entretten. Der rade wurde dar durch bewegt  
vnd hat den von Lycia brieff geben an die Rhodiser/inhaltend/das Feyn geual-  
tens des rade wer/das die von Lycia/oder sunst ander/die frei gebohren weren/in  
dienstbarfeyt gegeben würden/vñ das die von Lycia also vnter der Rhodiser  
herhschafft vñnd schirm weren/das sie beyde vnder den Römern bündische stert  
solten sein

solten sein / Darnach seind zwen triumph der Hispanien halben noch eynander  
 geschehen / Sempromius Gracchus zum ersten über die Celtiberos vnd ire eyd-  
 gnossen / den andern tag darnach Lucius Posthumius über die Lusitaner / vñ  
 and: e Hispanier desselben lands / haben triumphiert. Vierzig tausent pfunde  
 silbers hat T. Gracchus bracht / vñnd Albinus zweinzig tausent pfund / fünff  
 vnd zwenzig die pfennig haben sie eynem jeglichen Krieger geben / vñnd eynem  
 hauptman Centurion zweymal souil / eynem reutter dreymal souil / vñ den eyd-  
 gnossen souil als den Römern. In disen tagen ist Marcus Junius der burger-  
 meyster von dem land Istria gen Rom kommen neue Magistrat zu setz / den ha-  
 ben die zunftmeyster Papyrius vnd Licinius vor dem rade mit fragen bemü-  
 het von denen dingen die inn Istria gehandelt waren / vnd darnach für eyn ge-  
 meyn geführt. Dar auff so der burgermeyster antwort das er nit über eyß tag  
 were gewesen in diser prouinz was in seinem abwesen gehandelt wer / hett er / wie  
 auch sie / von hō:en sagen erfahren. Fragten sie in weyther / Warumb nit Aulus  
 Manlius were gen Rom kommen / das er verantwo: dem Römischen volck von  
 weß wegen er von der prouinz Gallia / die in der losung im wer gefallen / in Istria  
 am were gezogen: sint das den selbigen Krieg eyn rade hette erkant / vñnd die ge-  
 meyn geherrysen. Aber (möcht er sagen) diser Krieg were angenommen durch sein  
 eygen rath / jedoch weißlich vñ vnuerzäglich vollender. Ja sagten sie / ob er erger  
 angenommen sei oder vnweißlicher geschehen möcht man nit sagen / dan zwo ver-  
 hütung oder station weren von den Istria vnuersehenlich überfallen / vnd das  
 läger der Römer von jnen eyngenommen / das süßvolck vñ reitter die darin seind  
 gewesen gefangen / die andern weerloß vnd zerrent / vñ vor allen der burgermey-  
 ster selbst / weren zum meer vnd zu den schiffen zugeflohen / darüber würde er müs-  
 sen antwort geben / so er nit burgermeyster were / das er nit hat wollen thū die  
 weyl er noch eynet were. ¶ Darnach ist eyn waltag gehalten / auff dem er wete  
 seind zu burgermeyster Caius Claudius Pulcher vnd T. Sempromius Grac-  
 chus / den andern tag darnach seind Pretores worden Publius Elius Tubero  
 zu andernmal / Caius Quintus Flaminius / Caius Numisius / Caius Num-  
 minus / Cneus Cornelius Scipio / Caius Valerius Leuinus / Tuberoni ist zuge-  
 standen zu richten vnder den burgern / Quintio vnder den außländern / Numi-  
 sio Sicilia / Nummio Sardinia / jedoch vñ wegen des grossen zukünftigen Kriegs  
 ist Sardinia den burgermeystern zu verordent. Graccho ist sie im loß gefallen /  
 vnd Istria dem Claudio / Scipioni vñnd Leuino Gallia inn zwo prouinz ge-  
 theylet / Auff den fünffzgehenden tag des Merzen auff welchen Sempromius vñ  
 Claudius das burgermeyster ampt anhuben / hat man alleyn gedacht von den  
 prouinzen Sardinia vnd Istria / vnd den feinden / die inn den selbigen prouin-  
 zen den Krieg herten angehaben. Den andern tag darnach die legaten Sardo-  
 rum / die auffgehalten waren bis newe ampeleüt wurden / auch Lucius Minus-  
 cius Thermus / der eyn legat Manlij des burgermeysters inn Istria was ge-  
 wesen / seind für den rade kommen von denen eyn rade ist bericht / was grossen Krie-  
 ga dise prouinz herten. Es haben auch den rade die bortschafft der eydgnossen  
 Latinorum / die auch vorhin die straffmeyster oder scharmeyster (Censores ge-  
 nant) vñ die vorigen burgermeyster hatten bemühet vnd angelauffen / die man  
 doch zuletzt für den rade ließ kommen. Die sume aller irer klag was / das ire bur-  
 ger vil gen Rom gezogen weren da zu wonen / die zu Rom weren geschetzt / vñ so  
 man das verhieng / würde es darzu kommen gar bald / das die verwüßte stett vñ  
 acker keinen Kriegsman künden geben. Die Samnites vnd Peligni klagten auch  
 das viertausent haußgesinde von jnen in die stadt Fregellas weren gezogen / vñ



## Das vierde theyl der Römischen

sie müßten nicht desto weniger Kriegssuolck geben wann man die anneme vnd beschreibe. Zweyerley weyse des betrügs die stattzüuer andern waren auff bracht. Das recht gab zu den eydgnossen vñ den Latinis/das/welcher daheym von seinem geschlecht jemandt verließ/das er möchte eyn Römischer burger werden/des so etliche sich haben mißbraucht/haben sie den eydgnossen/etliche den Römern/vnrecht gethan. Dañ auff das sie niemant von irem geschlecht daheym lassen bleyben/haben sie ire kinder den Römern/wie sie waren inn dienst gegeben/mit solcher beirede oder gedinge/das sie frei gelassen darnach von ihnen würden/vñnd also weren freigelassen Burger / Libertini zu Latein genant / dar zu auch die/so niemant hatten/den sie daheym ließen/wurden auch Römische burger. Darnach ist das Recht gar nit geacht worden/sonder on recht / vñnd on verlassen hinder jnen ires geschlechts/wurden sie burger zu Rom durch die einziehung vñ einwohnung/vñdschertzung. Das solche ding nit mer geschehen/begerten die legaten/vñnd das man die eydgnossen hieß widerumb in ire stett ziehen/vñnd das der rath versehe mit eynem gebot/das nit eyner den andern zu eygen solt machen noch entfrembden/das er da durch das burgerrecht verändert. Soliche ding habē die legaten von dem rath erworben. Sardinia vñ Istria in den man zu streiten hat/seind für prouinz erkant/zwo legion seind in Sardiniam beschrieben/vñnd zu eyner jeglichen legion fünff tausent vñ zweyhundert füsßuolcks / vñnd zweyhundert reutter. Von Römischen burgern / zwölff tausent füsßuolcks von den eydgnossen vñ latiner mit sechs hundert reutern/vñ zehen schiff die an fünff orten ire rüder hetten / so sie der burgermeyster wolt zum wasser lassen bringen/wie vil füsßuolcks vñ reuter in Sardiniam wardt erkant/also vil auch in Istriam. Den burgermeystern ist beuolhen zu schickē in Hispaniam dem Marco Tircinio eyn Legion mit zweyhundert reuttern/vñnd fünff tausende füsß knecht vñnd dritthalb hundert reuter der eydgnossen. Ehe dañ die Burgermeyster loften vñnd die prouinz/seind angesagt worden die wunderbare seltsame ding (prodigia genant) eynen stein in den sech Martis vom hymel gefallen sein in der Crustuminer marck/eyn kind on hend vñnd füsß geporen sein in der Römer marck/vñnd vier füsßige schlangen gesehen worden/vñnd zu Capua vil gebewe am marcke vom donner geschlagen/vñnd in der stat Puteolis verbrant sein vom donnerschlag. Vnder denen ist auch für eyn wunder angesagt das eyn wolff am tag zu Rom gejagt/so er zu der Colliner porten was eingelauffen/ist er entgangen durch die Esquiliner porten mit eynem grossen geschrey der die im nachlieffen. Der weinderthalben haben die Burgermeyster von grossen thieren opffer gethan/vñnd eyn tag in allen tempeln eyn proceß gehalten. Nach den geschehen opffern haben sie gelöst vñnd die prouinz. Claudio ist Istria/Sempronio Sardinia inn dem loß zukommen. Darnach hat Cains Claudius durch des radts außspruch eyn gebot außgehn lassen/das / welche eydgnossen vñnd Latini/ sie oder ire vorfarn vñnd den schatzmeystern Marco Claudio vñnd Tito Quintio aber darnach geschehen weren worden bey den eydgnossen/das sie alle eyn jeglicher inn seine stat solt wider ziehen vor dem ersten tag des Nouembers. Die frag darnach vñnd straff/über die so nit also wider heym zügen /ist Lucio Mummius dem Prieto beuolhen Zu disem gebot des burgermeysters hat der rath erkant/das die/so frei wolten werden von der dienstbarkeit/vor gerichte solten frei gelassen werden / vñnd den andern frei sagt/schweren solt/das er jnen nit darumb frei sagt/das er dar durch burgerrecht wolt verandern/der aber das nit schwür/solt nit in frei sagen mögen. Dise sache vñnd recht darüber zusprechen/ist darnach Caio Claudio dem Burger

Burgermeyster benolhen. Dieweyl dise ding zu Rom außgericht wurden/haben Marcus Junius vnd Aulus Manlius die im nechsten jar Burgermeister waren gewesen/so sie den winter zu Aquileia das heer beten gehalten/haben sie es in dem anfang des Lenzes in der Istorum landt gefürt/vñ als sie das weit vmbher lieffen verheeren/vñnd die Istri sahen das das jr inen genumen/brachte sie auff der schmerz vnd zorn vil mer/dañ das sie hofften den zweyen heeren zu widerstehn/das allerley jung volck auß dem landt zülief/vñnd eyn heer schnell mit grossem geschrey zusamen brachten/welches zum ersten angriff mer hefftiger dann bestendig die schlacht thet. Bey viertausent seind jr erschlagen/die andere horten auff zu streitten/vñnd entflohen allenthalben in die stett. Darnach schickten sie erstmals ire legaten inn das Römisch leger frid zubitten vnd darnach ire geisell die inen geboten wurde. Do aber dise ding zu Rom kunt gethan wurden/durch die brieff der zweier die an statt der burgermeyster den krieg fürten inn Istria/Caius Claudius der rechte burgermeister besorgt das ihm darumb die prouinz vnd das heer würde genomen/deshalben so er vorhin feyn gelübt den göttern hette verheissen / vñnd seine diener mit kriegs fleydern nit gevleydet hette/vnd seinen amptgesellen alleyn hat lassen wissen/sunst niemandt/ist er bey nacht eilends inn die prouinz Istriam hinweg gezogen/das er sich vil vngbülicher vnd vngedechter hat gehalten/dañ er kumen was/dañ als er die krieger hat zusamen heissen kumen vñ von der flucht Auli Manlij von dem läger sagt/das die krieger nit gern horten/sint das sie zum erstē weren gestoben/umb so er dem Marco Junio zu eyner schmacheyt sagt /das er sich eyn gesellen der schanden Manlij het gemacht/hieß er sie zu lest auß der prouinz ziehe. Vñ als die krieger sagten sie wolten des burgermeysters worten vñ gebot gehorsam sein/wañ er nach der alten weiß vnd gewonheyt nach den gelübten/die im Capitolio solten geredt sein/mit seinen dienern inn iren kriegs fleydern von Rom were auß gezogen/ward er zornig/vñnd hieß im geben die ketten /eynen der des Manlij rentmeyster was/vnd trewer das er wolt den Junium vnd Manlium gebunden gehn Rom schicken. Von disem ist auch veracht worden des burgermeysters Claudij geheiß vnd gebot/auch das vmbstend heer / das der sach der hauptleut günstig was /vnd dem burgermeyster Claudio zu wider macht das der rentmeyster nit gehorsam thet dem burgermeyster. Zu lest so der burgermeyster von der schmehung jr allen/vnd von gespöck der menge bemühet ward /dann darzu spotten sie sein/im selben schiff inn dem er kam /für er wider gehn Aquileia/von Aquileia schrib er zu seinem ampt gesellen / das er solt gebieten dem theyl der neuen krieger/das inn Istriam wer geschriben / gehn Aquileia zusamen zukommen/auff das nichts zu Rom lenger auffhielt das er nicht nach den gethanen gelübten von Rom außzüg mit kriegs fleydern angethan. Das hat sein gesell williglich gethan/vnd eyn kurze zeyt zusamen zukommen gebieten. Claudius hat schier sein brieff erreicht im eylen. So er des Manlij vnd Junij halben hatt eyn versamlung zu Rom gemacht / hat er nicht über drey tag behart zu Rom/sonder nach den geschehen gelübten ist er mit seinen dienern noch vil seer eylend inn die prouinz Istriam widerumb gezogen. Newlich daruor hatten Junius vñnd Manlius mit grosser macht gestürmpt die statt Nesattium / inn welche die fürsten der von Istria vñnd jr König Epulowaren kommen. Da hin hatt Claudius zwo newe legion bracht / vnd lassen abziehen das alt heer mit den hauptleuten /vnd er selbst die statt belägeret/vnd mit den schanzen willen gehabt zu stürmen/vñnd das fleyß/das neben der statt mawer fluß/ vñ die stürmer hindert vnd den Istris wasser gab /hat er an eynem



## Das vierdt cheyl der Römischen

an eynem andern ort geleidt inn eynen graben durch die arbeit viler tag des die Iſtria ſich verwunderten vnd ſie erſchreckt/ſe doch deß fryds nit gedachten/sonder ſre frawen vnd kinder huben ſie an zü erwürgen vnd über die mauer werffen vñ lieſſen die feind züſehen/eyner ſolchen grauffſame übelchat. Bey diſem weinē ſrer weiber vnd kinder vnd todeſſchlahung ſein die Krieger über die maur inn die ſtadt kommen. Als aber der könig vernam von dem geſchrey der fliehende daß die ſtadt were gewonnen/hat er ſich ſelbſt erſtochen/auff das er nit lebendig gefangen würde/die ander ſein gefangen oder erſchlagen worden. Darnach ſein zwey ſtädte mit gewalt gewonnen worden vnd geſchleyst/ *Mutila* vnd *Sauria*.

Deß raubs als bey eynem armen volck/waß mer dan man hette gemeynt / vnd iſt den Kriegern gar gelaffen. Fünfft tauſent ſechshundert vnd zwey vnd dreißig menſchen ſein verkauft worden/die anheber des ſtreits ſein mit rüthen gehawē worden/vñ enthaupt. Ganz Iſtria durch die zerſtörung dreyer ſtetlin iſt zü fryden worden/vnd alle völker haben ſich überal ergeben/vnd geißel den Römern geben. Am ende deß ſtreits inn Iſtria haben die *Ligures* eyn verſamlung gehalten eyns ſtreits halben. *T. Claudius* der jeto an ſtatt eyns Burgermeiſters war/vnd im nechſten jar eyn *Pretor* was gewefen/verweßt die ſtadt *Piſas* mit eynrer Legion/der thet das dem rath kundt durch ſeine brieff / welche der rath dem *Caio Claudio* ließ züſchicken/ſeyt das der ander Burgermeiſter in *Sardiniam* was gezogen/vnd erkante das er daß heer ſolte in *Liguriam* bringen/ſeyt daß der Krieg inn Iſtria geändert wer/auch iſt ein proceſſion erkant worden auff zwey tag nach den brieffen deß Burgermeiſters *Claudij* die er hatt geſchrieben von dendingen inn Iſtria geſchehen. Vnd dem andern Burgermeiſter. *T. Sempromio* ſeind inn *Sardinia* die ding glückſälig außgericht/dann er bracht daß heer inn die marck der *Ilienſum* der völker *Sardinie* / denen die *Balari* groſſe hülff hatten zügeſchickt/vnd thet die ſchlacht mit jnen beyden. Die feind ſeind zur trent vnd verjagt worden/vnd in das läger genömen / zwölff tauſent gerüſter männer erſchlagen. Den nechſten tag darnach hieß der burgermeiſter züſamen tragen die geweer auff eynen hauffen/vñnd hat die *Vulcano* zü ehen verbrant. Vnd das heer hat er zum winter laſſen ziehen in die ſtett der eydgnofen. *Caius Claudius* als er empfieng die brieff *T. Claudij* / vnd des rade meynung vernam/fürt er die legion von Iſtria inn *Liguriam*. Die feinde waren furt gezogen auff die eben ſeldt bey dem fluß *Scultenna*/vñnd lägeren ſich dahyn /daſelbſt iſt mit jnen eyn ſchlacht geſchehn vnd fünffzehen tauſent erſchlagen vnd mer dan ſyben hundert inn der ſchlacht/oder im läger das gewonnen wardt/ſeind gefangen worden/vnd eyn vñ fünffzig ſenlin genömen / die andere *Ligures* /die von der todeſſchlahung ſeind überbliben / ſeind wider auff die berg allenthalben entflohen/vñnd der Burgermeiſter der die eben landſchafft verheeret/ſahe niendert eyncherley geweer. *Claudius* der inn eynem jar zwey völker hatt überwunden/vñnd zwñ prouinz inn ſeinem Burgermeiſter ampt zum frieden bracht/das ſelten eyn ander ſunſt hat gethan/iſt wider gehn Rom kummen.

**I** Wunderbare ding ſeind inn diſem jar angeſagt / nemlich das inn der *Crustuminer* marck eyn vogel (*Sanqualis* genēt) hab eynen geweichten ſtein mit dem ſchnabel zurüpt/vnd eyn küw inn *Campania* hab geredt / vnd das in der ſtadt *Syracusa* eyn veldt Schß der von dem vihe was gelauffen/ eyn küw von ärg gegoffen hett angangen. Im *Crustuminer* gegenheyt hat man eyn tag eyn proceſſion gehalten auff der ſelbigen ſtadt/vnd inn *Campania* hat man die küw eynrer gemeyn gegeben zühaltē. Das *Syracuſaniſch* wunder iſt anch vee ſünct nach

sünēt nach dem die warsäger haben angesagt die götē die man solte bitten / der  
 bischoff Marcus Claudius Marcellus ist inn diesem gestorben / der cyn burger-  
 meyster vñ Scraffmeyster was gewesen. An des statt ist gesetzt sein sūn Mar-  
 cus Marcellus. Luna die statt ist auch besetzt worden mit zwey tausent Rōmi-  
 schen burgern / drey māñer Publius Elinus / Lucius Egilius / vñ Cneus Si-  
 cinius haben sie darinn gesetzt. Anderhalb vñ fünffzig morgen feldts seind einē  
 seglichen gegeben / welchs feldt ist den von Liguria genossen worden / vñ vor-  
 hin dērn von Detturia gewesen ehe dan der von Liguria. Caius Claudius der  
 burgermeyster ist gen Rom kommen welchem / so er vor dem rath von den / so er  
 hat außgerichte inn Istria vñnd Liguria anbrachte / ist im cyn triumph erkānt  
 den er inn burgermeyster ampt hat gehalten über zwei vōlcker. In diesem triumph  
 hat er lassen tragen dreyhundert vñ sibentausent dicker pfening vñ fünff vñ  
 achzig tausent sybenhundert vñ zwen victoriat pfening. Fünffzehnen pfen-  
 ning hat man einem jetlichen krieger gegeben / eynem Centurion zwey mal so vil /  
 eynem reüter drei mal so vil / den eyndgnossen daß halbtheil weniger dan einem  
 burger. Deshalben seind sie stillschweygend dem wagen des triumphierenden  
 nachgezogen / daß man hat können mercken / das sie darumb zürnten. Als der  
 triumph der von Liguria halben geschehen was / do die Ligures merckten nit  
 alleyn daß heer des burgermeysters gen Rom geführt wer / sonder auch daß T.  
 Claudius die legion von der statt Pisis hat lassen abziehē / warn sie erledigt vñ  
 der forcht / vñ heimlich berieffen sie cyn heer / vñ als sie über die berg kamen / zo-  
 gen sie inns eben landt vñ verheerten die Mutinenser gegenheyt / vñ namen in  
 die besetzte statt Mutinam mit macht. Da daß gen Rom ist entbotten / hieß der  
 radt Caium Claudium den burgermeyster auff das schierst cyn waltag haltē /  
 vñ so er wolt weten außkünstig jar die amptleut inn die prouinz Liguriam  
 wider zuziehen / vñ die statt Mutinam wider erledigen. Wie der radt hieß / ist  
 der waltag gehalten / vñ seind erwolt worden zū burgermeyster Cneus Corneli-  
 us Scipio Hispanus / vñ Quintus Petilius spurinus. Pretores darnach seind  
 worden Marcus Popilius Lenas / Publius Licinius Crassus / Marcus Cor-  
 nelius Scipio / Lucius Papyrius Naso / Marcus Aburius vñ Lucius Aquil-  
 lius Gallus. Dem burgermeyster Caio Claudio ist sein hauptmanschaft cyn  
 jar erstreckt / vñ beuolhen die prouinz Gallia / vñ das nit die Istria hetten / das  
 die Ligures hatten gethan / solt er eydgnossen von dē Latinis in daß land Istria  
 am schickē / die er darnō hat geführt des triumphs halbē. Auff den tag als Cneus  
 Cornelius vñ Quintus Petilius anhuben jr burgermeyster ampt / vñ cyn jegli-  
 cher cynen ochssen Joui opffert / als man pflegt zū thun / ist an dem ochssen den  
 Quintus Petilius lies abthun daß obertheyl der lebern nicht gesundē worden.  
 Do er das fürbrachte dem rath / ist er geheysen mit eynem andern ochssen das ab-  
 zūberten. Da aber der rath vñ prouinzen halben ward gefragt hat er erkānt den  
 burgermeistern die prouinz / die statt Pisas vñ daß land Liguria vñ welchem  
 Pise die statt wurd zūkommen / der solt zū dem waltag kommen newe amptleut zuer-  
 welen / ist auch weyher vom radt erkānt / daß die burgermeyster soltē zwo newe  
 legion beschreyben vñ drei hundert reuter / vñ vñ den eydgnossen vñ den Latinis  
 heyschē zehen tausent fūßvolcks vñ sechshundert reuter zugebē. Dem T. Claudio  
 ist erstreckt wordē sein befehl biß vñ burgermeister in die prouinz Feme. Dieweyl  
 vñ solchē dingen in dem radt wurd gehandelt / ist Cneus Cornelius vñ dē statt diener  
 außgeheyschē / vñ als er hinauß war gangē / bald darnach k̄ er wid trawrig / vñ  
 sagt an dē rath dz die leber vergāgē wer des ochsē / dē er het lasē schlachtē zū opf-  
 fer / vñd so



## Das vierde theyl der Römischen

fer/vnnd so er das dem/der jnen abgethan/nit hett wöllen glauben/het er das wasser auß dem hafen/in welchem die eingeweid des ochffen waren gesotten/geheissen auß zügießen/vñ gesehen die andere theyl alle ganz von den eingweiden/aber die leber gar verzeret sein/das nit zü sagen sey wie es geschehe wer. Als der rade erschrackt des wunders halbē/macht der ander burgermeister grösser forge/der da sager das er mit dreien ochffen nit recht het die götter erbetten/so dz oberst theyl der lebern nit da wer geweest/hieß deshalben der rath mit grossen opffer der thier den zorn der götter versünē. Es ward gesagt daß man die ander götter erbetten hette/die göttin der wolfart vñ des heilß (dea Salutis genañt) het Perilius nit kōnen versünen. Nach dem haben die burgermeyster vñ Pretores gelofft vmb die prouinz. Die statt Pise ist Cornelio/vñ Liguria dem Perilio zükōmen. Lucius Papyrius der Pretor hat den burgern/Marcus Aburius den außlandern recht zü sprechen in der losung gehabt. Marcus Cornelius Scipio Maluginensis die ferneste Hispaniam/Lucius Aquilius Gallus Siciliam. Zween Pretores haben dafür gebetten/das sie nit inn die prouinz zügen. Marcus Popilius das er in Sardiniam nit dorfft ziehen/dan Gracchus jeto die selbige prouinz stiller/dem der rade Titum Lurium hette gegeben zü eynem mitchelster. Es geziem sich gar nit das man zurbreche vnd nicht halt die form vnd weiß aller ding/welche zü volenden daß am freestigsten vñ mächtigsten sei/so man anbielt vnd nit nachließ. Zwischen der übergebung eyns beuelchs vnd ampts/vnd dieweil eyn ander von newem ankümpt/dem nöthlicher wer das er vorhin berichte würd was zuthun wer/wann er etwas thett/entgehn oft die gelegenheyt eyns dings wol außzurichten. Dise entschuldigung Popilij ist angenommen worden vnd gelobt. Aber Publius Licinius Crassus eyn ander Pretor/entschuldigte sich/daß er nit in die prouinz der nähern Hispanien/die jm zügestanden was inn der losung/züg/von wegen jārlicher opffer/die er solt thū. Jedoch ward er vom rade geheysen/das er solt ziehen/oder schwern vor der gemeynen versamlung/daß jnen das jārlich opffer hindert züziehen in die prouinz. Do das also Publio Licinio ist auffgesagt worden/hat auch Marcus Cornelius begert/daß man von jm wolt nemen den eyd/daß er nit zög inn die ferste Hispanien. Vñ also haben beyde Pretores geschworen/eyner wieder ander/vnnd Marcus Titinius vnd T. Fonteius/die an statt eyns burgermeysters waren/sein geheysen worden in Hispania zü bleyben inn irem gewalt/vnnd das man jnen solt züschicken drey tausent Römische burger zü füß mit zwey hundert reütter/vñ fünff tausent eydgnossen von den Latinis vnd drey hundert reutter. Die Feier der Latiner sein gehalten vor dem fünfften tag des Meyen/vnd als der Magistrat der statt Lanuij mit eynem opffer nit die gōt erbetten hat/hatt es den Römern eyn erschrecken gemacht. So das anbracht ist inn rade vñ der rade den Bischoffen het beuolhen/ist jr wolgefallens gewesen/darumb das die selbige Feier der Latiner nit recht weren geschehen/das man sie von newem thett/vnnd den Lanuiniern geb die thier so geopfert solten werden/welche die selbige Feier vnd opffer solten verneuen. Das bracht auch eyn erschrecken/das d burgermeister Cneus Cornelius so er vom Albaner berg von dem opffer kam/vmbfiel/vnnd lam ward an seinen glidmassen eyn teyl/als er ins Cumaner bad des halben was gezogen/geforbē was zü Cumis/als die frantcheyt über hand het genommen/der doch von Cumis ist gebracht gen Rom/vñ mit eynem ehelichē leichzeichen ist auffgetragen vnd begraben/welcher auch eyn Bischoff ist gewesen. Quintus Perilius der ander burgermeyster ist geheysen das er als bald er kōnt/eyn waltag haleen solt/

jm eynen

in eynen amptgesellen zu erwelen ann die statt des verstorbenen/vnnd gebieten  
das Feiertag der Latiner. Der waltag ist gehalten auff den dritten tag des Augsts/  
monts/Das Feiertag der Latiner ist gebotten auff den cyffften tag des Augsts.  
Nach disen dingen die erschrecklich waren sein angesagt wunderbare ding / inn  
der stat Tusculo ward eyn sackel im luffte gesehen / inn der stat Gabijs ist der  
tempel Apollinis vnd vil gebew/vnd in der statt Grauiscis die statmawr vnd  
eyn pforten vom doer geschlagen. Der radt hieß das verschẽ wie die Bischoffen  
meynten/dierweil die burgermeister erstmals die forcht der gött / darnach eynen  
des andren todt/der waltag vnnd ernewernng des Feiertags der Latiner irten/ist  
Caius Claudius mit eynem heer gen Armina komen/welch die Ligures im jar  
darvor hatten inngenommen. Am dritten tag als er die gestürmt hat/ist sie ge-  
runnen/vnnd den burgern wider ingeben worden. Achte tausent Ligures sein  
da selbst inn der statmawr erschlagen/vnnd brieff sein von stund an gen Rom  
geschriben worden/ inn welchen Claudius nit alleyn den handel anzeygt/sonder  
auch sich berühmt/das durch seine redlichkeyt vnd glücksälkeyt keyn feynd mer  
wer der Römer herwerts des gebirgs / Alpes genant / vnnd vil selts erobert/  
das vnder vil tausent menschen möcht gerheyle werden. T. Sempronius hat  
zu diser zeit in Sardinia mit viln glückhaffteigen schlachten das volck der selbi-  
gen Inseln überwunden / fünffzehen tausent der feynd sein erschlagen. Alle völ-  
ker des landes Sardinie die abgefallen waren/seind bezwungen/den so vorhin  
steuer müsten geben ist zweyfeldige steuer auffgelegt / vnnd von inen gefordert/  
die andere haben getreydt geben. Als die prouinz gestilt was /vnd zweyhundert  
vnd dreissig geissel auß der ganzen Insel angenommen waren/seind Legaten gen  
Rom geschickt worden/die das ansagten/vnd vom radt begerten/das von we-  
gen deren ding/die Tiberius Sempronius herr durch sein anführung des heers  
glückselig außgerichte/den götten ehr geschehe/vn das er möcht von der prouinz  
abziehen/vnd das heer mit im bringen. Der radt im tempel Apollinis hat ver-  
hört die wort der legaten/vnd erkant auff zwey tag eyn procession/vnnd hieß die  
burgermeister vierzig grosse thier opffern/vnd das Tiberius Sempronius in  
der prouinz solt bleiben anstatt eyns burgermeisters mit seynem heer das Jar.  
Darnach eyn andern burgermeister anstatt des verstorbenen zu erwelen was  
eyn waltag angesetzt vor dem vierdten tag des Augsts/der auch darauff ist ge-  
halten. Quintus Petilius der burgermeister erwolt Marcum Valerium Le-  
gatum zu eynem amptgesellen/der von stunden an das ampt solt anheben.  
Diser Valerius der jero lang eyner prouinz hat begert/so nach seiner begir brie-  
fe kamen/das sich die Ligures widerumb entbörten / so er auff den fünfften tag  
des Augsts/so bald er die brieff vernam/sich gerüst mit der kleidung hatt/hieß er  
des schreckens vnd geschreyß halber die dritt legion zu dem Caio Claudio/der ein-  
nes burgermeisters beuelch vnnd gewalt hatt/inn Galliam ziehen/vnnd zweien  
hundert männer zu disen schiffen bestelt/mit den schiffen gehn Pisis faren / die das land  
Ligurie am meer gelegen solten umbziehen/vnd vom meer die Ligures in for-  
cht bringen: Dabin hatt auch Quintus Petilius der burgermeister dem heer  
eyn tag bestimt zukommen/vnd Caius Claudius der eyns burgenmeisters ge-  
walt hatt/do er vernam die entbörung deren von Liguria/on das heer / das er  
beym zu Parma hatt/hat er andere krieger schnel zusamen bracht / vnnd das  
heer in der Ligurer lande ingeführt. Die feind Ligures als Caius Claudius  
kam / von welchem sie dauor newlich am wasser Scultenna überwunden / vnnd  
verjagt waren/des sie noch indechrich waren/als die wolten sich weren vil mehr



## Das vierdt theyl der Römischen

mit verwarung der statt/dañ mit iren gewereen/wider die macht mit irem vñ glück erfaren/namen sie inn zwen berg Letum vnd Balistam /vnd machten eyn mawr umbher/jr eyn theyl die zū lang hinweg sich zūchūn seumbten/seind über fallen worden/vnd jr bei den tausent vnd fünffhundert vmbkōmen / die andern enthielten sich auff den bergen/vnd in der forcht haben sie nit vergessen irer an gebornen grausamkeyt/sonder wider den raub/den sie zū Mutina hatten über kōmen/grawsamlich gethan/dañ die gefangen haben sie jāmerlich zerrissen vnd gerōdt/vnd das vihe allenthalben in den tempeln mer erwürgt dañ ordentlich vñ recht geopffert. Als sie mit den todt schlagen der lebendigen thier haben irem inñt gnüg gethan/haben sie die ding/so das leben nit hatten/an die wend geschafft allerley geschir vnd gefeß sein gemacht/die mehr zum gebrauch dañ zur zier vnd geschmuck dienten. Quintus Perilius der burgermeyster/auff das nit der Krieg eyn ende neme inn seinem abwesen/hat zum Caio Claudio geschrieben/das er mit dem heer zū jm inn Galliam kem/er wolt sein erwarten auff dem feldt / Macri Campi genant: Do Claudius die brieff des burgermeysters entpfeng/zug er von Liguria/vnd überliebert dem burgermeyster das heer auff dem selben feld. Zū diser zeit in kurtzen tagen darnach kam der ander burgermeyster Caius Valerius auch dahin/da theylten sie das heer ehe es zūsamē kam/vnd sie zwen hāben sampelich das heer gemustert/darnach gelost inn welche gegenheyt eyn jēdlicher solt ziehen/sint daß sie sich vereynten den feyndt nicht an eyntem ort anzū greiffen. Valerius hat recht gelost/das er an der rechten statt war gewest/Perilius hat nit ordentlich vnnd recht gelost/darumb das er außershalb der rechten statt das loß hatt ingelegt in die fisten/vñ als er zur rechten statt hat getragen die fisten/hat er das loß selbst herauß gethan. Nach der losung zugen sie nit inn ire gegenheyt. Perilius lāgert sich gegen der hōhe der berg Baliste vnd Leti/dar mit die zwen zūsamē gehn/daselbst als er ermant die Krieger/sagt man/haber jn selbst war gesagt/so er nicht gedacht auff das wort Letum/das zweyerley be deut /cynen berg vnd den todt/inn dem so er sprach/er wolt den selbigen tag Letum /innemen/vnnd damit ist er gezogen gegen den bergen an zweyen orten/das theyl da bei er was/zug auff eilend/das ander triben die feind hinder sich / als er aber herbeireyt auff einem pferdt/hat er die sein/die in der flucht waren / wider darbracht/jedoch so er vor den feinden was / vnd sich nicht recht versah/ist er durchschossen worden vnnd ist gesto:ben/jedoch die feind merckten nicht das er todt wer/vnnd der seinen eyn theyl/doch wenig waren / die das sahen / verbar gen seinen leichnam / dann sie wisten das der sieg daran stund. Die andere menig des fūßvolcks vnnd der reuter drungen die feynd hinweg / vnnd namen die berg inn/on iren hauptmān. Bey fünfftausent der von Liguria sein er schlagen/vnnd von dem Römischen heer zween vnnd fünffzig. Ober solche augenscheinliche widerfarung der trawrigen warsagung der vngeserten redt des burgermeysters/hat man auch den hūnermeyster inn der warsagung hören sagen/daß die warsagung durch die fōgel nit recht geschehen wer / das auch der burgermeyster wol hett gewist. Der ander burgermeyster Caius Valerius/do er vernam von dem todt seines gesellen / hat er das heer anderswo gestiet. Herwerts des bergs Apennini waren die Garuli vnnd Lopicini vnnd Hercas tes/ehalten des selbigen Apennini waren die Briniates/zwischen dem fluß Au denam hat Quintus Mutius gestritten/mit denen so die stert Lunam vnd Pis sas verheeret hatten/vnnd nach dem er sie alle bezwang/hat er jnen die gewer genomen/

genommen/ Von den dingen halben die inn Gallia vnd Liguria sein geschehen von den zweien burgermeistern hat der radt drey tag eyn procession erkant/ vnd geheysen mit vierzig thiern eyn opffer gethan werden / vnnnd das geschrey von den Gallis vnnnd Ligurijs das inn anfang des jars entstanden was / ist kurtz lich sonder grosse mühe gelegt worden. Demnach kam jero die sorg des Macedonischen streyts / so Perseus der König eyn gezencel machte zwischen den von Dardania/ vnd den von Bastarnia/ vnd die legaten / die gesandt inn Macedoniam waren die sach zubesichtigen/ waren jro wider gehn Rom kofien/ vnd angesagt hatten das eyn streyt vorhanden wer inn Dardania. Auch kamen vom König Perseo legaten/ die ihnen entschuldigten das er die Bastarnas nit hett berüffen/ oder sie etwas thun von seinem geheys. Der radt hat den König der schuldt nit ledig gesagt noch geziehen/ sonder alleyn ermant lassen werde/ das er fleissig auff sehe/ das er steht vnd fest hielt das verbundnüß/ das im mit den Römern zusein bedunckt möchte werden. Die Dardani als sie sahen das die Bastarne auß irem land nit wichen/ daß sie hatten verhofft/ sonder je mer vnd mer überlasten ihnen theten/ die sich verließen auff die hülf der von Thracia/ irer nachbawen / vnnnd der Scordiscorum/ haben sie gemeint etwas keck zuthun auch vnberaten/ vnnnd sein alle von allen orten gewappend zusamen kofien in eyn stette/ daß dem läger der Bastarner das nechst was. Es was winther/ vnd die zeit des jars hatten sie erwelt/ das die Thraces vñ Scordisci in ireland abzugon/ So das also geschach/ vnnnd die Dardani vernamen das die Bastarne alleyn weren / theyleten sie das heer in zwey theyl/ das eyn solt gerichte zuziehen offenbärlich den feynd zü reynen zur schlacht/ das ander theyl vmbgeführt durch eynen vnwegsamem walde/ solde den hinderwertig angreifen. Aber ehedaß es konte das läger der feindt vmbziehen / ist die schlacht geschehen vnd die Dardani seind überwunden/ vnd getrieben inn eyn statt/ die zwölff meyl ferne vom läger der Bastarner lag/ die überwin/ der belägerren als bald die selbige statt vngezweyfelt das den andern tag dar nach die feindt sich ihnen ergeben würden auß forcht/ oder sie würden die mit macht gewinnen. Der ander hauff der Dardaner/ der vmbher war geführt/ vnnnd nit wiste von dem schaden der iren/ siel in das läger der Bastarner das sie verlassen hatten on verwarung.

¶ Perseus der König auff eynem helffen beynen still sitzendt / hat gerichte gehalten vnd die aller geringste sach verhört/ dem zü keynem gutt stund sein sin / vnd auff keyner weiß des lebens beharret er also/ daß er noch im selbst / noch andern wol bekant war/ was doch für eyn mensch er wer / er sprach nicht zü seinen freunden/ er lachte kaum an die im bekant sonderlich waren/ er spot sein selbst vñ anderer mit vngleicher freigebung/ etliche ehlichen/ vnd die in groß achten schencket er kindische ding von speisen vnd göckel wercken/ die andere macht er gangreich die sich des nit versehen hetten. Darumb ward er etlichen bedunckt das er nicht wiste was er doch wolt/ etliche sagten eynfeltiglich das er scherzte vnd also schimpfft/ etliche sprachen er wer gewislich vn Sinnig/ jedoch in zweyen grossen vnd ehlichen dingen hatt er warhafftig eyn Königlich gemüt/ in der begabung der stett vnnnd ehrebiertung der gödt. Den Megalopolitanern inn Arcadia hat er verheysen eyn mawer vmb die statt zümachen / vnnnd hat das meher theyl des gelts darzū gegeben. Inn der statt Tegea hat er fürgenommen eyn köstlich spielhaus von mermelsteyn zümachen. Inn der statt Cyzico hat er geben güldene gefes inn eyn Prytaneum/ das ist in eyn haus/ darinnen gespeist wur-



## Das vierde theyl der Römischen

den von der gemeyn den solch verehrung würd gethan. Den Rhodisern hat er mit eyn zierung/sonder allerley gab gegeben/die ihnen nutzbarlich möchten sein seines grossen kossen vnnnd magnificenz gegen den Götten mag sein eyn gezeugnuß der Tempel Iouis Olympij zu Achen/der alleyn inn allen landen noch der größe desselbigen Gots Iouis ist angefangen / auch Delum die Insel hat er geziert mit vil köstlichen kleynorten vnnnd mit vil bilden. Vnnnd zu Antiochia hat er nit alleyn das gewelb oder dhüne/dess köstlichen Tempels Iouis Capitolini übergült/sonder auch die wendt mit gülden blechen belegt/vnnnd vil andere ding hat er inn andern orten verheysen/die er nicht hat volnbracht/darumb das die zeit seins regiments fast kurtz ist gewesen. Mit der köstligkeyt der spilen allerley gattung ist er über alle König/die vor ihm waren gewesen/der andern nach jher weiß vnd nach dem überfluß der Greckischen meyster. Aber das spiel der fächter mit den schwerten nach der Römischen gewonheyt/hat er lassen sehen / zum ersten mit grösserm erschrecken der menschen/die des vngewont warn/dan mit jhem lusten:Darnach als er das öfter sehen ließ/vnnnd erwan die fächter alleyn verwunden ließ/zü zeitten gar nit von cyn ließ kōmen/machte er das spiel der fächter gewonlich/vnd den augen gemeyn vnnnd angeneh / vnnnd reyzet dardurch vil junge zur begir vnd fleiß des streyts/darumb er so mit großem gelde die fächter von Rom pflecht zü beruffen/darnach er der fächter inn seinem reich vmb eyn geringe belonung gnügkam fandte.

¶ Marco Artilio dem Pretor was zükommen inn der losung die prouinz Sardinia/er ist aber geheysen mit eyner neuen legion die von den burgermeystern beschriben was von fünff tausent füßuolcks vnd dreyhundert reuttern inn Corsicam züziehen/vnnnd dieweil er daselbst stritt / ist dem Cornelio sein beuelch erstreckt/auff das er inhielt Sardiniam.Cneo Seruilio Cepioni inn die ferneste Hispaniam/vnnnd Publio Furio Philo inn die nehere seind er kanne vnnnd zugesage drey tausent Römischer Burger zü füß/vnnnd anderhalb hundert reutter/vnd den eydgnossen der Latiner fünff tausent zü füß vnd dreyhundert zü ross. Claudio ist zugesprochen Sicilia zü eyner prouinz on alle zügab des kriegs uolcks/vber das seind die burgermeyster geheysen zwo legion zü beschreiben/mit eyner rechten anzal des füßuolcks vnnnd reutter/vnd von den eydgnossen zehen tausent zü füß/vnd sechshundert reutter züfordern. Die beschreibung der legion ward den burgermeyster deffer schwerer/das die pestilenz/so inn vergangnen jar was kommen vnder die rinder/was von jnen die menschen ankommen/vnd welche krank wurden erlebten nit leycheleich den sibenden tag/die aber blihen / die selbige kamen an langwerige feuchte/vnnnd am meysten des viertäglichen febers/Es starben am meysten die dienstbotten / welche auff allen strassen vnbegeben lagen/die freie die nit dienten/kundten nit gereyde schaffte haben zü frem leycheychen vnnnd begrebnuß. Die gestorben leychnam oder scheime die vnder hunden vnd Geyeren vnuerseert blihen/vergiengen von jn selbst vnd wurden verzert/vnnnd es was kündlich das noch inn disem noch inn södern jar inn solchem grossen sterben der rinder vnd menschen/jrgen cyn eynich Geyer ist gebliben worden. Inn diser pestilenz sein gestorben etliche gemeyne priester/als Cneus Seruilius Cepio eyn bischoff vn vatter des Pretoris dis jar/vnd T. Sempronius Longus eyn sun T. der auch vndersehen eyner was die zü den dingen die angehört die Götter besetzt waren/Auch sein gestorben Publius Elius Perthus eyn watsäger vnd T. Sempronius Gracchus/vnd Caius Artilius Emilius der oberst priester/vnnnd Marcus Sempronius Tuditanus eyn bischoff.

Caius

Caius Sulpitius Galba ist gesetzt an die statt Tudicani / Titus Veturius Gracchus Sempionianus inn des Gracchi statt / vnd Quintus Elius Petrus an statt des Publij Elii. Caius Sempionius Longus ist worden eyn zehener / Caius Scribonius eyn oberster priester / so die pestilenz nicht abließ / erkant der rath das die zehener solten über die bücher der Sibyllen gehn / vnd nach irem gebott / ist eyn proceßion auff eynen tag geschehen / vnnnd als Quintus Martius Philippus die wort des gelübßs für sagt / hat das ganz volck nach gesagt vnnnd gelobt / so die pestilenz wurd vergehn von der Römischen marck / das es zween tag eyn Feier vnd proceßion wolt halten. Inn Veienter marck ist eyn kinde mit zweyen haupten geboin worden / vnd inn der statt Sinuessa eyns mit eynrer hande / vnd zu Ogimo eyn meidlein mit zenen / vnd am tag do es hell was am hymel eyn regenbogen gesehen ober dem tempel Saturni auff dem marckt / vñ drey sünden haben mit eynander geschienen / inn der Lanuviner marck sein inn der selbigen nacht vil brennende liecht im lufft gefarn / vnd die von der statt Cere haben warlich gesagt / das in irer statt eyn schlang gesehen wer mit harn am halß / vnd gesprengt mit den flecklein eynes vogels / Auch was kündelich das eyn ochs geredet hat in der Campaner marckt. Auff den sibenden tag des hermonata seinde wider kommen die Legaten von Affrica / die so sie vorhin angesprochen hetten den König Masinissam / waren gehn Carthaginem gezogen / aber vil gewisser vom König daß von den Carthaginensern hatten sie erfarn / was zu Carthago gehandelt wer / jedoch für war sagten sie / das von dem König Perso legaten kommen weren gehn Carthago / die man bei nacht im tempel Esculapij für rath hett lassen kommen / Das von Carthagine legaten geschickt weren inn Macedonien sage der König Masinissa / vnd die Carthaginenser leuckenten es / doch nit bestendig. Der Römisch rath erkant / das man auch in Macedonien solt legaten schicken / jr drey seind hingesandt / Caius Lelius / Marcus Valerius Messala / vnd Sextus Digirius. Zu diser zeit Persens darumb das etlich Dolopes im nit geborsam waren / vnnnd das sie sich beruffen hatten von im zün Römern etlicher ding halber / darumb sie eyn hader hatten / ist er gezogen mit eynem heer vnnnd hat bezwungen das ganz lande vnter sein recht vnd gericht. Darnach ist er über den berg Detam kommen / vnd so im inn seinen sün kamen etliche durch der halben er inn sorgen was / wolt er erfragen die antwort Apollinis / ist darumb in die statt Delphos gezogen. Als er nun blüglich mitten in dem Grecia ward gesehen / erschreckt er seer nit alleyn die nechste stett / sonder es kam eyn botschafft des erschreckens vnd geschreyß inn Asiam für den König Eumenem. Do er drey tag vnnnd net lenger beharrt hett zu Delphis / ist er wider gezogen in sein Königreich durch dise land / Phthiotiden / Achaia / vnd Thessalam / on schaden vnd überlast der felde / durch welche er reysste / auch was im nit genüg die stett durch welche er reysen wolt / im züuersünen / sonder schickt seine legaten vnnnd brieß / bittend / daß sie nit gedencen wolten lenger der gramschafft vnd des alten haß die sie mit seinem vatter Philippo gehabt hetten / sie weren nit also hefftig vnd grausam gewesen das sie nit mit im möchten oder solten geender sein / mit im getrewlich eyn freund schafft anzufahen solten sie alle macht haben / züvortan gedacht er vnnnd vnderstünd eyn weg zu finden mit den Acheis sich wider züuersünen / vnd eyns zu werden. Dis volck alleyn vor allen andern inn ganz Grecia / vnnnd die statt Athen waren also zornig worden / das sie den Macedonibus ire land verbotten. Des halben war Macedonia eyn auffhaltung der dienstbotten die von Achaia entlieffen jren herrn / daß so sie den Macedoniern hatten jr land verbotten / do: ften



## Das vierde theyl der Römischen

sie nit ziehen in die landtschafft seines reichs. Do Perseus das merckt / ließ er die dienstbotten alle aufffahen vnd schickt sie inn Acheiam mit brieffen / welche vnder andern worten inhielten / das die Achei betrachten solten / das nit eyn solche gleyche entflüchung oder entlauffen irer Knecht oder dienstbotten fort mehr geschehe. Als dise brieff gelesen wurden von dem Xenarcho / der eyn oberster der Acheio: um was / welcher begeret eynen zügung zu der gunst des Königs zühaben / vnd do jr viel vermaynten der brieff wer züchtig vnd gütig geschriben / zühuz an die ire verlorn Knecht wurden wider haben deß sie nicht verhoffte herren / Callicrates eynen vnder denen / die glaubten das auff dem stünd die wolffart des ganzen lands / so der bund mit den Römern vnuerbrochen gehalten würd / sieng an vñ sagt: Ir Achei meynt das eyn kleine oder mittelmäßig sach jezo gehandelt werde / ich acht es über alle die dapfferste nit allein gehandelt werden / sonder etlicher maß außgericht vñ gescheen seind. Sind das wir die verboten haben vnser land den Königen von Macedonia / vnd den Macedonier / vnd noch nit disz gebor vñ meinung abgethan sei sonder bleib / das wir noch legaten noch botschafft der König sollen zulassen / durch welche etlicher vnder vnß möchten bewegt werde ire gemüt / die hören den König / wiewol er nit zügegen ist / etlicher maß reden / vnd loben seine red / vnd so die wilde thier die speyß die jnen gelegt wirt / sie zü betriegen / offte die nit wollen vnd daruor fliehen. Wir blinde lassen vns äzen vnd locken vnder dem schein eynere Fleynen wolthat / vñ mit der hoffnung wider zü überkommen vnser Knechte / die wenig werd seind / leiden wir vnd lassen geschehen vnser freyheit selbst vmbgefert vnd versucht werden. Wer merckt vñnd sich das nit / das man eyn weg sucht mit dem König eyn gesellschaft zümachen / dadurch das verbundenuß mit den Römern / durch welches alle vnser ding werden enthaltert / werden gebrochen. Es sey dann das jemandt daran zweyffel / das die Römer werden streitten müssen mit dem Perseo / vñnd das dieweyl Philippus lebt ist erwart worden / vñnd inn seinem todt auffgezogen / das es nach dem todt Philippi nit zükünfftig sei vñ geschehen werde. Philippus / als jr wißt / hat zwen söne gehabt / Demetrium vnd Perseum. Demetrius übertraff fast seer in mütterlichen geschlecht / inn der tugent / inn der natürlichen geschickligkeyt / vñnd mit gunst der Macedonier. Aber synt das Philippus hat sein reich gesetzt zü eynere belonung des hasß gegen den Römern / hat er den Demetrium lassen töden vñnd Feyner andern schuldt willen / daß das er eynere freundschaft mit den Römern was eingangen / den Persea aber von dem er wißt / das er schier ehe würde werden eyn erb des hasß wider die Römer / dann des reichs / machte er züm König. Darumb was hat diser sünst anders gethan nach dem todt deß vatterz daß sich züm streyt gerüst. Erstmals hat er die Bastarnas inn Dardaniam geschickt / alle andere zü erschrecken / welche so sie hettē einbehalten dise wonung / hec Grecia die zü schädlichen nachbarn gehabt / daß Asia die Gallos jezo hat. Da jm die hoffnung entgieng / hat er doch nit abgelassen rath züschlagen zü dem streyt / ja so wir wollen warsagen / jezo hat er den streit angefangen / Dolopiam hat er mit den geweren vnder sich bracht / vñ hat nit wollen vor den Römern der prouinz halben / so inn zweytracht waren / zü rechte stehn. Darnach ist er gezogen über den berg Deta / vñ auff das er blüßlich gesehen würd / in mittel des ganzen Griechischen lands / ist er kumen inn die statt Delphos. Disz fürnemen des vngewöhnlichen zugs wohin bedunckt euch wollen reychen. Darnach hat er Thessaliam durchzogen / das aber / on schaden deren / den er feindt was / ist geschehen / deshero

mer forchte ich/er hab es auff eyn versuchē gethā. Nach dem hat er zu vns brieff geschickt mit dem scheyn der gabe vñ schenck/ vnd heyszt vns gedencen/ wie wir hernach solcher gabe nit notturfstzig werden/das ist/das wir sollen abthün das gebott/dadurch die Macedones von Peloponneso werden verhalten / auff das wir widerumb die legaten des Königs/vnd herberg bey den obersten / bald hernach das heer der Macedonier / vnnd in selbst von Delphis inn Peloponnesum sehen überfaren/dañ eyn fleyen theil des meers darzwyschen fleust. Wir mengen vnß vnder die Macedones die sich rüffen wider die Römer. Es ist mein meynung/das wir nichts neues machen/vnnd alle ding lassen bleyben/bis man die auff etwas gewis möge richten/ob dise forcht vergebens vnnd vmb sunst sei gewesen/oder war. So der fryd zwischen den von Macedonia vnnd den Römern vnuerseert wirt bleyben/so wöllen wir auch freundschaft vnnd gemeynschaft haben/jezo aber dauon zügedencken dunckt mich ferlich sein vñ vngelegen noch zur zeyt. Nach disem Callicraten hat Arco eyn brüder Xenarchi des obersten Acheorum also geredt. ¶ Callicrates hat mir vnd allen/die nicht seiner meynung vnd sinns seindt/gemacht schwerlich zü reden. Dañ in dem so er geredt hat von der sache der Römischen gesellschaft/vnd gesagt/das die versucht vnd widerforchten werden/die doch niemant versucht oder widerficht/hat er zü wegen bracht/das der so im nicht züfaldt/geacht werde wider die Römer zü reden. Vnnd zum ersten gleych als wer er nicht hiebey vns gewesen/sonder als keme er auß dem radt der Römer/oder wer bey der König heymlichkeyt gewesen / weiß er alle ding / vnnd entbeyt vnß/oder sagt von den dingen die heymlich geschehen seind. Er warsagt auch was geschehen were/so Philippus gelebt hette/warumb der Perseus eyn erbe des reichs sey/was die Macedones in willen haben / was die Römer gedencen. Wir aber/die nit wissen warumb oder wie Demetrius sei vmbkommen/nach was Philippus het gethan/so er gelebt hett/müssen vnser anschleg vñ rath richten zü den dingen die offenbarlich gehandelt werden. Wir wissen das Perseus do er eingenommen hat das reich/kumen ist zü den Römischen legaten vñ heeren/das Perseus vom Römischen volck eyn König ist genant worden. Dise alle achte ich für zeugen des fryds/vnd nit des streits/meyne auch das die Römer nit verletzt mögen werden/so wir inen die den streit füren seind nach gezogen/also auch jezo inen volgen/die vsacher des frides sein. Von wess wegen wir zwar alleyn für allen andern eynes vnuerfünlichen Krieg oder streit wider das reich der Macedonier solten füren / kan ich nicht erkennen. Wir seind dem Macedonier landt von wegen der nehe gelegen / nicht das wir die aller schwachste als die Dolopes / die er nie hat vnder sich bracht / sonder herwider/das wir mit vnseren stercken vnd vermögen / von der gürtigkeyt vnd gnawden der Götter/oder des lands vnder scheydung sicher sein/ Seind doch gleych so wol vnderworfen vnnd vnderthänig als die Thessali vnd Eoli. Nit mehr glaubens oder anschens haben wir gegen den Römern/wiewol wir jr eydnossen vmbherzū sein gewesen/dann die Eoli / die kürzlich vorhin ire seind waren/was recht die Eolier/die Thessali/vnnd Epirote vnnd ganz Grecia mit den Macedoniern haben/wöllen wir auch haben. Warum verlassen wir alleyn das menschlich rechte. Es hab Philippus etwas schon wider vnß gethan/von des wegen wir wider in/der gerüst was zum streit / vnnd den streit fürt wider vnns/etwas erkannt haben vnnd gebotten / was hatt Perseus verdient / der newe König / aller überlast vnschuldiger. Der mit seiner wolthat seines



## Das vierde theyl der Römischen

vatters alten haß hat vertheilt vnd außgeleßt: Warumb seind wir alleyn im feynde: Wiewol ich auch daß hert können sagen / das souil gütthat der vorigen König Macedonie gegen vns seind geschehen/daß die selbige die vnrechtigkeyt des cynigen Philippi/ob jr etliche weren gewesen/nach seinem todt / solten hinweg genomen haben.

**A**ls dieschiff der Römer stunden bei der statt Cenchreis /vnnnd der burg getmeyster mit dem heer zu Delacia was/seind wir drey tag versamlet gewesen vns beradeendt/ob wir den Römern oder Philippo wolten anhangen/ die gegenwertig forcht wandt vnser meynung zu den Römern. Ist doch etwas gewesen daß macht solch lang beradens /vnnnd das was die alte freundschaft mit den Macedonier/ vnd alte vnd grosse dienst vnd wolthat der König. Welche auch jezo etwas solten helfen/nicht daß wir fürnemlich freund sonder das wir nicht zum fördersten seind weren/vnnnd auff das wir vns des nit annemen / von dem nit jezo gehandelt wirt/dañ niemant ist Callicrates/der do heyst cyn newe gesellschaft oder verbündnuß/mit dem wir vns vnberatten verbinden solten/ beschriben werden/sonder daß alleyn sey cyn gemeynschaft recht zu geben vnd widerum das recht zu fordern/daß nit durch das verbietten vnserer land auch wir in das reich nit eyngelassen werden/vnd das vnser knecht nyrgent hin können fliehen. Was ist das wider den bundt mit den Römern: Warumb machen wir cyn fleyn vnnnd offenbarlich ding groß vnnnd verdecktlich: warzu machen wir cyn vnnütz geschrei daran nichts ist: warumb das wir süß möchten haben den Römern lieb zu reden/machen wir andere verdecklich vñ geheßig: so cyn streit wirt sein/zweyfelt zwar auch nit Persens/daß wir den Römern werde noch ziehen in fryden so auch die heß nit geendet werden/sollen sie doch vnderwegen gelassen sein. Als die selbige die den brieffen des Königs verwilligte diser red auch zu fielen/wardt verzogen der ausspruch darüber/ darum daß ire fürsten verdros/daß welche sache Persens geacht hette nicht wert sein eyner legation / durch cyn briefflin /mit wenig zeilen hert erworben vnd zu wegen bracht.

Darnach seind vom König legaten geschickt als cyn versammlung was zu Megalopoli/vnnnd es haben fleiß gethan die so forchten die Römer zu verlegen/ das sie nit würden zugelassen. Zu den zeitten seind die Etruri gegen eynander grymlich erzürnet/also das jr zorn mit der todeschlagung vnder eynander bedunckt ward das gang landvolck verderben werden/jedoch darnach do sie des müed wurden/haben beide pertheyen legaten gen Rom geschickt, vnnnd die selbste vnder eynander haben gehandelt cyn vertrag zumachen. Welche sache mit cynen neuen that gespalten/hat den alten zorn erweckt. Als den vertragten von Hypata/die des Proxeni parthey waren inn der auffrühr gewesen / zugesagt was daß sie wider solten heym kommen inn jr vatterlande durch Eupolemus den fürsten der statt/seind achtzig namhafte männer / welchen do sie wider heym zogen/vnder andern vilen auch Eupolemus war entgegen gangen/vnnnd als sie gütig empfange seind worden/vnd eynander die hende hatten gegeben/do sie zur porten eyngiengen/erwürgt worden/die antrieffen den zugesagten glauben/vnd die göt zu gezeugen/aber doch vergebens. Darauß cyn großer streit von newem ist entstande/Caius Valerius Leuinus/Appians Claudius Pulcher/Caius Aemilius/Marcus Popilius vñ Lucius Canuleius gesandt vom rath kam. Darnach so in der statt Delphis die legaten beyder parthey herten geredet mit großem gezent/ist Proxenus bedunckt seiner widerparthey überlegen der sache halben/vnd des

vnd des wolredens/welchem kürzlich darnach ist vergeben worden von Ditho-  
lula seiner haußfrawen/die deshalben verurtheilt ist worden/vnd ins ellend ge-  
triben. Eyn gleicher zorn hat die Cretenses beschedigt/darnach durch die zu  
fünfft Quincti Minutij der mitt zehenschiffen gesandt was iren hader züstillen/  
sein sie kómen zü hoffnung eyns frydes. Aber es war auch daruo: eyn anstand  
sechs monat lang angesetzt/vnd es erhüb sich darnach eyn schwerer streit. Auch  
die von Lycia wurden zü disen zeyten von den Rhodisern durch eyn streyt umb-  
triben. Aber es ist nit nor zü beschreiben eygentlich die streit der außlendischen  
wie eyn jeglichen vnder ihnen geschehen sey/so ich mehr dan gnüg arbeyt hab/  
was von dem Rómischen volck gehandelt sei zü schreiben. Die Celtiberi in Hi-  
spania/die mit dem streit bezwungen sich ergeben hatten dem T. Graccho/seind  
fridlich bliben/dieweil Marcus Titinius der Pretor die prouinz inharr/aber  
als Appius Claudius dahin Fame/siengen sie wider eyn streit an/vnnd erst  
mala mit eyner blüglischen stürmung des lágers der Rómer. Der tag brach  
schier an/do die wächter auff dem bollwerck/vnnd die an den porten hütten die  
feindt von ferne sahen herziehen/haben sie geschreyen das man den geweren sol-  
te zülauffen. Appius Claudius do er bescheidt hatt geben zur schlacht/vnnd nit  
mit vil worten die kriegier ermandt/ist er anff eyn mal zü dreyen porten außge-  
zogen. Als die Celtiberi in außziehen widerstünden/was zum ersten auff beyden  
seiten eyn gleiche schlacht/darumb das die Rómer nit alle mochten die schlacht  
thün/dann es war die statt zü eng/darnach trang eyner den andern biß sie ka-  
men für das bollwerck auff das sie die ordnung weither mechten/vnd mit seiten  
gleich wer den feinden/von welchen sie vmbgeben waren/vnd also als bald vnd  
schnell haben sie herfür gebrochen/das die Celtiberi sie nit konten auffhalten.  
Vor der ander stund seind die Celtiberi hindergetriben worden. Bei fünffzehen  
tausent sein ir erschlagen oder gefangen worden/zwey vnnd dreissig fenlin seind  
iuen genommen/vnd ir láger auff den selbigen tag gewunnen/vnnd damit der streit  
geender. Dann die überblieben seind nach der schlacht/die seind inn ire stert geslo-  
ben/vnd gerüthlich gehorsam gethan. In diesem jar sein erwele Censores (das  
seind schatzmeyster oder straffmeyster) Quintus Fuluius Placcus/vnnd Au-  
lus Posthumius/die haben eyn radt gesetzt/Marcus Emilius Lepidus der  
oberst bischoff/ist zum obersten rath herrn gesetzt. Neun aber haben sie auß dem  
rath verwoffen vnd abgesetzt. Die vnehr vnd schmehung dreier ist namhaftig  
gewesen/des Marci Cornelij Maluginensis/der vor zweien Jaren eyn Pretor  
im Hispania war gewesen/vnd Lucij Cornelij Scipionis des Pretors dis jar/  
welchen auch zürichten die bürger vnd frembde was beuolhen/vnd Lucij Ful-  
uij/der eyn leiplicher brüder was des eynen Censoris/vnd als Valerius Antias  
schreibt/dar zü in gleichmessig mit dem güt vnnd andern dingen. Die burger-  
meyster do sie die gelübte im Capitolio hatten gethan/seind sie in die prouinz ge-  
zogen/vnder denen hat der rath Marco Emilio beuolhen der Pataviner auff  
für in Venetia dem land züstillen/welcher legaten selbst hatten anbracht das sie  
von dem hader der parthey weren kómen zü eynem inheymischen streyt. Die lega-  
ten die in Etoliam waren gezogen dergleichen bewegung zü stillē/sagten an das  
sie das wüthen des volcks Etolie nicht hetten kónnen erwerben. Die zukunfft des  
burgermeysters kam den Patavineren zü güt vnd zü glück/vnnd so der burger-  
meyster sunst nichts hatt zuthun inn der prouinz/ist er wider gen Rom kómen.  
Die Censores haben verdingt die strassen in der statt mit eiselfteyn zupflastern/  
vnd vor



## Das vierdt theyl der Römischen

vnd vor der statt mit griech oder grobem sandt zübestrewen vnd fassen / vñ seind die ersten gewesen / auch haben sie verdienet an vilen enden brucken zümachen / vnnd eyn Scen (das seind hütten im spil hauß) die man den baromeyßtern vnd den Pictoribus geben / auch eyn geschriegeles oder blancken züm anstand auff dem ring zum werck auff.

**S**ie haben auch bestellt den berg zum Capitolio mit Kieselsteynen zü platern / vnd gemacht eyn lauben von dem tempel Saturni an biß inn das Capitolium zum Senacel (das ist zur statt da die radts herren pflegen zü stehn) vnd dar auff eyn radthaus. Vor der Trigeminer porten haben sie den marck mit steyn belegt / vnd mit zaunstecken vmbsteckt. Die Emylier lauben haben sie wider lassen machen / vnnd staffeln auff denen man von der Tiber ist auff den marck gegangen / vor der selbigen porten hab sie eyn lauben mit Kieselsteyn gepleßert auff dem Auentiner berg. Sie haben auch zü Calatia vnd inn Opimo die mauer verdingt zü machen / vnd so sie verkaufften etliche gemeine flecken oder pleg / haben sie das selbig gelt verthan mit Krämen oder läden vmb die merck beider stetin zümachen. Vnd eyner vnder jnen Fuluius Flaccus hat verdingt den tempel Iouis zü Pisauro zü machen / vnnd zü Fundis vnnd zü Polenz das wasser inn zü leyden / vnd zü Pisauro die strass mit Kieselsteyn zü platern / vnnd zü Sinuesfa den marck mit lauben vnd Krämen zü beschliessen vnd drei schwibogen zü machen. Dise ding seind von dem eynen Censor verdingt gemacht worden mit grossem danck der cyngesetzten burger in die gemelte stett / dan der Posthumius wolt nichts verdingen auch mit irem kossen vnd gelt / dan der Römisch rad vnd das volck hieß es thun. Inn irem ampt seind auch dise Censores fleysig vnd ernst gewesen die sitten zü regieren vnd straffen. Vilen seind die pferde genomen. Schier am endt dis jar hat man eyn procession eyn tag gethan / von des wegen / das in Hispania Appius Claudius der eyns burgermeysters gewalt hatt glück selich die sache hatt außgericht / vñ mit zwenzig grossen thiern ist eyn opffer geschehen den andern tag ist auch eyn procession gehalten / im tempel Cereris / Liberi vnd Libere / das man entboten hatt von den Sabinern das eyn groß erdbidmen wer da gewesen / vnd vil gebew vmbgefallen. Da Appius Claudius von Hispania gen Rom was kommen / hat der radt erkant das er einziehen solt in die statt mit eynem fleynen trinmph (Quatio zü latein genant) Es kam die zeit burgermeyster zü erwelen / vnnd ist der waltag gehalten mit grossem gezeck / so jr vil nach dem burgermeyster ampt stunden. Lucius Posthumius Albinus / vnnd Marcus Popilius Lenas seind erwelet worden. Darnach seind gemacht Pictores Cneus Fabius Buteo / Marcus Macienus / Cains Cicereius / Marcus Furius Crassipes zum andern mal / Aulus Artilius Serranus auch zum andern mal / Cains Cluuius Sapiula auch widerumb. Nach dem gehalten waltag so Appius Claudius Centro über die Celtriberos triumphierend inn die statt einzog / hat er bracht inn den schatzkasten zehen tausent pfundt silbers / vnnd fünff tausent goldes / vñ ist Cneus Cornelius zü eynem priester Iouis angenommen.

**I**n disem jar ist eyn tadel gestelt worden inn den tempel der göttin Marten mit eynem solchen tittel. Vnder dem gewalt vnd glück T. Sempronius burgermeysters / hat die legion vnd das heer des Römischen volcks Sardiniam vñ thetzenig gemacht. Inn der selbigen prouinz seind der feinde über achtzig tausent erschlagen oder gefangen / vnnd nach dem die sache der gemeyn auff das glück sältigst ist außgericht / die eydgnoffen erlöset / vnd die zölle widerbracht seind worden /

worden/hat er das heer frisch vn̄ gesunt mit grossen güt des raubs wider heim  
brachte/vnnd ist zum andern mal triumphierend inn die statt Rom wider Kom-  
men/von des wegen hat er dise Tafel Joui zu eyner gab oder schenck gegeben.  
Die form vnd gestalt der Insel Sardinie/vnd die Schlacht in jr geschehen wa-  
ren auff die tafel gemalt/etlich sechspiessel/aber klein vn̄ achtbar/seind diß jar  
gesehen vnd gemacht. Eyns was vor den andern ansehnlich vnd namhaftig/  
daß was Titi Flaminij/welches er ließ machen von wegen des todes seins vat-  
ters vier tag/mit aufscheylung des rohen fleisch mit eym herlichen inßß vnnd  
spielen. Des grossen spiels ist das die summe gewesen/das die drei tag vier vnnd  
sibenzig menschen haben gesochten.

¶ Ende des ersten buchs der fünfften Decados Titi  
Lij Patavini.

Das ander buch der Fünfften Decados  
Titi Lij.

**S**cius Posthumius Albinus/vnnd Marcus Po-  
pilius Lenas die Burgermeyster/do sie vor allen dingen dem rade  
anbrachten von den prouingen vnd heeren/seind die Ligures inen  
beyden zuerkañt worden/daß sie solten beyde beschreiben newe legi-  
on/mit welchen sie die selbige prouinz innhielten(zwo legion eynem  
jertlichen seind erkañt) vnnd zehentausent füßvolcks / vnnd sechs  
hundert reütter von den eydgnossen der Latiner/auch inn Hispanien solten sie  
beschreiben drei tausent Römischer burger zu füß vnd zwey hundert reütter/dar-  
zu seind sie geheysen zubeschreiben tausent vnd fünffhundert Römische burger  
mit hundert reütern/mit welchen der Pretor/dem Sardinia wer zügestanden  
solt in Corzicam überfaren/vnnd da den streyt führen/dieweil solt Marcus Ar-  
tilius der alt Pretor Sardiniam inhalten. Darnach haben die Pretores gelofft  
vmb die prouinz. Aulus Artilius Seranus hat inn der statt/Caius Cluius  
Sagula vnder den frembden Recht zusprechē/Cneus Fabius Buteo die neher  
Hispanien/Marcus Marienus die ferer/Marcus Furius Crassipes Sicilia  
am/Caius Cicereius Sardiniam in der losung überkommen. Ehe dann die ampte  
leüt außzügen/gesiel dem rade das Lucius Posthumius der burgermeister züge  
in Campaniam das gemeyn felde ab zuseknen von dem felde eynes jeglichen/in  
sonderheyt/von welchen eyn groß stück die sonderliche in befes hatt/so sie ire an-  
wende weicher vnd ferner erstreckten/das wissentlich was. Diser Posthumius  
was zornig über die Prienestiner von des wegen/daß so er zu inen was kommen er  
wann/do er noch keyn ampte hatt/eyn opffer zühün in tempel Fortune des glü-  
cks sie in keyn ehertzen gethan gemeynlich oder sonderlich/deshalben ehe dann  
er von Rom außzüg/schickte er brieff in die statt Prieneste/daß die ampteleüt da-  
selbst entgegen giengen/vnd von eyner gemeyn wegen eyn herberig bestelten da  
er inzüg/vnd so er außzug von inen/das vihe bereyt wer inen vnd das sein züfü-  
ren. Vor disem burgermeister hat nie keyner mit cynicherley ding die eydgnossen



## Das vierdt theyl der Römischen

beschwert/oder zu kossen bracht. Darumb waren die ampeleut mit iren maulchieren/gezelten/vnd allem gereyd zum streyt/das sie nichts dergleichen die eydgnoffen hießen geben/Sie hatten eygen herberig inn den sie sich gürtig vnd holt selig hielten/vnd ire heuser zu Rom stünden auch offen iren wirthen/ bei welchen sie pflegten zu herberig in zuziehen. Die legaten so blüzlich jrgent hin wurden geschickt/gebotten eyn eynigs vihe inen zugeben inn den stetten/dadurch sie ziehen müßten/sunst keynen andern kossen thetten die eydgnoffen auff die ampeleut der Römer. Diser überlast dises burgermeysters/ ob er schon recht wer gewesen/solt er doch in ampt nit geeigt sein/vnnd geschehen/auch das stillschweigen der Dienestiner als vil entwer züchrig/entwer forchesam/hat eyn recht gemacht den ampeleutten/eben als wer diß Exempel zu loben/das sie von tag zu tag jhe mer vn mer schwerer gebot der massen aufflegen. Im anfang des jars haben die legaten/so in Etoliam vn Macedoniam waren gesandt heim entbotten/das sie nit haben mögen den König Persea ansprechen/so jr etliche sagten er wer nit zu gegen/etliche aber sagten er wer frantz/vnnd vnwarlich beyde red erdicht weren/jedoch hetten sie gemerckt das man sich zu dem streyten bereit/vnnd der König nit lang verziehen wurde auff zubieten zum krieg/der gleychen das die auffrühr inn Etolia je mer zu neme/vnd das sie den anhebern des haders nit erwerben hetten können. So man erwartet auff den Macedonischen krieg/ehe man den anfang wart angesehen das die wunderliche ding versünnet/vnnd die gnad der götter gebetten würden mit den gebetten auß den büchern der warsagung. Im Lanuio eyne gestalt eyner grossen menge der schiff war gesehen worden/als man sagt/vnd in Priuerno was schwarzze wollen auß der erden gewachsen/vnnd inn der Veienter marck bei dem flecken Rementem hat es steyn geregnet. Die gang Pomptiner marck was bedeckt mit hewschrecken als mit wolcken/Im felde Gallo:um sein fisch vnder den schollen herfür kommen wo man die pflug einfenckte. Von diser wunderbarn ding wegen/hat man übersehen die bücher/vnnd die Sehener habē geoffenbart welchen göttern vn mit welchen opffern man das opffer solt thun/vnd das man eyne proceß solt halten von wegen der wunder/vnd was im fordern jar hat gelobet von der frantzheit wegen des volcks/das man edleyste/vn die Feier hielt. Vn das opffer ist außgerichte wie es die Sehener geschriben fanden vnd offenbarten. Im disem jar ist der tempel Junonis Lacinie abgedeckt worden. Quintus Fuluius Placcus der Censor ließ machen den tempel Fortune Equestris (das ist des reutterischen glücks) den er gelobt hatt/so er eyne Pretor was in Hispania in dem Celtiberischen streyt/mit solchem fleiß/das sunst kein tempel zu Rom solt sein weither oder köstlicher/vnd meinte das er disem tempel eyne grosse zier thet/wenn die zygel mermelsteinen weren/darumb zog er hin inn Bruciam vnnd deckt ab das halb theyl am tempel Junonis Lacinie/meinte villeycht so vil genüg werden sein zu decken das gebawet würde. Es waren schiff besetzt/die sie weg solten füren/so die aydgnoffen nit do:ffren weren dise beraubung des tempel von wegen des ansehens vnnd achtbarheyt des Censors erschreckt. Als der Censor wider kam/wurden die ziegel von schiffen außgelegt zu dem tempel getragen/wie wol verschwigen bleyb wo her sie kommen weren/sonst doch nit verborgen sein/darumb erhob sich ein murmeln auff dem rathaus/an allen orten erfordert man/das die burgermeyster die sache dem rath anbrechten. Do aber der Censor auff das rathaus gefordert kam/vil vngeestimmiger eyne jeglicher inn sonderheit/vnd alle mit eyne schalten in vnder augen/vnd gegenwertig/vnnd sagten/er het für fleyn geacht gewalt züch in dem aller heyligsten tempel

tempel des selbigen landes/den noch Pyrihus/nach Hannibal hetten verseert/  
 so er nit auch den heßlich hette abgedeckt/vnd garnah abgebrochen /der first we  
 re dem tempel abgezogen /daß Dach entblößt vnnnd auffstehen / das er erfau  
 len muß von den regen. Er were erwölt zum Censor die sitten zu regieren/ vnd im  
 beuolhen inn den dingen /so die Götter angehörndt inn der gemeyne erfordern vñ  
 gehabte wöllen daß sie wol vnnnd genglich würden versehen/ vnnnd die stett darzu  
 verordnet enthalten vnnnd verwaren nach altem herkommen vnd gebrauch. Er  
 aber züge hin vnnnd her durch die stett der eydgnossen/brech ab die Tempel vnnnd  
 deckt auff die decher der Kirchen/vñ das vnbillich möchte bedunckt werde so ers an  
 den eygen vnd sonderlichen gebewen der eydgnossen thett/das selbig thet er / der  
 abbrech die gebew der ewigen vnsterblichen Götter/ vnnnd das er daß Römisch  
 volck mit der forcht vnd bekümmernuß verstrickt/forchtend es werde gerochen/daß  
 er die tempel bawe mit der zurbrechung der andern tempel / gleich als nicht an  
 allen enden weren eben die selbige vnsterbliche Göt/sonder etliche weren zu ehren  
 vnnnd züzieren oder zu schmücken mit dem raub den andren Göttern genommen.  
 So man merckt ehe dise sache ward anbracht/was die radts herzn im sin hetten/  
 als sie nun anbracht was/sein sie alle auff eyn meynung komen vnnnd eyntrech  
 tig beschlossen/daß es verdinget oder bestellt solt werde/daß die ziegel widerbracht  
 würden inn tempel/vnnnd daß Junoni eyn gnügthüung geschehe mit eynem opf  
 fer. Das antraff die Religion ist mit fleiß geschehen/die bawleut haben enbotu  
 ren das etliche ziegel überig weren bliben auff der hoffret des Tempels / das keyn  
 meyster het mögen erdencken wie sie wider auffgelegt solten werden. Vnder den  
 Prietorn die inn die prouinz waren gezogen / ist Cneus Fabius zu Massilien  
 gestorben/so er inn die neher Hispanien wolt ziehen/ Deshalben do das von den  
 legaten der Massilier ist enbotten / hat der rath erkant /daß Publius Furius  
 vnnnd Cneus Seruilius/ander statt andere solten kommen / loseren mit eynan  
 der/welcher vnder jnen zweyen solt innhalten die näher Hispanien mit erstrecku  
 ung jrs gewalts/das los kam eben/daß der selbig Publius Furius/des die selb  
 ige prouinz vorhin war/solt wider bleiben. Inn disem jar / so etwas von dem  
 feldt der Liguren vnnnd Gallier / das im freyt gewonnen was / ledig/hat der  
 rath erkant/das sollich getheylt werden solt.Aulus Artilius der Prietor/ inn der  
 statt auß des radts erkentnuß vnd willen/hat darzu erwölt zehenmänner/Mar  
 cium Emplium Lepidum / Caium Cassium / Titum Lartium Parrum / Ca  
 ium Tremellium / Publium Cornelium Cethegum/ Quintum Apuleium vnnnd  
 Lucium Apuleium/Marcum Cecilium/Caium Salonium vnnnd Caium Mun  
 nacium. Die haben zehen morgen eynem jetlichen vmgebracht / vnnnd den eyd  
 gnossen der Latiner drei morgen. Zu diser zeyt do die ding waren gehandelt/  
 seind legaten von Erolia gen Rom komen/die ansagten von jrer zweytracht vñ  
 auffregt/vnnnd auch legaten von Thessala/sagent von den dingen / die inn Ma  
 cedonia wurden gehandelt. Persens der inn seinem sinn betrachte den streit / an  
 den er hatt gedacht do noch sein vatter lebte/versünet im nicht alleyn alle völk  
 der ganzen landes Grece/sonder auch die stett mit sendung der botschaften vil  
 mehr verheißend dann leyfent. Es waren doch die gemüt im größten theyl der  
 menschen zu seiner gunst geneygt/vnd etlicher massen mehr wegen dann gegen  
 den Eumenen /den König Pergami inn Asia / so doch durch die wolchat vnnnd  
 gabe Eumenis alle stett Grece vnd vil Fürsten verpflichtet weren vnnnd verbun  
 den/vñ er sich inn seinem reich also hielt/daß die stett/die vnder seiner herzschaft  
 waren / mit dem stande vnnnd glück mit keyner freihen statt begerten zu wechsi  
 seln. Darwider sagt man/ vnnnd was cyn gemeyn leumet / daß Persens nach



## Das vierde theyl der Römischen

dem tode seins vatters/seiner haußfrawen hett mit seiner eygen handt getödt/  
vnd Apellem/der sein diener vnd helffer etwan was gewesen seinen brüder heym-  
lich vmbzubringen/dem auch deßhalb nach gestelt hatt Philippus zu tödten/  
dise Apellen der deß landes was vertriben/vnnd den er nach des vatters tode  
hat wider heysen Komien mit grossen zusagungen der belonung solehs begangen  
vnnd volnbrachten dings/auch hette heymlich getödt/Uber das Perses/der  
mit viln todeschlachten inn heymischen vnnd außländischen was berüchzeit/vn  
von feynem verdienst oder wolthat wert zu loben/ist allenthalben von den stett  
fürgezogen vnnd fürgesetzt dem König Eumeni/der gegen seinen verwandten  
vnnd gesippen also gütig was/gegen seinen burgern also gerecht/also milde ge-  
gen allen menschen/vnnd das ist villeicht geschehen von denen die durch das ge-  
rücke vnnd die maifester der König von Macedonia waren vorhin also besessen  
vnnd verplagt oder verwendet/das sie verachten das anheben vnnd vrsprung  
eyns neuen reichs/oder darumb das sie waren begirig der veränderung der din-  
ge/oder das sie wolten das sie in hetten der den Römern zu wider wer/oder wider-  
stünde. Es waren nit alleyn die Etoli außfrüsch von wegen der grossen schulde  
die sie schuldig waren/sonder auch die Thessali. Dise seucht deß übels ist auch  
inn Perthebiam Komien/als man sagt das die Thessali außgezogen zum streit  
vnnd auff waren/hat der rath geschickt Appium Cladium die sach zusehen/  
vnd zuuertragen/welcher als er gestrafft hette die obersten beyder parthey/vnd  
die schulde so mit vnrechtem wücher beschwert was/het erleychert vnd gering-  
ert/vnnd so es zügaben vnd geschehen ließen vom größern reyl/die so die schulde  
hatten beschwert/hat er die bezalung der rechten schulde vn hauptgelts gerheyle  
auff güldt etlicher Jar.



**D**urch den selbigen Appium vnnd auff die selbige maß seind die ding in  
Perthebia vertragen worden. Bey der zeit hatt Marcellus inn der statt Del-  
phis vnerhört die sach der von Etolia/von wellichen geredt ward von jhnē als  
von feinden/vnd vorhin derhalb ein inheymischer streyt was gewesen.  
Do Marcellus sahe/das die Etoli auß beyden theylen zengten freuenlich vnd  
auß Eünbeyt/wolt er kein theyl enheben oder beschwern durch seinen außspruch  
vnnd erkenntnuß/begerte gemeynlich von jnen beyden/das sie sich deß streits ma-  
sten/vnd den vnderwegen ließen/vnd ire zwittracht endten durch die vergessung  
deren so vergangen weren/zusagung vnnd glaub diser versünung ist bestetigt  
worden mit geisseln oder leyßbürgen/die ein theyl dem andern hat gegeben/vnd  
sie seind inn die statt Corinthum zusamen Komien/das die geißel daselbst solten be-  
halten werden. Marcellus ist von Delphis vnnd von der Etolier versamlung  
inn Peloponnesum gefarn/dahin er geborten hatt den Acheis zükomen. Alda so  
er gelobt hat das volck der Achaier/das sie bestendig gehalten hetten/das alle ge-  
bott von jnen erkanet/die König von Macedonia inn ire landtschafft nicht inn zu-  
lassen/macht er den Römern wider den König Persea ein grossen haß/auff das  
der selbig deßer che außbrech/ist Eumenes der König gen Rom Komien vnd hat  
mit im bracht ein büchlin/inn dem er verzeychent hatt die zürüstung Persei zum  
streyt/so er alle ding hatt erfragt. Zu der zeit sein fünff Legaten geschickt zu  
dem König Persea/die sehen solten wie es stünde inn Macedonia/welch auch  
seind geheysen gen Alexandria zum Proletheo zuziehen von wegen die fründes-  
schafft wider züernewern. Die sein gewesen die Legaten Caius Valerius/ Cne-  
us Lucas

us Lutatius Cerco / Quintus Vebius Sulca / Marcus Cornelius Mammilius  
la / Marcus Cecilius Dentec. Zu der zeit seind auch legaten von dem König  
Antiocho kommen / vnder wellichen der fürnembst Apollonius / als er für den  
rath kam / hat er entschuldigt den König mit viln vnnnd rechten vrsachen / daß  
welches tribut er langsamer der zeit nach gebe / das hett er gar mit jm bracht  
auff das sunst feyn genad oder nachlassung solt geschehen / dann alleyn der zeit  
halben. Darzū bracht er zu eyner schenck vnnnd verehrung / güldene gefäß fünff  
hundert pfund schwer / den König bitten vnd begeren / daß die gesellschaft vnnnd  
freundschaft / so mit seinem vatter wer gewesen / mit jm erneuert würde / vnnnd  
daß jm gebieten soll das Römisch volck was cynem gürtten vnnnd getrewen eyd  
gnossen vnd König zu gebieten sei / er wöll niergent sparen zūchū alles das sich  
gebürt zūchū / der rath hett jm / dieweyl er zu Rom wer gewesen / also vil güts  
gethan / vnd die junge burger jm also freundlich vnnnd holdtsälzig gewesen / daß er  
als eyn König vnd nit als eyn geißel wer gewesen. Disen legaten ist güttig ge  
antwort worden / vnnnd Aulus Attilius der Prietor inn der statt geheyssen zu er  
newern die gesellschaft mit dem Antiocho die mit seinem vatter was gewesen.  
Die Rentmeyster inn der statt haben den tribut empfangen / vnnnd die Censores  
oder schatzmeister die güldene gefäß / Vnd ist jnen beuolhen daß sie die selbige ge  
fäß solten thūn inn die Tempel / welche jnen gesiel / vñ dem legaten sein zu eyner  
schenck geschickt hundert tausent pfenning von arg vnd eyn frei hauß zur her  
berg geben / vnd zerung zu gesagt so lang er inn Italia wer. Die Legaten die in  
Syria waren gewesen / haben entbotten / daß diser lägar in grossen ehren bei dem  
König wer / vnd ganz hold dem Römischen volck. Inn den Prouingen seind daß  
jar dise ding geschehen / Caius Cicereius der Prietor hat eyn schlacht inn Corsi  
ca gethan mit auffgereckten fenlin / vnnnd sibentausent der Coser seind erschla  
gen vnd gefangen mehr dann tausent vnd sibenhundert: Inn diser schlacht hat  
der Prietor gelobt eyn Tempel Junonis Monete. Darnach ist fryd gemacht  
mit den Cosern / die darumb hatten gebetten / von jnen seind gefordert vnnnd ge  
nommen worden zweyhundert tausent pfunde wachs / Von Corsica die von jm  
ist überwunden / ist er inn Sardiniam gefarn / vnnnd inn Liguria inn der Sta  
tellerat marek ist auch eyn schlacht geschehen bey dem sterle Carystum / dahin  
eyn groß heer der Ligurer zūsamen was kommen. Erstmals / Als Marcus Popi  
lius der burgermeyster kam / enthielten sie sich inn der mawr / darnach da sie sa  
hen daß der burgermeyster wolt die statt stürmen / seind sie für die porten gezo  
gen / vnd haben eyn ordnung gemacht / der Burgermeyster verzug auch nicht  
mit jnen eyn schlacht zūchū / daß er hat mit der trewung des sturms das zūwe  
gen wöllen bringen. Die schlacht weret mehr daß drei stund / daß auff feyner seite  
ten die hoffnung sich wendet. Do der burgermeyster sahe / daß sich die fenle der  
Ligurer an feynem ort bewegten / hieß er die reutter auff die pferdt sitzen / vñ an  
dreien orten zugleich vnder die feindt reitten mit eynem solchen grossen geschrey  
so vil sie künnten / das größt theil der reutter drang durch das mittel theil der ord  
nung vnd kam zürück deren / so inn der weer waren / davon seind die Ligurer er  
schrocken / vnd seind von eynander allenthalben geflohen / seer wenig flühen hin  
dersich zum sterclin / dann da hielten am meysten die reutter / vnd in der schlacht  
inn der feyn theyl dem andern weichen wolt / waren der Ligurer vil vmbkom  
men vñ in der flucht überall todt geschlagen. Man sagt das zehen tausent men  
schen seind erschlagen / mehr daß ijbentausent allenthalben gefangen / zwey vnd  
achzig fenle darvon bracht / vnnnd der sig ist nit on blüt vergiesen gewesen / dann



## Das vierde theyl der Römischen

mehr dan dreitausent der Krieger seint verloren/so keyn theyl dem andern wick/  
vnd auff beyden theylen die fördersten vmbkamen. Nach diser schlacht seind  
die Ligurer/die von eynander geflohen waren/wider zusamen kommen vnnd do  
die sahen eyn vil grösser theyl irer burger verloren seind/dann über bliben (dann  
nicht mer dann zehen tausent waren jr noch) haben sie sich ergeben / vnd wiewol  
sie nichts hetten außgedingt inn der ergebung / hofften/sie doch daß der burger-  
meyster nicht grausamer wider sie würd thun/dann die vorige hauptleut hetten  
gethan. Aber er nam jnen allen die geweer/schleyffte das stettlin/hat sie vnd ire  
gütter verkaufft/vnnd dem rath von den dingen von jm gehandelt brieff zügen  
schickt/welche brieff/so Aulus Attilius der Pretor auff dem rath hauff hat gele-  
sen (dann der ander burgermeyster Posthumius was nicht da / er hatt sunst zu  
thun mit den eckern in Campania/die zu besichtigen) hat es den rath eyn grau-  
samer handel bedunckt/ daß die Statellates/ welche alleyn vnder den Ligu-  
rern keyn geweer wider die Römer hetten getragen/auch jezo gestürmbt weren/  
daß die so nit von freiem willen den streyt hetten geführt/vnd die sich ergeben ha-  
ten inn den glauben des Römischen volcks/mit aller höchster grausamkeyt we-  
ren zurissen vnd verdilt/vnd so vil tausent vnschuldiger menschen / die ange-  
ruffen hetten den glauben der Römer / auff das niemandt mehr hernach döfft  
sich ergeben/verkaufft wern zu eynem aller bössen exempel/vnd das die also al-  
lenenthalben hinweck weren verkaufft/dienten denen/so er wann rechte feinde we-  
ren gewesen des Römischen volcks/vnd darnach befrydt. Der ding halben wer  
es des raths gefallen/das Marcus Popilius der burgermeyster solt den kaus  
fern das gelt wider geben/vnd die Ligurer wider inn ire freyheyt stellen/vnd be-  
sehen das in ire gütter/was der selben man möcht wider überkommen / auch wi-  
der geben wurden/vnd dan die geweer solten gemacht werden bei dem volck der  
Ligurer. Der Burgermeyster solt auch von der prouinz abziehen / wann er  
die Ligurer/so sich hetten ergeben / wider hett inngesetzt. Die überwindung  
würd namhaftig vnd redlich/so man vberwundt / die sich weerten / vnnd nicht  
grawsamlich thee wider die trübseliche vnd bekümmerte. Der burgermeyster wie  
hartsinniger was gegen den Ligurern gewesen/also hielt er sich gegen dem rath  
jm nicht gehorsam zu sein/vnnd als er die Legion ghen Pisas hat geschickt/über  
winther alda zu bleiben/ist er wider ghen Rom kommen/zornig über die raths-  
herren/vnd gram dem Pretor/vnd von stunden an ließ er den Rath/beruffen inn  
Tempel Bellone/vnd mit viln Worten hat er wider den Pretor geredt / daß der  
Pretor der dem rath hett sollen anbringen/daß den Göttern eyn ehrt geschehe / von  
wegen des handels im streit wol außgericht/hett er wider jm vnnd für die seind  
eyn außspruch des raths gemacht / dardurch er sein überwindung den Ligu-  
rern zu leget / vnnd hieß den selbigen Ligurern den burgermeyster gar nahe er  
geben werden. Darumb er jnen büßfellig schult / vnnd sagte / vnnd von  
dem rath begert der burgermeyster daß der rath denn außspruch wider jm ge-  
macht wolt krafftloß machen/vnnd eyn proceßion jm gegenwertig erkennen/die  
er hett erkannt sollen haben/do er nicht gegenwertig was/nach den brieffen/die  
geschickt weren worden von jm von dem gemeynen nutz wol außgericht/den  
Göttern am förderlichsten zu ehren/darnach auch von seind wegen. Als er aber  
gescholten ward von etlichen rathsherren mit nicht lindern Worten vnnd reden  
dann do er nicht do was/ist er wider inn die prouinz gezogen / vnnd vnder dem  
zweyen dingen keyns erworben.

Der ander Burgermeyster Posthumius do er den Summer hatt hinbrachte in der besichtigung der äcker/vnnd sein prouinz noch nit gesehen / ist er wider Kossien geßn Rom von wegen des waltags / vnnd hat Caium Popilium Lenatem/vñ Publium Elium Ligurem zu Burgermeyster erwelt. Darnach seind Prietores gemacht/Caius Licinius Crassus / Marcus Junius Penuus / Spurius Lucretius / Spurius Cluuius / Cneius Sicinius / Caius Memmius zum andern mal/ In disem Jar ist das volck gemustert/die muster meyster waren Quintus Fuluius Flaccus vnd Lucius Posthumius albinus / Posthumius hat es außgericht. Zweyhundert vnd neun vnnd sechzig tausend / vnd fünffzehen Römischer Burger seind gezelt vnnd beschrieben worden/welche zal kleyner was dan die nechste darnor/darum das Lucius Posthumius eyn burgermeyster gebotten hatt vor allem volck/das welliche eydgnoßten des Lateinische namens/ auß dem gebort Caij Claudij was inn Hispania / vnnd mit der ziehen sollen inn ire stett/solt jr Keyner zu Rom/sonder alle inn jren stetten gezelt vnd beschriben werden. Die Censores waren eynerächtich in jrem ampt vñ das was nütz der gemeyn / alle die sie auß dem rath setzten vnnd den sie die pferdenamen/haben sie vmb gelt gebüß vnd auß den zunfftten gethan / vnd was von eynem wart geschmechet/hat der ander nicht gelobt oder tüglich geacht. Fuluius der eyn Censor/hat geweiht den tempel Fortune Equestris/den er / do er anstatt vnd mit gewalt eyns Burgermeysters was inn Hispania / vnnd mit den Celtibern streit/hat gelobt/aber das ist geschehen sechs jar darnach als er das gelobt hatt/vnd hat spiel lassen machen im spielhaus vier tag/vñ auff dem ring eyñen tag. Lucius Cornelius Lentulus/eyn seher der dinge die Gott anbetreffend/ist gestorben inn dem Jar/vnd an sein statt Aulus Posthumius Albinus gesetzt. Also grosse menig der hewschrecken ist vom wind auß dem meer bluzlich inn Apuliam inbracht/das sie mit schwermē die äcker weit vnd ferne bedeckte. Dise verderbnuß der früchten hin zu thun ist geschickt worden Cneus Sicinius/eyn erwelter Prietor mit eynem gewalt inn Apuliam / der so er eyn groß heer der mensche hatt zusamen bracht/die selbigen hewschrecke auff zu lesen/hat damit nicht eyn kleyne zeit hinbracht. Der anfang des nachkomenden jars / in welchem Caius Popilius vnd Publius Elius seind Burgermeyster gewesen/hat gehabt die hader vnnd gezent / die überig waren von dem vergangen Jar. Die rathsheren wolten das anbracht würde von den Ligurern vnnd der außspruch des raths von jnen ernewert / vnnd der eyn burgermeyster Elius brachte es an/der ander Burgermeyster Popilius bat seinen amptgesellen/vnnd den rath darfür/seins brüders halben/vnd ließ sich mercken/wo sie etwas wolten erkennen/das wolt er verhindern vnd darfür sein/damit er seinen amptgesellen abschreckt/aber die rathsheren wurden deßero grämer bey den Burgermeystern mit eynander vnd bliben inn jrem fürnemen. Darumb do man redet von den prouinzen/vnnd Macedonia ward zu eyner begert von den Burgermeystern/so vor handen der streit Persei/seind die Ligurer beyden Burgermeystern erkant worden / vnd hat der rath jnen versagt Macedoniam zu erkennen / so nicht von dem Marco Popilio würde anbracht zu reden. Do sie darnach begerten/das sie möchten newe heer beschreiben/oder eyn zusatz vnnd erfüllung zu den alten /ist es jnen auch versagt worden. Vnd zweyen Prietoren / ist inn Hispaniam eyn zusatz/des sie begerten/auch abgeschlagen/dem Marco Junio inn die nehere Hispanien/vnd dem Spurio Lucretio inn die ferre. Caius Licinius



## Das vierde theyl der Römischen

us Crassus hat recht zusprechen inn der statt / Cneus Sicinius vnder den streiffen inn dem loß überkommen: Caius Memmius Siciliam / vnnd Spurius Cluuius Sardiniam. Die Burgermeyster so sie darumb zornig waren über den rath / haben sie angesagt das sie inn die prouinz wölten ziehen / nach verkündung des Feiers der Latiner / auff den nechsten tag / vnnd das sie nichts wolten thun von wegen der gemeyn / dann das zu regierung der prouinz gehört. Es schreibt Valerius Ancias daß bei diesen Burgermeystern Attalus / eyn bruder des Königs Eumenis / sei gehn Rom kommen als eyn legat / anzubringen die beschuldigung über Persea.

**D**ie bücher der andern der vil seindt / halten inn daß Eumenis selbst sei kommen / den mer zu glauben ist. Eumenis do er gehn Rom came / ist er empfangen worden mit so grosser ehe / das er meynte / das das Römisch volck nie schuldig wer jm so vil ehren zuthun / wiewol seine wolthat gegen den selbigen seer groß weren gewesen vnd vil / vnd für den rath eingelassen. Alda sagt Eumenis / das er were gehn Rom kommen on daß / das er eyn lust hette heymzusüchen die Götter / vnd menschen / welcher wolthat er inn sollichem glück were / daß er nichts mehr döfft wünschen / sonder das er gegenwertig wolte warnen den rath / das er begreuet vnd widerstündt dem fürnemen Persei. Darnach hüb er an von den anschlegen Philippi / vnnd sagt von dem todt seins söns Demetrij / der dem streit wider die Römer were zu wider gewesen / vnd wie das volck der Bactrianer were von jm auffbracht von seinem lande / mit welcher hilff er in Italien möcht kommen / vnd als er solliche ding in sich hette gehabt / wer der todt in überfallen / vnd hette das verlassen dem / den er merckte das der den Römern am feindsten were. Darumb Persens jero erst mit allen anschlegen züg auff vnd enchielte den selbigen streit / jm von seinem vatter zu erb verlassen / vnd mit der herzschaft übergeben / über das / so wer er mechtig vnnd mit vil jungem volck / das im langen fride were worden / vnnd auch mit dem alter / das mit der stercke des leibs vnd krefften vermüglich wer / sein gemüet wer lang zeit geübt inn der kunst vnnd im gebrauch des streits. Auch von kind auffgewenert von seinem vatter / vnd von den Kriegen der Römer nicht alleyn der nach barren / vnd geschickt von seinem vatter inn vil vnd mancherley reiß. Jero so er das reich hette angenommen / hett er in behalten vil ding mit sollicher glücksaligkeyt / der zu verwundern sey / die Philippus sein vatter noch mit gewalt / noch mit list / hett zu wegen kommen bringen / der doch allerley hette versucht. Zu diser macht were jm zu kommen eyn grosse achtebarkeyt vnnd ansehens / das durch langezeit durch vil vnnd grosse wolhat wirt zu wegen bracht / dann alle Burger inn Grecia vnnd Asia schewten seine maiestat vnd herrligkeyt. Jedoch vmb welliche verdienst / vmb welliche köstliche gab jm so vil wurde zu gegeben / könte er nicht ersuchen / noch für gewiß sagen / ob daß geschehe von seiner sonderlichen glücksaligkeyt / oder (daß er schewhe zu sagen) das der neid wider die Römer jm sollichem gunst mache / dann auch bey den Königen were er groß geacht. Er hette die döchter Seleuci zum weib genömen / so er nicht darumb gebetten hette / sonder darzu gebetten wer worden / vnnd sein Schwester gegeben zu der ehe Pausie der in auch gebetten het / vnd beyde hochzeit weren gehalten mit frolockung vñ schencken der vnseligen Legation oder botschafften vnnd beleydet worden von den namhaftigsten vnd edelsten völkern.

**I**n die nation von Beoria/der Philippus hatt nachgestelt/hette nye über redt können werden cyn verbündtnuß der freundschaft/züuerschreiben / jero aber wer cyn bündtnuß mit dem Perseo an dreien enden mit Büchstaben eingegewahen. Das cyn were zu Thebis/das ander inn der Stadt Sideno inn aller heyligsten vnd namhaftigsten Tempel/vnnd das dritt zu Delphis. Inn der Achaier versamlung wo die sach nicht wer verschlagen worden durch wenige/die über dem Römischen reich hielten/were es schir dahin bracht/das dem Perseo auch inn Achaia were cyn züganc gegeben. Aber sein eher des verdienst vnd wolhat gegen der selbigen nation/ob sie grösser weren sonderlich / oder gemeinlich man kaum sagen könnte/die weren cyn theyl verwüßt/durch vnehmung/vnnd vnachtung/ cyn theyl seindselig angethan. Auch wer weiß nicht/das die Etolier inn jren aufftrüren cyn beystand haben begert vom Perseo / vnnd nicht von Römern. Er sei mit sollichen gesellschaften vnd freundschaften gesterckt/vnnd hab daheimen solliche zürüstung zum streit/das er der frembden nicht bedürff/dreissig tausent zu fuss/vnd fünff tausent zu ross. Er bestelle auch auff zehen Jar getreide/das er sich kan massen vñ nicht darff angreifen seine vnd der feinde äcker getreydes halben. Darzu hab er so vil gelts/das er hab zehen tausent krieges die vmb den soldt jm dienen/on das heer der Macedonier / vnnd den soldt zu so vil jaren vorhin bestellt/on das jährlich einkommen/das er von den ärzgrüben nimpt/er hab zusamen bracht inn seine geweer kamern / geweer für drei heer/er hab vnter jm das lande Thraciam von dem / ob schon jero Macedonia jm abfiel/er jung volck möchte schöpfen als auß eynem brunnen der stets fließ. Das überig der rede Eumenis was nur cyn ermanung do er sprach. Ich bringe euch rathsheren für solliche ding/die nicht durch vngewisse newe mehrere vergebens seind geredt worden/vnd desto lieber von mir geglaubt / das ich wolte das sie wathafftig beschuldigung weren über den feind/sonder die erfarn seind worden vnd außgespohet/nicht anders dann als ich von euch außgeschickt wer worden eyn außspeher/vnd die mit augen hette gesehen/vnd die sagte/ Ich hette auch nicht mein reich verlassen/das jr weit vnd andere reich übertreffend habe gemacht/vnd so ferre über meer were ich nicht gefaren / das ich schwecht meinen glauben/das für euch anzubringen daran nichts were. Ich sahe wie die namhaftigste stett A sie vñ Grece von tag zu tag mehr offneten jre meynung/vñ das sie gar bald/wo man es geschehen ließ/darzu kommen würden/darvon sie sich nicht löndten erledigen/wann es sie gerewen wurde. Ich sahe das Persus / der sich nit enthielt in dem reich Macedonia/etliche mit den geweren vnnd streit ein nam/etliche die mit der macht nit löndten überwunden werden/es durch gunst vnd gütrwilligheyt behielt. Ich sahe das es vngleich zu gieng / do er euch den streit/jr jm cyn sichern freid gabe/wie woll er mich bedünckt den streit schier fürren nicht zubereyten. Er hat Abropolit ewern eydgnossen vnnd freunde seynes reichs vertreiben. Arctarum von Illiria/da er hatt erfarn/das von jm euch etliche ding weren geschriben/der auch ewer eydgnoss vnd freund was/hat er getödt. Euer sam vnnd Callicratum die Thebaner vnnd fürnembste der statt/darumb das sie frei wider in geredt hatten inn dem Concilio oder versamlung der Beotorum/vñ offentlich gesagt euch anzubringen die geredt vnd geschehen weren/hat er bestellt das sie seind vmbkommen. Er hat den Byzantijs hilff gehon wider das verbündtnuß/Dolopiam das lande hat er überfallen / Durch Thessalam vnd Doridem ist er mit eynem heer gezogen/das er in dem cyn hey



## Das vierde theyl der Römischen

mischen streitt/das beste theyl mit hülff des bösten teyls niederlegt. In Thessalia vnnd Perthebia hatt er alle ding vermengt/der schuld halben / auff das er mit hauffen der schuldiger jm verpflichte / die obersten vnderdreckt. So er sollich ding hat gethan darzu jr still sitzt/vnd die geschehen laßt/ vnd sieht das jm von euch Grecia ist gelassen/helt er für gewiß / das jm niemandt wirt mit gewöeren entgegen ziehen/ehe dann er inn Italien überfare. Welchs wie sicher vnd ehrlich es euch sei/werdet jr zusehen. Ich fürwar hab geacht/das es mir übel anstünde/das Perseus che inn Italien keme wider euch zu streieten / dann ich ewer eydgnos keine vorhin euch zu sagen das jr euch fürsehet. Nach dem ich das hab gethan das mir wol gebürt zuthun/vnd etlicher maß erleidigt vnnd erleichtert meinen glauben/kan ich nicht mehr thun/dan das ich die Götter vnd göttin bitte/das jr ewern gemeinen nutz vnd vns ewere eydgnossen vnd freinde / die von euch enthalten werden/wöllet radten vnd versehen.

¶ Dise rede Eumenis hat bewegt die rathsherrn/ aber doch diß mal konnte man sunst nichts wissen/dan allein das der König were auff dem rathhaus gewesen mit solchem stillschweigen was das rathhaus zügethon vnd beschloffen. Da der streit geendet was/dann erst sein geoffenbart worden vnnd aufgebrochen/die der König hatte gesagt/ vnnd die jm geantwortt seind worden.

¶ Darnach nicht lang hat man die Legaten Persei auch für den rath lassen kommen. Aber so Eumenes nicht mehr die oren dann die gemüt der rathsherrin hatt vorhin vor kommen/warde alle entschuldigung vnnd abbiertens der Legaten verschlagen/vnnd die trunzigfeyt Narpali/wellicher der fürnemlichste was vnder den Legaten/erzürnet die gemüte der rathsherrin. Der selbig sagt sein König wölle vnnd arbeite darnach / das man jm glauben solte/das er nyichts feindsäligs hette geredt oder gethon / so er aber sehe/das man vnnachlässlich eyn vrsach süchte zum streit / wölle er sich fecklich weren. Der Gott des statts Mars were jedem gemeyn/vnd der außgang vnnd glück des streits vnsgewiß. Alle stett inn Grecia vnnd Asia namen acht was die Legaten Persei was Eumenes vor dem rath herten gethan/vnd von des Eumenis zükünfft wegen / von dem sie meinten/das er etwas würde bewegen/haben vil stett jre legaten geschickt/die sich andereding annamen / vnnd die fürwendten / vnnd der Rhodiser botschafft was auch da/vnd Satyrus was der fürnemst vnnd erste der nit zweifelt/das Eumenes hette seine statt mit dem Perseo beschuldigt darumb durch alle weiß durch seine patronen vnnd wirt stunde er darnach/das er vor dem rath möcht mit dem König hadern. Vnd do jm das geriedt/hat er wider den König vil zu freigeredt / vnnd gesagt / er hette die vonn Lycio beueget wider die Rhodiser/vnd das er schädlicher were dem landt Asie/dan Antiochius were gewesen. Dises Satyri red was dem volck lieb / vnd den völkern Asie angemen/dann die gunst Persei was auch dahin kommen/aber dem rath gehessig vnd zu wider/vnd jm selbst vnd seiner statt vnnütz. Dem Eumeni aber macht es eyn gunst gegen den Römern das Satyrus eyn heymlich bunde wider in hett zugericht/darumb thet man jm alle eher/vnd groffe geschenke/sein jm gegeben worden mit eynem stül vnd helfenbeinen stab. Als man die botschafft hatt lassen hinweg ziehen/vnnd Narpalus der so schnell er fundt wider was in Macedoniam kommen/vnd dem König Perseo hette gesagt / das er die Römer hette gelassen sich noch nicht zum streit rüsten/aber die jm so gram/vnd feinde weren/das man leichtlich sehe/sie würden den nicht lang verziehen / hatt

der König begert das es geschehe/on das/das er es glaubt/vnnd meynte er were starck gnüg zum streitt. Vor allen andern was er dem Eumeni am grämsten an wellichem er den Krieg auch hat angehaben/dann er richt zu den Euandrium der von der Insel Creta bürtig was/vnd eyn hauptmann der Krieger/die im solten beistehn/vnnd drei von Macedonia/die gewont waren im inn sollichen theilten zu dienen/das sie den König Eumenen solten erschlagen/vnnd gab ihnen brieff zu Praxo seiner wirthin/die fürnembste zu Delphis inn der achebarkeye vnd ansehens vnd inn gütern Es was kundelich vnnd wissend/das Eumenes würde gehn Delphos kummen/dem Gott Appollini eyn offer zuehnen. Die dem Eumeni solten nachstellen zogen mit dem Euandro/vnnd sunst nichts begerten sie zu volbringen jr fürnemen/das gelegenheyt der statt/so sie alle ding vmbher gehend besehen hatten. So man zu dem tempel von der statt Circha zeucht/ehe dann man kumpt an die ende do viel gebewe seind/was da eyn rutschmaur zur lincken seitten des fußpfades die eyn wenig über das fundament gieng/dar durch eyner alleyn fonde gehen/das theyl zur rechten hand was zerbrochen eyn wening tieffer/so die erden verfallen was/hinder diese maur verbargen sie sich vnd baweten über sich stoffel/das von der selbigen rutschmaur/als von eyner stattmaur sie mochten ann den Eumenem werffen wann er für zug. Zum erst en vom meer an tratt eyn grosse schar der freunden vñ trabanten vmb den König/darnach wart der hauff schmeler inn der enge. Da man kame dahin da eyner alleyn müste gehen/ist Pantaleon eyn fürste von Etolea der forderst auff dem fußpfad gegangen/mit wellichem der König hatte angehaben zu reden. Da machten sich herfür die nachsteller vnnd welchen zwen grosse steyn herab/von welcher eym das haupt dem König wardt getroffen/vom dem andern ist im die schulthern schlaffend worden. Auff disem gehen fußpfad/so der König abewert was gezappelt/vnnd vil steyn auffin geworffen waren/seind auch die andern freund vñ trabanten von eyn/eyner hier auß der ander dort entflohe/do sie den König hetten gesehen fallend. Pantaleon bleib bestendig vnnd vner schrocken den König zu schützen. Die jnen hetten angegriffen/so sie mit eynem fleyne vmbschweyff/der rutschmaur hetten können hinab lauffen/den verwunden vollich zu tödten/seind sie als hetten sie die sache volbracht zu oberst auff den berg Parnasum zugeflohen/mit sollichem lauffen/das so eyner vnder ihnen nicht wol künde volgen/do es vnwegsam vnd gehe was/vnnd ire flucht verweilt/haben sie den selbigen geferten erwürgt/auff das die sache nicht außbrüchig wurde wo er gefangen wer worden. Die freund zum ersten/darnach die trabanten vnd knecht lieffen zu/zu dem leichnam des Königs/vnnd hüben jnen auff so er von der wunden enschlaffen was/vnnd nichts entpfandt/jedoch merckten sie von der werine vnd odem der noch in der brust was/das er lebte. Es war eyn fleyne hoffnung/vnd gar schier keyne/das er würde lebendig bleyben. Welche der trabanten/die nach gangen waren den fußstapff der mörder/do sie waren komen zu der höhe des bergs Parnasi/vergebens müd haben sie widerkeret/vnd nichts außgericht. Die Macedones die sich vnderstanden haben diser that die angefangen was/vnberadten vnd eckel/haben sie doch wol beradten vnd verzäglich vnderwegen gelassen. Den andern tag darnach trugen die freunde den König/der nün wider zu im selbs was komen/inn das schiff/vnd füren dauon zu Corinthe/von Corinthe/da sie brachten die schiff über die höhe des Isthmi (das ist eyns schmalen teyls des ertrichs zwischen zwey en meeren/als bei Corinthe) seind sie gefaren inn die Insel Eginam. Da selbst haben



## Das vierde theyl der Römischen

haben sie in also heimlich lassen heilen / sie niemandt zügelassen ward / daß ein geschrey inn Asiam käme / er were gestorben. Attalus auch sein brüder hat es geglaubt schneller dann er umb in verdient mit brüderlicher eynigkheit gegen im / daß er hat angesprochen die hausfrawe seines brüders vnd den pfleger über das schloß / als wer er schon setzo eyn gewisser erbe des reichs / Das darnach dem Eumeni vnuerborgen was / vnd wiewol er im fürgesagt hatte sich des nicht anzunemen / vnd heimlich halten vñ daß geschehen lassen / jedoch / so bald sie zusamen daß erstinal kamen / kont er sich nit enthalten das er im nicht fürwürffe vnd verschrüb / das er züvil vor der zeit geilte hette seiner frawen zü begeren. Es ist auch gen Rom das geschrey von dem todt Eumenis kommen. Zü der zeit ist Caius Valerius wider komen von Grecia der eyn Legat geschickt was zü besehen wie es im selbigen lande stundt / vnd außzuspheñ die anschleg des Königs Persei / vnd sagt alle ding die zürugen den beschuldigungen vom Eumene anbrachte / darzū hat er mit im bracht von Delphis die frawen Praxo / in welcher hauß die mörder Eumenis hatten iren auffenthalt / vnd den Lucium Rammium von Brundus der daß hatte verkündtschafft vnd geoffenbart. Rammius war der oberst zū Brundus / der do auch beherbergt hatte alle hauptleut vñnd die Legaten der Römer / auch die namhafte außländische völker / vnd zūuor an die Königsche. Deshalbē hat er kundtschafft mit dem Perseo gehabt / bei dem er noch nit was gewesen / vnd auch der brieff halbē die im wurden zū geschickt vñ eyn züuersicht im gaben eyner inderlichen freundschaft / vnd darauß grosses vnd vil gutes zū überkommen. Als er aber zūm König kam / ist er fürzlich seer gemeyn mit dem König worden / vnd mehr dann er begert / über seinen willen zū heimlichen gesprechen gezogen / dann der König lag ihm an mit verheysungen großer belonung / sindt das alle hauptleut vñ Legaten der Römer pflegten bey im zur herberg zūligen / das er wölle bestellen den giff zū gebenn / von welchem er ihm schrib. Er wisse wol das es schwer vñnd färllich sey die giff zū bestellen / vñnd das sie bestellt müsse werden durch vil die eyn wissens haben / es sei auch vngewiß wie es sich begeben damit / das sie endtwer frefftig sei die sache zū volbringen oder sicher züuerbergen. Er wölle aber im eyn sollich giff geben / der man nit möge innen werden durch eynicherley zeügen noch wem man sie gebe / noch so sie gegeben were. Rammius besorgt wo er dem König versagete er müste der erste sein an dem daß giff würde versücht. Do er verheysen hat das zuthun / zog er daruon / wolt aber nicht vorhin widerkommen gehn Brundus dann er ang gesprochen hette den Caium Valerium / von dem gesagt wardt daß er were bei der statt Chalcidem. Als er im zūm ersten dise kundtschafft hat geoffenbart / ist er mit im auß seinem geheys gen Rom kommen / vnd da er für den rath ward bracht / hat er erzelt was geschehen was. Dise ding / mit denen die Eumenes hat geoffenbart / machten / daß Perseus deßer eher für eyn feind ward erkant / darüß daß man sahe vnd mercke das er nit alleyn eyn rechten streit zürücht vnd bereyt mit Königlichem gemüt / sonder das er mit allen heimlichen dücker / mit mörderen vñ vergiftungen umb gieng vñ handelt. Der beuelch dis streits ist außgeschoben biß zū den neuen burgermeistern / jedoch als bald solt Caius Sicius der Pretor / der daß recht züsprechē hat vnder den burgern vnd fremden / freiger beschreiben / die gen Brundus solten geführt werden / vnd so bald sie konten vñ berfahren zur statt Apolloniam in dz lande Epirum einzünemen die stett am meer / das da der burgermeister / dem Macedonia wurde zūfallen zū eyner prouinz sicher

sicher kont anfahren mit den schiffen/vnnd das heer da nützlich an das landt auß  
gehu lassen. Lumenes so er eyn lange zeyt inn Egina auffgehalten ist worden  
mit der färlichen vnd schweren heylung/so bald er kont/zog er gen Pergamum/  
vnd schickte sich zum streyete mit der höchsten macht/darzu inn die newe übelhat  
Persei bewege über den alten has. Da hin send legaten von Rom kommen/die im  
vrolockten das er eyner solcher färligheyt were entgangen. So der Macedo  
nisch streyete auff eyn jar was erstreckt/vnnd die andere Pietrores jezo inn ire pro  
uinz waren gezogen/Marcus Junius vnnd Spurius Lucretius/welchen bei  
de Hispanien zu prouinzen waren zugestanden/nach dem sie dem rade lang wa  
ren angelegen vnnd den bemühet hatten mit bitten/haben sie doch zu lest behal  
ten/das jnen eyn erfüllung des heers ist gegeben dieyeausent züfuß / annderthalb  
hundert reutter zu den Legion der Römer / zum heer der eydgnossen fünff tau  
sent züfuß vnd dreihundert reutter/den eydgnossen zugebiete seind geheysen wor  
den: So vil heers ist inn die Hispanien beyde von den neuen Pietroren bracht wor  
den. Inn disem jar sind das durch das befehen des burgermeysters Posthumij  
eyn groß theyl des Campanischen feldes / das etliche on vnterscheyd allenthal  
ben besessen hatten/widerumb der gemeyn was erobert / hat Marcus Lucret  
us der Sunfftemeyster aufgerüffen/das die Censores (oder schatzmeyster) solten  
weg leihen das Campanisch feldt/das inn so vil jaren als Capua gewonnen nye  
gesehen war/vnnd dar durch der geiz etlicher sonderlichen/ist hin vnd her in dem  
ledigen feld vmbgefahren vnnd hat das ingehabt. Als der rath erwart/vnd gern  
gewist het welche König irer / welch des Persei freundschaft zuziehen würden  
inn dem streit der noch nie war aufgeschriben/aber doch erkant/seind die Lega  
ten Ariaratis die mit jnen brachten eynen Knaben / des Königs sün / gen Rom  
kommen/welche gesagt haben/der König het seinen sün gen Rom geschickt zuzie  
hen/auff das er jezo von kind auff gewonen solt der Römischen sitten oder weiß  
vnnd der menschen/vnd das er bech/das sie jnen nie alleyn wolten sein vnder der  
verhütung vnd verwarung der sonderlichen gütten freunden vnd wirthen / son  
der auch eyner gemeynen auff achtung/vnnd als eyner fürmündschafft. Dise  
boteschafft des Königs was dem rade angemen/vnnd hat erkant/das Cneus  
Sicinius der Pietro: solt eyn hauß mit aller zugehörung zugerüft bestehn/inn  
welchem des Königs sün/vnd seine geferten mögten wonen/vnd den legaten von  
Thracia/die vor dem rath Friegten/vnd geselschafft vnd freundschaft der Rö  
mer begerten/was sie begerten ist jnen worden / vnnd gab zweyer tausent pfen  
ning von arz werd/sein cynem jetlichen geschenckt. Diser völkler/seide hinder  
Macedonien züruck jr land Thracia wer/angenommen inn die geselschafft / hat  
sich der rath gefreuet. Das aber auch inn Asia vnnd inn den Inseln alle dinge  
wurden aufgeschehet/hat der rath außgeschickt T. Claudium Teronem / vnnd  
Marcum Decimum zu Legaten/vnnd hat sie geheysen inn Cretam vnnd gen  
Rhodis zuziehen die freundschaft zu ernuern / vnnd außsprechen / ob von dem  
König Perseo die gemüter der eydgnossen weren angereget worden. Inn der  
statt Rom/die bekümmert was zu der erwartung des neuen streits/ist in cynem  
vngewitter bei nacht im Capitolio cyn seulan der spizen der schiff hagten/gar  
biß vnden an vom donnerschlag zürschlagen vnd zürwoffen.

Das ist für eyn wunder geacht vnnd für den rath anbracht worden / die  
rathsherren haben geheysen den warsagern das anzubringen / vnnd das die ze  
hener solten über die bücher der Sibyllen gehn. Die zehener haben wider gesagt  
das



## Das vierdt theyl der Römischen

das man das fterle reynigt mit dem opffer/vnnd halten eyn proceffion vnd bey tag vnd eyn opffer thun mit groffem opffer der chier zu Rom im Capitolio vnnd auch inn Campania am gebirg des meers/der Minervae vnnd Jouis spiel lassen machen zehen tag vnnd als bald/das ist alles mit fleiß geschehen. Die warsager habengesagt daß diß wunder würde etwas güts anzeygen als die weicherung vnnd erstreckung des landts vnd den todt der feinden/dann dieselbige spizen der schiff weren von dem raub der feinden/die das vngewitter hett hin vnd her verworffen. Es kamen mehr darzu die erschreckten noch mehr die gemüetter der menschen. Es wardt gesagt daß zu Saturnia drei tag im fterle hett blüt regnet/vnnd daß eyn Esel mit dreien füßen inn Calatea wer geboren/vnnd eyn ochs mit fünff füewen vom donnerschlag gestorben/vnnd daß es inn Dyimo erden hett regent/von der wunder wegen/hat man opffer gethan eyn proceffion eynen tag vnd Feier gehalten.

Die burgermeyster biß auff dise zeit waren noch nit inn ire prouinz außgezogen/darumb daß sie dem rath nit wolten zu willen sein / des Popilij halber im rath anzubringen/vnnd die raths herin hatten fürgenommen sunst nichts vorhin außzusprechen vnnd erkennen/Der neidt gegen den Popilius ist gemert worden von seinen brieffen/inn welchen er geschriben hat/daßer widerumb eyn schlichte hett gethan / an eyns burgermeysters stat mit den Ligurern Scatellares genaht/vnnd daß er jr zehen tausent hett todt geschlagen / von welches vnrechten streits wegen/auch die ander Ligurer mit den weeren inn krieg weren gangen. Do erste nit alleyn Popilius/der nicht gegenwertig was/welcher eyn streit geführt hett wider recht vnnd billigheyt wider die/so sich herten ergeben/vn die gefridte gereygt zum widerstreit/sonder auch die burgermeyster daß sie nit außzügen inn ire prouinz/seind im rath gescholten worden. Durch dise eynheilligkeit der rathsheren seind bewegt Marcus Martius Sermo / vnnd Quintus Marcius Scylla die zunffmeyster/vnd haben den burgermeystern angesagt sie bißfellig wöllen machen/so sie nit zügen inn ire prouinz/vnnd im rath haben sie gesehen daß gebott/daß sie im sin herten auß zurüffen von den Ligurern/die sich ergeben hatten. Das gebott hielt inn / daß wellicher von der statt Scatellis/die sich ergeben hett/nicht würde widerumb ingesetzt vnd gesetzt in seine freyheit vor dem ersten tag des Augsts schierst zukünfftig/durch welches argelust der selbig inn die dienstbarckeyt keme/daß eyn geschwoner rath solt erkennen/denen der darnach fragte/vnnd das sträffte/vom geheß des raths haben sie das gebott außgerüffen. Ehe dann die Burgermeyster außzugen/ist Caius Cicereius eyn Pretor des vorigen jarß im Tempel Bellone für den rath gelassen / Derselbig als er het angesagt was er het außgericht inn Corsica/vnd hett begert eyns triumphs/aber vergebens/hat er auff dem Albaner berg triumphiert / welches jero waß inn eyn gewonheyt kommen/daß es geschehe on gemeyne verwilligung vnd geheiß. Das gebott der Martiorum der zunffmeyster von den Ligurern hat das gemeyn volck erkannt vnnd geheysen. Nach dem des gemeynen volcks erkentnuß hat Caius Licinius der Pretor den rath gefragt/wer solt nach dem gebott fragen/haben die rathsheren in selbst daß geheysen zühin/ Do erst seind die burgermeyster inn ire prouinz gezogen vnnd haben das heer von dem Marco Popilio genommen/jedoch doßft Marcus Popilius nit gen Rom kómen / daß er nit zu recht müßt stehn/so der rath in zu wider wer vnd daß volck greiner/vor dem Pretor der von der frag wider sich den rath hett gerathragt.

Diser seiner versagung seindt die zunffmeyster mit ansagung eynes andern

andern geborts begegnet/das er nicht vor dem vierzehnten tag des Winther monats inn die statt Rom einzüg/Caius Licinius solt über jnen erkennen vnd vtheylen/so er auch nicht gegenwertig wer/do er wider war kommen durch das land herbei gezogen/ist er kommen inn rath mit grossem haß. Als er do von freen vilen ward mit worten gestrafft/ist eyn anßspruch des raths gemacht/das welliche vnder den Ligurern nach den Burgermeystern Quintum Fuluium vnd Lucium Manlium nicht weren feinde gewesen/das Caius Licinius vnnd Cneus Sicinius die zwen Pretores sie wider in jre freyheyt zü setzen solten verse hen/vñ jnen ehehalb des Paden/der Burgermeyster Caius Popilius solt äcker geben/vil tausende menschen seind durch disen außspruch des raths wider frei worden/vnd die über Paden seind bracht/ist eyn feldt zügeben. Marcus Popilius/durch das gebott der Martiorum/der Zunfftmeister ist zweymal zü recht gestanden vor dem Pretor Caio Licinio/zum dritten mal der Pretor/der sich ließ überwinden von wegen des Burgermeysters der nit gegenwertig was/vnd durch die bitt der geschlecht der Popilier/hieß jnen wider kommen auff den fünffzehenden tag des Adzen/auff wellichen tag die nerue amplexu jre ampe solten anfahren. Also ist das gebott von den Ligurern durch betrüg versport worden. Die Legaten der Carthaginenser sein zü der zeit zü Rom gewesen/vñ Gullussa eyn sün Masinisse/zwischen jnen seind grosse gezenck vor dem rath gewesen. Die Carthaginenser klagen das on das feldt von des wegen vorhin Legaten von Rom weren geschickt das zü besichtigen/mehr dan sibenzig stettle vnd Castel inn der Carthaginenser marck inn den nechsten zweyen jaren Masinissa mit gewalt vnd gewereen hette besessen/das wer im leicht zü thun der gar nichts achte/die Carthaginenser die verknüpft weren durch das verbündnuß schwigen still darzū/sind das jnen verboten wer geweer zütragen auß jrer land schafft/Vnnd wiewol sie wüßten das inn jrer landtschafft sie eynen streit wür den füren/so sie die Numider darvon triben/jedoch wurden sie abgeschreckt das zü thun durch das klar vnd hell Capitel oder den articke des verbündnuß/inn welchem klärlich jnen verboten wer/mit den eydgnossen vnd gesellen des Römischen volcks eyn krieg zü füren. Aber jezo künnten die Carthaginenser nicht lenger leiden seine hoffart/grawsamkeyt vnd geyzigkeit/darumb weren sie geschickt/das sie bitten solten den rath/das er der dreien dingen eyns ließ von im erwerben/entwer das sie zügleich vor dem Römischen volck jhren eydgnossen/möchten rechten was eyns jetlichen solt sein/oder das der rath den Carthaginen fern verhieng vnd züließ/das sie sich werten durch eynen gottßaligen vnnd rechten streit gegen dem vngerechten streit/oder zum letzten/das/so der gunst mehr dann die warheyt bei jnen vermögt/sie eyn mal erkenten vñ setzen/was sie dem Masinisse wölten gegeben sein/von dem das nit sein wer/Sie wolten es züthun geben/vnnd wurden auch wissen/was sie herten gegeben/der Masinissa würd feyn maß vnd ende machen dann nach wilß seiner begird. So sie aber der keyns mögten erwerben/vnd sie villeicht etwas herten verwirckt nach dem frid den jnen Publius Scipio hett gegeben/das doch der rath sie darüb strefft/dann sie wolten lieber haben eyn sichere dienstbarkeyt vnder den Römern/jren Herrn/dann eyn freyhet gegen den überlesten des Masinisse gestellt/es sei jnen besser eyn mal verderben oder vergehn dan vnder eynem sollichem gang grawßamen wüetterich lenger leben. Nach den worten fielen sie nider vnd weynten/vnd do sie auff der erden lagen.



## Das vierde theyl der Römischen

**I** Des raths gefallens war den Gulsam gefragt werden / was er dar auff antworten wölle / oder vorhin / ob er wölle / sagte von wes wegen er gehn Rom werfönnen. Gulsam sagt / daß jm nicht leicht wer von denen dingen zürden / von welchen er Feyn beuelh het von seinem vatter / noch seinem vatter leiche gewesen wer etwas zübeuelhē / so die Carthaginenser nicht hetten angezeigt wo von sie reden wolten / noch ob sie gen Rom wolten ziehen / sie hetten inñ Tempel Esculapij etliche nacht eynen heymlichen rath der Fürsten gehalten / dauon vñ die Legaten mit heymlichen beuelhen weren geschickt worden: Daß wer aber die vsach gewesen seinem vatter jnen gen Rom züschiecken / daß er eyn rath het / daß er nicht glaube den gemeynen feinden / die jnen beklagen / den sie vñ Feyner andern vsachen halben hasten / dann vmb des standchafftigen glaubens halben / vñ der trew gegen dem Römischen volck. Als gehört waren beyde theyl / hieß der rath von der anforderung der Carthaginenser gerathfragt / also antworteten daß dem rath gefiel / daß Gulsam bald solt ziehen in Numidiam / vñ seinem vatter sagen warüber die Carthaginenser flagten / vñ daß er auff das schierst Legaten schickt zum rath / vñnd verkündt den Carthaginensern das sie kämen mit jm tag züleyffen. So sie etwas hetten dem Masinisse zü ehren können thün / hette sie es gethan / vñ noch thün wölten / aber das recht nach der gunst könten sie nit geben. Sie wolten daß auch das feldt solt besetzt werden / so fer es eyns jentlichen wer / vñnd nicht new greniz setzen / sonder inn sñ haben das die alte würden gehalten / sie hetten den Carthaginensern / die überwunden weren stett vñnd äcker gelassen / auff das sie nicht inñ fryd jnen nemen mit vnrecht vñnd gewalt / die sie jnen nicht genomen mit dem rechten des streits. Mit solchem bescheid hat man lassen hin gehn den jungen König vñ die Carthaginenser / gab / nach der gewonheyt / seind beyden gegeben worden / vñ andete lipnus holdtsäliglich gehalten. Zü der zeit sein die Legaten Cneus Seruilius Cepio / Appius Claudius Cento / vñ Titus Annius Luscus wider kómen / die geschickt waren in Macedoniam anzüfordern die ding so genomen sein / vñnd auffzüsagen die freundschaft des Königs / welch den rath mer bewegten / der vorhin dem Perseo was vngewegen von jm selbst / do die sagten nach eynander die sie gesehen vñnd gehört hetten / Sie hetten gesehen in allen stetten Macedonie wie man mit der höchsten macht sich zürüfte zum streitt. Do sie weren kommen züm König / het man sie nicht wöllen für lassen mit jm zübesprechen / Züm letzten so sie sich des ansprechens hetten erwegen / vñ weren hinweggezogen / dann erst het man sie auff dem weg wider berüffen / vñ zü jm lassen inngehn / Die summe jres redens wer gewesen / daß eyn verbündnuß wer gemacht worden mit dem Philippo / vñnd daß selbig mit jm ernewert nach seins vatters todt / inn welchem klärlich jm verbotten wer / auß seiner landtschaft die geweer zütragen / vñ die eydgnossen des Römischen volcks mit eynem krieg anzütaffen / vñnd wie sie erzelt hetten / darnach nach eynander die sie newlich hetten gehört den Eumenen vor dem rath sagen / die alle war weren / vñnd war erfunden / über das wie er vil tag zü Samothrace eyn heymlichen rath het gehalten mit den bortschafften der stett inn Asia. Für solliche vngerechtigkeit bedunckte den rath billich sein / daß er genüg darfür thet vñ widerumb gebe den Römern vñ jren eydgnossen daß er inhetre wider das recht des verbündnuß.

Das der König darauff erstmals zornig wer worden vñ vngüttig geredt het / den geiz vñnd den stolz der Römer oft fürwendend / daß eyn legat über den andern keme / daß sein wort vñnd that wurden außgespocht

auffgespecht/das sie meinten billich sein/das er alleding rede vnd thet nach irem willen vnd gebott/Zu lersten/so er lang vnnnd vil het eyne gross geschrei gemacht hett er sie heysen wider Kommen den andern tag/er wolt eyne geschribene antwort geben/vnnnd das jnen solche geschribene antwort were überliffert worden/das jnen nichts angienge das verbündenuß mit seinem vatter gemacht/er hett lassen geschehen/das es erneuert wer worden nicht das er es hett für rüchlich gehalten/sonder das er inn dem neuen besetz des reichs müß alle ding lassen geschehen vnd leiden/So sie eyne newe verbündenuß mit jm wolten machen/gebür sich das man vorhin der geding eyne würde/vnnnd so willen herten das nach der billigkeit eyne verbündenuß gemacht würd/wolt er auch besehen was jm zuthun sei/vnd das er glaube/sie würden den gemeynen nutz also wol versehen. Vnd das er also darnach sich bald auffgemacht hett/vnd do man anhub sie alle auff dem sal des Königs zutreiben/dann herten sie erst die freundschaft vnd gesellschaft auffgesagt von welcher rede wer er bewegt/vnd still gestanden/vnnnd mit heller stym jnen verkundt/das sie inwendig dreier tagen auß der landtschaft seines reichs hinwegt zügen. Also wern sie hingenogen/vnd jnen wer/do sie kamen/oder bliben nie etwas freundtlichen oder gürtigs geschehen. Darnach seind gehört worden die Legaten von Thessalia vnd Etolia/der rath/auff das er wisse auff das schleunichst was für haupleut die gemeyn haben würd/hat den Bürgermeistern lassen schreiben/das eyner vnder jnen zweyen/welcher der wer geht Rom hem/ampcleut zutwelen. Nir vil nützlichs der gemeyn/haben die Bürgermeister außgerichte/das fast zu gedencen sei/es ist mehr nützlich angesehen worden/das man den Ligurern weret vnd sie stille/die man hett erzürnet. Die weil man des Macedonischen streits erwart/haben auch Gentium den König von Illyria verdecklich gemacht die Legaten der Jssenser/die do klagen/das ire landtschaft zum andern mal wer verheert worden/vnd sagten das der König der Macedonier vnd Illyrier eynmüttig weren/vnnnd mit gemeynem rath sich rüsten zum streit wider die Römer/vnd das Illyrische außspeher zu Rom weren vnder dem schein der Legaten/die geschickt weren/von des Persei geheiß/das sie wisten/was gehandelt würd. Die Illyrische wurden für den rath beruffen/welche so sie sagten das sie zu Legaten weren außgesandt von irem König/zü entschuldigen jnen ob die Jssenser den würden beschuldigen/ist gefragt worden/warumb sie nicht weren zün amptleuten gangen/auff das sie nach gewonheyt herberich nemen vnd schenck empfiengen/das man auch wiste/das sie Kommen weren/vnd von weß wegen. Da sie stüngen inn der antwort/ist jnen gesagt worden/das sie auß dierren vom rathhaus/cyn antwort jnen zugeben als Legaten was nicht des raths meynung/sint das sie nicht begert hatten fürzün Kommen für den rath/vnd haben erkant das man solt Legaten senden zün irem König/die jm sagten/das die eydgnossen klagen dem rath das ir feldt verbrant wer von dem König/das wer nit recht/das er jren eydgnossen vnrecht thet. Zu dieser botschaft seind gesandt Aulus Terentius Varro/Caius Pletorius vnnnd Caius Cicereius. Die Legaten/die außgeschickt waren zün den Königen/die mit den Römern eydgnossen waren/seind wider Kommen von Asia/welche ansagten/das sie den Eumenen inn der selbigen Asia/Antiochum inn Syria/vnnnd Ptolomeum zün Alexandria herten angesprochen/vñ sie alle angeregt weren worden vñ den botschaft des Persei/aber sie bliben standhaftig im glauben vnd trew/vnnnd das sie zugesagt herten alles zuthun das gebür das Römisch volck/vnd das sie weren Kommen inn die bündische stett/vnnnd das alle andere weren ge-



## Das vierde theyl der Römischen

errew genüg/allein die Rhodiser hettē sie gefunden wäckelmütig/vñ mit des Per sei anschlegen vnderwisen. Es waren die Legaten der Rhodiser Kommen zu entschuldigen die/so sie wisten allenthalben von irer statt gesagt sein / aber es was dem rath gefällig sie für den rath lassen Kommen/wañ die new burgermeyster worden jr ampte anheben. Caio Licinio dem Pretori ward beuolhen/das er von den alten schiffen/die zu Rom inn die schiffheusser weren gethan / die noch nützlich möchten sein/etliche bessert oder placket/vnd fünffzig schiff bestelt/ob er was an der zal abgieng/solt er Caio Menio seinem gesellen inn Siciliam schreiben/das er die schiff/die in Sicilia weren/bessert vnd herfür ther/daf sie bald vnd auffschierst möchten gen Brundus geschickt werden. Caius Licinius der Pretor ward geheysen zu beschreiben von Römischen Burgern zu fünff vñnd zwenzig schiffen schiffgesellen die von der dienstbarkeyt weren freigemacht/vnd Cneus Sicinius geheysen zu gebietten den eydgnoffen eyn gleyche zal zu den andern fünff vnd zwenzig schiffen/vñnd der jetzt genant Pretor solt fordern acht tausent fußuolcks vnd vierhundert reutter von den eydgnoffen des Latinischen namens. Aulus Attilius Seranus/der in vorigen jarn eyn Pretor was gewesen/ward gewölt das er diß Kriegsuoelck zu Brundus solt annemen/vnd inn Macedoniam schicken. Cneus Sicinius aber solt haben das heer / bereyt vñnd geschickt über zufaren. Caius Licinius der Pretor nach des raths beuelch hat geschrieben dem Burgermeyster Caio Popilio/das er die andere Legion / die inn Liguria was / von alten Kriegern/vñnd der eydgnoffen des Latinischen namen viertausent vnd zweyhundert reutter hieß zu Brundus sein auff den dreizehnden tag des Monaths. Mit den schiffen/vnd dem heer ist Cneus Sicinius geheysen die prouinz Macedoniam zuhalten/biß cyner an seine statt kem/mit erstreckung seins beuelchs vnd gewalts. Alle dise ding die der rath erkant / seind fleissig geschehen/acht vñnd dreissig schiff die an fünff orten ruder hatten seind von den schiffheussern zum meer bracht/vñnd darüber ist gesetzt Lucius Porcius Licinius/das er sie gehn Brundus fñr / zwölff schiff seind von Sicilia gesandt / drei Legaten/ Sextus Digitius T. Junentius /vnd Marcus Cecilius / seind geschickt worden inn Apuliam vñnd Calabriam zu den schiffen vñnd dem heer getreyd zukauffen. Cneus Sicinius der Pretor / der von Rom aufzug mit seinen Kriegsflaydern / ist Kommen gen Brundus/vñnd hat alle ding dahin bestelt vnd bereydt funden. Schier am end des Jars ist Caius Popilius der Burgermeyster gen Rom wider Kommen eyn wenig langsamer dan der rath hatt erkant / der ist geheysen das er auffschierst ampeleut erwölte/seyt das eyn grosser streit vorhanden wer/Deshalben hat der rath inen nicht gern gehört / so er inn tempel Bellone redet von den dingen durch in in Liguria außgericht/vil geschreys mit fragen geschahe warumb er die Ligurer nicht ingesetzt hett inn ire freyheyt / so von seinem brüder weren vndergedruckt worden. Der waltag die burgermeyster zu erwelen / ist gehalten auff den achzhesten tag des Monaths / auff welliche er gebotten was / vnd seind zu Burgermeyster erwelt worden / Publius Licinius Crassus/vñnd Caius Cassius Longinus /den andern tag darnach seind Pretores worden Caius Sulpitius Galba/Lucius Furius Philus/Lucius Caninius / Caius Lucretius Gallus/Caius Caninius Rebilus/vñnd Lucius Julius Annalis. Disen Pretoren seind zu erkant prouinz/zü recht züsprechen zu Rom/die andere seind gewesen Hispania/Sicilia/vnd Sardinia / vñnd eynem Pretor ist für behalten worden die prouinz/zü der inen der rath würde erkennen vnd be-

vñ bestellen. Den erwölten Burgermeistern hat der rath geboren/das auff wol-  
lichen tag jr ampt angienge/solten sie mit dem opffer der grössern thier bitten/dz  
der streit/den das Römisch volck inñ sinn heert zu volnsüren / glücklich würd  
sein/auff den selbigen tag hat der rath erkant / das der Burgermeister Caius  
Popilius geloben solt zehen tag lang spiel zu machen / inn der eh: Iouis / vnnd  
gab gegeben werden zu allen tempeln/so die gemeyn zehen jar inn eynem wesen  
blibe. Wie sie hatten erkant/also hat der Burgermeister gelobt spiel zu gesche-  
hen vnd die gab gegeben werden/mit wie vil gelts der rath erkent/so der rath  
herin nicht weniger dann hundert vnd fünfzig gegenwertig weren. Dis gelüb  
ist geschehen/so Lepidus der oberst bischoff hat die wort des gelübs dem Bur-  
germeister fürgesprochen. Inn disem jar seind gestorben gemeyne priester Luciu  
us Emilius Pappus eyn zehener / vnd Quintus Fulvius Flaccus eyn bisch-  
off/der inñ nechsten jar war eyn Censor gewesen. Diser ist eynes schenlichs tods  
gestorben. Es ward gesagt/das seiner zweyen süne die zu der zeit inn Illyria  
kriegen/eyner gestorben wer / vnd der ander krank lege inn eyner schweren vnd  
färlichen krankheyt. Das leydt vnnd forcht umbgaben jm zumal sein gemüte/  
desßhalben seine knecht/als sie morgens inn seine kammer kamen/funden sie jnen  
an eynem strick hangend / Es meinten vil/das er nicht wol bei jm selbst were ge-  
wesen nach dem er eyn Censor was gewesen. Gemeiniglich sagt man das der  
zorn der göttin Junonis Lacinie hette jnen schellig gemacht/von wegen des tem-  
pels von jm beraubt. An statt des Emilij ist Marcus Valerius Messala eyn  
zehener gesetzt / vnd an des Fulvij statt Cneus Domitius Enobarbus zum Bi-  
schoff/der fast jung zu eynem priester war erwelt. Als Publius Licinius vnd  
Caius Cassius Burgermeister waren/hat nicht alleyn die statt Rom vnd das  
landt Italia/sonder alle König vnd stett die in Europa vnd Asia waren auff  
achtung gehabt auff den streit der Macedonier vnd der Römer. Den König  
Eumenes bewegt wider den Persea der alt hafi/vnnd der newe zorn das er von  
seiner übelthat schier abgethan wer worden zu Delphis / als eyn thier das zum  
opffer wirt getödt. Pausias eyn König Bithynie hat jm fürgesetzt des streitens  
sich zu massen/vñ des außgang des streits erwartē/das er acht nit billich sein/  
das er von der Römer wegen solt kriegen wider den brüder seiner frauwen/vñ ob  
Perseus würd obligen in dem sieg den Römern/wolt durch die Schwester Persei  
genaden erwerbē. Ariarates eyn König Cappadocie/on das das er hilff den Rö-  
mern hatte zugesagt/von seiner wegen/als er dem Eumeni wart verwardt mit  
schwagerschafft/hat er sich zu jm gesellet in alle anschlag des streits vñ des fri-  
den. Antiochus wiewol er nach dem Königreich inn Egypten stundt verachtend  
die kindheyt des Königs/vñ vngeschicklichkeit der fürmunden / vnd so er krieg-  
te vñ das landt Coelen Syriam/das ist vñ die holt Syriam/würde er eyn vñ  
sach haben zum streit/vñ den streit außrichten on eynicherley hindernñß dieweil  
die Römer zu schafften herten mit dem Macedonischen streit / jedoch hat er alle  
ding zugesagt dem rath durch seine Legaten/vñ er selbst den Legatē des raths.  
Ptolemeus von wegen seiner jugent was der zeyt noch nicht sein selbst mäch-  
tig/aber seine fürmünde rüsten sich zum streit wider den Antiochum/auff das  
sie das landt Cölen Syriam beschützten/vnd verhiessen den Römern alle ding  
zum Macedonischen streit. Masinissa halff den Römern mit getreyd / vñ was  
inndem willen hilff zu schicken den Römern/mit den Elephanten / vnnd Misa-  
genen seinen süne. Aber seine anschlag vnd rätche hat er also gericht vnd ange-  
schlagen



## Das vierde theyl der Römischen

schlagen. So die Römer wurden überwinden/das auch seine dinge vnd sachen wurden bleiben inn dem wesen wie vor/vnnd nichts darüber anzuregen wurde sein/dañ die Römer würden nicht leyden werden das gewalt den Carthaginensern wurde angelegt. So aber der Römer macht wurde geringert/die jezo Carthaginensern beschirmt/wurde Affrica gar sein werden. Gentius der König in Illyria machte mer sich verdächtig den Römern/dañ er bedacht hett wellen theyl er wolte fürdern vnd helfen halten/darumb er mehr vnbedacht dan mit vor:rade bedünckt ward eynem oder dem andern theyl sich züthün werden. Corys von Thracia eyn König der Odryser was offenbarlich der Macedonier parthei. So der König meynung also was von dem streit/ bei den freien nationen vnd völkern/was schier über alles gemeyn vnd pöbeluolck /wie es pflegt züthün/den ergern gewegen vnd geneygt/von des Königs wegen vnnd der Macedonier. Aber die obersten gunst vnd lieb was vngleich vnnd vnderscheiden. Eyn theyl was also gar den Römern geneygt/das es die achtbarfeyt verderbe durch die zü vil grosse gunst. Wenig vnder jnen hatten eyn wolgefallen vnd lust an der gerechtigteyde des Römischen reichs. Die meyste haben gemeynt/sie würden inn jren sterten mächtig vnd gewaltig werden so sie vor: den andern würden fleiß ankeren. Das ander theyl der obersten was von den schmeichlern des Königs/welche die schuld vnd verwegung jrer dingen/wo es in eynem wesen würd stehn bleyben/darzü bracht/das sie alle ding wolten verandern. Je erlich bracht darzü jr vnbeständige art vnd natur/das Perseus mehr dem volck günstig war. Das dritte theyl das beste vnd das flügste/wolt lieber vnter den Römern sein/dann vnter dem König/zuoit an so die wale eynem gegeben wurde den bessern Herrn zü er welen/So aber es am glück würde stehn vnd gelegen sein/wolten sie das Eyn theyl mächtiger were dan das ander/vnd das Eyns das ander niedertrückte/sonder das freyd blib/mit vnuerletziger macht beyder theyln. Also zwoischen jnen würde der stert wesen am aller besten werden /so eyn theyl den schwächsten beschirmt vor: dem gewalt des andern theyls. Die solche ding betrachten/sahen heimlich zü vnd sicher dem gezenck der günner beyder theylen. Die Burgermeyster auff den tag/als sie jr ampt anfiengen/wie der rath hatt erkandt/do sie inn allen tempeln/in welche man das mehr theyls des jars pflegt die göttern zühien/hetten eyn opffer gethan mit grossen thieren/vnd darnach jre bitte vnd gebet den Göttern angemem geacht/haben sie dem rath widerüb angesagt/wie das opffer vnd das gebet des streies halben gethan/recht were geschehen. Die warsäger haben den bescheyd gegeben/ob man etwas neues wolte ansahen/das man sich eylen solt. Es würde angezeygt durch die opffer der thier überwindung/siegt/ertrumph/vnd weitherung des reichs oder herschafft. Die raths heren haben die Burgermeyster gehessen das zür wolfsart vnd glück dem Römischen volck solt kommen/auffs schierst dem volck anzubringen/inn eynen solchen des volcks versamlung/darinnen jr hundert eyn stym gaben / das mit Perseo dem sün Philippippi vnd König Macedontie eyn streyt solt angehoben werden / sint das er wider das verbündnuß mit seinem vatter Philippo gemacht / vnnd mit jm nach seins vatters tode ernwert/eynen streit geführt hette wider der Römer eydnossen/die acker verwüst/vnnd die stert eingenommen/vnnd sich berathen hette eyns streits wider das Römisch volck/gewer/errieget/vnnd schiff deshalben bestelt. Es wer dan das er sich deren ding halben verantwort. Dis gebort des raths ist dem volck anbracht worden von den burgermeystern. Darnach hat der rath er

keit vnd

Feit vnd außgesprochen/das die Burgermeyster sich vergleichen solte oder mit  
 eynander losen vmb die zwo prouinz Italien vnd Macedoniam/vnnd welchem  
 Macedonia würde zu Kommen/das er den König Persea vnd seinen anhang solt  
 te überziehen/wo er sich mit den Römern nicht würde verragen. Des raths  
 meynung was/das vier newe legion beschriben würden/eynem jeglichen Bur-  
 germeyster zwo. Das ist zu vorthan der prouinz Macedonien zugelassen/so zu  
 eyner Legion des andern Burgermeyster fünff tausent füsßvolcks vnnd zwey  
 hundert reütter nach alter gewonheyt solten gegeben werden/das inn Macedo-  
 niam sechs tausent zu füsß vnd drei hundert reutter zu eyner jeglichen Legion zu  
 gleych sein geheysen beschriben werden/Vnd das in der eydgnossen heer dem an-  
 dern Burgermeyster die zal auch ist gemehrt worden/also das er sechzehen tau-  
 sent zu füsß vn acht hundert reutter/on die sechs hundert reutter/die Cneus Si-  
 cinius vorhin mit im geführt/inn Macedoniam solte überbringen/zwölff tau-  
 sent füsß knecht der eydgnossen vnnd sechs hundert reutter/seind genüg bedunckt  
 worden dem lande Italie. Das ist auch forderlich zu der losung der Macedonien  
 zugegeben/das der Burgermeyster beschreiben möchte die hauptleut Centurio-  
 nes genaht/vud die alte krieger/welche er wolte biß auff fünffzig jar alt. Es ist  
 auch eyn newerung gemachte worden vnd geschehen inn disem jar von des Ma-  
 cedonischen streits wegen vnder den Rottmeystern/dan die burgermeyster ha-  
 ben mit des raths willen anbracht für das volck/das Feyn rottmeyster in disem  
 jar erwolt solte werden durch die wal oder styff des volcks/sunder die Burger-  
 meyster vnd Prietorn solten macht haben daß zühin nach irem erkennuß vnd  
 willen. Die beuel aber der Prietorn seind also vnder sie getheylt worden/das  
 dem rath gesiel welchem Prietorn die losung wer zukommen/das er ziehen solte wo  
 hin inen der rath beschied/Solte er ziehen gen Buunduß zu den schiffen/vnd da  
 selbst besichtigen die so zu den schiffen waren verordnet/vnd ob etliche nicht seer  
 tüglich vnd geschickt weren/solte er die vrlauben/vnnd von den gefreyten an je  
 statt annemen. Solte auch mit fleiß versehen/das der selbigen weren zwei theyl  
 von den Römischen burgern/vnd das dritte von eydgnossen. Es gesiel auch  
 dem rath das gebotten würde den Prietorn die Siciliam vnd Sardiniam in der  
 losung hetten überkommen/die prouand von den zweien Inseln den schiffen vnd  
 Legionen zu zuführen/vnd das man doppel zehend solte heyschen von denen die in  
 Sicilia vnd Sardinia weren/vnd das sollich getreyd der fruchte solte gebracht  
 werden zum heer inn Macedonien. Caius Caninius Rebilus hat Siciliam  
 inn der losung überkommen/Lucius Furius Philus Sardiniam/Lucius Ca-  
 nuleius Hispaniam/Caius Sulpicius Galba daß Burger gericht/Lucius  
 Iulius Annalis das gericht vnder den außlendern/Caio Lucretio Gallo Fam  
 zu die losung/dahin zuziehen wo der rath wurde erkennen. Zwischen den Bur-  
 germeystern der prouinz halben ist mehr eyn geschweiz dann eyn gezencf oder ha-  
 derei gewesen. Cassius sage er wolt on losung Macedonien haben zur prouinz/  
 vnd sein amptgesell künde nicht mit im darumb losen/wolte er anders den eyde  
 halten. Dann do er eyn Prietor were gewesen/auff das er nicht zöge in seine prou-  
 uinz/hette er eynen eyde gethan/das er eyn opffer hette zühin auff eyner ey-  
 genelich gesazten statt/vnnd auff eyn gewiß bestympten tag/das inn seinem  
 abwesen nicht recht künde geschehen/welchs nicht mehr künde recht aufgerichte  
 werden inn seinem abwesen/dieweyl er eyn Burgermeyster were/dann als do er  
 wer eyn Prietor gewesen. So des raths meynung wer/das nit mehr geacht solte



## Das vierdt theyl der Römischen

werden was Publius Licinius begert im Burgermeyster ampt/dañ was er geschwo:rn hett im Pretor ampt/wolt er sich doch den rath lassen weisen/ vnd chun was er jnen hieß. Als der rath deshalben rath gefragt ward/hat er gemeint/es were cyn hoffart daß von dem jm die prouinz versagt wurde/dem daß Römische volck nicht hette daß Burgermeyster ampt versagt/hat deshalben die Burgermeyster heissen losen vmb die prouinz/vnd also Publio Licinio ist Macedonia/dem Caio Cassio Italia inn der losung zukömen. Darnach der Legion halben ist die losung also gefallen/das die erste vñ die dritte Legion solte inn Macedoniam über geführt werden/die andere vñ vierdt in Italia bleiben. Die Burgermeyster hatten diß mal vil grössere achtung vñnd sorg die Frierger zubeschreiben/dañ vorhin je. Licinius ließ auch beschreiben die alte Frierger vnd hauptleut Centurion genaüt. Vñ jr vil lieffen sich gern anschreiben darumb das die sahen das die so im vorigen vñ nechsten Macedonischen streit/oder im streit wider den Antiochum in Asia hatten sold verdient/weren reich worden. Als die rottmeyster die Centurion vnd die vorderste berieffen/jr drei yñnd zwenzig die im ersten glid waren gewesen/so sie berüffen wurden/haben sich berüffen vñ appelliert für die zunfftmeyster/zwen d zunfftmeyster Marcus Fuluius Nobilioz/vnd Marcus Claudius Marcellus haben sie zu den burgermeystern beschyden/welche sie verhö:en solten/sint das jnen die beschreibung der Frierger vnd der streit were beuolhen. Die andere zunfftmeyster sprachen sie wolten selbst verhö:en die sache/der halben für sie appelliert wer/vnd ob vnrecht würd den Burgern gechan/wolte sie jnen beistehn. Die sache ward vor den bencken der zunfftmeister gehandelt. Da hin kamen Marcus Popilius der cyn Burgermeyster etwan was gewesen/cyn beistehet der Centurion/vnd die Centurion vnd der cyn Burgermeyster. Darnach do der Burgermeyster begert daß die sache vor der versamlung des volcks würd gehandelt/ist das volck berüffen worden zu der versamlung. Do selbst hat Marcus Popilius der vor zwey jarneyn burgermeister was gewesen/für die Centurion also geredt. Die so Frierger weren/hetten ire verdiente vnd rechte besoldung empfangen/aber sie hett leibe von alter/vñ von stäcker arbeyt geschwächt/jedoch wolten sie nichts abschlagen mit fleiß zuthun vñ eyns gemeynen nutz wegen/für das bechen sie allein/das man jnen nit wolt eynen nidern oder geringern standt zu eygen vñ zu geben/dañ sie vorhin hetten gehabt/do sie Friegoleut weren gewesen. Der burgermeyster Publius Licinius hieß lesen des raths ausspruch. Erstmals daß der rath her wöllen daß cyn streit solt sein wider den Persea/darnach daß er die alte Centurion am meysten geheissen her zu disem streit beschriben werde/vñ das keiner der nit über fünffzig jar alt wer/solt frei sein in Frieg zuziehen. Darnach hat er dar für gebetten/daß sie nit wöllen in disem newen streit/also nahe d Italia/wider eynen ganz mächtigen König hindern/entwer die rottmeyster die Frierger zubeschreib/oder den burgermeystern verbürten eynen jeglichen in die ordnung zustellen wie es sie bedunckt nutz seind der gemeyne. Vñ ob etwas in der sachen in zweifel stünd/das sie das dem rath beuelhen vñ heym geben. Nach dem der burgermeyster geredt hatte/das er wolte/hat Spurius Ligustinus eynner auß der zal die für die zunfftmeyster hatten appelliert/von dem burgermeister/vñ von den zunfftmeistern begert/das er möcht fürzlich vor dem volck redendurch zulassung irer allen hat er (als man sagt) also geredt. **I**hr Römer/Quirites genaüt/ich Spurius Ligustinus/der Crustuminer zunfft/bin bürzig von dē Sabinern/mein vater hat mir zu erb verlassen eyn morgen felds/vñ eyn Fleinbüttle in

hüetlin in dem ich geboren vnd auffgezogen bin / vnd noch darinne wone. So bald ich zum alter bin kommen / hat mir mein vatter zum weib gegeben seines brüders dochter / die mir nichts mehr hat zu bracht sonder die freiheit vnd zücherey / vñ mit denē sollich fruchtbarkeyt / die auch in eynes reychen manns hauß genügsam wer / vñ haben sechs sün vñ zwo töchter / welche beide jezo männer haben / der sön vier haben angezogen ire männlich kleyder / zwen seind noch kindisch / ich bin eyn krieger worden in jar als Publius Sulpitius vnd Caius Aurelius seind burgermeyster gewesen. In dem heer das in Macedoniam ist über meer bracht worden / bin ich eyn schlechter gemein kriegs man gewesen wider den könig Philippus zwei jar / in dritten jar hat mich T. Quintius Flaminius / meiner redlichey halben vor an in das zehende glid gestelt. Als Philippus vnd die Macedonier überwunden seind worden vnd wir in Italien seind gefürt / vnd man ließ vns ledig gehn / bin ich als bald von mir selbst willig in Hispanien gezogen in den krieg mit dem Burgermeyster Marco Porcio / das keyn heerhauptman die noch leben / je gewesen ist eyn scherpfper auffmercker vnd erkennen der redlichey als er / wissen alle / die inen / vñ andere hauptleut in vil kriegsleuffen haben erkent vñ versücht. Dieser heerhauptman hat mich güt darzu geacht / das ich in fordersten glid des ersten hauffen solte stehn. Zum dritten mal bin ich widerumb willig in krieg gezogen / in dem heer das geschickt ist wider die Etolier vñ den könig Antiochum / vnd bin von dem Marco Cilio der fürnemste der ersten ordnung gesetzt worden. Als der könig Antiochus verjagt / vnd die Etolier überwunden seind worden / seind wir wider in Italien bracht / vñ darnach hab ich zwey mal den solt verdient / in den legionen die jährliche söld habē verdient. Darnach bin ich noch zwey mal in Hispanien in krieg gezogen / erstmals vnder dem Pretor Quinto Fulvio Flacco / zum andern mal vnder dem T. Sempronio Graccho. Von dem Flacco bin ich ehlich heym gefürt worden vnder andern die er vñ jr redlichkeit willen mit im heym fürte zu triumph / vnd von dem T. Graccho gebetten bin ich in die proinz gezogen / viermal bin ich in kurzen jaren der forderst in glid gewesen / vier vñ dreissig mal bin ich von den feldhauptmännern begabt worden / sechs burgerische krenz hab ich empfangen / zwen vnd zwenzig jährlich söld hab ich in heer verdient / vñ bin über die fünfzig jar alt. So ich noch nit die söld alle hette verdient / vñ noch des alters halben nit freiheit hette in streit nit zuziehen / vñ möchte doch O Publi Licini für mich alleyn geben vier krieger / wer es billich das man mich ledig ließ des streits / ich wil aber das jr dise meine wort wöller anemen vnd verstehn / das sie geredt vñ mir seind meiner sache zu güt / doch wil ich mich nimmer mehr außreden vñ entschuldigt sein / so lang jemandt / der eyn heer beschreibet / mich achte wirdt für eynen tüglichen kriegsmann. Es steht in gewalt der rottmeyster wohin sie mich schetzen würdig sein verordnet werden. Ich aber wil mich des beflissen / das niemant in der redlichey in heer über mich sei / wie ich allwegē hab gethan / des mir gezeugen seind meine feldhauptmänner / vñ die mit mir die söld haben verdient. Es ist auch billich jr liebe kriegsgesellen / wiewol jr euch gebraucht des rechte des appellierens / dz so dieweil jr noch jung seit gewesen / je nichts hapt gethan wider die oberkeit oder amptleut / noch wid des raths gehers / das jr auch jezo seyt vnder dem gewalt des raths vñ der burgermeyster / vñ achter alle stett in der ordnung ehlich sein / in welchen jr den gemeynen nutz werdent beschützen. Do er also hatt geredt / hat inen der Burgermeyster seer gelobt / vñ von des volcks versamlung für den rath gefürt / da selbst vñ des raths gehers ist im gedancker wort



## Das vierdt cheylder Römischen

cket worden/vnd haben im die rottmeyster in der ersten Legion die söderste stat zünerordnet. Die ander Centurio haben die appellation lassen farn/vnd gehorsamlich nach der beschreibung sich gehalten. Die Feiert der Latiner sein gehalten auff den ersten tag des brachmonats/auff das dinstag zeitlicher die amptleute außzügen inn die prouinz. Als die Solemnitet solcher Feiert ward volbracht/ist Caius Lucretius der Prietor gen Brundus gezogen so er doch vorhin alle notturfft zü den schiffen hette geschickt. In die heer welche die Burgermeyster bestaten/ ist Caius Sulpitius Galbe dem Prietor bevolhen vier Legion von den Römischen Burgern zü beschreiben/inn rechter zal des füßvolcks vnd reutter/vñ auß dem rath vier rottmeyster erwölen/die über sie wülden sein. Daz er auch gebietten solte den eydgnossen des Latinschen namens fünffzehen tausent zü füß vnd zwölff hundert reutter/vñ daz diß heer bereyt were zü ziehen wo hin der rath würde erkennen/zü dem heer der Burger vnd eydgnossen seind dem Burgermeyster Publio Licinio der des begerte zü gegeben zwei tausent Ligurer/vnd eyn vngewisse zal der schützen von Creta. Die Cretenser herten so vil sie waren gebetten worden zur hilff geschickt/auch seint im zugegeben eliche reutter vñ Elephanten von Numidia. Deshalben seind außgesandt Legaten zü dem König Masinissa vñ Carthaginensern/Lucius Posthumus Albinus/Quintus Terentius Culleo/vnd Caius Aburius. Der gleichen war des raths gefallen/daz drei Legaten solten ziehen inn Cretam/Aulus Posthumus Albinus/Caius Decius/vnd Aulus Licinius Nerna. Zü diser zeit seind Legaten kommen von dem König Perseo. Dise Legaten wolte man nicht inn die stat eynlassen/sint das jero der rath hatte erkant/vnd daz volck verwilligt eynen strey wider iren König vnd die Macedonier. Inn dem tempel Bellone/so sie für den rath kamen eingelassen/haben sie also geredt. Das sich der König Perseus verwundert/von wess wegen die heer weren übergeführt vnd bracht inn Macedonia/am/so er von dem rath fönnte erwerben/daz die selbige heer wider wurden beröfen/wolte der König nach des raths willen gnüg thun über die vngerechtigkeite ob eliche weren iren eydgnossen geschehen. Spurius Caruilinus was inn rath/den deshalben von Grecia Cneus Sicinius hatte heym geschickt/der selbig Caruilinus so er anzeygte daz das land Perthebia were gewunnen mit den gewere des Königs/vñnd eliche steet inn Thessalia eingenommen/vnd andere ding die der König het/oder in willen were zü thun/seind die Legaten geheysen darauff zü antworten/Als sie aber stuzten in der rede/vnd sagten das jnen nichts mehr über das wer bevolhen/hieß man sie dem König wider ansagen/das der Burgermeyster Publius Licinius bald mit dem heer würde inn Macedonia sein. Zü dem er seine Legaten solte schicken so er in willen were gnüg zü thun. Es seint nicht von nöten daz er mehr Legaten gehn Rom schicke/dan es würde nit zugelassen ir eynem durch Italien zü ziehen. Da sie also seind geschiedt/ist dem Burgermeyster Publio Licinio bevolhen das er sie inwendig eyß tag hieß auß Italien entweichen/vnd das er Spurius Caruilinum solte schicken/die Legaten zü verhüten biß sie inn die schiff einessen. Solche ding seind zü Rom geschehen/ebe dann die Burgermeyster außzügen inn ire prouinz. Cneus Sicinius aber/der vorhin/ehe dan sein ampt eyn endt hat/was geschickt gen Brundus zü den schiffen vnd zü dem heer/als über geführt waren fünff tausent füßvolcks vñnd drei hundert reutter inn das land Epirum/hatte er jero sich gelagert bey die stat Nympharum inn der Apolloniater marck/vnd schickt daselbst fürter die rottmeyster mit

mit zweyen tausenten Krieger zu belägern die Castell vñ flecken der Dassaretin/ er vñ Illyrier/so sie die hießen kummen zu irer entrettung/auff das sie desto sicherer weren vor dem anlauff der Macedonier irer aufstößer. Darnach kurtz lich seind geschickt worden Legaten in Greciam dise fünf/Quintus Martius/ Aulus Atilius / Publius Cornelius Lentulus/Sergius Cornelius Lentulus vñ Lucius Decimius/die mit jnen haben bracht tausent fußknecht inn die Insel Corcyram/vñnd da selbst getheyle vnder sich die gegenheyt der landt/ zu welchen sie ziehen wolten/vñnd das Kriegsvolck. Decimius ist geschickt zu Genatio dem König der Illyrier/vñnd geheysen worden den selbigen zuuersuchen so er jergent an im mercken wurde das er achtet die freundschaft der Römer / oder jnen auch bringen vñnd bereden zur gesellschaft des streits. Die zwen Lentuli seind geschickt inn die Insel Cephalleniam/das sie darnach inn Peloponnesum über füren/vñnd vor dem winter vmbzügen die landtschafft des meers gegen dem nidergang. Epirus/Etolia vñnd Thessalia seind Martio vñnd Atilio beuolhen/das sie in den solten vmbher ziehen/vñnd darnach Beotiam das land vñ Euboeam die Insel besichtigen/dañ in Peloponnesum vberfaren / da selbst wolten die andern drei Legaten zu den Lentulis kommen. Ehe dañ die Legaten voneinander schieden in Corcyra/seind jnen brieff zubracht worden vom Perseo/inn denen er fragte/von wess wegen die Römer über hetten füren lassen die heer inn Greciam vñ die stett belägern lieffen/welchem die Legaten nichts widerum zu schreyben vermeynten/sond dem botten allein zusagen/das die Römer das hetten die stett zu entretten oder verwaren. Als die zwen Lentuli zugen vmbher inn alle stett Peloponnesi/vñ do sie die alle ermañt hetten on vñnderscheid/das sie mit solchem gemüt/mit solcher trew den Römern wolten beistehn / wider den Persea/wie sie jnen weren behülfflich gewesen in dem streit erst wider den Philippum/vñnd darnach wider den Antiochum/haben sie in den versamlungen cyn murmelen des volcks gehört/das die Achaier verdrüß/das sie die von den anfangen des Macedonischer streits alles den Römern hetten gethan/das zuehñ wer/vñnd die in dem streit Philippi der Macedonier seind weren gewesen/nit bessers hetten/dañ die Messenier vñnd Elier/die für den Antiochum wider die Römer hetten gestritten/welche so sie newlich weren zugegeben worden zu dem Concilij der Acheier/sich beklagten/als würden sie den Acheiern/die sie überwunden hetten übergeben zu eyner belonung des streits. Martius vñnd Atilius sein kommen gen Sitanae/die cyn statt Epiri zehen meil vom meer gelegen/vñnd als sie alda machten cyn Concili (oder versamlung) der vöcker des landts Epiri / sein sie mit grosser verwilligung irer allen gehört worden / vñnd haben vierhundert junck volcks auß jden gesandt inn das theyl des landts Diestras genañt/das sie entretten vñnd erwarten die Macedonier so von jnen waren gefreidt. Darnach zogen sie (die Lentuli) fürter in Etoliam/vñnd do bliben sie so lang bis cyn ander oberster vñnd Prietor der Etolier wart gesetzt an des verstorbenen statt/vñnd do Lyciscus der den Römern gñstig war / als man wol hatt erfarn/ward jr Prietor/sein sie inn Thessalam gezogen. Dahin kamen die Legaten der Acarnaner vñndern von Beotia. Die Acarnaner hatten geheysen anzusagen / was sie hetten mißhandelt/erstmal inn dem streit Philippi/darnach des Antiochi wider das Römisch volck/so sie verfür wern durch die verheysung des Königs/des hetten sie cyn guten füß zuerstatten widerumb vñnd zubeßern / so sie / die übel hetten gethan/erkant hetten der Römer gürtigkeit/wolten sie auch wol thüend

jre mil



## Das vierde theyl der Römischen

fre militigkheyt erfahren. Den Beotern ist verwisen worden/das sie gesellschaft mit dem Perseo gemacht herten / vnd so sie die schuldt gaben vnd die legten auff den Ismeniam/wellicher der fürnemste was der andern parthey / vnnnd auff etliche stett/die jnen zu wider weren/hat jnen Martius geantwurt/ Man würd es wol sehen wess die schuld wer/das er wolt eyner jetlichen statt macht geben/sich selbst zuuersehen. Das Concili der Thessalier ward zu Larissa gehalten/alda haben die Thessalier eyn güte vrsach gehapt den Römern danczkzusagen von der gab der freihert/auch die Legaten haben gedancckt den Thessalern/das sie mit jrem volck dem streitt Philippi vorhin/vnd darnach des Antiochi den Römern fleissig weren beigestanden/Durch solche erzehlung der wolchat gegen eynander sein die gemütre der menige der Thessaler bewegt alles das die Römer wolten vnd begerten/erkañt zu werden. Nach diesem Concilien der Thessaler sein Kommen legaten von dem König Perseo/am meysten auff den zuuersicht vnd gerawen sonderlicher freundschaft des Königs gegen dem Martio/die der König mit jm hat gehapt von seinem vatter her. Die Legaten so sie angefangen hatten zure den von solcher freundschaft/haben sie gebettē/das der König möchte mit dem Martio reden/da sprach Martius/das er auch von seinem vatter heert verstanden/wie er mit dem Philippo eyn freundschaft vnd gemeynschaft der herberigung heert gehabt / vnd jnen/der an solche freundschaft gedacht het/dise Legation angenommen/ Er heert auch nicht verzogen sich mit dem Perseo zu besprechen/wo er das heert füglich mögen thun/ Jezo aber so bald es möchte sein / wolten sie zusamen Kommen bei dem fließenden wasser Penem / da die strafs von der statt Sinolio zu der statt Diuum was / das doch vorhin etlich geschickt wurden/die das dem König ansagten. Zu diesem mal zug Persens von der statt Dio miten inn sein reich / von wegen eyner schlechten hoffnung/das Martius sagt / er heert dise Legation seint halben angenommen / Nach wenig tagen kamen sie auff die bestimpte statt/der geferten des Königs von freunden vnnnd erabanten/die jnen umgaben/waren vil/die Legaten kamen auch mit eynem Fleynern hauffen so jr vil von Larissa sie beleyteten/mit den bottschaften der stett/welliche zusamen waren Kommen gen Larissa / vnd wolten heym entbieten was sie gewis gehört herten. Alle menschen hatten auff achtung zusehen wie der namhaftig edel König vnd die Legaten des Römischen volcks / eyns fürsten aller lande wurden zusamen Kommen. Als sie gegen eyn ander stünden / das sie eynander sahen / vnd sie das wasser schied/hat man eyn Fleyne weil behart mit dem das zu eynander botten schicken/welcher theil über das solt ziehen. Etlich meynten man solt etwas zugeben der Königlichen maiestett/die ander aber meynten es/der eher des Römischen volcks etwas fürderlich gebüren/zunortan diu weil Perseus begert het des gesprechs/da hat Martius mit eyner schimpffred die zu lang verziehen wolten/bewegt/so er sprach/der kleiner gehe zum größten vnd (welchen zunamen auch Philippus hat gehapt) der sün zum vatter. Des hat sich der König leichtlich überreden lassen. Darnach was eyn gezeck umb eyn anders/nemlich mit wie viln er über solt faren/ Der König meynt das es billich wer / das er mit allen seinen gefert über für/die Legaten hießen jnen entwer mit dreien Kommen/oder so er eyn solchen grossen hauffen über brecht / solt er leyß bürgen oder geißel geben/das Feyn betrüg solt bei dem gesprech werden sein. Der König gab zu leyßbürgen Hippian vnnnd Pantaucum/die er zu Legaten vorhin hatt geschickt / vnd die fürnemste seiner freunden waren. Dise leyßbürgen seind begert worden nicht so seer darumb das sie eyn vnderpfand weren des glaubens/wie seet

wie seer man wölte die eydgnoßen sehen lassen/das gar nicht inn gleicher pflichti-  
ger ehr der König zü den Legaten zü credit. Sie enpsiengen eynander nicht wie  
feind/sonder freundlich vñ gürtlich/vnd setzten sich auff die stül/die dar gestelt  
wurden. Als man eyn weil still schweig/sieng an Martius/vnd sprach.

**I**ch meyn daß von vns begert werd auff deine brieff/die du inn Corcy-  
ram geschickt hast/zü antworten/inn welchen du fragst/warumb wir Lega-  
ten also mit dem Kriegsvolck seind komen/vnnd belägerung in eyn ierliche statt  
hin vnd her schicken. Auff dise deine frag hab ich eyn abschwenck/nicht zü ant-  
wurtē/auff das es mir zur hoffert werde zügemesen/vñ schew doch dir die war-  
heyt zü antworten/das es dir nicht herb vnd verdrießlich bedunckt werd zü hö-  
ren. So der aber entwer mit worten oder mit den geweeeren züstraffen ist/so das  
verbündnuß bricht/als ich lieber wil daß eynem andern/dañ mir der streit wi-  
der dich benolhen sei/also will ich die herbigkeyt deß redens/wider den freünde/  
wie er sei/pflegen/zü gleicher weis als die ärzte/wann sie vmb der gesunderheyt  
willen bittere ärzney geben. Nach dem du das reich hast vberkomen/achte der  
rath das du allein eyn ding habst gethan/das züchün ist gewesen/das du Le-  
gaten gehn Rom hast geschickt züernewern das verbündnuß das dein vatter  
mit dem Römischen volck hat gethan.



**I**Es hatt der rath vermaynt/daß solche verbündnuß so ernewert wer/  
solt gehalten worden sein/vil mehr/dann so es ernewert wer/gebrochen vnd ver-  
seert werden. Abrypolin den eydgnoßen vnd freund deß Römischen volcks ha-  
stu auß seinem reich vertriben. Die todeschleger des Königs Artetari/daß man  
sehe/daß du dich seins todeschlags hettest gefreuet (auff das ich nicht weiter  
sag) hastu auffgenommen/welche getödt haben den aller getrewsten König dem  
Römischen namen. Du bist gehn Delphos durch Thessaliam vnnd Malienfer  
marck gezogen mit eynem heer wider das verbündnuß. Den Byzantier auch  
wider das verbündnuß hast du helffer zugeschickt. Mit den auß Beoria vn-  
fern eydgnoßen hast du dir selbst eyn gesellschaft auffgericht vnnd mit dem eyd-  
beuefigt/daß dir nicht hat gebürt. Wer die Thebanische Legaten/Euersam  
vnnd Callieratum die von vns kamen vmbbracht hab/will ich lieber darnach  
fragen/dann dich zeihen/Durch welch sunst/dann durch die deine kan bedun-  
cket werden/das geschehen ist eyn inheymischer Krieg vnd die todeschlahung der  
obersten inn dem land Etolia. Die Dolopes seind von dir selbst verheert wor-  
den/Der König Eumenes als er von Rom inn sein reich zug/ist zü Delphis  
schier wie eyn thier das geopffert wirdt/inn eynen geheyligten statt/vor den al-  
tarn abgethā vñ erwürgt/wen er beschuldigt verdreust mich züsagen/ich weiß  
gewis das alle heymliche that dir von Rom geschriben sein worden/vnnd daß  
deine Legaten die dir entbörten haben/welche der wirth von Bündnuß geoffen-  
barr hat/daß ich nicht hett dorffen solliche ding sagen/hettest du mit dem alleyn  
verkomen so du nicht hettest gefragt/warumb die heer inn Macedonien über ge-  
für were/oder von wem wegen wir die belägerung inn die stert der bundgnos-  
sen geschickt hetten. So du nun das gefragt hast/wer es vil stölzer gewesen/  
wann ich geschwigen hett/dañ so ich dir geantwurt hab sagend so war sein. Ich  
sicher von wegen vnserer väterlichen freundschaft bin nicht abgünstig deiner



## Das vierde theyl der Römischen

rede/vnnd wünsch/das du mir eyn vrsach gebst/dein sach vor dem rath an zu bringen vnd zu handeln.

**I** Darauff hat der König Persus geantwurt / Dise sach / die güt wer/ wo ich sie vor günstigen richtern handelt/wil ich vor euch handeln / die ankläger vnd richter sein. Der dinge so mir fürgehalten sein/seind jr eyn theyl also gestalt/das ich nit weys ob ich mich der rümen solt/eyn theil also/das ich mich nit scheme die zübekennen/etliche aber also/das ich sie mit Worten fürgerwoffen / mit Worten leugnen kan/dann was ist daran gelegen/ob ich heut nach ewern rechten werde angeklagt / oder das mir der Biunduser anzeyger oder Lumenes etwas fürhelt/auff das sie geacht werden mich warhafftig mehr zu beklagen dann zu schmeben vnd hōnen? Lumenes zwar so er viln überlast hat gethan / gemeynlich vnnd sonderlich/hat er sunst niemand zum feinde gehabt dan mich: hab ich nicht sunst eynen andern geschicktern können finden zur dienstbarkeyt der übelthaten dan Rammium? Den ich darvor nie hatt gesehen/den ich auch darnach nicht sehen würd/Soll ich den Thebanern/die ( als künlich ist) durch den schiffbruch seind vergangen/vnd des todeschlags des Artetari halber rechen schaff thun? So doch des todeschlags halber mir nit weither wirt fürgehalten/dann das die todeschläger des Artetari in meinem reich in elend sein gewesen/welchen vnbillichen zufall will ich nit abschlagen/so jr auch den wolt anemen/das was serley des lands vertriben inn Italien oder gen Rom kommen / jr bekennen wol lent / vrsacher sein der übelthat/derenhalb sie verjagt vnd verdampft seind worden. So aber jr vnd alle Nation das nicht werdent thun wollen / will ich vnder den eyner sein/so es werden versagen zuthun/vñ fürwar was wer des/das man eynen eyns lands vertrib/so er nirgent eyn statt würd haben des elendes. Jes doch so bald ich erfarn hab von euch das sollich vertribene inn Macedonia weren/hab ich nach jnen lassen fragen/vnd sie auß meinem reich geheysen entweichet/vnd jnen ewigk verbotten mein landschafft. Solcher ding etliche seind mir fürgehalten worden als eynem beklagten der vor gericht muß stehn/etliche aber als eynem König/vnd die eyn tag leystung haben des verbündnuß halber/das ich mit euch hab/Dan wo es also geschriben steht in verbündnuß / das ich nicht mich vnd mein reich möcht beschirmen vnnd erwern / so jemand eyn streit anhöb/so muß ich bekennen/ das ich deshalben/das ich mich geweert hab/ mit dem geweren/vñ mit dem streit wider den Abrypolim/eynen eydgnossen des Römischen volcks/hab das verbündnuß gebrochen / wo aber ich das hab mögenn thun/nach inhalt des verbündnuß/vnd eyn gemeyn rechte ist bey allen menschen das man gewalt mit gewalt vertreib / was hat mir dann gezimpt zuthun/sindt das Abrypolis verheert hat die landschafft meins reichs biß zu der statt Amphipolin/vñ vil freie menschen/eyn grosse menige der knecht vnd vil tausent des richs hinweck getriben? Solt ich still gessen sein vnd geschehen haben lassen/biß er inn die statt Pellam vnd inn meinen Königlichen sal gewappent kommen wer? Aber möcht in ansprechen das ich wider jnen recht gestritten hab/er sol doch nicht überwunden sein worden noch leiden/die denen / so überwunden seind/widerfarn/welche so ich hab müssen erwarten/den man angriffen hatt mit dem streit/wie kan der klagen in die widerfarn sein/so eyn anheber ist gewesen des streits? Ich wil nicht inn gleicher weis vertheyrigen (O jr Römer) das ich die Dolopas hab mit gewalt vnd mit dem streit bezwungen/dann ich hab das gethan mit rechte/das mir gebürt/wiewol nicht nach irem verdienst/sint das sie ge  
böjn zu

hören zu meinem reich/vnnd meiner herschafft/meinem vatter zugegeben durch  
 ewer vrtheyl vnd erkennuß. Noch so ich das verantworten solt/nicht vor euch  
 oder vor den bündischen/sonder vor denen/so nit loben die grausame vnnd vn-  
 gerechte gebiet wider die knecht/möcht ich geacht werden wider sie/mehr dan bil-  
 lich vnd güte wer/etwas geschwinde gehandelt haben/dan sie haben Euphra-  
 norem den pfleger von mir gefaszt/also getödt/das der tod die aller geringste  
 vnnd senffste straff ist gewesen vnder den andern peinnen/die sie im haben ange-  
 than. Vnnd so ich darnach fürter zug zu besichtigen diese stett Larissam/An-  
 tro-  
 nem/vnd Pylleon/auff das ich in der nehe aufrichte vnnd leyste die gelübe die  
 ich lang darvor pflichtig war aufzurichten bin/ich inn die stett Delphos kom-  
 men eyn opffer zühin/vn es wirt mir zugegeben/auff das die beklagung deßer  
 grösser sei/das ich mit eynem heer da sei gewesen/darum nemlich das ich die stett  
 innem/daß ich jezo mich beklag das jr thut/vnnd das ich die schlosser besetzte.  
 Heyft zusamen die stett inn Grecia/durch welche ich gezogen bin/ vnd flag eyn  
 jetlicher über den überlast meines kriegsvolcks / so will ich nit abschlag das ich  
 geacht werd etwas anders vnderstanden haben mit dem angenommen erdichten  
 opffer/ich soll den Eroliern vnnd Byzantiern etliche geschickt haben zur besetz-  
 ung/vnnd mit den Boetier eyn freundschaft gemacht/wie dise ding sein/seind  
 sie durch meine Legaten nit alleyn geoffenbart wordenn / sonder auch entschul-  
 digt oft vor ewerm rath/das ich jr etliche wider mich hab gehabt / die mir also  
 wegen waren/als du Quinte Marti bist/mein väterlicher freunde vn wirt.  
 Aber Eumenes was noch nit gen Rom kommen zu eynem anfläger der alle ding  
 mächt verdächtig vnd geheßig/mit erdichten beklagung vnd verkerung/ vnd  
 der do vnderstünd euch zu überreden das Grecia nit möcht bei jrer freiheyt sein/  
 noch ewer gab sollicher freiheyt genießen/so lang das Königreich Macedonie  
 inn seinem wesen stündt. Es wirt sich das radt umbwenden/dann es wirt bald  
 jergent eyner sein/der anzeygen wirt vnd sagen/das Antiochus vergebens ist ge-  
 triben über die höhe deß gebirgs Tauri/Eumenes sei der ganzen Asien vil über-  
 lestiger dan Antiochus je sei gewesen/vnd das ewer eydgnossen nit mögen rüw  
 haben / so lang der königlich hoff zu Pergamo sei / er sei wie eyn schloß gelegen  
 über alle nechste stett/ich weys Quinte Marti vnnd Aule Artili das die / so mir  
 seind von euch fürgehalten oder von mir entschuldigt inn der massen sein / wie  
 die oren vnnd gemüte der zühörenden sein / vnnd nit daran souil gelegen was ich  
 hab gethan / oder inn wellicher meynung als vil daran ligt wie jr die that höret  
 vnd annemet. Das weys ich an mir selbst das ich wissenlich nichts hab miß-  
 handelt/vn ob ich etwas gethan hett auß vnwissenheyt/das ich durch dise straf-  
 fung gestrafft vnd gebessert möcht werden. Inn der warheyt hab ich nichts ge-  
 than/das jr an mir vnheylsam/oder mit dem streit vnnd geweern zurechen ach-  
 ten können/oder das güte gerücht ist inn alle lande vmb sunst aufgebreydt von  
 ewer gürtigkeit vnnd dapffern bestendigkeyt/so jr vmb solcher sachen willen/  
 die kaum der klagen vn beschuldigung werth ist/die geweer nemet/vnd eyn streit  
 beweget wider die König/so jr eydgnossen seind. Martius fiel in dismal zu / als  
 er also redt/vnnd riedt im das er Legaten solt gehn Rom schicken / so er meyn-  
 man solt alle ding auff das höchst versuchen vnnd nichts vnderwegen zulassen  
 sein/daran man etwas güts verhofft. Es was aber noch diser rathschlag vor-  
 handen vnd überig wie die Legaten sicher möchten ziehen gehn Rom. So dar-  
 zu notturfteig bedunckt ward eynen anstandt zübegern/daß auch Martius be-  
 e ij geret



## Das vierdt theyl der Römischen

geret/vnd sunst anders nichts im besprech begert hett/gar kaum vnnnd schwerlich vnnnd zu eynem grossen danck dem Martio darumb bittend/ ließ es Perseus zu/dañ die Römer hatten sich dismal gar wenig bereydt zu streitt/ es was noch eyn heer da/nach der hauptman des heers/so doch Perseus alle ding vorhin bereydt hatt vnd zugerüst/wo nit die eitel hoffnung des freids sein anschleg hett verblende/hetter den streit könen anfahren zur zeit im vast wol gelegen / vnd seinen feinden den Römern vngelegen. Nach disem besprech so eyn anstandt ward an gestellt vnnnd gemacht/seind Römische Legaten ins landt Beotiam beßelt worden/da sie jertzo eyn auffrühr bewegt hatt/so etlich völder vnder den Beotiern ab getredten waren von der verbündnuß vnnnd gesellschaft des gemeynen rachs/nach dem so entbotten was/das die Legaten der Römer herten dise antwurt gegeben/Man würd sehen welchen völkern nit het gefallen/sonderlich eyn verbündnuß mit dem König zümachen/die Legaten von der statt Cheronea kamen entgegen auff dem weg den Römischen Legaten. vnnnd darnach die Legaten von Thebis/welche sagten/das sie nit dar bei weren gewesen in der versamlung/inn welcher das selbig verbündnuß were erkant worden/denen haben die Römische Legaten dis mal keyn ander antwurt gegeben/dañ daß sie jnen solten nach ziehen in die statt Chalcidem. Zu Thebis hat sich erhebt eyn grosse zwitracht von eynem andern gezenck. Als man eynen obersten den Beotiern erwölte/eyn theyl der Beotiern/so überwunden war/wolt rechen die vngerechtigkeyt/vñ deshalb ben versamlet es eyn grosse menige des volcks/vñ macht eyn gebott zu Thebis/das die fürsten vñ oberste der stett solten nicht auffgenommen werden in die stett/vnd also seind die vertribene all mit eynander gezogen in die statt Thebias/da sie on verzug seind auffgenommen worden/Darnach als dasselbig theyl anders zu sinnen ward/vnd die vertribne wider beruffen wurden/haben die vertribne eyn gebott gemacht/das jr zwölff/die keyn ampleunt weren gewesen/vnd von eynem fürnemen eyn versamlung vnd Concili gemacht herten/solten mit der vertribung auß der statt ins elend gestrafft werden.Darnach hat der newe Pictor vnd oberster(welcher war Ismenias genant / eyn edeler vnnnd mächtiger man) durch sein gebott sie verurtheylet zu der peen des tods/do sie nit gegenwertig waren/welche/so sie inn die statt Chalcidem waren entflogen/ seind darnach zu den Römischen Legaten in die statt Larissam gezogen/vñ haben dem Ismenie die schuldt gegeben/das eyn verbündnuß mit dem Perseo wer geschehen. Nach diser zwitracht ist entstande eyn gezenck/jedoch die Legaten beyds partheien seind kommen zu den Römischen Legaten/vñ die vertribne vñ ankläger des Ismenie/vñ der Ismenias selbst.Do sie alle inn die statt Chalcidem kommen waren/haben die obersten vnnnd fürsten der andern stett/eyn jeglicher mit eynem sonderlichen außspruch des Persei verbündnuß verschmehet/daß den Römischen Legaten seer angenehm was/vnd sich zun Römern gethan / Ismeaias aber meynt billich sein/das das volck der Beotiern sich ergebe dem glauben der Römer. Darnach erhüb sich eyn hader/vnd wo nicht der Ismenias entflogen wer zu den gestülen der Römischen Legaten/ hett es nit vil gefelt / das er wer erschlagen worden von den vertribenen vnd jren ginnern.Auch die ganze statt Thebe (welch die oberste ist in Beotia) was in eynen grossen auffrühr/so etlich die statt dem König/etlich den Römern zuziehen wolten. Es ist auch zusamen kommen eyn grosse schaar inn der statt Coronea/vñ inn der statt Aliarto/zü enthalten den geschehen außspruch über das verbündnuß mit dem König / aber von der bestendigkeyt der obersten/

obersten/so sie berichten vnd jnen sagten/auß den schäden Philippi vnd Antiochi wie groß die macht vñ das glück des Römischen reichs were/haben sie sich lassen weisen/vnd haben erkant vnd außgesprochen/die Königlichē verbündē nuß abzũchũ/vnd die/so vrsächer weren gewesen solch freundschaft auffzũrichten/haben sie inn die stadt Chalcidem geschickt/den Römischen Legaten/sie zũuergerũgen/vñ dem glaube der Legaten die stett benolhen werden. Die Thebaner haben Martius vnd Artilius gern gehört/vñ haben sie geheysen/eynen jeglichen inn sunderheyt/das sie Legaten solten gen Rom schicken die freundschaft zũerneweren. Vor allen dingen hießen sie auch das die vertribene wider eingelassen würden/vnd haben verdampft die vrsächer der Königlichē verbündē nuß durch jr erkendnuß. Darnach als sie entschieden haben die von Beotia/seind die Legaten inn das lande Peloponnesum gezogen vñnd haben den Sergium Cornelium inn die stadt Chalcidem heysen kummen. Inn der stadt Argis ist eyn versamlung geschehen/in welcher sie nichts anders begert haben von den Atheis/das sie tausent krieger geben/welche geschickt seind die stadt Chalcidem zũ belehern vnd verwaren biß das Römisch heer inn Greciam wurde übergeführt. Als Martius vnd Artilius hatten außgericht was inn Grecia zũchũ was/seind sie inn anfang des winterhs wider gen Rom kummen. Darnach ist eyn botschaft zũ diser zeyt inn Asiam vñnd zũ allen Insulen geschickt worden. Der Legaten waren drei T. Claudius/Lucius Posthumus/vnd Marcus Junius. Dise drei Legaten seind vmbher gezogen vñnd haben ermant die eydgnossen zũ streitten wider den Persea für die Römer/vnd wie mächtiger eyn stadt war/also defter fleissiger sie mit jr handelten/sint das die Fleyenste vñ geringste volgen wurden den größten. An den Rhodisern achten sie zũ allen dingen am größten gelegen sein/das sie sondren nit allein zũ dem streit den Römern günstig sein/sunder auch mit jrer macht behülflich/dweil sie zũsamen bracht heten vierzig schiff so das Hegesilus hat angeben/welcher/so er bey jnen das oberst ampt hatte (sie nennen eyn Prytanen)die Rhodiser hatte überredt mit vilen vrsachen/das sie liefen faren die hoffnung die König zũ entretten/die sie oft vmb sunst geschehen hetten erfahren/vñ sich hielte an der Römer gesellschaft/die alleyn auff dem erdrich bestendig wer mit der macht/vnd dem glauben. Es wer vorhanden eyn streit mit dem Perseo/vñ die Römer wurden begeren solche rüstung der schiff/wie sie newlich in dem streit Antiochi/vnd darvor inn dem streit Philippi hetten gesehen/vñ die Rhodiser wurden sich das müssen eilen die schiff zũbereiden wann sie die schicken solten/wo sie nit jeto anfiengen die schiff zũ bessern vñnd die anrichten mit den schiffgesellen. Das solte auch defter fleissiger geschehen/auff das sie die beklagung von Eumene dargeben/mit dem glauben der werck möchten vertheidingen vnd widerreden. Die Rhodiser bewegt von solchen worten des Hegesili/haben den Römischen Legaten/so sie kamen/gewisen/vnd sie sehen lassen die vierzig schiff zũgerüst/vñnd geschmickt/das man sehe/das sie nit auff die ermanung gehart hetten. Dise botschaft ist eyn groß hilff gewesen die gemiet der stett inn Asia freundlich zũ machen. Der Legat Decimius/der/alleyne nichts hatt außgericht/vnd darzũ verleumet was des gelts halben/das er von den Römern der Jlyrier solte angenom̃en haben/ist wider gen Rom kommen. Perseus als er nach dem gesprech mit den Legaten der Römer wider inn Macedoniam was gezogen/hat er gen Rom seine Legaten geschickt der geding vnd beiredt halben des frieds mit dem Martio angefangen/hat auch brieff den Legaten



## Das vierde theyl der Römischen

gaten gegeben/ gen Bysantz vnd Rhodis zů überlieffern. In disen brieffen was  
eyn meynung vnnnd inhalt zů allen/ nemlich/ das er sich beredt hette mit der Rhō-  
mer Legaten/ vnd was er gehōrt hette/ vnd gesagt/ wer also gestelt das er in der  
tagleytung obgelegen sein mōcht bedunckt werden. Bei den Rhodisern haben  
die Legaten darzů gesagt/ das er sich versehe cyns frides/ dañ durch das gehēß  
des Martij vnd Atilij weren sie Legaten gehn Rom gesandt. So die Rōmer  
nit ablassen wolten eynen streit zů bewegen wider das verbündnuß/ das die  
Rhodiser soltē sich erbietten mit aller gunst vñ macht/ das sie eynen friden mach-  
ten/ so sie aber nichts schaffen kōndten mit abbietē/ solten sie doch verschaffen/  
das nit das recht vnd gewalt aller dingen auff das cynig Rōmisch volck kem/  
welches so es angeht vñ betrifft auch ander/ zūnotan die Rhodiser/ welche über  
die andere stett weren in der wirde vnd macht/ die dienstbar vnd verpflichtet wur-  
den sein/ wo man sunst niergent hin sehe dañ auff die Rōmer. Die brieß des Kö-  
nigs vnd die wort der Legaten sein mer gütlich gehōrt worden/ dañ das sie ver-  
mochten die gemüt der Rhodiser ver ändern/ dann die achtbarkeyt des bessern  
theyls hat angehoben am mächtigsten zů sein. Den Legaten des Königs ist ge-  
antwortet worden von den Rhodisern durch eynen außspruch/ das die Rhodiser  
des frid wünschten/ wo aber cyn streit würde sein/ solte der König nichts verhof-  
fen oder begeren von den Rhodisern/ das jnen mōchte abscheiden von den Rhō-  
mern die alte freündtschafft/ so sie zů wegen herten bracht vnd erlangt mit vilen  
vnd grossen verdiensten in friden vñ in streit. Als die Legaten der Rōmer von  
Rhodis wider kamē/ seind sie in die stett des lands Beotie gezogen vñ gen The-  
bas/ Coroneam vnnnd Aliarton/ sint das man meinte sie weren wider jren willen  
darzů gezwungen worden/ das sie sich zů den Rōmern herten gethan/ vñ verlas-  
sen des Königs verbündnuß. Die Thebaner seind nit wancelmütig gewor-  
den/ wiewol sie zornig waren über die Rōmer/ das jre oberste von jnen verur-  
theyle wern/ vnd die vertribene wider eingesetzt. Die von den stetten Coronea vñ  
Haliarto von wegen der gunst jnen gegen den Königen angeborn/ haben jre le-  
gaten geschickt in Macedoniam vñ begert eyne belegerung/ auff das sie sich er-  
werten des übergewaltigen stolzes der Thebaner/ welcher botschafft der König  
antwort/ er künne jnen nichts schicken von wegen des anstandes mit den Rōmern  
angestellt/ aber doch riet er jnen/ das so ferne sie kōnten sich enthielten den  
Thebanern vnrecht oder überlast zů thun/ auff das sie nit den Rōmern vñ sach  
geben wider sie etwas grausamlichs zů handeln. Martins vnnnd Atilius do sie  
gehn Rom kamen/ haben jre botschafft in Capitolio in der massen angesagt/  
das sie sich nichts mer berümpfen/ dañ das sie den König herten betrogen durch  
den anstand vnd hoffnung des frids. Dañ er wer also zů dem streit gerüst/ so sie  
gar nichts noch bestellt herten/ das er alle gelegene ort hett kōnen einemē che dañ  
das heer mōcht inn Greciam übergeführt werden. So aber eyne weyl der anstand  
wer angenommen/ würd er nichts destter geschickter kōmen/ vnd die Rōmer wur-  
den mit allen dingen den streit destter gerüstet anheben. Sie herten auch die ver-  
samlung der Beotier zertrent mit listen/ das sie nit mehr durch eynerley ver-  
willigung sich vereynigen mōchtē mit den Macedonier. Das merceyl des raths  
hat seer gelobt dise ding/ als die mit grosser vernunft gehandelt weren/ die alten  
aber/ vnnnd die noch eindechtig waren der alten gewonheit vnnnd weis/ meinten/  
das sie nit sehen vnd erkēnten in diser botschafft Rōmische stück vñ liste. Jre vor-  
farn vnd eldtern herten nit gestritten mit nachstellungen vñ nechtlichen schlach-  
ten/

ten/noch mit angenehmer vñ erdichten flucht/vñ vnuersehener widerkunfft zu dem feind /der sich der nit versehen hette/noch das sie sich mer berümpften der listigkeit dan rechter manñheyt/Die gepflegt herten den streit vorhin ehe anzusa gen/dan züchün/auch den züuerkünden zu zeiten die statt bestymmen auff welcher sie die schlacht wollten thun. Mit dem glauben vñ trewe solcher alten wer geoffenbart worden dem König Pyrho der arzt/der seinem leben nachstellte/damit auch übergeben wer gebunden den Faliscis der vortzerher der kinder des Königs. Dise ding skünden zu den Römern/nit der Carthaginenser behendigkeyt / noch der Griechischen listigkeit oder spigfündigkeit/bei welchen ehlicher möchte sein den feind betrogen dan mit macht überwindē. Zu zeitten begeben es sich das man auff eyn zeit lang mehr schaffte mit list dan mit der manñheyt/aber doch zum letzten wurde das gemüt des ewig überwunden/der bekennen müß/das er nit überwunden wer durch listigkeit noch vngener auß eynem zufall / sonder durch eynen aufrichtigen/rechten vñ göelichen streit mit gegenweer der sterck. Das sagten die elderrn im rath/welchen nit gefiel dise newe weißheit / doch beehle das theyl des raths vñ lag ob/das mer acht hette was nutzbarlich were / dan das ehlich/das die erste botschafft Martij ward angenommen für gütt/vñ das er wider in Greciam ward geschickt mit etlichen schiffen/die an fünff orten ire rüder hatten vñ geheysen auch andere ding züchün/wie jnen beduncken würde der gemeyne nutz zu sein. Den Aulum Artilium haben sie auch geschickt einzunehmen die statt Larissam inn Thessalia/besorgend / wo die zeit des anstandes außgieng / das Perseus darschickt eyn belegerung/vñ in seinem gewalt habē würde das haupt Thessalie. Artilius ist geheysen das er zwey tausent füßvolcks von dem Cneo Sicinio solte nemen zu dem geschlecht aufzurichtē. Publio Lentulo/der von Achais was künig/seind gegeben worden driehundert krieger welsches geschlechts/das er zu Thebis fleiß ankert/das Beotia das landt in der Römern gewalt wer. Als dise ding also vorhin waren bestellt/wie wol die anschleg gerichte waren auff den streit/was des raths gefallen die Legaten des Königs für den rath zulaßsen. Garnahe wie geredt was von dem König im gesprech/haben auch seine Legaten gesagt vor dem rath/die beschuldigung der nachstellung halben/die dem König Eumeni waren geschehen/ist vñ den Legaten mit dem höchsten fleiß vertheydingt worden/doch gar nit beweislich/dan die sache was zu offenbar. Darnach warn ire wort eyn abbittung wordē/doch nit gehört vñ den gemüthen die entwerberiche/entwer erbetten möchten werdē/vñ in ist angesagt/das sie vñ stunden an auß der statt/vñ in dreissig ragen auß Italien solten weichen. Darnach hat man dem Burgermeyster Publio Licinio/welchē die prouinz Macedonia war zugefanden/angesagt/das er dem heer außs schierstes eynen tag bestimpte/das es zusamen keme. Der Pictor Caius Lucretius/dem die schiff waren beuolhen/ist außgezogen von Rom mit vierzig schiffen die an fünff orten rüder hatten / dan die andere schiff von den gebesserten behielt man vñ die statt Rom zum andern gebrauch. Der brüder des Pictors Lucretius/ist vor her geschickt von dem Pictor mit eynem schiff das fünffschichtig rüder hatt/vñ ist geheysen worden entgegen zukommen bei der Insel Cephalenia der versamlung der schiff / mit den schiffen die er/nach inhalt der verbündenuß/ vñ den eydgnossen solte nemē/eyns von den Aeginern mit dreifächtiger ordnung der rüder/von den Locris zwei/von den Viribus vier. Als diser Lucretius der brüder des Pictors für an dem landt Italic/vñ darnach fürgefarn was für das letzte gebirge Calabrie in dem Ionische meer/für er über gen Dyrrhachium zu. Da selbst/so er überkommen hat zehē



## Das vierdt theyl der Römischen

Nachen der Dyrhachiner / vnd zwölff der Jsseer / vñ vier vnd fünffzig des Roms der Jlyrier Gentij / nam er sich an / als vermeint er die bestelt sein zum gebrauch vnd nutz der Römer / vnd furt sie alle hinweg / vñnd auff den dritten tag kam er gefaren inn die Insel Corcyram. Darnach als bald für er inn die Insel Cephaleniam. Caius Lucretius der Pictor / so er von Neapoli was aufgezo-gen / kam auff den fünfften tag über inn die Insel Cephaleniam / da selbst stünd der hauff der schiff erwartend das die zu landt solcē kriegen / überführen / vñ das die last schiff die zerstreut waren auff dem meer auß irem gang / hernach kemen / vmb die tag vñnd zeyt / als der burgermeyster Publius Licinius die gelübte im Capitolio hatte gelobt / ist er im kriegs fleydt von Rom aufgezogen. Solliche aufziehen eyns Burgermeyster geschickt allwegen mit grosser ehr vnd herrlich-keyt / aber zu voran bewegt es die augen vñ gemüte / wān man eynen Burger-meyster geleyt der außzeucht gegen eynem grossen vnd namhafftigen seynde inn der manheit / oder im glück / dan nicht alleyn darumb kompt man darzu / das es gebüre / sonder auch das man sich fleissiget zu zusehen / auff das man sehe eynen hauptman / des gewalt vñ rath zūgelassen wirt vñ ergeben der nutz vñ regiment der ganzen gemeind / darnach kumpt in das gemüt der zuseher zūbedencken wie die zufell des streits sein / wie gar vngewiß der außgang vñ ende des glücks / wie auch der gott des streits gemeyn sey / eyner parthey als vñ andern / man bedenckt auch die widerwertig vñ glücksfelig ding des streits / darzu die schäden die durch vnwissenheyt vñ vnweise fräffel der hauptleut oft widerfaren / vnd widerumb wie vil gütz ire flügheyt vnd manheyt zuwegen bringet. Welcher mensch könne wissen weß sinns vnd gemüts der Burgermeyster sei / der aufgeschickt wirt / oder was er für eyn glück haben werd. Ob man inen bald sehen werde triumphierend mit seinem heer vnd mit dem sig ins Capitolium kumen zu den götten / von wel-lichen er aufziehe / oder ob sie dise freude den feinden werdē geben. Aber dem Rō-nig Perseo / gegen dem man ziehen wolt / macht eyn grossen ruff vnd gerücht die nation der Macedonier berümpft im streit / vñnd sein vatter Philippus / der in der vilen andern / die er glücksfeliglich hette aufgericht vñnd gethan / auch eyn grossen namen überkomen hat von dem streit wider die Römer. Darzu mache der Perseus selbst im solchen ruff mit seinem namen vnd gerücht / das je vñnd je gedacht inn der verwarung des streits von im / nach dem er das Königreich an-genommen hatte. Mit solchen gedanken allerley ordnung der menschen ist geleyt worden der Burgermeyster do er von Rom aufzuge. Zwen rottmeyster / die er wān Burgermeyster waren gewesen / sein mit im geschickt Caius Claudius / vñ Quintus Mutius / vñ drei namhaffte jüngling Publius Lenculus vnd zwen Manlij Acidini / welcher eyner eyn sun was Marci Manlij / der ander eyn sun Lucij Manlij. Mit disen ist der Burgermeyster kommen gehn Bünduß zum heer / vnd darnach mit dem ganzen heer ist er übergefaren / vnd hat sich geleget bei die statt Tympeum in d' Apolloniater marck. Kürzlich darvor als die Le-gaten des Persei von Rom waren wider kumen / vñnd die hoffnung des frieds ganz im abgeschnitten herten / hat eyn rath gehalten. In welchem die meynung der reth etwas wider eynander seind gewesen / mit einem gezenck. Es warn da er-lich / die vermeinten nit abzuschlahen sein / entwer gelt zu gebē / wo es würde auffgelegt / oder eynen theyl des felds zu entweichen / so die Römer inen wolcē büßfel-lig machen / vnd vñ fridens willen was sunst wer / alles zu leiden / vnd geschehen lassen / das er sich vnd sein reich ergebe vnd wogte / in der ferligkeyt eyns solchen grossen

grossen zufals. Wan der besetz des Königreichs gewis blib / könnte der tag vnnd zeit vil zuwegen bringen / durch welche er möchte nicht alleyn wider erobern was er verlorn hette / sonder das die er jezo fürchte / jnen herwider fürchten würden. Aber das grösser theyl des raths war eyner Fectern meynung / dann sie sagten für gewis / was er würde nachlassen vnnd entweichen / mit dem müste er so bald von dem reich entweichen. Dann die Römer bedürffen keyns glets oder feldes / sonder sie wüsten das alle ding der menschen / vñ züsorten die aller grössen reich vñ gewalt weren vnder vilen zufällen vnd glücken. Sie herten den Carthaginensern den gewalt zerbrochen vñ über jren hals gesetzt eynen seer mächtigen König jren nachbarn. Den Antiochum vnd sein geschlecht herten sie über die höhe des bergs Tauri getriben / es were noch alleyn das Macedonisch Königreich jnen nahe gelegen / vñ das jnen beduncket wurd / das es seinen Königen eyn herz möchte machen / wie die alten etwan haben gehabt / so irgent das glück des Römischen volcks wurde eyn wenig wanceln. Diweil die sache noch gütt wer vnd ganz vnuerseert / solte der Perseus in seinem gemüt betrachte / ob er in allen dingen nach wolt geben / vnd entweichen / vnd zum letzten entbläse seiner macht vñ gewalts vñ vertriben des Königreichs lieber völte von den Römern begern die Insel Samothraciam / oder sunst eyn ander insell / da er von dem Königreich ab gesetzt vnd lenger lebendig vnd bleibig / daß in seinem reich in verachtung vñ in armüt alt werden / daß gewappend versechten sein gütt glück vnd ehre / vnd alaynem starckmütigen man züsteht vnnd ehlich ist / erleiden alles das durch den zufall des streits sich mag begeben / oder so er eyn überwinder wurde / die ganze welt erledigen vnd frei machen von dem Römischen reich vnd gewalt. Es wer nicht mehr zünerwundern ob die Römer auß Grecia wurde vertriben / daß das Hannibal von Italien etwas vertriben wer worden / vnd inn der warheyt kont man nicht erkennen / wie es sich gezimpte / das der Perseus widerstanden hab mit grosser macht seinem brüder / der durch vnrecht nach dem Königreich gestanden hette / vnd jezo von dem selbigen / das er rechthab überkommen / den frembden wölle entweichen / vnd zum letzten soll gefragt werden in dem streit vnnd inn dem friden von eyner sachen / das man sich der gemeynlich vertrag vnd eynmütig werde. Es were auch nichts also vñehlich vnd keyn grössere schand / dann so man entweiche des reichs glück / vnd das eynem andern ließ züstehn on eynicherley widerweert. Es wer nichts redlicher / daß alles glück versuchen von der ehr vnd herrligkeyt wegen. Diser rathschlag ist geschehen inn der statt Pella / da die alten Macedonische König jren hoff gehalten haben. Da sprach der König Perseus / Seyt das es euch also gütt beduncket / wollen wir den streit volnführen mit hilff der götter / vnd hat lassen schreiben seinen pflegern inn dem lande / vnd alles heer zusamen bracht inn die statt Macedonie Citium. Er ist auch selbst kommen gehn Citium mit eynem hauffen seines hoffgesyndts vnnd der trabanten / so er vorhin eyn Königlich opffer hatt gerhan der Göttin Minerne / die man nante Alciden / mit hundert ehieren. Da selbst war jezo versamlet das ganz heer der Macedonier / vnd der ausländischen helffer. Das läger macht er vor der statt vnnd hieß alle gewappenten auff der ebung inn der ordnung stehn / welcher inn der summen waren vierzig tausent / vnnd schier das halb theyl vnder jnen waren Phalangite / das ist auff die Macedonische rüstung vnd ordnung geschickt. über welche Hippas von Berea hütig / was bestellt. Darnach sein zwo Legionen die sie nenten Agemata sonderlich außerlesen vñ der ganzen zal der die kleine schilt



## Das vierdt theyl der Römischen

schilt brauchen im streyt/die starck vnd jung waren/welche hatten Leonatum vnnnd Thrasippum/beide Eulyestas/zü hauptleuten/der andern mit den Elynen schiltten/der bei drei tausent waren/ist Antiphilus von der statt Edeffa/eyn hauptman gewesen. Die Peones vnd die do waren von Parzoria vñ Parastromonia/welche ort nahe gelegen seind dem land Thracia/auch die Agrianes mit etlichen Thraciern machten eyn zal gar nahe bei den dreien tausenten. Didas auß dem lande Peonia/der den jüngling Demetrium geödr hatt/hat sie gerüß vñ züsamen bracht. Es warē auch zwei tausent Gallier gewappend/der hauptman was Asclepiodotus. Drei tausent freier Thracier hattē eynen eygen hauptman von der statt Heraclea in der Sintier gegenheyt. Der Cretenser schier eyn gleyche zal seind iren hauptleuten nachgezogen dem Suso von der statt Phalaris vnd Sylla von der statt Gnosso. Leonides von Lacedemone der statt ist über fünff hundert gewesen eyn hauptman/die auß Grecia von allerley mensche warē gesamlet. Man sagt von disem Leonida/das er wer von Königlichem geschlecht/vñ vertriben worden von dem grossen Concilien der Achaier/das man brieff an den Persea bei jm begriffen hette. Lyco ein Achaier was bestelt über die Etolier vnnnd Beotier/der nit über fünff hundert waren. Solchs gemischten volcks von vilen landen/das dem Perseo zü helfen kam/was bei zwölff tausent gewapenter inn der zal. Drei tausent reutter hat Perseus auß gangen Macedonia zü samen bracht. Es ist auch dar fünfen Corys eyn sün Scuthe vñ eyn König der Odryser/mit tausent ausserlesen reuttern/vnd schier inn gleicher zal der füßknecht. Die sume des ganzen heers/was neun vnd dreissig tausent füßvolcks vnd viertausent reutter. Es war künlich das nie keyn König von Macedonia eyn grösser heer hat gehapt nach dem heer das Alexander Magnus in Asiam über hatte bracht. Es war jezo das sechs vñ zwenzigste jar als freyd was gemacht worden mit dem Philippo/vmb den er hatte gebetten. Alle dise zeit was Macedonia gerüwig vnd fridsam gewesen/vnd deshalben hatt sie vil volcks auff gezogen/des das grösste theyl zum streit tuglich was/vnd durch geringe streit mit den Thraciern den anstössern/welliche mehr es üben dan müdmachen/was es stedt on vnderlaß im krieg gewesen. Ach der streit wider die Römer lange zeit vor hyn von dem Philippo fürgenomen/darnach auch von dem Perseo/hat zü wegen bracht/das alle ding zügerüß vnd bestelt waren. Das heer Persei rückt eyn wenig fürt/doch nit ferne/auff das sie nit geacht würden das sie still weren gestanden mit den geweeren/vnd hat Perseus das heer wie es gewappend was/berüffen/jnen zü hören. Vnd als er bei jm hatte zween sün/vñ der welchem der elst was Philippus sein natürlicher brüder/vnd durch erwerlung eyn sün vñ jünger den man Alexandrianant/was sein natürlicher sün/hat er ermandt das kriegsvolck zü streit/vñ erzelet den überlast vñ vngerechtigkeyt des Römischen volcks wider sein vatter vñ jnen. Sein vatter were mit allen vñ billigkeyten genöthigt sich mit dem streit zü wern/vñ in der zürüstung zum streit mit de todt überfallen/zü jm wern geschickt worde die Legaten/vnd damit auch das kriegsvolck einzunehmen die stert des Griechischē lands. Darnach durch eyn betrieglich gesprech vnder dem schein eyn frid zümachen/wer es den winter gezogen worden/auff dz sie zeit hetten sich zü bestellen. Der burgermeyster Eumenius mit zweien Römischen Legionē/die drei hundert reutter hetten vñ schier in gleich er zal füßvolck vnd reutter von den eydgnossen. Vnd ob wol die helffer der König Eumenes vnd Masinisse darzū kmen/wurden doch nit mehr dan sibē tausent

des füß

des süßvolcks vnd zwey tausent der reutter werden. So sie gehöret hatten wie vil  
 des heers were der feinden/solten sie ansehen sein heer wie ferne sie in der zal/ wie  
 seer sie in der art der krieger über die feinde wern/die beschriben hatten vnd auff  
 genommen newe vngewönte krieger eylands zum streit/sie aber weren von kind auff  
 inn den künsten der krieg bericht worden vnd vnderwisen/vnd inn viln streitten  
 gewöhnt vnd verhart. Den Römern hülffen die Lydis / Phryges vnd Numides/  
 inen aber die Thraces vnd Gallier/die aller streitbarste nation. Die Römer  
 hatten geweer/die im selbst eyn jederlicher armer krieger hett bereyt/die Macedo-  
 nier aber hatten geweer von dem König zubereyt/vnd die gemacht weren vil jar  
 durch verschung vnd kosten seines vatters. Die Römer würden die promian-  
 von fern haben vnnnd inn allen sätlichkeyten des meers/er hett gelt vnd getreyd  
 auff sehen jar hinter behalten/on das inkomens von den ärg grüben. Die Ma-  
 cedonier hatten auß verhengennuß der Götten/alles das durch Königliche ver-  
 sehung zu bestellen wer gewesen/vnd das volcklich vnd hauffig. Den müte vn  
 sinn müßten sie haben/den ire älttern gehabt hatten/welch so sie hatten überwun-  
 den die ganzen Europam/weren übergefarn in Asiam / vnd geöffnet durch ire  
 geweer vnd krieg den umbkreys der welt vorhin von dem gemeynen ruff vnbe-  
 kannt/welche auch nit abgelassen hatten zu überwinden / biß inen gebrosten hatt  
 daß sie überwinden könten/von dem roten meer verhindert. Aber jezo fürwar  
 hett das glück in verkündet eynen kampff zuthun/nit von wegen des letzten teils  
 des landes Indie/sonder des beses des lands Macedonie halber. Die Römer do  
 sie mit seinem vatter hatten gestritten/hatten sie fürgewendet eynen hüpschen tie-  
 tel frei zumachen das land Greciam/jezo aber begerten sie offenbarlich Mace-  
 doniam in die dienstbarkeyt zubringen/auff das keyn König nahe sei dem Rö-  
 mischen reich/vn das kein nation die namhaftig sei in streit ire geweer behielt/  
 dan die geweer werd man übergeben müssen den hochfertigen herren mit dem Kö-  
 nig vnd Königreich/wo sie abliessen vom streit vnd thun wolten was sie heysen  
 würden. Do dem Perseo inn diser ganzen rede verwilligten jr vil/hat sich auch  
 erhaben eyn geschrey der/die vnmüttig waren vnd verdrieß hatten über die Rö-  
 mer vnd inen treweren/vnd der die hießen den König eyn güten müte haben vnd  
 daß er auffhöret zureden/vnnnd sie hiesse zu ziehen/dann es wurde gesagt / das die  
 Römer von Tymphoeo auffbrechen in läger. Als Perseus ließ scheyden / die so  
 im zu gehöret hatten/gieng er hin vnd verhöret die botschafft der stett Macedo-  
 nie/dan die selbigen waren komen geldt vnd getreyde zuuerheyschen zum streit/  
 eyn jederliche nach irem vermögen. Denen allen hat man gedanckt/vnnnd ist inen  
 das nachgelassen vnd gesagt worden/das des Königs bestellung gnügsam dar-  
 zu wer/alleyn das geschirz zu bestellen ist inen gebotten/auff das sie fürten das  
 geschütz vnd die grosse menige der geschos vorhin bestelt/vnd andere gerüst zum  
 streit. Darnach zog Perseus mit dem ganzen heer gehn Ptoideam vnnnd lä-  
 gert sich bei den sech Begoriten / den nechsten tag darnach zug er für inn die  
 statt Elimiam neben dem wasser Haliacmona gelegen / darnach durch eynen  
 engen walde kam er über die berge / die man nennet Cambuuios / zu den dreien  
 stetten Asorum/Pythoum/vnd Dolichen/dise drei stett verzugten eyn weil des  
 halben das sie leyfburgien hatten gegeben den Larissais/doch darnach auß for-  
 tre ergaben sie sich. Als er die hett gütig angesprochen/vnd nicht zweiffelte / die  
 in der statt Persebo würden dergleichen thun / so nicht verzugten die inwoner der  
 statt/hat er sie inn der ersten zukunfft inngenommen / die statt Tyretias müste er  
 stürmen



## Das vierde theyl der Römischen

stürmen/vnnd den ersten tag ist er vertriben worden daruon/so die geharnischte starck zülieffen zu porten. Das nechst sterckli Myle was also fest/ das die hoffnung der vnüberwindlichen beuestigung die innwoner deßer trutziger macht/ nicht allein vor dem König die porten zu züschließen/sonder auch schmehe wort wider den König vñ Macedonier züchün/welche sach macht das der feind der ster zorniger wurd das sterckle züstürmen/vnd sie bewegt deßer hefftiger zü weeren/so sie feyn gnad verhofften/ Desßhalben ist diß sterckle drei tag lang mit grossem zorn gestürmbt vnd erweert worden. Die Macedonier so jr vil waren/ kunten leichlich eyner nach dem andern zur schlacht gehn / aber die innwoner des stercklins/do sie tag vnd nacht vnabgewechselt müssen die mawr entretten/ vergiengen von den verwundungen nicht alleyn/sonder auch von dem wachen vñ städter arbeyt on vnderlaß. Auff den vierden tag / do man die leytern allenthalben auffrichtet an den mawren/vnnd die porten mit grosserer macht dann vorhin gestürmbt ward/lieffen die Burger/die von den mawren getriben wurden/zur porten zü/ die zü entretten/vnnd brachen blüßlich auß vnder die feind/welchs so es doch mehr durch eynen vnbesonnen zorn geschah/dann mit rechter züuersicht der sterck/die der wenig waren vnd müd/so sie von den vnuermüdeten gedrungen wurden/haben die flucht geben/vñ als sie fliehen / haben sie durch die offene porten die feindt ingelassen. Darnach ist das sterckle gewonnen worden vñ geblündert/vnnd die freien menschen / die von den todtgeschlachten übrig waren bliben/verkauft. Do das sterckle des größern theyls zurstört was vnd vertribet/ist Persens mit dem läger für die statt Phalannam geruckt / den andern tag darnach ist er kommen für die statt Gyrtone. Da er vernam das T. Minutius Rufus/vnnd Hippas der Pictor/der Thessalier vor dar kommen mit eynrer belägerung/zug er fürhin/vnnd versücht sich nicht die statt zü stürmen/aber die zwösette Velatias vñ Conium erobert er/so die Burger erschrocken waren seiner vnuersehener zükunft. Beyde sterckle ligen in der Klinge/dardurch man gehe inn den lustigen ort des landes Thessalie/Tempegenait/aber Connus ist mehr inn der Elingen gelegen. Desßhalben verließ Persens diß sterckle versichert mit eynrer festen belegerung der reutter vnnd füßvolcks / vnnd darzü mit eynem dreifächtigen graben vnd bollwerck verwart. Er zug aber für zü der statt Sycurium/desß willens/das er da wolt der feindt zükunft erwarten/ vnd hieß das heer allenthalben getreidt bringen von dem nechsten feld der feindt. Dann die statt Sycurium ist gelegen vnden an dem berg Ossa gegen mittem tag/vnd da er vnder jm hat die ebene felder des landes Thessalie/zürück hat er Macedoniam vnd Magnesiam/Darzü hat die statt Sycurium die gelegenheyt/das sie gesündt ist vnd aller ding gnüßsamfeyt hat/mit vilen vmbligenden born der stett fließenden wassern.

¶ Der Römisch Burgermeyster /der zü diser zeit zug mit dem heer inn Thessalam/hat zum ersten eyn gürtte vngehinderte stroß durch das land Epirum/darnach do er über Fam inn das land Achamaniam / eyns rauchen vnnd gar nahe eyns vnwegsamens bodens / Fam er durch gar schwerlich vnnd Fam mit furzen tagreyssen/bis zü der statt Gomphos/welchem/so die menschen vnd pferde vil gelidten hatten/vnnd er eyn newe vngeübte heer für/der König heere widerstanden mit geordenter spizen vnd inn gelegener statt vnd zeit/ heeren die Römer mit irem grossen schaden vnnd erschlagung die schlacht gethan / wie die Römer selbst sagten. Als man kommen was on krieg gen Gomphos/on das/das sie sich

sie sich freyeten das sie über eyn solchen verlichen waldt waren kōmen / verach-  
 ten sie die feind/das sie jr gelegenheyt nit wistē. Als der Burgermeyster das opf-  
 fer recht hat gethan vnd den Krieger das getreydt gegeben/hat er etlich tag ver-  
 zogen/doch nit lang zur rñw des vichs vnd der menschē/so er horte/das die Ma-  
 cedonier zurstrewet vñ herzugen durch Thessaliam/vnd das die äcker der eyda-  
 gnossen wurdē verheert/sürt er seine Krieger/die er jezo wol hatt ergengt/gen La-  
 rissam. Darnach do er bei dreien meiln was von Tripoli/die man Scam nenn-  
 net/legert er sich an das wasser Peneum. Zū diser zeit kam Eumenes zū schiff  
 gehn Chalcidem mit seinen brüdern Attalo vñnd Archeneo so er Phileterum den  
 dritten brüder gelassen hatt zū Pergamo/das kōnigreich zñnerwaren / von Chal-  
 cide kam Eumenes mit dem Attalo vñ vier tausent fñßuolcks/vñ tausent reüt-  
 tern zū dem Burgermeyster/vñnd verließ zwey tausent fñßuolcks zū Chalcide/  
 über welch er den Archeneum sagt. Dahin seind auch kōmen den Rōmern zñhilf  
 allenthalben von allen vōlckern Grecie/welcher vil vergessen ist/also fleyn wa-  
 ren sie. Die Appollonitaner schickten dreyhundert reutter vnd hundert zñfñß.  
 Der Eolier reutter seind kōmen auff eynem hauffen / so vil was in irer gangen  
 nation/vnd der Thessaler reutterrey was abgesunder/dañ nit mehr dan drey-  
 hundert reutter von jnen waren in Rōmischen leger. Die Acheier hatten von  
 jren jungen bei tausent reütter gegeben mit Cretenser geweeen vñ rñstung. Zū  
 diser zeit Caius Lucretius der Pretor/welcher über die schieff bei der Inseln Ce-  
 phaleniam was bestelt / so er seinen brüder Marcus Lucretium geheyssen hatt  
 mit dem hauffen der schiff für das meergebirg Maleam zū der statt Chalcidem  
 zñfaren/ist er in-geseßen in eyn schiff mit dreierley ordnung der rñder/vñ gefaren  
 zum Corinthischen happ/auff das er die sache inn Beoria vorfem. Sein farens  
 gieng langksam zū von wegē seiner frantzheyt/Marcus Lucretius als er kam  
 gen Chalcidem/vnd gehort hatt/das der Publius Lentulus stürmt die statt  
 Aliartum/schickte er jm eyn botten in namen des Pretors/der jnen hieß darvon  
 abziehen. Der Legat/so das vnderstanden hatt mit den jungen Beotiern / wel-  
 liche den Rōmern beistünden / ist abgezogen mit den selbigen von der statt Ali-  
 arto. Die erledigte vmblegerung hat eyner neuen statt geben/dann alsbald hat  
 Marcus Lucretius die statt Aliartum vmbzingt vnd vmblegt mit eynem heer.  
 von den schiffen/nemlich mit zehen tausenten gewappenter / vñ darzū mit zwai-  
 en tausenten Rōnigischen/die vnder dem Archeneo waren/vnd als sie jezo wol-  
 ten die statt Aliartum stürmen/kam darzū von Creusa der Pretor Caius Lu-  
 cretius. Zū der zeit kamen gen Chalcidem die schiff von den eydgnossen / zwey  
 Carthaginenser schiff mit fünfferley rñder/zwey von Heraclea des lands Pon-  
 ti mit dreyerley rñdern/vier von der statt Chalcedone/vier auch von Samo/vñ  
 fünff dñsmal von Rhodis mit vierley rñdern. Der Pretor / sint das nergent  
 auff dem meer eyn Krieg was/hat diese schiff den eydgnossen wider heym geschick-  
 et. Quintus Martius/ist auch mit schiffen gen Chalcidem kōmen / so gewun-  
 nen was die statt Halope/vnd Larissa/die Cremaste wirt genēst/gestürmt.  
 Dieweiles in Beoria also stñnde/hat Persus (als oben ist gesagt) sein leger bei  
 der statt Sycurium gehapt/vnd als er hatt das getreydt allenthalben vmbher  
 von den selden zñsamen lassen fñren / hat er etlich außgeschick zñnerheeren das  
 seld der Pherozum/vñnd vermeynt damit die Rōmer ferner vom leger abzñ-  
 ziehen/vñnd sie hinder kōmen/wo sie den stetten der eydgnossen wolten zñhilff  
 kōmen/Do er aber merckte/das sie nichts deshalben bewege wurden / hat er den



## Das vierde theyl der Römischen

raub (on der menschen) züuort auß aber allerley vichs vnder die krieger getheyle zü essen. Auff eyn zejt darnach haben der Burgermeyster vnd König rath gehalten wo her sie den streitt wolten anfaben / des Königs gemüt erhüb sich das die feind jnen lieffen verwüsten das feldt der Phereer / darüm meynt er zü ziehen zü dem läger der feynd / vnd dem feind nit lenger zeitt des verzugs zügeben sein / vñ die Römer meynten das jr auffzüg bei den eydgnossen möcht eyn bösen rüß machen / die am höchsten verduß / das man den Phereern nit was zühilff kommen. Diereil sie sich beriedten / was sie thün solten (Lumenes vñ Attalus war er in rade) kam eyn eylander bote vñ sagt / das der feinde mit eynem grossen gezeug herzükem / da ließ man den rath gehn vñ von stunden an eyn zeichen thün / das man die geweer neme / vñ was jr meynung / dz dieweyl hundert reutter / vñ souil schützen züsüs von den helffern des Königs Lumenis solten aufziehen. Als Perseus vmb die vierde stund des tags eyn wenig mehr dan tausent schrit was von dem läger der Römer / hieß er die senlin des süßuolcks still stehn / vnnd züg er fürhin mit den reuttern vnd leichten hauffen / auch Corys vnd die hauptleut der ander helffer zügen fürfür mit jm. Da sie nun weniger dan fünffhundert schrit waren vom läger / vnd die reutter der feinde von jnen gesehen wurden (der reutter waren zwen hauffen / vnnd das größte theyl Gallier über welche Cassignatus eyn hauptman was / vnd schier anderhalb hundert Mysier vnd Cretenser vom leichten hauffen) hielt der König still / dan er wiste nit wie vil der feinde weren. Darnach schickte er vom heer zwen hauffen reutter von den Thracern vnd zwen hauffen Macedonier mit zweien hauffen der süßknecht vñ Cretensern vñ Thraciern. Die schlacht ist geendet worden / das man nit fundt wissen wer den sieg heft behalten / sint das sie inn der zal gleich waren / vnd auff beyden seitten niemandt zü hilff kam. Dem Lumeni sein bei dreissig erschlagen worden / vnder welchen auch Cassignatus der hauptman der Gallier ist niederlegen / vnnd zü dem mal hat Perseus sein heer wider zur statt Sycurium geführt / den tag darnach vmb die selbige stund bracht er wider sein heer auff die selbige statt / vnd erliche wegen mit wasser giengen nach / dan in zwölff meilen was kein wasser auff dem weg / vnnd was da vil staubs / vnd es bedunckt jnen sie würden die schlacht dürstend thün / so man die thün würd alsbald die feinde sie erschen.

¶ Als aber die Römer still hielten / vnnd die hietter auch inn die verwarung hatten genömen / zügen die Königische auch wider inns läger / das eben sie erlich tag / vnd meynten die Römische reutter würden das letzte theyl / der so in heer abzügen / angreiffen / vnd wann eyn gezeuel sich darnen erhüb / vnnd sie ferner von jrem läger hetten bracht / möchten sie sich leichtlich vmbkeren / wo sie weren / sint das sie mit den reuttern vnd dem leichten hauffen mehr vermöchten. Da aber der anschlag nicht geriedt / rückte der König sein läger neher dem feind / vñ fünff meil darvon beschlug er das läger. Darnach so bald es tag ward / stele er in die ordnung das süßuolck auff der selbigen stat / do er vorhin gepflegt hatt / vnd zug mit allen reuttern vnnd leichten hauffen zum läger der feinden. Der staub der gesehen ward vnd bedunckt das er größer vnd neher wer dan vorhin / machte eyn schrecken in Römischen läger / vñ erst wolt man kaum glauben dem ansäger / dan inn den vergangen tagen nach eynander hatt sich der feinde nie sehen lassen vor der vierten stund des tags / dismal aber gieng die sunn erst auff / darnach do von dem geschrey jr vil / vnnd von dem gelauff von den porten aller zweiffel

zweifel hin was/hat sich eyn groß getümel erhaben/die rottmeyster / weybel vñ  
 fennerlich lieffen zum gezelt des feldhauptmanns/die kriger eyn jedlicher inn sein  
 gezelt/Perseus hat die feine inn die ordnung gestelt weniger daß fünffzig schritt  
 von dem geschrenck des lägers bei eynem berglin/den man nennet Callicinium/  
 zur lincken seitten was der König Corys eyn hauptman mit allem seinem vol-  
 cke/vnder die reutter was gestelt der leicht hauff/zur rechten seitten stunden die  
 Macedonische reutter/vnder die selben waren die Cretenser eingemischet /über  
 welche Midon von Berea was befest/über reutter aber vñnd über das meyst  
 theil was Meno Antigonensis befest.Nach denen am nechsten stunden die reut-  
 ter des Königs/vñnd allerley gemengt volck von den außserlesen helffern viler  
 nation/über dise waren Patrocles Antigonensis vñ Didas eyn pfleger des lan-  
 des Peonie hauptleut gesetzt.Witten vnder jnen allen was/der König/ vnd vmb  
 jnen was eyn Legion/die man Agema nent/vñnd der hauff der reutter den sie  
 den heyligen hauffen nentten/das ist den besten vnd stercksten. Für sich hat der  
 Perseus gestelt die schleuderer vnd schützen/der vierhundert inn der zal vollküm-  
 lich waren/über welche er zu hauptleuten befest hatt den Jonen von Thessa-  
 lonica/vnd den Timanor auß dem land Dolopia. Also stunden in der ordnung  
 die Königische.Der Burgermeyster do er inwendig des bollwercks das füßvolck  
 gestelt hatt in die ordnüg/ließ er auch hin ziehen seine reutter alle mit dem leichten  
 hauffen die vor dem bollwerck wurden gestelt. Zur rechten seitten der spizen ist  
 verordnet worden zum hauptman Cains Licinius Crassus / eyn brüder des  
 Burgermeysters mit allen Italischen reuttern/vnder welche der gering hauff  
 vermengt was/zur lincken seitten hatt Marcus Valerius Leunus die reutter  
 der eydgnoßen auß Grecia/vnd von dem selbigen volck eynen leichten hauffen.  
 Quintus Mutius hatt das mittel in mit den außserlesenen reuttern/ vor den sen-  
 lin diser reutter waren zweihundert Gallier reutter inn der ordnung gestelt/vnd  
 von den helffern Eumenis dreihundert die von der nation der Cyrtio:um wa-  
 ren/vñ vierhundert Thessalische reutter seind gestelt worden eyn wenig für die  
 lincken seitten. Der König Eumenes vñnd sein brüder Attalus mit allem  
 irem volck stunden hinten zurück zwischen dem letzten theyl der ordnung vñ dem  
 bollwerck des lägers/ In der maß warn geordnet bede heer am meisten/schier eyn  
 gleiche zal der reutter/vñ des leichten hauffens auff beiden seite/entgegenen ey-  
 nander/die schlacht erhüb sich von den schleuderern vnd schützen/die vorher wa-  
 ren gezogen. Die Thraces waren die ersten/die mit eynem grossen geschrey zur  
 rechten seitten zu/anlieffen die Italische reutter/welliche sich auffgemachten ey-  
 lendes nit anders als die wilden thier so lang inngeschlossen seind gewesen / auff  
 daß das vnerschrocken volck der Italier von wegen der übung des streits vñ sei-  
 ner natur halben/würd verirt vñ erschreckt/welche zuzeiten den pferde die beyn  
 zurhieben/vñ die waimen zuzeiten durchstachen.Perseus randt mitten vnder  
 heer/vñnd die Griechischen reutter bracht er inn die flucht/welchen so der seind  
 hindt zünach eylet/seind die Thessalische reutter jnen zuhilff komen/die auff der  
 lincken seitten aber nit weit hielten in der hinderhüt außserhalb des zusamen ren-  
 nens/als zuseher des kampfes oder kriegs erstmals/doch.darnach zu gutem stat-  
 ten kamen/als die sache halb verlor:n was. Dañ inn dem daß sie wichen heimlich  
 den vnzertrenten ordnungen/vñ sich fügten bei die helffer des Eumenis / haben  
 sie mit jm vnder irer ordnungen / eyn sichern zusucht gegeben den eydgnoßen/



## Das vierde theyl der Römischen

so in der flucht zurstrewet warn/vñ wann die feindt nit dick / sonder dünn auff sie  
eylten nach zúziehen/dorfften sie herfür reitten/vnd also ir vil so fluchen vnd inen  
begegnten/haben sie auffgefangen. Es dorfften auch die Königlichē/die jerozer  
strewet waren in dem das sie allenthalben den feinden nachzugen/ sich nit schlá-  
ben mit denen so in der ordnung noch waren/vnd in irem rechten stande zogen.  
Als der König in der reutter schlacht den siegk hatt/vñ so er eyn wenig darzú her  
geholffen/wer der streitt schon gar auß gewesen/ kam zú jm in dem do er die seine  
ermant/eyn hauff des Macedonischen fúßvolcks/welchen Pippias vñ Leona-  
tus eylends zúfürten vngeheysen vñ von inen selbst/ auff das diser hauff auch  
bei dem fecten angehabt handel wer/so sie vernommen hatten/das die reutter eyn  
glücksfálig schlacht hetten gethan. So aber der König in zweiffel stünde der hoff-  
nung vñ forcht/eyn solche grosse sache aufzurichten/eiler sich zú König Euander  
von Creta (den der König gebrauchet hat zú eynem diener dem Eumeni nach zú  
stellē)nach dem er merckt vñ sahe das heer der so vnder den fenlin kamē/gehinde  
wer/vñ ließ nit ab den König zúermanen/das er sich des glücks erhebend/nit wa-  
gen wolt vñ ergeben alle ding vñ die höchste in eyn ferlichkeit die nit nottúrffig  
wer/So er sich würd genúge lassen an dem das es jm wol het ergangen/vnd den  
tag still haltē/würd er habe entwer einen ehlichen frid/od vil gesellen des streits  
die dem glück würden nachziehen/wo er lieber streiten wöllet/dañ frid haben/zú  
disem rath was des Königs gemüt mer geneygt / deshalben lobt er Euanderum/  
vñ hieß die fenle hinder sich getragen werden/vnd das heer des fúßvolcks wider  
zum láger ziehen/vnd den reuttern auffzúbloßen das sie abzügen. Auff der Rö-  
mer seitten seind zweyhundert reütter auff disen tag vmbkómen/vñ nit weniger  
dñ zwey tausent fúßvolcks/vñ schier bei zweihundert reutter gefangen / Von  
den Königischen aber seind zwenzig reutter vñ vierzig fúßknecht getódt. Nach  
dem sie ins láger kamē als überwinder/warē sie alle fro/vñ über der andern was  
der Thracier vngewonliche freud/dañ sie zugen zúm láger mit gesang / vnd trú-  
gen die haupt der feindt auff gesteckt. Bei den Rómern was nit alleyn die traw-  
rigkeyt deshalbē/das es bei inen übel was zúgangen/sonder auch die forcht/das  
nit der feindt alsbald das láger langriff. Eumenes riedt dem Burgermeyster  
das er über das wasser Peneum das láger legte/auff das er das wasser heet zú ey-  
ner befestigung biß die erschrocken Frierer wid zú inen selbst kómen. Den burger-  
meyster bewegt die schandt das er solt befeñen die forcht/jedoch ließ er sich über-  
reden/vnd bei der nacht brach er auff vnd lágert sich auß ander land genseit des  
wassers. Den andern tag darnach kam der König das er die feinde zú  
schlacht wolt reynen/vñ als er merckt das über das wasser das láger sicher war  
gelegt/befānt er seinen irsall/vñ er nit recht hette gethan/ sint das er nit nachge-  
zogen denen so überwunden weren/vñnd das er noch übel gethan hette/das er  
in der nacht nichts gethan hette/dañ so er der seinen sunst keynen bemühet auff  
bewegt hette/móchte er mit dem leichten hauffen das gróste theyl des heers der  
feind vertilgt haben/dieweil sie sich geeyle hetten über das wasser zúkómen. Den  
Rómern was die forcht wol vergangen/so sie ir láger an eynem sichern ort hat-  
ten/doch bewegt sie der schaden vnder den andern dingē/aber zúnottan der scha-  
den des lobes vnd gürtten gerúchts. Vnd inn dem rath des Burgermeyster legt  
eyn jeglicher die schuldt auff die Erolier/vñ inen wer der anfang der flucht vñ  
erschreckens entstanden/Irem erschrecken weren nachkómen die andere eydnos-  
sen der

sen der Griechischen völkcr. Man sagt von fünff obersten der Etolier / daß sie gesehen weren worden / die zu dem ersten geflohen hetten. Die Thessali seind gelobt worden inn der samlung / vnnd ire hauptleut / auch ir manheyt der halben begabt. Das den feinden genommen ward / ist alles zu dem König gebracht / daruon hat er etlichen hüpfche geweer / etlichen pferd / vnd den andern die gefangen zurgab geschenckt. Der schilde waren über tausent vnd fünffhundert. Des hat nisch / damit der leib vnd die brust verwart wurde / ist mehr dan über die tausende zal gewesen. Der helmen / schwerer vn allerley pfeylen ist etwas eyn grössere anzal gewesen. Solche ding von jnen selbst groß / hat der König Perseus grösser gemacht mit Worten die er geredt hat zu dem heer das er ließ beruffen inn die versamlung.

Ihr habt den ausgang des streits schier geredt erkant / dann das beste theyl der feinde / die Römische reutter / mit denen die sich berümen vniüberwindlich zu sein / hapt jr niedergelegt. Die reutter seind bei jnen die fürnembste vnter jren jungen / die reutter seind der samen des rachs. Von den reuttern / die zu rathsherrn werden erwolt / machen sie ire Burgermeyster / vnnd von den Burgermeystern / feldthauptmänner. Disen genußten von jnen raub hapt / ir erewlich hinuo / vnder euch getheylt. Nicht eynen kleinen siegt hapt jr von den Legionen des füßvolcks / welche vns entgangen seindt mit der nächelichen flucht / vnd das fließend wasser Peneum erfület haben als die schiffbüchige allenthalben schwimmend. Es wirt aber vns / so wir noch ziehen den überwunden / leichter über das wasser Peneum über zu kommen / dan jnen die sich eylen mußten vnnd sich forchten / vnd so wir hinüber werden können / wollen wir als bald das läger stürmen / welliches wir heut gewonnen hetten / so sie nit weren entflohen. Oder so sie die schlacht werden wollen thun / solte jr erwarten vnnd verhoffen das es eben also würd zugehn mit der schlacht des füßvolcks / wie der reutter krieg ist gewesen. Die reutter mit dem leichten hauffen / so überwunden hatten die feinde / vnd trügen den raub der todtgeschlagen feinden auff den achseln vor jren angesichten / horten gern vnd mit freuden die wort des Königs / vnd entpfingen eyn hoffnung vnnd trost des das zukünftig solte geschehen von dem das jeto geschehen was / vn das füßvolck bewegt von dem lob der andern / zuuor an die in der Macedonischen rüstung waren / haben gewünscht das sie auch möchten eyn bequeme vrsach haben vn gelegenheyt dem König zu dienen mit fleiß vn eyn solche eher von den feinden zu überkommen. Da der König ließ die kriegeser von eynander gehn / vnd den nechsten tag darnach zog er daruon vnnd legte das läger zu dem berg Mopselo / der zwyschen dem ort Tempe / vnd der statt Larissam inn mittel gelegen ist. Die Römer wichen nit von dem gestaden des wassers Penei / haben jr läger an eyn sicherer statt gemacht / Dahin kam Misagenes von Numidia mit tausent reuttern vnd mit sonil füßvolcks / darzu mit zwey vnd zwenzig Elephanten. Bey den tagen / als der König eyn rath hiele von der gangen summen der sachen / so sich die vngestümigheyt nach dem / so es jm wol ergangen was / gelegt hat / seind seiner freunden etliche küne worden jm den rath zugebt / das er sich der glückseligheyt wolle gebrauchen zu eynem geding eynes ehlichen frids / mehr dann das er sich erhüb mit eyner vnnutzen hoffnung vn ergebe in ferligheyt auß der er nymer möchte erledigt werden. Es stünd zu eynem weisen menschen vn billich deshalben selig / mas zu halten in den glück selig dingen / vn nit zuuul getrauen dem Flaren schein des gegenwertigen glücks. Er solt etliche schicken zu dem



## Das vierde theyl der Römischen

Burgermeyster die das verbündenuß erneuerten auff die weiß vñ masse wie sein vatter Philippus den fryden hett angenommen von Tito Quintio/der jnen in berwandte. Es könnte auch der streit mit köstlicher vñ brechtiger geendet werden/ daß nach eyner solchen namhafftigen schlacht/ noch auch eynen festern trost des ewigen frids gegeben werden/ daß der die Römer die jezo erschrocken wern von der vnglückhafftigen schlacht/erweyehen würde frid zūmachen. So aber die Römer von jrer angebornen hartsynigkeyt auch daß nit würden die/ so billich waren/ annehmen/ würden die götter vnnd menschen gezeugen sein der züchtigkeyt des Persei/ vnd der Römer hart synniger hochfertigkeit. Des Königs gemüth hat nit vor sollichen rächen eyn mißfallens gehabt/ darumb jr sunst auch vil seind diser meinung zugefallen. Die legaten/ so zū dem burgermeyster seind geschickt/ seind gehört worden/ so jr vil von dem Burgermeyster inn rath warn genummen/ welche Legatē haben angesagt/ das Perseus den frid begere/ vñ verbiessen daß Perseus den Römern solte geben souil tributa vñ gelts wie vil sein vatter Philippus geredt hette zugeben/ vnd daß er als bald entweyehen wolt von den stercken/ ackern vnd orten/ von welchen Philippus hette den Römern gewichen/ daß sagten die Legaten. Als die Legaten abgetreten waren/ vñ die Römer sich berietten/ ist die Römische bestendigkeit in dem rath fūrgangen vñ hat behalten. Also was zū der selbigen zeit die weiß vnnd der gebrauch in widerwertigen dingen sich stellen als gieng es glückselig vñ in dem glückseligen sich messiglich halten. Es was jnen allen gefellig dise antwort den Legaten zugeben. Daß der frid wurd gegeben/ so inn allen dingen der König dem rath frei zū ließ recht zū stellen vñ setzen über sich/ vnd über das gang landt Macedonien. Als die Legaten daß hatten angesagt/ verwunderte sich der hartsynigkeyt der Römer/ die so jre weiß nicht wisten/ vnd jr vil verboten des frids mehr zū gedencen/ daß die Römer wurden bald nach dem begeren von jnen selbst/ daß sie jezo so es jnen angeboten were verschmeheten. Perseus aber forcht sich vor diser hochfart/ dann er meinte sie were von dem gedräwen jrer macht vnd sterck/ vnnd erbott sich mehr gelts/ ob er vmb gelt konte den friden erkauffen/ deshalben ließ er nit ab des Burgermeysters gemüthe zūuersuchen. Nach dem aber der Burgermeyster nit anders wolt thun/ daß wie ers erstmals hat geantwort/ hatt sich der König des frides erwegen/ vnd zog wider zū der statt Sycurium/ da er her was gezogen/ daß glück des streytes von neuem zūuersuchen. Der ruff vnnd geschrey von der euterischen schlacht was außkōmen über gang Greciam vnd offenbarte die willen der menschen. Dañ nit alleyn die der Macedonier parthey waren/ sonder jr vil/ den Römern durch grosse wolthat verpflichtet/ etliche so den gewalt vñ stoltz der Römer hatten erfahren/ haben das geschrey mit freuden gehört/ vmb keyner anders vrsach wegen/ daß von eyner bösen gunst/ der gas gemeyn volck in schimpfflichen spielen gebraucht/ dem ergsten vnd schwechsten gūnstig zū sein. Zū dieser zeit hat Lucretius der Pretor mit grosser macht in land Beotia die statt Thaliartum gestürmt/ vnd wiewol die so belagert warn/ noch frembde hilff hatten/ on die jüngsten von der statt Coronea/ die in der ersten umblegerung in die statt waren einkōmen/ noch cynicherley hilff vnnd beistande verhofften/ doch widerstunden sie vñ weerten sich mehr mit jren gemüthen daß mit den stercken. Dann sie lieffen oft herauß vnder den gezeug des stürms/ vñ cyn stoßgezeng der zur mauer was nahe herbei bracht/ haben sie mit bley beschwert/ vñ nider zur erden gedruckt/ vñ so die jergent hin sich wenten so die mauer zerstießen/ baweten sie wider auff eyn

auff eyn newe mawr für die zurbrochen eylands von den steinen/so verfallen waren. So aber der sturm mit dem gezeug langsam zügieng/hieß der Prietor die leytern aufstehen vnder die hauffen der Frierger/auff das er gerings vmbher die statt angriff mit dem sturm / vermeynet destero mehr genugsam werden darzú seind die menge der Frierger/das auff der seitten vnd ort / da eyn see vmb die statt was/nit nor wer die statt zú stürmen/noch auch möglich. Der Prietor selbst brachte herbei zwei tausent außerelesene Frierger/an dem ort der maure da zwen thürren/vnd wie vil maure darzwischen was / waren verfallen vnd abgebrochen/auff das zú eynrer zeit/so er vnderstündt über das / so verfallen was /über zúsummen/vñ so die einwoner der statt gegen jm wurden zúlauffen/möchte die mawr/wo niemant were der do weeret/mit den leytern jergend an eynem ort eingenommen werden. Aber die einwoner der statt waren nit faul sein macht zúuertreiben/Dañ auff dem ort/do die mawr was eingefallen/wurffen sie dürrer wellen/vñ stüden mit brennenden sackeln/vñ creweren offft/sie wölten sie anzünden/auff das sie durch den brandt von den feinden vnterschieden/zeit vnd dieweil hetten/die inn derste mawr für zúhalten. Jedoch das glück verhindert das sie fürgenommen hatten zúhün. Dan blüglliche ergüß sich eyn solcher grosser regen/ das er die wellen nicht ließ anzünden leichtiglich/vñ die so branden/er erlöschet. Deshalbé kont man durch küssen durch die wellen die nur rauchten/vñ zurzogen wurden / vnd so die einwoner alle an einem ort weerten/ist die mawr zú mal an viln enden auff den leytern eingenommen worden. Inn dem ersten gerümmel der eroberten vnd gewonnenen statt /seind allenthalben erschlagen worden die elteste vñ junge / welche ongeuerde den Friergern entgegen kamen/die aber so gewappend warn entfliehen inn das schloß. Vnd den nechsten tag darnach/so sie keynen trost mehr hetten/haben sie sich ergeben/vñ seind verkauft worden/der bey den zweien tausent seind gewesen vnd fünff hundert. Die zierheyt der statt/als bilder vñnd gemalte tassel/vñnd was köstlichs was inn dem raub/ist inn die schiff getragen worden/vnd die statt bis inn grunde verheeret vnd geschleift.

Darnach ist das heer danon geführt worden zú der statt Thebas / vñnd so die on Frier ward eingenommen/hat der Prietor den vertribenen die statt übergeben/vñ denen/so der Römer parthey waren/aber das gesynde der widerpartheyischen faction/vñ der gönner des Königs vñ der Macedonier/hat er lassen verkauffen. Als dise ding inn Beotia waren geschehen/ist der Prietor wider zú den schiffen komen. Dieweil dise ding inn Beotia geschahen/hat Persens etliche tag das läger bei der statt Sycurium gehapt/da selbst als er horzte / das die Römer eylands das abgeschnitten getreyde vmbher von den felden zúsammen fürten/vñ darnach eyn jeglicher vor seinem gezelt die eher abthebe vñ den garben/auff das er das getreyde dester reynere außdröschte/vnd im gangen läger grosse haufen stros gemacht hetten / meinte er das jr läger da durch möchte angezündt werden / vñnd hieß sackeln/brende/vnd wicken von werck / mit bech bestrichen zú bereyten/vnd ist darauff zú mitternacht außgezogen / auff das man des so der tag anbreche/nit innen würde. Die erste warthe/die vergebens wurden überfallen/haben die andere mit jrem gerümmel vnd schrecken erweckt/vnd eyn zeychen ist gegeben worden als bald zú den geweerden zúlauffen/vnd damit inwendig des lagers an den porten waren die Frierger inn die ordnung gestelt / vnd hatten eyn auffmerckung zú der stürmung des lagers. Perseus auch von stunden an fürte das heer vmb das läger/vñnd hieß das geschirz vorhin ziehen / vñnd darnach



## Das vierde theyl der Römischen

tragen lassen die fenlin der füßknecht. Er selbst mit den reuttern vnd leychten hauffen hielt still / auff das er daß heer zusamen brecht / vermeynete (das auch geschah) daß die feinde wurden nach ziehenn / dem letzten theyl seines heers zu rück etwas abzubrechen. Die schlachte des leichten hauffens am meysten mit den so herfür ritten / weret nicht lang / die reutter vnnnd daß füßvolck zugen wider on eyncherley getümel zum läger. Als das getreyde vmbher was abgeschnitten / habenn die Römer daß läger geruckt zu dem Crannoner felde / daß noch vnuerseert was. Da selbst da sie eyn sichers läger hatten / darumb das der feynde läger ferne was / vnnnd schwer zu reysen dem feinde / von wegen des mangels des wassers auff dem wege zwischen den sterten Sycurium vnd Crannon / sein blüzlich als der tag anbrach die reutter des Königs gesehen worden mit dem leychten hauffen / auff den vmbliegenden berglin / das eyn groß getümel vnder den Römern macht. Den tag darnor waren die Königlichen außgezogen von der statt Sycurio vnnnd hatten das heer des füßvolcks / do es tag wurde / inn der nechsten ebenung gelossen. Perseus hielt eyn weil still auff den berglin / meinende die Römer zu locken zur schlachte der reutter / Do sie aber nicht fürter zugen / schickt er dar eyn reutter / der die füßknecht hieß die fenlen wider gehn Sycurium zutrugen / vnd er so bald zog inen nach. Die Römische reutter die jnen eyn wenig nach zugen / ob sie jendert möchten angreifen etlich die sich zurstrewet hetten / als sie sahen das die feind gedrungen den fenlen nachzogen / vnd die ordenung hielten / seindt sie auch wider inn das läger gezogen. Darnach rückt der König das läger zu dem berg Mopselo / daß die reyß was im zu ferne / vnd die Römer do sie abgeschnitten hatten das getreyde vmb die statt Crannon / seindt sie fürter gezogen inn die marck der statt Phalanne. Da selbst so der König hatte gehört von eynem / der von den Römern zu im was enlauffen / das die Römer allenthalben hin vñ her zügen on eyn gewappende verhüttunge auff den felden daß getreyde abzuschneiden / zog er auß mit tausent reuttern / vñ zwey tausenten Thiacier vnd Cretenser / vnnnd als sie / so vil man eylen mochte / mit eynem breyden heer waren gezogen / hat er die Römer vnuersehenlich angegriffen / vnd wurden wegen / an die das vihe was angespannt / vnd jre vil geladen schier bey den tausenten genummen / vnd garnache sechs hundert menschen. Er gabe den raub den Cretensern zuuerhütten vnd hinweg zuführen / vnnnd als er berieff wider die reutter von der schlacht vñ die ander füßknecht / fürte er sie zu der nechsten verhüttung der Römer / vermeinend er würde sie on groffe mühe niederlegen. Lucius Pomponius eyn rotmeyster was eyn hauptmann darüber / welcher seine Frieger / so sie erschrocken waren von der schnellen zukunfft der feinden auff den nechsten berg bracht / auff das er sich erweret mit der sicherheyt der statt die weil er inn der zal vnd sterck dem feindt vngleich was. Da selbst so er die krieger auff eynen runden zirck hatte getriben / auff das sie sich beschützenn vor den pfeilen vnd geschossen mit den schiltren an eyn ander eng gedrungen / hieß Perseus an allen orten des bergs versüchen / ob man hinauff möchte künnen / so er vñ hyn den berg mit den gewappenten hatt vmbgeben / vnd hieß sie nahe die schlaechte thün / vnd von fernem zün feinden schießen. Die Römer waren vmbgeben mit zweyerley forchte / daß sie künnten nicht streitten / so sie eng vnd gedrang stünden der feinde halben so auff den berg vnderstünden zukommen / vnd wo sie die ordenung hetten zerrent in herforreiten / waren sie nicht sicher vor den pfeilen vnd geschossen. Am meysten wurden sie verwundet von eynem geschos / das man nannte

Cestrosphen

Cestro sphendonas/welches in disem streit newe erfunden ist worden. Eyn pfeil  
 zweier spannen lang was gesteckt in eyn stangen eyns halben elenbogens lang  
 in der dicke eyns fingers/vmb dasselbig waren drei federn gemacht/wie man an  
 den pölgen pflegt zümachen/auff das sie dester gewisser hinfaren/die schleudern  
 hat in der mitte zwei seyl die vngleych waren/vnd wan der schleuderer mit dem  
 größten der pfeil über sich hielt/vnd mit der halfftern umbtrehet/gienge er her  
 auß vnd sure dahin wie eyn bleyflog. Mit disem vnnd sunst allerley geschos  
 sen/so eyn theyl der Römischen wurden verwundet/vnnd nit wol sich jezo vor  
 den geweeren konten behalten/synt das sie müd waren worden/lage in der Rön  
 nig an/das sie sich ergeben/sagte jnen glauben zü/vnd zuseittem verbiß er jnen  
 belonung/doch keyns sin ward dadurch bewegt/sich gefangen zugeben/vnnd  
 vnuersehen denen/so sich erwegen hatten züsterben/kam eyn güter trost. Dann  
 so vnder denen/die nach getreydt außgezoge waren/etliche zum läger entflohen  
 waren/haben sie dem Burgermeyster angesagt/wie die verwarung oder ire ver  
 hüttung vmblegt were von den feindt/wardt Burgermeyster bewegt von we  
 gen der ferligkeyt souil Burger (dann achthundert waren jr garnabe/vnd al  
 le Römer) vnd zog auß dem läger mit den reuttern vnd leichten hauffen/zü de  
 nen auch kamen newe helffer/süßknecht vnd reutter vnd Elephanten von Nu  
 midia/vnnd hieß die vortmeyster/das sie mit den senlin der legion nachuolgeten.  
 Er selbst zog vornen her zü dem berg/so er den blossen hauffen hat gethan zü der  
 hilff des leichten hauffens. An den seitten des Burgermeysters warn/Lumenes/  
 Atcalus/vnd Misagenes eyn süne des Königs von Numidia. Als die beläger  
 te die ersten senle der jren vor jnen sahen/ist jnen nach der höchsten verzagung jr  
 gemüte getröst worden. Vnd Perseus bei dem vor allen dingen das beste vnnd  
 vornemlichste was/das er sich ließ genügen des glücks vnnd züfalls/der jm on  
 geuerde was geradte/so er etliche gefangen vñ erschlagen hette/die nach getreid  
 oder auff die fütterung waren außgezogen/vnnd die zeit nicht vnnützlich ver  
 trib inn der belegerung der hütter vnd verwarer der fütterer/Vnd darnach das  
 ander wardt von jm auch für güte angesehen/das/wiewol er die belegerung  
 versuchet hette etlicher maß vnnd wist/das er nit starck wer mit denen die er  
 jezo bei jm hette/das er abzuge/diweil jm das on schaden vnnd vnuerlegt ge  
 büren köndte/erwarde er doch der zükunfft der feinde sich erhebend des glücks/  
 vnd schickt etliche/die eylends hießen kömen den Macedonischen hauffen Pha  
 langa genaht. Do der aber spätrer kam/dann nütze vnnd noch were gewesen/  
 vnnd eylends war getriben/wer er doch inn dem zulauffen verirret vnnd zur  
 strewt gekömen wider die Römer die gerüst vnnd vorhin bereydt waren/Dann  
 der Burgermeyster fürkam es/vnnd chert von stunden an die schlacht mit den  
 Macedonischen/welliche zum ersten widerstunden den Römern/darnach aber  
 vnderstünden sie abzüzichen/synt das sie inn keynem ding gleich weren den Rö  
 mern/do sie vorhin verloren hatten dreihundert süßuolcks vnd vier vnd zweu  
 zig der fürnemisten reitter von dem flügel vnd hauffen/den sie nannten den hey  
 ligen/das ist den stercksten. Vnder welchen auch Antimachus der hauptmañ  
 ist nider gelegen. Aber jr abziehen vnd wege was mehr verwoiren dann die  
 schlacht gewesen was. Dann der Macedonisch hauff (Phalang genaht) den  
 eyn eylende bott hat heysen kömen/so er mit der eyl was geführt vnnd getriben  
 worden/kam er entgegen inn eynem engen ort dem gezeüge der gefangen/vnnd  
 den wegen mit dem getreydt beladen. Als man die schläge/ward da selbst auff  
 beiden



## Das vierde theyl der Römischen

beiden seitten eyn groß vngemach / so keyner wolte erwarten biß der zeüg sich von eynander thet inn dem gedreng / sonder die gewappende stießen hinweg daß geschyrz vnd vihe do es ganz gehe was (dann sunst anders mocht man den weg nit ledig machen) vnnnd das viech / so es ward gestochen / was es vngestymmig vnder den leutten. Als sie sich kaum erledigt hatten von dem verwornen zeug der gefangenen / kame inen entgegen daß heer oder der gezeüß ires Königs vnnnd die reutter / so erschrocken waren. Alda erst machte das geschrey / deren so sie hieß sen wider hinder sich ziehen mit den fenlin / schier eyn gleiche forcht / wie vorhin / do das geschirz vnd viehe veruuel. Da die Macedonische eyn grossen schaden hetten empfangen / wo die feind weren küne gewesen inn dise enge zükommen / vñ inen lenger hetten nachgeuolgt. Der Burgermeyster als er die verhütter vom berg hatte erlößt / ließ er sich deß kleinen glücks genügen / vñ zog mit seinem heer wider zü dem läger. Es seind etliche die sagen daß auff disen tag eyn groffe schlacht geschehen sey / das acht tausent der feind seind erschlagen / vnnnd vnder denen Sopater vnnnd Antipater zwen Königsche hauptmänner vnnnd lebendig gefangen zwey tausent vnd acht hundert / vnd sibben vnd zwenzig fenlin genummen worden. Vnnnd das der sieg nit on blütvergießens behalten sei / über viertausent vnnnd driehundert von dem heer deß Burgermeysters gerödt sein worden / vnnnd auff der lincken seitten deß flügels der reutter fünff fenle verlor. Diser tag hat die Römer wider Eck gemacht / vnd den Persea erschreckt das er etliche tag doch nit lang harret bei dem berg Mopselo / auff das er seine krieger / die er verloren hatte / begrübe / vnd so er eyn starcke verhütterung gelassen hat inn der statt Conno / ist er mit seinem heer wider inn Macedoniam gezogen. Er verließ auch Timotheum seiner hauptmänner einen mit eynem Eleynen hauffen bei der statt Phila / vnd hieß inen die Magnetar vnnnd nechste völker antrengen oder versüchen. Do er kam in die statt Pellam / verschickte er das heer in daß winter läger / er aber selbst ist mit dem König Cotye inn die statt Thessaloniam gezogen / dahin kam eyn geschrey / daß Alefbis eyn sün deß König der Thiacer vnd Corracus eyn hauptman deß Königs Eumenis weren in das land deß Coryis iügefällen / vñ hetten das lende / Marenen genant / eingenommen / deßhalb so Perseus meynte den Cotyn von jm zülaffen / das er das sein entrecte / bat er jm so er hinzug grosse schenck gegeben / vnnnd bezalt den reuttern zweyhundert pfundt / zü eynrer besoldung eyns halben jars / so er erstmals inn willen was inen eyns jars lang besoldung zugeben. Als der Burgermeyster vernam / das Perseus wer hinwege gezogen / rückt er das läger für die statt Connum / ob er die inberkommen könt / die vor dem ort Tempe genant / gelegen inn den flingen oder engen thaln / gibet eyn ganz sichere flausen dem land Macedonien / vnd gelegenen zugt in daß land Thessalam. So aber die sache nit zügewinnen war / der vesten statt vnd verhütterung halber / hat er abgelassen von dem fürnemen / vnd ist inns land Perhebiam gezogen / in welchem do er hat in den ersten anlauff die statt Malea gewonnen vnnnd geblündert / vnd die gegenheyt Tripolin / das ist der dreier stercklin / vnd die ganz Perhebiam sunst wider erobert / ist er wider gehn Larissam kommen. Darnach do er daselbst Eumenen vnd Arctalum hatt wider heim geschickt / hat er Misagenen vnnnd die Numider inn die nechste stert deß lands Thessalie getheylt / daß sie den winter darinnen solten ligen / vnd eyn theils deß heers hat er auch also zütheylet inn daß ganz land Thessalam / daß sie alle herten gütten winterlag / vnd daß sie die stert verwarnten. Der Burgermeyster schickte

schickte auch Quintum Murium den Legaten mit zweien tausenten die statt Ambraciam inzunemen/ allen eydgnossen der Greckischen stett / on den Acheis/ gab er auch vilaub/ vnd mit eynem theyl des heers zug er inn Acheiam Pthia/ orin genaht/ daselbst zerbrach er bis inn grundt das stette Preleum das wüßte stünde/ so die inwoner waren enlauffen/ die statt Antrona erobert er wider mit willen der Burger/ darnach bracht er das heer wider für die statt Larissam/ die statt stünde wüßte/ dann das volck war inns schloß geflohen/ welliches er vnder stünd züsthürmen. Die Macedonier die der König hatt dar geschickt züuerhütten/ waren zum ersten darauff entwichen auß forcht/ von welchen so die Burgir verlassen waren/ haben sie sich alsbald ergeben. Darnach was der Burgermeyster inn zweiffel ob man vorhin solte angreifen die statt Demetriadem / oder besehen wie die sach inn dem land Beotia stunden. Die Thebaner/ so sie beleydigten die Burger von Coronea/ hießen den Burgermeyster inn das land Beotiam kommen/ auff ire bitt / sindt das Beotia bequemer was zum wintherläger / dann Magnesia/ furt der Burgermeyster das heer inn Beotiam.

¶ Ende des andern Büchs der fünfften Decados

Titi Liiij.

Das dritt Büch der Fünfften Decados

Titi Liiij.

**I**n selbigen Sommer: Als der Römisch reysig zeug die schlacht in Thessalia gewonnen/ hat der Legat / so von dem Burgermeyster in die Windische marck Illyricum genaht/ geschickt war/ zwo reiche stett mit gewalt eingenommen/ vnd wie wol die selbigen mit dem schwert erobert/ hat er doch den Burgern ire hab vñ güter frei nach gelassen vñ geschenckt/ auff das er solcher gütigkeit nach/ eyn güten rüß vñ gunst schöpft / bei denen so die gewaltige vnd veste statt Carnuntum inbatten/ vnd sie also an sich bröchte. Welliches nach dem es jm nit geratten/ vnnd er die selbigen/ weder mit gütem darzü bringen das sie sich auffgeben wölten/ nach durch belegerung erobern mocht/ auff das sein Kriegsuoelck/ die zwen stürm/ so sie gethan hattē/ nit vergebens gearbeitet/ hat er sie / die eyn statt auß den zweyen/ so er vorhin sicher vnd frei gelassen hatt/ blündern lassen. Caius Cassius aber der ander burgermeyster hat in Galia/ welchs land jm durchs loß zugegeben/ nichts sonderlichs aufgericht / sonder hat jm fürgenommen/ durch Illyricum in Macedoniam sein volck züführen/ welches doch auch keyn forgang gewonnen hat. Dann als er angezogen / ist es Eunt gethan worden dem rath zü Rom durch die botschafften der Aquileenser/ welche/ nach dem sie gehn Rom geschickt/ das sie sich bei dem rath beklagten irer statt halben/ welche / dieweil sie newlich besetzt/ noch schwach vnd vnuermöglich was/ vnd sich gegen iren feinden den Illyrijs vnd Histris / vnder welchen sie lagen/ nit genugsam vertheidigen kundten / vnnd derhalben begerten das der rath darauff bedacht wölte sein/ das jr statt befestigt würd/ als der rath sie gefragt/ ob sie wolten das man die sach dem Burgermeyster Cassio beuelhen solt/ haben sie geantwurt/ es sei der Cassius schon / nach dem er allem seinem Kriegsuoelck gehn Aquileiam gebotten/ mit ganzem heer durch die Illyricos in

Mace



## Das vierdt theyl der Römischen

Macedoniam gezogen. Welcher sag noch als sich der rath fast verwundert / vñ jrer vil meyneten er wer wider die Carnos oder Histros gezogen / habe die Aquileien ses ferter geantwortet / jnen sei nit weither bewußt / künnen auch nichts weither sagen / daß man dem Kriegsvolck eynem jedem für dreissig tag prouiant geben / vñ fürter allenthalben lassen suchen vñ bestalt hab / die der weg vñ steig auß Italia inn Macedoniam kündig vñ erfahren weren. Demnach ist der rath fast vnlustig vñ erzürnet worden / vñ hat sie verdrossen / daß cyn Burgermeyster jm selbst also vil solt zugeben / das er on befehl eyns raths auß seiner pfleg in eyn ander züg / vñ das volck eyn neuen vñ sorglichen weg / zwischen so mancherley vñ frembden nation furt / dardurch andern vñ frembder land völkern eyn straf inn Italam auffgethan vñ gemacht wurd. Haben derhalben beschlossen / das der schultheys Caius Sulpitius solt drei auß dem rath erwelen vñ benennen / welche noch den selbigen tag außzügen / vñ so vil sie eylen künden / dem Burgermeyster Cassio nach folgten / vñ wann sie in ankamen es wer gleich wo es wer / vñ raths wegen ansagte / das er mit keynem volck keinen krieg anfieng / es hett jm dann der rath zu Rom des selben eyn beuelch geben. Solche Legaten vñ botschafften seind verordnet worden / vnnd außgezogen / mit namen Marcus Cornelius Cethegus / Marcus Fuluius vñ Publius Marius Rex / das ist der / so der selben zeit die opffer versah vñ außrichte / welche er wann die Künig alleyn gethan hatten. Die forcht aber / so sich dieses Burgermeysters vñ seines zuges halben erhaben / hat gemacht das man der statt Aquileie / vñ jrer beuestigung halben auff dismal nichts weiters hat gehandelt oder beschloffen. Nach diser Legation / seind auch bei der Hispanien botschafft für rath kommen vñ verhöret worden / welche sich des geiz vñ übermüts halben / so die Römischen ampteut bei jnen triben / beklagt haben / vñ derhalben dem rath zu fuß gefallen vñ gebetten / das man sie solchs übel entledigen / vñ erretten wolt / vñ sie (die feind) nit mehr / daß auch die Römer ire feinde pflegten / beraube vñ betrübte lassen werden. Solcher vñ dergleichen vnbillichfeyt als sie sich beklagt haben / vnnd aber auch sunst kündebar vnnd offenbar was / das der schultheys Lucius Canuleius / welche die pfleg Hispania zügelost war worden / gelt cingekommen hatt / ist durch den rath beschlossen vñ beuolhen worden / das man solt eynem jedem / an den die Hispanier eyn anspruch hetten / fünff raths freunde / die die sache verhören / vñ den Klägern zu dem iren verhelffen solten / verordnen vñ setzen / auch jnen den Hispaniern zülaffen jrer sachen aduocaten vñ fürsprechen / wen sie wölten / züerwelen. Welche meynung / als die Hispani wider für rath beruffen / jnen fürgelesen worden / vñ sie geheysen / das sie jnen selbst auß dem rath vertheadiger vñ beiständer erwelen solten / haben sie dise vier benant / den Marcum Porcium Catonem / Publium Cornelium Scipionem des Cnei sun / Lucium Pinylum Paulum des Marci sun / vnnd Caium Sulpitium Gallum. Vñ haben also nach dem zum ersten angelange vnnd fürgenommen den Marcum Titinium / welcher inn forder Hispania des jars als Burgermeyster waren Aulus Manlius vnnd Marcus Junius / schultheys gewesen war. Diser Titinius als die sache / nach dem flag vñ antwurt gange was / zum zweitten mal erstreckt / vnnd inn weittern bedacht genommen worden / ist er zum dritten gerichte ledig erfant / vñ von der flag absoluiert worden. Nach dem seind die botschafften beyder Hispanien der sache durch eynander vñ eyns worden / vnnd bat cyn jede parthey iren sondern schirmherren vñ Patron wöllen haben / vñ derhalben

halben die auß der fördern landeschaft haben den Marcum Catonem vnd den Scipionem für sich genommen/der gleichen die auß der hindern landeschaft den Lucium Paulum vnd den Sulpitium Gallum. Vnd haben darnach die auß der fördern landeschaft den Publium Furium Philum / welcher das drit jar zūuor schultheys bei in gewesen was / fürgenommen vnd beklagt / die auß der hin der landeschaft den Marcum Marienum / welcher das zweyt jar hievor bei in schultheys gewesen was. Dise zwen seind auffs aller hefftigest fürgebracht vnd angeklagt worden / vnnd aber nach dem zū dem ersten gericht die sache abermals verlängert vnd hinder sich gelagt worden / als sie zū dem andern mal erscheinen solten / vnnd sich gegen der klage verantwurteten / haben sie sich inn mieler zeit auß der statt hinweg gemache / vñ seind also von in selbst landerewinig worden / Furius ist gehn P. nese / als eyn verwißner / gezogen / Marienus gen Tibur. Man wolt auch sagen / wie das der Hispanier schirmherrn weereten / daß sie die vom adel vnd die geweltigen nit anlangen oder fürnemen solten / wellichen argwonen etwas frefftig gemacht hat der schultheys Canuleius do mit / das er der Hispanier handlung hindan gelegt / eyn new musterung fürgenommen hatt / vnnd auff das selbig also bald inn sein pfleg gezogen / auff das die Hispanier niemande vil mehr kunden für gericht fordern vnd antasten. Derhalben hat der rath alle forderige handlung hyndan gesagt / hinfürter den Hispaniern zūgelassen vnnd beschlossen / das ferner die Römischen ampteur bei jnen das korn nit schätzen solten / auch sie die Hispanier nit zwingen das sie die zwenzigsten / nach der ampten leute willen vnd schätzung / verkauffen müßten / vnnd zū letst das hinfürter feyn pfleger oder schösser inn feyn statt mehr gesagt solt werden / der das gelt vnd die schätzungen einfordert vnd auffhüb. Welche / nach dem sie auff dißmal also abgefertiget worden / ist noch eyn ander vnnd newe Legation auß Hispania gehn Rom ankomen. Es hatten vil der Römischen kriegßknecht sich mit Hispanischen weibern behengt / vnd Kinder gezeugt / welche nach dem sie außserhalb der ehe gebozn / vnd an der zal mehr dan viertausend waren / haben sie den rath gebetten / das man jnen wolt eyn statt irgent eingeben do selbst zū wonen. Deren halben hat der rath beschlossen / vnnd jnen eyn antwurt geben / das sie sich solten bei dem schultheysen Canuleio anzeygen vnd lassen einschreiben / vnnd welche er auß den selbigen wurd frei geben / die selbigen solt man an daß groß mehr bescheiden / vnd daselbst sampt den Burgern auß Carreia eyn newe statt besetzen. Wo aber etlich von Carreia weren die da lieber wolten do heym inn irer vorigen stat bleiben / die selbigen solten macht haben / das man in noch anzal der andern ire acker zūschreib / vnd sie wiewol daheime / doch inn der zal den neuen Burger weren / solche statt ist Latinisch gewesen / vnnd Colonia Libertinorum / das ist der frei gegebenen genant worden.

¶ Zū der selbigen zeit seind auch auß Affrica gehn Rom ankomen Gullussa des Königs Masinisse sūn / von dem vatter bortschafts weiß abgefertiget vnd die Carthaginenser. Auß disen ist Gullussa zum ersten für rath gelassen worden / vnd hat do selbst angezeygt die rüstung / so sein vatter den Römern zum Macedonischen krieg / zūgeschickt / vnd das er sich erbotten hab / wo etwas weicher von nöthen sein würde / solchs alles williglichen vnd gern zūschicken bereit zū sein / hat darneben auch den rath gewarnet / das sie sich der Carthaginenser halben fürsehen solten / daß die selbigen eyn groß menig der schiff zūrichten vnnd



## Das vierde theyl der Römischen

barreten/inn dem schein als wölten sie die selbigen mit den Römern wider die Macedonier brauchen/Aber wann sie nun außbereyt vnd zugerüst sein worden/wer noch eyn grosser zweiffel wen sie zu eynem seynd fiesen wurden.

**¶** Welche als sie an das läger Comen/vnd die haupter für in tragen vnd gezeigete/haben sie eyn sollichen schrecken erweget/das wo der hauff hernaher getruckt vnd an das läger geruckt wer/hett er das läger leichtlichen mögen erobern vnd einnehmen. Wiewol doch eyn grosse flucht sich erhaben hat / vnd ieden viler meynung vnd rath gewesen/das man solt eyn bortschafft abferrigen/welche vmb eyn friden vnnnd anstande die vnsern bitteten. Dise bortschafft nach dem sie den stercken fundt gethan worden/haben sich vil auff gnad ergeben / welchen/ als sie sich entschuldigten/vnd alle schulde auff die to:heyt deren zweyer/die sich selbst zur straff dargeben hatten/von sich schuben / hat sie desselbigen mals der schultheys begnader vnd ledig gelassen/vnd ist also furt hin für die überigen stercke gezogen /welche als sie alle gethan haben/nach dem er an sie begert vnd geboten hatt/ist er mit stillem vnd fridsamen heer durch das ganz land/welches vor hin volln auffrühr vnd vngestümigkheyte was / hinweg gezogen.

Solche sänfftmütigkheyte dies schultheysen/mit welcher er on alle schwert schleg diß grausam vnd vngesempt volck bezwungen vnd gestillet/ist dem rath zu Rom vnd der ganzen gemeyn derhalben deßter angemen vnd lieber gewesen darumb das der ander schultheys Lucretius vnnnd der burgermeyster Licinius grossen geiz vnd grosse grausamheyt in dem krieg in Grecia geübt vñ getriben hatten. Derhalben dan auch die Sunffmeyster on vnderlaß den Lucretium bei der gemeyn antrügen vnd verklagten inn seinem abwesen/welcher sich doch also deß selbigen mals erhielt vnnnd verthedingte/darumb das er sagt er wer von der statt wegen auß/derhalben er zur verantwurtung nit benöigt solt werden/wiewol man auch der selbigen zeit nicht also fleissigs nachforschen hatt / vñ waren die ding/so inn der nähe geschahen/auch vnbeant/dan diser Lucretius zur selbigen zeit/wiewol er sich mit der statt geschefte beschönet/was er doch nit weiter dan in seinem forwerck bei dem stercklin Antio gelegen. Doselbst von dem gele das er in krieg auß der bent gelöst hatt/machte er im eyn Canal vnd leyret das wasser auß der Loricina gen Antium/ welchen baw er vmb dreizeehen hundert Eronen verdingt hatt. Item er hat auch den tempel des Esculapij doselbst mit schönen gemalten tafeln geziert/welche er auch auß der bent behalten hatt/aber sein ward also das selbig mal vergessen/vnd aller haß vnd vngunst von im auff den Hortensium/welcher sein nachfar inn der pfleg gewesen/geworffen/dan die bortschafft der Abderitarum kamen gehn Rom/vnd als sie für rath gelassen/flagten sie mit weynenden augen/wie das jr stat wer vñ dem Hortensio bestürmet vnd geblündert worden/vnnnd das vmb sollicher vrsach willen. Als er der Hortensius inen zu schatzung auffgelegt hatt zehen tausent Eronen vnnnd fünfzig tausent malter Korn/haben sie eyn auffschub begert/bis das sie eyn legation zu dem Burgermeyster Cossilio gehn Rom derhalben senden möchten. Als sie nun die Legaten außgezogen/sei inen/als sie erst gehn Rom kommen/vnnnd den Burgermeyster noch nit recht angesprochen haben/die bortschafft hernach kommen wie das jr stat Abdera mit dem sturm gewönnen/die rathsherrn vñ obersten enthaupet/vnd das ander volck vnder dem krenzlin/nach kriegs gewonnen heyt/verkauft worden. Welches als der rath gehört/ist er erzürnet worden/vnd hat sie

hat sie eyn groß vnbillich ding gedaucht/haben derhalben von den Abderitis eyn gleichen beschluß gemacht/wie sie das vorgangen jar von den Corneis gemacht hatten/haben auch solchen beschluß den schulcheyssen Quintum Menum dem volck vnd der gemeyn auff dem plaz ansagen vnd verkündigen lassen/vnd weither zwen Legaten den Caium Sempromium Blesum/vnnd Septum Julium Cesarem geschickt/welche die Abderitas restituieren/vnnd jnen ire alten freiheden wider geben solten.

**I**n der selbigen zeit kam auch grosse flag über den Caium Cassium/welcher das vergangen jar burgermeyster gewesen/vñ der selbigen zeit in dem läger eyn Tribunus/das ist fast souil als eyn feldt weybel vnder dem Aulo Hostilio was. Es kam auch eyn ander botschafft gehn Rom auß Franckreich/von dem König Cincibili abgefertiget/vnder welchem des Königs brüder/als er für rath gelassen/hat er sich auch beklagt/wie das der Caius Cassius hett das läd deren die an den Alpen wonend/vñ der Römer freund warn/verheeret/vñ von dannen vil tausent menschen gefenslichen hinweg geführt. Item es kamen auch der Carnorū/Historum vñ Japidum botschafften/klagten gleicherweiß über den Cassiū/das er jnen hett erschlich gebotten jm fürer zū geben vñ halten/die seinem zung den weg in Macedoniā zeigten vñ wiesen/vñ als er von jm mit gutem friden außgezogen/gleich als wolt er den krieg inn eyn ander landt wenden/hab er auff halbem weg wider vmbgekehrt/vnd jr land feindlicher weiß verhöret mit rauben vñ brennen. Sei jnē aber noch biß auff dise stund nit bewußt/auß was vrsach der burgermeyster sie also für feinde gehalten vñ geplagt hab. Diser legation/vñ dem König auß Franckreich hat der rath also geantwort/Deren ding halb/so sie sich beklagen/hab er biß anher kein wissens gehabt/sei auch sein beuelch nit/vñ so jm also wer/wie von jnen fürgetragen/hett er keyn gefallen darin/aber das sie dem/so burgermeyster gewesen/vñ also ehlich biß an her gehalten worden/in seinem abwesen/sonderlich so er von der statt wegen/vñ inn geschefften des gemeynen nutz auß sei/verdamen sollen/wöll jnen billicher weiß nit gebürē. So bald er aber auß Macedonia wider zū land kome/wo sie dañ wöllē/sollen sie als dañ zū gegen jm beklagen/vnd so es sich also/wie von jm jetzo fürgebracht/befinden würd/wöllē sie fleiß haben/das jm für ire flag genüg geschehe/vnd sie jres schadens enthaben werdē. Darneben hat der rath auch etlich botschafften verordnet/vñ zwen legaten geschickt zū dem fürsten in Franckreich über die Alpen/vñ drei zū den andern völkern/welche in des raths antwurt vnnd meynung mündelich ansagen solten. Die frembden legatio aber hat der rath mit geschenck verehren lassen/vñ eynem jedē zweytausent pfening geben/den zweien brüdn den fürsten auß Frackreich auch zwei gülden halßband vñ fünff pfunden/vñ silber geschirt von fünff vñ zwenzig pfund. Item zwei pferde mit irem zugehörigē geschmück/sampt andern rüstungen vñ kriegsmanteln/darneben auch jren knechten beide freigebornen vñ eygen leutten eynem jeden eyn fleyd geben. Vñ solch gaben vñ geschenck hat man jnen zuschickt/vnnd darneben auff jr begern auch zugelassen/das eyn jeder möchte mit zehen pferden reitten vñ die selben mit jm auß Italia führen. Die botschafften aber/so vñ raths wegen verordnet waren/seind mit den Gallis dise gezogen/Caius Lelius/Marcus Emilius Lepidus. In den andern völkern aber Caius Sicius/Publius Cornelius Blasio vñ T. Memius. Der selbige zeit seind auch vilere stett auß Grecia vñ Asia botschafften gen Rom ankommen/



## Das vierde theyl der Römischen

auff welchen die Athenienser die ersten für rath gelassen worden/ habē doselbst er-  
 let vñ gesagt wie sie alle jre schiff/vñ jr Kriegs volck dem burgermeyster Publio  
 Licinio vñ dem schultheyssen Caio Lucretio zugegeschickt/ welche sie doch nit ge-  
 brauche haben. Auch haben sie in auff gelagte zugeben hundert tausent achtel ko-  
 ren/welche sie auch (wiewol sie cyn vnfruchtbar land haben) vñ jre eygen bawes  
 leut mit frembden getreyd speisen müßten/auff das sie gehorsam gespürt wür-  
 den/geliefert haben/erbücten sich weiter zugeben was cyn erber rath von in ha-  
 ben woll. Nach disen seind die Milesij für gelassen worden/welch gesagt/ sie haben  
 noch nichts geben/seien aber bereyt zugeben/was cyn rath von Rom zum Krieg  
 von inen haben woll. Zum dritten seind die Alabandenses für Kommen vñ ange-  
 zeigt/wie sie bei inen/der stat Rom cyn tempel gebawet/vñ der selbige als eyner  
 göttin jährliche fest vñd opffer angericht haben/bringē auch mit in zu gegen cyn  
 Kron von fünffzig pfund golds/welche sie dem Joui den man neuer optimū Ma-  
 ymū/in das Capitolium zu Rom auffzuopfern befehl haben/vñ ferner die  
 hundert Kriegs tarschen die sie solten geben/wo cyn erber rath hin verordnē würd/  
 betten derhalben solch jr geschenck auff zu opffern/vñ jre opffer do bei zu thun zu  
 gelassen werden. Vergleichen batten auch die Lampfaceni/welche cyn Kron von  
 achzig pfund golds mit in brachtē vñ zeigten darneben an/wie sie von dem König  
 Perseo weren abgefallen zu den Römern/als bald als der Römisch zeug in Ma-  
 cedoniam Kommen was/so sie doch biß anher vnder dem Perseo/vñ vor vnder sei-  
 nem vatter Philippo gewesen. Für solchs vñ sonndlich demnach vñd sie den Rō-  
 mischen hauptleuten allwegē zu willen gewesen/vñ das best gethā hetten/berthē  
 sie vñ begertē allein/dz man sie in die freundschaft des Römischen volcks wolt  
 auffnehmen/vñ so es sich begeben/das man mit dem Perseo cyn friden würd auff-  
 richten/das man als dan sie vñ jre stat wolt außgezogen haben/das sie nit wider-  
 rum vnder den gewalt vñ regiment des Persei kemen. Die andn bortschafft hat  
 man freuntlichen abgefertigt vñ in gedanckt. Die Lampfacenos aber hat mā  
 den schultheyssen Quintū Meniū geheissen das er sie solte vñd die andern bund-  
 gnossen vñ freund des Römischen volcks auffnehmen vñ in schreiben/vñ hat also  
 eynem jedē Legaten vñ raths wege zwei tausent pfēnig geschenckt/vñ den Ala-  
 bandensern gesagt/sie solten die dreyhundert tarschen widerum mit inen füren/  
 vñ dem Burgermeyster Aulo Hostilio inn Macedonia überlieffern. Nach denen  
 seind auch d Carthaginenser bortschafften Kommen vñ angezeigt/wie sie die Car-  
 thaginenser hetten an das meer gelieffert zehē mal hundert tausent achtel Korn vñ  
 fünffzig tausent achtel gersten/solche hin zufürn vñ außzuladē wo dem rath zu  
 Rom gefellig wer. Vñ wiewol sie wol wusten/das solch geschenck gering wer ge-  
 gen dem/so die Römer vñ sie verdienet hetten vñ sie auch gern sich erzeigen wol-  
 ten/so hetten sie doch so hin oft/dweil beyder volcker sache besser stundē/sich er-  
 lich vñ danckbar/wie getrewen bundgnossen zustehe/bewisen/berthen der halben  
 man wolt solch jezige geschenck in gutem erkennen. Vergleichen ist auch die borts-  
 chafft Masinisse Kommen vñ haben verheissen den Römern zuschicken gleich so  
 vil Korn als die Carthaginenser/vñ über dasselbig noch zwei tausent reisigē vñ  
 zwölff Elephanten/vñ so etwas weiters vñ nöten würd sein vñ der rath begert  
 solchs alles gütwillig zuleysten. Des haben die Römer in beyden/den Cartha-  
 ginensern vñ dem König gedanckt/vñ darbei gebetten/sie woltē solch jre zugefag-  
 re Korn vñ anders in Macedonia dem burgermeyster Hostilio zu schicken/haben  
 disen Legaten auch eynem jeden zwei tausent pfēnig geschanckt. Nach dem als

die Legaten auß Creta auch Komien/vñ angesagt/wie sie die schützen/so in züge-  
ben durch den burgermeyster P. Liciniū gebortē worden/in Macedoniā geschü-  
cket/haben sie darneben/nach dem sie gefragt wordē/nir geleugnet/das der selbi-  
gē irer schutzē eyn grösser hauff bei dem Perseo sey/dañ sie den Römern zūgeschü-  
cket hatten/derhalbē dañ in auch eyn solche antwort gegebē wordē/wañ die Cre-  
tenser sich bestreissen würdē/das sie der Römern freundschaft lieber vnd grösser  
hielten/dañ des Persei/als dañ wolt der rath zū Rom in auch als sein getrawen  
bundgnossen eyn gewisse antwort geben. Die zwischē aber soltē sie den iren anfa-  
gen/das des Römischen raths dise meynung wer/das sie (die Cretenses) solten  
fleiss ankerndz sie ire Kriegsknecht so in des Königs Persei besatzung ligend auff  
aller eyst so sie könten/wid abfordertē. Mit solcher antwort als die Cretenses ab-  
gefertiget / hat man darnach die Chalcidenser Legation fürgeheyschen welcher  
erster anplict/hat den Römern etwas groß vñ jämmerlichs fürgebildet derhalbē/  
das vñ selbigen legation oberster Mitron genant/des podagrama halben in einer  
sensfthen für rath getragen worden/dañ es war solche vermeynung darbei / das  
die sache also treflich wer/das auch der Mitro in seiner grossen frenck het müssen  
auff sein/vnd seines vatterlands not vñnd anligen nit verseumen. Derhalbē  
als er für rath Komien/hat er zū erst kläglichen angefangen zūsagen / wie das er  
nichts wesentlichen oder vermöglichen auch an seinem leib habe mehr/dañ die jun-  
gen damit er den jämmer vnd noch seines vatterlands möchte beklagen.

¶ Vñ hat also demnach erzelet/erflich was gütthaten vñ freundschaft  
ten/vor langen zeitten/vnd auch jetzo in dem gegenwertigen Krieg gegen dē Per-  
seo/die seinen den Römern vnd irem volck sampt den hauptleuten erzeigt habē.  
Darnach was widerumb C. Lucretius der Römisch schultheys / vor übermüt  
frenel vñ geyg gegē jnen den Chalcidenser geübt hab/vñ zū letst die vnbilligkeit  
des L. Hortensij für andern allem angeflagt/vnd gesagt wiewol solcher über-  
müt vnd müerwil alles übertreff/doch so seien sie alles bereit zū leidē / che dañ sich  
vnder den gewalt des Persei zugeben. Wiewol als vil den Lucretium vñnd den  
Hortensium betreffend in den Chalcidensern vil besser gewesen wer/sie hetten die  
porten vor in zūgeschlossen vñ hetten sie in jr statt nit gelassen/Dañ die so solchs  
gethan habē/als die auß Emathia/Amphipoli/Maronea/vnd Eoo/die selbi-  
gē sessen jetz in güter rñw vnd fridlichen/bei in aber den Chalcidensibus / weren  
die tempel der götter berandt vnd verwüster/vnd vñ selbigen geschmück vnd fley  
not alle durch den Lucretiū wid götlich vñ weltlich recht entnommen/vñ gen An-  
tium geführt wordē. Darnebe weren auch vil irer inwoner so frei geboren/gesenck-  
lichen für eygen leut hinweg geführt wordē / vnd also deren Römern bundgnossen  
vnd freund hab vnd güter vnd was sie vermögens gehapt biß anher vnd noch  
zur heut vnd preis geschagt wordē. Dañ vñ Hortensius auß angebung vnd rath  
des Caij Lucretij / auch die schiffleut jnen inn die heuser gelegt / vnd die selbigen  
den sommer gleych so wol als den winter vnder dē tath gelegen/vñ vñ iren weib  
vnd kindē allen müerwillē vñ schand getribē hetten. Diser flag nach hat der rath  
bewilligt das man den Lucretiū gen Rom fordern vnd fürstellen solt/sich in ge-  
genwertigkeit seiner kläger zūerantwortē. Welcher als er erschnē / habē solche  
legation im nach vil mer vnd grössere ding vnd auß gesagt. Es seind auch we-  
ter zwen ansehnlicher vñ hefftiger kläger über in auffgestandē/nemlich die zwē  
junffmeyster M. Juuentius Talla/vñ Cneus Aufidius/welche in nit alleyn  
vñ dem rath beklagt vnd gescholtē/sond auch vor die ganze gemeyn geheischē/



## Das vierde theyl der Römischen

im do selbst/nach vil laster vnd schand/deren sie im schuld gaben/eyn tag anges  
sazt/darā er sich verantworten solte. Quintus Menius aber der schultheiß hat  
von raths wegē den Chalcidenser Legaten also geantwurt. Die gütharen so die  
Chalcidenses vor diser zeit/vñ auch so sie in gegenwertigen krieg dē Römischen  
volck erzeiget haben vnd noch erzeigen/bekē der rath / vnd wiß wol das es alles  
also seye/wie sie sagē/wissen in auch derenhalben billichen danck. Aber dern ding  
so sie sich vō Caio Lucretio/vñ auch Lucio Hortensio iren schultheissen beklag-  
ten /die selbigen das sie ausserhalb vnd wid eyns raths willen vnd wissen besche-  
hen seind vnd noch beschehen/Ean eyn jeder wol erkennen. Diweil sie die Römer/  
erstlich dem König Philippo vnd nachmals seinem son Perseo derhalben abge-  
sagt/vnd mit jnen gekriegt vnd noch kriegen/darum daß sie Griechisch land inn  
seine alte freiheit wid setzen/vnd darbei behalten wollen/vnd nit das sie vñ iren  
(8 Römer) ampleunt solche vnbillikeit leiden sollen/wollen auch derhalben dem  
schultheissen L. Hortensio schreiben/das er wissen soll/das vñ rath kein gefallē an  
dem hette/def sich die Chalcidenses vñ im beklagen/dgleichen das er auch solte/  
alle die so frei geboirn/vñ inn die eygenschafft verkaufft weren worden/lassen  
auffs erst erkünden vnd widerbringen/vnd den selbigen ire vorzige freiheit wider  
zūstellen/auch auß allen schiffgnossen niemant dan die obersten/in die stett vnd  
herberigen hinfürter losierren. Solcher benelch ist dem Hortensio vñ raths wegen  
zū geschriben/vnd darneben den Legaten/jedem zwei tausent pfennig geschē-  
cket/vnd dem Mitioni auch auff der statt kosten eyn wagen bestallē worden dar-  
rauff er biß gen Brundisium an das meer fūre. Caium Lucretiū aber/ als sein  
tag erschienen/haben die zunftmeyster abermals angeklagt vor der gemein/vnd  
im ein straff benant zehenmal hundert tausende pfennig/das ist mer dann zehen  
tausent Kronē/welche die zunft alle fünff vñ dreissig eingangen vñ bezahet habē.

**I**n Liguria ist dasselbig jars nichts sonderlichs gehandelt worden/dan  
sich weder die feindt geregt oder zū weer gestellt haben / noch der burgermeister  
mit seinem volck auff der feindt bodem gezogen ist /sonder nach dem er sich gnüg-  
sam erkundet/das gütter frid vorhanden vnd jederman still ist/hat er die zwölff  
tausent knecht/so er mit im außgeführt hatt/inēhalb zweier monaten wid gebē  
lassen/vnd als er/was von den Latinschen bundgnossen bei im war/hat zeitlich-  
chen inn die winter läger gen Lunā vnd Pisas abgefertiget/ist er mit dem rei-  
figen zeug inn Gallia vñher geritten/vñ do selbst die stett das merceyl heymge-  
sucht vnd erkundet. Vnd wiewol zur selbigen zeit/auß genommen inn Macedonia  
allenthalben güter frid in reich war/ist doch der König Illyriorum Gentius et-  
was verdächelichs gehalten worden. Der ursach nach/hat der rath zū Rom be-  
schlossen/das man acht schiff mit irer rüstung solte von Brundisio auß gen Is-  
sam dem Legaten Caio Furio zuschicken/welcher auff dasselbig mal die Insel  
inē/vñ nit mehr dan zwey schiff in der besatzung hatt. In die selbigen acht schiff  
hat man gelegt zwei tausent knecht/welche der schultheiß Quint. Menius auß  
benelch def raths gemustert hatt hie disseyt def meer gegen den Illyrijs über ge-  
legen. Vnd hat der burgermeister Hostilius den Appium Claudium mit vier  
tausent fußknechten auch in Illyriū geschickt / auff das er die/so mit den Illy-  
rijs grenzen/beschirmet. Welcher als in nit gnüg dachten die vier tausend die  
er mit im gebracht/hat er hyn vñnd wider bei der Römer freunden / noch so vil  
auffgetrieben/das er also biß inn die acht tausent man bei im gehabt hat/welche  
er wie er gemöcht/do selbst geruff/vnd als er die gāze landschafft durch zogen/  
hat er

hat er sich bei der Dassaretiorum statt Licnidum genaue gelegert. Nit weit vō dem selbigen ort ligt cyn statt Vscana/welche mit dem Persco grenzte / inn der selbigen waren bei den zehen tausent burger/vnd etliche Cretenser/welche do hin zur besatzung gelegt waren. Auß der selbigen statt seind etlich heymlich zū dem Appio Komien/vnnd im zūuerstehn geben/wo er mit seinem volck etwas neher herbey ruckte/möchte er die statt durch veritererey erobern/vnd haben jm darbei das maul geschmiert/vnnd gesagt/wie nit alleyn er vnd sein freunde cyn güte beut kriegen wurden / sonder auch der ganze zeug möchte sich do wol begrafen. Dise hoffnung vnnd zusagung hat den Appium mit solchem geytz verblendet/das er nit alleyn auß denen/von den jm solches angesagt/eynen bei jm behaltten oder crew vnd glauben von jn genomen/vnd zū weiterer versicherung etliche geisel jm lassen geben/sonder hat auch für sich niemande für aussen geschickt/der die sache weiter erkundet/vñ den weg bestochen hette/sonder nach dem er alleyn den tag mit jnen bestumpt hat/ist er den selbigen tag von Lycinido auffgebrochen/vñ sich auff zwölff welsche meilen nahe bei die statt/darzu er züg / gelagert. Darnach des morgens vortag/als er tausent knecht imm läger zur besatzung gelassen/ist er mit dem übrigen hauffen auff die statt zugezogen/welch/nach dem sie vorhin vnordenlich/vnd mit langem vnd zerrrenten hauffen/wie es dann bei der nacht geschichte/so keyner den andern gesehen recht kan/einherzogen/seind sie nach vil hinleffiger worden/vnnd weni ger eyner auff den andern gesehen / nach dem sie an die statt Komien/vnd niemande auff der mauren vnd den warten gemerckt haben. Als sie aber auff cyn steynwurf nāhend bei die mauren Komien/seind als bald die in der statt zū zweien pforten herausser gefallen/vnnd zū gleich hat sich cyn groß geschrey vnd vngestümme /auff der mauren erhaben/von den weibern die do herweten/vnd von pusaunen vnnd andern geschrey/welches die eygene knecht mit sampt dem andern vngesetzten volck/auff der mauren erregten. Von disem vngestümmen vnd vnuersehen wesen/seind die Römer also hart erschrocken/vnnd sich dermassen entsetzt/das noch dem die feinde auß der statt auff sie zū lieffen/habenn sie den ersten angriff nit erleyden oder bestehn können/sunder sich gewandt vnd angefangen zū fliehen/vnd jrer mehr in der flucht dan inn der ordnung erschlagen worden / also das von dem ganzen hauffen kaum zwei tausent mit dem Legaten wider inn das läger Komien seind / vnd haben die feinde deßer mehr in der flucht vnd auff der strassen creylet vnnd erschlagen/dieweil sie also ferz zū fliehen hatten/vnd jr vil vor müdigkeit das läger nicht erreychen kundten. Es hat sich auch der Appius nit lang inn dem läger geseumt/sonder auff das er die zerstreuten knecht/die hin vnnd wider über zwerch feldes geflohen waren (welches jren vilen güte gewesen/vnd sie bei dem leben erhalten) wider zū samen brechte/ist er mit dem übrigen volck wid hinder sich gen Lycinidū geruckt. Dise vñ ander vn selige handlung/so sich inn Macedonia begeben/seind erstlich durch Sextum Digicium/welcher cyn feldweybel gewesen/zū Rom angesagt worden/als er etlicher opffer halben zū begehñ /vom läger abgezogen/vnd gehn Rom Komien war. Welches als der rath inen worden/hat er als bald zwen Legaten mit namen Marcum Furium Flaccum/vnd Marcum Caninium Rebilium (auff das nit weyther schand in der thet empfangen würde) inn Macedoniam abgefertigt/welche alle sachen wie sie ergangen/gründelichen erfaren/vnd gen Rom wider ansagen solten / haben auch darneben dem burgermeyster Aulo Hostilio beuelhen lassen/das er den waltag / die neuen Burger



## Das vierde theyl der Römischen

meyster züerwelen/also benenēt/das er möchte den ersten monat/das ist im Jänner gehalten werde/vnd das er der burgermeyster auff so er möchte sich gen Rom füget. In mitter zeit haben sie dem schultheysen Marco Rocio beuelch geben/das er den rathsherrn allenthalben durch ganz Italias ließ gebieten/das sie gen Rom komen/vnd denen so noch zu Rom waren ließ verbiethen/das feyrner weiter dann eyn welsch meil von der statt außzüge/aufgenommen wer von ampes/oder gemeynes nutz wegen nit könt do heymen bleyben. Welches alles noch beuelch des raths geschehen/vnd hat man die newen burgermeyster geweler den vier vnd zwenzigsten tag des Augstmonats/welche mit namen waren Quintus Martius Philippus zum ander mal/vn Quintus Seruilius Cipo. Den dritten tag hernach hat man die schultheysen geweler/welche worden seind Caius Decimius/Marcus Claudius Marcellus/Marcus Sulpitius Gallus/Caius Marcius Figulus/Sergius Cornelius Lentulus/Publius Sontreus Capito. Disen gewelten schultheysen hat man außserhalb der statt/in welcher die zween das rechtsprechen/vnd andere ding versehen musten/vier landtschafften oder pflegen eingegeben Hispaniam/Sardinia/Siciliam/vnd die pfleg der sech vnd schiff. Als nun der zweit monat/das ist der Hornung/garnach eyn endt hatt/seind die botschafft/so inn Macedoniam geschickt waren/wider heym gehn Rom komen. Die selbigen haben angezeigt/wie den vergangen sommer der Perseus so groß glück gehabt/vnd wie die bundgnossen vnd freunde der Römer/seer erschrocken vnd forchtam/derhalben das der König sonlt stert/obert vnd eyngenommen hatt. Vn wie auch des burgermeysters heer schwach seid/darum das er den gemeinen hauffen vil basporten vnd laubnuß geb/vnd nach laß abzuziehen/welcher ding vsach vnd schuld die amphaber vnder den knechten auff den burgermeyster legen/widerum aber d burgermeyster auff die ampt haber vnd weib. Den schaden aber vnd schand/so der Appius durch sein vnfürsichtigkeit vnd liederlichs fürnemen/empfangen/achterten vil der rathsherrn/nit so groß vnd ansehenlich sein/darum das dasselbig eyn gesamelt volck gewesen/vnd auß Italia hin vnd wider in der eil auffgelesen/auch jren so gar vil nit vnkomen waren. Die newen burgermeyster so bald sie an jr ampt eingetretten/hat man sie geheysen/das sie dem rath solten vom Macedonischen Krieg fürtragen/welches nach dem sie gethan/hat man in zweien die zwei land Macedoniam vnd Italia in jr pfleg geben/die selbige zünnersehen vnd zu beschütz. Dis jar ist auch eyn schalt jar gewesen/vnd seind die schalt tag/den dritten tag nach dem fest Terminalia genaht angangen/das ist nach dem xxij. tag des Hornungs. Es seind auch dis jar etlich so die Kirchen gepreng vnd opffer versahen/gestoben auß den gemeynen psaffen/Lucius Flaminius/auf den obersten die zwen Pontifices/Lucius Furius Philus/vnd Caius Linius Salinator. An statt des Furij hat man geweler Titum Manlium Torquatū/an stat des Liniij Marcum Seruiliū. In anfang des volgenden jars/als bald die newe burgermeyster Quintus Martius/vnd Quintus Seruilius dem rath jrer pflegen halb fürgertragen/hab sie es für gut angesehen/auffs erst so sie künnten vmb Italia vn Macedoniā vnder jnē/nach altem brauch/losen/od sunst der zweier land halb sich mit eynander vergleichen. Aber doch che sie das loß gehn ließen hab sie/auff dz hernaher der gunst nit eynen mer dan den andern fürdert/lassen erkennen vnd benenien die rüstung so sie zu beyder land beschütz vñ zum Krieg mit führen solten. Seind derhalb verordnet worden/auff Macedoniā Römische füßknecht

füßknecht sechs tausent vnd zu roß driehalb hundert/auß den Latiniſchen buntgnossen auch sechs tausent züfüß/vñ driehundert zu roß/ist darbei beuolhen worden/das man den alten hauffen solt abziehen lassen/also das in eyner jeden Römischen legion nit mer dan sechs tausent füßknecht vñ driehundert reysige weren. Dem ander burgermeyster hat man Italias zubeschützen Feyn gewisse zal des Römische kriegsuoelck bestympt/welches er zu erstattung des vorigen zeugs mustern solte/sonder allein das hat man im benant das er zwö legion haben solt/deren eyn jede fünff tausent vñ zweyhundert züfüß / vnd driehundert zu roß hette. Auß den Latiniſchen aber hat man im eyn grössere zal benant dan seinem gesellen benant worden/nemlich zehen tausent züfüß vñ sechshundert reissigen. Ober das alles hat man beuolhen noch vier legion zu mustern / auff das wo es iergent die not erfordern würd/solche bereyt vnd vorhanden weren. Zu den selbigen hat man die Burgermeyster nit lassen die weybel fieser/sunder es hat sie die gang gemein gewelet vnd gemacht. Vnd haben die Latiniſchen bundgnossen sechzehen tausent züfüß vñ tausent zu roß müssen geben. Disen zeug hat man alleyn darzu gemustert/das mā in brauchte so erwañ eyn vnuersehē not züfiel / Dan man auff Macedoniam groß sorg vñ acht hatte. Auff die sech vñ zu schiff hat man verordnet tausent mā von den Römischen burgern so in Italia woneten/vnd erwañ eygentleut gewesen waren/vñ auß Sicilia auch so vil/vñ hiebei hat man beuolhen/welchem dise pfleg der schiff vñ des meers zügelost würd/das der selbig solt dise knecht auff erst in Macedonia zu den andern schiffgnossen fñrn. Man hat auch in Hispaniam dreitausent Römischer füßknecht geschickt/den alten hauffen daselbst mit disen zñerstatten/hat auch benant die zal der legion/das eyn jeder solt haben züfüß fünff tausent vnd zu roß driehundert vnd dreissig. Vnd dem schultheissen/welche Hispania zu gelost ward/hat man beuolhen das er von den buntgnossen do selbst/auch viertausent füßuoelcks vñ driehundert reissigen muß

**I**ch hab gñt wissen das auß der verachtung/durch welche (stern solte vil glauben/ das die gñtter nichts zñkünftigs den menschen durch zeychen offenbaren oder verkñndigen/zñ disen zeitten Feyn wunderzeychen in eyn gemein verkñndigt vnd angesagt/oder inn die statt bñcher oder historien verzeichnet vñnd auffgeschriben werden. Ich aber/nach dem ich die alten geschicht beschreib/ge wiñ ich etlicher maß auch eyn sinn vnd gemñt den alten gleichförmig / vnd werd also bei mir selbst mit eyner sundern bewegung erkindt/das ich die ding/so die alten vñ weisen leut für groß haben angesehen/ vnd in Feynen weg zñuerachten geschazt/auch für würdig acht/dz ich sie in dise meyn historiē vñ bñcher verzeichne. Von Anagnia hat man diß jar zwey zeychen gesagt / das eyn/ das man eyn breñende facteln in lufft gesehen hab. Zum andern/das eyn fñr bei in menschllicher weiß geredt hab/welche man auch der halben auß der gemeynen statt Forsten hernacher erzogen vñ gehalten hat. Dergleichen hat man auch zur selbigen zeit zu Minturnis gesehen den hymel gleich als wañ er eittel ferw wet vnd brennte. Vnd es hat auch zu Reate steyn geregnet. Zu Cumis aber hat das bild Apollinis drei tag vnd drei nacht geweynt. Item zu Rom haben auch zwen mößner oder die so der Kirchen hñten/angesagt/der eyne/das inn der Kirchen Fortune sei eyn schlang gesehen worden/die eyn mohn / gleycherley weiß als die pferdt vñ die löwen/gehabt hab. Der ander das inn der Kirchen Fortune /die man die erst geboren mit dem zñnamen nennet/welche auff dem berg steht/seien zwei wunderzeychen geschchen/eyns/das eyn palmbawm sei auff dem firchoff gewachsen/

das



## Das vierdt theyl der Römischen

das ander/das es da selbst hab blüt geregnet. Es seind auch noch zwei zeichen an gesagt worden/welche man doch nit für offene zeichen erkant / vñ derhalben nit opffern auch nit versünen hat. Das eyn /derhalben/ dz es nit offentlich beschehe/ sunder in dem hauß des Titi Martij Figuli /welcher sagt es wer im vnder seinem regenfang eyn palmbawm gewachsen/ Das ander / darumb das es an eynem frembden ort beschehen/zü Fregellis/do gesehen war worden inn dem hauß Lucij Arrei/d spiess/ den er newlich seinem sün/der eyn kriegsman war / gekauffet hatt/inn hellen tag lenger dan zwö skund brennen/vñ doch dem spiess nit geschehet oder abgangen war. Der vorigen vnd offnen zeychen halber/haben die zehen verordneten/die bücher Sibylle gesehen/vñ nach dem sie gefunden/geboren das die burgermeyster solten den göttern vierzig grosse opffer schlachten/vñnd das man solte eyn process in der statt halten/vñ alle die von raths wegen ämpter trügen/das die selbigen solten eynem jeden gott vor seinem bild in seiner Capellen eyn groß opffer schlachten/vñ solt das ganz volck in der procession frenz aufftragen. Dises alles ist volbracht worden nach dem es die zehen verordneten gte heissen haben. Nach dem hat man eyn waltag angesatz die zinsmeyster oder straffmeyster züweln. Vmb das selbig ampt haben gebetten die fürnembssten vñ obersten der statt/Caius Valerius Leuinus / Lucius Posthumus Albinus/ Publius Mutius Scaevola / Caius Junius Brutus / Caius Claudius Pulcher vnd T. Sempromius Gracchus. Dise zwen letzten hat das volck erwelet vñd zü Straffmeyster gemache.

¶ Als aber diser zeit grösser vñnd fleissiger / dann man sunst pflegt/mustern gehalten must werden/des kriegshalben in Macedonia/haben die burgermeyster bei dem rath über die gemeyn geklagt / derhalben das die jungen burger nit erscheinen wolten oder antwurten auff dem musterplatz / Wider welche die zinsmeyster Caius Sulpicius vnd Marcus Claudius auffgestanden/die gemeyn verthedinget vnd gesagt/wie das die musternung nit so schwerlich zü halten wer den Burgermeystern/sonder dieweil sie irer eygen ehrgeitzigkeit zünil gelassen/derhalben künden sie weniger aufrichten / sunst wer niemant der sich des zugs seer widert oder wegert/vñ das der rath sehe/das dem also wer/ solte sie die schultheysen lassen die musternung halten/welche weniger gewalts vñ ansehen hetten/vñ sie würd on sondere mühe den zeug züsamen bringen / Welchem nach der rath gethan/vñ den schultheysen/nit on sondere schmehe der burgermeyster die musternung zü halten beuolhen. Es hab auch die straffmeyster / auff das die musternung desto eyn bessern fůrgangt het/ als sie vor der gemeyn geredt/also gesagt/wie das sie wöllen eyn gesetz machē über den eyd den man in der schatzung thut/nemlich das man über die gemeyne formel des burgereyds soll dise volgend artickeel schwern/Welcher vnder sechs vñ vierzig jarn wer/das der selbig/ noch dem gesetz Caij Claudij vñ T. Sempromij/solt auff den musterplatz erscheinen/vñ sein namen daselbst verzeihen. Item so offte man musternung hielt / so die straffmeyster jr ampt habē/das eyn jeder der vorhin nit aufgelagt wer/ auff der musternung erscheinen solt. Vñ dieweil man sagt das vil auß dem hauffen in Macedonia/durch vngwiße vñ vnordenlich vsachē/basboort vñ laub vñ den hauptleutē/welche solche dz mertheil auß ehrgeitzigkeit zügelassen/celange/vñ vñ dem zeug abgezogen weren / habē sie gebotten das alle die so auß denē die vñ den burgermeystern Publio Elio vñ Caio Popilio/od hernachmals in Macedonia gemustert vñ aufgelagt worden/in Italia jezüd wern/in innerhalb dreissig tagē / wis

der zü

der zu dem heer inn Macedoniam zugen/doch daß sie sich vorhin bei den straffmeystern anzeygten vnd schutzen lieffen. Item daß die/so noch in gewalt irer vater oder großväter weren/daß sich die selbstigen bei jnen den schatzmeystern auch anzeygten vnnnd einschreiben lieffen/weither sagten sie/wie das sie der frei gelassenen kriegsfluchten vrsachen vnd freiheden auch erkunden vnd erwegen wolten/vnd welchen sie finden würden/der auß gunst freigelassen /ehe daß die rechte zeit vnd alter solcher freiheit erschinen/die selben wölten sie widerumb mustern vnd inn krieg auslegen. Dise gebort vnd edict deren straffmeyster/nach dem sie außgeschriben/vnd auff dem marckte/vnnnd auff den zunfftstuben vnnnd versamlungeng fundtbar worden/ist eyn solche grosse menig der jungen Burger gehn Rom zusamen kommen/daß der statt eyn solliche vngewonlich volck/ auch überlästig vnnnd vnleidlich ward. Von disen hat der schultheys Caius Sulpitius vier Legiones gemustert/über die/welche man zu erstattung der vorigen zeug geschickte hatt/vnnnd ist solche mustering innerhalb eylff tagen vollendet worden. Nach dem haben die Burgermeyster vmb die pflege vnnnd landtschafft ten gelost/vnnnd ist dem Quinto Servilio Italia/dem Quinto Martio Macedonia zugefallen. Die schultheysen hatten etlich tag vorhin gelost/ auß welchen Hispania dem Claudio Marcello/Sicilia dem Sergio Cornelio Lentulo/Sardinia dem Publio Fonteio Capironi/die see vnd schiffspieg dem Caio Martio Figulo/das landgerichte dem Caio Decimio/vn das statt gericht dem Caio Sulpitio/ worden seind. Vnnnd nach dem man das fest/das man geneit hat Latinas ferias begangen/ist der schultheys Martius also bald mit seinem schiffvolck außgezogen. Als darnach der eyn Burgermeyster Servilius Cepio den rath gefragt/welche zwo Legiones er von den vier neuen mit jm inn Galliam füren solt/haben sie geantwort/die zwen schultheysen Caius Sulpitius vnnnd Marcus Claudius/solen in von den hauffen die sie gemüstert hatten/zween/welche sie wölten/laffen züstehn. Welliches als es den Burgermeyster verdorffen/das er erst der schultheysen willen gehehen solte/ist er für sie an das gericht für jren richterstül getretten/vnd do selbst gestanden vnnnd gefordert zwo Legiones/welche sie jm nach beuelch des raths benennen vnnnd geben solten. Aber die schultheysen haben nichts sonderlichs angefangen/sonder gesagt er soll zwo nemen welliche jm gefallen. Nach dem weithers haben die straffmeyster den rath von newem besetzt/vnd den Marcum Emilium Lepidum/welcher nun zum dritten mal vnnnd von den dritten straffmeystern zum obersten erkandt/des raths obersten meyster gesagt/sunst haben sie der anderen raths freunde sibem auß dem rath verstoffen. Vnnnd als darnach die schatzung des volcks gehalten/vnd die burger schafft nach alter gewonheyt/besichtiget vnnnd gezalt worden/haben sie die krieger so inn Macedoniam außgelagt/vnnnd aber/wie ob gesagt/ auß vntdächtigen vrsachen wider abgezogen waren/nach dem sie der selbstigen eyn grosse zal inn der schatzung gespürt haben/widerumb inns heer heysen ziehen/haben auch deren/so des kriegs enliche freyheit erlanget hatten/vrsachen vnnnd alter fürgenommen vnd examinirt/vnd welche sie befunden/die solche freiheit vor der zeit/vnnnd nit auß wichtigen vrsachen erlanget hatten/den selbstigen haben sie eyn solchen eyd fürgeben/das er hat müssen schweeren/das er auß guttem willen vnnnd nach dem gebort der schatzmeyster Caij Claudij vnnnd T. Sempionij wöll widerumb inn Macedoniam ziehen/doch alle gefar/arg vnd list vermitten.

Nach



## Das vierde theyl der Römischen

Nach dem haben sie auch die reysigen fürgenommen/besichtigt vnd geschätzt/in welchem sie sich etlicher massen rauch vnd hart erzeigt / vnd vilen die pferdt verbotten/dardurch sie jnen auch den adel vngünstig gemacht vnd erzürnet haben/wellicher zorn noch vil grösser worden/nach dem sie das Edict haben lassen aufgehn/das alle die so von den schatzmeystern Quinto Fulvio vnd Aulo Posthumio die zöll der statt an der wilfärige geschosß vnd Tributur bestanden herten/solten auff diß mal nichts weiters von in bestehn/solten auch in deren gesellschaft nit sein so jetzo von jnen solche zöll vñ tributen bestunden. Der halben als sich die alten zöllner oft vnd vil über diß Edict bei dem rath beklagt/vnd begeret das man den schatzmeystern inn jr sacht tragen / vnd jnen eyn maß jres gewalts stecken wölt/vnnd aber doch solchs vom rath nit erlangen mögen/haben sie zu erst eyn schutzherzn funden/den Sunftmeyster Rutilium / welcher on das eyner eygenen sacht halben mit den schatzmeystern vneynt was. Es hatten die schatzmeyster eynen auß der gemeyne burgerschafft eyn wandt/welcher in der gassen genant via sacra/gegen eynem hauß/wellichs der gemeynen statt zugehörig / über auffgeführt/derhalben das er zu weit herauß auff die strassen mit dem bau gefaren was/geheysen abbrechen. Welches /diereil es im vngelogen zühn/hat er von den schatzmeystern für die sunftmeyster appelliert/Auß welchen als im keyner keyn beistandt / aufgenomien diser Rutilius ehñ wolt/seind die schatzmeyster für gefaren vnd in / als eyn vngheorsam oder eynender die sacht verloren hat / gepfendet / vnnd im eyn straff als eynem der außserhalb amptis vnnd gewalts sich den schaffmeystern entgegen gesagt hett/vor der gemeyn auffgelet vnd benant/welchs den Rutilium verdrossen/das sein intercession vnd beistandt nichts vermöcht/vnnd hat also eyn vnlust vnnd heymlichen zorn gegen den schatzmeystern gefast. Als nun diser vnwill der zöllner sich auch gegen den schatzmeystern erhaben hatt/haben sie (die zöllner) sich an den Sunftmeyster Rutilium gehenckt/welcher den selbigen zu dienst/vnder seinem namen alleyn/eyn solch gebott der gemeyn fürgehalten vnd angeschlagen hat / das aller offener zoll der statt/oder anderer wilfärigen geschosß vnnd tributur / so die schatzmeyster Caius Claudius vnd T. Sempromius verlihen herten/solch verleihung vnd bestallung für vndüchtig erkant/vnnd nit gehalten sölten werden/sonder es sölten die selbigen von neuem aufgebotten vnd verlihen werden/auff das eynem jeden/er wer wie er were/solch zu bestehn oder zu auffen gleich machtvnd freiheit zu gelassen würd/vñ hat auch eyn tag bestümpet den andern Sunftmeystern seinen gesellen/daran solch gesatz durch das volck verwilligt vnnd beschlossen sölt werden. Welcher / nach dem er erschynen / vnnd die schatzmeyster auffgetreten vnnd das fürgegeben gesatz wolten widerfächten / so lang als der Gracchus geredt/hat jederman stillgeschwigen / nach dem aber der Claudius angefangen hat zu reden/ist eyn sollich gemümel vnder dem volck worden / das er hat dem büttel geruffen vñ geheysen/er soll das volck heysen stillschweigen/welches als der Sunftmeyster geschē/hat er sich beklagt wie das im die versamlet gemeyn entzogen/vnd er von den schatzmeystern veracht werd/vnd ist damit von dem Capitolio/auff welchem dismals die versammlung was / hinweg gangen. Den andern tag hat er eyn grossen tumult vnnd wesen angericht / dann zu erst hat er des T. Gracchi gütter den göttern arisierte vnd heymgewisen/dann rumb daß er in dem/als von dem der die Sunftmeyster/vnnd der mawren halb für sie appelliert hatt/pfand genomen/vnd im eyn straff gesagt / dem verboten des Sunfts

des zunftmeysters nit gehorcht/vnnd ire maiestat vnd gewalt dardurch geschwecht vnd veracht hat. Darnach hat er dem Caio Claudio eyn gerichtes tag angesetzt vnd citiert/derhalben das er die versamlung der gemeyn im engogen vñ entfrembt hett/hat auch da offentlichen außgeruffen daß er dise beyde schatzmeyster für beut/die aufrührig vnd eyner ganze statt feinde weren/anziehe vnd verklagt/vnd hat darüber von dem schultheysen Caio Sulpitio/welcher das statt gericht hatt/eyn tag begert daran das ganz volck diser sachen halben zusamen kem. Derhalben nach dem sich die schatzmeyster nit gewegert/sonder mögen leiden daß das ganz Römisch volck/so bald sie inder wölten/eyn gericht über sie befehlen/hat man eyn tag angefalt vnd benant den vier vnnd den fünff vnd zwenzigsten tag des Septembers/doran das volck zusamen kommen vnd die zwen schatzmeyster/als eyner gemeynen statt bezüchte vnnd beklagte feinde verhören vnnd vtheylen solt.

¶ Als diß geschehen/seind alsbald die zwen schatzmeyster inn den sal der göttin Libertatis auffhing gangen/vnd doselbst die brieff vnd stattbücher versiegelt/vnd nach dem sie das gewelb do solch brieff vnd bücher in behalten warden/zugegeschlossen/vnd die stattnechte von sich gelassen vnnd hinweg geschickt/haben sie gesagt sie wöllen hinfürter/so vil jr ampt betreffend/nichts weithers handeln/bis daß das gericht des ganzen volcks über sie gehalten werde vnnd außgang. Als nün der tag erschynen/ist der Claudius zu erst fürgenommen/vnd sein sache verhöret worden. Vnd als auß den zwölff viertheilen der reysigen/acht/vnnd auß der ersten ordnung der reichsten vnnd vermöglichsten Burger schaffe auch nit wenig/den sentenz wider in gefelt/vnnd in verdampft/haben alsbald die vom rath vnd obersten der statt/vor dem angesicht des volcks ire gülden ring abgelegt/vnd ire kleydung trawriger weiß gehandelt/auff das sie die gemeyn/so sie von eynem zu dem andern (nach irem brauch) vmbher giengen/mit solcher kläglicher gestalt vnnd form erbetten vnnd zu gnad bewegen. Wiewol man sagt/daß der Gracchus der ander schatzmeyster des volcks meynung vnnd sentenz am meysten gewant hab/dann als sie vmbher im auß dem volck zuschrawen/er dörfte sich nit besorgen/es würd mit im nit not haben/hat er bei seinem eyd geschworn/wo man im seinen gesellen verdamme vnd verjagen/wöll er auch nit bleiben/vnd mit im/sie fellen gleych für eyn vtheyl was sie wöllen/landerewmig werden/wiewol gleych wol die sache außs aller hinderst kommen/vnd so gar alle hoffnung dem Claudio engogen gewesen/das/wo noch acht Centurie oder viertheyl wider in den sentenz gefellet herten/dañ an so viln felet es noch/wer er gar verdampft vnd inn die achte vernurtheylet worden. Als er aber nün absoluiert vnd ledig erkant worden/hat der Zunftmeyster gesagt er wöll sich des Gracchi auch nit bekümmern/vnd ist also der selbig auch ledig gebliben/vnd on entgelenuß abgescheyden. Des selbigen jars als der Aquileius enser botschafft gehn Rom kommen/vnd begert das man die zal irer Burger/welche von den Römern jr ankunft hatten/vnnd do hin gesagt warn/hat man noch tausent vnnd fünffhundert haufgeset/auß des raths beuelch beschreiben/vnd den selbigen von rathes wegen dise drei/T. Annium Lusum/Publium Decium Sabulonem/vnnd Marcum Cornelium Cethegum/zugeben/welche sie dort zu Aquileia solten einsetzen.



## Das vierdt theyl der Römischen

**I**nn dem selbigen jar seind auch Cains Popilius / vnnnd Cneus Octa-  
nins die zwen Legaten/welche in Greciam geschickt warn / zu Thebis ankome-  
nen vnd haben doselbst das mandat zu erst verkündiget vnnnd nachmals fürter  
durch alle stett Peloponnesi (jetzo Morea genant) vmbgetragen vnnnd verlesen  
lassen/nemlich das man keynem Römischen amptman solt weiter etwas zum  
Krieg/rüstung vnnnd dergleichen stewart vnnnd schicken/es heet dann eyn rath zu  
Rom solchs bevolhen vnd gebotten. Dis mandat hat die Griechischen nit als  
lein auff dismal zu friden gesagt/sonder auch eyn hoffnung in gemacht/das sie  
meynten sie würden auch in zu künfftigem aller bürden vn beschwernussen / mit  
welchen sie hie von eynem/doit von eym andern beladen vnnnd beschwert tägli-  
chen wurden/entledigt werden. Derhalben als der landtag zu Argis gehalten  
worden/haben die Legaten nit alleyn freundelichen mit den Acheis geredt/son-  
der seind auch freundlicher maß verhört worden/vnd nach dem sie die selbigen  
voll hoffnung eynes güten zukünfftigen stands erfüllet / vnd von in als eynem  
getrawen vnnnd wolgeneygten volck abgezogen / seind sie in Etoliam überge-  
schifft. Doselbst wiewol noch keyn offene auffrühr vorhanden / waren doch alle  
ding argwönlich vnnnd verdacht/ vnnnd verklagten sich die landsassen selb vnder  
eynander. Derhalben die Legaten von in geisler genomen/ vnd die sachen / wie  
sie wären/lassen stehn/vnnnd von dannen inn Acarnaniam gezogen seind. Die  
selbigen Acarnanes haben den Legaten eyn tag zu Typro angesagt/sie zumer-  
hören/vnd als sie dohin kōmen/haben sie gleycher weiß Faction vnd partheyen  
funden. Dann etlich auß den obersten begerten vnnnd wolten das die Römer die  
stett mit irem volck besetzen solten/derhalbē das etliche den Macedonier geney-  
get vnd anhengig weren/die andern bathen darfür/vnd wolten solchs nit / auff  
das nit den fridsamen stetten vnnnd freunden widerfür/das/so den feinden vnnnd  
stetten/welche mit gewalt gewonnen vnd eingenommen werden/begegnet vnd an-  
gehan würde. Bei welcher/als billicher meynung/als man es hatt lassen blei-  
ben/seind die Legation gen Larissam zu dem Hostilio/der an statt des Burger  
meysters do selbst lag/vnd von dem sie außgeschickt warn / widerumb gezogen/  
auß wellichen er den Octavius bei im behalten / den Popilius aber hat er mit  
zweyen fenlein knecht gehn Ambraciam inn das winterlager geschickt.

**I**Persens aber der König/als der winter anfieng/hat er sich nit außere-  
halb der grenzen Macedonie wöllen begeben/auff das im die Römer nit inn  
das land fielen inn seinem abwesen. Als es aber mitten inn winter kommen/zu  
welcher zeit die berg in Thessalia dieß mit schnee ligen/vn man mit keinem zeug  
leichtlich darüber kōmen kan/hat er gemeynet es wer eben die rechte zeit / das er  
in die nechste nachbawen fiel / vnd in allen ire hoffnung vnd müe/so sie der Rö-  
mer halben hatten/zerbrech vnd hinweg neme/auff das wañ er mit den Römer  
ren zu schicken heet/im keyn gefehrlichkeyt von den selbigē zu fürchten were. Vnd  
diereil inn Thracia der König Cotys/vnd inn Epiro Cephalus/ nach dem sie  
vnuersehenlich von den Römern abgefallen waren / mit im güten friden hiel-  
ten/er aber die Dardanos newlich mit Krieg bezemt vnd gestiller hatt/vnnnd sich  
auff keyner seitten weicher/dañ für den Illyrijs zubesorgen hatt/welche nit still  
sassen/vnnnd den Römern die strassen offen inn sein land hielten/hat er gedacht/  
wañ er die selbigen am nechsten überwunden vnd gedemt het/er wölt den König  
Gentium auch leichtlichen/nach dem er forhin lang nit güte Römisch gewesen/  
auff sein

auff seine seitten vnd gesellschaft bringen. Ist derhalben mit zehen tausent füss knechten/welcher eyns theyls Phalangite/das ist ausserlesen vnnnd wolgerüstete knecht waren/vnd sunst mit zwey tausent leicht gerüsteten knechten / vnnnd fünff hundert reysigen außgezogen vnd gehn Struberam erstlich kommen. Von dannen als er sich mit prouiant auff vil tag versehen / vnnnd geheysen das man jm die rüstung/so zum sturm gehörend/nach solt führen/ist er den dritten tag gehn Vscanam (welche des landes / Penestana genant/haupstatt ist) kommen/vnd do selbst sein läger geschlagen. Vnd ehe dann er mit gewalt die statt angriff / hat er etliche füran geschickt die do solten eyns theyls der Burger gemüt / eyns theyls der hauptleut/so inn der besatzung lagen/versuchen/vnd sie zur ergebung bereeden/dan es lag inn der statt der Römer besetzung sampt vilen auß den Illyrijs weyblichen vnd starcken knechten. Nach dem aber solche list vnnnd versuchung nit von statt gangen / vnnnd jm Eyn freundliche antwort auß der statt worden/hat er jm fürgenommen die statt zü stürmen/vnd sie geringe vmb belegeren. Vnd wiewol er die sache zü erst hefftig angriffen/vnnnd on vnderlaß tag vnd nacht am sturm angehalte/eyn parthei die ander entsetzt/leyttern an die mauren gelaget/ferne an die porten angeworffen/haben doch die inn der statt solchen harten angriff nit sonderlich geacht/oder sich entsaget/sonder haben gemeynet/nach dem es jez so winther was/sie würden es draussen die leng nit können antreiben oder beharren/auch von den Römern nit so vil rüh haben werden/das sie inn der belagerung lenger vñ zum ende möchten bleiben. Aber als sie gesehen haben / das er daher mit den Vineis (das ist mit der rüstung darunder mann mit den grossen balcken an die mauren rennet vnd die selben zerscheltet vnd vmbwürfft) gelassen kam. Item die hülzen thüren/darauf man über die mauren inn wurfft/scheuszt vñ steigt/herab an die mauren welzete/ist jnen das hertz entpfallt / dan über dz/das sie mit gleicher widerweer jm nit begegnen mochten / vnd aller ding zü schwach waren/haben sie/als inn eyner vnuersehenen vnnnd eylenden belegerung auch Eyn prouiant oder andern vorradt drinnen nach dem von nöthen gehabt. Derhalben als Eyn hoffnung mehr vorhanden was / das sie sich länger enthalten möchten / haben die von der besatzung außgeschickt den Caium Caruilius Spoletinum/vnnnd den Caium Afranium / welche mit dem König Perseo thedingen solten/erstlich das er sie/eyn jeden mit seiner weer vnd was er sunst hett/liesse abziehen/zum andern/wo er solchs nit thün wölt /das er jn doch das leben vnd ire freiheit sichern wölt. Welches alles der Perseus reichlicher zugesagt dann gehalten hat/dan als er jn zugesagt vnd sie geheysen / sie solten frei vnnnd mit aller irer weer vnd habe abziehen/hat er jn zum ersten die weer genommen. Vnd als dise auß der statt kommen/haben sich als bald die Illyrij(welcher bei fünff hundert waren) vnnnd die Vscanier auch sampt der statt außgeben. Perseus nach dem er die statt eingenommen/ vñ die selbig mit seinem volcke besetzt/hat er das volck das sich jm ergeben/welches garnache so groß was als sein ganzer zeug/ gehn Struberam geführt/doselbst als er/was von Römischen volck was (welcher bei vier tausent waren) außgenommen die hauptleut/bin vnd wider inn die statt außgeteylt/vnnnd alle gesellen gleich gelaget/die Vscanier aber vnnnd die Illyrier verlaufft/hatt /ist er mit seinem heer inn Penestiam wider gezogen/do selbst die statt Deneum auch zü gewinnen / welche nit alleyn wol gelegen was/sonder sie was auch gleich als ein schloß vnd thor in das land der Labacum/inn welchem der König Gentius regiert vnnnd hoff hielt.



## Das vierdt theyl der Römischen

Als er nun auffgebrochen/vnd für dem schloß/Draudacum genant/ für über gezogen/ist eyner auß denen/so der selbigen lande art erfahren waren/zñ im Kommen/vñ gesagt/es werd im die statt Veneum nit vil nutz sein / wann er das schloß Draudacum nit auch innhab/welliches vil gelegener zñ allen dingen sei. Der halben hat er sich lassen bereden / vñnd ist mit dem ganzen heer dafür gerückt/ des habē sich die inñ schloß von stunden an auffgeben. Welches als der Perseus gesehen/das er solch schloß geringer vnd ehe dan er gedacht hett/erobert/vñ gemerckt wie man sich vor im vnd seinem heer also fürchte/demnach ist er erst mütig worden/vñnd hat für getruckt/vñnd also mit eynem zug vñnd inn eyner eil noch eylff schlosser durch solchen schrecken erobert vnd eingenommen. Deren sich gar wenig zur weer gestalt/sunder fast alle williglich auffgeben haben. In diesen schlossern hat er auch der Römer bei fünffzehen hundert gefangen/welliche hin vnd wider inn den besatzungen gelegen waren. Vnd ist im der Caruilus Spoletinus seer nütz gewesen/wellicher allweg gesprech mit den Römern gehalten/vñ nach dem er gesagt/wie der Perseus mit in den andern Römern die sich im ergeben haben/nichts vnfreundelichs gehandelt / hat er sie bewegt sich auch auffzugeben. Nach solchem ist man für Veneum Kommen/dise statt kunt man on sunderliche mühe vñnd stürmen nicht wol gewinnen/dann meh: volck darin war/dann inn den andern/vñnd hatt starcke mauren/darzñ hatt sie auff der eynen seitten das wasser Artatum genant/auff der andern seitten war sie mit eynem hohen berg/welcher nit wol zñ besteygē war/vmbgeben. Derhalben daß die/so inñ der statt waren desso getröster waren sich zñ weeren vñnd die statt auff zñhalten. Perseus aber als er die statt geringe mit eynem wall vmbgeben/hat er im fürgenommen oben an der statt eyn schürte zñmachen / welliche gleich so hohe wer als die statt mauren / das man darauff die inn der statt überreychen vñnd schießen möchte. Welches werck/dieweil es volbracht wardt/seind deren von der statt vil erschlagen worden/derhalben das sie oft herausser fielen vñnd mit den feinden scharmüzelten / nit alleyn das sie ire statt damit beschützen/sonder auch / vñnd vil meh: darumb/das sie das angefangen werck des Persei also verhindern wolt. Vnd was aber nit inn den selbigen scharmüzeln vmbkommen/das war doch durch langs wachen vñnd aibeyten / so sie tag vñnd nachts inñ müßten/also verzeret vñnd schwach / eynes theyls auch so hart verwundet/das sie nicht vil nutz weiter schaffen kundten. Derhalben als bald die schürte auffgeführt vñnd an die mauren angehenckt worden/vñnd der hauff des Königs/wellichen man den gewinnenden hauffen nennet/über die schürten hinein gefallen/vñnd zñ gleiche an vil andere orten die leytern angeworffen/vñnd man die statt mit eyner eyl vñnd gewalt erstygen/haben sie die statt eingenommen vñnd erschlagen alles was über zwölff jar von Mannen gewesen ist.

Die weiber vñnd die kindt haben sie gefangen genommen/die übrige beute des kriegßfnechten preyß geben/vñnd also von dannen wider gehn Struberam hinet sich gezogen.

Da selbst hat der König Perseus eyn Legation zñ dem König Gentio geschickt/inn welcher gewesen Pleuratus eyn Illyrier/wellicher von den seinen landtreumig war/vñnd sich bei dem Perseo erhielte/ vñnd der ander Apurens eyn Macedonier auß der statt Berea. Disen hat er beuelch geben/das sie dem Gentio solten erzelen alles was er den vergangen Sommer vñnd auch den winter gegen den Römern gehandelt/vñnd wie im alle ding glücklich von statt gangen vñnd son

vnd sonderlich anzeigen was er newlich inn Illyrico außgericht hatt/ vnnnd also vermanen das er sich mit jm vnnnd den Macedoniern inn freundschaft vnnnd bündnuß geben wölte. Dise Legaten als sie gezogen über den berg Scodrum/ vnd durch die wüste der Illyrier/welliche die Macedones mit fleiß mit brennen vnd verheeren gemacht hatten/auff das die Dardani nicht leichlich do selbst hyndurch in Macedoniam oder Illyricum fallen möchten / seind sie endlich mit grosser mühe vnd arbeyt gehn Scodrum kommen.

Gentius aber der was dasselbig mal zu Lyssu/derhalben hat er die Legation zu jm do selbst hyn gefordert vnnnd sie verhört / welliche nach dem sie iren beuelch außgericht/vnd dem König Gentio alle ding/so sie geheissen waren erzehlet haben/seind sie wol freundlich gehört worden/ aber haben doch nichts dessen so sie begerten/vnd darumb sie do waren/ erlanger.

Daß der Gentius geantwort/er hette wol güten lust vnnnd es mangelte jm am willen nit/wider die Römer sich zu setzen/vnd mit in zu kriegen/aber er kōnte nichts vnderstōn/dieweil es jm am gelt selet / welches das fürnemist zur sache gehört. Wie diser antwort seind die Legaten widerumb heym gezogen/vnnnd dem König zu Stuberā / do er dasselbig mal die gefangen Illyrier verkauffte solchs angesagt/welcher als bald die selbige Legation wider abgefertiget / vnd in noch cynen den Glauciam/welcher seiner kāmmerling eyner was/zugeben/ vnd widerumb zu dem Gentio geschickt / hat aber doch vom gelt nichts benolhen/ durch welches alleyn der Gentius zu bereden vnd zu bewegen war. Nach dem ist Persens auff Ancyram gezogen/vnnnd als er die selbige verheert / ist er wider mit seinem volck in die Penestas hinder sich geruckt/da selbst hat er die statt Oscanam/vñ die schlösser die vmbher ligen / mit starcken besatzungen bewart/vnd ist wider inn Macedoniam gezogen.

Lucius Celius aber der Römisch Legat / wellicher dem Illyrischen land zu eynem verweiser vnd pfleger zugeben/so lang der Persens dauinnen vmbzog vnnnd rümoit/hat er sich nit döffen regen / nach dem aber der König wider heym gezogen/vñ er sich vor jm nichts mehr zubeforgen gehapt/ist er znn ersten für die statt Oscanam inn Penestis geruckt/der hoffnung er wolt die selbig wider in nemen. Aber als die Macedonier/so do selbst inn besatzung lagen / in entpfangen vnd wol geklopft haben/hat er sich wider hinder sich gehn Lyncnidum mit seinem volck getroller. Da selbst hat er nach etlichen tagen den Marcum Trebellium Fregellum außgeschickt/vnd jm eyn zymlich grosses volck zugeben/das er solt inn die Penestas ziehen/vnd von den selbigen stercken/ welch noch in der Römer freundschaft bliben waren/geisel nemen/vnnnd von den selbigen fürter zu den Partinis (dann die selbigen auch verwilligt hatten geisel zu gebē) rucken vnd doch on zwang von disen beiden völkern/ vnd on sonderlich tumult die geisel fordern. Solche als er entpfangen/hat er der Penester geisel gen Apolloniam/vnd der Partiner gehn Dyrrachium/welche dasselbig mal Epidamus hieß / an das meer geschickt/vnd zu bewaren geben.

Der gleichen auch Appius Claudius / als er die schlappen inn Illyrico entpfangen/hat er gedacht die selbigen schand wider außzuwischen /ist der halben inn Epirum für das schloß Phanorem gezogen / vnnnd da selbst on das Römisch volck/noch bei sechs tausent Achamaner vnd Thesprotos mit jm geführt/vñ angefangen zu stürmen/aber er hat gleich so vil außgericht als nichts/dann



## Das vierde theyl der Römischen

der Clelia/wellichen der Persus mit eyner starcken besatzung dohin gelegt/hat  
im die seygen geborren.

Zur selbigen zeit ist Persus gehn Elimeam Kommen/vnnd als er do selbst  
sein volck besichtige vnnd gezelet/ist er von den Epirotis beruffen worden vnnd  
von danen auffgebrochen vnnd auff Stratum zu gezogen. Dise Stratus was  
zu dem selbigen mal fast die best vnd vestiste statt/so in gangem Erolia war:  
Lag an dem meer/do es Sinus Ambracijs genant wirt/vnd hatt nit weit den  
Achelonm/also heist das wasser. Auff dise statt ist der Persus aufgezo-  
gen mit zehen tausent fuffnechten/vn drei hundert reysigen/welcher er derhalben so we-  
nig mit im gefürt/dieweil er durch harte vnnd enge weg ziehen müst/vnnd mit  
Keynem grossen reysigen zeug funde fürtkommen. Dañ gleych den dritt tag noch  
dem er zu Elimea aufgezo- vnnd an den berg Citium Kommen/hat er nicht al-  
leyn Eümmerlich überhin Kommen mögen schne halben/sunder auch/als er hyn  
über Kommen/hat er schwerlich so vil platz mögen finden/das er sein läger hat ge-  
möcht auffschlagen. Derhalben dan er auch fürtgezogen ist mehr darumb/das  
er daselbst nit bleyben oder beharren mocht/dann des wegs oder weteren halben  
welcher Keyns gut war/vnd ist also mit grosser mühe vnd arbeyt/sonderlich der  
sampfard vnnd anderer der gleichen thier den zweiten tag hernaher bei den tem-  
pel des gotts Iouis/den man Niceum mit dem zünamen heist/Kommen/vnd da  
selbst das läger geschlagen/vnd fürtgezogen/vnnd mit grosser vnnd schweren  
reiß an das wasser Arachetum Kommen. Da selbst hat er nit über gemöcht/die-  
weil es zu tieff war/vnd ist hie disseit blyben/bis das man brucken über das was-  
ser gemacht/welche als sie gemacht worden/vnnd er mit dem ganzen heer über  
Kommen/vnd noch cyn tagreys gezogen/ist im der Archidamus/welcher auß den  
obersten der Erolorum eyner was/entgegen Kommen/vnd im cyn hoffnung ge-  
macht/wie er im die Straton übergeben wölle. Den selbigen tag seind sie bis an  
die grenze der Erolorum Kommen/vnd da selbst das läger geschlagen. Vnd fürt-  
rer den andern tag die statt Stratum erreicht/vnnd neben dem wasser Achelo ge-  
lägert. Do nun da selbst der Persus meynt es würden die Erolia alle porten ge-  
gen im auffthun/in empfangen/vnd sich inn sein beschutz vnd gewalt ergeben/  
hat er das widertheyl befunden/dan die porten alle zu vnnd beschloffen waren/  
vnd war der Römer besatzung sampt dem Legaten Caio Popilio eben die selb-  
igen nacht/als er do hyn Kommen/cyngelassen vnd auffgenommen worden. Dañ  
die andern grossen Hansen die mit dem Archidamo in rath waren/vnnd durch  
sein ansehens dahin bewegt worden/das sie den Persum beruffte hatten/die selb-  
igen nacht dem er Archidamus außhin Kommen/vnnd dem Perso entgegen ge-  
zogen/haben sie die sachen lassen hangen/vnd für sich selbs treiben/vnd damit der  
andern parthei statt geben/das sie den Popilium mit tausent fuffnechten von  
Ambracia beruffen möchren. Vnd eben zu rechter zeit ist auch der Dinarchus  
welcher der Erolorum reysigen hauptman war/mit sechs hundert fuffnech-  
ten/vnnd hundert pferden darzu Kommen.

Diser wüßte man wol/das er darumb Eumen war/das er sich zu dem Pers-  
eo schlagen wölte/aber als er vernommen das die Römer inn die statt Kommen  
hat er sein gemüt nach dem glück gewandelt/vnnd sich zu den Römern/wider  
welche er Kommen war/geseller. Popilius aber der hatt acht auff die sachen/vnnd  
vertrawet den vnstandhaffrigen köpfen nit zünil/sonder ließ im als bald er inn  
die statt kam/die schlüssel zu den porten überantworten/vnd bestalt vnd besetzt  
die war

die warthen vnnnd wachten auff den mauren nach seinem gefallen. Den Dinarchum aber vnd was von jungen mannen inn der statt war/ verschickt er vnder dem schein der besatzung auff das schloß / jm vnnnd den seinen auß den füßen. Perseus als er auff dem berg der oben an der statt ligt/etliche mal eyn gespräch mit den Burgern begert über die mauren hinein züthün/vnnnd aber niemande war der jm antwurte/auch etliche zü jm außhyn schossen /ist er wider abgezogen/vnd ist fünff welscher meylen über das wasser Petitarum hinder sich getuñcket/vnd daselbst sein läger geschlagen.

An dem selbigen ort als sie züsamen kommen der Perseus vnnnd Archidamus mit seinen gesellen/haben sie der ganzen sachen halben rath gehalten.

Vnd dieweil Archidamus vnd die andern flüchtigen Ecoli meinten der Perseus solt do in land lenger bleiben vnd verharren/widerumb aber die Macedones sagten es wer nit gutt mit dem hatten winther zü streitten/benor ab so feyn vorradt von prouand do wer/vnnnd so man die statt belägern wölt/die hauffen in läger ehe hunger vnnnd not müssen leyden / dann die/so inn der statt belägert würden/vnnnd über das alles dieweil der Römer winther läger also nahent hie bey wer. Demnach ist Perseus aufgebrochen/vnd gehn Aperantiam mit erschrocknem gemüt gezogen. Do selbst haben die Aperantij / nach dem der Archidamus vil gunst vnnnd groß ansehens bei jnen hatt/jn (den Perseum) eingelassen/vnd mit grosser bewilligung angenommen. Von dannen auß/als er den Archidamus hatt mit acht hundert knechten daselbst zü eyner besatzung gelassen/ist er widerum doch mit weniger mühe beyde der menschen vnd der andern thier/dan er kommen war/in Macedoniam gezogen. Vnd wiewol er sunst niches auff diser fart außgericht/hat er doch den Appium nach dem man gesagt hatt/das der König für Stratum zuge/also erschreckt das er von dem schloß Phanorei, welchs er jm zü bestürmen fürgenommen hatt/wider abgezogen ist. Welchem also bald der Cleua mit seiner besatzung/welchs gerade vñ junge gesellen warn/nach geeylet / vnnnd als er jn zwischen den bergen/do sunst niemande hin wandert/erwünscht/hat er auß dem hauffen dern so langsam vñ nit wol fürte Fonten kommen/ bei tausent mensche erschlagen vñ auff die zweihundert gefangen. Appius aber nach dem er durch den walt vnnnd auß den bergen komen/hat er sich auff das selbde/das man Cleona neñt/etliche tag lang mit gangem heer gelägert. In des hat sich der Cleuas sampt de Philostrato/wellicher die Epirotas vnder jm hatt in das landt der Antigonenser gemacht/vnd do selbst haben die Macedones gestreift/vnd alle ding verheeret. Philostratus aber mit seinem hauffen hat sich an eyn heymlich ort gelägert/vñ als die auß der statt Antigonea /auff die streuf sende rot der Macedonier zü geeylet vñ die selbigen nach angelegener sachen sich inn die flucht geben/seind sie vnnersehner sache eben inn das thal kommen do sich der Philostratus verborgen hatt/vnd seind also do selbst bei tausent erschlagen vnnnd hundert gefangen worden. Also nach dem sie die sache auff allen orten wol außgericht haben/seind sie widerumb gezogen/vnd sich/ auff das jren freunden feyn schad von dem Römischen zeng widerfür/nahent bei des Appij heer gelägert. Appius aber als er die zeit vmb sunst verzeret inn diser gegen/hat er die Chaones vnd was er sunst von Epirotis inn den besatzungen hatt/ lassen abziehen/vnd ist er mit seinen Jealianern wider inn Jlyricum gezogen.

Do selbst nach dem er die knecht inn die stert der freunde bei den Partinis inn die winther läger außgetheylt/ist er gehn Rom/auff das er etliche opffer do



## Das vierde theyl der Römischen

selbst begieng gezogen. Perseus zur selbigen zeit hat bei tausent züßig vnd zwey hundert zu roß auß den Penestis abgefordert/vnd die selbigen gehn Cassandri am in die besatzung gelegt.

**I**n seind auch seine bortschafft von dem König Gentio wider zu lande kommen/vnnd eben die antwort/so sie vormals gebracht/widerumb angesagt. Wiewol er aber darnach je cyn bortschafft über die ander geschickt/vnd on vnderlaß bey dem König angehalten/dieweil er gesehen was groß an jm vn an seiner landtschaft gelegen war/hat er doch sich selbst nicht dohin begeben wollen/oder gemöcht/das er sichs etwas hert wollen kosten lassen/vn hat also das gelt durch welchs alleyn der grobe König zu bewegen war/mehr bey jm vermocht/vnd stercker gehalten dan alle andere zükünfftige nutzbarkeyt.

**I** Ende des dritten Buchs der fünfften Decadis  
Tici Liuij.

## Das vierde buch der fünfften

Decadis Tici Liuij von Jacob Nycyllo auß dem latein inn das Teutsch  
bracht.

**A**n anfang des jahren / welcher dem winter / als dise ding geschehen nachgevolgt / seind von Rom aufgezogen der burgermeyster Quintus Martius Philippus vnd mit jm fünfftausent knecht / welche er zu erstattung der alten hauffen mit jm fñrt / vnnd seind gehn Brundisium an das meer kommen. Disem ist nachgefolgt/vnd auch zu dem Macedonischen läger gezogen Marcus Popilius / welcher etwan burgermeister gewesen sampt ertlichen andern vom adel jungen gesellen.

**I**tem der selbigen zeit ist auch Caius Martius Figulus der schuleheiß / welchem die schiffpflüg beuolhen war gehn Brundisium ankommen. Vnnd seind dise also mit cynander von Brundisio aufgefaren/vnd den zweiten tag inn der Insel Corcyra angefahren/vnd volgends den dritten tag an dem hafft Acarna niegenant Actio an land kommen. Von dannen ist der burgermeister zu land gezogen auß Ambraciam/vnd fñrt in Thessaliam. Der schuleheiß aber als er vor dem gebirg Leucata übergefaren / hat er sich auff der Cozinchier seiten begeben/vnd do selbst als er zu Creusa ist angefahren/vnnd die schiff do selbst gelassen/ist er auch über landt mittern durch das land Beotiam gezogen / vnnd den zweyten tag gehn Thalcide zu den schiffen wider kommen.

**I**n zu der selbigen zeit lag Aulus Hostilius in Thessalia mit seinem läger bey der stat Palepharsalo geant/welcher ob er gleich nicht sonderlichs außgerichte  
im krieg

im Krieg/hat er doch die knecht von irem vorigen mitwillen vnd vnordenlichen leben zu der alten friegs ordnung vnd zucht wider gezogen/vnd die freunde vnnd bundgenossen ehlich vnd trewlich gehalten/vn vor allerley schwach vnd vnbillich keyt verdinget. Diser/nach dem er gehört/das eyn ander an seine statt kam von Rom/hat er seine leut pferde vnd weer fleissig zusamen gefordert/ vnd mit gerüstem zeug dem Kommenden Burgermeyster entgegen gezogen. Vnd als sie zusamen kommen/vn eynander nach ehlicher vnd Römischer wonung entpfangen/haben sie darnach mit eynander eyn gespräch gehalten/vnd des friegßhalben vnnd wie die sachen anzugreifen weren/sich mit eynander berathen vnnd nach dem ist Hostilius von dannen hinweg gescheyden.

¶ Ober etliche tag hernach hat der Burgermeyster die knecht auff den platz zusamen gefordert/vnd sie auff solche meynung vnd so im ermanet. Nach dem sie nun gütt wissens hetten/wess sich der Perseus gehalten/wie er im ersten fürgenommen seyn eygen vatter vmbzubringen/vnd diereil solchs keyn fürgang wollen haben/sein schenelichs vnnd lesterlichs fürnemen über sein brüder Demetrium lassen aufgehn/vnd den selbigen vmbbracht. Auch nachmals nach dem er durch solche laster/hinder das landt vnd regiment kommen/was er für böse stück mit vergeben mit gift/mit todeschlagen/mit morderey so er gegen dem gütten vnd frumen Eumeni geübt/getriben. Weiter auch wie er sich so vnehrlich vnd vnbillich gegen dem Römischen volck gehalten/der freunde vnd bundgenossen stett vnd land/wider recht vnd wider die verbündenuß verheert vnd geplündert. Demnach vnnd diereil die Götter auch solchen bösen stücken feinde feinde vnd vngestraft nit lassen/solten sie mütsam vnd getrost sein/vnd sich des zu den Göttern vnd dem glück versehen/sie wurden es mit in halten/vnd solchen grossen übelhaden des Persei eyn gleychmessigen außgang vnd end zu schicken. Dañ die Götter je vn alwegen der erbarkeyt/glauben vn gota forcht/durch welche das Römisch reich bis anher gemehrt vnd zu solchem rhüm komen/geneygt vnd günstig gewesen. Vnd hat darnach weiter angehaben vnd inen erzele die macht vnd stercke des Römischen volcks/welchs jezo garnabe die ganze welt vnder sich hab/vnd die selbigen gegen dem Perseo vnd den Macedoniern gehalten/eyn zeug gegen dem andern vergleichen/vnd in gesagt/das auch des königs Philippi vnd Antiochi macht/welche doch vil grösser dann des Persei gewesen/von in den Römern nidergelegt vnd gedempt worden. Nach dem er auff solche weis der Frierer gemüt angehetzt vn gnügsam gegen dem feind enzündet/hat er angefangen vnnd rath geschlagen wie er die sachen des Friegß wölle angreifen. Es ist auch der schultheys Caius Martius vō Thalcide/nach dem er die schiff do selbst angenommen/dohin kommen. Vnd seind also der sache eyns worden/das man nit lenger inn Thessalia soll still ligen/sonder füran in Macedoniam rucken/vnd das der schultheys soll fleiss ankeren/das er zu gleicher zeit auch mit den schiffen inn der feinde hafft ansare. Als nach disem rathschlag der schultheys widerumb zu sein schiffen gezogen/hat der burgermeyster dem Friegßvolck gebotten/das sich eyn jeder auff eyn monat mit prouiant versehen soll/vn ist er des zehenden tags/noch dem er das heer angenommen hatt/mit dem läger auff gezogen vnd fürgezogen. Vnd als er die erste tagreyß erreicht/hat er die fürer vnnd die/so die weg vnd steg wüßten/zusammen gefordert/vnd eyn jeden geheissen



## Das vierde theyl der Römischen

heysen sagen welche straff er sie führen wölte/vñ als er sie alle verhöret/hat er sie heysen bei seite treten/vñ hat darnach seinen rächen fürgehalten / welchen weg sie gemeynt weren am meysten zü ziehen. Als nün eyns theyls meyneten man solte auff Pythoum ziehen/die andern aber wolten man solt über die Cambunische berg ziehen/welche straff das forderig jar auch der Hostilius gezogen was widerumb etliche riechen das man den weg neben dem see Ascuride züg / diemil man noch auff der gemeynen strassen was / haben sie nichts gewiß beschlesien/sonder lassen anstehn / bis das man an das end them do sich die weg scheyden. Vnd seind also auff Pirrhebiu gezogen/vnd von dañen zwischen Azorv vnd Dolichen sich mit ganzem heer gelegert/do selbst entlichen zü beschliesen wo sie weicher aufziehen wölten. Auff die selbigen zeitt als König Perseus vernomen hatt/das jm die Römer auffs land zü zügen/vnd aber doch nit Kunde wüßten welche straff her sie kommen würden / hat er gedacht die weld mit knechten all züuerlegen/hat der halben auff die höhe der berg Cambunioru (welche sie Dolustana nennen) gelagt zehen tausent leicht gerüster knecht / mit eynem hauptman Asclepiodoro genant/ Auff das schloß das do über dem see Ascuride ligt/welches man Lapathuntan neuet/hat er den Hippian geschickt mit zwölff tausent Macedonier/vñnd beuolhen das sie do selbst den wald verlegen solten. Er selbst ist mit den andern vñnd gewaltigen hauffen zum ersten gehn Diu kommen/vnd sich daselbst gelagert/darnach gleich als wüßt er nit wie er die sachen anfañen solte/ist er an dem meer auff vñnd ab mit den ringen pferden jezo gehn Heracleam/jezo gehn Philam gerant/dañ widerumb gewant vñnd wider hinder sich gehn Diu geritten. Inn des ist der burgermeyster mit den seinen der sachen eyns worden/vñnd durch den wald gezogen von dem wir droben gesagt do neben dem Octolopo genant/ des könig läger gewesen. Hat sie aber doch für güte angesehen/das man viertausent wolgerüster vor schicke/welche die bequemen vñnd gelegenen ort einnehmen / den selbigen hat der burgermeyster als hauptleut zü geben Marcum Claudium / vñnd Quintum Martium sein sun/vñ ist er alsbald mit dem ganzen hauffen hernach gefolget. Es ist aber die selbst straff also rauch/steynig vñ voll holer weg gewesen/das auch die leichtgerüsten so fürhin geschickt waren/inn zweyen tagen kümmerlich fünffzehen welscher meylen gezogen/vñnd auch alsbald sich gelegert/das selb ort hat zum thurn Endiernu geheysen/welches sie eingenommen. Darnach den andern tag / als sie bei sibem welscher meylen fürter gezogen/vnd eyn berglin/welliches nit weit von der feind läger gelegen/zum läger eingenommen/haben sie dem Burgermeyster hinder sich entbotten/sie haben den feind schon ankommen / vñnd sich an eynem sichern vnd fast wol gelegnen ort nider gelassen/das er sich eile / vñnd so bald er jimmer Kunde / hernaher volge. Als nün der Burgermeyster seer bekümmert was/eyns theyls des bösen vnd harten wegs halben wellichen er fürgenömen/eyns theyls auch deren halben/die er voran also wenig / mitten vnder die besagung der feind geschickt hatt/inn des ist jm der borte bey dem see Ascuridem entgegen kommen. Des ist der Burgermeyster auch getröst worden/vñnd als er mit seinem volck zü in (dem vordernhauffen) kommen/haben sie das läger auff den berg/welches die ersten eingenommen hatten / do es am bequemsten/vñnd der art noch am geschicktesten gewesen/ge schlagen. Von dem berg herab Kunde man sehen nit alleyn inn der feyndt läger/welches eyn wenig mehr dan eyn welsche meyl darvon was / sonder auch man Kunde garnaher gerings vmb her die ganze

gange landtschafft von der selbigen höhe berab beschawen/bisß gehn Diurn / vñ Philam / vnd das ganz gestatt des meers. Welches den kriegsman aber mütti-  
ger gemacht / dieweil er die ganze macht des Königs / vñnd den feind also ganz  
vor augen mocht ansehen. Derhalben als sie stölich vñnd güts müts den burger  
meyster vermaneten / er solt sie zum feinde zuführen / hat er noch eyn tag do selbst  
verharret / auff das sie sich von der mühe des wegs / so sie gezogen / erholeten / vñ  
aufrüheten. Vñnd also darnach den dritten tag / eyn theyl des volcks im läger  
das selbig zu bewaren / gelassen / vñnd mit dem andern hauffen dem feind vñder  
augen gezogen. Hippas (wie obsteht) was newlich an das selbig ort kommen /  
den selbigen walt / auß des Königs angeben / zünnerlegen / welcher / nach dem er  
der Römer leger auff der höhe gesehen / hat er die seinen zur schlacht vermanet  
vnd angehetzt / vñnd ist dem burgermeyster entgegen gezogen. Derhalber was  
vom Römischen hauffen leichter rüstung waren / seind zur schlacht angetreten  
dañ die feynde auch nur eittel ringe rüstung waren / vnd geschickt den gegenheil  
heraus zu locken vnd zum streitt anreitzen. Als sie nun der massen zusammen ge-  
treten vnd antroffen / haben sie alsbald die spießly gegen eynander geworffen /  
vnd eynander auff beiden seitten vil verwundet inn dem / das sie mit feyrer ord-  
nung den angriff thatten / sonder eynen auff den andern / wo er fundt / zülief / seind  
aber doch wenig zu beyden theylen vmbkommen. Derhalben als sie auff dismal  
also abgezogen / seind die gemüetter beyder theyl auff eynander erhetzt worden / vñ  
den folgenden tag mit grösser macht / abermals eynander den kampff angebot-  
ten / auch eynander vil hefftiger angriffen vnd zugesprochen / wo nit der platz zu  
enge gewesen / also daß man feyn rechte schlacht ordnung machen kunt. Dann  
nach dem der berg zu ruck sich zuspizt / vñnd je ferner je enger platz hatt / begabs  
sich das kaum je drei vnd drei partheien mit den spizen zusammen treffen kunten /  
vnd mussten also die andern / sonderlich was schwer gerüstet was / do hinden blei-  
ben halten / vñnd den fördern zu sehen / wiewol die leicht gerüstet auch durch die  
krümme vnd holen weg der höhe über die seitten herein lieffen / vnd wo sie fund-  
ten dem feind anlagen vnd kampff boten / aber als die nacht anbrach / haben sie  
müssen zu beyden seitten ablassen / nach dem mer verwundet dan erschlagen wa-  
ren. Als nun der dritt tag erschienen / hat der burgermeyster sich nit wol künnen  
berathen / wie der sachen zühin wer / dann solt er auff dem berg verharren / so  
was er nicht geschickt zur schlacht / vñnd was auch sunst anderer notwendiger  
ding mangel vñnd gebrechen zu besorgen / solt er dann hinder sich widerumb rü-  
cken / war es on das / daß es schendlich / auch gefehrlich vñnd mislich / dann in der  
feinde im abzug / oben herab zu ruck hett mögen grossen schaden zu fügen / vñnd  
was zwar feyn ander rath / dan daß man das / so den fördern tag durch dörechte  
kühnheit übel angefangen was / auffß letst / do man gemeynlichen pflegt weiser  
vnd fürsichtiger zu werden / widerumb einbrecht vñnd zu güte mechte / dann die  
sach schon dohin geraten was / das sie / wo sie eyn feind hetten gehapt / der den al-  
ten Königen auß Macedonia gleich geschickt vñ erfahren wer gewesen / hetten on  
zweifel eyn grosse schlappen müssen einnehmen / vnd har lassen. Aber diser Kö-  
nig mit seinen reysigen vmb Diurn vñnd an dem meer auff vnd ab trabte / vñnd  
nach dem er deren zwölff tausent / so bei dem Hippas waren / geschrey vnd gerö-  
hörete / doch sinen keynen entsatzung zuschickte / oder den hauffen merthe / auch  
selbst nit an die schlacht kam / welches gar vil zur sachen thut / dan der Römisch  
burgermeyster / wiewol er schwer von leib / vnd vmb sein sechzig jar was / ritt er  
doch



## Das vierdt cheyl der Römischen

doch selbst vmb/vnd sahe zu das alle Kriegs ämpter vnnnd ordenung recht gehalten würden/was auch selbst bei der schlacht/vnd wiewol die sachen liederlich genügen angefangen/beharrt er doch/vnd gedacht die selbigen zum end zübringen/derhalben als er den Popilius hinder jm gelassen / das er die höhe solt in behalten vnd verhüeten/hat er durch den wüsten vnnnd vnbesäiten wald/do vorhin weder thier noch menschen gewandert/gedacht für auß hin züziehen/vnnnd für an geschickte die do eyn weg solten machen/vn den selben den Attalum vnd Misenem mit irem volck zugeben/welche den außgang des walds vnd die strassen einnehmen vnd besetzen solten. Darnach hat er die reysigen vnd den troß für jm her lassen gehn/vnnnd ist er mit dem füßvolck hinten naher gezogen. Es ist aber nit wol zü sagen was mühe vnnnd arbeit sie gehapt / als sie den berg durch den wald hinein gezogen/wie die sampferd vnnnd andere thier so den troß nachführen/das thal innen gefallen sind. Also das sie nach dem sie kaum vier welsche meilen fürtan kommen/meyneten es wer vil besser/hettens auch gern/wo sie gemocht/gehan/wider hinder sich zü ziehen. Die Hellfanten haben auch eyn grossen tumult vnnnd schaden angericht/welche so oft sie kamen/do eyn weg was/vnnnd man nit fürte fundt /warffen sie die/so auff in sitzen vnd sie leyeten / ab / vnd haben eyn gross vngestüm greynens an/domit sie die pferde sonderlich schew vnnnd forcht sam machten/bis so lang man eyn fundt erdacht hatt /wie man sie fuglich über die felsen her aber brecht/Das ist also zügangen/wan man an eyn felsen kam/von dem man gbelingen vnnnd hoch heraber steigen müßte / so zug man zwen lange beum/vn steckt die selbigen hieunden in die erden also weit von eynander/das eyn Hellfant darzwischen geraum gehn mocht/auff die selbigen beume oder balcken/legt man oben herüber von dem felsen herab etlich sparren vnnnd dreissig schüch lang / vnd wann man sie an eynander gefügt oder gehencket/dockt man sie oben mit wasern vn erden zü/das es gleich als eyn brück ward / vn wann also die eyn brück zügericht/so macht man für die selbige noch eyn ander gleicher maß/alleyndas man sie etwas niderer macht/vnnnd darnach für dise aber eyn ander die niderer was/also lang bis man die erden erreichen mocht / Wann nun die brücken also zügericht warn / fürer man den Elephant auff die erste brücken vnd so gieng er gern vnd vnerschrocken/dieweil er die erde also für jm sahe/wan er nun zum end der ersten brücke kam/so züg man der ersten brücken stügel hinder jm ab das er auff die ander brücken sich sencken müßte/fielen also eyns cheyls die Elephanten auff die fürdern beyen vnd glütschten herab auff die ander brücken/die andern setzten sich auff den hindern vnd rütschten herab / wann sie also auff die zweyte brücken kamen/that man in mit den andern brücken auch also/vnnnd das so lang bis man in eyn besser vnd ebener thal kommen ist. Den selbigen tag hat man villeicht eyn wenig mer dan sibem welsche meilen gezogen / vnd nit vil wegs mit den füßen gangen / dann die Knecht das merckheyl sich mit den waffen vnd dem andern plunder niedergelagt/vnd die berg aben gewalzt sein/vnd sich allerley müßaligkeit vnd arbeyt vnderstanden vnnnd gelitten / also das auch der fürer selbs vnnnd der den weg züziehen angeben hatt/sagen müßte/das man das ganz volck mit schlechtem vnnnd Eyleynem gewalt aller leichtlichst das selbst het mögen vertilgen. Gegen den abent sind sie auff eyn kleine ebene kommen welche doch gerings vmb auch also mit bergen vnnnd welden vmbzeuner was/das man sich nit hat mögen vmbsehen/oder wissen ob man daselbst sicher were. Vnd als sie schwerlich vnnnd auch vnuersehener sachen zü letst eyn ort antroffen

do sie

do sie eyn wenig beharren möchten/haben sie den nachfolgenden tag do selbst in dem hollen thal auch müssen bleiben/vnd auff den Popilium vñnd den hauffen den sie inn der höhe gelassen hatten/bis sie hernach kamen/warhen/die selbigen als sie auch der feind halben sicher gezogen/vñ kein anstoß gehabt/seind sie doch gleicher massen des wegs halben hart vnd übel geplagt worden. Den dritten tag als die hauffen beyde wider zůsamen kōmen/seind sie mit einand über den wald/den die innwoner Callipencen nennen/gezogen / vñnd darnach den dritten tag durch weg die gleicher weiß Rauch vnd vngewanet waren/geschicklicher doch vñ mit besser hoffnung/dieweil keyn feind vorhanden/ vnd das meer nahent was/auff das ledig feld hindurch kōmen/vnd doselbst zwischen Naracetum vnd Lyrberthyrum die wagenburg auffgeschlagen/vñ sich die füßnecht/welcher hauff der grōst was/an den berg auffhin vnd inn das thal / vnd eyns theyls auch inn das gleich feldt/do die reysigen lagen/gelāgert. Man sagt das der Kōnig in bad gessen als im die botschafft kōmen/das die feind vorhanden weren / vñnd als er es gehört hatt/sei er alß bald auß der wannen oder auß dem Fasten auffgewüsch/vñnd gesagt er sei on alle schlacht überwunden / Vnd hab sich gar verzagt gestalt/jezo den/jezo eynandern rath/nichts weißlichs oder dapffers fürgenōmen/vnd darnach auß sein zweien besten freunden den Asclepiodotum von der besatzung abgefordert/vnd gehn Pellam do er sein schatzkammer hatt/geschicket/vnd also dem krieg vnd dem feind gleich als thür vnd thor auffgeschlossen/vnd er selbs hat eilends alle vergülte bild so zů Dio waren abgebrochen/vñ auff das sie den Rōmern nit zů theyl wurden/zů schiff getragen/vñnd als bald gehn Pydnam gedacht hinweg zů faren/hat damit dem burgermeyster wider zů gūt bracht/das er durch seine vnfürsichtigkeit garnahē verderbt hatt/inn dem das er durch den waldt dohin gezogen was/von dannen er weder hinder sich noch für sich/wann der feind gewölte/hett können kōmen. Dañ sie (die Rōmer) nür zwē weltē hatten dardurch sie von dannen kōmen mochten / den eynen das sie durch die Tempe genant inn Thessaliā zugen/den andern durch Dium inn Macedoniam/welche alle beyd mit des Kōnigs volck besetzt waren. Derhalben wo der Kōnig nür eyn tag oder acht het mögen vnerschrocken beharren/bis das der erste schreck hinüber gewesen/vnd die feind eyn wenig verschnaufft hetten/wurden die Rōmer durch die Tempe inn Thessaliā nit haben mögen kōmen vñnd in auch weder promiand oder anders do selbst her mögen zůgebracht werden/Dañ die Tempe eyn solcher wald ist/das er/wann schon kein kriegleuff do selbst feind/an im selbst schwerlich vnd mühsam zů reysen ist/dann on das / das er bei fünff welsch meilen lang/do man inn reysēt also eng ist/das fürerlich eyn pferd nach dem andern eynzlich gehn kan/so ist auch eyn solche gehe höhe vñnd abgeschnittene felsē auff beiden seitten / das eynēr nit wol abhin sehen kan / das im nit beide an augen/vnd dem gemüt schwindel / darzů das wasser Penens/welliches mit eynem grossen rauschen vnd gedon gang dieß dort niden in thal in her laufft/macht auch nit kleinen grauwē/dem der oben überhyn geht.

Diß ort also von natur vngewer vnd grausam zů wandern / was des mals an vier orten mit des Kōnigs besatzungen belegt vñnd verwaret/zum ersten bei Connum/do der waldt anhebt / zum anderen bei dem schloß Condylowelchs an im selbs auch vnüberwindlich was/zum dritten bei dem schloß Lapachuntē an dem ort / das sie Characa nennen/vnd zů vierden auff der strassen do der weg mittē/vñ das thal am aller engsten ist/vnd also eng das es auch



## Das vierde theyl der Römischen

von zehen manen gnügsam vñ leichtlich fundt auff gehalten vnd beschützt werden. Als nun der außgang durch die Tempe/vnd dardurch alle prouiant züge. geschlossen warn/hettē sie (die Römer) wo der feind vorsichtig gewesen wer/stracks müssen wider hinder sich ziehen/vnd das loch treffen/dardurch sie her warn kommen/welches wie sie vorhin heymlich dardurch kommen/also würden sie es nit wider haben über kommen mögen/dieweil die feind sie do wusten/vnnd drohen die höhe innhatten/vnd würd in auch jr hoffnung alle geschwecht vnd entzogen haben/das sie jetzo erfahren hatten vnd wusten wie schwer vñ sötiglich der weg was.

Derhalben nach dem sie sich also tieff verwaiten hatten/was Feyn ander vñ besser rath mehr da/dañ das sie fürtan durch Diuum vnd mitten durch die feind eyn strassen machten/welches in dan gar saur solt worden sein/wañ nit die götter dem Perseo alle sinn vnd vernunft deßmals genommen hetten/dann dieweil zwischen dem meer vnd dem grossen berg Olympo/nit vil weitzer feldt dan eyn welsche meil breyt was/vnnd aber das mittheyl der selbigen breyte das wasser Ba-  
plyrus/welches dardurch mit eynem breyeten vnd auflauffenden seche inn das meer fließt/zertheyle vnd einnimpt/vnd darnach auff der eynen seitten der eem-  
pel Iouis/hie vnd dort die statt ligt/hett man leichtlich das überig theyl des fel-  
den feldts mögen mit eynem kleinen graben vnd wall umgeben vnd verschlies-  
sen. Es war auch der Thessalischen bawren/vnd des holz auß den welden/vñ  
anderer materi also gnüg bei der handt/das man auch eyn mauren vnd thurn  
do hett zwischen in auffrichten vnd sie beschliessen mögen. Aber der dolle König  
was also von schrecken erstockt/das er diser ding keins betracht/sonder hat alle  
besatzung entbloßt vnd auffgethan/vnd ist stracks gehn Pydnam geflohen.

Hierumb als der Burgermeyster sahe/das sein gröste hoffnung vnnd beschütz  
an des Königs doheyt vnnd faulheyt gelegen was/hat er zu dem Spurio Lu-  
cretio gen Larissam eyn botten geschickt/vñ im beuolhen das er solt die Schloß-  
ser/so der König umb die Tempe vmbher hett lassen vnberwart stoßn/eynne-  
men/vnnd darnach den Popilium fürtan auff Diuum geschickt die strassen zu  
besichtigen vnd erkunden/vñ als er gehört das die sträß auff allen seiten sicher  
vnd offen war/ist er den ander tag gehn Diuum kommen/vnnd do selbst außserhalb  
der kirchen das läger geschlagen/auff das inn der kirchen vnd dem geweihten  
nichts verlegt wurde. Er aber ist in die statt geritten/welche wiewol sie nit fast  
groß/was sie doch der massen geziert an den gemeynē plägen mit schönen sculen  
vnnd bilden/darzu auch also herzlich befestiget/das nit wol glaublich was/das  
der König solche statt on vrsach vnnd on sonderm betrüg vnd heymlichen rath  
solt haben also stehn lassen. Vnd als er eynen tag do selbst still gelegen vnd alle  
ding beschauet/ist er den andn fürtan gezogen/vñ als er gemeynt/er würd noch  
prouiant genüg vnnd bereyt haben/ist er den selben tag noch bis an das wasser  
Myrin fürtan geruckt. Den dritten tag ist er für die statt Agassam kommen/  
welche sich von jm selbst vnd willig jm ergeben. Von der selben/auff das er jm  
die andern Macedonier deßer gewegener mächte/hat er nit weiters dann geis-  
ler genommen/auch inen verheissen/er wöll in Feyn besatzung zulegen/vnd sie bei  
iren aleen gesetzen vnnd freibeyten bleiben lassen. Von dannen ist er noch eyn  
tag reyß für gezogen vñ bei das wasser Ascordum sich geläger/Aber als er sa-  
he das je weiter er von Thessalia hinweg zog/je weniger er prouiant vnnd an-  
ders/was von nöthen was/haben mocht/ist er wider hinder sich gehn Diuum ge-  
zogen/vnnd als da den seinen angezeygt/wie es in so übel würd ergangen sein/  
wo sie

wo sie gang von Thessalia weren außgeschlossn worden / dieweil es in auch so gefährlich was / nur eyn wenig weit darnon sein. Persens aber als er alles sein volck / vnd die hauptleut zusamen beruffen / hat er angefangen / vnd die hauptleut / so inn den besatzungen gelegen waren / sonderlich aber den Asclepiodorum vnd Hippium gescholten vnd gesagt sie hetten den Römern die porten in Macedonia außgethan vnd eingegeben / welliches er doch vil mehr dan sie / schuldig / vnd billicher zuschelten wer gewesen.

¶ Als sich dise ding also verlossen / seind inn des der Römern schiff ankomen / welche nach dem sie der burgermeyster auff dem hohen meer gesehen einher faren / ist er fro worden / dieweil er sich versah sie brechten die prouiant mit inen dann es was die prouiant in läger nit alleyn theur / sonder auch bei naher keyn mehr vorhanden. Nach dem er aber von in / als sie inn das hafft einkomen / vnd an land gestossen vernommen hat / wie sie die geladenen schiff hinder in inn Macedonia gelassen haben / hat er widerumb nit gewußt was er thun solt. So gar was keyn rath oder hilff bei dem feind / do mit er dem gegenheyl hett trang gehon / welcher doch auch mit der armüt vnd notwendigkeyt streitten müß / vnd derhalben leichtlich zu bezwingen gewesen wer. Aber dieweil der Burgermeyster also inn sorgen gestanden / hat das glück abermals das best gethan / vnd seind brieff von dem Spurio Lucretio komen / in welchen angezeygt / das er die schlösser so vmb die Tempe vmbher gelegen alle eingenommen / auch die so bei der statt Phila gelegen / vnd darein eyn grossen hauffen prouiant / vnd anderer ding so zum gemeynen brauch dienen / gefunden hab. Derhalben der burgermeyster seer fro worden / vnd von Dio außgezogen vñ gehn Philam komen eyns theyls das er die selbe mit eynrer besatzung belegt / eyns theyls auch darüß das er dem kriegß volck prouiant / dieweil die ander langsam naher kam / auftheylet. Aber der selbig zug hat im eyn böß geschrey gemacht / dann etliche sagten er wer für so rcht geflohen / daruñ das er besorgt / wo er do bliben / er müß sich mit dem feind schlagen / die ander sagten er wer eyn vngeschickter vnd vnserfaren kriegsman / daruñ das er nit wiß / das sich das glück von tag zu tag verfert vnd er derhalben die gelegenheyt / die sich im selber dar gebotten / hett auß den henden gelassen. Dan also geschehen ist / dar er zu gleych Diu wider verloren / vnd den feind nur auffgeweckt vnd müßsam gemacht hat / welcher sich wider ermanet / vnd die ster vnd ort / so er vorhin durch sein eygen schuld verlor / wider einzunemen gedacht hat. Dann als er gehört das der burgermeyster hinweg gezogen was / ist er widerumb gehn Diu komen / vnd do selbst was die Römern zerbrochen vnd verstorret hatten widerumb gebawet / vnd die statt mawren an allen orten beuestiget. Vnd darnach fünff welsch meilen surgeruckt / hie disseit des wassers Enipei sein wagenburg auffgeschlagen / vnd das wasser / welches seer tieff do niden in thal einherfloß / für eyn beschutz vnd bollwerck eingenommen. Diser Enipeus fleußt auß dem berg Olympe / des Somers ist er klein / aber des Glentzes vnd so der schnee abgeht ist er nit alleyn dieß / vnd fällt über die grossen felsen herab / sonder auch do er inn das meer laufft hat er grosse tieffe gruben vnd sümpff / vnd vfer die auff beyden seitten hoch vnd gehe feind / das also schwerlich ist darüber zu kommen. Wie disem Enipeo als nñ der Persens meynt er wer gnüßsam vor dem feind verwart / hat er gedacht den übrigen Summer also zünnerziehen. Inn des aber hat der burgermeyster den Popilius mit zwey tausent mannen



## Das vierde theyl der Römischen

gen Heracleam geschickt/die selb statt ligt vñ Phila fünff Welsche meylen/mitten zwyschen Dium vñ Tempe auff eynem hohen berg. Popilius che dann er die statt mit gewalt angriff/hat er zñ den obersten der statt geschickt/vñ in geraden/sie sölten sich aufftrew vñ glauben den Rómer ergeben/vñ lieber ire gütigkeyt dan jremacht wellen versuchen. Welche vermanung doch nit geholffen hat/dieweil man das sewr inn des Rónigs läger nahend sehen mocht. Der halben hat er angefangen vñ sie zñ land vñnd wasser (dann auch die schiff daselbst ankommen waren) mit allerley rüstung bestürmet vñ benötiget. Etlich junge Rómer haben auch der massen/als wann sie in dem spiel/das man Circenses nennen/sich überen/also diemauer do sie am nidersten war eingenomen. Dann der selbigen zeit/als der überfluß der spiel noch nit also zñgenomen das man allerley selzamer thier inn die spielheuser vñ auff den plaz gehn Rom geführt/hat man das jung volck mit allerley spiel/so zñ Friegs übung dieneeten sich/lassen üben.

Nit wie man jetzo plegt/ mit den wägen oder pferd nur eyn mal auff vñ ab rennen/welliches inn eyner stund alles volnbracht wirt / sonder sie haben auch bei den setzigen oder mehr jungen gesellen / welche mit iren waffen gerüst gewesen/einher lassen ziehen/Welches eyn ansehens hatt eyns einher lauffenden gerüsten zeugs/war aber doch eyn spiel das do scheinlicher/dan es inn friegen plegt/anzusehen war/vñ etlicher maß dem fechtspiel nit vngleich.

In dem selbigen wann sie also inn iren waffen einher gelauffen waren/machten sie darnach eyn gefierten hauffen/vñnd legten ire schilt oder dartschen auff die köpff vñ stünden hinder cynander also das alwegen die hindersten niderer/dan die fördersten sich buecten/bis so lang das die allerhindersten auff den knyen lagen/vñnd machten also eyn brucken/die gleich anzusehen war wie eyn tuch an eym hauß. Darnach theyleten sich die übrigen auff zwey hauffen ewann bei fünffzig schützw weit von cynander/vñnd lüffen also die zwey partheien gegen cynander das dach über die schilt auff vñnd ab / vñnd jetz auff den orten/jetz inn der mitten stürmeten sie zñ samen/vñ sprangen hin vñnd wider gleich als auff ebener erden. Solches tuch oder auff solche art/haben sie do an der mawr auch auffgericht vñnd als die gewappeten mit irer weer do selbst hyn auff gelauffen/vñ also denen die auff der mauer sich weerten/gleich hoch gestanden / haben sie die selbigen von der mauer getriben/vñnd seind erwann bei zwey fenlin knechte inn die statt also hinein kommen. Alleyn inn dem seind sie do/vñnd zñ Rom inn den spielen cynander vngleich gewesen/das die/so an der letzten spizen vñ auff den seitten stünden/die schilt nit auff den köpffen/sunder für in hielten / auff das sie ire leib nit entblößen / vñnd also von den die oben heraber schossen / verletziger wurden/vñ ist also alles was die oben von steyn oder anders herab geworffen/gleich wie sunst auff eynem tuch der regen plegt/heraber on schaden gefallen.

Als nñ Heraclea also erobert worden/ist der Burgermeyster mit seinem volcke auch hernaher gezogen/gleich als wolt er auff Dium widerumb/vñnd wann er den Rónig hinweg gerriben hett/fürter gehn Pieriam ziehen. Aber nach dem der winter vorhanden war/hat er sich auff die winterläger vorsehen/vñnd bevolhen das man die strass auß Thessalia solt besetzen vñnd verwaren / das man du selbst her prouiant führen/vñ gelegene stett vñ ort suchen vñ einnehmen/do man die prouiant behalten/vñ die für leut / so die selben zñ furten/einfahren bequemlich möchten.

Persens aber als er sich von dem vorigen schrecken ermañt / vnd wider zů sich selbs kōmen/hett er gewōlt das die ding/die er vo:hin geheysen zůhū / vn̄ gethan weren bliben / vnd hat in übel gerewt/das er den schatz zů Pella hatt geheissen inn das meer sencken/vnd zů Thessalonica die schiff anzünden vnd verbrinnen. Andronicus welchen der König gehn Thessalonicam geschickt/ der hat die sache vnd das geheys des Königs verzogen vnn̄ nit gleych außgericht/ derhalben der selbig schad nit groß gewesen. Aber der Nicias den er gen Pellam geschickt hat/der selb hatt des schatz eyn theyl schon versenckt/welche doch nachmals die wassertaucher wider gesucht / vnd zů recht bracht haben/deren wegen diser schad auch nit groß gewesen. Aber der König hat sich diser ding also geschämet / das er die wassertaucher / vnd darnach auch den Niciam vnd Andronicum hat heimlich lassen vmbbringen/auff das niemandt / von seinem nerren sehen gehort vnd beuelch etwas wissen oder sagen weiter möchte.

Zů diser zeit ist Caius Martius mit den schiffen von Heraclea hinweg gefaren vnd gehn Thessalonicam kōmen / vnn̄ do selbst das land alles / was auff das meer stost / gestreufft vn̄ verheeret/vn̄ etliche scharmūgel mit den so auß der statt fielen/gethan vnd irer vil erschlagen/vnd er hatt sie schon alle inn der statt erschreckt/vnd verzagt gemacht/so in̄ des die schlaudern vnd ander werff zeugge/so sie auff den mauren angericht/haben nit alleyn die so vmb die mauren vn̄ nahend der statt vmbher lieffen vn̄ streufften / sonder auch die so in̄ schiffen waren mit grossen steinen vnd stedtem werffen hindersich getriben. Derhalben als er sie alle wider zůschiff geheysen ghen/ hat er Thessalonicam stehn lassen/vnn̄ auff Eniam gefaren. Dise ligt fünffzehen welsch meilen von Thessalonica/gegen Pydna über auff eynem fruchtbarn boden. Als sie da selbst / was inn der nehe gewesen/auch alles verheeret/seind sie fürter am vffer vmbhyn gefaren vn̄ gehn Antigoneam kōmen.Do selbst als sie auff das land gestigen / vnd abermals gestreufft/vn̄ auch etliche beut inn die schiff gebracht/seind die Macedonier hinder sie kōmen/vn̄ haben auß der streuffenden rodt/nach dem sie sich inn die flucht begaben/vnd zum meer zů lieffen/bei fünff hundert erschlagen/vnn̄ nit vil weniger gefangen. Vnd hat sie do selbst die not gezwungen/dieweil sie zů schiff nit kōmen kundren/vn̄ in die feinde den weg verlossen hetten/das sie zů gleich an ih̄rem leben verzagten/vnn̄ auß zorn vnn̄ verzweiflung das überig vollend gedacht haben daran zů wagen.Haben derhalben an dem gestadt die schlacht von newem wider angefangen/vnd sich als inn der letste noch/auffs höchst geweret/es haben auch in die/so noch inn schiffen waren/geholffen / vnd also auß den Macedoniern zweihundert erschlagen / vnd zwei gefangen. Darnach seind sie von Antigonea weg gefaren vnd an das land Pallenensem genant kōmen / vn̄ do selbst aber etlich auff die scard verordnet.Dis landt war eyn grenz mit der statt Cassandrea/vnd fast das fruchtbart auß allen den lānder für denen sie über geschiffe hatten. Die ist der König Lumenes mit zwenzig gedeckten schiffen/als er zů Elea außgefahren/zů in kōmen/vnd auch sunst fünff gedeckter schiff/welche der König Pusias jnen hat zůgeschickt. Als er dise macht gesehen hatt der schultheys/ist er mütig worden / vnd die statt Cassandream auch gedacht vnn̄ vnderstanden zůstürmen.Dise Cassandrea ist gebawt worden vom König Cassandro in̄ der eng vnd gleich als inn der porten des Pallenensischen landes/do es mit der andern Macedonien zusammen stosset/ist auff der eynen seitten mit dem meer/do es Toronaicum/auff der andern / do es Macedonicum heisset / vmge-



## Das vierdt theyl der Römischen

ben/dañ da selbst das landt gleich eyner aufgerecten zungen inn das meer hin auß gestreckt ligt nit weniger oder ands dan der berg Archo/geradt gegen Agnestia über/mit zweien gebirgen/derñ das eyñ vñd das gröst Possidenm heiße/ das ander Canastreum. Dise statt haben die Römer auff zweien seitten vñd vñ standen zñ stürmen/auff d'eynen seitten an dem ort das Clite heyszt/ist der Marius mit den seinen gelegen/vñ hat do selbst vñ dem Macedonischen meer an bis an dz Toranisch meer eyñ Stacketen auffgericht/auff das er die strassen do mit verlägte/auff der ander seitten / do er ablauff des meers ist/ist der Eumenes mit den seinen gelegen. Der Römisch hauff hat groß arbeyt gehabt als er den graben/den der Perseus newlich auffgeworffen hatt/wider solt zñfüllen. Der halben als der schuleheys sucht vñd forschete wo die erden weren hinkömen / die man auß dem graben gefürer het/dann es da selbst allenthalb enen war/hat man etliche gewelb funden/welche nit als die alten mauren/sonder nur eyñs eyñ zelichen backen steyns dick waren. Welches als man es im angezeygt/hat er gedacht/die mauren do sie also dünn war/durch zegraben/vñnd also eyñ eingang inn die statt machen. Vñd das solchs destter besser vñd heymlicher zñ wegen möchete gebracht werden/hat er fürgenömen die mauren zñ gleich an eyñem andern ort an zñfallen vñd zñ stürmen/auff das alle wacht vñd hütt do selbst hin abgewant würde/vñd niemant der dünnen mauren sonderlich acht hette. Es waren inn der statt zur besatzung gelegt/außerhalb der Burger welcher nit eyñ fleyner hauff war/acht hundert Agrianer vñnd zwei tausent Penester auß Jlyrico/welche der Pleuratus geschickt hatt beide zwei kriegbare vöcker. Die selbigen als sie die mauren beschützten/seind inn des die Römer / nach dem sie angefangen zñgraben/leichtlich durch die mauren hindurch kömen/vñnd weren sie nur gewapt vñd mit iren geweren gerüst gewesen/hetten sie die statt in dem selbigen vñd ersten huy mögen erobern. Welliches als es den andern Römern angesagt vñ sie gehört/das inen die statt also geöffnet/hab sie vor freuden eyñ groß geschrey angehoben/so sie meinten eyner wölt hie der ander dort inn die statt fallen. Die seind aber haben sich zñ erst verwundert vñd nit gewußt was solch vñ uersehenlich gerüß der Römer bedeutet. Nach dem sie aber vernömen das die statt geöffnet/haben die haupleute Pytho vñd Philippus Proco gemeynt/welcher der erst keme/dem wer der sieg am nechsten/vñ seind also mit eyñem grossen hauffen Agrianer vñ Jlyrier inn die Römer aussen gewüschet / vñnd sie nach dem sie hie vñd dort sich versamleten/die statt irer meynung nach zñ überfallen vñ on alle ordnung vñd geschicklichkeit zur schlacht/hin vñ wider lieffen/inn die flucht geschlagen/nach geeylt/vñd inn den graben getriben / inn welchem sie eyner über den andern gestürzt/beiden sechs hundert erschlagen / die andern alle was zwischen der mauren vñd dem graben begriffen ward / hefftig verwundet worden. Des hat sich der schuleheys hart entsagt/vñd dieweil im diser anschlag mislungen/ist er zñ den andern hinfürter auch destter verzagter vñd langsamer worden. Es hat auch dem Eumeni/welcher zñ landt vñnd zñ wasser stürmet auff der ander seitten nit vil glücklicher von statt gangen. Derhalb ist irer beider fürschlag gewesen/dieweil sie mit offnem gewalt nichts schaffen mögen/die strassen zñuerlegen/das von den Macedoniern/denen inn der statt nichts zñ gebracht würde/vñd darnach die statt mit wallen vñd andern gebewen außwendig verbawen vñd belägern. Aber solcher anschlag hat auch feyn sürgang mögen haben. Dann dieweil sie zñ rüsten vñd anhuben zñbawen/inn des seind zehen fleyner

Ein kleiner schiff des Königs von Thessalonica in (den inn der statt) zugeschickt worden/inn welchen ein grosser hauff Gallorum oder Lombarder gewesen. Die selbigen als sie noch auff dem hohen meer waren/ vnd der Römer schiff an land vermerckten/haben sie bis in die nacht verzogen/vnd als dan inn der finstere eyns nach dem andern sich bei das Haffte seuberlichen hinan gemacht/ vnd seind inn die statt also eynkommen. Dis gerücht/nach dem es fundebar worden/das die Galli inn die statt eynkommen/hat den schultheysen vnnnd den König bewegt/von der belegerung abzuziehen/vnd seind derhalben mit iren schiffen gen Toronen gefaren. Vnd als sie die selbig auch vnderstanden züstürmen/vñ aber gesehen/das darinn ein starcke besatzung war/welch grosse weer darauff hatte/seind sie aber/vnuollendter sachen fütter gehn Demetriadem gefaren. Da selbst als sie gleycher mass die mauren voll gewappter leut vnnnd wol besetzt/gesundennach dem sie in züstürmen hatten fürgenommen/seind sie abermals fütter gen Jolcum geschickt/vnd daselbst angefahren/auff dem land gestreufft vmbher/vnd in sin gehapt von dainen wider auff Demetriadem zü faren/vñ als dan den sturm an zü greiffen. Diweil dise ding also gehandelt wordē/hat d burgermeyster/auff das er nie gar müssig inn der feind landt sesse/den Marcum Popilius mit fünff tausent knechten gehn Melibeam geschickt/die selbig zü bestürmen. Melibea die ligt vnden an dem berg Ossa/do er gegen Thessaliam sich neiget/vnd gleich als ein wart/über die statt Demetriaden hangt. Als nun Popilius mit seinē hauffen dohin kommen/seind die burger vnnnd einwoner der statt/des ersten mals hart erschrocken/aber als sie nachmals zü sich selbs kommen/vnd sich von dem vnuersehenen schrecken ermundert/seind sie mit iren weren an die porten vnd auff die Ren geloffen/vñ die statt wo sie am schwächsten war besetzt/vnnnd also den Römern ire hoffnung zü nicht gemacht/welche gemeynet hatten sie wölten die statt in den ersten anlauff ereylen vñ eynnemen. Derhalben sie die Römer hinfürter auff die belägerung gedacht/vñ gebew vñ geschütt angefangen zü machen/die statt dorab zü bestürmen. Persens als er vernommen/das die statt Melibea von den Römern belagert/vnd zü gleich auch die schiff zü Jolco stunden/mit welchen sie fürhatten auff Demetriadem zü faren/vnd die selbigen zü stürmen/hat er eynem auß seinen hauptleuten den Euphranor mit zwei tausent außserlesnen knechten gen Melibeam geschickt/vnd im beuolhen/wenn er Melibeam von den Römern erredt het/das der als dann fürtan gehn Demetriadem züge/vnd do selbst durch heymliche vnnnd stille reys/gedechte ein zü kommen/ehe dann die Römer von Jolco abzügen/vnd sich für die statt legten.

Dis hat Euphranor also gethan vnd erslich gen Melibeam kommen/vnnnd die höhe eingenommen/welchen als die Römer auff der höhe gesehen/haben sie ire an gefangene werck stehn lassen vñ angezündt/vnd also mit schrecken wider vor Melibea abgezogen. Euphranor als er also Melibeam von der belegerung entsetzt/ist er stracks wegs gehn Demetriadem gezogen. Des seind die von Demetriade ermanet vnd feck worden vnnnd gedacht nit alleyn die statt mit solchem volck zü beschützen/sunder auch das landt vor der streuffenden rott weren. Seind auch edlich mal in die streuffende rott heraußer gefallen/sich mit in geschlagen/vñ der selben vil verwundet. Doch so seind der schultheiß vñ der König Lumenes vmbher vmb die statt gefaren vñ die selben besichtiget/ob sie möchte etwan auff ein ort mit gewalt/oder mit gebew bestürmet werden. Man sagt wie das der Cydas auß Creta/vnnnd Antimachus/wellicher oberster zü Demetriade



## Das vierde theyl der Römischen

war/haben sich vnderstanden den Perseum vnd den Lumenen vnder eynder zuuertragen. Das ist ja gewiß/das man ist vor Demetriade abgezogen / vnd ist von dannen Lumenes zum Burgermeyster gefaren/vnnd in entpfangen / vnd glück gewünscht das er gesundt inn Macedoniam war ankomen / vñ nach dem wider abgescheiden vnd gehn Pergamum in sein land gefaren. Martius Signus der schultheyl hat der schiff eyns theyls gehn Sciathum in das winther lager abgefertiget/vnd mit den überigen in Beotiam gehn Dreum angefahren/ge-meynt die selbige statt wer am besten gelegen/dar auß man den zeug beyde der in Thessalia/vnnd der inn Macedonia lag/prouiannd möcht füglich zuschicken. Von dem König Lumenes etliche anderst sagen. Valerius Antias der schreibt/das er dem schultheylsen Eyn schiff zugeschickt hab/wiewol er im derhalbe zum offtermal geschrieben hatt. Auch sei er von dem Burgermeyster mit vnwillen ab-gescheyden/als es in verdrossen/das er (der burgermeyster) in nit hat wollen zu gleich mit seinem heer ziehen/vnd in in seinem lager haben/vñ hab auch der halben die reysigen auß Gallia die er mit im gebracht/wider mit hinweg gefürt/vñ sie dem Burgermeyster nit wollen lassen zusehn. Aber sein brüder Attalus der sei bei dem burgermeyster bliben/vnd errew vnd glauben gleichermaß fürt vnnd fürt/vñ auch nit schlechte arbeit vnd tugent in dem selbigen krieg gegen den Römern erzeygt vñ bewisen. Diweil aber dise ding in Macedonia geschehen/ist eyn Legation über die Alpen herüber von eym fürsten auß Franckreich/welches namen gewesen Balanus (der landtschafft namen ist nit benant) gehn Rom ankomen/vnd ire hülff den Römern zum Macedonischen krieg angeboten vñ verheissen. Disem hat der rath gedanckt vñ mit geschenck verehrt/dem fürsten eyn gülden halbring von zwey pfunden/vnd zwo gulden schalen von vier pfunden/vnd eyn pferdt mit seiner decken vnd anderm geschmück außbereyt/vnd was zueynes reysigen rüstug weiter gehört/zugeschickt. Nach diser Legation seind der Pamphylionum Legaten komen/vnnd eyn gulden kronen vñ zwenzig tausent Philippischer gulden gemacht/für rade getragen/vñ gebetten das man sie wölde zulassen die selbige dem Ioui/welcher mit dem zunamen genaht Optimus Maximus/möchten in das Capitolium auff opffern/vñ do selbst ir opffer thun. Welches in vergönt worden/vñ eyn freundliche antwort gegeben/daß so sie begeret/das man die alte freundschaft mit den iren erneuern wölde/vñ eynem jeden Legaten darneben zwei tausent pfening geschanckt wordē. Als dise bortschafft abgefertiget worden/seind daß Königs Prusie Legaten/vnd nit lang hernach der Rhodiser bortschafft auch gehn Rom für rath komen/welliche beide eynes sachen halben/aber doch nit auff eyn weise ir werbung fürgetragen haben/nemlich daß fridens halben zwischen dem Perseo vnd der statt Rom zümachen. Daß daß Königs Prusie werbung/mehr eyn bitt/daß eyn begerens gewesen.

Nach dem er bekant vñ gesagt/wie das er biß anher bei den Römern gestanden/vnd auch fürter bei in stehn wölle/diweil aber der Perseus zu im geschickt/vnd an in gesunnen/das er solt vnderhendler sein /zwischen im vñ den Römern eyn friden zümachen/vnd er im verheissen seinerthalben in der sachen zühandlen vnd für in zübitten/demnach bittet er/wo es möglich vnnd gesien möcht / daß sie iren zorn gegen dem Perseo hienlegten/vñ seinerthalben dem Perseo gnad erzeigen. Auff solche form haben daß Prusie Legaten geredt. Aber die von Rhodus haben gleich als mit eynem stolz vnd übermüt angefangen vnd erzelet/was für gürt hat sie den Römern erzeigt/vñ wie durch ire hülff das größte theil daß sie gegen

gegen dem Antiocho erobert vnd den Römern zugelegt worden. Darnach wie sie dieweil frid zwyschen den Macedoniern vnd der statt Rom gewesen / sie eyn freundschaft vnd bundt mit dem Perseo gemacht / vnd die selbigen nachmals wiewol ongern/on alle verschuldigung des Persei/alleynd den Römern zū dienst auff das sie in zū dem Krieg bihüfflich möchten sein/wider auffgesagt/ derhalben sie nūn biß in daß drit jar vil schadens erlitten/in dem so daß meer zūgeschlossenen jnen nichts zūgehe/vnd jr zöll vnd andere einköffen/so sie vom meer haben/erniderligen. Dieweil aber solchs in zū schwer/vnd sie es fürter nūne erleyden mögen/haben sie zū dem Perseo widerumb geschickt in Macedoniam/vñ im lasen sagē/das diß der Rhodiser meynung sei/das er sich soll mit den Römern vertragen vñ eyn friden mit in anstellen/vñ das sie die selbigen legaten/der halben auch gen Rom zūziehen geschickt weren/den fridē zwischen im vñ den Römern zūmachen. Auff welcher seitten es nūn mangeln wirt/also das der frid nit gemacht/vñ die sachen zūrucken gen wirt/gegen dem selbigen wölten sich die Rhodiser vñsehen vñ gedencken wie sie dieselben zū recht brechten. Ich weiß wol das auch jezund niemant ist/so diser Legaten red liest/oder hört lesen/daß er nit eyn mißfallen vñ verdruß ab irer hochmütigen red hab/dēnach kan eyn jeder wol ermessen/wie dasselbig mal der rath zū Rom/als er solch red gehōrt/gesynēt sei gewesen. Claudius der schreibet das man den Rhodisern kein antwort geben hab/sonder hab eyn decret verlesen/in welchem begriffen das die Carcs vnd Licij solten frei gegeben werden/vñ das man als bald solt brieff abfertigen darinnen in solliches verkündet vñ angezeigt würd/welches als die Rhodiser gehōrt/sei der oberste auß der Legation/welches pracht vñ grossen wortē vorhin daß rathhaus zū eng war/vor leid vñ kummer onmächtig worden vñ zur erden gesunken. Die andern schreibē/man hab im eyn antwort geben auff solche weiß. Es haben die Römer von anfang des Kriegs/von glaubwürdigen leutten gehōrt vñ erfahren / wie das die von Rhodis mit dem König Perseo etlich heymlich praticet wiß die stat Rom gemacht haben/wiewol nūn dasselbig biß anher nit ganz geglaubt / sind für vngewiß gehalten wordē/so haben doch die Legaten jezund solche wort gerißen auß welchem leichtlich abzünemen/das die vorig kundschaft gerecht/vñ der selben zūglauben sei/vñ es gemeyniglich also zū geh/ das der betrug vñ die falschheit / wiewol sie sich zū ersten verdecken vñ schmücken/entlichē doch selbst sich eugen vñ verrathen. Derhalben mögen die Rhodiser wol irs gefallens in der wech hin vnd wider mit botschaften sich der Krieg vnd des fridens vnderziehen. Sie aber (die Römer) wölten ire waffen vnnd harnisch an vnnd aufschün nach dem es den gōttern wol gefallen vnd in selbst gelegen sein wirdt. Ob sie jezo vnd für an solten nit mehr die gōtter/sunder die Rhodios zū zeugen irer bündnuß habē Ob sie solten in gehorchen vnnd ire zeug vnd Kriegs volck nach irem willen auß Macedonia wider heym führen Sie wölten selbs wol zū sehen was in zūthun wer/was aber die Rhodiser sehen würden/das wüßten sie auch wol / wann das Römisch volck den Perseum überwunden vnd gestillet hab (welches sie sich inn kurtzem zū geschehen/versehen) würd es dan eyner jeden statt / nach dem sie sich in diesem Krieg gehalten vñ vmb sie verdient hett/auch erzeygen vnd danck beweisen. Solche anewart wiewol man in geben/hat man doch darneben eynem jeden Legaten zū verehrung geschickt zwei tausent pfenning/welche sie nit haben wölten anemen. Nach diser handlung seind im rath verlesen worden die brieff/so von dem Burgermeyster Marcio Philippo geschickt waren /in welchen gestanden/wie daß



## Das vierde theyl der Römischen

wie daß er den wald überwunden/vnd inn Macedoniam kommen / doselbst hab er auß ander vilen orten sich vñ den zeug mit prouiant auff den volgenden winter versehen/vnd auch von den Epyrotis zwentzig tausent achtel Eorn / vñnd zehen tausent achtel gersten eingenomen/welche der rath zñ Rom solte deren selbigen Legaten vergnügen vñnd bezalen. Item wie daß von nörten wter / daß man den knechten von Rom fleydung schicket/vñ daß noch zweyhundert pferd mangelten sunderlich für die Numidas / wellicher er an den selben orten (do er was) Keyne wußt zñ bekommen. Auff dis hat der rath bewilligt daß man die ding alle solt außrichten/do von der Burgermeyster geschriben hatt / derhalben der schultheys Caius Sulpitius sechs tausent röck/dreissig tausent hembder/vñnd die pferd in Macedoniam verschafft zñ schicken/vnd nach des Burgermeysters beuelch auß zñtheilen / auch den Epirotarum Legaten daß gelt für daß Eorn außgerichte vñnd bezaleet/hat auch darnach den Onesium cyn sün Pythonis/welcher von guttem adel vnd berümpft bei den Macedoniern gewesen / für rath geführt. Der selbig Onesium was bei dem Perseo gewesen / vnd allweg zum frieden gerathen/vnd in (den König) vermanet/daß er solt wie sein vatter Philip pus gepflegt vñnd bis an sein letzte end gethan hat / daß er alle tag den bundes brüeff so zwischen im vnd den Römern außgerichte was / zweymal ließ in seinem bei wesen/verlesen/solche gewonheyt/wann er ja nit alle tag wolt / doch des monats etliche mal auch halten vnd sich selbs des außgerichteten bundes erinnern. Aber nach dem solliche vermanung nit geholffen/vnd er in vom fürgenomnen krieg nit möch abwenden/hat er sich zñ erst des hoffs entschlagen / vñnd jero die/jero ihenen vsach gesucht/das er nür nit dörfte bei den rathschlägen sein / die er nit lobt vnd im nit gefielen. Welches als er die leng nit hat mögen chün/vnd zñ letzt inn cyn verdacht kommen/als ob er es mit den Römern hielt / vnd derhalben auch etlich mal darüber der verretterey gescholten vnd verklagt worden/hat er sich vom hoff gar gemacht/vñnd ist zñ den Römern gefallen / vnd daselbst dem Burgermeyster inn vilen dingen fast nützlich gewesen. Dise ding als er nach dem er für rath gelassen/erzelet/hat der rath beuolhen daß man in solt vnder die freunde vnd bundegnossen auffnehmen vnd einschreiben/solt in auch mit gewonlicher herberg vnd anderer verehrung/so man den gessen pflegt zñthun/entpfahen vñnd im auff der Tarentiner feld / so der statt Rom zugehörig/zweyhundert hüb ackers zñstellen/vnd inn der statt Tarenti cyn hauß von raths wegen fauffen vñnd eingeben. Solches ist dem schultheysen Caio Decimio außzñrichten beuolhen worden. Die schatzmeyster haben dis jar auff den dreizehenden tag des Wolffs monats oder Decembers/schätzung gehalten/vnd sich noch vil ernstlicher/dann vorhin erzeyget/haben vilen die pferde ab erkandt/vnder welchen ist auch der Publius Rutilius gewesen/wellicher des vorigen jars als er zunfftmeyster was/sie (die schatzmeyster) so hefftig bei der gemeyn vertragen vnd beklagt hatt/den selben haben sie auch der zunfft verstossen/vñnd zñ eynem werckmeyster gemacht / daß er die gemeynen bew der statt hat müssen versehen. Vñ als zñ den selbigen bewen von den rechenmeyster die halben zöll/so des selbigen jars gefielen/auß beuelch des raths gegeben waren / hat der T. Semprouius von dem gelt daß im zugeeygnet was / daß hauß Publij Affricani daß do sñ de hinder dem bild des gotts Vortumni / vñnd die andern hallen oder gäden die daran gelegen/zñ der gemeyn gekaufft/vñnd do selbst cyn grossen barweals cyn kirchen außgeführt/welcher noch seinem namen hernaher Basilica Semprouia genant worden.

**I**n dem was fast vmb das ende des jars / derhalben des friegs halben inn Macedonia / ist vil sagens vnder dem volck zu Rom gewesen / was man für Burgermeyster machen wolt / die solchem frieg geschickte genüg weren / vnnnd in eyn mal zum end bringen möchten. Derhalben haben die im rath beschlossen das der ander Burgermeyster Cneus Seruilius solt auffo erste / so er möcht gen Rom kommen eyn waltag für die neuen Burgermeyster zuhalten. Solchen beuelch vnd Decret des raths hat der schultheys Sulpitijs dem Burgermeyster überschickt / welcher sich geeylet / vnd auffo söderlichst gehn Rom kommen / vnnnd auff eyn bestimpten tag die wall gehalten / vnd seind also zu burgermeystern gemacht worden Lucius Emilijs Paulus zum zweyten mal (welches das sibenzehend jar was noch dem er zum ersten Burgermeyster gewesen) vn Cains Licinius Crassus der ander. Den andern tag hernach hat man die schultheysen gewelt vnd seind schultheys worden dise sechs / Cneus Vebius Pamphilus / Lucius Anicijs Gallus / Cneus Octavijs / Publius Fonteius Balbus / Marcus Eburcius Helua / vnnnd Cains Papprius Carbo. Auff das man alle ding eiler vnnnd auff eyn ort macht / hat sie die sorg des friegs inn Macedonia getrieben. Derhalben haben die gewelten burgermeyster vnd schultheysen als bald vmb ire pflegen gedacht zuloosen / auff das man wüßte wellicher Burgermeyster inn Macedonia außziehen / vnnnd wellicher schultheys die schiff führen solt / das sie sich gleich von anfang des jars schickten / vnd zurüsten was zum frieg gehörte / vnnnd dem rath fürbrechten / so etwas weiter zu berathschlagen von nöten sein wolt. Dergleichen haben sie auch beschlossen das / so bald sie an ire ampt ingeretete weren / solten sie die fest / Latinas genaht / begehnen / so ferr als sunst der geystlichen ordnung nach / keyn mangel do wer / auff das der Burgermeyster welchem Macedonia zügeloste würde / on allen verzug inn sein pfleg außziehen möcht. Disem nach seind die pfleg den Burgermeystern Macedonia vn Italia den schultheysen aber die zwey gericht / die schiff pfleg / Hispania / Sicilia vnnnd Sardinia benaht worden / wellichen / nach dem das loß gangen / ist dem Burgermeyster Emilio Macedonia woorden / dem Licinio Italia / auß den schultheysen dem Cneo Vebio das statt gericht / dem Lucio Anicio das landgericht / vnd wo in der rath weiter hin brauchen wolt / dem Cneo Octanio die schiff / dem Publio Fonteio Hispania / dem Marco Eburcio Sicilia / vnnnd dem Caio Papiro Sardinia. Vnd als bald hat jederman eyn gütre hoffnung des friegs halben gewonnen / dieweil dem Emilio solche pfleg zügeloste worden / nit alleyn darumb das er eyn ander man (dan die vorigen) was / sonder auch die weil er tag vnnnd nacht darauff geflissen / das er alle ding / die zum frieg gehörig / vnd die selbigen alleyn nichts anders betrachtet / vnd bei sich selbst zurüstet / dann er auffo aller erst vom rath begert / das man wolt eyn bortschafft inn Macedonia schicken / welliche gründliche erkundet vnd sehe / was für volck / was vor schiff sie / die Römer / do herten / vn was weiter zu land vnd zu wasser von nöten wer / auch was der König für volck hert vnd wie starck er wer / vn wie es heyd vmb der Römer vnd der feind land stünd / oder wie weir sich eyn jedes erstreckte. Vnd ob die Römer noch innerhalb der grossen weldt ir läger herten / oder ob sie durch die welde alle kommen vnd auffebnem feldt legen / Was do selbst für freinde vnnnd bundgenossen sie herten / welliche trewliche vnd steiff bei in hielten / welliche wancketen vnd zweiffelten / vnnnd welche abgefallen vnd offne gewisse feinde weren. Item was man von prouiant in vorrach het / vnd durch welche strassen man solliche prouiant



## Das vierdt theyl der Römischen

prouiand beide zu wasser vnd zu landt zufürete/zuletzt/ was man den vergangen Sommer aufgericht zu wasser oder zu land hette. Dañ so man diseding gewiß wüßte/inöchte man darauff deßer baß auff die zukünfftigen sich berathsclagen vnd rüsten. Derhalben hat der rade dem burgermeyster Cneo Serulio beuelch geben/das er solt nach wolgefallen des Lucij Emylj Legaten verordnen die solcheding zu erkunden inn Macedoniam führen. Welche verordnet also worden/vnd in zweien tagen auffgewesen/ mit namen Cneus Domitius Enobarbus/Aulus Licinius Nerua/vnd Lucius Vebius.

¶ Dis jar ist zwey mal gehn Rom verkündiget worden wie das es seyn geregnet hab auff dem Römischen feld vnd auff der Veientum boden/derhalben man eyn neuntäglich fest vnd opffer begangen. Es seind auch auß der geßlichheyt das selb jar gestorben Publius Quintilius Varus/welcher eyn priester des gotts Martis gewesen/vnnd Marcus Claudius Marcellus cyner auß den zehen die die bücher Sybylle lesen/an welches statt der Cneus Octavius gewelt worden. Man hat auch die spiel Circenses/genaüt/gehalten/inn welchen nach dem bereyde der bracht seer zünam von den barwmeystern so auß dem adel waren/Publio Cornelio Scipione Nasica/vnd Publio Lentulo/drei vnd sechzig Affricanische thier/vnd vierzig Beren vnd Hellsant auff den plaz zu spielen geführt worden.

¶ Als nun Lucius Emilius Paulus/vnnd Caius Licinius beide burgermeyster inn jr ampt getretten/den fünffzehenden tag des Mergen/haben die vom rath/nach dem sie sich groß zu dem Emilio versahen/gewart vnd acht gehapt was er der Emilius/seiner pfleg Macedonien vnd des Kriegs halben wolt fürtragen/welcher gesagt er wiß noch nichts fürzubringen dieweil die Legaten noch nit widerkommen waren. Es weren aber die bortschafften zu Brundisio noch/derhalben das sie zum andern mal/als sie inn dem überschiffen gewesen/durch fortun gehn Dyrachium geworffen waren/wann er nun erfahren hett/die ding so von nöten seind/welches er sich versehe/solt inn kurzen tagen geschehen als dann wolt er sein fürtrag thun. Auff das aber in an dem außziehen nichts hinderte/weren sie/die burgermeyster der sacheyns worden/das man die Latinas solt den zwölfften tag des Aprillens halten/welches fest so bald es vollendet wer/wañ dañ der rath sie hieß außziehen/wölten er sampt dem Cneo Octavio bereyt sein/vnd solt als/dañ der ander Burgermeyster Caius Licinius/was zum frieg weitrer von nöten sein würd/bestellen vnd im hernaher schicken. Diezwischen aber möcht man die bortschafften so allenthalben von frembden natione schickt waren/verhören. Als sie nün ire opffer gethan vnnd volbracht haben seind zum ersten die Legaten von Alexandria/welche der Ptolemus vnd Cleopatra gesandt/fürgenommen vnd verhört worden. Die selbigen seind inn trauriger fleydung/inn langem har vnd mit bärten/wie die pflegen/so leydragen/für rath kommen vnd inn jren henden den zweig gehapt/vnd als sie inn die raderstuben kommen auff ire knie gefallen/vnnd noch vil eyn erbärmlicher red/dann sie gestalt was/do selbst gethan. Antiochus der König auß Syria/wellicher zu Rom als eyn geißler vorder selben zeit gewesen/hat vnder dem schein als wolt er den ältern brüder Ptoleum wider inn Egypten einsetzen eyn frieg gegen dem jungen brüder/der das selbig mal zu Alexandria regieret/fürgenommen vnd ge

vnd geführt/vnnd als er die erst schlacht zū wasser/bei Pelusio gewonnen/ist er  
für gefaren vnd eyn brücken inn eynen eil über das wasser Nilum gemacht/vñ  
doselbst mit allem seinem volck überzogen/vnd sich für die statt Alexandriam ge-  
lagt/die selbige also mit schrecken vnnd gewalt geängstigt/das man meiner er-  
würdt bald ganz Egypten erobern. Solches beklagten sich dise Legaten vor  
dem rath/vnd bachen/das man dem reych vnd dem kōnig/welcher allwegen der  
Rōmer getreuer freund gewesen/wolt zū hilff kommen. Es hett das Rōmisch  
volck dem Antiocho so vil gūts gerhan/hett auch eyn solch ansehen vñ gewalt  
bei allen vōlcker vnd Kōnigen/das/wān sie nur ire bortschafft schickten/vñ in  
(dem Antiocho)liessen sagen/sie wölten nit habē das er den kōnigen/so dem rath  
zū Rom mit freundschaft verwant/mit krieg sich solt entgegen setzen/würdt er  
als bald von seinem fürnemen abstehn/vnd sein volck von Alexandria hinweg  
wider inn Syriam führen werden. Wo sie es aber versäumen/vnd in den Egypt-  
tern nit bald helfen wurden/so wurden beyde Ptolemus vnnd Cleopatra als  
ires landes verstoßene/gehn Rom inn kurtzen tagen geflohen kōmen/welches  
dān den Rōmern nit eyn kleyne schand sein würdt/derhalben das sie iren getreu-  
wen vnd freunden inn irer letzten not nit beistandt gethan/vñnd geholfen het-  
ten,Solche klage vnd bitt der Alexandriner hat den rath fast bewegt vnd haben  
von stund an den Caium Popiliū Lenatē/den Caium Decimium vnd Cai-  
um Hostiliū inn eynere Legation aufgeschickt das sie solten solchen krieg zwis-  
schen den kōnigen enden vnd aufheben/vñnd haben in beuolhen das sie zum er-  
sten mit dem Antiocho/vnd nachmals mit dem Ptolemaeo handeln solten/vnd  
snen sagen/an welchem es selen würdt/das er nit fryden halten wolt/den selbigen  
wolt der rath zū Rom weder für bundtgenossen/noch für freunde mehr halten.

Als dise bortschafft mit den Alexandrinis innerhalb dreien tagen sich fertig  
gemacht vnnd aufgezogen/inn des seind eben zū rechter zeit die Legaten auß  
Macedonia wider kōmen auß den letzten tag der fest Minervē die man Quin-  
quatria nennet/an welchem tag/wo sie nit des abent spat er erst weren inn die  
statt kōmen/hett man gleich rath gehalten/aber dieweil es zū spat was hat  
man bis an den andern morgen gespart/vnd aldo sie für rath verhört. Wel-  
liche gesagt/wie der zeug inn Macedoniam geführt worden durch die grossen vnd  
vngewonlichen weld/mit grösser verferlicheyt dann mit nutzen/wie der kōnig  
die statt Pieriam/für die er gezogen/innhab/vnd do selbst sein lāger/gegen der  
Rōmer lāger über/hab/vnd sie nur das wasser Enipeus scheyde/wie der kōnig  
sich inn kēyn schlacht mit den Rōmern begeben woll/vñnd sie auch nit so starck  
seihen das sie in (den kōnig) mit gewalt zur schlacht möchten tringen/auch wie  
do selbst eyn harter winther eingefallen/das man nichts handeln fundt/vñnd  
derhalben das kriegesvolck müssig lege/hetten nit mehr dān sechs tausent achtel  
frucht bei inen/vnd das der Macedonier (wie man sagt) bei dreissig tausent ge-  
rüster mān weren. Item das der Appius Claudius bei Lyncido/wān er starck  
gnüg wer gewesen hett mögen den kōnig auffhalten/vñ in trang thun/jezund  
aber so feier vnd die besagung die bei im ist inn grosser gefar/vñnd werd müssen  
har lassen/wo man im nit eyn rechtē zeug eilends zūschickt/oder in sampt den  
seinen do selbst hinweg/vnd anders wo hin lege. Item wie sie (die Legaten) auß  
dem lāger zū den schiffen zūgezogen die selbigen zūbesehen/vñnd haben do selbst  
gehört wie das eyn teyl der schiffgenossen seihen durch Franchheyt vnnd sterben  
vmbkōmen/das ander theyl/vnd sonderlich was auß Sicilia ist/sei wider heim  
gezogen



## Das vierde theyl der Römischen

gezogen/vnd sei mangel an leutten mit den man die schiff besetzen mög/vnnd da  
so noch zu schiff seind/haben Eyn sold vnd auch Eyn Fleyder. Weiter so sei der  
König Eumenes mit seinen schiffen zu in Kommen/gleich als die/ so er wann der  
windt an eyn ort schlecht/sei on vrsach Kommen/vnd auch wider on vrsach abge  
zogen/vnd daß man sich nit wol vnderrichten kundt/was man sich zu dem Eumene  
versehen solt/widerumb wie es vngewiß/vnnd zweiffel mit dem Eumene/  
weß sins er gegen den Römern sei/also hab sich sein brüder Attalus in allen dinge  
gen getrew vnd standthafftig erzeygt zc.

**A**ls solche Fundtschafft der Legaten verhört worden / hat der Burger  
meyster Emylius dem rath des Königs halben inn Macedonia eyn füttrag ge  
than / vnnd ist beschlossen worden/daß man solt acht Legiones mustern vnnd  
gleich so vil Tribunos oder felt weybel/welche die Burgermeyster vñ die gemein  
zu gleich welen solten/doch das man das selbig jar Eynen welte/der vorhin kein  
ampt getragen hett. Darnach daß auß allen Tribunis oder felderweybeln der  
Lucius Emylius solt auslesen vnnd welen für die zwo Legiones inn Macedo  
niam welche er wolt/vnd wann die Fest der Latinarum außgerichte weren/das  
dañ als bald der Burgermeyster Emylius vnnd der schultheysß Cneus Octaui  
us/der die schiff fütret/inn ire pfleg solten außziehen. Disen zweien hat man auch  
eyn dritten zugeben den schultheysßen Lucium Anicium/welcher sunst das land  
gerichte hatt/den selben hatt man geheyssen das er anstatt des Appij Claudij in  
Illyrico die besatzung zu Lyncido solt verwaren / die musterung zu halten hat  
man dem andern burgermeyster Licinio beuolhen vñ geheyssen/das er solt sib  
en tausent zu fuß/vnd zweyhundert zu roß von der Römischen burgerschafft ein  
schreiben/von den bundtgnossen der Latinschen auch sib en tausent zu fuß vnd  
vierhundert reysigen. Darneben solt er auch dem Cneo Seruilio / welcher Galli  
am versah/schreiben das er doselbst sechs hundert reysigen besteller vnd anme  
me. Vnd disen zeugß solt man als bald inn Macedonia schicken/ doch solten in  
der selben pfleg nit mehr dañ zwo Legiones gehalten werden/die selben solt man  
erfüllen was abgangen war/vñ also besetzen das eyn jede Legio sechs tausent zu  
fuß vnd drei hundert zu roß/starck wer/die überigen knecht beyd zu roß vnnd fuß  
solt man hin wider inn die besatzung legen/ was zum krieg vñdögllich were / solt  
man baßborten geben vñ lassen heimziehen. Weiter hat man den andern freun  
den vnd bundtgnossen zehen tausent zu fuß/ vnnd achthundert pferde auffgelag  
te zugeben. Die selbigen hat man zu besatzung geben außserthalben den zweien Le  
gionen/welcher eyn jede fünff tausent zweyhundert zu fuß / vnnd dreihundert zu  
roß starck was/die er solt inn Macedonia füren. Item in die schiff hat man  
auch fünff tausent der schiffgnossen gemustert. Dem andern burgermeyster Lic  
inio hat man zwo legiones zugeben/domit er sein pfleg versehen solt/vñ im beuol  
hen auß den bundtgnossen noch zehen tausent zu fuß vnd sechs hundert reysigen/  
darzu anzunemen vnd mustern. Als solcher beuelch des raths vollendet vñ be  
schlossen / ist der Burgermeyster von dem rathhauß hin für auff den plaz g  
gen/ vnd für der gemeyn eyn solche red gethan. Demnach vnd ich vernommen hab  
(günstigen lieben burger) ist mir vil mer glück wünschens vnd frolockens beg  
gnuet/als mir die pfleg Macedonia durchs loß zugefallt/dañ vorhin / als ich erst  
lich Burgermeyster außgerüffen worden/vnd nachmals inn mein ampt getre  
ten bin/vnd daß meins achtens keiner andern vrsachen halben/dañ das jr hoff  
es soll

es soll dem Krieg welcher jeto lang inn Macedonia sich verzeucht/ cyn solch entschafft vnd außgang/wie des Römischen volcks maiestert vnd großmächtig/zeit gebürt vnnnd zústet/ zú lezt durch mich gemacht werden. Ich glaub auch das die górtter sonderlich disem losz gúnstig gewesen/welliche en zweyffel die sach wol vnnnd glúcklich außzuführen / weiter jr gnad geben werden / wiewol dis alles noch inn gúter zúversicht vnd hoffnung sthet.Das volgend aber kan ich vnnnd darffs euch fürwar zúfagen/das ich allen fleiß/múhe vnnnd arbeyt will ankeren vnd úben/das solch ewer hoffnung so jr gegen mir gefasset/nit vmb sunst gewesen oder euch betrogen soll haben. So vil nun den Krieg betrifft / vnnnd was der rath beschlossen hat/dieweil ich eylends außziehen soll / vnd auch kein verzug an mir ist/wúrdt mein gefell der ander burgermeyster Caius Licinius/ welcher für sich auch cyn fürtrefflich mañ/gleich so fleissig vn̄ ernstlich außrichten/ als wañ er den Krieg selber führen solt. Euch aber will ich gebetten haben / das jr wóltet daß/so ich dem rath oder euch zúschreiben wúrd /glauben/vnnnd für warhafftig halten/sunst aber durch ewer glaubfertigkeit keinem geschrey oder sagen/deren anságer nit vorhanden/weitter glauben vnd statt geben. Dañ zú diser zeit (wie es geschicht/vnnnd ichs sonderlich inn disem Krieg gemerckt hab) ist keyner also frei inn seinem gemúct vnd hertzen/der sich des geschrey vnd sagens halben nit befüñt/vnd derhalben etwas vnmutiger vnd verzagter sole werden. Auff allen plázen/vnd auch (welches vil dórrechter ist) inn allen zeichen/ seind deren die den zeugt vnnnd Krieg inn Macedonia führen/ die do meynen sie wissen es außwendig/vnd sagen wo man das láger schlagen/welche ort vnd end man mit besazungen soll einnehmen/wann/vnd durch was wáld/mit waserley weiß mañ inn Macedonia soll kommen/an welchem ort man prouand nider legen/wo vnnnd durch was weg man sie beyde zú wasser vnnnd zú land soll zúführen/wann man sich mit dem feind schlagen/vnd wann man still sitzen soll. Vnnnd nit alleyn reden sie also darnon wie man cyn jedes thún soll/sonder auch wañ man etwas auff cyn andere weiß thút/dann sie darnon gesagt haben/so seind sie zornig / vñnd heyschen gleych als für gerichte den Burgermeyster vnd beklagen jn. Welches fürwar cyn grosse hindernuß ist/denen so etwas außzurichten vnnnd zú regieren beuolhen wúrdt/dann wir kñen nit also fest vnd standthafftig inn vnsern sinn vnnnd gemúcten sein/daß wir das gericht also verachten mógen wie etwañ der Fabius gethon hat/welcher ehe hat gelassen das man jm/durch die dorheyt des volcks/sein gewalt geringert/vnd enzogen hat / denn er gewólt hat / cyn gúte gerúchte vnd geschrey haben/vnd die sach so jm beuolhen was/úbel außrichten/ Wiewol ich nit der byn/daß ich meyn das man die hauptleut nit zúzeiten vermanen soll/sonder vill mehr halt ich cyn für stoltz vnd zú vil wigig der nach seinem kopff alleyn alle ding thún will/ Was ist dann nún meyn meynung: Dise / das man die hauptleut zú zeitten vermane/aber nicht durch jederman / sonder erslich durch die/so weiß/vnnnd der kriegshandel erfaren seind / vnnnd durch lange úbung vil gesehen vnd gelernet haben.

Darnach durch die so selber bei der handlung seind/die der ort oder zeit gelegenheyt/vnd den feind selb zú gegen sehen/die do gleich als inn eynem schiff mit dem hauptmañ faren/vnd inn gemeyner verligkeit zú gleich begriffen werden. Derhalben wo cyn wer/der do meinte vnnnd getrewt mir inn disem Krieg etwas nützlichs zú rathen/den selben will ich gebetten haben er wóll sein dienst vnd fleiß den gemeynen nützen nit versagen vnd mit mir in Macedonia ziehen/den will



## Das vierde theyl der Römischen

ich mit schiff/pferd/gezelt/vnd zerung verlegen. Gefelt jm aber solchs nit zu thun/vnd wil vil lieber doheym vnd inn der statt zu ruw sein/dañ im krieg müß vnd arbeyt haben/so schiff oder segel er auff dem lande auch nit/gedenck vn halt sein maul/dann sonst inn der statt von andern dingen zu schweben genüß/vñ wisse das wir mit vnsern rächen so wir im läger haben zu friden seind/vnnd on desselben leren/den sachen wol chün vnd fürstehn wollen. Als er also dise red vor der gemeyn gethan/vnd die fest Latine/welche man den letzten tag des Merzen gehalten volbracht worden/seind sie als bald der burgermeyster Emilius vnnnd der schultheys Cneus Octavius inn Macedoniam außgezogen. Man sagt daß diser Burgermeyster/mit grösser pomp vnd mer volcks/dañ nye keynem vorhin begegnet/sei auß der statt beleytet worden/vnd das die leut gleich als für gewiß in selbs geweyssaget haben/vnd dafür gehalten/daß diser Emilius würd dem Macedonischen krieg eyn entschafft machen/vnd bald wider zu land mit eynem herlichen vnd trefflichen triumph kommen. Diweil solchse inn Italia gehandelt worden/inn des hat der König Perseus/nach dem er gesehen daß der Römisch zeug die wold durchzogen/vnnd auff sein land vnd bodem kommen/vnnd die sach auff das hinderst erwachsen/gedacht zu end zu bringen/das so er vor hin vmb kostens vnd gelts willen vnderwegen vnd ansehn gelassen/den König der Illyrier Gentius auff seine parthei zubringen/vnnd wider die Römer anzuhengen. Vnd diweil er gedacht/wie das nit lang mit der sach zu harren wer/hat er den Hippian noch eyn mal zu jm geschickt/vñ jm dreihundert talenta an silber zugesagt/so er von den Römern zu jm siele/vñ als sie der sach eyns worden/hat er als bald hernaher den Pantancum/wellicher eyner auß sein besten freunden war/geschickt vnd die bündnuß lassen auffrichten/vnnd die geisel/wie sie dann miteynander abgerede hatten/annehmen vnd mit sich füren. Diser Pantancus ist zu Oedeon im landt genant Labeatide/dem König Gentio entgegen kommen/vnd do selbst den eyd vom König genomen/vnnd die geisel empfangen/Widerumb hat der König eyn Legaten mit namen Olympionem/zü dem Perseo geschickt/vnd von jm den eyd nemen/vñ die geisel entpfahen lassen/hat auch zu gleich andere mit jm gesandt die das gelt solten empfangen. Dergleichen hat der Perseus auß angebung vñ rath des Pantauci auch gen Rhodis eyn Legation geschickt/darin gewesen Parmenio vnd Marcus/welchen er beuolhen daß sie nach dem der König Gentius den eydt/die geisel vñ das gelt empfangen hett/solten außziehen/do mit gemeyner die Rhodiser/wañ sie beyder König pact vnd verbündnuß hörten/wurden deßer leichter zubewegen sein/daß sie sich wider die Römer legten vnd in krieg begeben/vnd wñ er also die selbigen Rhodiser auff seiner seitten hette/welliche der selben zeit fast die berümpfsten waren auff dem meer/vnd zu schiffen/würden die Römer nit vil hoffnung mer beyde zü land vñ zü wasser überig behalten. Als nun die Illyrij kamen/ist der Perseus von dem wasser Enipeo/auß seinem läger mit dem ganzen reysigen zeug auff gebroché/vnd in gehn Diurn entgegen gezogen. Da selbst hat er mitten vnder dem reysigen zeug die ding/welcher sie vnder einander sich vereyniget hett/auffgerichtet/vnd sie/die reysigen/zü dem bundt auff zurichten vnnd zü beuestigen/herbey gebracht gelassen/do mit dem Gentio vnd den seinen eyn müt zu machen/wañ sie eyn selbliche rüstung vor in sehen. Haben also vor dem ganzen hauffen die geisel von beiden seitten empfangen vnd überantwort vñ von dñen gen Pellam/do des Königs schatzkammer war/geschickt/die das gelt solten empfangen/vnd fürt an geschickt

geschickt die sampt den Illyrischen legaten gen Rhodum faren solten/vñ die selben zu Thessalonica geheissen auff das meer sitzen. Do selbst war eben der selben zeit der Metrodorus/welcher newlich von Rhodis kommen/vñ auß beuelch Dionis vnd Polyarati/welliche desmals zu Rodis die obersten waren/angezeygt/vñ für war zu gesagt/wie die Rhodiser gesint vñ bereyt wern mit dem König wider die Römer zu kriegen/Derhalben haben sie disen Metrodorum/der legation/so mit den Illyrischen Legaten gen Rhodis abgefertigt war/zñ einem haupt man geben. Es seind auch zur selben zeit andere Legatio zu König Antiocho/vñ zum Eumeni/vò Perseo gesandt worden/welchem gemeiner beuelch geben worden/das sie nach dem der sachen gelegenheyt zutragen/sagen soltē/Itemlich wie das vò natur kein rechter fridē nymermer besthē kñnd zwischen den Königen vñ den freistetten/vñ das die Römer nit allein einen jeden sonderlich nach dem andern angriffe/sonder das sie auch (welches vil vnbillicher)eyn König mit des andern sterck vñ macht bezwungē. Also hetten sie durch hilff des Attali seinē vatter den Philippum vndergetruckt/also durch hilff des Eumenes/vñ auch zu theyl seins vatters Philippi/den Antiochū bezwungē. Also gedechten sie jezo auch in durch hilff des Eumenis vñ Königs Prusie zu uertreiben. Wan nū das Macedonisch reich auch herumher gerruckē vnd herdurch wer/so wer darnach Asia das nechst/welches sie (die Römer) schon jezund zu teil/vnder dem schein als wölten sie die stett erretten/vñ zur alten freiheit widerbringen/vnd sich gebracht heten. Wan nū Asia also gar herüber wer/so wer darnach Syria die nechst/welche sie gleicher maß würden zu sich vnderstohn zünemē. Dañ also zügen sie jezo dem Eumeni den Prusiam für/jezo tribē sie den Antiochū/welcher schon obgelegē/von der bezalüg vñ belonung seins Kriegs/vò Egypto ab. Derhalbē soltē diese ding bei sich selbst betrachten/vñ gedencen das er entweder die Römer dohin bewegt das sie eyn friden mit im (dem Perseo) mächten/oder das er sie für gemeine feind aller König hielte/wañ sie mit wölten nachlan/vñ in solchem vnbillichen krieg beharren. Dise beuelch seind den Legaten gebē wordē zu Antiocho offentlich/zum Eumene aber vnd dem schein als wer solche Legation vñ gefangen halbē/die selben wider ledig zemachen/geschickt worden. Wiewol noch andere vñ heimlichere praticke vorhanden war/dardurch der König Eumenes/welcher vorhin bei den Römern verhaßt vñ verdächtig gehalten war/mit noch vil grössern argwon vñ falschen beklagungē beladen worden/Dañ die sache dohyn kommen war/das er garnah für eyn feind vñ verrerter vò den Römern gehalten wer wordē/dieweil die beyde König sich also beide mit betrug vñ geyzigkheyt zu hindergehn vnderstundten. Es war vnder den iussersten rāthen des Eumenis eyner genant Cydas/auff Creta bürtig/diser hatt bei der statt Amphipoli mit eynem seiner landtsleut/genant Chimaro/welcher in des Persei soldt lag/vnd nach mals auch für Demetriade ein mal mit dem Menecrate/vñ zu andern mit dē Antiocho/beidē des Königs hauptleutē/heimlich gesprach gehalten. Der gleichē so war der Eropō/welcher auff dißmal in der legation zu Eumeni geschickt/vorhyn auch zwei mal legations weiß zu dem Eumeni geschickt worden. Welche heymliche gesprach/vñ offne borschaften rüchrig vñ lautbar wordē/wiewol doch niemant wustē/was man gehandelt/od wēß sich die König vnder einander vereinigt hetten. Die sache hat sich aber also gehalten/der König Eumenes sah nit gern das der Persens gewißen soltē/vñ hatt doch auch kein sin oder gemüt wider in zu kriegē/nit allein darum das ire beyde eldtern vnd eynander vneyns gewesen/sunder auch die weyl sie selbst gegen eynander heymlichen neid vñ haß trugen. Welcher nit also gering



## Das vierde theyl der Römischen

oder schlecht war/das der Lumenes mit gedult vñ on vergunft het mögen zusehen/das der Perseus zu solchem gewalt/vñ zu solcher grosser ehre keme/zü welche er dan kōmen were/wo er die Rōmer überwunden vñ den sieg behalten het. Wierum sah er (der Lumenes) auch wol/das der Perseus gleich von anfang des Kriegs gern hette eyn friden angenommen/vñ jezo je mehr vñ mehr der schrecke zū nam vnd neher kam/das er nichts anders gedencen od zū trachten pflegt dan wie er eyn friden möcht erlangen. Vergleichen auch die Rōmer / dieweil sich der Krieg lenger verzog/dan sie gemeint hatten/waren beyde die hauptleut vnd der rath wol zū fridē gewesen/das solcher vngelegner vñ schwerer Krieg eyn mal sein ende gehapt vñ erreicht het. Derhalbē als er dermassen beyder seiten willen vñ gemüt erkunder vñ ersarē/hat er im fürgenomen in dem/das er on das auß verduss des sterckern vñ auß forcht des schwechern/zū geschehen sich versabe / sein fleiß vñ dienst zū erzeygen vñ brauchen vñ also beide theyl mit einander zū versünnen. Vñ hat also jezo mit der legation gehandelt/vñ eyn sum gelt gefordert/das für er nit solt weder zū landt noch wasser den Rōmern helfen/jezo widerüb mit inen den Legaten gedinge/vñ eyn lohn gefordert das er solt eyn friden zwischen im/dem Perseo/vñnd den Rōmern machen/das er sich des Kriegs enthielte dar für er fünffzehen hundert gefordert

Vñ sich lassen merckē das er nit allein bereyt sei trew vñ glauben darüber zū versprechē/sunder auch geisel zū geben. Perseus nach dem in die forcht rang/hat er geeylet die rachtungen anzunemē/vñ hat auffo fürderlichst dar an getriben das man die geisel entpfienge/welche bestimpt vñ benant warn/das mā sie gen Cretam füren vñ daselbst behalten solt. Als er aber an das gelt kam das er dem Lumeni gebē solt/do stüzet er/vñ meint es wer ja das eyn/eyn schenelich belonüg/vñ die den kōnigen solches grossen namens/übel anstünd nach zū sagē/nit allein dem der es außgeb/sond vil mer dem ders einnem. Derhalbē hat er lieber gewelt den kossen auff die zweite verheyssung wendē/das er möcht mit den Rōmern zū friden sein/vñ hat dasselbig gelt bewilligt vñ verheyssen zū gebē wan der frid gemacht/vñ die verheyssung außgericht wurde/darzwischen aber wolt ers zū Samothrace niderlegen. Dise Insel dweil sie vnder dem Perseo lag/hat der Lumenes gemeynt es wer eben sovil als wan das gelt noch zū Pella in schatz lege/hat derhalbē angeseuē das man im des geltas eyn theyl solt bar vñ zū für auß gebē. Welches als der Perseus sichs widerte/seind sie vnuollender sachen geschiden/vñ zū beyde seiten nichts mehr erlangt/dan das sie solch verdecklich gerichte vñ argwon auff sich geladen haben. Vnd ist also des geltas halben/welches er zū seer lieb gehabt vñ Perseus nit allein vñ dise hoffnung kōmen/so er doch het zū gleich mögen das gelt versichert haben/vñ den friden durch Lumenem bekōmen/welchen er auch solt mit eynem stück seins reichs gekauft haben/vñ wan er den friden erlangt het/den Lumenē gemöcht/ob er gleich zürnē wolt/mit dem gelt auff ziehen/vñ die Rōmer/dieweil er gelt also genomen/in zū feinde machē/sonder er hat auch auß gleicher geyzigkeit des Gentij bereyte freundschaft/vñ der Gallorum eyn grosse sterck vñ hilff/die im durch die Illyricos zū kōmen auß den bergen gelassen. Dan im der Gallorum zūfamen zehen tausent zū roß/vñ zehen tausent zūfuss/welche doch auch der massen geschickt waren das sie den pferdē gleich lieffen/vnd wo eyner inn der schlacht von dem pferd kam/das sie auff das pferd an sein stat sassen. Dise hatten jr bestellung also mit im gemacht/das man eynem reysigen zehen gülden bar/eynem füssknecht fünff/vnd dem hauptman tausent solt geben. Als sie nun kamen /ritt in der Perseus vom wasser Enipeo auß/

auff seinem läger entgegen/mit dem halben volck seines zeugs/vnd ließ hin vnd wider inn dörfen vñnd sterten die an der strassen lagen/gebietten/das man gerüßter mit prouiant were/das man Korn/wein/vnd fleisch genügsam hette. Er aber für mit im pferd/pferd decken vnd geschmück/vnd kriegs mäntel/welche er den fürsten schencken/vnd eyn wenig goldts/welches er vnder etliche aufsteylen wolt/meint also/der ander vnd gemeyn hauff solt sich mit der hoffnung trösten vnd auff halten lassen. Als er biß an die statte Almana komen/vnd an dem vser des wassers Axiß sein läger geschlagen/inn des seind die Galli gehn Desir dabam komen vnd sich do selbst geläget/vnd auff den zügesagten sold gewartet. Daselbst hin hat er den Antigonum/eynen auß seinen hoffschranzen zü in geschickt/welcher den hauffen der Gallorum solt heysen gehn Bylazora/welche inn Peonia ligt/ziehen/vnd die haupleute zü im komen/welche bei fünff vnd sinbenzig welsch meylen von dem wasser Axiß vnd des Königs läger waren. Dißsen beuelch als der Antigonus den walhen fürgertragen vñnd in gesagt wie alle ding auff der strassen zübereyt/vñnd die knecht Feyn mangel solten leiden/auch wie der König sie (die haupleute) mit geschencck/silber/pferd/Fleydern vñnd andern verehren/vñ enepfahen würd/haben sie geantwurt/so vil die verehrung betreffend/wölten sie sein willen wol spüren vnd erkennen wann sie zü im komen/haben aber gefragt ob er das gelt nit mit im breche/das man den reysigen vñnd dem füsßvolck auff die hande geben solt/wie sie mit im die bestallung gemacht herten. Als der Antigonus auff solche frag Feyn antwurt geben/hat der Gallorum hauptmann der Clondicus angehaben vnd gesagt/So gehe hyn vñnd sag deinem König an/wann er den Gallis nit gelt vnd geißel hicher schick vnd gebe/so werden sie Feyn füsßtrick weiter ziehen werden. Solchs als der Antigonus widerheym komen vnd dem König angesagt/hat er seine räch züsamen gefordert vnd in die säch fürgehalten/vnd als er wol kündte gedencen was sie darzü sagen vnd rathen würden/hat er sie für komen/vnd angefangen von der vnreyn vñ vngüttigkheyte der Gallen züsagen/wie das es durch vil vorige exempel vnd schaden kündt seyhe/das es nit gütt/oder on gefar seyhe/eyn söllichen hauffen inn Macedoniam einherlassen/auff das sie (die freund) nit beschwerlicher seyhen dann die feinde selber/die Römer. Es bedunckt in genüg sein/wann man nur fünff tausent reysiger anneme/welche man zü dem krieg allenthalben hyn füglichen brauchen mög/vñ sie sich vor eynem solchen hauffen nichts besorgen dörfen. Wie wol nun die räche fast alle sahen vñnd merckten/das es dem König nur vmbß gelt zü thun war/vnd in nichts anders hindert die walhen anzünemen/dann der sole den er in geben solt. Doch dieweil niemandt seine meynung sagen/vnd in anders rathen dößft/ist der Antigonus widerumb geschickt worden/das er in (den Gallis) ansage/das der König iren nit mehr dan fünff tausent bedörfte vnd brauchen wolt/die andern möchten wider hynziehen. Solche antwurt als der Agntigonus den Gallis gebracht/seind die andern schellig worden/vñnd hat sich eyn groß gemümel in hauffen erhaben. Aber der Clondicus ir fürst hat weiter angefangen vnd gefragt/ob er dann für solche fünff tausent besoldung vñ gelt mit im bracht hett. Als er auff das auch nicht zü antworten wußte/vnd mit andern vmbßchweyffenden Worten doher kam/haben sie auffgebrochen/vnd den betrüglichen botten Antigonum/welches er sich selbst nit versehen oder gehofft hett/vñnerletzt lassen ziehen/vnd sie die Galli hinder sich auff die Thunaro zü/durch Thraciam gezogen/vñnd was in an der strassen gelegen gewesen/gefreufft/geplündert vñ mit sich genommen. Mit diesem volck hat der



## Das vierdt theyl der Römischen

Perseus mögen bei dem Enipeo still bleiben sitzen/vnd die Römer Erlegen/waß er sie hett durch den walt bei Perrhebia hindurch inn Thessaliam geführt/dann sie do selbst nit alleyn durch das landt allenthalben herten mögen streuffen/vnd alle ding verheeren/das den Römern Eyn prouiant daher hett mögen zukommen/sonder herten auch mögen die stett eynnehmen vnd zerbrechen/dieweil der König bey dem wasser Enipeo den andern hauffen auffgehalten hett/das er den stetten Eyn hilff thün/oder sie erretten hett mögen. Vnd wer do hin zu letzt kommen/das der Römisch hauff hett müssen sich selbs vmbsehen vnnnd sag werden/dieweil sie/waß Thessalia also verheeret wer worden/auß welchem sie alle jr prouiant hatten/nit lenger herten bleiben mögen/vnnnd auch nit mögen fürzichen derhalben das in der Macedonisch hauffen inn weg lag.

¶ Gleichertweiß hat der selbig geytz des Königs/auch den König Gentium hinderstellig gemacht/dann als er ( der Perseus ) die drehundert Talenta dem König zu Pella hett lassen abzelen/and das selb die Illyrier mit irem sygel verbitschieren/hat er darnach noch zehen Talenta dem Pantauco geschickt/vnd geheysen das er die selben solt dem König bar darzalen/vnd hat darneben aber den seinen welche das ander gelt/so die Illyrier verbitschiert hatten/fürten/gebietten lassen das sie solch gelt nit weiter dan biß an die grenze der Macedonier führen solten/wann sie da selbst hin kemen/solten sie still halten vnnnd nit weiter farn/biß das er in eyn botte nach schickt. Gentius als er also nur eyn Fleine summa gelts eingenommen vñ doch innerzū von dem Pantauco angereyzt vnnnd getriben ward/das er solt etwas gegen den Römern feindlichs fürnehmen/vnd sie angreifen/hat er sich lassen also berede/vñ die zwen legatē welches dasselb mal on geferd zu im kommen warē/den Marcū Perpennā/vñ Luciu Petiliū gefenglich hyngelegt. Welchs als der Perseus inen wordē/hat er gemeint es dorfft nū weiter keiner sorg/der Gentius hett schon die sache eynmal angrieffe/vñ erzeigte feindschafft den Römern/er müßt nū wol fürtfaren/vñ hat also geschickt zu denē die das gelt fürten/vñ sie geheysen mit dem gelt widerum keren/vñ gleich dmas sen gethan als wer das sein größter fleiß vñ größe sorg/das er den Römern nū eyn grossen schatz/wo er überwunden wurd/zur beut lieffe. Die selbigen tag ist auch der Tropon/welcher in legation zu Eumene geschickt worden/wid kommen/vñ niemant doch gewußt was man gehandelt hette/dan sie (die Macedonier) geben für man hett der gefangen halbē gehandelt/vñ der Emenes/auff das er den argwon vñ verdacht auffhüb/hat er selb dem burgermeyster/auch gleicher meinung geschribē. Perseus nach dem sein hoffnung vñ sunst gewesen/vñ er durch den Troponen nichts außgericht/hat er den Antenorē vñ Calippū seine haupt leut zuschiff mit vierzig kleinen schiffen/welchen er noch fünff grosse schiff zugezethan hat/gen Tenedum geschickt/das sie do selbst auß/auff die Cycladas (Inseln also genant) solten faren/vñ auß den selben Inseln/dieso prouiant in Macedoniam zufürten/solten beschützen. Zu Cassandra seind sie auffo meer gesesen/vnd erslichen an den haften so vnder dem berg Arho seindt angefahren/vñ nachmals von den selbigen gehn Tenedum kommen. Vnd als sie daselbst inn haft gefunden der Rhodiser vngedeckte schiff/vnd sampt den selben iren haupt man Eudamum/haben sie die selben sicher vnnnd vnnerletzt faren lassen/auch freundlich gesprech mit in gehalten. Darnach als sie gehört haben/wie das jrē (der Macedonier) fünffzig geladener schiff auff der andern seitten hielten/vnd vñ den spitze schiffen/das ist die man zur schlacht braucht/des Eumenis/welche vor seinem haft hielten mit dem hauptman Damio/verwart vñ vñgeben waren/das

ren/das sie nit weg schiffen mochten/seind sie eylendes vmb die Insel herum ge-  
faren/vnd den feinden cyn schrecken gemacht/vnd die geladene schiff/welche sie  
also erreter auff Macedoniam geschickt/vnd in zů geben zehen rennschiff die sie  
heym geleytet bis an hafft/vnnd darnach wider gehn Tenedum kōmen solten.  
Den neunden tag hernach seind sie wider zum hauffen der schiff/welcher zů Si-  
gio hielt/gefaren/vnnd von dannen miteynander gehn Sybota(welliche Insel  
zwischen Elea vnd dem berg Archo gelegen) geschickt. Als sie gehn Sybota an-  
kōmen/seind ongeuerd den andern tag fünff vnd dreissig schiff die man Hippa-  
gogos nēnt/das ist do man den reysigen zeug mit überfůrt/von Elea mit Gal-  
lischen reittern vnd pferden außgefaren/vñ auff Phanas/welches eyn gebirg  
inn Chio ist/gesegelt/auff das sie do selbst auß inn Macedoniam/vnd zum At-  
talo/welchem sie von seinem brůder Eumene zůgeschickt waren/ansůren vnnd  
kemen. Dise schiff als der auff der warten erschen/vnd dem Antenorē cyn zeichen  
geben/ist er von Sybotis außgefaren/vnd den selben zwyschen der Insel Chio  
vnd dem gebirg der Erythreens/vdo das meer am engsten ist/entgegen gerait.  
Es versahen sich aber die hauptleut Eumenis/so die walhen fůrten/nit weni-  
gers dann das die Macedonier mit iren schiffen auff difem meer sich halten sol-  
ten/vnd meinten eyns theils es weren die Rōmer/eyns theyls es were der Atta-  
lus/oder etliche vom Attalo auß der Rōmer lāger hinder sich geschickt/welliche  
gehn Pergamum faren wolten. Aber als sie neher zů in kamen/vnnd die gestalt  
der rennschiff eygentlich erkant/vnd die růder gesehen haben/vnd wie die spizen  
gegen in gewant waren/vñ in Summa das es feindt waren/seind sie alle seer ver-  
zagt worden/dieweil sie sahen/das sie in nit widerstohn kōnten/vñ ire schiff zum  
streit vngebrauchlich waren)auch die Galli in selben meer(wie dann geschicht  
den/so nie auffs meer kōmen)sich nit wol behalten mochten/ich wil geschweigen  
das sie sich darauff mit dem feindt schlagen solten. Derhalben was nahend bei  
dem land war/ist auß gefallen/vnnd gehn Erythream außgeschwommen/die an-  
dern aber haben die segel auff Chium zů auffgespant/vnd do selbst an landt ge-  
stigen/die pferd hinder in gelassen/vnd zur statt zů geflohen. Aber als die Mace-  
donier mit iren rennschiffen neher vnnd geschicklicher bei die statt angefaren ge-  
mōchte/haben sie do selbst seer gewapente auch auß lassen steigen/vnd den Gallis  
nachgeilet/vndeyn theyls auff dem weg zur statt zů/ergriffen/eyns theyls fůr  
der porten erwuscht vnd erschlagen/dann die Chij die porten zů geschlossen hat-  
ten/dieweil sie nit wussten wer die waren so do flohen/oder wer die waren so da  
nacheylten/vnnd seind also bei achthundert Galli erschlagen worden/zwei hun-  
dert gefangen worden/die pferdt eyns theyls in meer/als die schiff gebrochen/  
ersoffen/den andern so an land kōmen/haben die Macedonier die spannadern  
entzwey gehawen/zwenzig pferdt/welche fůr andern hüpsch waren/hat der An-  
tenor/sampt den gefangen Walen/inn den zehen renschiffen(welche er vormals  
auch geschickt hatt)gehn Thessaloniam lassen fůren/vñ sie die rennschiff auffse  
fōrderlichst wider zum hauffen cheysen kōmen/vnd gesagt er wöll iren zů Pha-  
nis warren. Drei tag haben sie nahend bei der statt gehalten vnd beharrt/dar-  
nach seind sie wider gehn Phanas gefaren. Vnnd als daselbst hyn die zehen  
rennschiff baldt dan sie gemeynt hatten/wider ankōmen/seind sie von dannen  
mit eynander auff Delum durch das meer Egeum genaunt/gefaren. Als dise  
ding also geschehen/in des seind die Rōmischen legaten Caius Popilius/Cai-  
us Decimius/vnnd Caius Hostilius/als sie von Chalcide außgefaren mit dret  
grossen



## Das vierde theyl der Römischen

grossen schiffen quinquereines genant (das ist do allweg fünff ruderer an eyner zeil sitzen) auch zu Delo angefahren/ vnd doselbst die vierzig rennschiff der Macedonier/ vnnnd sunst fünff grosse schiff der fünffruderigen/ welche des Eumenis waren/ gefunden. Die heyligkeyt des tempels vnd der Inseln/ erhielt sie alle vnd macht das keyner nichts feindlichs gegen dem andern fürnamen/ vnd giengen also inn dem tempel durch eynander die Römer/ die Macedonier/ vnnnd die schiff genossen des Eumenis/ dieweil in die geystlichkeyt des orts/ gleich als fristung vnd sicherheyt gab. Antenor aber der hauptman über die schiff des Persei/ wann im durch den/ so auff der warren was/ angezeygt ward/ das etlich geladne schiff für über führen/ eilet er mit eynem theyl der rennschiff nach/ vnnnd das ander theyl legt er hin vnd wider zwischen die Cycladas/ vnd was er erwünscht/ das er seufft er oder beraubts alles/ ausgenommen die so inn Macedoniam dem Perseo zuströmen. Welchen nun der Popilius oder die schiff des Eumenis fundten/ den selben kamen sie zu hilff/ aber die Macedonier beflissen sich das sie gemeynlich zu nacht vnnnd inn der finstere/ mit zweyen oder dreien rennschiffen hinder sie kommen/ auff das sie die Römer oder die Eumenischen nit sehen oder mercken fundten. Es was fast vmb die selbigen zeit/ als auch die bortschafften des Königs/ vnd der Illyrier gehn Rhodis ankomen/ welliche seer gefürdert hatt/ das man nit alleyn die rennschiff vermercket/ welliche hin vnnnd wider auff dem meer Egeo vnd vmb die Cycladas vmbher streufften/ sonder auch das man sah das der König Gentius mit dem Perseo sich vereynigt hatt/ vñ das man sagt wie eyn groß menig der walen zu roß vnd zu fuß dem Perseo zu keme. Vnnnd als der halben Dion vnnnd Polyaratus/ welche des Königs parthei waren/ wider ermanet vnd eyn mit gekrieget/ haben die Rhodiser den Legaten nit alleyn eyn freundliche antwort geben/ sonder auch gesagt/ sie wöllen durch jren gewalt vnd anschens dem Krieg eyn end machen/ das die König derhalben nur eyn güte hertz herten vnd jre sinn auch dohin richten/ den Friden anzunemen.

Nach dem sich dise ding also verlossen/ inn des tratts der Sommer wider herein/ vnnnd waren die newen hauptleut/ eyn jeder inn sein pfleg schon ankomen der burgermeyster Emylius inn Macedoniam/ der schultheys Octavius gehn Dreum zu den schiffen/ der Anicius inn Illyricum/ zu kriegen wider den König Gentium. Diser Gentius hat eyn vatter gehapt mit namen Pleuratum/ wellicher auch König vnder den Windischen gewesen/ vnnnd eyn mütter Eurybica/ auch zwen brüder/ Platorum (welcher von beyden ältern sein leiblicher brüder was) vñ Carauantium/ weleher alleyn von der mütter sein brüder was. Disen brüder als er von dem vatter nit also grosses vnnnd berümbtes geschlechts was/ hat der Gentius nit fast geacht/ oder verdächtig gehalten. Den Platorum aber/ hat er sampt des selben zweyen besten freunden/ Eetrito vnd Epicado/ bei de daffere männer vmbbracht vñ erschlagen/ auff das er desser sicherer regierte. Man wolt sagen wie das seinem brüder Platori/ des Königs der Dardanorum Honuni genant/ Tochter Eura veriedt vnd zur ehe zugesagt wer gewesen/ vnd derhalben wer der Gentius auff in übel zufrieden gewesen/ dieweil er durch solliche verheirathung/ das land der Dardanorum an sich hengt/ vnnnd hat disem argwön gemeret das/ so er darnach die selbige jungfraw zur ehe genommen hatt. Als er nun also sein brüder auß dem weg gethan/ hat er angefangen vnd sich gegen den vnderlassen vnnnd dem lande hatt vnnnd ranch erzeygt/ sie inn grosser

grosser forcht gehalten / vnnd solliche vngüttigheyt / so im von natur angeborn / auch mit voll sauffen vñ vnnessigheyt gemeret. Aber wie ich oben gesagt / nach dem er von dem Perseo dahin bewegt / vnnd angehet / daß er sich mit krieg solt wider die Römer setzen / hat er all sein volck mit jrer weer gehn Lissum versamlet / welcher bei den fünffzehen tausent gewesen. Von danen hat er seinen brüder (den Carauantium) mit tausent zū fűß / vnd fünffzig reysigen außgeschickt die lantschafft der Caiorum / mit forcht / oder mit gewalt einzunemen / vnnd ist er selbst mit dem ander volck auff Bassaniam / welche fünff welsch meilen von Lissum gelegen / gezogen. Dise statt was in der Römer gesellschaft vnd bündnuß / der halben hat er zū erst versucht / ob er sie mit güttem möchte berede / das sie sich auffgeben / aber sie haben sich nit begeben / vnd ehe beläget werden / dann sich an der Römer feind geben wollen. Carauantius / als er inn Caios kōmen / hat in die statt Durnium willig vnd gern eingelassen / die ander statt aber / Carauantis genant / hat die porten für im zūgeschlossen / vnd als er auff dem land gestreufft vñ die äcker allenthalben verbeert / haben sich die bawren zūsamē gethan vnd auß der streyffenden rott vil er schlagen. Inn des hat Appius Claudius zū seinem zeugt / den er vorhin gehabt / weither angenommen vnd zūgerhan / das volck so im von den Bullianern / Apolloniatern vnd denen zū Dyrrachio zūgeschickt worden / vnnd auß dem wintherläger außgebrochen / vnd sich bei das wasser Genussum geläget / vnnd nach dem er gehört / wie sich der Gentius vnd der Perseus mit cynander verbunden / vñ die Legaten gefangen worden / ist er erzürnet worden / vnd im stracks fürgenōmen den Gentium mit krieg anzugreifen.

Zur selben zeit ist der schultheys Anicius überkōmen / vnd als er zū Apollonia vernōmen / wie es inn Illyrico zūgieng / hat er dem Appio geschriben / daß er sein bei dem wasser Genussuo warten solt / vnd ist er inn dreien tagen hernach kōmen vnd zū dem vorigen zeugt noch mit im gebracht vnnd zūgerhan auß den Partinis zwey tausent zū fűß vnnd zweyhundert reysigen / der reysigen hauptmann was Algalus / der fűßknecht Epicadus. Vnnd als er im fürgenōmen stracks in Illyricum zū ziehen / auff das er die zū Bassania von der belägerung entledigt / inn des ist im die hertschafft kōmen / welche in auff gehalten hat / wie daß der Macedonier reischiff die ganze lantschafft / so do selbst an dem meer lige verhögen. Der selben schiff waren achzig durch rath vnd angebens des Pantrauci von dem Gentio geschickt / das sie der Apolloniater vnd Dyrraciner land verhögen vnd verwűsten solten.

Dermassen haben sich auch die steert der selben lantschafft gehalten / vnd that vil zū der sacht / die gemüter der leut zūbewegen / daß der Rōmisch schultheys alle gerechtigkeit vnnd gütigkeit gegen in übt vnd erseygte. Nach dem ist man für Scodiam kōmen / welche die sum vnd hauptstück des kriegs was / nit allein derhalben das der Gentius sie zū eynrer hauptstatt vnd gleich als eyn schloß seines ganzen reichs hatt eingenōmen / sonder auch / dieweyl es die aller veste statt des lands Labeatidia / vnd böß zū besteigen vnd bestürmen was / dann sie vmb sich zwey fließende wasser hatt / die Clausala / welche auff der seitten der statt her fließt / do sie gegen auffgang ligt / vnd die Barbana / welche gehn nidergang an der statt her fließt / auß dem sehe Labeatide genant. Dise zwey wasser kōmen / vnder der statt hynab zūsamē / vnd fließen inn eyn ander wasser Diuntem genant /



## Das vierde theyl der Römischen

nañt/welches auß dem berg Scodro entspringt/vnnd mit vil andern wasser/so darin fließen/in das Venediger meer sein auffgang hat. Scodrus aber der berg ist der aller höchst/so inn dem selben ganzen land ist/hat gegen auffgang liegen vnder in die Dardanos/gegen nidergang Illyricum/gegen mittag Macedoniam. Wiewol nün dise statt von natur fest vnd wol bewart/vnnd darüber auch das gang volck der Illyrier/vnnd der König selb darinn waren/hat doch der Römisch schultheys/ dieweil es im biß anher glücklich von statt gangen/gedacht/vnd gehofft/das glück werd in weiter nit lassen/vñ dem anfang nach gleich messig volgen/vnnd gemeynt er wölte die statt mit eynem vnuersehen schrecken vnd anlauß erteilen/ist also mit gerüstem zeug darfür gezogen/vnd an die mawren hinan geruckt. Wañ nun die inn der statt herten die porten zugeschlossen/vñ die mawren vnd die thörn mit ordenlicher wacht vnnd weert verwarret vnd beschützet/herten sie die Römer leichlich mögen bezwingen/das sie mit irem vnnütigen fürnemen herten müssen wider abziehen. Dieweil sie aber die thor auffgesperrt/vnd zñ in herauß gefallen/vnd die schlacht für der statt auff ebnem selbe gewaltiger angefangen dan gehalten oder vollendet haben/seind sie inn die flucht geschlagen/geflohen/vnd über eym hauffen mehr dan zweyhundert in dem eyn gang vnd zwischen den porten erschlagen worden/vñ eyn solchen schrecken denen in der statt gemacht/das der König Gentius von stund an zñ dem Römischen schultheysen zwen die obersten in land/den Teuticum vnd den Bellum geschicket/vnnd vmb fristung lassen bitten/das er sich möchte bedencken vnd berathen schlagen waß im in diser sachen zñ thun wer. Als im der Anicius derhalben drei tag fristung geben/ist er/nach dem das läger der Römer bei fünffhundert schritt von der statt was/heimlich inn eyn schiff gefahren/vnd das wasser Barbanum auffhin gefahren biß an den sehe Labeatum gleich als wolt er im eyn heimlich vñ besunder ort suchen/do er sich bedencken vnd berathen möchte/aber (wie sich befunden) durch vergebne vnd falsche hoffnung do selbst hinauff beweget worden/dann er gemeynt/sein brüder Caruantius solt daselbst hin mit vilen tausent mannen/die er mit im aus der landtschafft/dohin er vorhin auß geschickt worden/brechte/können sein. Als nün solchs nichts gewesen/ist er den dritten tag wider inn das schiff gefahren/vnd das wasser abhin gehn Scodram gefahren/vnnd als er hatt zñ dem schultheysen geschickt/vnd begert zñ im zñ kommen/mit im zñ reden/ist er darnach zñ im inn das läger kommen/vnd do selbst angefangen/vnnd sein eygene thoheyt/durch welche er zñ solchem krieg können/gescholten/vnd damit dem Anicio zñ fuß gefallen/vnd in mit weynenden augen gebetten/das er im gnedig sein wölte/vnd sich also inn sein gewalt ergeben. Des hat in der Anicius erstlichen getröst vnd gesagt er soll sich wol haben/darnach hat er in auch geladen/das er zñ nacht mit im essen solt/vnnd hat in auff dismal wider inn die statt zñ den seinen gehn lassen. Den selben tag hat der König mit dem schultheissen gessen/vnnd ist ehilichen gehalten worden/darnach ist er dem selbde weyßel Caio Cassio überantwort worden/in gefenselichen zñ halten vnnd bewaren/die güte König/wellicher faum eyn sechtmeyßter lon entfangen hatt/nemlich die zehen talenta/vmb welcher willen er zñ solchem vnrat vnd vnglück können.

Als der Anicius die statt Scodram also eingenommē/ist sein erste soz gegeben/daß man im die gefangenen Legaten Perilium vnd Perpennam herfür brächte/welche nach dem er sie inn jr vorigen stande/vnnd scheinbarkeyt wider eingezagt/hat er den Perpennam als bald geschickt des Königs freunde vnnd

verwandt

verwandten zu greiffen/welcher gehn Medeonem (welche eyn statt der Labea-  
rium ist) gezogen vnd doselbst des Königs gemahel **E**leuam vnd seine zwen  
søn Scerdilium vnd Pleuratum vnnnd auch sein brüder Caruantiu gefangen  
genomien/vnd gehn Scodram inn das läger gebracht. Anicius als er den krieg  
inn Illyrico also innerthalb dreissig tagen vollendt / hat er den Perpennam gen  
Rom geschickt die botschafft dem rath vnnnd der gemeyn zu bringen / vnnnd inn  
kurzen tagen hat er den kōnig Gencium sampt seiner mütter/hauffswaben/kin-  
der/brüder vnd ander fürsten auß Illyria hernacher geschickt/Dieser krieg ist al-  
leyn zu Rom ehz/wie er vollendet/dann wann er angefangen / verkündet wo:  
den/mit solcher eyl vnd ernst seind alle ding volbracht worden.

¶ Titu-  
tam.

Als dise ding inn Illyrico geschehen zur selben zeit ist auch Persens inn  
grossen sorgen vñ grosser fürcht gestanden/eyns theyls des Burgermeysters **E**-  
mylij halben/wellichen er hort mit grossen trawen einherziehen/eyns theyls des  
schulheeyssen Octauij halben. Es was auch nit weniger fürcht zu Thessalonica  
der Römischen schiff halb/vnd der streyffenden roet/so do an dem meer streif-  
fer vnd was sie ankamen verhöret/Do selbst lagen Eumenes vnd Arhenago-  
ras mit eyner kleinen besatzung/nemlich zwei tausent deren soltisoanische schilt  
oder Runtellen trugen. Verhalben hat er der Persens in den Androoclem auch  
zugeschickt vñ bevolhen das er sein läger solt vnden an das ort do man die schiff  
des winchers behelt vnnnd bawet/schlagen/gehn Eniam hat er den Antigonom  
mit tausent pferden geschickt/das er das land so am meer ligt solt beschütze/auff  
das wo sie hörten das die feind an land stießen/vñ streyfften/das sie doselbst hin-  
den bawfleutten zu hilff kēmen. Weiter hat er fünff tausent Macedonier ge-  
schickt/gehn Pythoum vnd Petram zu besatzung/vnnnd den selben / den Histie-  
um/Theogenem vnd Midontem zu hauptleuten geben. Vnd nach dem die sel-  
ben außgezogen/hat er angefangen das vfer des wassers Enipei zu beuestigen/  
dann mann des selben mals mit truckem füß hat mögen darüber kōmen/dieweil  
der Enipeus so fleyn was/darzu auff das der ganz hauff arbeyt vñ hilff etet/  
haben die weiber auß den nechsten umbligenden flecken müssen essen inn das lā-  
ger kochen vnnnd bringen/vnnnd haben die kriegsknecht auß den nechsten welden  
bawm vnd holz müssen zufüren.

**I**n zu letzt hat er die mit den wasserfleschen oder ledersecken geheysen im  
an das meer/wellichs eyn wenig weiter dann eyn fiertheyl von eyner welschen  
meil darnon was/nachvolgen/vnd do selbst geheysen das sie solten an dem ge-  
stad hin vnd wider nit so gar weit von eynander graben. Es gaben im aber  
die hohen berg eyn hoffnung/das er glaubt dieweyl er kēyn offene wasser flusß sa-  
he/es mußten verborzene quellen vnder der erden sein/welche inn das meer rind-  
ten vñ sich mit dem andern wasser vermischten. Verhalben als sie kaum hatten  
angefangen zu graben/vnnnd den sand eyn wenig auffgeworffen/haben sie als-  
bald quellen funden/welche zu erst trüb vnnnd fleyn waren/darnach aber als sie  
dieffer hineyn kōmen/klar/lautter/vnd vil massers von sich gaben.

Also haben sie difmal das wasser/gleych als eyn sonderlich gab Gottes be-  
kōmen. Dis hat dem fürer oder hauptman auch nit wenig lob vnd ansehens  
vnder den knechten gemacht. Nach dem hat er die knecht geheysen eyn jeden  
mit seiner weer gerüstet sein/vñ ist er selbs mit den feldtweybeln vnd denen so inn  
ersten



## Das vierde theyl der Römischen

ersten hauffen vñ vor dem fenlin hergehn gezogen/zü besehen wo man am leichtesten fundt überkommen/do es nit schwer wer/mit den geweeeren vñnd waffen hynab zükommen/vñnd do man widerumb an dem andern vferleichlich fundt auffhin steygen. Als er nün dises auch erkunder vñnd besehen/hat er weiter getracht/vñnd geschafft das alle ding mit eyner ordnung/vñnd on alle vngestümigkheytt inn dem hauffen/noch beuelch vñnd an geben des fürers geschehen solten/vñ dieweil er wüßte/so man allen mit eynander im hauffen zü gleich etwas ansagt züthün/vñd aber sie solchs nit alle hören oder vernemen mögen/das durch solchen vngewissen verstandt des beuelchs/eyner darzū thüt/weiter dann man sie geheysen/der ander darvon thüt/vñd weniger dann man züthün beuolhen/auffricht/darnach das auch vngeschickt geschrey vñnd rüffens allenthalben im hauffen sich erhebt/vñd dardurch die feind ehe dan sie selb innen werden/was man für hatt. Demnach hat er beuolhen vñnd geordnet/das man solt allweg nür dem/der das erst glid füret/heymlichen sagen was der beuelch wer/vñd solt als dann der selbig aber seinem nechsten weybel oder vnderhauptman nach im solchen beuelch weiter heymlich ansagen/vñd also fürt biß zü ende der ordnung/auff das durch die selben weybel vñd ampttreger von eynem zü dem andern inn dem ganzen hauffen was von nöthen wer/mächt angerichte vñ verschaffen werden/man sag es gleich hinten im hauffen an oder sohen. Der gleichen hat er den/so auff die wacht verordnet warē/auch eyn neuen bescheide geben/nemlich das sie keyn schilt solten mit in auff die wacht tragen/dan sie nit an die schlacht giengen/das sie der waffen bedöfftē/sonder sie würden bestalt zü wachen auff das/wann man des feindts zükunft verneme/das sie sich wider hinder sich machten/vñnd die ander zür weert vñnd schlacht auffweckten. Auch wann sie die schilt mit in trügen/so stünden sie do inn iren eyssen hütten/vñd herten die schilt für in stohn/vñnd wann sie dann müd würden/leyneren sie sich an die spießlin/legten den kopff oben auff das bozt des schiltes/vñnd schlieffen also stendlichen/vñd schafften nichts mehr/dann das sie durch den schein der waffen von dem feind von ferrem gesehen würden/sie aber sehen den feind nit/vñd versehen sich selbs auch nit. Weiter denen/so auff der warten stohn/hat er ire alte weiß auch gewandelt/dann sie vorhin den brauch gehabt/das sie den ganzen tag inn irem harnisch vñnd mit iren weeren/auch die reysigen mit aller rüstung do hielten/vñd so das selbig im Sommer/vñd wann es heys was/geschahe/wurden sie vñd die pferde von der Sonnen vñd der hig müd vñd onmächtig/vñnd mochten von den feinden wie wenig jr oft waren/liederlich geplagt vñnd hinder sich getriben werden. Derhalben hat er verordnet/das hinfürter eyn parthei nit lenger dann von morgen an biß anff mittag an der warh stehn solt/vñd als dann von mittag an biß abent eyn andere parthei an der vorigen statt antretten/dann also kündt sie der feind nit überfallen/wann sie müd weren.

Dise ding als er sie dermassen/wie gesagt verordnet/vñd den hauffen zü samen beruffen vñnd in solliche ordnung vñd newerung angezeygt/hat er darbei noch eyn furge vermanung gethan/welliche der nit fast vngleich gewesen/die er vor seinem abschied zü Rom gethan hatt/auff solliche weiß. Wie das es allein dem hauptman zü stünd/im heer zü besehen vñd rathschlagen/wie man die sache solt angreiffen/jezo für sich selbs/jezo mit denen so er zü rathgeben zü sich beruffen hatt/welche aber nit beruffen wurden/das die selbigen weder offentlich noch heymlich solten ire rath vñd anschleg fürgeben/vñd hyn vb wider tragen/  
Dann

Dann es gehet eynem gemeynen kriegsman zu/dise drei ding zu versorgen / erstlich/das er eyn starcken vermöglichen vnd behenden leib hab / zum andern das er mit seiner weer vnd waffen wol gerüst sei/das dritt das er mit seiner speiß vnd prouiant versorget sei/das er künd auff sein/vnd bereit zu ziehen/wo vnd wann man in haben will/was weiter zu versorgen ist/soll er lassen die Götter vnd den hauptman darfür sorgen/vnd wissen das die selben für in sorg vnd acht haben. Inn welchem heer aber eyn jeder gemeynen kriegsman wöll burgermeyster sein/vnd der Burgermeyster sich lassen durch das gerücht vnd sagen der knecht hyn vnd her vmbtreiben/doselbst künd vnd mög es nimmer woll zu gehn. Derhalben so vil als eynem hauptman zusteht/wöll er wol zusehen vnnnd schaffen das er in gelegenheyt vnd vsach genüg inn die hende gebe/sich dapffer zustellen vnnnd beweisen/sie aber sollen sich nichts bekümmern oder forschen was do oder dort geschehen soll/sonder wan man auff blasen/vnd iuen zeychen geben wurdet/als dan zu sehen das sie gerüst vnd bereit seihen/vnd sich dapffer beweisen vn halten. Nach diser red hat er den hauffen von eynander gelassen/wellichem dise vermanung also wolgefallen/das auch vil auß den alten knechten vnd doppelöldnern sagten/sie herten auff disen tag er erst/gleich als leer jungen/gelernt/was eynem rechten kriegsman zu stünde. Vnd haben auch nit allein mit worten angezeyget was gunst sie zu dem Burgermeyster solcher red halben gewonnen / sonder auch mit den wercken bewisen. Dann nyemandt im ganzen läger was / der do nit entwedert sein schwerdt schliffe/oder sein eysenhüt außbürgt/oder den schilt balieret/oder den harnisch vnd bazer segt/etlich auch legten die waffen an vnd versuchten sich darin vnd machten sich geschickt zum streit/die andern die zielten vnnnd wigten die scheffelein oder fachten mit den schwertern/vnd besahen vnd probierten die spizen/also das man leichtlich fundt abnehmen/so bald man sie wurd hynan zum feind führen/mit im zuschlagen / das sie entweder eyn herlichen vnnnd weydlichen sieg gewinnen/oder aber mit eynem ehlichen vnnnd sälligen todt bleiben wurden.

Des gleichen hat auch Perseus/nach dem er des Burgermeysters zukunfft vernommen/vnd von anfang des langes/gesehen das eyn solch rüsten vnnnd üben bei dem feind gewesen/als wolt er eyn neuen krieg anheben. Item das man das läger von Phila hynweg gelegt/vnnnd sich an die ander seit des wassers gelagert/vnd das der fürer oder hauptman hyn vnnnd wider gehe / vnnnd alle ding durch sich/vnd on zweiffel schaw/wo er möcht hynüber kommen. Welchs den Römern eyn mür gemacht/vnd widerumb den Macedoniern vnnnd ihrem König nit eyn fleyen schrecken bracht hat. Derhalben er (der Perseus) auch zu erst vnderstanden/solch gerücht vnnnd geschrey vnder zu drucken / vnnnd hat dem Pantaucio etliche entgegen geschickt die im solten sagen das er nit inn das läger züg. Aber es war vmb funst/dan etliche ire kinder bereyt gesehen hatten/welche vnder den Illyrischen geyseln geführt worden/vnd auch funst / wie es geschichte je mehr man eyn ding verbergen vnd verhelen will/je eher es durch die diener des Königs/vnd jr geschweh außkompt.

In der selben zeit seind auch die Legaten der Rhodiser inn das läger kommen/eben mit dem selben beuelch/welcher zu Rom den rath zu zorn vnd vnwillen bewegt hat. Derhalben sie auch vil mit grösserm verdruß vnd vnwillen von den rächen im läger verhöret worden sein. Dann als etliche meinten man solt sie zu dem läger



## Das vierde theyl der Römischen

dem läger auß werffen/vnd in gar kein antwort geben/hat der Burgermeyster in doch gesagt/sie sollen über fünffzehen tag widerkommen/so wöll er in eyn antwort geben. Auff das man aber sehe/wie groß man nach der Rhodiser beuelch vnd friden theydingen fragt/hat er (der burgermeyster) als bald angehaben/vnd von der kriegs handlung rath gehalten. Inn welchem etlich meyneten vnd sonderlich die eldristen/das man solt durch die besatzung vnd über das vfer des wassers Enipei mit gewalt hindurch stürmen / daß die Macedonier wurden in nit wider stehn mögen/waß sie also mit eynem gewale keme /dieweil sie auch das vorig jar sich herten von souil vesten vnd wolbewarten schlössern/vnd darinnen sie auch mit starcker besatzung gelegen waren/lassen aufstreiben. Die andern aber riechen das man solt den Cneum Octauium mit den schiffen gehn Thessalonicam lassen faren/vnd do selbst mit dem/das er das land streufft vnd verheeret/des Königs hauffen von eynander trennen/auff das/wann er (der König) sehe das eyn ander krieg vnd not hinder im zu ruck were/dieweil er dem selbigen lande zu hilff kommen fürneme / den furt des Enipei jergent an eynem ort entblößen vnd aufstühn wüßte. Aber dem Emilio gefiel der rath keyner sonderlich/dann er meint es wer nit wol über den Enipeum also zu kommen/dieweil das vfer allenthalben mit gebew/vnd auch von natur bewart/vnd on das/das die feind allenthalben groß geschütz vñ der gleichen rüstung gelegt / sie selb auch mit werffen vnd schießen sonderlich gewiß vñ geschickt waren. Derhalben stund im sein sin ganz eyn andern weg hinauß/vñnd hat also dasselbig mal den rath von eynander gelassen/vnd die kauftleut von Perthebia den Schönum vnd Menophilum/welche er als getrewe vñ fürsichtige leut jeso lengst erkant/zü im berthsfen/vnd sie heimlichen gefragt/was für eyn furt gen Perthebiam zu wer. Diu se als sie im gesagt/das der furt vñnd das ort do er hindurch gieng/nit also hart oder schwer wer/sonder es wer von den feinden verlacht vñnd besagt/hat er eyn güte hoffnung kriegt/vnd gemeynet wann er die selben bei nacht vnuersehenlich mit eynem starcken hauffen überfiele/möchten sie leichlich auß der besatzung geriben werden. Dann zu nacht vnd inn dem fynstern / waß man nit gesehe kan wo nach man würfft oder scheussert/würden in ire wehr/die schäfflein vñnd das geschos nit sehr nütz sein /waß sie dann mit den schwerden sich weeren solten/so würden in die Römer überlegen sein. Vnd als er dise zwen kauftleut bei im behalten / das sie in den weg weisen vñnd führen solten/hat er den Schulheysen Cneum Octauium zü sich gefordert/vnd in seinen anschlag angezeygt/vnd geheyssen das er solt mit den schiffen gehn Heracleam faren/vnd für tausent menschen auff zehen tag lang speiß mit sich nemen / vnd hat er den Publium Scipionem Nasicam vñnd Quintum Fabium Maximum seinen sin mit fünff tausent außserlesen knechten gehn Heracleam geschickt/gleich als solten sie do selbst inn die schiff sitzen/vñ das land am meer der innersten Macedonien / do von man züvor im rath gesagt hat/angreifen vnd verheeren/vñnd hat den selben heimlich angesagt/wie das man für sie hert lassen bachen vnd speiß bereiten inn den schiffen/auff das sie nit verhindert würden. Darnach hat er die fürer geheyssen das sie den weg also solten aufsteylen/auff das sie den dritten tag vmb die vierde wacht zü Pythoo vor der statt möchten sein /die selbig anzugreifen. Er selbst aber/auff das er den feind auff hielte/das er nit merckte was er sunst anders fürhanden hett/hat er den andern tag des morgens früh mittzen zwischen den zweien vfern des Enipei/mit denen/so do selbst die warth hielten eyn schlache gehalten/vnd sind

seind nur die zu der selben schlacht gebraucht worden so do ringe vnnnd leichte rüstung hatten/dann man mit der schweren rüstung inn dem vngleichen wasser/lauff oder thal nit herre mögen für kommen. Es war bei dreihundert schritt tieff von beiden seitten des vfers heraber auff das wasser / vnd vnden do das wasser mitten herdurch floss/gleich wie cyn giesen/vngleich/vnnnd an cynem end tieffer dan am andern/vnd was die breite des thals weiter dan tausent schritt breit. Auff der selben breite in der mittlen haben sie die schlacht gehalten / vnd von beiden seitten/hie der Burgermeyster/dort der König von der wagenburg heraber zugeföhen. Des Königs leute waren geschickter mit dem schießen vnd werffen/in die ferre zu streitten/aber die Römer waren inn der nehe/vnd wo man zusamen getretten war/standhafftiger vnd sicherer mit iren schiltten vnd darschen. Als es nun biß vmb den mittlen tag weret/hat der burgermeyster den seinen auff blasen lassen/vnd cyn zeychen geben daß sie solten auffhören/vnnnd von der schlacht abziehen/vnd ist also denselben tag die schlacht zertrent worden so doch nit wenig von beyden seitten erschlagen waren. Den andern morgen/als die gemüter gegen eynander jecz erhiziget waren/seind sie wider vñ vil heftiger zusamen gelauffen. Aber die Römer wurden nit alleyn von den/mit welchen sie sich schlugen/sonder auch vnnnd vil mehr von den die oben auff den thürnen/vnnnd warten der läger stunden/heraber mit werffen vnd schießen seer verwundet / vnd wo sie etwas neher an daß vfer der feind hinan ließen/warden sie auch mit den grossen schlaudern vnd ander der gleichen rüstung oben heraber heftig beschediget. Derhalben seind jr disen tag auch mer vmb kommen dann den vergangen tag/vñ langsam wider zu läger kommen. Den dritten tag hat der Burgermeyster die seinen nit an die schlacht lassen lauffen/sonder ist vnden zum läger außgezogen/gleich als wolte er sich an dem arm des wassers do es inn das meer fleußt versüchen/ob er do selbst möcht hynüber kommen. Persus aber sahe auff das so für augen war

dan es war jecz die heissest zeit des jaro/wañ die Son anhebt wider hinder sich zu gehn/vnd vmb mittag/vnd war der weg von staub/vnd hiz der Sonen ganz mühsam vnd schwer gewesen/jederman war müd vnd dürstig/welche ding zubeorgen war/daß sie noch vil grösser vñ dem volck vil beschwerlicher wurden werden/dieweil es sich gegen mittag neygte. Derhalben hat er die so also müed vnd schwach waren/dem gerügten vnd fertigen seind nit also dar geben vnd inn gefar setzen wollen. Aber es war eyn solche begierd vnd hiz auff beiden seitten/inn in/miteynander sich zu schlagen/daß der burgermeyster mehr list brauchen müst wie er die seinen hinder sich hielte/dañ wie er vor dem feind blibe. Derhalben die weil noch nit alle ding zur schlacht gerüst vnnnd fertig waren / lag er den vnderhauptleuten vnd feldweibeln an/das sie solten alle ding fertig machen/vñ gieng selbst an die schlacht ordnung hyn vnd her/vnd vermanet die knecht / vnd hieß sie dapffer vnd getröst hinan gehn. Welche zu erst stölich vnd freudig waren/vnd ließen in die sache wolgefallen/aber nach dem die hiz je lenger je grösser ward/vñ in anhuben die angesichte der welchen/vnd die red von hiz vnd durst / langsam vñ schwach ward/vñ etlich do stünden vnd vor müde sich auff die schilt/vnd an die scheffeln steurten / als dann hat er erst denen die fern an der spizen stünden öffentlich gebotten vnnnd gesagt/daß sie solten die spizen eyns lagers zumachen fürnemen/vnd das läger auff schlagen/vnd den troß vnnnd plunder niederlegen. Welches als die knecht gesehen haben/seind sie strow worden/vñ etliche öffentlich



## Das vierdt theyl der Römischen

sich gestreut vnd den Burgermeyster gelobt/das er sie nit hett zur schlacht ih sol cher grossen hie/ vnnnd nach solcher mühe des wegs sonderlich getrieben / aber die bortschafften vñ frembde Legaten so bei dem Burgermeyster des mals waren/ vnder welchen auch der Atralius war/haben solch geheys des Burgermeysters gelobt/dieweil sie all meinten er wolt die schlacht gethan haben. Dañ er hat den selben sein anschlag auch nit geoffenbart. Als nun die andern alle stillschwygen vnd diser verenderung halben zñ Friden waren/ist allein der Scipio Nasica gewesen/der zñ dem Burgermeyster gangen vnd gesagt hat / das man den feinde nit solt auß den henden lassen/vñ das die vorigen haupleute oft auff solche weis betrogen weren worden/vnd wie es zñ fürchten wer/das der feind bei nacht hinweg züge/vnd sie darnach/wie den vorigen haupleuten oft begegnet / mit grosser arbeyt vnd mühe über die hohen vnnnd vngewonlichen berg jm müssen nachziehen vnnnd vmb sunst bemühet werden/vnd er sich dieweil mitten inn sein land wider mache/vnd sich do selbst versichert. Derhalben wer sein rath das man den feind angriff/weil man in auff offenem feld hab/vnnnd solche gelegenheyt zñ siegen nit auß den henden laß. Solcher ermanung dises dapffern vñ ehlichen jünglings hat sich der Burgermeyster nichts lassen verdrißsen / sunder jm auff dis mal also geantwurt. Nasica den sinn vnd meynung wie du jertz hast / hab ich auch etwan gehapt/vnd den so ich jertz hab/würsttu auch etwan hernach kriegē/ Ich hab durch vilfeltig erfarnß der krieg gelernet/wañ man sich mit dem feind schlagen/vnd wañ man soll still sitzen. Aber ist nit von nöthen das ich dir hie / die weil man inn der ordnung steht/mit vilen Worten anzeyg vnnnd vsach sag / was rumb es disen tag besser sei das man still halt/dann das man sich mit dem feind schlage. Auff eyn ander zeyt/so man bas derweil hat so frag mich / vnd als dan will ich dir mein meynung vnnnd vsach erzelen/ auff dismal aber bis zñ Friden/vnd getraw mir als eynem alten vnd versüchten hauptmann.

Nach solcher anwurt hat der jüngling still geschwygen / vnd gedacht es werd on zweiffel nit on vsach sein/vnnnd es müß etwann eyn hindernuß haben/die er nit wüßte/darumb der Burgermeyster sein rath gewandelt hett.

Der Burgermeyster aber nach dem er gesehen/das die spiz des lagers schon auff geschlagen/vnnnd der droß vnd plunder nider gelagt / wie er solt / hat er die Triarios/das seind die eldristen vñ besten kriegsleut/auff der hindersten ordnung hinweg gefüret/vnnnd nach den selben auch die /so genañt waren die Principes/das ist die doppel söldner so do fornen an dem hauffen stehn/vnd hat also die mit den spießen/genañt hastatos/lassen an der spizen stehn/ob der feind etwas wolt fürnemen/zñ letst hat er die selben auch naher gethan/vnd von der rechten seitten angefangen/eyn fenlin nach dem andern ab vnd hynweg gethan / das also das füßvolck aller naher gethan worden/vnd alleyn noch die reysigen mit dem leichten hauffen do gegen dem feind gehalten haben/wellich er hat lassen do halten bis das die erste spiz des lagers ganz auff geschlagen/vnnnd der grab für her auffgeworffen worden. Der gleichen hat der König auch gethan / als er sich zñ ersten nit gewegert mit dem feinde zñ schlagen / nach dem er gesehen / das der feinde die seinen wider zñ ruck gefüret / ist er wol zñ Friden gewesen / dieweil es nur nit an jm gefelet hatte/vnd hat die seinen auch lassen wider zñ läger ziehen. Als die Römer jr läger geschlagen/vnnnd auff allen seitten bewart haben / nach dem ist der Caius Sulpitius Gallus / so des mals feldweibel war/über den zweiten hauffen/vnnnd das vergangen jar schultheys gewesen / mit erlaubniß

burgermeysters auffgerreten/vnd vor dem gemeynen vnd ganzen hauffen an-  
gezeygt/wie die nechste folgende nacht würd eyn finsternuß des monts werden/  
von der zweiten stund an biß an die vierde/auff das sie solchs für Feyn wunder  
hielten/vnd sich darab entsetzten/dann dieweil solchs natürlicher weiß vnd ord-  
nung geschehe/kündte manß wol vor hin wissen vnnnd anzeygen / derhalben so sie  
täglichen sehen das die Son vnd der Mon auffgehn vnd wider nidergehn/ auch  
das der Mond halben schein vñ ganz mit veränderung seines lauffs pfleg an-  
zunemen/vnd solchs sich nit verwundern/also sollen sie jezo auch sich nit entse-  
zen/wan der Mon/dieweil sich die schatten der erden zwischen in vnd die Son-  
nen setz/verdunckelt werd/vnd verblichen werden. Sölliches als es die vol-  
gent nacht/welche die vierde des Herbstmonats gewesen / mit dem Mond also/  
wie er gesagt hat/beschehen / haben die Römischen knecht des Galli weißheyt  
höchlichen sich verwundert/vnd die selb als für göttlich gehalten/aber die Ma-  
cedonier seind der finsternuß erschrocken vnd gemeint es deute jrem König vnd  
dem ganzen land eyn vndergang vnnnd verderbnuß/haben derhalben eyn groß  
geschrei/vnnnd heulens inn jrem läger erhaben vnd gebapt/so lang biß das dem  
mond sein rechter schein wider worden vnd kommen ist. Den andern tag hernach/  
ist eyn solche begir sich mit eynander züschiagen inn beiden lägern gewesen / das  
vil auff beiden seitten beide den Burgermeyster/vnnnd den König schulten / das  
sie die schlacht den vorigen tag nit betten lassen für sich gehn. Des hat sich der  
König bei den seinen leichtlich zü entschuldigen gehapt/nit allein der vsach hal-  
ben/dieweil der Burgermeyster zü erst die seinen hinder sich gezogen / vnd wider  
zü läger geruckt war/vnd zur schlacht nit gestanden/sonder auch dieweil er die  
fenlin vnd die spizen den vorigen tag an das ort gestellet hatt/an welchem er die  
ordnung/welche sie Phalanga nennen/welche mann nur eyn kleyne beschwerenuß  
oder verhinndernuß des orts darzū schlecht/verhindert vnd vntügliehen würdt/  
nit hett können für oder von statt bringen. Der burgermeyster aber ward dor-  
für geacht/vnd bezogen/das er nit alleyn den vorigen tag die gelegenheyt züsich-  
lagen het auß den henden gelassen/vñ damit dem feind statt vñ rawm geben bei  
nacht hinweg zü ziehe/vñ zü entrißen/sond auch das er noch nichts sonderliche  
darzū thut/dan als man wol het gleich mit dem tag des morgens den feind möge  
angreifen/gieng er noch da/vñ verzeret die zeit mit dem opffern/vñ der gleichē.  
Derhalben nach dem vmb die dritte stund des tages der Burgermeyster sein opf-  
fer gethan vñ volbracht/hat er die rāth zūsamen gefordert/welches aber vil für  
vnnützlich geacht/vñ gemeint er wolt abermals die gelegenheyt auß der handt  
lassen/mit schwezen vñ vnzeitlichen rathschlagē die selb verzeren. Aber er/nach  
dem er sich mit den rāthen besprochen/hat er eyn solch red zum gemeinen hauffen  
gethan. Es sei der Scipio Tasia/der eyn sonderlicher seiner jüngling / auß al-  
len den/so da meynnen das man solt den gestrigen tag die schlacht gethan habē/  
zū im kommen/vnd im sein meynung vnd anschlag offenbart/vnd als er aber im  
eyn bescheyde gesagt/sei er also von im gescheyden/als der wol zū friden gewesen  
vnd hab stillgeschwogen. Etliche andere aber/seind vnder dem hauffen/spricht  
er) die selbigen dunckt es besser das sie mich züruck vnd hinder mir schelten vnd  
anlagē/dann das sie mich vnder augen vermanten/vnd sagten was in seler.

Derhalben will ich hie beiden/die Tasia/vnnnd den selbigen / die also vn-  
der sich vnd heymlich mich schelten vsach sagen/vnnnd anzeygen/warumb ich  
bißhicher die schlacht verzogen vnd auffgeschoben hab. Dañ also gar rewens  
l iiii mich



## Das vierde theyl der Römischen

mich nit/dasß ich die schlacht gestern nit hab lassen geschehē/dasß ich auch durch solchen meinen rath/achte ich hab den zeug vñ das ganz volck erhalten/welchs auff das jr nit gedencet/dasß ich es on vrsach also sage/so bedencet ewer eyn jeder zu gleich mit mir/was die feinde für vortheyl/vnd was wir wider vns wurden gehabt haben. Dann zum ersten wie vil sie stercker gewesen seind dann wir/glaub ich es sey feyner vnder euch der solchs nit wisse/auch hapt jr es gestern wol können abnehmen/als jr jre ordnung gesehen/die also dick inn eynander verwickelt war/Wiewol nun vnser vorhyn wenig waren/hetten wir von dem selbigen feinden hauffen auch dasß viertheil zu besatzung vñnd beschutz des troß hinder vns müssen lassen/wellichem jr wußt/das man nit pflhet die verzagteschen oder vñn töglichsten zuzugebē. Aber doch ich wil also setzen/wir weren alle bei einander in eynem hauffen gewesen/lieber meint jr das wenig daran gelegē sei/dasß wir auß disem läger/darin wir dise nacht gerüwet/heut oder auffß lengst morgen/wo es euch gut duncet an die schlacht werden außziehen mit gunst vñ guten gnaden der gütter. Meint jr das es eyn feyner vñnderscheyd ist den krieges man/so er weder vom weg/nach von anderer arbeyt müd ist/vnd alß gerüwet hat/inn seinem läger heissen sich rüsten/vnd sein weert her beiher süchen vñnd also darnach/so er beide von leib vñnd gemüt keck vñnd vermöglich ist/an die schlacht führen/vñ weiß er vom weg/vñ arbeit/so er auff dem weg hat/müd ist/vnd jm noch der schweiß das anzlicht aber laufft/sein maul vñnd rachen dürre von durst/das anzlicht vñnd augen voll staub/vñ er selb ganz matt vor grosser hitz ist/vorab so der feind noch frisch vñnd gerüwet ist/vñnd ganze glider/vñnd vnuerferte sterck zu der schlacht mit sich bringet. Dann allmächtiger Gott/wer wolt also weych oder schwach/vñnd werlos sein/der eyn solchen/auch den sterckisten/vñnd dapffersten man nit überwinden wolt. Ober das alles so hatten auch die feind jre ordnung mit güter müß gemacht/vñnd sich geschickt/eyn jeder sich selb ermündert/vñnd stünden alle do nach allem vortheyl gerüst eyn jeder inn seiner ordnung. Wir aber/hetten wir sollen die spitzen vñnd ordnung richten/müssen wir es mit aller forcht vñnd eyl gethan haben/vñnd hetten vns die feinde überleilet/ehe dann wir vñs recht hetten mögen vñbsehen. Vñnd was soll ich sagen/wir hetten nit alleyn on alle ordnung vñnd geschicklikeyt müssen den feind angreifen/sonder wir hatten auch noch feyn läger geschlagen vñ verwart/feyn trānck eingenommen/kein stroffe zur trencken besatz/nach weder wer hinder vns war/nach wer vor vns war/erkundet/vñnd in Summa wir hetten nichts dan dasß bloß feldt darauff wir vns mit dem feind solten schlagen/zū vorteyl gehabt. Vñsere eldtern wann sie jre läger befestiget hatten/achten sie es darfür/sie hetten gleich als eyn öffnung vñnd zūflucht/wie es das glück sunst mit dem zeug vñnd volck machte. Auß den selbigen giengen sie an die schlacht/zū den selbigen hatten sie wider jr zūflucht/vñnd do selbst jr enthaltung wann sie wider auß der schlacht kamen/sie hetten gleich gesigt oder verloren. Derhalben sie die selben auch mit gebeto befestigten/vñnd darsū mit eynere starcken besatzung verhalten lieffen/vñnd welchem dasß läger abgeloffen oder abgetrungen ward/wann er schon gleich in der schlacht war/ob gelegen/ward er doch für überwunden gerechnet. Dan die läger/seind desß überwinders enthaltung/vñ desß überwundenen zūflucht. Wie vil meynet jr wol das sein zeug vñ heer gewesen/welche/nach dem es in in der schlacht nit also wol ergangen/vñ sie in die läger hinder sich getriben würdē/zum zeiten über eyn augenblick wider herauß gewünscht/vñnd dem feind den sieg wider abgetrungen/vñnd den selben gen

ben geschlagen haben: Dife wonung soll eynes jedes Kriegsmann vatterland gehalten werden/die wagenburg für die stattemauren gezelt / vnd die gezelt eynes jedens hauß vñ wonung geacht werden. Wañ wir nit also hetten mit dem feind vns geschlagen/dieweil wir vns noch kein wonung vñ läger gebawt hatten/wo wolten wir nach der schlacht vns gehalten haben/wañ wir schon gleich gewunnen hetten: Aber spricht jr/ja/wañ nun der feind hinnacht bei der nacht hinweg gezogen wer/was müßten wir aber für groffe arbeyt vñnd mühe gehapt haben/bisß das wir im inn das hinderst land seiner Macedonier abermals nachgezogen/vñnd in wider ankomen hetten: Lieben freund ich weiß wol das der feind niendert so bald hin fliehen würt/sunst würde er vnser nit gewart / oder sich mit vns zñ schlagen begert haben. Den hett er wöllen fliehen/würd er es leichtlicher vñd eher gethan haben/als wir noch weit von im waren/dañ jez/so wir im hinden auff dem halß feind/auch so kan er vns nit betriegen oder heymlich hinweg ziehen/es sei gleich bei tag oder bei nacht. Was ist aber daß wir mer begeren vñd wünschen möchten/dann das wir die/so wir vorhin/dieweil sie jr läger auff dem hohen ofer hatten/vñnd sicher lagen/darzñ mit wallen vñd mit eym thurn am andern gerings vmb verwart waren / zñ stürmen vnderstanden haben / jez nach dem sie solche ire besetzung stehn lassen/vñnd darvon geflohen seind/auff offenem felde vñnd zñ ruck angreiffen mögen: Vñd dis feind die vsachen gewesen/darumb ich die schlacht gestern auff geschoben/vñd bisß hieher gespart hab. Dañ ich auch mit dem feind zñschlagen willens bin/vñdieweil der furt über den Enipeum vñs verlagte vñd zñgeschloffen war/das wir zñ dem feinde nit kömen mochten/bin ich derhalben über den wald eyn neuen weg gezogen/vñnd hab die besatzung der feind do selbst hynweg geschlagen / auff das ich über das wasser vñd zñ dem feind kömen möcht/wil auch nit von im lassen/bisß ich im vñnd dem krieg eyn ende gemacht hab. Nach solcher red des Burgermeysters haben sie alle stillgeschwigen/eyns theyls derhalben das sie inen ließen seine meynung gefallen/eyns theyls auch darumb/das sie nit woltẽ vil sagen/oder in beleidigen mit dem/welches/es wer gleich auß wasserley vsach es wolt vnderwegen bliben/wider zñbringen war. Vñd es wer auch den selbigen tag feyn schlacht gehalten worden/dieweil weder der König/noch der burgermeyster lust darzñ hatten/der König/darumb das er die Römer sahe / nit mehr also müd sein/auch nit also forchtam vñd eilends/die schlacht ordnung vñnd die spizen machen/als sie den vorigen tag gethan hatten / der Burgermeyster aber darumb daß inn dem neuen läger noch feyn holz/oder fürer den pferden zñsamen getragen was / vmb welcher willen eyn groß theyl der knechte hin vñd wider auff daß nechst felde/auff dem läger geloffen was. Aber das glück/welches mehr dan vernunft in mensschlichen dingen vermag vñd regiert/das hat der schlacht eyn anfang gemacht Es was eyn bach nit weit von der feind läger/an dem selben trenckten vñd holten wasser beide die Römer vñnd die Königlichẽ / eyn jede parthei hatt auff irer seitten eyn besatzung gelagt/das feyne der andern nichts thün solt. Die Römer hatten auff irer seitten garnach bei zwei senlin knechte ligen/die Marucinos vñ Pelignos/vñnd bei sechzig reysigen Samnitern / welcher hauptmann was der Marcus Sergius Sylus eyn Legat/weyter hatten sie auch hienauß für dem läger eyn andere warth/darinnen drei Cohortes/das ist bei sibenhundert knechten oder mehr/der Firmaner/ Vestiner vñnd Cremonenser waren mit zweien flügeln reutter von Placentz vñnd Essernia / sampt dem hauptman Caio Cluuius/welch



## Das vierdt cheyl der Römischen

nio welcher auch eyn Legat was. Als man nun zu beyden seitten des wassers zu friden was/ vnd keyn parthei die ander anlangt/inn des hat sich ongefer begeben vmb die vierdt stundt des tags das eynem von den Römer eyn esel/ welchen er do trencken oder wachsen wolt/ entlossen/ vnnnd durch das wasser an das ander gestadt kommen ist. Als nun dem selben drei knecht durch das wasser (welches knies dieß was/ noch lauffen vnd wider sahen wolten / in des kommen zwey knecht/ welche jrs landts Thraces waren/ vnd lauffen zu dem Esel zu vnnnd wolten in auff jre seitten treiben vnd hinweg führen/ derhalben die Römischen schellig worden/ haben den eynen auß den Thracischen erschlagen/ vnd den Esel wider mit sich auff jre seitten geführt. Es lagen aber solcher Thracischer knecht bei acht hundert zur besatzung des bachs auff der feind vfer/ welliche als sie den eynen auß den jren haben gesehen das er von den Römischen erschlagen was/ seind zu erst eeliche wenig den Römischen noch gelossen/ vnd jren gesellen wöllen reichen/ vnnnd als dise über das wasser hynüber kommen/ seind darnach noch mehr her naher kommen/ vnd also furt/ biß das der ganz hauffen/ so do selbst inn der besatzung lag hynüber gelauffen ist.



Welches nach dem der burgermeyster gesehen/ hat er die seinen auch aufgeführt/ vnd selb vor dem hauffen her gezogen. Derhalben als in die knecht gesehen/ seind sie alle deßter getröstet gewesen/ dann es bewegt sie zu erst das ansehen vnd der gewalt des burgermeysters/ darnach die grofß ehr vnd der thüm des manns/ zu erst das alter/ das er eyn man von sechzig jaren/ alle arbeyt vnnnd ämpter/ so den jungen leuten zu stunden selb vndernam/ vnnnd der förderst / wo es am stärlichsten war/ an die sacht ratte.



Das cheyl feldts/ so vil zwischen den/ so die Hispanischen Runtell trügen vnnnd zwischen der Phalange/ oder Macedonischen schlacht ordnung ledig war/ hat die Römisch Legion eingenommen/ außgefüllt/ vnnnd also die ordnung der feind zertrennet. Die Runtellen träger hatten sie zu ruck/ vnnnd gegen den Phalangischen schilt trägern welche sie Aglaspides ( von dem schein der schilt) nennen/ hat sie die spitz gekeret. Die zweit legion der Römer furt der Lucius Albinus/ wellicher auch etwann burgermeyster gewesen / die selb förer er gegen dem mittelften hauffen der feind ordnung/inn welchem die Phalang der Leucaspidum/ das ist deren die weisse schilt hatten/ geordnet was/ an die rechte spizen vnd seitten bei dem wasser do die schlacht deren so auß den besatzungen auff eyn ander gelossen/ gesehen was/ stalt man die Helffant vnnnd die flügell der reysen von den bundtgenossen. Vnd auff der selben seitten haben die Macedonier zum ersten angehaben züflichen/ dann wie es gemeinglich zugeht/ das alle newe sünd der menschen inn den worten vil krafft vnd ansehens haben/ aber wann man vil darvon gesagt hat/ vnd doch die sacht nit/ wie man solt/ außgericht/ zergehn sie zu erst on alle wirkung/ vnnnd werden zu nichts / also ist es auch hie mit den Helffanten zügangen/ welche nit mehr inn der schlacht dann den namen gehaben/ sonst aber nient zu nutz gewesen sein. \*

Solcher vngestümigeyt deren Helffant/ haben die Latinischen bundtgenossen noch getruct/ vnd haben also die lincke spizen der feind zu ruck geschlagen. Als bald hat die zweit legion die ordnung der feind / vnnnd die Phalanga inn der

mit

mit auch zertrennet/ vnd hat nichts als seer zum sieg gedienet vñ vrsach geben/ dann daß auß eyner schlacht vil/ vnd an allen orten schlachten würden/ welliche die schwankende Phalangen zum ersten verstoriet/ darnach auch zertrennet hat dann dieweil solche spiz oder ordnung /so die Macedonier Phalangen nennen/ bei cynander bleibt/ so kan man jr nit wol zū/ vnnd ist vnüberwindlich der spieß halben so an allen orten herfür rücken/ vnd gleich als eyn Igel an züsehen seind/ wann man sie aber hie vnd dort angreiffet/ vnd sie die langen spieß / welche in der engen ordnung nit wol zū wenden seind/ müssen wenden vnd oft vmbkeren / als dann verwickeln vnd verwirren sie sich selb. Greiffet man sie aber auff der seitten oder zū ruck an/ so fallen sie gar zū hauffen/ vnnd werden verstoriet / wie es dann hie zügungen ist/ als die Römer mit hauffen auff sie zügeloffen / vnnd an vilen orten zügleich angefallen/ haben sie sie domit getrungen von cynander vnd von der ordnung gelassen/ vnd sich gegen allen seitten züweren / vnnd derhalben wo sie zertrent vnnd von cynander kommen waren/ doselbst seind die Römer mit irer ordnung hynein gebrochen vnd getrungen. Welche fürwar solten sie nit mit eynem hauffen vnd fornen her sie haben angriffen/ würden sie selbst inn ire (der feind) spieß geloffen seind/ sich verletzt vnd endlich nit haben stehn oder beharren mögen/ wie es dan den Pelignis zum ersten geschach/ welche auß vnfürsichtigkeit sollicher maß auff die Runtellen träger geloffen waren. Wie es aber mit den füßnechten zügieng/ daß sie allenthalben erschlagen wurde/ aufgenomen was die schilt von sich geworffen vnd geflohen ist/ also widerumb ist der reysig zeug gar nahe vnuerlegt darvon kommen. Der erst vnd vorderst der da flohe/ was der König selb/ welcher von Pydna mit den reysigen so auff sein leib war/ teten/ vnd die fürnemlichsten waren/ gehn Pellam gerant ist. Nach jm kam der Costocus hernaher vnd der reysig zeug der Odrysarum. Darnach seind auch die andern Macedonischen flügel doch mit irer ordnung darvon geflohen/ dann der füßzeug/ der zwischen in vñ den Römischen reuttern was/ mit welchem die Römer mit todeschlagen vnd was die so obligen pflegen/ züschicken hatten / machte das man der Königlich reutter keyn sonderlich acht hat gehapt. An der Macedonischen bursten oder Phalange hat man lang auff den seitten/ hinten vñ fornen geschlagen/ biß daß man sie auffgearbeyt hat/ seind doch zületzt erliche darvon kommen vnnd zū dem meer zügeflohen/ auß den selben auch erliche inn das wasser geloffen/ vnd die/ so inn den schiffen waren/ mit außgereckten henden jämmerlich gebetten/ daß sie jnen des lebens wölten verschonen vnnd gefangen nemen/ vnd als sie (die in schiffen waren) allenthalben mit den Tachen zügefaren haben jren vil gemeynt sie wölten sie holen vnd gefangen nemen/ vnnd seind derhalben dießer in das wasser vnd zū den schiffen zü schwommen. Als sie aber gesehen/ wie vnarmherziglich/ die so inn den schiffen waren/ wen sie ankamen/ erwürgten vnd vmbbrachten/ seind sie wider zū ruck geschwommen/ vnnd an das land gestigen/ doselbst sie darnach vil heßlicher vnd jämmerlicher vmbkommen seind/ dann die Hellenen/ so von jren meystern an das meer getriben wurden/ zertretten vnd zerfnitschten sie an dem gestaden. Also seind die Macedonier auff dñmal erlagt worden/ welcher/ wie die Römer alle züsammen stñmen / auff eynmal nye mehr erschlagen worden seind/ dan jren bei zweinzig tausent erschlagen/ vnnd sechs tausent/ so auß der schlacht gehn Pydnam geflohen waren/ sich auff geben haben/ vnd sunst auch inn der flucht bei fünff tausent gefangen worden. Auff der Römer seitten seind nit mehr dan hundert vmbkommen/ vnd das mehr theyl/



## Das vierde cheyl der Römischen

cheyl Peligni / vil seind aber verwundt worden. Wann man die schlachete zeitlicher angefangen / das man den so do flohen bei tag her können nacheylen / ist gleublich / man hett das gantz heer vnd die ganze macht des Königs erschlagen vnd vertilget / aber als es nacht worden / seind jren vil in der flucht durch die finstere hinweg kommen / vnnd die Römer auch verdrossener nach zuuolgen worden / dieweil sie der land art nit bekant waren. Perseus ist nach dem wald Pieriam / mit eynein grossen reysigen hauffen vnd seinem hoffgesind geflohen. Als er inn den selben wald kommen / vnnd die weg scheyd / do vil strassen zusammen gehn / antreffen / als die nacht anbrach / hat er den hauffen lassen reytten / vñ ist er mit etlichen / denen er am meysen vertrauet / auß der strassen eyn andern weg von jn hinweg geritten. Die reysigen aber als sie gesehen daß der König von jn gewichen / vnnd sie verlassen gewesen / ist eyner hie auß der ander dort auß eyner jeder inn sein statt abgezogen / etliche / doch nit vil / seind gehn Pellam kommen vnnd dann der König / dieweil sie strack zugeritten waren / do gewesen. Der König ist fast biß mitternacht mit vil schrecken vnd ander beschweruß inn der flucht bemüht worden. Als nün gehn Pellam kommen / seind zu hoff der Luctus welcher amptman zu Pella was / vnnd die kaiser büben jm zu dienst gewesen / vnnd auff jn gewartet / aber auß sein andern freunde / welcher einer hie / der ander dort daruon kommen / auch gehn Pellam geritten waren / wiewol er jn vil botten geschickt / ist jren doch keiner zu jm kommen. Allein drei / welche bei jm inn der flucht bliben / warn bei jm / der Euander Cretensis / Leon Beotius vnd Archidamus Erolus. Mit den selben ist er des morgens für tag / dieweil er sich vor / denen so er beschickt hatt / vnd nit zu jm kommen wolten / besorget / daß sie etwas gegen jm fürnemen / von Pella weiterhinweg geflohen / vnnd ist auff Amphipolim zugeritten / des seind jm etwañ fünffhundert Cretenser noch gezogen. Als er nün zu Pella als es noch nacht was / außgezogen / hat er gemeynt er wolt für tag noch über das wasser Axium überkommen / der hoffnung wañ er doselbst hynüber wurd / würden jm die Römer nit weiter noch eilen / dieweil man nit also leichtlichen über das selb wasser kommen fundt.

Der Burgermeyster aber / als er nach dem sieg wider inn das läger kommen / auff das sein freud vñ frölichkeit auch nit ganz volkommen wer / hat jn das abwesen seins jungern söns bekümmert. Diser hieß Publius Scipio / welcher hernach auch Affricanus / als er Carthaginem geschleiff / genañt worden / vnnd was des Pauli natürlicher söñ / Aber hernaher von dem Affricano an Kindes statt genommen vnd des ersten Affricani nepos das ist enckel genennet / Der selb was desmals erst vmb sein sibenzehen jar / derhalben der vatter deser mehr für jn sorgt / vnd als er dem seind inn der flucht zu hefftig nach eilet / was er mit dem hauffen auff eyn ander seit / fert von dem vatter hinweg kommen / derhalben er langsam vnd sperrt wider inn das läger kam / als er aber zu lest wider kommen / ist der vatter fro worden / vnd hat sich des siegs als dann recht vnd vollkommenlich gefrewt / vnd mit den seinen frölich gemacht.

Als das geschrei / von der verloren schlacht gehn Amphipolim kommen / vñ die weiber / wie in solchem wesen geschicht inn die kirchen der Diane / die man mit dem zunamen Tauropolan nennet / zusammen lieffen / vnd doselbst die göctin vñ gnad vnd hilff anruffen / inn des ist der Diodorus welcher der statt amptman was / dieweil er forcht das die zwei tausende Thracischer knecht die do selbst zur besatzung vom König gelagt waren / möchten etwas fürnemen / vnnd die statt überwält

überwältigen/zügefarn/vnd hat eyn botten heymlich zügericht/ als der jm solt  
 brieff bringen/vnd auff dem marckt die selben offentlich überantworten/mit di-  
 sem innhalt/nemlich wie das der Römer schiff gehn Emathiam ankömen/vnd  
 sie (die Römer) do selbst an land gestigen/vnnd alle ding gerings vmbher ver-  
 hörgten/derhalben die ampeleur zü Emathia in fleissig gebetten hetten/das er  
 wölte die besatzung so er bei jm zü Amphipoli hett/in zü hilff vnnd erietung zü  
 schiffen zöl. Solche brieff als jm nach bestalter sachen überantwort vnnd verle-  
 sen worden/hat er die Thracische Knecht vermanet vnnd geheysen/das sie gehn  
 Emathiam ziehen solten/vnnd hat jnen eyn wahn auffgehan vnd gesagt/wie  
 sie doselb die Römer/dieweil sie also auff dem land hyn vñ her streuffen/vnd zer-  
 strawet seind/leichelich mögen schlagen/vnd wie sie bei jn eyn gürtte vnnd grosse  
 beute finden werden/hat jn auch darbei gesagt/wiedas die sache mit der schlacht  
 sich nit also halt/wie man darvon sagen will/dann wann sie (die Königlichchen)  
 verloren hetten/so würd je eyner nach dem andern geflohen kömen/vñ würd die  
 Kuntschafft wol grösser vnd laubrechtiger werden. Mit solchen Worten als er  
 die Thracischen berett/das sie außgezogen seind/als bald er gesehen hat/das sie  
 über das wasser Strymonem kömen seind/hat er die porten der statt zü geschlos-  
 sen. Den dritten tag nach der schlacht ist der Perseus gehn Amphipolim kömen/  
 vnd do selbst auß/eyn Legation zü dem Burgermeyster Paulo geschick/ die do  
 solten vmb eyn Friden bitten. Inn des aber haben der Hippas/Midon vnnd  
 Pantaucus/welche des Königs besten freund gewesen/die statt Beream/do sie  
 auß der schlacht hin geflohen waren/dem Burgermeyster (zü dem sie auch selbst  
 gezogen) übergeben/welchen vil andere nachgeuolgt/vñ gleicher weis züchün-  
 für soiche/auch genevgt vñ bereyt warn. Der Burgermeyster als er Quintum  
 Fabium seinen sün/Lucium Lentulum vnnd Quintum Metellum/mit brief-  
 fen/darinn er dem rath vnd der statt Rom den sieg/vnd wie er die Macedoner  
 erlagt/verkündiget vnd anzeygt/abgefertiget vnd gehn Rom geschickt/hat er  
 darnach dem sühvolck geben vnnd nachgelassen/das sie solten nemen vnnd zu-  
 beute haben/was sie bei den erschlagenen Macedoniern fünden/den reisigen aber  
 hat er das vmbbligend land zü preiß geben/doch das sie nit lenger dan zwo nachte  
 solten vom läger auß sein. Darnach ist er mit seinem läger außgebrochen/vnnd  
 sich nahend bei die statt Pydnam gelägeret/Berea ist die erste gewesen die sich  
 auffgehen hat/darnach Thessalonica vnd Pella vnd nach den selben garnabe  
 das ganz Macedonisch land hat sich aller inn zweyen tagen den Römern erge-  
 ben. Die zü Pydna/welche die nechsten gelegen waren/hatten noch Feyn boten-  
 schaffe zü dem Burgermeyster geschickt/dann die grosse menig manicherley vol-  
 ckes/vnnd der ander hauff/so auß der schlacht doselbst hyn entrunnen was/die  
 verhinderten den rath vnd das fürnemen der statt/vñ hatten die porten der stat  
 nit alleyn zügeschlossen/sonder auch verdarrest innwendig vnd verbarret/Der-  
 halben seind der Midon vnnd Pantaucus geschickt worden/das sie vnder der  
 mauren mit dem Solone/welcher doselbst hauptmañ über die besatzung was/  
 solten eyn gesprech halten/wellicher Solon sich bereden lassen/vnnd was er von  
 Kriegsvolck bei jm hatt/zur statt hyn auß geschickt/darnach hat sich die statt er-  
 geben welche der Burgermeyster den Kriegsknechten preiß gehen hat. Persens  
 als er noch eyn hoffnung hatt zü der hilff deren Bisaltarum/zü welchen er doch  
 vergebne boerschafft geschickt hatt/ist er mit seinem jungen sün Philippo für  
 die gemeyn zü Amphipoli getretten/die selbe gemeyn sampt den andern reys-  
 m gen vnd



## Das vierdt theyl der Römischen

gen vnd füßknechten/die mit jm dohin Fönnen oder sunst auß der flucht dohin zu trunnen waren/mit vermanung zuuertrösten/vñ jnen cyn neuen mü machen. Aber nach dem er etlich mal angefangen zu reden/vñnd aber vor weynen nichts etlichß sagen gemöcht/hat er dem Euandro Cretensi beuolhen/was er mit dem volck reden vnd handeln solt/vnd ist von dem stül vnd plaz wider hinweg gangin. Der hauff aber/wie er cyn mitleyden mit dem König hatt/vnd nach des Königs weynen vnd seuffzen/auch weynet vnd seuffzet/also widerumb hat er des Euandri reden nit mögen hören oder leyden/vnd haben auch etliche auß dem hauffen jm zügeschrawen vnd gesagt/Wacht euch hynweg/auff das wir wenig die nit überbliben sein/nit auch vmb ewert willen verderben vnd vmbkommen. Derhalben der Euander solchem rüffen vñnd gedöß nach hat müssen stillschweigen/vnd der König als er heymkommen/hat er was er von golt vnd silber gehapt/in die schiff/so er an dem Strymoni stehn hatt/tragen lassen/vnd ist er selbs auch hernach Fönnen. Die Thracischen Knecht/nach dem sie sich auff das wasser zügeben nit gerawten/seind sie wider heym gezogen/desß gleichen haben auch vil andere gethan/die Cretenser aber/seind dem gelt nach gevolgt. Die weil nün mehr vngunst dann danck zuuerdienen was/so man jnen das gelt heet wöllen nach ordnung auftheilen/hat der König in an das vfer fünffzig Talenta gelaget/die sie selbst solten durch eynander raffen/nach welchem raffen also jr vil inn dem selben wesen vnd vngestüme/inn die schiff sprungen/haben sie cyn schiff/welches sie überladen hatten/inn dem außgang des fluß erseufft. Den ersten tag seind sie/der König vnd was mit jm flohe/gehn Callisum Fönnen/ben andern tag gehn Samothracen/do sie hyn begert hatten/doselbst hyn sagt man das sie mit in bei zwei tausent Talenta gebracht haben/welche summa etlich auff zwölffhundert mal tausent Kronen acht wöllen. Der Burgermeyster Paulus/als er inn alle stett/so sich den Römern auffgeben hatten/ampelent geschickt vnd gesagt/auff das inn disem neuen friden/keyn schmach oder schaden ergebenen weiter zügefügt würd/hat er die Legaten/so fridens vñ gnad halb von dem König zü jm geschickt waren/bei sich behalten/vñ den Publium Vasicam/als er noch nit wust/das der König weytter geflohen was/gehn Amphipolim/mit etlichen reysigen vnd füßvolck geschickt/das er zü gleich solt Synticen vñ hören/vnd dem König/was er würd anheben/inn dem selben jm sich entgegenstellen/vnd im weg ligen. Die weil solche ding gehandelt worden/inn desß hat der Cneus Octavius Melibeum gewonnen vnd geblündert. Zü Eginio aber/do hyn der Cneus Anicius der Legat auff das er die statt stürmet vnd erobert/geschickt was/seind die inn der statt zweihundert starr herauß gefallen/vñnd inn dem scharmüzgel all erschlagen worden/vñnd seind also die Eginienfer/als sie nichts darumb wusten/ereyle vnd jr Frieren auch zum endt bracht worden. Der Burgermeyster als er von Pydna hynweg gezogen/ist er den andern tag gehn Pellam Fönnen mit seinem ganzen heer/vñnd als er das läger cyn welche meyl von der statt geschlagen/ist er etliche tag doselbst still gelegen/vñnd hat die gelegenheyt der stett an allen orten gerings vmbher beschawet/vnd gesehen das der König nit on vrsach sein hoff gepflegt hat do selbst zühalten/dan sie die statt Polla gelegen ist auff eyneim berg/welcher gegen nidergang der sonen/auff die rechte handt sich neyget/vñ hat vñ sich vil dießer sech/über welche nit zükömen ist/vñ die im wincher vnd Sommer dieß von wasser seind. Inn dem eyne sech/welcher der nechst an der statt ist/ligt cyn Insel/welche dahyn auff cyn schürten/welche mir gro

mit grosser arbeit inn das wasser gemacht / gesatzet ist / die selb schürte hat eyn mauren / vnd nach dem die maur im wasser steht / schade jr doch das wasser nit / wann man von weitem ist / meynt man sie sei an die stattmauren gehencket / aber wann man darbei kompt / laufft noch eyn wasser darzwischen / vnd geht eyn brucke darüber in die statt. Wann nun eyn frembder solche Insel stürmen wil / kan er niergent her darzu kommen / dergleichen wann der König jemandes darinnen beschleusset / kan er auch nit heraus kommen / dann alleyn über die brücken / welche man mit kleyner vnd geringer besatzung verhütten vnd bewaren kan. An dem selben ort pflegt der König sein schatz zu habē / aber auff dißmal hat man nichts do funden daß die drei hundert talenta / das ist vmb hundert vnd zwenzigmal tausent kronen / welche man dem König Gentio hatt abgezalt / vnd darnach wie der eingekalten. Dieweil aber der Burgermeyster bei Pella mit dem läger still gelegen ist / seind inn des vil botschafften / vnnnd das merer theyl auß Thessalia / glück zu wünschen zu jm kommen / welche er do selbst verhöret hat. Nach dem er aber innen worden / wie daß der Perseus von Amphipoli hynweg gehn Samothracen geflohen / ist er von Pella auffgebrochen / vnd den vierdten obent gen Amphipolim kommen / welches als die inn der statt gesehen / seind sie jm mit hauffen heraus entgegen gezogen / auß welchem man wol hat künnen abnemen / das sieden König.

¶ Ende des vierten büchs der fünfften Decados  
Titi Liuij.

## Das fünffte buch der fünfften

Decados Titi Liuij Patavini / durch  
Jacobum Micellum  
verreutscht.



Nach die botschafft Quincus Fabius / Lucius Lentulus / vnnnd Quintus Metellus / welche von dem burgermeyster Emilio gehn Rom / do selbst den sieg / vnd wie es inn Macedonia ergangen wer / anzüeygen / geschickt warn / so fast jnen möglich gewesen / sich geeylet hatten / ist doch das geschrey vnd die freud ehe daß sie zu Rom gewesen. Dañ den vierdten tag nach dem die schlacht mit dem König beschehen war / als man den selben tag die spiel inn den schrancken Circenses genaunt / hielte / hat sich vnmersenhener sachen / eyn gemümel vnder dem volck erhaben / vnd ist die sag durch den gangen spil platz gangen / wie man die schlacht in Macedonia gehalten / vnd der Perseus mit seinem volck nidergelegen vñ überwunden sei / bald hernach ist dise sag / vnd das gemümel noch grösser worden / vnnnd hat sich zu letst eyn geschrey vnd eyn frolockens erhaben / gleich als hetten sie schon die rechte vnd gewisse botschafft empfangen. Derhalben sich die herren des raths / so dem selben spiel fürge-

m ij fte.



## Das vierde theyl der Römischen

stalt waren/seer verwundert haben/vnd fragen lassen/wer der ansager solcher frölichen bortschafft wer. Aber als niemandt/der solcher bortschafft noch gestendig erfunden worden war/ist auff dasselbig mal die freud als von eyner vñ gewissen sag/vnd höymeren erloschen/aber doch eyn fröliche anden vñ eyn gute züuersicht zü solchem glück/inn den hertzen der menschen bliben hangen. Welche nach dem die bortschafft vñnd zükunfft der Legaten Fabij/Lentuli/vñnd Metelli bestättiget vñ bekräftiget hat/seind sie nit alleyn des siegs/sonder auch fress gütten vñ waren andens fro vñ frölich worden. Man sagt auch auff eyn ander weis von der freud des volcks/vnd wie sie inn dem spiel/Circensio genait/sich erstliche erhaben/welches der warheyt nit vnänlich ist. Dañ auff den drei vñd zweenzigsten tag des Herpstimonats welches der zweyt tag der Römischen spiel war/sagt man/das eyn bott/welcher sagt er keme auß Macedonia/sei kómen von dem Burgermeyster Caio Licinio/als er jezto wolt die wägen zum rennspiel außlassen/hab bei den schrancken eyn brieff/vmb wellichen eyn loibern Franz gewunden war/geben/vñ das der Burgermeyster nach dem er den brieff entpfangen/auff sein wagen gestigen/hynauff gerait/vñnd nachmals inn dem vñkeren sei nahend an den bytischen oder brücken /do die züseher auffstohn/hergerait/vnd dem volck den selben brieff mit dem loibern Franz angezeygt.

Welches als bald alle spiel stehn lassen/vñnd mitten auff dem platz zusamen geloffen ist/do selbst hin hat der Burgermeyster auch den rath zü sammen gefordert/vnd in den brieff verlesen/vnd darnach auß beneuch des raths bey den brütschen vor dem spiel blatz her/dem volck angesagt/wie das sein gesell Lucius Emilius hab eyn schlacht mit dem Perseo gehalten/die Macedonier niedergelegt/vnd erschlagen/vnd das der König mit etlichen wenigen sei entrunnen vñd darvon kómen/vnd das die stett inn Macedonia alle sich haben den Rómern auffgeben. Als sie (die Burger zü Rom) solchs gehört/haben sie eyn groß geschrey vñ frolockens erhaben/vnd die spiel lassen stehn/vnd seind das gróß theyl heym zü fren weibern vñd kinden gelauffen/vñ solche fröliche bortschafft den selben auch angezeygt. Vñd diß ist der dreyzehend tag gewesen/nach dem die schlacht in Macedonia geschehen war. Den andern tag hernach/hat man in dem gewónlichen rathhaus/rath gehalten/vnd daselbst beschlossen dein Burgermeyster vñnd der gewonnen schlacht zü ehren/etlich tag lang procession vñd opffer inn allen kirchen/vnd allen göttern zü halten. Weiter auch bevolhen das der Burgermeyster solt/was er ausserhalb dem geschwornen zeug/vñ den schiffgnossen auß den bundestetten/von knechten bei jm hette/das er die selben solt gehn lassen/von dem andern zeug aber vñd den schiffgenossen/vnd wann man die selben solt lassen abziehen/solt als dañ in rath gehandelt werden/wann die bortschafft so der Burgermeyster Emilius gesandt hat/welche disen botten mit dem brieff für jr heer geschickt hat/gen Rom ankeme. Den syben vñ zweenzigsten tag des Herpstimonats seind die selbigen Legaten auch kómen/vñ des morgens vmb die zweise stund inn die stadt einkómen/vnd mit eynem grossen hauffen volcks/welches in allenthalben wo sieher giengen/entgegen geloffen war/vñnd nachfolget/auff den marck zü dem gerichtes haus zü gangen. Den selben tag hielt man eben rath/derhalben man die Legaten als bald für rath kómen lassen/welche nach dem sie daselbst erzelet was der König für volck zü roß vñd züfuß gehapt/wie vil man der selben erschlagen/wie vil man jr gefangen/vñnd wie wenig auff der Rómer seitten vmbkómen/vñnd wie mit wenigen der König entritten war/vñnd wie

man's do

manß do für hielte er würde gehn Samothracen fliehen / auch wie der Burger-  
meyster hette lassen die schiff zürichten / dem König nachzü eylen / vnd daß der Kö-  
nig weder zü lande / noch zü wasser möchte daruon kommen / hat man sie als bald  
für die gemeyn auch geführt / vnd der selben auff dem platz dise ding alle auch ver-  
kündigen lassen. Vnd ist da selbst alle vorige freud erneuert worden / nach dem  
der Burgermeyster hatt gebotten / das man solt alle Kirchen auffschließen. Daß  
eyn jeder für sich / vnd was er vermocht / von dem platz hinweg / vnd inn die Kir-  
chen geeylet / do selbst den göttern danckzusagen / vnd seind also alle tempel vnd  
Gozheuser voller volcks / beyde weib vnd man in der ganzen statt / worden.  
Nach dem ist der rath wider inn daß rathhaus versamlet worden / vnnd hat do  
selbst beschlessen / daß man dem burgermeyster Lucio Emplio zü ehren / dieweil  
er solche dapffere sachen außgericht hatt / solte fünff tag lang für alle altar der  
götter / vnd inn alle tempel vmbher gehn vnd inn den selben die grössern opffer /  
daß ist rinder vnd Ewe schlachten vnd opffern / weiter auch beuolhen das man  
solt die schiff so an der Tiber stunden / vnnd gerüst waren / auff das man sie her  
mögen inn Macedoniam eylens schicken / wañ sich der König gesterckt vnnd wi-  
derstande gethan hette / wider an das trücken vnd inn die schiff heuser oder bewa-  
rungen auß dem wasser ziehen / den schiffgnossen iren jar solt außrichten vnd be-  
zalen / vnd sie wider heym lassen ziehen / vnnd sampt den selben / auch alle andere  
knecht / so der burgermeyster gemustert vnd angenomien hat. Auch die knecht so  
zü Brundisio vnd Corcyra / vnd an dem Venediger meer lagen / auch die so inn  
dem land Larinate lagen / daß an dise ort alle / hat man knecht gelagt / vnd sich  
für sehe / wo es die not fordern wurde / daß der ander burgermeyster Licinius / de  
inn Macedonia zü hülf kommen möcht. Darnach hat man die tag / doran die pro-  
cession vnnd opffer inn allen Kirchen solten gehalten werden / dem volck auff dem  
platz verkündiget vnd angesagt / nemlich den eylfften tag des weinmonats vnd  
die vier nechsten nachuolgenden.

¶ Vmb die selbige zeit seind auch die zwen Legaten auß Illyrico Caius  
Licinius Nerua / vnd Publius Decius gehn Rom ankomen / vnnd gesagt / wie  
das volck der Illyrier erschlagen vnd der König Gentius gefangen / vnnd daß  
ganz Windisch land alles vnder der Römer gewalt sich ergeben hab. Derhal-  
ben der rath beschlossen / daß man dem Lucio Anicio / durch welchen solche ding  
gehandelt vnd außgericht worden / solt auch drei tag lang procession vnd opffer  
inn allen Kirchen zü ehren halten / die selben seind bestympt worden / gleicher maß  
wie man die fest Latinas genaüt pflegt / auff den zehenden / eylfften / vnd zwölff-  
ten tag des wintermonats / zü halten. Es schreiben etliche / das man biß auff di-  
se zeit die Legation von Rhodis / zü Rom auffgehalten hab / vnd als die bote-  
schafft des siegs / vnnd überwundenen Königs kommen / hab man die selbe gleich  
als zü behöhen vnd züuerspotten iren rüchten übermüt vnd stolze / für rath las-  
sen kommen. Do selbst hab der Agopolis / welcher der oberst der selben Legation  
war / angehoben vñ gesagt / wie das sie geschickt gewesen von denen zü Rhodis /  
eyn friden zwischen dem Perseo vnd den Römern auffzürichten / derhalben das  
solcher diser krieg / dem ganzen Griechischen land schwer vnd vngelegen / vñ in  
(den Römern) schädlich vnnd mit grossem kossen zühalten / gewesen. Nun so  
hab das glück den sachen recht vnnd freundlich fürkommen / welches dem krieg  
durch eyn andern weg / eyn enderschafft gemacht / vnnd inen (den Legaten) eyn  
m iij vñfach



## Das vierde theyl der Römischen

visach geben hab/alle vorige handlung hyndan gesagt/den Römern des betlichen vnd grossen siegs halben/glück zü wünschen. Auff solche wort soll der rath geantwurt haben/wie das die Rhodiser nit gemeyns nutz halben von wegen der Griechischen/oder Kossens halben von wegen der Römern/sunder von wegen des Königs Persei gehn Rom solche Legation geschickt haben.

**I** Dann wo jm also wer/wie sie jezund fürgeben / solten sie nit aller erst/sonder desmals kommen sein / als der Perseus mit seinem volck in Thessaliam siele/vnnd innerhalb zweien jaren die stett alle/eyns theyls beläget / eyns theyls durch trawung seines gewalts vnd Kriegs erschrecket. Desselben mals haben die Rhodiser von Keynem Friden zümachen gesagt oder fürgeben/aber nach dem sie gehört vnd gesehen/das die Römer sampt irem zeug durch die grossen vnd vngeheuren wald hynüber inn Macedoniam kommen / vnd den Perseum auff allen seitten vmbgeben vnd verschlossen haben/als dan haben sie eyn Legation gehn Rom gesandt/Keyner andern visachen/dan das sie den Perseum auß seiner verferligkeyt/vnd grossen verderbnuß/so jm vorhanden war/erlösen/vnd erretten möchten. Vnd mit diser antwurt hab man die Legation ziehen lassen.

**I** Für selbigen zeit ist auch der Marcus Marcellus auß der pfleg Hispania/wider zü landt kommen/vnd zü Rom inn die schatzkammer mit sich gebracht/bei zehen pfundt golds/vnd silbers vmb zehen mal hundert Sestertia (welches etlich rechen auff fünff vnnd zwenzig tausent Kronen)als er die berümbt vnnd grosse stett Marcolicam erobert vnd eingenommen hat.

Der Burgermeyster Paulus Emilius / als er sein läger/wie droben gesagt/bei Siras/welche in dem landt Odomantide genait / gelegen/geschlagen/vnd do selbst hin zü jm der Perseus drei vnansehnliche Legaten mit brieffen geschickt hat/sagt man/nach dem er die Legaten angesehen hab er angefangen vñ die vnstandthafftigkeyt der menschliche ding beweynet/derhalben das der Perseus/welcher nit lang züuo/sich nit hat lassen an dem gangen land Macedonia benügen/sonder hat vnderstanden auch die Dardanos/vñ die Illyrios an sich zü bringen/vnnd das volck der Bastarnen auffbewegt vñ an sich gehencket/hat jezo nach dem er sein volck verloren/seins landts vertriben/vnd inn kleine vnd enge Insell durch die flucht entruñen war/sein leib vnd leben nit mit eynigem gewalt oder stercke sonder stelicher weis durch die freiheyt vnnd sicherheyte des empels müssen erhalten vnnd beschyrmten. Aber nach dem der Burgermeyster den brief auffgebrochen vnd alesen/vnnd gesehen hat die überschrifft/welche also stand. Der König Perseus entbeut dem Burgermeyster Paulo sein grüß / hat als bald solliche thorbeyt des Persei/welcher noch nit bei sich bedacht/zü was stands vnnd glücks er kommen war/inn dem das er sich noch eyn König schreib/die barmhertzigkeyt vnnd das mit leyden des Burgermeysters alles wider vmbgestossen. Derhalben wiewol die überigen wort/meynung vnnd bitte des briefs ganz nit Königlichen geschrieben waren/hat er doch die Legaten on alle antwurt lassen hinziehen. Welche als sie wider zü dem Perseo kommen/hat er wol verstanden wo an es mangel / vñ das er sich kein König mer schreiben müß/hat derhalben eyn ander botschafft zü dem Burgermeyster geschickt / der selben brief geben/in welchen er sich schlechte Perseum vnd Keyn König mehr geschrieben hat/durch welche er/demnach er begert vnd gebetten/erlangt hat/das man wölle erliche zü

liche zu jm verordnen vnd schicken/mit welchen er seiner sachen vnd gelegenheit halben handeln vnd reden möht. Seind darauff zu jm geschickt worden drei Le-  
gaten Publius Lentulus/Aulus Posthumius Albinus vnnnd Aulus Antoni-  
us /welche doch auch nichts außgericht haben/dieweil der König vnd die herr-  
schafft dem Perso zuwil hart anhieng/vnd aber widerumb der Burgermeyster  
haben wolt/das er sich vnd alles was sein gewesen/den Römern auff gnad erge-  
ben solte. Dieweil nun solches inn der handlung stund/ in des ist der Cneus Dec-  
rauius mit den schiffen gehn Samothracen angefahren. Der selbig als er alle  
Kunst anwender/vnnnd den König sampt dem gegenwertigen schrecken / jetz mit  
erawung/jetz mit verheissung auch vnderstund dahin zu bereden das er sich solt  
auff der Römern gnad gefangen geben/hat sich/es sei gleich ongefert / oder auß  
vorbedachtem rath geschehen/die sache für sich selbst zu eynem rechten vnd begier-  
ten außgang vnd ende geschickt. Es war vnder den Römischen eyn jüngling  
von gutem vnd ehrlichen geschlecht gebo:rn / vnnnd auch sunst berümbt/mit na-  
men Lucius Attilius genant/derselb als er vernommen / wie das die Burger inn  
der Insel eyn gemeynen rath vnnnd versamlung hatten/ist er zu in auff den platz  
getretten/vnd von den obersten begert das sie jm vergünnen wolten/mit vnd für  
dem volck zu reden. Welches als sie es jm vergünt habe/ist er auff gestanden/vn  
die burger der Insel auff solche weiß erstlich gefragt. Ist jm also/oder haben wie  
frembden vnrecht verstanden/das dise Insel geweyhet vn heilig sei/vn der gan-  
ze bodem der selben mit geistlicher heyligeyt gefreyet. Vnd als sie (die einwo-  
ner) jm geantwurt/es sei jm also/vnd sei die Insel mit freiheit gebeyliget/hat er  
weiter angehaben vn gesagt/warumb lond jr es geschehen/das solche durch den  
todtschläger/welcher sich mit dem blüt des Königs Lumenis geunreynigt vn be-  
fleckt hat/entweihet vn verunreyniget werde. Vn nach dem alle gebett/so man  
bei den opffern vn an geweihten orten pflegt zu sprechen/eyn solchen anfang ha-  
ben/dorin man die so besleckt/vnd deren hend verunreyniget seind/heist abret-  
ten/vn sich der heyligen stett vn werck enthalten/jr nit deßter weniger leidet vn  
gestattet/das ewere tempel vnd heilige stett/ durch den leib/vnd bewonung des  
schentlichen/vn blütrüstigen mō:ders entheiliget vn verunreiniget werden. Es  
war aber durch ganz Griechisch land lautbar vn kunt/das so der Euander zu  
Delphis den König Lumenem verwundet/vnd garnach erschlagen hatt. Der-  
halb als die in der Inseln sahen/das nit alleyn sie vnd die ganz Insel vnd auch  
der tempel inn der Römern gewalt bereyt stünden/sonder das in solches von dem  
Attilio billicher weiß auffgehoben vnnnd vorwissen ward / haben sie den Theon-  
dam/welcher jr oberster war (den sie den König pflegten zu nennen) zu dem Per-  
seo geschickt/vn jm angezeygt/wie der Euander Creten sis eyns todtschlags be-  
schuldigt werde/vnd das sie derhalb/nach ordnung vnnnd brauch ihrer eltern/  
müssen solchen vn eyn jeden/der des mordes beschuldigt vnd innerhalb der ge-  
weichten stett vnd zirck des tempels bei in begriffen würd für gericht annemen.  
Darumb wo der Euander getrawet recht zu leiden/vn sich verantwurten / solt  
er vor dem gericht erscheinen vn sich verthedingē/wo er aber solchs nit wüßte zu  
thun / solte er sich der heyligkeit des tempels entschlagē/vn jm selbst das best/ so er  
möcht/rathē vn sich weiter verschē. Auff solchs hat der Persens den Euand zu  
zuseich beruffen/vn jm die sache fürgelegt/aber geraden das er sich in keine: weg  
an das gericht begeben/dan er weder durch gunst/oder mit recht bestehn möge.  
Auch so forcht der König/wan er für gericht keme/vn verurtheylet würde/ das



## Das vierde theyl der Römischen

er offenbar mächt/vnnd sagt wie er von dem König dohin beredt vnd angeriche worden/das er den Eumenem solt vmbbracht haben. Derhalben sagt er/der Perseus/er wüßte keyn weittern rath/dann das er (der Euander) erlich vnnd dapffer stürbe. Als sich der Euander solches raths öffentlich nit weger/sage aber doch/wie das er lieber durch giffte/dañ mit dem schwert vmbkõmen wölte/vnd doch heymlich im selbst fürnam zü fliehen vnd sich darvon zü machen/nach dem der Perseus sollichen heymlichen anschlag des Euandri erfahren/hat er den Euandrium gelassen zü todt schlagen/auff das nit die zü Samothrace den 30 in auff in (den Perseum) würffen/vnd sagten/er hette dem Euandro darvon geholfen/vñ in irer straff engogen. Welcher als er durch solchen liederlichen rath des Persei/also vmbkõmen/ist dem Perseo als bald eingefallen/vnd ist inn sich selbs gangen vnnd also gedacht/das er nün der jenig sei/welchen solche besleckung vnd sünde des Euandri angehe/dañ der Euander hab zü Delphis den Euamedem verwundet/aber er hab zü Samothrace den Euandrium vmbbracht/vnd also beyde die heyligste tempel so auff erden seind/den zü Delphis vnnd den zü Samothrace/mit vergießung menschlichs blüts besleckt vnd entweihet. Vñ hat derhalben/auff das solchs im volck von im verschwygen blib/den Theonidam mit gelt bestochen/das er zü den Burgeren der Insel sagen solt/es hette sich der Euander selb vmbbracht vnd getödtet.

Aber als die andern gesehen haben solchen mordt vnd schand/die er an seinem eynigen vnd besten freund/welchen er biß anher inn so vil serligkeyten vnd vn glück nit anders dañ frum vnd getrew gespürt vnnd befunden/begangen hat/vnd den selben keyner visachen halben/dann dieweil er im also getrew gewesen/vnd auch in sein grösten nöthen nit von im gewichen war/übergeben vnd vmbbracht hat/seind sie alle auff in übel züfriden gewesen/vnnd eyner nach dem andern von im ab/zü den Römern gefallen/vnnd wie sie gemögt/sich darvon gemacht/das er zü lest dieweil er niemant mer bei sich gehapt/müßte von nottwe gen gedencen/wie er sich durch die flucht auch darvon mächt vñ entruñe. Der halben hat er den Droanden auß Creta/welchem die land art inn Thracia wol bekant war/dieweil er sie kauffmanschatz halben/offt gebrauchet hatt/angespochen/das er in wölte in eyn schyff nemen/vñ zü dem König Cotym führen. Es was an dem gebirg der Insel Samothrace eyn hafft Demetrium genaht/in dem selben stund desmals eyn grosser nache/inn den selben als es abent ward/ließ der Perseus tragen/was von nöden war/vñ auch das gelt/so vil als er kunt heimlich dahin bringen. Vñ als es umb mittenacht ward/steig er (der König) selb vierde hinden zum hauß hinauf in eyn garten/welcher hinter seiner schlafft kam mer lag/durch den selben weitter steig er über die blancken hinauf/vnd kam also an das meer. Droandes aber des abets/als bald der König das gelt in das schiff hatt lassen tragē/hat er von landt gestossen/vñ hat sich auff Cretam zü/dauon gemacht. Derhalbē als der Perseus das schiff an dem gestad nymē funden hat/ist er von grosser bekümmernuß das meer auff vnnd ab gangen/biß das es schier tag worden. Darnach als er sich besorget/so es tag wurde/das man in sehe/vnd doßte doch nit wider in sein herberg gen/hat er sich in eyn heymlichen winckel neben der kirchen verborgen. Es warn der fürsten kinder in Macedonia/so man zü dem König dienstbarkeit halben gen hoff thut/des Königs samerfnaben genaht/die selben als jederman den König verlassen hat/bliben sie allein bei im/vñ volgten im allenthalben nach. Aber nach dem der Cneus Octauius ließ außrüffen/  
das des

daß des Königs Kämmerknecht/ vñ was noch von andern Macedoniern zu Samothrace waren/ wañ sie zu den Römern fielen solten frei vñ sicher sein/ vñ alles was sie herten in Macedonia gehapt/ oder noch herten/ dasselbig frei vñ on alle entgelt nuß behalten/ seind sie als bald alle zu den Römern gefallen/ vñ dem feldweybel Cneo Posthumio geschworen. Es hat auch der Jon von Thessalonica des Königs kinder/ so nach jung waren/ dem Octauio überantwortet/ vñnd ist also niemande mer bei dem König/ daß sein eltester sün Philippus gebliben. Derhalben als es also gar auß mit dem König war/ vñnd niergen kein freund/ vñd keyn hoffnung mehr vorhanden/ hat er zu letzt sich vñd sein sün Philippum dem Octauio ergeben/ vñd zu gleich dem glück vñd den göttern/ in welcher tempel er geflohen war/ verwissen/ daß sie im kein hülff/ demnach er zu in geflohen in/ seinen nöthen bewisen herten. Also ist er zu schiff geführt/ vñd in des schultheysers schiff gefencklich sampt dem gelt daß man bei im funden gelegt worden/ vñ seind sie (die Römer) mit iren schiffen wider gehn Amphipolim gefaren. Von dañen hat der Octauius dem Burgermeyster erstlich geschriben wie der König gefangen sei/ vñd wie man den selben im bringen werd/ vñ nachmals den Persum im in daß läger überantwort. Diß hat der Burgermeyster (wie es dañ auch war) für den zweiten sieg gehalten/ vñnd als im die botschafft kommen/ etliche opffer/ wie man nach der überwindung pflegt/ den göttern gethan/ vñd darnach als er seine rath züsamen gefordert/ vñnd in die brueff des Octauij verlesen/ den Quintum Elium Tiberonem dem Perseo entgegen geschickt/ vñd die andern geheislen/ das sie inn seinem gezelt solten bei eynander bleiben vñd warten. Es ist aber nie keyn solliche grosse menig zu keynem spectackel oder zusehen/ als zu disem/ do man den König gefangen bracht/ zügeloffen. Es ist bei menschen gedenccken der König Syphax auch gefangen/ vñnd inn das Römisch läger geführt worden/ aber der selb was nit allein/ wed seines selbst adels oder herlichkeyt/ noch seines landes halben nit mit dem Perseo zuuergleichen/ sonder er was auch nür eyn zu sarg vñd gleich als eyn stuck des Carthaginensischen Kriegs/ gleich wie dises Macedonischen Kriegs der Gentius. Der Perseus aber der was das haupt vñd anfang diß Kriegs/ vñd machte in berümbt vñd scheinbar nit alleyn sein vatter vñ groß vatter/ von welcher blut vñd stamm er geboirn was/ sonder auch es scheyn neben im herfür der Philippus vñd der groß Alexander/ welche das regiment/ vñ die herhschafft der ganzen welt an die Macedonier erwañ gebracht hatten.

In solcher schwarzen vñd trawrigen fleydung ist der Perseus inn das läger gangen/ als er sunst niemande auß den seinen hatt mit im gehnd/ welcher in seinem elend bei im bliben/ dasselb deßter erbärmlicher gemacht hette. Als er nün inn das läger kommen was/ fundt er nite für kommen für dem grossen hauffen volckes/ das alles inn dem weg stund/ den gefangen König zu sehen/ biß so lang das der Burgermeyster dem statcknecht beuolhen hatt/ das er solt plaz vñd eyn ban zu seinem gezelt zu machen. Do selbst ist der burgermeyster auffgestanden/ vñd die andern seine rath geheysen sie solten sich nidersetzen/ vñnd ist eyn schritt oder zwen für das läger hinauß gangen/ vñd dem König als er in her gieng die hand geborten/ vñd als der König wolt im zu süß fallen/ hat er in auffgehalten/ vñnd nit wöllen haben daß er im solt die kneue (wie der brauch was/ deren so eynem andern züsüß fielen) antüren/ hat in darnach inn das gezelt hineyn geführt/ vñnd auff die ander seitt gegen den rathen über/ heysen nider sitzen.

Nach



## Das vierdt theyl der Römischen

Nach dem hat er in zum ersten gefragt/was im doch die Römer so böse oder so groß gethan hetten/das er sollichen feindlichen Krieg gegen in anfangen vnd geführt/durch wellichen er sich vnnnd sein gang land inn verderbnus vnd mercklichen schaden gebracht hett. Als die andern alle warten vnd auffsehen hatten was er antwurten wolt/er aber nit anders dann die die erden ansahe/vnd weynte/hat der Burgermeyster wider angehoben vnd gesagt. Wann du/dieweil du noch jungwarst/das reich vnnnd Regiment angenommen herrest/wölt ich mich nit also seer verwundern / so du nit wüßtest was man für freund oder feind an den Römer pflegt zu haben. Nach dem du aber selbs in dem Krieg gewesen bist/welchen dein vatter gegen vns geführt hat/vñ nachmals wol weißt/wie eyn standehafftigen vnd gücten friden wir gegen im erzeygt vnnnd gehalten haben/Ean ich nit wol gedencen / was das für eyn rath vnd fürnemen gewesen sei/dasß du gegen denen/welcher macht vnd gewalt du im Krieg/vnnnd nachmals crew vnnnd glauben im friden gespürt vñ erfahren hatterest/lieber gewölt dich mit Krieg erheben vnd entgegen setzen dan im friden still sitzen vnd ruw haben. Als er auff dise anflag auch feyn antwurt gab/hat der Burgermeyster weiter gesagt. Nun disem alle sei wie im wöll vnd sei solchs gleich menschlicher jethumb vnnnd thohheit halben oder glücks halben/oder auß anderer notwendigkeit also ergangen/so gehab dich wol/vñ biß zu friden/dan der Römer güttigkhey die biß her inn so viler König vnd völder vnglück vñ widerwertigkhey erfahren vñ erfahren worden/würt dir dein heyl vnnnd leben auch nit abschlagen oder versagen. Vnd solchs hat er mit Griechischen worten zu dem Perseo geredt/gegen den seinen aber hat er auff Römische sprach also gesagt. Ir sehet hie eyn sonderlich exempel vnd beispil/der veränderung menschlicher ding/welches ich euch jr jungen gesellen derhalben sag/das jr gedencet/dasß jr dieweil es wol geht/vnnnd das glück mit euch dran ist/gegen niemant/nichts übermütigers oder gewlicheres fürnemen oder übet/Auch dem gegenwertigen glück nit zuvil vertrauet/dann es auch vngewiß ist/wie das sprichwort laut/was der abent mit sich bringe werde. Der aber würt zu eynem man/den do sich das güte glück nit laßt zu stolz vnd vbermüt bewegen/vnd widerumb das vnglück/vñ die widerwertigkhey sich nit laßt erschlagen vñ zag machen. Nach diser rede hat er die rath von eynander gelassen/vnd dem Quinto Tuberoni den Perseum zünerwaren beuolhen. Vnd ist noch den selben tag der Perseus von dem Burgermeyster zu gast geladen / vnnnd im sunst alle eh: erzeygt worden / souil man im inn solchem stande vnd wesen hat mögen erzeygen. Nach disem hat man den zeugt in die winterläger verschicket/welches grösten hauffen man gehn Amphipolim/vnnnd in die andern vmbliegenden stett gelagt hatt. Vnd diß ist der außgang vnd end des Kriegs / welcher sich zwischen den Römern vñ dem Perseo vier ganze jar erhalten hatt/vnd hat sich hiemit also geendet das reich vnnnd regiment welchs sich nit alleyn über Europam/sonder auch züzeiten über Asiam erstreckt hatt/vnd das berühmst gewesen was. Man zelt disen Perseum von dem Carano an / welcher zu erst regieret hatt/den zweingigsten/vnd hat er (der Perseus) das regiment angenommen/inn dem jar als Quintus Fuluius vnnnd Lucius Manlius Burgermeyster waren/vnd von dem rath zu Rom zum König bestettiget vñ confirmiert worden in dem jar als Burgermeyster waren Marcus Junius vnd Aulus Manlius/vnd völdgends eylff jar regiert. Der Macedonier Königreich ist biß auff den König Philipppum / der des Amynte sun was / nit sonderlich bekande oder im ruff gewesen. Aber

Aber von dem selben Philippo an/hat es zugenommen / vnd ist berüchtigt worden/hat aber doch inderthalben der Europe sich gehalten / vnd vnder jm gehapt das ganz Griechisch landt/vnd cyn großscheyl Thracie vnd der Illyrier. Nach disem Philippo hat sichs auch inn Asiam erstreckt/vnd die eilfft jar/dieweil der groß Alexander geregirt/hat er auch das ganz land so vorhin die Perse innge hapt vnd mit herschafft besessen hatten/weit vnd breyt vnder sich bracht / vnd fúrter gezogen/auch die Arabas vnd Indiam/vnd was zu aller hinderst vmb das rot meer vmbher ligt/eingenommen. Vnd ist des selben mals der Macedonier herschafft vnd namen der gróß vnd berúmbteste auff der gangen erden gewesen. Aber noch dem der Alexander mit todt abgangen/ist solch reich vnnd regiment wider zertreñet vnd inn vil fleyne reich zertheylet worden/dieweil cyn jeder zu sich was er mocht/gerafft vnd gezogen hatt/vnd welcher der sterckest gewesen/den andern úberweltiget vnnd zu rúck geriben hat / so lang bis es innerthalb hundert vnd fúnffzig jaren/von solchem grossen vnnd hohen glúck von tag zu tag abgenommen/vnnd endlich bei disem Perseo gar zu scheitern gangen ist. Als das geschrey vnnd gerúche des siegs/so die Römer erobert haben/hynúber inn Asiam kommen/ist der Antenor/wellicher mit dem hauffen der rennschiff/zú Phantis hiele/widerumb gehn Cassandriam gefaren. Der Caius Popilius/welcher zú Delo lag/die schiff so inn Macedoniam giengen zú beschützen/nach dem er gehört hatt/das man dem krieg in Macedonia cyn eneschafft gemacht/vnd die rennschiff der feind/auf der wart/welche sie auff dem meer gehalten wider hinweg gefúrt worden/hat er der Athenienser schiff/so er bei sich gehapt hat/auch wider heym faren lassen/vñ ist er auff Egyptum zú gefaren / die beuolhene Legation vn botschafft aufzurichten/auff das er zú dem Antiocho fem/ehe dan er (der Antiochus) sich mit seinem heer für Alexandriam lágerete. Als sie núñ (die Legaten) an dem land Asia für úber fúren vnd gehn Lozima Eamen/welches hafft gegen Rhodis cyn wenig weitter dann zweinzig welsche meilen/úber ligt/seind inen daselbst die óbersten von Rhodis (dan man schon zú Rhodis auch vernommen hatt/wie die Römer den Perseum erlagt hatten) entegen kommen/vnd sie gebetten das sie mit in gehn Rhodis wolten faren/dann es sei das heyl vnd gerúche der statt daran gelegen/das sie selbs dohyn kommen hóren vnd sehen/was do gehandelt werd/auff das sie solchs hernach zú Rom für gewis fúndten ansagen/vnd das/so sie selbs gesehen/nit von andern gehört haben/daselbst bezeugen. Wiewol sich nun die Legaten lang wereten/vnd nit wolten mit in ziehen/haben sie doch so hart vn lang angehalten bis das sie sich bereden lassen/vnnd mit in gehn Rhodis hynúber gefaren seind / doselbst haben die óbersten sie weitter úberredt/das sie auch mit in auff den platz für die gemeynd gangen seind. Aber solche zukunfft der Rómischen Legaten hat der gemeyn zú Rhodis/die forcht/in welcher sie gegen den Rómern stunden/vil mehr gefúrdert dann hinweg genommen/dann der Hostilius doselbst für dem volck alle ding gesagt vnd erzelt hatt/was cyn jeder für sich oder inn die gemeyn gegen den Rómern feindlichs geredt oder gethan hatt. Vnd nach dem er von natur cyn rauher man was/hat er alle ding vil grösser gemacht/dan sie an in selbs waren/mit dem das sie saur vn úbel darzú sahe/vñ sie auch mit der rede vn sprach vnfreundlichen anließ/also das sie des cynigen raths freunds meynung vnd hefftigen sin nach/dieweyl er sunst gegen in kein eygen haß oder vnwillen trug/abnamen / vn gedachten es würde der ganz rath erst gar feyn gnad oder barmhertzigfeyt gegen



## Das vierde theyl der Römischen

gegen in erzeygen werden. Aber doch hatte sie des andern Legaten des Caij Decimij rede etwas getröster gemacht/ vnd wider auffgericht/ dieweil er mit reden sich freundlicher/ dann der Hostilius erzeygte/ vnd das mertheyl deren ding/ so sieder Hostilius beklagt hatt/ nit dem volck oder der gemeyn/ sonder etlichen vñ denen so die gemeyn auffbewegt/ vnd versüret hatten/ schuldt gab. Dieselben sagt er/ die hetten eyn feyle zung/ die sie verkaufften / wer in gelte geb/ vnd hetten also gefäz vñ edict gemacht/ welche voller heuchlerey gegen dem König strecken vnd eyn Legation gehn Rom geschickt/ welcher sich die Rhodiser zu allen zeiten nit weniger schämen wurden dan gerewen lassen. Welcher ding straffer sich doch versche/ solt der gemeyn nit/ sonder denen/ so die gemein versüret hetten vñ schuldig weren/ auffgelagt werden. Solche red des Decimij hat man gern vñnd mit grosser bewilligung gehört/ nit alleyn darumb das er die schuld von der gemeyn hynweg nam/ vnd verkleynert / sonder vil mehr dieweyl er alle sünd vñnd übelthat auff die/ so schuldig daran waren/ alleyn legte. Derhalben als die obersten zu Rhodis auch angefangen zu reden/ vnd sich gegen den Römern entschuldigen wöllen/ ist doch deren rede der gemeyn nit also angenehm gewesen die sich haben deren ding halben/ so in von dem Popilio was zugemessen worden/ verthädigen vnd beschönen wöllen/ als deren/ so dem Decimio mitgeholfen/ vñnd etliche der obersten beschuldiget haben. Derhalben von stund an eyn edict vnd gebott verwilligt worden/ das alle die/ so es mit dem Perseo gehalten vnd wider die Römern/ es wer mit Worten oder mit Wercken gethan haben/ bezeugt vñ überwunden würden/ solten vom leben zum todt verurtheilt vñnd verdampft werden/ hierumb etliche/ die solchs besorgt hatten/ sich darvon gemacht/ als bald die Römern gehn Rhodis kommen waren/ die andern so noch do waren haben sich noch disem beschluß selbst erwürgt vnd vmbbracht. Die Legaten aber seind nit lenger dan fünff tag zu Rhodis still gelegen/ vñ als bald darnach auff Alexandria in gefaren/ in des seind die Rhodiser nit deffer weniger für gefaren/ vñ dem verwilligten edict nachkommen/ vnd was des Persei halben verdacht was für genommen/ vnd hat die sanfftmütigkeyt des Decimij zu vollstreckung sollicher execution

**I** Dieweyl dise ding also gehandelt worden / inn des ist der König Antiochus für Alexandria/ nach dem er im vergebens die selb zu bestürmen sürgenomen hatt/ wider abgezogen/ vñ als er das and Egyptisch land alles eingenommen/ hat er den ältern brüder/ Ptolemeum welchen er sich annam / wider zu restituieren vnd inn das land einzusetzen/ zu Memphis gelassen/ doch mit dem fürnemen/ das er den selben auch bald hernacher überziehen/ vñnd alleyn herr über Egypten werden wölt/ vnd ist auff dismal wider zu ruck inn Syriam gezogen.

Aber der Ptolemeus der merckt solchen anschlag des Antiochi auch / vnd gedacht derhalben/ dieweil der jünger brüder noch erschrocken vnd der belägerung nach verzagt wer/ er wölt leichelich zu Alexandria wider einkömen / besorab so er der Schwester/ vnd auch des brüders freunde vnd rätthe inn solchem güten willen vnd gunst hett/ ist demnach zugefaren/ vnd der Schwester zum ersten geschrieben/ darnach auch des brüders freunden vnd im selbst/ vñnd hat nit nach gelassen/ bis das er eyn Friden zwischen im vnd inen zu wegen bracht vnd betreffigt hat/ dann es macht im den Antiochum verdächtig / das / so er im das ander land alles übergeben vnd wider zugefalt hatt/ doch nit deffer weniger gen Persium eyn starcke besatzung gelagt hat / auff das er solchen furt vnd schloß in  
hette/ wann

hette wann es jm dermal cyns gesiel/wider inn das land zůfallen / vnd bedacht  
darbei auch wie das diß der anschlag deß Antiochi vñlleicht wer/das er/wañ sie  
(die brüder) sich an eynder abgeart beyt/vnnd mit inderlichem krieg sich beyde  
müd gemacht vnd verderbt herten/aufwendig her zůkommen/vnd den/so obge//  
legen hette/dieweil er on das schwach vñ müd wer/vnd jm nit gleich zůthün ver  
möchte/vollents hinrichten/vnd also hynder das land kommen wölte. Dise ding  
wie sie von dem ältern brüder weißlich bedacht vnnd fürgetragen/ also seind sie  
auch von dem jüngern brüder vnd den seinen / bewilliget vnd angenommen wor//  
den. Vnd hat die schwester die sacht fast gesfürdert/nit alleyn mit rath gebē/son//  
der vil mer auch mit anligen vnd bitten. Derhalben als sie von allen seitten der  
sachen cynß worden/vnd sich mit eynder verwilligt habē/ ist der älter brüder  
zů Alexandria wider eingenommen worden/auch mit gunst vnd willen der ge//  
meyn/welche nit alleyn inn der belegerung vnd dieweil der krieg weret / sonder  
auch hernach als man wider abgezogen was / dieweil in nichts auß Egypto zů  
geführt ward/grossen hunger vnd armüt leyden müßten. Dises vertrags halben  
solt sich nún der Antiochus billich gefreuet haben/wañ das je sein meynung ge//  
wesen wer/das er nit anders dan den ältern Ptolemeu ein zůsetzen gesücht het/  
welches namē vñ titels er sich gegen allen bortschafften vñ stetten/ beide Grie//  
chisch lands vnd Asie /so zů jm kōmen/oder er aufgesandt hat vorhin berümbt  
hatt. Aber jezo/als sich die zwen brüder vereyniget haben/hat er sich wol lassen  
mercken vñ erzeygt/was sein fürnemē gewesen was / dan als bald er von disem  
vertrag innen worden/ist er also schellig worden/das er sich vil heftiger vñ zor//  
niglicher hat wider die beide brüder angefangen zů rüsten/dan er vorhin wider  
den cynen gethan hatt. Vnd ist von stund an zůgefahren/vñ seine gerüsten schiff  
gehn Cyprium geschickt/vnd er mit dem ersten Glengen mit allem seinem volck  
in Cōlen Syriam aufgezogen/der meinung Egypten zů bekriegen. Vnder sol//  
chem fürnemen vnd rüsten/kamen die Legaten von dem Ptolemeo geschickt/zů  
Rhincolura Antiocho entgegen/vnnd hüben doselbst an / vnnd dancken zum  
ersten dem Antiocho von deß Ptolemei wegen/das er jm wider inn das land ge//  
holffen/vñ in inngesagt hatt/darnach baten sie in das er wölte thün als jm bil//  
lich zůstünd/vñ sie sich zů jm versehen/das er nit wölte außeym freund eyn feind  
werden/sonder anzeygte was jm selet/vñ was er begerte/ehe dan er mit gewalt  
füre. Auff solches hat er also geantwurt/er werde sein schiff nit wider heym / oß  
sein zengt auß dem land füren/es übergeb jm dan der Ptolemeus Cyprium vnd  
Pelusium / vñ alles das land so an dem aufgang deß Nilis vmb Pelusium vmb  
her ligt/vnd hat hiebei eyn tag bestimpt zwischen welchem sie jm solchem begerē  
nach/cyn antwurt solten geben. Als solcher tag erschinen/vnnd die fristung / so  
er in geben/cyn end gehapt

vnd ist von den andern Egyptern eyn theyla  
durch forcht/eyn theils mit güetrem willen eingelassen worden / vnd von dannen  
gehn Alexandriam inn kurtzen tagen kōmen. Als er aber bei Leusine über das  
wasser kōmen/vñ noch vier welch meilen gehn Alexandriam gehapt / ist jm die  
Rōmisch Legation entgegen kōmen/vnd als er sie empfingen vnnd gegrüßet  
vnd dem Popilio die hand gebotten / hat der Popilius die brieff vnd den beuelch  
deß raths vnd der Rōmer herfür gezogen/vnd gesagt er soll den selben zů erst le//  
sen/welchen als er (der Antiochus) gelesen/vnd gesagt hat er wöll sich darauff  
bedencken/



## Das vierde theyl der Römischen

bedencken/ vñ mit sein freunden besprechen/hat der Popilius (nach dem er von natur raw vnd ernsthaftig was) angehaben/ vnd mit eyner gerten oder rüeten die er vngeferd in der hande trüg/eyn kreiß vmb den könig herum in dem sand gemacht/ vñ gesagt/er soll im kurgab eyn bescheid geben/den er seinen herin zu Rom ansagen künñ/chedaß er eyn süß auß dem kreiß setz oder fürgehe. Solch er ernsthaftigen rede vnd gebots/ hat sich der König entsetzt vñ noch eyn kleyen wenig besunnen/ vnd darnach geantwurt er wöll thün was dem rath zu Rom lieb sei/auff solliche antwurt hat im der Popilius ererst die hande geben/ als eym bundegnossen vñnd freunde der Römer. Vñnd als darnach zu bestimpter zeit/der Antiochus aus Egyptro wider heym gezogen/haben die Legaten durch iren beuelch vnd gewalt/auch eyn friden vñ freuntschafft zwischen den zweien brüdern/welche der sachen wlich eyns waren worden/ auffgericht/ vñnd vñnd dannen eyns theyls gehn Cyprium gefaren/vñnd die schiff/welche bereydt der Egyptrier schiff zu wasser erlagt hatten/dem Antiocho wider heym geschickt.

Dise Legation ist allenthalb im land rüchtig vñnd berümbt gewesen/dieweil sie dem Antiocho Egyptren/welches er schon inn sein henden hatt/ wider abgenommen/ vnd des Ptolemei stammen vñnd kindern jr väterlich reich wider zügen stalt vnd eingeben haben.

Die Burgermeyster diß jars/wie der eyn/grosse eh: vnd lob erlangt hat der schlacht halben vnd des siegs/den er erobert hatt/ also widerumb hat man von dem andern nit vil wissen zu sagen/dieweil er kryn vrsach oder gelegenheyt gehabt/etwas dapffers außzurichten. Vñ auch als er zu erst den Legionibus vñ dem kriegß volck eyn tag ansatz/daran man solt bei eynander erscheinen vnd sich versamen/ist er auff den platz gangen inn eynem bösen zeychen/ derhalben die weissager beschlossen vnder in haben/dz der selbig tag/so er dem kriegßvolck bestymer hatt/sei vnglückhaftig/ vnd wider ordnung vnd willen der götter benant/soll derhalben verlagt werden. Darnach ist er inn Lombardei gezogen/ vnd sich do selbst auff das feldt Macroa genant zwischen die berg Siciminum vnd Papinum mit ganzem heer gelägert/ vnd nachmals doselbst mit den Laetinischen Bundegnossen /in den vmbliegenden sterclin vnd flecken über Wintber gelegen/daß die Römische Legiones/dieweil der tag/daran man zusamen kommen solt/nit recht vnd ordenlich angestalt was worden/seind zu Rom geblieben vnd nit außgezogen. Es seind auch die schultheysen all/ außgenommen Caio Papirio Carbone/wellichem die pfleg Sardinia was zu gelofft worden/eyn jers der inn sein pfleg außgezogen/den Papirium aber hatt der rath geheissen do heym bleiben/ vnd beyde stadt vnd landt gericht versehen/ daß das selbig ampt was im auch durchs loß zugefallen.

¶ Als der Popilius sampt den andern Legaten /so zu dem Antiocho geschickt waren/gehn Rom widerkommen/haben sie do angezeygt/ wie das alle sachen zwischen den Königen vertragen vñnd hingelagt sein/ vnd daß der zeug auß Egyptro hynweg vnd wider inn Syriam geführt worden. Vñnd nit lang darnach sein auch bey der König bottschaft gehn Rom ankommen/ des Antiochi Legaten/zeygten an vñnd sagten/das irem König der frid/ den die Römer haben wöltē/lieber vñ hochgeachter wer/daß aller sieg den er hett bekömen mögen vnd das er dem beuelch der Römischen Legaten gehorcht hette vnd gehorsam wer gewesen/nit anders als wann es im die Götter selb gebotten herten.

Darnach

Darnach haben sie weiter angehaben vnnnd den Römern glück gewünschet des siegs halben den sie inn Macedonia erobert hatten/vñ gesagt daß jr König willig vñ bereyt wer gewesen/den Römern zu solchem Krieg behülfflich zu sein/wo mit sie begert/vñ was sie von jm herren wollen haben. Nach disen seind des Prolemei Legaten fürkommen/vnd in gemeyn/von des Königs vnd der schwerer Cleopatre wegen den Römern gedanckt vñ gesagt/wie dz sie sich dem rath vnd der statt Rom mer schuldig vnd verpflichtet wissen/dañ jren eygenen ältern auch mehr dañ den Göttern selb/dañ sie weren durch die Römer/von der grausamen vnnnd jämmerlichen belägerung errettet/vnd inn jr vorrig vnnnd väterlich reich/welches sie bei nahe verloren hatten/wid eingefangt worden. Disen beiden bottschaften hat der rath geantwurt/erslichen dem Antiocho mit solchen worten/das der König Antiochus recht vñ ehlich gethan hab/das er den Legatē der Römer gehorsam gewesen/vnd das er dem rath vnd der statt Rom inn solchem cyn gefallen gethan hab. Des Prolemei aber also/wo den Königin auß Egypten Prolemei vnd Cleopatre durch die Römer etwas guts vnd nützlichen be gegner/wer dem rath solchs lieb vnnnd hörten gern/wolten sich auch hinfürer beflissen/daß sie spüren sollen/daß sie nit cyn Eleyen beschutz jres reichs/an den glauben vnd trew des Römischen volcks herren/vnd alle zeit haben solten/darnach hat man dem schulteheyssen Caio Papirio beuolhen/daß er den Legaten (nach brauch vnnnd ordnung der Römer) schencken solt. Nach disem seind die brieff auß Macedonia kommen/welche die freud des siegs zweyffaltig gemacht vñ angezeygt haben/wie das der Perseus sich aufgeben/vnd des Burgermeysters gefangen sei. Als man dise Legatē auch abgefertiget/seind darnach die Legaten von Pisa vnd von Luna auch für rath kommen/vnd doselbst mit eynander gehaddert. Die Pisaner beklagten sich/wie das sie von den Römischen burgern mit denen die statt Luna besetzt war/jres landts vnd feldts beraubt vnnnd vertriben wurden. Die Lunenser aber sagten/das feldt von des wegen der hader wer/wer in von den Römischen drei mennern/so das feldt außgeteylt herren/zugeschriben worden. Derhalben seind fünff von raths wegen verordnet vnd dahin geschickt worden/die die sache erkennen/vnd richten solten/dise seind gewesen Quintus Fabius Vnteo/Publius Cornelius Blasio/T. Semprouius Musca/Lucius Neniū Valbus/vnd Caius Apuleius Saturninus. Nach den selben ist auch cyn gemeyne bottschaft von den diec brüdern Lumenē/Attalo vnd Acheneo an kommen/vnd den Römern glück des siegs halben gewünschet. Dergleichen ist auch des Königs Masinisse sūn Masgaba ankommen/dem selben hat man den rechenmeyster Lucium Manlium gehn Puteolos/als er auß dem schiff gestigt war/entgegen geschickt/daß er in solt auff der statt kosten gen Rom führen vnd beleytē/vnd als er gehn Som kommen/hat man jm von stund an den rath zusamen geherschen. Als nūn der selbig jüngling für rath kommen/hat er auß solche weiß/vnnnd art geredt/daß nit alleyn die ding/so er dem rath fürtrüg/sonder auch sein red dem rath sunderlichen wolgefiel vñ angemen war. Dañ er zu erst erzelet wird sagt was sein vatter von füsüelc/was von reysigē/wie vil Helfanten/vnd wie vil frucht er in Macedonia in den nechst vergangen vier jaren geschickt hatt/vñ hub darnach an/vñ sagte/wie aber seinen vatter zwei ding schamrot mechtē/das cyn/dz in cyn rath zu Rom durch seine Legaten der stett halb/so sie zum Krieg begerten/gebetten hette vñ jm nit vil mehr gebietten lassen/daß ander/das sie jm gelt für die frucht geschickt herren. Dann



## Das vierde theyl der Römischen

sein vatter Masinissa wol wisse/das er sein reich von dem Römischen volck entpfangē hab/auch das es durch die selben jm zū güet gemeret vñ geweyttert worden sei. Derhalben er sich desselben nutzen vnd gebrauch benügen laß/die her schafft aber vñ den gewalt weiß er denen heym/von welchen er solchs entpfangen hab/sei derhalben billich/das sie (die Römer) selber nemen/vnd nit erck in bitten/vmb das/so in von nöthen ist/auch nit die frucht/so auff dem feld/welches sie jm geben haben/wachsen/er erst kauffen. Dann sein vatter Masinissa auch an dem/so den Römern überblibe/gnüg hab/vnnd hynfür haben werde. Vnd mit solchem beuelch(sagt er) wer er von seinem vatter abgefertiget worden/nach jm aber kömen noch eyn andere Legation zū roß/welliche jm nach geschick wer worden/das sie solten verkünden wie Macedonia gewünsen wer/vnd derhalben dem rath glück wünschen/vnnd sagen/das sein vatter solliche grosse freud dises siegs halben bette/das er auch begert selber gehn Rom zū faren/vñ dem Gott Ioui/genant Optimo Maximo/seine opffer zūbringen/vnd zū danken/bette derhalben/wo es dem rath nit verdriesslich were/das sie jm solches wölten vergunnen.

Disen jungen fürsten hat man also antwurt geben. Es thū sein vatter Masinissa/wie eynem danckbarn vnd frommen man zūsteht/inn dem das er noch weytter eh vñ belonung zū der gebürlichen gütchar zū lege. Vnd sie bekennen das er dem Römischen volck inn dem Carthaginenser krieg/getrewlichen vnd dapffern beistandt gethan habe. Auch das er sein reich durch gunst des Römischen volcks überkömen/vñ aber nachmals durch dieier Königen krieg her sich also erzeyget vnd gehalten hab/das er mit allerley willfarungen vñ freundschaften/jm die Römer verbunden hab/derhalben so er sich des jetzigen siegs vnd glücks der Römer frewe/sei es feyn wunder/dieweil er alles seines reichs glück vnd wolfaren/mit der Römer sachen vnnd gemeynen nutzen verbunden vnd vermischet also hab/das er der Römer fromen vnd nutzen für eygen/vnd widerumb sein eygenthumb/der Römer gemeyn achte. So vil nū die opffer vnd dancksagung der Götter betreffend/soll er daselb seinen Göttern do heyme vnd bei den seinen aufrichten/vnd für den eroberten sieg danck sagen. Wie aber zū Rom sei es gnüg/so solches der son aufrichten werde. Desgleichen der Legatio halben/sei auch nit von nöthen das cynige weiter auff dismal geschickt werd/dann der son gnügsam beide für sich vnd den vatter glück gewünsche hab. Auch das er sein landt stehn laß/auff Affrica hinweg züg/vnnd gehn Rom opfferens halben keme/achten sie der rath/das nit allein jm (dem Masinisse) vnser gelegen werde sein/sonder auch das es dem gemeynen nutzen nit fürderlich oder ersprüßlich sei. Als nach solchem der Masgaba weytter begert/das der Hanno

Damilcaris sūn  
 har der rath dem rechenmeyster beuolhen/das er etliche geschenck vñ verehrungen dem Masgaba kauffen vñ von raths wegen schencken solt/nemlich die hundert pfund silbers wert weren/vnd das er solt in widerumb gehn Puteolos beleyten/vnd allen kossen für in aufrichten vñ bezalen/so lang er inn Italia wet/vñ darnach zwei schiff bestellen/inn denen er vnd seine knechte vnd weggeferten/wider inn Affricam füren. Man hat auch seinen knechten alle/sie seien freigesborn/oder eygen gewesen/jedem eyn fleyd geschenckt. Nit lang darnach sind brieff kommen von dem andern sūn Masinisse Masagene genant/wie das der selb sei mit seinen reuttern widerumb heym inn Affricam von dem Burgermeyser Luc

ster Lucio Paulo nach dem der Persens überwunden / geschickt worden / vnnnd aber als er über das meer wöllen herüber faren / seien im seine schiff / durch For-  
tun verworffen vnnnd auff dem Venediger meer verstreuet worden / vnd er / der Misagenes / gehn Brundusium an land komen / vnd da selbst Franck lige. Der halben hat der rath den rechenmeyster Lucium Stertium gehn Brundusium zu im geschickt / vnd beuolhen / das er im solt alle ehr vñ geschenck erzeygen / wie man dem andern bißder gethan hatt / vñ darneben verschaffen das er cyn freye vnd ehliche herberg / von der statt hette.

Die selben frei gegebenē waren in vier zunft oder viertel geteylet / außgenommen wer eyn sün hatt der über fünff jar war / die selbē / so sie in der nechsten schatzung geschätzt wern worden / hat man beuolhen / das man sie jeto auch zur schatzung solt zu lassen. Dergleichen auch die so do eyn erbgüt eyns oder mehr hettē / welche mehr dann dreissig Sestertia / das ist bei achthalb hundert Kronen / wert weren. Wan solchs nun also gehalten wurde / sagt der Claudius / so künden die schatzmeyster Eynem / auch eynzlichen menschen / sein stymie vnd walrecht nemen oder verbietten / on geheiß vnd verwilligung des ganzen volcks / vil weniger eynem gangem stand oder viertel der statt. Dañ ob sie gleych eynē 3 zunft verstieffen welches doch nichts anders ist / dañ heissen die zunft wandeln / so künien sie doch in der halben nit auß allen fünff vnd dreissig zünften verstossen / welches so vil were / als der burger schafft vnd freiheit berauben / vnd nit beneñen wo vnd wie eyn er geschetzt solt werden / sunder gar zur schatzung nit komen lassen. Solches haben sie selbst vnder eynander gehandelt vnd disputiert / vnnnd seind zu lest der sachen also eyns worden / das man auß den vierteln der statt / vnd Burger so in der statt wonend / solt inn dem hoff der Göttin Libertatis / daß loß werffen vnd auß welliches daß loß siele / das man in dasselbe viertel solt alle die freigelassen hynfürter zelen vnd verordnen. Welchs / nach dem sie es gethan haben / ist das loß auß das viertel Esquilinam gefallen / der halben der T. Gracchus außgerüffen hat / das hynfürter alle frei gegebenen / sollē vnder dem viertel Esquilina genant / zur schatzung komen vnd geschätzt werden. Diser handlung halben haben die schatzmeyster grossen danck vñ den rath verdient / vñ hat der rath dem T. Sempronio sonderlich gedanckt / das er solche ordnung vnd reformation zu machen / beharret vñ nit nach gelassen hat / dem Claudio aber das er solliche nit verhindert hatte. Nach dem haben sie den rath von newem besichtigt vnd besagt / vnd vil mehr dañ in der nechst vergangen schatzung des raths verstossen. Auch auß dem adel vilen mehr dañ vorhin / gesagt / das sie die pferd eussern vnd verkauffen solten / vnnnd dise alle / haben beyde schatzmeyster zu gleich auch jeter zunft oder viertel verstossen / vnd dem rath tributarios gemacht / dz ist eyn gelt straff inen außgelegt / vnd ist keiner / wañ in der eyn schatzmeyster also geschmähet hat / von dem andern der schmach enthaben oð entledigt worden / wie er wañ vorhin geschehen war. Als sie die schatzmeyster nun weiter begerten / das man in jr ampt vierzeihen monat lang erstrecken vñ verlengern wölre / auß das sie möchten die bew / welche sie zu bessern vñ in rath zu halten / oder von newem zu bauen verdingt hatten / allenthalben besichtigen vñ bewerren / ist in der zunftmeyster Cneus Tremellius in weg gelegen / vnd sie verhindert / diereil sie in nit inn rath gesetzt hatten. Dis jar hat auch Caius Cicereius die kirchē auß dem berg Albano geweiht / welches das fünfft jar war / nach dem er sie zu bawen vnnnd zu weihen gelopt vñ verheissen hatt. Es ist auch der priester des Gots Martis der



## Das vierde theyl der Römischen

Lucius Posthumius Albinus/geweihet vnnnd bestetigt dasselbig jar worden. Als nün beide die neuen Burgermeyster Quintus Elius vnd Marcus Junius dem rath/der pflegen vñ ämpter halben fürtrügen/hat der rath beschloffen/ das Hispania widerumb solt inn zwo pflegen gereyelt werden/welche dieweil der Macedonisch Krieg gewert hat/war allweg nur für eyne gelofft worden. Vnd das der Emilius Paulus/vnd Lucius Anicius solten Macedoniam vnd Illyricum fürtan versehen vnd regieren/so lang biß das sie nach angeben der Legaten/so man zu in verordnen würd/alle ding so durch den Krieg verwirret vnd verwickelt waren/zü recht gebracht/vnd eyne ander new regiment inn beiden landen angericht hetten. Den burgermeystern hat man die zwo pflegen Pisas/vñ Galliam züuersorgen geben/auff eyn jede zwo Legionen vñ vier hundert reysigen zühalten. Der schultheysen loß ist gefallen dem Quinto Cassio/das statgericht/Marco Iuuentio Talue/das landt gericht/dem Tiberio Claudio Neroni Sicilia/dem Cneo Fulvio die forder landtschafft Hispanie/dem Caio Licinio Nerue/die hinder landtschafft Hispanie vnd dem Aulo Manlio Torquato Sardinia/diser Manlius hat nit mögen auff sein pfleg ziehen/dieweil er zü Rom vom rath auffgehalten worden/Das er etliche/so vmb das leben verflaget waren/solt verhören vnd fragen. Darnach hat man dem rath der wunderzeichen halb/so sich dasselb jar begeben hatten/fürgetragen. Es hert der donner inn die kirchen der Troianischen haußgötter/so inn der gassen Velia sieht/geschlagen. Der donner hat auch zwo porten vnd eyn stück von der statt mauren hinweg geschlagen/in dem steetlin Minervio. Item zü Anagnia hat es erdt gerregnet/vnd zü Lanuvio hat man eyn brennende sackel am Hymel gesehen.

Vnd Marcus Valerius eyn Römischer Burger sagte/wie zü Calatia auff der statt feldt do er wonet/sein herde/hette drei tag vñ nacht mit blüt geflossen. Derhalben hat man die zehen verordneten geheysen/das sie die bücher Sibylle besehen soltē/welche darnach haben geheysen das man des letzten zeichens halben solt dem volck gebieten eyn feirtag zü halten vnd zü den kirchen umbher zü gehn/auch daß man soltē fünffzig geys auff dem marckt schlachtē vnd do selbst opffern. Der andern zeichen halben/haben sie beuolhen auch eyn feirtag zü halten vnd inn allen kirchen vor allen altarn zü betten vñ opffern/vñ hat man die grösten opffer geschlacht vnd gehalten/vnd auch die statt wider geweiht oder gesegnet. Weiter hat der rath beschloffen das die zwen schultheysen Quintus Cassius vnnnd Marcus Iuuentius solten verschaffen/daß dieweyl die feind der Römer Perseus vnd Gentius sampt iren Königreichen Macedonia vnnnd Illyrico vberwunden vñ gefangen worden/dē göttern für allē iren altaren gleich fouil opffer vnd eh: geschehe/als vil als in von Appio Claudio/vnnnd T. Sempronio geschehen war/destmals/als der König Antiochus erlagt vnd überwunden war worden. Darnach hat man die Legaten verordnet/ noch welcher angeben vnd beuelch beyde hauptleut/Lucius Paulus in Macedonia/vnd Lucius Anicius in Illyrico alle ding setzen vnd ordnen solten. Vnd seind inn Macedonia dise zehen verordnet vnnnd geschickt worden/Aulus Posthumius Lucius/Caius Claudius/welche beyde etwan schatzmeyster gewesen waren/Caius Licinius Crassus/welcher mit dem Paulo Burgermeyster gewesen war/vnnnd auff dismal/nach erstreckung seins amptes die pfleg Gallia versah. Zü disen dreien/welche etwan Burgermeyster gewesen waren/haben sie zü gethan Cneus Domitium Enobarbum/Sergium Cornelium Syllam/Lucium Junium/

Caium Antistium Labeonem/Titum Numisium Tarquiniensem/vnnd Aulum Terentium Varronem. In Illyricum aber sind dise fünff verordnet worden/Publius Elius Ligus/welcher etwan Burgermeyster gewesen/Caius Cicercius vnd Cneus Sebius Pamphilus/auss welchen der Pamphilus/das neuchste vergangen jar/der Cicercius aber vor etlichen vil jaren schultheys gewesen war/vnnd mit diesem Publius Terentius Tuscanicanus/vnnd Publius Manlius. Vnnd dieweil der Licinius Crassus/welcher desmala noch inn Gallia war/vnder zehen legaten in Macedoniam benant war/hat der rath die burgermeyster vermant/das sie solten / nach dem iren eyner inn Galliam an statt des Licinij auß ziehen müß/auffs aller forderlichst vmb ire pflegen lösen / oder sich sunst mit eynander/der selben halben vergleichen. Der halben als sie gelofft haben/ist dem Quinto Elio Gallia/dem Marco Junio Pise zugefallen / welcher Junius doch nit also bald inn seine pfleg gezogen ist/dieweil er die Legation/welche allenthalben her gehn Rom der selben zeit kommen / der statt glück zu wünschen/für rath bringen vnd verhören müste. Wiewol nun die Legaten/so man inn Macedoniam verordnet hatt/solliche männer waren / das man sich zu inen versah sie würdē nichts vnbillichs/oder anders dan des raths zu Rom gürtigkelt vnnd auch ernsthafftigkelt gemess verordnen vnnd setzen / hat man doch für gürt angesehen zünor: inn rath/auch die Summa solcher ordnung vnd regiment zu überschlagen vnnd zustellen / auff das sie die legaten gleich als eyn angefangen vnnd fürgebilden rathschlag zu den hauptleuten mit sich dorthin brechten. Vnd haben also für das erst geordnet vnnd gesagt / das beyde ländere Macedonia vnnd Illyricum solten hinfürter frei sein/vnd sich irer eygenen gesetz vnnd recht gebrauchen / auff das allen völkern kündebar vnnd offendbar würd das die Römer ire krieg vnnd wapffen nit dahin brauchen/das sie die so vorhin frei gewesen/wolten eygen vnnd zu knecht machen / sonder das sie die so vorhin eygen vnnd knecht weren / zu freiheit bringen vnnd eynsetzen wolten. Vnnd auff das die so vorhin frey weren gewesen / wissen vnnd vertrauwen / daß ire freiheit vnuerlegt vnd bestendig vnder irem (der Römer schutz) solt bleiben vnd erhalten werden/vnnd widerumb die so vnder dem gewalt vnnd herschafft der König leben/das sie selben sehen das inn gegenwertiger zeit/ire König gürtiger vnnd billicher sich gegen in / der Römer halben üben vnnd erzeigen/vnd in zukünfftigem wo es sich begeb/daß solche König von den Römern bekriegt vnd vertrieben würden/glaubten / daß auß solchem krieg die Römer nichts anders dann den sieg süchen/sie aber die freiheit vnnd ire eygne recht erlangen würden. Sum andern haben sie geordnet/das man daß berckwerck inn Macedonia/welches eyn grosser zol vnd genieß war/ auch den ackergang / wisch wachs vnd dergleichen/auszüleyhen/vnnd zu bestehn hinfürter nit mehr gestatten solt. Dan solches on die gesellschaften vnnd Monopolia nit verlegt möcht werden/wo aber solche gesellschaften vnnd Monopolia weren/do müßten die gemeynen recht vnnd gesetz zu scheitern gehn /oder die freyheyt der bundegnossen vnd der freund/nidergelegt werden. Derhalben auch den Macedonischen selbst nit nützlich wer/dz sie solche handel triben/dan es nymer kein güter frid bestehen köndt/vnd alweg zu zank/hadder vnd auffrüt vsachen vnnd gelegenheit geben würden/wo also die beut vnd der genieß/denen so do regieren solten / für den augen stünden/vnd zu irem eygen nutzen zü betrachten anreyzten. Weiter haben sie geordnet daß das ganzelände eyn gemeynen rath haben solt / auff das nit das gemeyn volck die freyheyt so im durch heilsame maßigung von rath zu



## Das vierdt theyl der Römischen

gelassen vnd geben wer/hernaher erwañ inn eyn schädliche leichtfertigkeit vnd müßwillen wendet vnd verkeret. Zum letzten haben sie bevolhen / daß mañ das gang land inn viertheyl oder drittel solt austheilen / vnnd derselben eynem jeden sein eygen rath setzen/vnnd das sie solte die halbe schatzung oder gesches/so sie vorhin dem König gegeben hatten / hinfürter dem Römischen volck jährlichen aufrichten. Auff solche maß vnd dergleichen beuelch/hat mañ auch den Legaten inn Illyricum mit geben/was aber weither zů ordnen vnnd setzen von nöten würd sein/dasselb hat mañ den legaten vñ den hauptleuten beider lender/zů machen vnd zů setzen heimgeben/welche die gegenwertigkeit der handlung vnd sachen/woleren vnd vermanen würde/was in eynem jeden stück zůthun oder zů lassen were. Vnder allen botschafften so der selben zeit von Königen/ fremden nation/ vnd stercken gehn Rom kommen/hat kein grösser auffsehens gehabt/ daß der Attalus des Königs Lumenis brüder/dañ jedermanñ sein fleiß vnnd gedancken auff den selben geworffen hatt / als er gehn Rom kommen/haben in die empfangen/die zů gleich mit im in dem nechsten krieg gewesen/ vnd bei im gelegen waren/vnnd haben jr vil ehlicher gehalten/dañ wañ sein bruder der König selb dohin wer kommen. Sein zůkunft aber vnnd reiß hatte zwo vrsachen/welche außwendig eyn ehlichen schein vnd ansehens hatten. Die erst/ das er den Römern glück wünschet der schlacht vñ siegs halben/ bei welchem er selbs gewesen/ vñ sie erobern geholffen hat. Die ander/das er sich für den rath beklagt daß auff lauffs vñ kriegshalben/so in die Galli wider jr land vñ reich hatten angericht/ vnd sie dardurch inn grosse sorg vnd ferlichkeit gesagt. Aber neben disen fürgeventen vrsachen hatt er noch eyn heimlichen anschlag vnd eyn hoffnung etliche ehr/ vñ belonung von dem rath zůerlangen/welche im doch wañ er sie gleich erlange hette/nit fast ehrlich angestanden wern/ vnd zů solchem fürnemen/waren auch vnder den Römern etliche böse rathgeber vñ stiffter/die in anregten/vñ mit verheissungē im seine begirden auffwecken/das man schmiertē/vñ sagten wie mañ von dem Attalo vnd Lumenē also zů Rom hielte/das mañ den Attalum für der Römer gewissen freund/den Lumenē aber für eyn sollichen achte der weder der Römer gewisser freund/nach des Persei gewisser feind wer. Der halben glaubten sie/er würd vil ehe erlangen was er für sich wider seinen brüder/dañ was er für seinen brüder vnd sich inn gemeyn begeren würde. So fast were jederman im dem Attalo geneygt alle ding nach zů lassen vnnd dem Lumenē widerumb nichts güts zů gönnen. Dise stiffter hatten den Attalum schon dohin beredt/das er auch jres süns war/vnd hette angenommen/was im hett werden mögen/wañ nit die vermanung eyns trewen vnnd eyniges freunds solchen seinen begirden/ vnd gemüt/welches etwas der glücklichen handlung nach / zů frech war/gleich als eyn zaum/vnnd gebiß angelegt hette. Dis war der arzet Stratius/welchen der Lumenes das merer theyl derhalben mit dem Attalo gehn Rom geschickt hatt/daß er solt acht haben/ wo mit der Attalus zů Rom würd vmgehn/ vnd wañ er mercke/daß er etwas böses für hette/das er in vermanet/vnd wider auff den rechten weg brecht. Als nün diser Stratius gesehen vnd gemerckt hat/das sich der Attalus verführen hat lassen/vnd das im sein gemüt bereidt mit vnbillichen begirden beladen war / ist er zů gelegener zeit bey im kommen/ vnd mit geschicklicher vermanung wider abgewandt / vnd die sache die darnach dahin gewünscht vnnd verlor war/wider er holet/vnnd zů rechte gebracht vnnd mit sollichen worten im begegnet. Er solte bedencken/das andere länd vñ Königreich/eyns mit diser/das ander mit eynem andern weiß vnd hilff

auffkömten / vnd zügenomen hetten. Sein aber vnd seiner brüder reich / das was  
 re noch new / vnd mit Keyner alten mache vnd hilff beuestiget / vnd müste alleyn  
 durch cynigkete vnd freundschaft der brüder erhalten werden / also das cynen  
 den namen vnd titel des Königs hette / vnd sunst die andern zugleich mit im re-  
 gierten. Diweil nun er (der Attalus) nach dē Lūmene) altera halben der nechst  
 sei / dō:fft er nit sorgen es werde in jederman vnd on zweiffel / für eyn König gern  
 halten / nit alleyn derhalben / das mañ seine grosse macht vnd gewalt bereit vnd  
 zu gegen sehe / sonder auch diweil der Lūmenes bereit alt vnd schwach sei / vnd  
 neben dem allem Keyn erben hette (dann mañ von dem noch nichts wußt / den er  
 hernaher für seinen sūn erkant hat) auß welchem mañ wol abnemen künde / das  
 es nit lang auffstehn würd / das der Attalus an das regiment kommen / vñ den  
 namen vnd titel des Königs tragen wurde. Derhalben sagt er / was er sich zei-  
 hen wölt / das er mit gewalt wölt vnderstehn solchs an sich zu bringen / welches  
 on das vnd von sich selbst inn kurzem / im aufferwachsen würde. Auch so hab  
 sich eyn new / vnglück vnd verferlicheit von dem Gallischen aufrühr in dem reich  
 jezund erhaben / welches widerumb zūstillen / vnd vnder zūtrucken / was sie (die  
 brüder) schon wol eyns durch cynander weren / würden sie doch gnüg zūschaff-  
 en gewinnen. Wan nun zu solchem aufwendigen vnd fremhden krieg / eyn inder  
 lich zertrennung / vnd brüderliche phed auch darzu schlug / würd es nit möglich  
 sein / das mañ es erhalten / oder besthen möchte / vnd würde also der Attalus / die  
 weil er dem brüder nit gönnen wöll / das er in land / vñ König ersterbe / im selbst  
 seine eigene hoffnung / des künftigen vñnd zūnähenden reichs auch abschneiden  
 werden. Wann nūn beide dise ding / ehlich vnd rhūm würdig weren / den brüder  
 des reichs verstoffen vnd auch bey dem reich behalten / so acht er es doch darfür  
 das das behalten vil löblicher (diweil es der erberkete vñnd brüderlicher trew  
 gemäßer ist) dan das verstoffen wer. Nun aber / so das verstoffen nit alleyn nit  
 ehrlich / sonder auch für schäntlich / vñnd nit vil anders / als wann er den bruder  
 gar zu tode schlug / gerechnet werde / was es dann vil rathschlagens vnd beden-  
 ckens dō:ffer. Ob er wöl nūr eyn theyls des reichs haben / oder ob er es aller mit  
 cynander haben vnd den brüder berauben wöll. Wann er nūn gleich nit mehr /  
 dan nūr eyn theyl des landes begere / was werde drauß. Das nemlich / das / was  
 das lande vertheylet / vnd die macht zertrennet würd / sie alle beyd schwach vnd  
 vnuermöglich würden / vñnd darnach von eynem jedem geringen feind vñnd  
 schlechten anlauff bezwungen vñnd überwältiget möchten werden. Wöll er es  
 aber gar haben / was er dan mit dem entsagten brüder / vnd der vil älter dann er  
 sei / anfaben wölt / ob er in gar des lands verjagen / vñ in solchem alter vnd Fran-  
 ckheyt seins leibs in das elend austreiben wöl / oder stracks vnd als bald erwür-  
 gen. Er söll doch ansehen vnd bedencken / auff das er der alten exempeln vnd fa-  
 beln von der zweien gebüder Atrei vnd Thyeste außgang vñ ende hie geschwei-  
 ge / wie es dem Persco jez newlich außgangen sei / welcher die Kron vnd das reich  
 so er seinem brüder / welchen er schändlich erwürgt vñnd vmbraecht / entraube  
 vñnd genommen hat / zu Samothrace inn dem tempel / gleich als was die Göt-  
 ter selbs solche straff von im seines brüders todeschlags halben / gefordert het-  
 ten / für die füß des feinds von welchem er überwunden vñnd gefangen worden /  
 het müssen von sich legen vnd übergeben. Derhalben bette er in / er solt sich eyns  
 bessern besinnen / vnd solche vnbilliche begirde auß dem hertzen schlagen / dan er  
 wüßte / das auch die / so im (dem Attalo) solches / nit derhalben das sie im also  
 vil güts



## Das vierdt theyl der Römischen

vil gûtes gûnten/sonder dieweil sie dem Lumeni feind weren/eingeben vnd geta-  
ten herten/wûrden seine erberbeyt trew vnd stanchafftigtzert selber loben wer-  
den/wann sie sehen wûrden das er seinem brûder trew vnnnd glauben biß an das  
end bewisen hette zc.

**I** Solche rede des Scratij hat den Attalum bewegt/vnnnd im sein gemû-  
gegen dem brûder geändert. Derhalben als er für rath kômen/hat er zû erst jnen  
(den Rôhern) des siegs halben glück gewünschet/darnach erzelet was er vnnnd  
sein brûder(so vil der selb gethan hatt) in dem nechsten Krieg für steror vnnnd hilff  
den Rôhern gethan herten/vnd zû lest angezeygt wie die Galli abgefallen we-  
ren/vnnnd was sie damit für eyn auffrûr vnnnd vnglück inn jrem land angericht  
herten/vnnnd derhalben gebetten das der rath wolt eyn Legation zû den selben  
Gallis schicken/durch welcher ansehen vñ gewalt/sie von jrem fürnemen ab zû  
ziehen/vnd den Krieg anstehn zû lassen bewegt wûrden. Vnd nach dem er solches  
gemeynes reichs vñ landts halben dem rath von wegen seins brûders fürgetra-  
gen/hat er zû lest den rath auch gebetten / das er im wolt die zwo stert Lnum  
vnd Maroneam eingeben/vnnnd ist damit als er deren hoffnung betrogen hatt/  
die do meynten er solt seinen brûder gegen dem rath vertragen vnd verklagt ha-  
ben/vnnnd begett das man dem selben gebûde/das land mit im (dem Attalo) zû  
theylen/widerumb zû rathstuben hinaus gangen. Es ist aber inn langer zeit  
mit solchem gunst vnd verwilligung nie keyner/weder Rôñig noch andere eynz-  
liche person verhôret worden/vnd man hat in nit alleyn/dieweil er zû Rom still  
gelegen/mit allerley ehren vnnnd geschencck verehret /sonder auch zûgeben die in  
als er wider von dannen schied/beleyeten solten.

**N**ach disem ist auß allen Legation / so von stetten Griechisch landes  
oder auch Asie/gehn Rom kômen/keyne gewesen/die die statt Rom mer bewege  
hat dan der Rhodiser Legaten/dan als sie zum ersten in weißer fleydung gant-  
gen waren/wie dann den/so do glück zû wünschen kômen waren/zû stünd/vnnnd  
auch darumb das sie nit/wan sie inn grower vnd schwarzer fleydung ganten  
weren/herten mögen darfür geachtet werden/das sie vñ des Persei willen leyd  
trûgen /nach dem der Burgermeyster Marcus Junius dem rath hat fürgetra-  
gen oder gefragt ob man solt den selben Legaten(welch desmals für dem rath  
haus hie auß auff dem platz stunden) auch nach ordnung vnnnd brauch/berberig  
geschencck vnd andere verehrung verschaffen zûgeben/vnd sie für rath lassen kô-  
men/darauff der rath geantwurt/das man den selben keyn freundschaft oder  
gastrecht beweisen oder halten solt/vnd weiter der burgermeyster für das rath  
haus heraußer gangen/vnd in (den Legaten) als sie in ansprachen vnd sagten  
wie sie geschickt wern von der Rhodiser wegen/dem rath glück zû wünschen vñ  
darneben auch jre statt des/so sie des Persei halben verdacht vnnnd geschuldiger  
wurden/zûuerantworten/betten derhalben das man in für rath zû kômen ver-  
günstigen wolt/auff solche wort geantwurt/das die Rômer pflegten jren freun-  
den vnd bundegnossen vil andere freundschaft vnd ehr vnd gastrecht zû erzei-  
gen/vnd auch für rath zû kômen zû lassen/aberes herten sich die Rhodiser in die-  
sem nechsten Krieg also gehalten vnnnd verdienet/das man sie weder für freunde  
noch für bundegnossen achte oder hielte. Demnach haben sie sich alle zû er-  
den gethan / auff jre Enye gefallen / vnnnd den Burgermeyster sampt den an-  
deren so umbher stunden / gebetten / das sie nicht wôlten dise newe vnnnd erd-  
theil flagen

chte flag von den Rhodisern auffgebracht/mehr achtet vnd gelten lassen/dañ  
 fre vorigen vñ alten gütthaten/welche sie (die Römer) doch mit irer eygenen zeu  
 gnusß bekant war sein/vñ haben von stund an ire weisse Kleidung gewandelt/  
 vnd in trawziger vnd leidlicher gestalt vmbher für der obersten vñ rathsherrn  
 heusser mit weinenden augen gezogen/vñnd flehlicher weiß gebetten/daß man  
 doch wölte ire sache zu erst verhören/vnd sie nit vnuerhörter sachen also vngütig  
 flich verdammen. Es was auß den schuleheysen der Marcus Iuuentius Tal  
 ia/welcher der selben zeit/beide stattgericht vnd daß landgericht besaß/der selb  
 hegt die gemeyn an wider die Rhodiser/vnd gab ein Edict dem volck für zu be  
 willigen/welliches diser inhalt was/daß man solt den Rhodisern absagen/vnd  
 auß dem ampt habern desselben jars eynen hauptmann welen/ den man mit ey  
 nem hauffen gerüster schiff zu dem selben krieg außlegte/vnd gegen den Rhodi  
 sern schicte/der meynung/die gemeyn solt in zu solchem hauptmann erwelen.

Aber solchem fürgelagten Edict/thatten die zwen Zunfftmeyster Marcus  
 Antonius vñ Marcus Pomponius eyn eintrag/wiewol on das der schuleheys  
 auff eyn newe weys/welche erwañ böß exempel hett geben mögen/vñnd auch  
 wider ordnung/die sache angefangen hat/in dem/das er die sache dem rath nit zu  
 erst fürgehalten/auch die burgermeister derhalben nichts hat wissen lassen/son  
 der auß seynem eygen kopff vnd fürnemen außgetreten was/vñnd die gemeyn  
 gefragt/ob sie wölten/vnd hießen das man den Rhodisern solt absagen/dann  
 sich biß anher alwegen also inn solchen sachen erhalten hatt/das man zu erst  
 den rath darumb befragt/wañ man eyn krieg fürnemen vñnd bewilligen wölte/  
 vñ wañ der rath dozu verwilligt hatt/daß man als daß die selbige meynung der  
 gemeyn auch fürtrüg/vnd sie bewilligen ließ/vnd widerumb aber die zunfftme  
 yster die sache auch zu heys angriffen hatten/diweil es biß anher also gehalten  
 war worden/das niemand feyn eintrag inn eyn fürgetragene Edict oder gesatz  
 thün solt/man hett daß zuuor den eynzlichen personen/vnd denen so nit beamp  
 tet waren/zugelassen/solche fürgetragene Edict oder gesatz/für der gemeyn zu lo  
 ben oder dargegen vsachen/warumb sie nit tüglich weren/anzuzeigen/dann  
 also hat sichs oft begeben/das die Zunfftmeyster/welche sunst nit hatten wilo  
 len gehatt eyn eintrag zu thün/nach dem sie die vngeschicklichkeit vnd mangel  
 des gesatz/von denen so es widerriedten/vernamen/sich auch darwider gelagt  
 haben/vñnd widerumb/die so vorhın eyn eintrag gethan hatten/nach dem sie  
 durch das ansehen/oder durch billiche vsachen/deren so das gesatz lobten vnd  
 desselben nutzbarkeit erklärten/bewegt waren/von solchem irem eintragen vñ  
 verhindern nachließen vnd abstunden. Derhalben als auff dismal weder der  
 schuleheys/noch die zunfftmeyster die sache ordenlich angegriffen/haben sie nür  
 eyn vnnützlich gezenc durch eynander getriben/dann die zunfftmeyster haben  
 die eylung des schuleheysen/mit dem das sie auch zu vnzeitlichen iren eyntrag  
 thatten/auff die zukunfft des obersten feldthauptmanns Emylij wollen auff  
 schieben/

so es noch zweyffel ist ob wir gesündiger haben/müssen wir doch alle straff vñnd  
 schmach leyden. Vor erlichen jaren/nach dem die Carthaginenser geschlagen/  
 vnd der Antiochus überwunden warn/als wir gehn Rom kamen/giengen wir  
 auß der offnen herberg inn das rathhaus/euch glück zu wünschen/vñ von dem  
 rathhaus giengen wir fürter auß das Capitolum zu ewren göttern/den selben  
 auch vñ

Oratio  
 Rhodien  
 sum Le  
 gatorum.



## Das vierdt theyl der Römischen

auch vnser opffer vnnd geschenck zů thun/ jezund aber so wir kaum haben vmb das gelt eyn vnflätigen vnd heßlichen winckel/darinn wir vns enthalten möchten/überkommen/vnnd seind beinahend/gleich als die seind für der statt draussen verschlossen worden/ziehen wir in solcher trawrigen gestalt in her/vn kommen also erbärmlich für euch wir Rhodiser/welliche jr nit lang vor diser zeit mit vil grosser ehr vnd belonung begabt/vnd vns die zwey ländt Lyciam vnnd Cariam geschenckt hapt. Auch (wie wir vernemen) so hapt jr beschlossen vnd geheissen/das die Macedonier vnnd die Illyrier hinfürter sollen frei sein/welche doch eygen leud gewesen seind/che daß sie mit euch gekriegt haben (wiewol wir solchs nit darumb sagen daß wir jemandt sein glück vn wol fart vergünnen/sonder wir erkennen hierinnen vil mer die gütigkeit des Römischen volcks) aber vnß Rhodisern/die wir nicht anders inn disem krieg daß stillgeessen haben/wölte jr auß freunden vnd bundtgnossen/zů feinden machen vnd achten.

Nun seit jr ja die Römer/welliche jr fürgebt/das ewer krieg derhalben euch glücklicher nader gehn/dieweil sie billich vn gerecht seind/vn jr pflegt euch auch nit so fast des außgangs/so jr gewinnen/als des anfangs/dweil jr nit anders daß auß recht schaffen vnd wichtigen vrsachen ansehen zů kriegen/derhalben zů räumen. Dañ also hapt jr die statt Messanam in Sicilia überwunden/also hapt jr die Carthaginenser geschlagen vnd gedempt/also auch die Athenenser gestillet/vnd den König Philippum/dieweil er vnderstandt daß Griechisch land zur dienstbarkeit zů bringen/vnd sein zů eygen machen/vnnd neben dem/auch dem Hannibali gelt vnnd andere stewart zum krieg zů geschickt hatt/hapt jr als eyn feind gepohet vnnd bezwungen/darnach den König Antiochum/welcher von jm selbst nach dem er von ewren feinden den Ecolis berüffen was/auf Asia inn Grecia mit grosser rüstung geschickt/die stett Demetriadem vnd Chalcidem/vnd den wald bei den Thermopylis erobert vnd eingenommen/vn euch vnderstanden vō der besitzung des reichs zů uertreiben/hapt jr mit krieg erlaget vnd hinder den berg Taurum hinder sich gesaget vnd vertriben/jez zů lest auch den Persum/dieweil er ewre freund vnd bundtgnossen mit krieg überfallen/auch etliche derselben erschlagen hatt/hapt jr sampt andern fürsten vnd Herren überwunden vnd gefangen. Welche ewer bephedungen vn krieg/nach dem sie alle wichtige vnd redliche vrsachen gehapt haben/was würd vnser elend vnnd jamer für eyn namen vnd tittel müssen haben/wañ jr vns also vmbbringe/vnd verderben. Dañ ich wil also setzen/wir seihen alle damit verwickelt/vnd schuldig des/so sich der Polyaratus vnnd Dion vnderstanden haben/welche wir sampt andern auffwicklern vnd beschuldigten euch zů überantworten/hier mit vns gebracht haben. Wañ wir nun also gleich alle zů Rhodis schuldig weren/was heten wir daß also groß in disem krieg verschuldet vnd gesündiget.

Wir seind des Persei parthei gewesen/vnd der selben günstig gewesen/vnd wie wir zů vor inn des Philippi vnd Antiochi krieg/für euch wider die König gestritten haben/also seind wir jezund für den König gegen euch gestanden/also wölt jr villeicht sagen. Wie wir nun pflegen vnser bundtgnossen beizustehn vnd zů helfen/vnnd wie vnuerzagt wir an den streit gehn/wölten wir das jr es von dem Caio Livio vnd Lucio Emilio Regillo höreten/welche des mals über ewere schiff in Asia zů fürwersen gestalt waren/dann ewer schiff nie an die schlacht on vns gefaren seind/wir aber haben auch alleyn dem feind die schlacheten

schlachten gelisert/eyn mal bei Samo / vnnd zum andern mal inn Pamphylia  
 wider den obersten hauptman Annibalem/welches siegs wir vns derhalben de-  
 ster mehr zü rümen wissen/dieweil wir/nach dem wir bei Samo vnder gelegen/  
 vnd eyn groß Sum beide der schiff vnd vnsern jungen vnd besten volcks verlo-  
 ren hatten/doch vnerschocken gewesen/auch nit solchem schaden nach/zag wor-  
 den sein/sonder haben vns wider auffgemacht/vnnd des König schiffen/so auß  
 Syria kamen/entgegen gezogen/welliches wir hie sagen/nit daß wir vns groß  
 rümen oder loben wollen/sonder das wir euch vermanen vnd erinnern/ wie die  
 Rhodiser iren bundegnossen pflegen beistande zürhün vnnd zü helfen / des wir  
 auch dem beyde Philippus vnd Antiochus überwunden worden von euch ehr-  
 liche vnd herliche belonung empfangen haben. Wan nun solchem nach / der  
 sieg vnd die eroberung/welche jr erstlichen durch gunst vnnd gnad der Götter/  
 vnd nachmals durch ewere tugent vnnd dapfferkeyt gegen dem Perseo erlange  
 vnd gewonnen haben/dem Perseo wer gelungen / vnd er die selben erobert hett/  
 vnd wir zü jm inn Macedoniam kmen/ vnd als von eynem überwinder vnnd  
 König/gleicherley weiß auch belonung / des so wir durch vnsern beistande in di-  
 sem Krieg gerhan hettten/von jm begerten/was (meynet jr) solten wir sagen.  
 Solten wir sagen daß wir jm gelt fürgestreckt/oder Foren geschickt/ oder hilff zü  
 land oder wasser mit vnserm volck gerhan hettten: Wo solten wir sagen das wir  
 inn der schlacht gewesen weren/es wer gleich für vns selbst oder vnder vnd mit  
 seinen hauptleutten: Vñ wañ er ( der Perseus) vns villeicht fragen würd / an  
 welchem ort vnser Kriegsvolck gelegen/oder wo zügegen vnser schiff/in seinen be-  
 sagungen gehalten hettten/was solten wir antworten: Ich achts do: für / wir  
 würden nit vil eyn besser sach bei jm/wañ er gleich gewonnen hett/vnnd obgele-  
 gen wer/haben/dañ wir jezund hie bei euch haben. Dann diß haben wir durch  
 vnser bottschafften/so wir fridens halben zümachen/zü beyden seitten geschickt  
 haben/erlangt / daß wir weder hie noch do: danck verdienet/vñ gegē euch auch  
 inn verdacht vnd versärllichkeit gefallen seind/wiewol der Perseus vns mit der  
 wo:heyt künde fürwerffen vnd sagen das/daß dennacht jr (weisen herrn) nit sa-  
 gen künde / das wir seinem gegentheyl (enich Römern) von anfang des Kriegs  
 durch vnser gesandten/haben angebotten vnd verheysen alles was zum Krieg  
 von nöthen zü schicken/mit vnsern schiffen/leutten / gleichermaß wie die vorige  
 Krieg zühelffen allenthalben bereyt zü sein/welches doch nit durch vnser schulde  
 sonder durch euch selbst verhindert vñ vnderwegen bliben ist/nach dem jr / was  
 weys ich auß was vrsachen vnser hilff vnd stewr veracht/ vnd nit haben wöl-  
 len.Derhalben haben wir nichts gethan/wie die seind pflegen/oder darumb wir  
 billich für feindt gezelet sollen werden/haben auch nichts vnderwegen gelassen/  
 des so trewen freunden vnnd bundegnossen zürhün züsteht/sonder solchs zü ley-  
 sten vnd auß zürichten/ist vns durch euch selbst geweeret vnd verboten worden.  
 Wie dann (möcht eyner sagen) jr Rhodiser: Ist nichts inn ewer statt gethan  
 oder geredt worden/des jr euch schemet / oder darumb euch das Römisch volck  
 billich möcht vngünstig sein: Ich bin nit also vnfinnig (weisen herrn) das ich  
 noch ererft verthädigen wöll/das so vorhin geschehen ist / Ich leucken auch nit  
 das etliche böse vnd vnbilliche reden gerriben haben/aber das bitt ich/das man  
 nit die sach vermengen/vnnd das/so etliche verschulde haben/der gangen statt  
 auffmessen wöll/Dann es ist keyn statt/darinn nit etwañ böse vnnd müerwillige  
 Bürger/vnnd allweg eyn vnersarne vnd dümme gemeyn sei/wir hö:en von euch  
 o selbst



## Das vierdt theyl der Römischen

selbst sagen/wie das jr etwan solche burger vnder euch gehapt/die die gemein an sich gehencket/vñ vil mit willen gestiftt haben/auch daß die gemeyn auff eyn zeit von dem rath abgefallen/vñd sich jm entgegen gesagt/vñd jr das regiment eyn zeit lang verloren haben. Wan nñn solches bei euch in diser also wol erzogen vñ angerichten statt/hat etwan geschehen mögen/was grossen wunders ist es dan/so bei vnß zu Rhodis auch etliche gewesen seind / die / auff das sie des Königs freundschaft erlangten/vnsere gemeyn vñd den vnersarnen hauffen / mit bösem rath/vñd schwezen verfürthaben. Ich will weiter antworten auff das/so vnserer statt inn disem krieg für das größt vñnd übelst zügemessen würdt/daß wir zu gleych vnser bortschaft des fridens halben zu euch vñd zu dem Perseo geschickt haben/welches vnglückhafftig fürnemen der vnfinnig Legat vñ redner (wie wir hernach erfahren haben) mit seinen vnnützen vñd nerrischen Worten erst gar verderbt hat/dieweil er also geredt hatt/ als wan der Römisch Legat Caius Popilius/welchen jr zu den zweie Königen Antiochum vñd Prolemeum/daß sie solten von dem krieg vnder eyinander abstehn/geschickt haben/hat reden sollen. Solches sei nñn gleich eyn stolz vñd vbermüt/oder eyn thohheit zu schelten/so ist es bei dem Perseo eben auff gleiche weis/wie hie zügangen vñnd geredt worden. Es hat nit alleyn eyn jeder mensch/ sñnder auch eyn jede statt ire eygene weis vñd geberde/vñd seind etliche völkler zornmütig vñ kurz vor dem hirn/etliche verwegen vñd frech/etliche widerumb verzagt vñ forchtsam/etliche zum sauffen vñd zu den weibern mer dan die andern gencygt. Also sagt man von den Atheniensen daß sie schnell vñd mer dan sie vermögen/keck seyn/eyn ding zu vnderstahn vñd anzüheben/widerumb aber von den Lacedemoniern/daß sie stetig vñd langsam zu den sachen thün/vñd auch kümmerlich die ding / deren sie doch gewis seind/anfahen. Ich bekenne vñ kans nit leucknen/daß das ganz land Asia etwas nerrischer vñ rümbzächtigre köpff zeucht/dan andere länder vñ dz demnach die vnseren/etlicher maß stölgere vñd auffgeblasener wort treiben/dieweil wir für die fürtrefflichsten vñd oberste/vñd den vmbliegenden vñ nächsten sterten geacht werden/welliches wir doch nit also durch vnser eygene freyheit vñnd macht/als durch ewere verehrung/gunst vñnd gütten willen/erlangt haben. Dieweil dem nñn also ist/hett ich verhoffet/es solt die selb vnser köliche Legation des selben mals gnügsam gezüchtigt vñd gestrafft sein gewesen mit dem/daß man sie mit eyner solchen trawzigen antwort hat lassen heymziehen. Oder wann es mit dem selben ja nit genüg wer gewesen/solt doch dise gegenwertig vnser erbärmliche vñnd flegliche Legation euch bewegt haben/welliche auch für eyn stölgere vñd müthwilligere/dann vnser die nechste gewesen / genüg züthün vñd züuerfünen genügsam sein solt. Es ist ja war das die zornmütigen den übermüt vñd stolz/sonderlich inn den Worten / nit leiden mögen vñnd hassen/gleich wie her gegen die weisen/solchen verachten/beuorab / wann sich solliche die geringern gegen den öbern vñd größern üben vñd gebrauchen. Aber doch ist nie gehört worden/das man jemand solliches stolz halben/solt haben des lebens vñ urtheyle vñd verdamet. Es ist freilich eyn grosse gefar daran gelegen / vñnd schade den Römern vast seer/wann sie gleich von den Rhodisern veracht wurden/findet man doch wol/die die Götter selbs verachten vñd scheelen/vñnd ist doch nie feyner derhalben (daß man wiß) von dem donder erschlagen worden.

Was ist dann nñn weiter das wir zu verthädigen oder zu entschuldigen haben/dieweil wir nichts böses vñnd feindelichs gegen euch gehandelt haben/vñd

ben/vnd die stolze rede vnser Legaten wol würdig gewesen ist / das man sie haß  
vnd cyn verdruß an jr hab zū hören/aber doch nit verdienet hatt/das man dar  
vmb cyn ganze statt verderben solt. Ich verneme aber (weisen herrn) wie das  
jr nit alleyn auff vnser eusserliche werck oder wort sehen / sonder auch vnsern  
willen vnd heimliche gedanken ermessen/vnd die selben vnder euch inn ewerem  
gesprach inn cyn verdacht ziehen/gleich als solten wir lieber haben wollen sehen  
daß der Persens gewonnen vnd obgelegen hette/dañ daß die Römer/ vnd vmb  
deß selben willen sagen etlich seihen wir würdig/vnnd haben verdienet daß man  
vns mit krieg soll vberziehen. Die andern aber sagen/das wir wol solchs dem  
Perseo gödnt vnd gewölt haben/aber doch damit nit verwürckt vnnd verdie  
net/das man vns billich überziehen soll. Dieweil es inn keiner statt niergent we  
der mit altem gebrauch vnd gewonheyten also gehalten worden/weder durch ge  
sez vnd ordnung also gebotten sei/das der/so seinem feindt übelß günnet / vnnd  
wölt das er vmb keme/thut aber doch mit rath oder that nichts darzū / damit  
er vmbkomē/ solte deß lebens verurtheilt vnd gestrafft werden. Disen die vns al  
so der straff entledigen/vnnd doch mit dem verdacht bezogen wollen haben/ den  
wissen wir jres gütten willen danck. Wir aber setzen vnnd legen vns selb diß ge  
satz auff/finde es vnd beweist sichs also/das wir alleszū Rhodis das begert vñ  
gewölt haben/das wir bezogen vnnd verdacht werden/ so wollen wir den willen  
von der that vnabgescheiden haben / vnd zū gleich alle gestrafft werden. So  
aber herwider etliche auß vnsern herrn dem König günstig/vnd die andern ein  
wer (der Römer)parthei gewesen seind/begerten wir nit/das die/so dem König  
beigestanden haben/vnser/die wir euch zū helffen geneigt gewesen/genießen/vnd  
derhalben ledig vnd vngestraft hin gen sollen/sonder das bitten wir / das man  
vns nit der andern entgelten vnd vmb jre schuld vnd bosheit willen sampt jnen  
verderben lassen. Dann jr (weisen herrn) den selben nit feindt künde sein / dann  
vnser statt selb ist/deren wegen auch jren etlich/ als sie dasselb gemerckt / haben  
sie sich daruon gemacht/vnd seind entlauffen/ die andern haben sich selber vmb  
bracht vnd erwürget. Die übrigen die noch von der selben parthei vorhanden/  
haben wir gefencklichen angenommen/der meynung die selben euch / wañ jr wölt  
zū zustellen vnd überantworten. Wir aber die andern Rhodiser wie wir nichts  
gethan haben daruñ man vns dancksagen möge/also herwider bitten wir daß  
man vns auch nit straffen wölle/dieweil wir nichts übel verdienet haben / son  
der das man wöll/die gutthaten so die vorigen vnser überflüssig vñ mer ðañ sie  
schuldig gewesen/gethan haben/an statt vnnd zū erfüllung deß / so wir jetzigen  
versaumpt vnd vnderlassen haben/lassen komē vnnd gerechnet werden. Jr  
habt weisen herrn/nun mit dreien Königen gekriegt inn kurzen jaren/lond vns  
derhalben nit mer oder zū grössern schaden erschießen / daß wir inn dem eynen  
Krieg seind stillgeessen/dañ es vns frommen gebracht hat / das wir inn den an  
dern zweien für euch gestritten vnd gefochten haben/setzt die drei König Antio  
chum/Philippum vnd Perseum gleich als für drei sentenz vnnd vrtheil / wie  
vns die zwen absoluierten/vnd ledig erkennen/also widerumb hoffen wir nit daß  
der dritte mehr ðañ die zwen ansehens haben soll/vnd vns derhalben verdammen.  
Wañ sie (die König)solten über vns richten/vnd vrtheil sellen/würden sie vns  
on zweifel verdammen. Jr aber (weisen herrn) bitten wir/wollen bei euch also ver  
theilen vnnd bedencken/oh jr wölt das cyn Rhodis inn der welt sei/oder ob sie  
ganz vnd gar mit grund vnd boden soll außgetilget/vnd zerstört werden.



## Das vierde theyl der Römischen

Dañ des Kriegs halben döfft jr euch nicht vil berathschlagē / welchen jr wol anheben / aber doch nit führen werden / dieweil Feyn Rhodiser sein wirt / der sich gegen euch zur wehr stellen / oder gegen euch aufziehen würdt.

Wann jr aber ja wölte auff ewerem zorn vnd fürnehmen beharren / so bitten wir / das jr vns doch wolt so lang fristung geben / biß das wir dise trawrige vnd leydlliche botschafft mögen heym entbieten vnd bringen. Dann als dann wollen wir was von frei gebornen leuten zu Rhodis ist / beide man vnd weib / alles vnser gelt vnd güte inn die schiff tragen / vnser heuser vnd tempel / vnnnd was wir desselben do heyme haben / verlassen / vnnnd von danen gehn Rhom komen gefaren vnd darnach alles vnser gold / silber vnd was wir in gemeyn vnd eyn jeder sonderlich vermögen / hie für das rathhaus vnd für ewer füß niederlegen / vnnnd das selb sampt vnsern weibern vnd kinden euch inn ewer gewalt vbergeben / vnd hie als dan leiden was wir sollen / auff das wir nit vnser vatterland verbiß / verheert / vnnnd geschleyft werden zu gegen vnnnd mit vnsern augen anzusehen / gezwungen oder benöthiget werden. Es mögen jr (die Römer) wol vns die Rhodiser für ewere feind zeln vnnnd achten / aber dieweil von vns selb vnser eygen vntheyl vnd gericht auch etwas gelten soll / vrtheylen vnd erkennen wir von vns selb / das wir vns nie vor der Römer feind geschagt oder aufgeben / auch nichts feindtlichs gegen euch zu handeln oder fürzunehmen / wan jr vns gleich auff das hinderst verfolgen / inn sinn genommen haben. Als dise Legation solchere de vollendet / feind sie (die Legaten) wider auff ire knie nieder gefallen / vnnnd die ölen zweyg mit iren henden aufgereckt / vnnnd gleich als dargebotten / vnd do sie licher weiß gelegen / biß das man sie hat heysen auffstohn / vñ für das rathhaus hinaus abretten. Vnnnd als dan haben die in rath angehoben vnd vmbher gefragt / vnnnd seind am aller meysten vnnnd heftigsten / inen den Rhodiser zu wider gewesen / alle die so inn dem Macedonischen Krieg / weil er geweret hat / Bürgermeyster oder schultheysen / oder Legaten gewesen waren / vnd den Krieg geführt hatten. Widerumb ist inen der Marcus Porcius Cato güte gewesen / vnnnd ire sache fast gefördert / welcher nach dem er sunst eyn ernster vnnnd harter man war / hat er sich doch inn diser handlung vnd auff dismal freundlich vnnnd güttiglich gegen den Rhodisern erzeygt vnnnd bewisen. Welches langed / so er in rath diser sachen halben gethan hatt / ich hieher zusetzen derhalben vnderwegen gelassen hab / dieweil sie von im selbst inn seiner Historien des fünften büchs Originum genaht / nach der lenge beschrieben steht. Derhalben ist den Rhodisern eyn solche antwurt worden / das man sie nit für feinde erkant / vnnnd doch auch nit mehr für freunde gehalten wölle haben. Philocrates vnd Astymedes warn die obersten inn der Legation / auß diesen haben sie den Philocratem mit eynem theyl der Legaten hinder sich gehn Rhodis geschickt / die botschafft do heym züuerkünden / die andern aber seind mit dem Astymedes zu Rom bliben / auff das sie erkündeten / was sich weither irenthalben zutragen vnnnd fürgenomen würde / dasselbe hinder sich den iren gehn Rhodis zu entbieten. Auff dismal aber hat man sie nit weither dann ire amptleut / so sie inn Cariam vnnnd Lyciam gesagt hatten / wider ab züfordern / geheysen. Welches nach dem es die Legaten denen do heym angesagt haben / wiewol es eyn trawrige botschafft an jr selber war / doch dieweil sie den größern forcht entladen waren / do sie sich besorgt hatten / die Römer würden sie als die feind söden / vnnnd überziehen / seind sie auff dismal fro vnnnd wol züfride gewesen. Vnnnd haben auch als bald eyn Kronen von zwenzig tausent gülden zügericht / die selbe dem schiffshauptman Theodoro

Theodoro geben vnd beuolhen gehn Rom zu führen vnd dem rath überantworten. Haben hie durch gemeint die freundschaft vnd auch die bündenuß der Römer wider zu erlangen/aber doch desselbigen halben/dem volck vnd der gemein zu Rom/Keynen fürtrag zuthun/oder cyn gemeynen beschluß zumachen vnd in schriften verfassen beuolhen/auff das/wo sie solliche verbundschaft zu Rom nit erlangten/inen jr vergeben fürnehmen vnd werbung/nit cyn grössern hon vn nachtreyl gebiere. Haben derhalben dem schiffamptman also den beuelch geben/das er mit dem rath/ohn alle ersüchung der gemeind handeln solte. Dañ sie/die Rhodiser/durch sonil jar her inn der Römer freundschaft gewesen/aber doch inn Keyn verbündenuß mit inen der massen/wie die andern bundtgnoszen angestanden waren/auff das sie den Königen die hoffnung/sich mit in zuverbinden/nit abschnitten/vnnd sie widerumb der selben/so es inen wol vnnd glücklich ergienge/genieessen möchten. Aber auff dismal haben sie gedacht/sich mit den Römern inn cyn verbündenuß zugeben/nit das sie dardurch von andern leuten deßter sicherer seßen/dañ sie desmals niemandt weitter/dañ die Römer/forchten/sonder das sie bey den Römern deßter weniger verdecklich/der andern halben gehalten würden.

**I**n der selben zeit seind auch die Caunij von den Rhodisern abgefallen/vn haben die Mylassenser/erliche der Euromenser stett eingenommen. Es waren aber der Rhodiser sin vnd gemüt inen nit also gar empfallen/das sie nit merckten/wañ in die Römer die zwey lender Lyciam vnd Cariam wider nemen/das die andern entweder für sich selb abfallen/vnnd sich frey machen würden/oder durch die vmbliegenden überweltiget vnd eingenommen wurden/vnd sie darnach nit mehr dañ die bloß Inseln haben/welche nach dem sie klein vnnd vnfruchtbar war/würd sie nit können cyn solche grosse statt vnd menig des volcks erneeren. Derhalben haben sie als bald was sie von jungen vnd kriegbarn volck gehapt/aufgeschickt/vnd erstlich die Caunios/wie wol sie schon der Cybirater hilff an sich gehenckt hatten/bezwungen/vnd wider vnder iren (der Rhodiser) gwalt gebracht/darnach die Mylassenser vnnd auch die Alabandenfer welche zu den selben/als die amptey der Euromenser eingenommen war/sich geschlagen/vnd also cyn zeugß versammelt hatten/bey der statt Orthosia mit cynrer schlacht überwunden vnd niedergelegt.

**I**n dieweil solchs inn Asia/vnd anders zu Rom vnd inn Macedonia gehandelt worden. In deß hat der Lucius Anicius welcher in Illyrico lag/nach dem er den König Gentium überwunden vn gefangen hatt/zu Scodra/welche deß Königs hauptstatt war/cyn starcke besatzung sampt dem hauptman Gabinius gelassen/vnnd fürter gehn Rhizonem vnd Olcinium den Caium Licinium auch mit erlichen knechten gelegt/vnd ist er inn Epirum mit dem andern zeugß gezogen. Do selbst hat sich erstlichen Phanota auffgeben/vnnd ist im das ganz volck auß der statt mit Inseln vnd flehlicher gestalt entgegen gangen. Do selbst hat er auch cyn besatzung hin gelagt/vnnd ist fürter inn Molossidem gezogen/inn welchem ländlin/als er die stett alle/aufgenommen dise vier/Passarone/Tegmone/Phylace vnd Dorreo hatt inngenommen/hat er sich zu erst für Passaronem gelegert. In der selben statt waren Antinous vnd Theodorus die obersten/welche rüchtig vnnd bekant waren/des gunsts so sie zum Perseo trügen/vnnd deß hafs halben so sie gegen den Römern hatten/dise hatten die andere ganze land

o iij schaffe



## Das vierde theyl der Römischen

schaffe auffbewegt/ vnd bereedt daß sie von den Römern waren abgefallen. Der halben so sie ihres gewissens halben keyn hoffnung hatten/ vnnnd wußten/ das sie sich gegen den Römern also gehalten/ das in kein gnad zuerwarten war/ haben sie/ auff das sie nit alleyn verdürben/ sonder auch eyn ganz vatterlandt mit in inn verderbnuß fürten/ die porten vor dem Anicio zugegeschlossen/ vnd die burger vermanet daß sie lieber sterben daß der Römern eygen leut werden/ vnd sich inn ire dienstbarkeit begeben sölten. Dieweil sie nün die obersten waren/ vnd bißher also grossen gewalt gehapt/ dorfft sich niemandt gegen sie legen oder gegen in daß mau auffstehn. Zu lest aber/ als die forcht von aussen/ das ist der Römern vnd der belägerung halben/ die inwendige/ so sie sich gegen den zweyen obersten besorgeten/ überwunden/ hat eyner auch Theodotus genaht/ welcher auch eyns güten geschlechts/ vn̄ eyn berümpfter jüngling war/ vor der gemeyn angehaben vnd gesagt also: Lieben burger/ was ist das für eyn vn̄sinnigkeit/ vnd was geht euch das noch an/ daß jr alle wölt zweyer menschen halb zu schaden kommen/ vnd eyn ganze statt der selben schulde halben in gefar setzen? Ich hab offte hören sagen vn̄ die loben/ die sich für jr vatterlant in todt begeben haben/ aber dise zwey seind die ersten/ die jr vatterlandt vmb jrer eygen schulde willen inn todt geben vnd verderben wöllen. Der halben lond vns die porten auffstehn/ vnnnd die Römern hereyn lassen. Dann warumb wöllen wir vns deren herrschafft schamen/ welche bereydet die ganze welt angenoßen hat? Als solchen Worten des Theodoti/ der ganze hauff bewilliget/ vnd die porten auffgethan worden/ seind zum ersten der Antinous vnd sein gesell Theodotus hinauß gewyschet/ vnd in der Römern läger gefallen/ vn̄ sich daselbst lassen erstechen/ darnach ist die statt der Römern übergeben worden.

**I** Gleicher weiß ist auch die statt Tegmon erslich durch seinen obersten Cephalonem genaht beschlossen/ vnd anffgehalten/ vnd darnach/ als der selbig erschlagen/ inn der Römern gnad vnd auffgeben worden. Es haben sich auch die andern zwei stett Phylace vnd Norreum nit lang/ nach dem sie beläget worden/ auffgehalten/ vnd sich an die Römern wider ergeben. Als nun Ppyrus auff solche maß wider eingenommen/ vnd zu freiden gestellt worden/ vnd die kriegskenne inn die winther löger hin vnnnd wider außgetheylet/ ist der Anicius wider inn Illyricum gezogen/ vnnnd gehn Scodram/ dohin die fünff Legaten von Rom kommen waren/ die fürsten des ganzen landts zusamen beruffen/ vnnnd eyn landtag do selbst mit in gehalten. Vnd nach dem die instruction der Legaten lautet/ hat er auff alle erst lassen außrüffen/ das auß beuelch des raths vnd der statt Rom solten alle Illyrier frey sein/ vnd das man auß allen schlössern/ vn̄ flecken solte die besatzungen wider hinweg thun/ vnd das die Jssenser/ Taulantij/ Dasysarecij/ Tirustare/ Jnitte vnnnd Olciniater/ dieweil sie/ als der König Centius worden auffrechte stunde/ vnd bey dem seinen war/ sich an die Römern williglich ergeben hatten/ solten nit alleyn der herrschafft halben frey sein/ sonder auch/ solten aller schatzung vnd zöll gefreyt sein. Desgleichen solten auch alle obbenaiten/ freyheiten haben die Daorsei/ darumb das sie den Carauantium verlassen/ vnd mit irem kriegsvolck zu den Römern gefallen waren. Den Scodriensern aber/ vnd den Dassarensern/ vnd den Selepitarnern/ sampt den andern Illyriern/ hat man gebotten die halb schatzung vnnnd geschloß/ so sie vorhin dem König geben hatten/ jährlichen gehn Rom außzurichten. Nach dem haben sie das ganz Illyrisch landt inn drei theyl getheylet/ vn̄ dem ersten theyl/ die obbenaiten stett vn̄ landt

lande zugeben/dem zweyten das ganz land Labeatum / vnnd dem dritten die Agraoniter/die Rizoniter/vnd die Oleratiner/vnd ire anstösser. Vnd als er inn Illyrico das land also auß getheylet/vnd alle ding geordnet/ist er der Anicius wider inn Epirum gezogen/vnd sich inn die statt Passaronem in das winter läger gemacht.

**I**n der weil solches also inn Illyrico gehandelt worden/in des hat der Burgermeyster Lucius Paulus /sehe daß die zehen Legaten von Rom zu im Kommen seinen sun Quintum Maximum/nach dem er von Rom wider Kommen war mit etlichen seinlin Knechten gen Eginium vnd Agassas geschickt/die selben stett beuolhen zu plündern. Agassas derhalben/dieweil sie dem Burgermeyster Marzio das vergangen jar sich auffgeben/vnd von sich selbst inn der Römer bündt nuß begert/vnd aber nachmals wider abgefallen vnd sich zu dem Perseo wider gethan hatten/die Eginenser aber/vmb eyner newen schult vnd übelthat willen/daß als zu erst daß geschrey dohin Kommen/wie die schlacht mit dem Perseo geschehen/vnnd die Römer gewonnen/hatten sie dem selben Keyn glauben geben/vnd etliche Römische Knecht/so in die selbe statt nach der schlacht Kommen /seindlich vnd übel gehalten. Der gleichen hat er auch den Lucium Posthumium gen Enium geschickt/die selbigen/dieweil sie lenger vñ heftiger daß die ander vmb liggende stett/sein Krieg beharret/vnd sich zur weer gestalt hatten / auch gleicher massen zu plündern. Es war aber fast vmb die zeit des Herbst/derhalben als er (der burgermeyster) in hat fürgenommen/die selbe zeit durch Greciam zu ziehen vnnd die ding so darinnen durch die alten historien beschrieben vnd berümpft/vñ aber doch mer allwegen gesagt/daß gesehen worden/hin vnd wider besehen vnd erfahren/hat er den Caium Sulpicium Gallum dem läger fürgestalt/vñ zu eym verweiser gemacht/vnd ist er mit eynem Elynen volck/sampt seinem sun Scipione vnd des Königs Eumenis brüder Archeneo erstlichen durch Thessaliam gen Delphos/do die weissagung des Gottes Apollinis geben würden /gezogen. Da selbst als er dem Gott Appollini sein opffer gethan/hat er darnach die seulen die inn dem eingang vnd vorschopff des tempels angefangen waren / auff welliche sie die zu Delphis die bildnuß des Persei gestalt wolten haben/verordnet auß zu bereyten/vnd sein bildnuß darauff zu setzen. Von Delphis ist er weiter gehn Lebariam gezogen/vnd do selbst den tempel des Iouis Trophonij beschawet/vnd als er doselbst das loch inn der hölen gesehen/durch welchs die / so die weissagungen desselben Gottes begeren vnnd holen / hinab steigen/hat er darnach dem Gott Ioui vnd der göttin Hercysse/welcher tempel do selbst ist/sein opffer auch gethan/vnd von danen gehn Chalcidem/den ablauff des meers Euripum genant/vnd die ganze Insel/welche vorzeiten eyn brucke biß an das land Acticum hinüber gehnde gehabt/zubesehn gezogen. Von Chalcide ist er darnach gen Anlidem gefahren welche bey drei welsch meilen darvon ligt / do selbst das hafft/welchs der tausent schiff halb der Griechischen / so sich mit dem Agamemnone do selbst versamlet haben/hoch vnd von alter her berümpft ist / auch den tempel der Göttin Diane/inn welchem der selbe grosse König sein eygen tochter / auff das er möche gehn Troiam hinüber glücklichen schiffen / geopffert vnd gemergert hat/zü besehen. Darnach ist er gehn Dropum inn Attica gelegen/Kommen / an welchem ort /der weissager Amphilocheus für eyn Gott geehret ward / vnnd hat doselbst eyn tempel/welcher auch von alter her berümpft / vnnd gerings vmbher



## Das vierde theyl der Römischen

mit vil schöner bunnnen vnd wassern gezieret war. Von Dropo ist er gen Athen  
 kommen/welche statt vol war dero ding/so von den alten beschriben vñ gerümp-  
 worden/hatte auch defmals vill ding die do würdig zu beschawen waren/als  
 das alte schloß/die hafft/vñ die lange mauren/do mit das hafft Pireum an die  
 statt mauren gehecket war/vñnd die schiff heuser/vnd warthen/an welchen sich  
 mancher grosser vnd dapfferer hauptman erwan geüß/vnd aufgesaren war.  
 Item die köstlichen seulen vnd bilennß beider der götter vnd der menschen/wel-  
 che etwan von allerlei zeug/von den berümpften vnd künstreichsten meistern so  
 allenthalben gewesen/gemacht/vnd mit grossem Kosten bezalt waren worden.  
 Do selbst als er auff dem schloß der Göttin Minerve/welche des schloß verwe-  
 serin/seine opffer auch aufgericht hatt/ist er den zweiten tag hernach gehn Co-  
 rinthum angefahren kommen. Dise statt war desselben mals/ehe dan sie zerstört  
 worden/berümpft vnd herrlich anzusehen/vñ waren doselbst das schloß vnd der  
 Isthmus genant/welches eyn schmal vnd eng erdtrich zwischen zweyen meeren  
 gelegen/ist alleyn wol solchs beschawens vñnd heymlichens weert/auf wel-  
 chen das schloß/auff eynen seer hohen berg/welcher die andern all umbher über  
 reychte/gebawet war/vnd hat auff solcher höhö vil lustiger vnd hüpscher brun-  
 nen umb sich her springen. Der Isthmus aber hat auff beiden seitten das meer/  
 eyns gegen auffgang/das ander gegen nidergang der sonnen/vñ war er mit ey-  
 nem engen zügang gegen dem andern Griechischen land/zugeschlossen. Von die-  
 ser Corintho ist er weiter gen Syzionem/vñnd von dannen gehn Argos gezo-  
 gen/welches beyde zwo berümpfter stett auch von alters her waren/vñ von dan-  
 nen ist er gehn Epidaurum gezogen/welche statt der vorgezelt mit gürt oder  
 macht nit gleich war/aber doch berümpft des tempels halben so dem gott Escu-  
 lapios doselbst gebawet war/welcher fünff welsche meil von der stat gelegen/des  
 selben mals noch herrlich war anzusehen/vnd geziert mit allerley geschneck vnd  
 zierde/welche die/so von dem selben gott erwan gesunde gemacht worden/gleich  
 als belonungen seiner heylsamen arzneyen/doselbst hin geschickt oder gebracht  
 hetten/welche doch hernacher alle zerstört worden/also das man jezo kaum der  
 selben malstat vnd worzeichen doselbst sehen oder spüren kan. Von Epidaurum  
 ist er abermals fürter gezogen/vñ gen Lacedemonia kommen/welche nit von son-  
 derlichem vñ grossem gebew ansehnlich oder berümpft/sonder von zucht vñ ge-  
 setzen für andern fürtrefflich gewesen. Doselbst auß ist er durch Megalopolim ge-  
 zogen/vnd gehn Olympiam kommen. An welchem ort als er vil anders herrliche  
 vñ scheinbarliche dings gesehn/ist er auch nach dem er das bild des gots Iouis  
 angesehen hat/in seinem gemüt also bewegt worden/als wan er den selben gott  
 im himel selb vñ persönlich gesehn hette/hat derhalben zulassen richen/vñ größ-  
 sere opffer dan sonst sein brauch war/her lassen bringen/vnd do selbst/gleich als  
 wan er zu Rom im Capitolio opffern solt/sein opffer gehalten. Vnd als er also  
 das Griechisch land durch zogen/vñ doch an keynem ort/wes eyn jede statt den  
 selben krieg/gegen den Römern oder dem Perseo gesinnet war gewesen vnd sich  
 gehalten/sonderlich nach forschung gehapt/auf das er nit mit dises oder des an-  
 dern forchte die bundestett erschreckt/vñ mit neuen sorgen vnd gedanken bela-  
 det/ist er wider auff Demetriadem zugezogen. Vñnd diweil er auff dem selben  
 weg gewesen/seind im auff der strassen entgegen kommen eyn hauff Eolorum  
 erawriger vñ erbärmlicher weiß gekleydet vñ versteller. Als sich nun der selben  
 der Burgermeyster verwundert/vñnd ließ sie fragen/was jr anligend wer/han-  
 ben sie im angezeygt vñ geklagt/wie das jrer des landes obersten/bei sechs halb  
 hundert

hundert/nach dem der rath von dem Lycisco vñ Tisippo belägert/ vnd gewaltlich vmbgeben worden/von den kriegsknechten so der amptman Vebius do selbst hyn geschickt hatte erschlagen weren worden/die andern verweisen vñ des lands vertriben worden/vñ das der erschlagenen vñ vertribenē güter die/ so die selben angetragē vñ verklagt hetten/gesund besessen. Dise hat er bescheydē gen Amphipolim zū jm zū Komēn/ vnd ist er stracks wegs gen Demetriadem zū dem Cneo Octauio dem schiffhauptman gezogen/vñ in do selbst etlicher sachen halben besprochen. Vñ als er doselbst gehört/wie das die zehen Legatē so zū Rom vom rath inn Macedoniam zū jm verordnet worden/schon über meer ankomen waren/hat er alle andere geschafft stehn lassen/vñ ist den selben gen Apolloniam entgegen gezogen. Vñ als daselbst hin der Perseus auch was jm entgegen gezogen/dieweil man in nit also in strenger hüt vñ gewarsam zū Amphipoli (welche von Appollonia etwas eyn tagreys weit ligt) gehalten/hat er in (den Perseum) gürtlich angerede vñ empfangen. Aber als er hernach wider gen Amphipolim in das läger Komēn/ist er übel zū Friden auff den Caium Sulpitium gewesen/ersten lichen dieweil er den Perseum hat lassen frei gen/vñ also weit von dem läger hin vñ wider in land vmbziehen. Zum ander die weil er auch den kriegsknechten/ so vil miterwils gestatt/das sie die ziegel von der statt maurē abgebrochen/vnd mit den feben ire hütten durch den winter gedäckt hatten/hat auch als bald geboten das man die ziegel wider hintragen/vñ was an der maurē zerbrochen was/erstatten solt. Darnach hat er den Perseum mit seinē ältern sūn Philippo/dem Aulo Posthumio gefeuchlichē zū halten geben/die dochter aber vñ den jüngsten sūn hat er vō Samothrace zū jm lassen bringen gen Amphipolim/vñ sie doselbst in aller zucht vnd ehr/so solchen kindern gebürt/zū halten beuolhen. Als nūn der tag erscheinē/auff welchen er die zehen obersten des lands fürsten/zū jm gen Amphipolim auß allen stetten zū Komēn bescheyden/ vñ doselbst hyn auch alle bueff vñ schatz des Königs/so allenthalben gewesen warn/hat lassen bringen/hat er sich sampt den zehen Legaten von Rom/mitten zwischen dem hauffen der Macedonier/welche sich allenthalbē her vñ in versamlet hatten/in das richthaus auff dē richterstül nider gsagt. Die Macedonier aber/wiewol sie solcher gerichte vñ ernsthafteriger gestalt vnder dem König wol gewont warn/hat sie doch diser newer richterstül vñ newe form des gewalts etwas fochtsam vñ zag gemacht/dan 8 büttel/die statknecht vnd andere gerichtes diener/so do vmbher stunden/nach dem sie eyn vngewont ding in disen landen waren/hetten sie auch die so der Römer bundegnosfen warn/vñ sich nichts zū besorgen hatten/ich wil geschweigen die überwundenē feind/erschreckē mögē. Derhalbē als er durch den büttel lassen auß rüffen dz mā still sein solt/vñ also eyn audienz gemacht/hat er (der Lucius Paulus) erstlichē auff Lateinische sprach außgerüffen/wz jm vō dē rath zū Rom zū handeln beuolhen wordē/vñ auch wz er sich mit seinen rächter/den zehen legatē zūhūn/entschlossen het. Welcher nach dē er außgerede hatt/ist darnach Cneus Octauius (welcher auff disen tag auch dohin Komēn wz) auff gskadē/vñ die vorgeredte meynung in Griechischer sprachē dē Macedoniern außgelegt vñ gesagt/wie beuolhē wer zū aller erstē das alle Macedonier solten hinfürter frei sein ire lād/stett/vñ wz sie vorhin gehapt/behalten/irer eygenē gesatz sich gebrauchē/ire jährliche schultheysen vñ ampteut welen vñ setzen/vnd nit mer dan das halbt heyl 8 geschos vñ zöll/so sie dē König gebē hattē/dē Römischen volck außrichtē. Darnach zū andē/das do solt dz gāz Macedonisch lād in vier viertheil getheilet



## Das vierdt cheyl der Römischen

werden/auf welchen das eyn vnnnd das erst solt begreifen dan ganz land/so do ligt zwischen den zweien wassern Strymoni vnd Tesso/vñ darzü was über den Tessim hynüber gegen auffgang der Sonnen der Perseus von schlößern/dö:so fern vnd stercken eyngchapt hett/aufgenommen Eno/Maronea vnd Abdera. Item was dort genseit des Strymonis gegen nidergang der Sonnen gelegē als die ganze Bisaltica genant/vnd die Heraclea/welch man sunst auch Sinticeen nennet. Das zweyte viertheyl solt haben alles was gegen auffgang zwischen dem wasser Strymoni/vñ gegen nidergang zwischen dem wasser Axio/aufgenommen Sintice Heracle vñ die Bisalter begriffen ist. Auch die Peones/welche bei dem wasser Axio/gegen auffgang wonen. Inn dem dritten viertheyl solten sein was zwischen dem Axio gegen auffgang/vñ zwischen dem Peneo gegen nidergang/vñ auff die seitten hinauß biß an den berg Bora gelegen/Darzü auch das cheyl Peonie das gegen nidergang an das wasser Axium stöset/sampe den zweyen stercken Edeffa vñ Berea. Dem vierdten vnd letzten viertheyl solt zugerchnet werden alles was genseit des bergs Bora ligt/welliches auff der eynen seitten an Epirum/mir der ander an Illyricum stöset. Weiter daß die vier haupstert diser vier viertheyl/do man die gemeynen rathschlāg vñnd ländtāg halten solt/die erst Amphipolis/die ander Thessalonica/die drit Pella/vnd die vierdt Pelagonia sein solten/vñnd hat er (der Octavius) hiebei außgeruffen/das keynet sich außserhalb seiner landschafft vñnd viertheyl/sich weder verheyraten/noch ācker oder heusser habē solt. Zum dritten dz die berckwerck/do man silber oder goldt grebt/nit solten gelitten oder gearbeyt werden. Wo man aber eyssen vñ ārg grübe/die selben möcht man halten/doch das man den halben zoll/so sie vorhin dem König von den selben gebē hettē/hynfürer den Römern solten aufrichten vñ geben/hie neben ist auch verbotten wordē/das sie keyn fremd saltz inn das land solten zuführen gestatten. Als aber die Dardani das land Peoniam wider begerten/vñnd wandten für/wie es vorhin auch jr gewesen/vñnd innerhalb jren grenzen begriffen wer/hat er gesagt wie das alle die/so vñnder dem Perseo vorhin gewesen weren/soltē frei sein/hat jnen aber/dieweil man in Peoniam nit züsettelte/vergünnet/das sie möchten mit dem saltz handeln/vñnd hat derhalben dem dritten viertheil gebottē/das sie dasselb solten gehn Trobos inn Peoniam führen/vñnd dorbei gesagt/wie theur sie es geben vñnd verkauffen solten. Weiter hat er gebotten das man keyn holz/schiff darauf zü machē/we der die so inn land woneten/noch die so außserhalb dem land wonen/solt hawen bei in lassen. Inn den ländern aber/so mit den außländischen grenzen/hat er zü gelassen daß sie an den grenzē möchten gewapnete zur besetzung vñ verhütung der selben legen vñ halten. Es grenzten aber/aufgenommen das drit viertheil/die andern alle drei mit den außländigen vñ frembden nationen. Als nūn solche ding den ersten tag/nach dem sie zūsāmen kōmen warn/verküñdt worden/seind sie mancherlei weis in jren hertzen bewegt wordē/dañ do man sie alle frei gesagt welchs sie selb doch nit hettē hoffen dö:ffen/vñnd den halben zoll vñnd geschos nachgelassen hatt/seind sie alle erstrewet vñ frow worden. Daß sie aber von eyn ander abgesündert/vñnd inn viertheyl getheylet worden/hat sie gleich gedaucht als wān man eyn menschen oder sunst eyn thier inn mancherley gliber vñ stück/deren keynes on das ander sich fundre erhalten zertheylet. So gar haben auch die Macedonier selbs vorhin nie gemerckē oder acht genommen wie groß Macedonia an jr selbst was/vñnd wie leichtelich sie zū zertheylen/vñ wān sie also zertheyle

theylt was/wie jedes theyl vnnd stück für sich selbs also gering vnd verächelich was. Dann das erst theyl die Bisalter vnder jm hat/welche genseit des wassers Nessi/vnd bei dem wasser Strymone hin vnd wider wonen/vnd starck dapffere Färle seind / dergleichen hat es auch vil sundere gütte vnd überflüssige gnügen samte frucht/Eorn wachs/berckwerck/vnd darzü cyn wolgebawte vnd gelegene statt Amphipolim/welche gleich als cyn thoz vnd pforten verschleust vnd auff halt/alle zügäng/so von auffgang her inn Macedoniam gehn. Darnach das zweytheyl hat vnder sich die zwo berümpften stett Thessalonicen vnd Cassandriam/darzü das fruchtbar vnd fett landt Pallenengenaüt / vnd neben denen vil wol gelegener hafft am meer/welche eyne theyls vmb Toronem vmbher/die andern an dem gebirg Atho nach cynander ligen/vnd auff eyner seitten gegen Euboiam/auff der ander gegen dem meer Helleponto genaüt/sich neygen.

Das dritt theyl hat vnder jm dise vesse vnd weydliche stett Pellam/Beream vnd Edessam/vnd das kriegbar volck Vertios genaüt/ auch sunst vil einwümling von Walhen vnd Illyriern. Das vierdt aber vnd das letst / bewonen die Eordei/Linceste vnd Pelagones/vnnd begreift auch vnder jm dise länder Atintaniam/Stryphalim vnd Elimiotim/vnd ist das ganz land mit cynander cyn kalt rauch vnd grob land/vnd seind die cynwoner auch nichts dan das erdreich an jm selbst ist/subreiler oder freundlicher / welch auch über ire eygene art noch vil gröber vñ grawlicher machen/die anstossende grobe nachbawren/von den sie entweder inn kriegem/wie sie dann von in zeitlich angefochten werden/oder inn andern gemeynschafften/so sie im friden mit vnd durch cynander haben solche grobheyt vnd Barbarey lernen vnnd gewonen. Als nün die ganze Macedonia auff solche weiß von cynander getheylt/vnd eyns jeden vierteils gemainschafft von des andern abgesündert/vnd so vil sie alle in gemeyn betreffen/eyn gemeyne ordnung gestalt/vñ inn schrifftten verfaßt worden/hat er (der Burgermeister) weiter angezeygt/wie er in auch eynem jedem land vnnd statt seyne eygene gesetß auffrichten vnd ordnen wölt. Vnd hat nach dem dise ding vollendet worden/die Etolos/so er auff dem weg hicher zü jm bescheyden hatt/für sich lassen kommen. Inn welcher verhözung mehr gefragt vnd geforscht worden/welche auß in den Etolis den Römern beigestanden/vnd welche dem Perseo geholfen herten/dann welche parthei der andern vnrecht gethan hett. Entlichen aber seind die/so die andern vmbbracht vnnd verjagt hatten/ledig erkant worden/vnd die so verjagt worden gleich so wenig restituirt vnd wider eyngesagt worden/als die so erschlagen waren worden. Alleyn der Aulus Sebius ist verdampt worden / dieweil er seine knechte zum todeschlag den selben gelyhen vñ vergünnet hatt. Diser außgang vnd Exempel der Etolorum hat alle ander völkere vnd stett/so der Römer parthey gewesen vnd darauff beharret waren/inn sollichen grossen übermüt/vnnd stolze gesagt/das alle die andere so nür cyn wenig in verdacht mit dem Perseo waren/in zü füß fallen vnd zü flehe werden müssen. Die obersten in den stetten vnd die in rath sassen/waren gemeynlich inn dreitheyl oder partheien getheylt/ das erst theyl nam sich an es wölt der Römer gewalt vnd feindschafft vertheydingen/vnd macht also in selbs vnder diesem schein cyn ansehens vnd gewalt. Das ander theil wolt widerumb den Römern vertheydingen haben/vnd mit dem selben sürgenben/hing es gleicher massen auch die seiner parthey waren an sich/vnd verruckten also zwo partheien den gemeynen nutz vnd freiheyten der stett/vñ macht cyn jeder / so der sterckst war/was in



## Das vierde theyl der Römischen

was jm gefiel. Die dritte parthei aber waren die / so das mittel treffen wolten / vñ weder denen so die Römer / noch denē so den König fürwandten / sonderlich beistandt thaten / sonder den gemeynen nutzen / die freiheyten vnd gesatz der stett vertheydigen vnd erhalten vnderstünden. Dise / wie sie wol bei irer vñ gemeyner burger schafft am angenehmsten waren / also widerumb verdieneten sie vmb die hieaussen (das ist) die Königischen vñnd Römischen gar keynen danck / widerumb aber die / so der Römer parthei waren / als sie das glück vñnd sürgang der Römer vermerckten vnd sahen / wurden sie erhaben / vnd versahen vnd besagten alleyn alle ämpter / vnd wurden inn den bortschafften hin vnd wider geschicket. Verhalbē als solcher eyn grosser hauff bortschaffts weiß auß Beotia / auß Peloponneso / vnd auß andern versamlungen vnd landtügen der Griechischen / zñ den zehen Legaten der Römer inn das läger vnd gehn Amphipolim kōmen / haben sie den selben angelegen / vnd die oren gefüllet / wie das nit alleyn die / so do öffentlich den Perseum bei jn vnderstanden zñ vertheydigen / vñ fürgeben wie sie deß selben gäst vnd freunde weren / den Römern zñ wider gewesen / vñnd der selben nutzen verhindert herten / sonder dz auch die / so vnder dem schein als wölten sie die gemeyne freyhейten vnd gesatz beschirmen / in zñ wider gelebt hatten / solcher vnd gleicher bezücht vnd verdacht zñhalten vnd zñ beschuldigen weren. Derhalben so möcht vnd kündten solche länder vnd stett / den Römern crew vñ glauben zñ beweisen / nit erhalten werdē / wo man solchen partheien nit stewart / vñ deren gewalt alleyn / so do allzeit nichts anders dan auß der Römer seitten gehalten / vnd die selben vertheydigt herten / bestätigt vnd bekräftigt würd. Auß solliches angeben der Griechischen bortschafften hat der Bürgermeyster / der beklagten namen lassen angeben / vnd die selben durch brieff vnd mandaten allenthalbē auß Beotia / Epīeo / Acarnania / Etolia zñ jm berüffen werden daß sie jm gehn Rom nachfolgen / vnd doselbst deß so sie beklagt waren / sich verantwurten / oder wo sie solches nit künden / gestrafft solten werden. Inn Achaia aber seind zwen auß den zehen Legaten Caius Claudius vñnd Cneus Domitius persönlich gezogen / vñnd doselbst den verdacht vnd beklagten geborren / daß sie gleicher weiß wie die andern aufziehen vñ sich verantwurten solten. Dasselb ist nñn zweier vrsachen halben geschehen / eyn mal darumb das sie gedachte / es würden die Achei getröster vnd müttiger sein / vñnd demnach dem schrifftlichen mandat nit gehorchen / villeicht auch eyn vnglück mit dem Callistrate vnd den andern / so sie beklagt vnd bei den Römern angeben hatten / anfangen werden.

Sum andern dieweil sie der andern landt vnd stett oberster brieff vnd schiffen hinder dem König gefunden hatten / aber von den Acheis wußt man nichts sonderlichs oder weiters / dan das sie durch die jren verdächtig gemacht waren worden. Als man nñn die Etolos verhört vnd abgefertigt / hat man darnach die Acarnanas fürgenommen / mit disen hat man auch nichts neues an gehaben weiter / dann das man die Leucadios von jrem Concilio vñnd rath hat außgeschlossen. Nach disen hat man darnach weiter forschung gehapt nach denen so dem Perseo inn gemeyn oder für sich selbst beistandt gethan hatten / vnd seind sie (die Legaten vnd der Bürgermeyster) durch die kundtschafften so weit kommen / das sie auch etliche auß Asia fürgenommen / vnd den La-beonem geschickt haben / das er die statt Antissam / inn der Insel Lesbos solte schleuffen / vnd die einwoner der selben gehn Werthymnam setzen / dieweil sie den schiff hauptman deß Königs / Antenorē genañt / als er doselbst vmbher mit den

den reiffschiffen freyffte/hatten inn jren hafft lassen anfangen vnnnd jm prouand-  
zügeschickt. Es seind auch zweyen berümpften männern die Köpff abgeschlagen  
worden/Andronico dem jüנגgern auß Etolia/darumb das er seinem vatter in  
Krieg nachgezogen/vnd wider die Römer gekriegt hatt/vnnnd dem Teoni von  
Thebis/welcher die seinen beredt hatt/das sie mit dem Perseo sich wiß die Rö-  
mer verbunden hatten. Als man nun also die frembde geschickte verhöret vñ vn-  
der der handt auch außgerichte/hat man der Macedonier versamlung wider zu  
sammen beruffen/vnd inen do angezeygt/das man eyn rath solt vnder in welen  
vnd setzen/welche sie bei in auff jre sprach Synedros nennen/das ist eyn gemeyn-  
nen rath/inn welchem alle sachen so den gemeynen nutzen betreffent/soltē fürge-  
tragen vnd gehandelt werden. Nach dem hat man die fürsten vnnnd obersten/so  
vorhin vnder dem König inn Macedonia gewesen/alle mit jren namen herge-  
lesen vnd fürgefordert/vnd do geheysen daß der selben eyn jeder sampt seinen sö-  
nen so über fünffsechß jar alt warn/gehn Rom sich stellen solten. Diß als es die  
Macedonier für das erst graulich vñ etwas feindelichs dauchte sein/haben sie  
doch hernaher gesehen vnd gemerckt/das es jrer freiheyt halbē/die selb zu erhal-  
ten beschehen. Dañ es seind alle die verlesen vnd benant worden/so des Königs  
freund vnd hoffschrancken/haupcleut vñ beuelch haber gewesen waren/welche  
des Königs knechte/vnd des gemeynē manns herzen gewesen/cyns theyls reich/  
die andern/ob sie schon nit reich/doch mit bracht vñ kossen den reichē gleichmes-  
sig vñ brechtig/alle wie der König gleylder/auch mit essen vnd trincken jm nit  
ongemeß/dern Keyner Keyn Burgerlich oder freundlich gemüt hatt/auch weder  
gemeyne freiheyten vñ gesatz leiden möcht. Derhalben alle die selben/die etwan  
von dem König beuelch/gehapt/oder auch in dem geringsten jm mit dienst ver-  
wandt gewesen/auch in bortschafften hin vnd wider geschickt worden/hat man  
geheysen auß Macedonia hinweg ziehen/vñ sich in Italia wider stellen/vñ sol-  
ches bei verlust leib vñ lebens inen gebotten. Darnach hat der Burgermeyster  
den Macedoniern jre eygene gesatz gesteller vñ geben/welche er mit solchem fleiß  
gemacht/als wan er sie nit den überwundenen feinden/sonder seinen besten vnd  
wol verdienten freunden machen solt/welche auch 8 lang brauch vñ die übung/  
welche doch alle gesetz andern vnd bessern/nit straffen gemöcht od fundt. Als  
dise ernstliche ding alle außgericht vñ auff eyn end gemacht/hat er darnach die  
spiel/welche er vorhin lang in sinn gehapt zu halten/vñ derhalben hynüber inn  
Asiam die steert/vnd zu den Königen geschickt/auch selber/als er in Griechi-  
scheim land vmbher zog/den obersten solches angezeygt vñ verkündigt/zü Am-  
phipoli mit grossen bracht vñ kossen gehalten/dañ er doselbst hin von allen lan-  
den allerley künster vñ spiel leut/sechtmeyster vñ köstliche pferd/auch bortschaff-  
ten mit jren geschencken vñ opffern/vñ alles was man sunst beide den göttern  
vnd den menschen zu ehren/nach altem brauch der Griechischen zu den grossen  
spielen brauchte/zü jm bringen vnd Fönnen lassen. Hat also hiemit gemacht/das  
man nit alleyn sein köstlichen bracht/so er zu gerüst hatt/sonder auch sein weiß-  
heyt inn den spielen anzurichten/welcher defmals die Römer noch nit also ge-  
braucht vnd erfaren waren/verwundert vnnnd gerümbt hatt. Er hat auch den  
bortschafften so zu dem spiel gesandt warē/köstliche malzeit lassen bereyten vnd  
geben/darin gleicher bracht vnd fleiß gespürt worden. Vnd man sagt/wie daß  
daß sein gemeyn sprichwort sei gewesen/das eyn herlich mal zu bereyten/vnd  
köstlich spiel anrichten/wer eben eyn gleiche kunst vnnnd mühe/als in Krieg eyn  
schlache



## Das vierdt theyl der Römischen

schlacht gewinnen. Als nun solche spiel gehalten vnd vollendet worden / vnd er alle ärhene vnd eisene schilt vnd tarschen hat lassen inn die schiff tragen / hat er darnach / was sunst noch von waffen überblib / alle auff eyn hauffen lassen tragen / vnd nach dem er den Gott Martem / vnd die Göttin Minervam vnd Luvnam / Martem genant / vnd was sunst andere götter seind / denen man die raub vñ waffen der seindt auff opffern plegt / angeruffen / hat er der erst das sewer angezündt / vnd nach jm alle andere hauptleut vnd weybel sewer zügeworffen / vnd die selben waffen nach gewonheyt vñ kriegsbrauch verbrenet. Es ist auch auff dem selben Concilio od reichstag / zü welchem eyns theyls glück zü wünsch / eins theyls die spiel zü sehen / auff allen landen beide Europe vnd Asie eyn grosse menig volcks züsamen kommen was / eyn solcher überfluß beyder prouand / vñ was man sunst von nöthen hatt / zü land vnd wasser in beyden zeug / vernommen worden / das man von den selben vil geschenck vnd verehrung inn gemeyn vnd sonderlich den sterten vnd andern völkern / geschickt hatt / nit alleyn in gegenwertigem gebrauch vnd zü niessen / sonder auch fürter mit in heym züfñ. Es hat aber dem volck / das do züsamen kommen was nichts / weder die hütten spiel (das ist so man vnder den hütten spielt / als do ist singen / pfeiffen / seitten spiel vnd die spiel dorin man die alten geschichte fürbringt vnd spielt) noch die andern spiel / so mit rennen / stechen / ringen / fechten / lauffen vnnd dergleichen zügehn / also eyn groß auffsehens gemacht / als do man auff den spielplatz herfür getragen vnnd auffgehengt hat / alles das so man inn Macedonia erobert hatt / nemlich allerley köstliche vnd kunstreiche bild / gemalte tafeln / gewirckt heydnische werck / geschir: vnd grosse becher / von silber / gold / arz vnnd helfenbeyn mit grossem fleiß vnd sonderlicher kunst gemacht / vnd inn des Königs sal byngelagt / welche nit alleyn zügegenwertigem geschmück vñ zier bereyt / wie man zü Alexandria auff des Königs sal findet / sonder zü stertem vñ langwirigem brauch / gemacht waren. Dise ding alle / nach dem die spiel eyn end gehapt / hat er lassen zü schiff tragen / vnd dem Cneo Octauio beuolhen gehn Rom züfñren. Er aber noch dem er die Legaten alle auff freundlichst angesprochen / vnd wider von jm abgefertiget hatt / ist er mit seinem volck über das wasser Strymonein gezogen / vñ sich fünff welscher meilen von Amphipoli hinweg geläget / vnd ist von dannen darnach fürgezogen vnd den fünfften tag gehn Pellam kommen. Vnd ist do selbst für der statt übergezogen / vnd an dem ort welches sie Speleum heissen / zwen tag still gelegen / vnd den Publium Vasicam vnd Quintum Maximum seinen sun mit etlichem volck geschickt / d' Illyrier / welche dem Perseo in krieg hilf gethan hatten / äcker vnd landt züuerhergen / vnd darnach gehn Dicum geheysen wider zü jm kommen. Er aber ist fürgezogen auff Epirum / vnd den fünffzehenden tag gehn Passaronem kommen. Es hatt nit weit do selbst von / d' schultheys Anicius sein läger auch geschlagen / derhalben hat er jm geschriben / das er sich deren ding / so sich begeben würden / nit solt bekümmern vnnd annemen / dann der rath herr den knechten die stert inn Epiro / so zum Perseo abgefallen waren / zü priß geben / vnd hat er seine vnderhauptleut jeden in eyn sondere statt geschickt das sie solten sagen / sie wölten die besatzungen von dannen wider hinweg fñren / auff das die stert in Epiro solten / gleych wie die Macedonier / frei sein / vnd hat dar neben gebietten lassen / das auß eyner jeden statt die öbersten zehen solten zü jm kommen. Den selben hat er darnach gesagt / das sie solten alles was sie von silber vnd gold hetten / auff den marck herfür züsamen tragen / vnnd hat er inn eyn jede statt

jede statt etliche fenlin knecht hernach geschickt/wellichen beuolhe gewesen/das sie inn die stett so am ersten lagen/zü erst ziehen solten/vñ in die nechsten zü lefft auff das sie auff eynen tag in alle stett komen/hat darneben auch den hauptleuten vnd weybeln/wes sie handeln solten/weytern beuelch geben. Derhalben als auff den morgen frü alles gold vnd silber inn den stetten züsamen getragen worden/hat man darnach vmb die vierde stund den kriegsknechten cyn zeychen geben/das sie blundern solten/welche ein solche beut darvon bracht haben/das eynem jeden reysigen vierhundert silber groschen/vnd eym süßknecht zweihundert zü theyl worden seind/das ist eym reysigen bei vierzig / vñnd eym süßknecht bei zwenzig kroñen/vñnd seind über diß alles auch bei anderthalb hundert tausent menschen gefangen hinweg geführt worden. Darnach hat man die mauren der selben geplünderten stett vmb geworffen/welcher fast bei sibenzig gewesen/vnd als man solche beut alle verkauft/hat man den kriegsman darno bezalt. Nach dem solches beschehen/vnd aufgericht worden/ist er / der Burgermeyster Paulus/gehn Nicum andas/meer gezogen/wiewol der kriegsknecht gemüetter noch nie mit der beut/der sich doch zü geschehen versehen hatt/erfüllet waren /dañ sie derhalb noch murren/vñ vnwillig warn/das man in von des Königs beut nichts geben hatte. Aber der burgermeyster als er zü Nicco den hauffen/welchen er mit dem Publio Nasica vñnd Quinto Maximo seinem sün geschickt gesunden/hat er den ganzen zugt geheissen zü schiff gehn/vnd auff das wasser sitzen/vnd ist mit allem seinem heer wider inn Italias geschickt. Vnd nit lang hernacher/als der Anicius nach dem er eyn land tag mit den übrigen Epirotern vñ A. carnanern gehalten/vñ die obersten welcher sache verhö: er gehn Rom gesparrt vnd aufgeschoben/hat in geheissen nachuolgen/hat er auff die schiff in welche der Macedonisch hauff übergefaren war/auch gewart/vnd als sie wider überkommen/ist er inn den selben mit seinem volck auch wider inn Italias gefaren. Als dise ding also inn Macedonia ergangen/inn des seind die Legaten / welche mit dem Attalo geschickt waren den krieg zwischen den Galli vñnd dem König Eumeni zü sünen/inn Asiam ankommen. Nach dem aber der König vñ die Galli/durch den winther lang freistung vnd eyn anstand miteinander gemacht hatten/warn die Galli wider heym/vñnd der König gehn Pergamum in das winterlager gezogen/vñ war der König zü Pergamo mit schwerer Franckheyt in des beladen/vnd zü bett gelegen. Aber als jezund der gleng wider einher brach/vnd man wider fundt zü feld ligen/seind sie zü beiden seitten wider aufgezogen/vnd die Walhen gehn Synnada/der Eumenes mit aller seiner macht/so er hat sünen auftreiben/gehn Sardis kommen. Do selbst hin haben sich die Römischen Legaten auch gefüget/vnd eyn tag zü Synadus mit dem hauptman der Walhen Solouettio genant/gehalten/vñnd ist der Attalus mit in dohin gezogen/aber doch nie mit inen inn der Walhen läger gangen / auff das sie nie mit worden züsamen komen/vñ deßer mer auffeynander erzürnet wurden. Auß den Legaten der Publius Licinius hat mit dem fürsten der Gallorum geredt/vnd wie er darnach dem rath zü Rom angezeygt/ist der selbe nur deßer wilder vnd böser worden/ihem mer man gebetten/vnd in geslehet hat/also das eelgleich eyn wunder war/das die zwen gewaltigen König Antiochus vñnd Ptolemens /nach dem sie alleyn der Römischen Legaten wort vñnd beuelch gehö: von irem fürnemen abgelassen/vñnd eyn friden mit eynander gemacht/die Galli aber so gar nichts nach den Römern gefragt hatten. Gehn Rom aber seind zum ersten gebracht worden die gefangenen König / der Persus vñnd der Gentius vñnd mit



## Das vierdt theyl der Römischen

vnd mit iren kindern gefenscklich gelaget worden/darnach seind auch die andern gefangen hernach geführt worden/vnd die/so auß den Macedonischen vnd auch auß den Griechischen gehn Rom bescheiden waren zur verhözung vnd weitem bescheid/mit in dohin Fömen. Dañ man die selben nit alleyn/was zu gegen war/ gefordert vnd auffbewegt/sonder auch was sich hin vñ her bei die Föning gemacht/vñ verschlichen/hat man beschriben/vnd alle mit eynander gehn Rom gebracht. Nach disen ist in kurzen tagē der Paulus hernach Fömen/in des Fönigs schiff welchs überauß groß war/also das allweg sechzehen rüderer an eyner zeylen saßen/vnd darneben schon geschmuck mit allem dem/so man in Macedonia erobert/vnd dem Rönig genommen hatt/welliches nit alleyn mancherley schöne waffen vñ rüstung waren/sonder auch köstliche/hüpsche tapeten vnd beidnische werck so der Rönig gehapt hat/vnd ist er der burgermeyster also die Tiber auff hin gefaren/welche auff beide seitten voller volcks stunde/welchs alles herzu gelassen vñ den burgermeyster sehen vnd empfahen wolte. In kurzen tagen hernach ist der Anicius vnd der Octavius mit seinen schiffen auch ankömen. Disen hat der rath allin dreien beschloffen vñ erkant/das sie mit eynem triumph solten eyn reiten/vñ hat darneben dem schultheyssen Quinto Cassio beuolhen das er solt mit dem zunfftmeystern handeln/das sie dem volck ein fürtrag erbeten zü be willigen daß man disen dreien/so sie mit der triumph in die statt intriten/also bald vollen gewalt vñ aller ding her schafft den selben tag zü gebē vñ vergönnen solte. Aber/wie es gemeinlich zugeht/was mittelmäßig ist bleibt vor dem neid vñ vergunst wol sicher/was aber hoch vnd für andern etwas sonderlichs ist/das mag man nit leiden/vnd würt durch den neydt vnd vergunst der menschen vndergetruckt/oder auffß wenigst angefochten/also ist es hie auch ergangen. Dañ als man den zweien dem Anicio vñ dem Octauio solt den triumph bewilligen/hatt es keyn not/vnd sperret sich niemant dargegen/aber als man an den Paulum kam/do fundt sich der neidt nit verbergen/vnd müßten sich die lesterer an im ver suchen. Dañ es verdros die knecht/das er sie/nach der alten kriegsordnung/welcher massen hart gehalten/vñ iren müßwillen nit allenthalben gestat/auch von dem gürt/das man zü beut von dem Rönig erobert hatt/nit ires gefallens mit geteylt hat/welche/wañ man sie solt meister über dasselb gemacht haben/wurden sie kein heller inn die gemeine schatzkammer haben lassen kömen/vnd ließ sich der halben der ganz zeug/so inn Macedonia gewesen war/mercken als wolten iren wenig herfür auff den plaz kömen/vñ do selbst ire stymen geben/Gott geb man bewilligt im den triumph oder nit. Aber der Seruius Sulpicius Galba/welcher feldtweybel über die zweyte Legion gewesen/vñ für sich selbst dem Paulowngünstig vnd gehessig war/der selbst ist umbgeloffen vñ hat sie (dem gemeynen hauffen) auffbewegt/vñ die knechte so vnder seiner Legion gelegen waren/ant die andern geschickt/vñ vermanet/das sie alle wolten auff dem plaz erscheinen/vnd den feldthauptman/dieweil er also hatt vnd vntrew sich gegen in gehalten hett/mit iren stymen rechnen/vnd den fürtrag so man des triumphs halben/seiner wegen würd fürtragen/nit bewilligen/sonder verhindern vnd abschiehen erkennen/dañ wañ solchs die ander gemeyn von der statt sehen/wurde sie ire stimmen auch dahin geben/vnd dem kriegsvolck nachfaren werden. Dañ wer er also vntrew gewesen daß er den knechten kein gelt/welchs er doch wol hett thun können/auß des Rönigs beut het mit wollen theylen/so wer auch billich das im die knecht die ehre/welche sie zü geben oder zü weeren herten/auch nit geben oder ge deyen ließ

deyen lieffen. Er solte jm Eyn hoffnung des nutzens do machen/do er keine ver-  
diener oder gethan hette/das man jm billich dancken mocht. Wie solchen vñ der  
gleichen worten als die knecht angehezt worden/vñ der zunftmeyster T. Sem-  
pronius auff bestimpten tag/die gemeyn auff dem Capitolio versamlet hat/sol-  
lichen beschluß von dem triumph des Burgermeysters zñ bewilligen/vñnd aber  
noch ordnung vñd brauch/gewönlich vñd zñ gelassen war/das cyn jeder er wer  
beamtet oder nit/mocht auffstahn/vñ solchen fürtrag zñ loben od abzuehñ/  
auch seine meynung darzñ sagen/als sich niemandt verfehe dz jemandt Kommen  
wurde der solchen fürtrag schelten wurde/ist der selbe Sernilius Galba vnuer-  
sehnlich auffgestanden/vñ von dem zunftmeyster Sempronio begert/ deirweil  
es jetzund vmb die achte stund des tags wer/vñd er nit zeit gnüg hette seine meynung  
anzúzeygen/vñd vrsachen warumb solcher fürtrag nichts solte sein/zñer-  
zelen/das er auff dismal die sache wölte auffschüben/vñ den andern morgen die  
gemeyn wider lassen zusamen Kommen/von newem des triumphs halben/zñhan-  
den vñd zñ beschließen/dañ er döfft eyns ganzen tags solche seine vrsachen al-  
le darzuehñ vñ seine red zñ volbringen. Als aber der zunftmeyster solches we-  
gert zuehñ vñd sagt/hett er etwas fürzuebringen vñnd zusagen / solte er dasselb  
noch den selben tag thñ. Hat der Sulpirius angehoben/vñd sein geschrey hi-  
nauß geführt biß es nacht worden ist/vñd do selb erzelet vñd mit worten auffge-  
munt/wie der Paulus die kriegsknecht so hart gehalten/vñ jnen vnbillich schwe-  
re bürden vñd beschweruß des kriegs aufgelagt hette/vñd sie mer arbeyt vñd  
gefar herten müssen besthan/dañ von nöthen gewesen/oder sonst die sache an jñ  
selbst erfordert herten/widerumb auch wie er (der Paulus) sie mit den belonun-  
gen vñ verehungen/also genaw gehalten/vñ jñ die selben verkürzt hette/wann  
es also solt inñ krieg zñ gehñ würden die knecht nicht allein hart/müßig vñ vn-  
erregliche zeit müssen haben/sonder auch wañ sie gleich gewinñ / nichts von eht  
oder güet darnon zñ gewarten haben/vñd bloß nackent vñnd arm wider heym  
ziehen müssen. Dan auch solchem nach die Macedonier besser glück vñd cyn bes-  
sere sache herten dan die Römischen kriegsknecht/welche nach dem sie überwun-  
den worden/mit freihert begabt wern/sie aber nach dem sie überwunden herten/  
nichts mer dan die streych vñd wunden darnon brechten. Derhalben/wann sie  
die knecht/den andern tag alle wölten wider erscheinen/vñd den fürtrag des tri-  
umphs halben/abzuehñ helfen erkennen/sölten die grossen Hansen wol schen vñd  
lernen/das es nit alles an dem hauptman stünd oder gelegen wer/sonder das der  
gemeyn kriegsman auch etwas vermöchte. Durch solche reden / als der gemeyn  
hauffen abermals enzundet/vñd bewegt worden/seind sie die kriegsknecht/den  
andern morgen mit solchem grossen hauffen auff das Capitolium Kommen/vñnd  
den platz also auffgefüllet/das sunst niemandt die stymen zñ geben / fundt her-  
bei Kommen.

**S** Do selbst als die ersten zunft einher beruffen worden/jre stymen zñ ge-  
ben/vñd die selben den fürtrag aber kenten/seind die obersten / vñd die vom rath  
auff das Capitolium zñ hauff gelauffen/vñd außgeruffen vñd sich beklagt/wie  
das solchs eyn vnbillich vñ schentlich ding sei / das man den Lucium Paulum  
nach solchem grossen krieg/vñ eröberten sieg/des triumphs/den er so herrlich ver-  
diert hab/berauben wölle/dz man hie mit den kriegsman verwehe / vñ mache/  
daß die hauptleut hynfürter allem geiz vñ mutwillen der knecht müssen vñd  
woissen sein. Ob man den knechten so vil solt nachlassen/vñ vmb eygner eht vñd



## Das vierde theyl der Römischen

gunsts willen/also alle alte zucht vnd gewonheyt zů scheiter lassen gehn vnd verderben. Warumb man den knecht nit gar zů herrn über die hauptleut setzen. Vñ haben darnach angehoben/vñ wo eyn jeder gewüßt hat den Galba auffgericht vnd gescholten. Zů letzt als solcher auff lauffwider gestillet worden/hat der Marcus Seruilius/welcher erwan Burgermeyster/vnd auch reysmeyster gewesen war/von den zunftmeystern begert/das sie die sache von newem wölten fürnehmen/vnd im laub vnd statt geben mit dem volck zů reden. Welches nach dem es die zunftmeyster inn eyn bedache genömen/seind sie doch von den obersten beredt worden/vnd haben also die sache von newem angefangen vnd anگیرissen/wie das sie die ersten zunft/so bereyt ire stimmen geben hatten/wan der Seruilius vñ ander/so do wolten für der gemeyn reden/ire redē gethan hetten/widerberüssen wolten. Als dann ist der Seruilius auffgestigen vnd zům volck auff solche weiß geredt. Was für eyn dapffer vnd weydlicher hauptman der L. Emilius sei gewesen lieben burger/wan mans sunst niergent her wüßte/möchte mans doch hierauff wol abnehmen vñ erriessen das er/nach dem er eyn solch müllwillig vnd auffrührisch volck vnder jm gehapt/vnd darzů eyn solchen grossen vñ geschickten Hansen die gemeyn zů erregen/vnd auff zů wirckeln/in seinem läger zů eynem feind gehapt/doch also verhütet/vnd geschafft hat/das jm feyn auffwider vñ entbörung vnder dem her entstanden ist. Dan/wie ich acht/eben die ernstbassrigkheyt/welche sie jezundt hassen vñ schelten/hat sie desselben mals erbalte vnd dieweil sie zů alter friegs ordnung vnd zucht gezogen vnd gezwungen worden/haben sie das/so sie jezo thün/nit mögen anheben/vnd inn das werck bringen. Wan aber der Seruilius Galba her wölten sein schülrecht erzeigen/vnd eyn exempel seiner wolredenheit an dem Lucio Paulo lassen sehen/solt er solchs nit angefangen vnd gethan haben/den triumph damit zůverhindern (welcher triumph/ob er gleich nit weiters/doch von eym erbarn rath für billich erkant worden ist)sonder er solte gewart haben bis das der triumph volbracht worden/vñ als dan den andern tag hernach/wan der hauptman sein herrlichkeyt vnd gewalt wider hingelagt hette/in fürgenömen haben/vnd hette er etwas zů jm zů sprechen/desselbig nach ordnung vnd gesetz gethan haben/oder solt noch lenger gewart haben/vnd wan er selb eyn ampt oder beuelch gehapt hett/als dan dem selben eyn tag angesagt/vñ in vor dem volck als seinen feind verklagt haben. Also hette der Lucius Paulus beide seinen verdienst vnd weidlichen thaten nach/so er inn frieg bewisen harte/seine belonung vnd eh; des triumph empfangen vnd nachmals auch die straff/des so er übel vnd anders dan seinen alten vñnd auch jezigen neuen ehren/vnd gerücht zůsteht/gehandelt hett einnehmen vnd bezahlen mögen. Aber was sol man sagen/nach dem er der Galba nichts gewüßt hat/do mit er den Lucium Paulum billicher weiß hett mögen verleumbden vnd beklagen/fert er nün zů/vnd wil jm sein lob schwächen vñ die zůgesagte eh; hinderstellig machen. Gestern hat er jm eyn ganzen tag/den Paulum zů beklagen/begert zůgelassen werden/vnd als solchs feyn fůrgang wölten haben/ist er auffgestanden/vnd vier ganze stünd bis an die nacht nit anders gethan/dan den Paulum gescholten. Lieben Burger/wer ist je/also grosser laster vnd schand bezogen worden/des man in sonil stunden alle laster vñ schand nit hett mögen erzelen. Was hat aber nün inn sonil stunden der Galba gesagt/das nit der Paulus selb wan er für gericht stünde/wünschen solt/das es von jm gesagt wurde. Ich will also setzen/Ls wern zwo versamlungen d burger / vor welchen der Paulus beklagt wurde/

wurde/die erste/der Macedonischen kriegsknecht/die ander derē so do heym vñ inn der statt Rom blieben/vnd auffrichtig vnd vnpartheyisch weren/weder mit haß noch mit gunst bewegt vnd enzündet/vnd solte der Paulus zum ersten vnder zweiten partheyen handeln vnd beklagt werden/waß das ganze Römische volck zum richter gesagt were/was woltest du Serui Galba vo: disen stettisch en vnd vnpartheyischen Burgern doch sagen? Eia wie würd es dir also sein an stohn/vnd lauten/waß du doher kemest vnd sagst: Er hat vns auff der wart hefftiger vñ ernstlicher angelegen vnd gehalten/er hat die wachen fleissiger vñ empfiger besicht vnd versehen/hat vns mer arbeyt dan die vorigen auffgelegt/er ist selb hindan vnd fornen mit gewesen/vñ vns getriben/er hat in eynem tag dem feind nachgezogen/vñnd gegen im als bald nach der reyß die ordnung gemacht vnd vns an die schlacht geführt. Item er hat vns auch nit lassen ruwen als wir den feind geschlagen haben/sonder vns nachgeführt/ dem feind inn der flucht nachzüeylen vnd in zü veruolgen. Auch als er vns wol hett mögen reich machen/wann er vns des Königs güte hett lassen zur beute vnder vns theylen hat er es auch nit wollen thün/sonder dasselbig gelt zum triumph behalten/inn den gemeynen schatz mit sich züführen. Solche rede ob sie gleich dem kriegsvolck wolgefallen/vñnd der selben gemüter/die do meynen/man hab irem mit willen/vnd irem geyß zü wenig gedient vnd nachgelassen/gleich seer enzündten vnd an hetzen/würden sie doch für dem Römischen volck nichts gelten/welliches ob es schon die alten gschicht/so eyn jeder von seinen eltern gehört hat nit herfür züge vnd bedecht was für schaden offtermals durch ehegeyßtrey der hauptleut empfangen vnd widerumb wie vil siege durch ernsthaftigkeit vnd gehorsam erobert vnd gewonnen worden/so kan es doch vñnd würd ja noch nit vergessen haben/was für eyn vnerscheide inn dem nechsten krieg der Charthaginenser zwischen dem reyßmeyster Marco Minutio/vñ zwischen dem Quinto Fabio Maximio/als er oberster Dictator war gewesen/vnd was vnglücks die ehegeyßtrey des Minutij angericht hatten. Vnd dieweil es offenbar/das der ankläger solche ding wol gewußt hette/wurde dem Paulo nit von nöthen sein/das er sich mit vilen Worten veranwurt vnd verhediget/vnd würd derhalben wol für im sicher bleiben. Vnd diß wer also für der andern parthey gehandelt. Nun wollen wir für die erst parthey auch kommen/vñ hie will ich anheben vñ sagen/nit/jr lieben Burger sonder jr lieben langknecht/ob ich euch mit solchem namen möchte erinnern/das jr euch besser besynnet/vñnd gedächte wie es eyn schand ist/das jr erwern hauptman also übergebt/vñ in zü seinen ehren verhindert. Vnd wil aber ich hie ganz eyn andern sinn an mich nemen mit euch der selben ersten parthey zü reden/vnd gleich lassen sein als wann ich in feld were/vnd mitten in heer stünde/nicht als waß ich mit den burgern/so do heym vnd in der statt sein/reden solte. Derhalben lieben langknecht was möchte jr sagen/oder was wölte jr machen? Leidet jr das jemandt weiter/dan der Perseus zü Rom ist/der do nit will haben das man von den überwundenen Macedoniern triumphiere? Vnd zerreiße vnd vertilgē den selben nit mit eben den henden/mit welchen jr die Macedonier zerrißen vñ vmbrecht habe. Dan was ist das anders/dan das eyn solcher/der euch wil weeren/mit eynem triumph zur statt hynneyn züziehen/auch nit geweret hette/waß er es künde hett/das jr die Macedonier nit solten geschlagen vnd überwunden haben? liebe langknecht/es hat nit die meynung/das der triumph alleyn zü des hauptmans ehe diene/sonder er gehört vñ dienet vilmer ewer vñ



## Das vierde theyl der Römischen

des gantz Römischen volcks ehz vnd lob dardurch zu preisen / vnd ist nit alleyn diser Lucius Paulus der also triumphiere. Es haben vil / wañ in der rath nicht hat wollen den triumph erkennen vnnnd bewilligen / auff dem berg Albano jren triumph gehalten. Vnd man kan dem Lucio Paulo das lob vnd den rühm / so er demnach er den Macedonischen krieg zum ende gebracht vnnnd den König gefangen hat / eben also wenig nemen vnd entfrembden / als wenig als man solchs dem Caio Luccatio / welcher den ersten krieg der Carthaginenser zum ende gemacht / oder dem Publio Cornelio / welcher den andern krieg geendet hat / oder allen den so triumphiert haben / nemen vnd entziehen kan. Auch würdt der triumph den Lucium Paulum weder Eleyner noch grosser machen / vnnnd er würdt eben der hauptman Paulus sein vñ bleiben / der er jetzo ist / er triumphier gleich oder nit. Aber diß ist an diser sachen gelegen / was man von euch langknechten / vnd dem gantz Römischen volck / wo jr im den triumph versagt / vnnnd nit gestatten wölt / an andern orten vnd enden sagen werde.

Dann man erstlichen würdt also von euch halten vnd sagen / wie das jr euch vnd anckbar / vergünstig vnd neidisch gegen ewern besten vnnnd herrlichsten burger erzeiget / vnd gleich thut wie die zu Athen pflegen / welche jre frumbste vnnnd beste Burger / so sie zu allen zeiten gehapt / durch solchen neyd vnd auffsatz vertreiben / verjagt / vnd schentlichen vmbbracht haben. Vnd es wer zwar solcher schand gnüg von ewern eltern an dem Furio Camillo begangen worden / wiewol sie den selben geschmehet vñ verjagt haben ehe dan er Rom von den walben wider erobert hatte / vnnnd auch nachmals von euch an dem Publio Cornelio Africano / welcher ewerhalb in dem Eleyner flecken zu Linterno hat sein wonung vnd sitz haben müssen / nach dem er doch die grosse statt Carthaginem / vnd das gantz land Affricam euch eingenommen vñ gewunnen hat. Ir dößten weiter kein solche schand mit andern deren gleichen einlegen / dan wir vns des alle zeit werden schamen müssen / wo wir solchs an dem Paulo begehn / das man sagen möge / wie er den vorigen Camillo vnd Scipioni mit rühm vnd ehz gleich gewesen / also haben wir in auch mit gleicher schmach vñ vnbilligkete veruolget. Derhalben lond vns für das erst solche schand vñ nachred vorkömen / welche nit allein schmäblich ist vns bei den frembden nach zusagē / sonder auch vns selber do heime vñ vnsern nachkömnen zu schaden erwachsen mag. Dan wer wölt hynsfürer sich beflissen inn tugenten vnnnd dapfferkeit den Africanum oder den Paulum zu ersetzen oder im nachkömnen / wañ er sehe / daß man in diser statt also vndanckbar / vnd den frommen vnd weydlichen leuten also auffsezig vnd gehässig wer? Weiter aber / wañ schon solche schand nit zu besorgen wer / vnd man alleyn von der ehz / vnnnd dem rühm / wem die selbe auß dem triumph züstiünde vnd erlanger würdt / solt disputieren vñ red haben / was wölten wir sagen? Welcher triumph ist je gehalten worden / auß dem nit groß ehz vnnnd lob dem Römischen volck erworben vñ zükömen ist? Dan alle triumph so man von den Gallis / alle so man von den Hispaniern / alle so man von den Carthaginensern gehalten hat / seind nit allein per hauptleut / so solche geführt habē / triumph gewesen / sonder vil mehr des gantz Römischen volcks. Vnd gleicherley weiß wie man nit alleyn von dem Pyrho / oder nit alleyn von dem Hannibale / sonder zu gleich von allen Epirotorn / vnd von allen Carthaginensern getriumphiert hat / also auch haben solchen triumph nit alleyn Marcus Curius / oder Publius Cornelius / sonder das ganze Römische volck geführt. Auch haben inn dem triumph die kriegs

Enecheje

Enecht jr eygen wesen vnd handlung/welche einher gehn mit iren lorberkrenzen gezieret vnd geschmuckt/eyn jeder mit seinen gaben vnd geschent/ do mit sie der hauptman verehret vnnd begabt hat/darzu riefen sie auch Jo triumph vnd singen vnnd preisen beide des hauptmans vnnd jr eygen lob/vnd was eyn jeder dapffers gethan hatt / vnd ziehen also dem wagen noch durch die statt mit freuden. Vnd wann es sich zu zeitten begibt/das man sie inn der pfleg vnnd land schafft/darin man gekriegt hat/loft vn zum triumph nit mit fñret / verzeuht es sie/vnnd zürnen/vnd achten doch darfür/das solcher triumph der in irem abwesen gehalten werde/nicht weniger jr sei / als wañ sie selbs mit giengen vnd zu gegen weren/dieweil sie den sieg/des wegen man triumphiert / geholfen erobern haben. Wann nñ eyner/lieben Langknecht/euch selber hie frage/warumb jr inn Italias mit dem hauptmann sampelichen wider geführt / vnd nicht gleich nach dem der krieg eyn end gehapt/eyn jeder für sich wider heym zuziehen abgefertiget vnd gelassen worden/auch warumb jr noch alle zu Rom / eyn jeder vnder seinem fenlin bei eynander seit/hie also verharret/vnd nit eyn jeder wider in sein dorff/flecken/vnd wo er sein wonung hat/heym zeugt / was wolt jr anders antworten/dann das jr waren auff den triumph/vnd das man euch inn dem selben sehe einherziehen. Dann dieweil jr gewonnen vnnd obgelegen/solt jr billich auch wollen vnd begeren/das man euch/als die überwinder vnd sieger sehe hereiner treten. Man hat in Eurgen jaren von dem Philippo dises Persei vatter/vnd von dem König Antiocho / welcher Keyner gefangen sonder noch beide regierende König waren/triumphert/solt man dan auch jengunden von dem Perseo/welcher mit seinen Kindern gefangen vnd hieher gehn Rom bracht worden/eyn triumph halten. Wann sichs nñ also begeh / wañ die zwen Lucius Anicius vnnd Cneus Octavius mit irem gülden wagen vnd sameten Fleydern in das Capitolium(wie in triumph gewönlich ist) auff hinfñren / vnd der Lucius Paulus / vnder dem hauffen der Burger wie eyn andere eyngliche person / hieniden stund / vn rñst also denen auff dem wagen zu / jr Luci Anici vnd Cnei Octavi / welchen achten jr/der billicher triumphiren solte ich oder jr. Meyne jr nit sie würden sich schämen vnd von dem wagen heraber steigen / vnd jm dem Paulo ire Kronen vnnd andern geschmuck auffsetzen vnnd geben. Auch (lieben Römer) wolt jr lieber haben das man den Gentium / dann das man den Perseum für dem triumph her fñre. Vnd wolt also mer von dem stuck vn zusatz des kriegs/dan von dem krieg selb triumphiren. Vnd sollen also die Legionen vnd schiffgenossen so inn Ilirico gelegen sein/in iren Lorberkrenzen zu Rom einziehen/vnnd die so inn Macedonia(do der hauptkrieg gewesen ist)gelegen sein/ solten durch jr eygen misgñnnen vnd abthñ/stillstehn/vnd anderer leut triumph zuseher sein. Was soll man darnach mit solcher grossen beut vnd reiches siegs eroberten waffen vnd anderer rñstung machen. Wo soll man mit so vilen tausent schilten vnnd messern vnnd ander geweren/so man den feinden aufgezogen hat/hinauf. Soll man sie wider in Macedoniam schicken. Der gleichen wo soll man die so vil gülden/silbern/marmalen/vnnd helffenbeynen bild/die gemalten schönen tafeln/die köstlichen tapeten vnd fñrheng/das aufgestochen silbergeschir/die gülden köpff/vn das ander gold/so man mit des Königs schatz erobert hat/hinchñ. Soll man dis alles/gleich als wañ es gestolen wer/heimlichen vnd bei nacht inn die schatzkammer tragen. Vnd über das alles/welches das würdigst zu schawen/vnnd groste spectakel sein würdt / wo soll man den



## Das vierde theyl der Römischen

großberühmbten vnnnd mächtigen König/so man gefangen vnnnd mit hieher gebracht hat/dem volck/so solchen überwunden vnd sahen geholfen / zusehen / geben oder hinführen? Es ist niemandt vnder vns der da nit noch wüsse was für groß zulauffen vñ auff sehen gewesen / als man den König Siphacem/ welcher nur eyn zusatz vnd stuck des Carthaginensischen krieg gewesen/ gefangen gebracht hat/ Vnd solt man jez disen grossen gefangen König den Persea mit seinen zweyen sünen Philippo vñ Alexandro/dē geschichte des Römischen volcks entziehen / vnd nit lassen herfür kommen vnd gesehen werden? Vnd was darff man vil sagen? Es seind alle augen der ganzen statt dohin gerichtet/das sie den Lucium Paulum selb/ welcher nün zum andern mal Burgermeyster gewesen / vnnnd das gangz Griechisch land bezwungen hat / gern sehen wolten auff dem wagen sitzend / vnd zur statt hinein auff das Capitolium geführt werden / Dañ derhalben haben wir in zū eym Burgermeyster gemacht/das er solt den krieg/ welcher nün bis inn das viert jar/nit on sonderliche schande der vnsern / auffgezogen/ vnnnd verlengert worden/auff eyn end machen/vnd den seind erlegen/haben wir nün im/als er zum ersten durch das loß die pfleg Macedoniam erhielte vnnnd gewann/vnd darnach als er mit dem heer vnd kriegß volck zū Rom außzoge / inn vnsern hertzen vnd gedanken solchen sieg vnnnd triumph nit alleyn gewünscht/sonder auch für gewiß zū gedömpft vnd gleich als geweissagt / warumb wöllen wir im dañ solches/nach dem er gewonnen vnd obgelegen hat/ jezundt abschlagen vnd nit vergönnen? Benorab so wir nit alleyn die menschen/sonder auch die Götter(dañ solche ehr auch den Göttern eyns theyls zugehörig) irs lob vnnnd ehr hiemit berauben. Haben nit ewre ältern geordnet / daß man aller grossen sachen vnd hendel/nit alleyn den anfang mit den Göttern solt machen vnnnd ansahen/sonder auch das end vñ auch den außgang mit denselb volbringen vñ enden / vñ wie man pflegt zum anfang die Götter vmb gnad vñ glück zū bitten/ also auch nach dem außgang / den selben irer erzeigten genaden vnd gonnß zū danken? Dañ also wañ der Burgermeyster oder schultheiß will außziehen mit seinen verflejdeten Fnechten in seine pfleg oder sunst in krieg / geht er zū erst auff das Capitolium vnd thüt daselbst seine gelübtenuß/vnnnd wañ er darnach wider zū land kompt/oder hat den seind überwunden / färet er mit seinem triumph wider auff das Capitolium hinauff/vnd zū den Göttern / welchen er die gelübtenuß gethan hat/fürt er mit im die gebürlichen vnd verdienten geschencck vnd opffer des Römischen volcks / vnnnd richtet daselbst auß / vnd bezahlt was er gelobt vnd verheyßen hat. Es ist auch nit das fleynst stuck an dem triumph die ochsen vñ andere thier/so man zū opffern/für dem triumph fürher fürt/auff das man von den selben abnem vnd sehe/daß der hauptman wider Rome / den Göttern / deren genaden so sie im verlyhen haben/den gemeynen nutzen wol vnnnd recht zū führen danck zū sagen. Man jr nün schon dieselben opffer/welche er für den triumph also her zū führen/im außgefunden vnd erobert hat/eyner eyns/ der ander eyn anders den Göttern anders wo wölte schlachtē vñ opffern/was meynet jr dañ von dem mal vnd essen des raths/welches man weder an eynē besondern ort noch an eynē gemeynem ort so nit geweicht ist/sonder allein auff dem Capitolio pflegt zū geben vñ zū essen? Wie wolt jr dem selben thun? Wolt jr dasselb/welches vñ der menschē wollust willen/oder zū gleych vmb der Götter vnd menschen willen eingesetzt/durch radt vnd angebens des Seruij Galbe verhindern vnd verstreuen? Soll man für dem Lucio Paulo vnnnd seinem triumph die porten zū schließē?

Vnd soll

Vnd soll der Macedonisch König sampt seinen kindern vnd dem andern hauffen der gefangen/ auch die heutt so man von selben erobert hat/ draüßen an dem wasserhalten bleiben? Oder soll der Lucius Paulus/ wañ er biß für die porten Compt/ absteigen/ vnd doselbst an/ gleich als eyn eynglicher vñ schlechte bawr so vom feld einher geht/ alleyn heym gehn? Ach lieben knecht/ lieben hauptleut/ weybel vñ doppel söldener/ hört vil lieber zñ was der rath von dem Lucio Paulus beschlossen vñnd benolhen hat/ daß was der Seruius Galba für vñnütz geschweß fürgibt/ hört mir zñ was ich euch hie sag/ vnd nie fert euch an seine (des Galbe) vñnütze theydung vñnd geschwätz/ dann er (der Galba) nichts anders weyß oder kan/ daß schwägen/ vñ daselbst nur alleyn/ wañ er den leuten übel reden/ vñnd sie lästern vñnd schänden soll. Ich aber hab mich mit dem feindt nüt alleyn gerechnet/ wañ mich eyner hie der ander dort auß dem hauffen gebeischen mit mir alleyn zñ kempffen/ angeboten hat/ drei vñnd zweinzig mal geschlagen/ vñ hat mir nie feyrer feyn kampf angeboten/ von dem ich nit gesigt/ vñnd im seine waffen außgezogen habe. Es ist auch mein leib mit ehliche vñ weydlischen narben/ welche ich allen forne her entpfangen/ gezeychnet. Vnd nach dem er also gesagt hat der Seruilius/ hat er zñ gleich sein fleyd von eynander vñnd auffgethan/ vñnd dem volck seine narben vñ malzeychen gewisen/ vñnd darbei angezeyget/ wo vñnd in welchem krieg er eyn jede entpfangen habe/ Vnd aber als er sich also auffgethan/ vñnd die narben sehen lassen/ hat sichs ongefert begeben/ das er sich zñ weit entblöset/ vñnd man im an die scham gesehen hat/ welche nach dem sie etlicher massen dick vñnd geschwollen war/ haben die so das nechst bei im stundē/ angefangen zñ lachen. Derhalben er wider angefangen vñ gesagt hat/ ja auch das/ so jr jezund lachen/ hab ich feyrer anderer vrsachen halben/ dann das ich tag vñnd nacht auff dem gaul gessen/ vñ mich also bemühet hab/ vñnd ich scham mich solches eben also wenig/ als ich mich der andern narben scheime/ es gerewet mich auch nit was ich desselben entpfangen vñnd gelitten hab dieweil es mir nie feyn verhinndernüß gewesen/ dem gemeynen nutzen wol vñnd recht fürzñstehen/ vñnd frommen schaffen/ es sei gleych do heyme oder inn kriegem gewesen/ Ich hab auch disen meinen leib/ welcher also durch das schweret manchmal übel entpfangen worden/ den jungen kriegsknechten/ als eyn alser vñnd versüchter kriegsmann/ offtermals gewisen vñnd gezeygt. Diser Galba aber/ wann er sein leib gleich weisen wolt/ was wölte oder fundte er anders daß eyn gleyssenden vñnd eyn vnuersterten korpel weisen. Derhalben jr zunfftmeyster/ gefelt euch/ so berüßt die ersten zunfft wider/ jre styime zñ geben/ Ich will bei euch lieben landtsknecht

Der Valerius Antias der schreibt wie das die Summa des selben silber vñnd golds/ das man erobert vñnd gehn Rom inn die schatzkammer geführt hat/ sei zweihundert vñnd tausent mal/ hundert seßertia gewesen (welches nach etlicher diser zeit rechnung macht bei dreißig hundertmal tausent frouen) welche Summa doch noch vil grosser würdt gewesen sein/ nach dem/ wie er die zal der wagē vñnd das gewicht beyde des silbers vñnd des goldes anschlägt vñnd beschreibet. Mann sagt aber das noch eynest so vil so inn des Königs schatz erstlichen gewesen/ sei in dem nechsten krieg verthan worden oder in der flucht/ als der Persens gehn Samothracen geflohen/ verstrawet vñnd vmbkommen/ Derhalben es zñ verwunden gewesen/ das solch groß geldt inñerhalb dreißig jaren/ nach dem die Römer mit disea Königs vatter Philippo gekriegt haben/ eyns theyls von den bergk-




## Das vierde theyl der Römischen

werten/eyns theyls von andern zollen vnd einkommenden/hat mögen gesamlet vnnnd eingebracht werden/Vnnnd wie der König Philippus grossen mangel vnnnd armüt an gelt gehabt/als er zu erst mit den Römern angefangen zu kriegen/das also herwiderumb der Persens reich gewesen/vnd über auß vil gele gehabt als er den krieg zu erst hat angehaben. Nach disem allen/ist zu last der Paulus in dem triumphs wagen hernach gefaren/welcher nit allein seins lebs vnnnd gestalt halben/war ehlich vnd würdig zu sehen/sonder auch seins alters halben eyn sonderlichen scheyn vnd herrlichkeyt an zu sehen von sich gabe.

Nach dem wagen folgten vnder andern vilen berümpften vnd dapffern menner seine zwen sün der Maximus vnnnd der Publius Scipio/vnnnd nach den zogen die reysigen/vnd zulest das füß volck/eyn jedes feulin mit seiner ordnung.

Darnach hat er (der hauptmann) eynem jeden füßknecht hundert silbern groschen auß der beut geschenckt/vnd den vnderhauptleuten/weibel vnd doppel söldner jedem zweyhundert/vnd eynem jeden reysigen dreihundert/vñ man meynet/er würt jedem füßknecht dreihundert geschenckt haben/vnd darnach den andern eym jeden nach seiner anzal vnd gepür/wann sie im nit widerstandt des triumphs halb gethan hetten/oder auch nach dem er solche dise Summa in bat verheissen/freundlichen vnd gñslichen im hetten zu geruffen vnd gedancket.

Zu diser zeit/vnnnd als solcher triumph gehalten worden/ist nit der Persens alleyn eyn exempel vnd beispil der menschlichen leufften vnnnd veränderung gewesen/welcher gefencklichen vnnnd mit Ketten gebunden für dem wagen des/in überwunden hatt/durch die statt seiner feind/zü eym spectacrel geführt worden/sonder auch der überwinder Lucius Paulus selb/welcher auß dem wagen gefessen/vnnnd von gold vnnnd samet geglissen vnd geschinen hat. Dann im auß den zweien sönen/welche er alleyn(nach dem er die überigen zwen inn zwey freinde geschlecht an kinder statt hinweg geben) daheym bei im zu erben seines namens/seiner opffer/vnnnd seins geschlechts behalten hatt/der jünger welcher vmb zwölff jar alt was/den fünfften tag vor dem er triumphiert/vnnnd der älter/welcher vierzehnen jar alt was/den dritten tag noch dem triumph/gestorben seind/welche er sunst beide solt mit im auß dem wagen/inn iren belägten Eleyden/wie der edlen kinder pflegen einher geführt haben/vnnnd jnen eyn fürbildung vnd Exempel also geben/sich hernacher zu beflissen/solliche triumph auch gleicher massen zu verdienen vnnnd zu halten. Derhalben inn kurtzen tagen hernach als der zunftmeyster Marcus Anthonius im eyn versamlung der gemeyn zu sammen beiffen/hat er eyn ansehnlich/vnd eynem Römischen fürstlichen man zünftendige vnnnd ehliche rede für dem volck gethan/vnnnd also gesagt: Wiewol ich keyn zweiffel daran hab (lieben Burger) jr dragen alle gñt wissen/wiewol vnd glücklichen ich dem gemeynen nutzen fürgestanden/vnnnd den selben geführt hab/auch wie darneben zwen schwere donerschleg mein hauß inn kurtzen tagen getroffen haben/inn dem das jr inn kurtz vergangen tagen beyde meinen ehlichen triumph/vnnnd auch meiner zweien sönen leich vnnnd begrebnuß gesehen haben/nit dester weniger bitt ich doch jr wolt mir vergönnen/das ich hie für euch mein eygen züfell vnd vnglück/mit gemeyner statt glück vnd wolffart/mög mit solchem gemüt/wie mir billich züstehet/vergleichen vnd eyns gegen dem andern halten vnnnd erzelen. Nach dem ich zu erst von Italia außgezogen/vnnnd gehn Brundisium an das meer kommen/bin ich gleich des morgens frü als die Sonn auffgangen/zü schiff gefessen/außgefaren/vñ des abents vmb die neunte stund des tags

des tags mit allen meinen schiffen gehn Corcyram vber Komien / von dānen bin ich den fünfften tag gehn Delphos Komien / vñ do selbst für mich vñ meine zeug vñ schiff zu reynigen / dem Gott Appollini mein opffer gethan / vñ darnach fürter den fünfften tag inn das läger Komien / Vñnd als ich den zeug vñnd das heer angenommen / hab ich etliche ding so zu verhinderuß des siegs dienten abgestellt vñ geändert / vñnd darnach / dieweil die läger des feinds nit zu gewinnen warn / auch der König do selbst zur schlacht nit bezwungen mocht werden / fürgezogen / vñnd durch eyn grossen wald / durch die besatzung des feinds mich hindurch geschlagen / vñnd gehn  Perram Komien / vñnd do selbst darnach den feinde zur schlacht getrungen / mit jm geschlagen / die schlacht gewonnen / das ganz Macedonisch land erobert / vñnd dem gewalt des Römischen volcks vnderworfen gemacht / vñnd bald also den Krieg / welchen vier ganzer jar lang / vier Burgermeyster nach eynander geführt / vñnd je lenger je grösser gemacht haben / also / daß der nach farend alwegen mehr / dann der fürgehn / ferlich feyt / vñnd zu schicken gefunden / den selben Krieg (sag ich) hab ich innerthalben fünfzehn tagen zum end gebracht vñnd gestillet / Vñnd seind darnach dem selben sieg vñnd glück / auch die andern vñnd gebürlichen fruchte nachgeuolgt / also das sich in kurzem hernach alle Macedonischen stert aufgeben / des Königs schatz inn vnser händ vñnd gewalt Komien / auch der König selb zu Samothrace / gleich als wann in vns die Götter selbs inn die händ geben herren / inn dem Tempel mit seinen Kindern endelichen gefangen worden. Vñnd seind inn summa darvon zusagen alle ding / solcher massen nader gangen / das ich zuletzt auch meines grossen glückes halben / hab angefangen mich zu fürchten. Dann ich besorget / als ich sampt des Königs gelt vñnd güte inn Italiam schiffte / vñnd den zeug mit mir wider herüber fürte / es mocht mir erwann eyn vnglück vñnd vngesall auff dem meer begegnen / dardurch mein forigs groß glück widerumb eyn anstoß neme vñnd vergolten würde. Nach dem ich aber sicher / frisch vñnd gesunde mit allen schiffen / vñnd was dazinn was / wider inn Italiam ankommen was vñnd nichts weiters hatt / das ich von den Göttern gemeynes nutzens halben billich bitten vñnd begeren mocht / hab ich doch also gewünscht vñnd gebetten / dieweiles allzeit also beschehen / das das Glück wann es am höchsten gewesen / wider zurück vñnd hinder sich gefallen / vñnd nach jm etwan eyn vnglück hernach geuolgt / daß die Götter wolten solche veränderung / mehr über mein eygen hauß / dann über eyn gemeynen nutzen diser statt / lassen außgehn / hoff also der halben / es werd feyn not haben / vñnd dieweil ich an den meinen solchen schaden vñnd vnglück genommen vñnd empfunden / daß mein triumph den ich geführt hab / gleich als zu eynem gespöt / vñnd verhönung menschliches glücks / vñder dem tode vñnd den Leichen meiner zweier sön sich begeben / vñnd sich gleich als mitten darzwischen gesagt hat / demnach werde dise statt vñnd der gemeyn nutzen feyn vñnd glück oder schaden weiter zu gewarten haben. Vñnd wie wir beyde / ich vñnd der Perseus zwey exempel des menschlichen wesens / vñnd der vnstandt / hafftigkeyt des glücks fürgestalt vñnd angesehen mögen werden / also widerumb ist inn diesem cheyl des Persei vngesall etwas leidlicher / dann das meine / dieweil er / ob er schon selbs gefangen / seine gefangen sön hat für jm her müssen sehen geführt werden / hat er doch die selben nach lebend / auffrichtig vñnd gesunt / Ich aber der in gefangen inn dem triumph geführt / hab meine sön eynen ehe dann ich zu dem triumph Komien / verloren / vñnd bin gleich als von seiner

 Perram  
eriam.



## Das vierde theyl der Römischen

leich / auff den wagen gestigen / den andern aber als ich in das Capitolium hinauff kommen vnd vom wagen wider abgestigen vnnnd heym gangen / hab ich am todt ligend / vnnnd jezo hynziehend gefunden / vnnnd hab also auß allen meinen sönen keynen mer überig / der den namen meiner / des Lucij Emylij Pauli / führen möcht. Dann die zwen andern / die hab ich inn zwei andere geschlecht der Fabio rum vn der Corneliorum / gleich als hett ich jren eyn so grosse zal gehapt / an ein der statt hinweg geben / vnd ist also in des Pauli hauss vnd geschlecht niemant weiter / dann er selb vnd alleyn vorhanden. Aber doch / wie disem allem / so tröst mich doch / vnnnd leichtert mir mein eygen vnglück vnnnd schmerzen / ewer vnnnd der ganzen statt glück vnd wolfart / vnnnd so oft ich ansehe / vnnnd bedenck was grossen nutzen euch vnnnd gemeiner statt die Götter zugefügt haben / vergiß ich alles des schadens so ich für mich vnnnd an den meinen entfangen hab.

Dise vnnnd der gleichen reden / haben die gemüetter vnd hertzen der zühörenden mit grosserm schmerzen vnd mitleiden bewegt / dan wann er auß fürbedachtem mit kläglichen worten sein bekümmerniß vnnnd öde jnen geklagt / vnd nach der lenge her erzelet hett.

Auff den ersten tag des Wolffmonats ist der Cneus Octavius mit seinem schifftriump / so er auch von dem Perseo gehalten hat / eingefaren. Diser triump hat keine gefangene / auch keyn beut die man fürher getragen het gehapt / Den schiffgnossen aber / hat er (der Octavius) jedem fünff vnd sibenzig zehener geschanckt (das ist bei achtehalb Kronen) den gubernatoren aber / vnnnd denen / so die schiff führen / jedem noch so vil / vnd den obersten schiffmeystern jedem viermal also vil. Darnach hat man den rath versamlet / vnnnd doselbs beschlossen vnd bevolhen / dem Quinto Cassio / den König Perseum gehn Albam in das gefenck / nuß / sampt seinem sün Alexandro zu führen / doselbst in knecht / gelt / silber geschick / vnnnd andern hausrath zuuerschaffen / Dergleichen hat man auch des Königs auß Thracia sün / den Virim gen Carseolos sampt den andern geißlern / doselbst zu verwart werden führen lassen / was sunst von gefangnen / so man in triump fürher geführt hat / do gewesen / die selben hat man alle zu Rom inn den statt kercker gefencklichen hingelagt. Inn kurtzen tagen hernach als dise ding gehandelt worden / ist eyn boertschafft von dem König auß Thracia / Cyrtis genant an kommen / vnd vil gelts mit je bracht / desselben Königs sün sampt den andern geißlern zu lösen vnnnd ledig zu machen / die selben als sie für rath kommen / haben sie erstlichen in jrer reden fürgewandt / wie daß der Corys nit mit willen oder gegen / dem Perseo inn dem nechsten krieg het beistand gethan / derhalben er dann die geißlern zugeben gezwungen worden / betten darumb das sie / die Römer / wölten jnen solch zu lösen vergönnen / vnd für die selben eyn sum gelt / wie groß sie selber wölten benennen / weren sie bereyt / solche jnen aufzurichten vnnnd zubenzen. Auff solches hat der rath geantwurt / es wiß das Römisch volck wol vnd sei in noch eingedechtig / die freundschaft so sie mit dem Coeye vnnnd seinen ältern / auch dem ganzen Thracischen land gehapt hetten / das er aber die geißler geben hett / das wer keyn entschuldigung / des so er verdacht worden / sonder vil mer die schuldt selber / dieweil sich die Thracischen für dem Perseo / wann er schon sunst zu rüwe vnnnd friden gessen wer / sie wölten geschweigen / dieweil er mit in / den Römern / zuschaffen gehapt / nit hetten döffen söchren /  
aber

aber doch/wie dem allem/vnd ob gleich der Cotys des Persei freundschaft mer  
daß der Römer geachtet/wölten sie doch also handeln/vnd sich dermassen erzei-  
gen daß sie nit ansehen was der Cotys verdienet hatt/sonder das sie thäten was  
irer namen vnd achebarkeyt wol anstündt/vnd wolten in auff dismal die geis-  
ler wider zü stellen. Vnd dieweil sie (die Römer) pfliegen / ire güter hatten vmb  
sunst vnd on entgelt außzuleihen/weren sie jeto also gesüet/das sie die scha-  
tzung vnd bezalung der selben/mer wölten denen/so die selben von in empfahen/  
inn ire herzen vnnnd bedenkens geben/daß bar vnnnd an gele fordern oder einne-  
men zc. Haben demnach drei Legaten verordnet/den Titum Quintium Fla-  
minium/den Caium Licinium Neruam vnd den Marcum Caninium Rebi-  
lum/welche die geisler solten wider inn Thraciam über lieffern/haben auch den  
Thracischen Legaten jedem zwei tausent pfenning geschenckt. Also ist der Bitis  
samt den andern geislern/von Carseolis gehn Rom berüffen / vnd fürter mit  
den Legaten inn Thraciam zü seinem vatter wider geschickt worden. Die Mace-  
donischen schiff/die man in disem vergangen krieg dem König angefangen vnd  
erobert hatte/welche für andern schiffen sonderlich / vnnnd vngewönlicher weiß  
groß waren/hat man an dem platz zü Rom/Campo Marcio genant/an landt  
vnd an das trucken gezogen. Es war auch jederman für augen/vnd in gedech-  
nuß der schein vnd brachte des Macedonischen triumphs/vñ in dem hat der Lu-  
cius Anicius als bald sein triumph von dem König Gentio vnnnd den Illyrijs  
an dem fest des Romuli Quirinalia genant/auch gehalten. In disem triumph  
ist wol eyn gleiche gestalt/vnnnd form gewesen aller deren ding / so man inn dem  
Macedonischen triumph gesehen hatte/aber der wert ist nit darbei gewesen/vñ  
hat feyn gleichen nachruck inn der achtung gehapt / Dañ erstlich der Anicius  
war feyns solchen alten vnd berümpften adels als der Lucius Emilius/so war  
er auch feyn solcher grosser hauptman/war auch amps halb vil geringer/die  
weil er eyn Pictor/das ist eyn schultheys/der Emilius aber eyn Consul/das ist  
eyn Burgermeister vnd oberster der statt gewesen. Darnach so war auch der  
Gentius mit dem Perseo nit zünergleichen/auch die Illyrier nit mit den Mace-  
donischen/der gleichen waren auch die beut/gelt/geschenck / vnnnd was der glei-  
chen/vil geringer/dañ die so mü auß Macedonia bekömen hatt/ Derhalben wie  
der vorig vnd Macedonisch triumph / disem fürleuchte/vnd herlicher scheyn/so  
man sie gegen eynander hielte vnd vergliche/also widerumb/wañ man disen let-  
sten triumph/für sich selber ansah / vnnnd schazte / war inn feynen weg gering  
zü schetzen / oder zü verachten. Dañ erstlich hat diser Anicius innhalb wenig  
tagen zü wasser vnd zü land/daß wilde / grawliche/vnd mit festen steeren vnnnd  
andern örtern bewarte/vnd derhalben auch deßer getröster/land / die Illyrier/  
bezwungen/den König vnd alles sein geschlechte gefangen / Darnach zü seinem  
triumph auß dem selben land erobert vnd mit geführt/vil Kriegs senlin / waffen/  
vnd andere köstliche geschmeid vnd hausrath / so des Königs gewesen waren.  
Auch über dis alles an golt sibem vnnnd zweinzig pfunde / an silber neunzehn  
pfunde/an Römischen silbern groschen drei tausent / vnd an Illyrischer münz  
hundert vnd zweinzig tausent. Weiter so ist vor dem triumph her geführt wor-  
den der König Gentius mit seiner harßfrawen/vñ seinen kindern/darnach der  
Carauantius/des Gentij brüder/samt andern Illyrischen fürsten vnnnd Her-  
ren. Auß diser beut vnd triumph/hat der Anicius eym jedem züsüß geschenckt/  
fünff vnd vierzig silber groschen.(das ist bei fünffthalb Kronnen) vnd was von  
vnder



## Das vierdt theyl der Römischen

vnderhauptleuten/ weybel vnd doppelöldner gewesen/ eynem jeden noch so vil darnach eynem reysigen dreimal also vil/ den Latinschen bundegnossen/ jedem gleich so vil als den Römischen Burgern/ vñ den schiffgnossen jedem als vil als er eym zñ füß geben hat. In diesem triumph seind die knecht vil frölicher/ dan in dem vorigen gewesen/ vnd haben mit mancherlei geseng vnd liedern/ den hauptman gelobt vnd geprysen. Es schreibt der Valerius Antias/ das auß der beut/ so diser Anicius inn Illyrijs erobert/ vnd zñ Rom inn seinem triumph eingefüret hat/ gelöset vnd zñ gelt gebracht worden sei/ zweyhundertmal hundert Sekestertia/ das ist noch vnser rechnung bei zwenzig tausent Eronen/ on das ander silber vñnd gold/ das man inn die schatzkammer getragen hat/ welches dieweil man nit gedenccken kan/ worauf man es gelöset möcht haben/ dieweil nicht also vil vnd sonderlich inn der selben beut gewesen/ hab ich den zeugen vñnd schreiber der solchs beschriben/ für die sache/ oder rechnung selb hie wöllen anzeigen/ vñnd also darbei lassen bleiben. Nach dem triumph hat man den König Gentium sampt seiner hauffsrawen/ kindern/ vñnd dem brüder gehn Spoleto geschickt/ do selbst/ auß beuelch des raths/ inn gewar sam/ vñnd hüt angenommen vñnd gehalten zñ werden/ was sunst von andern gefangen gewesen/ hat man zñ Rom inn den statckercker geworffen. Als aber die zñ Spoleto den König mit den seinen nit wolten annemen/ hat man in von dannen gehn Jgiturium geschickt. Das überig auß der Illirischen beut/ waren noch do zweyhundert vñnd sibenzig rennschiff/ welche man dem König Gentio genommen hat/ die selben hat der Quintus Cassius auß beuelch des raths denen zñ Corcyra/ Appollo/ nia/ vñnd Dyrrachio zñ gestelt.

¶ Die Burgermeyster dises jars/ als sie nit weiter/ dann auß der Liguria (das ist der Lombarder) land vmbher gestreuffet haben/ dieweil sich der feind niergent her auß bogeben wöllen/ oder widerstandt gethan/ seind sie also wider heym gezogen gehn Rom/ vñnd daselbst eyn waltag newe Burgermeyster zñ welen fürgenommen/ vñnd so bald es der zeit vñnd andern ordnungen nach gelegen gewesen/ den selben gehalten. Seind also desselben mals Burgermeyster worden der Marcus Claudius Marcellus/ vñnd Caius Sulpitius Gallus. Nach dem dise Burgermeyster gewelt worden/ den andern tag hernach hat man die schultheysen gewelt/ vñnd seind dise sechs zñ schultheysen gemacht worden/ der Lucius Julius/ der Lucius Apuleius Saturninus/ der Aulus Licinius Nerva/ der Publius Rutilius Calvus/ der Publius Quintilius Varus/ vñnd der Marcus Fonteius. Disen schultheysen hat man zñ verwesen vñnd zñ regieren geben/ die zwo pfleginn Hispania/ die Inseln Sicilia vñnd Sardiniam/ vñnd die zwei gericht zñ Rom das Landgericht vñnd das Statgericht.

Dis jar hat man auch etliche Schaltag gehalten/ vñnd den andern zügen/ welche man angefangen hat nach dem zwey vñnd zwenzigsten tag des Monats oder Februarij. Dis jar ist auch eyner auß den weissagern so man Augures nennet gestorben/ der Caius Claudius/ an welches statt die andern den Titum Quintium Flaminium gewelt haben. Es ist auch auß den priestern des Gottes Iouis/ der priester Marcus Fabius Pictor gestorben. Item es ist in diesem jar auch der König Prusia mit seinem sun Nicomede gehn Rom kommen. Diser ist mit eynem grossen bracht/ deren so in geleyten/ inn die statt kommen vñnd stracks

vnnnd stracks von der porten an / gegen dem gerichtshaus vnnnd richter stül des Quincti Cassij zügungen / vnd als er derhalben eyn groß zügeleuff allenthalben von dem volck worden / hat er angefangen / vñ gesagt / wie das er Komien sei / den rath vnd die gemein zü Rom zü grüssen / vnnnd jnen glück zü wünschen / des siegs halben / das sie den Perseum vnnnd den Gentium überwunden / die Macedonier vnd Illyrier vnder jren gewalt gebracht / vnd also jr reich vnnnd jre herrschafft gemehret hetten. Als nün der schultheiß in derhalben frage ob er wölte noch den selben tag eyn rath versamlet haben / dem selben sein meynung anzüzeigen / hat er begert / das man wölte noch zwen tag damit verziehen / biß das er möchte umb her gehn / die tempel der Götter / die stat / vnd seine güte freund heym zü suchen vnd zübeschen. Derhalben hat man im den rechenmeyßter Lucium Cornelium Scipionem zugeben der in solt umbher füren vnnnd geleytten (welcher im auch biß gehn) Capuam entgegen geschickt war worden) vnd hat im weiter eyn hauß vnd herberg bestalt / darinnen er sampt seinen dienern / vnd die so mit im Komien waren / freundlich vnd ehlich beherbergt vnd gehalten würde. Den dritten tag hernach als man den rath zusammen beruffen / ist er für den selben Komien / vnnnd do angezeygt / wie er in glücks wünsche / vñ wie es im eyn grosse freud were / das sie jren feind überwunden / vnnnd gesiegt hetten. Darnach hat er herzerleut / was für hülf vnd stett in (den Römern) zü diesem krieg gerhan hette vnnnd derhalben gebetten das man im wölte vergünnen seine gelübte auß zürichten / nemlich zü Rom auff dem Capitolio zehen grosse opffer / vnnnd zü Preneste der Göttin Fortune auch eyn grosses opffer / dann er solche außzürichten gelobt hett / so die Römer oblegen / vñ sygten. Hat auch mer begert das man die freundschaft vnnnd bündnuß mit im wölte vernewern / vnnnd das landt / so man dem König Antiocho abgewonnen / vnnnd die Römer biß anher noch niemande geben / die Walhen jezunde aber für sich selbs eingenommen hetten / wölte eingeben vnd züstellen. Zü leet hat er auch seinen sün den Nicomedem dem rath inn schutz vnd schirm bevolhen. Alle die inn Macedonia hauptleut gewesen waren / die selben waren diesem Prusio wol gewesen vnd günstig / derhalben was er sunst begert / hat man im alles vergünt vnd nachgelassen / des landts halben aber / welches er wolt haben / hat man im eyn antwort geben / man wölle etliche Legaten dahin schicken dasselbig zü besichtigen. Were dasselb landt den Römern zügehörig / vnnnd biß anher noch niemandt zügestalt worden / so solt er (der Prusias) der fürnemst / vnd würdigst geacht werden / dem solches eingeben vñ geschenckte solt werden / wo es aber des Antiochi nit gewesen wer / so könt er selb wo erachten das es auch den Römern nit zügehörig gemacht wer worden: Oder so es jnen zügehörig gewesen / vnnnd aber nachmals den Walhen eingegeben worden / so solt jnen der Prusias solchs für gütt halten / wañ sie (die Römer) im nichts mit eyns andern schaden vnnnd schmach / wölten zügestelt haben / auch wañ sie es im schon also eingeben vñ schenckten / fundt es im nit also angenehm vnnnd lieb sein / dickeyl er wüßte / das der / so im sollichs gegeben / möcht es im / wann er wölte auch wider abnemen.

¶ Weiter aber / was den sün Nicomedem betreffend / wölten sie jnen den selben lassen bevolhen sein / er dörfte auch desselben Feyn zweyffel haben. Dann mit was grossem fleiß / vnnnd grosser acht das Römisch volck / der König / so jr freünd weren / sün vnnnd kinder beschirmet vnd beschützte kündte er wol / ala an eynem Exempel von dem Ptolemco / so jezunde König inn Aegypto wer / abnemen vnnnd spüren zöl.



## Das vierde theyl der Römischen

Wie diser antwurt hat man den Prusium auff diß mal abgefertiget / vnd im geschenck eyn sunn gelts / vnnnd eyn silbern Kredentz von fünfzig pfunde silbers / vnnnd darneben beuolhen / das man dem jungen Nicomedi gleicher maß schencken vnd verehrung thun solte / wie man züuor dem Wasgabe des Königs Masinisse sun gethon / vnd geschenckt hatte. Item das man solte dem König hohe viche / vnd anders was züm opffern gehört / er wölte gleich zü Rom / oder zü Preneste sein opffer thun auß dem gemeynen feckel / gleich wie man den so inn ämptern zü Rom sein / pflegt zugeben / geben vnd bestellen. Auch das man im von den schiffen / so zü Brundisio hielten / solten zweinzig schiff zugeben / deren er sich gebrauchen solte so lang biß er zü den andern schiffen keme / welche im der rath zü schencken / vnd überlieffern beschlossen vnd verordnet hatte.

Vnd das der rechenmeyster Lucius Scipio nit solt von im weichen / sondern das gleyt geben mit kossen vnd zerung / in sampt seinen dienern vnd die mit im zögen / verlegen vnd aufhalten / biß er wider an das meer kómen / vnd inn die schiff gefessen were. Man sagt das der König solcher verehrung vnnnd liepnuß des Römischen volcks / sich über die massen erfreuet hab / vñ das er die gabé so man im selv verordnet hat / alle gekaufft vñ vergolten hab / aber den son hab er geheysen das er die geschenck des Römischen volcks solt anemen. Vnd auff solche meynung schreiben die vnsern von dem Prusia. Der Polybins aber schreibet das dieser König / solches namens vnd würde / nie sei würdig gewesen. Dann er doheime gepflegt hab / im eyn Folben lassen zü scherem / vnd eyn hüt auff zúsetzen vnd inn solcher vngestalt / vnnnd hönlicher weis / den Legaten entgegen zú gehn / vnd sie entpfahen / vnd also sagen / wie das er eyn Libertus / das ist / frei gegeben / man denß Römischen volcks sei / vñ derhalben gehe er auch dem selben gleich mässig geziert. Darnach zü Rom / als er für rath kómen / sei er hie aussen vor der rathstuben auff die knie gefallen / vnnnd da selbst die thürschwellen geküßet / vnd

den rath sein götter vnnnd nothelffer genennet / vnnnd auch sunst eyn solche red gethan / welche nit alleyn den zühörenden verdrießlich gewesen / sonder auch im selv schänlich angestanden ist. Als er nún zü

Rom vnnnd umbher dreissig tag lang beharrt / vnnnd  
umbher gezogen / ist er darnach mit den seinen  
wider heym inn sein reich  
gefare.

Ende des vierdten theyls / vnd fünfften Buchs der  
fünfften Decados Titi Linijs Patavij  
ni des Römischen Histori  
schreibers.



**Gedruckt in der löblichen vnd Chur-**

**fürstlichen stadt Meynez / durch Quonem Schöf-**

**fer. Vollendet am zweingigsten tag des Hornungs /**

**Als man zalt nach der geburt vn-**

**sero lieben Herrn Jesu**

**Christi.**

**M. D. XLvj**





Osterreichische Nationalbibliothek



+Z171235008

































